

LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY  
OF ILLINOIS

494.3

K54d

v.1

GERM. &  
ROM. LANG









السنة تركية وفرنسوية نك لغتي

DICTIONNAIRE  
TURC-FRANÇAIS.

---

جلد اول

TOME PREMIER.

س — ا

CET OUVRAGE SE TROUVE :

A PARIS,

Chez M. BIANCHI, l'un des Auteurs, rue du Colombier, 21 ;  
A la Librairie Orientale de M<sup>me</sup> v<sup>e</sup> DONDEY-DUPRÉ, rue Vivienne, 2 ;  
Chez M. THÉOPHILE BARROIS, rue de Richelieu, 14 ;

A MARSEILLE,

Chez M. CAMOIN, libraire, Place Royale ;

A CONSTANTINOPLE,

Chez M. ISKENDER, libraire ;  
Chez M. J. B. DUBOIS, négociant français ;

Et chez les principaux libraires de la France et de l'étranger.



السنة تركية وفرنسوية نك لغتي

DICTIONNAIRE  
TURC-FRANÇAIS

A L'USAGE

DES AGENTS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES,  
DES COMMERÇANTS, DES NAVIGATEURS  
ET AUTRES VOYAGEURS DANS LE LEVANT.

PAR J. D. KIEFFER ET T. X. BIANCHI,

CHEVALIERS DE LA LÉGION D'HONNEUR,  
SECRETAIRES-INTERPRÈTES DU ROI POUR LES LANGUES ORIENTALES,  
PROFESSEURS DE TURC  
ET MEMBRES DE PLUSIEURS SOCIÉTÉS SAVANTES FRANÇAISES ET ÉTRANGÈRES.

جلد اول

TOME PREMIER.

س-ا

---

PARIS.

IMPRIMÉ PAR AUTORISATION DU ROI  
A L'IMPRIMERIE ROYALE.

M DCCC XXXV.



## PRÉFACE.

Toutes les personnes qui, jusqu'à ce jour, par état, par intérêt commercial ou dans un but littéraire, voulaient étudier la langue des Ottomans, étaient obligées de dépenser des sommes considérables (environ 600 fr.) pour se procurer, souvent avec beaucoup de peine, les cinq volumes grand in-folio de l'immense lexique turc-arabe-persan de Meninski.

Cet important ouvrage écrit en latin, et qui longtemps encore sera indispensable aux sçavants pour une étude approfondie des trois principales langues de l'Orient, ne peut convenir à ceux qui se proposent d'étudier la langue turque seulement. Au nombre de ces derniers il faut particulièrement comprendre la plupart de nos agents diplomatiques et consulaires du Levant, les négociants, les voyageurs et les officiers de notre marine militaire et marchande, toutes personnes auxquelles la connaissance de la langue turque était presque indispensable, et qui jusqu'à ce jour n'ont pu l'acquérir faute de dictionnaires écrits en français, dans un format plus commode pour les voyages, et d'un prix à la portée de tout le monde; encore moins le Meninski pourrait-il servir aux Ottomans, qui depuis quelques années se livrent avec ardeur en Égypte et en Turquie à l'étude de notre langue.

Ce furent ces pressants motifs d'urgence et d'utilité publique qui me déterminèrent à publier d'abord le Vocabulaire français-turc qui parut à Paris vers la fin de l'année 1831. Le prompt écoulement de cet ouvrage, le premier de ce genre qui eût encore paru en France, et dont l'édition est aujourd'hui presque entièrement épuisée, prouverait suffisamment son extrême nécessité s'il pouvait y avoir des doutes à cet égard.

8 Sept 52 Polter  
 N. S. = 25  
 Librovie B  
 13 July 52  
 Kahane  
 Rev.  
 Gen.

Cependant, après la publication de cette première partie de dictionnaire, je n'avais encore rempli que la moitié de la tâche que je m'étais imposée, et je devais sans délai m'occuper du Dictionnaire turc-français, ouvrage qui forme le complément indispensable du premier, et pour lequel j'avais également réuni de nombreux matériaux. Toutefois les recherches qu'exigeait ce travail, par sa nature même beaucoup plus étendu que le premier, auraient pu quelque temps encore en retarder la publication, sans la communication qui me fut faite du manuscrit d'un ouvrage du même genre, commencé depuis longtemps. C'est à cette circonstance que je dois d'avoir pu satisfaire aux besoins du public plus tôt que je n'osais l'espérer, en publiant, dès aujourd'hui, ce premier volume du Dictionnaire turc-français.

La rédaction primitive de ce manuscrit est due à feu M. Kieffer, ancien secrétaire-interprète du Roi pour les langues orientales. Dès l'année 1811, notre position, alors limitrophe des provinces ottomanes, ayant fait sentir au gouvernement de Napoléon la nécessité d'un dictionnaire turc, le ministre des relations extérieures, animé d'un noble zèle pour les progrès des études orientales et pour l'exécution d'un travail dans tous les temps si nécessaire au service de son département, prit à cette publication le plus vif intérêt. Préparées à Paris par M. Kieffer, les feuilles de ce dictionnaire étaient régulièrement portées par les courriers du ministère à Constantinople, d'où M. Ruffin, alors chargé d'affaires dans cette capitale, les renvoyait à Paris avec les corrections et additions qu'il avait jugé à propos d'y faire. Ce double concours du savoir et de l'expérience de deux orientalistes aussi consciencieux me fit apprécier, dès le premier moment, tout l'avantage que je pourrais tirer, pour une prompt publication, du manuscrit de M. Kieffer, que sa veuve, dans notre intérêt mutuel, avait mis à ma disposition. Cependant je ne tardai pas à m'apercevoir que si ce manuscrit, pour le choix, la convenance et l'arrangement des matiè-

res, atteignait parfaitement le but primitif qu'on s'était proposé, c'est-à-dire la publication d'un simple manuel, d'un autre côté il était insuffisant pour la composition d'un dictionnaire complet de la langue turque tel que j'en avais conçu le plan. Des exemples trop longs et trop multipliés, et qui seuls auraient pu faire la matière de plusieurs feuilles d'impression, me parurent devoir être remplacés par quelques milliers de mots, dont l'addition indispensable donnerait à ce dictionnaire tout le degré d'utilité dont il était susceptible.

Simple et très-pauvre d'expressions dans son origine, mais devenu conquérant comme le peuple auquel il sert de langage, l'idiome turc s'est progressivement enrichi de tous les trésors de l'arabe et du persan. Telle a toujours été l'espèce d'arbitraire avec lequel les auteurs ottomans ont disposé des mots de ces deux langues, qu'on peut sans exagération dire qu'ils entrent pour les trois quarts au moins dans la composition de la langue turque actuelle.

Il résulte de cet état de choses, qu'un dictionnaire turc-français, destiné essentiellement à faciliter la lecture des auteurs anciens et modernes, doit, pour être aussi complet que possible, se composer, 1° de tous les mots d'origine purement turque; 2° du nombre limité d'expressions étrangères naturalisées turques et employées dans le langage ordinaire; et 3° enfin de presque tous les mots arabes et persans que la faculté illimitée laissée aux écrivains leur a permis jusqu'à ce jour d'introduire dans la langue. Si à ces éléments indispensables on ajoute encore les verbes primitifs et les mots purement usuels du persan, on aura obtenu pour double résultat de cette réunion de matériaux, un dictionnaire turc-français d'une certaine étendue et un abrégé de la langue persane qui, sans accroître sensiblement le volume du premier, ajoutera néanmoins beaucoup à son utilité.

Pour l'exécution de ce plan, qui est celui que j'ai définitivement adopté, il m'a fallu revoir le manuscrit de M. Kiefler

qui n'avait pas encore été préparé pour l'impression, et fondre dans ce travail les matériaux qu'à la suite d'un séjour de dix années dans le Levant j'avais recueillis moi-même pour un dictionnaire complet de la langue. J'y ai fait également entrer toute la partie turque, arabe et persane qu'il m'a paru utile d'extraire de la dernière édition du dictionnaire de Meninski, ainsi qu'un grand nombre de mots usuels qu'on y chercherait vainement. Ces derniers appartiennent en partie au *Lehdjet ul-loghat*, dictionnaire purement turc de Es'ad Effendi, imprimé à Constantinople, en 1795, et se trouvent, pour la plupart, dans l'appendice que j'ai placé à la fin de ce volume, et qu'on pourra consulter au besoin.

Une lecture attentive et suivie des journaux du Levant, ainsi qu'une correspondance entretenue dans l'intérêt des études orientales, historiques et philologiques, m'ont depuis quelques années tenu exactement au courant de toutes les innovations importantes opérées dans ces contrées. Ces relations m'ont en outre mis à même de recueillir sur la politique, l'organisation civile, judiciaire, militaire et municipale, sur la marine et les relations diplomatiques de la cour ottomane avec les puissances étrangères, un grand nombre de désignations et de termes nouveaux que je me suis empressé de consigner dans ce dictionnaire.

Il résulte de ces additions indispensables, et qui entrent pour moitié dans la composition du dictionnaire turc-français, que cet ouvrage, au lieu de former un seul volume in-8° de six cents et quelques pages, comme le comportait le manuscrit primitif, se composera de deux volumes in-8° d'environ huit cents pages chacun.

La reconnaissance que m'impose l'utile et honorable coopération de M. Kieffer dans cette circonstance me fait également un devoir de rappeler à la mémoire du public, autant que le comportent les bornes de cette préface, les travaux et les services qui honorent la trop courte carrière de cet estimable savant.

Jean-Daniel KIEFFER, chevalier de la légion d'honneur, ancien premier secrétaire-interprète du Roi pour les langues orientales, professeur au collège de France et à l'école des élèves-interprètes, l'un des vice-présidents de la Société asiatique de Paris, membre du consistoire de l'Église évangélique de la confession d'Augsbourg, agent principal de la Société biblique de Londres en France, et membre de plusieurs sociétés scientifiques et philanthropiques françaises et étrangères, naquit à Strasbourg, le 4 mai 1767. Destiné d'abord au ministère évangélique, il se voua de bonne heure aux études sérieuses sous la direction des célèbres professeurs Oberlin, Schweighæuser et Dahler; mais, après un séjour de quelques années à Paris, la connaissance qu'il avait de plusieurs langues européennes le fit, en 1794, admettre en qualité de traducteur au secrétariat de la commission des affaires étrangères. Attaché plus tard comme second secrétaire-interprète à l'ambassade du général Aubert du Bayet à Constantinople, M. Kieffer partagea, en 1798, avec M. Ruffin, alors chargé d'affaires de France, une captivité de trois années au château des Sept-Tours. Il s'établit alors entre M. Kieffer et ce respectable Nestor de l'Orient, dont les vertus, les talents et les services honorent le plus la diplomatie française dans ces contrées, des rapports journaliers, qu'une estime mutuelle rendit de jour en jour plus intimes, et qui n'ont eu d'autre terme que celui de la vie. Pendant cette captivité, les leçons continuelles de M. Ruffin et celles de M. Dantan, l'un des interprètes les plus instruits de l'ambassade, initièrent bientôt M. Kieffer à la connaissance approfondie de la langue turque, à laquelle il joignit celle de l'arabe et du persan, qui en sont le complément indispensable.

De retour en France, M. Kieffer fut nommé secrétaire-interprète des relations extérieures et remplaça plus tard M. Ruffin dans la chaire de turc au collège de France. Parvenu enfin, en 1819, au poste honorable de premier secrétaire-interprète du Roi, à Paris, et chargé, en cette qualité, de la direction et de

l'administration de l'école des élèves-interprètes du gouvernement, M. Kieffer, par le zèle qu'il ne cessa de montrer pour l'instruction des élèves, ne contribua pas peu aux succès des sujets distingués qui sortirent à diverses époques de cet ancien et utile établissement.

Si la multiplicité des devoirs journaliers et la mort prématurée qui, en janvier 1833, l'enleva à sa famille et à ses amis, n'ont pas permis à M. Kieffer de terminer l'ouvrage que nous publions aujourd'hui, sa carrière n'en fut pas pour cela moins honorée par des travaux utiles. Ainsi : 1° un Mémoire pour la formation d'une collection des actes politiques de la France avec les puissances étrangères (document inédit de 1794); 2° une traduction et publication, en turc, des Bulletins de la Grande-Armée française pour les années 1805, 1806 et 1807; 3° deux éditions du Nouveau Testament en turc; et 4° enfin, la première traduction complète de la Bible dans la même langue, œuvre immense de patience et d'érudition, à laquelle il consacra dix années entières de sa vie, sont des titres plus que suffisants pour assurer à M. Kieffer la reconnaissance des amis des lettres et de la religion et pour placer désormais son nom au rang des hommes véritablement utiles qui consacrent leurs travaux à l'étude des langues orientales.

La publication du second et dernier volume du dictionnaire turc-français ne tardera pas, autant qu'il dépendra de nous, de suivre le tome premier que nous publions aujourd'hui.

En résumé, ce dictionnaire renferme tous les mots de la langue turque et une grande partie de ceux de la langue persane, avec les caractères arabes et leur prononciation en lettres latines; les infinitifs primitifs des verbes persans; la plupart des mots arabes, toutes les fois qu'ils sont usités en turc ou en persan; les pluriels arabes irréguliers; l'indication de l'origine turque, arabe, grecque ou italienne des mots; l'emploi des mots au propre ou au figuré, avec leurs acceptions diverses; les termes les plus nécessaires dans le commerce, les sciences et



les arts ; les noms principaux des personnages historiques, religieux et mythologiques ; les dignités de l'empire ottoman appartenant à l'ordre religieux, civil ou militaire, ainsi que tous les mots de la même espèce qui résultent des réformes opérées dans ces dernières années ; les mots nouvellement introduits dans la langue ; le nom des capitales, des villes principales, et généralement les désignations les plus importantes qui appartiennent à la géographie de l'Orient ; enfin, un grand nombre d'exemples composés de phrases, de sentences, d'expressions proverbiales et d'adages populaires usités ou empruntés aux auteurs connus.

A cette indication sommaire des matières contenues dans le dictionnaire turc-français nous ajouterons que cet ouvrage, ainsi que l'indique le titre, étant également destiné aux interprètes et généralement à tous les agents diplomatiques et consulaires du Levant, il renferme souvent sur l'histoire, l'administration, les mœurs et les usages des Ottomans, des articles auxquels les auteurs ont dû donner plus d'étendue et de développement que n'en comportent les dictionnaires ordinaires.

Lorsqu'il s'agit d'ailleurs de la langue d'une nation aussi peu connue que l'est encore celle des Turcs parmi nous, on comprendra que l'intelligence d'un grand nombre de mots ne peut être que le résultat d'une explication précise et détaillée de mœurs, d'usages et de choses qui, pour la plupart, n'ont pas d'équivalents chez nous.

Plusieurs de ces articles nous ont paru d'autant plus utiles, qu'ils sont le fruit du savoir et de la vieille expérience de M. Ruffin, diplomate et homme de bien, dont le nom seul rappelle tant de services rendus à la France, et qu'un séjour de plus d'un demi-siècle en Turquie mit à même d'acquérir une connaissance théorique et pratique si étendue, et si approfondie, de la langue, des usages et du vrai caractère des Ottomans.

Par suite des événements dont la Turquie a été le théâtre

dans ces dernières années, ce pays a vu aussi s'opérer dans son sein des réformes qui, depuis la chute des janissaires, ont presque entièrement changé la constitution morale et politique de l'empire. Ces changements utiles, dont la nation devra un jour l'initiative, les progrès et l'accomplissement à l'esprit persévérant et régénérateur de sultan Mahmoud, embrassent non-seulement toutes les branches de l'administration et de l'économie politique, mais ont eu également pour résultat, le développement d'un mouvement intellectuel qui a sensiblement influé sur le caractère de la nation.

« A dater du jour, écrivait Volney il y a quarante ans, où nos  
 « bons livres traduits pourront circuler chez les Orientaux, il  
 « se formera dans l'Orient un ordre de choses tout nouveau,  
 « un changement marqué dans les lois, les mœurs et le gouver-  
 « nement. » Déjà cette prédiction du voyageur philosophe com-  
 mence à s'accomplir. En peu de temps, chose qui naguère encore  
 eût été regardée comme une innovation impossible, ou même  
 hors de toute probabilité d'exécution dans un avenir éloigné,  
 des journaux écrits en turc, en arabe, en grec moderne et en  
 français, ont pris naissance à Constantinople, à Smyrne, en  
 Égypte et dans l'île de Crète. De jeunes musulmans envoyés en  
 France par le gouvernement ottoman et par le pacha d'Égypte  
 sont venus puiser, dans nos écoles et dans nos établissements  
 d'industrie, la connaissance des arts et des sciences si néces-  
 saire à la régénération de leur patrie. Cet aperçu de l'état pré-  
 sent du mouvement intellectuel de l'Orient donne lieu d'espé-  
 rer qu'avant peu la langue française étendra également à ces  
 contrées l'universalité et la suprématie qui déjà, depuis plusieurs  
 années, en ont fait l'idiome diplomatique de presque tous les  
 cabinets et l'organe le plus général de la publicité littéraire et  
 scientifique en Europe.

Si, par les motifs que nous venons d'indiquer, la langue fran-  
 çaise peut être utile aux Orientaux, la connaissance de la langue  
 turque n'est pas moins nécessaire aux Européens. Tous les voya-

geurs savent que, dans les contrées même telles que l'Égypte, la Syrie et une partie de la Barbarie, où l'arabe est la langue du peuple, le turc est le seul idiome que parlent et écrivent partout les dépositaires du pouvoir et les gens instruits. C'est dans cette langue que sont écrits les traités de paix et de commerce non-seulement avec la Porte, mais encore avec les régences de Tunis et de Tripoli de Barbarie.

Parlée dans toutes les parties de l'empire ottoman, la langue turque est également en usage à la cour de Perse, sur les bords de la mer Caspienne et dans toute l'étendue des vastes provinces de la Russie asiatique. Si, sous le rapport littéraire, cette langue n'a pas en effet la même importance que l'arabe et le persan, cela tient aussi en partie à ce que sa littérature, faute de publication parmi nous de textes originaux, est restée presque entièrement ignorée. Cependant, avant la conquête même de Constantinople, les Ottomans possédaient déjà des écrivains dans plus d'un genre. Depuis cette époque, des historiens, des astronomes, des géographes, des voyageurs, des poètes, des moralistes, et des économistes même ont considérablement accru le domaine de cette littérature. Il existe en turc un nombre considérable d'histoires ottomanes, écrites non à la manière de nos historiens, mais offrant une exposition suivie des événements, où l'ordre et l'indication chronologiques sont toujours rigoureusement observés. Peu d'histoires présentent autant d'intérêt que celle des Ottomans par la connexion et l'importance des rapports militaires et politiques de leur gouvernement avec les grandes puissances de l'Europe. Un des caractères distinctifs de ces annales, qui remontent à l'établissement des Ottomans dans l'Asie mineure au XIII<sup>e</sup> siècle de notre ère, et vont jusqu'en 1775, est d'offrir, dans les discours des grands vizirs et des premiers généraux ottomans, plus d'un modèle de cette éloquence mâle et toute militaire dont les inspirations, puisées au milieu même des incertitudes de la guerre et du fracas des camps, électrisèrent jadis les armées des sul-

tans, et les amenèrent deux fois des rives du Bosphore jusque sous les remparts de Vienne.

La langue turque se recommande aussi à l'attention des savants par des traductions ou imitations d'ouvrages recherchés de littérature arabe ou persane, dont les originaux sont devenus très-rares; quelques-unes de ces copies l'emportent même souvent en mérite sur les ouvrages imités. C'est ainsi que la traduction des prolégomènes d'Ibn-Khalèdoun, par Pirizadè, est de beaucoup supérieure à l'original pour l'exactitude et le développement des faits historiques. Il en est de même du Humaïoun-namè, traduction turque de l'Envari-souhèili, par Ali Tchèlèbi; cette version peut être considérée comme une véritable création du traducteur, bien préférable à l'original par le grand nombre de beaux vers et de pensées fortes et sublimes dont ce dernier l'a enrichie.

Cette disposition à l'imitation n'exclut pas toutefois de la littérature ottomane l'existence des compositions originales. Tel a toujours été, surtout anciennement, le goût de la poésie parmi les Turcs, que chez eux des sultans, des vizirs, des docteurs, des militaires et des femmes même, se livrant avec passion à ce travail de l'esprit, ont laissé après eux des ouvrages en vers aussi remarquables par le nombre que par la variété des sujets. Suivant une statistique citée par M. de Hammer dans un ouvrage qu'il a publié l'année dernière à Vienne <sup>1</sup>, le nombre des poètes ottomans s'élèverait à deux mille, tandis que celui des persans ne dépasse pas deux cents.

Si la poésie persane peut à bon droit se prévaloir de noms tels que ceux des Saa'di, des Djami, des Firdevci et autres, les Ottomans citent avec un orgueil moins fondé, il est vrai, mais non sans quelques titres, comme l'élite de leurs anciens poètes, les noms de Achik pacha, de Cheïkhi, de Bâki, de Nefi, de Mèscihy, de Kèmal pacha zadè; et placent au premier rang

<sup>1</sup> *Le Rossignol et la Rose*, petit poème en vers turcs, par Fazli, imprimé en caractères ta'liks, avec une traduction en vers allemands. Vienne, 1834.

des modernes ceux de Nèbi effendi, de Raghyb pacha, de Seïd Réefet effendi, de Aïni effendi et de Pertev effendi, le Kïahïa-beï ou ministre de l'intérieur actuel de la Sublime Porte.

Le genre caractéristique de la poésie ottomane est quelquefois, comme chez les Persans, la contemplation et la mysticité. Rarement, comme la muse des Arabes, cette poésie célèbre les héros, ou se revêt des couleurs de l'épopée, mais presque toujours elle est empreinte d'une philosophie douce et résignée aux décrets d'une destinée inévitable et de cet esprit de sagesse sans ostentation qui apprécie à leur juste valeur les vanités du monde, envisage avec calme la courte durée de cette vie, et réserve toute son admiration pour les seules beautés de la nature et les miracles de la création.

Rien n'est plus propre à donner une idée de ce genre de poésie que l'ode charmante du poète Mèscihy sur le retour du printemps, morceau plein de goût, de grâce et d'harmonie, connu depuis longtemps des orientalistes par la citation du texte original et la traduction de sir William Jones.

Les bornes de cette préface ne me permettant pas de donner à ce court aperçu de la littérature ottomane tout le développement dont il est susceptible, je me hâte d'indiquer en peu de mots les considérations d'un ordre plus élevé, et les vues d'intérêt social qui ont été le but principal de mes travaux et dont la réalisation est l'objet constant de mes vœux.

Élever, pour le bien général de l'humanité, les idées encore arriérées des peuples de l'Orient au niveau de la civilisation du reste de l'Europe; opérer entre les Européens et les Orientaux une fusion morale d'usages, de besoins, d'opinions et de mœurs; anéantir pour toujours des antipathies et des préventions, tristes fruits de la différence des croyances et des guerres de religion; donner une activité nouvelle au cours de nos transactions commerciales dans tout le Levant; ouvrir enfin au commerce déjà si important et si universel de la librairie française un vaste et nouveau débouché, tels sont les résultats certains que

le goût de nos bons livres, l'influence de notre langue et la propagation des ouvrages propres à en faciliter l'étude doivent nécessairement amener en peu d'années.

Un ouvrage entrepris dans un but d'utilité si positive devait participer aux encouragements qu'un souverain éclairé se plaît à répandre sur tout ce qui intéresse la civilisation et le bien public. Non-seulement sa majesté le Roi des Français a permis que l'impression du dictionnaire turc-français fût faite à l'Imprimerie royale, mais elle a mis le comble à la reconnaissance des auteurs et éditeurs, en accordant, pour l'impression de cet ouvrage, une subvention proportionnée aux moyens dont le gouvernement dispose annuellement pour les publications en langues orientales.

Quels que soient les soins et l'attention que j'ai pu apporter à ce travail, je ne me dissimule pas tout ce qu'un premier ouvrage de ce genre laisse encore à désirer sous le rapport de l'étendue et de l'exécution. Un dictionnaire universel de la langue turque devrait, à la rigueur, comprendre la presque totalité des mots persans et tous ceux de l'arabe littéral. Le plan que j'ai adopté, sans atteindre précisément ce but, en approche le plus possible. Je n'aurais pu aller au delà sans augmenter de beaucoup le volume et les frais d'impression, déjà trop considérables pour le prix d'un ouvrage qu'il importe de mettre à la portée du plus grand nombre de lecteurs. Ces motifs d'économie m'ont empêché aussi de placer en tête du premier volume, sinon un abrégé de la grammaire, au moins une indication de la manière de former les verbes turcs dérivés et complexes; mécanisme admirable et tout particulier à la langue turque, à l'aide duquel on peut composer un grand nombre de verbes, ou d'accidents du verbe primitif qui, par leur nature, n'entrent point ordinairement dans les dictionnaires.

Ceci s'applique également, quoique d'une manière moins spéciale, aux dérivés persans et arabes ainsi qu'aux verbes mixtes, passifs et réfléchis formés d'un mot arabe ou persan concur-

remment avec un infinitif turc qui lui sert d'auxiliaire. A défaut de cette double indication, que je regrette de n'avoir pu placer au commencement de ce dictionnaire, j'engage les lecteurs à consulter celle qui se trouve dans la Grammaire turque-arabe-persane de Meninski, pag. 59 à 65, éd. in-folio.

Une circonstance seule suffirait pour rehausser le mérite de cet ouvrage aux yeux du public et pour nous rassurer nous-même, s'il était possible, contre l'insuffisance de nos propres moyens; c'est l'intérêt honorable pour nous, qu'au milieu de fonctions éminentes et de nombreuses occupations M. le baron de Sacy a bien voulu prendre à ce travail, en en revoyant les épreuves, avec une bienveillance pour laquelle nous ne saurions être trop reconnaissant. Personne, jusqu'à ce jour, en Europe et même dans l'Orient, n'a possédé une connaissance aussi étendue et aussi approfondie de l'arabe et du persan; personne aussi, mieux que cet illustre savant, ne pouvait nous prémunir contre nos propres erreurs et nous signaler, comme il a eu la bonté de le faire, les fautes des lexicographes antérieurs dont les travaux entrent comme éléments dans la composition de ce dictionnaire.

Je ne voudrais pas terminer cette préface sans reconnaître publiquement aussi tout ce que les auteurs et éditeurs du dictionnaire turc-français doivent à M. Grangeret de Lagrange, savant orientaliste attaché à l'Imprimerie royale, pour les soins multipliés qu'il a bien voulu donner à la première partie de cet ouvrage. Je pourrais citer d'autres noms encore, mais je me borne à rappeler que, dans ce bel établissement, le premier de ce genre qui existe en Europe, les auteurs sont toujours certains de rencontrer chez les personnes qui en font partie le savoir et le talent réunis à une extrême bienveillance, depuis le savant académicien à qui le Roi en a confié la direction, jusqu'aux compositeurs des langues orientales, véritable élite de notre typographie nationale.

TABLEAU HARMONIQUE des lettres et chiffres arabes-turcs-persans,  
et des lettres et chiffres européens.

ORDRE DES LETTRES en chiffres		LETTRES arabes- turques- persanes.	NOMS DES LETTRES.	VALEUR DES LETTRES en caractères européens.	VALEUR NUMÉRIQUE des lettres.
européens.	turcs.				
1	۱	ا	<i>Élif.</i>	A, è, i, o, u, eu, ou.	1
2	۲	ب	<i>Bè.</i>	B.	2
3	۳	پ	<i>Pè.</i>	P.	"
4	۴	ت	<i>Tè.</i>	T doux.	400
5	۵	ث	<i>Sè.</i>	S et Ç.	500
6	۶	ج	<i>Djîm.</i>	Dj.	3
7	۷	چ	<i>Tchîm.</i>	Tch.	5
8	۸	ح	<i>Ha.</i>	H dur.	8
9	۹	خ	<i>Khy.</i>	Kh dur.	600
10	۱۰	د	<i>Dal.</i>	D.	4
11	۱۱	ذ	<i>Zal ou Zel.</i>	Z.	700
12	۱۲	ر	<i>Rè.</i>	R.	200
13	۱۳	ز	<i>Zè ou Zeïn.</i>	Z.	7
14	۱۴	ژ	<i>Jè.</i>	J.	"
15	۱۵	س	<i>Sîn.</i>	S.	60
16	۱۶	ش	<i>Chîn.</i>	Ch.	300
17	۱۷	ص	<i>Sad.</i>	Ç dur.	90
18	۱۸	ض	<i>Zad.</i>	Z dur.	800
19	۱۹	ط	<i>Thy.</i>	Th dur.	9
20	۲۰	ظ	<i>Zhy.</i>	Z très-dur.	900
21	۲۱	ع	<i>Aïn.</i>	Apostrophe (') dur.	70
22	۲۲	غ	<i>Ghain.</i>	Gh.	1,000



## Suite du TABLEAU HARMONIQUE.

ORDRE DES LETTRES en chiffres		LETTRES arabes- turques- persanes.	NOMS DES LETTRES.	VALEUR DES LETTRES en caractères européens.	VALEUR NUMÉRIQUE des lettres.
européens.	turcs.				
23	۲۳	ف	<i>Fè.</i>	F.	80
24	۲۴	ق	<i>Qaf.</i>	Q dur.	100
25	۲۵	ك	<i>Kef.</i>	K 'et Ki.	20
26	۲۶	ك̃	<i>Saghyr noun.</i>	Ñ nasal.	"
27	۲۷	ك̣	<i>Guief adjèmi.</i>	Gu ; g.	"
28	۲۸	ل	<i>Lam.</i>	L.	30
29	۲۹	م	<i>Mim.</i>	M.	40
30	۳۰	ن	<i>Noun.</i>	N.	50
31	۳۱	و	<i>Vauv.</i>	V ; o, u, ou.	6
32	۳۲	ه	<i>Hè.</i>	H doux.	5
33	۳۳	ی	<i>Iè.</i>	Ï ; i, y, a.	10
34	۳۴	لا	<i>Lam-élif.</i>	La.	Voyez la gram- maire, pour la suite des nombres en lettres.
40	۴۰	Fin de l'alphabet turc.			
50	۵۰				
60	۶۰				
70	۷۰				
80	۸۰				
90	۹۰				
100	۱۰۰				
1,000	۱۰۰۰				
10,000	۱۰۰۰۰				
100,000	۱۰۰۰۰۰				
1,100,000	۱۱۰۰۰۰۰				

---

---

# DES LETTRES,

ET

## DU MODE DE TRANSCRIPTION

### DES MOTS TURCS EN CARACTÈRES EUROPÉENS.

---

Le tableau alphabétique ci-joint des caractères arabes employés par les Turcs indique la valeur de ces caractères en lettres européennes et fait connaître le système de transcription que j'ai adopté dans ce dictionnaire. Ce système, que j'ai déjà suivi dans mon Vocabulaire turc-français, se rapproche beaucoup de celui de Meninski, modifié toutefois d'après les règles de la prononciation française. Je ne puis me flatter d'être plus heureux que mes devanciers, en considérant les difficultés qu'ont éprouvées, jusqu'à ce jour, les orientalistes qui ont entrepris cette tâche. On sent qu'il sera toujours impossible, avec les vingt-quatre lettres dont se compose notre alphabet, de pouvoir rendre, avec la dernière exactitude, tous les sons d'une langue qui compte trente-trois caractères, dont quelques-uns, quoique en petit nombre, sont entièrement étrangers à la prononciation du français. Il faut pourtant remarquer que cette difficulté, très-grande pour l'arabe et le persan, l'est bien moins pour le turc, langue douce, et dans laquelle on retrouve toutes les voyelles françaises.

Je me bornerai donc à donner ici quelques explications relatives à un petit nombre de lettres qui offrent des différences notables dans la manière de les prononcer ou de les écrire en français.

1 L'*élif*, au commencement des mots, ne représente pas toujours le son d'un *a*, mais souvent, ainsi que l'indique le tableau ci-joint, le son de voyelles hétérogènes. La présence de l'*élif*, au milieu ou à la fin des mots, est toujours indiquée par un *ā*, et par *á*, si l'*élif* est surmonté d'un *~ medda*. Nous ferons observer qu'en général les Turcs appuient très-peu sur les lettres que nous appelons voyelles longues, soit que les mots dans lesquels se trouvent les voyelles soient d'origine turque, arabe ou persane. Le son de l'*a*, lorsqu'il ne résulte pas de la présence d'un *élif*, s'indique par un *a* simple.

ب *bè*, à la suite de certaines lettres, dans quelques mots arabes, se prononce *p*, comme اثبات *ispāt*, preuve. A la fin des mots d'origine turque, seulement, ce changement de prononciation a lieu dans le discours comme dans l'écriture. Exemple : اولوب *oloup*, pour اولوب *oloub*, ayant été; طوپ *thop*, pour طوب *thob*, canon.

ت *tè*, se change quelquefois en د *dal* dans la déclinaison des noms et dans la dérivation comme dans la conjugaison des verbes : ainsi, كتمك *guitmek*, aller, fait au passif كدلك *guidilmek*.

ج *djîm*, exprimé par *dj*, se prononce comme la seconde syllabe du mot *adjudant*, en séparant l'*a* de la première. Cette lettre est exactement le *g* des Italiens, dans *giorno*, jour; *gemito*, gémississement. Exemple : جامع *djāmi'*, mosquée. Quelquefois le ج *djîm* se change en *tchîm* dans la prononciation, lorsqu'il est précédé de certaines lettres, ou lorsqu'il est à la fin des mots, comme dans پليج *pilitch*, pour *pilidj*, poulet.

چ *tchîm*. Les trois premières consonnes, qui expriment cette lettre, doivent être prononcées d'une seule émission de voix, sans faire entendre le son d'aucune voyelle intermédiaire. C'est le *c* des Italiens dans *cibo*, nourriture; *ceppo*, tronc d'arbre. Exemple : چوبان *tcho-bān*, berger.

ح *ha*, représente une aspiration plus forte que dans nos mots *hareng*, *hardi*, *havre*, et répond assez bien à notre *h*, dans les mots *harpe*, *harpie*. Exemple : حاج *hādji*, pèlerin. Cette aspiration est plus forte encore lorsque le ح est précédé d'un élif, comme dans احمد *Ahmed*, nom propre; احمق *ahmaq*, insensé.

خ *kha*, représente une aspiration beaucoup plus forte que celle du ح *ha* et il indique une articulation dure, semblable au râlement produit dans le gosier par l'effort que l'on fait pour cracher. Cette lettre ne peut être comparée, dans nos langues européennes, qu'au *xota* espagnol ou au *ch* des Allemands. Exemple : خبر *khaber*, avis, nouvelle; اناختار *anākhtār*, clef. Je ferai observer toutefois, que les Turcs de Constantinople tendent généralement à adoucir cette aspiration et la confondent avec celle du ح *ha*.

د *dal*, qui n'est autre que notre *d*, prend quelquefois le son d'un *t*, lorsqu'il est précédé d'une lettre dure, comme dans كندی *guitti* et non pas *guitdi*. Il en est de même à la fin de certains mots, comme کاغذ *kiāghyt*, papier. Quelquefois le د prend aussi le son

d'un *t* au commencement d'un petit nombre de mots d'origine turque, tels que *ديه* *tèpè*, sommet, monticule; *دوکتەك* *tuketmck*, finir, épuiser.

ذ *zal* ou *zel*, ز *zè* ou *zein*, ض *zad* et ظ *zhy*. Ces quatre lettres représentent généralement, en turc, le *z* français. Cet emploi de quatre caractères pour indiquer une seule et même articulation, provient de la différence des origines. Je ferai observer néanmoins qu'il existe, dans la prononciation rigoureuse de ces quatre lettres, des différences que j'ai indiquées, autant que possible, sur le tableau ci-joint, mais que l'usage ou l'enseignement d'un maître instruit peut seul rendre sensibles à l'oreille.

ژ *jè*, est l'exact équivalent du *j* français, dans *jour*, *jugé*, etc.

س *sîn*, qui est notre *s*, comme dans les mots *savoir*, *sagesse*, ne prend jamais le son du *z* entre deux voyelles : c'est pourquoi, dans ce cas, je le rends toujours par le *c*, avec ou sans cédille; exemple, *اغاسي* *aghāci*, son maître; mais toujours par *ç*, si les voyelles sont une des lettres *a*, *o*, *u*. Exemple : *حسن* *Haçan*, nom propre. Toutes les fois que l'*s* est doublée dans la prononciation, ou marquée d'un *techdid*; je l'écris *sc*. Exemple : *خاصكي* *khāscèki*, garde du corps du sultan. Dans ce mot, le *ص* *sad* doit se prononcer comme *sc* dans notre mot *ascendant*.

ش *chîn*, représente l'articulation *ch* dans le mot *chemin*, *chicane*. Exemple : *شراب* *charāb*, vin.

ص *sad*, se confond généralement dans la prononciation avec le *س* *sîn*, particulièrement dans les mots d'origine turque, comme *صول* *sol*, gauche; *صورمق* *sormaq*, demander. Dans les mots d'origine arabe, le *ص* représente une prononciation un peu emphatique, mais, dans l'un et l'autre cas, j'écris toujours cette lettre par *s* ou *c*, avec ou sans cédille.

ط *thy*, se prononce généralement comme le *t*, dans *طاش* *thāch*, pierre; *طوتق* *thoutmaq*, tenir. Cette lettre, dans la prononciation, se confond souvent avec le *د* *dal*, et cette identité a lieu quelquefois dans l'écriture comme dans la prononciation. Exemple : *طاغ* ou *داغ* *dāgh*, montagne; *طولدورمق* ou *دولدورمق* *doldourmaq*, remplir; mais, dans les mots d'origine arabe, le *ط* *thy* conserve une prononciation emphatique et dure que les Turcs font légèrement sentir, comme dans *طريق* *tharyq*, chemin. J'exprime toujours cette lettre par *th*, pour la distinguer du *ت* *tè*.

ع *'ain*. La prononciation de cette lettre, qui est toute particulière aux langues arabe et hébraïque et que je représente par une apostrophe ('), est à peine sensible chez les Turcs, où elle ne produit souvent d'autre effet, dans l'articulation, qu'une légère suspension ou *hiatus*. Exemple : معروف *ma'rouf*, connu; معرفت *ma'rifet*, connaissance, savoir; عمر *'eumr*, la vie; علم *'ylm*, science; عنبر *'amber*, ambre gris; علما *'ulèmā*, docteur, lettré.

غ *ghain*, est exprimé dans ce dictionnaire par un *g* suivi d'un *h*. Exemple : اغا *aghā*, seigneur; اغلامق *aghlamaq*, pleurer. La prononciation de cette lettre est exactement celle du  $\gamma$  des Grecs modernes devant  $\alpha$ ,  $o$ ,  $\omega$ , c'est-à-dire, celle d'un *g* suivi d'un *r* légèrement grasseyé; et même, dans quelques cantons de l'Asie, le غ s'articule presque comme *r* grasseyé des Provençaux.

ق *qaf*, représente une articulation semblable à celle de la lettre *q* dans *qualité*, *coque*. Exemple : قالمق *qālmaq*, rester; قاز *qāz*, oie. Dans les déclinaisons et après les voyelles, cette lettre se change souvent en غ par euphonie. Exemple : اياغك *aiāghuñ*, du pied. Dans quelques parties de l'Asie, elle est articulée d'une manière toute gutturale.

ك *kief*, répond au *k* dans *kilo* ou *kilogramme*. Le plus souvent il est suivi de la prononciation d'un *i* légèrement exprimé en une seule syllabe, comme dans *kioske*. Exemple : كور *kieur* ou *kior*, aveugle; كافر *kiāfir*, infidèle, mécréant; كويك *kieupek*, chien.

ك *guief* ou *kief 'adjèmi* (kief persan). Cette lettre, qui n'est distinguée de la précédente que par les trois points qu'elle supporte (et que l'on omet le plus souvent), exprime un adoucissement du *kef*, comme dans les mots français *Guienne*, *Enghien*. Exemple : گیتمک *guitmek*, aller; گورمک *gueurmek*, voix; گون *gun* ou *guioun*, jour. Au milieu ou à la fin de quelques mots d'origine turque, cette lettre se prononce comme un *g* très-adouci ou même comme un *i*. Exemple : اگیلمک *èguilmek* ou *èilmek*, se baisser; بک *bèïg* ou *bèi*, prince, seigneur.

ڭ *saghyr-noun* ou *n* sourde. Lettre ayant la même forme que la précédente et dont on retranche aussi les trois points à volonté. Représente un son nasal, tout particulier à la langue turque, comme dans صوک *soñ*, fin; صوره *soñra*, après. Elle exprime aussi, à peu près, l'articulation d'un *n*, comme dans سیک *siñek*, mouche; دکر *dènyz*, mer. Elle exprime également le génitif des noms, comme

کتابک *kitābuñ* du livre. Cette lettre est toujours représentée par le signe suivant ñ.

ل *lam*, n'offre aucune différence dans la prononciation avec notre *l*. Nous remarquerons seulement que cette lettre, doublée en turc, n'est jamais mouillée comme en français. Exemple : الله *allāh*, Dieu. Quelquefois le ل prend, dans certains mots d'origine turque, tels que اولمق *olmaq* et autres, un son emphatique, dont l'audition et l'usage peuvent seuls donner une idée exacte.

ن *noun*. Lorsque cette lettre, qui est exactement notre *n*, précède le ب ou le پ, elle prend le son d'un *m*. Exemple : زنبیل *zembīl*, corbeille; انبار *ambār*, grenier, magasin.

Une remarque fort importante à faire, c'est que, en turc comme en persan, le ن et le م se prononcent toujours à la fin des mots, en appuyant dessus, et ne forment jamais, comme en français, un son nasal avec la voyelle qui les précèdent; ainsi, les mots امان *amān*, pardon et قان *qān*, sang, doivent se prononcer *amāne*, *qāne*.

و *vauv*, se prononce de deux manières, 1<sup>o</sup>, comme le *v* français dans *ville*, *valeur*, etc. Exemple : وارمق *vārmaq*, aller; ولایت *vilāïet*, pays; 2<sup>o</sup> comme la syllabe *ou*, dans *ouvrir*, ou *w*, prononcé à la manière des Anglais. Exemple : بولمق *boulmaq*, trouver. Le و prend aussi la prononciation de *o*, *u*, *eu*, comme dans قول *qol*, bras; بولمك *beulmek*, diviser et ايو *èïu*, bien.

ه *hè*, représente une aspiration beaucoup plus douce que celle du ح et qui est à peu près celle de notre *h*, dans les mots *héros*, *hideux*. Exemple : هنر *huner*, mérite; هدايت *hidāïet*, indication; هندسه *hendècè*, géométrie <sup>1</sup>. A la fin des mots arabes et à la suite des particules, ه se prononce comme l'*e* ouvert ou la syllabe *ai*. Exemple : زياده *ziādè*, plus; اوده *evdè*, dans la maison. Après l'optatif ou à la suite des impératifs turcs de la 2<sup>e</sup> conjugaison, le ه se prononce *a* par euphonie, et surtout quand les mots sont composés de consonnes dures et dont la prononciation est plus homogène avec les sons *a*, *o*, *ou*, *y*. Exemple : قصه *qysça*, court, چوچه *tehoha*, drap. Il prend aussi le son d'un *a*, à la suite de quelques mots d'origine arabe, comme نقطه *noqtha*, un point; مضايقه *mouzāïaqa*, détresse.

<sup>1</sup> Cette aspiration est tellement légère et facile à former, que Dieu, disent les Orientaux, créa le monde, seulement en prononçant cette lettre; donnant à entendre par là l'extrême facilité avec laquelle le Tout-puissant créa toutes choses.

A la fin des mots arabes, le ه *hè*, marque du féminin, est surmonté de deux points; dans ce cas, il s'écrit ainsi, ه̇ ou ه̈, et se prononce comme un *t* final. Exemple : شهوة *chehvet*, sensualité. En turc on écrit alors ت au lieu de ه̇, mais lorsque cette lettre perd ses deux points, elle se prononce è ou *ai*, comme nous l'avons vu plus haut pour le mot زياده *ziādè*, qui n'est autre que زيادة *ziādet*. Quand, en turc, on trouve le *t* écrit ainsi ه̇, il indique alors un accusatif féminin arabe, pris adverbiallement. Exemple : غفلة *ghafletan*, à l'improviste; خاصة *khasçatan*, particulièrement.

ي *ïè*, au commencement des mots, est toujours consonne; au milieu ou à la fin il peut être voyelle ou consonne; consonne, il est représenté par *ï*; voyelle, par *i*. Exemple : يیل *ïil*, année; يیلان *ïilān*, serpent.

L'articulation de cette lettre est modifiée par celle qui la précède ou la suit, comme dans يازمق *ïāzmaq*, écrire; سراي *serāi*, vulgairement *sarāi*, palais. Dans beaucoup de mots d'origine turque et aux troisièmes personnes du singulier des verbes, le ي représente un son sourd et mixte qui tient à la fois de l'*i* et de l'*e* muet; dans ce cas, je le représente par un *y*, comme dans les mots suivants : قين *qyn*, gaine; قیل *qyl*, poil; قيش *qych*, hiver. Le son de l'*y* se retrouve également avant ou après les lettres dures dans certains mots arabes, dans lesquels n'entre pas toujours le ي, tels que احسان *yhsān*, bienfait; خاطر *khāthyr*, esprit, cœur.

A la fin des mots d'origine arabe, le ي prend souvent aussi le son d'un *a*, comme dans مرسي *merça*, port, ancrage; موسى *mouça*, Moïse; الله تعالى *allāh te'āla*, Dieu très-haut.

Je ferai remarquer que la prononciation des mots arabes et persans de ce dictionnaire, et dont la plupart appartiennent aujourd'hui à la langue turque, est celle des effendis instruits de Constantinople. Quant aux mots d'origine turque, je me suis également attaché à faire connaître la prononciation littérale ou savante, et celle qui appartient uniquement à la langue vulgaire. J'ai pensé aussi qu'il était nécessaire de signaler à l'attention des lecteurs un grand nombre de mots de la langue qui ont vieilli, et qui, s'ils ne sont plus en usage dans la conversation, n'en sont pas moins indispensables pour l'intelligence des livres écrits anciennement.

Quant à l'accent, on peut dire que les Turcs n'en ont presque point : toutes les voyelles, les consonnes et les aspirations mêmes doivent être prononcées d'un ton adouci, et l'on doit surtout, en parlant,

éviter les grands éclats de voix. En général, l'accent se fait quelquefois légèrement sentir, seulement en appuyant sur la dernière syllabe des mots.

Tel est le petit nombre d'observations sur lesquelles j'ai cru devoir arrêter un instant l'attention des personnes qui feront usage de ce dictionnaire.

En général, la plupart des mots qu'il renferme sont écrits de telle manière, avec nos lettres, qu'on pourra, en les prononçant comme le français, se faire comprendre des Turcs, sans difficulté et sans autre étude préliminaire.

T. X. BIANCHI.



# ABRÉVIATIONS.

A.	Arabe.	N. pr.	Nom propre.
A. p.	Arabe-persan.	N. de v.	Nom de ville.
A. t.	Arabe-turc.	P.	Persan.
Adj. num.	Adjectif numéral.	Particul.	Particule.
Adv.	Adverbe.	P. t.	Persan-turc.
Collect.	Collectif.	Pl.	Pluriel.
Compar.	Comparatif.	Précéd.	Précédent.
Compos.	Composé.	S.	Substantif.
Dimin.	Diminutif.	T.	Turc.
Fam.	Familier.	Tart.	Tartare.
Fém.	Féminin.	Usit.	Usité.
Franç.	Français.	V.	Verbe.
G.	Grec.	Vulg.	Vulgairement.
Hongr.	Hongrois.	ا	ايتمك
Inter.	Interjection.	It.	<i>Itmek</i> ( faire ) <sup>1</sup>
Ital.	Italien.	او	اولمق
Loc.	Locution.	Ol.	<i>Olmaq</i> ( être ).
Mong.	Mongol.		

<sup>1</sup> Le verbe actif se forme souvent, en turc, d'un nom arabe ou persan et de l'infinitif turc ايتمك *itmek*. Exemple : ترک ايتمك *terk itmek*, laisser, abandonner. On forme de même le verbe passif, en faisant suivre le nom ou participe de l'auxiliaire اولمق *olmaq*, être. Exemple : مسطور اولمق *mesthour olmaq*, être écrit.

تنبيه

وقت حاجتده آخر کتابده اولان  
ضمیمهیه مراجعت اولنه

AVERTISSEMENT.

Consultez au besoin l'Appendice placé à la fin du volume.

# DICTIONNAIRE

## TURC-FRANÇAIS.

ا *élif*. Première lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, n'a point de son par lui-même, mais prend celui de l'accent-voyelle qui lui est joint. — L'élif se prononce *a* long, quand il est surmonté d'un madda ~.

ا est la marque de l'unité selon la formule numérale *ا بجد هوز* *ebdjed hevvez*, etc.

ا, prononcé comme un *a* bref, est aussi la marque de l'affirmation dans certaines phrases qui servent de réponse à une autre. — *كويه كتمك كرك ايدك* *keuiè guitmek guèrek iduñ*. Tu as dû aller à la campagne. — *واردما* *vārduma*. J'y ai déjà été, certainement j'y ai été.

ابا *eb*, s. a. Père. — *ابا عن جد* *eben an djeddin*. De père en fils.

آب *áb*, s. p. Eau. — *آب و هوا* *áb u heva*. L'eau et l'air, température, climat. — *بر ولايتك آب و هواسنه الشفق* *bir vilāyetuñ áb u hevācinè alichmaq*. Se faire au climat d'un pays.

آپ *ap*, t. Particule qu'on place devant quelques adjectifs pour

leur donner une plus grande extension. — *آپ اق*, *ap aq*. Tout blanc. — *آپ اچوق*, *ap atchouq*. Tout à fait ouvert.

آپ *ip*, s. t. Corde.

آبا *ábā*, s. a. Pères, ancêtres. — *آبای كرام و اجداد* *ábāi kirām vè edjdādi izāmumuñ qylydji ilè*. Par le sabre de mes illustres ancêtres.

آبا *ibā it. v. a. t.* Refuser, rejeter, avoir de l'aversion, s'abstenir. — *آبای كراملری آبا اتدوکی بادهء نابدن اجتناب* *ábāi kirāmlèri ibā ittugui bādèr nābden idjtināb itmèiup*. Ne s'abstenant pas du vin pur, pour lequel ses glorieux ancêtres avaient eu de l'aversion.

آباد *ábād*, adj. p. Cultivé, habité.

آباد *ábād it. v. p. t.* Rétablir, repeupler. — Ce mot *آباد*, mis après un nom propre, forme un composé persan qui désigne le fondateur du lieu : *سعید* *sa'id-ábād*, que le vulgaire prononce *saad-ábād*, est ce qu'on appelle *kiaat-khané*, ou les Eaux Douces au fond du port de Cons-

tantinople, parce que cet emplacement fut embelli par le grand vizir Saïd Pacha, qui avait été ambassadeur de la Porte à Paris en 1740, et qui, à son retour, voulut imiter le canal de Versailles.

آبادان *âbādān*, subs. p. Lieu habité, fréquenté, agréable. — آبادان اولوق *âbādān olmaq*. Être fréquenté, peuplé, habité. — آبادان ایتمک *âbādān itmek*. Rendre peuplé.

آبادانلق *âbādānlyq*, subs. p. t. Culture, population.

آبادی کاغذ *âbādi kiāghyd*, s. p. t. Papier de soie lisse.

آبار *âbār*, s. a. p. Plomb.

ابازه *abāzè*. Pays situé sur la côte orientale de la mer Noire entre la Mingrèlie et la Circassie.

آپاڭسوز *âpānsyz*, adv. t. Subitement, à l'improviste.

ابتدا *ibtidā* ou *iptidā*, s. ar. Commencement. — اشبهو ماه جمادی الاخرک ابتدا کونی که در یوم الجمعة در *ichbou māhi djèmāziul-akhiruñ ibtidā guni ki ièvmul-djum'a dur*. Premier jour du présent mois de Djèmazi-ul-akhir, etc.

ابتدا *ibtidā it*. v. a. t. Commencer.

ابتدال *ibtizāl*, s. a. Mépris. — ابتدا له دوشدم *ibtizālè duchtum*. Je suis devenu un objet de mépris.

ابتسام *ibticām*, s. a. Ris, gaieté. ابتدا *ibticām it*. v. a. t. Sourire.

ابتلا *ibtilā*, subs. a. 1. Essai, épreuve. 2. Mauvaise habitude, passion. — انى ابتلا و امتحان

انى ابتلا *ani ibtilā vu imtihān qyl-di*. Il le mit à l'épreuve. — شراب اچمکله برسه ابتلادن خلاص *charāb itchmeguilè bersè ibtilāden khalās oldy*. En buvant du vin, il s'est défait de la mauvaise habitude de prendre de l'opium.

ابتهاج *ibtihādj*, s. a. Gaieté, allégresse.

ابد *ebed*, subs. a. 1. Siècle. 2. Éternité, qui n'aura pas de fin.

ابد *ebbed*, v. ar. Il a donné une durée éternelle. — ابد الله تعالى عمره و دولته الى انقراض الزمان *ebbed allāhu té'āla eu'mrèhu vè devletèhu ila inqyrāzizzè-mān*. Que Dieu fasse durer ses jours et son empire jusqu'à la consommation des siècles.

ابدا *ibdā it*. v. a. t. 1. Manifester, révéler. 2. Commencer. 3. Faire ou trouver une chose nouvelle.

آبدار *âbdār*, adj. p. 1. Juteux, succulent. 2. Brillante, en parlant d'une épée.

ابداع *ibdā' it*. v. a. t. Inventer, produire quelque chose de nouveau. — آدمی یوقدن ابداع *âdemi iyoqtan ibdā' èilèdi*. Il a créé l'homme du néant.

آبدست *âbdest*, s. p. Ablution prescrite aux Mahométans avant de commencer la prière. Elle consiste à se laver le visage, les mains, les bras jusqu'aux coudes, et les pieds jusqu'à la cheville. — آبدست آلمق *âbdest âlmaq*. Faire cette ablution prescrite par la loi.

ابدی *ebedi*, adj. a. Éternel.

ابدیة *ebediïet*, s. a. Éternité.

ابدیک *ebedik*, s. a. t. Éternité.

ابر *ebr*, s. p. Nuage.

ابرا *ibrā*, v. a. Être quitte, décharger quelqu'un en justice.

ابرا کاغدی *ibrā kiāghydy*, s. t. Quittance, décharge.

ایرآتمق *iprātmaq*, v. t. Déchirer, user des habits.

ابرالشتمق *ibrālachmaq* ou ابرالشمک *ibrālehmek*, v. t. Se tenir quitte à la suite d'un accommodement.

ابراز *ibrāz* it. v. a. t. Montrer, produire. — ذکر اولنان موادک خلافتہ مقدم و موخر امر شریف ابراز اولنور ایسه *zikr olounān mevādduñ khilāfinè mouqaddem vè mouākhkher emri cherīf ibrāz olounour iça istimā' olounmaïa*. S'il est produit quelque noble firman antérieur ou postérieur, qui soit contraire aux articles susmentionnés, il n'en sera fait aucun compte.

ابرام *ibrām*, s. a. Instance, sollicitation.

ابرام ابرام *ibrām it.* v. a. t. Presser, solliciter, importuner, faire des instances. — ابرام ایله قبول *ibrām ilè qaboul itturdıñyz*. Vous m'avez fait consentir par vos importunités.

ایرآتمق *iprāmaq*, v. t. Déchirer, user.

ایرآتمق *iprānmaq*, v. t. Être déchiré, usé.

ابراهیم *ibrāhīm*, n. p. Abraham,

surnommé خليل الله *khalīlul-lāh*. Le familier de Dieu, puisque ce patriarche eût Dieu lui-même pour son hôte et commensal.

ابره *ibrè*, s. a. t. Aiguille, aiguillon, pointe.

ابردہ *ibirdè*, s. t. p. Froid du matin.

ابردة *ibridet, ibredet, ebredet*, s. a. Refroidissement.

ابرش *ebreeh*, s. a. p. comm. *abrach*, t. Cheval tacheté de blanc et de noir. — *abrach*. Cheval gauleux, sous la queue.

ابرشیم *ibrichīm*, subs. p. Soie. Particulièrement, fil de soie. — ابرشیم قوردی *ibrichīm gourdy*, s. t. p. Ver-à-soie.

ابرشیمجی *ibrichīmdji*, subs. t. Marchand de fil de soie.

ابرس *ebras*, s. a. Lépreux.

ابرق *abraq*, adj. a. Qui a des taches noires et blanches.

ابریق *ibriq*, s. t. mieux ابریق *ibrīq*. Voyez plus bas.

آپرمق *āparmaq*, v. t. Porter, emporter, conduire (us. en Asie).

ابرو *ebrou*, s. p. Sourcil.

ابریق *ibrīq*, s. a. p. Aiguillère. — قهوه ابریخی *qahvè ibrīghy*, s. a. t. Cafetière.

ابریق *ibriq*, s. t. Navire à deux mâts. Voyez بریق.

ابریل *abrīl*, s. t. Avril.

ابزار *ebzār*, s. a. pl. de بزر *bezr*. Aromates, et herbes que l'on ajoute aux mets pendant leur cuisson. Gol.

ایپسز *ipsyz*. Voy. ایپسز.

ابس *ebsem* ou *epsem*, adj. t. Tranquille, doux, qui se tait. —

حیوان *ebsem haivān*. Animal doux.

ا *ebsem it.* v. a. t. Faire taire, en parlant d'une mère qui apaise son nourrisson dans le berceau.

آبشماق *ābichmaq*, v. t. Répartir, distribuer (inusité).

ا *ibthāl it.* v. a. t. Rendre inutile, détruire, dévaster.

ا *ibqā it.* v. a. t. Faire rester, confirmer, laisser. — منصوبی *mansubumuzy uzerumuzè ibqā bouürmichsyz.* Vous avez daigné me confirmer dans ma charge.

ایک *ipek*, s. t. Soie.

ایک *ibik*. Voyez ایک.

ابلا *ablā* ou *aboulā*, subs. t. A Constantinople on appelait ainsi la sœur, particulièrement celle qui est l'aînée, mais c'est aujourd'hui un terme de mépris, bonne femme. Les gens du peuple appellent ainsi leur femme.

ا *iblāgh it.* v. a. t. Faire parvenir, offrir. — اغایه سلامی *aghāiè selāmymyzy iblāgh èilè.* Fais parvenir nos saluts à Monsieur.

ایلق *iblyq*, s. t. Chapon.

ایلق *iplik*, s. t. fil. — پنبه ایلق *pambouq ipligui* (dans nos capitulations) پنبه رشته *pembèi richtè*, پنبه رشته *richtèi pembèi*). Coton filé.

ابلوج *ebludj*, s. p. Sucre candi.

ابله *abilè*, s. p. Ampoule, clou.

En ture, قوبده لوجمان *qoubbèlu tchibān*.

ابله *eblèh*, adj. et s. a. Simple, ignorant.

ابلیس *iblis*, subs. a. Démon, diable.

ایم کوجی *ebem gumèdji*, s. t. Mauve.

ابن الله *ibn*, s. a. Fils. — ابن الله *ibn-ullāh*. Fils de Dieu. — ابن الواحد *ibnoul-vāhyd*. Fils unique.

ابنا *ebnā*, s. a. Fils, pl. de ابن *ibn*. — ابنای جنس *ebnāi djins*. Qui sont de la même espèce. — ابنای سبیل *ebnāi sebīl*, voyageurs.

ابنت *ibnet*, et بنت *bint*, s. a. Fille.

ابنوس *ebenos*, *ebenous*, s. p. t. Ébène.

ابنة *ubnet*, s. a. Pédérastie passive, et ابنه کانی *ubnèguiāni*. Ce même vice habituel.

ابنیه *ebniè*, s. a. Édifices, pl. de بنا *binā*.

ابو *ebou*, s. a. Père.

ابواب *ebvāb*, s. a. Portes, chapitres, pl. de باب *bāb*. — باب الابواب *bāb ul-ebvāb*. La porte des portes, les portes Caspiennes.

ابوت *ubuvvet*, s. a. Paternité.

ابور جبور *abour djioubour*, s. t. Des mots qui en eux-mêmes n'ont pas de sens, mais que les Turcs emploient pour exprimer quelque chose d'intrigué, de compliqué, et qui ne fait rien à l'affaire.

اپوشماق *apouchmaq*, v. t. 1. Suffoquer. 2. Partager.

ابوقیر *abouqir*, n. de l. ou ابوخور *aboukhor*. Petit fort en

Égypte, mémorable par la victoire que l'armée française y remporta sur les Turcs, le 25 juillet 1799.

أبه *èbè*, s. t. 1. Sage-femme. 2. Grand-mère. On dit aussi *أبه قادن* *èbè qādyn*.

أبهج *ibhādj* it. v. a. t. Réjouir, divertir.

أبهة *ubhet*, s. a. Grandeur, magnificence.

أبيات *ebiāt*, s. a. 1. Maisons. 2. Distiques, pl. de بيت *beit*.

أبيض *ebiaz*, adj. a. Blanc.

أبيك *ibík*, s. t. Crête, aigrette.

أب *at*, s. t. Cheval. — *أبك اتى* *èdek aty*. Cheval de main. — *أب*

*أب* *at oghlāni*. Garçon d'écurie. — *أب بازارى* *at bāzāri*. Marché aux chevaux. — *أب بالغي* *at bālyghy*. Hippopotame. — *أب سگكى*

*at sinèghi*. Taon. — *أب ميدانى* *at meidāni*, comm. *at meidān*.

Hippodrome, grande place à Constantinople. — *أب بيمك* *ata binmek*. Monter à cheval. — *أب اتنمك* *atten inmek*. Descendre de cheval. — *أب اتلرى قوشتمق* *atlari gochmaq*. Atteler les chevaux. — *أب اتى اوينتمق* *aty oinatmaq*. Faire caracolèr un cheval. — *أب اتى تيمار اتنمك* *aty timār itmek*. Panser le cheval.

*أب* *et*, s. t. Viande. — *أب قره* *qara et*. La meilleure viande. — *أب كسمك* *et kesmek*. Faire carnaval.

*أب* *it*, s. t. Chien. On écrit aussi *أب*

*أب* *it*.

*أب* *āta*, s. t. Père.

*أب* *atābeg*, s. a. Roi, ou pre-

mier ministre chez les anciens Persans.

أبات *atāt*, s. a. t. Pompe, magnificence.

أباليا *itāliā*, s. Italie.

أباليان *itāliān*, subs. et adj. Italien. — *أباليان لسانى* *itāliān liçāny*. Langue italienne.

أبباع *etbā'*, s. a. 1. Qui sont de la suite, domestiques. 2. Clients, pl. de *أبباع* *tābi'*.

أببباع *ittibā'*, s. ar. Obéissance. — *أببباع فرمان* *fermāni vādjibul-ittibā'*. Ordre auquel il faut obéir. — *أببباع اتنمك* *itmek*. Obéir.

أبببباع *ittihād*, subs. a. Union, concorde. — *أبببباع اتنمك* *ittihād itmek*. S'unir.

أببببباع *ithāf*, s. a. Don, offrande.

أبببببباع *ithāf* it. v. a. t. Offrir, présenter, donner. — *أبببببباع سلام* *selām u dou'ā ithāfinden soñra*. Après avoir offert des compliments et des vœux.

أببببببباع *ittikhāz* it. v. a. t. 1. Prendre pour, recevoir. 2. Se choisir. — *أببببببباع باشينمك* *bostāndji bāchinuñ* *اذنسىز دوكونى ايتمشسىين ديو* *izinsyz duguny itmichsen ittikhāzi behānè iderek khānindè vu sāzendèlèri thard vè ev sāhibini tedjrim itti*. Prenant pour pré-

texte qu'il avait fait la noce sans permission du *bostāndji bachi*, il

chassa les chanteurs et les baladins, et il mit à l'amende le propriétaire de la maison.

آتدرمق *âturmaq*, v. t. Faire jeter. — پنبوق آتدرمق *pambouq âturmaq*. Faire carder le coton

آتدرمك *itturmek*, v. t. Faire faire, laisser faire.

اتراك *etrāk*, s. a. Turcs, pl. de ترك *turk*. Voyez les observations relatives à ce mot dans le Dictionnaire français-turc.

آتساع بولمق *ittiçā' boulmaq*, v. a. Se dilater.

آتسام *ittiçām it.* v. a. t. Se faire une marque à laquelle on puisse être reconnu. — مقام نزهت آتسام *meqāmi nuzhet-ittiçām*. Un lieu délicieux.

آتش *âtech*, s. p. Feu.

آتشباز *âtechbāz*, s. p. comp. 1. Artificier. 2. Bombardier.

آتشپرست *âtechperest*, subs. p. comp. Ignicole, mage.

آتشدان *âtechdān*, s. p. comp. Foyer, réchaud.

آتشكان *âtechkiān*, s. p. comp. Temple où l'on adore le feu, Pyrée.

آتشلك *âtechlik*, s. p. t. Cheminée, foyer, réchaud.

آتشلنمك *âtechlenmek*, v. p. t. 1. Se procurer du feu. 2. S'allumer, prendre feu.

آتشلو *âtechlu*, adj. p. t. De feu, brûlant, ardent. On le dit des chevaux.

آتصان *ittiçāf*, s. a. Description. — خلوص آتصان *khoulous-itti-*

سعادت آتصان *çāf*. Sincère. — *se'ādet-ittiçāf*. Heureux.

اتصال *ittiçāl*, s. a. Jonction. — *iūmn-ittiçāl*. Heureux.

اتفاق *ittifāq*, s. a. 1. Union, harmonie, consentement, alliance. 2. Hasard, événement fortuit.

— اتفاق اتمك *ittifāq itmek*, v. a. t. Convenir, faire un accord. —

اتفاقا *ittifāqā*, adv. a. Par hasard.

اتفاقسز *ittifāqsyz*, adj. a. t. Désuni.

اتفاقسزلىق *ittifāqsyzlyq*, s. a. t. Discorde, désunion.

اتفاقلىق *ittifāqlyq*, subs. a. t. Union, concorde, alliance.

اتك *etek*, s. t. Bord, frange, pan, pli d'une robe. — طاغ اتكى *dhāgh ètègui*. Penchant d'une montagne. — ال بنم اتك سنك *el benum ètek senuñ*. Je suis le client, vous êtes mon protecteur. — اندن ال يويوب اتك سلكميشدم *anden el iouioup ètek silkmichidum*. Je m'en étais lavé les mains, et j'en avais secoué le pan de ma robe; j'y avais renoncé.

اتكا *ittikiā it.* v. a. t. S'appuyer. — اتكاي جدار اتمك *ittikiāi djidār itmek*. S'appuyer contre le mur.

اتكلك *eteklik*, s. t. L'étoffe nécessaire pour faire le pan de la robe. — اتكلو *eteklu*. Ample, dont les pans sont très-larges.

اتل *etel*, subs. Le Volga, fleuve qui a son embouchure dans la mer Caspienne.



ا اتلان *itlāf it. v. a. t.* Consumer, ruiner, perdre. — بو مقوله دشوار کیر حصاری تسخیر قصدیله سیاه اسلامی اتلان لایق *bou maqoulè duch-vārguir hiçarî teskhîr qasdiilè sipāhi islāmi itlāf lāiqi devlet dèildur.* Il ne convient pas aux intérêts de l'état de sacrifier les troupes musulmanes pour s'emparer d'une forteresse dont la prise est si difficile.

آتلق *átılmaq, v. t.* Être jeté, passif de *آتلق* *átmaq.* — آتلان اوق کیرو دوغمنز *átılān oq guiru deunmèz.* Une flèche lancée ne revient plus. — کسلان باش بر *kècilān bâch bir dakhi bitmez.* La tête une fois tranchée ne repousse plus. Proverbe que les historiens mettent dans la bouche du bourreau, avant l'exécution, comme un des avis au souverain qui l'a ordonnée. *Qyrq vizir.*

آتلق *átlamaq, v. t.* Jeter ça et là.

آتلق *átlanmaq, v. t.* Monter à cheval.

آتلو *átlu, s. t.* Cavalier. — آتلو *átlu tufenkdji.* Dragon. آتلو عسکر *átlu 'askier.* Cavalerie.

آتلو *etlu, adj. t.* Charnu.

اتم *atum, s. t.* Portée. — اوق اتمی *oq atumi.* La portée d'une flèche.

اتم *etemm, compar. ar.* Plus complet, plus parfait.

اتم *itmām it. v. a. t.* Finir, achever. — اتم خدمت

ایلد کدن صکره *itmāmi khydmet eilèdukten soñra.* Après s'être acquitté de sa commission.

آتجه *átmadjè, s. t.* Épervier.

آتلق *átmaq, v. t.* Lancer, jeter, tirer. — تفنک آتمق *thop, tufenk-átmaq.* Tirer le canon, le fusil. — پنبوق آتمق *pambouq átmaq.* Carder du coton. — دمیر آتمق *dèmir átmaq.* Jeter l'ancre. — سوز آتمق *seuz átmaq.* Faire des bravades, préférer des paroles injurieuses, menaçantes.

اتمک *itmek, comm. ekmek, s. t.* Pain. — اتمک قبوغی *etmek qaboughy.* Croûte de pain. — اتمک ایچی *etmek itchi.* Mie de pain. — اتمک خردده سی *etmek khourdèci.* Miettes. — بیات اتمک *baiāt etmek.* Pain rassis. — خاص اتمک *khāss etmek.* Pain qu'on fait au sérail pour l'usage du Grand Seigneur et de son harem. — او اتمکی *ev etmègui.* Pain de ménage.

اتمک *itmek, v. t. comm. etmek.* Faire. Voyez ایتمک.

اتمکچی *etmekdji, s. t. comm. etmektchi.* Boulanger.

اتمکچیلک *etmekdjilik, subs. t.* Art, ou état de boulanger.

اوتنمق *outanmaq.* Voy. اوتنمق. آتنه *átinè, s.* Athènes.

آته *ata.* Voyez آتا.

آتی *áti, adj. ar.* Futur, qui va venir. — آتی البیان *áti ul-beñān.* Qui sera expliqué plus bas.

آتیدی *átijdi, adj. t.* Qui jette, tire, qui lance.

آثار *átār, s. ar.* (Les Turcs prononcent *âçār.*) Vestiges, monu-

ments, pl. de *اثر ecer*. — *صلحه*  
*soulha mut'alliq djiumlè ahvālu*  
*âçār*. Toutes les affaires et nou-  
 velles qui concernent la paix. —  
*نيچه آثار حسنه ووجوه خير*  
*nidjè âçāri hacènè vè vudjouhi*  
*khair ihtās itti*. Il éleva beaucoup de monuments  
 utiles, et jeta les fondements d'un  
 grand nombre de fondations pieu-  
 ses. — *آثار سنويه* *âçāri senèviè*.  
 Annales.

*اثبات ispāt*, s. a. Preuve  
 par témoins, démonstration. —  
*وجه شرعي اوزره اثبات ايتمك*  
*vèdjhi cher'i uzrè ispāt itmek*, v.  
 t. Prouver légalement.

*اثر ecer*, s. a. Vestige, signe,  
 monument. — *عسكر نصرت اثر*  
*'askeri nousret ecer*. Armée victo-  
 rieuse.

*اثقال esqāl*, s. a. Choses pesan-  
 tes, bagages, pl. de *ثقل syql, saqyl*.

*اثر ism*, s. a. Délit, péché.

*اثنان esnā*, s. a. Milieu, inter-  
 valle. — *اثنای مکالمه ده*  
*esnāi mu-kiālemèdè*. Pendant la conversa-  
 tion, la conférence. — *بجار ايله*  
*madjiār ilè djenk csnācindè*. Pendant la  
 guerre avec les Hongrois. — *اثنای*  
*esnāi guermièttè*. Dans  
 la chaleur du combat.

*اثنين isncin* ou *itnein*, subs. ar.  
 Le second jour de la semaine.

*اثنیه etniè* ou *esnè*, subs. a.  
 Prières, vœux, éloges, pl. de *ثنا*  
*sena*.

*اثواب esvāb*, s. a. vulg. *espab*.

Habits, hardes, pl. de *ثوب sevb*.  
 Le vulgaire dit *اسباب esbāb*.

*آج ādj*, ou *آتچ átch*, adv. t. A  
 jeun, qui a faim. — *قرنم آچدر*  
*qarnum átchtur*. J'ai faim. — *آج*  
*âdj qarninè*. A jeun.

*اجابت idjābet*, s. a. Accepta-  
 tion. — *اجابت ا idjābet it*. v. a.  
 t. Agréer, accepter, exaucer. —  
*دعوتلرينى دعاي اجابت ا*  
*da'uctlèrini dou'ai idjābet it*.  
 Exaucer la prière. — *اجابت ايدله*  
*idjābet idèlum*. Acceptons leur  
 invitation.

*اجاره idjārè*, s. a. Location,  
 loyer. — *اجاره يه ويرمك*  
*idjārèè virmek*. Louer.

*اجازت idjāzet*, s. ar. Permis-  
 sion. — *اجازت آلمق idjāzet āl-*  
*maq*. Prendre congé. — *اجازت*  
*idjāzet virmek*. Congé-  
 dier, licencier.

*اجازتلك idjāzetlèmek*, v. a. t.  
 Congédier, licencier.

*اجال edjāl*, s. a. pl. de *اجل*  
*cdjl* ou *edjel*. Terme fatal, mort,  
 cause, motif.

*اجانب edjānib*, s. a. Étran-  
 gers, pl. de *اجنبى edjnèbi*.

*اجاله قلمق idjālè qylmaq*, v.  
 a. t. Faire caracoler un cheval,  
 et le faire aller en rond, lui faire  
 faire le manège.

*اجبار idjbār*, s. a. Force, con-  
 trainte. — *اجبار و اكرهله*  
*idjbār u ikrāhilè*. Par force, à  
 contre-cœur.

*اجتماع idjtimā'*, s. a. Réunion,  
 rassemblement, accumulation. —  
*الاجتماع مقدر el-idjtimā' mou-*

*qadder*, la réunion est prédestinée. Formule usitée entre amis, lors d'une heureuse rencontre.

آجتمق *âdjitmaq*, v. t. Causer des douleurs, faire souffrir.

اجتناب *idjtinâb* it. v. a. t. Éviter, s'abstenir. — دوستلغه کدر ویرن ایشلردن اجتناب *dostlygha keder viren ichlerden idjtinâb èlèmènuz lâzimdur*. Il faut que vous vous absteniez des procédés qui troublent l'amitié.

اجتهاد *idjtiḥād*, s. a. 1. Soins, effort. 2. Guerre de religion pour les Mahométans. 3. Une opinion en matière religieuse, fondée sur le raisonnement et déduite par voie de comparaison ou d'induction du Coran ou Hadis, qu'on appelle aussi *Sunna*. Comme toutes ces opinions ont été fixées dans le code appelé *multèqa*, les légistes modernes prononcent souvent l'axiome : اجتهاد قیوسی *idjtiḥād qapouci qapāndy*. La porte des gloses et explications est fermée pour jamais.

اجداد *edjdād*, s. a. Grands-pères, ancêtres, pl. de جد *djedd*. — اجداد عظاملری *edjdādi 'izāmlèri*. Ses illustres ancêtres.

اجر *edjr*, subs. ar. 1. Salaire, solde. 2. Récompense. 3. Loyer. — اجر اتمک *edjr itmek*, — اجر ویرمک *edjr virmek*. Récompenser, payer la solde, le loyer. — جمیل و ثواب جزیله مظهر اولورسز *edjri djemîl vè sevābi djézîlè mazher oloursyz*. Vous aurez

fait une bonne œuvre, et vous deviendrez l'objet d'une belle récompense.

اجرا *idjrā* it. v. a. t. 1. Faire couler. 2. Produire, accomplir, exécuter. — اجرای سوازم و احیای مراسم دینیّه ده قایم اولان *idjrāi levāzim vè ihiāi merācimi diniyèdè qāim olān*. Assidu à remplir les devoirs et à faire revivre les préceptes de la religion. — دایما حجت شرعیّه مقتضاسنجّه دایما اجرای حق اولنه *dāima hud-djeti chèri'îè mouqtèzācindjè idjrāi haqq olouna*. Qu'il soit toujours fait droit d'après l'acte légal.

اجرت *udjret*, s. a. Loyer. — اجرت ایله الملق *udjret ilè almaq*, et اجرتّه طوقمق *udjretè thoutmaq*. Prendre à louage. — اجرتّه ایله ویرمک *udjret ilè virmek*. Donner à louage.

اچرو *itchèru*, adv. t. pour اچرو *itchèru*. Voyez ce mot.

اجزا *edjzā*, s. a. Drogues, pl. de جزء *djuz*. Parties d'un tout. — اجزای *edjzādji*, vulg. *èzādji*. Droguiste.

اجسام *edjsām*, s. a. Corps, pl. de جسم *djism*.

اچق *adjiq*, adj. t. Qui jeûne, affamé.

اچقتمق *adjiqtourmaq*, v. t. Faire souffrir de la faim, faire jeûner.

اچق *atchiq*, adj. t. 1. Ouvert, découvert. 2. Clair, serein. 3. Clair, en parlant des couleurs. — اچق هوا *atchiq havā*. Temps clair. —

مشرب *atchiq mechreb*. D'un naturel ouvert, franc. —  
 قاشلو *atchiq qāchlu*. Qui a les sourcils séparés et bien distincts. —  
 ماوی *atchiq māvi*. Bleu clair. —  
 باشی *bāchi atchiq*. Qui a la tête nue. —  
 اچقده *atchiqta*. En pleine mer. —  
 چقده *guèmi atchigha tchiqty*. Le vaisseau s'est tiré au large, en rade.

اچق *atchiqlyq*, subs. t. Beau temps.

اچقماق *adjiqmaq*, v. t. Avoir faim. —  
 قرنم *qarnum adjiqty*. J'ai faim.

اچقی *itchqi*, s. t. 1. Gorgée. 2. Boisson. Il s'écrit aussi اچقی.

اچقیدی *itchqidji*, adj. et s. t. Buveur, ivrogne.

اجل *edjel, edjil*, s. a. 1. Heure de la mort fixée par le destin. 2. Terme. —  
 اجلیلده اولدی *edjeli-ilè euldy*. Il est mort d'une mort naturelle. —  
 اجلدن آمان اولورسه *edjelden âmān oloursa*. Si je ne meurs pas. —  
 اجل *edjl* ou *edjil*. A cause. —  
 بو اجلدن *bou edjilden*. A cause de cela, pour cela. —  
 ایلدیگی اجلدن *èilèdigui edjilden*. Parce qu'il a fait.

اجلال *idjlāl*, s. a. Grandeur, élévation, majesté.

اچلق *atchlyq*, s. t. Faim.

اچلق *atchilmaq*, v. t. 1. Être ouvert. 2. Être poli. 3. Éclorre, s'ouvrir. 4. S'éclaircir. 5. Se faire, se former, en parlant d'un jeune homme. —  
 گل غنجه *ayken ačlior šakrd ečji ayken*

علمه آچلیور *gul ghontchè iken atchilur chāguird 'adjèmi iken 'ilmè atchilur*. La rose n'étant encore que simple bouton commence à s'épanouir, le disciple n'étant qu'apprenti commence à s'instruire. —  
 جنک آچلدی *djenk atchildi*. La guerre a été déclarée. —  
 هوا آچلدی *havā atchildy*. Le temps s'est éclairci. —  
 کولگی آچلدی *gueuñuly atchildy*. Il est redevenu de bonne humeur.

آچماز قومق *atçhmāz qomaq*, v. t. Dissimuler. —  
 آچمازلق *atçhmāzlyq*, s. t. Dissimulation. ( Ces deux derniers mots vieillissent. )

اجماع *idjmā' it*. v. a. t. Rassembler, convoquer.

اجمال *idjmāl*, s. a. Sommaire, abrégé. —  
 بر وجه اجمال *ber vedjhi idjmāl*. En forme d'abrégé.

اجمترک *adjimtrek*, s. t. Rance. ( Vieux mot. )

اچماق *adjimaq*. Voyez اچماق.

اچماق *atçhmaq*, v. t. 1. Ouvrir. 2. Prendre, conquérir une ville. 3. Expliquer, déclarer. 4. Rendre serein, clair. —  
 پاسدن *pāstan atçhmaq*. Dérrouiller. —  
 سوز-لاقردی اچماق *seuz, lāqyrdy, atçhmaq*. Ouvrir, entamer le discours. —  
 فال اچماق *fāl atçhmaq*. Présager, faire un pronostic. —  
 دگان اچماق *dukkiān atçhmaq*, ouvrir boutique. —  
 یلکن اچماق *ielken atçhmaq*. Déployer les voiles.

اچماق *outçhmaq*. Voyez اچماق.

اچمک *itçmek*. Voyez اچمک.

اجمل *edjmel*, c. a. Plus beau.

اجناد *edjnād*, s. a. Troupes, pl. de جند *djund*.

اجناس *edjnās*, s. a. Genres, espèces, pl. de جنس *djins*. — اجناس اموال *edjnāci emvāl*. Toutes sortes de richesses. — اجناس مختلفه *edjnāci moukhtelifè*. Toutes espèces de gens. — چوقه اجناسى *tchoqa edjnāci*. Diverses qualités de drap.

اجنبى *cdjnebi*, subs. et adj. a. Étranger.

اجون *edjvef*, adj. a. Concave, creux; terme de grammaire. On appelle ainsi les verbes arabes infirmes à trois lettres, qui ont la voyelle au milieu, tels que قال *qāl*, il a dit, etc.

آچوق *âtchuq*. Voyez آچق *âtchiq*.

آچوقلىق *âtchuqlyq*. Voyez آچقلىق *âtchyqlyq*.

اجى *adji*, adject. t. 1. Amer. 2. Amertume. 3. Douleur. — اجى سوزلىر سويلمك *adji seuzler scuilèmek*. Dire des paroles amères, piquantes. Les Mahométans, par dérision, écrivent ainsi اجى (*adji*) le mothadji, pélerin, quand il s'agit d'un pélerin chrétien.

اجيلك *adjilik*, s. t. Amertume. (Le *Lehdjè*, dictionn. arabe-pers.-turc, l'écrit à la fin par un ق.)

اجيمق *adjimaq*, v. t. 1. Éprouver de la douleur, souffrir. 2. Avoir compassion. 3. Épargner. — فقير *faqîr* حيوانه اجيدى *adjidy*. Il eut pitié de ce pauvre animal.

احاديث *ehādîs*, s. a. 1. Nouvelles. 2. Traditions de Mahomet, pl. de حديث *hadîs*.

احاطه *yhātha it*. v. a. t. Entourer, environner. 2. Comprendre, renfermer. — علميله احاطه *ilmilè yhātha qylmich*. Par sa science il l'a parfaitement compris. — دينمىز احاطه ايده جك *dèinumuz yhātha idedjek qadar*. Autant qu'il suffit pour couvrir nos dettes. — اول قلععه ي *askeriilè yhātha birilè mouhâcèrèrèè bâchlâdy*. Entourant avec son armée cette forteresse, il en commença le siège.

احباب *ahbāb*, subs. a. Amis, chers, pl. de حبيب *habîb*.

احتباس *yhtibās it*. v. a. t. 1. Retenir, arrêter. 2. Être enfermé, enfermer.

احتراز *yhtirāz it*. v. a. t. Prendre garde, se précautionner, s'abstenir. — احوالدىن احتراز *ihmâlden yhtirāz èilèrèè-siz*. Gardez-vous de vous rendre coupable de négligence.

احترام *yhtirām*, s. a. Honneur, respect. — احترام اتمك *yhtirām itmek*, v. ar. t. Honorer, respecter.

احتشام *yhtichām*, s. a. Pompe, magnificence, grand nombre de domestiques.

احتقان *yhtiqān*, subs. a. Lavement, clystère. — احتقان ويرمك *yhtiqān virmek*, v. a. t. Donner un lavement. — آلمق *yhtiqān âlmaq*. Prendre un lavement.

احتمال *yhtimāl it.* v. a. t. Charger, porter un fardeau, supporter, endurer, induire.

احتمال *yhtimāl*, s. ar. Possibilité, probabilité, soupçon. —

احتمال ظفر قالمدی *yhtimāli zafer qālmady*. Il ne resta plus de possibilité de vaincre. —

احتمال مال *yhtimāl māl* اولان بیچاره لره اشکنجه ایدردی *yhtimāli māl olān bitchārèlèrè ichkendjè iderdy*. Il appliquait à la torture les malheureux à qui il soupçonnait de la fortune. —

احتمال وارکه کلامده تقدیم و *yhtimāl vārki kelāmdè taqtim u téékhir olā*. Il peut se faire qu'il y ait dans le discours des paroles transposées. —

خلافی *khilāf* ظهور اتمک احتمالی وارد *zouhour itmek yhtimāli vārdur*. Le contraire pourrait bien arriver.

فلان کتمک احتمالی یوقدر *fulān guitmek ihtimāli ioktur*. Il n'est pas à craindre qu'un tel s'en aille. —

احتمالدر که *yhtimāldur ki*. Il pourrait se faire que. . . .

احتیاج *yhtiādj*, s. a. Besoin, indigence. —

احتیاج چکمک *yhtiādj tchekmek*. Être dans le besoin, avoir besoin. —

احتیاجم وار *yhtiādjum vār*. J'ai besoin. —

بو کیفیت احتیاج بیاندن *bou keïfiyet yhtiādj beīāninden khāridjtur*. Cette chose est hors du besoin d'explication, va sans dire.

احتیاجات *yhtiādjāt*, s. a. Besoins, choses nécessaires à la vie.

احتیاط *yhtiāth*, s. a. Circonspection, précaution. —

احتیاطدن *ahsen*, comparat. ar.

سلامت *yhtiātthen sèlāmet*. La précaution est la mère de la sûreté.

احتیاط *yhtiāth it.* v. a. t. User de circonspection.

احتیال *yhtiāl*, subs. a. Fraude.

احد *ahad*, adj. n. a. Un. — هر احد *kullu ahad*, et هر احد *her ahad*. Chacun.

احداث *yhtās*, s. a. invention.

احداث *yhtās it.* v. ar. t. Produire, inventer.

احدی *yhda*, adj. n. a. Une. Féminin d'*ahad*, un.

احراق *yhrāq*, s. t. Incendie.

احراق *yhrāq it.* v. a. t. Incendier, brûler.

احرام *yhrām*, s. a. Habit ou manteau pénitentiel dont se revêtent les pèlerins pour entrer à la Mecque, et qui consiste en deux pièces de toile de laine blanches et sans coutures; l'une couvre la partie inférieure, et l'autre la partie supérieure du corps.

احرام *yhrām*, est aussi la couverture du cheval pendant la nuit, et les voyageurs la placent, à cette fin, durant le jour, sous la selle.

احرام *yhrām*, espèce de couvre-pied, dont les grands font usage dans les grands froids. C'est une pièce d'étoffe blanche de laine. Mouradja d'Ohsson emploie aussi ce mot pour indiquer un petit tapis.

احسان *yhsān*, s. a. Bienfait, grâce, faveur.

احسان *yhsān it.* v. a. t. Faire du bien. —

احسان ایله *yhsān èilè*. Faites-moi la grâce. De grâce.

احسن *ahsen*, comparat. ar.

Plus beau, le plus beau. — احسن *ahseni vedjhilè*. (Con bel modo.) — احسن الخالقين *ahsen ul-khāliqîn*. Le plus beau, le meilleur des créateurs.

احصا *yhsā*, s. a. Dénombrement.

احصا *yhsā it. v. ar. turc.* 1. Compter, calculer. 2. Savoir. — احصا اولونمز *yhsā olounmaz*. Innombrable.

احضار *yhzār it. v. a. t.* 1. Apprêter, tenir prêt. 2. Faire comparaître. — احضار خصما قلاق *yhzāri khouçamā qylmaq*. Faire comparaître les parties. — تدارك سفره دائر مهماتي احضار *tedāruki seferè dāir muhimmāti yhzār itmichiken*. Quoiqu'il eût rassemblé toutes les munitions relatives aux préparatifs de la guerre. — مرافعه يه *murāfa'è yhzār iden muhzur*. L'appariteur qui fait comparaître au récolement (des pièces).

احضارية *yhzāriè*, s. a. Droit qu'on paye pour les assignations.

احق *ahaqq*, adv. a. de comp. Plus digne, plus méritant.

احقاق حق *yhqāqi haqq it.* Faire droit à qui il appartient, rendre justice. — احقاق حق اولونمزق بابنده *yhqāqi haqq olounmaq bābindè*. Pour être fait droit.

احقر *ahqar*, adv. a. de comp. Plus vil, le plus vil, le plus petit.

احكام *ahkiām*, subs. a. 1. Préceptes de la loi, ordres. 2. Ju-

gements. 3. Diplômes. 4. Pré-sages, plur. de حكم *hukm*. — احكام ذو ذوابه دن استخبار *ahkiāmi zou zuwābèden istikhbār itti*. Il s'informa des ordres et sentences prononcés par les préfets, les commandants (proprement ceux qui portaient une touffe de cheveux sur le front, marque du commandement chez les Nomades.)

احكام *yhkiām it. v. a. t.* Rendre ferme, fortifier.

احمال *ahmāl*, s. a. Charges, fardeaux, bagages, pl. de حمل *haml*.

احمد *ahmed*, subs. a. 1. Nom d'homme. 2. Plus louable.

احمر *ahmer*, adj. a. Rouge.

احمق *ahmaq*, adj. et s. a. Sot, idiot.

احمقلىق *ahmaqlyq*, s. t. Sottise, bêtise.

احوال *ahvāl*, s. a. Affaires, situations, états, pl. de حال *hāl*.

احوالمزدن سوال اولونور ايسه *ahvālumuzden souāl olounour iça*.

Si l'on s'informe de notre position, pour dire modestement de mon état.

احيا *yhîā*, s. a. Résurrection, l'action de rappeler à la vie. —

احيا اتمك *yhîā itmek*. Ressusciter, rendre la vie, faire revivre, vivifier; au figuré, rétablir la fortune de quelqu'un. — رسوم

احيا ادين ايدوب *ruçoumi edjdādin yhîā idup*. Ayant fait revivre les usages de ses ancêtres.

احياي ليل اتمك *yhîāi leil itmek*. Veiller la nuit.

أحيان *ahiān*, s. a. Les temps, pl. de حين *hīn*.

أحيانا *ahiāna*, adv. a. Quelquefois, de temps à autre.

أخ *akh*, interj. t. Hélas. Le خ se rend par *kh*.

أخ *akh*, s. a. Frère.

أخبار *akhbār*, s. a. Nouvelles, histoires, pl. de خبر *khaber*. — أخبار عثمانية *akhbāri osmāniyyè*. Annales ottomanes.

أخبار *ykhbār it.* v. a. t. Avertir, faire part. — أخبار سلامتگزی *akhbāri selāmatuñuzi ykhbār èileñ*. Donnez-nous des nouvelles de votre santé.

أخت *oukht*, s. a. Sœur.

أختتام *ykhtitām*, s. a. Fin, conclusion, terme. — مودت *meveddet-ykhtitām*. Amical. — أختتام بولمق *ykhtitām boulmaq*. Être fini.

أختر *akhter*, s. p. Étoile. — نيك اختر *nīk akhter*. Né sous une bonne étoile. — پسر نيك اختر *puçeri nīk akhter*. Enfant bien né, d'une heureuse naissance.

أخترع *ykhtirā' it.* v. a. t. Produire, mettre au jour, inventer.

أخترق *ykhtirāq*, s. a. Lacération.

أخترمق *akhtarmaq*, v. t. Faire tourner la tête en bas, renverser.

أختصار *ykhtiçār*, s. a. Abréviation. — أختصار *ykhtiçār it.* v. a. t. Abréger.

أختصاص *ykhtiçās*, s. a. Propriété, qualité propre d'une chose.

أختصاص *ykhtiçās it.* v. a. t. 1. Affecter à une chose. 2. Être

propre. — اختصاص *ykhtiçās ilè*. Spécialement et avec intimité.

أختفا *ykhtifā*, s. a. Action de se cacher.

أختفا *ykhtifā it.* v. a. t. Se cacher.

أختلاط *ykhtilāth*, s. a. Mélange, confusion. — أختلاط *ykhtilāth it.* Mêler, embrouiller, se mêler, avoir affaire avec.

أختلاف *ykhtilāf*, s. a. Diversité, discorde, différence d'opinions. — أختلاف اوزره اولمق *ykhtilāf uzrè olmaq*. Différer d'opinion.

أختلال *ykhtilāl*, s. a. Altération, trouble. — أختلال مزاج *ykhtilāli mizādj*. Altération de la santé. — صلحك أختلالنه باعث *soulhuñ ykhtilālinè bāis oliieur*. Il trouble la paix, la bonne harmonie. — أختلال احوال *ykhtilāli ahvāli rouziguiār*. Des temps de troubles. — زعامت و تیمار خصوصنده اولان أختلال *zi'āmet vè timār khouçoueindè olān ikhtilāl def' uref' olounmichtur*. Les désordres et abus qui s'étaient glissés dans la distribution des Ziamets et Timars ont été réformés.

أختيار *ykhtiār*, adj. et subs. t. Vieillard, vieux.

أختيار *ykhtiār*, s. a. Choix, libre arbitre. — أختيار جزوی *ykhtiāri djuzvi*. Choix partiel fait par scrutin, en comptant les voix. — أختيار کلی *ykhtiār kulli*.



Choix général et complet. —  
 كل اختيار الده دكل *ykhtiār eldè*  
 dèil. Il n'y a plus à choisir. —  
 كندو اختيارمزلمی اوینردق  
*guendu ykhtiārumuzlèmi oinar-*  
*duk.* Est-ce que nous jouions de  
 notre propre volonté? —  
 اختيار اتمك *ykhtiār itmek.* Choisir.

اختيارلق *ykhtiārlyq*, s. t. Vieil-  
 lesse.

اختيارلنماق *ykhtiārlanmaq*, v.  
 t. Vieillir.

أخذ *akhz it.* v. a. t. Prendre,  
 recevoir. — أعطى و أخذ *akhz u*  
*y'thā.* Commerce. — أخذ وقبض  
*akhz u qabz u tesllum.*  
 Prendre, toucher et compter, for-  
 mule d'une décharge en justice.

آخر *ākhar*, s. a. Autre, l'autre.  
 آخر *ākhyr*, s. a. Le dernier, la  
 fin. — آخر الامر *ākhyrul-emr.* A la  
 fin, enfin. — آخر زمان *ākhyri zè-*  
*mān.* Les derniers temps, la fin du  
 monde. — آخر نفس *ākhyr nefes.*  
 Le dernier souffle de la vie. —

آخر الامر بونك صوئي فنايه وارر  
*ākhyr ul-emr bounuñ soñy fènäia*  
*vārur.* En dernière analyse, la fin  
 de tout ceci ira en perdition. —  
 آخر اتمك *ākhyr itmek.* Finir, ter-  
 miner.

أخرج *ykhrād̄j it.* v. a. t.  
 Faire sortir, extraire. — قريه  
 أخرج *qaraiè ykhrād̄j it.* Mettre  
 à terre, débarquer. — بياضه  
 أخرج *beīāzè ykhrād̄j it.* Tirer  
 au clair, en parlant de sommes  
 cachées, d'effets recelés, liquider.

أخراجات *ykhrād̄jāt*, s. a. Dé-  
 penses. — أخراجات عسكر

أخض *ykhrād̄jāti 'asker itchun.*  
 Pour les dépenses de l'armée.

آخرت *ākhyret*, s. a. La fin,  
 l'autre vie, l'autre monde. —

أخرت اوغلي *ākhyret oghli.* Fils  
 adoptif. L'adoption se fait en Tur-  
 quie, en faisant passer l'adopté par  
 la chemise de celui qui l'adopte  
 et qui prononce ces mots : أنسى  
 دنيا ده و آخرتده تبني ايدرر  
*āni duniādè vè ākhyrettè tebenni*  
*idèrum.* Je l'accepte pour mon fils  
 dans cette vie-ci et dans l'éternité.

أخريان *akhriān*, s. t. p. comm.  
*akhrian.* Homme ignorant, qui ne  
 sait rien de la religion.

أخسرماق *akhsyrmaq.* Voyez  
 أقسرماق *aqsyrmaq.*

أخشام *akhchām*, s. t. 1. Soir.

2. Nuit. — أولي شور  
*akhchām olicur.* Il commence à  
 faire nuit. — أخشام يمكي  
*akhchām ièmègui.* Le souper. —  
 أخشام طعامنه دعوت اتمك  
*akhchām tha'āminè da'vet itmek.*

Inviter à souper. — أخشامكز  
*akhchāmuñuz khair olā,*  
 bonsoir. — On y répond عاقبتكز  
*'āqibetuñuz khair olā.*  
 Que votre fin soit heureuse! Sou-  
 hait plein de sens, dans un pays où  
 la vie (des grands) est si précaire.

أخشاملماق *akhchāmlamaq*, v.

t. 1. Commencer à faire nuit.

2. Arriver quelque part le soir.

3. Passer la nuit.

أخشاميين *akhchāmin*, adv. t.  
 Sur le soir.

أخضر *akhzar*, adj. a. Vert.

اخطار *ykhthār* it. v. a. t. Rappeler au souvenir.

اخفا *ykhfā*, s. a. Action de se cacher, défaut, manquement. — علم اخفا *'ilmi ykhfā*. Art de se rendre invisible.

اخفا *ykhfā* it. v. a. t. 1. Cacher, dérober à la vue. 2. Supprimer.

اخلاص *ykhhlās*, v. a. t. 1. Action de purifier, de corriger. 2. Candeur, sincérité.

اخلاط *akhlāth*, s. a. Humeurs du corps, pl. de خلط *khylth*. — فاسده اخلاط *akhlāthy fācidè*. Humeurs peccantes.

اخلاق *akhlāf*, s. a. Successeurs, descendants, pl. de خلف *khalef*.

اخلاق *ykhhlāf*, v. a. Action de gâter, corrompre, détruire.

اخلاق *akhlāq*, s. a. Qualités du cœur, naturel, pl. de خلق *khoulq*. — اخلاق حميده *akhlāqi hamîdè*. Bon naturel.

اخلاق *akhlāq*, s. a. Peuples, pl. de خلق *khalq*.

اخلال *akhlāl*, s. ar. Amis intimes, pl. de خل *khyl*.

اخلال *ykhhlāl*, s. a. Confusion.

اخلال ايتمك *ykhhlāl* it. v. a. t. Confondre. — اخلال معنى ايدر *ykhhlālī ma'na ider*. Il confond le sens.

اخلاص *akhlas*, adv. comp. a. Plus pur, plus sincère.

اخمر *akhmer*, adj. a. Ivre.

اخوان *ykhvān*, s. a. Frères, pl. de اخ *akh*.

اخوانلق *ykhvānlyq*, s. a. t. Fraternité.

اخوت *oukhouvet*, s. a. Fraternité.

آخور *ākhor*, s. t. Écurie. — امير آخور *emīri ākhor*, que le peuple prononce *embrokhor*, ou, plus communément encore, *emrokhor*, écuyer.

أخوف *akhvef*, compar. ar. Plus timide.

اخير *akheir*, comparat. ar. Meilleur.

اد *ad*, s. t. Nom. — اد و شانی *ad u chāni*. Ses nom et qualités.

— ادی نه در *adi nè dur*. Quel est son nom? —

اد قومق *ad qomaq*, Donner un nom. —

اد ايله اشمق *ad ilè ašmaq*. Mentionner nommément.

— اد چمك *ad tchekmek*. Blâmer, diffamer.

اد *adā*, s. t. Ile, presque île.

ادا بالغی *adā bālighi*, s. t. Baleine.

ادا طوشانی *adā thavchāni*, s. t. Lapin.

ادا *edā*, s. a. 1. Payement, acquittement. 2. Modulation de la voix. 3. Air, manière. —

امنا *amna* —

مکرکریین الدقلرنده ادا *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

تذکره لرین ویره لر *umènā gumruklerin alduqlerinde edā*

دوستلیق مراسمی ادا اولندقدن —  
*dostlyq merācimi edā oloundouqtan soñra*. Après avoir rempli les devoirs de l'amitié. —  
 بق شو *baq chou edāiè*. Vois cette manière, cet air de prétention.

آداب *ādāb*, s. a. 1. Bonnes mœurs. 2. Règles, préceptes, convenances. —  
 صلح وصلاحك *ādābini dāimā menzour u mer'i thoutoup*. Ayant constamment observé les lois de la paix. —  
 تعلم آداب طریقت واطوار حقیقتده جد تمام *te'allumi ādābi tharigat vè athvāri haqīqattè djiddi temām gueusterdy*. Il montra une grande application à apprendre les règlements de l'institut, et les règles de la vraie conduite.

ادات *edāt*, subs. ar. 1. Instrument, apprêt. 2. Particule. —  
 اادات *edāti tevesçul*. Particule conjonctive.

اداره *idārè*, s. a. Circonvention, circulation, administration. —  
 ادره ایتدی *qal'ai idārè itty*. Il a entouré la place. —  
 ادره دم *idāreï dem*. Circulation du sang. —  
 ادره امور *idāreï oumour*. L'administration des affaires.

آداهش *ādāch*, pour آداهش *ād-dāch*, adj. p. Synonyme, homonyme.

اداق *adāq*, s. t. Vœu, promesse faite à Dieu de, etc.

اداق ا *adāq it*. v. t. Faire vœu.

آدالو *ādālu*, s. et adj. t. Insulaire.

ادام *edām*, adv. a. Qu'il fasse durer éternellement. —  
 آدام الله *edām allāhu devletèhou*. Que Dieu éternise son règne!

آداماق *ādāmak*, v. t. Faire vœu.

ادب *edeb*, s. a. 1. Bonnes mœurs, honnêteté. 2. Politesse. 3. Loi, règle.

ادب یولی *edebkhānè*, *edèb ioly*, s. a. p. t. Latrines.

ادبسیز *edebsyz*, adj. a. t. Mal-honnête, insolent.

ادبسیزلك *edebsyzlik*, s. a. t. Mal-honnêteté, insolence.

ادبلك *edeblemek*, v. a. t. 1. Morigéner. 2. Instruire.

ادبلو *edebly*, adj. a. t. Honnête, modeste.

ادخال *idkhāl it*. v. a. t. Introduire, faire entrer.

آداهش *ādāch*, ou آداهش *ādāch*. Voy. ce mot. adj. t. comp. Synonyme et homonyme.

ادراك *idrāk*, s. a. Intelligence.

ادراك ا *idrāk it*. v. a. t. comprendre, entendre. —  
 ادراك ایده جك عقللری وار *idrāk idè-djek 'aqyllèri vār*. Ils ont l'intelligence suffisante pour entendre.

ادرنه *èdirnè*, nom de ville. Andrinople.

ادریس *idrīs*. Enoch, nom prop. très-commun chez les Turcs.

ادشتمك *idichmek*, v. t. Faire réciproquement. —  
 یاردم ادشتمك *iārdum idichmek*. S'entr'aider.

ادعا *iddi'ā*, s. a. Prétention. —

بوکا ادعا وعلاقه م یوقدر *bouñā iddi'ā vè 'alāqam ioqtur*. Je n'ai nul droit ou prétention à cela.

ادعيه *ed'ïè*, s. a. Prières, salutations, pl. de دعا *dou'ā*.

ادله *edillè*, s. a. Arguments, preuves, pl. de دليل *del'îl*.

ادلق *adlamaq*, v. t. 1. Nommer, donner un nom (ancien et peu usité). 2. Faire un pas. On dit aussi ادمق آدم *âdum adamaq*.

آدلو *âdllu*, adj. p. t. 1. Nommé. 2. Célèbre. — آدلو و آديله *âdllu âdi ilè*. Chacun par son nom.

آدم *âdem*, *âdam*, s. a. t. 1. Adam. 2. Homme. — آدم بيرينه *âdem îèrinè thoutmamaq*. Dédaigner, ne pas faire cas de quelqu'un. — آدمنه كوره *âdèminè gueurè*. Suivant le personnage.

آدم *âdum*, s. t. Le pas. — آدم آدم *âdum âdum*. Pas à pas.

ادمان *idmān*, s. a. Exercice, apprentissage. — عزبلر توفنك اتمق *ezbiler tufenk atmaq*. — علمنده كامل و ماهر اولوپ اغالري *ilmindè kiāmîl vè māhir oloup aghālèri* — دايم امتكان ايدوب توفنك اتمق *dāim imtihān idup tufenk atmaq* — بلمينلره ادمان اينوره لير *bilmèienlèrè idmān itturèler*. Les Azabs (ou novices) doivent être habiles et perfectionnés dans l'art de tirer le fusil; leurs officiers doivent les éprouver continuellement, et faire instruire les ignorants par des exercices. (Canons du sultan Sélim.)

آدمجك *âdemdjik*, subs. t. Petit homme.

آدملق *admak*, *âdoumlamak*, v. t. Faire un pas.

آدملك *âdemlik*, s. t. Humanité, civilité.

آدميان *âdemiān*, s. p. pl. Hommes, humains.

آدميت *âdemîet*, s. a. Nature humaine.

ادنا *ednā*, adj. a. Le moindre.

ايدنمك *idinmek*. V. ايدنمك.

ادوات *edevāt*, s. a. Instruments, appareils, pl. de ادات *edāt*. — ادوات جنك *edevāti djenk*. Instruments de guerre, agrès et apparaux.

ادويه *edviè*, s. a. Médicaments, pl. de دوا *devā*.

اده *ada*. Voy. ادا.

اديان *ediān*, s. ar. Religions, rites, pl. of دين *dîn*.

آديان ا *iddiān it*. v. a. t. S'endetter.

اديب *edîb*, s. et adj. a. De bonnes mœurs, bien élevé, instruit.

اذا *iz*, *izā*, adv. a. Quand, lorsque.

اذا *ezā*, s. a. Injustice, vexation.

اذان *ezān*, s. a. Invitation, appel que le muézzin ou crieur de la mosquée fait cinq fois par jour, du haut des minarets, aux mahométans, de faire les cinq prières prescrites par la loi. — اذان او قومق *ezān oqoumaq*. Inviter à la prière. — اذان او قونديمي *ezān oqoundoumy*. Le cri pour la prière a-t-il été fait? C'est une manière de demander quelle heure est-il, parce que chaque cri a son heure fixée.

آذربيجان *azerbâdjân*, subs. Province de Perse.

اذعان *iz'ân*, subs. a. 1. Obéissance. 2. Intelligence, jugement.

اذعان *iz'ān* it. v. a. t. 1. Obéir.  
2. Comprendre. — فرمان واجب *fermāni vādjib ul-iz'ān*.  
Commandement qu'il faut reconnaître et auquel on doit obéir.

اذن *izn*, s. a. 1. Permission. 2. Congé. — ویرمک اذن *izn virmek*.  
Donner la permission, congédier.  
— شریفیگنز ایله *izni cherî-fînyz ilè*. Avec votre permission.  
اذن *uzn*, s. a. Oreille, anse.

تعشقت الاذن قبل العين — *tè'achcheqatèl'uzunu qabl el'aïni*.  
L'oreille s'est amourachée avant l'œil. Proverbe arabe usité chez les Turcs, pour dire que la bonne réputation a déjà fait aimer la personne avant qu'on ne l'ait vue. —  
تستینک اذنی *testinuñ uzni*. L'anse d'une cruche.

اذیال *eziāl*, s. a. Plis, queues des vêtements, pl. de ذیل *zeil*.  
— صاحب اذیال الحشمة والوقار — *sāhib eziāl el-hachmet vel-viqār*.  
Qui traîne le bas de la robe de la magnificence et de la grandeur. — Doué de majesté et de considération.

اذیت *ezüet*, s. a. Vexation, mauvais traitement.

آر *ār*, pour عار *'ār*, s. a. Pudeur, honte.

ار *er*, s. t. 1. Homme. 2. Mari. —  
اره وارمق *èrè varmaq*. Prendre un mari. —  
اون بش یا شنده قزیا *on bech iāchindè qyz*  
*iā èrdè iā ièrdè*. Une fille à 15 ans doit être mariée ou enterrée. (Proverbe turc.) —  
ایش ارلری *ich èr-lèri*. Officiers, employés, tels que

les vieillards de la commune, etc.

ار *er*, ou ایر *ir*, adv. t. pour ارکن *erken*. De grand matin. —  
ایرچ *irguetch*. Tôt ou tard.  
ار *ir*, au lieu de ایر *ir*, s. t. Chanson.

آرا *ārā*, adj. p. En composition. —  
جهان آرا *djihān-ārā*. Qui orne le monde.

آرا *ārā*, s. a. Avis, opinion, pl. de رای *reï*.

آرا *arā*, s. t. Milieu, intervalle. —  
ارایه کیرمک *arāiè guirmek*. Intervenir, faire le médiateur. —

بو اراده *bou arādè*, comm. *bou-rāda*. Ici, dans ce lieu. —

بو ارایه *bou arāiè*, comm. *bouraïa*. Ici, vers ce lieu. —

بو ارالر *bou arālar*. Ces lieux. —

ارامزده *arā-muzdè*. Entre nous. —

صلح و صلاح *salḥ u salāḥ arācindè*. Au sein de la paix. —

سوز اراسنه *seuz arācinè guirmek*. Interrompre quelqu'un qui parle. —

ارامز شکر اب اولدی *arāmuz cheker āb oldy*. Nous ne sommes pas bien ensemble.

اراعت ا *irāet* it. v. a. t. Montrer, faire voir.  
اراجیف *erādjîf*, s. a. Nouvelles populaires, faux bruits, plur. de ارجان *irdjāf*.

ارادت *irādet*, s. a. Volonté, intention. —

ارادت ایله *irādet ilè*. De bon gré, volontairement. —

بر کسهنک ارادتنه استرضما *bir kimsènuñ irādetinè*  
*istirzā gueusturmek*. Se conformer à la volonté de quelqu'un. —

ارادت *irādeti* ملوکانه *معلق ایتکلله*

*muloukiānem tē alluqitmèguilè*. Ma volonté impériale s'étant attachée à ce que, etc.

اراذل *erāzil*, s. a. Gens vils, insolents, pluriel de ارذل *erzel*.

اراستق et ارستق *arāstaq*, s. t. Plafond.

آراسنه *ārāstè*, adj. p. Orné, garni.

آراستن *ārāsten*, v. p. Orner.

اراشتمق *arāchmaq*, v. t. Se chercher l'un l'autre.

اراق *irāq*, adj. t. Éloigné, loin.

اراقلانماق *irāqlanmaq*, v. t. S'éloigner.

اراقم *erāqym*, s. a. Écritures, inscriptions, pl. de رقم *raqam*.

ارالق *arālyq*, s. t. Intervalle, interstice. — اراق اراق *arālyq arālyq*. De temps en temps.

ارالمق *arālamaq*, v. t. Séparer les combattants.

آرام *ārām*, s. p. Repos, tranquillité, séjour. — دل آرام *dil-ārām*. Qui tranquillise le cœur.

آرام ایت *ārām it*. v. p. Se reposer.

ارامق *arāmaq*, v. t. Chercher, visiter un bâtiment. — فرانچہ مکیلری استانبولده ارانوب کتدکدن صگره قانون قدیم اوزره بردخی بوغاز حصارلری اوکنده ارانوب اجازت ویریلور *firāntchè guèmilèri istāmbolda arānup guittikten soñra qānuni qadīm uzrè bir dakhi boghāz hiçārlèri euñundè arānup idjāzet virilurimich*. Il était d'un usage ancien que les bâtiments français, qui partaient de Constantinople après y avoir été visités,

l'étaient encore aux châteaux des Dardanelles, après quoi on leur permettait de partir.

آرامگاه *ārānguiāh*, s. p. comp. Lieu de repos, séjour.

آرامیدن *ārāmīden*, v. p. Se reposer.

آرایش *ārāich*, s. p. L'action d'orner, embellissement.

آراییدن *ārāīden*, v. p. Orner.

ارباب *erbāb*, s. a. Possesseurs, doués, pl. de رب *rebb*. —

ارباب تمیز *erbābi temīz*. Prudents, judicieux, experts. —

ارباب تیمار *erbābi tīmār*. Possesseurs de fiefs dits *timar*. —

ارباب دیوان *erbābi divān*. Membres du divan, conseillers d'état. —

ارباب مکرمهت *erbābi mekremet*. Cléments, généreux. —

ارباب صنعت *erbābi san'at*. Artisans.

اربعه *erba'at*, adj. num. a. masc.

— اربع *erba'*, fém. Quatre.

اربعون *erba'ounè*, اربعین *erba'inè*, adj. num. a. Quarante.

ارپه *arpa*, s. t. Orge.

ارپه آمینی *arpa emīni*, s. t. Intendant de l'orge, c'est-à-dire, des fourrages pour les écuries du Grand-Seigneur.

ارپه صوی *arpa souïi*, et ارپه صو *arpa sou*, s. t. Bière (Boisson).

ارپه جق *arpadjyq*, s. t. Orgelet, mal qui vient à l'œil.

ارپه لوق *arpalyq*, s. t. Espèce de faveur que S. H. accorde, sous le titre d'*orgerie*, aux pachas et autres grands officiers, d'un district additionnel à leur gouvernement. On dit alors, par exemple : Le pacha

de Belgrade a pour *arpalyq* le district de Philippopoli.

اورتاق *ortāq*, s. t. pour اورتاق. Voy. ce mot.

ارتحال *irtihāl*, s. a. Émigration, mort.

ارتحال *irtihāl* it. v. a. t. Passer, émigrer, mourir. — ممالک وجوددن مسالک عدمه ارتحال *memāliki vudjioudden mesāliki 'ademè irtihāl etti*. Il a passé des pays de l'existence aux contrées du néant. Il est mort.

ارتداد *irtidād*, s. a. Apostasie.

ارتداد *irtidād* it. v. a. t. Apostasier.

ارتورماق *arturmaq*, v. t. Augmenter, accroître. — کونندن کونه *günden gunè arturduqlèri feçād*. Les désordres qu'ils commettaient de plus en plus chaque jour.

ارتسام *irtiçām*, s. a. Désignation, en comp. — نصرت ارتسام *nousret - irtiçām*. Victorieux. — مودت ارتسام *meveddet - irtiçām*. Amical.

ارتغراق *ärtoughraq*, adv. de quantité t. Un peu plus, diminutif de ارتق *artyq*. Plus.

ارتفاع *irtifā'*, s. ar. Élévation, enlèvement. — ارتفاع *irtifa'*. Hauteur du soleil, que l'on prend en mer. — قلاع فلک ارتفاع *qylā' i felek irtifā'*. Des forteresses aussi élevées que le ciel.

ارتفاع *irtifā'* it. v. a. t. Élever.

ارتق *artyq* ou *artouq*, adv. t. Plus, davantage, au surplus. —

ارتق نه سويليم *artyq nè seüilèim*. Que dirai-je au surplus?

ارتقا *irtiqā* it. v. a. S'accroître, être promu, avancé. — ملکت فنادن کشور بقايه ارتقا ايلدی *milkèti fenāden kichvèri buqāiè irtiqā èilèdi*. Il s'est élevé du royaume de l'instabilité au pays de la durée éternelle. Il est mort.

ارتكاب *irtikiāb* it. v. a. Faire, commettre, prendre sur soi, daigner. — فساد ارتكاب اتمک *feçādè irtikiāb itmek*. Faire du mal, exercer des hostilités. — صلحه

مغاير حرکت ارتكاب اتمک *soulha moughāir hareketè irtikiāb itmek*.

Commettre des actions contraires à la paix. — اولقدر زحمت ارتكاب *olqadar zahmetè irtikiāb ittuñ*. Tu as pris tant de peine. —

بوکا ارتكاب اينم *bouña irtikiāb etmem*. Je ne daigne pas faire telle chose.

ارتدلمک *irtèlèmek*, v. t. 1. Différer au lendemain. 2. Arriver au point du jour.

ارتق *artmaq*, v. t. Croître, s'augmenter.

ارتق *aritmaq*, v. t. Nettoyer. ارتق *artmaqlyq*, v. t. Ce qui excède, augmentation.

ارتق *èritmek*, v. t. Faire fondre. ارتقا *artenna*, s. t. Vergue, antenne.

ارتق *artouq* pour ارتق *artyq*, adv. t. Plus, davantage.

ارت *arta*, s. t. Le restant, reste. آرت *arta qālmaq*, v. t. Avancer, rester, échapper. —

بيک بر بلادن وطقسان طقوز

biñ bir belāden vè dhoqsān dhoqouz qazāden ārta qālmich. Qui a échappé à mille et un maux, et à quatre-vingt-dix-neuf dangers. Un vaurien.

ارتە irtè, vulg. ertè, s. t. 1. Le matin. 2. Le lendemain. — کێجە کێدی اورته یه ایوسی قالدی گێدی یرته یه gūdjè gueldi ortaiè eūei qāldy irtèiè. La nuit est survenue, et le meilleur du conte est resté pour le lendemain. (Espèce de vers que les conteurs publics, pendant le ramazan, répètent en interrompant leur récit.)

ارتیاب irtiāb, s. a. Doute, incertitude. — ارتیابله irtiābilè. Dubitativement.

ارتیاه irtiāh, s. a. Gaieté, joie.

ارت irs, s. a. Héritage. — ارتا ircèn. Par héritage.

ارجا erdjā, s. a. Côtés, parties, pl. de رجا redjā.

یردجان irdjāf, s. ar. Nouvelle, bruit, faux bruit.

اردجند erdjimend, adj. pers. Rare, distingué, illustre.

اردجوان erdjuvān, adj. p. 1. De couleur de pourpre. 2. Arbre de Judée, qui a des fleurs de cette couleur.

یردجه èrdjè, s. t. De grand matin, un peu de bonne heure.

ارخا irkhā it. v. a. t. Lâcher, laisser aller. — اول جانبه ارخای ol djānibè irkhāi inān itti. Il poussa son cheval vers cet endroit.

ارد ard, s. t. Derrière le dos. — ارد قپوسی ard qapouei. La porte

de derrière. — اردیجه ardimdjè. Derrière moi. — بر بر اردیجه bir bir ardimdjè. L'un derrière l'autre.

— ارددن artan. Par derrière.

اردانی irdāfit. v. a. t. 1. Suivre. 2. Mettre en croupe. — محبوبه معشوقه سنی کندینه اردانی mahboubèi ma'ehouqacini guendinè irdāf itti. Il prit sa belle en croupe

ارد بهشت erdbehicht, s. p. Le second mois des Persans.

آردج ārdidj, s. t. p. Genièvre. — آردج صوبی ārdidj souï. Eau de genièvre.

اردشیر erdechir, nom propre. Artaxercès.

اردل erdel, s. Transylvanie.

آردن ārden. s. Le Jourdain.

وردو ordou, pour آوردو ordou, s. t. Camp.

اردین et اردین ardin, s. t. En arrière. — اردین اردین گیتمک ardin ardin guitmek. Aller à reculons.

ارذل erzel, compar. a. Plus vil, vil.

ارزاق erzāq, s. a. Biens, richesses, pl. de رزق ryzq. La subsistance journalière, le pain quotidien prédestiné à l'homme par la Providence. (D'Herbelot.) La marchandise ou effet de chaque chargeur sur un navire; de là est venu sans doute, dans les différentes langues de l'Europe, le mot de risque, qui n'est dérivé ni du grec ni du latin. (Ruffin.)

ارزان erzān, adj. p. 1. A bon marché. 2. Digne, convenable. —



ارزان *erzān āldum dēu*. Croyant l'avoir acheté à bon marché.

ارزانی *erzāni*, s. p. Le bon marché, convenable, digne. — ارزانی کورمک *erzāni gueurmek*. Juger digne. — ارزانی قلمق *erzāni qylmaq*. Daigner, trouver digne, donner, accorder. — خط عنایت فقط *khaththi 'ināiet naqthi chāhānēmuzè mubtēni izni humāiouni mevhebet maqrouni muloukiānēmuz erzāni qylindy*. Fondée sur notre généreux ordre autographe, notre permission impériale lui a été délivrée.

آرزو *ārzou*, s. p. Désir. — تکتیر مالک ارزوسيله *teksīri memālik arzouciilè*. Dans le désir d'agrandir ses possessions.

آرزو ا *ārzoulamaq*, v. p. t. آرزو ا *ārzou it*. Désirer.

آرزومند *ārzoulu*, adj. p. t. آرزومند *ārzoumend*, adj. p. Qui désire, avide.

آرزومندی *ārzoumendi*, s. p. Désir.

ارزیدن *erzīden*, v. p. Valoir, valoir son prix.

ارسال *irsāl*, s. a. Envoi, expédition.

ارسال ا *irsāl it*, v. t. p. Envoyer.

قلعه بی تسلیم ایلدی کتگز صورتده سزی سالمنا وامننا دیلدی کتگز محله ایصال وارسال ایدرز *qal'ai teslīm eilèdiguīnyz sourettè sizy sālīmen vè eminen dilèdiguīnyz mahallè içāl u irsāl*

*idèryz*. Si vous rendez la forteresse, nous vous ferons parvenir sains et saufs au lieu que vous désirerez.

آرستی *āresten*, v. p. Orner, pour آراستی *ārāsten*.

آرستو *āristho*, nom propre. Aristote.

آرسلان *ārslān*, s. t. vulg. *aslan*. Lion. — آرسلان دشیبسی *ārslān dichici*. Lionne. — غروش آرسلانی *ghourouch ārslāni*, ou غروش آسدی *ghourouch ecedi*. Piastre de 40 paras, sur laquelle il y avait un lion représenté : on l'appelait léonine. On appelle encore ainsi les piastres actuelles de la même valeur, quoiqu'elles n'aient pas la même empreinte. Voyez le mot غروش.

آرش *ārich*, s. t. p. Bras, aune. 1. Palme; mesure. 2. Chaîne d'un tissu.

ارشاد ا *irchād it*, v. a. t. Diriger, montrer le chemin droit, ou le chemin du salut.

ارشته *èrichtè*, s. t. Pâte plate, espèce de macaroni pour le potage.

ارشاق *ārichlamaq*, v. p. t. Mesurer au palme.

ارشمک *irichmek*, v. t. Arriver, toucher, aboutir.

ارشمیدس *erichmīdes*, n. pr. Archimède.

ارشین *archin* et *archoun*, s. t. Aune.

ارصاد *irsād*, s. a. Observation des astres.

ارصاد ا *irsād it*, v. a. t. Observer les étoiles, les astres.

ارض *erz*, s. a. Terre. — ارضروم *Erzroum*, ville d'Asie.

ارضاً *irzā it.* v. a. Satisfaire les vœux de quelqu'un.

ارضاع *irzā'it.* v. a. t. Allaiter.

ارغ *argh*, s. t. Canal, rigole faite pour arroser un jardin, un champ.

آرغ *ārugh*, s. a. Action de roter.

ارغج - ارغج - ارغاج *arghadj*, *arghatch*, s. t. Trame d'un tissu.

ارغاجلق *arghāchlamaq*, v. t. Ourdir la trame.

ارغاد *irghād*, s. t. Ouvrier. Pris du grec ἐργάτης ou ἐργάτης. (Schrevelius.)

ارغد *erghad*, v. a. Qu'il (Dieu) donne les biens de la vie.

ارغنون *arghanoun*, s. t. Orgue.

ارغوان *erghavān*, s. p. Arbre de Judée qui porte des fleurs rouges.

ارغوانی *arghevāni*, adj. p. Couleur de fleurs *arghevāni*. — Les Turcs prononcent *erghavani*.

ارفاد *irfād it.* v. a. t. S'aider l'un l'autre.

ارفاش *irfāch*, s. a. Luxure, intempérance.

ارق *aryq*, adj. t. Maigre. — حیوانده ارقلق انسانده ذکور تلق *haivānda aryqlyq insānde zugourtlyq 'aibtur*. La maigreur dans l'animal, l'indigence dans l'homme, sont des défauts.

ارقام *erqām*, s. a. Chiffres, écritures, pl. de رقم *raqam*.

ارقلق *aryqlyq*, s. t. Maigreur.

ارقلاماق *aryqlamaq*, v. t. Rendre maigre.

ارقلاماق *aryqlanmaq*, v. t. Devenir maigre.

ارقوروی *arqourou*, *arqouri*; adv. t. De côté, obliquement, transversalement, à califourchon. — پیاده لری شدت فورتنده دن دور بلوب قایغک ارقوروی *piādèlèri chiddeti furtounaden dèvrilup qāighuñ arqouri bindiler*. La violence du vent ayant fait chavirer leur barquette, ils s'élançèrent tous à califourchon sur la quille. — ارقوروی کتمک *arqouri guitmek*. Aller de travers, biaiser.

ارقه *arqa*, s. t. Dos, appui, protecteur. — بچاق ارقه سی *bitchāq arqaci*. Le dos d'un couteau. — ال ارقه سی *el arqaci*. Le dessus de la main. — ال ارقه سیله اورمق *el arqaci ilè ourmak*. Donner un soufflet de revers. — ایاق ارقه سی *aiāq arqaci*. Cou-de-pied. — طاغہ *dhāgha arqa virmek*. Tourner le dos à la montagne. — کسنده یه ارقه اولمق *kimesneie arqa olmak*. Soutenir, protéger quelqu'un. De là le jeu de mots de Nasr eddin khodja, qui, en recevant la *falaqa*, bastonnade sous la plante des pieds, criait *اه بـنـم* *ah bènüm arqam*, ô mon protecteur! tandis que les assistants, croyant qu'il se plaignait de la douleur qu'il éprouvait au dos, lui disaient qu'il se plaignait à faux.

ارقالو *arqalu*, adj. t. 1. Qui a de larges épaules. 2. Qui a une bonne protection.

ارك *èrik*, s. t. Prune.

ارك *iriñ*. Voy. اريك.

اركان *erkiān*, s. ar. Colonnes, soutiens, règles, pl. de ركن *roukn*.

— ارکان دولت *erkiāni devlet*.

Grands de la cour. Ministres. —

يول ارکان بلور *ïol erkiān bilur*. Il sait les règles de la politesse.

ارکج *erkedj*, s. t. Bouc.

ارکک *erkek*, adj. et s. t. Mâle, homme.

ارککک *erkeklik*, s. t. L'état de mâle, virilité, valeur. — ارککک کوسترمک *erkeklik gueustermek*. Se comporter en brave.

ارمک *irkmek*, v. t. S'arrêter. Se dit de l'eau stagnante.

ارگن *ergucn*, s. t. Célibataire.

ارگن *erken*, adv. t. De bonne heure.

ارکنجه *erkendjè*, adj. t. D'assez grand matin.

ارکنجی *erkendji*, adv. t. Qui se lève de grand matin, matinal ou matineux.

ارکنک *erguenlik*, s. t. Célibat et certains boutons d'échauffement, qui viennent au visage.

ارکورمک ou ایرکورمک *irgueurmek* comm. *ergueurmek*, v. t. Faire parvenir.

ارلامق *irlāmaq*, v. t. Chanter.

ارلايجی *irlāidji*, subs. t. Chanteur.

ارلايش *irlāich*, s. t. Chant.

ارلك *erlik*, s. t. Virilité, courage. — ارلك صوي *erlik souï*. Sperme.

ارلامق *irilmaq*, v. t. au lieu de ایرلامق *airilmaq*. Se séparer, s'en

aller. — ارل بوندن *boundan iril*. Va-t'en d'ici.

ارم *irem* ou باغي ارم *irem bāghy*, s. a. Jardin célèbre en Arabie, paradis terrestre.

ارماج *ermāh*, s. a. Lances, pl. de رمج *roumh*.

ارماق *irmāq*, s. t. Fleuve, rivière. — قزل ارماق *qyzil irmāq*. L'Halys, fleuve d'Anatolie.

ارمغان *ermaghān*, s. p. Présent, don. — چوبانک ارمغانی چام *tchobānuñ ermaghāni tchām sāqizydur*. Proverbe turc. Le présent du berger est la gomme de pin, pour excuser la modique valeur d'un présent.

ارماق *irmaq*. Voy. ارماق.

ارامق *aramaq*. Voy. ارماق.

ارمک *irmek*, *ermek*, v. t. Parvenir, atteindre. — هر کشی عقلی اردوکی قدر علمدن نصیب آلور *her kichi 'aqly irdugui qadar 'ilmden nacīb âleur*. Chacun ne prend de la science que la portion à laquelle son esprit peut atteindre.

ارمک *èrimek*, v. t. Se fondre, se dissoudre.

ارمنی *ermèni*, adj. et s. a. Arménien.

ارمنیه *ermèniè*, ارمنستان *ermenistān*, ارمنی ولایتی *ermèni vilāiti*, subs. L'Arménie.

ارمود *armoud*, s. t. Poire. — بک ارمودی *bei armoudi*. Bon chrétien. — بوزدغان ارمودی *bozdaghān armoudi*. Blanquette.

ارمیده *erèmidè*, adj. p. Tranquille, reposé.

ارن *eren*, s. t. Homme, galant

homme. — ارنلرده سوز بر اولور *erenlerdè seuz bir olour*. Un galant homme n'a qu'une parole.

ارناود *arnāoud*, adj. et s. t. Albanais.

ارناود ولايتي *arnāoud vilāieti*, s. Albanie.

ارناود داروسي *arnāoud dārouei*, s. t. Paxicum, espèce de millet.

ارناودلق *arnāoudlyq*, s. Albanie.

ارنب *erneb*, s. a. Lièvre.

آرنده *ārendè*, s. p. Porteur.

آرنك *ārenk*, subs. t. pour رنك *renk*. Couleur, manière, forme.

آرئمق *ārinmaq*, v. p. t. Être nettoyé.

ارناود *arnaoud*. Voy. ارناود.

آرو-آري *ārou et āry*, subs. t. Abeille. — آرو-يابان *iabān ārou*. Guêpe.

ارواح *ervāh*, s. ar. Ames, esprits, pluriel de روح *rouh*. —

اجداد عظامر انار الله تعالى براهيمك ارواح شريفه لـ

edjdādi 'izāmum enār allāhu tēāla berāhinēmuñ ervāhi eherifèlèri itehoun. Par les nobles âmes de nos illustres aïeux, que le Très-Haut illumine leurs monuments! Serment du G. S.

اروام *ervām*, s. a. pl. de روم *roum*. Les Grecs et les Turcs de la Romélie. Les Turcs disent aussi روميلر *roumiler*.

اروند *ervend*, s. p. Le Tygre. Fleuve que les Arabes appellent

تلدج *tildj*. Voyez دجلة et دجلة.

آرا *āra*. Voy. آرا.

اره *errè*, s. p. t. Scie.

اره کش *errèkech*, s. p. Scieur.

آري *āri*. Voy. ارو *arou*.

آري *āri*, adj. t. Propre, pur.

اري *iri*, adj. t. Gros, grossier. —

اري يغمور *iri iaghmour*. Une forte pluie. — اري سوزلو *iri seuzlu*.

Qui tient des discours grossiers.

اريس *erīs*, s. a. Cultivateur.

آرئمق *āritmaq*. Voy. ارئمق.

آرئمك *eritmek*. Voy. ارئمك.

اريك *erik*. Voy. ارك.

آري قوشى *āri qouehi*, s. t. Oiseau qui mange les abeilles (merops), guêpier.

اريج *arigh*, s. p. Aversion, dégoût.

آريك *eriñ, iriñ*, s. t. Pus, matière.

اريكه *erikè*, s. a. Trône.

آريلق *irylyq*, s. t. Grosseur.

آريمك *èrimek*. Voy. ارمك.

آز *āz*, s. p. Avidité, convoitise.

از *az, ez*, adv. t. Peu, de peu (dappoco). — بو قدر کاره قادر اولان از. —

bou qadar kiārè qādir olān az kimsè dēildur. Celui qui

peut faire tant de choses n'est pas un homme de peu. —

بیر از *bir az*. Un peu. —

بیر از دن *bir ezden*. Bientôt. —

آز چوق *az tehoq*. Peu ou prou. —

آزی چوغه طوت *azi tehogha thout*. Prenez le peu pour beaucoup. —

آز قالدى *az qāldi*. Peu s'en est fallu. —

چوق *choq az dur*. C'est par trop

peu. —

بو قصه از قصه دکلدر *bou qyssa az qyssa dēildur*. Cette

histoire n'est pas une petite his-

toire. —

بو ملاحظه از ملاحظه *bou mulāhaza az mulāhaza*

dēildur. Cette réflexion n'est pas

une considération de peu de conséquence.

از کجا — از کجا *ez*, prép. p. De, par. — از این جانب *ez kudjā*. D'où? — از این جانب *ez in djānib*. De ce côté-ci.

از جق — از جق *azādijyq*, adv. t. Dim. de از *az*. Peu, un petit peu.

آزادسز *āzād*, adj. p. Libre. آزادسز *āzādsyz keulè*. Esclave non affranchi, et qui ne veut pas l'être. Le fameux Hussein Pacha, qui avait été esclave puis amiral du feu sultan Sélim, se qualifiait ainsi en écrivant à son maître.

آزاد ا *āzād it.* v. p. t. Affranchir, mettre en liberté.

آزادلیق *āzādlyq*, s. t. Liberté.

آزادلاماق *āzādlamaq*, v. t. Délivrer, affranchir.

آزاده *āzādè*, adj. p. Libre, libéral.

آزادی *āzādi*, s. p. Liberté.

آزار *āzār*, s. p. Reproche, injure.

آزار ا *āzār it.*, v. p. et t. Gronder, molester. — آزار خاطر چکک *āzāri khāthyr tchekmek*. S'affliger.

آزار رسان *āzār-reçān*, adj. p. Fastidieux, pénible.

آزارلماق *āzārlamaq*, v. p. t. Gronder, reprendre.

آزاق *azāq*, n. de v. Azof. — آزاق *azāq dènizi*. Mer d'Azof.

آزاریدن *āzārīden*, v. p. Molester.

ازاله *izālè it.* v. a. t. Faire éclipser, décliner, éloigner, dissiper, faire disparaître. — خاطر دن *khāthyrden izālè vu ikhrādj bouïourmaq*. Écarter, faire sortir de la mémoire,

oublier. — الم جراحات ازاله *elemi djerāhat izālèi rāhat itti*. La douleur de la blessure ne lui laissa point de repos.

ازالتماق *azāltmaq*, v. t. Diminuer. — بها ازالتماقی *behā āzāltmaci*. Diminution du prix.

ازالمق *azālmaq*, v. t. Être diminué, décroître.

ازبر *ezber*, adv. p. t. Par cœur. — ازبردن او قـمـق *ezberden oqoumaq*. Réciter.

ازبرلمک *ezberlèmek*, v. t. Apprendre par cœur.

ازتمق *azitmaq*, v. t. Pervertir. — یول ازتمق *ïol azitmaq*. S'égarer, fourvoyer.

ازدحام *izdihām*, s. a. Concours, foule.

اژدر *ejder*, s. p. Dragon.

ازدورمق *azdurmaq*, v. t. Pervertir, séduire, égarer. — یول ازدورمق *ïol azdurmaq*. S'égarer.

ازدورمک *ezdurmek*, v. t. Faire broyer.

اژدرها *ejderhā*, s. p. Dragon, monstre, homme valeureux.

اژدرهان *ajderhān*, n. de v. Astracan.

اوزدک — اوزدک *euzdek*, s. t. Racine, tronc.

ازدواج *izdivādj*, s. a. Mariage.

ازدواج ا *izdivādj it.* v. a. t. Prendre en mariage, épouser.

ازدیاد *izdiād*, s. a. Accroissement, augmentation. — ازدیاد

ویرمک *izdiād virmek*. Augmenter. — ازدیاد بولماق *izdiād boulmaq*, v. a. t. Croître, s'augmenter.

ازر ازر *azerazer*, adv. t. Peu à peu.

آزردن *ázurden*, v. p. Gronder, molester.

آزردگی *ázurdègui*, s. p. Affliction, peine, chagrin.

آزرده *ázurdè*, adj. p. Vexé, molesté, offensé.

آزرده ا *ázurdè it.* v. p. t. Molester, vexer.

ازرق *ezraq*, adj. a. Azuré, qui a les yeux bleus. — چرخ معلق و *tcharkhi mu'allaq* *vè qoubbèi ezraq guibi*. Comme la sphère suspendue et la voûte azurée, c'est-à-dire le ciel.

آزرم *ázerm*, s. p. Pudeur, honte. — شرم و آزرم *etmezmisen*. N'as-tu point de pudeur?

آزرمیدن *ázermîden*, v. p. Respecter, honorer.

ازغون *azghoun*, adj. t. Égaré, rebelle. — ازغون ا *azghoun it.* Exciter à la révolte, débaucher, soulever.

ازغونلیق *azghounlyq*, s. t. Révolte, dépravation.

ازفنداک *ezfendāk*, s. p. Arc-en-ciel.

ازق *azik*, s. t. Provisions, vivres.

ازکیا *ezkiā*, adj. a. Vertueux, probes, justes, pl. de زکی *zeki*.

ازل *ezel*, s. a. Éternité, qui n'a pas eu de commencement.

ازلی *ezeli*, adj. a. Éternel. — ازلدن اولدن *evvelden ezelden*. De tout temps. (Ab ævo.)

ازلیق *azlyq*, s. t. Petite quantité.

آزما *ázma*, adj. p. Accoutumé.

ازمان *ezmān*, s. a. Les temps, plur. de زمان *zemān*. — ایام

عومده و ازمان *ciūmi ghoumoumdè vè ezmāni houmoumdè*. Dans les jours de chagrins et dans les temps d'inquiétudes.

آزمایش *ázmaïch*, s. p. Expérience.

ازمش *azmich*, adj. t. Dévié, séditieux.

ازمق *azmaq*, v. t. S'égarer, être séduit. — یول ازمق *ïol azmaq* et یولدن ازمق *ïolden azmaq*. S'égarer, se tromper de route.

ازمقلىق *azmaqlyq*, s. t. Égarement, sédition.

ازمک *ezmek*, v. t. Broyer. — بویالری ازمک *boïälari ezmek*. Broyer des couleurs.

آزمند *ázmend*, adj. p. Avide, qui désire.

آزمودگی *ázvoudègui*, s. p. Expérience.

آزمودن *ázvouden*, v. p. Éprouver, expérimenter.

آزموده *ázvoudè*, adj. p. Éprouvé. — امور دیده و کار آزموده *omour-didè vè kiār-ázvoudè*. Qui a vu des affaires et qui a acquis de l'expérience.

ازمه *azma*, adj. t. Égaré.

ازمه *ezimmè*, s. a. Rênes, pl. de بلغراد *zimām*. — عطف زمام *atfu zimāmi* *belgrād djānibinè* *mu'avedet itti*. Il a tourné la bride du retour vers Belgrade. Il y retourna.

آزینک *ázinkh*, s. p. Banderole.

آزند *ajend*, s. p. Plâtre.

آزنگید *iznikmid*. Nicomédie, ville de l'ancienne Bithynie.

ازنيق *izniq*. Nicée, ville de l'ancienne Bithynie.

ازواج *czvādj*, s. a. Les époux, pl. de زوج *zevdj*.

ازوڭ *ajough*, s. p. Moisissure.

آزو *ázou* ou آزو دشلری *ázou dichleri*, s. p. t. 1. Dents molaires. 2. Dents canines.

آزولو حیوان *ázoulu haivān*, s. t. Animal carnassier.

ازه *èzè* et ازه *azè*, s. t. Plâtre.

ازهار *czhār*, s. a. Fleurs, pl. de زهره *zchrè*. — ازهار دسته *czhār destè*, s. p. Bouquet de fleurs.

ازهر *czher*, adj. a. Brillant.

آزیدن *áziden*, v. p. Percer.

ازيق *azyq*. Voy. ازق.

آس *iss*. Noir de fumée, ingrédient de l'encre turque.

آس *iss* et آسى *isci*, s. t. Maître, possesseur.

آس *ás*, adj. p. Tendre.

آس *ás*, s. a. Myrte.

آس *uss*, s. a. Base, fondement.

آسا *ácā*, s. p. Bâillement.

آسا *ácā*, particule p. Comme, semblable. — انبر آسا *'amber-ácā*. Semblable au musc.

آساعت *ççāet*, s. a. Mal, mauvaise action.

آساعت *ççāet* it. v. a. t. Faire le mal.

آسابيع *ççābî'*, s. a. Semaines, pl. de اسبوع *usbou'*.

آساد *ácād*, s. a. Lions. Pl. de آسد *ççed*.

آسار *içār*, s. a. Lien.

آسار *içār* it. v. a. t. Lier.

آسارى *ççārā*, s. a. Pri-

sonniers de guerre, captifs, pl. de آسیر *ecîr*.

آسارون *açāroun* et آسرون *ccèroun*, s. a. Cabaret (plante.)

آساریر *ççārîr*, s. a. Linéaments, pl. de آسیر *syrr*.

آساس *ççās*, s. a. Base, fondement, préliminaires.

آساس *ççās* it. v. ar. t. Jeter les fondements.

آساطین *ççāthîn*, s. a. Colonnes, pl. de آسطوانه *usthouvānè*. — آساطین دین اولان سلاطین *bou ççāthîni dîn olān selāthîni osmāniè*. Ces princes ottomans qui sont les colonnes de la foi.

آساعت *içā'et*, s. a. Négligence, abandon.

آسافل *ççfiāl*, s. a. Les inférieurs, les plus bas, pl. de آسفل *ççfcl*. — آسافل و آسافل *e'ālî vu ççāfil*. Les supérieurs et les inférieurs.

آسالیب *ççālîb*, s. a. Manières, méthodes, pl. de آسلوب *usloub*.

آساله *içālè* it. v. a. t. Donner cours, accorder, concéder.

آسامه *ççāmè*, s. a. 1. Le rôle des soldats. 2. Le nom inscrit sur le rôle, la quotité de la paye.

فرانسا ایلیچیسنک راسی — قره مصطفی نام طوچییه طقسان ایچهلوق آسامه یومیه سی مصالحنکدار دولت مومی الیهک حسن وساطتیه الیطانی پادشاهیدن آسدار اولندی *firānçā iltchicinun rëici qara mousthafa nām toptchiè dhoqsān aqtchèlyq ççāmèi ièvmièci maslahatguzārî devleti moumailèihuñ husni veçāthatiülè elthāfi pādichā-*

*hiden isdār oloundy*. Par les bons offices du chargé d'affaires de France, une paye de 90 aspres par jour, fut obtenue de la munificence impériale, au canonnier Cara Moustafa, patron de la barque de l'ambassade de cette cour.

آسان *âçān*, adj. p. Facile.

آسانی *âçānlyq*, s. p. t. et آسانلق *âçāni*, s. p. Facilité.

آسانیدن *âçānîden*, v. p. Faciliter.

آسایش *âçāich*, s. p. Repos, tranquillité.

آسایش و آرامی *âçāich u arām* it. v. p. t. Se reposer, s'arrêter.

آساییدن *âçāîden*, v. p. Se reposer.

اسب *esb*, s. p. Cheval.

اسباب *esbāb*, s. a. Motifs, moyens, causes secondes, instruments, ustensiles, pl. de سبب *sebeb*. الله تعالى سبب الاسباب *allāh te'āla sebebul-esbābtur*. Dieu très-haut est la cause des causes secondes. Dogme des musulmans sur le système de la Providence. (Humayoun namè). — اسباب *esbābi* جنك جمعك آهنگ اتدی *djenk djem'inè âhenk itti*. Il a préparé les choses nécessaires à la guerre.

اسباط *esbāth*, s. a. Tribus, familles, pl. de سبط *sibth*.

اسپان *ispān*, s. t. (de l'esclavon.) Commandant, préfet d'un district.

اسپانیا *ispāniā*, s. Espagne.

اسپانیول *ispāniol*, adj. et s. Espagnol.

اسباق *esbaq*, adj. a. 1. Précédent,

devancier, passé. 2. Qui est supérieur. — بوندن اسبق *boundan esbaq*. Précédemment. — صدر اسبق *sadri esbaq*. Ex-grand vizir. اسپاناک *ispānāk*, s. t. p. Épinards.

اسپلاته *ispilāta*, s. t. Ponton, barque.

اسپینوس *ispinos*, s. t. Pinson, oiseau. Du grec *σπίνος*.

اسبوع *usbou'*, s. a. Semaine.

استنا *oustā*, s. t. Maître, artiste, bas officier des janissaires.

استاد *ustād*, s. p. Maître, artiste.

— استاد ایشتی *ustād ichi*. Ouvrage fait de main de maître.

استادلق *ustādlyq*, s. t. 1. État de maître. 2. Ouvrage de maître.

استادسز *ustādsyz*, adj. t. Sans maître, pur praticien, maladroit.

استادن *istāden*, v. p. Être debout, s'arrêter.

آستار *âstār*, subs. a. p. t. Doublure, garas, toile grossière de coton, qui sert pour doublure.

آستارلق *âstārlamaq*, v. p. t. Doubler un habit.

استاقوس *istāqos*, s. t. Homard. Du grec *ἀστὰς*.

آستان *âcitān*, s. p. Seuil, porte, cour. — آستان آل عثمان *âcitāni âli osmān*. La Porte ottomane. — آستان عالیشان *âcitāni 'ālichān* ou آستان رفیع المکان *âcitāni refi'ul-mekiān*. La sublime Porte.

استانبول *istāmbol*, n. de v. Constantinople. — استانبول افندیسی *istāmbol efendici* ou قاضیسی *qāzici*, est le juge ordinaire de Constantinople. Il réunit aux droits de



la judicature, ceux de la municipalité, et à ce titre il exerce une inspection générale sur le commerce, les arts et les manufactures, ainsi que sur les vivres de la capitale. Il a pour cet objet trois substituts particuliers, le **اون قپان** *oun qapān nāibi*, pour les denrées; le **ياغ قپان نايبي** *iāgh qapān nāibi*, pour l'huile et le beurre; et le **اياق نايبي** *aiāq nāibi*, pour les poids, la mesure, le prix et la qualité des comestibles.

**وي استانکوي** *istānkeui* ou **وي استانکوي اطهسي** *istānkeui adhaci*, s. Stancho, île de l'archipel, l'ancienne Cos.

**آستانه** *ācitānè*, s. p. La même signification que **آستانان** — **آستانه سعادت اشپانه** *ācitānèi se'adet-achiānè* ou simplement **آستانه سعادت** *ācitānèi se'adet*. La porte de félicité, la résidence impériale, Constantinople.

**استاورس** *istāvros*, s. t. Croix, signe de la croix. Du grec *σταυρός*.

**استبداد** *istibdād*, s. a. Gouvernement indépendant. — **دعوای استقلال و استبداد راغب اولدی** *d'avāi istiqlāl u istibdādè rāghib oldy*. Il aspirait au gouvernement absolu.

**استبدال** *istibdāl*, s. a. Échange. On appelle ainsi l'échange qu'on fait d'un bien vakouf ou legs pieux contre un autre.

**استبدال ا** *istibdāl it*. v. a. t. Changer.

**استبراز ا** *istibrāz it*. v. a. t. Produire, faire produire.

**استبرق** *istèbraq*, s. t. Satin épais. — **استبرقی** *istèbraqi*. De satin épais.

**استبشار ا** *istibchār it*. v. a. t. Se réjouir particulièrement d'une bonne nouvelle. — Annoncer une bonne nouvelle.

**استبصار** *istibsār*, s. a. Regard attentif.

**استبقا ا** *istibqā it*. v. a. t. Conserver, maintenir.

**استبي** *ustubi*, s. t. Étoupe. Du grec *σύμπη*.

**استبیلکم** *ustubilèmek*, v. t. Étouper.

**استتقال** *istisqāl*, s. a. Importunité, chose pesante, désagréable.

**استتنا** *istisnā*, s. a. Exception.

**استتنا ا** *istisnā it*. v. a. t. Excepter, ôter.

**استجابت ا** *istidjābet it*. v. a. t. Exaucer, agréer.

**استیجار** *istidjār*, s. a. Action de prendre à loyer.

**استیجازه ا** *istidjāzè it*. v. a. t. Demander permission.

**استیجلاب ا** *istidjlāb it*. v. a. t.

Attirer. — **دوام تدکیر نام و استیجلاب تنای انام اسپابی جمعنه تکاسل و اھال شایسته** *devāmi tezekkuri nām vè istidjlābi senāi enām esbābi djemi'nè tekiāçul u ihmāl chāies-tèi hāl deïldur*. Ce n'est pas le cas de négliger les moyens de rendre son nom éternellement célèbre et de s'attirer les bénédictions des mortels.

**استیجماع ا** *istidjmā' it*. v. a. Se réunir, venir ensemble.

استکازه *istihāzè it. v. a. t.*  
Fuir, se soustraire.

استکال *istihāl* ou استکاله *istihālè, s. a.* Changement d'état, de position.

استکسان *istihsān it. v. a. t.*  
Approuver.

استکقاق *istihqāq it. v. a. t.*  
Mériter, être digne.

استکقان *istihqān it. v. a. t.*  
Faire prendre un lavement.

استککام *istihkiām, s. a.* Affermissement, consolidation.

استککام *istihkiām it. v. a. t.*  
Affermir, consolider, fortifier. —

استککام صلح و صلاح و استنقرار  
*istihkiāmi soulh u salāh vè istigrāri ahd u pèimān itchoun.* Pour consolider et raffermir la paix et les traités.

— استککام بولماق *istihkiām bouлмаq.* Se consolider.

استککامات *istihkiāmāt, s. ar.*  
Fortifications.

استکمام *istihmām, v. a. t.*  
Se laver avec de l'eau chaude.

استکيا *istihīā it. v. a. t.*  
Avoir honte.

استکهاره *istikhārè it. ou*  
استکهار *istikhār it. v. a. t.* Désirer, vouloir le bien.

استکهار *istikhbār it. v. a. t.* Interroger, demander des nouvelles.

استکدام *istikhdām it. v. a. t.*  
Employer quelqu'un à un service quelconque. Au passif, استکدام اولمق *istikhdām olounmaq.* Être employé, installé dans une place.

استکراج *istikhrādj, v. a. t.* Action d'extraire, de retirer.

استکفان *istikhfāf it. v. a. t.*  
Mépriser, compter pour rien.

استکوان *ustukhān, s. p.* Os, noyau.

استکداره *istidārè it. v. a. t.*  
Tourner autour, environner.

استکدامت *istidāmet, s. a.* Assiduité.

استکدرادج *istidrādj it. v. a. t.*  
Faire monter ou descendre par degrés.

استکدعا *istid'ā it. v. a. t.* 1. Prier, supplier. 2. Demander des bénédictions. — استکدعای توفیق *istid'ār tevfiq idup.* Demandant le concours, l'assistance de Dieu.

استکدلال *istidlāl it. v. a. t.* Chercher à démontrer, démontrer, tirer des conséquences d'une chose.

خبر سید البشر دن بو معنـا  
استکدلال اولنور *khāberi seïd ul-becherden bou ma'nā istidlāl olounour.* Cette pensée est tirée des traditions du prince des prophètes (Mahomet).

آستر *āster, comm. astar, s. a. p. t.* Doublure, le dessous. —

آستري شريف *āstèri cherif.* Étoffe précieuse qui couvre le tombeau de Mahomet.

آستره *usturā. Voy.*

آستراحت *istirāhat, s. a.* Repos, tranquillité.

آستراحت *istirāhat, it. v. a. t.*  
Reposer, se reposer.

آستربا *esterbā, s. p.* Muletier.

آسترجاع *istirdjā' it. v. a. t.*  
Prier, intercéder, demander.

آسترداد *istirdād, it. v. a. t.*

Redemander ce qu'on a donné, faire rendre.

استردیا *istiridiè* ou استردیه *istridia*, vulg. *stridia*, s. t. Huître.

Du grec *στειδί*.

استرسك *isterseñ*, adv. t. Si tu le veux, bien que, quand même.

استرفاه *istirfāh* it. v. a. t. Reposer.

استرقاق *istirqāq* it. v. a. t. Faire prisonnier, réduire en esclavage.

استرك *istereck*, s. p. Storax.

استرلاب *usturlāb*. Voyez اسطرلاب.

استرلق *astarlyq*, s. t. Toile pour doubler, autant de toile qu'il en faut pour doubler un habit.

استرلماق *astarlamaq*, v. t. Doubler, mettre une doublure.

استرلو *astarlu*, adj. t. Doublé.

استرموك *estermouk*, s. p. Autruche.

استرنج *isterendj*, s. p. Mandragore (plante).

استره *oustoura*, s. t. Rasoir.

استرهلق *oustouralyq* ou استورهق *oustoura qoubouri*, s. t. Étui à rasoirs.

استسعاد *istis'ād*, s. a. Demande d'une faveur, d'une grâce.

استسعاد *istis'ād* it. v. a. t. Chercher, trouver de la félicité.

استسقا *istisqā*, s. a. Hydrophisie, altération continuelle, sécheresse.

استسلام *istislām*, s. a. Action de se soumettre au jugement d'autrui, adoption du mahométisme.

استنشاره *istichārè* it. v. a. t.

Demander conseil. — برکسنه *bir kimesnè ilè istichārè* it. Délibérer avec quelqu'un, se consulter avec un autre.

— ارباب استنشاره *erbābi istichārè*, Conseillers d'état.

استشفاع *istichfā'*, s. a. Action de réclamer l'intercession.

استشمام *istichmām* it. v. a. t. Sentir, flairer.

استشهاد *istichhād* it. v. a. t. 1. Prendre à témoin. 2. Désirer endurer le martyre.

استشهار *istichhār* it. v. a. t. Chercher la célébrité.

استصحاب *istishāb* it. v. a. t. 1. Prendre pour compagnon. 2. Prendre le parti de quelqu'un.

استصواب *istisvāb* it. v. a. t. Approuver. — استصواب کرده *istisvāb kerdèi 'ouqèlā dur* C'est chose approuvée par les sages.

استطاعت *istithā'at*, s. a. Pouvoir, puissance, possibilité.

استطاعت *istithā'at* it. v. a. t. Pouvoir, oser.

استطلاع *istithlā'*, s. a. Exploration, découverte.

استطلاع *istithlā'* it. v. a. t. Chercher, connaître à fond, pénétrer, épier. — استطلاع احوال *istithlā' i ahvāli sipāh itchoun*. Pour épier la position des troupes.

استظللال *istizlāl* it. v. a. t. Se mettre à l'ombre.

استظهار *istizhār*, it. v. a. t. Demander protection, s'appuyer, se reposer sur. — ضابط

حصار استکام *baro vadi-vare*

استظهار ایدوب *zābithi hiçār istihkiāmi bāru vu divārè istizhār idup*. Le commandant du château se fiant à la solidité des tours et des murs.

استعادہ *isti'ādè it. v. a. t.* Demander la récidive, la répétition d'une chose.

استعاده *isti'āzè it. v. a. t.* Prononcer la formule : *Dieu nous garde*, etc.

استعاره *isti'ārè, s. a.* Emprunt, métaphore.

استعاره *isti'ārè it. v. a. t.* Emprunter.

استعانه *isti'ānet it. v. a. t.* Demander du secours.

استعبار *isti'bār it. v. a. t.* Prendre exemple, et demander l'explication d'un songe.

استعجال *isti'djāl it. v. a. t.* Prévenir, devancer, se hâter, presser. — *استعجال فرمانی isti'djāl fermāni*. Ordre pressant. On appelle ainsi le firman itératif que l'on obtient pour presser une affaire.

استعداد *isti'dād, s. a.* Habileté, capacité, aptitude. — *استعدادی isti'dādi* *یوقدر isti'dādi roqtur*. Il n'a pas de disposition ni de capacité. — *استعداد بولمق isti'dād boulmaq, v. a. t.* Se rendre capable, habile.

استعفا *isti'fā it. v. a. t.* Demander pardon.

استعفاف *isti'fāf it. v. a. t.* S'abstenir des choses prohibées.

استعلام *isti'lām it. v. a. t.* Demander des informations, s'informer. — *استعلام احوال isti'lām aħwāl*

دشمن اکیون *isti'lāmi ahvāli duchmen itchun*. Pour s'informer de la position de l'ennemi.

استعمال *isti'māl, s. a.* Usage, pratique.

استعمال *isti'māl it. v. a. t.* Employer, se servir, faire usage.

فلان معناسنه استعمال اولنور — *fulān mā'nācinè isti'māl olounour*.

Il est employé, il est en usage dans telle signification. — *استعمال*

اولان نقود *isti'māl olān nouqoud*. Monnaie courante. — *بیر شیء*

مخالف استعمال *bir cheï moukhālif isti'māl it.* Faire un mauvais

emploi d'une chose, abuser d'une chose.

استغاثه *istighācè it. v. a. t.* Demander du secours.

استغراب *istighrāb it. v. a. t.* S'étonner, être stupéfait.

استغراق *istighrāq it. v. a. t.* Noyer, plonger, combler. —

عسکرنی سیم وزره استغراق اتدی *'askèrini sīm u zèrè istighrāq itti*.

Il a plongé son armée dans l'or et l'argent.

استغفار *istighfār it. v. a. t.* Demander pardon. (Gouv. le dat.

et l'abl.) — *اللهم* ou *اللهم*

*allāhè* ou *allāhten isti'ghfār it.* Demander pardon à Dieu.

استغفر الله *estaghfiroullāh, vulg. staghfuroullāh*. Que Dieu me

préserve, que Dieu me pardonne, négation absolue.

استغناء *istighnā it. v. a. t.* N'avoir pas besoin, dédaigner. —

استغناء بیان ایدن بدیهیات *istighnāi beïān iden bedihīāt*. Des

cas imprévus qui n'ont pas besoin d'être expliqués.

استف *istif*, adj. t. Plein, farci, rangé. Du grec *σειβω*, constiper. Nos marins en ont fait le mot *estiver*, manière de faire tenir beaucoup de balles de laine et de coton dans un navire. — استف آلاتی *istif âlāti*. Les ustensiles nécessaires pour opérer l'estivage.

استفنی بوزرم *istifiñi bozarem*. Je dérangerai ton bel ordre, manière de menacer.

استفاده *istifādè* it. v. a. t. Tirer profit, avantage, connaissance. — استفاده و افاده *istifādè vu istifādè* it. Donner et prendre connaissance, négociation, commerce littéraire et commerce lucratif.

استفاضه *istifāza*, s. a. Surabondance, profusion.

استفاضت *istifāzaten*, adv. ar. Abondamment, avec profusion.

استفان *istifān*, s. p. t. couronne, guirlande. Du grec *στέφανος*.

استفتا *istiftā* it. v. a. t. Demander au mufti un *fetva* ou solution d'un cas douteux.

استفتاح *istiftāh*, s. a. Demande de secours, prise d'une forteresse.

استفراذ *istifrād* it. v. a. t. Chercher la solitude.

استفراغ *istifrāgh* it. v. a. t. Vomir.

استفسار *istifsār*, s. a. Demande, information.

استفسار *istifsār* it. v. a. t. S'informer.

استفلك *istiflik*, s. t. Estivage.

استفلك *istiflèmek*, v. t. Estiver.

استفه *istifè*, s. p. Femme enceinte.

استفهام *istifhām*, s. a. Information, demande pour comprendre.

استفهام ایله *istifhām ilè*, adv. a. t. Interrogativement.

استفهام *istifhām* it. v. a. t. S'informer, chercher à comprendre. — حرف استفهام *harfi istifhām*. Particule interrogative.

استقامت *istiqāmet*, s. a. Droiture, sincérité. — استقامتده *istiqāmettè* قلم یا تمده شمع اولسه کشتی ینده مقراض بلادن قورتره مزباشی *istiqāmettè qalèm, iānmada chem' olsa kichi inè miqrāzi bèlāden gourtaramaz bāchi*. Une personne fût-elle égale en droiture au calamus, et en ardeur au cierge qui brûle, elle n'en pourrait pas plus garantir sa tête du canif et du ciseau de l'infortune.

استقامت اوزره ایله *istiqāmet uzrè ou ilè*, adv. a. t. Avec droiture, fidèlement.

استقبال *istiqbāl*, s. a. Action d'aller à la rencontre; futur (temps du verbe).

استقبال *istiqbāl* it. v. a. t. Aller à la rencontre, tourner le visage vers quelqu'un. — تعظیم ایله *t'azīm ilè istifbāl gueusterup*. Allant à la rencontre avec des démonstrations de respect.

استقدام *istiqdām* it. v. a. t. Précéder, vouloir précéder, exiger le pas et la préséance.

استقرار *istiqrār*, s. a. Confirmation, établissement.

استقرار *istiqrār it. v. a. t.* Confirmer, ratifier, s'arrêter, s'établir. — استقرار بولماق *istiqrār boulmaq.* Se consolider, s'établir, se confirmer, en parlant d'une nouvelle.

استقراض *istiqrāz it. v. a. t.* Demander ou recevoir à crédit, emprunter.

استقصا *istiqsā*, s. a. Curiosité, grande exactitude. — الاستقصا *al-istiqsā choum vel moustaqsi mahroum.* La trop grande curiosité est blâmable, et le curieux reste frustré. Prov.

استقضا *istiqzā it. v. a. t.* Demander à être payé par sentence du cadî.

استقطار *istiqtthār it. v. a. t.* Distiller.

استقلال *istiqlāl*, s. a. 1. Autorité absolue. 2. Plein pouvoir, indépendance. — هر برى طريق *her biri tharîqi istiqlâlè sâlik oldy.* Chacun chercha à usurper la souveraineté. — استقلال بولماق *istiqlāl boulmaq.* Parvenir à la souveraineté. Voy. استبداد.

استقلالى *istiqlāli*, s. a. Commissaire spécial, revêtu de pleins pouvoirs.

استكانت *istikiānet*, s. a. Humilité, soumission.

استكبار *istikbār*, s. a. استكبارلىق *istikbārlyq*, s. a. t. Arrogance, présomption.

استكبار *istikbār it. v. a. t.* S'enorgueillir.

استكراه *istikrāh it. v. a. t.* Avoir en aversion, faire à regret.

استكمال *istikmāl it. v. a. t.* Achever, compléter. — مراسم

استقبال استكمالنده *istikmāl merācimi istiqbāl istikmā-lindè isti'djāl itti.* Il s'empessa de s'acquitter du devoir où il était d'aller à sa rencontre.

استلزام *istilzām it. v. a. t.* Exiger, rendre nécessaire.

استلاب *istilāb*, s. a. Rapine, spoliation.

استما *icitmā*, s. t. comm. *sitma.* Fièvre intermittente. — استما طوترانى *icitmā thoutar ani.* Il a la fièvre.

استماع *istimā' it. v. a. t.* Entendre, écouter. — دورت بيك *dort biñ aq-tchèden ziādè olān da'va divāni hu-maïoundè istimā' olounoup ghairi verdè istimā' olounmaïa.* Les procès excédant quatre mille aspres seront examinés au divan impérial et nulle part ailleurs.

استمالت *istimālet*, s. a. Carresse, flatterie.

استمالت *istimālet it. v. a. t.* استمالت *istimālet virmek.* v. a. t. Carresser, se concilier par de bonnes paroles.

استمتاع *istimtā'*, s. a. Usufruit.

استمتاع *istimtā' it. v. a. t.* Profiter, jouir de, avoir l'usufruit.

استمالو *icitmālu*, adj. t. Qui a la fièvre intermittente.

استمداد *istimdād* it. v. a. t. 1. Demander du secours. 2. Proroger. — بر نوع استمداد طریقیه کندینه ویرلمش اولان مهلت متارکه نک استمدادینی رجا *birnèv' istimdād thariqî ilè guendinè virilmich olān muhlèti mutārekènuñ istimdādini ridjā vu niāz itti*. Il pria et supplia de proroger le terme de l'armistice qui lui avait été accordé, comme s'il demandait une espèce de secours.

استمرار *istimrār*, s. a. Continuation, prorogation.

استمق *iscyتماق*, v. t. Chauffer.

استمك *istèmek*, v. t. Désirer, vouloir, demander, exiger, falloir. — انجق سنك دوستلغینی استنرم — *andjaq sènuñ dostluguini istèrum*. Je ne vous demande que votre amitié. — علم اوکرنمکه چوق امك — *ilm eugrenmèiè tchoq èmek ister*. Il faut travailler beaucoup pour apprendre une science.

استمهال *istimhāl* it. v. a. t. Demander un délai.

استناد *istinād* it. v. a. t. Se reposer, s'appuyer. — سنیدن غیري استناد ایدەك افندیمر *senden ghāiri istinād idedjek efendumuz iöqtur*. Nous n'avons personne que vous, Seigneur, dont nous puissions réclamer l'appui.

استنبأ *istimbā* it. v. a. t. S'informer.

استنباط *istimbāth*, s. a. Extrait, extraction.

استنبول *istambol*. Voyez *istāmbol*. Constantinople.

استنتاج اولنمق *istintād j olounmaq*, v. a. t. Résulter d'une chose.

استندیل *istindil*, s. Tine, île de l'Archipel.

استنساخ *istinsākh* it. v. a. t. Copier.

استنشاق *istinchāq* it. v. a. t. Aspirer de l'eau par les narines.

استنصار *istinsār* it. v. a. t. 1. Demander de l'assistance. 2. Prendre, avoir pour défenseur.

استنطاق *istinthāq* it. v. a. t. S'informer, questionner.

استف *istiv*, s. t. Lest. Voy.

استواء *istivā*, v. a. Se rectifier, être égal. — خط استوا *khatthi istivā*. L'équateur. Voy.

استوار *ustuvār*, adj. p. 1. Ferme, solide. 2. Fidèle, vraie. — بنای صلح و صلاح دایما استوار و اساس عهد و پیمان طرفین *bināi soulh u salāh dāimā ustuvār vè eçāci 'āhd u peimān tharafein rizāci uzrè pāidār ola*. Que l'édifice de la paix soit toujours ferme et solide et que les bases des traités restent constamment inébranlables, à la satisfaction des deux parties.

استوار *ustuvār* it. v. p. t. Fortifier, solidifier, confirmer, conclure.

استواری *ustuvāri*, s. p. Fermeté, stabilité, constance.

استوان *ustuvān*, adj. p. Ferme, stable, fortifié.

استوباج *ustoubādj* et *ustoubedj*, s. t. Corrompu du mot persan *استفیداج isfīdādj*. Céruse.

استوقولم *istogolm*, n. de ville. Stockholm, capitale de la Suède.

آسته *ástè*, s. p. Noyau, pepin.

استهزا *istihzā* s. a. Dérision. — استهزا ایله *istihzā ilè*. Par dérision.

استهزا ا *istihzā it*. v. a. t. Se moquer de, tourner quelqu'un en dérision.

استهلاک *istihlāk it*. v. a. t. Ruiner, perdre.

استهلال *istihlāl it*. v. a. t. Voir, observer la nouvelle lune.

استیج *ustīdj* et *istādj*, s. a. Navette de tisserand.

استیجار *istīdjār it*. v. a. t. Louer, fréter, nolisier.

استیذان *istīzān it*. v. a. t. Demander la permission.

استیجی *istēdji*, adj. t. Désireux.

استیدن *istīden*, v. p. La même signification que *استادان istāden*. Être debout.

استیصال *istiçāl it*. v. a. t. Déraciner, exterminer, détruire.

استیثان *istithān it*. v. a. t. Se fixer dans un lieu, en faire sa patrie.

استیفای *istīfā it*. v. a. t. Payer tout ce qu'on doit, satisfaire, demander sa retraite, remercier. —

استیفای انتقام ملاحظه سیله *istīfāi intiqām mulāhazaci ilè*. Pensant qu'il pourrait satisfaire sa vengeance. — ضبط قلعته یین *zabthi qala'*

*tein levāzimini istīfā itti*. Il acheva toutes les dispositions nécessaires pour la conquête des deux forteresses.

استیلا *istīlā*, s. a. Prépondérance, victoire, avantage. —

استیلا بولماق *istīlā boulmaq*. Prévaloir, avoir la supériorité, prédominer. — استیلا اتدوکی ممالک *istīlā ittugui memālik*. Les provinces dont il s'est emparé.

استیمار *istīmār*, s. a. Délibération, action de délibérer. — استیمار اولنان *istīmār olounān*. La chose en délibération.

استیمان *istīmān it*. v. a. t. Demander grâce, quartier, se réfugier, faire la paix avec les Ottomans, en parlant d'une nation de l'Europe; de là vient que les Francs sont appelés *مستأمن mustè'men*.

آستین *ācitīn*, s. p. Manche.

استیناس *istīnās*, s. a. Familiarité, habitude.

استیناس *istīnās it*. v. a. t. S'accoutumer, se familiariser.

استیهاب *istīhāb it*. v. a. t. Demander un présent.

استیجاق *iscyjdjāq*, vulg. *sydjaq*, adj. t. Chaud.

استیحاق *ishāq*, nom propre. a. Isaac.

استیجوب *oushoub*, adj. et s. a. Gourmand.

استیخا *eskhā*, comparat. a. Plus libéral.

استده *eced*, s. a. Lion. — استده *ecedè*, s. a. Lionne.

استدی *ecedi*, adj. ar. De lion.



Écu sur lequel est représenté un lion. Voy. أرسلان.

أسرا *esr it.* v. a. t. Faire prisonnier.

أسر *usr*, s. a. Captivité.

أسر *uṣur*, s. a. Rétention d'urine.

أسرا *ucerā*, s. a. Prisonniers, pl. de أسير *ecîr*. Prononcé par le vulgaire *îecir*.

أسرار *esrār*, s. a. Secrets, mystères, sacrements, pl. de سر *syrr*.

أسراف *isrāf*, s. a. Prodigalité.

أسراف *isrāf it.* v. a. t. Prodiguer, dissiper, passer la mesure.

أسرافيل *esrāfîl* ou *isrāfîl*, s. a. Nom de l'ange de la mort.

اسرايل *isrāîl*, n. pr. Israël. — بني اسرايل *bèni isrāîl*. Les enfants d'Israël.

أسرب *usrub*, s. a. Plomb.

أسربي *usrubî*, adj. a. De plomb. — أسربي الختم اولاجق *usrubiul-khatem olādjaq*. Qui doit être muni d'un sceau de plomb, tel que les ballots de drap.

أسرع *esrè'*, compar. a. Plus prompt, plus vite. — أسرع *esrè'i avāndè*. Dans le plus court délai.

أسره *esrè*, s. t. Accent voyelle, qui a le son de *i* avec les lettres douces et de *e* muet un peu appesanti avec les lettres dures. Voy. la préface.

أسيرمك *écirguèmek*. Voyez أسيرمك.

أسيز *iscyz*, pour أس سز *is syz*. Sans maître, non habité, désert, épave en mer.

أسطبل *isthabl*, s. a. Écurie, pl.

irrégul. أساطل *ecāthil*. Du latin *stabulum*.

أسطربلاب *ousthourlāb*, s. a. t. p. Astrolabe.

أسطوره *ousthourè*, s. a. Mensonge, fable, pl. أساطير *ecāthyr*.

أسطوانه *usthuvānè*, subs. a. Colonne, portique, cylindre.

أسعد *is'ād it.* v. a. t. Rendre heureux, assister.

أسعار *es'ār*, s. t. Prix, taxe des denrées, pl. de سعر *sîr*.

أسعان *is'āfit*. v. a. t. Avancer, seconder une affaire.

أسعد *es'ād*, comp. a. Plus heureux, le plus heureux.

أسف *ecef*, s. a. Chagrin, douleur.

أسفار *esfār*, s. a. Tomes, livres, pl. de سفر *sifr*, et de سفر *sefer*. Voyage.

أسفروود *usfuroud*, s. p. Oiseau aquatique.

أسفل *esfel*, comp. a. Plus bas, le plus bas, le plus petit.

أسفناج *isfinādj*, s. a. p. Épinards, Voy. اسپاناک.

أسفيداج *isfîdādj*, s. p. Céruse.

أصفور *usfour*, s. p. 1. Pudeur, honte. 2. Honneur, sentiment, pensée.

أسفهان *isfahān*, s. Ispahan.

أسفيسالار *isfahsālār*, s. p. Général d'armée.

أسفيد *isfîd*, adj. p. Blanc.

أسقاء *isqā it.* v. a. t. 1. Arroser. 2. Abreuver, faire boire.

أسقاط *isqāth it.* v. a. t. Faire tomber, enlever.

أسقام *esqām*, s. a. Maladies, infirmités, pl. de سقام *saqām*.

اسقاره *isqara, usqara*, s. t. Grille. اسقاره اوزرنده پيشورمك *isqara uzèrindè pichurmek*. Griller.

اسقندل *isqandil*, s. t. Sonde.

اسقوچيه *esqotehia*, s. Écosse.

اسقورديون *ousqourdioun*, s. t. Scordium, ail (plante bulbeuse).

اسقولوفندريون *isqolofendrioun*, s. p. Scolopendre (plante et insecte du même nom).

اسك *esk*, s. p. Messenger.

اسكات *iskiāt it.* v. a. t. Faire taire, calmer.

اسكان *iskiān it.* v. a. t. 1. Apaiser. 2. Faire rester, faire habiter.

اسكتمك *eskitmek*. Voyez اسكيتمك.

اسكدار *uskudār*. Scutari, ville d'Asie située en face de Constantinople. — Autre ville du même nom en Albanie. Voyez ارناود اسكندريه.

اسكدار *uskudār* et اسكدار *uskuzār*, s. p. Courrier, envoyé.

اسكر او *esker ol.* v. a. t. Être ivre.

اسكرك *iskerek*, s. p. Sanglot.

اسكرلت *iskerlet*, s. t. Écarlate.

اسكره *uskurè*, s. t. Écuelle.

اسكل *uskul*, s. t. Le lin séparé de l'étaupe, le lin fin.

اسكله *iskèlè*, s. t. Port, échelle, espèce de jetée en pierres ou en planches sur pilotis, pour faciliter l'abord des bateaux, l'embarquement et le débarquement de ce qu'ils transportent. Venu du latin *scala*. C'est aussi par ce nom qu'on désigne les villes maritimes du

levant ou les échelles du levant. Ainsi l'on dit ازمير اسكله سي *izmir iskèlèci*, l'échelle de Smyrne, pour la ville ou le port de Smyrne.

اسكيمك *eskimek*. Voy. اسكيمك.

اسكله *iskèmlè*, s. t. Chaise, escabeau.

اسكندجه *iskendjè*. Voyez اسكندجه.

اسكندان *iskendān*, s. p. Cippe.

اسكندر *iskender*, nom pr. Alexandre.

اسكندرون *iskenderoun*, n. de v. Alexandrette en Syrie.

اسكندريه *iskendèriyè*, n. de v. Alexandrie en Égypte:

ارناود اسكندريه سي *arnāoud iskenderiyci*. Scutari, Scodra, ville d'Albanie.

اسكنه *iskènè*, s. p. Fémur.

اسكوخ *uskoukh*, s. p. 1. Achat. 2. Séparation.

اسكوف *uskouf*, s. t. Bonnet de certains valets de l'intérieur du sérail.

اسكي *eski*, adj. t. 1. Vieux, ancien. 2. Usé, officier vétéran des janissaires. — اسكي زمانده *eski zèmandè*. Anciennement. — اسكي بسكي *eski bouski*. Vieilleseries.

اسكي استانبول *eski istāmbol*, n. de v. Alexandria-troas.

اسكتمك *eskitmek*, v. t. User, rendre vieux, en parlant d'une chose et non d'une personne.

اسكيدجي *eskidji*, s. t. Savetier, chiffonnier.

اسكيزه *iskizè*, adj. p. Prompt, vif.

اسكيلنمك *eskilenmek*, v. t. Vieillir.

اسكيميش *eskimich*, adj. t. Vieux, usé.

اسكيمك *eskimek*, v. t. Être usé, vieillir.

اسل *ecel*, s. a. Jonc.

اسلاف *eslāf*, s. a. Prédécesseurs, ancêtres, pl. de سلف *selef*.

اسلاف ا *islāf it.* v. a. t. Prêter sans intérêt et par avance.

اسلام *islām*, s. a. Religion mahométane, islamisme. — اهل

اسلام *ehli islām*, musulman. — اسلام پناه *islām pēnāh*. Asile de la vraie foi, épithète réservée au Grand Seigneur. — شيخ الاسلام *cheïkh ul-islām*. Le plus vieux, le chef de la loi, le muphti.

اسلامبول *islāmbol*, pour استانبول *istāmbol*, n. de v. Constantinople, nom controuvé dans ces derniers temps pour perdre l'origine du premier nom. On donne à ce second le sens forcé de lieu où abonde la vraie foi. Toutes les monnaies des sultans Moustapha IV et Sélim III, portent ce nom. Celles de Mahmoud II portent قسطنطينيه *coasthanthiniyè*.

اسلامي *islāmi*, adj. et s. a. Musulman. — احكام اسلاميه *ahkiāmi islāmiyè*. Les dogmes de l'islamisme. — ممالك اسلاميه *mēmālīki islāmiyè*. Les provinces de l'empire ottoman.

اسلحه *eslyha*, subs. a. Armes, pl. de سلاح *silah*.

اسلم *eslem*, superlat. a. Très-certain.

اسلك *cslèmek*, v. t. Écouter, obéir.

اسلوب *usloub*, s. a. Ordre, méthode, manière, forme. — اسلوب اوزره *usloubi qadīm uzrè*. Conformément à ce qui a été pratiqué précédemment, suivant l'ancienne forme. — اسلوب ايله *usloub ilè*. Avec méthode. — آي اسلوبونجه *āi usloubindjè*. En forme de lune. — مکتوب محبت *mektoubi mouhabbet usloub*. Lettre amicale.

اسلوبسىز *usloubсыз*, adj. t. Sans ordre, informe.

اسلوبسىزلىق *usloubсызлық*, s. t. Difformité.

اسليمي *islīmi*, s. p. Espèce de peinture chinoise.

اسم *ism*; s. a. Nom. — اسم شريفكز ندر *ismi cherifkz nèdur*. Quel est votre nom? — اسم و رسم ايله *ism u resmlèri ilè*. Avec nom et désignations.

اسما *esmā*, s. a. Noms, pl. de اسم *ism*.

اسما *esmā*, et āçumā, s. p. Ciel, lieu élevé.

اسمار *esmār*, s. a. Entretiens nocturnes, pl. de سمر *semer*.

اسمارت بالغى *ismārt bālyghy*, s. t. Espèce de poisson.

اسماع *esmā'*, s. a. Oreilles, pl. de سمع *sem'*.

آسمان *āçumān*, s. p. Ciel.

آسمانه *āçumānè*, s. p. Toit.

آسماني *āçumāni*, adj. p. Céleste, azur.

اسمر *esmer*, adj. a. Brun.

اسماعيل *isma'il*. Ismaël, nom

d'un patriarche et d'une place sur le Danube.

أسمك *esmek*, v. t. Souffler. — يبل أسر *ïèl ècèr*. Le vent souffle.

أسمندر *esmender*, s. p. Salamandre.

أسمة pour أصمة *asma*, s. t. Treille. — كوپرى *asma keupru*. Pont-levis.

آسمه *âcimè*, adj. p. Étonné, étourdi.

أسن *ecen*, adj. t. tart. Sain, bien portant.

أسناد *isnād it*. v. a. t. 1. Appuyer. 2. Imputer, attribuer.

أسنان *esnān*, s. a. 1. Les dents, pl. de سن *sinn*. 2. Pointes, lances, pl. de سنان *sinān*.

أسنمك *ecenlèmek*, v. t. Dire adieu.

أسنمق *iseynmaq*, v. t. 1. Être chauffé. 2. Se chauffer.

أسنمك *esnèmek*, v. t. Bâiller.

أسنه *ecinnè*, s. a. Lances, pl. de سنان *sinān*. — السنه أسنه *elsinèi ecinnè vu suïouf ilè mukiâlèmè oloundy*. Ce ne fut que les langues des lances et des épées qui furent employées dans la conférence; c'est-à-dire, la force et la violence réglèrent tout.

أسو *âcou*, s. p. 1. Belette blanche. 2. Botte.

أسوار *esvār*, s. a. Murs d'une ville, pl. de سور *sour*.

أسواق *esvāq*, s. a. Rues, marchés, pl. de سوق *souq*, vulg. سوقاقلر *soqāqlar*.

أسوان *isvān*. Syene, ville de la haute Égypte.

أسوت *isvet*, s. a. Exemple, modèle, en parlant d'une personne qui peut en servir. — أسوة الفضل *isvet ul-fouzalā*. Le modèle des sages.

أسوج *isvedj*, s. Suède. — أسوج *isvèd memlèkèti*. La Suède.

أسوجلو *isvedjlu*, s. et adj. t. Suédois.

أسود *esved*, adj. et comp. a. Noir, plus noir et très-noir.

أسودگان *âçoudèguiān*, s. p. pl. Les trépassés.

أسودگی *âçoudègui*, s. p. Repos, tranquillité.

أسودن *âçouden*, v. p. Reposer, jouir de la tranquillité.

أسوده *âçoudè*, adj. p. Tranquille.

أسوده حال *âçoudè hāl*, adj. p. Jouissant de la tranquillité. —

أسوده حال و مرفه البال اولمق *âçoudè hāl vè mureffeh ul-bāl ol-maq*. Jouir de la paix et de la tranquillité.

أسوده کی *âçoudèlik*, et أسوده لك *âçoudègui*. s. p. t. Repos, tranquillité.

أسوز *isçuz*. Voyez أسز *isçyz*.

أسوزلك *isçuzlik*, s. t. Désert.

أسوله *esvilè*, s. a. Questions, pl. de سوال *sou'āl*.

أسهاب *ishāb*, s. a. Profusion de paroles.

أسهال *ishāl it*. v. a. t. Rendre facile, purger, dévoyer. — أسهال *ishāl ididji*. Qui purge, apéritif.

سهل *cschel*, adj. et compar. a. Facile et plus facile.

آسی *isci*, adj. et s. t. Chaud, chaleur.

آسی *isci*, s. t. Maître, possesseur.

آسیا *áciā*, s. p. Moulin.

آسیا *áciā*, s. t. Asie.

آسیاباد *áciābād*, s. p. Moulin à vent.

آسیابان *áciābān*, s. p. Meunier.

آسیالو *áciālu*, s. et adj. t. Asia-tique.

آسی اوت *isci ot*, s. t. Gingembre.

آسیتمق *iscytmak*. Voyez آستمق.

آسیجاق *iscydjāq*, adj. t. Chaud.

آسیر *ecír*, vulg. *icír*, s. a. Prisonnier, esclave.

آسیر ا *ecír it*. v. a. t. Faire prisonnier, esclave.

آسیرکمک *ecirguèmek*, v. t. Avoir pitié, compatir.

آسیرگی *ecirguèidji*, adj. t. Cōmpatissant, miséricordieux.

آسیرلک *ecírlík*, s. a. t. Captivité, esclavage.

آسیلک et آسلك *iscilik*, s. t. Chaleur.

آسیلمک *iscilèmek*, v. t. Chauffer.

آسیمه - آسیمه *ácimè* ou سر آسیمه *ser ácimè*, adj. p. Étonné, stupéfait.

آسینماق *icinmaq*. Voy. آسینق.

آسیون *ácioun*, adj. p. Ébahi, stupide.

آش *ách*, s. p. t. Soupe, mets. — سودلو آش *sudlu ách*. Riz au lait. — آش آشمق *ách áchmaq*. Manger, prendre le repas.

اش *ech*, s. t. Compagnon, égal, couple. — اش آیتک *ech it*. Marrier, accoupler. — اش یوق *echi ioq*. Incomparable.

ایش *ich*. Voyez آیش.

آش خانه *achkhānè*, s. t. Cuisine. Plus usité مطبخ *mathbakh*.

آش اشارة *ichāret*, s. a. Indice, signe, marque.

آش اشارة ا *ichāret it*. v. a. t. Avertir, notifier, faire signe. — آشان صلاح وصلاحك اشارة وعلامتلى *khilāfi soulh u salāhuñ ichāret u 'alāmetlèri mouqarrerdur*. Il existe des marques de la violation de la paix.

آشاعت *ichā'at*, s. a. Divulga-tion, publication.

آشاعت ا *ichā'at it*. v. a. t. Divulguer, répandre.

آشاعه et اشاعى *achāgha*. Voyez اشغى *achaghy*.

آشام *áchām*, adj. p. Buvant et buveur. — شراب آشام *charāb áchām*. Buveur de vin.

آشام *achām*, s. p. Aliment, ce qui est nécessaire pour vivre.

آشامق *achāmaq*, v. t. Broyer, fouler, user.

آشامنده *áchāmindè*, s. p. Bu-veur.

آشامیدن *áchāmíden*, v. p. Boire.

آشاندرمق *achāndurmaq*, v. t. Broyer, piler.

آشامق *achānmaq*, v. t. Être broyé.

آشبو - آشبو *ichbou*, pron. démonstr. t. Celui-ci. — آشبو ماه

رجب *ichbou māhi redjeb*. Le mois courant de Redjeb.

أشبه *cchpch*, comparat. a. Plus beau, le plus beau.

أشپس *uchpus*, s. p. Pou, vermine.

أشپك *echpek*, s. p. Œufs de poisson, d'esturgeon.

أشپو *cchpou*, s. p. 1. Pelle à feu. 2. Foyer de cheminée.

أشتاب *uchtāb*, s. p. Précipitation, hâte.

أشتافتن *ichtāften*, v. p. Se hâter, se presser.

أشتالذك *cchtālenk*, s. p. Talon.

أشتاه *ichtāh*, s. t. Appétit. Mot corrompu de l'arabe

أشتها *ichtihā*.

أشتاهم وار *ichtāhum vār*. J'ai faim.

أشتباه *ichtibāh*, s. a. 1. Doute. 2. Ressemblance qui empêche d'être discerné. — بی اشتباه *bi-ichtibāh*. Sans doute.

أشتداد *ichtidād*, s. a. Corroboration, force, véhémence.

أشتداد بولق *ichtidād boulmaq*, v. t. Se renforcer, s'accroître.

رابطه و داد و موادّ اتحداد *rābithaï vidād vè mevāddi ittihād bèinlèrin-dè ichtidād bouldy*. Les liens de l'amitié et de l'union ont été resserrés entre eux.

أشتر *uchtur*, s. p. Chameau.

أشترآ *ichtirā*, s. a. Achat.

أشترآ *ichtirā it. v. a. t.* Acheter.

— بيع و اشترآ *bè' uichtirā*. Vente et achat. Le mot *ichtira* veut dire aussi les grains que certaines provinces sont obligées de livrer

à un très-bas prix au Grand-Seigneur qui les fait transporter dans ses magasins, et les revend ensuite aux boulangers au prix qu'il lui plaît de fixer. — فلان مکی اشترآ *fulān guèmi ichtirā itchoun istúdjār oloundy*. Tel navire a été frété pour le transport desdits grains.

أشترآك *ichtirāk*, s. a. Communauté de jouissance, société de commerce. — على الاشتراك *'alel-ichtirāk*. En commun.

أشترآك ا *ichtirāk it. v. a. t.* Faire une association, une communauté de commerce, participer. — بر *ber vedjhi ichtirāk*. Par association de commerce.

أشتربان *uchturbān*, s. p. Chamelier.

أشترک *uchteruk*, s. p. Flot de la mer.

أشترکاو *uchturguiāv*, s. p. Girafe, en arabe, زرافه *zourrāfè*, et جرافه *djerāfè*, d'où est venu le mot français.

أشترمرغ *uchturmurgh*, s. p. Autruche.

أشتعال *ichti'āl*, s. a. Inflammation, ardeur, lueur.

أشتعال ا *ichti'āl it. v. a. t.* Enflammer. — آتش قتال اشتعال *âtechi qitāl ichti'āl bouli-djaq*. Le feu du combat s'étant allumé.

أشتغال *ichtighāl*, s. a. Occupation, application.

أشتغال ا *ichtighāl it. v. a. t.* S'appliquer, s'occuper. — اشتغال

اوزه اولق *ichtighāl uzrè olmaq.*  
Être occupé.

اشنفا *ichtifā*, s. a. Recouvrement, rétablissement de la santé.

اشنقا *ichtiqāq*, s. a. Dérivation d'un nom.

اشتک *ichtek*, s. p. Lange.

اشتکا *ichtikiā*, s. a. Lamentation.

اشتکا ا *ichtikiā it.* v. a. t. Se lamenter.

اشتک ونا *ichtelhounā*, s. p. Sceptre.

اشتم *uchtulem*, s. p. Dispute, tumulte. — اشتم کردن *uchtulem kerden.* Disputer.

اشتمال *ichtimāl*, s. a. Compréhension, action de comprendre, d'embrasser.

اشتمال ا *ichtimāl it.* Comprendre, embrasser. — قرال *qrali devlet ichtimāl.* Le roi fortuné.

اشتمک *ichitmek*, v. t. Entendre, écouter.

اشتمام *ichtimām*, s. a. Odorat.

اشتوا *uchtuvā*, s. p. Doigt.

اشتوانه *uchtuvānè*, s. p. Bague.

اشته et ايشته *ichtè*, prép. t. Voici, voilà.

اشتها *ichtihā*, s. a. Appétit, envie. — اشتهام واردر مانجه *ichtihām vārdur māndjāè.* J'ai appétit, j'ai faim.

اشتها ا *ichtihā it.* v. a. t. Avoir appétit, désirer.

اشتهار *ichtihār*, s. a. Célébrité, renommée.

اشتهار بولق *ichtihār boulmaq*, v. a. t. Devenir célèbre, notoire.

آشتی *ächti*, s. p. Paix, concorde.

اشتیاق *ichtiāq*, s. a. Désir, particulièrement de revoir un ami absent. — فرط اشتیاقی بعد *ferthi ichtiāqimy ba'd elizhār.* Après vous avoir manifesté mon désir extrême de vous voir.

اشتیاق ا *ichtiāq it.* v. a. t. Désirer ardemment.

اشجا ا *ichdjā it.* v. a. t. Affliger, faire suffoquer.

اشجار *echdjār*, s. a. Arbres, pl. de شجره *chedjerè.*

آشچی *ächdji*, s. t. Cuisinier. — آشچی باشی *ächdji bâchi.* Chef de cuisine. Officier du corps des janissaires, qui faisait dans son ordre les fonctions de major et veillait à la subsistance et à la grande police.

آشخانه *ächkhānè*, s. t. p. Cuisine.

اشخاص *echkhās*, s. a. Personnes, individus, pl. de شخص *chakhs.*

آش *echerr*, comp. a. Plus mauvais.

آشد *chedd*, comp. a. Plus fort, plus dur.

اشراب ا *ichrāb it.* v. a. t. Donner à boire, faire imbiber, donner à entendre, insinuer.

اشرار *cchrār*, s. a. Méchants, scélérats, pl. de شریر *cherîr.*

اشرف *achrāf*, adject. ar. Les plus nobles, notables, pl. de شریف *cherîf.* — انشرف *naqîb ul-echrāf.* Le chef des émirs, dignité parmi les 'ulèma, qui donne au titulaire le rang qui suit immédiatement le *cheikh ul-islām* ou mufti.

اشرفات *cchrāfāt*, s. a. Les

choses les plus élevées, les plus précieuses.

اشراق *ichrāq*, s. a. Éclair, splendeur, lever du soleil.

اشراق *ichrāq it.* v. a. t. Luire, briller. — آفتاب پیر اشراق *āfitābi pur ichrāq.* Le soleil resplendissant.

اشراك *echrāk*, s. a. Associés de commerce, pl. de شريك.

اشربه *echribè*, s. a. Potions, boissons, pl. de شراب *cherāb.*

آشردن *āchurden*, v. p. Pétrir.

اشرف *echref*, compar. a. Plus noble, plus illustre, le plus noble, le plus illustre. — اشرف البلدان و الاماكن *echref ul-buldān vel emākin.* La plus noble des résidences, parlant de la Mecque et de Médine.

اشرو *achuru*, adv. t. Au-delà. Voy. اشورى.

اشعار *ech'ār*, s. a. Poésies, pl. de شعر *ch'ar.*

اشعارا *ich'ār it.* v. a. t. Avertir, notifier.

اشعال *ich'āl it.* v. a. t. Enflammer, brûler.

اشعيا *ich'aïā*, n. pr. Le prophète Isaïe.

اشغار *uchghār*, et اشغور *ouchghour*, s. p. Blaireau.

اشغال *echghāl*, s. a. Occupations, affaires, pl. de شغل *choughl.*

اشغال *ichghāl it.* v. a. t. Occuper, entretenir.

اشغ et اشغ *achagha*, adv. t. En bas, le dessous, gouv. l'abl. — اويلقيلردن اشغ *ouïlouqlerden achagha.* Au-dessous des côtes. —

اشغ *achagha it.* Abaisser. — اشغده ذكر اولنسه كرك *achaghada zikr olounsè guèrek.* On en doit faire mention plus bas. —

اشغيسي *achaghaci.* Le bas. — اشغى دوشمك *achagha duchmek.* Tomber en bas.

اشغى *achaghaki*, s. t. Qui est en bas, inférieur.

اشغىلق - اشغىلق *achaghala-maq*, v. a. t. Abaisser.

اشفاق *cchfāq*, s. a. 1. Crépuscule. 2. Commisération.

اشفاق *ichfāk it.* v. a. t. Avoir Pitié, compatir.

آشفتكى *āchuftèguî*, s. p. Inquiétude, trouble, dispute, tumulte.

آشفتن *āchuften*, v. p. Troubler, agiter.

آشفتى *āchuftè*, adj. p. 1. Troublé, stupéfait. 2. Amoureux.

اشفية *echfiïet*, s. a. Médicaments, remèdes, pl. de شفا *chifā.*

آشوق *āchyq.* Voyez اشوق.

اشوق *ichyq*, s. t. Fente.

اشوق *ichyq*, s. t. Moine vagabond.

اشوق *ouchaq*, s. t. Jeune garçon, domestique.

اشقىا *echqyā*, s. a. 1. Pauvres. 2. Insolents, scélérats, brigands.

3. Les esprits forts en fait de religion, qui se permettent de boire du vin, &c. pl. de شقى *chaqy.*

اشقىالىق *echqyālyq*, s. t. Scélératesse, excès, brigandage.

اشك *echk*, s. p. Larme.

اشك *èchek*, s. t. Ane. — اشك *èchek sinègui.* Taon. — اشك بالغي *èchek bālyghy.* Bacallian, morue.



اشيك - اشك *ichik*, vulg. *echik*, s. t. Seuil.

آشكار *âchikiâr*, adj. p. Clair, évident, manifeste.

آشكاره *âchikiâr it.* et آشكارا *âchikiârè it.* v. a. t. Divulguer, publier, montrer, manifester. —

آشكاره سويلمك *âchikiârè seuilèmek*. Parler clairement. — آشكار -

آشكاره او *âchikiâr* ou *âchikiârè ol.* Être clair, évident, manifeste.

آشكاره *âchikiârè*, et آشكارا *âchikiârâ*, adv. p. Publiquement, ouvertement.

آشكاره *âchkârè*, s. p. Cuisinier, traiteur.

اشكاري *ichkiâri*, s. p. Chasseur, oiseleur.

اشكال *echkiâl*, s. a. 1. Formes, figures. 2. Doutes, soupçons, pl. de شكل *chekl*.

اشكبار *echkbâr*, s. p. Pleureur.

اشكجي *èchekdji*, s. t. Anier.

اشكستن *ichkesten*, v. p. Rompre.

اشكفت *ichkeft*, s. p. Antre, caverne.

اشكل *ichkil*, s. t. Doute, soupçon, anicroche dans les affaires. —

تکور کوردل حالی مشكل و کندویه نه اشكل اولدوغین *tekkouri keurdil hâlii muchkil vè guendüè nè ichkil ol-doughin gueuridjek*. Le roi, dont le cœur était aveuglé, s'étant néanmoins aperçu que la chose devenait difficile pour lui et quel embarras il en résultait.

اشكل *ichkel*, s. p. Lien.

اشكلك *ècheklik*, s. t. Anerie, bêtise.

اشكلندرمك *ichkillendurmek*, v. t. Causer du doute, faire soupçonner.

اشكللك *ichkillik*, s. t. Soupçon continuel.

اشكلنمك *ichkillenmek*, v. t. Soupçonner, éprouver des contretemps.

اشكم *ichkem*, s. p. Ventre.

اشكن - اشكون - اشكين *echken, echkoun, echkîn*, s. t. Cheval qui va l'amble.

اشكنبه *ichkèmbè*, s. t. Tripes.

اشكنجه *ichkendjè*, s. p. Torture, question. — اشكنجه چكك *ichkendjè tchekmek*. Souffrir la question. — اشكنجه ويرمك *ichkendjè virmek*. Donner la question.

اشكنجه لمك *ichkendjèlèmek*, v. p. t. donner la question.

اشكندن *ichkenden*, v. p. Briser, rompre.

اشكنش *ichkenech*, s. p. Restauration, rétablissement.

اشكينلك *echkinlik*, s. t. Bon pas d'un cheval.

اشكينلگيله *echkinliguilè*, adv. t. d'un bon pas.

اشكو *echgou*, s. p. Palais, vouête.

اشكوب *âchkoub*, s. p. 1. Toit. 2. Grande maison. 3. Belvédère.

اشكوخ *âchkioukh*, s. p. Action de chanceler.

اشكوخيدن *âchkioukhîden*, v. p. Broncher, glisser.

اشكور *âchkiour*, s. p. Le septième ciel.

آشکونه *áčhguounè*, adv. p. A la renverse, à l'inverse, à contresens.

اشکوهه *uchkiouhè*, s. p. Sanglot.

اشکی *ichki*, s. p. Vinaigre.

اشکین *echkin*, s. t. Cheval. Voy. اشکن.

اشل *èchl*, adj. et s. a. 1. Qui a la main foulée, luxée. 2. Paralytique.

اشلا *echlā*, s. a. Membres articulations, pl. de شلو *chilv*.

آشلامق *áčhlāmaq*, v. t. Greffer.

اشلامق *achlāmaq*, v. tart. 1. Manger. 2. Boire réciproquement à la santé l'un de l'autre.

اشلتمک *ichlctmek*. Voyez ایشلتمک.

اشلك *ichlek*, adj. t. Qui travaille, fréquenté, en état de servir.

— اشلك چبوق - لوله *ichlek çibouq, loulè*. Pipe, noix de pipe, nette, propre, qui peut servir à fumer.

— اشلك فرون *ichlek furoun*. Four public.

اشلمک *echlèmek*. Voyez اشلندرمک *echlendurmek*.

اشلمک *ichlèmek*, v. t. 1. Faire, 2. Travailler, commercer. — بو

اشلر *bouqapoupek ichler*. Cette porte est très-fréquentée, cette maison de grand est en activité.

— نه اشلرسن *nè ichlersen*. Que fais-tu? comment te portes-tu?

— ایش اشلمک *ich ichlèmek*. Faire un ouvrage. — نقش اشلمک

*naqch ichlèmek*. Broder.

ایش اشلمک - اش اشلمک *ich*

*ichlemek*, v. t. Travailler, faire ce que l'on a à faire.

اشلمک *ichlèmèmek*, v. t. Ne rien faire, être oisif.

آشله *áčhlama*, s. t. Greffe.

اشله *ichlèmè*, adj. t. Fabriqué, brodé.

اشلندرمک *echlendurmek*, v. t. Accoupler.

اشلنمک *ichlenmek*, v. t. Être travaillé, composé, fabriqué. — باروت

شمدیه دکین بکلک ایچون اشلندوکی یرلرده اشلتوب اخر

*bārout chimdièdèguin beïlik itchun ichlendugui*

*ierlerdè qath'ū ichlenmèiè*. La poudre sera fabriquée dans les lieux où l'on a coutume de la fabriquer pour le gouvernement jusqu'à présent, et jamais elle ne sera fabriquée en aucun autre lieu.

اشلو *ichlu*, adj. t. Fabriqué, travaillé avec art. — صرمه اشلو *syrma ichlu*. Brodé avec du fil d'or, sans soie.

اشلیجی *ichleïdji*, adj. et s. t. fabricant, laborieux.

اشلین *ichlèien*, adj. t. Qui travaille. — اشلرکی یا اشلرکی *ichlèien iā ichler guèmi*. Vaisseau en état de naviguer. — اشلر بیر

اشلر *guèmi ichler bir sou dur*. C'est une rivière navigable qui porte navires.

اشمام *ichmām it*, v. a. t. Répandre de l'odeur.

آشماق *áčhmaq*, v. t. 1. Passer, franchir (une montagne). 2. Outrepasser (avec l'abl.). — امواج

— امواج

— امواج

— امواج

— امواج

— امواج

— امواج

آشن شدن بلا *emvādji belā* *bāchtan āchmadin*. Avant que les vagues du malheur aient passé par-dessus la tête.

آشتمك *èchmek*, v. t. Aller ensemble; aller l'entrepas. — *یر آشتمك* *ier echmek*. Herser, gratter la terre. — *طاق اشتر* *thāvouq ècher*. La poule gratte. — *طاق اشته* *thāvouq èchè* *èchè gueuziny tchiqārur*. La poule, à force de gratter la terre, finit par se crever l'œil. Prov. contre ceux qui intriguent.

*آشتمك* *ichèmek*, v. t. Uriner.

*آشتمل* *echmel*, compar. a. Plus ample, parfait, universel.

*آشتمه* *èchmè* ou *achma*, s. t. Ruisseau, source, fontaine.

*آشنا* *āchinā*, adject. p. Connu, ami. — *آشنا و بیکانه* *āchinā vu biguiānè*. Connus et inconnus. — *مذاق آشنا* *mezāq āchinā*. Connaisseur en fait de goût, d'un goût délicat (il régit le datif). — *موسیقی آشنا* *mouciqi āchinā*. Amateur en musique. — *بوعلمه آشنا دکلمر* *bou'ilmè āchinā dèlim*. Je n'ai aucune notion de cette science.

*آشنا* *āchinā*, s. p. Action de nager.

*آشناسی او* *āchināci ol*. v. p. t. Faire connaissance, amitié avec quelqu'un.

*آشنافتن* *ichnāften*, v. p. Écouter, entendre, comprendre.

*آشناو* *āchnāv*, s. p. Nageur.

*آشنالوق* *āchinālyq*, s. t. Connaissance, amitié. — *آشنالوق اتمك*

*āchinālyq itmek*. Témoigner de l'amitié, faire connaissance.

*آشنان* *uchnān*, s. a. Herbe, alcali.

*آشنایی* *āchināii*, s. p. Connaissance, notion.

*آشندرمق* *achindurmaq*, v. t. User, frotter.

*آشتمش* *achinmich*, adj. t. Usé, déchiré.

*آشنع* *echna'*, adj. a. Difforme, laid.

*آشتمق* *āchinmaq*, v. t. Être usé, déchiré, s'user.

*آشو* *āchou*, et *آشوطاشی* *āchou thāchi*, s. t. Terre rouge. — *آشوبو یاسی* *āchou boiāci*. Couleur rouge faite de cette terre, pour peindre les murs.

*آشوب* *achouv*, s. p. 1. Calamité. 2. Dommage. 3. Perturbation.

*آشواق* *echvāq*, s. a. Désirs, affections, pl. de *شوق* *chevq*.

*آشوب* *āchoub*, s. p. 1. Terreur. 2. Trouble. 3. Discorde. 4. Tem-

pête. — *آشوب بلیات باشمه او شوب* *āchoubi bèliāt bāchumè ouchoup mutekeddir ul-bāl oldoum*. La terreur des infortunes s'accumulant sur ma tête, j'en fus intimement abattu.

*آشوری* *āchouri*, adv. t. Au delà, de l'autre côté. — *طاغ آشوری* *dhāgh āchouri*. De l'autre côté de la montagne. — *کون آشوری* *gun āchouri*. Tous les deux jours, fièvre tierce.

*نهر طونه آشوری کچوب* *nehri thouna āchouri guetchoup*. Ayant traversé le Danube.

آشوفتنکی *áčhouftègui*, s. p. Trouble de l'âme.

آشوفتن *áčhouften*, v. p. Troubler l'esprit.

آشوفته *áčhouftè*, adj. p. Troublé, attristé.

آشوق *áčhouq*, s. t. vulg. اشق ou اشيق *achiq*. 1. Osselets. 2. Jeu où les enfants jouent avec des osselets.

اشهاد *ichhād*, s. a. Action de prendre en témoignage.

اشهر *echher*, compar. ar. Plus célèbre.

اشهر *echhur*, s. a. Les mois, pl. de شهر *chehr*.

اشيا *echiā*, s. a. Effets, pl. de شيء *chei*. Chose. — اموال و اشيا لري *emvāl u echiālèri ghāret olounoup*. Leurs biens et effets ayant été pillés.

آشيا *áchiā*, s. p. Nid.

اشيا *echiā'*, s. ar. Quantités, parties, compagnons, suivants, pl. de شيع *chiā'*.

آشيا *áchiān*, et آشيا *áchiānè*, s. p. Nid. — آستان سعادت *áčitāni se'ādet áchiān*. La porte de félicité. — جنت مگان فردوس اشيا مرحوم و مغفور سلطان سليمان خانك ايام *djennet mekiān firdevs áchiān mérhoum vè maghfoursoulthān sulcīmān khānuñ eñāmi se'ādetlèrindè*. Dans les jours fortunés de feu sultan Suleïman, le prédestiné, l'habitant du paradis.

آشيا *áchiānè*, s. p. Nid, toit. — آشيا قورمق *áchiānè qourmaq*. Construire un nid.

آشوب *áčháb*. Voyez آشوب.

اشيق *achyq*, s. t. Casque.

آب آشيكاه *áčhíguiāh*, s. p. — آب خانه *áb khānè*. Latrines.

آصا *áčā*, آصه - آصي - آصه - آصا *áčēi, ácilou*, s. t. Chose suspendue.

اصاقومق *ačāqomaq*. Voyez اصمق.

اصابت *yčābet*, s. a. 1. Droiture.

2. Contagion. — اصابت تدبير اوزره *ičābeti tedbír uzrè*. Selon la justesse de son jugement.

اصابت ا *yčābet it*. v. a. 1. Atteindre le but, parler juste, arriver à propos. 2. Nuire. — سوزك اصابت *seuzuñ ičābet oldy*. Ce que vous dites vient fort à-propos.

اصابع *ačābi'*, s. a. Les doigts, plur. de اصبع *asba'*.

آصال *áčāl*, s. a. Les temps, et la partie du jour qui est comprise entre l'Ikindi et le coucher du soleil, pl. de اصيل *ačıl*. — بالغدو *bilghouduv vel áčāl*. Matin et soir.

اصالت *ečālet, ičālet*, s. a. 1. Fermeté, solidité d'esprit. 2. Noble extraction. 3. Présentation en personne, en opposition de وكالت *vèkiālet*. Procuration, substitution.

له دولتي اصالتلو بوبارلردن اولان — چتورتنسكي نام بگزاده *leh devlèti ečāletlu boiārlarden olān tchetvertinski nām beizādè*. Le prince Ttchévertinski, qui est un des nobles boyards de la cour de Pologne.

اصالتدن *ečāletten*, adv. ar. t. Fermement, à dessein, totalement, de son autorité privée.

ا *ysbāh it. v. a. t.* Venir de grand matin, éveiller.

اصبع *asba'*, s. a. Doigt, pouce, mesure.

اصح *açahh*, comp. a. Plus certain, plus vrai, authentique.

اصحاب *ashāb*, subs. a. Possesseurs, amis, habitants, premiers disciples de Mahomet, plur. de

صاحب *sāhib*. — اصحاب دولت *ashābi devlet*. Grands de l'empire. — اصحاب تواریخ *ashābi te-*

*vārīkh*. Historiographes. — اصحاب

اشباه سنیون *ashābi suiouf*. Militaires.

— اصحاب اعتبار *ashābi i'tibār*.

Estimés, honorés. — اصحاب

مناصب و ارباب مراتب یرلو یرنده

*ashābi menāçib-vè erbābi*

*merātib ièrlu ièrindè mouqarrer-*

*dur*. Tous les fonctionnaires pu-

blics sont confirmés dans leur

place.

اصدار *ystār*, s. a. Production,

émanation, publication.

اصدار ا *ystār it. v. a. t.* Faire

émaner, voir, se montrer.

اصدان *astāf*, s. a. Conques,

nacres de perle, plur. de صدق

*sadef*.

اصدق *astāq*, comp. a. Le plus

vrai, le plus sincère.

اصدقا *astyqā*, s. a. Les vrais

amis, pl. de صديق *sadiq*.

اصر *ysr*, subs. ar. 1. Pacte. 2.

Péché.

اصرار *ysrār*, s. a. Persévérance,

Persistance dans le mal.

اصرار ا *ysrār it. v. a. t.* Persis-

ter, persévérer, continuer. —

کوچک کنه اصرار ايله کبير

اولور بيوك کنه استغفار ايله

*kutchuk gunāh ysrār*

*ilè kèbîr olour buiuk gunāh istigh-*

*fār ilè saghyr olour*. Un petit péché

devient grand par la continuité ou

la persévérance, et un grand péché

devient petit par le repentir.

اصراف *esrāf*, s. a. Dépenses,

mutations, vicissitudes.

اصرغان *yeyrghān*, adj. t. Mor-

dant, qui aime à mordre. —

اصرغان اوق *yeyrghān oty*. Ortie.

اصرمق *yeyрмаq*, v. t. Mordre.

— اصرمق یرمق *parmaq yeyрмаq*

Se mordre les doigts de regret.

اصريجي *yeyridji*, adj. t. Mor-

dant.

اصطبار *ysthybār*, s. a. Patience,

tolérance et affectation de patience.

اصطبل *ysthabyl*, s. a. Écurie.

اصطخر *ysthakhar*, et اصطراخ

*ysthirākh*. L'ancienne ville de Per-

sépolis.

اصطرك *ysthurek*, et *ysthark*,

s. a. Storax.

اصطفا *ysthifā*, subs. a. Choix,

élection.

اصطكاك *ysthikiāk*, s. a. Choc,

battement d'un briquet.

اصطلاح *ysthilāh*, s. a. Correc-

tion, phrase ou expression élé-

gante, sens figuré, en opposition de

لغت *loughat* sens propre et littéral.

— ولد زنانك معنای لغویسنده

حرامزاده و پچ ديمكدر ولكن بعض

كره اصطلاحاتده كوزی اچق

و ايشكدار اولان آدمه لطيفه بوللو

اطلاق اولنور *vèlèdizinānuñ ma'*

*nāi laghvicindè harāmzādè vèpitch*

*dimektur vèlakin ba'zi kerrè ysthi-*

*lāhāttè gueuzi atchiq vè ichguzār olān ādemè lathîfè ñollu ithlāq olounour.* Le sens propre du mot *vèlèdizina* est, bâtard, fils naturel; cependant il est quelquefois employé au figuré, et par badinage, pour dire, un homme éveillé et intelligent en affaires.

*اصطلاحات ysthilāhāt*, s. ar. Phrases, locutions élégantes, pl. de *اصطلاح*.

*اصطناع ysthinā'*, s. a. Perception, action de recueillir des biens.

*اصطناعا ysthinā' it. v. ar. t.* Exercer, former.

*أصعب aṣ'ab*, compar. ar. Plus difficile, plus fortifié.

*أصغرا ysghā it. v. a. t.* Entendre.

*أصغر asghar*, compar. a. Plus petit.

*أصف āṣaf*, nom propre. Assaf, ou Asséf, ministre de Salomon, célèbre pour sa sagesse.

*أصفانه āṣafānè*, adv. p. A l'instar d'Assaf, épithète qu'on donne aux vizirs.

*أصفان asfāf*, s. ar. Rangées, lignes, pl. de *صف saff*.

*أصفانا ysfāf it. v. a. t.* Ranger l'armée en bataille.

*أصفر asfar*, adj. a. 1. Jaune. 2. Pâle.

*أصفيā āsfiā*, s. a. Les sages, les doctes, pl. de *صفي safi*.

*أصقي āsqy*, s. t. Tout ce qui est suspendu pour ornement, tels que lustre, œufs d'autruche, etc., lampes dans les mosquées et dans les hôtels des grands; ce mot indique aussi les petites pièces d'étoffe que

les amis mettent, au profit des ouvriers, sur les nouvelles bâtisses.

*أصل asl* ou *acyl*, s. a. 1. Cause. 2. Origine. 3. Racine. 4. Principe, source. 5. Race, bonne famille. 6. Le capital. 7. L'original. — *أصلندن aslynden*. De son origine.

— *أصل زاده acylzādè*. Fils d'une bonne famille, noble. — *أصلي بو asly bou imieh*. Voilà le fond de toute l'affaire. — *البتة بر أصلي*

*elbettè bir asly vārdur*. Il doit y avoir une raison à cela. — *أصلي*

*أصلي فصلي يوقدر asly fasly ñoqtur*. Cela n'a ni rime ni raison.

*أصلا aslā*, adv. a. t. suivi d'une négation. Nullement, d'aucune manière. — *أصلا و قطعاً aslā vè qath'ū*. Point du tout, jamais.

*أصلا تمق yslātmaq*, v. t. Mouiller, humecter.

*أصلاح yslāh*, s. a. 1. Correction.

2. Restauration. 3. Réconciliation.

4. Droiture. Les Turcs confondent ce mot avec le comparatif *أصلح aslah*. Le meilleur, pur, non mélangé. — *أصلا حندن وير yslāhin-*

*den ver*. Donnez-m'en du meilleur. — *أصلاحي ما بين اتمك yslāhi mā-*

*bèin itmek*. Mettre d'accord les deux parties. — *أفساد دكل بلكه*

*أفساد دكل بلكه ifsād* امور رعيت ايجون *dèil belki yslāhi umouri reïet it-*  
*choun*. Ce n'est pas pour gâter, mais bien pour mettre les affaires des sujets sur un meilleur pied.

*أصلاحي yslāh it. v. a. t.* Corriger, ajuster, réparer.

*أصلا مق yslāmaq*, v. t. Tremper.

اصلان *aslān*, s. t. Lion, pour  
ارسلان *arslān*.

اصلانماق *yslānmaq*, v. t. Se  
mouiller, être trempé.

اڇاilet et *yçalet*, s. a. To-  
talité, universalité.

اصلاتماق *yslatmaq*, v. t. Tremper,  
mouiller.

اڇيلادجاق *açiladjaq*, s. t. Vau-  
rien, scélérat, pendard, qui mé-  
rite d'être pendu. — اصليق صوييه  
*açiladjaq souïa boghoul-*  
*maz*. Celui qui doit être pendu ne  
se noiera pas.

اصلاح *aslah*, comp. a. Meilleur,  
plus correct.

اصلع *asla'*, adj. a. Chauve.

اصليق *acylmaq*, v. t. Être  
pendu, suspendu.

اصلاماق *yslamaq*, v. t. pour  
اصلامق.

اصلانماق *yslanmaq*. V.

اصلو *açylu*, adj. t. Pendant, sus-  
pendu.

اوسلو *ouslou*, adj. t. Modeste.  
Voy. اوصولو *ouslou*.

اوسلوبى *ousloubi*, s. turc, pour  
استنبى *ustubi*. Étoupe.

اصلى *asly*, adj. a. 1. Original,  
radical. 2. Essentiel, principal. 3.  
D'une bonne famille, noble.

اڇامم *açamm*, adj. a. Sourd.

اصمت *ysmet*, adj. a. Désert.

اصمرايق *ysmarlamaq*, v. t.  
Donner une commission, recom-  
mander, commander.

اصمق *asmaq*, v. t. Pendre, sus-  
pendre.

اصمه *asma*, adj. et s. a. Pen-  
dant, treille. — ايبان اصمه *iabān*

*asma*. Lambruche. — اصمه  
چبوقلرى *asma tchibouqlèri*. Sar-  
ments.

اصناف *asnāf* et *esnāf*, s. a. Espè-  
ces, formes, corporations et juran-  
des, pl. de صنف *sinf*. — اصنافى قبايل  
*esnāfi qabāil*. Diverses hordes.

اصنام *asnām* et *esnām*, s. a. Sta-  
tues, idoles, beautés, pl. de صنم  
*sanem*.

اصوات *esvāt*, s. a. Les voix, pl.  
de صوت *savt*.

اصوب *asveb*, comp. a. Meilleur,  
plus salulaire.

اصول *ouçoul*, s. a. Racines, prin-  
cipes et méthode, pl. de اصل *asl*.

— اصول شراب *cherābi ouçoul*. Ti-  
sane de racines. — اصول وفروع  
*ouçoul u furou'*. Principes et con-  
séquences, causes et effets, ascen-  
dants et descendants. — اصول ايله  
*ouçoul ilè*. Avec méthode.

اصول *ouçoul*, s. t. 1. Manière,  
méthode. 2. Cadence, cause mu-  
sicale. — بر جوان پير اصول  
*bir djuvāni pur ouçoul*. Un jeune  
homme qui a une belle voix.

اصى *ascy*, s. t. Utilité, profit.  
اصيل *açyl*, adj. a. Ferme, solide,  
noble; le temps qui est entre l'*I-*  
*kindi* et le *iatsu*, c'est-à-dire, entre  
l'heure qui sépare en deux parties  
égales tout le temps qui se trouve  
entre midi et le coucher du soleil,  
et ce coucher du soleil même.

اصيلو *ascylu*, adj. t. Utile, pro-  
fitable.

اضاعت ا *yzāet it*. v. a. t. Rendre  
lumineux.

اضاعت *yzū'at it.* v. a. t. 1. Perdre. 2. Dilapider.

اضافت *yzāfet*, s. a. Jonction, épithète, liaison d'un nom avec un autre; en syntaxe persane, l'*es-ré* non écrit, mais qu'il faut sous-entendre, soit comme marque du génitif, soit devant l'épithète.

— كتاب قران *kitābi qourān*. Le livre du Coran. — قران شريف *qourāni cherīf*. Le noble Coran.

اضحا *azhā*, s. ar. Les jours de fête du Kourban Baïram, plur. de *اضحاة* *azhāt*.

اضداد *azdād*, s. a. Contraires, qualités opposées, pl. de *ضد* *zydd*.

اضر *azurr*, subs. a. Adversités, dommages, afflictions, pl. de *ضرا* *zurrā*.

اضرار *azrār*, s. a. Dommages, pl. de *ضرر* *zarar*.

اضرار *yzrār it.* v. a. t. Causer du dommage. — اضرار غير *yzrāri ghair it.* Faire du mal à autrui.

اضطراب *ysthirāb, yzdirāb*, s. a. I. Agitation, commotion. 2. Anxiété, trouble. — اضطراب ويرمك *yzdirāb virmek*. Agiter, causer du chagrin.

— اضطراب چيک *yzdirāb tchekmek*. Être agité, être dans l'anxiété.

— اضطراب کمال *kēmāli yzdirāb ilè*. Avec grande agitation, extrême embarras. — اول بحري

اضطرابدن اعداد اسبابسز عبور *ol bahri pur yzdirābden 'idādi esbābsyz 'oubour, el vermez*. Il ne convient pas de s'embarquer sur cette mer houleuse et pleine de dangers, sans avoir fait les préparatifs nécessaires.

اضطرار *yzthirār* ou *yzdirār*, s. a. Dernière misère, désespoir.

اضطراراً *yzdirāren*, adv. a. Par nécessité, forcément.

اضعان *ez'āf* et *az'āf*, adj. a. Semblables, égaux, le double. —

بولشکر اگا نسبت متجاوز رتبه *bou lechker añā nisbet mutedjāvuzi rutbeï ez'āf itti*.

Cette armée-ci, comparativement à celle-là, en faisait plus que le double.

اضعان *yz'āf it.* v. a. t. 1. Affaiblir. 2. Doubler.

اضعف *ez'af*, compar. ar. Plus faible, le plus faible.

اضلال *yzlāl*, s. ar. Séduction, mauvaise direction donnée à quelqu'un. — اضلال حال *yzlālī hāl*. Empirement, altération.

اضلال *yzlāl it.* v. a. t. Induire en erreur, séduire.

اضم *azm*, s. a. Colère, fureur.

اضمار *yzmār it.* v. a. t. Cacher, tenir secret.

اضمحلال *yzmihlāl*, s. a. Disparition.

اضيان *aziūf*, s. a. Convives, hôtes, pl. de *ضيف* *zaiif*.

اطارت *ythāret it.* v. a. t. Faire voler en l'air.

اطاعت *ythā'at*, subs. a. Obéissance, soumission.

اطاعت *ythā'at it.* et اطاعت *olmaq*, v. a. t. Obéir, se soumettre. — اظهار

اطاعت اتمک *yzhāri ythā'at itmek*. Montrer de la soumission, se rendre. —

اطاعت تکليف اتمک *ythā'at teklīf itmek*. Sommer d'obéir, de



se rendre. — اظهار اطاعت ايله *yzhāri* عرض حال صوندیلر *ythā'at ilè 'arzi hāl sondiler*. Ils présentèrent requête pour montrer leur obéissance.

اطاله *ythālè it.* v. a. t. Alonger, prolonger.

اطاله لسان *ythālèi liçān it.* Alonger la langue, se permettre des propos. — اطاله دست *ythālèi dest itmek.* Alonger la main, prendre.

اطبا *athibbā*, s. a. Médecins, pl. de طبیب *thabīb*.

اطباق *athbāq*, s. a. 1. Assiettes. 2. Étages, rangées, pl. de طبقه *thabaqa*.

اطباق *ythbāq it.* v. a. t. Convenir d'une chose, s'accorder.

اطرا *ythrā*, s. a. Louange immodérée, exagérée.

اطراد *ythrād it.* v. ar. t. Bannir. — اطراد *uttirād it.* v. a. t. Suivre pas à pas.

اطراف *ethrāf, athrāf*, s. a. Côtés, contours, environs, limites, pl. de طرف *tharaf*. — اطراف رعایای *ethrāf ré'āīāci*. Les sujets des environs. — اطراف واکنان *ethrāf u eknāf*. Les alentours. — اطراف *umèrāi ethrāf*. Les commandants des environs.

اطر — روش *othrouch*, adj. a. Sourd.

اطعام *yth'ām it.* v. a. t. Sustenter, alimenter, donner à manger.

اطعمه *eth'imè*, s. a. Mets, pl. de اطعمه *tha'ām*. — اطعمه نفیسه *eth'imèi neficè*. Mets délicats, exquis.

اطفا *ythfā*, s. a. Action d'éteindre.

اطفا *ythfā it.* v. a. t. Éteindre. — اطفاي نایره کفر *ythfāi nāirèi kufr*. Éteindre le feu de l'infidélité, des blasphèmes. —

اطفاي فتنه لرینه مباشرت اولمزسه *ythfāi fitnèlèrinè mubācheret olunmazcè*. Si l'on ne s'applique pas à éteindre le feu de leur sédition.

اطفار *ythfār it.* v. a. t. Faire sauter un cheval.

اطفال *ethfāl, athfāl*, s. a. Petits enfants, pl. de طفل *thayfl*.

اطلاع *ythilā'*, s. a. Pénétration, examen, compréhension, notion.

اطلاع *ythilā' it.* v. a. t. Voir, comprendre, pénétrer. —

مضموننه اطلاع بولیدجا *mazmouninè ythilā' boulidjaq*. Ayant compris son contenu (d'une lettre). —

فلاں نسنه به اطلاع حاصل اتدومکرده *fulān nesnèiè ythilā' hācil ittugumuzdè*. Après avoir bien compris une telle chose.

اطلاق *ythlāq it.* v. a. t. 1. Relâcher, remettre en liberté. 2. Répudier. — اطلاق عنان اتمک *ythlāqy 'inān itmek*. Lâcher la bride, s'acheminer promptement. —

على الاطلاق *'alel-ythlāq*. Généralement. —

بوغت فلان معنایه اطلاق اولنور *bouloghat fulān ma'nāiè ythlāq olounour*. Ce mot s'emploie dans un tel sens. —

شمسک بر مکانده ثبوتی و حولنده ارضک دورانی ثابت اولمغله شمسک دوراننه دایر ایراد اولنان بالجملة قواعد وقوانین

ارضه اسناد و اطلاق اولتمق

شمسک بر مکانده ثبوتی و حولنده ارضک دورانی ثابت اولمغله شمسک دوراننه دایر ایراد اولنان بالجملة قواعد وقوانین

ارضه اسناد و اطلاق اولتمق

ارضه اسناد و اطلاق اولتمق

چشمی اقتضا ایلهدی *chemsuñ bir mè-kiāndè subouti vè havlindè arzuñ devrāni sābit olmaghilè chemsuñ devrāninè dāir irād olounān bildjumlè qavā'id vè qavā'nīn arzè is-nād vè ythlāq olounmaq yqtizā èilèdi*. Or, ayant été convenu que le soleil restait fixe dans une place, et que c'était la terre qui tournait autour de cet astre, il a fallu que toutes les règles et calculs appliqués au mouvement du soleil fussent appliqués et attribués à la terre.

اطلس *athlas*, s. a. Satin, ciel de cristal.

اطلسلو *athlaslu*, adj. a. t. et اطلسدن *athlasden*. De satin.

اطمینان *ythmīnān*, s. a. Repos, tranquillité. — اطمینان خاطر *ythmīnāni khāthyr*. Tranquillité d'âme. — اطمینان قلب ایله کار *ythmīnāni qalb ilè kiār u kesblèrinè mechghoul olāler*. Qu'en toute paix et tranquillité de l'âme, ils ne s'occupent que de leurs affaires et trafics.

اطناب *ethnāb*, *athnāb*, s. a. Cordes des tentes, pl. de طنب *thanab*, *thynāb*.

اطناب *ythnāb*, s. a. Prolixité de paroles, élévation du style.

اطنه *adhana*, *athinè*, n. de v. Athènes. — Adana, ville d'Asie.

اطوار *athvār*, s. a. 1. Limites, contrées. 2. Actions, mouvements, pl. de طور *thavr*. — اطوار نا هواره *athvāri nā hemvārè*. Procédés inconvenants.

اطواق *atvāq*, s. a. Colliers, pl. de طوق *thavq*.

اطول *athvel*, comp. a. Plus long. اطة *aha*, et ادا *adā*, s. t. Ile.

اطيار *athiār*, s. a. Oiseaux, pl. de طير *thair*.

اطيب *athieb*, comp. a. Meilleur, le meilleur.

اظرف *azref*, comp. a. Plus élégant, plus ingénieux.

اظلال *azlāl*, s. a. Ombres, pl. de ظل *zyll*.

اظلال *yzlāl* it. v. a. t. Couvrir de son ombre, faire ombre.

اظهار *yzhār*, s. a. Manifestation, exposition, témoignage.

اظهار *yzhār* it. v. a. t. Montrer, manifester, feindre, voyager à midi. — اظهار خصومت اتمك *yzhāri khuçoumet itmek*. Témoigner de l'inimitié. — اظهار فرار اتمك *yzhāri firār itmek*. Faire semblant de fuir.

اظهر *azher*, comp. a. Plus clair, plus évident. — اظهر من الشمس *azhèru min echchems fi vācithat ennehār*. Plus clair, plus évident que le soleil en plein midi.

اعاجيب *a'ādjb*, s. a. Choses étonnantes, étranges, pl. de اعجوبه *'oudjioubè*.

اعاد *y'ād* it. v. a. t. Révoquer.

اعاده *y'ādè*, ou نظر *y'ādèi nazar*, s. a. Révision.

اعاده *y'ādè* it. v. a. t. Répliquer, revoir, repasser, répéter, faire retourner. — ايکيسي خود اعاده يه *ikiei khod y'ādèi dèimez*. L'un et l'autre objet ne vaut la

peine d'être renvoyé; ou bien, il ne vaut pas la peine de revenir sur ces deux points. (Voir les antécédents, pour opter entre ces deux traductions.)

اعاره *y'ārè it.* v. a. t. Prêter.

اعظم *a'āzim*, s. a. Les plus grands, pl. de اعظم *a'zem*. — اعظم سلاطين مسلمان *a'āzimi selāthīni muslimān*. Les plus grands parmi les princes musulmans.

اعالى *e'āli*, comp. a. Les plus grands, les plus élevés en dignité.

اعان *e'ānè*, v. a. Qu'il aide. — اعانه الله *e'ānèh ullāhu*. Que Dieu l'assiste.

اعانه *y'ānè*, ou اعانت *y'ānet*, s. a. Secours, aide.

اعانه *y'ānè it.* v. a. t. Aider, assister.

اعباد *y'bād*, s. a. Serviteurs, pl. de عبد *'abd*.

اعتاق *y'tāq it.* v. a. t. Libérer, mettre en liberté, affranchir.

اعتباد *y'tibād*, s. a. Action de rendre esclave, et dévotion.

اعتبار *y'tibār*, s. a. Appréciation, estime, considération, honneur.

بركشيه اعتبار اتمك *bir kichhè y'tibār itmek*. Avoir de la considération pour quelqu'un. — سوزمزی اعتباره المنر *seuzumuzi y'tibārè almaz*. Il ne fait pas cas de mes paroles. — جليل الاعتيبار *djèlîl uly'tibār*. Très-estimé, très-consideré.

اعتبار *y'tibār it.* v. a. t. Considérer, estimer.

اعتبارسىز *y'tibārsyz*, adj. ar. t. Qui n'est pas estimé, méprisé.

اعتبارلو *y'tibārlu*, adj. a. t. Estimé, honorable.

اعتدا *y'tidā it.* v. a. t. Être injuste, commettre des excès.

اعتداد *y'tidād it.* v. a. t. Compter.

اعتدال *y'tidāl*, s. a. 1. Égalité, équilibre. 2. Modération. — حد *haddi y'tidāl-den thachra*. Au delà des bornes de la modération, immodérément.

اعتدال هوا ايله مشهور *y'tidāli havā ilè mechhour*. Renommé pour la bonne température de l'air. — اعتدال النهار والليل *y'tidāl ennehāri vel lèil*. Équinoxe.

اعتدال *y'tidāl it.* v. a. t. Tempérer, modérer.

اعتدال بولماق *y'tidāl boulmaq*, v. a. t. Trouver un juste milieu.

اعتدال اوزره او *y'tidāl uzrè ol*. v. a. t. Être tempéré.

اعتدالسىز *y'tidālsyz*, adj. a. t. Immodéré.

اعتدالسىزلىك *y'tidālsyzlik*, s. t. Immodération, intempérance.

اعتداللو *y'tidāllu*, adject. a. t. Tempéré, modéré, moyen.

اعتذار *y'tizār*, s. a. Excuse.

اعتذار *y'tizār it.* v. a. t. Excuser, s'excuser. — حرکات ناشايسته *harèkiāti nāchāièstècinden y'tizār itti*. Il s'excusa de ses mauvais procédés.

اعتراض *y'tirāz*, s. a. Opposition, obstacle. — اعتراضات *y'tirāzāt*. Empêchements.

اعتراض *y'tirāz it.* v. a. t. S'opposer, contrarier.

اعتراف *y'tirāf it.* v. a. t. Re-

connaître, avouer. — **فراچیه**  
 جمهورینک باش قونسلوسى اولان  
 بوناپارته لونویل و آمیئن  
 شهرلرنده نیچه امپراطوری و  
 انکلتره دولتی ایله عقد ایتمیش  
 اولدیغی مصالحه لرك  
 معاهداتنده جمهور چیـز  
 الپینه بی رسما و علنا نیچه  
 امپراطورینه و انکلتره دولتیله  
 اعتراف و قبول و بعده دول سائره  
 اورویایه دخی مقبول ایتمیشدر  
*firāntchè djoumhourinuñ bāch qon-*  
*çoloci olān bonāpārta lunèvil vè*  
*āmien chehrlèrindè nemtchè im-*  
*perāthori vè inguiltèra devlèti ilè*  
*'aqd itmich oldoughi meçālihlèruñ*  
*mou'ahedātinè djoumhourī tchi-*  
*zalpināi resmen vè'alancn nemtchè*  
*imperāthorinè vè inguiltèra devlè-*  
*tinè y'tirāf vè qaboul vè ba'dèhou*  
*duvel sārèrè europāia dakhi maq-*  
*boul itturmichtur.* Bonaparte, pre-  
 mier consul de la République fran-  
 çaise, dans les traités de paix qu'il  
 conclut avec l'empereur d'Alle-  
 magne et la cour d'Angleterre, à  
 Lunéville et à Amiens, a fait re-  
 connaître et accepter officielle-  
 ment et d'une manière notoire,  
 la République Cisalpine, par l'em-  
 pereur d'Allemagne et par la cour  
 d'Angleterre, et ensuite il a ob-  
 tenu également des autres puis-  
 sances de l'Europe la reconnais-  
 sance de ladite République.

**اعتزال** *y'tizāl*, s. a. Abandon,  
 abdication, schisme.

**اعتزال** *y'tizāl it.* v. a. t. Se sé-  
 parer, faire scission. — **اهل**

**اعتزال** *ehli y'tizāl.* Schismatique.  
**اعتزام** *y'tizām*, s. a. Ferme ré-  
 solution, application.

**اعتقاد** *y'tiqād*, s. a. Foi, con-  
 fiance, croyance.

**اعتقاد** *y'tiqād it.* v.a.t. Croire,  
 se fier. — **صداقت مقامنده ثابت**  
**قدم اولدوغنه اعتقاد ویرمک**  
*sadaqāt mēqāmindè sābit-*  
*qadem oldoughynè y'tiqād virmek*  
*itchoun.* Pour persuader qu'il était  
 constant dans sa droiture. —  
**کندویه قصد ایتمز اعتقادیله**  
*guenduiè qast itmez y'tiqād ilè.*  
 Avec la persuasion qu'il n'attente-  
 rait pas à sa vie.

**اعتقاد و اعتماد** *y'tiqād u*  
*y'timād it.* v.a.t. Avoir une entière  
 confiance, croyance.

**اعتقادسز** *y'tiqādsyz*, s. t. Incré-  
 dule, infidèle.

**اعتقادلو** *y'tiqād lu*, adj. t. Fi-  
 dèle, à qui l'on peut se fier.

**اعتکان** *y'tikiāf*, s. a. Retraite  
 spirituelle, qui consiste à demeurer  
 quelques jours et quelques  
 nuits dans l'intérieur d'une mos-  
 quée pour y jeûner, prier et mé-  
 diter.

**اعتکان** *y'tikiāf it.* v. a. t. Se  
 tenir continuellement dans le tem-  
 ple.

**اعتلا** *y'tilā*, s. a. Hauteur, élé-  
 vation. — **اعتلا بولمق** *y'tilā boul-*  
*maq.* Être élevé à une grande  
 place, y parvenir. — **لوای دین**  
**اعتلا بولوب** *livāi dīn y'tilā bou-*  
*loup.* Le drapeau de la foi ayant  
 été arboré.

**اعتلال** *y'tilāl*, s. a. État d'infir-

mité. — اعتلال *y'tilāl it.* Chercher des prétextes.

اعتقاد *y'timād*, s. a. Foi, confiance, appui.

اعتقاد *y'timād it.* v. a. t. Se fier, se confier, prêter foi, se reposer. — دایما قوت بازویه اعتماد *daīmā qouvveti bāzouïè y'timād mountakhibi mourād olmāz.* Celui qui se confie en la force de son bras n'obtient pas toujours ce qu'il désire.

فضل رب العباده اعتماد — شويلاه *fazli rebbul-y'bādè y'timādidup.* Se reposant sur la grâce, l'assistance divine. —

بله سز علامت شريفه اعتماد *cheuïlè bilècyz 'alāmèti cherîfè y'timād qylacyz.* Sachez-le ainsi, et ajoutez foi à notre chiffre impérial. — اعتماد ويرمك *y'timād virmek.* Persuader.

اعتقاداً *y'timāden*, adv. a. Se reposant, plein de confiance.

اعتیاد *y'tiād*, s. a. Habitude, accoutumance. — مشرب داد *mèchrèbi dād y'tiād.* Naturel accoutumé à l'équité. — فواد *fuvādi haced y'tiād.* Son cœur plein d'envie.

اعجاز *y'djāz*, s. a. Impuissance, stupeur.

اعجم *a'djem*, s. a. Qui ne sait pas parler arabe, ou qui ne parle pas purement cette langue; barbare.

اعجمي *a'djemi.* Voy. عجمي.

اعجوبه *u'djioubè*, s. a. Prodige, chose merveilleuse.

اعدا *a'dā*, s. a. Ennemis, pl.

اعدای دین و دولت *'adou.* — اعدای دین و دولت *a'dāi dīn u devlet.* Les ennemis de la religion et de l'État.

اعداد *a'dād*, s. a. Nombres, pl. de عدد *'aded.* — اعدادی *a'dādi hiçābè guelmez.* Ils sont innombrables. — سایر ملوک کبی خراج کذار اعدادندن اولمغی استندعا ایلدی *sāir mulouk guibi kharādj guzār a'dādinden olmaghi istid'ā èlèdi.* Il demanda à être admis au nombre des tributaires comme les autres princes.

اعداد *y'dād it.* v. a. t. 1. Préparer. 2. Compter, mettre au nombre. — ضم اجناد لوازمی اعداد ایلدی *zammi edjnād levāzimini y'dād èlèdi.* Il fit des préparatifs pour rassembler des troupes.

اعدام *y'dām it.* v. a. t. Anihiler, anéantir, appauvrir.

اعدل *a'del*, comp. arabe. Plus juste, plus équitable, le plus juste, le plus équitable.

اعذار *a'zār*, subs. a. Excuses, pl. de عذر *'euzr.* — اعذار واهیه *a'zāri vāhîè ilè.* Sous de frivoles excuses et prétextes.

اعراب *a'rāb*, et اعراب *e'arāb*, s. a. pl. Arabes nomades.

اعراب *y'rāb it.* v. a. t. Mettre les accents ou points voyelles aux mots arabes.

اعرابی *a'rābi*, s. et adj. a. Coureur, vagabond, Arabe nomade.

اعراس *a'rās*, s. a. Les conjoints et les convives invités à la nocce, pl. de عرس *'yrs.*

اعراض *a'rāz*, s. a. Honneurs, probités, réputations, pl. de عرض *'yrz*.

أعرض *y'rāz it.* v. a. t. Détourner le visage, s'opposer, avoir de l'aversion, fermer les yeux. — اسلامدن اعراض *islāmden y'rāz it.* Abandonner l'islamisme.

اعراف *a'rāf*, s. a. Mur qui est entre le ciel et l'enfer, purgatoire.

اعراق *a'rāq*, s. a. Racines, pl. de عرق *'yrq*, et de *'araq*. Sueurs.

اعرج *a'redj*, adj. ar. Boiteux de naissance.

اعزّ *a'azz*, adj. comp. a. Plus illustre, le plus illustre. — 3<sup>e</sup> pers. sing. imp. اعزّ الله *a'azz allāhu*. Que Dieu illustre, honore son . . !

اعزاز *y'zāz*, s. a. t. Honneur, respect. — اعزاز و اکرام ایله *y'zāz u ikrām ilè*. Respectueusement.

اعزاز *y'zāz it.* v. a. t. Honorer, respecter.

اعزّه *a'izzè*, adj. a. Les plus grands, les plus chers, pl. de عزیز *'azîz*.

اعشار *a'chār*, s. a. Dîmes, pl. de عشر *'uchr*. — اعشار شرعیّه *a'chāri cher'îè*. Les dîmes commandées par la loi.

اعصاب *a'çāb*, s. a. Nerfs, pl. de عصب *'aceb*.

اعصار *a'çār*, s. a. Les temps, siècles, pl. de عصر *'asr*.

اعصم *a'çam*, s. a. Marques blanches sur la tête et aux pieds des chevaux balzans.

اعضا *a'zā*, s. a. Membres, pl. de عضو *'uzv* ou *'y'zv*.

اعطا *y'thā it.* v. a. t. Donner, faire don, présent.

اعطاف *a'thāf*, s. a. Bontés, fa- veurs, pl. de عطف *'atf*.

اعظام *y'zām*, s. a. Honneur, respect. — وظیفهٔ اعظام و طریقۂ اجلال و اکرام رعایتندہ *vazîfèi y'zām vè tharîqai idjlāl vè ikrām re'āitindè ihtimām itti*. Il s'appliqua à déployer envers lui tous les honneurs et les égards dus à son rang.

اعظم *a'zem*, compar. a. Plus grand, le plus grand. — وزیر اعظم *vezîri a'zem*. Le grand vizir. — اعظم سلاطین اعظم و اکرم خواقین کرام *a'zèmi sè-lāthîni y'zām vè ekrèmi khavāqîni kirām*. Le plus grand des grands princes, et le plus considéré des glorieux souverains.

اعفت *a'fet*, adj. a. Sot, impertinent.

اعقاب *a'qūb*, s. a. Ceux qui suivent, enfants, postérité, pl. de عقب *'aqyb*.

اعقل *a'qel*, comp. a. Plus sage, plus intelligent.

اعلا *a'lā* pour اعلى *a'la*, compar. ar. Plus haut, meilleur, mieux. — بوندن اعلا نسنه *boundan a'lā nesnè ïoqtur*. Il n'y a rien de meilleur que cela. — اعلا *a'lā*. Première classe du *kharatch*, ou tribut. Il y en a trois classes.

اعلا *y'lā it.* v. a. t. Élever, exhausser.

اعلام *a'lām*, s. a. Drapeaux, étendards, pl. de علم *'alcem*. —

اول ولايتى مقرر اعلام نصرت  
*ol vilāièti maqarri*  
*a'lāmi nusret medār ittiler.* Ils  
 ont arboré dans ce pays leurs dra-  
 peaux victorieux.

اعلام *y'lām*, s. a. Avis, infor-  
 mation, rapport du juge.

اعلام *y'lām it. v. a. t.* Noti-  
 fier, avertir.

اعلان سفر *y'lāni sefer*, ou  
 اعلان حرب *y'lāni harb*, s. a. Dé-  
 claration de guerre.

اعلان *y'lān it. v. a. t.* Publier,  
 déclarer.

اعلم *a'lem*, comp. a. Plus sa-  
 vant. — الله اعلم *allāhu a'lem.*  
 Dieu le sait mieux peut-être. —

سز اعلمسز *syz a'lemsyz.* Vous  
 êtes plus savant, c'est-à-dire, c'est  
 à vous à décider. — والله يعلم  
*vallāh ia'lēmu biseevāb.*  
 Et Dieu sait mieux, etc. Formule  
 finale des décisions du muphti.

اعم *a'emm*, adj. a. Commun à  
 tous, universel.

اعلى *a'la*, comp. a. Plus haut.  
 Voyez اعلا.

اعما *a'mā*, s. et adj. ar. Aveu-  
 gles, pl. de اعى *a'ma*.

اعما *y'mā it. v. ar. t.* Rendre  
 aveugle.

اعمار *a'mār*, s. a. Les vies, pl.  
 de عمر *'eumr*.

اعمال *a'māl*, s. a. Œuvres, ac-  
 tions, pl. de عمل *'amel*. —  
 اعمال غريبه و افعال عجيبه  
*'amāli gharībè vè af'āli 'adjībè.* Des actions  
 extraordinaires, et des exploits ad-  
 mirables.

اعمال *i'māl it. v. a. t.* Faire faire,

agir. — فرانچة لو سدايننى اعمال  
*firān-*  
*tchèlu sefāinini i'māl èilèren qa-*  
*poudān vè mellāhler.* Les capitai-  
 nes et les matelots qui seront à la  
 manœuvre sur les bâtiments fran-  
 çais.

اعمالق *a'mālyq*, s. a. t. Cécité.

اعمام *a'mām*, s. a. Oncles pa-  
 ternels, pl. de عم *'amm*.

اعمل *a'mel*, adj. ar. Efficace,  
 plus agissant.

اعمى *a'ma*, adj. et s. a. Aveugle.

اعناب *a'nāb*, s. a. Raisins, pl.  
 de عنب *'yneb*.

اعنى *a'ni*, part. adv. a. C'est-à-  
 dire, savoir.

اعواض *a'vāz*, s. a. Compensa-  
 tions, pl. de عوض *'yvaz*.

اعواض *y'vāz it. v. a. t.* Com-  
 penser.

اعوام *a'vām*, s. a. Les années,  
 les temps, pl. de عام *'ām*.

اعوان *a'vān*, subs. a. Ceux qui  
 aident, les confédérés, les fidèles,  
 mahométans, pl. de عون *'avn*.

اعوج *a'vedj*, adj. a. Courbé.

اعوجاج *i'vidjādj*, s. a. Cour-  
 bure.

اعياد *a'riād*, s. ar. Fêtes, so-  
 lennités, pl. de عيد *'yd*.

اعيان *a'riān*, s. a. 1. Yeux. 2.  
 Notables, grands, pl. de عين *'ain*.

اعيان دولت و ارکان سلطنت  
*a'riāni devlet vè erkiā-*  
*ni salthanet tehākerlèri.* Les do-  
 mestiques des grands et des mi-  
 nistres de l'Empire. Quoique le  
 mot اعيان *a'riān* soit un pluriel,  
 on s'en sert comme d'un singulier,

et l'on dit ازمیر اعیان *a'ïāni izmir*, ou ازمیر اعیانی *izmir a'ïāni*. L'ayan, ou le principal notable, le maire de Smyrne.

اَعین *a'ïun*, s. ar. Yeux, pl. de عین *'ain*. — اَعین ناسدن اختفا *a'ïuni nāsten ykhty-fā uzrè oldy*. Il se soustrait à la vue des hommes.

اَغ *agh*, s. t. Filet. — صچمه *satchma aghy*. Petit filet. — بیدوک قندلو اغ *büük qanadlu agh*. La traite. — قوبون اغی *qo-ïoun aghy*. Parc de moutons. — گوز اغی *gueuz aghy*, pour گوز اقی *gueuz aqy*. Le blanc de l'œil.

اِغَا *aghā*, s. a. t. p. 1. Seigneur, maître (s'entend toujours pour un militaire, tandis que افندی *efendi* est pour les hommes de plume ou de loi). 2. Eunuque. 3. Officier de la cour. 4. Commandant. — اِغَا يَعْقُوب *ia'qoub aghā*. Le seigneur Jacob. — یکیگری *ikigri* اغاسی *ienitchèri aghācy*, et اغَا *aghā* seul par excellence. L'agha ou général des janissaires. Lorsqu'il était revêtu du titre de pacha, on l'appelait l'agha-pacha. — اِغَا قاپوسی *aghā qapoucy* est l'hôtel de ce général. — اِغَالَرِي *qal'a aghālari*. Les commandants des places.

اِغَاتِه *yghācè it*. v. a. t. Venir au secours.

اِغَا *aghādj*, *aghātch*, s. t. 1. Arbre. 2. Baguette, bâton. 3. Coup de bâton. 4. Poutre. — اِغَا *elli aghādj ièdi*. Il a reçu cinquante coups de bâton. — اِغَا

اِغَا *aghādj qūqān*. Pic, ou pique-bois, oiseau. — اِغَا قَاون *aghādj qāoun*. Cédrat. — اِغَا قَاوردِي *aghādj qourdy*. Ver qui carie le bois. — اِغَا دَفْنِه *defnè aghādj*. Laurier. — اِغَا صِيَان *sapān aghādj*. Le manche de la charrue. — اِغَا چِق *aghādj tchiq*, s. t. Arbuste.

اِغَا جَدَن *aghādj tan*, adj. t. De bois.

اِغَا جِق *aghādj iq*, subs. t. Petit monsieur (terme de caresse). Les Bohémiens ou چنگانه *tchinguiānè* se servent volontiers de ces diminutifs.

اِغَا چِه *aghātcha*, s. tart. Frère aîné. C'est le nom que donnaient au khan des Tartares les autres princes du même sang.

اِغَا ر *āghār*, s. p. Humectation. — اِغَا رْتَمَق *aghārtmaq*, et اِغَا رْتَمَق *aghārtmaq*, v. t. Blanchir, faire blanc. — اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ صَقَالِي *elhamdu lillāh saqālimy dèguirmènè aghārtmadum*. Grâce à Dieu, je n'ai pas blanchi ma barbe au moulin; reproche que les vieillards font à la jeunesse, lorsqu'elle leur manque de respect.

اِغَا رَدَن *āghārden*, v. pers. Être mouillé.

اِغَا رَدِي جِي *aghārdidji*, s. t. Qui blanchit les murs, badigeonneur.

اِغَا رْمِش *aghārmich*, adj. t. Devenu blanc ou gris. — صَاچِي *sātchy saqāly aghārmich pîr*. Un vieillard à barbe et à cheveux gris.



اغارمق *aghārmaq*, v. t. Blanchir, devenir blanc. — صباح *sabāh aghārdoughi guibi*. Dès que le jour commence à poindre, à l'aube.

اغاره *aghārè* et *āghārè*, subs. p. Morceau de cuir qui recouvre les sandales ou pantoufles des femmes.

آغاریدن *āghārīden*, v. pers. Mouiller, humecter.

اغاریقون *aghārīqoun*, subs. ar. Agaric, sorte de champignon.

آغاز *āghāz*, s. p. 1. Commencement. 2. Voix.

آغاز ا *āghāz it.* v. p. t. Commencer.

آغاز کردن *āghāz kerden*, et آغازیدن *āghāzīden*, v. p. Commencer.

آغاشتن *āghāchten* et آغاشدن *āghāchden*, v. p. Accumuler.

آغالیدن *āghālīden*, v. p. Exciter.

آغال *āghāl*, s. p. Encouragement, excitation.

اغانی *aghāni*, s. a. Chansons, pl. de اغنیه *aghniè*.

آغایش *āghāich*, subs. p. Séduction, corruption.

اغبار ا *yghbār it.* v. a. t. Faire de la poussière.

اغبیرار *yghbirār*, s. a. Souillure causée par la poussière, indignation, mécontentement — آینه *āīnè* — خاطر مجلاسی اغبیرار بولمغله *āīnāikhāthyri mudjellāci yghbirār boulmaghilè*. Son cœur, qui était net comme une glace, ayant été terni; ayant été piqué, choqué. — سبب اغبیرار عثمانیان *sebèbi ygh-*

*birāri osmāniān*. La cause du mécontentement des Ottomans.

اغتراب ا *yghtirāb it.* v. a. t. Aller en pays étranger.

اغترار *yghtirār*, s. a. Ambition.

اغتسال *yghtiçāl*, s. a. Ablution.

اغتصاب *yghtiçāb*, s. a. Enlèvement par violence.

اغتصاب ا *yghtiçāb it.* v. a. t. Enlever par force.

اغتفار ا *yghtifār it.* v. a. t. Pardonner, épargner.

اغتمام ا *yghtimām it.* v. a. t. S'affliger, être triste.

اغتنام ا *yghtinām it.* v. a. t. Être enrichi de butin.

اغتیاب ا *yghtiāb it.* v. a. t. Parler mal d'un absent.

اغج *aghadj*, s. t. Arbre. Voyez اجاج.

اغدج *aghdjighez*, dim. t. Petit filet.

اغدار *aghdār*, s. a. Fraudes, perfidies, pl. de اغدر *ghadr*.

اغدای *aghdāi*, s. a. Hyacinthe (pierre précieuse).

اغدش *yghdich* et اغدج *yghdidj*, s. t. Cheval hongre, terme tartare.

اغدیہ *aghdīè*, s. a. Mets, pl. de اغدا *ghydā*.

اغر *aghyr*, ou آغر *āghyr*, adj. t. 1. Pesant, lourd. 2. Précieux.

— بر کسمیه اغر اولمق *bir kimsièè aghyr olmaq*. Être à charge à quelqu'un. — اغر اغر *aghyr aghyr*. Gravement, lentement.

اغر اوتی *aghyr oty*, s. t. Aigremoine (plante).

اغر باشلو *aghyr bāchlu*, adj. t. Grave, sensé.

اغر دیرنیجی *aghyr tèprènidji*, adj. t. Lambin.

اغر داللو *aghyr dillu*, adj. t. Qui a la langue pesante.

اغر بهالو *aghyr bēhālu*, adj. t. D'un grand prix, cher.

اغر بصان *aghyrbaçān*, subs. t. Cauchemar.

اغر بصر *aghyr baçar*, s. t. Qui a le cauchemar.

اغر طاغ *aghyrdāgh*, ou *اغر طاغی* *aghyrdāghy*, s. Mont Ararat, dans l'Arménie.

اغرا *yghrā*, s. a. Impulsion, instigation. — جنکه تحریض و اغرا *جنکه تحریض و اغرا* *djenguè tahrīzu yghrā èilèdi*. Il a excité à la guerre.

اغراس *yghrās it.* v. a. t. Faire planter.

اغراض *aghrāz*, s. a. Machinations, attentats, pl. de *اغرض* *gharaz*.

اغراق *yghrāq it.* v. a. t. Submerger.

اغرتمق *aghartmaq.* Voyez *اغرتمق*.

اغرتمق *aghyrtmaq*, v. t. Causer de la douleur, faire mal. — باش *bāch aghyrtmaq*. Importuner, casser la tête.

اغرشق *aghyrçaq*, et *اغرشق* *aghyrchaq*, s. t. Rouet, charnière, nœud, jointure.

اغرل *aghrèl*, s. et adj. a. Incircconcis.

اغرلیق *aghyrlyq*, s. t. 1. Pesanteur, charge. 2. Bagage. 3. Présents de noce.

اغرلاق *aghyrlamaq*, v. t. Charger de présents, honorer.

اغرمرق *agharmaq.* Voyez *اغرمرق*.

اغرمرق *aghyрмаq*, v. t. Faire mal. — باشم اغرر *bāchuma ghyryr*. La tête me fait mal.

اغرمرق *aghyрмаq*, v. t. pour *انغرمرق* *añirmaq*, et *انغرمرق* *anghirmaq*, et *باغرمرق* *bāghyрмаq*. Braire.

اغری *aghra*, compar. ar. Plus beau.

اغری *aghry*, s. t. Douleur. — *اغریمی* *qārn aghryci*. Colique. Espèce d'imprécation que les Turcs font contre ceux qui les interrompent ou les importunent par leurs cris, comme qui dirait: Puisse-tu être pris d'une colique! —

*دیش اغریسی* *dich aghryci*. Mal de dents. — *جان اوك اغریسی* *djān evuñ* (au lieu de *evinuñ*) *aghryci*. Mal de cœur. — *باش اغریسی* *bāch aghryci*. Mal de tête.

*اغرریبوز* *eghriboz*, *èiriboz*. Négrepont. Corrompu du grec *Εὐεπος*.

*اغز* *aghz* ou *aghyz*, s. t. 1. Bouche. 2. Embouchure. 3. Garniture d'argent qui se trouve au haut d'un fourreau de sabre. —

*اغزدن* *aghyz djèvābi*, ou *اغزدن جواب* *āghyzden djèvāb*. Réponse verbale. — *دورت یول اغزی* *deurt iol aghzy*. Carrefour. Le faubourg de Péra, parce qu'à son entrée quatre chemins se croisent. — *اغزنی اچوب طورمرق* *aghzyni atchup dhourmaq*. Rester la bouche

béante. — اوتی اغزی *aghzy oti*.  
La poudre à tirer la plus fine,  
parce qu'on la garde pour amor-  
cer.

اغزا *ighzā it. v. a. t.* Détermi-  
ner, exciter à une expédition mi-  
litaire, à un combat.

اغزلق *aghyzlyq, s. t.* Bouche,  
orifice.

اغزلو *aghyzlu, adj. t.* Doué d'une  
bouche ou d'un orifice. — ایکی  
اغزلو توفنک *iki aghyzlu tufenk*.  
Fusil à deux cannes, à deux coups.

آغستن *āghasten, v. p.* Rem-  
plir.

اغسرمق *aghsyrmaq, v. t.* Éter-  
ner.

اغسماق *aghsamaq, v. t.* Boiter.  
Voyez اقسماق *aqsamaq*.

آغشتن *āghychten, v. p.* Mouil-  
ler, tremper.

آغشته *āghychtè, adject. p. 1.*  
Amolli par la macération. 2. Mouil-  
lé, trempé. 3. Mêlé, pétri. —  
آغشته خون و خاک اولدیلر  
*āghychtèi khoun u khāk oldiler*.  
Ils furent couverts de sang et de  
poussière.

اغصان *aghsān, s. a.* Branches,  
rameaux, pl. de غصن *ghousn*.

اغضاب *yghzāb it. v. t.* Exci-  
ter à la colère. — نیچه دروغ بی  
فروغله شاه اغضاب و قلبنی پسر  
*nitchè duroughi bi*  
*furoughilè chāhi yghzāb vè qal-*  
*bini pur-tāb idup*. Ayant, par de  
nombreux mensonges absurdes,  
courroucé le prince et rempli son  
cœur d'indignation.

اغضاف *yghzāf it. v. a. t.* Être  
obscur et noire (la nuit).

اغفال *yghfāl it. v. a. t.* Négli-  
ger, faire négliger, ignorer. —

احوال کیفیتک بعضیسنی  
خلان آنها و بعضیسنی عدم  
اعلام ایتملریله اول وزیر آصف  
تدبیری اغفال و راه ناصوابه  
ایصال ایله اضلال قلمشدر ایدی  
*ahvāli keifîetun ba'zicini khilāfi*  
*inhā vè ba'zicini' ademi i'lām itmè-*  
*lèrilè ol vèziri âçaf tedbîri yghfāl*  
*vè rāhi nācevābè içāl ilè izlāl qyl-*  
*michler idi*. En représentant à faux  
certaines particularités de l'affaire,  
et n'en rapportant point quelques  
autres, ils avaient laissé cet habile  
vizir dans l'ignorance et la sécu-  
rité, et avaient fini par le four-  
voyer et le faire prévariquer.

آغل *āghyl, s. p.* Bergerie.

اغل *aghyll, s. p.* Regard louche,  
de travers.

اغلان *yghlāf it. v. a. t.* Re-  
mettre dans le fourreau, rengaî-  
ner.

اغلاق *yghlāq, s. a.* Action de  
fermer une porte.

اغلال *aghlāl, s. a.* Jougs, pl. de  
غل *ghoull*.

اغلب *aghlebb, compar. ar.* Su-  
périeur, plus fort.

اغلمق *aghlatmaq, v. t.* Faire  
pleurer.

اغلمق *aghlachmaq, v. t.* Pleu-  
rer ensemble.

اغلاظ *aghlaz, compar. ar.* Plus  
gros, plus épais.

اغلق *aghlyq, s. t.* Stage, en-  
clos, parc.

اغلق *aghlamaq*, v. t. Pleurer.

اغلن *aghlen*, s. p. Encouragement, excitation à la guerre, à l'inimitié.

اغلوطه *oughloutha*, s. a. Barbarisme, erreur.

اغلى *aghly*. Voyez اغ *agh* et اغلق *aghllyq*.

اغماض *yghmāz*, s. a. Signe des yeux, l'action de fermer les yeux sur les fautes des autres, connivence. — اغماض عين اولند قچه *yghmāzi 'ain oloundouqtchè bounuñ eutèci fènāiè vārur*. Tant que, par indulgence, on fermera les yeux, il ne peut en résulter qu'une mauvaise fin.

اغماق *aghmaq*, v. t. 1. Aller plus loin. 2. S'élever en l'air.

اغنا *yghnā it*. v. a. t. Enrichir, rendre content.

اغنام *aghnām*, s. a. Brebis, pl. de غنم *ghanem*.

آغند *ághand* et آغنده *ághandè*, adj. p. Plein, farci.

آغندن *ághanden*, v. p. Remplir, farcir.

اغنيا *aghnīā*, s. a. Riches, pl. de غنى *ghani*.

اغنية *ughniè*, s. a. Chanson, cantate, pl. اغاني *aghāni*.

اغو *agho*, subs. t. 1. Seigneur, pour اغا *aghā*. 2. L'aîné.

اغو *aghou*, s. t. Poisson, venin.

اغوا *yghvā*, s. a. Suggestion, instigation, tentation. — شيطانك *cheithānuñ yghwālèri*. Suggestions du diable. — اول فتنه *ol fitnè enguázler*

*yghwāci ilè*. A l'instigation de ces séditieux.

اغوا *yghvā it*. v. a. t. Séduire, induire en erreur, suggérer, instiguer, faire des instigations.

اغوار *aghvār*, s. a. Cavernes, antres, pl. de غار *ghār*.

اغوال *aghwāl*, s. a. Démons, esprits, misères, calamités, pl. de غول *ghoul* ou *ghouvel*.

اغور *oghour*. Voyez اوغر.

اغوز *aghouz*, s. t. Premier lait qui vient aux femmes après leurs couches.

اغوستوس *aghostos*, s. t. Août.

آغوش *ághouch*, s. p. 1. Embrassement. 2. Brassée, étreinte.

آغوشیدن *ághouchíden*, v. p. 1. Être macéré. 2. Pétrir. 3. Embrasser, serrer dans ses bras.

آغوش *ághouch it*. v. p. t. Embrasser.

اغولماق *aghoulamaq*, v. t. Empoisonner.

اغولو *aghoulu*, adj. t. Empoisonné, venimeux.

اغى *aghy*. Voyez اغ et اغلق *aghllyq*.

اغيار *aghiār*, s. a. Autres, étrangers, rivaux, pl. de غير *ghair*. — Quoique pluriel, il est employé pour exprimer un rival, يار و *rār u aghiār*. L'amant et le rival.

آغيشتن *ághychten*, v. p. Pendre.

آغيشیدن *aghyehíden*, v. p. Craindre.

ان *uf, ouf*, interj. p. t. qui exprime la colère ou l'ennui.

آفا *áfā*, s. p. Maître de la maison.

آفات *áfāt*, s. a. Malheurs, calamités, pl. de آفت *áfet*.

افاخم *efākhym*, s. a. Les plus glorieux, pl. de افخم *efkhem*, comp. de فخم *fakhím*.

افاد *ifād it.* et افاده *ifādè it.* v. a. t. Profiter, apprendre, exposer, faire savoir, enseigner. — افاده اولومشدر *ifādè vu i'lām olounmuchtur*. Il a été exposé et notifié.

افاضل *efāzil*, s. ar. Les plus excellents, pl. de افضل *efzal*.

افاضه *ifāza*, s. a. Divulgation, publication, effusion, propagation.

افاضه *ifāza it.* v. a. Divulguer, propager, répandre.

افاعي *efā'i*, s. a. Serpents, vipères, pl. de افعى *ef'a*.

آفاق *áfāq*, s. a. Horizons, parties du monde, pl. de افق *oufouq*.

افاقت *ifāqat*, et افاقه *ifāqa*, s. a. 1. Convalescence. 2. L'état de revenir de l'ivresse ou de la folie.

افاقت عاجله بوله سز — *ifāqati 'ādjelè boulacyz*. Puissiez-vous avoir une prompte convalescence!

آفاقي *áfāqy*, adj. a. Horizontal.

آفت *áfet*, s. a. Malheur, disgrâce. Pl. آفات *áfāt*.

افتا *iftā it.* v. a. t. Résoudre une question de loi, de foi, ou relative à un cas de conscience. Voyez فتوا *fetvā*.

آفتاب *áfītāb*, s. p. Soleil.

آفتاب كردك *áfītāb guerdeK*, s. p. Caméléon.

آفتابي *áfītābi*, s. p. Ombrage, lieu ombragé, parasol.

آفتاب پرست *áfītāb-perest*, s. p.

1. Adorateur du soleil. 2. Hélio-trope (fleur).

آفتابه *áfītābè*, s. p. Aiguère.

افتادن *uftāden*, v. p. Tomber, arriver.

افتاده *uftādè*, adj. p. Tombé, arrivé.

افتاده لك *uftādèlik*, s. t. Chute.

افتان و خيزان *uftān u khyzān*. adv. p. Tantôt tombant, tantôt se relevant. Parlant d'un homme ivre ou blessé.

افتانیدن *aftānīden*, v. p. Jeter par terre, renverser, abattre, terrasser.

افتتاح *iftitāh*, s. a. Ouverture, commencement.

افتخار *iftikhār*, s. a. Gloire, honneur. Le Grand-Seigneur, dans ses lettres à l'empereur ou roi de France, lui donne le titre suivant :  
افتخار الامراء العظام العيسوييه  
مختار الكبراء النخام في الملة المسيحيه  
مصلح مصالح جماهير الطايفة  
النصرانية صاحب اذبال الخشمة  
و الوفا صاحب دلايل العجد و  
الافتخار بالفعل فرانجه امپراطورى  
و پادشاهى لويس فيليبوس ختمت  
عواقبه بالخير و الرشاد و احسن  
اليه سبيل الصواب و السداد  
*iftikhārul-umèrāil-'izāmil-  
i'cèviè mukhtārul-kubèrāil-fikhā-  
mi fil-milletil-mécihîè muslihu me-  
çālihi djémāhir it-thārfetin-nasrā-  
niè sāhibu eziāilil-hachmeti vel-ve-  
qār, sāhibu delāilil el-médjdi vel-if-  
tikhār bilfi'l frāntcha impèrāthori  
vè pādichāhí louis philipos khouti-*

*met 'avāqibouhou bilkhair ver-rechād vè uhsinè ilèhi sebîl usçavābi ves-cèddād qybèlinè.* Au plus illustre des grands princes de la religion de Jésus, l'élite des puissants souverains de la nation du Messie, l'arbitre des intérêts publics des peuples nazaréens, revêtu des marques de la pompe et de la majesté, possesseur des insignes de la gloire et de la magnificence, le présent empereur et padichah de France, Louis-Philippe. Puisse sa fin être signalée par le bonheur et la vraie direction dans la route du salut et de la félicité éternelle !

افتخار نشانی *iftikhār nichāni*, s. a. t. Signe ou décoration d'honneur créé par le sultan Mahmoud. Voy. نشان.

افتخار *iftikhār* it. v. a. t. Se glorifier d'une chose.

افترا *iftirā*, subs. a. Calomnie, avanie.

افترا *iftirā* it. v. a. t. Calomnier, imputer à faux, faire une avanie.

افتراج *iftirādji*, s. a. t. Calomniateur.

افتراجیلق *iftirādjiilyq*, s. a. t. Métier de calomniateur.

افتراز *iftirāz*, s. a. Distinction, séparation.

افتراز *iftirāz* it. v. ar. t. Distinguer, séparer.

افتراق *iftirāq*, s. a. Séparation, éloignement. -- حالت افتراقده *hāleti iftyrāqtè.* Au moment de la séparation.

افتضاح *iftyzāh*, s. ar. Déshonneur, opprobre, ignominie.

افتراکار *iftirākiār*, adj. et s. a. p. Calomniateur.

افتراکاری *iftirākiāri*, s. ar. p. Art, métier de calomniateur.

افتصال *iftiçāl*, s. a. Séparation, disjonction.

افتقار *iftiqār*, s. a. Humiliation, pauvreté.

افتنان *iftinān*, subs. a. Passion amoureuse, aliénation d'esprit causée par l'amour, la douleur ou la peur.

افتیال *iftiāl*, s. a. Heureux présage tiré d'un nom.

افتیدن *uftiden*, v. p. Tomber.

افخم *efkham*, comp. ar. Plus grand, plus glorieux.

افراح *efrāh*, s. a. Gaietés, plaisirs, pl. de فرح *ferah*.

افراختن *efrākhten*, v. p. Exalter, célébrer.

افراد *efrād*, s. a. Individus, pl. de فرد *ferd*.

افراز *ifrāz*, adj. p. Élevé, haut, pour فراز *firāz*, sur.

افراز *ifrāz* it. v. a. t. 1. Séparer. 2. Distribuer, accorder.

افرازی *ifrāzi*, s. p. Élévation, prolongement.

افرازیدن *ifrāziden*, v. p. Élever.

افراس *efrās*, s. a. Chevaux, pl. de فرس *feres*.

افراشتن *efrāchten*, v. p. Élever.

افراشته *efrāchtè*, adj. p. Élevé, érigé.

افراط *ifrāth*, adv. a. Trop, excès.

افراط *ifrāth* it. v. a. t. Passer

la mesure. — افراط ايله *ifrāth ilè*. Excessivement, extrêmement.

افراغ *ifrāgh it.* v. a. t. Verser, répandre, jeter au moule. — فلان ايشى بر قالب مرغوبه افراغ *fulān ichi bir qāloubi merghoubè ifrāgh bou-ïourmāñyz merdjoudur*. Vous êtes prié de donner à cette affaire une forme agréable. — بوماده بر حسن قالبه افراغ اولمق لازمدر *bou mādè bir husni qālibè ifrāgh olounmaq lāzimdur*. Il faut donner à cet article une belle forme. — افراغ قالب ا *ifrāghy qāleb it.* Mouler, jeter en moule.

افرنجى *efrendj* et افرنج *efrendji*, adj. et s. a. Franc, Européen.

افرنك *efrenk*, adj. et subs. p. Franc, Européen.

افرنجى *efrendji*, s. ar. Franc, Européen. Plur. افرنجیون *efrendj'oun*.

افروختن *efroukhten*, v. p. Allumer, luire, polir.

افروخته *efroukhtè*, adj. p. Allumé, enflammé.

افروز *efrouz*, adv. p. Qui allume, éclaire, polit.

افروزیدن *efrouz'iden*, v. p. Allumer.

آفروس *áforos*, s. t. (du grec). Excommunication, anathème.

آفروس ا *áforos it.* v. t. Excommunier.

آفریدگار *áferidèkiār* et *aferidè-guiār*, s. p. Créateur.

آفریدگان *áferidèguiān*, subs. p. Créatures, pl. de افریده *aferidè*.

آفریده *áferidè*, adj. p. Créé.

آفریدن *áferiden*, v. p. Créer. افریقه *afríqa*, s. t. Afrique. افریقه لو *afríqalu*, adj. t. Africain.

افریقیه *ifríqiè*, s. a. Afrique: آفرین *áfèrín*, interj. p. 1. Bravo, applaudissement, approbation.

2. Créateur. — آفرین اوقیق *áfèrín oqoumaq*, et آفرین ا *áfèrín it.* Applaudir, approuver, louer. —

هزار آفرین و هزار تحسین ائدیلمر *hèzār áferín vè hèzār tahsín ittiler*. Ils le comblèrent d'approbations et le couvrirent d'applaudissements.

آفرینش *áfèrínich*, s. p. Création.

افزا *efzā*, adj. p. Qui augmente, multiplie. — بهجت افزا *behdjef-efzā*. Qui augmente la joie.

افزار *efzār* ou ابزار *ebzār*, s. a. Épices, les légumes qu'on met dans le pot avec la viande.

افزانیدن *efzān'iden*, et افزودن *efzouden*, v. p. Multiplier, croître.

افزایش *efzāich*, s. p. Accroissement.

افزول *efzoul*, s. p. Excitation, instigation.

افزون *efzoun*, adj. p. Plus, meilleur.

افزونی *efzouni*, s. p. Surabondance.

افزیدن *efj'iden*, v. p. Rabaisser, rejeter.

افساد ا *ifsād it.* v. a. t. Corrompre, perdre.

افسانوس *ifsānous*, s. p. Océan.

افصار *efsār*, s. p. Licou.

افسانه *efsānè*, s. p. Histoire fa-

buleuse, fable, conte. — سلطنت *salthanet is-mi aña efsānèdur*. Le nom de la souveraineté est pour lui un conte, une fable; il ne connaît point de maître.

افسانیدن *efsānīden*, v. p. Raconter une histoire ou fable.

افسای *efsāi*, s. p. 1. Enchantement. 2. Enchanteur.

افسر *efser*, s. p. Couronne. — خون شهادتی سرلرینه افسر *khouni chehādeti serlèrinè efser idup*. Regardant le sang du martyr comme une couronne sur leur tête.

افسردن *efsurden*, v. p. Faner.

افسرده *efsurde*, adj. p. Fané, flétri, gelé.

افساق *efsaq*, superl. a. Le plus mauvais, le plus scélérat.

افسنطین et افسنتین *efsentin*, s. p. Absinthe.

افسوس *efsous*, s. p. Dérision, vexation.

افسون *efsoun*, s. p. Enchantement.

افشا *ifchā it.* v. a. t. Révéler, publier.

افشار *efchār*, adj. p. Qui verse, répand.

افشاردن et افشاریدن *efchārīden*, v. p. Presser, exprimer.

افشان *efchān*, et فشان *fichān*, adj. p. Qui répand. — یمنین و یسارده تیغ افشان اولوب *ièmin u ièçardè tigh-efchān olup*. Ayant fait étinceler son sabre à droite et à gauche.

افشاندن *efchānden*, v. p. Répandre.

افشانیدن *efchānīden*, v. p. Faire répandre.

افشردن *efchurden*, v. p. Exprimer le jus des fruits.

افصاح *ifsāh it.* v. a. t. Expliquer clairement.

افصح *efсах*, superl. a. Très-éloquent.

افضال *efzāl*, subs. ar. Talents, vertus, bienfaits, pl. de فضل *fazl*.

افضال *ifzāl*, s. a. L'action de surpasser, grâce, bienfait.

افضل *efzal*, comp. a. Meilleur, plus distingué, le plus distingué.

افضلیة *afzalīet*, s. a. Supériorité, prééminence.

افطار *ifthār*, subs. a. Déjeuner, rupture du jeûne.

افطار *ifthār it.* v. ar. Faire le repas indiqué ci-dessus, au coucher du soleil, et après avoir jeûné pendant toute une journée du ramazan.

افطر *efthar*, adj. p. Boiteux.

افعال *ef'āl*, s. a. Actions, pl. de فعل *fi'l*.

افعی *ef'a*, s. a. Serpent dangereux, vipère.

افغان *efghān*, s. p. Gémissement, lamentation.

افغان *efghān it.* v. p. t. Gémir, pousser des plaintes.

افق *oufouq*, s. a. Horizon.

افقر *efqar*, compar. ar. Plus pauvre.

افک *ifk*, s. a. Mensonge.

افکار *efkiār*, s. a. Pensées, conseils, pl. de فکر *fikr*.



افكار *efguiār*, *adject. p.* Paralytique, perclus.

افکن *efken*, *adj. p.* Qui jette, lance, arrache. — سنک افکن *senk-efken*. Qui lance des pierres.

— افکن باد بید *tund bādi bikh-efken*. Un vent violent qui déracine les arbres. — اول شیر *ol chīri merd-efken*.

Ce lion qui terrasse les hommes.

افکندگی *efkendèguî*, *s. p.* Abjection, abandon, servitude.

افکندن *efkenden*, *v. p.* Jeter, renverser.

افکنده *efkendè*, *adj. p.* Jeté, lancé, terrassé. — بندده *bendèi efkendèci*. Votre serviteur très-humble.

افلاس *iflās*, *s. a.* Banqueroute, disette.

افلاس *iflās it. v. a. t.* Faire banqueroute. — فرانچہ لولردن *birinik iflāsi tābit v. zāhir* اولدوقده آلاجقلری اولنلره قلان اشیاسندن بورچی ادا اولنه *firāntehèlulerden birinuñ iflāci sābit vè zāhir oldouqta ālādjaqlèri olanlarè qalān èchiācinden bordji èda olouna*. Lorsqu'un Français fera une banqueroute avérée et manifeste, ses créanciers seront payés sur ce qui restera de ses effets. (Capitul. franç. art. 53.)

افلاطون *eflāthoun*, *nom propre.* Platon. — افلاطون الهی *eflāthouni ilāhi*. Le divin Platon.

افلاق *iflāq*, *s.* 1. Valachie. 2. Valaque. On dit quelquefois قره افلاق *qara iflāq*, la Moldavie.

افلاك *eflāk*, *s. a.* Cieux, *pl. de* فلك *felek*.

افلج *efleh*, *adj. a.* Qui a la lèvre inférieure fendue.

افلس *efles*, *adj. a.* 1. Réduit à l'état de banqueroute la plus complète et de la misère. 2. Inhumain, grossier.

افنا *ifnā it. v. t.* Consumer, détruire. — افنای کفار *ifnāi kuffār it.* Détruire les infidèles. — شمس طومانی و آتش اودونی افنا *chems doumāni, vè ātech odouni ifnā ider*. Le soleil dissipe le brouillard, et le feu consume le bois.

افنان *efnān*, *s. a.* Rameaux, *pl. de* فنی *fenen*.

افندی *efendi*, *s. t.* (du grec *Αὐθέντης*) Monsieur, seigneur, maître. Titre qu'on donne aux savants, aux ecclésiastiques, aux juges, et aux hommes de bureau.

افواج *efvādji*, *s. a.* Escadrons, bataillons, *pl. de* فوج *fevdj*. —

افواج متفرقه *efvādji muteferriqāi 'askerīni djem'a mechghoul oldy*. Il s'occupa de réunir les troupes dispersées.

آفندیدن *āfendīden et efendīden*, *v. p.* Avoir procès, dispute.

افواه *efvāh*, *s. a.* Bouches, *pl. de* فوه *fouh*. — بو خبر پیر هرأس *bou khaberi pur hirās* افواه ناسدن *afvāhi nāsten ikhrādji rees ittuktè*. Cette terrible nouvelle ayant élevé la tête du fond des bouches des

hommes, c'est-à-dire s'étant répandue.

روزگار افور *ufour*, adv. t. Fortement (mot imitatif). — روزگار افور افور *rouzkiār ufour ufour ecer*. Le vent souffle fortement.

افول *ufoul* it. v. a. t. Se coucher (le soleil).

افهام *efhām*, subs. ar. Intelligences, entendements, pl. de فهم *feh̄m*.

افهام *ifhām* it. v. a. t. Donner à entendre, déclarer.

افيال *efiāl*, s. ar. Éléphants, pl. de فيل *fīl*.

افيون *afioun*, s. a. t. p. Opium.

اق *aq*, adj. t. Blanc. — بيومرطه *ïoumurtha aghy*. Blanc d'œuf.

— كوز اغي *gueuz aghy*. Le blanc de l'œil. — اق اغاج *aqaghādj*.

Frêne. — اق بابا *aq bābā*. Espèce d'autour, oiseau de proie vénéré par les Mahométans, à cause de sa longévité. — اق چكر *aqdj̄er*.

Poumon. — اق دكز *aqdēñyz*. La mer Égée, l'Archipel. — اق صقللو *aqsaqallu*. Qui a la barbe blanche.

— اق كرمان *aqkermān*. Ackerman (Bielogrod), ville de Bessarabie, située à l'embouchure du Dniester dans la mer Noire. —

اق كفال *aqkèfāl*. Mulet (poisson). — اق يوزي *ïuzi aq*. Dont le visage est blanc, net de toute tache de honte, victorieux. —

اق ايدوب بزي اوتفندرميه سز *ïuzumuzi aq idup bizi outandur-maiacyz*. Faites-nous honneur, et ne nous faites pas rougir.

آقا *āqā*, s. p. Seigneur, maître, pour اغا *aghā*.

اقارب *aqārib*, s. a. Proches, parents, plur. de قريبن *qarīb*. — اقارب عقارب *aqārib 'aqārib*. Les plus proches parents sont des scorpions. Proverbe arabe, usité chez les Turcs.

اقاصي *aqāci*, s. a. Extrémités, pl. de اقصى *aqca*.

اقاصيص *aqācis*, s. ar. Récits, histoires, pl. de قصه *qyscè*.

اقاطيع *aqāthī'*, s. a. Troupeaux de gros bétail, pl. de قطيع *qathī'*.

اقاله *iqālè* it. v. a. t. Rompre un contrat, un marché.

اقاليم *aqālīm*, s. a. Climats, pl. de اقليم *iqlīm*.

اقامت *yqāmet*, s. a. Station, séjour, demeure, persévérance.

اقامت *yqāmet* it. v. a. Séjourner, résider, persévérer, observer, disposer, dresser, établir. —

اقامت خيام *yqāmeti khiām* it. Dresser les tentes. —

اقامت شهود *yqāmeti chuhoud* it. Produire des témoins. —

اقامت و اطاعتده *meqāmi khidmet u ythā-*

امت *attè yqāmet gueustèrèler*. Qu'ils soient debout dans le lieu du service et de la soumission, c'est-à-dire, qu'ils soient prêts à donner des preuves de leur fidélité et de leur soumission. — نمازده اقامت *namāzda yqāmet* it. Être en prière, faire exactement la prière.

اقبال *yqbāl*, s. a. 1. L'état où la face est tournée vers quelqu'un ou quelque chose. 2. Bonheur, pros-

périté. — *yqbāl it*. Tourner la face vers, aller à la rencontre. — *avāni chitā yqbāl ittuktè*. A l'approche de l'hiver.

*aqtār*, s. a. Contrées, régions, pl. de *qoutr*, pour *اقتار*.

*aqtārmaq*, v. t. Renverser. Voyez *aqtarmaq*.

*yqtibās*, s. a. Emprunt, comparaison, dérivation.

*yqtibās it*. v. a. t. Étudier une science, gagner, profiter.

*yqtibās it*. v. a. t. Prendre du bout des doigts.

*yqtidā*, s. a. Imitation.

*yqtidā it*. v. a. t. Imiter, suivre. — *edjdādi 'izāmumè yqtidāen*. A l'imitation de mes illustres aïeux.

*yqtidār*, s. a. Pouvoir, puissance. — *sāhib-yqtidār*. Puissant. — *pādichāhi bulend-yqtidār*. Empereur très-puissant.

*qarchou dourmagha yqtidārlèri olmaïup*. Ne pouvant pas résister.

*bāgh u bostānlèrinè khuroudjè yqtidārlèri olma-dy*. Ils n'osaient pas sortir pour aller à leurs vignes et jardins.

*yqtirān*, s. a. Association, conjonction (des planètes).

*soulthāni devlet yqtirān*. L'heureux sultan.

*aqtarmaq*, v. t. Renverser.

*aqtarma*. s. t. Butin.

*yqtiçām*, s. a. Répartition, partage.

*yqtiçār*, s. a. Abréviation, restriction.

*yqtiçār it*. v. a. t. Abréger, se restreindre.

*yqtizā*, s. a. Exigence, nécessité. — *yqtizā it*. Être nécessaire, convenable. —

*yqtizācinè gueurè* et *yqtizācindjè*. Selon l'exigence.

*yqtithāf it*. v. a. t. Cueillir.

*yqtifā it*. v. a. t. Suivre. — *isrīnè yqtifā itti*. Il suivit ses traces.

*aqytmaq*, v. t. Faire couler.

*yqtinā it*. v. a. t. Acquérir.

*yqtinās it*. v. a. t. Chasser, aller à la chasse.

*aqty*, s. t. 1. Travail, façon.

2. Prix de la façon.

*aqtchè*, s. t. 1. Blanc, blanchâtre. 2. Aspre ; tiers du *para* et dont 120 font un *ghourouch* ou piastre. Voy. ce mot. 3. Argent monnayé. —

*oufāq aqtchem iöqtur*. Je n'ai pas de petite monnaie. —

*aqtchè devchurmek*. Percevoir de l'argent. — *aqtchè tedāruk it*. Se pourvoir d'argent.

*aqtchèlyq*, s. t. Valeur d'un aspre. — *biñ aqtchèlyq esbāb*. Des effets pour la valeur de 1000 aspres, ou huit piastres 1/3. — *بن*

بو اوى اون بيك اچيه آلدن  
 بن بو بر اچيلق ايلدك  
 èvi on biñ aqtchèè àldum sen bir  
 aqtchèlyq èilèduñ. J'ai acheté cette  
 maison 10,000 aspres, et tu me l'as  
 mise dans un tel état qu'elle n'en  
 vaut plus qu'un.

اچيلهو aqtchèlu, adj. t. Qui a  
 beaucoup d'argent.

اوقوان ouqhouvān ou ouqouh-  
 vān, s. a. Camomille.

اقداح aqdāh, s. a. Bocaux,  
 verres, pl. de قدح qadeh.

اقدام aqtām, s. a. Pieds, pl.  
 de قدم qadem.

اقتام yqtām, s.a. Effort, soin,  
 diligence.

اقتام اكوسترمك  
 gueustermek, v. a. t. Insister, s'ef-  
 forcer. — هر نقدر اقدام ايلدى  
 her nèqadar yqtām èilè-  
 di eslèmèdiler. Quelques instances  
 qu'il leur fit, ils ne l'écoutèrent pas.

اقدام تام و اهتمام مالا —  
 اقتامي تام ايليه سز  
 aqtāmi tām vè ihti-  
 māmī mālā kèlām èilèièsyz. Faites  
 tous vos efforts et employez tous  
 vos soins.

اقتارماق aqtarmaq, v. t. Ren-  
 verser, faire crouler. Voy. اقترمق .

اقتام aqtem, comp. a. Plus  
 ancien, le premier. — بوندىن  
 boundan aqtem. Précé-  
 demment.

اقتارما aqtarma, subs. t. Dé-  
 pouilles, butin. Voyez اقترمه .

اقدنيز aqdèniz, s. t. La mer  
 Blanche (la Méditerranée).

اقر aqar, adj. t. Qui coule. —

اقر صو aqar sou. De l'eau cou-  
 rante.

اقر aqarr, v. arabe. Qu'il rafraî-  
 chisse. — اقر الله عينه aqarr al-  
 lāhu 'ainèhu. Que Dieu rafraî-  
 chisse son œil, c'est-à-dire, lui  
 fasse répandre des larmes de joie  
 (car celles de la douleur sont brû-  
 lantes), que Dieu le rende content.

اقرار yqrār, s.a. 1. Affirmation. 2.  
 Promesse, assurance. 3. Aveu, con-  
 fession. — اقرار طومتق yqrār thout-  
 maq ou اقراره وفا yqrārè vefā it.  
 Tenir parole. — اقراردن دونمك  
 yqrārden deunmek. Manquer à sa  
 parole. — اقراره كلمك yqrārè guel-  
 mek ou اقرار اقرار yqrār it. Promettre,  
 avouer, faire la profession de foi.  
 — اغز اقرارى aghyz yqrāry. Aveu  
 de bouche, le propre aveu d'un  
 coupable. — حيوان يولاردن  
 haivān ioulārdan, inçān yqrārden thouti-  
 lur. L'animal est lié par son li-  
 cou et l'homme par la parole. —  
 الاقرار من السكوت من الاقرار  
 essukioutu min el-yqrār. Le silence est un aveu,  
 qui ne dit rien consent.

اقر اراض yqrāz it. v. a. t. Em-  
 prunter.

اقران aqrān, s. a. Pairs, égaux,  
 pl. de قرين qarīn. — عمدة الاقران  
 oumdet ul-aqrān vel-èmā-  
 çil. La colonne de ses égaux et de  
 ses semblables, titres modestes  
 donnés par la Porte à des person-  
 nages ordinaires.

اقر اقرب aqreb, compar. a. Plus  
 proche.

اقربا *aqrebā*, s. a. Proches, parents, pl. de قريب *qarīb*.

اقساق *aqsāq*, adj. t. Boiteux. Voy. اقسق.

اقساقلق *aqsāqlyq*, s. t. Action de boiter, état d'infirmité de la personne qui boite.

اقسام *aqsām*, s. a. Portions, lots, pl. de قسم *qysm*.

اقسة *aqyscet* s. a. Anciens, sénateurs, prêtres, pl. de قسيس *qacīs*.

اقسة-اق اقساق *aqsatmaq*, v. t. Faire boîter, estropier.

اقسرا *aqsera*. Ville de la Carmanie.

اقسرمق *aqsyrmaq*, v. t. Éternuer. Voy. اغسرمق.

اقساق *aqsaq* et اقساق *aqsāq*, adj. t. Boiteux.

اقساقلق *aqsaqlyq*, s. t. L'état de boiter.

اقسامق *aqsamaq*, v. t. Boiter.

اقشاب *aqchāb*, s. ar. Poisons, pl. de قشب *qichb*.

اقشنة *āqychtè*, s. p. Buffet, office.

اق شهر *aqchèhir*. Nom d'une ville d'Anatolie (l'ancienne Juliae ou Juliopolis).

اق صو *aqsou*, s. t. Nom d'un lac près de la ville de Nicée, et le Bog, rivière qui se jette dans le Borysthène ou Dnieper.

اقصا et اقصى *aqsa*, compar. a. 1. Plus éloigné. 2. Terme, extrémité, extrêmement. — اقصى *aqsāy*

اقصاى مرادمز *aqsāi murādumuz*. Notre plus grand désir.

اقصى *aqza*, super. a. Plus ju-

dicieux, plus juste. — اقصى *aqzāy*

اقصاى قضات *aqzāi qouzāt*. Le plus juste des juges. — اقصى *aqzāy*

اقصى قضات *aqzāy qouzāt*. Le plus juste des juges. — اقصى *aqzāy*

المسلمين اولى ولات الموحدين معدن الفضل واليقين رافع اعلام الشريعة والدين وارث علوم الانبيا والمرسلين المختص

بمزيد عنايت الملك المعين مولانا ازمير قاضيسى زيدت فضاييله

*aqzāi qouzāt el-muslēmīn evlāi vulāt el-muvahhidīn ma'adenil-fazl*

*vel-iaqīn rafī'i a'alām èchchèri'at veddīn vārici 'ouloumil-embīā vel-murcèlīn el-mukhtasçu bimèzidi*

*'inātil-mèlikil-mu'īn mevlānā izmir qāzici zīdet fezāiluhu*. Le plus juste des juges orthodoxes, le plus vertueux des prélats unitaires,

mine d'éloquence et de vérité, celui qui élève les étendards de la foi, l'héritier des sciences des prophètes et des envoyés de Dieu,

l'objet intime de la grâce du monarque miséricordieux, notre très-révérénd seigneur le cadī de Smyrne. . . . .

اقطار *aqthār*, subs. a. Rivages, pays, pl. de قطر *qouthour*.

اقطار *aqthār*, s. a. Gouttes, pl. de قطر *qathr*. — اقطار *aqthāri*

اقطار امطار كيبى *emthār guibi*. Comme les gouttes de la pluie.

اقطاع *yqthā'*, s. a. Amputation.

اقطاع *yqthā' it*. v. a. t. Couper, amputer, assigner, taxer.

اقطاع *aqtha*, s. tart. Chevaux de mains.

اقطاع *aqthadji*, s. tart. Écuyer du khan des Tartares.

اَقْفَار *aqfār*, s. ar. Campagnes désertes, pl. de قَفْر *qafr* ou قَفْرَه *qafrè*.

اَقْفَال *aqfāl*, s. a. Serrures, loquets, pl. de قَفْل *qoufl*.

اَق كَرْمَان *aq-kermān*. Ville de la Bessarabie. Alba Julia.

اَقْل *aqall*, dim. a. Moindre, le moindre. اَقْلِي *aqalli*. Au moins, le moins possible. — اَقْل قَلِيل *aqalli qalīl*. Le minimum, le plus bas.

اَقْلَاع *yqlā' it*. v. a. t. Extraire, arracher.

اَقْلَام *aqlām*, s. a. Plumes ou roseaux pour écrire, pl. de قَلَم *qalem*.

اَقْلَغ *yqlygh*, s. t. Lyre, violon.

اَقْلَف *aqlaf*, adj. a. Incirconcis.

اَقْلِق *aqlyq*, s. t. Blancheur. — اَقْلِقِي *üz aqlyghy*. Blancheur du visage, c'est-à-dire, exploit, gloire, victoire. — نَجِيه و مَسْقُو سَفَر لَرِنْدَه سَبَقَت اَيْتَمِش اولان يوز اَقْلِق لِرِيْلَه نام و يِرِن بوشناق اغا *nemtchè vè mosqov seferlèrindè sebqat itmich olān üz aqlyqleriilè nām viren bochnāq aghā*. Bochnaq aga, qui s'était acquis la réputation de brave guerrier par des exploits précédents dans les guerres de l'Allemagne et de la Russie.

اَقْلِمَق *aqlamaq*, v. t. Transvaser.

اَقْلِيد *yqlīd*, s. a. Clef.

اَقْلِيد *yqlīd*, s. p. Barre en fer ou en bois pour fermer une porte.

اَقْلِيدِس *ouqlīdes*, n. pr.

اَقْلِيدِيس *ouqlīdous*, اَقْلِيدِيس *yqlīdīs*. Euclide.

اَقْلِيم *yqlīm*, s. a. Climat, pays.

اَقْلِيمِ يَدِي *èdi yqlīm*, s. t. Les

sept climats, division de la terre, d'après les Orientaux.

اَقْلِيمِيَا *yqlīmiā*, s. p. Calamine (substance minérale).

اَقْمَار *aqmār*, s. a. Lunes, mois lunaires, pl. de قَمَر *qamer*.

اَقْمِشَه *aqmichè*, s. a. Étoffes, habits de soie, pl. de قَمِش *qoumāch*.

اَقْمَق *aqmaq*, v. t. Couler.

اَقْن *aqan*, adj. t. Qui coule, coulant.

اَقْنِ et اَقْيِن *aqyn*, s. t. Excursion pour faire du butin, maraude.

اَقْنِيُون *aqantīoun*, autrement dit رَاس السِيخ *rees uscikh*. Acanthe (plante).

اَقْنَدِجِي *aqyndji*, s. t. Soldat envoyé au pillage. — اَقْنَدِجِلِر صِلْمَق *aqyndjiler salmaq*. Envoyer des troupes légères pour piller le pays.

اَقْنَدِي *aqyndi* ou *aqynty*, s. t. Courant d'un fleuve, de la mer.

— اَنَافُور *anāfor*. Le remous ou le tournoiement de l'eau qui va en sens contraire du courant. —

اَقْنَدِيْسِي شَيْطَان *chèithān aqyntyci*. Le courant du diable, lieu du canal de la mer Noire où les eaux sont le plus rapides, entre Arnaoud-keui et Bébek. Les bateaux s'y font remorquer, la mer y est clapoteuse; cependant les bons rameurs se piquent de la vaincre et y réussissent.

اَقْنُوم *aqnoum*, s. p. Origine, racine. — اَقْنُومِ عَجْم *aqnoumi 'adjem*. Nom d'un dictionnaire persan qui explique les racines des verbes. — Nom des livres des Hébreux, suivant les Orientaux.

**اقنوم** *ouqnoum*, subs. a. 1. Sédiment. 2. Personne.

**اقوات** *aqvāt*, s. a. Aliments, pl. de **قوت** *qout*.

**اقوال** *aqvāl*, s. a. Paroles, sentences, pl. de **قول** *qavl*.

**اقوام** *aqvām*, s. a. Peuples, nations, pl. de **قوم** *qavm*.

**اقوی** *aqvā*, compar. a. Plus fort, plus puissant.

**اقویا** s. a. *aqviā*. Les forts, les puissants, pl. de **قوی** *qavi*.

**اقیانوس** *yqiānos*, s. p. Océan. Corrompu du grec *ὠκεανός*. Les Arabes disent **بحر محیط** *bahri mouhîth*, ce qui veut dire mer ambiante.

**اقین** *aqyn*, s. t. Excursion pour piller, maraude.

**اڤ** *añ*, s. t. Articulation, jointure.

**اڤ** *eñ*, Particule turque qu'on place avant l'adjectif pour former le superlatif. — **اڤ اولو** *eñ oulou*. Le plus grand.

**اڤ** *igue*, s. t. Fuseau.

**اڤیر** *ekiābir*, s. a. Les grands, puissants, pl. de **اڤیر** *ekber*.

**اڤیرس** *ākāris* et *akiāris*, s. p. Champignon (plante spongieuse).

**اڤیرم** *ekiārim*, s. a. Les plus nobles, très-nobles, pl. de **اڤیرم** *ekrem*.

**اڤیر - اڤیر** *añ-āru*, vulgairement *oñ-āru*, adv. t. Outre, au delà.

**اڤیرس** *ekiācirè*, s. a. Les Cosroès, pl. de **اڤیرس** *kisra*. Cosroès, titre que prennent tous les rois de Perse.

**اڤیر** *ikiāf*, s. a. Bât.

**اڤیر** *ekkiāf*, s. a. Qui fabrique ou vend des bâts.

**اڤیر** *ekiāl*, s. a. Mets.

**اڤیر** *ekkiāl*, adject. ar. Vorace, gourmand.

**اڤیر** *āguiāh* et **اڤیر** *āguieh*, adj. p. 1. Éveillé, attentif. 2. Qui sait, qui a connaissance. 3. Avis, notice. **اڤیر خبر و اڤیر** *khāber u āguiāhum iōqtur*. Je n'en ai pas connaissance. — **اڤیر اول** *āguiāh ol*. Soyez sur vos gardes. — **اڤیر** *āguiāh it*. et **اڤیر اڤیر** *āguiāhdār it*. Avertir, notifier.

**اڤیر** *aguiāhi*, s. p. Annonce, message.

**اڤیر اڤیر** *āguiāhiden*, v. p. Avertir, être averti.

**اڤیر** *ekber*, compar. a. Plus grand, plus âgé. — **اڤیر اولادی** *ekber evlādi olān*. Son fils aîné.

**اڤیر** *eugut*, s. t. Conseil, pour **اڤیر**.

**اڤیر** *iktihāl it*. v. a. t. Se frotter le contour des yeux de collyre.

**اڤیر** *iktiçāb*, s. a. Acquisition, gain.

**اڤیر** *iktifā*, s. a. Suffisance.

**اڤیر** *iktifā it*. v. ar. t. 1. Suffire. 2. Se contenter. — **اڤیر** *fulān nesnè ilè iktifā ittiler*. Ils se contentèrent de telle chose. — **اڤیر**

**اڤیر** *bou miqtār ilè iktifā oloundy*. On s'est borné à cette quantité.

**اڤیر** *iktināh it*. v. a. t. Cher-

cher à prendre une affaire à sa racine.— اکتناه سبب *iktināhi sebeb it.* Chercher et découvrir la vraie cause.

اکتی *ikti*, adj. t. Apre, acerbe.

اکتسار *iksār it.* v. a. t. 1. Abonder. 2. Multiplier.

اکتر *ekser*, compar. a. Plus nombreux, la plupart. — نامدارلارک *nāmdārlaruñ ekseri.* La plupart des hommes célèbres.

اکتری *ekseri* et اکثريا *ekseriā*, adj. et adv. a. Plus abondant, pour la plupart, le plus souvent.

اچ *egueteh*, subs. p. Crochet, perche.

اچنه *euñtchè*, adv. t. En présence, pour اوچنه.

اکدار *ekdār*, s. a. Tribulations, pl. de کدر *keder*.

اکدرمق *añdurmaq*, v. t. Faire souvenir.

اکدرمک *eğdurmek*, v. t. Faire courber, plier.

اکترمک *ekturmek*, v. t. Faire semer, ensemer.

نیل مبارک طاشدقدده مکالن بولوپ هریری باصدوغی کبی اولاً صو باصان یرلرک مجموعه سن طایفه فلاحینه اکدروب تخضیر اتدره لیر *nili mubārek thāchdyqta kēmālin bouloup herièri bāstughi guibi evvelā sou bāçān ièrlèruñ medjmu'acin thāifèi fellāhinè ekturup tahzîr itturèler.* Lorsque le Nil débordant aura inondé complètement toutes les terres, on fera d'abord ensemer toutes celles qui auront été inondées les premières, par la classe des cultivateurs, et on les

mettra en rapport. (Canons du sultan Sélim.)

اکده *iqdè*, s. t. Jujubier.

اکر *èier*, conjonc. condit. t. p. Si, quoique. Lorsqu'elle est répétée elle signifie soit, tant, que. — اکربو اکراو *èier bou èier o.* Soit celui-ci, soit celui-là.

اکر *èier*, s. t. Housse, selle. Mieux ایر.

اکراوتی *èguir oty*, s. a. t. Galanga (plante des Indes).

اکراد *ekrād*, s. a. Curdes, pl. de کرد *kurd*.

اکرام *ikrām*, s. a. Honneur, respect. — تعظیم و اکرام و

توقیر و احترام برله *ta'zîm u ikrām ve tevqyr u ihtirām birlè.*

Avec tous les honneurs et toutes les marques du plus profond respect

اگا برکورك ایله اکرام *ağā bir kurk ilè ikrām itti.*

Il le revêtit d'une pelisse d'honneur.

اکرام *ikrām it.* v. a. t. Honorer, rendre des honneurs.

اکراه *ikrāh*, s. a. Aversion, dégoût, horreur. — اکراه ایله *ikrāh ilè* ou اکراهها *ikrāhen.* A contrecœur.

اکراه *igrāh it.* v. a. t. Avoir en aversion, détester, contraindre.

اکرتی *èirèti*, subst. et adj. t. Postiche, emprunté, d'emprunt.

اکرتی صاچ *èirèti satch.* Cheveux postiches, perruque. Le peuple a formé ce mot de l'arabe عاریت *'āriet*, une chose prêtée ou empruntée. — اکرتی دکیلو بر بنش



*èrèti dikilu bir binich.* Un manteau seulement faufilé.

اكرچيه *èiertchi*, adv. t. p. Quoique, bien que.

اكرچي *eirdji*, s. t. Fileur, fileuse.

اكرس *igris*, s. t. Espèce d'habit de paysan.

اكرك *eguirek*, s. t. Égout, fosse.

اكرلمك *èierlèmek*, v. t. Seller le cheval.

اكرم *ekrem*, compar. ar. Plus grand, plus noble.

اكرمق *añyrmaq*, pour *anguirmaq*, v. t. Braire.

اكرمك *eirmek*, v. t. Filer.

اكرنمك *igrènmek*, v. t. Avoir en aversion.

اكروهت *ikirouhet*, subs. ar. Plante sarcotique.

اكره *égrè*. Agria, ville de Hongrie.

اكرى *eigri*, prononcez *ègri*, adj. t. Courbé, oblique. — اكرى بكرى *ègri bougri*. De travers. — اكرى

اكرى *ègri baqmaq*. Regarder de travers. — طوغرو سويله اكرى

اكرى *dhoghru seuilè ègri otour*. Parlez avec droiture et asseyez-vous de travers. Espèce de proverbe pour signifier que c'est dans

le propos surtout qu'on exige la droiture. — اكرى قپو *ègri qapou*. Nom d'une des portes de Constantinople, du côté de la terre.

اكره بوز *egriboz*, on dit mieux

اكرى بوز *aghriboz*, s. t. Eubée, Négrepont. Corrompu du grec

Εὐπίπος.

اكرت *ikret* et اكريتس *ikrites*, s. t. L'île de Crète. On dit mieux

اكريت et كريد *guirit*, ou bien encore كريد جزيرهسى - اطاسى *guirit djèzîrèci, adāci*.

اكرى بوغرى *egri boughri*, adject. t. Courbé, tortu.

اكريلك *egrilik*, s. t. Tortuosité.

اكريلمك *eirilmek*, v. a. t. Être en stagnation, être stagnant, en parlant de l'eau.

اكرىم *ekrîm et ikrim*, s. t. Coussin qui se met sur la selle.

اكرىون *egrioun*, s. p. Dartre vive.

اكرى *iguiz, ikiz, et èkiz*, adj. et s. t. Jumeau.

اكرى *iñz*, s. t. Gémissement. — اكرى ايدوب ايرلىق *iñz idup irlamaq*. Chanter d'un ton lamentable.

اكرى *ekser et eñser*, s. t. Clou.

اكرى *añsyz*, adv. t. 1. Subit. 2. Subitement, à l'improviste. —

اكرى *añsyz guelmek*. Venir à l'improviste.

اكرى *eksistyra*, s. t. Pelle fer.

اكرى *eksik*, s. t. 1. Déficit, défaut, manque. 2. Moins. —

اكرى *iuzden iki eksik*. Cent moins deux. — نه آرтыق *nè ártyq nè eksik*

اكرى *olour*. Ni plus ni moins. — اكرى

اكرى *eksik olmaq*. Manquer, être absent. — اكرى *eksik it*. Diminuer, omettre. —

اكرى *mekoubuñuzi eksik itmè-èècyz*. Ne manquez pas de nous écrire.

اكرى *eksikrek*, adj. turc. Moindre, moins.

اکسکلیک *eksiklik*, s. t. Défaut, manque.

اکسکلو *eksiklu*, adj. t. Défectueux.

اکسiltmek *eksiltmek*, v. t. Diminuer.

اکسilmek *eksilmek*, v. t. Être diminué, décroître, s'amoinrir.

اکسیمک *eksimek*, v. t. Être diminué, diminuer.

اکسو *eksu*, *euksu* et اکیسی *eqsi*, *iqsi*, s. t. Tison.

اکیسه *eñsè*, s. t. Nuque, partie postérieure d'une chose. — فلانک *fulānuñ* *èvi* *eñsècindè*. Derrière la maison d'un tel.

اکیسه *euksè*, s. t. Glu. Voyez اوکیسه.

اکیسی *iksi*, s. t. Tison; mieux اکیسو *eqsu*.

اکیسر *iksîr*, s. a. et avec l'article الاکیسر *el-iksîr*. Élixir.

اکشته *âkèchtè*, adj. p. Fort, ferme.

اکشتمک *ekchitmek*, v. t. 1. Faire devenir aigre, confire au vinaigre, au sel. 2. Irriter. — نیچون

نیتچون *nitchoun* *bañā* *üzuzny* *ekchidursen*. Pourquoi me fais-tu aigre mine?

اکشیمک *ekchimek*, v. t. Devenir aigre, s'aigrir.

اکشی *ekchi*, adj. t. Aigre, fermenté. — اکشی بکشی *ekchi bukchi*. Des mets aigres.

اکشیرک *ekchirek*, compar. t. Plus aigre.

اکشیمک *ekchimek*, v. t. Devenir aigre.

اگفار *ikfâr it.* v. a. t. Appeler quelqu'un infidèle.

اگفت *akift* et *ekuft*, s. p. Affliction, peine, douleur.

اگک *eñek*, s. t. Mention.

اگیل *âkil*, adj. a. Qui mange, qui consume; et de là le féminin اگیله *akilè*. Cancer et gangrène.

اگیل *ekl it.* v. a. t. Manger, consumer.

اگیل *ukl*, *ukul*, s. a. Tout ce qui se mange.

اگیل اگیل *eñul eñul*, adv. turc. Tout doucement.

اگیلامق *añlāmaq*, vulgairement *agnāmaq*, v. t. Comprendre. Voy.

سوز اگیلار بر ادمدر — اگیلامق *seuz añlār bir ademdur*. C'est un homme qui entend raison, intelligent et discret.

اگیلادی *añlārdji*, adj. t. Qui comprend.

اگیلاتماق *añlatmaq*, vulgairement *agnatmaq*, v. t. Faire comprendre, accuser. — بزی سزه خلاق *bizi sizè khilāf añlattiler*. Ils nous ont dénoncés faussement près de vous.

اگیلمک *ëiltmek*, v. t. Courber.

اگیلمک *iñletmek*, v. turc. Faire gémir.

اگیلدی *iñyldy*, اگیلش *iñlich*, s. t. Gémissement.

اگیلمک *inlechmek*, v. t. Gémir ensemble, se plaindre.

اگیلمش *ëilmich*, adj. t. Courbé, incliné. — یره اگیلمش *ÿrè èilmich*. Courbé à terre.

اگیلامق *añlamaq*, v. t. 1. Comprendre. 2. Regarder, croire. —

سز دوستمزی صلحی سوچیسی  
 siz dostumuzi soulhy sevidji  
 añlariz. Nous vous regardons,  
 vous notre ami, comme une per-  
 sonne qui aime la paix.

انلمق añylmaq, v. t. Être men-  
 tionné, renommé.

ايلمك èilmek, v. t. Se courber,  
 s'incliner.

ايلمك ekilmek, v. t. Être semé.

ايلمك eklèmek, v. t. Alonger  
 quelque chose en y attachant une  
 autre chose.

اينلمك inlèmek, v. t. Gémir.

انلماه añlama, s. t. Intelligence.  
 انلاماقي قيت añlamaci qyt. Son  
 intelligence est exigüe, il en a peu.

ايلن ekilen, s. et adj. t. 1. Se-  
 maille. 2. Action de semer. 3. Qui  
 sème. 4. Flexible, courbé.

اينلندجه èilendjè, eglendjè, s.  
 t. Passe-temps, amusement.

اينلندورمك èilendurmek, v. t.  
 Retenir, retarder.

انلانماز añlanmaz, et انلانماز  
 añlanilmaz, adj. t. qui ne se com-  
 prend pas, inintelligible.

انلانور añlanur, adj. t. qui s'en-  
 tend, se comprend.

ايلنمك èilenmek, et èglenmek,  
 v. t. 1. S'arrêter, séjourner. 2.  
 Passer le temps, s'amuser.

اينلندجي eglenidji, adj. t. Lent,  
 tardif, qui passe volontiers son  
 temps à ne rien faire.

اينلو eñlu, adj. t. Brun, basané.

اينلو ايلو eñlu eñlu (vieux), adv.  
 t. Peu à peu, tout doucement.

اينلور èilur, adj. t. Flexible.

اكيله ãkilè, s. ar. Cancer (ma-  
 ladie).

اكيلل iklîl et eklîl, s. ar. Cou-  
 ronne, diadème.

اكيلل-الملك iklîl ul-milk, s. a.  
 Mélilot (fleur).

اكيللة eklîlet, s. a. Cercle.

ايمك ekmāk, s. p. Vomissement.

ايمال ikmāl, s. a. Perfectionne-  
 ment, accomplissement.

ايمال ايت ikmāl it. v. a. t. Achever,  
 accomplir, remplir. — خدمت  
 كهدمت مراسمني ايمال ايتديلر  
 khydmet merācimini ikmāl ittiler. Ils rem-  
 plirent les obligations du service.

سد تهور واصلاح امور جمهور —  
 سدي لوازمي ايمال دن صكوره  
 seddi sou-ghour vè islāhi oumouri djoum-  
 hour lèvāzimini ikmālden soñra.

Après avoir accompli tous les de-  
 voirs qu'il avait à remplir, pour  
 la défense des frontières et pour  
 l'arrangement à l'amiable des af-  
 faires publiques.

ايمام ekmām, s. a. Manches, pl.  
 de كيم kimm.

انماق añmaq, v. t. Faire men-  
 tion, rappeler au souvenir.

ايمك ekmek, s. t. Pain. Voy. ايمك.

ايمك ekmek, v. t. Semer.

ايمك eigmek, v. t. Courber, in-  
 cliner, baisser.

ايمكجي ekmekdji, s. t. Boulan-  
 ger. Voy. ايمكجي.

ايمك ekmèl, compar. a. Plus par-  
 fait. — اجمل اصول و ايمك وجوه —  
 ايدمه edjmelî ouçoul vè ekmeli vu-  
 djouh ilè. Par les meilleurs pro-  
 cédés et les manières les plus dis-  
 tinguées.

اكن *egn*, adv. t. Dessus, sur soi-même. — اکننه بلاس کیدی *egninè pelās guèidi*. Il se couvrit d'un haillon de moine.

اكن *èkin*, s. t. Semence, semailles. Voy. اکین.

اكن *iñèn*, adv. t. Très, fort, beaucoup.

اکنان *eknāf*, s. a. Côtés, contours, pl. de کنف *kenef*. Voy. اطراف.

اکنان *eknān*, subs. p. Caverne, crypte.

اکنج *ekendj*, s. p. Verrue au visage.

آکندن *ākenden*, v. p. Farcir.

اکندی *eguendi* et *èienti*, s. t. Sciure de bois, limaille.

اکندی *ikindi*, s. t. Heure du soir. Voy. ایکندی.

اکنون *eknoun*, adv. p. A présent.

آکنه *ākinè*, s. p. Coton pour servir de bourre.

اکنه *ignè*, s. t. Aiguille. — *thoplu ignè*, ou simplement *thoplou*. Épingle.

اکنه جک *ignèdjik*, s. t. Petite aiguille.

اکنه لک *ignèlik*, s. t. Étui à aiguilles.

اكواب *ekvāb*, s. a. Coupes, pl. de کوب *kioub*.

آکوج *āgoudj*, s. p. Harpon, grappin.

آکوشیدن *āgouchîden*, v. p. Embrasser, serrer dans ses bras.

اکول *ekioul*, et اکال *ekkiāl*, adj. a. Vorace, gourmand.

آکه *āguieh*, adj. p. Qui a con-

naissance d'une chose. (Contracté de آگاه *āguiāh*.)

آکه *èiè*, et ایکه *iguiè*, s. p. t. Lime.

آکه مک *èièlèmek*, v. p. t. Limer.

آکهی *aguièhi*, s. p. Avis; information.

آکی *èi*, s. t. Côte, os courbé et plat placé obliquement sur les côtés du thorax.

آکی *iki*, adj. num. t. Deux. Voy. ایکی.

آکیال *ekiāl*, s. a. Mesures de grain, pl. de کیل *kîl*, ou کيله *kîlè*, vulgairement *kilo*, mesure de 22 ocques pour le blé et l'orge, et de 10 ocques pour le riz.

آکید *ekîd*, adj. ar. 1. Fort, ferme. 2. Rigoureux, sévère. — *ekîd u chèdîd*. Très-fort, réitéré.

آکیز *èkiz*, *iguîz*, s. et adj. t. Jumeau, jumelle.

آکین *aguîn*, subs. p. Bourre, et autre matière propre à remplir des coussins.

آکین *ekin*, s. t. Semence, semailles. — آکین زمانی *ekin ze-māni*. Temps des semailles.

آکینجی *ekindji*, s. t. Semeur.

آکینلک *ekinlik*, s. t. Champ ensemencé, et quantité nécessaire pour les semailles.

آل *al* ou *el*, article qui se place au commencement de certains mots arabes, usité également en turc, et qui répond à *le*, *la*, *les*.

آل *āl*, s. a. Postérité, famille, maison. — پادشاه آل عثمان *pā-*

*dichāhi āli osmān*. Empereur de la maison ottomane.

آل *āl*, s. a. t. Ruse, fraude, stratagème. — *آل و مکر ایله* *āl u mekr ilè*. Par fraude et astuce.

ال *al*, adj. t. Vermeil, couleur de pourpre. — *آل آت* *alāt*. Cheval alezan doré.

ال *ilou el*, adj. t. Étranger, d'autrui. — *آل ایچی* *il ichi*. Travail et affaire d'autrui. — *آل مالی* *il māli*. Bien d'autrui. — *آل دیارلو* *el diārlu*. Étranger, d'un autre pays, pour *ایل* *il*. Pays.

ال *el*, s. t. 1. Main. 2. Pouvoir. — *آل التنده* *el altindè*. Sous main, secrètement. — *آل ایتمک* *ichè el ourmaq*. Entreprendre une affaire. — *آل ال ویرمک* *el elè virmek*. Se donner la main, s'entendre. — *سوز بر و ال بر ایتمک* *seuz bir vè el bir itmek*. Se concerter de parole et de main. — *آل اوزتمق* *el ouzatmaq*. Alonger la main pour prendre. — *آل باشمق* *el bācha ourmaq*. Mettre la main sur la tête ou au front, en signe de respect. — *آل بغلمق* *el baghlamaq* ou *آل قاوشمق* *el qāvouchmaq*. Tenir les mains croisées sur la poitrine, en signe de respect. — *آل صونمق* *el sonmaq*. Étendre, lever la main sur quelqu'un pour lui faire du mal. — *آل قاقمق* *el qāqmaq*. Applaudir, et battre des mains pour appeler les domestiques. (Il n'y a pas de sonnettes en Turquie.) — *آل دکرمنی* *el dèirmèni*. Moulin à bras. — *آل مقرمه سی* *el maqramaci*. Essuie-

main. — *آل یازوسی* *el iāzouci*. Manuscrit, autographe. — *آل ارقاسی* *el arqāci, ustu*. Le dos de la main. — *آل چمک - کسمک* *el tchekmek, kesmek*. Retirer la main, laisser, cesser, s'abstenir. — *آل ویرمک* *el virmek*. Donner la main, promettre, tourner à l'avantage, pouvoir être fait facilement. — *پروسیا سفینه سنک* *جوله سنی اخراج ایلمک* *الویرمدیکی حالده جبر اولغنیه* *prouciā sefînècinuñ hamoulècini ikhrādj èilèmek elvirmèdigui hāldè djèbr olounmaia*. Lorsque les Prussiens ne jugeront pas avantageux de décharger leurs cargaisons, ils n'y seront point forcés. — *بو ایتمک سکا* *bou ich sañā el vermez*. Cette affaire ne vous fera point de profit, ne fait pas votre compte. — *آل ال تنده در* *el indè dur*. C'est en son pouvoir, il peut le faire. — *آل ال کین* *fourçat eldè iken*. Pendant qu'on a l'occasion en main. — *آل ال قوماق - اتمق* *elden qomaq, atmaq, qā-tchurmaq*. Laisser échapper des mains. — *آل ال کلمک* *elden guelmek*. Dépendre, pouvoir. — *آل ال بونک* *bounuñ elinden tchoq ich guèlur*. Cet homme peut faire beaucoup. — *آل ال ال کلمزسه دلندن کلمزسه* *elinden guelmezsa dilinden guèlur*. S'il ne peut pas le faire, au moins peut-il le dire. — *آل ال آلمق* *elè ālmaq*. Se concilier, gagner. — *آل ال کیرمک* *elè guirmek*. Rentrer dans la caisse. Expression commerciale; mais plus

communément : tomber au pouvoir, dans les mains de quelqu'un.

بدوى اعرايك نوعا عصياني —  
 وممكنه تعديسي وطغياني ظاهر  
 اولسه مجال ويروم يوب اله  
 كيرنج سنك باشن كسوب اتى  
 وساير اسبابى والاتى اول باش  
 كسن *bèdèvi ā'rabuñ nev'en 'yiciāni vè memleketè te'addici vè thoughiāni zāhir olsā medjāl virmèrup elè guirindjècinuñ bāchin kèçup aty vè sāir esbābi vè alāty ol bāch kecen kimesnènuñ ola.* Si quelque espèce de désobéissance, de dommage ou d'incursion sur le pays, de la part des Arabes Bédouins (nomades), vient à se manifester, il ne leur sera point fait de quartier, et quiconque d'entre eux pourra être pris aura la tête tranchée; son cheval, ses armes et sa dépouille seront à celui qui lui aura coupé la tête. (Canons du sultan Sélim.) —  
 خاطرين اله  
*khāthyrin elè āldi.* Il s'est concilié sa bienveillance. —  
 اله  
*elè guèturmek.* Saisir.  
 —  
 اله ويرمك  
*elè virmek.* Exposer.  
 —  
 اله ويردك  
*ichtè boghāzi elè virduñ.* Voilà que tu as exposé ta vie. —  
 اله  
*eli altynda dèiulyz.* Nous ne sommes pas sous ses ordres. —  
 اله  
*eli pek.* Avare, tenace. —  
 اله  
*eli boch olmaq.* Avoir les mains vides, être sans occupations.

الا *ala*, adj. et s. t. 1. De diverses couleurs. 2. Lèpre. —  
 اله  
*gueuk ala gueuzlu.* Qui a des yeux bleu de ciel. —  
 اله  
*ala*

*tenlik.* Lèpre. —  
 اله  
*ala bālighy.* Truite. —  
 اله  
*ala syghyrdjiq.* Étourneau. —  
 اله  
*ala qargha.* Geai.

اله *āla*, adj. pers. Trouble, qui souille, qui trouble.

اله *ela*, s. a. Bienfait, grâce.

اله *illa*, prépos. a. Sinon, excepté, si ce n'est. —  
 اله  
*illa qolāinè.* Si cela se peut, si cela est facile.

اله *ālāt*, s. a. Instruments, ustensiles, pl. de اله *ālet.* —  
 اله  
*thop* وتغذك وساير آلات جنك  
*vè tufenk vè sāir ālāti djenk.* Des canons, fusils et autres machines de guerre.

اله *alādja*, adj. et s. t. 1. De diverses couleurs, bigarré. 2. Une indienne rayée de diverses couleurs, qui se fabrique à Magnésie. —  
 اله  
*alādja boulādja.* Mélange, confusion (de couleurs, et d'autres choses).

اله *alādjalamāq*, v. turc. Faire de diverses couleurs, bigarrer.

اله *ālās*, s. p. Charbon.

اله *alācha*, s. tart. Cheval de fatigue.

اله *ālāf*, s. a. Milliers, pl. de اله *elf.*

اله *alāq boulāq*, adj. et s. t. Mal à propos, peu nécessaire, confus, en dérouté entière.

اله *ālām*, s. a. Peines, soucis, chagrins, pl. de اله *elem.*

اله *alāmān*, adj. t. Allemand. —  
 اله  
*alāmān dhāghy.* Les

Alpes de la Germanie, les monts Krapachs. Voy. *نحچه*.

*الامان* *el-amān*, s. a. (avec l'article *ال* *el*). Quartier, grâce, pardon, sûreté. — *غلغله الامان ايله* *ghoulghoulèi el-amān ilè zemān u zemāni pur sedā ittiler*. Ils ont rempli toute la terre des cris de grâce, quartier.

*آلان* *ālān*, ou *آلان مكسنه* *ālān kimesnè*, s. t. Acheteur.

*الان* *el-ān*, adv. a. Maintenant, à présent.

*الانه* *ālānè*, s. p. Faucon.

*اله* *ilāh*, s. a. Dieu.

*الهي* *ilāhi*, adj. et subs. ar. Divin, hymne, pour *الاهيه* *ilāhiè*.

*آلای* *ālāi*, adv. partic. d'affirm. tart. Oui. — *آلای مالای* *ālāi mālāi*. Oui, certainement, je ne demande pas mieux.

*الای* *alāi*, s. t. 1. Troupe, bande, escadrons. 2. Pompe, procession. — *الای بغلق - قورماق* *alāi bagh-lamaq, gourmaq*. Disposer la marche pompeuse, le cortège (pour aller recevoir un grand). — *الای اشقیبا* *bir alāi eehqiā*. Une troupe de scélérats. — *الای طوي* *alāi thopy*. Canon, pièce de campagne.

*الای بکی* *alāi bègui*, s. t. Chef d'escadron et de bataillon.

*الای چاوش* *alāi tchāouch*, s. t. Huissier du divan.

*آلايدين* *ālāi'den*, v. p. Souiller, être souillé.

*آلايش* *ālāich*, s. p. Souillure, ordure.

*اللب* *elb, alb, alep, aloup*, s. et adj. t. p. Athlète, héros, fort, robuste.

*اللباب* *elbāb*, s. a. 1. Noyaux, moelle des arbres. 2. Cœurs, génies, pl. de *لب* *lubb*. — *ارباب عقول* *erbābi 'uqouli sedidè vè ashābi el-bābi pecindidè*. Des hommes judicieux et spirituels.

*الباس* *elbās*, s. a. Vêtements, pl. de *لباس* *libās*.

*الباس* *ilbās* it. v. a. t. Vêtir, habiller.

*الباقى الدعاء* *elbāqy eddu'ā*, s. a. Formule pour terminer les lettres. Au reste, la prière, c'est-à-dire, au reste, nous prions pour votre bonheur.

*البت* *elbet*, *البتة* *elbettè*, adv. a. Certainement, de toute manière.

*البسة* *elbicè*, s. a. Vêtements, pl. de *لباس* *libās*. — *البسة فاخره* *elbicèi fākhyrè*. Des vêtements précieux.

*الت* *alt*, s. t. Dessous, le dessous. — *الت طوطاغي* *alt dhoudhāghy*. La lèvre inférieure. — *الت* *alt ust*. Sens dessus dessous. — *الت ياننده* *alt iāninda*. Dessous, plus bas. — *الت يير التنده* *ier altynda*. Sous terre. — *الت يير التنده* *ier altyndè bātty*. Il s'est enfoncé, abîmé sous terre. — *اولقادر احسانك التنده قالمز* *olqadar ihsānuñ altynda qālmaz*. Il ne restera pas au-dessous de tant de

bienfaits; il ne sera pas ingrat.

آلت *âlet*, s. a. Instrument, utensile. — آلت حربى *âleti harbi*. Armes offensives.

آلت *ellet*, et آلتى *elleti*, pron. relat. a. Laquelle, qui, féminin. de الذى *ellèzi*.

التباس *iltibās*, s. a. Forme extérieure, mélange, confusion, intrigue. — بر رسول جاسوس *bir reçouli djāsous iltibās*. Un émissaire en forme d'espion.

التنام *iltiçām*, s. a. Baiser.

التنام و التقبيل *taqbîl u iltiçām* it. v. ar. t. Embrasser, baiser.

التجا *iltidjā* it. v. a. t. Avoir recours, se réfugier. — التجا *iltidjā idedjek*. A qui l'on peut avoir recours.

التحا *iltihā* it. v. a. t. Devenir barbu, acquérir de la barbe.

التحاق *iltihāq ol*. v. a. t. Être joint, attaché.

التزام *iltizām*, s. a. Location, louage, l'action de prendre sur soi, de se rendre fermier, et par suite, ferme. — ليميا التزامى *limiā iltizāmi*. La ferme de Lemnos. — انفيه التزامى *enfîè iltizāmi*. La ferme du tabac à priser.

التزام *iltizām* it. v. a. t. 1. Louer, prendre l'engagement. 2. Affermer pour son compte. —

التزام مالا يلزم ايدر بر جسور *iltizāmi mālāïlzem ider bir djèçour âdemidur*. C'est un téméraire qui se charge de choses dont il ne devrait pas se charger.

التزاماً *iltizāmen*, adv. a. 1. A

titre de ferme. 2. D'après les obligations qu'il s'est imposées, nécessairement, conséquemment.

التفات *iltifāt*, s. a. Politesse, estime, égard, accueil, respect, confiance.

التفات *iltifāt* it. v. a. t. Faire des politesses, accueillir.

التفاتجى *iltifāt dji*, adj. a. t. Poli, qui apprécie.

التفاتسزلك *iltifātsyzlik*, s. a. t. Dédain, mauvais accueil.

التفاتسزلك *iltifātsyzlik* it. v. a. t. Dédaigner, accueillir mal.

التقا *iltyqā*, s. a. Rencontre, mêlée, foule, grande affluence de monde, congrès.

التقاط *iltiqāth* it. v. a. t. Réunir, rassembler.

التقام *iltiqām* it. v. a. t. Dévorer.

التماس *iltimās*, s. a. Demande, prière. — بر التماس واردر قبول *bir iltimāsmuz vārdur qaboul djèvābinè umâdvāruz*. Nous avons une demande à vous faire, et nous espérons que vous y répondrez affirmativement.

التماس *iltimās* it. v. a. t. Prier, demander.

التماع *iltimā'*, s. a. Action de briller, de resplendir, d'attirer à soi, de s'approprier, éclat. — التماع انوار دين ايله *iltimā' i en-vāri dîn ilè*. Par l'éclat des lumières de la foi.

الشمش *altmich*, adject. num. t. Soixante. — الشمش ياشندهكى *altmich iāchindèki*. Sexagénaire.

الشمشلك *altmichlik*, s. t. Une



pièce de monnaie turque de 60 paras, ou d'une piastre et demie.

التمشحي *altmichindji*, adj. num. t. Soixantième.

التمك *iletmck*, v. t. Porter, conduire.

التنجي *altindji*, adj. num. t. Sixième.

التنده *altinda*, adv. t. Dessous. Voy. الت *alt*.

التوا *iltivā*, s. a. Action d'être enveloppé, renfermé. — لوائى نصرت *livāi nousret iltivā*. Étendard victorieux, qui fixe la victoire.

التون *altoun*, s. t. 1. Or. 2. Monnaie d'or. — يالدىز التونى *äldyz altouni*. Sequin de Venise. — مجار التونى *madjār altouni*. Ducat de Hongrie et de Hollande. — التونى زنجيرلو *altoun zindjirlu*. Qui porte une chaîne d'or au cou; un chevalier de l'ordre de la Toison d'or. — اينلو التونى *äetlu altoun*. Médaille d'or qui porte pour inscription un verset du Coran. — ارمودلو التونى *armoudlu altoun*. Médaille d'or, en forme de poire, et portant pour inscription les mots ماشا الله *māchā allāh*. Les femmes turques composent des colliers de ces deux sortes de médailles.

التونجى *altoundjiq*, s. t. 1. Petite monnaie d'or. 2. Souci (fleur).

التونلماق *altounlamaq*, verbe t. Dorer.

التونلۇ *altounlu*, التوندن *altounden*, adj. t. D'or, doré.

التهباب *iltihāb*, s. a. Inflammation.

التي *alty*, adj. num. t. Six.

التي *ellèti*, pron. relat. a. Laquelle, qui, fém. de الذى *ellèzi*. التياذ *iltiāz* it. v. a. t. Recourir, se réfugier.

التيام *iltiām*, s. a. 1. Affabilité, douceur. 2. Soumission, réunion, rassemblement.

اليج *eletch*, s. p. Homme orgueilleux.

الجا *ildjā* it. 1. Contraindre. 2. recourir à Dieu.

الجامر *ildjām* it. v. a. t. Brider.

الچيلر *eltchepler*, s. t. Manches.

الچخت *altchakht*, s. p. Avidité.

الچق *altchaq*, adj. t. Bas, vil, humble. — الجق عيارلو *altchaq 'aiārlu*. De bas aloi. — الجق شراب *altchaq charāb*. Petit vin. — الجق كسنة *altchaq kimesnè*. Quelqu'un de basse condition. — الجق صاتمق *altchaq behāiè sātmaq*. Vendre à bas prix. — الجق طبيعت *altchaq thab'at*. Vil naturel.

الجق *altchiq*, et الجق *aldjiq*, s. t. Tente.

الجق *ilidjaq*, adj. t. Tiède.

الجقراق *altchaqraq*, compar. t. Plus bas, plus vil.

الجقراق *altchaqlyq*, subs. t. Bassesse.

الجقراق *altchaqlamaq*, et الجقراق *altchaq* it. v. t. Abaisser, humilier.

الجقراق *altchaqlanmaq*, v. t. 1. Être abaissé, humilié. 2. S'abaisser, s'humilier.

الجقراق *altchaqlanmich*, adj. t. Abaissé, humilié.

الجو *altehu*, et الجى *altchi*, s. t. Plâtre.

الجوق *aldjouq*, s. t. Tente.

الجى *eltchi*, s. t. Envoyé, ambassadeur, ministre diplomatique.

On écrit mieux ايلجى *iltchi*. —

بيوك ايلجى *büük iltchi*. Ambassadeur. —

اورته ايلجى *orta iltchi*. Envoyé, internonce.

الجيليق *altchilamaq*, v. t. Enduire de plâtre.

الحاح *ilhāh*, s. a. Instance, sollicitation.

الحاح *ilhāh it*. v. a. t. Insister, presser, solliciter. — بكة تسليم *bèè teslîmi miftāh teklîfinden ilhāh itti*. Il pressa le commandant de rendre les clefs de la ville.

الحاد *ilhād*, s. a. Impiété, hérésie.

الحاصل *elhācil*, adv. a. Bref, en un mot.

الحاق *ilhāq it*. v. a. t. 1. Ajouter. 2. Atteindre, joindre. — بو دفعه عهد نامه قديمه به ضم *bou def'a 'aht-nāmèr qadîmèrè zamm u ilhāq olounān mevādd*. Articles additionnels nouvellement insérés à la suite des anciennes capitulations.

الحاق *ilhāq ol*. v. a. t. Être inséré, ajouté.

الحال *elhāl*, adv. a. A présent, actuellement. — الحالة هذه *elhālètù hāzihi*. Dans l'état actuel des choses.

الحان *elhān*, s. a. Voix, modulations, chants, pl. de الحن *lahn*. —

الحان خوش *khoch elhān*. Qui a une belle voix.

الحق *elhaqq*, adv. a. La vérité est, véritablement, réellement.

الحمد لله *elhamdu lillāh*, adv. a. Grâce à Dieu.

الحالق *elkhālyq*, s. p. Chemise.

الحجت *elkhudjt*, s. a. Concupiscence.

آلداتمق *āldātmaq*, v. t. Tromper. Voy. آلدتمق.

آلدارين *eddārèin*, s. duel a. Les deux mondes, la vie et l'éternité.

آلدانج *āldāndj*, s. t. Tromperie, trompeur. — آلدانج او *āldāndj ol*. Être trompé.

آلدايجى *āldāidji*, et

آلداديجى *āldādidji*, adj. et s. t. Trompeur, imposteur.

آلداتمق *āldatmaq*, v. t. Tromper.

آلدورمش *āldurmich*, adj. t. part. pass. de آلدورمق *āldurmaq*. Saisi, évanoui, pâle comme la mort.

آلدورمك *ildurmek*, v. t. Attacher. Voy. آلدورمك.

آلدشتمق *āldachmaq*, v. t. Se tromper réciproquement.

آلدعا *eddu'ā*, s. et adv. a. La prière, adieu.

آلددم *iledym*, adj. a. corrompu de نادم *nādym*. Repentant.

آلددم او *iledym ol*. v. a. Se repentir.

آلددمق *āldamaq*, v. t. Tromper.

آلدانمق *āldanmaq*, v. t. Être trompé, se tromper, se laisser tromper. — حيلة سنه آلدنوب *hiècinè āldanup*. Se laissant tromper par ses ruses.

الدون *elduven*, s. t. Gant.

الذ *elezz*, comparat. ar. Plus suave.

آلر *áler* et *álur*, s. p. Fesse.

الرد *elurd*, s. p. Sac en forme de filet, dans lequel on porte les légumes au marché.

الذی *ellèzi*, pron. relat. a. Qui, lequel.

الرو *ilèru*, prép. t. Avant, plus en avant. — الرو كتمك - كچمك *ilèru guitmek, guetchmek*. Avancer, aller en avant, réussir. — الرو كچورمك *ilèru guetchurmek*. Faire placer plus avant, plus honorablement.

الروجه *ilèrudjè*, dim. t. Un peu plus avant.

الزام *ilzām it.* v. a. t. 1. Rendre nécessaire. 2. Contraindre. 3.

Convaincre. — ذمت همتلرينه *zimmeti himmetlèrinè ilzām iderler*. Ils regardent comme un devoir. — آنلري

دلایل مستقله و كلمهء حاملانه و نصايح حكيمانه ايله الزام *ánlari delāili moustaqillè vè kelimèi hākimānè vè neçāihi hekīmānè ilè ilzām itti*. Il les convainquit par des preuves irréfragables, des paroles impératives, et des conseils pleins de sagesse.

الزم *elzem*, compar. ar. Plus nécessaire, le plus nécessaire.

اللس *uls*, s. a. 1. Démence, folie. 2. Mauvaise origine.

الساق *ilsāq it.* v. ar. t. Attacher, joindre.

السنة *elsinè*, s. ar. Langues,

pl. de لسان *liçān*. — السنهء *elcinèi nāstè mechhourdur*. C'est un propos général et reçu parmi les hommes.

الش *alich*, s. p. Pas, démarche rapide.

الش ورش *álich vèrich*, subs. t. Commerce.

الشترموق *álichturmaq*, v. t. Accoutumer.

الشترمك *ilichturmek*, v. t. 1. Attacher. 2. Coudre légèrement, bâtir.

الشق *álichyq*, adj. et s. t. Accoutumé, privé, domestique, pratique, en fait de commerce et de métier, et qui a la même signification que مشتري *muchtèri*.

الشك *ilichik*, s. t. Pierre d'achoppement, chose contre laquelle on se heurte; accroche, anicroche, en fait d'affaires.

الشكر لله منعال *echchukru lil-lāhi muté'āl*, a. Grâces soient rendues au Dieu très-haut.

الششمش *álichmich*, adj. t. Habitué, accoutumé.

الشموق *álichmaq*, v. t. 1. S'accoutumer. 2. S'imbiber. — كوزى *gueuzi álichdi*. Son œil s'y est fait. — بادم يباغي تمام *bādem iāghi temām alichduqtè*. Lorsque l'huile d'amande avait suffisamment pénétré.

الشتمك *ilichmek*, v. t. 1. S'attacher. 2. Se heurter contre.

الطان *elthāf*, s. a. Grâces, bienfaits, plur. de لطف *louthf*. — مظهر احسان و الطان او *maz-*

*hèri ihsān u ilthāf ol.* Être l'objet de grâces et de bienfaits.

العياض بالله *el'īāzou billāh*, et عياضًا بالله *'iāzen billāh*, a. Dieu garde ! Dieu préserve !

اولو *oulough*, adj. tart. pour اولو *oulou*. Grand.

الغار *elghār*, subs. p. Marche prompte. — الغار ايله كتمك *elghār ilè guitmek*. Marcher à la légère, sans bagages.

الغرض *elgharaz*, adv. a. Enfin, c'est-à-dire, le but du discours est que. . . .

الغن *ilghoun*, s. t. Tamarisc (arbrisseau).

الغنجار *elghoundjār*, s. p. Cerise amère.

الغنجيدن *alghandjiden*, v. p. Luire, briller.

الغوزة *oulghouzet*, s. ar. Énigmes, pl. de لغز *loughz*.

آلغونه *ālgounè*, s. p. Fard rosâtre.

الف *elf*, adj. num. a. Mille.

الف *élif*, s. a. ا. La première lettre de l'alphabet arabe, turc et persan. — قد دلبره كيمي عرعر — ديمش كيمي الف، جماله نك *qaddi dilbèrè kimi'ar'ar dimich kimi élif. djumlènuñ maqsoudi 'bir ta'biri moukhtèlif*. La taille de la belle a été comparée par les uns au genièvre, et par d'autres à l'élif. L'intention de tous est la même, mais leur expression seule diffère.

الفاش *clfāch*, s. et adj. p. Qui feint, hypocrite.

الفاظ *elfāz*, s. a. Paroles, termes, pl. de لفظ *lafz*.

الفت *ulfet*, s. a. Amitié, familiarité.

آلفت *āluft* et *āleft*, s. p. Affliction, peine.

الفت *aluft*, s. p. Misère, calamité.

الفتكزي *ulfetguèri*, s. p. Amitié, compagnie.

آلفتي *āluften*, v. p. 1. Rendre fou, effrayer. 2. S'accoutumer.

آلفتي *āluftè*, adj. p. 1. Frappé, stupéfait. 2. Qui est en démence.

3. Pris d'amour. 4. Infirme.

آلفتيدن *āluftiden*, v. p. Stupéfier, étonner.

القا *ilqā*, s. a. Instigation, persuasion.

القا *ilqā it.* v. a. Jeter, instiguer, exciter, persuader. — القا

القا *ilqāi silāh idup*. Ayant jeté les armes. — انك

القا *anun ilqāci ilè*. A son instigation. — اني ايتمكي ضميرنه

القا *ani itmègui zamirinè ilqā itti*. Il l'a engagé à faire cela.

القاب *elqāb*, s. a. Titres, surnoms, pl. de لقب *laqab*.

آلقش *ālqych*, s. t. Bénédiction. Acclamation que font les serviteurs et gardes du Grand-Seigneur et du grand vizir à l'arrivée de leurs maîtres, et par laquelle ils lui souhaitent toute sorte de bonheur.

آلقش *ālqychlamaq*, et آلقش *ālqych it.* v. t. Bénir, faire des acclamations.

القصة *elqysça*, s. a. pris adver-

bial. avec l'art. Bref, en un mot.

الك *alak*, s.p. Hyacinthe (fleur).

الك *elik*, s. p. Mulet (quadru-pède).

الك *elek*, s. t. Tamis.

الك *ilk*, adj. num. t. Premier.

الك كره *ilki kerrè*. La première fois. — الك ياز *ilki vāz*, et الك بهار *ilk behār*. Printemps, l'automne s'appelant صوك بهار *soñ behār*.

الك *ilik*, s. t. 1. Moelle. 2. Boutonnière.

الكلمك *ilıklèmek*, v. t. Boutonner, lacer, prendre dans des lacets.

الكلمك *iliklenmek*, v. t. Se boutonner.

الكلم صغمة *ileghum saghma*, s. t. Arc-en-ciel.

الكن *elken*, s. t. Voile de vaisseau, pour يكن *ielken*.

الكن *ulken*, adj. p. 1. Avare. 2. Malheureux.

الكونه *alguionè*, s. p. Fard rosâtre.

الكة *ulkè*, subs. t. District, province, pour اولكة *eulkè*.

الرو *illèru*. Voyez الرو *ilèru*.

الشمك *ellechmek*, v. t. En venir aux mains.

اللمك *ellemek*, v. t. Conduire de la main, éconduire, pour ne pas dire, chasser.

اللمك *ellemek*, v. t. Tamiser, passer au tamis la farine — ايلك *iplik* *ellemek*. Dévider du fil et le ranger en peloton.

النجى *ellindji*, adject. num. t. Cinquantième.

الله *allāh*, s. a. Dieu. — الله

الله تعالى *allāh te'āla*. Dieu très-haut. —

الله اعلم *allāhu a'lem*. Dieu le sait, peut-être. — الله اكبر *allāhu ekber*.

Dieu est le plus grand. Les Mahométans répètent fréquemment ces deux mots dans leurs prières, ou lorsqu'ils veulent témoigner leur admiration; dans ce dernier cas ils disent aussi بارك

الله *bārek allāh*. Dieu soit béni! ou الله الله *allāh allāh*.

Ces deux dernières paroles leur servent aussi de cri de guerre, lorsqu'ils

s'encouragent les uns les autres à l'attaque. — الله امريله *allāh emri ilè*.

Par la permission divine.

— الله عوني ايله *allāhuñ 'avni ilè*. Avec l'assistance divine. —

الله يجون *allāhitchun*. Pour Dieu.

— الله سورسك *allāhi severseñ*.

Si vous aimez Dieu, pour l'amour de Dieu. — الله راضى اولا *allāh rāzi olā*.

Que Dieu l'agrée, je vous remercie. Ils répondent ainsi lorsqu'ils ont reçu un bienfait. —

الله بركات ويرسون *allāh bèrèkiāt virçoun*, et même simplement

بركات ويرسون *bèrèkiāt virçoun*.

Que Dieu vous le rende! Ils se servent de cette expression après avoir mangé, ou lorsqu'ils ont

reçu un présent. — الله صقلسون *allāh saqlaçoun*,

الله كوستر مسون *allāh gueustermeçoun*. Dieu garde, Dieu nous en préserve! —

الله قادر *allāh qādir*. Dieu est puissant (il peut détourner le mal qui

nous menace). — الله قولاي كنوره

*allāh qolāi guèturè*. Que Dieu vous facilite! On dit ces paroles à ceux qui travaillent ou qui vont entreprendre quelque ouvrage. —

الله كريم *allāh kerīm*. Dieu est généreux, grand. On se sert de cette expression pour consoler les autres ou soi-même. —

الله ميسر *allāh miéseer èlèrè*. Que Dieu le fasse, vous l'accorde. —

الله ويرسون *allāh virçoun*. Dieu le veuille! —

الله ويره *allāh virè*. Que Dieu vous donne. On dit ces paroles à ceux qui demandent l'aumône. —

الله ويردى *allāh virdi*, ou

خدا ويردى *khoudā virdi*, ou

تكري ويردى *tañri virdi*, ou en

arabe عطا الله *'athā allāh*. Dieu-donné. —

الله يول ويره *allāh iol virè*. Bon voyage! —

اللهه *allāhè ismarladuq*. Adieu, nous vous recommandons à Dieu. —

والله *vallāhi*, بالله *billāhi*, تالله *tallāhi*. Les trois formules de serment, au delà desquelles il n'y a plus rien de sacré.

اللي *elli*, adj. num. t. Cinquante.

الليشتر *ellieher*, adv. t. A cinquante, la pièce.

الم *alum, alim*, s. t. 1. Capacité, portée. 2. Achat. —

الم صاتم رسمي *alum sātum resmi*. Le droit d'achat et de vente.

الم *elem*, s. a. Douleur, anxiété, tristesse. —

الم چكك *elem tehkekmek*. Avoir du chagrin. —

بو فقير دنياده صاغ اولدقچه *bou faqyr duniādè sāgh oldouqtehè sen nè-*

*den elem tchekersen*. Tant que je vivrai, qu'avez-vous à craindre? —

الم دكل *elem dèil*. Ce n'est pas un sujet de chagrin.

الم ويرمك *elem it. virmek*, v. t. Mettre en peine, affliger, tourmenter.

الماس *elmās*, s. t. a. Diamant.

الماس *ilmā it. v. a. t.* Comprendre, embrasser. Voy. الماس.

الماس *ilmām it. v. a. t.* Descendre, habiter quelque part.

المزده *elemzèdè*, adj. p. Affligé. —

المزده او *elemzèdè ol*. Souffrir.

المع *elma'i*, adj. a. Pénétrant, perspicace.

المعين *elmu'in*, s. a. Celui qui aide, Dieu.

المعنى *elmoughni*, s. a. Celui qui enrichit, Dieu.

المق *álmaq*, v. t. Prendre, contenir, acheter, enlever. —

ايكى *iki oqa álur*. Il tient deux ocques. —

بوينينه *boininè, 'ouhtè-*

عنه سنه *einè álmaq*. Prendre sur soi, se charger de. —

معامله به *mou'āmèlèrè álmaq*. Prendre à intérêt. —

اودنج *eudundj álmaq*. Emprunter. —

زور ايله *zor ilè álmaq*. Prendre par force.

المك *elemek*, v. t. Cribler. Voy. المكم.

المك *ilmek*, v. t. (Vieux mot.) Rencontrer, se heurter.

الملو *álumlu*, adj. t. Qui tient, qui a la capacité.

المنّة لله تعالى و تقدّس *elminnetu lillāhi te'āla vè teqaddes*, a. Grâces soient rendues à Dieu très-haut et très-saint.

المون *ilimoun*, comm. *limoun*, s. t. Limon, citron (fruit). — المون اغاجي *ilimoun aghādji*. Limonnier, citronnier, arbre qui porte des limons.

المه *elma*, s. t. Pomme. — المه اغاجي *elma aghādji*. Pommier. — قزل المه *qyzyl elma*. 1. Pomme rouge. 2. La ville de Rome, autrement appelée روميّه كبيراً *roumièè kubrā*, le siège du haut empire romain, pour le distinguer du siège du bas empire, qu'on appelle روميّه صغيراً *roumièè sough-rā*. — قزل المه پاپاسي *qyzyl elma pāpāci*, ou ريم پاپا *rim pāpā*. Le pape.

الميه *èlèmiè*, s. t. Dévidoir.

آلن *ālin*, s. t. Front. — آلن بورترمق *ālin bourtarmaq*, ou simplement بورترمق *bouroutmaq*. Ridder le front, froncer les sourcils. — آلني دامغلامش *ālini dāmghalanmich*. Marqué au front.

النج *alundj*, subs. p. Prune sauvage.

آلنجدج *ālendjoudj*, s. p. Espèce d'arbre qui répand une odeur semblable à celle de l'aloës.

آلنلو *ālinlu*, adj. t. Qui a un front.

آلنمق *ālinmaq*, subs. t. 1. Être pris. 2. Être ému, affecté. — سوزلردن آلنوب *bou seuzlerden ālinup*. Ému par ces paroles.

آلو *ālev*, s. t. Flamme. Écrivez et voyez علو *'alev*.

آلو *ālou*, s. p. Prune.

آلوا *ālvā*, s. p. Aloës.

الوا *ulvā*, s. p. Étoile, planète.

الوا ا *ilvā it*. v. t. Porter le drapeau.

الواح *elvāh*, s. a. Planches, tables, tablettes, pl. de لوح *levh*.

الوان *elvān*, s. a. Diverses couleurs, pl. de لون *levn*.

الو بالو *alou bālou*, s. p. Cerise aigre.

الوجه *aloutchè*, s. t. Espèce de prune sauvage.

آلوب صاتمق *ālup satmaq*, v. t. Acheter et vendre, faire le commerce.

آلود *āloud*, et آلوده *āloudè*, adj. p. Souillé. — بر وجود خطا *bir vudjoudi khathā-āloud*. Un être souillé de péchés. — خواب آلود *khāb-āloud*. Profondément endormi.

آلودگي *āloudègui*, s. p. Souillure, ordure, immondice.

آلودن *ālouden*, v. p. Être troublé, souillé; troubler, souiller, pécher.

آلوده *āloudè*, adj. p. Souillé, infecté, sali.

آلور *ālour*, s. p. 1. Partie charnue des cuisses. 2. Fesse.

آلوسن *āloucèn*, s. p. Espèce de prune.

الوسن *aloucèn*, s. t. Alysse (fruit sauvage).

آلوشيدن *alouchiden*, v. pers. Embrasser.

الوند *elwend*, s. Mont Elvend, montagne d'Asie.

الوف *ulouf*, s. a. Milliers, pl. de الف *elf*.

الوهيت *ulouhüet*, s. a. Divinité. — دعواى الوهيت ايدردي *da'vâi ulouhüet iderdi*. Il prétendait être Dieu.

اولنمك *avlenmek*, v. t. S'enflammer. Voyez *عدولنمك*.

آلوي *âlèvi*, adj. t. Couleur de feu. Voyez *علوي 'alèvi*.

الويه *elviè*, s. ar. Enseignes, drapeaux, pl. *لوا livā*.

اله *ala*, adj. t. pour *آلا âlā*, de diverses couleurs.

اله *ilāh*, s. a. Dieu, pour *اله ilāh*.

الههاب *ilhāb it.* v. a. t. Enflammer.

الههم *ilhām*, s. a. Inspiration, révélation. — *اكثرها ملوك الههم* *ekseriā mulouk ilhāmi ilahüè mâlik olourlar*. Les souverains sont, pour la plupart, inspirés d'en haut.

الههم *ilhām it.* v. a. Inspirer. الهامي *ilhāmi*, s. t. L'inspiré. C'était le *makhlas*, ou surnom de poésie que feu Sultan Sélim III s'était donné.

الهي *ilāhi*, adj. a. Divin.

الهيت *ilāhüet*, s. a. Divinité. الالهية *el-ilāhüet*. La métaphysique.

الى *ila*, part. a. A, jusqu'à. — *من اوله الى آخره* *min evvèli ila ākhiri*. Depuis le commencement jusqu'à la fin.

الياس *eliās*, nom pr. Élie le prophète.

آليختن *âlikhten*, v. p. Se mettre en colère, s'indigner.

آليدن *âliden*, v. p. Commettre une faute.

آليزден *âlizden* et *آليزiden*, v. p. S'attrister.

آليش ويريش *âlych virieh*, s. t. Achat et vente, commerce.

آليش ويرش ا *âlych virich it.* v. t. Faire le commerce, trafiquer.

اليف *elîf*, s. a. Associé, accoutumé, compagnon.

اليقومق *alyqomaq*, v. t. 1. Retenir, arrêter. 2. Laisser. — *بكا*

*يوز غروش بورجلو ايكن يالكـز اليسىنى اوديوب باقى قالانى* *baña iuz ghourouch bordjlou iken iâliñyz ellicini eudèiup bâqi qâlâni alyqomichtur*. Tandis qu'il me devait cent piastres, il ne m'en a payé que cinquante, et il a retenu le reste.

اليل *elîl*, s. ar. Gémissement, murmure de l'eau courante.

اليم *alîm*, adj. a. Qui fait de la peine, douloureux.

اليمان *ilimān*, s. t. Port de mer. Voyez *ليمان limān*.

اليمانلق *ilimānlyq*, s. t. Calme, bonace en mer.

الين *alin*, s. t. Front. Voyez *آلن âlin*.

الين *ilèin*. (vieux mot t.) Avant, devant. — *قايسى الينده* *qāpouci ilèindè*. Devant sa porte.

اليوم *el ièvm*, adv. a. avec l'art. Aujourd'hui.



آلیویرمک *ályvirmek*, v. t. Procurer. — بویله بر مکی استرسک *beuîlè bir guèmi isterseñ sañā alyvirè bilurum*. Si vous voulez (affréter) un pareil navire, je puis vous le procurer.

ام *am*, s. t. Parties naturelles de la femme.

أم *umm*, s. a. 1. Mère. 2. Racine, principe.

أما *emmā, ammā*, conjonc. adversat. a. t. Mais, cependant.

أماثل *emācil*, s. a. Égaux, semblables, grands, éminents, plur. de امتل *emcel*. — قدوة الاماثل *qydvèt ulèmācil vel-aqrān*. Le modèle de ses pairs et égaux, titres de certaines autorités dans les firmans.

أماج *amādj*, s. p. t. But, marque sur laquelle on tire.

أماجد *emādjid*, s. a. Très-illustres, très-glorieux, pl. de امجد *emdjed*. — افتخار الاماجد و *alakarim bilfecl mir akhor avvèlum mir abdoullāh dāmè medjduhou*. La gloire des grands et des dignitaires, mon premier grand écuyer en activité, émir Abdoullah (que sa gloire soit permanente!).

آمادن *āmāden*, v. p. t. Préparer, disposer.

آماده *āmādè*, adj. p. 1. Prêt, prompt. 2. Mûr.

آماده ا *āmādè it*. v. p. t. Préparer, disposer.

آمار *āmār*, s. pers. 1. Compte, nombre. 2. Diligence, assiduité.

امار *emār*, s. p. Amidon, empois.

امارت *emāret*, s. a. Signe, signal, marque.

امارت *imāret*, s. a. Commandement, préfecture.

امارکیر *emārguir*, s. p. Arithméticien, calculateur.

أماره *emmārè*, adj. a. Dominante. — نفس أماره *nefci emmārè*. Passion dominante, concupiscence.

آماس *āmās*, s. p. Tumeur, inflammation.

آماسیدن *āmāciden*, v. p. Enfler, s'enfler.

آماسیه *amāciè*, n. pr. Amasie, ville d'Anatolie. — آماسیه ارکی *amāciè èrigui*. Prune d'Amasie.

أماطه ا *imāthè it*. v. a. t. Enlever, ôter.

اماکن *emākin*, s. ar. Lieux, habitations, pl. de امکنه *emkinè*.

آمال *āmāl*, s. a. Désirs, espérances, pl. de امل *emel*.

أماله *imālè*, s. a. Action de faire incliner, plier.

امام *imām*, s. a. 1. Personne dévouée aux fonctions ordinaires du culte. 2. Khalife ou successeur de Mahomet. Prélat, et simple curé d'une mosquée. — خونکار

امامی *khounkiār imāmi*. Les deux aumôniers de Sa Hautesse portent ce titre — اغا امامی *aghā imāmi*.

امام العام *imām ul-'ām*. Imams publics; tous les imams des mos-

quées portent ce nom, par opposition à ceux qui sont au service particulier des grands, et qui portent le titre de *امام الخاص imām ul-khās*.

*اماملىق imāmet*, s. a. *اماملىق imāmlyq*, s. t. Les fonctions, la place d'imam.

*امامزاده imāmzādè*, s. ar. p. t. Fils d'imam.

*اماملىق imāmlyq*, s. a. p. t. Office, charge d'imam.

*اماملىق it. v. t. imāmlyq it.* v. t. Remplir la charge d'imam.

*امامه imāmè*, s. t. 1. Chef-grain du chapelet. 2. L'embouchure d'une pipe.

*اماميانه imāmīānè*, adv. a. t. p. A la manière, en guise d'imam.

*امان emān, amān*, s. a. 1. Sûreté. 2. Protection. 3. Sincérité.

4. Pardon, quartier. — *الامان el-emān*. Grâce ! quartier ! — *امان amān*

*امان كاغدى amān kiāghydi*. Sauf-conduit. — *امان دلمك amān dilmek*.

Demander grâce, quartier. —

*امان دلينه قلىچ يوق amān dilènè qylydj iöq*. Il n'y a pas de sabre

pour quiconque demande quartier, maxime de clémence. — *اصلا*

*اسلا زمان و ويرميبوب uzemān virmèiup*. Ne donnant jamais ni temps ni quartier.

*امانته emānet*, s. a. Sûreté, dépôt. — *امانته قومق emānet qomaq*. Mettre en dépôt.

*امانته umānet*, s. a. Religion, foi. *امانته دار emānetdār*, s. p. Dépositaire.

*امانته كار emānetkiār*, s. p. Facteur.

*امانى emāni*, s. ar. Sécurité, refuge, et ceux des Européens auxquels on accorde en Turquie le sauf-conduit. Voyez *مستامن*.

*اماهيدن amāhîden*. Voyez *اماسيدن amācîden*.

*امبربارس emberbāris*. Voyez *انبربارس embarbāris*.

*امت emet*, s. a. Servante.

*امبرود emberoud*, s. p. Poire.

*امبروسرا emberoucira*, subs. a. Ambroisie.

*امت immet*, s. a. Grâce, bienfaisance.

*امت ummet*, s. a. 1. Peuple. 2.

Secte. 3. Religion. — *امت عيسى*

*ummeti 'iça*, *امت عيسويّه ummeti 'icèviühè*. Religion et nation

chrétienne. — *امت محمد يوقى ummèti mouhammed iöqmi*. N'y a-t-il plus de peuple mahométan?

Cri de détresse et de révolte.

*امتثال imtiçāl*, subs. a. Obéissance, soumission.

*امتثال it. v. a. imtiçāl it.* v. a. Obéir.

— *امتثال فرمانه fermānè imtiçāl it.* Se soumettre, se conformer à un ordre. —

*امتثال الامر العالى imtiçālen lil-emr el-'āli*. En exécution de l'ordre supérieur.

*امتكان imtihān*, s. a. Épreuve, examen, expérience.

*امتكان it. v. a. imtihān it.* v. a. t. Éprouver, essayer, en faire l'expérience, examiner.

*امتداح imtidāh it.* v. ar. t. Vanter et se vanter, se louer.

*امتداد imtidād*, s. a. Prolon-

gation. — امتداد حیات *imtidā-di haiāt*. Prolongation de la vie.

امتداد بولق *imtidād boulmaq*, v. a. t. Se prolonger. — محتمل که زمان محاصره امتداد *muhtemil ki zèmani mouhācerè imtidād vè berd u chitā ichtidād boula*. Il peut se faire que le siège se prolonge, et que le degré du froid de l'hiver augmente de rigueur.

امتزاج *imtizādj*, s. a. Mélange, union, tempérament. — مزاج *mizādji se'ādet imtizādj*. L'heureux, l'illustre tempérament.

امتزاج *imtizādj it*. v. a. t. Se lier, s'unir, s'accoutumer, sympathiser.

امتنعه *emtiā'*, s. ar. Marchandises, denrées, pl. de متاع *metā'*. — امتنعها *emti'ā' guirān behā*. Marchandises précieuses.

امتلا *imtilā*, subs. a. Réplétion, rassasiement.

امتلا او *imtilā ol*. v. a. t. Être rassasié, rempli, plein.

امتناع *imtinā'*, subs. a. Abstinence, refus, récusation.

امتناع *imtinā' it*. v. a. t. Refuser, s'abstenir, se retirer. —

اوتوز اچیه وظیفه دن زیاده قبولندن امتناع امشله *otouz aq-tchè vazîfeden ziādè qaboulinden imtinā' itmichler*. Ils refusèrent de recevoir plus de trente aspres de solde. — تسلیم حصاردن امتناع ایتدی *teslîmi hiçârden imtinā' it*. Il refusa de rendre le château.

امتنان *imtinān*, s. a. 1. Obligation pour un bienfait. 2. Reproche d'un bienfait. — اعانت غالب *i'āneti ghālib imtināni djālib dèiuldur*. Aider le vainqueur ne comporte point d'obligation pour lui. — سبب امتنان اولور وسوسه سیله *sebel imtinān olour vesvècèci ilè hedî-ciny qaboul itmèdiler*. Par appréhension de contracter obligation envers lui, ils n'acceptèrent point son présent.

آمنه *āmetè*, s. p. Faisceau de bois, fagot.

امتیاز *imtiāz*, s. a. 1. Séparation, différence, distinction. 2. Prééminence. — امتیاز بولمق *imtiāz boulmaq*. Surpasser. — زیور حسن و بها ایله امتیاز *zivèri husn u behā ilè imtiāz boulmuch*. Elle a été distinguée par sa rare beauté.

امثال *emçāl*, s. a. 1. Semblables, pareils, pl. de مثل *misl*. 2. Fables, apologues, comparaisons, préjugés, plur. de مثل *mecel*. — بونک امثالی چوق کاره قادر ایمش *bounuñ emçāli tchoq kiārè qādir imich*. Il est en état de faire beaucoup de choses pareilles. — مساعده نك امثالی سبققت *bou muçā'èdènuñ emçāli sebqat ittimî*. Y a-t-il des exemples précédents d'une semblable faveur? Question que font les ministres turcs quand on leur demande une grâce.

امثل *emcel*, compar. a. Plus

semblable, très-louable, très-célèbre.

امثال *emcilè*, s. a. Exemples, fables, contes, pl. de مثال *miçâl*. Terme du صرف *sarf*, ou de la grammaire arabe, pour désigner les inflexions des conjugaisons arabes.

امثول *emsoul*, subs. a. Vers ou sentence qui mérite d'être cité.

امجاد *emdjād*, s. a. Très-louables, très-nobles, très-illustres, pl. de جيد *medjîd*.

امجد *emdjed*, compar. a. Plus louable, plus grand.

امجك *emdjek*, s. t. Mamelon, petit bout des mamelles, et la première partie de l'embouchure d'une pipe.

اموختن *âmoukhten*. V.

امد *emed*, s. a. 1. Fin de la vie. 2. But. 3. Temps, âge. — امدي *emedi* *îcîrdè*. En peu de temps.

امداد *imdād*, s. a. Secours, assistance.

امداد *imdād* *it*. v. a. t. — امدادك *imdādè guelmek*. Venir au secours, assister. — امدادك *imdād istèmek*. Demander du secours.

امدجي *âmedji*, s. t. Rapporteur du diyan, secrétaire des conférences.

آمد شدن *âmed chud* *it*. v. p. t. Aller et venir, naviguer; comp. de آمدن *âmeden*, venir, et de شدن *chuden*, être, aller. — آمد شدن *âmed chud*. Les allants et venants, les passagers, les voyageurs.

آمد شدن *âmed chuden*, v. p. Aller et venir.

آمدان *âmedânè*, آمدانی *amedani*, adj. p. Accidentel.

آمدن *âmeden*, v. p. Venir, arriver. — خوش آمدی *khoch âmedi*. Soyez le bienvenu; la bienvenue.

آمدنگاه *âmedenguiâh*, subs. p. Lieu d'arrivée.

آمدنی *âmedeni*, s. p. Arrivée.

آمده *âmedè*, adj. p. Arrivé, venu.

امدی *imdi*, particule et adv. t. Donc, ainsi.

امر *emr*, s. a. Chose, affaire. Pl. امور *umour*. — امر ظاهر در *emri zâhir dur*. C'est une chose évidente. — امر مهم *emri mouhim*. Affaire importante.

امر *emr*, s. a. Ordre, édit, décret. Pl. اوامر *evâmir*. — امر الله *emr allâhuñ*. A Dieu appartient l'ordre. — والامر لمن له *vel emru limen lèhul emruñdur*. L'ordre appartient à celui qui a droit d'ordonner. Conclusion ambiguë de tout ilam ou rapport judiciaire, les ulémas ou légistes mahométans voulant éviter de reconnaître la supériorité du pouvoir exécutif, en fait de décision légale, et se réservant mentalement, par cette formule ambiguë, la faculté d'expliquer qu'à Dieu seul appartient l'ordre. — بول امری *bol emri*. Passeport. — امر آخر ارساله محتاج ایتیه سن *emri âkhar irsâlinè mouhtâdj itmèïcyz*. Ne nous obligez pas de

vous envoyer un commandement itératif.

أمر *emr it.* v. a. t. Commander.

أمراء *umèrā*, s. a. Gouverneurs, chefs, princes, pl. de أمير *emîr*.

إمرار *imrār*, s. a. Action de faire passer, de prolonger.

أمرار أو *imrār ol.* v. a. t. Être amer.

أمرار *imrār it.* v. a. t. Faire passer.

— أمرار وقت يوللو جوابلر *imrārî vaqyt iollu djevâbler*. Des réponses propres à faire perdre le temps, dilatoires.

أمراض *emrâz*, s. a. Maladies, pl. de مرض *maraz*.

أمرد *emred*, s. a. Jeune homme qui n'a point encore de barbe. —

ممالك عثمانیه نك كيدری

وقدر غلری دریا یوزنده فرانجه

مکيلرينه بولشده قده جبراً آلات

واتوابلرين و امرد اوغلانلرين

memâliki

*osmâniènuñ guèmilèri vè qadar-*

*ghalèri deriâ iuzindè firântchè guè-*

*milèrinè boulouchtouqta djèbren*

*âlât vè esvâblèrin vè emred ogh-*

*lânlèrin âlup te'addi itmèièler.*

Lorsque les vaisseaux et galères de

l'empire ottoman rencontreront

en pleine mer des vaisseaux fran-

çais, ils ne les inquiéteront point

en leur prenant par force des agrès,

des hardes et des mousses. (Capit.

franç. art. 28.)

أمیرزا *emirzā*, comm. *mirza*, s.

a. p. Noble, chevalier; tart. issu

d'une famille régnante.

آمرزش *âmurzich*, s. p. Pardon.

آمرزیکار *âmurzikiâr*, adj. p. Qui

pardonne, clément.

آمرزیدن *âmurziden*, v. p. Pardonner, avoir pitié.

امرنمک *imrenmek*, vieux mot turc. Désirer.

أمروء *emroud*, et ارمود *armoud*,

s. p. t. Poire. — بوزدغان ارمودی

*bouzdigân armoudi*. Poire de bon

chrétien. — امروءك ايسونى

*emrouduñ èucini khyn-*

*zîr ier*. C'est le porc qui mange les

meilleures poires, parce que ce

sont celles qui tombent de matu-

rité. Proverbe turc, pour exprimer

que le mérite et la fortune se trou-

vent rarement réunis.

امروء اغاجى *emroud aghâdjî*,

ارمود اغاجى *armoud aghâdjî*, s. p.

t. Poirier.

امروز *imrouz*, adv. p. Ajour-

d'hui, composé de اين روز *în rouz*.

Ce jour. — امروزی *imrouzi*, adv.

p. D'aujourd'hui, de ce jour.

امروء *emrough*, adj. p. Haut,

élevé, vénérable.

امزغھنق *imygzghanmaq*, verb. t.

Sommeiller.

امزرمک *emzurmek*, v. t. Allai-

ter, donner à teter.

امزک *emzek*, s. t. Bec d'une ai-

guière.

امزيمک *emzèmek*, v. t. Sucrer,

teter.

امساک *imsâk it.* v. a. t. Tenir,

saisir, s'abstenir.

امشيب *imcheb*, adv. p. Cette

nuit, composé de اين شب *în cheb*.

Cette nuit-ci.

امشيمک *emichmek*, v. t. Se sucer

les lèvres.

امصار *emsār*, s. a. Grandes villes, cités, pl. de مصر *mycyr*.

امضا *imzā*, s. a. Signature.

امضا *imzā* it. v. a. t. Signer, faire passer, faire agréer.

امضالمق *imzalāmaq*, v. ar. t. Signer.

امطار *emthār*, s. a. Pluies, pl. de مطر *mathār*.

امعاء *em'ā*, s. ar. Intestins, pl. de معي *me'ī*, معاء *mi'ā*.

امعان *im'ān*, s. a. Regard fixe et attentif. — بوملاحظه *im'ān* *bou mulāhazaiè* بيوريله *bouïourila*. Qu'il soit jeté un regard attentif sur cette considération.

امعان نظرا *im'āni nazar* it. v. ar. t. Regarder attentivement, examiner minutieusement.

امق *oumaq* et *oummaq*, v. t. Espérer. Voyez امق.

امك *emek*, s. t. Travail, fatigue. — امك چمك *emek tchekmek*. Fatiguer, travailler.

امك *emmek*, v. t. Sucer.

امكاج *emkādj*, adject. p. Très-haut.

امكان *imkiān*, s. a. Possibilité. — حدّ امكانده ايسه *haddi imkiāndè icè*. Si cela est possible. —

امكان او *imkiān ol*. Être possible. امكدار *emekdār* ou *emektār*, adj. et s. t. 1. Laborieux. 2. Vétéran, ancien serviteur.

امكلك *emeklèmek*, v. t. Travailler.

امكلك *imeklèmek*, v. a. Ramper.

امكنه *emkinè*, s. a. Lieux, sta-

tions, pl. de مكان *mekiān*. Voyez اماكن *emākin*.

امكنه *emkinè*, s. a. Demeures, pl. de مكان *mekiān*.

امل *emel*, s. a. Espoir, désir.

املا *imlā*, s. a. Orthographe. — املاسى بيرنده *imlāci òrindè*. Il écrit correctement.

املا *imlā* it. v. a. t. 1. Remplir. 2. Écrire correctement, mettre l'orthographe.

املا *imlā'en*, adv. a. Correctement, orthographiquement.

املاح *emlāh*, s. a. Beaux, bons, pl. de ملج *melih*.

املاسىز *imlācyz*, adj. t. Sans orthographe, incorrect.

املاك *emlāk*, s. a. 1. Royaumes, pl. de ملك *mulk*. 2. Anges, pl. de ملك *mèlek*.

املاك *emlāk*, s. a. Biens, immeubles, possessions, propriétés franches, pl. de ملك *mulk* et *milk*.

املال *imlāl* it. v. a. t. 1. Ennuyer. 2. Dictier une lettre.

املودانى *oumloudān* et املودانى *oumloudāni*, s. a. Désert aride.

امم *umem*, s. a. Peuples, religions, pl. de امت *ummet*.

امق *oummaq*, ou امق *oumaq*, v. t. Espérer.

امك - امك *emmek*, et امك *emek*, v. t. Sucer, sucer le lait.

امى *emn*, s. a. Sûreté, tranquillité, repos. — امن و آمان اوزره در *emn u âmān uzrè dur*. Il jouit de la tranquillité et de la paix.

امنا *umènā*, s. ar. Intendants, douaniers, pl. de امين *emīn*.

امنیت *emniïet*, s. a. Sûreté, lieu sûr.

امنیت *umniïet*, s. a. Désir, espérance. — بنم وصیتم ومنتہای *benum vaciïetum vè muntèhai umniïetum bou dur ki*. Mon testament et ma dernière volonté sont que.

آمو *âmou*, subs. p. 1. L'Oxus (fleuve). 2. Nom d'une ville sur le bord de ce fleuve. 3. Tumeur, inflammation.

آمو *âmou*, s. p. 1. Zèle. 2. Jalousie.

اموات *emvât*, s. ar. Morts, pl. de موت *mevt*.

امواج *emvâdj*, s. ar. Flots, pl. de موج *mevdj*.

اموال *emvâl*, s. a. Effets, biens, meubles, pl. de مال *mâl*.

آموختن *âmoukhten*, v. p. Apprendre, enseigner.

آمودن *âmouden*, v. p. Hâter, presser, préparer.

آمور *âmour*, s. p. Tumeur.

امور *amour*, s. a. Affaires, pl. de امر *emr*. — امور دولت و دین *umouri devlet u dîn*. Affaires d'état et de religion. — امور عموم *umouri 'umoum*, et امور جمهور *umouri djiumhour*. Affaires publiques. — قیوکتخدالق اموریلہ *qapou ketkhoudâlyq* (comm. *kiaïalyq*) *umouriilè*. Avec le caractère de résident.

اموردیده *umourdîdè*, adj. a. pers. comp. Expérimenté, versé, entendu dans les affaires.

آموز *âmouz*, adj. p. Qui en-

seigne, qui apprend, savant, instruit. — کار آموز *kiâr-âmouz*. Versé dans les affaires.

آموزگار *âmouzkiâr*, adj. p. Sage, prudent.

آموزیدن *âmouzîden*, v. p. Enseigner, apprendre.

آموغ *âmough*, s. p. Pesanteur, quantité, mesure.

امومت *umoumet*, s. a. Maternité.

آمه *âmè*, s. p. Écritoire, encrier.

امہات *ummehât*, s. a. Mères, éléments, pl. de ام *umm*.

امہال *imhâl it*, v. a. t. Différer, prolonger le terme. — اللہ امہال ایدر اہمال ایتمز *allâh imhâl ider ihmâl itmez*. Dieu diffère et ne néglige point. — بلا امہال *bilâ imhâl*. Sans retard.

امی *ummi*, adj. a. Maternel, ignorant, illettré, qui n'a rien appris. Mahomet se glorifie de cette ignorance invincible, comme du plus grand des miracles, et il s'appelle lui-même *ummi*.

آمیختن *âmîkhten*, v. p. Mêler.

آمیختہ *âmîkhtè*, adj. p. Mêlé.

امید *umîd*, s. p. Espoir. —

امید در کہ *umîd dur ki*. On espère que. — امیددہ اولیق *umîd-dè olmaq*. —

امیدوار اولیق *umîd-vâr olmaq*. Espérer. —

امید کمسک *umîd kesmek*. Désespérer, perdre l'espoir. —

امید ویرمک *umîd virmek*. Donner de l'espoir. —

امید بورنی *umîd bourny*. Cap de Bonne-Espérance.

امیدسز *umîdsyz*, adj. t. Sans espoir, désespéré.

امیدسزلك *umîdsyzlik*, s. p. t. Désespoir.

امیدگاه *umîdguiâh*, s. p. Lieu d'espérer, consolation.

امیدلندرمك *umîdlendurmek*, v. t. Faire espérer, donner à.

امیدلنمك *umîdlenmek*, v. t. Espérer.

امیدوار او *umîdvâr ol*. v. p. t. Espérer. — امیدوارم كه *umîdvârum ki*. J'espère que.

امید *umîz*, s. p. Espoir. (On forme de ce nom les mêmes dérivés que du nom امید *umîd*.)

امیر *emîr*, s. a. 1. Chef, commandant. 2. Descendant de la famille d'Ali, gendre de Mahomet. — امیر الامرا *emîr ul-umèrâ*, ou میرمیران *beilèr bei*, ou میرمیران *mîrîmirân*. Gouverneur d'une grande province. — امیر آخور *emîri âkhor*, ou میر آخور *mîri âkhor*, comm. *mirâkhor* et *imbrokhor*. Grand écuyer du Grand-Seigneur.

امیرانه *emîrânè*, adv. a. p. En prince.

امیر علم *emîri 'alem*, s. a. Officier de la Porte, qui remet avec pompe aux gouverneurs de provinces et aux hospodars de Moldavie et de Valachie, après leur nomination, le drapeau dit سنجاق *sandjâq*, en signe d'installation. — امیر المومنین *emîr ul-muminîn*. Chef des fidèles. Ce titre fut donné aux premiers khalifes, successeurs de Mahomet, d'où anciennement

on a fait le mot de *miramolîn*. —

امیر حاج *emîri hadjdj*. Commandant de l'escorte qui accompagne les pèlerins de la Mecque. C'était autrefois le pacha de Damas qui était chargé de cette mission; aujourd'hui c'est au pacha ou vice-roi d'Égypte qu'elle est confiée.

امیره *emîret*, s. a. Femme d'émir, impératrice.

امیرزا *emîrzâ*, sync. d'*emîr zādè* امیرزاده. Myrza, prince du sang et gentilhomme, dans toute la Tartarie, en Perse et dans l'Inde.

امیرزاده *emîrzādè*, s. p. Fils d'émir.

آمیز *âmîz*, adj. p. Mêlé, mêlant, en composition, entremêlé, contenant. — بر مکتوب نیازو ستم آمیز *bir mektoubi niâz vè sitem-âmîz*. Une lettre entremêlée de prières et de reproches. — نیاز آمیز *niâz-âmîz*. Suppliant. — ستم آمیز *sitem-âmîz*. Menaçant.

آمیزش *âmîzich*, s. p. 1. Mélange. 2. Tempérament, constitution. 3. Tempérance.

آمیزه *âmîzè*, adj. p. Mêlé.

آمیزیدن *âmîzîden*, v. p. Mêler et entremêler.

امیله *emîlè*, s. ar. Myrobolan (fruit des Indes).

آمین *âmîn*, pron. a. Amen, ainsi soit-il! بحرمت سید *âmîn bihourmeti seîdil-murseîn*. Ainsi soit-il pour l'honneur du Prince des prophètes (Mahomet)!

آمین *emîn*, adj. a. 1. Constant. 2. Sûr. 3. Fidèle. 4. Exempt.



amina, s. a. Inspecteur, intendant, fermier. — ترسخانه امينى *terskhānè*, comm. *terçana emîni*. Intendant de l'arsenal maritime. — دفتر امينى *defter emîni*. Dépôt des archives. — مكر امينى *gumruk emîni*. Grand douanier. — شهر امينى *chehr emîni*. Inspecteur des travaux publics de la capitale. — شراب امينى *charāb emîni*. Un khaçeki du sérail auquel le bostandji bachi a affermé les droits qui sont perçus sur le vin. — ضربخانه امينى *zarbkhānè emîni*. Intendant de l'hôtel de la monnaie. — مطبخ امينى *mathbakh emîni*. Surintendant des cuisines impériales. — قوين امينى *qouioun emîni*. Inspecteur des moutons, des troupeaux, etc.

امينك *emînlîk*, s. t. 1. Sûreté. 2. Tranquillité. 3. Immunité. 4. Charge de douanier.

امينى *emîni*, s. et adj. p. Sécurité, sûr, tranquille.

آن *ân*, s. a. Temps, heure. — من الان *min el-ân*. Désormais. — بو آنهك *bou ânèdek*, ou بو آنهك *bou anèguèlindjè*. Jusqu'à présent.

آن *ân*, s. p. pron. dém. Celui-là, cela.

ان *en*, part. a. Que, ce que.

ان *en*, in, s. t. Largeur. Voy. اين.

ان *in*, conjunct. condit. a. Si. — ان شاء الله *in chā allāh*. Si Dieu veut, s'il plaît à Dieu.

ان *ennè*, innè, adv. a. Certainement, parce que.

انا *anā*, s. t. Mère. — سدا انا *sud anā*. Mère-nourrice. — باش انا *bāch anā*. Abbessé. — بيوك انا *buiuk anā*. Grand'mère. — انا بابا *anā bābā guni*. Confusion, tumulte.

انا *ena*, pron. person. a. Je, moi.

انا *ennā*, adv. a. D'où.

انا *inā*, s. a. Vase, urne. Plur.

آنيه *āniè* et اوانى *avāni*.

اناب *enāb*, s. a. Musc.

انابت *inābet*, s. a. Conversion, repentir.

انات *inās*, s. a. Femmes, pl. de انتى *unsā*.

اناج *anādj*, adj. t. 1. Grand, adulte. 2. Qui ne se laisse plus tromper, déniaisé.

اناجيل *enādjil*, s. a. Évangiles, pl. de انجيل *indjil*.

اناختار *anākhtār*, s. t. Clef. Voy. اختار.

انار *enār*, s. p. comm. *nar*, s. t. Pomme de grenade. — انار اغاجى *enār aghādji*. Grenadier (arbre).

انارستان *enāristān*, s. p. Jardin de grenades.

اناطولى *anātholi*, comm. *anā-dholi* ou *anādholou*, s. t. Asie mineure. Anatolie, mot corrompu du grec *ἀνατολή*, l'Orient; en arabe, شرق *charq*. Les Ottomans désignent aussi sous ce nom, non-seulement toutes leurs possessions en Asie, mais encore la Perse, etc. — اناطولى بكربكى *anādholi beïler-bèi*. Gouverneur général de l'Anatolie, qui fait sa résidence à Kuttahia. — اناطولى طاغى *anādholi*

*dhāghi*. Mont Olympe, en Bythynie, près de la ville de Brousse.

انغالش *ināghālich*, ou *enāghālich*, s. p. Mouron (plante).

انام *enām*, s. a. Hommes, genre humain. — بنی انام ایچره بدنام *beni enām itchrè bednām itmè*. Ne me fais pas une mauvaise réputation dans le monde.

انامل *enāmil*, s. a. Doigts, extrémités des doigts, pl. de انامله *enmilè*.

انان *inān*, s. t. Foi, croyance. — انان ادمدر *inān ademdur*. C'est un homme à qui l'on peut se fier.

اناناجق *inānadjaq*, s. t. A qui l'on peut croire, croyable.

اناندورمق *ināndurmaq*, v. t. Persuader, assurer.

انانلمز *inānilmaz*, adj. t. Incroyable.

انانمز *inānmaz*, adj. t. Incrédule.

انانماق *inānmaq*, v. t. Croire, avoir confiance.

انانماماق *inānmamaq*, v. t. Ne pas croire.

انانماماقلىق *inānmamaqlyq*, s. t. Incrédulité.

انانیت *enāniyet*, s. a. Égoïsme, présomption, arrogance; en turc, بئلك *benlik*.

انانوافتیز *anāvāftīz*, s. t. Anabaptiste.

اناهید *enāhīd*, s. p. Étoile de Vénus.

انباء *imbā it*, v. a. t. Annoncer, avertir. — مخلصانه انبا وانها *moukhliçānè imbā vu inhā olounour ki*. On fait savoir amicalement.

انباد *embād*, s. t. p. Vent rafraîchissant, brise du soir, qui se fait régulièrement sentir dans l'Archipel, et particulièrement dans le golfe de Smyrne.

انبار *embār, ambār*, s. a. Magasins, pl. de نبر *nibr*. Mais ce mot est pris communément comme singulier, et signifie, 1. Grenier, magasin, fond de cale. 2. Carène, pont, en parlant de vaisseau. — اوج انبارلو سفینه *utch ambār lu sefinè*. Vaisseau à trois ponts.

انبار *imbār*, s. p. pour بار *in bār*. Cette fois.

انباردن *enbārden*, v. p. Remplir. انبارده *embārdè*, adj. p. Plein, rempli.

انباز *embāz*, s. p. Associé.

انبازی *embāzi*, s. p. Association.

انبازیدن *embāziden*, v. p. S'associer, faire une association.

انباشتن *embāchten*, v. p. 1. Remplir. 2. Asperger, arroser.

انباشتنه *embāchtè*, adj. p. Plein, desséché.

انباغ *embāgh*, s. p. Concubine.

انبان *embān*, s. p. Cuir.

انبانك *embānik*, s. p. Valise, bourse de cuir.

انبربارس *emberbāris*, s. a. p. Épine-vinette.

انبساط *imbicāth*, s. a. Gaieté, allégresse.

انبك *embek*, et avec l'article ar.

الانبك *el-embek*, s. a. Alambic.

انبوه *embouh*, s. et adj. p. Troupe, nombreux, beaucoup. — بر گروه *bir gurouhi embouh ilè uzrinè vārdi*. Il

marcha contre lui avec une nombreuse division.

انبیاء *embîā*, s. a. Prophètes, pl. de نبی *nebî*.

انبیق *embîq*, s. a. p. t. Alambic.

انت *ente*, pron. pers. a. Tu, toi.

انتاج *intādj* it. v. a. t. Produire, causer, occasionner. — نتایج فسادہ انتاج ایدر *netāidji feçādè intādj ider*. Cela aura de mauvaises suites.

انتباه *intibāh*, s. a. Vigilance, circonspection. — انتباه اوزره *intibāh uzrè olmaq*. Veiller, être sur ses gardes. — کال انتباه *kemālî intibāh uzrè*. Avec la plus grande vigilance.

انتخاب *intihāb*, s. a. Action de se lamenter.

انتخاب *intikhāb*, s. a. Choix, élection.

انتخاب ا *intikhāb it*. v. a. t. Choisir.

انتزاع اولمق *intizā' olounmaq*, v. a. t. Être arraché, enlevé.

انتساب *intiçāb*, s. a. Relation, dépendance, parenté.

انتساب ا *intiçāb it*. v. a. t. Appartenir, se rapporter, être admis, tirer son nom de quelqu'un. — جواب صواب انتساب *djevābi savāb intiçāb*. Réponse droite, vraie. — فلان پاشانانك *fulān pāchānuñ intiçābindendur*. Il fait partie de la maison, de la suite de tel pacha.

انتشار بولمق *intichār boulmaq*, v. a. t. Se répandre, se divulguer.

انتظار *intizār*, s. a. Attente, désir de voir. — الانتظار الله من

النار *el-intizār achadd min ennār*.

L'attente est plus violente, plus insupportable que le feu. prov. a.

انتظار اوزره او *intizār uzrè ol*.

v. a. t. Attendre, être dans l'attente.

قدملر نه انتظار اوزره *qoudoumlèrinè intizār uzrè durler*. Ils attendent avec impatience son arrivée.

انتظام *intizām*, s. a. Ordre, disposition, série.

انتظام بولمق *intizām boulmaq*, v. t. Être arrangé, mis en ordre.

احوال ممالک اسلامیّه انتظام —

بولمقش ایکن *ahvālî memālîki islāmîhè intizām boulmuch iken*.

Les affaires des États ottomans se trouvant dans le meilleur ordre.

انتفاء *intifā*, s. a. Extinction, extirpation.

انتفاخ *intifākh*, s. a. Action de gonfler.

انتفاع *intifā'*, s. a. Avantage.

انتفاع ا *intifā' it*. v. a. t. Gagner, profiter.

انتقال *intiçāl* it. v. a. t. 1. Se transporter. 2. Émigrer. 3. Mourir.

دار فنادن دار بقایه انتقال — *dāri fenāden dāri beqāihè intiçāl itti*. Il passa de ce monde périssable à la vie éternelle.

انتقام *intiçām*, s. a. Vengeance.

انتقام آلمق — *intiçām ālmaq*. v. a.

انتقامی آلدوم *intiçāmîmy āldum*. Je me suis vengé.

خصمکدن انتقام آلیویردم — *khasmuñden intiçām ālyovirdum*.

Je vous ai fourni l'occasion de vous venger de votre ennemi.

*intikiāf*, s. a. Action de se détourner.

*intimā*, s. a. Rapport, appartenance. — جواب صواب انتما *djevābi savāb intimā*. Réponse vraie.

*inetmek*, v. t. Châtrer. Voy. اينتمك.

*intihā*, s. a. Fin. — انتهاي سرحدده واقع اولان يرلرده *intihāi serhaddè vāqy' olān yerlerdè*. Dans les lieux situés sur l'extrême frontière.

*intihāb*, s. a. Rapine.

*unsa*, s. a. Femme, femelle.

*endj*, particule p. Environ; auprès, autour.

*āndjā*, adv. p. Là, dans ce lieu-là.

*indjāh it.* v. a. t. Faire réussir les affaires.

*indjāz*, s. a. Action de remplir sa promesse.

*endjās*, s. a. Impuretés, ordures, pl. de *nedjs*.

*endjām*, subs. p. Fin. — انجام بولمق *endjām boulmaq*. Finir, se terminer. — سلام سلامت *selāmi selāmet endjām*. Salutation bienveillante.

*endjāmīden*, v. p. Être fini, accompli, finir.

*indjitmek*, v. t. Molester, inquiéter, irriter.

*endjakht, endjoukht*, s. p. Concupiscence, cupidité.

*indjizāb*, s. a. 1. Attraction. 2. Inclination. — انجذاب

*indjizābi khavātyr it.* Gagner les cœurs.

*idjirār*, v. a. Être tiré, entraîné; en turc, *tchè-kilmek*.

*endjirè*, s. p. Ortie.

*indjizām olounmaq*, v. a. t. Être coupé.

*andjāq*, adv. t. 1. Seulement. 2. A peine. 3. Mais. C'est une manière très-fine pour atténuer la dureté des particules adversatives. — سوزكز محض صواب و صلاحدر انجق بو قضيه ده بعض محذورات تاملي دخی ظهوره جاييز دكلمی *seuzuñuz mahzi savāb vè salāhtur andjaq bou qāzîdè ba'zi mahzourāt tèm muli dakhî zouhourè guelsè djūiz dèlmi*. Votre proposition tend évidemment et purement au bien et à la conciliation; seulement, dans le cas présent, ne serait-il pas permis d'émettre une réflexion sur certains inconvénients dont elle pourrait devenir susceptible?

*indjiq*. Voy. *indjik*.

*intchqyryq*, s. t. Sanglot, hoquet.

*enidjik*, s. t. Petit chien, dim. de *enik*.

*indjik*, et *indjouk*, s. t. L'os de la jambe.

*endjel*, s. a. Mauve (plante).

*indjilā*, s. a. Apparition, éclat, splendeur.

*indjlèmek*, v. t. Gémir, pour *inlèmek*.

*indjèlèmek*, v. t. Rendre subtil, pour *anjèlèmek*.

انجلین *andjilèïn*, adv. t. De cette manière-là, de la même manière.

انجم *endjum*, s. a. Étoiles, pl. de نجم *nedjm*. — پادشاه انجم *pādichāhi endjum sipāh*. Monarque qui a autant de soldats qu'il y a d'étoiles au ciel.

انجمن *endjumen*, s. p. 1. Assemblée, réunion. 2. Grand repas, banquet.

انجنگاه *endjumenguiāh*, s. p. Lieu, et temps de réunion, d'assemblée.

انجن *endjen*, s. p. 1. Amoindrissement, coupure, section. 2. Ennui, chagrin.

انجمنش *indjinmich*, adj. t. Offensé, fâché.

انچنان *ántchunān*, adv. p. Ainsi, de telle manière.

انجتكم *indjitekt*, v. t. Offenser, toucher, et son passif. — نه سن مگسه يه انجت نه سن مگسه دن *nècen kimsèiè indjit nècen kimsèden indjin*. N'offense qui que ce soit, ni ne te laisse offenser par qui que ce soit.

انجتكم *indjinmek*, v. t. Être offensé, se fâcher.

انجنیدن *endjènidèn*, v. p. 1. Être amoindri. 2. Diviser. 3. Affliger.

انجوفتن *endjouften*, v. p. Se rider, se plisser.

انجو *indjou*, s. t. Perle.

انچه *antchi*, pron. relat. p. Ce que, ce dont.

انجه *indjè*, adj. t. Mince, subtil.

انجه لك *indjèlèmek*, v. t. Rendre mince, subtil, amincir.

انجه لئكم *indjèlenmek*, v. t. Devenir mince.

انجي *indji*, pour انجو *indjou*, s. t. Perle.

انچیدن *endjiden*, et انچیدن *entchiden*, v. p. 1. Briser en petits morceaux. 2. Ronger. 3. Irriter, affliger. 4. Blessier.

انجير *indjir*, s. t. Figue. — انجير اغاجي *indjiraghādji*. Figuier.

انجير دلن *indjirdelen*, subs. t. Becfigue.

انجيل *indjil*, s. a. t. p. Évangile. — انجيل شريف *indjili cherif*. Le saint évangile. — انجيل كتابي *indjil kitābi*. Le livre des évangiles.

فراچيه لولر غلطه ده اولان بيمار — خانه لرنده كندو حال لرنده انجيل تلاوت ايلدكلرنده رنجيده اولنميه لر *firāntchëluler ghalathada olān bīmār khānèlèrindè guendu hällèrindè indjil tilāvet èilèdiklerindè rendjide olounmaialer*. On n'inquiétera pas les Français, quand, dans les bornes de leur état, ils liront l'évangile dans leur hôpital de Galata. (Capit. franç. art. 36.)

انجيلجي *indjildji*, s. t. Évangéliste. Il vaut mieux dire انجيلي *indjili*.

انها *enhā*, s. a. Contrées, routes, pl. de نحو *nahv*.

انحراف *inhirāf*, s. a. 1. Déclinaison (des astres). 2. Déclin. 3. Maladie. 4. Changement. — انحرافي مزاج *inhirāfi mizādji*. Dérangement de santé.

*انحناء inhinā*, s. ar. Courbure, révérence, salutation.

*انختار anakhtār*, s. t. Clef.

*انختار اغاسی anākhtār aghāci*, s. t. Agha porte-clef, charge domestique et de confiance chez les grands.

*انخلع inkhilā'*, s. a. Luxation.

*ازد and*, s. t. Serment. —

*ازد ايچمک and itehmek*. Faire serment.

— *ازد اللهه and ايچدی allāhè and itehdi*. Il a juré par Dieu. —

*ازد ايچمک يلان ialān ièrè and itehmek*. Prêter un faux serment. —

*ازد ويرمک and virmek*. Adjurer par ce qu'il y a de plus sacré. —

*ازد بوزمق and bozmaq*. Rompre, violer le serment, être parjure.

*ازد اختن endākhten*, v. p. Jeter, lancer.

*ازداد endād*, s. a. Semblables, égaux, pl. de *ند nidd*.

*ازداد endād*, s. p. 1. Cresson-alénois. 2. Incrustation, revêtement.

*ازدادن endāden*, v. p. 1. Incruster, revêtir. 2. Dorer. 3. Désirer ardemment, convoiter.

*ازداز endāz*, adj. p. Qui tire, jette, lance. — *ازداز تير tir-endāz*.

Archer. — *ازداز تفنک tufenk-endāz*. Fusilier. —

*ازداز دهشت dihehet-endāz olmaq*. Répandre l'épouvante. —

*ازداز لنگر lenguer-endāz olmaq*. Jeter l'ancre.

*ازدازه endāzè*, s. t. p. 1. Aune. 2. Mesure. 3. Symétrie. — Aune dite *endāzè*, c'est-à-dire moindre que l'*archin* ارشدين. C'est avec l'*ar-*

*chin* qu'on mesure le drap, et on se sert de l'*endāzè* pour la toile, les étoffes de soie, de coton et de fil de chèvre.

*ازدازه لك endāzèlik*, s. t. Une telle aune d'une chose quelconque.

— La valeur d'une aune.

*ازدازی endāzi*, s. p. Jet, trait, action de lancer.

*ازدازيدن endāziden*. Voyez *ازد اختن*.

*ازدام endām*, s. p. 1. Stature, taille, corps. 2. Belle proportion.

— *ازداملو endāmlu*. Bien proportionné.

*ازدامه endāmè*, s. a. Action de se rappeler les peines passées.

*ازدان endān*, s. p. 1. Termes, limites. 2. Manière, façon. 3. Aune, mesure.

*ازداو endāv*, s. p. Mortier, ciment.

*ازداويدن endāvīden*, v. p. Incruster, revêtir.

*ازداييدن endāiiden*. Voyez *ازداويدن*.

*ازد اخش endakhich*, s. p. Asile, protection.

*ازدر ender*, prépos. de lieu p. Dans, dedans.

*ازدراس indirās*, s. a. Action de s'effacer sans laisser de traces.

*ازدراس it. v. a. t. User, gâter*.

*ازدرخور enderkhour*, adj. p. Digne, qui mérite.

*ازدرز enderez, enderz*, s. p. Testament, recommandation, précepte.

اندړلمش *indurilmieh*, adj. t. Abaissé.

ايندړمك , ou mieux, ايندړمك *indurmek*, v. t. 1. Faire descendre.

2. Diminuer, baisser. — خراج *kharādj indurmek*. Diminuer la capitation. — بهـا

ايندړمك *behā indurmek*. Baisser le prix. — يوك ايندړمك *iuk indurmek*. Décharger. — مكي ايندړمك *guèmi indurmek*. Mettre à l'eau, lancer un vaisseau.

اندرود *enderoud*, s. p. Incrustation, ornement.

اندرون *enderoun*, prépos. de lieu et s. p. Dedans, l'intérieur. — اندرون چيځمه *enderounden tchiqma*. Officier sorti de l'intérieur du sérail à une place extérieure.

— اندرون اغالار *enderoun aghālar*. Les aghas ou officiers de l'intérieur du palais du Sultan.

اندرونه *enderounè*, s. p. Drap de lit, linceul.

اندروني *enderouni*, adj. et s. p. Intérieur.

اندىز *endez*, pour انداز, s. p. Projet, intention, conjecture, opinion.

اندىز *endiz*, s. p. Courroie.

اندىزر *endezr*, s. p. Doctrine.

اندىفاع *indifā'*, s. a. Répulsion.

اندىفاع بولماق *indifā' boulmaq*, v. a. Être empêché, repoussé.

اندىق *andaq*, adv. t. Sur-le-champ.

اندىك *endek*, adv. p. Peu, un peu, petit.

اندىلس *endelus*, et *oundoulous*, s. p. 1. Andalousie. 2. Espagne,

Espagnol. C'est ainsi qu'on appelle en Turquie les anciennes familles de Maures sorties de l'Espagne.

اندىلشماق *andlaehmaq*, v. t. S'engager réciproquement par serment.

اندىلماق *andlamaq*, v. t. Adjurer.

اندىلو *andlu*, adj. p. t. Assermenté, juré.

اندىم *ándem*, adv. p. Alors.

اندىمال *indimāl*, s. a. Action de se guérir, se cicatriser, en parlant d'une plaie.

اندىن *andan*, t. (abl. de اول *ol*). De lui, de cela. — اندىن *anden*.

Et. — اندىن صكره *andan soñra*. Après cela, ensuite, désormais.

اندىدوختن *endoukhten*, v. p. Acquérir, gagner.

اندىدوخته *endoukhtè*, adj. p. Gagné, acquis.

اندىدوختش *endoukhch*, s. p. Gain, profit.

اندىدود *endoud*, s. p. Incrustation, revêtement.

اندىدودن *endouden*, v. p. Incruster, revêtir.

اندىدوده *endoudè*, adj. p. Incrusté, couvert.

اندىدوز *endouz*, adj. p. Qui gagne, acquiert.

اندىدوز اوتى *endouz oti*, s. t. Nom d'une herbe avec laquelle on guérit les chevaux.

اندىدوزيدن *endouziden*. Voyez اندىدوختن.

اندىدوه *endouh*, s. p. Douleur, tristesse.

اندوهناک *endouhnāk*, adj. p. Très-affligé.

انده *anda*, vulg. *onda*, adv. t. Là.

اندیش *endīch*, adj. p. Qui pense, médite. — خیر اندیش *khair-endīch*. Bien pensant, bienveillant.

اندیشمند *indīchmend*. Voyez اندیشناک.

اندیشناک *endīchnāk*, adj. p. comp. Pensif, triste.

اندیشه *endīchè*, s. p. 1. Pensée. 2. Considération. 3. Sollicitude, chagrin.

اندیشه لشمک *endīchèlenmek*, v. p. t. Être pensif.

اندیشه لو *endīchèlu*, adj. p. t. Pensif.

اندیشیدن *endīchīden*, v. p. Penser, songer, méditer.

انز *enz*, et انزه *enzè*, s. p. Lentille (légume).

انز ou انوز *ènoz*, Enos ou Eno, ville de la Turquie d'Europe, proche le golfe du même nom.

انذارا *inzār it.* v. a. t. Menacer, intimider.

انزالا *inzāl it.* v. a. t. Faire descendre.

انزروت *anzerout, enzerout*, s. p. Sorte de gomme d'arbre bonne pour les plaies.

انزوا *inzivā*, s. a. Retraite du monde. — انزوا *inzivā it.* v. a. t. Se retirer dans un coin.

انس *ens, ins*, s. a. Genre humain, société, communauté.

انس *uns*, s. a. Amitié, familiarité. — انس طوتمق *uns thoutmaq*.

Conserver, maintenir des rapports d'intimité.

انسا *insā*, s. a. 1. Action de différer. 2. Action de faire oublier.

انساب *ensāb*, s. a. Parentés, races, pl. de نسب *neceb*. — اولاد و انسابله *evlād u ensābilè*. Avec les enfants et toute la famille.

انسال *ensāl*, s. a. Races, lignées, pl. de نسل *nesl*.

انسان *insān*, s. a. Homme en général, tant l'homme que la femme.

— انسان العین *insān ul-'ain*. Prunelle de l'œil. — عین الانسان *'ain ul-insān*. L'œil des hommes, c'est-à-dire, l'ornement, la gloire des hommes.

انسانی *insāni*, adj. a. Humain, qui tient de l'homme.

انسانیّت *insāniyet*, s. a. Nature humaine, humanité, civilité, politesse.

انسانیّتلو *insāniyetlu*, adj. a. t. humain, poli.

انساب *enseb*, compar. a. Plus convenable.

انسجام *insidjām*, s. a. Action d'être répandu, versé, épuisé.

انسداد بولماق *insidād boulmaq*, v. a. t. Se fermer, se clore.

انسز *ansyz, ou onsyz*, adv. t. Sans cela.

انسز *ensyz*, adj. t. Étroit, qui n'est pas large.

انسنی میمون *ensenni mèimoun*, s. a. t. Sphinx. — ابو النهولی *ebulhoula*. Qui inspire l'épouvante.

انسو *ansou*, adv. p. De l'autre côté, au delà.



انسون *aneçoun; eneçoun, eniçoun*, s. t. Anis.

انسى *unsi*, adj. a. Familier, ap-  
privoisé.

انسيت *unsiïet*, s. a. Liaison  
d'amitié, pente, penchant, fami-  
liarité.

اناش *enich*, s. t. Descente. Voy.  
ايفنش.

انشا *anchā*, ou انشا بالغي *anchā  
bālighi*, s. t. Anchois.

انشا *inchā*, s. a. 1. Composition,  
surtout élégante. 2. Style. 3. For-  
mulaire de lettres écrites avec élé-  
gance.

انشا *inchā it. v. a. t.* Compo-  
ser, rédiger.

انشا *inchā*, locut. ar. pour  
ان شاء الله *in chā allāhu*. Si  
Dieu veut, s'il plaît à Dieu.

انشا پردازلق *inchā-perdāzlyq*,  
s. a. p. t. comp. Composition élé-  
gante, art de composer, de rédiger.

انشاب *inchāb it. v. a. t.* Fi-  
cher, fourrer.

انشاد *inchād it. v. a. t.* Réci-  
ter, déclamer, lire des vers

انشار *inchār it. v. ar. t.* Ré-  
pandre, disperser.

انشته *enichtè*, s. t. Beau-frère,  
mari de la sœur.

انشراح *inchirāh*, s. ar. Allé-  
gressé.

انشقاق بولق *inchiqāq boul-  
maq*, v. a. t. 1. Être fendu, sépa-  
ré. 2. Être dispersé.

انصار *ansār*, s. a. pl. de ناصر  
*nācir*. Auxiliaires; ceux surtout  
qui se joignirent à Mahomet sont  
en grande vénération.

انصار *ensār*, s. a. Secours, vic-  
toires, pl. de نصرت *nousret* et de  
نصر *nasr*.

انصاف *insāf*, s. a. Équité, mo-  
dération, discrétion: —  
اشبو بنا اولنه جق قلعه لرك مناسب  
محللری تعیین اولنان محدد لرك  
عدل و انصافنه حواله اولنه  
*ichbou binā olounadjaq qal'alèruñ  
munācib mahallèri ta'iin olounān  
mouhaddidlèruñ 'adl u inçāfinè  
havālè olouna*. On s'en rapporte  
à l'équité et à la discrétion des  
commissaires chargés de la dé-  
marcation des limites, quant au  
choix des lieux convenables pour  
la construction des forteresses à  
bâtir.

انصاف *insāf it. v. a. t.* Agir  
avec justice, équité; user de dis-  
crétion.

انصافسز *insāfsyz*, adj. a. t. In-  
discret, injuste.

انصافسزلق *insāfsyzlyq*, s. a. t.  
Indiscrétion.

انصافلو *insāflu*, adj. a. t. Dis-  
cret, modeste.

انصراف *insirāf*, s. a. Retour, et  
action de retourner, de revenir.

انصراف *insirāf it. v. a. t.* Re-  
tourner. —  
عودت و انصرافه —  
اجازتی *avdet ü insirāfè idjāzeti*.  
Congé, permission de s'en retour-  
ner.

انضمام *inzimām*, s. a. Asso-  
ciation, adjonction, réunion. —  
انضمام بولق *inzimām boulmaq*.  
Être joint, réuni, ajouté.

انطاری *anthāri et anthèri*, s. t.

Robe de dessous avec des manches entières.

انطاكيه *anthākūè*. Antioche, ville de Syrie.

انطاليا *anthāliā*. Satalie, ville de l'Asie mineure, en face de l'île de Chypre.

انطفأ *inthifā*, s. a. Extinction.

انطلاق *inthilāq*, s. a. Renvoi, congé, licenciement.

انطليسون *anthaliçoun*, s. p. Arc-en-ciel.

انظار *enzār*, s. a. Regards, pl. de نظر *nazar*. — اوزرمزندن انظار *uzerumuzden enzāri kimīā ecèri-ñizy bidirygh bouïouracyz*. Ne me refusez point vos bonnes grâces.

انعام *en'ām*, s. a. Bestiaux, pl. de نعام *na'm*.

انعام *in'ām*, s. a. Grâce, bienfait, prix, récompense. — انعام *in'ām u ihsān itmek*, ou انعام *in'ām itmek*. Accorder des dons, grâces, bienfaits; récompenser. — انعامات *in'āmāt*. Grâces, largesses. — خلعدهء فاخره و انعامات و افره ايله محظوظ و ملحوظ اولدى *khy'l'āi fākhirè vè in'āmāti vāfirè ilè mahzouz u melhouz oldi*. Il fut gratifié d'une robe d'honneur, et de plusieurs autres faveurs et marques de satisfaction.

انعتاد بولمق *in'iqād boulmaq*, v. a. t. Se lier, se resserrer. — عقود و داد و اتحداد انعتاد بولوب *'ouqoudi vidād u ittihād in'iqād*

*bouloup*. Les liens de l'amitié et de l'union se resserrant.

انعكاس *in'ikiās*, s. a. Réverbération, réflexion des rayons, des objets.

انعم *en'um*, s. a. Bienfaits, grâces, pl. de نعمت *ni'met*.

انغاريه *anghāriè*, *angharia*, s. t. Corvée.

انغت *ānghyt*, subs. t. Canard d'une grande espèce.

انف *enf*, s. a. Nez. — انف *enful-djebel*, de même qu'en ture طاغ بورني *dhāgh bourny*. Promontoire, cap.

انفا *enifan*, adv. a. Sur, dessus, au-dessus, un peu auparavant. — انفا ذكر اولنان امور *enifan zikr olounān oumour*. Les choses mentionnées un peu antérieurement.

انفاذ *infāz it*. v. a. t. Faire passer, envoyer, influencer.

انفار *enfār*, s. a. Soldats, personnes, pl. de نفر *nefer*.

انفاس *enfās*, s. a. Souffles; paroles, respirations, pl. de نفس *nefes*. — هر احدك انفاسي *her ahaduñ enfāci ma'doud*. Le nombre des respirations et expirations de chaque être est compté et préfixé.

انفاق *infāq it*. v. a. t. 1. Dépenser son bien. 2. Nourrir autrui.

انفت *enefet it*. v. a. t. Avoir en aversion, en dégoût.

انفختن *enfākhten*, et انخیدن *enfākhdiden*, v. p. Gagner, tirer du profit.

انفراد *infirād*, s. a. Singularité,

séparation. — *صاحم زى على* *soulhimizy 'alel-infirād idèlum*. Faisons notre paix séparément (de nos alliés).

*انفراق* *infirāq*, s. ar. Séparation, distinction. — *على الانفراق* *'alel-infirāq irurūèlum*. Marchons en nous séparant l'un de l'autre, distinctement. — *على*

*انفراق* *'alel-infirāq ma'loumum dèil*. Je ne pourrais guère les discerner par individu.

*انفس* *enfus*, s. a. Ames, pl. de *نفس* *nefs*.

*انفس* *enfes*, compar. a. Plus précieux, plus délicat, plus recherché.

*انفصال* *infiçāl*, s. a. Solution de continuité, dissection, cessation, décision tranchante.

*انفصال* *infiçāl it*. v. a. t. Diviser, séparer, décider, terminer. — *نزاغلرى انفصال بولدى* *nizā-lèri infiçāl bouldy*. Leur différend fut définitivement décidé.

*انفصام پذير او* *infiçām pezîr ol*. v. ar. t. Être rompu, interrompu.

*انفع* *enfa'*, compar. ar. Plus utile.

*انفعال* *infi'āl*, s. ar. Affliction, altération, douleur.

*انفغده* *infāghdè*, s. p. Or pur.

*انفنج* *enfendj*, s. p. Colle, glu.

*انفوج* *enfudj*, adj. p. Ridé, crispé.

*انفيه* *enfîè*, s. t. Tabac en poudre. — *انفيه قوتيسى* *enfîè qoutoucy*. Tabatière. — *انفيه چكك* *enfîè tchekmek*. Priser.

*انقاريه* *anqāria*. Voyez *انقاريه*. *انقباض* *inqibāz*, s. a. Contraction, action de froncer, de rider le front, constipation.

*انقباض او* *inqibāz ol*. v. a. t. 1. Froncer les sourcils. 2. Être constipé.

*انقت* *anqyt*, et *انقد* *anqyd*. Voyez *انقت*.

*انقد* *enqad*, s. a. Hérisson.

*انقراض* *inqirāz*, s. a. Consommation, fin, extinction d'une maison souveraine. — *انقراض الزمان* *inqirāz-uzzeman*. Consommation des siècles.

*انقحام* *inqihām*, s. a. Irruption soudaine et téméraire.

*انقره* *anqyrè*. Angora, Ancyre, ville de l'Asie mineure, appelée aussi *انكورى* *engury*.

*انقریه* *anqariè*, s. t. Le vulgaire prononce *anghariè*. Corvée.

*اندرلانده* — *انقاريه*. Voyez

*قاليونلرى و ميللرى هر قنغى*

*اسكلده اولورسه اولسون تمام*

*مركلرينى ويردكدن صگره بعض*

*انقریه ايجون اليقوميه لرو انقریه*

*نديلرندا قاليونلرى*

*vè guèmilèri her qanghy*

*iskèlèdè oloursa olsoun tamām*

*gumruklerini virdukten soñra ba'zi*

*anghariè itchoun alyqomaialer*

*vè anghariè teklif itmèrèler*. Les

vaisseaux et navires hollandais ne

seront point détenus dans une

échelle quelconque pour être em-

ployés en corvée, dès qu'ils auront

une fois acquitté leurs douanes, et

il ne leur sera jamais proposé de

corvée.

انقضا *inqizā*, s. a. Expiration du terme.

انقطاع *inqithā'*, s. ar. Coupure, retranchement, séparation, intervalle.

انقلاب *inqilāb*, s. ar. Vicissitude. — انقلابات زمان *inqilābāti zemān*. Les révolutions du temps.

آنقونہ *ānqonā*. Ancône, ville d'Italie.

انقياد *inqiād*, s. a. Obéissance, soumission.

انقياد *inqiād it.* et انقياد او *inqiād uzrè ol.* v. a. t. Obéir, se soumettre.

آنك *ānek*, prép. p. Voilà. Voy. اينك.

آنك *anuñ*, pron. pers. t. De lui, de cela, gén. sing. de اول *ol*.

آنك et انيك *enik*, s. t. Petit, en parlant des animaux. — كويك *keupek enigui*. Petit chien. قورد انيكي *qourd enigui*. Louveteau.

آنك *inek*, s. t. Vache.

آنك *enuk*, et آنك *ānuk*, s. p. Plomb.

انكار *inkiār*, s. a. Refus, dénégation, désapprobation.

انكار *inkiār it.* v. ar. t. (gouv. le dat.) Nier, refuser, désapprouver. — انكار الشريعة والحق *inkiār el-cheri'at vel-haqq*. Déni de justice.

انكاريدن *enguiārīden*, v. p. t. Juger, estimer, soupçonner.

انكاشتن *enkiächten*. Voyez انكاريدن.

هنكامه *enguiāmè*. Voy. هنكامه.

آنگاه *ānguiāh*, adv. p. Alors.

انگوبين *engubīn*, s. p. Miel.

انكده *enkiha*, s. a. Mariages, pl. de نكاح *nikiāh*. — عقود انكده *'ouqoudi enkihiè*. Contrats de mariage.

انگير *enguier*, s. p. pour انگير *lenguer*. Ancre.

انگيرك *enguèrek*, s. t. Espèce de serpent venimeux, vipère.

انگيرك *engurek*, subs. p. Petit raisin. Voyez انگورك.

انگوروس *ungurous*, ou انگوروس *ungurous memleketi*, s. t.

Hongrie. — انگوروس مملکتی بيك *eniguros memleketi biyk*.

بيوز اون برسنه سنده بعد المصالحه عثمانلو عسكرنندن *biyuz on bir senècindè ba'd el-muçālèha osmānlu'askerinden bil-kulliè takhlìè oloundy*.

Le royaume de Hongrie fut entièrement évacué par les troupes ottomanes après la paix de 1111 de l'hégire (1699 ère de J. C.)

انگوروس مملکتی بیله اولوندى *ungurous memleketi biñ iuz on bir senècindè ba'd el-muçālèha osmānlu'askerinden bil-kulliè takhlìè oloundy*.

Le royaume de Hongrie fut entièrement évacué par les troupes ottomanes après la paix de 1111 de l'hégire (1699 ère de J. C.)

آنكس *ānkes*, pron. p. Un tel, pour آن *ān*, et كس *kes*.

انكسار *inkiçār*, s. ar. Déroute, contrition. — انكسار ويرمك *inkiçār virmek*. Mettre en déroute.

انكسار بولماق *inkiçār boulmaq*, et انكسار يديير اولماق *inkiçār pezîr olmaq*. Être mis en déroute. —

انكسار ميزاج *inkiçāri mizādj*. Altération de santé — بر مقدار

انكسار كوستردى خاطرنده بز *enigūsar kosterdi khāthyrindè bir 'ouqtè qāldy*. Il témoigna quelque morosité, et il lui resta de la rancune au fond de l'âme.

انكسار كوستردى خاطرنده بز *enigūsar kosterdi khāthyrindè bir 'ouqtè qāldy*. Il témoigna quelque morosité, et il lui resta de la rancune au fond de l'âme.

انكسار كوستردى خاطرنده بز *enigūsar kosterdi khāthyrindè bir 'ouqtè qāldy*. Il témoigna quelque morosité, et il lui resta de la rancune au fond de l'âme.

انكساف *inkicāf*, s. a. Éclipse.

انكشافي *inkichāf*, s. a. Révélation, divulgation. — انكشان عيوب *inkichāfi 'ouïoub*. Révélation, exposition des vices.

انكشت *engucht*, s. p. Doigt. — انكشت نما *engueht-numā*. Montré au doigt, célèbre. — حيران و *hairān vè ghāiet te'addju-*

غايت تمجیدن انكشت بر دهان *haïrān vè ghāiet te'addju-*

*binden engucht ber dehān ideridy*. Dans sa surprise et son extrême altération, il portait le doigt à la bouche, il menaçait de se venger.

انكشت *enguicht*, s. p. Charbon.

انكشتري *enguchtèri*, subs. p. Anneau.

انكشترين *enguchtèrîn*, s. p. Anneau et dé.

انكل *enguel*, s. t. Rival. — كل چنكلسز محبت انكلسز اولمز *gul tchenguelsyz mouhabbet enguelsyz olmaz*. Point de rose sans épine, point d'amour sans rival.

انكلتري *inguilterra*, انگلیس *ingliz memleketi*, s. t. Angleterre.

انكلمك *eniklèmek* ou *iniklèmek*, v. t. Châtrer.

انكلمك *eniklèmek*, v. t. Mettre bas (se dit des chiennes).

انكله *engulè*, s. p. Bouton de vêtement.

انكليز *ingliz* et انگلیس *ingulis*, adj. et s. t. Anglais.

انكليون *ingulioun*, s. p. Évangile.

انكلينه *anguèlinè*, s. t. Angélique (plante).

انكلنار *enguinār*, s. t. Artichaut.

انكندن *anguenden*, et انگنیدن *engueniden*, v. p. Emplir, remplir.

انكوان *enguvān*, s. p. 1. Laser (plante). 2. Espèce de démon à figure humaine.

انكور *engour*, s. p. Raisin.

انكورك *enguïourek*, s. p. Petit raisin. — انكورك چشم *enguïourègui tehechm*. La prunelle de l'œil.

انكوري *engoury*. Voyez انقوره *anqora*. Angora, ville de l'Asie mineure, l'ancienne Ancyre.

انكوريلو *engourilu*, adject. t. D'Angora.

انكول *engul*, adject. t. Lent. — بيوك چوك انكول صولري *büük kutchuk engul soulèri*. Le grand et le petit Engul, rivières de la Nouvelle Servie en Russie.

انكه *ângueh*, adv. p. pour آنگاه *ânguiāh*. Alors.

انكه *ângui*, pron. p. Celui qui.

انكه *enguè*, s. t. 1. Celle qui conduit la nouvelle mariée à la maison du mari. 2. La femme du frère aîné.

انكهي *ânguièhi*, adv. p. 1. Alors. 2. Après, après cela.

انكيختن *enguïkhten*, v. p. Exciter, susciter, produire.

انكيخته *enguïkhtè*, adj. p. Suscité, produit, élevé, poussé.

انكيز *enguïz*, adj. p. Qui excite, produit. — خلوص انكيز *khoulous-enguïz*. Sincère. — فتنه انكيز *fitnè-enguïz*. Séditieux.

انكين *enguïn*, adj. ets. t. 1. Vaste.

2. Pleine mer. — انکینده *enguñdè*. En pleine mer. — انکین اوالر *enguin ovālar*. De vastes plaines.

انلو *enlu*, adj. t. Large. Voyez اینلو *inlu*.

انما *innemā*, adv. a. Certes, tant, autant que, si ce n'est, seulement.

انمک *inmek*, comm. *enmek*, v. t.

1. Descendre. 2. Être laissé, diminué.

انمیش آت *inenmich. ât*, s. t. cheval coupé.

انماق *inanmaq*, v. t. Croire. Voyez انماق *inānmaq*.

انوار *envār*, subs. a. Lumières, éclat, pl. نور *nour*.

انواع *envā'*, s. ar. Sortes, espèces, pl. نوع *nev'*. — انواع *envā' i renk*. Toutes sortes de couleurs.

انوال *envāl*, s. a. Manières, pl. de نول *nevl*.

انوام *envām*, s. ar. Sommeils, songes, pl. نوم *nevm*.

انور *enver*, compar. ar. Plus brillant.

آنه *āna*, s. t. Mère. On écrit mieux آنا *ānā*.

آنه *ennèhou*, adv. a. Certainement.

انها *inhā it*. v. ar. t. Annoncer, avertir, représenter, exposer.

دوستانه انها و اعلام اولنور — *dostānè inhā vu i'lām olounour ki*. On fait amicalement savoir que.

انهار *enhār*, s. a. Fleuves, pl. de نهر *nehr*.

انهدام *inhidām*, s. a. Renversement, destruction, ruine.

انهدام بولماق *inhidām boulmaq*, v. ar. t. Écrouler, être détruit.

بنیان انتظامی عرصه — *buniāni intizāmy 'arsai inhidām itmek ister*.

De l'édifice du bon ordre il veut en faire le terrain de la ruine et du désordre.

انهرزام *inhizām*, s. a. Déroute.

انهرزام بولماق *inhizām boulmaq*. Être mis en déroute.

انهلاک *inhilāk it*. v. ar. t. S'exposer au péril, se précipiter.

انهلال *inhilāl*, s. ar. Écoulement, chute de l'eau de haut en bas.

انهماک *inhimāk*, s. a. Application, sollicitude, diligence.

انهماک *inhimāk it*. v. ar. t. S'appliquer, s'adonner, se livrer.

عیش و عشرته انهماکیله — *'ieh u 'ichrètè inhimākilè*. Parce qu'il s'était adonné à la bonne chère et à la volupté.

انی *eni*, s. p. 1. Temps. 2. Temps convenable. 3. Portion de temps.

انی قونو *eni qonou*, vulgairement pour انوب قونوب *ènup qonoup*, adv. t. A l'aise.

انیس *enîs*, s. a. Familier, ami, intime.

انیس *enîs*, s. p. Jardin.

انیسان *enîçān*, s. p. 1. Contrariété. 2. Répugnance. 3. Mensonge. 4. Dérision.

انیسون *anîçoun*, subs. t. Anis. Voyez انسون.

انیش *enieh*, s. p. Petit jardin.

انیش *ènich*, s. t. Pente, penchant, descente, en opposition de

يوقوش *iouqouch*. La montée. Voy. *اينش inich*.

انيق *enîq*, adj. a. Beau, bon.

انين *enîn*, s. a. Gémissement.

او *av*, s. t. Chasse, gibier. —

او اولمق *av avlamaq*. Chasser, aller à la chasse. — او كويكى *av keupèi*. Chien de chasse.

او *ev*, s. t. Maison d'un simple particulier. — او حيواناتى *ev hai-vânâti*. Animaux domestiques. —

او خلقى *ev khalqy*. Les femmes, terme moyen pour ne pas dire le harem. — او صاحبى *ev sâhibi*. Le maître de la maison.

او *ev et iv*, s. t. Hâte. Voy. *ايو*.

او *o*, pron. p. Ce, cela, lui, de lui, son.

او *o*, pron. t. (contracté de اول *ol*). Il, lui, celui-là. — او بر *o bir*.

L'autre. — او بر كون *o bir gun*. Avant-hier.

او et اوه *ovâ*, s. t. Plaine.

او *avâ*, *evâ*, s. p. 1. Écho. 2. Rossignol. 3. Aliment, potage.

اواتمق *ouvâtmaq*, comm. *oufatmaq*, v. t. Couper en petits morceaux.

اواجق *ouvâdjiq*, comm. *oufadjiq*, adj. t. Tout mince.

اواخر *evākhyr*, s. a. Les derniers, surtout les dix derniers jours de la lune, pl. de

اخير *akhyr*. — فريد الاواخر والاويل *ferîd ul-evākhyri vel-evâil*. L'unique parmi les modernes et les anciens. —

تحريراً فى اواخر *tahriren fi evākhyri ramazân echcherîf*. Écrit

sur la fin de la lune du noble Ramazan.

اواخر *evākhyr*, s. ar. Les fins, extrémités, pl. de آخره *ākhyret*.

آبادان *avādān*. Voyez آبادان.

اوادانلق *avādānlyq*, subs. t. Vases, ustensiles. — او اوادانلغى *ev avādānlighi*. Meubles.

اوار *āvār*, *evār*, s. p. 1. Injustice, iniquité. 2. Calcul.

اوارن *avārîn*, subs. t. Navarin, port de la Morée.

اوار *avār*, s. p. Injustice, iniquité.

اوارچه *āvārtchè*, et اوارجه *āvārdjè*, s. p. Registre, livre de compte.

اواره *āvārè*, adj. p. 1. Oisif. 2. Errant, vagabond. —

اواره اواره نه عجب بي مكان اولدم *guèzup āvārè āvārè n'adjeb bi mekiān oldum*. Errant comme un

vagabond, hélas, comment me trouvé-je sans place fixe? (Chanson d'un amant dépité.) — اواره

او *āvārè ol*, *guezmek*. Être oisif, errer çà et là, être

étourdi, stupéfait. — اواره كوزلر *āvārè gueuzler*. Des yeux égarés.

اواره *āvārè*, s. t. Espèce de violette double.

اواره *āvarè*, s. p. L'endroit, le beau côté d'un vêtement.

اواريدن *āvārîden*, v. 1. Avaler. 2. Lasser. 3. Errer.

اواره لك *āvārèlik*, s. t. 1. Oisiveté, vagabondage. 2. Stupeur.

اواز *āvāz*, s. p. 1. Son, voix. 2. Renommée. 3. Écho. —

اوازي طوتقون *āvāzi thoutqoun*. Enroué.

اواز *evāz*, prépos. p. Avec, chez.  
 آوازلو *āvāzlu*, adj. t. Qui a de  
 la voix. — خوب آوازلو *khoub-  
 āvāzlu*. Qui a une belle voix.

آوازه *āvāzè*, s. p. Voix, chant,  
 renommée.

آوازیدن *avāzīden*, v. p. Crier,  
 vociférer.

اواسط *evācith*, subs. a. Les mi-  
 toyens, particulièrement les dix  
 jours du mois qui se trouvent  
 entre les dix premiers et les dix  
 derniers, pl. de وسيط *vecīth*.

اواق *ouvāq*, comm. *oufāq*, adj.  
 t. Mince, fin. — امك اواغي *ekmek  
 oufāghi*. Miettes de pain. — اواق  
 اوفاق *oufāq samān*. Paille ha-  
 chée. — اواق یغموی *oufāq iagh-  
 mour*. Pluie fine. — اواق اچمه  
*oufāq aqtchè*. Petite monnaie.

اواقلمق *ouvaqlamaq*, *oufaqla-  
 maq*. Voyez اواقلمق.

اوالی *evāli*, s. a. Premiers com-  
 mencements, pl. de اول *evvel*.

اوامر *evāmir*, subs. a. Ordres,  
 commandements, pl. de امر *emr*.

آوان *āvān*, s. a. Les temps, pl.  
 de آن *ān*.

اوان *evān*, s. a. Temps. Pl. اونه  
*evnè*.

اوانیدن *evānīden*, v. p. Som-  
 meiller.

اواه *evvāh*, s. a. p. Qui soupire,  
 qui pousse des hélas.

آواه *āvāh*, et اواه *evāh*, s. p.  
 1. Voix claire. 2. Écho.

اوایل *evāil*, s. a. Les premiers,  
 particulièrement les dix premiers  
 jours du mois, pl. de اول *evvel*. —  
 فی اوایل شهر رجب *fi evāili*

*chehri redjeb*. Au commencement  
 de la lune de Redjeb.

اوپ *eup*, particule t. que l'on  
 place quelquefois avant l'adjectif  
 اوزون *ouzoun*, long, et quelques  
 autres, pour amplifier leur signi-  
 fication. — اوپ اوزون *eup ou-  
 zoun*. Très-long.

اوبا *evbā*, s. a. Pestes, pl. de وبا  
*vebā*.

اوبا *obā*, s. t. 1. Tente de feutre  
 des Tartares Nogais, et toute la  
 cabane portative. 2. Famille qui  
 se sert de pareilles cabanes.

اوبار *evbār*, et *obār*, adj. p. Qui  
 dévore.

اوباریدن *evbārīden* et اوباشتی  
*evbāchten*, v. p. Dévorer, avaler.

اوباش *evbāch*, s. p. 1. Soldat  
 vagabond. 2. Troupe de personnes  
 de diverses nations, ramas de va-  
 gabonds et aventuriers.

اوباشتی *evbāchten*, v. p. 1. Ava-  
 ler. 2. Renverser.

اوپش *eupuch*, s. t. Baiser.  
 اوپشمک *eupuchmek*, v. t. S'em-  
 brasser réciproquement.

اوپکلمک *eupeklemek*, v. t. Em-  
 brasser plusieurs fois.

اوپمک *eupmek*, v. t. Baiser. —  
 یر اوپمک *ier eupmek*. Baiser la  
 terre, se prosterner en signe de  
 respect.

اوبولوس *obolos*, s. t. Poids de  
 trois carats. (Ce mot est pris du  
 grec ὀβολός, le 6<sup>e</sup> de la drachme.)

اوت *ot*, s. t. 1. Herbe, herbage,  
 pâturage. 2. Poison. — آغز اوتی  
*āghyz oty*. Poudre qui sert pour  
 l'amorce du fusil.



اوت *evvet*, part. affirm. t. Oui.

اوتاد *evtād*, s. a. 1. Pieux d'une tente. 2. Les grands, pl. de *وتد* *veted*.

اوتار *evtār*, s. a. Cordes d'arc ou d'instrument de musique, pl. de *وتر* *veter*.

اوتارمق *otārmaq*, v. t. 1. Paître. 2. Empoisonner.

اوتاق *otāq*, et اوتاغ *otāgh*, s. t. Tente, pavillon. — اوتاغ هامايون *otāghi humāïoun*. Tente impériale.

اوتاندورمق *outāndurmaq*, v. t. Faire honte, faire rougir. — بق ترجمان بك بايلوسكز بني اوتاندورمينجه طالبني يرينه *baq terdjumān bèi bāilo-cuñuz bèni outāndurmeindjè thalebini ièrinè ièturdèmem*. Observez, M. le drogman, à moins que votre consul ne me fasse rougir, je ne puis mener à but sa demande. (Manière adroite de faire sentir à l'interprète que, sans présents préalables, l'affaire ne peut pas avancer.)

اوتانغن *outānghan*, adj. turc. Homme modeste, qui rougit aisément, discret.

اوتانمز *outānmaz*, adj. t. Éhonté. اوتانمق *outānmaq*, v. t. Avoir honte, rougir.

اوتانیدن *evtānîden*, et *outānîden*, v. p. 1. Sommeiller. 2. Manquer.

اوتدورمق *avutturmaq*, v. turc. Apaiser, amuser.

اوتدورمك *eutturmek*, v. t. Faire résonner, chanter.

اوتراق *otourāq*, s. t. 1. Soldat sédentaire, invalide, morte-paye.

2. Solde annuelle. 3. Station. 4.

Le derrière. — طسورناچ باشی پایه سیله اوتوراقلق اعطا اولندی *thournādji bāchi pāièci ilè otourāqlyq i' thā oloundy fulān tchorbādjiè*. La retraite a été accordée à tel colonel avec le grade de tournadji bachi. (Ce grade, dans le corps des janissaires, répondait à peu près à notre ancien grade de brigadier, et il admettait une certaine activité conditionnelle de service, des commissions particulières que S. H. donnait par la suite.) — اوتراق اولمق-اتمك *otourāq olmaq* ou *itmek*. Faire halte et séjour. — اوتراق اتلری *otourāq etlèri*. Les fesses.

اوتراقلىق *otourāqlyq*, subs. t. L'exemption accordée aux soldats d'aller à la guerre.

اوتورشمق *otourouchmaq*, v. t. S'asseoir ensemble, s'éteindre. — اود ياندى اوتورشدى *od iāndy otourouchty*. Le feu prit d'abord, mais ensuite il s'étouffa.

اوتورغان *otourghan*, adj. t. Sédentaire, qui aime à être assis.

اوتارمق *otarmaq*. Voy. *اوتارمق* *otārmaq*.

اوتورمق *otourmaq*, v. t. 1. S'asseoir. 2. Rester. 3. Couver. — بو طاوق يومرطيه اوتورجق *bou thāvouq ioumourthaïa otouradjaq guibi*. Il semble que cette poule va couver.

اوتورى *euturi* et *euturu*, t. A cause, pour, postposition qui gouverne l'ablatif. — بوندن اوتورى

*bounden euturu.* C'est pour cela que.

اوتش *eutich*, s. t. Ton, son, chant.

اوتلاق *otlāq*, s. t. Pâturage, pacage.

اوتلامق *otlāmaq*, v. t. Faire paître, paître. — جزایرلو حسن پاشانك كونلرنده اورتالـق اول قدر دوزكون اولمشیدی كه قوزی ایله قوردك برچایـرده معًا اوتلادوغی امرنادر دكل ایمش *djèzāirlu haçan pāchānuñ gunlè-rindè ortālyq ol qadar duzgun ol-michidi ki qouzi ilè gourduñ bir tchāirdè ma'en otlādughy emri nādir dèil imich.* Du temps de Djèzairlu Hassan Pacha, le bon ordre public régnait à un tel point, qu'il n'était pas rare de voir le loup et l'agneau paître ensemble dans une même prairie.

اوتلاق *otlāq* et اوتلق *otlyq*, s. t. Prairie, pâturage, herbage, foin.

اوتلگن *eutlèguen*, s. t. Oiseau qui chante.

اوتلامق *otlamaq*, v. t. Paître.

اوتلمك *eutlèmek*, v. t. Chanter.

اوتلمك *evetlèmek*, v. t. Se hâter. Voyez ايوتمك *ivetlèmek*.

اوتلمك *eutulèmek*, v. t. Repasser avec un fer chaud. Voyez اوتيلمك *eutilèmek*.

اوتلمق *otlanmaq*, v. t. v. n. 1. Paître. 2. Passivement اودلـمق *odlanmaq*. Se brûler.

اوتلمك *eutèlenmek*, pour اوتلـمك *eutèlenmek*, v. t. Passer outre, aller plus loin.

اوتلو *otlu*, adj. t. Herbeux.

اوتلق *otlouq*, s. t. Voy. اوتلق.

اوتلین *evvetlèien*, adj. t. Hâtif.

ایقله اوتـمق *otmaq*, ou ایاقله اوتـمق *aiāqilè otmaq*, v. t. Pousser en avant.

اوتـمق *outmaq*, v. t. Vaincre. — اوینده اوتـمق *oiündè outmaq*. Gagner au jeu.

اوتـمق *ouvatmaq*. Voyez اوتـمق *ouvātmaq*.

اوتـمك *eutmek*, v. t. Chanter, comme un oiseau, rendre un son.

اوتاندـرمق *outāndurmaq*, v. t. Faire honte, faire rougir, humilier.

اوتانغن *outanghan*. Voy. اوتانغن *outānghan*.

اوتـمـنـر *outanmaz*, adj. t. Effronté.

اوتـمـق *outanmaq*. Voy. اوتـمـق *outānmaq*.

اوتـمـقـلق *outanmaqlyq*, subs. t. Honte, action de rougir.

اوتو *eutu*, s. t. Fer à repasser. Voyez اوتی *euty*.

اوتوری *euturi*, *euturu*, adv. t. pour اوتری, à cause.

اوتوز *otouz*, adj. num. t. Trente.

اوتوزنجی *otouzundji*, adj. num. t. Trentième.

اوتولمك *eutulèmek*, v. t. Repasser avec le fer chaud. Voyez اوتيلمك *eutylèmek*.

اوتـه *eutè*, adv. t. Au delà, de l'autre côté. — اوتـه یقه *eutè ya-qa*. La rive, la côte opposée, l'Asie.

— اوتـه برو *eutè beru*. En delà et en deçà. — اوتـه کون *eutè gun*. Avant-hier. — اوتـه سی *eutèci*. Le ré-

sultat ultérieur. — بو نظامسزلق *bou nizāmsyzyq ighmāzi 'ain oloundouqtchè bounuñ eutèci fenāiè vārur*. Tant qu'on fermera les yeux sur ce désordre, la conséquence ne peut être que la perdition.

اوق *euti*, comm. *eutu*, s. t. Fer à repasser.

اوتيلمك *eutilèmek*, v. t. Lisser, plisser avec le fer chaud.

اوج et آوج *āvoudj*, s. t. Creux de la main, poignée. — بر آوج *bir āvoudj aqtchè*. Une poignée d'argent. — بر آوج آدم *bir āvoudj ādem*. Une poignée d'hommes.

اوج *evdj*, s. a. Sommet.

اوج *eudj*, s. t. Vengeance. — عاقبت اوجي آلدوم *'āqybet eudjumu āldum*. Enfin je m'en suis vengé.

اوج *oudj*, s. t. Extrémité, fin, pointe, cause. — بچاق اوجي *bitchāq oudji*. Pointe du couteau. — او بر اوجنده *keuüñ o bir oudjindè*. A l'autre extrémité du village. — دل اوجنده *dil oudjindè*. Sur le bout de la langue. — كوز اوجيله بتمق *gueuz oudji ilè baqmaq*. Regarder du coin de l'œil, furtivement. — حسد *haced oudjinden*. Par envie, à cause de l'envie. — قلم اوجنده فالدي *qalem oudjindè qāldy*. C'est resté au bout de la plume, omis. — مسقوك طابوري *msqok tabouri*. آق صوبك بونیده بر اوج و پروب او بر اوجي طورلا سمتلرنده

كوز نمشدر *mosqov thābouri āq souüñ boïndè bir oudj virup o bir oudji thourlā semtlèrindè gueurunmichtur*. Le camp russe, faisant une pointe le long du Bog, se fit voir d'un autre côté sur la rive du Niester.

اوج *utch*, s. p. Gageure. — اوجده قومق *utchè qomaq*. Gager.

اوج *utch*, adj. num. t. Trois. — اوج قات *utch qāt*. Triple. — اوج قات اتمك *utch qāt itmek*. Tripler. — اوج آيلق *utch āilyq*. Trimestre. — اوج كونده بر *utch gundè bir*. Tous les trois jours, fièvre quarte. — اوج كوشه لو *utch keuchèlu*. Triangulaire. — اوج كليسه *utch kèlicè*. Les trois églises, Ecmiatchin, ville d'Arménie, et siège pontifical du patriarche arménien. — اوج آيلر *utch āiler*. Les trois lunes, savoir Redjeb, Cha'ban et Ramazan. Les dévots musulmans jeûnent pendant ces trois lunes.

اوجاع *evdjā'*, s. a. Maladies, peines, douleurs, pl. de وجع *vedja'*.

اوجاق *odjāq*, subs. t. 1. Cheminée, foyer. 2. Caste, maison, famille. 3. Corps soit religieux soit militaire, par excellence le corps des janissaires. — اوجاق دمري *odjāq demiri*. La plaque de la cheminée. — اوجاق اغالر *odjāq aghālar*. Les officiers du corps des janissaires. — مغرب اوجاقلري *maghreb odjāqlèri*. Les régences de Barbarie.

اوجاقلو *odjāqlu*, subs. t. Fils, membre d'une même famille, d'un même ordre, corps, issu d'une grande famille.

اوجب *evdjeb*, compar. ar. Plus nécessaire.

اوجر *outchurum*, s. t. Précipice. Voyez اوجورم.

اوجورمق *outchourmaq*, v. turc. Précipiter, faire voler en l'air. Voyez اوجورمق.

اوجز *oudjouz* et *oudjuz*, adj. t. A bon marché, à bas prix.

اوجزلق *oudjouzlyq*, s. t. 1. Le bon marché. 2. Abondance de vivres.

اوجشمك *evtchichmek* ou *utchuchmek*, v. t. Parier ensemble.

اوجق *odjaq*. Voyez اوجاق *odjāq*.

اوجق *outchouq*, s. t. Bube ou bouton de chaleur qui vient aux lèvres du fébricitant à la suite d'une fièvre inflammatoire. (Commentaire de Vehbi.)

اوجقر *outchqour*, s. t. Cordon qui passe par la coulisse des caleçons pour les lier.

اوجك *evedjck*, *ivdjek*, adj. t. Se hâtant, pressé.

اوجكز *evdjiguez*, s. t. Maisonnette.

اوجل *evdjel*, adj. a. Timide, craintif.

اوجلو *oudjlu*, adj. t. Pointu.

اوجمق *outchmaq*, v. t. Voler, s'envoler.

اوجمق *outchmaq*, s. t. Paradis.

اوجمقلو *outchmaqlu*, adj. turc. Sauvé, habitant du paradis.

اوجنجى *utchindji*, *utchundju*, adj. num. t. Troisième.

اوجورم *outchourum*, s. t. Précipice.

اوجورمق *outchourmaq*, v. turc. Faire voler en l'air, précipiter.

اوجورملو *outchourumlu*, adj. t. Escarpé.

اوجوز *oudjouz*. Voy. اوجز.

اوجوق *outchouq*, adj. t. Gercé.

اوجوق طومق *outchouq thoutmaq*. Avoir les lèvres gercées de la fièvre.

اوجه *evdjèh*, compar. a. Plus beau.

اوجه *evdjouh*, et اجوه *edjvough*, s. a. Figures, faces, pl. de وجه *vedjh*.

اوجى *âvdji*, s. t. Chasseur.

اوخ *okh it*. v. t. Faire une exclamation de joie. — آه ایتمه *âh itmè duchmen okh ider*. Ne soupire point. L'ennemi en fera un cri de joie.

اوخشمق *okhchamaq*, v. t. Carresser.

اود *od*, s. t. Feu, plus usité, آتش *âtech*.

اود *eud*, s. t. Bile. — اود قاسغى *eud qācyghy*. Vésicule du fiel. —

اودى قورقوسندن اودى قوپرى *qorqoucindcn eudi qopardi*. Il a eu une telle peur, que la vésicule du fiel lui est crevée. — كويكك اوغلى

اودى چاتلامش اوله اعوذ بالله بويلاه بر فساد عارض اولورسه سنى محكمه يه دعوت وشرعا سندن قان بهاسنى طلب ايدر م كهولت اوج كوندلق در *keupè-*

*guñ oghlumy yeyrmichtur mumkin ki tchoudjoughuñ eudy tchāt-lāmich ola a'ouzu billāh beuîle bir feçād 'āriz olourça sèni mehkèmèrè da'vet vè cher'en senden qān behācini thaleb idèrum muhlet utch gunluq tur.* Ton chien a mordu mon fils. Il est possible que la vésicule du fiel de mon enfant ait été rompue. Dieu m'en préserve! mais si cet accident a eu lieu, je te citerai au tribunal de la justice, et là j'exigerai légalement de toi le prix du sang. Le délai accordé par la loi est de trois jours.

اود *oud*, subs. t. Honte. — اود چكك *oud tchekmek*. Avoir honte.

اود *eved* et اود *evved*, adv. t. Oui. Voyez اوت *evvet*.

اودا *odā*, s. t. Chambre. Voyez اوده *oda*.

اودا *evdā*, s. a. Vallées; pl. de وادي *vādi*.

اوداغ *odāgh*, s. p. Tente. Voy. اوتاغ *otāgh*.

اودر *evder*, s. p. Oncle paternel.

اودرغ *oudrough*, s. p. Gelée blanche.

اودس *evdes*, s. p. Paume de la main.

اودلماق *odlanmaq*, v. t. Se brûler, être brûlé. Voyez اوتلماق *otlanmaq*.

اودلوبغه *odlubagha*, subs. t. Crapaud.

اودمك *eudèmek*, v. t. Payer, satisfaire. — بورجنى اودمك *bordjini eudèmek*. Payer ses dettes.

— ضررلىرى اودمك *zararlèri eu-*

*dèmek*. Réparer le dommage qu'on a causé.

اودن *odoun*, s. t. Bois. Voyez اودون *odoun*.

اودنج *eudundj*, s. t. Emprunt. — اودنج آلمق *eudundj álmaq*. Emprunter. — اودنج ويرمك *eudundj virmek*. Prêter.

اودون et اوطون *odoun*, s. t. Bois, poutre.

اودونجى *odoundji*, s. t. Bûcheron.

اوده *oda*, s. t. 1. Chambre. 2. Logis, maison. 3. Chambrée, compagnie de janissaires ou d'autres troupes. — اوده باشى *oda bâchi*. Le capitaine d'une compagnie de janissaires ou d'autres soldats. — اوده خاص *khāss oda*. Chambrée intime, c'est ainsi qu'on appelle l'endroit qu'habitent les valets de chambre de l'intérieur du sérail. — اوده باشى *khāss oda bâchi*. Premier valet de chambre du G. S.

اوده جق *odadjiq*, s. t. Petite chambre, maisonnette.

اوده شق *odachiq*, s. t. Camarade qui habite la même chambre.

اوده لق *odalig*, s. t. Concubine, odalisque. On appelle *odalig* les esclaves du harem du G. S. qui ne sont pas du nombre des sept *qadin* ou esclaves favorites.

اوده مك *eudèmek*, v. t. Payer. Voyez اودمك.

اودية *evdiè*, s. a. Vallées, pl. de وادي *vādi*.

اوزر *uzer*, s. p. 1. Côté. 2. Chemin. 3. Voyage.

اور *áver*, adj. p. Qui porte, apporte, comporte. — اور مراد *murād-áver*. Qui apporte une chose désirée. — اور دل *dil-áver*. Qui emporte, ravit le cœur, mais plus communément, vaillant guerrier.

اور *áver*, s. p. Certitude.

اور *or*, s. t. Écrouelles. (en tartare) Fossé, de là اور قپو *or qapou*. La ville de Précop, située sur l'isthme de la Crimée; comme si l'on disait la porte du fossé, parce que l'isthme est coupé par une ligne de circonvallation. — اور بگی *or bègui*. Commandant la ligne de Précop.

اور *evr*, s. a. Septentrion.

اور *ever*, s. p. Parole obscène.

اورا *evrā*, s. p. Forteresse, citadelle.

اوراتمق *ourātmaq*, (vieux mot) t. Manger, dévorer.

اوراجقده *orādjiqta*, adv. t. Là diminutivement, comme qui dirait, là tout près.

اوراد *evrād*, subs. a. Mentions, éloges, pl. de ورد *vird*.

اوراده *orāda*, adv. t. pour او آراده *o ārāda*. Dans ce lieu-là. — اورايه *orāia*. Là, vers ce lieu-là, à ce lieu-là. — اورادن *orādan*. De là, de ce lieu-là. Voy. ارا *arā*.

اوراق *evrāq*, s. a. Monnaies, espèces, richesses, pl. de ورق *varq*.

اوراق *evrāq*, subs. ar. Feuilles d'arbre ou de papier, pl. de ورق *varaq*. — اوراق پريشان *evrāqipe-rîchān*. Feuilles éparses, non reliées.

اوراق *orūq*, s. t. Faux, faucille, moisson.

اوراق بوجگی *orūq beudjègui*, s. t. Grillon.

اوراچقی *orāqtchi*, s. t. Moissonneur.

اوراقلق *orāqlamaq*, v. t. Moissonner.

اورالق *orālyq*, s. t. composé de او *o*, et آراق *ārālyq*, 1. Ce qui y est. 2. Dans ce temps ou dans ce lieu. — اورالقده *orālyqta*. Là, sur ces entrefaites. Voyez آرا *āra* et آراق *ārālyq*.

اورام *evrām*, s. a. Tumeurs, pl. de ورم *verem*.

اوران *orān*, subs. t. 1. Manière, méthode. 2. Proportion. — اوران ايله *orān ilè*. Avec poids et mesure.

اورانچخ *orānitchè*, s. t. Nacelle, bateau long, dont on se sert particulièrement en Servie.

اورانسز *orānsyz*, s. t. Sans mesure, sans proportion, démesuré.

اورانسزلق *orānsyzlyq*, subs. t. Disproportion.

اورانسزلكله *orānsyzliguilè*, adv. t. Démesurément.

اورانلق *orānlamaq*, v. t. Mesurer, proportionner.

اورانلو *orānlu*, adj. t. Modéré, modeste.

اورپرمك *eurpermek*, v. t. Germer (l'herbe).

اورتا et plus souvent اورته *ortā*, 1. subs. t. Milieu, centre. 2. adj. Moyen, médiocre, et régiment de janissaires. — اورتا پرمق *ortā parmaq*. Doigt du milieu. — اورتا

بوی *ortā boï*. Taille moyenne. — اورتا بویلو *ortā boïlu*. Personne d'une taille moyenne. — اورتا درک *ortā direk*. Le mât du milieu, le grand mât. — اورتا یلکن *ortā yelken*. La grande voile. — اورتا مجار *ortā madjār*. La haute Hongrie. — اورتادن کدرمک *ortādan guidermek*. Chasser. — اورتادن بولمک *ortādan beulmek*. Partager par le milieu. — اورتاده کسنه یوقدر *ortāda kimesnè yoqtur*. Il n'y a personne au milieu, pour dire dans l'endroit où l'on est. — اورتاده برشی یوقدر *ortāda bir cheï yoqtur*. Il n'y a rien sur le tapis.

اورتاق *ortāq*, s. t. Associé. — اورتاق اولمق *ortāq olmaq*. S'associer, devenir associé.

اورتاقلیق *ortāqlyq*, s. t. Société de commerce. — اورتاقلیق باغلاماق *ortāqlyq bāghlamaq*. Se mettre en société, former une société.

اورتالق *ortālyq*, subs. t. 1. Les choses qui sont au milieu. 2. Le peuple, l'interstice de temps et de lieu. — اورتالق بوزلدی *ortālyq bozouldy*. Le peuple est gâté, les affaires publiques sont en confusion.

اورتالمق *ortālamaq*, v. t. Partager par le milieu.

اورتاندجی *ortāndja*, et اورتاندجی *ortāndji*, adj. turc. Qui est entre deux, moyen, mitoyen. — سلطان مراد خان قراسی ولایتینی اورتاندجی اوغللری یعقوب چلبیه تفویض بیوردیلر *soulthān mōurād khān qarāci vilāïetini ortāndji oghoul-*

*lèri ia'qoub tchèlèbiè tefvîz bouïourdiler*. Le sultan Murâd khan confia le pays de Karasi au second de ses fils, Yakoub Tchélébi.

اورتمک *eurtulmek*, v. t. Être couvert.

اورتولو *eurtulu*, adj. t. Couvert, serré, enfermé, sous clef.

اورتمک *eurtmek*, v. t. 1. Couvrir, vêtir, voiler. 2. Cacher, serrer, fermer.

اورتمک *eurtunmek*, v. t. Se couvrir.

اورته *orta*, s. t. Milieu. Voyez اورتا *ortā*.

اورته باشترده *ortā bāchtarda* (vieux mot) t. Bâtiment de transport de moyenne grandeur. Galère du second rang, puisque la première, montée par le capitain pacha, s'appelait باشترده هایون *bāchtardaï humāïoun*, ou galère impériale, commandante.

اورته کوی *orta keü*. Nom d'un village sur le canal de la mer Noire.

اورتو *ortu*, et اورتی *eurti*, s. t. Couverture, couvercle.

اورج *oroudj*, subs. t. Jeûne. — اورج طومق *oroudj thoutmaq*. Jeûner, garder le jeûne.

اورجلو *oroudjlu*, adj. turc. Qui jeûne.

آورجه *âverdje*, s. p. Calcul, comput, table statistique.

آورد *âourd*, et آوردي *âourdi*, s. t. L'intérieur de la joue.

آورد *âvard*, et اورد *uward*, s. p. Combat.

اورداغ *ordāgh*, s. p. Tente.

اوردك *eurdek*, s. t. Canard.

اوردلك *curudulmek* (vieux mot)  
t. Choisir.

آوردن *âourden* et *âverden*, v.  
p. Porter, emporter.

اوردنی *avurdèni*, s. p. Présent,  
chose digne d'être offerte.

وردو *ordou*, et اوردی *ordi*, s.  
p. t. 1. Camp. C'est probablement  
de là que les tribus des Tartares  
et leurs escadrons ont été appelés  
hordes. 2. Marché dans le camp.  
Les marchands, artisans et four-  
nisseurs, qui suivent le camp, re-  
çoivent aussi collectivement ce  
nom.— اوردو چققدی *ordou tchiq-*  
*ti*. Les marchands, artisans, etc.  
sont sortis de la ville pour suivre  
le camp; ce qui se fait avec pompe  
et avant le départ du sultan pour  
l'armée.— اوردوی هایون *ordouï*  
*humāioun*. Camp impérial. —  
اوردوی قورماق *ordouï qourmaq*,  
Poser le camp, camper.— اوردوی  
قالدرماق *ordouï qāldurmaq*. Le-  
ver le camp.— Comme la sublime  
Porte est censée exister partout où  
se trouve le grand vizir, qui est le  
وكيل مطلق *vekili mouthlaq*, ou  
le représentant absolu de S. H.,  
tous les ministres de la Porte sont  
obligés de se rendre au camp im-  
périal, et sont remplacés à Cons-  
tantinople par de simples substi-  
tuts, que l'on appelle رجال ركاب  
*ridjāli rikiāb*, ou *ridjals* de l'étrier  
impérial, à commencer par le  
Caïmmaqam. Ces derniers fonc-  
tionnaires sont tenus de rendre  
compte aux vrais titulaires qui se

trouvent au camp du grand vizir,  
de tout ce qui se passe dans leurs  
départements; et ils s'en démet-  
tent, *ipso facto*, à l'apparition des  
premiers.

اوردیدن *everdîden*, v. p. Com-  
battre.

آورس *âveres* et *avres*, s. p. 1.  
Genévrier. 2. Platane. 3. Cyprès.

اورس *curs, urs*, s. t. Enclume.

اورس *ourous*, adj. et subs. t.  
Russe, Russie.

اورسپی *orouspi, ouspou* ou  
simplement *rouspou*, s. t. Fille ou  
femme prostituée. — اورسپی  
اوغلی *orouspou oghlu*. Fils de  
prostituée (terme d'injure).

آورسر *âverser*, s. p. Étoile de  
Jupiter.

اورسلك *ursèlèmek*, v. t. Friper,  
en parlant d'habit, maltrai-  
ter, tracasser, en parlant des per-  
sonnes.

اورسبیا *ivriciā*, s. p. Iris blanche  
ou lis (plante).

اورش *ourich, ourouch*, comm.  
*vourich*, s. t. 1. Coup. 2. Combat,  
bataille.— اورش دفع اتمك - صومق  
*roch def' itmek, savmaq*. Éluder,  
éviter le choc, le combat.

اورش *eurich*, s. t. Aboi, action  
d'aboyer.

اورشلیم *ourchelîm*, p. Nom de  
Jérusalem tiré de l'hébreu.

اورشماق *ourouchmaq*, comme  
*vourouchmaq*, v. t. Se battre.

اورغان *orghān*, subs. t. Grosse  
corde, cordage.

اورغانجی *orghândji*, s. t. Cor-  
dier.



اورفا *ourfā*. Orfa ou Ourfa, ville d'Asie.

اورفانه *orfana*, s. t. mot pris du grec. Orpheline. A Constantinople on donne ce nom aux femmes vagabondes ou prostituées; en d'autres endroits on le donne aux servantes.

آورك *âverek* ou *everek*, s. p. Balançoire.

اوركتمك *eurkutmek*, v. t. Donner ombrage, épouvanter, effrayer.

اوركج *eurkudj*, s. t. Bosse du chameau.

اوركجلو *eurkudjlu*, adj. t. Bossu.

اوركك *eurkuk*, adj. t. Ombrageux, farouche.

اورمك *eurkmek*, v. t. Prendre de l'ombrage, s'effrayer.

اوركندولك *eurkundulik*, s. t. Épouvante subite et sans fondement, fausse alarme, terreur panique.

اوركه *eurèkè*, s. t. Fuseau. — اوركه اشلك *eurèkè ichlèmek*. Filer. Il signifie aussi l'espèce de sellette de douleurs où les sages-femmes en Levant sont dans l'usage de placer leurs patientes aux approches de l'accouchement. Ce siège s'appelle ابه نك اوركه سي *èbènuñ eurèkèci*.

اورمك *eurèlemek* (vieux v.) t. Orner.

اورمك *eurilmek*, v. t. Être tressé, natté.

اورلنمك *eurèlenmek* (vieux v.) t. Être orné.

اورلو *ourlu*, adj. t. Qui a les écrouelles, scrofuleux.

اورلو et اوريلو *eurilu*, adj. turc. Tressé. — اورلو صاج *eurilusatch*. Cheveux tressés, tresses de cheveux.

اورمان *ormān*, s. t. Forêt. — دلي اورمان *dèli ormān*. Pays boisé. Voyez دلي *dèli*.

اورمانلق *ormānlyq*, s. t. Grande forêt, lieu où il y a beaucoup de bois.

اورمانلو *ormānlu*, adj. t. Couvert de forêts.

اورمچك *eurumdjek*, s. t. Araignée. — اورمچك آغى *eurumdjek āghi*. Toile d'araignée.

اورمق *ourmaq*, comm. *vourmaq*, v. turc. Frapper, battre. —

باشنى ديواره اورمق *bāchini divarè vourmaq*. Frapper sa tête

contre le mur. — اياغى بالتى *aiāghumè bālta vourdi*. Il

m'a donné un coup de hache dans le pied, il m'a nui. — ال

ايشته *ichè el ourmaq*. Mettre la main à l'ouvrage, entreprendre

un ouvrage, s'appliquer au travail. — بوين اورمق *boïoun vourmaq*. Décoller, couper la tête. —

باش اورمق *bāch vourmaq*. 1. Se prosterner. 2. Décapiter, et en

Tartarie, بر شتي به باش اورمق *bir cheïè bāch ourmaq*, veut dire se

mettre une chose dans la tête au point de tout faire pour l'avoir.

Aussi dès qu'un Tartare dit باش

اوردم *bāch ourdum*, il faut lui donner l'objet qu'il désigne par

ces mots ou se brouiller avec lui.

Il est vrai que tous les gens honnêtes parmi les Tartares se font un devoir de céder au désir de ce genre qu'on leur témoigne, et donnent ce qu'on leur demande en répétant les mêmes paroles باش اوردم *bāch ourdum*. — کاپوئی اورمق *kapouïi vourmaq*. Frapper à la porte. — نظر اورمق *nazar ourmaq*. Jeter les regards sur. — قولاق اورمق *qoulāq ourmaq*. Prêter l'oreille, écouter. — دموره اورمق *demurè ourmaq*. Mettre aux fers. — یلدیرم *ildyrym, chimchek vourmaq*. Tonner, faire des éclairs. — کندوی بلمه اوردی *kendüi bilmezè vourdi*. Il feignit de l'ignorer. — بر کمسنه نك يوزينه اورمق *bir kimesnènuñ iuzinè ourmaq*. Reprocher en face à quelqu'un.

اورمك *eurmek et urmek*, v. t. 1. Tresser, natter. 2. Aboyer. 3. Murer.

اورمك *evremek* (vieux v.) turc. Se marier.

اورمك *evermek* (vieux v.) turc. Donner en mariage, marier.

اورنج *evrendj*, s. p. Raisin.

اورنجن *evrendjen*, s. p. Anneau d'or ou d'argent que les femmes arabes se mettent aux mains ou aux pieds.

اورند *evrend*, s. p. Dignité, majesté.

اورند *evirend*, s. p. Fourberie, imposture.

اورندلك *eurundilèmek* (vieux v.) t. Choisir.

آورندن *dvrenden*, v. p. Rejeter, rabaisser.

اورنده *eurundè*, s. p. Choix.

اورندی *eurundi* (vieux) adj. t. Choisi, et choix.

اورنك *evrenk*, s. p. Trône.

اورنك *evrenk*, s. p. Intelligence, connaissance, notion, ornement.

اورنك *eurnek*, subs. t. Montre, échantillon, modèle.

اورنمق *ourounmaq*, v. turc. 1. Se frapper. 2. Se montrer.

اورو *euru*, s. t. Tresse.

اوروب *ouroub*, s. t. Mot corrompu de l'arabe ربيع *roub'*, le quart.

اوروبا - اوروبه *ourouba*, s. t. (de l'italien *roba*). Chose, meuble, effets, habillements.

اوروپا *evropā*, s. t. Europe.

اوروپالو *evropālu*, adj. t. Européen.

اورو بالچي *euru bāltchighi*, s. t. Mortier dans lequel on met de l'étoupe pour faire les murs.

اوروج *oroudj*, subs. t. Jeûne. Voyez اورج.

اوروس *ourous*, adj. et subs. t. Russe, Russie. Voyez اورس.

اورو طورمق *ourou dourmaq*, v. t. Se tenir debout.

اوروده *orada*, adv. t. Là, dans ce lieu-là. Voyez اوراده.

اورهكه *eurèkè*, s. t. Fuseau. Voyez اوركه.

آورى *dveri*, s. p. Probité, droiture.

آوريدن *dvriden*, v. p. Avaler.

اوريلو *eurilu*, adj. t. Tressé. Voyez اورلو.

اوز *euz*, pron. et s. t. 1. Lui-même, propre. 2. La meilleure partie d'une chose, moelle, crème. Il est probable que la dénomination des Tartares de la Boukharie, اوزبك تاتار *euzbek tātār*, vient de ce qu'ils sont indépendants, كندی كندیلرینه بك *guendi guendilerinè bey*, ou commandants. — اوز قورنداش *euz qarindāch*. Frère germain. — اوزك بلور *euzñ bilur*. Tu le sais toi-même. — از اولسون اوز اولسون *az olsoun euz olsoun*. Peu et bon.

اوزاتماق *ouzātmaq*, v. t. 1. Prolonger, étendre. 2. Différer. — اوزاتمايلم *ouzātmaïālum*. Ne nous étendons pas davantage en paroles, bref.

اوزاديه صالمق *ouzādîè sālmaq*. v. t. Tirer en longueur. — اوزون اوزاديه *ouzoun ouzādîè*. Longuement.

اوزار *evzār*, s. ar. Péchés, fautes, pl. de وزر *vizr*.

اوزار *āvzār*, s. p. Aromate.

اوزاق *ouzāq*, adj. turc. Éloigné, loin. — اوزاقدن *ouzāqdan*. De loin. — اوزاق يره - اوزاغه صالمق *ouzāq ièrè, ouzāgha sālmaq*. Renvoyer bien loin, tirer en longueur.

اوزادلمش *ouzādilmich*, adj. t. Allongé, prolongé, différé.

اوزاقلق *ouzāqlyq*, subs. t. Distance, éloignement.

اوزامق *ouzāmaq*, v. t. Étendre, s'étendre, se prolonger. — اوزادی *ouzādi*. C'est trop long.

اوزان *evzān*, s. ar. Poids, mesures, mètres, pl. de وزن *vezn*.

اوزاتماق *ouzānmaq*, v. t. S'étendre, être différé, prolongé.

اوزاتماش *ouzānmich*, adj. turc. Voyez اوزادلمش *ouzādilmich*.

اوزايش *evzāich*, s. p. Accroissement, abondance.

اوزاتماق *ouzatmaq*, v. t. Voyez اوزاتماق.

اوزدك *euzdek*, s. t. Noyau d'une datte.

اوزر *uzer*, prép. ou postposition. t. Sur, contre. — صلح اوزرنده *soulh uzerindè*. Pendant la paix.

اوزرلرنده اولان حاکملىرى *uzerlerindè olān hākimlèri*. Les officiers qui leur sont préposés, leurs supérieurs. — اوزرنه عسکر *uzerinhè 'asker gueunderdi*. Il envoya des troupes contre

lui. — بوني ايتمك اوزرمزه لازم *bouni itmek uzerimuzè lāzým dèüldur*. Nous ne sommes point obligés de faire cela. — نه

اوزريمه لازم *nè uzerumè lāzým*. Que m'importe? qu'ai-je à y faire? à y voir?

اوزره *uzrè*, prép. et adv. t. Sur, selon, d'après, contre, pour, à condition que, postp. sans régime.

بواسلوب اوزره *bou usloub uzrè*. De cette manière, ainsi. — ديدوکی

اوزره *didugui uzrè*. D'après ce qu'il a dit. — قادر اولدوغي اوزره *qādir oldoughi uzrè*. Selon qu'il a pu.

ايلمك اوزره تنبيهه *ailmek ouzrè tembîhumuz sādir oldi*. Nous lui avons défendu de le faire. — پراکنده

اوزره درلر *perākendè olmaq uzrè durler*. Ils cherchent, ils sont

sur le point de se disperser. — اوزره *qahvè âlty itmek uzrè*. Pour déjeuner. — بر دخی من بعد صلحه مغایر بر وضع و حرکت اولمامق اوزره عفو *bir dakhi min ba'ad soulha moughâir bir vaz' u hareket olounmamaq uzrè'afv oloundy*. Il lui fut pardonné, à condition qu'il ne lui arriverait plus le moindre acte contraire à la paix. — ادریس طارغان قلعه سی اورخان خان زماننده بنا اولمق اوزره یازمشلردر *idris thārg'hān qal'aci orkhān khān zemānindè binā olounmaq uzrè iāzmichlerdur*. L'historien Idris a écrit que la forteresse de Targhan a été bâtie du temps d'Orkhan.

اوزرلیک *uzerlik tokhoumi*, s. t. Rue sauvage (plante).

اوزقندی *euzqondi*, s. t. Espèce d'insecte.

اوزگه *euzguè*, adj. t. 1. Étrange, beau, bon. 2. L'autre, autre. — مقاتله دن اوزگه وجهله اولمز *muqātelèden euzguè vedjhilè olmaz*. Cela ne peut avoir lieu d'une autre manière que par le combat. — اوزگه باشنه پادشاهدر *euzguè bāchinè pādichāhtur*. Il est monarque indépendant.

اوزلاشمق *ouzlāchmaq*, v. turc. S'accorder sur le prix ou sur toute autre chose contentieuse. — مکرک امناسی پروسیالو اشبالرینی دکر بهاسندن زیاده بها تقدیر ایلمیوب وقیمتلرنده اوزلاشماق اوزره حالده یوزده اوچ اولمق اوزره *gumruk umè-nāci pruciālu èchiālèrini deïer be-*

*hācinden ziādè behā taqt'ir èilè-mèiup vè qymetlerindè ouzlāch-tuqlèri hāldè iuzdè utch olmaq uzrè 'āini echiā virèler*. Les officiers de la douane ne fixeront pas le prix des marchandises prussiennes au delà de leur valeur. Si cependant on ne pouvait s'accorder sur leur prix, ils payeront avec ces marchandises même en nature à raison de trois pour cent.

اوزلمک *uzelmek*, v. t. Faire une rechute (se dit d'un malade).

اوزلمک *euzilmek*, v. t. Être rompu, passif de اوزمک *euzmek*.

اوزلمک *euzlèmek*, v. t. Désirer de revoir sa patrie. — وطن

اصلیسنی اوزلیوب ارزولایور *vathani aslicini euzlèiup arzoulāieur*. Voulant revoir sa patrie, il le désire ardemment.

اوزلمک *euzlenmek*, v. turc. Se coaguler.

اوزلو *euzlu*, adj. t. Qui est son maître, indépendant, présomptueux.

اوزلی بالچق *euzli bāltchiq*, s. t. Terre glaise.

اوزم *uzum, ouzum*, quelquefois le peuple écrit et prononce

قرو *iuzum*, s. t. Raisin. — یوزم

اوزم *qourou ouzoum*. Raisin sec.

— اوزم صالقمی *ouzoum sālqoumy*.

اوزم دانه سی *uzum dānèci*. Grain de raisin. —

اوزم چکردگی *uzum tchekirdègui*.

کشنش اوزمی *kichnich uzumi*. Espèce très-petite

de raisin. — اوزمی *it ouzumi*.

اوزمی *Solanum* (herbe). — اوزمی

*parmaq uzumi*, ou قادن پرمق *qā-dyn parmaq*. Raisin oblong, dont les grains ressemblent à des doigts de femme. — چاوش اوزمی *tchā-ouch uzumi*. Espèce de raisin fort estimé des Orientaux, et qui, quant à la forme et au goût, ressemble à celui de Fontainebleau. — قش اوزمی *qych uzumi*. Raisin de garde que l'on conserve pour l'hiver. — چکردکسز اوزم *tchè-kirdeksyz uzum*. Raisin sans pepins, dit des sultanes. — مسکت اوزمی *misket uzumi*. Raisin muscat. — فرنک اوزمی *frenk uzumi*. Groseilles.

اوزامق *ouzamaq*. Voy. اوزامق.

اوزمک *euzmek, uzmek*, v. t. 1. Arracher. 2. Rompre à force de tirer. — بوینن اوزمک *boïnin euzmek*. Se casser le cou. — دری پی اوزمک *dèrri euzmek*. Écorcher la peau.

اوژن *evjen*, adj. p. Vaillant, courageux.

اوزند *evzend* et اوزند *evjend*, s. p. Appareil, apprêt, armure.

اوزندیدن *evzendîden*, v. p. Jeter, lancer, vibrer.

اوژنک *evjenk*. Voy. اوزند.

اوزنگی *uzengui* et *uzengu*, s. t. Étrier.

اوزنگی اغالر *uzengui aghālar*, s. t. Les agha de l'étrier. Ce sont les officiers qui ont le droit de tenir l'étrier, lorsque S. H. monte à cheval. Les vizirs eux-mêmes ambitionnent cette fonction, et la remplissent quelquefois.

اوزنمک *euzenmek*, v. t. Désirer avec passion.

اوژول *evjoul*, s. p. Excitation, instigation.

اوژولیدن *evjoulîden*, v. p. Exciter, instiguer. Voy. افرولیدن.

اوژولیدن *uvjoulîden*, v. p. Arracher, déraciner.

اوزون *ouzoun*, adj. et subs. t. Long, longueur.

اوزونجه *ouzoundjè*, adj. t. Longuet, un peu long.

اوزونراق *ouzounraq*, compar. t. Plus long.

آویزیدن *āvîzîden*, v. p. Pendre, suspendre.

آوزین *āvzîn*, s. p. Genévrier (arbrisseau).

اوزی *ozy, ozou*, t. Oczacow, ville située à l'embouchure du Dniéper, dans la mer Noire. — اوزی سوی *ozy souïi*. Dniéper, fleuve. — اوزی قزاقی *ozy qazāghy*. Les Cosaques du Dniéper ou Zaparoviens.

اوس *uves*, s. t. Sorbe. — اوس اغاجی *uves aghādji*. Sorbier. — اوس یبان *iabān uves*. Sorbier sauvage.

اوساخ *evsākh*, s. ar. Ordures, malpropretés, pl. de وسخ *veçakh*.

اوساط *evsāth*, s. a. Milieux, pl. de وسط *vaçath*.

اوسانمق *oçānmaq*, v. t. S'ennuyer. Voyez اوسانمق.

اوست *ust*, s. t. Partie supérieure, dessus. — اوست طوطخی *ust doudaghi*. Lèvre supérieure. — مکتوب اوستی *mektoub usti*. Adresse de lettre. — اوستی *ustî*.

*ev ustu*. Faîte, comble d'une maison. — اوستی ایاغ *aiūgh usti*. Le haut, le cou-de-pied. — اوستنده *ustunè* اورمق *ustunè vourmaq*. Ajouter par-dessus. — شاهه خبر خبر شاهه *chāhè khaber khaber ustunè guèluridi*. Le roi recevait nouvelle sur nouvelle. — اوستنده *ustundè*. Sur lui, au-dessus de lui. — اوستنده کی *ustundèki*. Le supérieur ou celui qui est au-dessus.

اوستا - اوسته *oustā*, s. t. Maître qui enseigne un métier. — اوستا *oustā* درزی *oustā terzi*. Maître tailleur. — اوستا *oustā* était un grade de bas officier dans les janissaires.

اوستاخ *oustākh*, adj. p. Audacieux. Voy. کستاخ.

اوستالیق *oustālyq*, s. t. Qualité de maître, habileté. — اوستالیق ایشی *oustalyq ichi*, Ouvrage de maître.

اوستاد *oustād*, s. p. Maître, artisan, pour استاد.

اوستادی *oustādī*, s. p. Maîtrise, profession d'enseigner.

اوستام *oustām*, s. p. pour استام *astām*. Assurance, confiance, courage.

اوستبج *ustubedj*, s. t. Céruse, pour استوبج.

اوستبی *ustubi*, subs. t. Étope, pour استبی.

اوسترپا *usturpā*, comm. *stropa*, s. t. Grand bâton des bergers.

اوستوره *oustoura*, s. t. Rasoir, pour استره.

اوستوره لک *ustouralik*, s. t. Étui, nécessaire à rasoirs.

اوستریا *ostriā* ou آوستریا *ostriā memlekèti*, subs. Autriche.

اوستلک *ustlik*, t. Ce qui est dessus. — انطارینک اوستلکی *anthārinuñ ustlughi qaftāndur*. Le caftan est par-dessus l'antéri.

اوستلکم *ustlèmek*, et اوستلمک *ustèlemek*, v. t. Ajouter par-dessus, continuer, faire en outre.

اوستون *ustun*, s. t. L'accent-voyelle qui est placé au-dessus des lettres, et qui a en turc le son de *a*, *ai* ou *è*.

اوسط *evsath*, adj. et subs. a. 1. Moyen, milieu. 2. Médiocre, médiocrité. — خیر الامور اوسطها *khair ul-oumouri evsathouhā*. Le mieux en toutes choses est un juste milieu; proverbe arabe indiquant la valeur de la modération: *medium tenuère beati*.

اوسع *evsa'*, compar. ar. Plus large.

اوسکل *uskul*, s. t. Le lin séparé de l'étope. Voyez اسکل.

اوسکون *uskoûf*, s. t. Le bonnet des officiers de janissaires. Voyez اسکون.

اوسلک *uslik*, s. t. Espèce de coiffure des femmes turques.

اوسلوب *ousloub*, s. t. Manière. Voyez اسلوب.

اوسن *evsen*, adj. p. Court, bref.

اوسو *evsou*, s. p. Affliction, deuil, tristesse.

اولسون *oçoun*, t. pour *olsoun*. Qu'il soit, soit, eh bien.  
— اوسون ديمك *oçoun dimek*.  
Manière de menacer.

افسون *evsoun*. Voy. اوسون.  
اوسيرس *ocîris*, n. p. a. p. t.  
Osiris, nom d'un roi d'Égypte.

اوشاق *ouchāq*, s. t. Petit garçon. On écrit aussi عشاق *'uchchāq*. — ايو اوشاق *eïu ouchāq*.  
Bon garçon.

اوشانندن *evchānden*. Voyez افشانندن.

اوشبو *ochbou*, pron. t. usité  
اوشبو *ichbou*. Celui-ci, le présent. — اوشبو يرليغ خانى *ichbou یرلیغی خانى*. Le présent ordre du khan des Tartares.

اوشنترمق *ovouchturmaq*, v. t. Masser comme dans l'Inde pour endormir la douleur, froter. — اوشنترمه لر *ovouchturmalar*. Frictions.

اوشتنه *ochtè*, prép. t. pour اوشتنه *ichtè*. Voici.

اوشرمك *uchurmek*, v. t. Faire que plusieurs personnes se rencontrent dans le même lieu. — ال اوشرمك *el uchurmek*. Mettre les mains sur quelqu'un.

اوشك *uchek*, s. t. Loup cervier.

اوشمك *uchmek*, v. t. Accourir, se réunir.

اوشمك *evichmek* ou *ivichmek*, v. t. Se hâter ensemble.

اوشمك *uchumek*, v. t. Avoir froid. — اوشدوم *uchudum*. J'ai froid.

اوشندرمك *uchendurmek*, v. t.

Dégôûter, ennuyer, causer du dégoût.

اوشندنه *evchendènè*, s. p. Bouton de vêtement.

اوشنگن *uchunguien*, adj. t. Paresseux, négligent.

اوشنمك *uchcnmek*, v. turc. Se dégôûter, se laisser aisément, être paresseux, négligent. — اداى خدمتده نه چايك اوشنورسن *èdāi khyzmettè nè tchāpouk uchunursin*. Oh comme tu te fatigués promptement à rendre service!

اوشنه *evchè*, s. p. Rosée.  
اوشنه كلكمك *uchè guclmek*, v. t. Avoir coutume d'accourir, de s'attouper. — سكلرك بال *saklark bāl*.

چناغنه اوشنه كلكمك كبرى كبرى *çināğnè uchènè guclmek kbrî kbrî*.  
بلایای کونا کون دردمندك باشنه *bilāyāi kōnā kōn dērdmēndek bāšnè*.  
اوشديلر *siñekleruñ bāl tchanāghyna uchè gucldiklèri guibi bèlāyāi guionāguion dērdimēnduñ bāchina uchitiler*. Des malheurs de toute espèce fondirent sur la tête de cet infortuné, comme les mouches ont coutume de se jeter sur une écuelle de miel.

اوشين *āvchîn*, s. p. Rosée.

اوص *ous*, s. t. Intelligence, esprit, modestie.

اوصاحبي *evsāhibi*, subs. ar. t. Maître de maison, père de famille.

اوصان *evsāf*, s. ar. Descriptions, qualités, attributs, titres, pl.

اوصان جميله *vasf*. — اوصان *evsāfi djemîlè*. Belles qualités. —

اوصان شهزاده چيده اوصان *chehzādèi hamîdè evsāf*. Le jeune prince doué de belles qualités. — اوصان

القاب و *evsāf u elqāb*. Titres et qualifications.

اوصاندرمق *oçāndurmaq*, v. t.  
1. Causer du dégoût, de l'ennui.  
2. Importuner.

اوصاندریجی *oçānduridji*, s. t.  
Homme importun, ennuyeux.

اوصانمش *oçanmich*, adj. t. Dégoûté, ennuyé.

اوصانمق *oçānmaq*, v. t. S'ennuyer, avoir du dégoût. —  
طوره اوصاندم *dhoura dhoura oçāndum*. Je m'ennuie de rester si longtemps debout.

اوصرش *ouçourich*, s. t. L'action de peter.

اوصرق *ouçourouq*, s. t. Pet.

اوصرمق *ouçourmaq*, v. t. Peter.

اوصلتمق *ouslatmaq*, v. t. Modérer, rendre sage, faire retourner au devoir.

اوصلتمق *ouslanmaq*, v. t. Devenir sage et modeste.

اوصلو *ouslou*, adj. t. Modeste, discret, judicieux.

اوصلوجه *ousloudjè*, adv. t. Sagement, discrètement. —  
اوصلوجه اوتور *ousloudjè otour*. Assieds-toi sagement.

اوصو *ouçou*, s. p. Affliction, deuil, peine.

اوصورغان بوجکی *ouçourghān beudjègui*, s. t. Scarabée.

اوصوک *oçouñ*, adj. t. Ennuyé, qui est dégoûté.

اوصوک او *oçouñ ol*. v. t. Être ennuyé, pour اوصانمق *oçānmaq*.

اوصوکلیق *oçouñlyq*, s. t. Ennui, dégoût.

اوصول *ouçoul*, s. t. Manière, pour اصول.

اوضاع *evzā'*, s. ar. Positions, mouvements, actions, gestes, manières, pl. de وضع *vaz'*. —  
لوند اوضاعلو *levend evzā'lu*. Qui a toutes les manières d'un volontaire.

اوط *oth*, s. p. Bœuf.

اوطاق *othāq*, s. t. Tente. Voy. اوتاق *otāq*.

اوطان *evthān*, s. a. Patrie, pl. de ترك اوطان اتمک *vathan*. —  
*terki evthān itmek*. Laisser, abandonner la patrie, désertier.

اوطون *odhoun*, s. t. Bois. Voy. اودون.

اوده *odha*. Voyez اودا et اوده.

اوغان *evghān*, اغوان *aghvān*, subs. p. Avghan ou Aghvan. Peuple belliqueux, qui s'est rendu fameux dans l'histoire de Perse; il est originaire de l'Albanie d'Asie, ainsi que son nom le prouve; car Agvan est le mot grec Ἀλβανος, corrompu par les Arméniens, qui changent le λ en γ. Ex. Παῦλος, Paulus, Boghos, Λοῦκας, Lucas, Ghoucas, etc. Ces Albanais avaient été transplantés, à cause de leurs fréquentes révoltes, d'un bout de la Perse à l'autre, et acculés dans le Khorasan; mais ils revinrent au centre de cet empire, en conquièrent sous la direction de Miruvéis la capitale, et changèrent la dynastie régnante des Séfis ou Sofis. Ce furent encore les mêmes Aghvans qui accompagnèrent Nadir chah ou Tahmas kouli khan dans sa campagne, à Dehli (Ruffin).



اوغ *evghar*, s. p. 1. Lieu de rassemblement. 2. Lieux venteux.

اوغور et اوغور *oghour*, s. t. Augure, auspice, bonheur, considération spéciale. — اوغور كوزه

اوغور كوزه *oghouruñuzè fidā olaim*. Que je sois sacrifié, je me dévoue spécialement pour vous. — اوغور

اوغور *oghouri humāioundè*. Sous les heureux auspices de Sa Majesté. — اوغرلر اولا

اوغرلر اولا *oghourlar olā*. Que ce soit sous d'heureux auspices! On dit ces paroles à

quelqu'un qu'on rencontre en route. Il doit répondre الله راضي اوله

الله راضي اوله *allāh rāzi olā*. Dieu soit satisfait! — بر اوغوردن

بر اوغوردن *bir oghourden*. D'un trait, d'un seul coup. — اوغوري ايشلر

اوغوري ايشلر *oghouri ichler*. Il est heureux, sa fortune est active.

اوغوراش *oghrāch*, subs. t. Rencontre, combat.

اوغوراشماق *oghrāchmaq*, v. t. Se rencontrer, se battre.

اوغوراشماق *oghrāmaq*, v. t. Rencontrer, se présenter, gouv. le datif. — بزه صتيجه اوغرا

بزه صتيجه اوغرا *bizè syqtchè oghrā*. Viens, présente-toi souvent chez nous. — اوغرادقلىرى

اوغرادقلىرى *oghrāduqlèri keuìlèri ghāret u khaçāret ittiler*. Ils pillèrent et abîmèrent tous les villages qu'ils rencontrèrent sur leur route.

اوغوراشماق *oghrātmaq*, v. t. Faire rencontrer.

اوغورسىز *oghoursyz*, adj. t. Malheureux, de mauvais augure.

اوغورسىزلىق *oghoursyzlyq*, s. t. malheur, mauvaise étoile.

اوغوراشماق *oghrachmaq*. Voyez اوغوراشماق.

اوغورلىق *oghrylyq* et *oghourlyq*, s. t. Vol.

اوغورلىق et اوغورلامق *oghurlāmaq*, v. t. Voler.

اوغورلانماق *oghurlanmaq*, v. t. Être volé, se dérober, s'en aller furtivement.

اوغورلو *oghurlu*, adj. t. Heureux, de bon augure.

اوغورلاين et اوغورلەين *oghurlain* et *oghurléin*, adj. t. Furtif, furtivement.

اوغورماق *oghramaq*. Voyez اوغورماق.

اوغورماق *oughourmaq*, v. t. Mugir. On dit plutôt اوكورمك.

اوغورى *oghri* et *oghrou*, s. t. Voleur.

اوغورلىق *oghrylyq*, s. t. Vol, rapine.

اوغورين *oghrin, oghrin*, adv. t. Furtivement, à la dérobee.

اوغوز *oghouz*, (vieux) adj. t. Simple, grossier.

اوغوشماق *oghchamaç*, v. t. Caresser. Voyez اوغوشماق.

اوغل *oghoul*, s. t. 1. Fils. 2. Essaim d'abeilles. — اوغل اوتى

اوغل اوتى *oghoul oti*. Herbe dite mercuriale. — اوغل ايدنمك

اوغل ايدنمك *oghoul idinmek*. Adopter pour fils. — آخزت اوغلى

آخزت اوغلى *ākhyret oghli*. Fils adoptif.

اوغللاق *oghlāq*, s. t. Petit chevreau.

اوغللامور *oghlāmour*, s. t. Tilleul. Voyez فلامور *felāmour*.

اوغلان *oghlān*, subs. t. 1. Jeune

homme, garçon. 2. Domestique. — اوق اوق *itch oghlān*. Élève-page qui, après avoir reçu dans une espèce de séminaire sa première éducation, est fait اوق اوق *itch aghā*, ou page de l'intérieur du sérail. — اوق دل *dil oghlān*. Jeune de langue, élève interprète. — اوق اوق *qapou oghlān*. — Garçon de la porte, domestique affidé des drogmans de la Porte.

اوق اوق *oghlāndjyq*, s. t. Petit garçon.

اوق اوق *oghoun*, s. p. Aquéduc, conduit, canal souterrain.

اوق اوق *oghounmaq*, v. t. 1. Se courber. 2. Se prosterner.

اوق اوق *oghour*, s. t. Augure, etc. Voyez اوق اوق.

اوق اوق *oghouz*, adj. t. Simple, sot. Voyez اوق اوق.

اوق اوق *āvghoun*. Voy. اوق اوق.

اوق اوق *oufātmaq*. Voy. اوق اوق.

اوق اوق *oufāq tufek*, subs. t. Petits meubles, objets de ménage, bagatelles.

اوق اوق *oufānmaq*, v. t. Se réduire, se buser en petits morceaux.

اوق اوق *ouftāden*. Voy. اوق اوق.

اوق اوق *eufurich*, s. t. Souffie.

اوق اوق *eufurnek*, et comm.

اوق اوق *euflemek*, v. t. Souffler.

اوق اوق *eufletmek*, v. t. Faire, laisser souffler.

اوق اوق *ufsānè*. Voy. اوق اوق.

اوق اوق *evfek*, compar. a. Plus convenable, plus conforme.

اوق اوق *uflèmek*. Voy. اوق اوق.

اوق اوق *oq*, s. t. Flèche. — اوق اوق *oq átmaq*. Tirer l'arc, lancer une flèche. — اوق اوق *oq guezlèmek*. Décocher une flèche. — اوق اوق *oq átumi*. La portée d'une flèche.

اوق اوق *evqāt*, s. ar. Les temps, pl. de اوق اوق *vaqt*. — اوق اوق اوق *edār dou'ārè evqāt guzār iken*. Pendant qu'il passait son temps à prier Dieu.

اوق اوق *evqāf*, s. a. Legs, fondations pieuses, pl. de اوق اوق *vaqf*. — اوق اوق اوق اوق *qourāi ethrāften evqāf ta'īn bouiourdy*. Il assigna à des fondations pieuses plusieurs villages d'alentour.

اوق اوق *oqoutmaq*, v. t. 1. Faire lire, instruire. 2. Faire appeler.

اوق اوق *oqadar*, adv. turc, pour اوق اوق *olqadar*. Cette quantité, tant, autant.

اوق اوق *oqlaghy*, s. t. Cylindre.

اوق اوق *oqlyq*, s. t. Carquois.

اوق اوق *oqlamaq*, v. t. Percer d'une flèche.

اوق اوق *oqoumaq*, v. t. Lire. Voy. اوق اوق.

اوق اوق *ouqou*, s. t. Coucou.

اوق اوق *oqoutmaq*. Voyez اوق اوق.

اوق اوق *oqour iazār*, adj. t. Qui lit et écrit, studieux, lettré, instruit.

اوق اوق *oqoumich*, adj. t. Lettré, savant.

اوڭومق *oqoumaq*, v. t. Lire, appeler, inviter. — آفرين اوڭومق *âferîn oqoumaq*. Applaudir, louer. — مثل اوڭومق *mecel*, vulg. *maçal oqoumaq*. Conter des fables, faire des contes à plaisir. — ميدانه اوڭومق *meïdânè oqoumaq*. Provoquer, défier au combat. — دوكونه اوڭومق *dugunè oqoumaq*. Inviter aux noces.

اوڭونميش *oqounmich*, adj. t. 1. Lu. 2. Invité.

اوڭويجي *oqouïdji*, s. et adj. t. Lecteur, liseur.

وقيه *oqa*, subs. t. comm. *vaqiè*. Poids de 400 drachmes, ocque. Poids usité en Turquie; un peu moins de 40 onces 1/2 ou 2 livres 1/2, poids de Paris.

وقه ليق *oqalyq*, s. t. La valeur d'une ocque.

وقه لو *oqalu*, adj. t. Qui contient ou pèse le poids d'une ocque.

وقيه *oqiïet*, s. a. Once, seizième partie de la livre française avant l'établissement du système métrique, poids, mesure, pl. de *evāqy*.

اوڭ *evg*, s. p. Sommité.

اقيانوس *oqiānos*, et *aqiānos*, s. a. t. Océan.

اوڭ *euñ*, subs. t. 1. Le devant. 2. Avant, devant. — اوڭ قيو *euñ qapou*. La porte de devant. — اوڭ بزي *euñ bèzi*. Tablier. — اوڭ بودلري *euñ boudlèri*. Jambonneaux. — اوڭ باش *bāch euñy*. Le devant de la tête. — اوڭ قيو *qapou euñy*. Le devant de la porte. — اوڭ كنده *euñundè*, et *اوڭ كنج*

*euñundjè*. Devant lui, en sa présence. — اوڭ دوشمك *euñè duchmek*. Précéder, montrer le chemin.

اوڭات *oñāt*, adj. t. 1. Bon, beau. 2. Bien, très-bien. — اوڭات وجهله *oñāt vedjhilè*. D'une bonne manière.

اوڭاتچي *oñātchè*, adv. t. Bon.

اوڭاكار *evguiār*, adj. t. Troublé, étourdi, ivre.

اوڭاكارلك *evguiārlik*, s. t. Ivrognerie.

اوڭت *eugut*, et *euïut*, s. t. Avis, conseil. — اوڭت طومق *eugut thoutmaq*. Suivre l'avis.

اوڭتلك *eugutlèmek*, v. t. Conseiller, avertir.

اوڭتلكمك *eugutlenmek*, v. turc. Suivre les avis.

اوڭتمك *eugutmek*, v. turc. Moudre.

اوڭجه *euñdjè*, prép. t. Devant, en présence.

اوڭچه *euktchè*, s. t. Talon.

اوڭدردمق *oñdurmaq*, v. t. Guérir, corriger. — اوڭدردى *ïārācini oñdurdy*. Il lui guérit sa plaie.

اوڭدول *euñdul*, s. t. Prix accordé à celui qui devance les autres à la marche ou à la course, à pied ou à cheval. — اوڭدول قومق *euñdul qomac*. Parier pour un cheval lancé à la course.

اوڭدولميش *eugudilmich*, adj. p. Moulu.

اوڭدولدى *euñdin, euñdun*, adv. t. Avant, plus tôt.

*euñdindjè*, adv. t. Un peu avant.

*euñdidj*, adj. t. Qui marche le premier, ou devancier.

*eugur*, s. t. Chevaux ou chiens qui sont accoutumés l'un à l'autre.

*euñour* et *eugur*, prép. t. Avant. — *euñur duchmek*. Précéder, devancer l'un l'autre.

*eugurtlèmek*, v. turc. Choisir.

*eugretmek*, v. t. Enseigner, faire apprendre, habituer.

*euñurtmek*, v. t. Précéder, devancer.

*euñurduchmek*, v. t. Précéder, passer devant, et se dépasser l'un l'autre.

*euñurdi*, prép. t. (vieux.) Avant, d'abord.

*oñourgha*, s. t. Épine du dos. — *oñourgha seumuklèri*. Vertèbres.

*bouzāghinuñ oñourghaci*. Carré de veau.

*oñarmaq*, v. t. Corriger, améliorer.

*eugurmek*, v. t. Mugir.

*eugrenich*, subs. t. 1. Étude. 2. Habitude.

*eugrenmek*, v. t. Apprendre, s'accoutumer. — *ez berden eugrenmek*. Apprendre par cœur.

*euksuruk*, s. t. Toux.

*euksurmek*, v. turc. Tousser.

*euksuz*, s. t. Orphelin.

*euksuzlik*, s. t. Qualité d'orphelin.

*euksè*, s. t. Glu.

*euksèlu*, adj. t. Gluant, visqueux.

*oñouldurmaq*, v. t. Guérir.

*euñuldèmek*, v. t. Retirer avec la langue ce qui est resté entre les dents.

*euñuldi*, s. t. Voyez *euñdul*. — *euñurdi*. Prix accordé à celui qui a devancé les autres.

*oñoulmaz*, adj. t. Incurable.

*oñoulmaq*, v. t. Guérir (se dit des blessures), se rétablir.

*oñmaz* et *oñmaïadjaq*, adj. t. Qui est sans remède, qui ne peut pas être guéri.

*oñmaq*, v. t. Se corriger, prospérer.

*euñmek*, v. turc. Louer, donner des louanges.

*evguendj*, s. p. Pénitence, contrition.

*euñundjè*, adv. t. Devant. Voy. *اوك*.

*eugundurè* et *evguendurè*, s. t. Aiguillon dont se sert le bouvier pour piquer les bœufs.

*evkenden*. Voyez *افکندن*.

*eugunmek*, v. turc. Se louer, se vanter.

*eugunidji*, adj. et s. Vanteur, hableur.

اوكوت *eugut, euüt, s. t.* Conseil, avis. Voyez اوكت.

اوڪور *euñur, prép. t.* Avant. Voyez اوڪر.

اوڪور *eugur, adj. t.* Accoutumé.

اوڪورتك *euñurtmek, v. t.* Voy. اوڪرتك.

اوڪورغہ *oñourgha, Voy.* اوڪورغہ.

اوڪه *euguè, adj. t.* Qui n'appartient pas en propre.

اوڪه *eukè, subs. t. vulg.* eurkè. Colère.

اوڪه انا *euguè anā, s. t.* Belle-mère. Voyez اوڪي.

اوڪه دوشتمك *euñè duchmek, v. t. comp.* Marcher devant, montrer le chemin.

اوڪه لتك *eukèletmek, v. turc.* Mettre en colère, irriter.

اوڪه لنمك *eukèlenmek, v. t.* Se mettre en colère.

اوڪه لو *eukèlu, adj. t.* Qui est en colère, colérique, irrité.

اوڪو *eugu, s. t.* Oiseau de nuit.

اوڪي *euguei et comm.* اوڪي *euguei, s. t.* Qui n'appartient pas en propriété, étranger. —

اوڪي انا *euguei atā. Beau-père. — اوڪي انا* *euguei anā. Belle-mère. — اوڪي*

اوغول *euguei oghoul. Beau-fils.*

اوڪي قوشی *eugui, eugu qouchi, s. t.* Hibou.

اوڪيك *eugueik, subs. t. vulg.* uveik. Tourterelle sauvage.

اول *ol, et او o, pron. t. 1.* Ceci, celui-là. 2. Le même. —

اول تقديرجه *ol taqtirdjè. Dans ce cas-là. — اول ساعت* *ol sâ'at.*

Alors. — اول زمان *ol zemân. Ce temps-là.*

اول *evvel, adj. num. a.* Le premier, commencement. —

اول بهار *evvel behâr. Printemps. — بهار*

اولنده *behâr evvelindè. Au commencement du printemps. — اول*

اول *evvel u âkhir. Le premier et le dernier. — اول*

بر ساعت *bir sâ'at evvel. Une heure avant, le plus tôt possible. — اولدن آخره*

*evvelden âkhirè. Du commencement jusqu'à la fin.*

اولا pour اولی *evlâ, comp. ar.* Meilleur, mieux.

اولا *olâ, part. t.* Qu'il soit, 3<sup>e</sup> p. sing. opt. de اوليق *olmaq, être. —*

اولاكي *olâki. Il pourrait se faire que.*

اولا *evvelâ, ou اولا evvelen, adv. ar.* Premièrement.

اولاجق *olâdjaq, t. p. fut.* Qui sera, qui doit, qui pourra être. —

اولاجغين دي سويله *olâdjaghin di seuilè. Dis ce qui pourra se faire. C'est une manière de pres-*

ser le marché, Dis tout de suite ton dernier prix.

اولاد *evlâd, s. a.* Enfants, pl. de ولد *veled. On s'en sert comme*

d'un singulier. — اولاد مر وار *bir evlâdum vâr. J'ai un enfant.*

اولاشتمق *oulâchturmaq, et plus rarement اولاشتمق* *oulâ-*

*churmaq, v. t. 1.* Faire passer, parvenir. 2. Communiquer la contagion.

اولاشتري *oulâchturi, adv. t.* Consécutivement. Voy. اولاشتري.

اولاشق *oulâchyq, adj. t.* Contigu. Voyez اولاشق.

اولاشكن *oulāchken*, ou mieux  
اولاشغن *oulāchghan*, adj. t. Con-  
tagieux.

اولاشماق *oulāchmaq*, v. turc. 1.  
Parvenir, atteindre. 2. S'attacher.  
3. Faire l'amour. 4. Se communi-  
quer, en fait de maladie. — طاغ  
طاغه اولاشمز انسان انسانه  
*dhāgh dhāgha oulāchmaz*  
*insān insānè oulāchur*. Les mon-  
tagnes ne se rencontrent pas,  
mais les hommes se rencontrent.  
— طعون كبی اولاشر بر مرضدر  
*tha'oun guibi oulāchur bir muraz-*  
*dur*. C'est un mal contagieux  
comme la peste.

اولاق *oulāq*, s. t. Courrier. —  
اولاق بارکیرلری *oulāq bārguirlèri*.  
Des chevaux de poste.

اولاق *oulāq*, subs. tart. pour  
اوغلاق *oghlaq*. Petit chevreau.

اولاقلیق *oulāqlıyq*, s. t. Métier  
de courrier, course. — اولاقلغه  
اولاقلیق *oulāqlıghilè guitmek*. Al-  
ler en courrier.

اولامق *āvlāmaq*, v. t. Chasser.  
— قوش آولامق *qouch āvlāmaq*.  
Prendre des oiseaux. — بالیق  
اولامق *bālyq āvlāmaq*. Pêcher. —  
اغزیدن ساقز آولامق *aghyzdan*  
*sāqyz āvlāmaq*. Tirer à quelqu'un  
les vers du nez.

اولامور *oulāmour*, s. t. Tilleul,  
pour اوغلامور *oughlāmour*.

اولان *olān*, part. de اولیق *ol-*  
*maq*. Qui est, qui existe.

اولپرمک *eulpermek*, v. t. Fris-  
sonner d'horreur, avoir les che-  
veux hérissés de peur.

اولته *olta*, comm. *volta*, s. t.  
Hameçon.

اولته *olta*, *volta*, s. t. Bordée  
du navire. — اولته چالمق *olta*  
*tchālmaq*. Louvoyer, et au figuré,  
se promener en allant et revenant.

اولچورمک - اولچورمک *eultchur-*  
*mek*, v. turc. Faire mesurer, don-  
ner à mesurer.

اولچک *euledjek*, s. et adj. t. Mo-  
ribond, mortel.

اولچک *eultchek*, s. t. Mesure.  
On dit plutôt اولچی *eultchi*.

اولچکلیک *euledjeklik*, s. t. Mor-  
talité.

اولچکلیک *eultcheklik*, s. t. L'ac-  
tion de mesurer, ce qui forme une  
mesure.

اولجه *evveldjè*, adv. a. t. Un peu  
plus tôt.

اولچی *eultchi*, s. t. Mesure.

اولدورمک *euldurmek*, v. t. Faire  
mourir, tuer. — الله اولدورمدوکن  
الله اولدورمدوکن *allāh euldurmedu-*  
*guin kimsè euldurmez*. Personne  
ne peut faire mourir celui que  
Dieu laisse vivre.

اولدورشمک *euldurichmek*, v. t.  
S'entretuer.

اولدوریدی *eulduridji*, subs. t.  
Meurtrier, homicide.

اولدم *oldem*, adv. t. comp.  
Ce moment, alors, aussitôt.

اولسون *olsoun* ou *ossoun*.  
Soit.

اولسه اولور *olsa olour*, adv. t.  
en compos. C'est si cela est; ma-  
nière de dire qu'une chose n'est  
pas impossible. Tournure em-

ployée pour ne pas donner trop d'espoir.

اولشتنرمق *oulachturmaq*, v. t. Voyez اولشتنرمق.

اولشتنرمك *oulechturmek*, v. t. Faire distribuer, répartir.

اولشتنرى *oulachturi*, adv. turc. Consécutivement, de main en main. Voyez اولشتنرى.

اولششق *oulachyq*, adj. t. Contigu: Voyez اولششق.

اولششقلىق *oulachyqlyq*, s. t. Contiguïté, amitié.

اولششماق *oulachmaq*. Voy. اولششماق.

اولششمك *eulechmek*, v. t. Être distribué, partagé.

اولغوى *oulghou*, subs. t. Rigole, canal.

اولق *évlaq*, s. a. Folie, aliénation mentale.

اولق et اولوق *olouq, oulouq*, s. t. Gouttière. — النون اولق *altoun olouq*. Gouttière d'or. On appelle ainsi la gouttière placée sur le haut de la *kiabè*, et destinée à l'écoulement des eaux de pluie. Depuis le règne du sultan Ahmed I elle est d'or massif. — النون اولوق *altoun olouq* veut dire aussi une espèce d'étoffe de l'Inde à raies d'or.

اولاق *oulaq*, s. t. Courrier. Voy. اولاق.

اولقادىر *olqadar*, adv. compar. Tant, autant. Voyez اولقادىر *oqadar*.

اولك *evlek*, s. t. Sillon.  
اولك كورى *euluñ kicuri*, s. t. 1. Atre de la cheminée. 2. Injure

triviale, à laquelle on répond كورك ديهسى *kieuruñ tepèci*.

اولكىر *eulker*, s. t. Pléïades.

اولگون *eulgun*, n. de v. Dulcigno, port sur l'Adriatique, appelé en latin *Olcinium*, situé dans l'Albanie, et qui fournit beaucoup de forbans.

اولكه *eulkè*, et اولكا *eulkiā*, s. t. Province, possession, pays.

اولكه *olki*, pron. t. comp. Celui qui.

اولكىسى *evvelki*, adj. num. a. t. Premier.

اولم *eulum*, s. t. La mort.

اولمز *olmaz*, t. Il ne sera pas, il ne peut pas être. — اولمور اولمز *olour olmaz cheïleruñ ardinè duchmè*. Ne cours point après les choses incertaines.

اولمىز *eulmez*, adj. t. Il ne mourra pas, immortel. — اولمىز دكىن *eulmez diken*. Myrte.

اولمىش *olmich*, adj. t. part. pass. Qui a été, mûr, formé, accompli. — اولمىش قىسسه *olmich qysça*. Chose faite, passée.

اولمىش *eulmich*, adj. t. Mort.

اولماق *ávlamaq*, v. t. Chasser. Il vaut mieux écrire اولماق.

اولماق *olmaq*, v. t. 1. Être, devenir. 2. Mûrir.

اوللوماق et اوللوماق *ouloumaq et vouloumaq*, v. t. 1. Hurler comme un chien. 2. Rugir.

اولمقوله - اولمقوله *olmaqoulè*, adv. t. De cette façon, de cette espèce.

اولمك *eulmek*, v. t. Mourir.

اولملو *eulumlu*, adj. t. Mortel, sujet à mourir.

اولممش *olmamich*, adj. t. Qui n'est pas fait, qui n'est pas à terme, qui n'est pas mûr.

اولمماق *olmamaq*, v. t. Ne pas être, ne pas devenir.

اولنجه *eulundjè*, adv. t. Jusqu'à la mort, pour toute la vie.

اولندرمك *evlendurmek*, v. t. Marier, donner en mariage.

اولنماق *olounmaq*, v. turc pass. Être fait, devenir.

اولنمك *evlenmek*, v. t. Se marier, épouser.

اولنممش *evlenmèmich*, adv. t. Qui n'est pas marié, célibataire.

اولو *avlu*, s. t. pour اولى *avli*, et حولى *havli*. Cour. Voyez اولى.

اولو *evlu*, et اولى *evli*, adj. t. 1. Qui a une maison. 2. Marié. —

اولو برقلو بر آدمدر *evlu barqlu bir âdemdur*. C'est un homme marié et établi. — اولو *iki evlu*.

Qui a deux femmes, bigame. —

اولو اونده قاچوب *tchoghy evlu evinè qâtchup*. La plupart se sauvant chez eux.

اولو *eulu*, adj. t. Mort, défunt, cadavre. — اولوسنى *djellād eulucini sātti*.

Le bourreau vendit le corps de l'homme qu'il avait exécuté.

اولو *oulou*, adject. t. Grand. —

اولو يول *oulou yol*. Grand chemin.

اولو دوستموز *oulou dostumuz*. Notre grand ami. — اولو *iki*.

اولو پادشاه *iki oulou pādichāh*. Deux grands rois.

اولو *eulu*, et اولى *euli*, s. ar. pl. qui n'a pas de singulier. Doués, possesseurs. — اولو الابصار *ouloul-ebśār*. Les hommes à grandes vues, clairvoyants, doués d'yeux, perspicaces. — اولو الامر *ouloul-emr*. 1. Ordonnateurs, commandants. 2. Docteurs de la loi. 3. Princes. — اولى الالباب *ouliul-el-bāb*, الباب اشباب *ashābi el-bāb*. Les sages. — اولو الطريق *oulout-tharīq*. Préposés, chefs d'ordres religieux. — اولو العزم *ouloul-'azm*. Chefs d'entreprise, ceux qui ouvrent la marche.

اولو باد *oulou bād*, s. t. 1. Rivière de la Bithynie, appelée en latin *Rhyndacus*, et par les modernes *Loubat*. 2. Nom d'une petite ville appelée aujourd'hui *Loubat*, anciennement *Lopadium*, et située sur ladite rivière.

اولودجه *ouloudjè*, compar. t. 1. Un peu plus grand. 2. Le supérieur.

اول وجهله *olvedjhilè*, adv. t. De cette manière.

اولور *olour*, adj. t. Faisable, possible. — اولورمى *guitmek olourmi*. Est-il possible d'aller?

اولور اولمز *olour olmaz*, adj. t. Sans fondements, incertain, frivole.

اولورق *oulouraḡ*, comparat. tart. Plus grand.

اولوس *olous*, s. p. Naturel, caractère.

اولوغ *oulough*, adject. t. Grand, puissant.



اولوفر چچكى *ulufer tchitchègui*, s. t. Fleur de nénufar.

اولوق *olouq* et *oulouq*, subs. t. Tuyau. Voyez اولق.

اول وقت *olvaqt*, pour اول وقت *olvaqt*, adv. t. Alors, sur-le-champ.

اولولوق *ouloulyq*, s. t. Grandeur, magnificence.

اولولوك *evlulik*, s. t. État de mariage.

اولولوماق *ouloulamaq*, v. t. Honorer.

اولولانماق *ouloulanmaq*, v. t. 1. Devenir grand. 2. S'enorgueillir, se vanter.

اولوم *culum*, s. t. La mort. Voyez اولم.

اولونيه *avlonia*. Valone ou Lavalone, ville et port de la haute Albanie.

اولوماق *ouloumaq*, v. t. Hurler. Voyez اولمق.

اولوييت *ouluviïet*, s. a. Prééminence.

اوله *âvlè, âvilè*, s. p. 1. Pustule. 2. Léopard. 3. Aigle.

اولى *avli*, s. t. Cour, gouttière.

اولى *evla*, compar. a. Meilleur.

اولى *evlu*, adj. t. Marié. Voyez اولو.

اولى *oula*, s. a. La première. —

اولى الاولى *djèmāzi ul-oula*. La première lune de Djémazi, parce qu'il y en a une subséquente, qui s'appelle الاولى الاخرى *djèmāzi ul-oukhra*.

اولى *ouli*, s. ar. Doués, possesseurs. Voyez اولو *culu*. — اولو الباب *ouloul-bāb*. Sensé et intelligent.

اولى *euli*. Voy. اولو.

اوليا *evliā*, s. a. Amis de Dieu, saints, pl. de ولى *vèli*.

اوليا *evliā*, s. a. Gouverneurs, ministres, plur. de والى *vāli*. — اولياى دولت *evliāi devlet*. Ministres de l'état, seigneurs de la cour.

اوليدجه *oulidjè*, compar. t. Plus grand, supérieur. — اوليدجه لر يندك *oulidjèlèrinuñ seuzini thoutmaïup*. N'observant pas les ordres de leurs supérieurs.

اوليدجي *eulidji*, adj. t. Mortel, mourant.

اوليكلمش *oliguelmich*, comm. *olaguelmich*, adj. t. Qui a coutume d'être, usité.

اوليكلمش *oliguelmèmich*, adj. t. Inusité, extraordinaire.

اوليكلمك *oliguelmek*, comm. *olaguelmek*, v. t. Être usité, pratiqué. — اوليكلدوكى اوزره *olagueldugui uzrè*. Selon l'ancien usage.

اولين *evvelîn*, s. ar. Les premiers, les précédents. — اولين و آخريين *evvelîn u dhhirîn*. Les anciens et les modernes.

اوماج *oumādj*, s. p. But pour tirer de l'arc.

اوماج آشى *oumādj āchi*, subs. t. La même chose que بولاماج *boulamādj*. Bouillie.

اومز *omouz*, s. t. Épaule.

اومق *ovmaq*, v. t. Frotter.

اوماق *oumaq*, v. t. Espérer, pour اتمق.

اوميد *umîd*, s. p. t. Espoir, pour اميد.

اون *eun*, s. t. Voix.

اون *on*, adj. num. t. Dix. —

اونده بر آلمق *ondè bir álmaq*.  
Prélever, prendre la dîme, prêter  
à 10 pour 100. — اون بر *on bir*.  
Onze.

اون *oun*, s. t. Farine. — اون  
قاپان *oun qāpan*. Halle à la farine  
à Constantinople, au fond du port,  
vis-à-vis l'arsenal.

اونوتغن *ounoutghan*, adj. t. Qui  
oublie facilement, oublieux.

اونوتماق *ounoutmaq*, v. t. Oublier.

اونوتماقلىق *ounoutmaqlyq*, subs.  
t. Oubli.

اونوج *ouvendj*, s. p. Amitié, fa-  
miliarité.

آوند *āvend, evend*, s. p. Dé-  
monstration, preuve évidente.

اونودىجي *ounoudidji*, adj. t. Qui  
oublie, oublieux.

اونودولماق *ounoudulmaq*, v. turc.  
Être oublié.

آونك *āvenk et āveng*, s. p. Rai-  
sin; ou autre chose suspendue. —  
آونك اتمك *āvenk itmek*. Suspen-  
dre le raisin pour le faire sécher  
et le conserver plus longtemps.

اونكو *eunegu*, (vieux) adj. t. 1.  
Entêté, obstiné. 2. Rival, pour  
انكل *enguel*.

اونكولشجى *eunegulichdji*, s. t.  
Compétiteur.

اونكولمشك *eunègulichmek*, v. t.  
Être en concurrence.

اونكولك *eunègulik*, s. t. 1. Obs-  
tination. 2. Concurrence, rivalité.

اونكولك ا *eunègulik it*. v. turc.  
Être en concurrence, rivaliser,  
contester, s'opposer.

اونلامق *ounlāmaq*, v. t. Sau-  
poudrer de farine.

اونلق *onlyq*, s. t. 1. Dîme. 2.  
Monnaie de dix paras, de dix  
sous, de dix francs, etc.

اونلو *eunlu*, adj. t. Qui a de la  
voix. — ار اونلو عورت *er eunlu*  
'avret. Femme qui a une voix  
d'homme.

اونلهمك *eunlèmek*, v. t. Crier,  
faire entendre la voix.

اونمق *onmaq*, v. t. 1. Fendre.  
2. Attendre.

اونماق *onamaq*, v. t. 1. Souhaiter,  
désirer. 2. Communiquer.

اونمق et mieux اوانمق *ouvān-  
maq*, comm. *oufanmaq*, v. t. Être  
mis en petits morceaux, être cassé.  
— اوندى شيشه *chichè oufandi*.  
La bouteille a été cassée.

اوندىجي *onindji*, adj. num. t.  
Dixième.

اونى *ouni*, s. p. Farine de fro-  
ment ou d'orge desséchée au feu.

اونيا *ouniā*, s. p. Suc, jus, vin  
doux.

اوا *ovā*, s. t. Plaine. Voy.

اواز *uvez*, s. t. Sorbe. Voyez  
اوس et اوز.

اوماق *ovmaq*, v. turc. Frotter.  
Voyez اومق.

آوه *āvè* ou *avvè*, interj. p.  
Ah!

اوا *ova*, s. t. Plaine. Voy.

اوهام *evhām*, s. ar. Opinions,  
conjectures, doutes, soupçons, pl.  
de وهم *vehm*.

اوي *ouiā*, adj. p. Lâche, ignare,  
lent.

اويارماق *ouiārmaq*, v. turc, et

اویاریویرمک *ouārivirmek*, v. t. 1. Éveiller. 2. Allumer.

اویالمق *oīālamaq*, *ouīālamaq*, et اویالندرمک *oīālandurmaq*, v. t. 1. Différer. 2. Négliger. 3. Amuser par des mensonges.

اویان *ouīān*, s. t. Bride.

اویاندرمق *ouīāndurmaq*, v. t. Éveiller.

اویانق *ouīānyq*, adj. t. Éveillé.

اویانقلىق *ouīānyqlyq*, s. t. L'état d'un homme éveillé, vigilance.

اویانلق *ouīānlamaq*, v. t. Mettre la bride.

اویانمش *ouīānmich*, adj. turc. Éveillé.

اویانمق *ouīānmaq*, v. t. 1. S'éveiller. 2. S'allumer.

اویانو *ouīānu*, adj. t. Éveillé.

اویانو گلمک *ouīānu guelmek*, v. t. S'éveiller.

اویبان *ouībān*. Neuhäusel, ville de Hongrie, située au-dessus de Comorn.

اویوتماق *ouīoutmaq*, v. t. 1. Endormir. 2. Laisser dormir.

اویدی *ouīdji*, adj. t. Qui imite, qui contrefait.

اویختن *āvīkhten*, v. p. Pendre, suspendre.

اویخته *āvīkhtè*, adj. p. Pendu, suspendu.

اویخو *ouīoukhou*, s. t. Sommeil. Voyez اویقو *ouīouqou*. — اویخوده *ouīoukhoudè* *khorlamaq*. Ronfler en dormant.

اویدرمق *ouīdurmaq*, v. turc. Faire cadrer, faire obéir, suivre, imiter.

اویدن *āvīden*, v. p. 1. Tordre. 2. Fatiguer.

اویرمق *ouīarmaq*, v. t. Exciter. Voyez اویارمق.

اویز *āvīz*, s. p. 1. Chose suspendue. 2. Croc.

اویوز et اویوز *ouīouz*, s. t. Gale. — طنلو اویوز *thatlu ouīouz*. Espèce de gale bénigne. — چکه

اویوزی *teheñè ouīouzi*. Écrouelles.

— فرنک اویوزی *frenk ouīouzi*.

Mal vénérien. — اویوزلو *ouīouzlu*,

adj. t. Galeux. — هم اویوزلو

*hem ouīouzlu*, *hem fo-*

*doul*. Galeux et fier, pour exprimer la vanité sans mérite.

اویزانیدن *āvīzānīden*, v. p. Suspendre.

اویزش *āvīzich*, s. p. Suspension.

اویزه *āvīzè*, s. p. Suspendu, lustre, pendeloque.

اویزیدن *āvīzīden*, v. p. Pendre, suspendre.

اویشتنرمق *ouīouchturmaq*, v. t. Engourdir.

اویشتماق *ouīouchmaq*, v. t. S'engourdir.

اویق *ouīq*, s. t. Colline.

اویق *ouīq*, s. t. Os d'une tête d'âne, placée sur un bâton, pour servir d'épouvantail aux oiseaux.

اویقلىق *ouīouqlamaq*, v. t. 1. Sommeiller. 2. Dormir.

اویقو *ouīouqou*, s. t. Sommeil.

— اویقووم وار *ouīouqoum vār*.

J'ai sommeil. — اویقویه دویمق

*ouīouqouïè doīmaq*. Dormir son

souî. — دلکسز اویقو چالمق

*dèlik-syz ouīouqou tchālmaq*. Dormir d'un seul somme. — اویقو

چالدم *eü ouïouqou tchâldum*.  
J'ai dormi un bon somme.

اویقودجی *ouïouqoudji*, adj. turc.  
Dormeur, qui dort beaucoup.

اویقلامق *ouïouqlamaq*, v. t. Dor-  
mir, sommeiller.

اویقوسوز *ouïouqousyz*, adject. t.  
Qui ne dort pas, qui veille.

اویقوسوزلق *ouïouqousyzlyq*, s.  
t. Insomnie.

اویک *uweik*, s. t. Pigeon ra-  
mier, pour اویکیک.

اویکلنمک *euikêlenmek*, v. t. Se  
fâcher, se mettre en colère. Voy.  
اویکلنمک.

اویکن *euiken*, s. t. Poumon.

اویکنمک *euikunmek*, (vieux)  
v. t. Imiter, contrefaire.

اویکè *euikè*, s. t. Colère, pour  
اویکè.

اویلق *ouïlouq*, s. t. Hanche.

اویله *euilè*, adj. t. Ainsi, tel-  
lement — اویله می *euilèmi*. Est-ce  
ainsi?

اویله *euilè*, s. t. Midi. — اویله  
مانجه سن یمک *euilè mândjacin  
rèmek*. Dîner.

اویله لک یول *euilèlik yol*, s. t.  
Chemin qu'on peut faire depuis  
l'aurore jusqu'au midi, demi-jour-  
née.

اویلین *euilèin*, adv. t. A midi  
sonnant.

اویماجی *oïmâdji*, s. t. Sculpteur.

اویماق *oïmaq*, v. t. Sculpter,  
ciseler, creuser un concombre  
pour le farcir. — قفا مکون

اویماق *qafâ guèmuguin oïmaq*.  
Trépaner.

اویماق *ouïmaq*, s. t. et tart. Dé.

اویماق *ouïmaq*, v. t. 1. Imiter.  
2. Obéir, se conformer. 3. Res-  
sembler, cadrer. — زمان سکا  
اویمازسه سن زمانه اوی *zemân sa-  
ña ouïmâzsa sen zemânè ouï*. Si le  
temps ne marche pas à ton gré,  
marche toi-même au gré du temps.

اویماق *ouïoumaq*, v. t. Dormir.  
اویمالماق *oïmalamaq*, v. t. Sculp-  
ter. Voyez اویماق.

اویما ایشی *oïma ichi*, s. turc.  
Ouvrage de sculpture.

اوین *euïun*, (vieux) s. t. Por-  
tion, ration journalière. — اویکی  
اوین قهوه *iki euïun qahvè*. Deux  
portions de café.

اوین *oïoun*, *oïin* et *oïun*, s. t.  
Jeu, raillerie, farce. — تقلید

اوینی *taqlîd oïouni*. Comédie. —  
کاغدی یا قارته اوینی *kiâghyd iâ  
qârta oïouni*. Jeu de cartes. —

شطرنج اوینی *chathrendj oïouni*.  
Jeu d'échecs. — اوین اوینمق

*oïoun oïnamaq*. Jouer un jeu. —  
اوین ایلماق *oïoun âlmaq*. Gagner la  
partie.

اوینا *âvînâ*, s. p. Suc, jus.

اویناتماق *oïnâtmaq*, v. t. Faire  
jouer. Voyez اوینتمق.

اویناشمه *oïnâch*, et اویناشمه  
*oïnâchma*, s. t. Fille publique.

اویناشمق *oïnâchmaq*, v. turc.  
Jouer, badiner ensemble. Voyez  
اوینشمق.

اویناق *oïnaq*, s. t. Homme sur qui l'on ne peut pas  
compter, articulation, jointure.

اوینامق *oïnâmaq*, v. t. Jouer.  
— اوینامق جان و باش *oïnâmaq djân u*

*bāch oīnāmaq.* Exposer sa vie. Voyez اویتمق.

*oīnatmaq,* v. t. Faire jouer, mouvoir.

*oīoundji,* s. t. Joueur.

*āvīnden,* v. p. 1. Espérer. 2. Dormir.

*oīnachmaq,* v. turc. Jouer, badiner ensemble.

*oīnachma,* s. t. Concubine.

*oīnamaq,* v. t. 1. Jouer. 2. Badiner. 3. Danser. 4. Se mouvoir, palpiter. — یورک اوینار *ïurek oīnār.* Le cœur bat, palpite,

یوئاش کورینور اما ایچروسنده — *ïavāch gueurinur ammā itchèrucindè bābāler oīnār.* Il paraît tranquille, mais son intérieur est bouillant. — کندو

چلار کندو اوینار بویله بر *guendu tchalār guendu oīnār beülè bir tchinguiānè duguni gueurmèdum.* Il joue du violon et il danse en même temps : je n'ai jamais vu pareille noce bohémienne. Proverbe dont on se sert pour faire connaître le désordre d'une scène quelconque, par exemple d'une assemblée, où le maître de la maison n'a fait que se louer et se vanter lui-même.

*oīoutmaq,* v. t. Endormir. Voyez اویتمق.

*oīoukhou,* s. t. Sommeil. Voyez اویخو.

*eüürtlenmek,* v. t. Être séparé, pour اوکرتلنمک.

*oüiouz,* s. t. Gale. Voyez اویوز.

*oüiouzlu,* adj. t. Galeux. Voyez اویوزلو.

*oüiouchmaq.* Voyez اویوشمق.

*oüiouqlamaq.* Voyez اویقلمق.

*oüiouqou.* Voy. اویقو.

*oüioumaq,* v. t. Dormir. Voyez اویمق.

*oïoun,* s. t. Jeu. Voyez اویون.

*eüün,* subs. t. Portion. Voyez اویین.

*oüiouiđji,* s. t. Dormeur.

*āh,* a. t. p. Interjection pour exprimer la douleur ou la tristesse, soupir. — آه *āhi djiguer souz.* Soupir qui brûle le cœur. — آه *āhi djān guiāh.* Soupir tiré du fond de l'âme. — آه *āh etmek,* چکک *āh tchekmek.* Soupirer.

*āhār,* s. p. 1. Colle d'amidon. 2. Frange. 3. Souillure.

*āhāl,* s. a. Peuples, pl. de اهل *ehl* (usité en poésie).

*ehāli,* s. ar. Habitants, possesseurs, époux, domestiques, pl. de اهل *ehl.* — اهالی *ehālii memleket.* Les habitants de la province.

*ehān.* Voy. آهان.

*ihānet,* s. p. 1. Mépris. 2. Machination.

*ihānet it.* v. ar. t. 1. Dédaigner. 2. Machiner, agir hostilement. — اهانت و خیانت

اول بيجاره لره *ihānet u khiānet uz-rè olānlar*. Les machinateurs et les traîtres. — اول بيچاره لره اهانته و ظالم لره اعانته ايدردي *ol bitchārèlèrè ihānet vè zālimlèrè i'ānet ideridi*. Il couvrait de mépris les indigents et les malheureux, et protégeait les malfaiteurs.

ا اهتدا *ihtidā it. v. ar. t.* Se laisser conduire dans le droit chemin.

اهتزاز *ihtizāz, s. a.* Agitation, mouvement.

اهتزاز *ihtizāz it. v. a. t.* Trembler, s'agiter.

اهتمام *ihtimām, s. ar.* Sollicitude, soin, diligence.

اهتمام *ihtimām it. v. a. ture.* Avoir soin, s'efforcer.

اهجا *ihdjā, v. a.* Dire des paroles satiriques. En ture فحشيات *fahchiāt seuilèmek*.

اهجوت *uhdjūvet, et اهجتت uh-djūret, et اهجا hidjā, s. a.* Parole, discours mordant, satirique, satire.

اهختن *āhikhten, v. p.* Extraire.

اهدا *ihdā it. v. ar. t. 1.* Offrir, donner, envoyer en présent. 2. Diriger vers le chemin du salut.

اهرام *ehrām, s. a.* Pyramides d'Égypte, plur. de هرم *herem*, pour هرام *herām*.

اهران *ehrān, s. p.* Hache, cognée.

اهرمين *ehremen, s. p.* Démon, esprit aérien, géant.

اهرن *āhren, s. p.* Naphte, bitume liquide et inflammable.

اهزن *āhzen. Voy. آهرن āhren.*

اهزون *ehzoun. Voy. اكنون.*

اهزون *ouhzoun, s. p.* Femme stérile.

اهستكي *āhestègui, s. p. 1.* Douceur, bonté de caractère. 2. Lenteur.

اهسته *āhestè, adj. p.* Doux, tendre, modeste, tranquille, lent.

اهسته اهسته *āhestè āhestè. adv. p.* Tout doucement.

اهسته رو *āhestèrev, adj. p.* Qui va doucement, lent.

اهسته لك *āhestèlik, s. p. t. 1.* Douceur de caractère. 2. Lenteur.

اهك *āhek, s. p.* Plâtre, chaux.

اهل *ehl, adj. et s. a. 1.* Habile, capable. 2. Qui mérite, qui est digne. 3. Doué, possesseur. 4. Expérimenté. 5. Habitant, citoyen.

اهل و عيال لري ايله *ehl u 'aiāllèri ilè.* Avec femme, enfants et toute sa maison. — عالم *ālem*.

اهل دنيا *ehli duniā.* L'habitant de ce monde. —

اهل خانه *ehli khānè.* Les gens de la maison. — اول زمانك اهل *ol zemānuñ ehli hāli.* Les contemporains. — قلعه اهلي *gal'a ehli.* Habitants, garnison de la place. — اهل اسلام *ehli islām.* Musulman. — اهل بنغي *ehli baghi,*

اهل تعددي *ehli te'addi.* Injuste, cruel. — اهل تفسير *ehli tefsīr.* Commentateur. — اهل

اهل *ehli taqva.* Dévot. — اهل

اهل *ehli timār.* Timariot, possesseur d'un fief qui oblige de servir à la guerre. — اهل حكمت *ehli*

اهل *ehli*

اهل *ehli*

اهل *ehli*

*hikmet.* Sage, philosophe, qui fait des choses miraculeuses ou merveilleuses. — *اهل دگان ehli dukkiān.* Boutiquier. — *اهل ديوان ehli divān.* Conseiller, membre du conseil. — *اهل شرع ehli cher'.* Homme de loi. — *اهل صفا ehli safā.* Bon vivant. — *اهل ذمت ehli zimmet.* Tributaire. — *اهل عيال ehli 'aiāl.* Père de famille. — *اهل كلام ehli kelām.* Éloquent. — *اهل منصب ehli mansyb.* Homme en place. — *اهل عرض ehli 'yrz.* Homme d'honneur, honnête homme. — *اهل هنر ehli huner.* Artiste et vertueux. — *اهل حرفت ehli hyrfet.* Artisan. — *اهل علم ehli 'ilm.* Savant. — *اهل معرفت ehli ma'rifet.* Adroit et intelligent. — *اهل وقار ehli veqār.* Plein de dignité. — *اهل وقوف ehli vouqouf.* Connaisseur et instruit d'une chose. — *اهل هوا ehli hevā.* Libertin et passionné. — *اهل ehlum.* Mon mari. On dit aussi à peu près de la même manière *اهل ehliem.* Ma femme, ma compagne.

*اهل اهلک ihlāk it.* v. a. t. Perdre, ruiner, tuer. — *اهلک نفس اتمک ihlāki nefsi itmek.* Se macérer.

*اهلی ehli,* adj. a. Domestique, privé, habitué.

*اهلیت ehliïet,* s. ar. capacité, habileté, moyen, expérience.

*اهم chemm,* comp. ar. Très-nécessaire, de la plus haute importance. — *اهم امور ایچون*

*chemmi ouchour itchun.* Pour affaires importantes.

*اهال ihmāl,* s. a. Négligence. — *اکر ایش ایلرو کلمدی ایسه* *اهالندندر eïer ich ilëru guelmèdi iça ihmālındendur.* Si l'affaire n'est pas avancée, c'est par sa négligence.

*اهال ihmāl it.* v. a. t. Négliger, différer. — *الله اهل ایتمز* *ولکن بعض کرة امهال ایدر* *allah ihmāl itmez vèlakin ba'zi kerrè imhāl ider.* Dieu ne néglige point, mais quelquefois il diffère.

*اهالا ihmālen,* adv. a. t. Par négligence.

*اهالچی ihmāldji,* s. t. Homme négligent.

*اهاللق ihmāllyq,* s. a. t. Négligence.

*اهام ihmām it.* v. a. t. Aviser à, chercher un moyen.

*آهن āhen,* s. p. Fer. — *آهنی* *آهنی دجرب āheni djerb,* *آهنی ner.* Acier.

*آهنجیدن ahendjiden,* v. p. 1. Nager. 2. Boire. 3. Effacer. 4. Détruire. 5. Corrompre.

*آهنک āhenk,* s. p. 1. Intention, dessein. 2. Application assidue. 3. Manière. 4. Accord, harmonie. 5. Musique guerrière.

*آهنکاو āhenguiāv,* s. p. Soc de charrue.

*آهنک it.* v. p. t. 1. Rendre un son. 2. S'appliquer à une chose, entreprendre une chose et se divertir. — *آهنک ویرمک āhenk virmek.* Accorder un instrument. — *آهنک کریز*

اتمك *áhengui guiríz itmek*. Se préparer à la fuite.

آهنكر *áhenguer*, s. p. Serrurier.

آهنكش *áhenkech*, s. p. Aimant (minéral).

آهنكرلك *áhenguerlik*, s. p. t. Serrurerie.

آهنكلك *áhenklik*, s. p. t. Accord, harmonie.

آهنكلكمك *áhenklemek*, v. p. t. Accorder.

آهنكلنمش *áhenklenmich*, adj. p. t. Accordé.

آهنكلو *áhenklu*, adj. p. t. Accordé, d'accord.

آهنكى *áhengui*, s. p. Accord, harmonie.

آهنين *áhenín*, adj. p. De fer.

آهو *áhou*, s. p. 1. Cerf, gazelle. 2. Vice, défaut.

اهوال *ehvāl*, s. ar. Terreurs, dangers, pl. de هول *hevl*.

آهوبره *áhoubèrè*, s. p. Jeune cerf, chevreuil.

اهول *ahvel*, s. ar. et compar. Défaut, vice, plus terrible.

آهون *áhoun*, s. p. Antre, caverne, brèche.

اهون *ehven*, compar. ar. Plus facile, plus léger. — اهون الشرين *ehven uchcherèin*. De deux maux le moindre.

آهي *áhi*, interjec. p. Oh! eh!

آهيان *áhiān*, s. p. Occiput.

آهيختن *áhíkhten*, v. p. 1. Serrer fortement un glaive. 2. Extraire. 3. Élever. 4. Soigner.

آهيز *áhíz*, *chíz*, adv. p. 1. Len-

tement, petit à petit. 2. Avec modération.

آهين *áhín*. Voy. آهن.

آي *ái*, s. t. 1. Lune. 2. Mois.

آي طوتلماسي *ái thoutoulmaci*.

Éclipse de lune. — آي كون چچكى *ái gun tchitchègui*. Souci (fleur).

— آي اشغى *ái achigui*. Clair de lune. — آي چارميش *ái tchārp-mich*. Lunatique.

آي *ei*, adv. t. 1. Bon. 2. Bien, pour آيو.

آي *eiü*, pron. a. Qui, quiconque, qui? que? lequel?

آي *ei*, interjec. p. Oh! eh!

آيا *aiā*, s. t. Paume de la main. Voyez آيه.

آيا *aiā*, part. interj. p. Si par hasard, peut-être que. Voyez عجا *'adjebā*.

آيا *aiā*, interj. t. pour appeler et pour admirer. Oh! eh!

آيا صوفيه *aiā sofia*. Sainte-Sophie, grande mosquée de Constantinople.

آياب *iāb it*. v. a. t. Revenir sur, se convertir. — آياب *iāb*. Le coucher du soleil

آيات *aiāt*, s. a. Signes, oracles, versets, passages du Coran, plur. de آيت *aiet*.

آيات *aiāt*, s. t. employé vulgairement pour آيات *haiāt*.

آيار *aiār* et *eiār*, s. a. p. Troisième mois solaire du printemps, mai.

آيارتمق *aiārtmaq*, v. turc. Séduire une femme, débaucher un domestique.



ایاز *aiāz*, s. t. 1. Clair de lune.  
2. Nuit claire, belle étoile. —  
ایازده *aiāzde iātmaq*. Bivouaquer.  
ایازل *eiāzil*, s. t. Marionnettes  
en ombres chinoises, contracté de  
l'arabe خیال ظل *khiāli zyll*. Fan-  
tômes de l'ombre.

ایازلجی *eiāzildji*, s. t. Qui fait  
danser les marionnettes.

ایازمه *aiāzma*, du grec *ἀγίασμα*.  
Fontaine miraculeuse, d'une eau  
particulièrement salubre, où les  
Grecs se réunissent à leurs fêtes.

ایاستنغونوس *aiāstēfonos*, n. de  
lieu, du grec. San Stefano, vil-  
lage situé sur la mer de Marmara,  
à deux lieues de Constantinople.

ایاسه *eiācè*, s. p. Désir.  
ایاسی *eiāci*, s. p. Voile, ou  
toute autre chose semblable en  
étoffe de soie, dont se couvrent les  
femmes.

آیاغ *diāgh*, s. p. Montagne.  
ایاغ *aiāgh*, s. t. pour ایاق *aiāq*.  
1. Pied. 2. Degré d'un escalier. 3.  
Base, piédestal. —  
ایاغ اوزره *aiāgh uzrè qālqmaq*, et  
ایاغه *aiāgha qālqmaq*.  
1. Se lever. 2. Se révolter. —  
ایاقدده *khalq aiāqta dur*. Le  
peuple est insurgé. —  
ایاق اوزره *aiāq uzrè dhourmaq*. Res-  
ter debout. —  
ایاق بصمق *aiāq basmaq*. Mettre, fixer le pied, pré-  
tendre avec obstination. —  
ایاق باصدوغی یرده اوت بتمز  
*kurduñ aty aiāq bāsdoughi ierdè  
ot bitmez*. L'herbe ne croît plus là  
où le cheval du Kurde a mis une  
fois le pied. —  
ایاق اوستی - یوزی

*aiāqustu, iuzu*. Cou-de-pied. —  
ایاق طاشی *aiāq thāchi*. Tuf. —  
ایاق یولی *aiāq ioli*. Latrine. —  
ایایا یولی *iāiā ioli*. Sentier. —  
ایاق ساچ *sāch aiāq*. Trépied. —  
سوز ایاغه دوشندی *seuz aiāgha  
duchtu*. La parole est tombée au  
pied, pour dire, ce ne sont plus  
les chefs, mais la populace qui  
commande. —  
ایاغی شاشرمق *aiāghi chāchurmaq*. Perdre pied,  
ne plus toucher le fond.

ایاقداش *aiāqtāch*, s. t. Compa-  
gnon de route.

ایاق دیوانی *aiāq divāni*, s. turc.  
Conseil sur pied; grand conseil  
extraordinaire qui n'est convoqué  
par le Grand Seigneur que pour  
les affaires de la plus haute im-  
portance, et auquel assistent non-  
seulement les ministres et les  
grands, mais encore les officiers  
des troupes; comme tous les as-  
sistants se tiennent debout, ce  
conseil extraordinaire a pris son  
nom de cet usage.

ایاقلق *aiāqlyq*, s. t. Échâsses.  
ایاقلماق *aiāqlamaq*, v. t. Fouler  
aux pieds.

ایاقلو *aiāqlu*, adj. t. Qui a des  
pieds. —  
دورت ایاقلو *deurt aiāq-  
lu*. Quadrupède.

ایالت *eiālet*, s. ar. 1. Princi-  
pauté. 2. Préfecture, gouverne-  
ment d'une province. —  
ایالغراد *belghrād eiālèti*. Gouver-  
nement de la Servie. —  
ایالست  
ولایت ازنکیمید اگا تیفویض اولندی  
*eiālèti vilāièti iznikmîd aṅā tefvîz  
oloundy*. Le gouvernement de la

province de Nicomédie lui fut conféré. — *حسنى آیالت husni eiālet*. Bon gouvernement.

*آیالت eiālet it.* v. a. t. Gouverner, administrer une province.

*آیام āiām*, s. p. 1. Dette. 2. Racine.

*آیام eiām*, s. a. Jours, pl. de *یوم ievm*. — *آیام باحور eiāmi bāhour*. Canicule. — *آیام eiāmi devletlerindè*. Sous le règne, le commandement de V. M., de V. A., de V. E., etc.

*آیوین eiāvīn*, s. ar. Galeries, belvédères, pl. de *ایوان eivān*.

*آیپ ip*, et *آب ib*. s. t. Corde. — *آیپ جانبازی ip djambāzi*. Danseur de corde. — *آیپی ipi sāpi iyoqtur*. Il n'y a ni corde ni manche; son discours n'a ni queue ni tête. —

*آیپ ایپ ایپ الله الله ip ip allāh allāh*. Exclamation d'un désespéré qui veut se pendre. Proverbe pour exprimer l'extrême détresse.

*آیپسز ipsyz*, adject. t. 1. Sans corde. 2. Personne d'une extraction basse et inconnue.

*آیبک ibik*, s. t. Crête.

*آیة āiet*, s. a. 1. Signe, miracle. 2. Verset du Coran.

*آیتام eitām*, s. a. Orphelins, pl. de *یتیم vetīm*.

*آیتجگوز itdjiguez*, subs. t. Petit chien. Voyez *آتجگوز*.

*آیتصال itičal it.* v. a. t. Parvenir, arriver quelque part, être réuni, joint à quelque chose.

*آیتگین itguīn*, s. p. Patron,

maître, possesseur d'une maison.

*آیتلاف itilāf*, s. a. Commerce, société, compagnie, bonne amitié.

*آیتلمق āitlamaq*, v. t. 1. Choisir. 2. Nettoyer le puits, trier le riz. 3. Élaguer des arbres, peler une pomme, etc.

*آیتمار itmār it.* v. a. t. Obéir, délibérer, consulter.

*آیتلوی āiètlu*, adj. t. — *آیتلون āietlu āltoun*. Se dit des médailles d'or qui ont pour inscription un passage du Coran, et avec lesquelles les femmes se forment des colliers.

*آیتماق āitmaq*, v. tart. Dire.

*آیتمک èitmek*, v. t. Dire.

*آیتمک et اتمک itmek*, comm. *etmek*, v. t. 1. Faire, agir. 2. Rendre. C'est un des verbes auxiliaires dont les Turcs se servent pour exprimer une action, en le faisant précéder de participes et de noms arabes ou persans.

*آیتمک itmek*, v. t. pour *آیتنیرمک*. Voyez ce mot.

*آیتدیرمک itturmek*, v. t. Faire faire, laisser faire. — *باش تعین*

*اولنان کسنه تحت یدنده اولان یولداتلری حفظ و ضبط ایدوب*

*کسنه یه ظم و تعدی آیتدیرمیه*

*bāch ta'vīn olounān kimesnè tahti iedindè olān iöldāchlèri hyfz u zabth idup kimesneie zoulm u te-*

*'addi itturmèie*. Celui qui aura été nommé chef, gardant et contenant les soldats qui sont sous

ses ordres, ne leur laissera faire aucune vexation ou désordre contre

qui que ce soit. (Canons du sultan Sélim, conquérant de l'Égypte.)

ايتوك *itouk*, s. p. Bonne nouvelle.

ايتيويرمك *itivirmek*, v. t. Pousser en avant.

ايتارا *içār it*, v. a. t. Offrir en présent.

ايج *itch*, subs. t. 1. Partie intérieure. 2. Interne. — اوجلان *itch oghlān*. Page. — اغا *itch aghā*. Page, valet de chambre préposé au service intérieur de la maison du sultan. — ايلدن *itch îlden*. Du cœur du royaume.

— ياغي *itch iāghi*. Suif. —

ايج جنكي *itch djengui*. Guerre intestine. — بر كيجه ايجنده *bir guidjè itchindè*. Dans une nuit.

— خلق ايجنده *khalq itchindè*. Parmi le monde, le peuple. —

ايج اغريسنه مبتلا اولدى *itch aghrycinè mubtèlā oldy*. Il eut la colique.

ايجاب *idjāb it*, v. a. t. Rendre nécessaire, amener nécessité, être nécessaire. — بر نسنه يوقدر *bir nesnè ioqtur ki hukm idjāb èileiè*. Il n'y a rien en cela qui nécessite un ordre, un décret.

ايجاد *idjād*, s. a. Invention.

ايجاد *idjād it*, v. ar. t. Inventer, mettre au jour une nouveauté.

ايجاز *idjāz*, s. ar. Abréviation, résumé.

ايجازا *idjāzen*, adv. ar. t. Par abréviation.

ايجاز *idjāz it*, v. a. t. Abréger.

ايجك *itchedjek*, s. t. 1. Qui doit boire. 2. Boisson. — بو مکتوبك *bou mèktoubuñ mazmounindè içiè-djèk itchèdjek dè vār*. Il y a dans le contenu de cette lettre de quoi boire et de quoi manger, c'est-à-dire, le sens en est ambigu.

ايجاع *idja' it*, v. a. t. Causer de la peine, incommoder.

ايجردن *itcherden*, adv. t. Par l'intérieur, en dedans.

ايجرده *itcherdè*, adv. t. Intérieurement, dedans. — ايجرده كي *itcherdèki*. Ce, celui qui est dedans.

ايجرو *itchèru*, adv. t. Dans, dedans. — پنجره دن ايجرو کيردى *pendjereden itchèru guirdi*. Il est entré par la fenêtre. — بچدن *betchden itchèru guethtiler*. Ils passèrent par Vienne. — حدود کزدن ايجرو *houdoudiñyzden itchèru bir kim-sè vaz'i qadem itmich vārmi*. Y a-t-il quelqu'un qui ait mis le pied dans l'intérieur de vos frontières?

ايجره *itchrè*, prép. t. Dans, dedans, parmi.

ايجقي *itichqi*, s. t. 1. Boisson. 2. Vin.

ايجقيجى *itichqydji*, s. t. Buveur, ivrogne.

ايجم *itchum*, s. t. Trait, gorgée. — اغزمه بر ايجم صو آلمدم *aghzumè bir itchum sou âlmadum*. Je n'ai pas pris une gorgée d'eau dans ma bouche.

ايجمك *itchmek*, v. t.

Boire. — *اند ایچمک and itchmek*. Jurer, prêter serment. — *تچبوق ایچمک tchibouq itchmek*. Fumer.

*ایچنده itchindè, ایچنه itchinè*, adv. t. Dedans, dans l'intérieur.

*ایچورمک itchurmek*, v. t. Donner à boire, abreuver.

*ایچون itchun*, prép. t. Pour, à cause. — *انک ایچون anuñ itchun*. Pour lui, à cause de lui, de cela. — *بنم خاطریم ایچون benum khāthyrum itchun*. En ma considération.

*ایچی itchi*, s. t. L'intérieur. Voy. *ایچ*.

*ایچیدجی itchidji*, s. t. Qui boit, buveur.

*آید āid*, adj. a. Grave, pesant, pénible.

*آید eïd*, adj. a. Puissant, fort.

*آید eïd*, s. a. Puissance, force, dureté.

*آیداع idā' it*. v. a. t. Confier un secret, un dépôt.

*آیدر eïder et ider*, adv. p. 1. Toujours. 2. Ici, alors.

*آیدین et آیدین āidîn*, s. t. Lumière, clarté. — *کوزک آیدین gueuzuñ āidin*, ou, en persan, *دیده روشن didèi rouchen*. Lumière à tes yeux. On prononce ces paroles lorsqu'on porte à quelqu'un une nouvelle bonne et désirée. — *آی آیدنی ایدی āi āidini idi*. Il faisait clair de lune.

*آیدینسز āidinsyz*, adj. t. Sans lumière, obscur.

*آیدنلق āidinlyq*, s. t. Lumière, clarté.

*آیدنلو āidinlu*, adj. t. Lumineux, clair.

*آیدنمک et ادنمک idinmek*, comm. *edinmek*, v. t. Se faire. —

*قرال آیدنمک qrāl idinmek*. S'élire, se constituer un roi. —

*قرداشکی کندیمه دوست آیدندم gardāchuñi guendimè dost idindum*. De ton frère je me suis fait un ami, j'ai gagné son amitié.

*آیدور idour et آیدوز idouz*, s. p. Bûcheron.

*آیدون eïdoun*, s. p. Dieu tout-puissant.

*آیدا eïdā*, part. p. Vite.

*آیدی eïdi*, s. a. Mains, pl. de *آید id*. — *آید کی کریمه لری eïdèi kerimèlèri*. Leur nobles et gracieuses mains.

*آیده کورمک idè gueurmek*, v. t. Faire, tâcher de faire.

*آیدینلق āidînlyq*, et *آیدین āidîn*, et *آیدینلق āidînlyq*, subs. t. Clarté, lumière. Voyez *آیدن* et *آیدنلق*.

*آیدین ایللی āidîn îli*, s. t. Province de l'Asie mineure, comprenant la Lydie et une partie de la Carie. — *انوار عاطفتلری ایله آیدین ایللی envāri 'āthyfetlèri ilè āidîn îlini āidîn eilèdi*. Il éclaira avec les rayons de ses bienfaits la province dite *āidîn îli*. (Espèce de jeu de mot qui consiste dans la répétition du mot *āidîn*.)

*آیدین کوزل حصار āidîn guzel hyçār*. Magnésie (du Méandre), ville de l'Asie mineure. Il y a une

autre Magnésie (du Sipile) à 7 lieues environ N. E. de Smyrne.

Voy. منسه.

ايدا *izā*, s. ar. Lésion, dommage, vexation.

ايدا *izā it.* v. a. t. Molester, vexer, offenser.

ايدان *izān it.* v. a. t. Signifier, annoncer, faire entendre.

Voy. اعلام ا.

اير *èèr*, s. t. Selle.

اير *ir*, subs. t. Chant, chanson. Voyez ار.

اير *ir*, comm. ار *er*, adv. t. De grand matin, de bonne heure.

Voyez ار كچ — ار *er guetch*. Tôt ou tard.

ايرات *irās it.* v. a. t. Constituer héritier, faire un héritage.

ايراد *irād*, s. a. Citation d'un passage.

ايراد *irād it.* v. a. t. 1. Produire. 2. Alléguer, citer le passage d'un livre. 3. Avoir l'intention. 4. Envoyer.

ايراق *irāq*, adv. t. Loin, éloigné.

ايراق *irāq it.* v. t. Éloigner.

ايراقلىق *irāqlyq*, s. t. Distance, éloignement.

ايراقلىق *irāqlamaq*, v. t. Éloigner.

ايراك *irāk*, conj. p. Puisque, car.

ايرال *irāl*, s. p. Circuit, circonférence, circonlocution.

ايران *dirān*, s. t. Espèce de petit-lait.

ايران *irān*. Nom d'une partie de la Perse, savoir l'Irak, le Fars, l'Azerbaïdjan, et le Khorasan; la

partie au delà de l'Oxus s'appelle Touran.

ايران شهر *irān chehir*. Nom d'une ancienne ville de la Perse, maintenant نيشابور *nichābour*.

ايرتلىق *dirtlamaq*, v. t. Nettoyer, sarcler.

ايرتلىك *euiurtlèmek*, v. t. Choisir, pour او ايرتلىك *et او ايرتلىك*.

ايرتلىك *irtèlemek*, y. t. Différer au lendemain.

ايرتمق *diartmaq*, v. t. Séduire. Voyez ايارتمق.

ايرته *irtè*, adv. t. De grand matin, le lendemain. Voyez ايرته.

ايرتي *eirèti*, adj. t. comm. pour عاريتتى *'ārieti*. Qui n'appartient pas en propre, factice (comme une perruque); emprunté.

ايرسىز ات *èèrsyz. at*, s. t. Cheval sans selle, à poil.

ايرسون *irsoun*. Voy. طلىق. ايرسىيا *irciā* et *iriciā*. Iris (plante).

ايرشتيرمك *irichturmek*, v. t. Faire parvenir. Voyez ارشتيرمك.

ايرشميش *irichmich*, adj. t. Arrivé, parvenu, bon à être cueilli.

ايرشمك *irichmek*, v. t. Arriver, atteindre, mûrir. Voyez ارشمك.

ايرشوه *irchova*. Orsova, petite ville près de Vidin, sur les confins de la Transylvanie.

ايريق *airiq*, adj. et adv. t. 1. Autre. 2. Autrement. 3. Plus.

ايرين *iriñ*, s. t. Pus, matière.

ايركلمك *irkilmek*, et ايركمك *irkmek*, v. t. Être stagnant. Voyez اركمك.

ايركورمك *irgueurmek*, v. turc. Faire parvenir. Voyez ارشمك.

ایرلامق *irlāmaq*, v. t. Chanter.

Voyez ارلامق.

آیرلتمق *âiriltmaq*, v. t. Choisir, séparer.

آیرلق et آیریللق *âirilyq*, s. t. Séparation.

آیرلمش *âirilmich*, adj. t. Distinct, séparé.

آیرلماق *âirilmaq*, v. t. Être séparé, fendu.

ایرلماق *irlamaq*, v. t. Chanter. Voyez ارلامق.

آیرلمک *âierlèmek*, v. t. Seller.

ایرلمک *irilmek*, v. t. Être parvenu.

آیرلو *âierlu*, adj. t. Sellé.

آیرم *âirim*, s. t. Feutre qui est sous la selle turque.

ایرماق *irmāq*, subs. t. Fleuve. Voyez ارماق.

ایرمان *irmān*, s. p. 1. Hôte, étranger qui reçoit l'hospitalité, convive. 2. Désir:

آیرمق *âirmaq*, v. t. Séparer, priver.

ایرماق *irmaq*, s. t. Fleuve. Voy. ایرماق.

ایرملک *irmek*, v. t. Arriver, atteindre. Voyez ارملک.

آیررو *âirrou*, adj. t. Autre, éloigné, séparé.

آیرروق *âirrouq*. Voyez ایروق.

آیری *iri*, adj. t. Gros.

آیریلو *âirilu*, adj. t. Séparé.

آیریق *âiryq*, ou آیرق اوقی *âiryq oti*, s. t. Chiendent et mauvaises herbes.

ایز *iz*, s. t. Vestige, trace. — ایزلری *tekerlek izlèri*. Ornières. — ایزلرنجه *tekerlek izlèri*. کتمک —

ایزلریندجه *izlèrindjè*, *izlèrülè* *guitmek*. Marcher sur leurs traces, les suivre de près. — نه بخت سیاهم وار

که مرمر اوستنده یوریسیم *nè bakhti siāhum vār ki mermer ustundè iurucem iz qālur*.

Quel est mon malheur, si je marche sur le marbre, il y reste une trace!

ایزاری *izāri*, s. p. Linge à s'essuyer.

ایزد *izid*, s. p. Dieu.

ایزغنج *ijghendj*, s. p. Sac, sachet.

آیزق *âizeq*, s. p. Sorte de ver qui ronge le bois.

ایزلمک *izlèmek*, v. t. Suivre les traces.

ایستادن *istāden*. Voy. استادن. آیسر *âicer*, comparat. ar. Plus facile.

ایستاده *istādè*, adj. t. Sur pied, debout. — ایستاده پای اتمک *istādèi pāi itmek*. Faire tenir sur pied.

آیسنمق *iscinmaq*. Voy. آسنمق. آیسه *icè*, t. 1. Troisième pers.

du subj. du v. اولمق *olmaq*, être; mais on s'en sert comme d'une postposition, qui signifie *mais*, *quant à*. — آیسه بر *bir icè*. Quant à nous. 2. Elle se met aussi après l'ablatif régi par le comparatif. —

آواره کز مکدن آیسه اوقوموق دخی آبو *āvārè guezmekten icè oqoumaq dakhî èiu dèilmi*. Ne vaut-il pas mieux lire que de se promener sans objet?

ایش *ich*, s. t. Ouvrage, travail,

action, chose, chose fabriquée.—  
 ايشى كوجى او قومقدردر *ichi gudfu*  
*oqoumaqtur*. Il ne fait que lire.—  
 ايشى اوستناذ *ustāz ichi*. Ou-  
 vrage de maître, chef-d'œuvre.—  
 ايشى قلابدان *qlāboudān ichi*.  
 Ouvrage brodé en or. — ايشى  
 كورمك *ich gucurmck*. Faire des  
 affaires, avoir soin de ses affaires.  
 — ايشى كورميش *ich gueurmich*.  
 Versé, expérimenté dans les af-  
 faires. — ايشى اري *ich èri*. Offi-  
 cier, préposé, l'homme de la chose.  
 — ايشى ايشلمك *ich ichlèmek*.  
 Travailler. — ايشى كوني *ich guni*.  
 Jour ouvrable. — ايشى اولمايان *ichi olmaïān*  
*ierlerdè*. Dans des lieux où il n'y a rien à faire.—  
 ايشى راست كلور *ichi rāst guèlur*.  
 Son entreprise lui réussira. —  
 ايشى دوستلق ايشى دكلدر *dostlyq ichi*  
*dèruldur*. Ce n'est pas un procédé  
 amical. — ايشى ايجنده ايشى وار *ich*  
*itchindè ich vār*. Dans l'affaire  
 elle-même il en existe une autre,  
 pour dire qu'elle est compliquée  
 et exige explication.

ايشان *ichāun*, pron. pers. p.  
 Eux.

ايشانه *ichānè*, s. p. Couvée.

ايشتمزلك *ichitmezlik*, s. t. Sur-  
 dité feinte.

ايشتمزلك *ichitmezlenmek*, v.  
 t. Faire semblant de ne pas en-  
 tendre.

ايشتمك *ichitmek*, v. t. Enten-  
 dre. Voyez ايشتمك.

ايشته *ichtè*, prépos. t. Voici,  
 voilà. Voyez ايشته.

ايشته *ächte*, s. p. Espion.

ايشجى *ichdji*, s. t. Ouvrier.

ايشديجى *ichididji*, s. t. Audi-  
 teur, qui écoute, qui entend.

ايشسىز *ichsyz*, adj. t. Sans ou-  
 vrage.

ايشسىز قالمق *ichsyz qālmaq*, v.  
 t. Rester sans rien faire, n'avoir  
 que faire.

ايشسىزلك *ichsyzlik*, s. t. Oisi-  
 veté, loisir.

ايشك *ichik*, s. t. Seuil. Voyez  
 ايشك.

ايشلمك *ichlèmek*, v. t. Travail-  
 ler, faire. — ايشلرسن *nè ich-*  
*lersen*. Comment te portes-tu?

ايشلمه *ichlèmè*, adj. et subs. t.  
 Travaillé, façon. Voyez ايشلمه.

ايشلمك *ichlenmek*. Voyez  
 ايشلمك.

ايشلو *ichlu*, adj. t. Qui a de  
 l'ouvrage. Voyez ايشلو.

ايشلديجى *ichlèidji*. Voyez  
 ايشلديجى.

ايشتمك *ichèmek*, v. t. Uriner.

ايشته *ächne* ou *ächhè*.  
 Voy. ايشته.

ايشه *ichè*, s. p. 1. Espion. 2.  
 Forêt, bois épais.

ايشال *icāl it*. v. a. t. Faire ar-  
 river, adresser.

ايشا *eizen*, conjonc. ar. Aussi,  
 encore, de même que.

ايشاح *izāh*, s. ar. Exposition,  
 explication.

ايشاحا *izāhen*, adv. a. Mani-  
 festement, évidemment.

ايشديج *yghdydj*. Voy. ايشديج.

ايشده *eighèdè* et *yghèdè*, s. p.  
 Homme vain, futile, hableur.

ايشير *āighyr*, s. p. Cheval en-

tier. — دکر آيغری *deñyz äighyri*. Hippopotame.

ایغرب *yghryb*, s. t. Verveux, sorte de filets pour prendre des poissons.

ایغور *ighour* ou *ouïghour*, s. p. Race de Tartares originaire de la haute Asie. Anciens Turcs et ancienne langue turque.

ایفا *ifā*, s. a. Exécution, observation d'une promesse.

ایفا *ifā* it. v. ar. t. Tenir sa promesse, satisfaire.

ایفات *eřfāt*, s. p. Médisant, destructeur.

ایفت *arouft*, s. p. Affaire, occupation, ouvrage, travail.

آیق *āraq*, s. t. Pied. Voy. ایاق.

آیق *āiq*, adj. t. Sobre, abstenu.

آیق *āiq* ol. v. t. Se dégriser.

ایقاد *iqād*, s. a. Action d'allumer.

ایقاد *iqād* it. v. a. t. Allumer, enflammer.

ایقاز *iqāz* it. v. a. t. Éveiller, faire lever, exciter, susciter.

ایقال *iqāl*, s. p. Bavard, brail-lard.

ایقان *iqān* it. v. ar. t. Savoir pour certain.

آیقلماق *āiaqlamaq*, v. t. Fouler aux pieds. Voyez ایاقلمق.

ایک *ik*, s. t. Fuseau. Voy. اک.

ایقلماق *aiqlanmaq*, v. t. Revenir à soi. Voyez ایلمق.

ایکت *iguit*, s. t. Homme, mâle, pour یکت.

ایکدج *ikdidj*, subs. t. Cheval hongre.

ایکده *ikdè*, s. t. Jujube.

ایکرمندجی *iguirmindji*, adj. numér. turc. Vingtième, pour یکرمندجی.

ایکرمی *iguirmi*, adj. num. t. Vingt, pour یکرمی.

ایک طاشی *ik thāchi*, s. t. La meule d'un moulin, pierre meulière.

ایکلنمک *iñelenmek*, et ایکلنمک *iñemek*, v. t. Gémir.

ایکن *ign*, prép. t. pour اکن *egn*. Sur.

ایکن *iken*, t. part. prés. Étant, tandis qu'on est, quoique l'on soit.

ایکن *iñen*, particule t. Très, beaucoup.

ایکنجی *ikindji*, adj. num. t. Le second, deuxième.

ایکندی *ikindi*, et ایکندو *ikindu*, s. t. 1. L'heure qui partage en deux parties égales l'espace de temps qui se trouve entre midi et le coucher du soleil. 2. La prière que la loi prescrit aux Musulmans de faire à cette heure, et qui est la troisième des cinq qui sont prescrites pour tous les jours.

ایکندیین *ikindiin*, adv. t. A l'heure susdite de l'ikindi.

ایکنه *ignè*, ou *iñnè*, s. t. Aiguille. Voyez اکنه.

ایکو *èiegou*, s. t. Côte. — ایکو *èiegou guèmukleri*. Les côtes (partie du corps).

ایکه *eïguè*, s. t. Lime. Voyez اکه.

ایکه مک *eïguèlemek*, v. t. Limer. Voyez اکه مک.

ایکی *iki*, adj. num. t. Deux. — ایکي *iki beuklu*. Étoffe à



deux fils. — *ایکیسی دخی* *ikici dakhî* et *ایکیسیده* *ikicidè*. Tous les deux. — *ایکیسینک بری* *ikicinuñ birî*. L'un des deux. — *ایکی* *iki* *قدر* *qadar*. Deux fois autant. — *ایکی قات اتمک* *iki qāt itmek*. Doubler. — *ایکی پاره ایلک* *iki pāra èilèmek*. Partager en deux. — *ایکی یاشنده کی* *iki yāchindègui*. De l'âge de deux ans. — *ایکیده* *ikidè bir*. De deux fois l'une. — *ایکی یوزلو* *iki yuzlu*. Qui a deux faces, double, hypocrite. — *ایکی یوزلو کاغد* *iki yuzlu kiāghyd*. Papier lissé des deux côtés.

*ایگیز* *iguiz*, s. t. Jumeaux.

*ایکیشر* *ikicher*, adj. num. turc. Deux à deux. — *دانه سی ایکیشر* *dānèci ikicher ghroucha*. A deux piastres la pièce.

*ایکیلک* *ikilik*, s. t. 1. Monnaie de deux aspres, paras, piastres. 2. Vase de deux mesures.

*ایکیوز* *ikiuz*, pour *ایکی یوز* adj. num. t. Deux cents.

*ايل* *il*, comm. *el*, s. t. 1. Contrée, province. 2. Autre, étranger. — *ايل و کون* *il u gun*. D'autres, le peuple, les contrées. — *قونیه دن ایکی قونق ایچ ایلده* *qoniaden iki qonaq itch il-dè vāqy'dur*. Il est situé dans l'intérieur du pays à deux journées de Conia ou Iconium.

*ایلا قلمق* *ila qylmaq*, v. t. Jurer que l'on n'aura point de relations conjugales pendant l'espace de quatre mois.

*ایلاج* *ilādj*, *ادخال* *idkhāl it*. v. a. t. Introduire.

*آیلاق* *dilāq*, adj. et adv. t. 1. Oisif. 2. Gratuit, oisivement, gratuitement, en vain, pour rien. — *آیلاق کزمدن ایسه* *dilāq guezmeden icè dilāq ichlèmèci iektur*. Il vaut mieux travailler que de se promener dans l'oisiveté.

*ایلام* *ilām it*. v. a. t. Affliger, tourmenter.

*ایلتمک* *iletmek*. Voyez *التمک*.

*ایلجق* *ilidjaq*, adject. t. Tiède. Voyez *اللق* et *اللق*.

*ایلجه* *ilidjè*, s. t. Bains chauds, eaux thermales. Voyez *ایلجه*.

*ایلدجه* *euilèdjè*, adv. t. pour *اويلجه*. Ainsi.

*ایلچی* *iltchi*, subs. t. p. Voyez *الچی* *eltchi*. Envoyé, ambassadeur.

*بیوک ایلچی* *buiuk iltchi*. Ambassadeur extraordinaire. — *ایلچی*

*کوچک ایلچی* *iltchii kèbîr*, *کوچک ایلچی* *kutchuk iltchi*. Envoyé, internonce.

*ایلیک* *iltchilik*, s. t. Ambassade, fonctions d'ambassadeur ou d'envoyé.

*ایلخان* *ilkhān*, s. p. Face, mine, apparence, surface de la terre. 2. Général. 3. Nom d'un roi.

*ایلدرمک* *ildurmek*, v. t. Attacher, fixer.

*ایلرو* *ilèru*, prép. t. Avant, en avant. Voyez *الرو*.

*ایلیتتمک* *ilichturmek*, *ایلیتمک* *ilichmek*. Voyez *الشتنرمک* et *الشمک*.

*ایلغار* *ilghār*. Voyez *الغار*.

*ایلغار جیلر* *ilghārdjiler*, subs. t. Troupes légères.

آيلاق *āilaq*. Voyez آيلاق.

آيلىق *āilyq*, s. t. 1. Le temps d'un mois, la paye, le salaire, la provision d'un mois. 2. Menstrues. — اوج آيلىق *outch āilyq*. Trimestre.

ايلقار *ilqār*, s. tart. p. Courrier, prompte expédition militaire faite par des troupes légères.

ايدك *eilik*, s. t. Bienfait, bonté. — ايدك بيمك *eilik bilmek*. Reconnaître un bienfait. — ايدك بيلمز *eilik bilmez*. Ingrat. — ايدك ايله اولور زور ايله اولمز *eilik ilè olour zor ilè olmaz*. (Cela) pourra s'obtenir par des procédés, mais non par force.

ايلك *ilik*. Voyez الك.

ايلكلمك *iliklemek*. Voyez الكلمك.

ايمان اليمان *ilimān*, s. t. Port. Voyez ليمان *limān*.

ايمانلىق *ilimānlyq*, s. t. Bonace. Voyez ليمانلىق et ايمانلىق.

ايلماق *āilmaq*, v. t. Revenir à soi (après l'ivresse, de l'étonnement, ou d'un évanouissement).

ايلمك *eilèmek*, v. t. Faire. Est un des verbes qui sont employés par les Turcs comme verbes auxiliaires.

ايلمك *ilmek*. Voyez المك.

ايلنج *ilendj*, s. t. Malédiction, imprécation.

ايلنمك *ilenmek*, v. t. Maudire.

ايلو *āilu*, adj. t. D'un mois, lunaire.

ايلوك *eiluk*, s. t. pour ايلول *eiloul*. Septembre. — اذا

دخل النيسان تناعس الانسان *izā dakhal enniçān tenā'as el-inçān*. Lorsque le mois d'avril est arrivé, l'homme a toujours sommeil. — اذا دخل الايلول تباطل *izā dakhal el-eiloul tabāthal elqāiloul*. Lorsque septembre est venu, le sommeil de l'après-dîner ne vaut rien. Ce quatrain arabe sert de règlement pour le sérail; depuis avril jusqu'en septembre il est permis aux officiers et aux pages de l'intérieur de se recoucher après la prière de l'aube du jour.

ايله *ilè*, prép. t. Avec, et. — سنك ايله بن *senuñ ilè ben*. Toi et moi.

ايله *euilè*, s. t. Midi, pour اويلاه.

ايله *euilè*, adv. t. Ainsi, pour اويلاه.

ايلي *āili*. Voyez آيلو *āilu*.

ايلي *ili*, adj. t. Tiède. Voyez ايلدجاق *ilidjaq*.

ايلدجاق *ilidjaq*, adj. t. Tiède.

ايلدجه *ilidjè*, s. t. Source naturelle d'eau chaude, thermes.

ايمما *imā*, s. ar. Signe qu'on fait avec la tête.

ايمما *imā it*. v. a. t. Faire signe de la tête.

ايمما *eïüma*, pron. a. Quiconque.

ايمان *eimān*, s. a. Serments, pl. de ايمانلىق *iëmîn*. — ايمانلىرى بي

دروغ و عهد و پيمانلىرى بي *eimānlèri bi durough vè 'aht u peimānlèri bi furoughtur*.

Leurs serments sont exempts de

mensonges, et leurs promesses, une fois jurées, ne manquent pas d'être accomplies.

ايمان *imān* it. v. a. t. 1. Rendre sûr, protéger. 2. Avouer la vérité. 3. Croire, ajouter foi.

ايمان *imān*, s. a. Foi, religion. — ارباب ايمان *erbābi imān*. Partisans de la vraie foi. — ايمانك *imānè guelmek*. Embrasser la vraie foi. — ايمان في الغيب كرك *imān fl-ghaib guèrek*. Il faut croire sans voir.

ايمانسىز *imānsyz*, adj. a. t. Sans foi, sans religion.

ايمبار *imbār*, adv. p. Cette fois, pour اين بار *in bār*.

ايمپراطور *imperāthor*, ou *imperādor*, s. t. Empereur (du latin). Les Turcs, les Persans et les Barbaresques donnent également au roi des Français et aux empereurs d'Autriche et de Russie les titres d'*imperator* et de *pādichāh*.

ايمپراطوريچه *imperāthoritcha*, s. t. Impératrice. Les titres que la Porte donnait à l'impératrice Marie-Thérèse étaient : مفتخرة الملكات العظيمات العيسويّه مختارة الخدّرات النخيمات المسيحيّه مصالحة مصالح جماهير الطائفة النصرانيّه ساحبة اذيال الحشمة والوقار صاحبة دلايل العجد والاعتبار حالا روما ايمپراطوريچه سي و مجار وجه قرا اليچه سي اولان دوستمز حشمتلو muftakhiret ul - melekiātīl - 'azimūtīl - 'icèviè mōukhtāret ul-mukhadderūtīl - fa-

*khīmātīl-mecīhiè muslihati me-çālihi djemāhīrit-thāifētīn-nasrā-niè sāhibètu eziālil-hachmèti vel-veqār sāhibètu delāilil-mèdjd vel-i'tibār hālā romā imperāthoritcha-ci vè madjār vedjeh qrālitchaci olān dostumuz hachmetlu miknetlu mārīa tereza*. La plus illustre parmi les grandes princesses qui croient en Jésus, l'élite des glorieuses matrones de la religion du Messie, la modératrice des affaires publiques des peuples Nazaréens, revêtue des marques de la majesté et de la pompe, portant les signes de l'honneur et de la considération, l'impératrice actuelle des Romains et reine de Hongrie et de Bohème, notre amie, la magnifique et puissante Marie-Thérèse.

ايمّة *eimet*, et ايمّة *eimmet*, s. a. Curés, prélats, pl. de امام *imām*.

ايمد *eimmed*, s. p. 1. Champ. 2. Soc de charrue.

ايمدى *imdi*. Voyez امدى.

ايمر *imer*. Voy. ايمد.

ايمره *imrè*. Émeric, nom propre pris du hongrois.

ايمزغنىق *imyzghanmaq*, v. t. Voyez امزغنىق.

ايمزگنمك *imyzguenmek*, v. t. Éteindre.

ايمكلك *imeklèmek*, v. t. Ramper, se glisser.

ايمين *eimen*, adj. ar. Libre d'affaires et de soucis.

ايمين *eimen*, s. ar. 1. La main droite, le côté droit. 2. comparat. Plus heureux, très-heureux.

ايمينماق *iminmaq*, v. t. Avoir soin, se soigner.

ايميني *eïmeni* et *imèni*, s. p. Sécurité.

اين *ein*, adv. a. Où, d'où?

اين *in*, pron. démonst. p. Ce.

اين *in*, comm. *en*, s. t. Largeur.

اين *in*, s. t. Tanière, caverne de bêtes féroces.

ايناجي *ainādji*, s. t. Vendeur de miroirs, imposteur. Voy. آينه جي.

ايناق *ināq*, v. ar. Plaire, avoir pour agréable.

ايناك *ināk*, pron. démonst. p. pour اينك *inek*. Voici, voilà.

اينان *inān*, pron. démonst. p. Ceux-ci.

اينان *inān*. Voyez انان.

ايناندورماق *ināndurmaq*, v. t. Faire croire, persuader.

اينانلاجق *ināniladjaq*, adject. t. Croyable. Voy. انانلاجق *ināndjaq*.

اينانماق *inānmaq*. Voy. انانماق.

اين اوين *āiun oïun*, s. t. Tromperies, intrigues.

اينبختي *inèbakhti*, n. de v. Lé-pante.

اينتمك *inetmek*, comm. *enetmek*, v. t. Châtrer.

اينجا *indjā*, adv. de lieu p. Ici.

اينجق *indjyq*, subs. t. Jambe. Voyez انجك *indjik*.

اينچنئين *intchun'in*, adv. p. Ainsi, de telle manière, également.

اينجو *indjou*, s. t. Perle. Voy. انجو.

اينجه *indjè*. Voyez انجه.

اينچيدن *intchiden*, v. p. Blessier.

ايند *ined*, s. p. 1. Numération.

2. Nombre incertain. 3. Fascination.

آينده *äiendè*, part. et subs. p. Venant, voyageur, futur.— آينده *äiendè vu rèvendè duchtuktchè*. A mesure qu'il y aura des allants et des venants, des voyageurs.

آينده *äindè*, s. p. Affaire, occupation, ouvrage, travail qui doit être fait.

آينسان *inecān*, s. p. Mensonge.

آينز *inez*. Enos, ville de la Macédoine, située à l'embouchure de la Maritza.

آينسز *insyz*, comm. *ensyz*, adj. t. Étroit. Voyez انسز.

آينش *inich*, comm. *enich*, s. t. Descente, pente, penchant.

آينك *inek*, pron. démonst. p. Voici.

آينك *inek*, s. t. Vache. Voyez انك.

آينلك *inlik*, s. t. Largeur.

آينلو *inlu*, comm. *enlu*, adj. t. Large.

آينمك *inmek*, v. t. Descendre. Voyez انمك.

آينما *einèma*, adv. a. En quelque lieu que ce soit.

آينمك *inèmek*, v. t. Châtrer.

آينه بختي *inèbakhti*, n. de v. Lé-pante.

آينه بولي *inèboli*. Nicopolis, ville de la Turquie d'Europe.

آينه *äinè*, s. a. Les temps, pl. de اوان *evān*. — هر آينه *her äinè*. Toujours, en tout temps.

آينه *äina*, s. t. Miroir. — بقاله آينه دوران بزه نه صورت کوستنرر

*baqālum āinèi devrān bizè nè souret gueustèrur.* Voyons quelle figure nous montrera le miroir mobile du temps, de la fortune; attendons l'événement.

أينادجي *āinadjī*, s. t. Imposteur, charlatan.

أينالو *āinalu*, adj. t. Qui a des miroirs. — *أينالو قواق سد راي* *āinālu qavāq sarāi*. Le palais de ce nom, sis entre l'arsenal et Khaskeui, dans l'intérieur du port de Constantinople.

أيني *eīni* et اينين *inīn*, s. p. Plainte, gémissement, action de se frapper de désespoir.

أيو *āiou*, s. t. Ours. — *أيو پنجه* *āiou pendjè*. Acanthe (plante).

أيو *ēiu*, adj. t. Bon, beau, bien. — *أيو آدم* *ēiu ādem*. Homme de bien. — *أيو در* *ēiu dur*. Il se porte bien. — *أيو والله ديمك* *ēiu vallāh dimek*. Approuver, louer, et se rendre dans le combat et dans la discussion.

أيو *iv*, comm. *ev*, s. t. Hâte. *أيوا* *āivā*, s. t. Coing. — *أيوا اغاجي* *āivā aghādji*. Cognassier. — *أيوا تويجغز* *āivā tuidjighyz*. Le duvet du coing.

أيوان *eivān* et *ivān*, subs. a. p. Salle, belvédère, palais.

أيواه *eivāh*, interj. p. Ah, hélas.

أيوب *eīoub*, n. pr. Job, et Eīoub Ansari, santon qu'on dit avoir été chrétien, mais que les Turcs révèrent au point qu'ils en ont donné le nom à la mosquée sise au fond du port de Constantinople,

dans laquelle doit se trouver son tombeau, et où les sultans vont ceindre le sabre à leur avènement au trône.

أيوتلمك *ivetlèmek*, comm. *evetlemek*, v. t. Se hâter.

أيوز *ouīouz*, s. t. Gale. *أيوكن كشي* *ivèguen kichi*, et *أيوكن* *ivèguen*, s. t. comp. Homme pressé et qui va toujours en avant.

أيولك *eīulik*, s. t. Bonté. Voy. *أيلك*.

أيومك *ivmek*, comm. *evmek*, v. t. Hâter.

أيوه *āivā*, s. t. Coing (fruit). *أيوهكن* *ivèguen*, adj. t. Qui se hâte beaucoup. Voyez *أيوكن*.

أيوي *ivi*, s. t. Hâte, pour *أيو*. *أيه* *āiè*, et *أيآ* *āiā*, s. t. Paume de la main. — *أياق آيه سي* *āiāq āièci*. Plante du pied.

أيه ياني *āia iāni*, n. pr. t. corrompu du grec. Saint Jean.

أيها *eīuhā*, interj. ou part. ar. pour exciter, engager. Hè, eh bien, allons.

أيهام *ihām*, s. a. 1. Allusion, 2. Amphibologie, mot qui a deux significations.

أييدن *āiīden*, v. p. Venir.

أييز *āiīz*, s. p. Cendre chaude, braise.

أيين *āiīn*, s. p. Loi, canon, rite, usage, coutume, manière, forme.

أيينه *āiīnè*, comm. *āina*, s. p. t. Miroir.

أيينه دار *āiīnèdār*, s. p. comp. 1. Porte-miroir. 2. Officier d'une cour. 3. Mendiant.

## ب

ب *bé*, seconde lettre de l'alphabet turc arabe et persan, se prononce comme le *b* français; cependant dans les participes en *وب* *ub* il se prononce souvent comme un *p*.

ب est la marque du nombre 2, selon la formule numérale *ايجد هوز* *ebdjed*, *hevez*, etc.

ب est par abréviation la marque du septième mois de l'année de l'hégire, dit *رجب* *redjeb*.

ب *bi*, prép. a. Avec, dans, par, et s'emploie comme serment. — *بسم الله* *bism-illāh*. Au nom de Dieu. — Lorsque cette préposition est ajoutée aux particules négatives *غير* *ghair* et *لا* *lā*, elle signifie sans.

ب *be*, prép. p. qui a presque les mêmes significations que la prép. ar. ب *bi*, au, à, avec, par, s'emploie comme serment. — *بنام خدا* *benāmi khoudā*. Au nom de Dieu.

ب *bé*, *bi*, *bu*, p. placé devant le verbe persan, sert aussi à augmenter la force de ce dernier.

با *bā*, prép. pers. Avec. — *با احترام* *bāihtirām*. Avec respect.

با *bā* et *به* *be*, t. 1. Particule d'admiration ou d'étonnement. Ha, que dites-vous? 2. Particule négative. Point du tout, ah bon!

با *bā*, s. p. Potage, bouillie, lait caillé.

با *bā* ou *باء* *bāoun*, s. La lettre arabe ب.

پا *pā*, s. p. Vestige, cause, prétexte.

پا *pā* et *پای* *pāi*, s. p. Pied.

باب *bāb*, s. a. 1. Porte. 2. Cour. 3. Chapitre d'un livre. 4. Affaire. 5. Objet, matière. — *بو بابده*

*bou bābtè*. Dans cette affaire, sur ce point. — *آسوده حال اولماری*

*bābindè bezli iqtidār olounour iken*. Pendant que nous faisons tous nos efforts pour qu'ils jouissent de la tranquillité. — *باب عالی* *bābi 'āli*. La porte proprement dite. — *قپو* *qapou* ou

*وزیر قپوسی* *vezîr qapoucy*. La résidence du grand vizir. — *باب*

*bābi humāioun*. La première porte du sérail de Sa Hautesse. —

*باب سعادت* *bābi se'ādet*. La seconde porte intérieure du sérail.

باب *bāb*, s. p. (peu usité). Père.

پا *bābā*, s. t. Père. — *پا*

*bir bābā ādem*. Un homme bienveillant, sensible et officieux, un bon papa.

پاپا *pāpā*, s. t. Pape. — *پاپا*

*rim pāpā*. Le pape de Rome, le saint père.

پاپادیه *pāpādīa*, s. t. La femme d'un prêtre grec ou arménien. —

*پاپادیه چچی* *pāpādīa tchitchègui*. Camomille. — *پاپادیه*

*pādīa iakhnici*. Ragoût de moules

cuites avec de l'huile et des oignons.

پاپاز *pāpāz* et پاپاس *pāpās*, s. t. Prêtre chrétien. — اول پاپاس نا *ol pāpāci nā sipāci vesvās*. Ce prêtre immoral et turbulent.

باباری *bābāri*, s. p. Poivre noir.

پاپاز اطهسى *pāpāz adhāci*, s. t. en grec Padadonisia. L'une des îles des princes, près de Constantinople.

پاپازلىق *pāpāzlyq*, s. t. Prêtrise.

بابا داغ *bābā dhāghy* et بابا داغ *bābādāgh*, s. t. Ville située près de l'embouchure du Danube.

باباقورى *bābāqoury*, s. t. Agate.

بابايان *bābāiān*, s. p. Les pères, les anciens.

بابايانه *bābāiānè*, adv. p. Comme nos pères, à la manière des anciens.

باب الابواب *bāb ul-ebvāb*, s. a. 1.

La porte des portes. 2. Les portes caspiennes, autrement dites دمير قپو *dèmir qapou*. Portes de fer.

باب الاسواق *bāb ul-esvāq*, s. a.

Le détroit de Gibraltar, autrement dit جبل الطارق *djebelul-thāriq*, montagne de Tarik, général du kalife Omar, qui, s'étant emparé de l'Afrique occidentale et se trouvant en face de l'Espagne, poussa, dit-on, son cheval vers la mer et se noya de désespoir de ne pouvoir point atteindre et conquérir la rive opposée. Les navigateurs musulmans appellent ce même détroit بوغازى *sitta boghāzy*, détroit de Ceuta. On le nomme également جبلنتره بوغازى *djebiltera boghāzi*.

بابالق *bābālyq*, s. t. 1. Paternité. 2. Père adoptif. 3. Beau-père, nom donné par des enfants au second mari de leur mère, et par tout le monde à une personne âgée et bienfaisante.

باب المندوب - المندوب *bāb ul-mendoub*, s. a. Babelmandeb, détroit par lequel la mer Rouge communique à la mer des Indes.

بابيره *bābirè*, s. p. Bracelet, Collier.

پابسى *pābes*, s. p. Entrave, lien qu'on met aux pieds des chevaux.

پاپشته *pāpichta*, adj. et s. t. Catholique romain.

بابقه *bābqa*, s. t. Ancienne monnaie polonaise d'argent.

بابك *bābek*, diminut. p. Petit père, nom d'un roi.

بابلخانہ *bābulkhānè*, s. p. Lieu de prostitution.

بابللىق *bābullyq*, s. t. Maquerellage.

بابليون *bābilioun*, n. de ville. Babylone.

پاپوچى *pāpoudj*, s. t. pour le mot persan پاپوش *pāpouch*. Pantoufle que les Orientaux ôtent et laissent à la porte, en entrant dans un appartement. — پاپوچنى *pāpoudjini guèdur-mèiup*. Il ne lui laissa pas le temps de mettre ses souliers.

پاپوچى *pāpoutchdj*, s. p. t. Cordonnier.

پابوس *pābous*, s. p. Baise-pieds, marque de haute vénération. —

شرفى پابوس ايله كامران اولدى *chèrefi pāboucilè kiāmran oldy*. Il

fut admis avec bonté au baise-pieds (du maître.)

پاپوش *pāpouch*, s. p. Soulier, pantoufle.

بابول *bāboul*. Voy. بابل.

بابونج *bābounedj*, s. a. du persan  
بابونه *bābounè*. Camomille.

بابونه *bābounè*, s. p. Camomille.

پابوک *pābouk*, s. p. Soulier, pantoufle.

بابه *bāba*, s. t. Père. Voy. بابا.

باب هوادن *bābi hevāden*, adv.  
p. t. Gratis.

باتاق *bātāq*. Voy. بتناق.

باتدرمق *bātturmaq*. Voy.  
بتدرمق.

پاتردی *pāturdy*, s. t.  
Bruit. — کوتردی *koturdy*  
*pāturdy*. Bruit, fracas (mots imi-  
tatifs.) — ایاق پاتردیسی *aiāq pā-*  
*turdyey*. Bruit des pieds, et au figu-  
ré, fausse peur, comme on la fait aux  
enfants, menace, alarme factice.

باتدرمق *bātturmaq*. Voy. بتدرمق.

پاترون *pātroun*, s. t. Patron  
d'une barque ou d'un navire.

پاترگیاہ *pātriguiāh*, s. p. Pa-  
triarche.

باتفاق *biittifāq*, adv. a. D'accord,  
de concert.

پاتلامق *pātlamaq*, v. t. Craquer,  
se rompre, crever. — بوجملک  
باشنه پاتلر *bou tcheumlek*  
*kimuñ bāchīna pātlar*. Cette mar-  
mite de terre, sur la tête de qui  
sera-t-elle rompue? Manière pro-  
verbiale de demander sur qui  
tombera l'orage.

باتمق *bātmaq*. Voy. بتمق.

باتی *bāti*, s. t. Coucher du soleil,

vent d'ouest. — بادوس *bāty*  
*lodos*. Vent de sud-ouest.

باج *bādj*, s. t. 1. Tribut volon-  
taire que les grands et les gouver-  
neurs de provinces payent à leur  
souverain. 2. Droits de douane,  
de transport ou de transit. — باج  
و تکالیف دیوانیه *bādj u*  
*kharādj, vè tekiālīfi dīvāniyè*.  
Droits de douane, de capitation,  
et contributions. — طوت یوکمی  
ال باجکی *thout iukumu al bādjuñi*.  
Saisis ma charge, ma marchandise,  
et prends ton droit de douane.  
Adage qui exprime que c'est à  
l'exacteur à veiller à ses intérêts,  
parce que la marchandise une fois  
passée, il n'a rien à réclamer.  
Aussi la contrebande, en Turquie,  
n'est punie que par l'exigence  
d'une double douane. — قره مرینه  
باج *qara marina bādji*. Droit  
exigé pour le transport de che-  
vaux d'une rive à l'autre.

پچارز *pāchāriz*. Voy. پچارز.

باجاق *bādjāq*, s. t.  
Cuisse. — باجقسز *bādjaqsyz*.  
Homme à courtes cuisses, basset,  
trotte-menu.

باجاناق *bādjānāq*, s. t. Frère  
du mari.

پاچاوره *pāchāvurè* ou *pā-*  
*tchāoura*, s. t. Grossetoile, torchon.  
باجدار *bādjdar* et باجگیر *bādj-*  
*guir*, s. p. Douanier, percepteur.

باجمعی *biedjma'in*, adv. Tous,  
tous ensemble.

باجا *bādjā*, s. p. Cheminée,  
créneau. — باجاسمک *bādjā*  
*silmek*. Ramoner la cheminée. —



qapouïa bā-djāia vārmaq. Aller à la porte, faire le service de la porte. — قیو قیو قدر qapou bādjañ ioqtur. Vous êtes libre, indépendant, sans service, sans emploi, rien ne vous arrête.

pātcha, s. t. 1. Pieds de mouton ou autres bons à manger. 2. Pieds de zibeline ou autres animaux dont la peau sert de fourrure. — پاچه گونی pātcha guni. Jour du ragoût de pieds de mouton. On appelle ainsi le lendemain des noces des Arméniens parce qu'on sert aux nouveaux mariés ce ragoût comme confortatif.

pātchadjî, s. t. Qui cuit et vend des pieds et des têtes de mouton. En persan پاچه فروش pātcha furouch.

bādji, s. t. Sœur, surtout l'aînée. C'est ainsi que les Turcs d'Asie la nomment; ceux de Constantinople lui donnent le nom de ابلا abla.

bāhour, s. a. Canicule. — باحور eïāmi bāhour. Jours caniculaires.

bāhyr, adj. et s. a. Sot, fat.

bākhter, s. p. L'occident.

bākhten, v. p. Jouer.

bākhtè, part. p. 1. Joué. 2. Jouée, sorte d'incrustation dans un mur autrement dit مهره دیوار muhrèi divār.

bākhdjè, s. t. Jardin, pour باغچه bāghtchè.

bākhouchous, adv. a. p.

Particulièrement, principalement, spécialement.

bākhyt. Voy. بخیل.

bākhos, s. t. Bacchus.

bākhos gunlèri. — باخوس گونلری.

Bacchanales. Voy. شکیک.

bād, imp. p. Soit, fiat.

bād, s. p. Vent, air. —

bādi hevā, le vulgaire prononce bādhavā ou bédava.

Gratis, gratuitement. — باد فنایه bādi fenāiè virmek. Ruiner,

détruire. — باد شدید bādi chè-

dīd. Vent fort. — باد مخالف bādi moukhālif. Vent contraire.

pād, s. p. Préserveur, conservateur.

bādā, impérat. p. Soit, fiat.

bādād, adv. p. Avec justice.

bād efrā et باد افزا bād efzā, s. p. Peine, châtiment.

pādāch ou پاداشت pādācht, s. p. 1. Récompense. 2. Vengeance. 3. Revanche.

bādām, comm. bādem, s. t. p. Amande. — بادام اغاجی bādem aghādji. Amandier.

pādām, s. p. Oratoire, cellule destinée à prier Dieu.

pādāmtèrè, s. p. Basilic (plante).

bādpā, s. p. Cheval qui court aussi vite que le vent.

bādbān, bādubān, s. p. Voile d'un navire. — بادبانکشی

bādbānkuchāi savbi mērām oldouq. Nous mêmes à la voile pour notre destination.

باد رفتار *bād refṭār*, adj. comp. p. Prompt comme le vent.

پا در گل *pā der guil*, adj. p. comp. Les pieds dans la boue, humilié, abaissé.

بادرنجویه *bādreñjuïè*, s. p. Mélisse (plante).

پادزهر *pādzehr*, comm. *panzéher*, s. p. 1. Antidote, contre-poison. 2. La pierre bezoard.

پادشاه *pādichāh*, s. p. Monarque, empereur. — پادشاه *pādichāh*, suivant le savant commentateur Soudi, est composé de پاد *pād*, préservateur, conservateur, et de شاه *chah* roi, et il signifie protecteur de roi, ce qui comporte une supériorité de puissance, et répond au mot *empereur*. Aussi les Ottomans, qui ne donnent au roi de Perse que le titre de chah, réservent-ils pour leur prince le titre de پادشاه آل عثمان *pādichāhi āli osmān*. Le Grand Soliman ne fit aucune difficulté de reconnaître François I<sup>er</sup>, pour *pādichāh* de France; et depuis ce temps-là nos monarques, non-seulement en Turquie, mais en Perse, dans l'Inde et chez tous les princes musulmans, furent les seuls souverains de l'Europe en possession de cette qualification, qui fut traduite en français par celle d'*empereur*. L'empereur d'Allemagne n'avait à la Porte que le titre de نچپساری *nemtchè tchāçari*, César d'Allemagne. La cour de Vienne, à la conclusion de chacun de ses traités, avait voulu exiger la qua-

lification de *pādichāh*; mais la Porte, cédant enfin aux circonstances, préféra de lui donner le titre en latin de رومایمپراطوری *roumā imperāthori* ou de رومانوروم *imperāthor roumānorum*. Le czar de Russie était qualifié dans le protocole turc, 1<sup>o</sup> de مسقو چاری *moscov tchāri*, et ensuite de روسیه چاری *rouciè tchāri*, jusqu'en 1739. Ce fut, par la médiation de la France, à cette époque, et dans le traité de Belgrade que la czarine fut qualifiée pour la première fois de جمله روسیه لرك *djum-lè roucièlèruñ imperāthoritchaci*, impératrice de toutes les Russies. Elle exigea et obtint l'addition de پادشاهی و *vè pādichāhi*, en 1774. Par le traité de Caïnardji Napoléon fut reconnu sous le double titre d'*imperātor* et de *pādichāh*, en décembre 1805. Voy. au mot رومایمپراطور (Ruffin).

VOICI LES TITRES DU GRAND SEIGNEUR.

اعظم سلاطین زمان اکرم  
خواقین دوران سلطان البرین  
والبحرین خاقان المشرقین  
والمغربین خادم الحرمین  
الشریفین عین الانسان و انسان  
العین باعث امن و آمان عالمیان  
و موجب اطمینان قلوب آدمیان  
المظفر بتایید الملك المستعان  
و المنصور بنصرة العزيز المتان  
عظمتلو و شهامتلو و شوکتلو و  
قدرتلو پادشاه سلطان سلیم

خان لا زالت سلسلة خلافته ممتدة الى آخر الزمان حضرتلرى *a'zemu selāthini zēmān, ekremu khavāqīni devrān, sulthānul-berreini vel-bahrein, khāqānul-mechriqēini vel-maghribein, khādimul-haremeinich-cherifein, 'ainul-inçāni vè inçān ul-'ain, bā'ici emn u āmāni 'ālemiān, vè moudjibi ithmināni qouloubi ādemiān, el-mouzafferu bite'ūdil-melikil-mustē'ān, vel-mançouru binasretil-'azīzil-mennān 'azametlu, vè chehāmetlu, vè chevketlu vè qoudretlu pūdishāhumuz, sulthān selīm khān, lū zālet silsiletu khilāfētihi mumteddeten ila ākhyriz-zemān, hazretlèri.* Sa Hautesse, le plus grand des sultans du temps, le plus honorable des souverains du siècle, le sultan des deux continents et des deux mers, le souverain des deux Orients et des deux Occidents, le serviteur des deux villes nobles et sacrées (la Mecque et Médine), l'œil du genre humain et la prunelle de cet œil, l'auteur de la sûreté des mortels et la cause efficiente de la tranquillité des cœurs des hommes, le victorieux par le secours du dieu des victoires qu'il a invoqué, le triomphateur par la grâce de l'Être suprême et bienfaisant, très-magnifique, très-formidable, très-auguste, très-puissant empereur, le sultan Sélim III.

TITRES DU SULTAN MAHMOUD,  
RÉGNANT.

Après la longue énumération

des provinces et des principales villes de l'empire dont le sultan se dit possesseur, viennent ces mots :  
يادشاه معدلتشميم و شهنشاه شوكت علمى السلطان ابى السلطان و الخاقان ابى الخاقان السلطان الغازى محمود خان ابى السلطان الغازى عبد الجيد خان ابى السلطان الغازى احمد پاديشاهى خان حضرتلرى *pādichāhi mou'adeletchēmim vè chehinchāhi chevket 'alēmi essoulthān ibn essoulthān vel-khāqān ibn el-khāqān essoulthān el-ghāzi mahmoudkhān ibn essoulthān el-ghāzi 'abdul-hamīd khān ibn essoulthān el-ghāzi ahmed khān hazretlèri.* Sa Majesté l'empereur, dont toutes les actions portent l'empreinte de la justice, le roi des rois embelli du signe de la grandeur et de la magnificence, le sultan fils du sultan, le khaqan (monarque, premier titre des princes du Touran) fils de Khaqan, le sultan victorieux Mahmoud khan, fils du sultan victorieux Abdul-hamīd khan, fils du sultan victorieux Ahmed khan.

TITRES DONNÉS PAR LE SULTAN  
MAHMOUD AU ROI DES FRANÇAIS,  
DANS LA LETTRE DE RECRÉANCE  
REMISE AU GÉNÉRAL AMBASSADEUR  
COMTE GUILLEMINOT.

افتخار امراء العظام العيسويّه  
مختار كبراء النخام الملة المسيحيّه  
مصلح مصالح جماهير الطائفة  
النصرانيّه صاحب اذيان الحشمة  
والوقار صاحب دلايل المجد

والاعتبار حالا فراچہ پادشاهی  
حشمتلو اولو رغبتلو صادق  
دوستمز لویی فلیب ختم الله  
تعالی عواقبه بالخیر والرشاد والهم  
الیه سبیل الصواب والسداد  
*iftikhār ul-umèrāil-'izāmil-'icèviè*  
*moukhtārul-kubèrāil-fikhāmil-mil-*  
*lètil-mèeihè mouslihu mècālihi*  
*djèmāhirit-thāifètin nasrāniè sā-*  
*hib eziāilil-hachmeti vel-veqār*  
*sāhib dèlāilil-mèdjdī vel i'tibār*  
*hālā firāntchè pādichāhi hachmet-*  
*lu olou raghbetlu sādiqi dostumuz*  
*loui filip khatem allāhu tè'ālā*  
*'avāqyuhou bil-khāiri verrèchād*  
*vè elhèmè ileihi sèbīlus-sevābi ves-*  
*sedād.* La gloire des grands  
princes de la chrétienté, le glo-  
rieux élu de la nation du Messie,  
le régulateur des affaires de toutes  
les nations chrétiennes, celui qui  
est revêtu des marques de la ma-  
jesté et de la vénération, et entou-  
ré des preuves les plus évidentes  
de la gloire et du respect, notre  
très-sincère, très-estimé, très-  
grand et très-majestueux ami, Sa  
Majesté Louis-Philippe, roi actuel  
des Français. Que Dieu accorde  
à ses jours une heureuse fin, et le  
dirige par inspiration dans la voie  
du salut et de la félicité éternelle!

AUTRE FORMULE PLUS ANCIENNE  
DES TITRES DU GRAND SEIGNEUR.

حالا افاق شرق و غرب و اقطار  
جنوب و شمالده اوامر و احکامی  
نافذ و جاری اولان سلطتان  
سلاطین اسلام برهان خواقین  
انام تاج بخش خسروان دوران

هادم اساس صلح و عدوان ظلّ  
الله الملك الممان پادشاه عدالت  
یناه و شهریار انجم سیاه و  
شهنشاه خلافت دستکاه خادم  
الحرمین الشریفین مالک البرین  
والبحرین شوکتلو عظمتلو  
قدرتلو کرامتلو مهابتلو ابهتلو  
ولی نعمتم افندم پادشاهم سلطان  
مصطفی خان اعزّ الله انصاره و  
اطال بالتأبید اعوامه و اعصاره  
*hālā āfāqi eherq u*  
*gharb vè aqthāri djunoub u ehi-*  
*māldè evāmir u ahkiāmi nāfiz u*  
*djāri olān soulthāni sèlāthīni is-*  
*lām burhāni khavāqini enām tādj*  
*bakhehi khosrevāni devrān hādi-*  
*mi eçāei soulh u 'advān zilloul-*  
*lāh ul-mèlikil-mennān pādichāhi*  
*'adālet pènāh vè chehriāri endjum*  
*sipāh vè chehinehāhi khilāfet des-*  
*tiguiāh khādim ul-harèmein ech-*  
*cherīfèin mālikil-berreïn vel-bah-*  
*reïn chevketlu 'azāmetlu qoudretlu*  
*kerāmetlu mehābetlu ubhetlu vèli*  
*nī'mètum efendum pādichāhum*  
*soulthān mousthafa khān a'azz al-*  
*lāhu ensārèhou vè athālè bittè bīd*  
*a'vāmèhou vè a'çārèhou hazretlèri.*  
Sa Hautesse le sultan des sultans  
de l'islamisme, le dominateur évi-  
demment élu (par Dieu) sur les  
souverains des nations, celui dont  
les ordres et les décrets sont recon-  
nus et observés dans les horizons  
de l'orient et de l'occident, et  
dans les régions du midi et du  
septentrion, le distributeur des  
couronnes des Cosroës du siècle;

le destructeur à son gré des bases de la paix et de la guerre; l'ombre de la divinité qui est la source de toutes les grâces; l'empereur, asile de la justice, dont les troupes sont innombrables comme les étoiles du firmament; le roi des rois revêtu du khalifat; le serviteur des deux villes nobles et révérees; le possesseur des deux continents et des deux mers; mon très-majestueux, très-puissant, très-miraculeux, très-formidable, très-glorieux, bienfaiteur et maître, sultan Moustafa khan. Daigne le Très-haut couvrir de gloire ses serviteurs, et perpétuer ses jours et ses années!

پادشاهانه *pādichāhānè*, adv. p. Royalement, en roi.

پادشاهلق *pādichāhlyq*, s. t. Dignité impériale, monarchie. — پادشاهلق سورمک *pādichāhlyq surmek*. Régner.

پادعنان *bād-'inān*, s. p. Cheval qui va un bon pas, prompt.

پادگرد *bādguird*, *badguerd*, s. p. Tourbillon.

پادلیجان *bādlidjān*, comm. *pātlidjān*, s. p. Melongène. Voyez پادینجان.

پادلیجان *bā dil u djān*, adv. p. De cœur et d'âme, volontiers.

پادم *bādem*, s. p. t. Amande. Voy. پادام.

پادنا et پادنه *bādana*, s. t. Chaux pour blanchir, badigeon.

پادناچی *bādanādji*, s. t. Qui blanchit les murailles, badigeonneur.

پادنامق *bādanāmāq*, v. t. Blanchir un mur, badigeonner.

پادنما *bādnumā*, s. p. Girouette.

پاده *bādè*, s. p. Vin.

پادهپرست *bādèperest*, adj. p. Adonné au vin, ivrogne.

پادهپیمانلق *bādèpeimānlyq*, s. p. t. Crapule, ivrognerie.

پادهنوش *bādènouch*, s. p. Buveur de vin, ivrogne.

پادهنوشلق *bādènouchlyq*, s. p. t. Ivrognerie.

پادی *bādi*, adj. a. Qui commence, cause, occasionne, motif.

پادینجان *bādīndjān*, s. p. Amentouse, vraie étymologie du mot prononcé communément *pātlidjān*, melongène, aubergine.

پادویز *bādvīz*, s. p. Éventail.

پادیه *bādiè*, s. a. Désert.

پاذل *bāzil*, adj. a. Qui dépense, qui emploie, qui agit.

پاذن اللہ تعالیٰ *bi izn illāh te'āla*. Par la grâce de Dieu très-haut.

پار بار *bār*, adv. p. Fois. — هر بار *herbār*. Toutes fois. — بارها

*bār hā*. Mainte fois. — يك بار دو

*iek bār dou bār*. Une fois, deux fois. — هر بار که صلح

*her bār ki soulha*

*khal gueldi*. Toutes les fois que la paix fut troublée.

بار *bār*, s. p. Poids, charge, fardeau, bagage.

بار *bār*, s. p. L'année précédente. Voy. پادرد ou پادردر.

بار *bār*. Antivari, ville de la Dalmatie turque.

بارچا *bārtchā*, s. p. Palais, tribunal.

برته *bercta*, s. t. (de l'italien *beretta*). Bonnet de laine et le bonnet de drap rouge que portaient les Bostandjis.

پارالمق *pārālamaq*, v. t. Déchirer, mettre en pièces; corrompu de پاره‌مق.

باران *bārān*, s. p. Pluie.

پارانغون *pārānghoun*, s. t. Écarlate (de l'italien).

پار پار یمنق *pār pār iānmāq*,  
پارل پارل یانمق *pāril pāril iānmāq*.  
v. t. Brûler fortement, avec éclat, mot imitatif.

پارالمق *pārālamaq*, v. t. Casser, briser.

بارت *bārout*, s. t. Poudre à canon, Voy. باروت.

بارچق *bārtchaq*, s. t. Garde d'une épée.

بارچه *bārtcha*, s. t. Barque.

بارچه *bārtcha*, adv. tart. Tous.

پارچه *pārtchā*, s. t. Morceau, corrompu de پاره‌چه *pāradjè*, petit morceau. — بر پارچه *bir pārtcha*.

Une partie, un peu, une portion, un morceau. — منصب پارچه‌سی *mançub pārtchaci*. Un petit emploi.

— دمر پارچه‌لری *dèmir pārtchalari*. Parcelles de fer, qui se séparent du fer chaud en étincelles. —

انی پارچه ایتدیلمر *ani pārtcha pārtcha ittiler*. Ils le mirent en pièces. — بنکه برعلما پارچه‌سی

بنکه برعلما پارچه‌سی *benki bir'eulèmā pārtchāci im sefèrè guidèrum*. Moi qui ne suis qu'un petit

légiste (non guerrier) j'irai à l'armée!

بارد *bārid*, adj. a. Froid.

باردق *bārdaq*, s. t. Pot de terre.

Voy. بردق.

باردم *bārdum*, s. p. Croupière.

پارز *pārız* et پارس *pāris*, n. de v. Ville de Paris.

پارس *pāres*, s. p. Léopard.

پارسا *pārsā*, adj. p. 1. Pur, chaste. 2. Dévot.

پارسال *pārçāl*, s. p. L'année passée.

پارسالق *pārçālyq*, s. p. t. 1. Probité, dévotion. 2. Vie de religieux.

پارسی *pārsi*, s. et adj. p. Persan, habitant de la Perse ancienne. Voy. فارسی.

بارش *bārich*, adj. et s. t. Pacifié, en paix, et paix.

پارش *pārch*, pour پارس *pārs*, s. p. Léopard.

بارشترمق *bārichturmaq*, v. t. Pacifier, réconcilier.

بارشترمقلق *bārichturmaqlyq*, s. t. Pacification.

بارشقیق *bārichiq* et بارشغلق *bārichiqlyq*, s. t. Réconciliation.

بارشقیق ا *bārichiq it*. et بارشغلق ا *bārichiqlyq it*. v. t. Faire la paix.

پارشک *parchek*, adj. p. Honorable, vénérable.

بارق *bāryq*, s. a. Nuée foudroyante et glaive flamboyant.

بارقه *bāriqa*, adj. a. Flamboyant, tranchant. Au pl. بوارق *bevāryq*.

بارشتمق *bārichmaq*, v. t. Faire la paix, se réconcilier.

بارک الله *bārck allāh*, terme a. d'admiration. Dieu soit loué!

بارك *bārik*, adj. p. Mince, subtil, délié.

بارگاه *bārguiāh*, s. p. 1. Cour, palais. 2. Lieu où l'on charge et décharge les bêtes de somme.

بارکش *bārkeeh*, s. p. Portefaix.

بار کشتی *bār kèchi*, s. p. Action, métier de portefaix.

بارگیر *bārguir*, s. p. t. comm. *bèguir*. Cheval de somme, cheval non entier.

بارگیر دکرمنی *bārguir dèirmèni*, s. p. t. Moulin à cheval.

پارلاماق *pārlamaq*, v. t. Briller, étinceler, faire des éclairs.

پارماق *pārmaq*, s. t. Doigt. Voy. پارمق.

پار نامه *bār nāmè*, s. p. Formule, règle, diplôme.

بارو *bārou*, s. p. Mur, rempart, créneau.

باروت *bārout*, s. t. Poudre à canon. — باروت خانه *bārout-khānè*. Magasin, moulin à poudre. —

باروت خانه کتخداسی *bārout-khānè ketkhoudāci*. Le préposé de la poudrière. — باروتچی *bāroutchi*. Ouvrier qui fait la poudre. —

باروتچی باشی *bāroutchi bāchi*. Le chef de ce corps de métier. —

آو باروتی *āv bārouty*. Poudre de chasse.

باروش *bāroch*, s. t. Faubourg. Voy. آروش.

باره *bārè* ou *pārè* سی *adāci*, s. t. Paros, île de l'archipel.

پاره *pārè* ou *pāra*, s. p. Morceau, pièce, le 40<sup>e</sup> de la piastre turque, petite pièce de monnaie. Voyez غروش et پاره — اون پاره طوپ —

*pāra thop*. 10 pièces de canon. —

بش پاره کوی *beeh pārè keü*. Cinq villages. — یک پاره *ïèk pārè*. D'une seule pièce. — پاره پاره *pā-ra pārā*. En pièces.

پاره لیمک *pārèlèmek*, comm. *pāra-lamak*, v. t. Mettre en pièces, tuer, distribuer.

پاره لیمک *pārèlenmek*, v. t. Se briser, se mettre en pièces.

باری *bāri*, s. a. Créateur, Dieu. — عنایت باری و یمن شهر یاری — ایله *'ināïèti bāri vè ïumnu cheh-riāri ilè*. Avec le secours de Dieu et sous les heureux auspices du sultan.

باری *bāri*, adv. p. Une fois, au moins, du moins.

باریدن *bārīden*, v. p. Pleuvoir.

باریک *bārīk*, adj. p. Subtil, fin, mince. — باریک میان *bārīk miān*. A taille svelte.

باز *bāz*, adv. p. De nouveau; partic. Jouant, qui joue. — جان باز *djān-bāz*. Qui risque sa vie, danseur de corde. — حيله باز *hilè-bāz*. Astucieux, fourbe. — قوشباز *qoueh-bāz*. Oiseleur.

باز *bāz*, s. p. Faucon.

باز *bāj*. Voy. باج.

بازار *bāzār*, s. p. 1. Marché. 2. Lieu du marché. 3. Jour du marché. — بازار ایتمک - کسمک *bāzār it-mek, kesmek*. Faire un marché, convenir du prix. — بازار خلقی *bā-zār khalqy*. Les hommes de la halle.

بازارینی بوزدی *bāzārini bozdy*. Il a rompu son marché. —

بازار *bit bāzār*. Friperie. — بازار *bāzārè guiden*. Pourvoyeur.

— بازار ایرته سی *bāzār irtèci* ou *ertèci*. Lundi. — بازار شکار *chikiāri bāzār*. Chose achetée de rien, heureuse emplette.

بازارچی *bāzārdji*, s. t. Revendeur, petit marchand, débitant.

بازارگان *bāzārguiān*, s. p. Marchand. Voy. le mot بازارگان qui est plus usité chez les Turcs.

بازارلشماق *bāzārlachmaq*, v. t. Traiter du prix.

بازاری *bāzāri*, adj. p. Public.

بازام *bāzām*, s. p. Balançoire.

بازخاست *bāzkhāst*, s. p. Le jour de la résurrection.

بازدار *bāzdār*, s. p. Fauconnier.

بازداشت *bāzdācht*, adj. p. Qui empêche, opposant.

پازده او *pāzèdè ol*. v. p. t. Être foulé aux pieds.

بازدهم *bāzdèhum*, adj. num. Le onzième.

بازرگان *bāzyrguiān*, s. p. t. Marchand, négociant. — بازارگان باشی *bāzyrguiān bāchi*. Chef, fournisseur chez les grands.

بازرگانلیق *bāzyrguiānlyq* et بازارگانی *bāzyrguiāni*, s. t. Commerce, négoce.

بازرگانلیق ایت *bāzyrguiānlyq it*. v. p. t. Faire le négoce, trafiquer, en p. بازارگانی کوردن *bāzyrguiāni kerdèn*.

بازگون *bāzguioun* et وازگون *vāzguioun*, adv. p. A l'envers, renversé.

بارکی *bārèki*, s. p. Épervier.

بازستان *bājsitān*, s. p. Percepteur de la dîme ou de la capitation.

بازگیر *bājguir*, s. p. Douanier.

پازگیر *pāzguir*, s. p. Queue de dragon.

بازنده *bāzendè*, s. p. Joueur.

بازو *bāzou*, s. p. Bras, force. —

وارقوتی بازوی هتته کنورمک *vār qouvveti bāzoui himmetè guètur-mek*. Déployer toutes ses forces, tout son zèle, s'efforcer.

پادرهر *pāzeher*, s. p. Voy. پادهر.

بازوبند *bāzoubend*, s. p. Brassard.

بازی *bāzi*, s. p. Jeu.

پازی *pāzi*, s. t. Bette, poirée.

بازیتچه *bāzîtchè*, s. p. Petit jeu et chose subtile, mince.

بازیدن *bāzîden*, s. p. 1. Jouer. 2. Voler.

بأس *be'es*, s. a. Mal, punition, intention du mal, puissance, valeur. L'axiome de jurisprudence est لا بأس في القضا *lā be'es fil-qazā*.

Il n'y a point d'intention de nuire ni de peine à encourir dans les cas purement accidentels et malheureux. Un couvreur, par exemple, tombe d'un toit et il écrase un passant, les Turcs disent dans ces occasions بأس يوقدر *be'es ioqtur*. Il n'y a pas de mal. — سوت و *sathvetu be'es sāhibi*. Puissant et formidable.

پاسدن *pās*, s. t. Rouille. — پاسدن اچماق *pāsdèn atchmaq*. Dérouiller, polir.

پاسبان *pāsbān* et پاسوان *pāsvān*, que le vulgaire dit *pāsvand*, s. p. Gardien de nuit.

پاسبانی *pāsbāni*, s. p. Garde, vigilance, soin.



پاستیاده *pācitādè*, adj. p.

Prompt, en ordre.

پاستاوا - پاسطاو - پاستو - پاستا

*pāstā*, s. a. (du polonais.) Ballot de drap.

پاساپورتا *pāçāporta*, s. t.

(de l'italien.) Passeport.

پاستورما *pāsturma*, s. t. Viande

fumée. Voy. پاسطرمه.

پاستینای *pāstināi*, s. t. Panais.

پاسخ *pāçoukh*, s. p. Réponse. —

پاسخ دادن *pāçoukh dāden*. Répondre.

پاستیون *bāstioun*, s. t. (de l'ita-

lien.) Bastion.

پاسره *biesrihi*, adv. a. Et cætera.

پاسط *bācith*, adj. a. Étendu,

vaste.

پاستورما *pāsturma* et پاسطرمه

s. t. Viande désossée, battue, salée, pressurée et séchée à l'air. —

دھونوز پاسطورما سی *dhoñuz pāsthurmaci*. Du cochon fumé, du lard.

پاسقلیہ *pāsqaḷia* et پاسقلیہ

*pās-khalia*, s. t. (du grec.) Pâques

et lilas, parce que cet arbre est dans sa floraison vers Pâques. —

پاسقلیہ چچی *pāsqaḷia tchitchè-gui*. Fleur de lilas.

پاسلامق *pāslamak*, v. t. Rouiller.

پاسلانماق *pāslanmaq*, v. t. Se rouiller.

پاسلو *pāshu*, adj. t. Rouillé.

پاسیدن *pācīden*, v. p. Conserver, garder.

باش *bāch*, subs. t. Tête, chef,

commencement, cime, bout, proue de vaisseau. —

باش اوستنہ *bāch ustunè*. Sur ma tête, volontiers. — باش ترجهان *bāch ter-*

*djumān*. Premier interprète. —

باش چیقماق *bācha tchiqmaq*.

Parvenir, résister. — سنک ایله

*senuñ ilè bācha tchi-*

*qylmaz*. On ne peut vous résister,

il faut vous céder. — باش چماغی

*bāch tchanāghi*. Crâne. — باش

دیه سی *bāch tēpèci*. Sommet de la

tête. — باش روزکارلر

*bāch rouz-guiārler*. Vents cardinaux. —

باشبوغ *bāchbogh*. Chef de divi-

sion, de peuplade, d'un corps mi-

litaire. — باش عیان *bāch 'aiān*.

Maire d'une ville. باش قالدورماق

*bāch qāldurmaq*. Lever la tête,

se révolter. — شریفلرینه

*qadèmi chériflèrinè*

باش قودی *bāch qody*. Il se prosterna de-

vant S. M., S. E. — باش کسمک

*bāch kesmek*. Couper la tête. —

باش کیلان *eguilān bāch*

*kecilmez*. La tête qui se courbe

n'est pas coupée, avantage de

l'humilité. — باش کیده جک خطا

*bāch guidèdjek khathā*. Crime ca-

pital. — باش وکیل *bāch vekīl*.

Premier ministre et premier dé-

puté. — باش ویرمک *bāch vir-*

*mek*. Exposer sa vie pour quel-

qu'un, et former une tête, en par-

lant d'une tumeur quelconque. —

باشدن ایاغ *bāchdan aiāgha*.

De la tête aux pieds. — باشدن

چیقماق *bāchdan tchiqmaq*. Perdre

la tête. — باشدن چمک *bāchdan*

*guetchmek*, et باش کلمک *bācha*

*guelmek*. Arriver à quelqu'un

(des événements). — باشدن کچن

ما جرا و قصه لری بربر بیجان

*bāchdan guetchen mā djèrā* vu *qysçalèri birbir beïān itti*. Il raconta un à un tous les accidents qui lui étaient arrivés. — باشده *bāchta otourmaq*. Être assis au premier rang. — باشكز *bāchuñuz itchun*. Par tout ce qui vous est cher (je vous supplie). — باشم ايجون *bāchum itchun*. Par ma tête (manière de jurer très-usitée). — بر باش و بر اياق *bir bāch vè bir aïāq deunèrek guittiler*. Tournant tous, comme de concert, la tête et le pied, ils s'en retournèrent aussitôt. — باشه وارمق *bāchè vārmaq*. Être fini. — باشه كلمز ايشش *bāchè guelmez ich olmaz*. Il n'y a rien qui ne puisse arriver. — باش چاوش *bāch tchāvoueh*. Sergeant-major. — ار باشي *er bāchi*. Chef de troupes. — بولك باشي *beuluk bāchi*. Capitaine, chef d'un détachement, d'une division. — باشي بيك *bāchi pek*. Entêté. — بيك باشي *biñ bāchi*. Colonel, chef de mille hommes. — باشنده يازلمشش *bāchindè iāzilmich idi*. C'était écrit sur sa tête, il avait été prédestiné à cela. — باشكز *bāchiñyz sāgh ol-soun*. Dieu vous conserve! compliment de condoléance pour toute espèce de perte. — باليق باشندن *bālyq bāchten qoqar*. La tête est la première partie qui se corrompt dans le poisson. Proverbe pour faire entendre que le chef influe sur la moralité des subal-

ternes. — باشندن باشه *bāchten bācha*. D'un bout à l'autre. — باشندن قره اورمق *bāchten qara ourmaq*. Échouer, faire côte, en parlant d'un navire.

باش *pāch*, adj. p. Qui répand.

باشا *bāchā*, s. t. Titre qu'on donnait aux soldats des janissaires, comme qui dirait maître un tel.

باشا *pāchā*, s. t. Titre des grands gouverneurs de provinces, et des premiers dignitaires de l'empire. — Lorsque le mot *pāchā* se trouve seul, on entend par là le grand vizir. — باشا قپوسنه وارالم *pāchā qapoucinè vārālum*. Allons au palais du grand vizir, allons à la Porte. Le Grand Seigneur donne aux pachas les titres suivants : امير الامراء الكرام الكبير *emîrul-umèrāil-kirām kebîrul-kubèrāil-fikhām zul-qudri velihtirām sāhibul'izzi velihtichām el-mukhtasçou bimezîdi 'ināietil-melikil-a'la mouhammed pāchā dāmet me'ālihou*. Le chef des illustres gouverneurs, le plus grand des glorieux magnats, revêtu de dignités et d'honneurs, possesseur de la gloire et de la magnificence, distingué par les grâces spéciales du Dieu très-haut, Méhemmed pacha. Puisse son élévation avoir une durée éternelle!

*pāchālimāni*. Alonia, île de la mer de Marmara.

*bāchāq*, s. t. Épi. Voyez باشق .

*pāchālyq*, s. t. Charge, gouvernement d'un pacha.

*pāchāli qāouq*, s. t. C'est la coiffure turque la plus décente.

*bāchtarda*, s. t. Galère. La commandante s'appelait *bāchtardai humā-ïoun*. On appelle aussi *bachtarda* de longues galiotes de transport sur les grandes rivières, et qui ont depuis 26 jusqu'à 30 rameurs. On écrit également باشطرده *bāchtharda*.

*bāchdjighez*, dimin. t. Une petite tête, bouton.

*bāchdji*, s. t. Qui cuit et vend des têtes et pieds de mouton.

*bācharmaq*, v. t. Accomplir, finir, venir à bout. — *bou ichi bācharamadiler*. Ils n'ont pas pu venir à bout de cette affaire.

*bāchtharda*. Voyez باشطرده .

*bāchaq*, s. t. Épi. Voyez باشق .

*bāchqa*, adv. t. 1. Séparément, à part. 2. Seul. 3. Différent, autre. — باشقه باشقه *bāchqa bāchqa*. Chacun séparément. باشقه چقمق *bāchqa tchiqmaq*. Passer pour maître, avoir fini son apprentissage. — باشقه بر *bāchqa bir*. Distinct et séparé. — وارادین سرحدت ممالک اسلامیة دن باشقه

بر ایالت اولوب *vārādīn ser haddi mēmāliki islāmīēden bachqa bir eīālet oloup*. Petervaradin étant un gouvernement distinct et séparé du gouvernement des frontières musulmanes.

*bāchqadjè*, adv. t. Séparément.

باشق et باشلق - باشلامق *bāchlāmaq*, v. t. Commencer.

*bāchlyq*, s. t. 1. Ce qui sert à couvrir la tête. 2. Têtière d'un cheval. — جبه باشلغی *djebè bāchlighi*, ou simplement باشلق *bāchlyq*. Casque.

*bāchlu*, adj. t. Qui a une tête, une cime. — اوج باشلغو *utch bāchlu*. Qui a trois têtes. —

طاس باشلغو *thās bāchlu*. Chauve, et nom des pompiers et autres ouvriers qui s'exposent le plus dans les incendies, qui portent une calotte de fer sur la tête. — باشلغو باشینه *bāchlu bāchinè*. Émancipé, libre, indépendant, qui travaille pour son propre compte. — بللو باشلغو *bellu bāchlu*. Notable, distingué.

باشمق et باشمق *bachmaq*, s. t. Sandale, espèce de chaussure.

باشمقچی *bāchmaqchi*, subs. t. Sandalier.

باشمقلىق *pāchmaqlyq*, subs. t. Droits de chaussure, certains revenus assignés sur des villes conquises, à la mère du Grand Seigneur, pour sa cassette, comme on disait, en France, pour les épingles de la reine, de mesdames.

*bāchinmaq*, v. t. Se re-

fuser, se cabrer contre quelque chose.

باشه *bāchè*, s. p. Épervier.

پاشی *pāchi*, s. p. Diffusion, action de répandre, de publier.

پاشیده *pāchîdè*, adj. p. Répandu, dispersé.

پاشیدن *pāchîden*, v. p. Répandre, disperser.

بصترمق - باصترمق - باصدرمق *bāsturmaq*, v. t. Opprimer et faire opprimer.

باصر *bācir*, adject. ar. Voyant, clairvoyant, perspicace. — قوت *qouvvèti bācirè*. Le sens de la vue. — الغریب ولو باصر اعمی *elgharîbu vele v bācir a'ma*. L'étranger, même clairvoyant, est aveugle. Proverbe arabe, qui s'emploie pour plaindre l'homme en pays étranger.

باصقی اکسر *bāsqi ekser*, s. t. Clou à large tête.

باصمق *bāsmāq*. Voy. بصمق.

باطل *bāthil*, adj. ar. 1. Vain, futile. 2. Oiseux. 3. Qui n'est plus en usage, en vigueur. 4. Qui ne sait pas.

باطل ا *bāthil it*. v. ar. t. Anuler, abolir, comme ا بطل *batthāl it*.

باطلا *bāthilen*, adv. a. En vain.

باطلق *bāthillyq*, s. t. Vanité, frivolité.

باطلمیش *bāthilmich*, adj. turc. Tombé en désuétude, annulé.

باطن *bāthin*, adj. ar. 1. Intérieur, interne. 2. Caché. 3. Qui connaît les choses internes et cachées (Dieu). — باطن و ظاهر

*bāthin u zāhir*. L'intérieur et l'extérieur.

باطنته *pāthenta*, s. t. (de l'italien.) Patente des navires et des protégés. — فرانسز پاطنته لودر *frānsyz pāthentaludur*. Il est muni d'une patente française.

باطوس *bāthos*, s. t. Espèce de groseiller.

باطی *bāthi*, plus usité باقی *bāti*, s. t. 1. Occident. 2. Vent d'ouest.

باعث *bā'is*, s. a. Cause, auteur, porteur. — باعث تأکید مبانى و داد و اتحاد و موجب تشييد اساس صلح قرارداد اولور خلاصه *bā'ici teekîdi mebāni vidād u ittihād vè mou-djibi techîdi eçūci soulhi qarārdād olour khoulācèi selāmi meveddet endjām*. Des salutations pleines d'affection, qui peuvent contribuer à consolider l'édifice de l'amitié et de l'union et à fortifier les bases d'une paix permanente. — ایشبو باعث مکتوب *ichbou bā'ici mektoub*. Le sujet de cette lettre.

باعد *bā'id*, adj. a. Éloigné.

باغ *bāgh*, s. t. p. Jardin, partie planté en vignes ou arbres. En turc, vigne, paradis, lieu d'agrément. — باغ ایتلامق *bāgh aïtlāmaq*, باغ بودامق *bāgh boudāmaq*. Tailler la vigne. — باغ بوداندیسی *bāgh boudāndici*. Sarment. — باغ بوزمق *bāgh bozmaq*. Vendanger. — باغ بوزغنى *bāgh bozghouni*, et باغ بوزنشى *bāgh hozichi*. Vendanges. — باغ چارطاغی *bāgh tchār-*

*dhāghi*. Treille. — باغ وقتى *bāgh vaqti*. Temps des vendanges. — باغ بوزيجى *bāgh bozidji*. Vendangeur.

باغ *bāgh*, s. t. Lien, nœud. — باغ چوزمك *bāgh tcheuzmek*. Défaire le nœud. — قىلچ باغى *qylidj bāghy*. Ceinturon. — صاچ *sāch bāghy*. Cordon des cheveux, bandeau.

باغانه - باغنه - باغانه *baghana*, s. t. 1. Petit garçon. 2. Agneau. — باغانه كوركى *bāghāna kurky*. Pelisse de mort-né d'Astracan.

باغبان *bāghbān*, s. p. Vigneron, gardien des vignes, jardinier.

باغبندس *bāghboudendis*, s. t. comp. Serpette.

باغچوان *bāghtchèvān*, s. t. pour باغچهبان *bāghtchèbān*. Jardinier.

باغچه *bāghtchè*, s. t. p. Jardin.

باغچه سراى *bāghtchèserāi*. Ville de Bosnie, ancienne résidence des Khans de Crimée.

باغچه دجى *bāghtchèdji*, s. t. (inutilité.) Jardinier.

باغرى *baghyr*, s. t. Flanc, poitrine. On dit plus comm. بغر *baghyr*, et بغرساق *baghyrsāq*. Flanc et intestins.

باغرىش *bāghyrich*, s. t. Hurlement, cris.

باغرىماق *bāghyrmaq*, v. t. Hurler, mugir, rugir, crier.

باغستان *bāghystān*, s. p. Vignoble.

باغشلامق *baghychlamaq*, v. t. Donner, faire présent, pardonner. — صوچ باغشلامق

*soutch bāghychlamaq*. Pardonner la faute.

باغشلايدجى *bāghychlāidji*, adj. t. Donneur, libéral.

باغشلىش *bāghylych*, et *bāghlych*, s. t. 1. Ligature. 2. Sortilège.

باغلىق *bāghlyq*, s. t. Vignoble.

باغلامق *bāghlāmaq*, v. t. Lier, attacher, nouer, ensorceler, fasciner. — صلح باغلامق *soulh bāghlamaq*. Conclure la paix.

بركسندك تشكلن باغلامق — *birkimesnuñ cheklin bāghlamaq*. Prendre la forme de quelqu'un.

باغلامقلىق *bāghlamaqlyq*, subs. t. Fascination.

باغلامىش *bāghlanmich*, adj. t. 1. Lié. 2. Conclu. 3. Fasciné. —

باغلامىق *bāghlanmaq*, v. t. Être lié. — طرفينده سوز وپىرلىدى *tharafeindè seuz viryldy ich bāghlandy*. Parole fut donnée de part et d'autre, et l'affaire fut liée, contractée.

باغلو *bāghlu*, adj. t. 1. Lié, attaché. 2. Fasciné. 3. Dépendant, qui dépend.

باغانه *bāghana*. Voyez باغانه.

باغو *bāghou*, s. t. Lien, bandelette. — صمان باغولرى *samān bāghoulèri*. Bottes de paille.

باغه *bāgha*, s. t. Grenouille. Voyez بغه.

باغى *bāghy*, subs. et adj. a. 1. Qui transgresse, excède. 2. Tyran. 3. Rebelle.

باغىلىق *bāghylyq*, s. t. Rébellion.

بافتن *bāften*, v. p. Tisser.

بافته *bāftè*, adj. p. Tissu.

پافته *pāftè, pāfta*, s. t. Boule ou petite plaque d'or, d'argent, travaillée artistement, et que l'on suspend à la bride d'un cheval, et affiche ou placard public.

بافنده *bāfendè*, s. p. Tisserand.

باقچق *bāqadjaq*, adj. t. Qui doit regarder, qui mérite d'être regardé.

باقر *bāqyr*, s. t. Cuivre. Voyez بقير.

باقرچي *bāqyrdji*. Voy. بقيرچي.

باقش *bāqych*, s. t. Regard. — باکا نايزن باقشيله باقدى *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

سورى باقشلو *sivri bāqychlu*, adj. t. Qui a la vue perçante.

باقشماق *bāqychmaq*, v. t. Se regarder l'un l'autre.

باقل *bāqyl*, pour باقال *baqqāl*, s. a. Épiciers, droguistes.

باقله *bāqla*, s. t. Fève.

باقق et باقمق *baqmaq*, v. t. Regarder, avoir égard. — دورت يانينه باقمق *dort iānina bāqmaq*. Regarder de tous côtés. — دوستلغها باقمايپ *dostligha bāqmaïup*. N'ayant point d'égard pour l'amitié.

باقه *bāqa*, imp. t. Voyez donc, observez ce qu'il dit.

باقى *bāqy*, adj. a. 1. Permanent, stable. 2. Éternel. 3. Restant. 4. Au reste. — باقى عمرنى سلايمان *bāqii 'eumrini sleimān iāninda guetchurdi*. Il passa le reste de ses jours auprès de

Salomon. — باقى قالان *bāqy qālān*.

Le reste, le restant. — جنك *djenk uzrè bāqy oldy*. Il se tint toujours en bataille. — باقيسى بوندن فهم *bāqyei boundan fehm olouna*. De là jugez du reste. — بينه *iinè khydmet bāqy*. Au surplus nous persévérons à vous servir. — باقى والسلام *bāqy ves-selām*. Au reste, salut (c'est ainsi que les Turcs finissent souvent leurs lettres). — باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى اولدى *bāqy oldy*. Il se tint toujours en bataille. — باقيسى بوندن فهم *bāqyei boundan fehm olouna*. De là jugez du reste. — بينه *iinè khydmet bāqy*. Au surplus nous persévérons à vous servir. — باقى والسلام *bāqy ves-selām*. Au reste, salut (c'est ainsi que les Turcs finissent souvent leurs lettres). — باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

باقى هيشه *bañā nāizen bāqyehilè bāqty*. Il m'a regardé de travers, proprement, il a jeté sur moi le regard du joueur de flûte.

پاكبوى *pākābouï*, adject. pers.

Exempt, pur d'adultère, soit homme, soit femme.

پاکه *pāguiāh*, subs. p. Lutrin et gradin.

پاکباز *pākbāz*, adj. p. D'un aspect agréable, heureux.

پاکچه *pāktchè*, adv. t. Net, proprement.

پاکچه طومق *pāktchè thoutmaq*, v. p. t. Tenir pur, exempt de souillure.

پاکلیک *pāklik*, s. p. t. Pureté, chasteté, perfection.

پاکوره *bākiourè*, et پاکوره *pākiourè*, s. p. Les primeurs.

پاکی *pāki*, s. p. Pureté.

بال *bāl*, s. ar. Cœur, esprit. — بال و فراغ *refāhi hāl vè ferāghi bāl*. État de sécurité, et tranquillité d'âme.

بال *bāl*, s. p. 1. Stature. 2. Bras. 3. Aile, nageoire.

بال صوی *bāl soui*, et comm. *bāl sou*. Hydromel. — بال مومی *bāl moumi*. Cire, bougie. — بال یمز طوپ *bāl ièmez thop*. Canon de gros calibre, coulevrine. — کج بالی *gutmedj bāli*. Rayon de miel.

بالا *bālā*, s. et adj. p. 1. Cime, hauteur. 2. Haut, en haut. — بالای *bālāi* 'amouddè. Au haut de la colonne. — زیر و بالا *zîr u bālā*. Sens dessus dessous. — زیر و بالا *zîr u bālā it*. v. p. t. Renverser, mettre sens dessus dessous. — بالا ده ذکر اولنان *bālādè zîkr olunān*. Susdit, susmentionné. — سکا داغ بر بالای داغ *sañā dāgh ber bālāi dāgh*

*olour*. Ce sera pour vous plaie sur plaie, un surcroît de malheur.

بالا *bālābāl*, adj. p. Ferme, très-fort, très-véhément.

پالاپال *pālāpāl*, adj. p. Rapide, en parlant d'un fleuve, d'un torrent.

بالا تر *bālāter*, adject. p. comp. Plus haut, plus élevé.

بالا اتفاق *bil-ittifāq*, adv. ar. De concert, d'un commun accord.

پالچقه *palatchqa*, s. t. Poule qui a des poussins.

بالا خانه *bālākhānè*, s. t. La partie la plus élevée d'une maison, belvédère (origine du mot balcon).

بالا آخر *bil-akhyr*, adv. a. comp. A la fin, enfin.

پالاد *pālād*, s. p. Cheval de selle.

پالاز *pālāz*, s. t. Caneton, jeune canard.

پالاسقه *pālāsqa*, s. t. Gibecière, et poire à poudre pour la chasse.

بالا اضطرار *bil-yzdhirār*, ou *bil-ysthirār*, adv. a. Avec peine, par force.

پالا طینوس *pālāthinōs*, s. t. Palatin hongrois (mot pris du hongrois).

بالا اقتضا *bil-iqtyzā*, adv. a. Par nécessité.

بالا ليق *bālālyq*, s. p. t. Hauteur, élévation.

پالان *pālān*, s. p. Bât.

پالاندوز *pālāndouz*, s. p. Qui fait et vend des bâts, bourrelier.

بالا نشین *bālānichîn*, adj. pers. comp. Qui est assis en haut, qui occupe la première place.

پالانقه *pālānqa*. Voyez پالانقه.

پالاندوز *pālāni*. Voyez

بالا همت *bālā himmet*, adj. p. a.

Esprit élevé, qui conçoit de grandes pensées, très-généreux.

بالبالنق *bālbāllanmaq*, v. t.

Avoir la parole embarrassée, en parlant d'un homme ivre.

بالتفصيل و الاجمال *bit-tefsīli*

*vel-idjmāl*, adv. ar. En détail et succinctement.

بالبداهه *bil-bedāhè*, adv. ar.

A l'improviste.

بالتمام *bit-temām*, adv. a. compos.

Entièrement, intégralement.

بالتنه *bālta*, s. t. Hache.

بالتهدج *bāltadji*, s. t. Pionnier,

sapeur, soldat de la garde du Grand Seigneur armé d'une espèce de hallebarde. —

بالتهدج *bāltadjiler ketkhoudāci*.

Le premier officier ou chef du corps des Baltadji.

بالچق *bāltchiq*, s. t. Limon, ar-

gile, mortier, boue. — قزل بالچق *qyzyl bāltchiq*. Espèce de terre rouge.

بالچقلاماق *bāltchiqlamaq*, v. t.

Crotter, salir, enduire de boue.

بالچققلو *bāltchiqlu*, adj. t. Li-

moneux, bourbeux. — بالچققلو سو *bāltchiqlu sou*. Eau bourbeuse.

بالجملة *bil-djumlè*, adv. a. comp.

En somme, totalement, généralement.

بالحلال *bil-hilāl*, adv. a. Légitime-

ment.

بالخير *bil-khaïr*, adv. a. comp.

En bien, avec bonheur.

بالدر *bāldyr*, subs. t. Gras de la

jambe, mollet. — بالدری قره *bāldyry qara*. Capillaire (plante).

— بالدر مگوئی *bāldyr guè mugui*.

L'os de la jambe.

بالدران *bāldirān*, s. t. Ciguë.

بالدز *bāldyz*, et بالدوز *bāldouz*, s. t. Sœur de la femme.

بالدفعات *bid-def'āt*, adv. ar.

comp. Plusieurs fois.

بالدم *pāldum*, s. p. Le der-

rière de la selle, la croupière.

بالذات *biz-zāt*, adv. ar. comp.

1. En personne, lui-même. 2. Essentiellement, par son essence.

بالزین *bālzīn*, s. p. Les côtés

d'une selle.

بالش *bālich*, s. p. Coussin.

بالشچه *bālichtchè*, s. p. t. Cous-

sinet de la selle.

بالصواب *bis-sevāb*, adv. a. comp.

Avec droiture et justice.

بالضروري *biz-zarourè*, et بالضروره *biz-zarouri*, adv. ar. compos. Par

force, forcément.

بالطق دكزی *bālthyq*, ou بالطق *bālthyq deñyzy*, subs. La Baltique.

بالطوع والرضا *bit-thav'i verrizā*,

adv. a. comp. Volontairement, de bon gré.

بالطول والعرض *bit-thouli vel-'arz*, adv. a. comp. En long et en

large.

بالغ *bālygh*, adj. ar. 1. Arrivé,

parvenu. 2. Qui a atteint l'âge de puberté.

بالغدو و الاصال *bil-ghouduvvi*

*vel-açāl*, adv. a. comp. Matin et soir



بالفعل *bilfi'l*, adv. a. compos. Actuellement, réellement, en activité de fonctions.

بالق *bālyq*, s. t. Poisson. — بالقي *bālyq aghy*. Filet, et Balyklava, port de Crimée. — بالقي اوتي *bālyq oty*. Coque - levant, qui enivre le poisson. — بالقي سيدي *bālyq sepèdi*. Nasse. — بالقي اولامق *bālyq avlāmaq*. Pêcher du poisson. — بالقي خانه *bālyq khānè*. Réservoir poissonneux, vivier, et lieu d'entrepôt et d'arrêt où les grands vizirs destitués étaient traduits provisoirement jusqu'à ce que le Grand Seigneur eût prononcé sur leur sort. Le facétieux Seyd effendi était un jour chez le grand vizir Izzet Méhemmed pacha, en 1798, lorsqu'on apportait à ce ministre un magnifique bocal de cristal plein de poissons rouges; interpellé par le pacha sur l'intention qu'avait pu avoir le donateur en offrant cet objet, Seyd effendi répondit: البتة افندم اشبهو ببركذارك باعتني يار غار و دوست صد اقتكاركز اولمق كرك مقصدي بو دنيا فاني اولوپ بالق خانه بي *elbettè effendum ichbou berguzāruñ bā'icini iāri ghār vè dosti sadāqatkiāruñyz olmaq guèrèk maqsadi bou duniā fāni oloup bālyq khānèii ferāmouch itturmek imich*. « Monseigneur, celui qui vous a « envoyé ce cadeau est sans doute « votre serviteur dévoué et votre « fidèle ami, et son but est de ne « pas vous laisser oublier la cadu-

« cité de ce monde et Balyq khanè. » Izzet, qui était un homme vertueux et intègre, reçut de bonne grâce cette sévère leçon, et peu de temps après se refusa hautement à souscrire la déclaration de guerre que le divan avait résolu de faire à la France, et qui n'avait pas été sanctionnée par le muphti. Il fut déposé, envoyé au Balyq khanè, et de là exilé à Magnésie, où il mourut en 1808, généralement regretté, surtout par les Français, dont il ne cessa de se montrer l'ami et le protecteur. (Ruffin.) — بالقي يومرطه سي *bālyq ioumourthaci*. Œufs de poisson, boutargue. — بالقي اميني *bālyq èmini*. Un khacéki du sérail, qui a la ferme des droits de la pêche.

بالقان *bālqān*, s. t. Chaînes de montagnes en général et particulièrement le Balcan ou mont Hœmus, qui sépare la Bulgarie de la Roumélie.

بالقچين *bālyqtchil* pour *bālyqtchin*, s. t. Héron.

بالقچي *bālyqtchi*, s. t. Pêcheur.

بالققلو *bālyqlu*, adj. et s. t. Poissonneux. Nom d'un quartier de Constantinople, où les Grecs conservent certains poissons miraculeux.

بالققلوا *bālyqlava*, s. t. 1. Réservoir de poissons, vivier. 2. Ville et port de Crimée.

بالكلية *bil-kulliè*, adv. a. comp. En tout, totalement.

بالكمال والتمام *bil-kemāl vet-te-*

*mām*, adv. a. Entièrement et par appoint.

بِاللَّهِ *billāh*, adv. a. comp. Par Dieu.

بِالْمَارِ *pālamār*, s. t. Câble.

بِالْمَوْمِي *bālmoumi*, subs. t. Cire à brûler.

بِالْمُشَافِهَةِ *bil-muchāfèhè*, adv. a. compos. De bouche, verbalement.

بِالْمُوَاجِهَةِ *bil-muvādjhèhè*, adv. a. compos. En présence.

بِالِنَقَةِ *pālanqa*. Voy. پلنقه.

بِالْوَدَةِ *pāloudè*, s. p. et en turc  
بِالْوَزَةِ *pālouzè*. Espèce de gelée faite avec le bouillon de pieds de mouton, de l'amidon, du miel et des épices.

بِالْوَنَةِ *pālounè*, s. p. Filtre, passoire.

بِالْوَعَةِ *bālou'a* et بِلْوَعَةٍ *bālou'è*, s. a. Égout, conduit par lequel s'écoulent les ordures d'une maison.

بِالْهَنْكِ *pālhenk* et بِالْهَنْكِ *pālāhenk*, s. p. Courroie, lacet de cuir.

بِالْيَدِنِ *bālīden*, v. p. S'étendre, croître.

بِالْيَزِ *pālīz*, s. p. Jardin.

بِالْيِنِ *bālīn*, s. p. 1. Coussin. 2. Lit.

بِالْيَزْبَانِ *pālīzbān*, s. p. Jardinier.

بِالْيُوسِ *bālios* et بَايْلُوسِ *bāilos*, s. t. Baile ou ambassadeur de Venise près la Porte, et consul européen dans les échelles du Levant.

بِالْمِ *bām*, 1. Aube. 2. Toit. 3. Couleur.

بِالْمَالِ *pāmāl*, adj. p. compos. Foulé aux pieds. Voy. پايمال.

بِالْمَبْرَةِ *bāmbèrè*, s. t. Degré, rang, dignité.

بِالْمَدَادِ *bāmdād*, s. p. Point du jour, le grand matin.

بِالْمَرِ اللّٰهِ تَعَالٰى *bi emril-lāhi tè'āla*, adv. a. compos. Par la volonté ou la permission de Dieu.

بِالْمَرْدِ *pāmerd*, s. p. Celui qui aide, intercesseur.

بِالْمَزْدِ *pāmuzd*, s. pers. Prix du travail, étrenne.

بِالْمَزَةِ *bā mèzè*, adj. p. Doux, savoureux.

بِالْمَسْتُونِ - بَامِ سْتُونِ *bām sūtoun*, s. p. Belvédér, terrasse découverte.

بِالْمَسْكِنَةِ *bā meskenet*, adj. a. p. Modeste.

بِالْمَكَاةِ *bāmguiā*, s. p. Le temps du matin.

بِالْمَوْقِ *pāmouq*, s. t. Coton, pour پنبوق.

بِالْمَوْنِ *bāmoun*, adj. p. Sale, lâche, paresseux.

بَانَ *bān*, s. t. (du croate). Seigneur, gouverneur; de là est venu le mot *Banat de Tèmeswar*.

بِالْمَبُوقِ *pambouq*. Voy. پنبوق.

بِالْمَبْجَا *beandjā*, adv. p. comp. Là.

بِالْمَبْجَارِ *pāndjār*, s. t. Betterave.

بِالْمَبْمَقِ *bānmaq* et بَانْدِرْمَقِ *bāndurmaq*, v. t. Tremper légèrement comme on trempe du pain dans du vin. —

وَارْسِنِ دَخِي بِرِ يَرْمَقِ *vār sen dakhi bir parmaq bāla bān*. Et toi aussi va, trempe le doigt dans le miel.

پانزده *pānzedèh et panzdèh*,  
adj. num. p. Quinze.

پانزدهم *pānzdèhum*, adj. num. p.  
Quinzième.

پانزهه *pānzehr*, s. p. Pour  
پادزهه *pādzeher*. Bezoard.

پانصد *pānsad*, adj. num. Cinq  
cents.

بانك *bānk*, s. p. Voix, son, cri.

بانوا *bānèvā*, adj. p. 1. Riche. 2.  
Guerrier. 3. Doué d'une belle voix.

پانهاده او *pānihādè ol. v. pers.*  
turc. Mettre le pied sur, dans. —

پانهاده ظهور او *pānihādèi zou-  
hour ol.* Se faire voir, mettre le  
pied dans le monde, s'y montrer.

بانو *bānou*, s. p. Dame.

بانی *bāni*, s. a. Qui construit,  
qui fabrique, fondateur.

با وجود *bā vudjoud*, adv. p. a.  
comp. Surtout, au fond, dans le  
fait.

باوریدن *bāveriden*, v. p. Croire,  
avoir confiance.

با وقار *bā veqār*, adv. p. a. comp.  
Avec dignité, digne et glorieux.

پاوند *pāvend*, s. p. vulg. پابند  
*pābend* ou پايبند *pāibend*. Liens,  
entraves.

باويره *bāvīra*, s. Bavière.

باويره لو *bāvīralu*, adj. et s. Ba-  
varois.

باور *bāver*, adj. p. Qui dit la vé-  
rité.

باور ا *bāver it. v. t. et en pers.*  
باور کردن *bāver kerdèn*. Croire,  
prêter foi, reconnaître pour vrai.

باهر *bāhir*, adj. a. Public, ma-  
nifeste, éminent. — شاه باه  
شاه *chāhi bāhirul-iqbāl*. Prince

très-fortuné. — كلام باهر

*kèlāmi bāhirul-intizām*.  
Proposition bien ordonnée; pa-  
role sensée.

باهر *bāhir*, s. a. Veine du front.

باهم *bāhem*, adv. p. comp. En-  
semble.

باهمديگر *bāhemdiğer*, adv. p.  
comp. Les uns avec les autres,  
mutuellement.

باهم كه *bāhemè ki*, adv. p. Bien  
que, quoique, malgré tout ce que.

پاهنگه *pāhenguiè*, s. p. Chaus-  
sure, sandale.

پاهو *pāhou*, s. p. Bâton pastoral.

باهه *bāhè*, s. p. Grande mer et  
grande eau qu'on ne peut traverser  
à gué.

باهي *bāhi*, adj. a. Vide, vacant.

باي *bāi*, adj. et s. t. Riche.

پاي *pāi*, s. p. Pied, base. —

تخت سلطان معديلت نشان  
اولدي *pāi takhti soulthāni mou-  
'adilet nichān oldy*. Elle devint la  
résidence du sultan distingué par  
sa justice.

پاي *pāi*, s. t. Part, portion, lot,  
grade. — پاي ا *pāi it. et*  
*pāilachmaq*. Répartir, distribuer.

بتم پايه اولسيديك نه  
ايدردك *benum pāimè olsaïduñ nè  
ideriduñ*. Si tu eusses été à ma  
place, qu'aurais-tu fait?

پاياب *pāiāb*, s. p. 1. Force, puis-  
sance. 2. Source; fond de l'eau.

پايان *pāiān*, s. p. 1. Fin, terme.  
2. Bord. — بويختن چين پايان  
بويختن *bou-mihnet qatchan pāiānè  
ièticha*. Quand ce chagrin prendra-  
t-il fin?

انداز پای *pāi endāz*. Drap et étoffe de soie.

بند پای *pāi bend*, s. p. 1. Entrave. 2. Machination, fraude.

کوز باغیجی *bāidji* et باجی *gueuz bāghidji*, subs. t. Sorcier, joueur de gibecière, imposteur.

بایجیدک *bāidjilik*, s. t. Fraude, fascination, sorcellerie.

بایج *bāih*, adj. a. Las, fatigué.

بای حال *bieh hāl*, adv. a. comp. De quelque façon que ce soit, absolument.

پایدار *pāidār*, adj. p. comp. Ferme, stable, constant.

پایداریق *pāidārlyq*, s. p. t. Stabilité, constance.

پایدام *pāidām*, s. p. Piège.

پایدان *pāidān*, s. p. Chaussure, soulier.

بایر *bāir* et بایرة *bāiret*, s. a. Terre inculte.

بایر *bāir*, adj. a. Confus, étourdi.

بایر *bāir*, s. t. Colline.

بایرجک *bāirdjik*, s. t. Petite colline.

پایز *pāiz*, s. p. Automne.

پایزن *pāizen*, s. p. 1. Proxénète. 2. Esclave, serviteur.

پایزه *pāizè*, s. p. Exemption, immunité.

پایژه *pāijè*, s. p. 1. Présent. 2. Veste d'honneur. 3. Petite corde.

بایزید *bāiezîd*, n. pr. Bajazet. — Nom d'une ville en Asie à quelques lieues d'Erzroum.

بایستن *bāisten*, v. p. Falloir, être nécessaire.

پایستن *pāisten*, v. p. Attendre.

بایسته *bāistè*, adj. p. Stable, permanent.

بایع *bāi'*, s. ar. Vendeur, marchand.

بایقوش *bāiqouch*, s. t. Chouette. — بایقوش عقلو *bāiqouch 'aqyllu*. Aussi peureuse qu'une chouette.

پایکار *pāikiār*, s. p. Administrateur de biens.

پایگاه *pāiguiah*, s. p. Latrines, lieux privés.

بایکدیگر - بایکدیگر *bāiekdi-guer*, adv. pers. L'un l'autre, ensemble.

پایکوب *pāikioub*, s. p. Sauteur, baladin.

بایلش *bāilich*, s. t. Défaillance, évanouissement.

پایلشماق *pāilachmaq*, t. Se partager entre soi.

بایلیق *bāilyq*, s. t. Richesse. — بایلغده سونمک *bāilygha sevinmek*. Se complaire dans les richesses.

بایلماق *bāilmaq*, v. t. S'évanouir. — بایلدوم *gulè gulè bāildum*. J'ai failli me trouver mal à force de rire.

بایلماق *bāilmaqlyq*, s. t. Évanouissement.

بایلوس *bāilos*. Voy. بالیوس.

بایلادج *bāilādj*, s. t. Consulat. — بایلادج حق *bāilādj haqqy*. Droits de consulat.

پایمال *pāimāl*, adj. p. comp. Foulé aux pieds, méprisé. پایمال *pāimāl itmek*. Fouler aux pieds, détruire. — رعایای پایمال *rè'āiāi pāimāl idèieur-ler*. Ils foulent les sujets. — عرض

پایمال اتمک 'yrz pāimāl itmek.  
Violer l'honneur.

پایمرد pāimerd, s. p. Celui ou celle qui aide et secourt, assistance.

پایمردی pāimerdi, s. p. Secours.

پایمزد pāimuzd, s. p. Prix, récompense.

بایمق bāïmaq, v. t. Fasciner, tromper.

پاینداه pāïendāh, s. p. Promesse, engagement, gageure.

پایندن pāïenden, v. p. Attendre, temporiser, différer.

باین bāïn, adj. a. Distinct, clair, manifeste.

باین bāïn, adv. p. Avec cela, néanmoins. — باین همè bāïn hemè. Avec tout cela.

باینه bāïnet, s. a. Autorité, preuve testimoniale admise en justice.

پایندان pāïndān, s. p. Caution, sûreté.

پاینده pāïendè, adj. p. Stable, perpétuel.

پایون pāïoun, adj. p. Orné d'or ou d'argent.

پایه pāïè, s. p. 1. Escabeau, base. 2. Degré d'un escalier. 3. Degré de dignité, emploi, charge. —

پایه سربر اعلا pāïè serîri a'lā. Pied du trône suprême. — چقارلر

چقارلر tchiqārlar nerdu-bānè pāïè pāïè. L'on ne monte l'escalier qu'une marche après l'autre.

پایهال pāïhāl, s. p. 1. Plante des pieds. 2. Abject, vil.

باییدن bāïiden, v. p. Falloir.

پاییدن pāïiden, v. p. Persister, persévérer, se consolider.

پاییز pāïîz, s. p. Saison de l'automne.

پایین pāïîn, s. p. La partie inférieure, le dernier degré d'un escalier, fond, pied.

ببالا bebālā, adv. p. En haut, au haut.

بببر biber, s. t. Poivre.

بببر bebur, s. p. Disposition, administration.

بببرج biberdji, s. t. Marchand de poivre, épicier.

بببرج beburdji, s. t. Muguet. Voy. ببورکی.

بببرلمک biberlèmek, v. t. Poivrer.

بببرلنمک beberlenmek, v. t. Devenir féroce, être en rut.

بببرلو biberlu, adj. t. Poivré.

بببریّه bèbèrîè, s. t. Romarin.

بببک bebek, s. t. Prunelle de l'œil. — Nom d'une maison de plaisance impériale sur le Bosphore.

بببساویدن bepsāvîden, v. p. Nettoyer, essuyer.

بببسودان bepsoudān, et بببسودن bepsouden, v. p. 1. Oindre. 2. Palper.

بببغا bebaghā, et beboughā, s. a. Perroquet.

بببپیگی pèpègui, adj. t. Qui bégaye.

بببپیگی سویلمک pèpègui seuilèmek, v. t. Bégayer.

بببورکی bebourki, s. t. Muguet (plante).

بببپلمک pèpèlèmek, v. t. Balbutier, bégayer.

بت bet ou پت pet, s. p. Colle.

پت pet, s. p. Laine de chèvre.

بت *bit*, s. t. Vermine, insecte, pou.

بت بازار *bit bāzār*, s. t. p. Friperie, marché aux vieilleries à Constantinople. — بت سرکه سی *bit sirkèci*. Lente. — بتغداى بتى *boghdāi bity*. Charançon. — بتخته *tahta bity*. Punaise. — بتى *qoulāq bity*. Perce-oreille. — بتى کاغد *kiāghyd bity*. Teigne (insecte). — بتى كويك *keupek bity*. Tique (insecte).

بت *but*, s. p. comm. *put* ou *pout*. Idole. — بتخانه *butkhanè*. Temple d'idole, pagode.

بتنازكى *betāzègui*, adv. p. Très-nouvellement.

بتاق *batāq*, s. t. Fange, marécage. — بتاق يىر *batāq ier* ou بتاقلىق *batāqlyq*. Endroit marécageux, marais. بتاچى *batāqtehi*. Voleurs dans le canal de Constantinople, qui dépouillaient les bateliers et les passagers et coulaient à fond leur bateau.

بتاقلو *batāqlu*, adj. t. Marécageux.

بتاوار *betāvār*, s. p. sûreté, salut.

بتاويدن *betāviden*, v. p. Passer, traverser.

بتبار *butbār*, s. p. Affliction, peine.

بتپيرست *butperest* ou *poutperest*, s. et adj. p. comp. Idolâtre.

بتخا *betkhā* ou بتخال *betkhāl*, s. p. Excrément d'oiseau et nom d'un oiseau.

بتدرمق *batturmaq*, v. t. Faire plonger, submerger.

بتر *beter*, pour بدتر *bedter*, compar. p. Pire, pis. — بترا او *beter ol*. Se détériorer, se corrompre.

بتير *peter*, s. Feuille, lame de métal.

بترا *boutrā*, adj. a. Celle qui est privée de postérité.

بتراق *boutrāq*, s. t. Nœud d'arbre.

بتراهنك *betirāhenk*, s. p. Couverture.

بتورمك et بتورمك *biturmek*, v. t. Finir, achever.

بتورمكلك *biturmeklik*, s. t. Achèvement.

بتورمه *biturmè*, s. t. Traités, accord définitif. On appelle ainsi un droit abusif perçu à Constantinople, et dans d'autres échelles, par le douanier sur les passagers d'un bateau du pays au moment où il va mettre à la voile.

بتوره *betrè*, s. p. Obstination et affront.

بتسيار *bitieār*, s. p. Calamité, infortune.

بتشيق *bitiehiq*, adj. t. Contigu, voisin.

بتشيقلىق *bitiehiqlyq*, s. t. Contiguïté.

بتق *bataq*. Voy. بتاق.

بتك *betk*, s. p. Écriture, ligne écrite.

بتك *petk*, s. p. Marteau de forgeron.

بتكچى *betektchi*, s. p. t. Écrivain.

بتكدن *betekden*, v. p. Éprouver de la peine.

*butkèdè*, s. p. 1. Temple d'idole. 2. Taverne, auberge.

*bitken*, s. p. Infirmité.

*bitkendiden*, v. p. Éprouver de la douleur par la surcharge de l'estomac.

*patlādy*, s. t. Bruit, fracas.

*patlāmaq*, v. t. 1. Craquer comme une bombe en crevant. 2. Faire un grand bruit.

*patlānghidj* et *batlānghidj*. Sarbacane, canonnière de sureau, dont les enfants se servent pour lancer avec bruit des tampons de filasse ou de papier.

*bitlemek*, v. t. Épouiller.

*bitlenmek*, v. t. S'épouiller.

*bitlu*, adj. t. Pouilleux.

*bi-tēmāmiha*, adv. ar. comp. Entièrement, complètement.

*bitmich*, adj. t. Accompli, terminé.

*batmaq*, pour *batmaq*, v. t. S'enfoncer dans l'eau, dans la boue, s'embourber, plonger, aller au fond. — *māli miri batmaz*. Le bien du domaine impérial ne va pas au fond de l'eau, ne se perd pas. Phrase proverbiale usitée pour faire entendre que le domaine ne perd jamais son droit, que le maître du navire chargé pour le compte du domaine, et qui dans la traversée a fait jeter à la mer une partie de son chargement; est obligé d'en

payer la valeur à son arrivée; et en un mot que les gouvernements ne restent jamais en perte.

*bitmek*, v. t. 1. Germer, croître. 2. Être fini. — *āghlamaghilè ich bitmez*. Ce n'est pas en pleurant qu'on peut terminer l'affaire.

*betendj*, *bitendj*, subs. p. Compression.

*betenhā*, adv. p. Seul, à part, en particulier.

*bèto*, s. p. Entonnoir.

*petou*, s. p. Camelot.

*bito*, s. p. Vase, amphore.

*betourāk*, s. p. Grenier.

*biturmek*. Voy. *biturmek*.

*betoul*, s. ar. Vierge, matrone.

*butun*, adj. t. Entier, tout.

— *butun gun*. Toute la journée.

*butundjè*, adv. t. Entièrement.

*bitèvi*, adj. t. Entier, tout d'une pièce.

*pètè*, s. p. Peuplier blanc, en turc *āqtchè qavāq*.

*biti*, (vieux) s. t. Lettre, épître.

*patiā*, s. p. Pénitence.

*patiār*, et *betiārè*, s. p. Affliction, peine.

*betiāl* et *petiāl*, s. p. Médecin vétérinaire.

*pitār*, s. p. Ennemi, adversaire.

*betîlè* ou *petîlè*, s. p. Mèche d'une lampe ou d'une chandelle.

*bècir*, adv. ar. Beaucoup, nombreux.

*betch*, n. de v. t. (du hongr.) Vienne, capitale de l'Autriche.

*betch*, subs. p. Domestique, jeune enfant.

*pitch*. Voyez *پيچ*.

*pedj*, adj. p. oisif, inutile.

*badjā*, s. t. Fenêtre.

*patchāriz*, adj. et s. t. 1. Difficile. 2. Difficulté.

*bitchāq*, s. t. Couteau.

*boudjāq*, s. t. 1. Angle. 2. Coin, pour *بوجاق boudjāq*. On appelle ainsi la Bessarabie ou cette partie de la petite Tartarie qui est entre le Dniéper et le Dniester.

*bitchāqtchi*, s. t. Coute-lier.

*bedjāl* et *beddjāl*, s. ar. Prince, homme puissant.

*budjāl*, s. p. Charbon.

*bedjid*, adv. p. Prompt, vite, pressant, urgent.

*bedjāiet* et *bedjāiè*. Bougie, ville maritime de la régence d'Alger.

*bedjudā*, adv. p. A part, en particulier.

*pitchirghān*, s. t. Espèce d'abcès qui vient aux chevaux.

*bitchrek*, s. p. Dérision.

*bitchurmek*, et *بچورمك*, v. t. Donner à couper, faire moissonner.

*bedjuz*, adv. p. Outre, hormis.

*bitchaq*. Voyez *بچاق*.

*butchouq*, subs. t. Demi, moitié. Voyez *بچوق*.

*bitchaqtchi*, s. t. Coute-lier. Voyez *بچاچي*.

*bitchqytchi*, s. t. Scieur.

*boutchouqlyq*, s. t. Moitié, pour la valeur d'une demie. — *بچقلىق جكر* *boutchouqlyk djïer*. Pour un demi-aspre de foie.

*bitchqi*, et *بچقو* *bitchqou*, s. t. Scie.

*bitchqi*, s. t. Tranchet des cordonniers.

*bedjkèlè*, subs. p. Vase, bouteille.

*bitchum*, ou *bitchim*, s. t. Coupe d'habit, au fig. trempe, guise, manière. — *هپسى بر* *hèpici bir bitchumdur*. Ils sont tous de la même trempe.

*bitchilmich*, adj. t. Ser- ré, séché.

*bitchmek*, v. t. 1. Mois- sonner. 2. Scier, couper un ha- bit. 3. Déterminer, conclure. —

*ekin bitchmek*. Cou- per le blé. — *بهها بچمك* *behā bitchmek*. Fixer le prix, taxer, convenir du prix. — *بوندن پای*

*boundan pāi bitch*. Prenez de là la mesure, la proportion. —

*اكا قاج قات اثواب بچوردیلر* *aña qāch qāt esvāb bitchurdiler*. Combien d'habits lui ont-ils fait couper, lui destinent-ils?

*bitchmè*, s. t. La coupe d'habit.

*bitchen*, adj. et s. t. 1. Qui



moissonne. 2. Herbe ou blé fraîchement coupé, foin.

پیشواک *pechwāk*, s. p. Interprétation, traduction.

بچوق *boutchouq*, s. t. Demi. —  
 بیر بچوق *bir boutchouq*. Un et demi. —  
 سن بچوق سویله بن *sen boutchouq seuilè ben butun añlārum*. Dites-m'en la moitié et je comprendrai le total. —  
 بچوقلق *boutchouqlyq*. Moitié.

پشوه *pehvè*, s. p. Interprète.

پچه *petchtchè*, ou simplement  
 پچه *petchè*, s. p. 1. Petit animal quelconque. 2. Petit enfant. —  
 مانند پچه بلبل جدای آشیان *mānendi petchèi bulbul djudāi āchiān oldum*. Semblable au jeune rossignol, j'ai été enlevé du nid.

پچه *petchè*, s. p. Lierre (arbrisseau).

پچه کو *petchègou*, s. p. Enfant bâtard.

بچیدی *bitchidji*, s. t. Moissonneur.

بجید *bedjîd*. Voyez *بجد*.

بچیدن *bitchîden*, v. p. Rouler, entortiller.

بجیر *bedjîr*, adj. a. Copieux.

بچین *bitchin*, s. t. Moisson, récolte.

بحار *bihār*, s. ar. Mers, pl. de بحر *bahr*.

بحاسی *bohāci*, s. t. Sorte de toile de coton. Voyez *بوغاسی*.

بخت *bahs*, s. a. Dispute, altercation, discussion, dissertation, pari.

بخت *bahs it.* v. ar. t. Disputer, discuter, traiter, parier. —  
 بخت قومق *bahs qomaq*. Déposer la somme du pari. —  
 میاه و ابحارک و سواحل دریانک  
 احوالذدن بخت ایدن علمه  
 هیدر و غرافیا دیرلر *mīāh vu eb-hāruñ vè sevāhili dèriānuñ ahvā-linden bāhs iden 'ilmè hidrogrā-fiā dirler*. On appelle hydrographie la science qui traite des eaux, mers et côtes de la mer.

بحر *bahr*, s. a. Mer. —  
 بحر بردن *bahr u berden*. Par terre et par mer. —  
 بحر ابيض و بحر اسود *bahri ebīaz vè bahri esved*. La mer Blanche (l'Archipel grec) et la mer Noire. —  
 بحر محیط *bahri mouhîth*. L'Océan. —  
 بحر *bahr ul-qoulzoum*. Mer Rouge. —  
 بحر الخزر *bahr ul-khazer*, ou *گیلان دکزی* *guilān dè-nyzi*. Mer Caspienne. —  
 بحر لوط *bahri louth*. Mer Morte.

بحران *bouhrān*, s. a. Crise de maladie. —  
 یوم بحران *ievmi bouhrāni*. Jour de crise.

بحرین *bahreïn*, s. a. Les deux mers (partic. l'Archipel ou la Méditerranée et la mer Noire). Voyez le mot *پادشاه* *pādichāh*. Bahrein est aussi le nom d'une île du golfe Persique, célèbre par la pêche des perles. On nomme également ainsi la petite province arabe située sur le même golfe.

بحری *bahri*, adj. a. Marin, maritime, couleur de mer.

بحسب *bi hasbi*, et *bi hacebi*, prép. ar. Selon, d'après, par la

voie, conformément. — بحسب *bi hasbil-iqtizā*. Selon la nécessité.

بحق *bi haqqi*, adv. ar. Par, pour (manière d'affirmer ou de prier). — بحق النبي وآله *bi haqqin-nabi'ih vè ālihi*. Pour, ou par le prophète et sa postérité.

بحکم *bi hukmi*, prép. a. Selon, selon l'exigence. — بحکم ضرورت *bi hukmi zarouret*. Par nécessité.

بھلی *bahyli*, s. p. Licence, liberté, permission.

بھمد اللہ *bi hamd-illāhi*, adv. a. comp. Par les louanges, par la grâce de Dieu.

بھور *bouhour*, s. a. Exhalaison, pour بھور.

بھار *boukhār*, subs. a. Vapeur, exhalaison.

بھارہ *bukhāra*. Nom d'une ville près de Samarkande.

بھال *bakhhāl*, adj. ar. Très-avare.

بھبھ *bakhbākh*, particule d'admir. p. Fort bien, bon, courage.

بھت *bakht*, s. p. Bonheur, félicité, horoscope. — بد بھت *bed bakht*. Malheureux. — نیک بھت *nīk bakht*. Heureux. — بھت النصر *bakhtun-nasr*. Nabuchodonosor. — جوان بھت *djuvānbakht*. D'une jeune fortune, heureux.

بھتاق *bakhtāq*, s. p. Espèce de casque.

بھتوار *bakhtevār*, adj. p. Prospère, heureux.

بھتکار *boukhtèguiār*, s. p. Légereté.

بخش نیک *nīk bakhtlyq*, s. p. Bonne fortune.

بختن *pukhten*, v. p. Cuire, et être cuit.

بختلو *bakhtlu*, adj. t. (pris seul, signifie presque toujours) heureux. — بد بختلو *bed bakhtlu*. Malheureux.

بختہ *pukhtè*, adj. p. 1. Cuit. 2. Mûr. 3. Expérimenté, versé dans les affaires. — نا بختہ *kelāmi nā pukhtè*. Parole crue, mal digérée.

بختنی *pukhtèni*, s. p. Décoc-tion.

بختی *pukhti*, s. p. Gelée, mets.

بختیار *bakhtīār*, adj. p. Heureux, chanceux, riche, opulent.

بختیاری *bakhtīāri*, s. p. Bonheur, chance heureuse.

بھدجہ *bekhdjed*, s. p. Scorie métallique.

بھتھودن *pakhtchouden*, v. pers. Ruer et s'étendre.

بھتھور *bakhdjour*, adject. p. Fortuné.

بھست *bakhast*, subs. p. Ronflement.

بھستن *bakhasten*, v. p. Ronfler.

بھتھہ *bakhtchè*. Voyez باغچہ.

بھش *bakhch*, subs. p. 1. Sort, portion, partie. 2. Qui distribue, donne. — دنیا دورت بھشدر *duniā deurt bakhchtur*. Le monde a quatre parties. — بھش ا *bakhch it*. Distribuer. — خطا بھش *khathā bakhch*. Qui pardonne les fautes, clément. — مراد بھش *murād bakhch*. Qui accomplit les

vœux. — تاج بخش خسروان *tādj bakhchi khosrevāni evrenk nichîn*. Qui distribue les couronnes aux Cosroës qui sont assis sur leurs trônes.

بخشا *bakhchā*, s. p. Distributeur, qui fait des largesses.

بخشایدن *bakhchāiden*, v. p. Être propice, pardonner.

بخشایش *bakhchāich*, s. p. 1. Compassion. 2. Don. 3. Pardon.

بخشاینده *bakhchāëndè*, adj. p. Très-miséricordieux.

بخشش *bakhchich*. Voyez بخشیش.

بخشنده *bakhchindè*, adj. p. Qui donne, généreux.

بخشیدن *bakhchîden*, v. pers. Donner, faire présent, pardonner.

پخشیدن *pakhchîden*, v. p. 1. Ruer. 2. Briller. 3. S'étendre.

بخشیش *bakhchîch*, s. pers. 1. Don. 2. Pardon. 3. Présent, étrenne. — بخشیش ویرمک *bakhchîch virmek*. Donner le pourboire, l'étrenne.

بخفد *bikhfed*, s. p. Éternuement.

بخل *bakhl* et *boukhl*, s. a. Avarice, parcimonie.

بخلوت *bekhalvet*, adv. a. A l'écart, en particulier.

بخله *bakhla*. Voyez بقله.

پخله *poukhle*, s. p. Pourpier.

بخور *boukhour*, s. a. 1. Parfum. 2. Une chose qui sert à faire du parfum.

بخنو *bakhnev*, *bekhnou*, s. p. Tonnerre.

بخنودن *bakhnouden*, v. pers. Tonner.

بخورج *boukhourdji*, s. t. Parfumeur.

بخوردان *boukhourdān*, s. pers. comm. *bouhourdān*, et بخورشمیشه *boukhourchîchè*. Encensoir, cassolette.

بخوردانلق *boukhourdānlyq*, s. t. Encensoir.

بخورلماق *boukhourlamaq*, v. t. Parfumer.

بخورلما *boukhourlama*, subs. t. L'action de parfumer.

بخورمریم *boukhourimeriem*, subs. p. comp. Pain de pourceau (herbe).

بخوره *boukhourè*, s. p. Vessie de musc.

بخیدن *bakhîden*, v. p. Carder la laine ou le coton.

بخیل *bakhyl*, comm. *pakhyl*, adj. et s. a. Avare.

بخیللق *bakhyllyq*, s. t. Avarice.

بد *bed*, adj. p. 1. Mauvais. 2. usé.

بدء *bed'it*, v. a. t. Commencer, entreprendre. — بدء كلام *bed'ikelām it*. Commencer le discours.

بد اختر *bed-akhter*, adj. p. Disgracié, malheureux.

بد اخشان *bedākhchān*. Voyez بد خشان.

بد اخلاق *bed-akhlāq*, adj. p. a. comp. De mauvaise vie.

بد اصل *bed-acyl*, adj. pers. a. De mauvaise origine, ignoble.

بداق *boudāq*, et بداغ *boudagh*. Voyez بوداق.

بد آموز *bed-âmous*, adj. et s. p. comp. Mal appris, et qui enseigne le mal.

بد اندیش *bed-indîch*, adj. et s. pers. comp. Mal intentionné, malveillant.

پداوره *pedāvra*, s. t. Bardeau.

پداوره چی *pedāvradji*, adj. t. Qui fait des bardeaux.

بداوی *bedāvi*, s. a. Arabe du désert, Bédouin, plur. de بدوی *bedēvi*. — بداوی آت *bedāvi ât*. Cheval du désert, de bonne race.

بداهت *badāhet*, et *bèdāhet*, s. a. Chose qui arrive inopinément.

بد آهوش *bed-âhouch*, adj. et s. p. comp. Malveillant.

بدایت *bedāïet*, s. a. Commencement.

بدایع *bedāï'*, subs. a. Choses neuves, étranges, merveilleuses, rares, pl. de بدیعه *bèdî'a*.

بد آیین *bed-âïïn*, adj. pers. comp. Mal élevé, de mauvais principes.

بد باز *bed-bāz*, s. p. Mime, bateleur, farceur.

بدا پدر *bed-peder*, ou *bed-pēzer*, s. p. Beau-père.

بد پسند *bed-pecend*, adj. p. comp. Désagréable.

بد بوک *bed-bouk*, adj. p. Timide, craintif.

بد تبار *bed-tebār*, adj. p. comp. De mauvaise race.

بدتر *bedter*, compar. p. Pire, plus mauvais.

بدترین *bedterîn*, sup. pers. Très-mauvais.

بدر حال *bed-hāl*, adj. p. comp. Misérable, malheureux.

بدرخش *bedakhch*. Nom d'une montagne d'où l'on tire le rubis.

بدرخشان *bedakhchān*. Nom d'une province en Perse, d'où viennent les لعل بدرخشان *la'li bedakhchān*, ou rubis balais.

بدر خواه *bed-khāh*, adj. pers. comp. Malveillant, ennemi, ennemi.

بدر خواهلق *bed-khāhlyq*, s. p. t. Malveillance, haine.

بدر دعا *bed-du'ā*, s. a. p. comp. Imprécation, malédiction.

بدر دل *bed-dil*, adj. p. comp. Lâche, pusillanime.

بدر *bedr*, s. a. Pleine lune.

بدر *beder*, et *bedyr*. Nom d'un lieu d'Arabie entre la Mecque et Médine, célèbre par la victoire que remporta Mahomet, dans la 2<sup>e</sup> année de l'hégire, sur les Coreïchites. Cette journée est appelée par les Turcs *یوم بدر* *ièvmi bedyr*, ou *بدر غزاسی* *bedyr ghazāci*. Le combat de Beder.

بدر *beder*, prép. p. Hors, dehors. — بدر آمدن *beder âmeden*. Sortir. — بدر افتادن *beder-uftāden*. Tomber dehors. —

بدر بردن *beder-burden*. Enlever, mettre dehors. — بدر رفتن *beder-reften*. Sortir.

بدا پدر *peder*, s. p. Père. — پدرزن *pederzen*. Beau-père.

بدرام *bedrām*, s. p. Lieu orné et qui sert de promenade.

بدرانه *pederānè*, adv. p. Paternellement.

بدرقه *bedraqa*, s. p. 1. Guide, conducteur. 2. Escorte.

بدرود *bidroud* et *pèduroud*, s. p. Adieu.

پدرود کردن *pèduroud kerdèn*, v. p. Dire adieu.

بدره *bidrè*, s. p. Ciron, ver qui ronge les étoffes ou le bois.

بدری *bedri*, s. p. Enveloppe.

پدری *pèdèri*, adj. et s. p. Paternel, paternité.

بد زبان *bed zebān*, adj. p. compos. Médisant, mauvaise langue.

بد زندگانی *bed-zendèguiāni*, adj. p. comp. De mauvaise vie.

بدست *bidest*, *bidist*, subs. p. Empan, palme.

بدستان *bedestān*. Voyez بزاستان.

بداعت *bida'at*, s. ar. 1. Nouveauté, innovation. 2. Droit qui est levé à Constantinople sur le café, l'indigo, la cochenille, la soie, etc., et qui est de 1 et 1/2 pour 0/0, ce qui, avec le droit de douane, fait monter l'imposition à 4 et 1/2. — اهل بداعت *ehli bida'at*. Novateur, hérétique.

بد عهد *bed'ahd*, adj. p. a. compos. Qui viole le traité, perfide.

بد فرجام *bed-ferdjām*, adj. p. comp. D'une mauvaise fin, méchant.

بد فعال *bed-fa'āl*, adj. p. a. comp. Méchant, qui agit mal.

بد کار *bed-kiār*, adj. et s. pers. compos. Malfaisant, perfide.

بد کارلق *bed-kiārlyq*, s. t. comp. Mauvaise action, maléfice, perfidie.

بد کردار *bed-guirdār*, adj. p. comp. Habitué au mal, malfaisant.

بد گمان *bed-gumān*, adj. p. comp. Qui soupçonne et médite le mal, qui a de mauvaises pensées.

بد گمان او *bed-gumān ol*. v. p. t. Penser le mal. — بر کسنه نک *bir kimesnè-nuñ haqqindè bed-gumān ol*. Penser mal de quelqu'un.

بد گو *bed-gou*, s. p. comp. Médisant, détracteur, calomniateur.

بدل *bedel*, s. ar. Équivalent, échange. — ونعم البدل *vena'm ul-bedel*. O le beau troc (par ironie)! — بدل یرینه *ïerine bedel*. En échange de. — بدل ویرمک *bedel virmek*. Donner l'équivalent.

بدل الشمک *bedellechmek*, v. a. t. Donner réciproquement un équivalent.

بدل هجه *bed-lehdjè*, adj. p. Médisant.

بد معاش *bed-me'āch*, adj. p. D'une mauvaise vie, méchant.

پدمه *pedèmè*, s. p. Sort, fortune.

بدن *beden*, subs. ar. Corps de l'homme et d'une forteresse.

بدن *beden*, s. t. Créneau.

بدن *budn*, s. a. 1. Obésité. 2. Corpulence.

بدن *buden*, v. p. Être, devenir. Voyez بودن.

بد نام *bed-nām*, adj. p. comp. Qui a une mauvaise réputation.

بد نامی *bed-nāmi*, s. p. comp. Mauvaise réputation.

بد نژاد *bed-nejād*, adj. p. com-

pos. De mauvaise origine, ignoble, vil.

بدنلو *bedenlu*, adj. t. 1. Qui a un corps. 2. Muni de créneaux. —

اول قلعه نك بدنلو دیوارلری *ol gal'anuñ bedenlu divārləri*. Les murailles crénelées de cette place.

بد نما *bed-numā*, adj. p. comp. 1. Qui montre le mal. 2. Laid.

بدنوس *bedenos*, subs. t. Nom d'un oiseau huppé.

بدنه *bedènè*, s. ar. Sacrifice, offrande.

پداوره *pedavra*. Voyez پداوره.

بدون *boudun*. Bude, ville de Hongrie.

بد نهاد *bed-nihād*, adj. et s. p. D'un mauvais naturel, perfide, méchant.

بدو *bedv*. Voyez بادیه *bādiè*.

بدو *bedu*, s. ar. Commencement, et campagne déserte.

بودور *budour*, s. ar. Pleines lunes, pl. de بدر *bedr*.

پدوش *pedouch*, s. p. Espoir, attente.

بدوی *bedèvi*, adj. et subs. ar. Champêtre, habitant du désert, Bédouin.

پیده *pidè*, s. p. Bois et autres matières sèches pour brûler, arbre qui ne porte pas de fruit.

بده *bidè*, comm. *pitè*, s. t. Pain plat, gâteau.

بدید *bedîd*, et پدید *pedîd*, adj. p. Public, manifeste. — بدید *bedîd âmeden*. Sortir, se faire voir, se montrer.

بدیدار *bèdîdār* ou *pèdîdār*, adj. p. Ostensible, manifeste.

بدیدار او *bedîdār ol*. v. p. t. Paraître, se faire voir.

بديع *bedî'*, adj. ar. Nouveau, merveilleux, rare.

بديها *bedîhen*, adv. a. Inopinément, à l'improviste.

بديهي *bedîhi*, adj. ar. Imprévu, subit, certain, dont on ne peut pas douter.

بديهيّات *bedîhiyāt*, s. a. Choses qui arrivent inopinément; choses connues, vérités irréfragables.

پذر *pezer*. Voyez پذر.

پذر رفتی *pezruften*, v. p. Accepter, avoir pour agréable.

بذر کر *bezirguer*, s. p. Agriculteur, semeur.

بذروج *bezroudj*, s. a. Basilic (planté).

بذل *bezl*, s. a. Don, libéralité, dépense, emploi d'une chose. — بذل *bezli himmet it*. بذل *bezli iqtidār*, بذل *bezli iqdām u ihtimām*, بذل *bezli sa'i u diqqat itmek*. Employer tous ses soins, toutes ses forces; faire tous ses efforts. — انى ایتک *ani itmek itchoun bezli maqtour ehemmi ounourdur*. Pour l'exécuter, le plus important des devoirs est d'y déployer tout son pouvoir. — بذل صدقات و اشاعه *bezli sadaqāt vè ichā'ai khairāt itmichtur*. Il fit de grandes aumônes, et mit au

grand jour plusieurs œuvres méritoires.

بذله *bezlè*, s. ar. Plaisanterie, bon mot. — بذله کو *bezlègou*. Diseur de bons mots.

پذور *pizour*, subs. p. Menthe (plante).

پذیر *pezîr*, adj. p. Qui accepte, reçoit, prend, susceptible. —

صورت پذیر اولمق *souret-pezîr olmaq*. Prendre forme et couleur, paraître, sembler, réussir. — فنا

پذیر *fenû-pezîr*. Corruptible, corrompu. — خلل پذیر اولمق *khalel-pezîr olmaq*. Être altéré, troublé.

پذیرش *pezîrich*, s. p. Acception, acception.

پذیرفتن *pezîresten*, v. p. Accepter, approuver.

بر *ber*, prép. p. qui a plusieurs significations, dont les principales sont : sur, selon, à côté. —

بر طرف اتمک *ber tharaf itmek*. Mettre de côté. —

بر منوال مشروح *ber minvâli mechrouh*. Selon la manière susdite. — بر موجب *ber moudjib*. Conformément.

بر *ber*, s. p. Poitrine, sein.

بر *ber*, adj. p. Qui porte, emporte, ravit. — دلبر *dilber*. Qui ravit le cœur, beau.

پر *per*, s. p. Plume d'aile, aile.

بر *bir*, adj. num. t. 1. Un, une fois. 2. Un (article indéterminé).

3. Le même. 4. Seul. — بر پادشاه

*bir pâdichâh vâr idi*. Il y avait un prince. —

بر دکلدر *bir dêildur*. Ce n'est pas la même

chose. — بشش یرمق بر دکل

*bech*

*parmaq bir dêil*. Les cinq doigts ne sont point égaux, pour marquer la différence d'un homme à un autre. —

سوز بر اتمک *seuz bir itmek*. Unir. —

سوز بر اولمق *seuz bir olmaq*. S'accorder, s'unir, conspirer. —

بر ایکی *bir iki*. Un ou deux, quelques-uns. —

بر برینه اویماز *bir birinè ouimâz*. L'un ne ressemble point à l'autre

پر *pir* et *par*, partic. t. qui sert à donner plus d'intensité à l'action. —

پر پر یمنار *par par ianâr*. Il brûle bien clair.

پر *pur*, adj. et adv. p. Plein, beaucoup.

بر *berr*, s. a. Terre, terre ferme. —

بحراً و برآ *bahren vè berren*. Par mer et par terre.

پر *perr*, adj. p. 1. Qui vole. 2. Aile. —

پر و بال اقبال اچوب *perr u bâli iqbâl atchoup*. Ayant étendu les ailes du bonheur, étant parti sous d'heureux auspices.

بر *berr*, adject. ar. Bienfaisant, bon, juste. Plur. ابرار *ebrâr*. Les honnêtes gens.

بر *birr*, s. a. Piété, justice, innocence.

بر *burr*, s. a. Froment.

برابر *berâber*, adj. p. 1. Égal, également, pareil, pareillement, ensemble. 2. Opposé. —

برابرینه وارمق *berâberinè vâрмаq*. Aller à sa rencontre. —

زمینه برابر ا *zemînè berâber it*. Démolir, raser.

— برابر دکل *berâber dêil*. Inégal.

— برابر ا *berâber it*. Égaliser.

پراپر *purāpur*, adject. p. Tout plein, comble.

برابرجه *berāberdjè*, adv. turc. Également.

برابرلك *berāberlik*, s. t. Égalité, parité.

برابرلك *berāberlemek*, v. turc. Égaliser.

برابری *berāberi*, s. p. Égalité.

برابه *burābè*, subs. p. Scalpel, bistouri.

برات *berāt*, s. ar. Diplôme impérial qui accorde des immunités ou privilèges, brevet d'exemption, d'installation dans une place et pour l'établissement des consuls dans les échelles du Levant.

براتلو *berātlu*, adj. t. Qui jouit d'un pareil diplôme, barataire, patenté.

براجیل *berādjl*, s. p. Céleri.

برادر *burāder*, s. p. Frère. —

برادر خوانده *burāder khāndè*. Frère adoptif. —  
برادر کهنتر *burāderi kihter*. Frère cadet. —

برادر مهتر *burāderi mihter*. Frère aîné.

برادری *burāderi*, s. a. Fraternité.

براده *burādè*, s. p. Limaille.

برار *berār*, subs. p. Paix, concorde.

براریدن *berārīden*. v. p. Élever, relever, produire, porter.

براز *burāz*, subs. p. Éléance, beauté.

برازیدن *burāzīden*, v. p. Procéder, agir convenablement, décemment.

براسودن *berāçouden*, v. pers. Donner le repos.

پراسه *prāça*, s. t. Poireau.

براغندی *brāghindi*, s. t. Chose bonne à jeter.

براق *burāq*, s. a. Jument mentionnée dans le Coran sur laquelle Mahomet doit être monté au ciel.

براق *berrāq*, adj. ar. Resplendissant, brillant.

براق *brāqmaq*, v. t. 1. Jeter. 2. Laisser, abandonner. —  
اوستنه *ustunè*, *uzerinè* *brāqmaq*. Imputer, rejeter sur. —  
دمیر براق *demir brāqmaq*. Jeter l'ancre.

پراکندن *perākenden*, v. p. Répandre, disperser.

پراکنده *perākendè*, adj. p. Répandu, dispersé, épars.

پراکنده کی *perākendègui*, s. p. Dispersion.

پراکنده لک *perākendèlik*, s. p. t. Dispersion.

بر آمدن *ber āmeden*, v. pers. Survenir.

پران *perān*, et پیران *perrān*, adj. p. Volant.

برانندن بورق مملکتی *brāndenbourq memlèkèti*. Ancien nom de la Prusse. Voyez پروسیه.

برانقا *brānqa*, s. t. (pris de l'italien). La chaîne des galériens.

پراوجه *prāvdjè*, adv. t. (du polonais.) Vérité, nudité. —

پراوجه سنی سویلدی *prāvtchècini seuilèdi*. Il raconta ingénument son fait.

براوردن *berāverden*, v. p. Enlever, élever, accomplir, accepter.



براهوه *brāva*, s. t. Serrure.  
 براویختن *berāvīkhten*, v. p. Suspendre.  
 براهیدن *berāhīden*, v. p. Envoyer.  
 براهین *berāhīn*, s. a. Arguments, démonstrations, pl. de برهان *burhān*.  
 برای *berāi*, prépos. p. Pour, à cause.  
 برایا *berāiā*, s. a. Peuple, créatures, vassaux, citoyens, pl. de بریه *berīè*. — برایا و رعایا *berāiā vu reāiā*. Les vassaux et sujets.  
 برباد *berbād*, adj. p. Détruit, ruiné, perdu.  
 برباد ا *berbād it.* v. p. t. Gâter, ruiner, détruire, jeter au vent. — برباد او *berbād ol.* Être ruiné, détruit.  
 برباد داده *berbād-dādè*, adj. p. Dispersé, jété au vent.  
 بربادلق *berbādlyq*, s. p. t. Ruine, destruction.  
 پربار *parbār* ou پرباره *perbārè*, s. p. Maison, demeure d'été.  
 بربر *berber* ou avec l'article البربر *el-berber*, s. a. pl. برابر. Les Brèbes ou Berbères, peuple aborigène de la Barbarie, qui se trouve acculé au mont Atlas.  
 بربر *berber*, s. p. Barbier. — بربردگانی *berber dukkiāni*. Boutique de barbier. Chez les Musulmans, le barbier est aussi chirurgien, oculiste et dentiste.  
 بربر *berber*, adv. p. Au-dessus, en dehors.  
 بربر *bir bir*, adv. t. Un à un.

بربریس *berberis*, s. t. Espèce de raisin sauvage.  
 برbesten *berbesten*, v. p. Lier, attacher à.  
 برت *bert*, s. t. (vieux). 1. Teigne. 2. Teigneux. On dit aujourd'hui کل *kel*.  
 پرتاب *pertāb*, s. p. 1. Portée d'une flèche tirée. 2. Le brillant, l'éclat d'une chose. 3. Saut.  
 پرتاب ا *pertāb it.* v. p. t. Lancer, jeter, sauter, franchir un fossé.  
 برتافتن *bertāften*, v. p. 1. Tordre. 2. Retourner.  
 برتر *berter*, adj. p. Supérieur, plus élevé.  
 برترین *berterīn*, superl. p. Le plus élevé de tous.  
 برتل *bertel*, adj. p. Grand, véhément.  
 برتمک *bertmek* et *burtmek*, v. t. Disloquer, luxer. — ایاق برتمک سی *aiāq bertmèci*. Luxation du pied, entorse.  
 برتنک *bertink*, s. p. Ligament, lien, linge.  
 برتمک *bertinmek* et برتمک *bertilmek*, v. t. Passif de برتمک.  
 پرتو *pertev*, s. p. Rayon, lumière, splendeur, éclat. — پرتو صالمق *pertev sālmaq*. Lancer des rayons.  
 پرتولو *pertevlu*, adj. t. Plein de rayons de lumière.  
 پرتوه *pertèvè*, s. p. Flèche.  
 برته *bèrètè*, comm. *barata*, s. t. Bonnet de laine. Voy. باراته.  
 برج *berdj*, s. p. Cylindre, rouleau.  
 برج *burdj*, s. a. 1. Mur, rem-

part, tour d'un château. 2. Étoile, constellation, signe du zodiaque.

— نوروز دیدکلی آفتابک برج —  
*nevrouz diduklèri, áfitābuñ bur-*  
*dji hamèlè dukhoul èlèduguirouzi*  
*firouz dur.* Ce qu'on appelle Nevrouz (nouveau jour, printemps) est le jour heureux où le soleil entre dans le signe du bélier.

برجا *berdjā*, adv. p. En son lieu et place.

برجا ا *berdjā it.* v. p. t. Observer, exécuter, mettre en place.

برجاس *berdjās*, et برجاش *berdjāch*, s. p. But d'une flèche.

برچاق *bourtchaq*, s. t. Vesce, grain pour les pigeons. — اق  
 برچاق *âq bourtchaq.* Ers, ou vesce noire.

برجسیدن *perdjéciden*, v. p. Recueillir, amasser.

برجک *birdjik* et *biridjik*, adj. num. t. Un, un seul.

برجوشیدن *berdjouchiden*, v. p. Bouillonner, s'échauffer.

برچه *bartcha*, s. t. Barque, pour بارچه.

برچه *partcha*, s. t. Morceau, pour پارچه.

برچیدن *bertchiden*, v. p. 1. Recueillir, ramasser. 2. Enfoncer et rabattre la tête d'un clou.

بربریّه اوق *berbèriè oty*, s. t. Romarin (plante).

برجیس *berdjîs* et *birdjîs*, s. p. Jupiter (constellation).

برخ *berkh*, adj. et s. p. Peu, un peu, une portion, belvédér, grotte.

برخاستن *berkhāsten*, v. p. Lever, s'élever, paraître.

برخ *burkh*, s. p. Rosée.

برخاش *berkhāch*, s. p. Guerre, combat, tumulte.

برخور *berkhor*, s. p. Gloire, prospérité, fortune.

برخوردار *berkhordār*, adj. p. comp. Heureux, qui obtient ce qu'il désire. — معمر و برخوردار  
*mou'ammervè berkhordār olacyz.* Puisses-tu vivre heureux et longtemps! manière noble de remercier.

برخورداری *berkhordāri*, s. p. Continuation de gloire, de bonheur.

برد *berd*, s. a. 1. Le froid. 2. Le sommeil.

برد *bered*, s. p. La grêle.

پرد *perd*, s. p. Énigme.

برد *burd*, s. a. Vêtement rayé (noir et blanc) des Arabes.

پرداختن *perdākhten*, v. p. Faire achever, terminer, orner, polir.

پرداخته *perdākhtè*, adj. p. Fait, achevé, orné, poli.

بردار *berdār*, adj. p. Pendu, suspendu.

بردار ا *berdār it.* Pendre, v. p. t. comp. de la particule بر *ber*, sur, au haut, et de دار *dār*, potence, que les Turcs disent دار اغاج *dār aghādj*. — ایکیسنی بردار  
*ikicini berdār èlèçoun-*  
*ler.* Qu'on les pende tous deux.

پرداز *perdāz*, adj. p. 1. Qui fait, achève. 2. Qui orne, polit. —

سختن پرداز *soukhan perdāz.* Di-

sert, recherché dans son langage.

پردازلق *perdāzlyq*, s. p. t. L'action d'achever, d'orner, de polir.

— پردازلق انشا *inchā perdāzlyq*. Rédaction, composition élégante.

پردازلق *perdāzlamaq*, v. p. t. 1. Polir, orner. 2. Finir. —

پردازلقش *perdāzlenmieh*. Poli, lisse.

پردازى *perdāzi*. Voy. پردازلق. —

پردازى سخن *soukhān perdāzi*. Ornement du discours, éloquence.

برداشتن *berdāchten*, v. p. Élever, enlever, ôter.

برداشتنه *berdāchtè*, adj. p. 1. Élevé. 2. Enlevé.

برداق *bardāq*, s. t. Voy. بردق.

پردازان *perdān* et پردازانى *perdāni*, s. p. Un savant.

پرداه *perdāh*, s. p. t. Lustre, le poliment, le poli.

پرداهلك *perdāhlemek* ou پرداه *perdāh it*. v. p. Polir, donner le lustre, raser à contre-poil.

— دريسى يك يوفقه اولدوغندن — اكر آنى پرداه ايدرسك او ساعت *dèriei pek ioufqa oldou-ghoundan eïer āni perdāh idersen o sâ'at qān guèlur*. Comme il a la peau extrêmement délicate, si tu le rases à contre-poil, le sang sort aussitôt.

بر دخی *bir dakhi, bir daha*, adv. t. Encore un, encore une fois. —

بر دخیجه *bir dakhidjè*. Encore une petite fois, une seule fois.

برداق *bardaq*, s. t. Pot de terre pour boire.

برداك *berdek*, s. p. Narration fabuleuse, parabole.

پردكى *perdègui*, s. p. Femme voilée, honnête.

پردل *perdel*, s. p. Plat rond.

پردل *perdil*, adj. p. Valeureux, courageux.

پردلـمـك *perdelèmek*. Voyez پردهلمق.

بردم *birdem*, s. t. Un moment, un instant.

بردن *burden*, v. pers. Porter, emporter, conduire, vaincre, gagner.

بردوام *berdevām*, adv. p. comp. Toujours, continuellement.

بردوامى *berdevāmî*, s. p. Durée, non interrompue, continuité.

برده *berdè*, s. p. Captif, esclave.

پرده *perdè*, s. p. 1. Voile. 2.

Rideau. 3. Portière, rideau qu'on

met devant la porte. 4. Cloison de

l'appartement des grands. 5. Ton

musical. — پرده چكـك *perdè*

*tehekmek*. Tirer, fermer le rideau,

et faire placer des planches à sa

maison pour ôter la vue au voisin.

— فلانك پرده سنى يرتماق *fulā-*

*nuñ perdècini irtmaq*. Diffamer

quelqu'un, déshonorer une fille.

— راييس افندينك پرده سنى قاچ —

كره قالدرتك يا آچوردك *reïs*

*efendinuñ perdècini qātch kerrè*

*qāldurtuñ iā ātchturduñ*. Combien

de fois as-tu levé la portière du

ministre des affaires étrangères?

Combien de fois es-tu entré chez

ce ministre? — ديوار پرده سى *divār*

*perdèci*. Tapisserie, tenture. —

آتش پرده سى *ātchperdèci*. Écran.

— پرده شناس *perdè chinās*. Mu-

sicien. — چاتمـه پرده *tehātma*

*perdè*. Cloison. — چالیدن پرده *tchālyden perdè*. Haie.

پرده *perdè*, s. p. Énigme.

پرده باز *perdè-bāz*, s. p. Musicien.

پرده چغانه *perdèi tchaghānè*, s. p. Ton de musique.

پرده دار *perdè-dār*, s. p. comp. Officier d'une maison, qui ouvre et ferme la portière de l'appartement. — پرده دار اولمق *perdè-dār olmaq*. Couvrir, protéger.

پرده دل *perdèi-dil*, s. Péricarde, capsule membraneuse qui enveloppe le cœur.

پرده گاه *perdè-guah*, s. p. Avant-scène.

پرده مک *perdèlemek*, v. p. t. Voiler, couvrir, cacher.

پرده نشینک *perdè-nichānlik*, s. p. t. comp. Vie solitaire et retirée où l'on est sous le boisseau et non en évidence.

بردی *berdi*, s. a. Papyrus, plante d'Égypte, qui tenait lieu de papier.

بردی *burdi*, s. p. Jonc.

بردیق *berdyq*, adj. a. p. Ignorant, ignare.

برز *birer*, adj. num. t. Un à un.

برز *birez*, adv. t. comp. Un peu, pour *براز*.

برز *berz*, s. p. Homme de haute taille, beau et bien fait.

برز *burz*, s. p. 1. Stature, taille. 2. Gloire. 3. Ornement, beauté.

برزدن *berzeden*, v. p. Lever, enlever. — بانک برزدن *bānk berzeden*. Pousser des cris.

برزک *berzek*, s. p. Chanvre.

برزم *berzem*, s. p. Sac.

برزن *berzen*, s. p. Rue, carre-four.

برزندن *berzenden*, pour

برزیدن *berziden*, v. p. 1. Semer. 2. S'accorder. 3. Convenir.

پرزه *purzè* et پرژه *purjè*, s. p. Duvet, frange.

برزیدن *berziden*, v. p. Semer.

پرس *peres*, adj. t. Livide. — یوزی کوزی پرس اولدی *iuzu guzu peres oldy*. Il a pâli jusqu'au blanc des yeux.

برس *bers*, s. p. Licou, muselière.

برسام *birsām*, s. p. Douleur de poitrine.

پرسانیدن *pursāniden*, v. p. Interroger et faire interroger.

برزیق *berzyq*, s. a. Réunion d'hommes, communauté.

برزیق *berzyq*, s. p. Homme grossier.

برزین *berzīn*, adj. p. Public, manifeste.

پرست *perest*, s. p. Adorateur.

— آتش پرست *ātech-perest*. Qui adore le feu, mage. — خود

پرست *khod-perest*. Qui s'idolâtre soi-même; qui a beaucoup d'amour propre.

پرستار *perestār*, s. p. Serviteur, servante, esclave.

پرستارلق *perestārlyq*, s. p. t. Esclavage, servitude.

پرستش *perestich*, s. p. Adoration, culte. — پرستش ا *perestich it*. Adorer.

پرستک *piristek*, s. p. Hironnelle.

پرستییدن *perestîden*, v. p. Adorer.

پرسش *pursich*, s. p. Demande, question, information. — پرسش *pursich khāthyr itmek*. S'informer de la santé de quelqu'un.

برسنك *bersenk*, s. p. Contrepoids.

پرسوز *pursouz*, adj. p. Ardent, enflammé.

پرسه *persè*, s. p. Pauvreté.

پرسیدن *pursîden*, v. p. Demander, s'informer.

برشترمك *birichturmek*, v. t. Réunir. — طاغلمش عسكـرى *dhāghilmich 'askèri birichturmek*. Rallier l'armée dispersée.

برشـدن *berchuden*, v. p. Monter, s'élever.

برشك *berchek*, s. p. Sangle.

برشك *birchek*, s. p. Pressoir, presse.

پرشنبه *perchembè* et *pechembè*, s. p. corrompu par le peuple de پنجشنبه *pentchchembè*. Jeudi, cinquième jour de la semaine.

برص *beras* ou *baras*, s. a. Lèpre.

برصلو *beraslu*, adj. a. t. Lépreux.

بر طرف *ber tharaf*, adv. p. a. comp. Séparément, à part. — بر طرف ا *ber tharaf it*. Mettre, laisser de côté, remettre à un autre temps. — لطيفه بر طرف *lathîfè ber tharaf*. Plaisanterie à part.

بر عكس *ber 'aks*, adv. p. comp. Au contraire, à l'inverse.

برغالیدن *berghālîden*, v. p. Animer, exciter.

بورغو *burghou*. Voy.

بورغاز *bourghouz* comm. *bourghāz*, s. t. 1. corrompu du grec *πύργος*. Tour, château. 2. Nom d'une ville de la Thrace, nommée anciennement Pyrgos.

بورغول *bourghoul*, comm. *boulghour*, s. p. Blé mondé, dont on fait la soupe et le pilau à la turque, comme avec le riz.

بورغولماق *bourghoulamaq*. Voy. بورغولماق.

برف *berf*, s. p. Neige.

برق *barq*, s. a. Éclair.

برق *barq*, s. t. Famille, domicile. — اوامر برقم وار *evum barqum vār*. Je suis un homme établi, père de famille.

برقاتده *birqāttè*, adv. t. Simultanément.

بر قاعده *ber qā'idè*, adv. p. a. comp. Selon les règles, les usages, réglé et conforme.

بر قرار *ber qarār*, adj. a. p. comp. Ferme, stable, constant, uniforme.

بر قرار اتمك *ber qarār itmek*. Établir, arrêter, confirmer. —

دوستلقدده بر قرار اولاسـز *dostlyqtè ber qarār olāciz*. Soyez constants dans l'amitié. — باقى

هميشه ايام دوستى و حسن همسايه كى *bāqy hemichè eïāmi dosti vè husni hemsāiègui ber qarār bād*. Du reste, puissent les jours de l'amitié et du bon voisinage durer éternellement!

برقلماق *barqlanmaq*, v. t. S'établir, se marier.

برقلمو *barqlu*, adj. t. Établi, marié.

براقمق *braqmaq*. Voy. براقمق.

بورقمق *borqmaq*, *bourqmaq*, v. t. Disloquer. — قولی برقلمیش *qoly bourqoulmich*. Qui a le bras disloqué.

برقوق *berqouq*, s. p. Abricot.

برک *berk*, adj. t. 1. Fort, ferme. 2. Fortement, très, beaucoup.

پبرک *perek*, s. p. Canope (étoile).

بوك يوزلـو *berk üzlu*, adj. t. D'un abord sévère.

پبرک *pirk*, s. p. Paupière.

برک *berk*, s. p. Feuilles d'un arbre, d'une plante.

برکات *bèrèkiāt*, s. a. Bénédiction, abondance, pl. de برکت *bèrèket*. — الله برکات ویرسون *allāh bèrèkiāt vîrsoun*, ou simpl. *allāh bèrèkiāt vîrsoun*. Que Dieu vous bénisse! manière de remercier. — محصول عمیم *mahsouli' amîmul-bèrèkiāt*. Une récolte très-abondante.

پبرگار *perguiār*, comm. *perguel*, s. p. Compas.

پبرگار *purkiār*, adj. p. Fait avec art, bien travaillé.

پبرگارامق *perguiārlamaq*, comm. *perguellemek*, v. t. Mesurer avec le compas, compasser.

برکاشتن *berkiāchten*, v. p. Semer.

برکاشتن *berkiāchten*, v. p. Retourner.

پبرگام *perguiām*, s. p. Uterus.

برکت *bèrèket*, s. a. Abondance, bénédiction. — حرکت برکت *harèket bèrèket*. Le mouvement est

un bien; pour dire qu'il faut que le monde soit en mouvement pour que chacun puisse vivre. — حرامدن کلن آچهنک برکتی *harāmden guèlen âqtchènuñ bèrèkèti iöqtur*. L'argent mal gagné ne fait point de profit.

برکت *birket*, s. a. 1. Poitrine. 2. Bassin, réservoir.

برکتلمک *berkitlèmek*, v. a. t. Rendre solide, ferme.

برکتلو *bèrèketlu*, adj. a. t. Copieux, abondant, fertile, profitable.

برکتتمک *berkitmek*, v. t. Rendre ferme, solide.

برکدار *berkdār*, adj. p. Feuillu, touffu. — برکدار او *berkdār ol*. Être touffu, feuillu.

برکدار *berguzār*, s. p. Don, présent.

برکردن *berkerden*, v. p. Arracher.

پبرکردن *purkerden*, v. p. Multiplier, emplir, remplir.

برکریز *berkrîz*, s. p. Automne.

برکزیدن *berguzîden*, v. p. Choisir.

برکزیده *berguzîde*, adj. et s. p. Choisi, élu.

برکشته *berkuchtè*, adj. p. comp. Rompu, affligé.

پبرکل *perguel*, s. t. Compas, pour پبرگار.

برکلیک *berklik*, s. t. Fermeté, solidité.

پبرکللمک *perguellemek*. Voyez پبرگارامق.

برکندن *berkenden*, v. p. Arracher, déraciner.

*berkendè*, adj. p. Arraché, déraciné.

*berkenti*, corrompu de l'italien. Brigantin, chebec ; espèce de navire.

*birgueuzlu*, adj. et s. t. Borgne.

*burkè*, s. p. Bassin, réservoir, nom d'un oiseau aquatique.

*parlāmaq*, v. t. Brillier. Voy. *پارلمق*.

*pirlanghitch*, s. t. Toupie, sabot.

*birlik*, s. t. Unité, union, concorde.

*birlèmek*, v. t. Reconnaître un seul Dieu ; en arabe *توحيد* *tevhîd*.

*birlenmek*, v. t. Être uni.

*birlè* ou *birilè*, prépos. t. 1. Avec, ensemble. — *عون الهی* *'avni ilāhi birlè*. Avec l'assistance divine. 2. Aussitôt que. — *gueldugui birlè*. Aussitôt qu'il vint, qu'il sera venu.

*bermācîden*, v. p. Toucher, palper, examiner, s'informer.

*bermāh* et *permāh*, s. p. Tartarie.

*bermakhîden*, v. p. S'opposer, être contraire.

*bermecîden*, v. p. Palper.

*bermechîden*, v. p. 1. Ramper. 2. Enlever, traîner.

*ber murād it.* v. p. a. t. Satisfaire les désirs.

*parmaq*, s. t. 1. Doigt. 2. Grillage. 3. Rayon d'une roue. —

*bāch parmaq*. Pouce.

— *chehādet parmaghi*. Index, parce qu'on le lève pour rendre témoignage à la Divinité.

— *orta parmaq*. Doigt du milieu. —

— *sirtchè parmaghuñ iānindèki*. Doigt annulaire.

— *sirtchè parmaghi*. Petit doigt.

— *pendjèrè parmaqlari*. Grillage des fenêtres.

— *alti parmaq*. Qui a six doigts.

— *tekerlek parmaqlari*. Les rayons de la roue.

— *ber muqtèzā*, adv. a. p. comp. Selon l'exigence, conformément.

— *ber muqtèzāi soulh*. Ainsi que l'exige la paix.

*parmaqlyq*, s. t. Grillage, jalousies.

*bermègui*, n. prop. Barmecide ; nom d'un et de plusieurs personnages célèbres par leur humanité et leur générosité.

*bermou*, s. p. Attente, désir, souhait.

*ber moudjib*, adv. a. p. comp. Selon, conformément.

— *ber moudjibi 'adeti mulouk*. Selon l'usage des rois.

*bermouz*, s. p. Pâturage.

*pèrèmè*, s. t. Espèce de bateau long et lourd sur lequel on traverse le port et le canal à Constantinople.

*pèrèmèdji*, s. t. Batelier.

پرمه *parmè*, s. p. Chanson, chant.

برن *beren*, s. p. Bec d'oiseau, museau.

پرنار اغاجی *pernār, pirnār aghādji*, s. t. Yeuse, ou chêne vert.

برناس *bernās*, s. p. Homme inepte, ignorant.

برنج *birindj* comm. *pirindj*, s. t. Riz; en persan *burindj*.

برنج *burindj* comm. *pirindj*, s. t. Laiton, bronze.

برنجق *bouroundjiq*, s. t. Gaze dont les femmes se servent pour leur coiffure.

پرنده‌اخ *perendākh*, s. p. Flèche.

برندک *berendek*, s. p. Petite colline.

برندن *buranden*, v. p. Comprimer.

پرنده *perendè* et *perrendè*, adj. et subs. p. Qui vole, oiseau, batelet.

برنس *bournès, bournous*, s. a. Capote de laine et d'autre étoffe, sans manches, que les Arabes et surtout les barbaresques portent sur tous leurs autres vêtements.

برنس *bernis*, s. p. Colique.

بر نسنه *bir nesnè*, adv. t. comp. Quelque chose.

برنشانندن *bernichānden*, v. p. Faire asseoir, établir.

برنشتستن *bernichesten*, v. p. Monter un cheval, un bâtiment.

بورنمک *burunmek*. Voy. *بورنمک*.

برو *bèru* et *بری* *bèri*, adv. t. 1. Ici, en-deçà, de ce côté-ci. 2.

Depuis. 3. Éloigné, exempt. —

برو گهل *bèru guel*. Venez ici. —

برو طرفده *beru tharasta*. De ce

côté-ci, en opposition de *اوتـــه* *eutè tharasta*. De ce côté-

là. — *دوندن برو* *dunden bèru*.

Depuis hier. — *کللدن برو* *guellden bèru* ou *کلله* *guèlèlu*.

Depuis que je suis, que tu es, qu'il est

venu. — *بر نسنه دن برو اولماق* *bir nesneden beru olmaq*. Être

exempt, éloigné d'une chose.

*برو* *berou*, s. p. Sourcil.

*برو* *birov*, s. t. Juge. Voy. *بیرو*.

*برو* *borou*, s. t. Trompette. Voy.

*بورو*.

*بورو* *bourou*, s. t. Contorsion.

Voy. *بورو*.

*پروا* *pervā*, s. p. Sollicitude, etc.

— *کسسه دن پرواسی یوقدر* *kimse-*

*den pervāci iöqtur*. Il ne s'inquiète

de personne, il n'observe aucun

égard.

*بروات* *berevāt*, s. a. Diplômes

d'immunité, pl. de *برات* *berāt*. —

*بروات شریفه* *berevāti chérifè*.

De nobles diplômes.

*پرواز* *pervāz*, s. p. 1. Vol, action

de voler. 2. Éclat, splendeur. 3.

Lumière. 4. Séjour, station. —

*پرواز اتمک* *pervāz itmek*. Voler

en l'air, surpasser.

*پرواز* *pervāz*, s. t. 1. Franges,

garnitures d'une tente, d'un habit.

2. Corniche.

*پروازه* *parvāzè*, s. p. 1. Argent,

monnaie que l'on distribue à la

noce. 2. Feu de joie. 3. Goûter,

collation que l'on dispose pour

une partie de campagne.

*پرواسیدن* *pervāciden*, v. p.

Tâter.

*بروت* *barout*, s. p. Moustache.



بروج *buroudj*, s. a. Remparts, pl. de برج *burdj*. — قلعه بروجنه *qal'a buroudjinè* اتدیله عروج *ouroudj ittiler*. Ils montèrent sur les murs, les remparts de la forteresse.

بر وجهه *ber vedjhi*, adv. p. comp. Selon la manière. — بر وجهه تکمیل *ber vedjhi ta'dj'il*. A la hâte, avec célérité, d'avance. — بر وجهه نصیحت *ber vedjhi nacî-hat*. En forme d'avis, de conseil.

برود *beroud* ou بروت *berout*. Beirout, ville maritime de la Syrie.

برودت *buroudet*, s. a. 1. Le froid. 2. Froideur, refroidissement dans l'amitié. — موجب برودت *moudjibi buroudet olâdjaq evzâ*. Des procédés qui amènent la froideur. — اول اجلدن مابیننده برودت حاصل *ol èdjilden mabeïnindè buroudet hâcil olmâmaq itchoun*. Pour qu'il n'en résulte pas du refroidissement entre eux.

پرور *perver*, adj. p. Qui nourrit, élève. — علما پرور *oulèmâ perver*. Protecteur des savants. — خانہ پرور *khânè perver*. Casanier, qui reste toujours à la maison. — تن پرور *ten perver*. Sensuel, paresseux, délicat.

پروردگار *perverdiguîâr*, adj. et s. p. comp. Qui nourrit tous, Dieu.

پروردن *perverden*, v. p. Nourrir, élever.

پرورده *perverdè*, adj. p. Nourri, élevé, élève. — پیر پرورده *pîr perverdè*. Élevé par les vieillards, c'est-à-dire, qui a reçu des lumières

des autres, et ne s'est pas formé lui-même.

پرورش *perverich*, s. p. Éducation. — پرورش بولماق *perverich boulmaq*. Être élevé. — پرورش آموز *perverich âmouz*. Qui montre le chemin du salut. Voy. مرشد.

پرورلك *perverlik*, s. p. t. Éducation, soin.

پروری *perveri*, s. p. Nourriture. بروز *berouz*, adv. p. comp. En jour. — روز بروز *rouz berouz*. De jour en jour.

بروز *burouz*, s. a. Combat, querelle.

بروزا *burouz it*. v. a. t. Sortir, paraître.

بروسه *bouroucè*, communément *boursa*. L'ancienne Pruse, Brousse, ville de Bythinie, au pied du mont Olympe.

پروسیا *prouciâ*. s. t. La Prusse. بروشقیق *bourouchiq*. Voyez بوروشقیق.

بروشك *berouchek*, s. p. Poudre, poussière.

بروشمیش *bourouchmich*. Voy. بوروشمیش.

برومند *beroumend*, adj. p. 1. Fertile. 2. Heureux. 3. Riche.

برومه *bouroum*, s. t. Limaçon, vis.

برون *biroun*, adv. p. 1. Hors, dehors. 2. Éloigné.

پرون *puroun*, s. p. 1. Ordure, saleté, avarice. 2. Déshonneur.

پرویز *pervîz*, adj. et s. p. 1. Victorieux. 2. Celui ou celle qui favorise les arts, mécène. 3. Nom d'un instrument pour clarifier le sucre.

4. Nom d'un roi de Perse de la dynastie des Sassanides.

*pervîch*, adj. p. Paresseux, négligent.

*pervîn*, s. p. Les pléiades.  
*brè*. Hé, holà! Interjection t. employée par celui qui est en colère, ou pour appeler un inférieur.

*bèrè*, s. t. Cicatrice, meurtrissure, contusion. — *یاره لو بره لو* *îāralu bèrèlu*. Blessé et balaféré.

*bèrè*, s. p. Agneau.

*pirè*, s. t. Puce.

*burhān*, s. a. Démonstration, preuve évidente.

*berhān*, s. p. Joie, allégresse.

*burhāni*, adj. a. Démonstratif. — *دلیل برهانی* *delîli burhāni*. Preuve manifeste, évidente.

*bèrèlemek*, v. t. Faire une contusion à quelqu'un, le blesser.

*berhet* et *burhet*, s. a. Espace de temps. — *برهتة من الزمان* *burheten min ezzemān*. Depuis longtemps.

*perhîkhtè*, adj. p. Élevé dans les bonnes mœurs.

*berhem*, adj. p. comp. 1. Rassemblé. 2. Embrouillé. 3. Confusion.

*berhouh*, s. p. Savon.

*berhemen*, *berehmen*, *berhumen* et *beruhmen*, s. p. Bracmane, sage et philosophe indien.

*burehnè*, adj. p. Nu.

*perhîz*, s. p. Abstinence, continence, jeûne. — *پرهیز اتمک*

*perhîz itmek*. S'abstenir, jeûner.

*perhîz-kiār*, adj. p. Sobre, abstinent.

*perhîz-kiārlik*, s. p. t. Sobriété, abstinence, continence.

*perhîz-kiāri*, s. p. Continence.

*perhîzîden*, v. p. Observer la continence, s'abstenir.

*perhîkhten*, v. p. Instruire, enseigner les bonnes mœurs.

*bèri*, adj. a. Éloigné, exempt, libre. — *تحریردن بری*

*tahrîrden bèri olmaghilè*. Étant indescriptible. — *تکالیف*

*tekiālîfi 'eur-fîûden bèri olmaq*. Être exempt des charges publiques. — *خواب و خوردن بری ایلدی* *khāb u khorden bèri èlèdi*. Il le priva de sommeil et de nourriture.

*bèri*. Voy. *برو*.

*pèri*, adj. et s. p. 1. Ailé. 2. Génie, ange, nymphe. On serait tenté de croire que notre mot *féerie* a été pris du mot persan *pèri* : on sait que le *p* et le *f* ne sont presque qu'une même lettre dans cette langue. — *پیری روی* *pèri roui*, ou plus communément *pèri peikier*. Qui est beau comme un ange.

*puri*, s. p. Plénitude.

*biri biri ilè*, adv. t. L'un avec l'autre, ensemble.

*biriān* et *buriān*, adj. p. Rôti.

بریّة *berüet*, ou بریّۀ *berrüet*, s. a. 1. Champ. 2. Désert.

بریّة *berüet*, s. a. Peuple, créature, pl. برایا *berāiā*.

برید *berid*, s. a. 1. Distance de 4 parasanges. 2. Postillon, messenger, courrier. — صاحب البرید *sāhibul-berid*. Maître de poste.

پریدن *periden* ou پریدن *periden*, v. p. Voler, se soutenir en l'air.

بریدن *buriden*, v. p. Couper, tailler, circoncire.

بریده *buride*, adj. p. Coupé.

پریش *periz*, s. p. Clameur, lamentation.

پریشدار *peristār*, s. p. Ambassadeur, envoyé.

پریشان *perichān*, adj. p. 1. Dispersé. 2. Confus, troublé. 3. Affligé, malheureux. — پریشان *perichān khāthyr olmaq*. Avoir l'esprit troublé, l'âme affligée. — زلف پریشان *zulfiperichān*. Des cheveux flottants. —

اوراق پریشان *perichān evrāq* ou اوراق پریشان *evrāqi perichān*. Des feuilles éparses, détachées. — پریشان مشرب *perichān mechreb*. D'humeur volage.

پریشانلق *perichānlyq*, s. t. 1. Dispersion. 2. Confusion, trouble. 3. Offense.

پریشانی *perichāni*. Voyez پریشانلق.

بریشم *berichim*, subs. p. Soie, pour ابریشم *ibrichim*.

پریشیدن *perichiden*, v. p. Être dispersé, étonné.

پریشیده *perichide*, adj. pers. Dispersé, dissipé.

بریق *briq*, s. t. Navire à deux mâts.

بریک *berik*, adj. a. Béni, abondant.

برین *berin*, adj. p. Haut, sublime. — خلد برین *khouldi berin*. Le paradis.

برین *burin*, s. p. Tranche.

برین *berrein*, subs. a. Les deux continents, les deux terres qui baignent la Méditerranée et la mer Noire. — سلطان البرین و خاقان البحرین *soulthān el-berrein vè khāqān el-bahreïn*. Le sultan des deux continents et l'empereur des deux mers. Ces mots servent de légende sur les monnaies ottomanes.

پرئون *perioun*, s. p. Panaris.

بز *bez*, s. t. 1. Toile. — بز طوقمق *bez dhoqounmaq*, et بز او قومق *bez oqoumaq*. Ourdir la toile. 2. Tête de clou ou furoncle.

کناره بق بزى آل *kenārè baq bezy āl*. Regardez à la lisière et achetez la toile. — انايه بق قزى آل *anāiè baq qyzy āl*. Considérez la mère et épousez la fille. Espèce de proverbe pour servir de conseil en fait d'achat de toile et de mariage.

بز *biz*, s. t. 1. Nous, pron. pers. 2. Alêne, pointe.

بز *biz*, s. p. Guêpe (mouche).

بز *buz*, s. p. Chèvre.

بز *buj*, s. p. Neige.

بزاد *bezād*, et پژاد *pejād*, s. p. Vieillard.

بزادی *bezādi*, s. t. Béryl (pierre précieuse).

پزار *pejār*, s. p. Pas, allure.

بزاز *bezāz*, s. t. Courroie, trame de tisserand.

بزاز *bezzāz*, s. a. Marchand de toiles, de draps, d'habits. — کتدی *guitti bezzāz gueldi qazzāz*. Le marchand de toile est parti et le passementier est venu. Expression pour se plaindre de la suite non interrompue de visites et d'affaires qui ne laissent aucun repos.

بزازستان *bezzāzistān*, subs. p. Grande foire. Voyez بزرستان.

بزاغو *bouzāghou*, s. t. Veau. Voyez بزاغی.

بزانیدن *pezānīden*, v. pers. Cuire.

بزخود *buzkhod*, s. p. Chèvre.

بزدرمک *bezdurmek*, v. t. Ennuyer, dégoûter.

بزر *bezir*, s. a. Lin. — بزر یاغی *bezir iāghy*. Huile de lin.

بزر *bezzr*, s. p. Rayon, lumière, splendeur.

بزرچی *bezirdji*, s. t. Fabricant, marchand d'huile de lin.

بزرچیه *pojorofteha*, s. t. Passarowitz, ville célèbre par la paix qui y fut conclue en 1718 entre l'empereur d'Autriche, les Vénitiens et les Turcs.

بزرک *buzurk*, et بزرچ *buzurdj*, adj. p. Grand, puissant.

بزرکتر *buzurkter*, compar. p. Plus grand.

بزرکوار *buzurguvār*, adj. p. Grand, puissant. — والد

بزرکوارم — *vāliidi buzurguvārumuz*. Mon illustre père.

بزرکوارى *buzurguvāri*, s. p. Grandeur, noblesse, honneur.

پزسر *pejser*, adj. p. Chauve.

بزرک *bezek*, s. t. Ornement.

پزشک *pezchak*, s. p. Médecin, chirurgien.

بزغ *bezagh*, s. p. 1. Grenouille. 2. Digue.

بزلنگوج *bizlangoudj*, s. t. Aiguillon de bouvier.

بزله *bezlè*. Voyez بدله.

بزم *bezm*, s. p. Assemblée, banquet.

بزم *bejm*, s. p. Gelée blanche.

بزمردن *pejmurden*, v. pers. Se faner, se flétrir.

بزمرده *pejmurdè*, adj. p. 1. Flétri. 2. Pâle. — بزمرده روی و

بزمرده *pejmurdè rouï vè perichān mouï*. A minois chiffonné, et à chevelure éparse, négligée.

بزمک *bezèmek*, v. t. Orner, parer.

بزمک *bezmek*, v. turc. 1. S'ennuyer, être las, souï d'une chose. 2. Ne pas pouvoir venir. 3. Ne pas pouvoir faire quelque chose, à cause d'autres occupations. —

بزر اولدم *bezer oldum*, ou بزدوم ارتق *bez dum artyq*. A la fin j'en suis ennuyé.

بزمک *buzmek*, v. t. Faire contraction des muscles, serrer, rétrécir. — بزمکى آغزى *aghzuñi buz*. Fais la petite bouche.

بزمگاه *bezmguīāh*, s. p. Lieu d'assemblée, assemblée, banquet.

بزم *bizum*, pron. t. Notre.  
بزمکی *bizumki*, pron. t. Nôtre,  
le nôtre.

بزن *bezen* et *bezn*, s. p. Herse.  
پژندی *pejendi*, s. p. Pauvreté,  
misère.

بزنمیش *bezènmich*, adj. t. Orné.  
بزنمک *bezènmek*, v. t. passif de  
بزمک. S'ornier, être orné.

پوزونک *pezèvenk*. Voy. پوزونک.  
پژواق *pejvâq*, s. p. Écho.  
بزوج *bejudj*, s. p. Invention.

بزوم *bizum*. Voyez بزم.  
پژوهیدن *pejuhîden*, v. p. Re-  
chercher, s'informer.

پزویں *pezvîn*, et *pejvîn*, adj. p.  
Sale.

بزه *bezè*, s. p. Péché, faute.  
بزهکار *bezèkiâr*, s. p. Pécheur,  
pécheresse.

بزیچه *bezâtchè*, s. p. Bouc, che-  
vreau.

پژیدن *pejîden*, v. p. Cuire.  
بزه مک *bezèmek*. Voyez بزمک.  
بزیش *bezeïch*, s. t. Ornement.

بس *bes*, adv. p. 1. Seulement.  
2. Assez. 3. Beaucoup. 4. Très. 5.  
Aussi.

پس *pes*, s. et adv. p. 1. Partie  
postérieure. 2. Après, ensuite. 3.  
Ainsi, donc. 4. Mais.

بس *bus*, s. p. Broche, dard.  
بساتین *beçâtîn*, s. ar. Jardins,  
pl. de بستان.

بسادست *beçâdest*, s. p. Ar-  
rhes.

پسادست *peçâdest*, s. p. Cré-  
dit.

بساط *biçâth*, s. ar. Tapis, en  
général tout ce qu'on étend par

terre ou sur le plancher pour s'y  
asseoir ou s'y coucher. — قـرب  
بساطنده اوترمغه لایبق اول  
*qourbi biçâthindè otourmagha  
lâïq olâ*. Qu'il soit digne de s'as-  
seoir près de son tapis. — بساط  
بساط *biçâthi chathrendj*. Échi-  
quier.

بسان *beçân*, adv. p. Comme.  
بسیاسه *besbâcè*, s. ar. Macis,  
écorce intérieure de la noix mus-  
cade.

پست *pest*, adj. p. 1. Humble,  
vil. 2. Avare.

بست *bist*, adj. num. p. Vingt.  
بستام *bistâm*, s. p. Corail.

بستان *bostân*, s. p. Jardin de  
fleurs, et en turc, jardin potager.  
— بستان طراغی *bostân tharâghi*.  
Râteau.

بستان *bistân*, et *pestân*, s. p.  
1. Mamelle, sein. 2. Lieu où  
abonde le pistachier.

پستر *pister*, s. p. 1. Lit, mate-  
las. 2. Coussin.

بستر آهنگ *bister* et *pister*  
*âhenk*, s. p. Drap et couverture  
de lit.

پسترك *pestrek*, compar. p.  
Plus vil, plus bas, plus postérieur.

پستک *pistek*, subs. p. Jujube,  
pour پستک.

پستو *pastav*, s. t. Ballot, pièce  
de drap, et pièce de musique.  
Voyez پاستاو.

بسته *bestè*, adj. p. Lié, attaché.

بسته ای *bestè it*. v. p. t. Lier,  
attacher, nouer. — بستن زنجیر  
*bestèn zendjîr olmaq*. Être  
chargé de chaînes.

بستگى *bestègui*, s. p. 1. Lien, ligature. 2. Bégaiement.

بستم *bistum*, adj. num. p. Vingt-tième.

بستن *besten*, v. p. Lier, attacher, conclure.

پستی *pesti*, s. p. Bassesse.

پسر *puçer*, subs. p. Fils, jeune homme.

بسر بردن *becer burden*, v. p. Terminer, finir, persister.

پسری *puçèri*, s. p. Enfantillage.

بسط *basth*, subs. a. Dilatation, extension.

بسط ا *basth it*. v. a. t. Tendre, étendre. — بسط كلام اتمك *basthi kelâm itmek*. Étendre des paroles, parler. — بر بسط مقدم *bir basthi mouqaddem*. Un préavis, une espèce de prologue. — بسط جناح اتمك *basthi djenâh itmek*. Déployer les ailes.

بستقپوس *bisqopos*, et *pisqopos*, s. t. (du grec.) Évêque.

پسکرمک *puskurmek*, v. t. Faire une pétarade en signe de mépris.

پسکل *puskul*, subs. t. Touffe, houppe, frange.

بسکل *beskelè*, ou *peskelè*, s. p. Verrou, barre, gond.

بسکلیدن *biskilîden*, v. p. 1. Embrasser. 2. Chatouiller.

پسکوهه *peskouhè*, s. t. Arçon.

بسگوی *besgouï*, ou *pesgouï*, s. et adj. p. Bavard.

بسل *becel*, s. p. Millet.

بسلك *beslemek*, v. t. 1. Nourrir, entretenir. 2. Engraisser.

بسلكه *beslemè*, s. t. 1. Nourris-

son. 2. Domestique, servante. 3. Engraisé.

بسلو *beslu*, adj. t. Engraisé, nourri.

بسلىمش *beslenmich*, adj. turc. Nourri, élevé, engraisé.

بسلىجى *besleïdji*, adj. t. Qui élève, qui nourrit, nourrisseur.

بسم *bismi*, adv. ar. comp. Au nom. — بسم الله الرحمن الرحيم *bism-illâh-irrahmân-irrahîm*. Au nom du dieu clément et miséricordieux. Formule que les Turcs prononcent et écrivent souvent en commençant une lecture, un écrit, ou toute autre chose.

پسمان *pesmân*, s. p. Gageure.

پسمانده *pesmândè*, s. pers. Résidu.

بسمل *bismil*, adj. p. Égorgé, tué. — بسمل کردن *bismil kerden*. Égorger, tuer.

بسملگياه *bismilguiâh*, s. p. Boucherie, abattoir.

بسنده *becind*, adj. p. Suffisant.

پسند *pecend*, adj. p. Qui accepte, approuve, loue, qui se plaît, à qui plaît. — خود پسند *khod pecend*. Vain, orgueilleux, égoïste.

پسندیدن *pecinden*, et *پسندیدن* *pecendîden*, v. p. Plaire, agréer.

پسندیده *pecendîdè*, adj. p. Agréable, loué, approuvé, choisi.

پسوه *puçou*. Voyez *پسوه*.

پسوته *beçoutè*, s. p. Boucle de cheveux.

پسودن *buçouden*, v. p. Toucher avec la main, palper.

*buçour*, s. p. Malédiction, imprécation.

*beçourîden*, v. p. Médire, maudire.

*beci*, adj. et adv. p. Plus, beaucoup, plusieurs.

*biciâr*, adj. p. Nombreux, abondant.

*biciârlyq*, s. t. Abondance, grande quantité, en persan *biciâri*.

*pisci bâlighy*, s. t. comp. Limande (poisson).

*becîdj*, adj. p. Prêt, préparé.

*becîchîden*, v. p. S'armer, se préparer.

*becîth*, adj. ar. Étendue, ample superficie.

*becîth èilèmek*, v. ar. t. Statuer, établir, déterminer. — *bou qâ'edè becîth èilè-michler*. Ils établirent cette règle.

*becîthat*, s. ar. Surface plane et unie, superficie.

*becîm*, adj. a. Qui sourit, gai.

*becîm ol*. v. a. t. Montrer un visage riant.

*pecîn*, adj. p. Qui vient après, le dernier. — *djenki pecîn*. Le dernier combat.

*bech*, adj. num. t. Cinq. — *bech parmaq*. Quinte-feuille (herbe).

*bech*, s. p. Verrou, pêne, serrure.

*buch*, s. p. 1. Crinière. 2. Bord, frange.

*bech*, s. t. pour باش. Tête.

*bechâret*, s. ar. 1. Allégresse. 2. Nouvelle, annonce agréable. — *bechâret it*. Annoncer une nouvelle agréable.

*bacharmaq*. Voyez باشرمق.

*bechâchet*, s. ar. Joie, gaieté, allégresse, jovialité. — *bechâchet ilè*. Avec un visage riant, avec allégresse.

*buchbeg*, s. t. (du hongrois.) Évêque.

*pucht*, s. p. Dos, appui, protecteur.

*poucht*. Voyez پوشت. *puchtârè*, s. p. Fardeau, charge.

*bichtâlem*, ou *bichtâm*, s. p. Parasite.

*pechtahta* et *pichtahta*, s. t. comp. Secrétaire, pupitre pour écrire. — *pechtahta sâ'aty*. Pendule.

*pechtumâl*, ou *pichtumâl*, subs. p. Tablier dont on se couvre au bain. Voyez پیشمال.

*puchtmuhrè*, subs. t. Colonne vertébrale, épine dorsale.

*puchtenk*, s. p. Ceinture, ceinturon.

*pichtov*, s. p. t. Pistolet.

*puchtvân*, s. p. Appui, soutien.

*pechtè*. Pest, ville de Hongrie.

*puchtèi bâgh*, subs. p. Pré, verger.

پشتنه *puchtè*, s. p. 1. Colline.  
2. Monceau.

پشتیبان *puchtībān*,  
*puchtīvān*, s. p. Protection, appui,  
barre pour fermer une porte.

پشتخاییدن *bechkhāīden*, v. p.  
Égratigner, déchirer.

پشتخودن *pechkhouden*, v. pers.  
Exprimer, presser.

پشتخور *puchkhor*, s. p. Paroles  
vaines, superflues.

پشتخون *pichkhoun*, s. p. Table,  
banc.

بشور *becher*, s. a. Homme, mor-  
tel, genre humain. — مقذور بشور  
*maqdouri becher deūldur*.  
Il n'a pas été donné à l'homme,  
c'est au-dessus de ses forces.

بشور *becher*, adj. num. t. Cinq  
à cinq, tous les cinq.

بشورمق *bacharmaq*. Voyez  
باشورمق.

پشورمک *pichourmek*, v. t. Faire  
cuire. Voyez پشورمک.

بشورمهق *bacharamamaq*, v. t.  
Ne pas pouvoir accomplir, ter-  
miner.

بشوری *becheri*, adj. a. Humain.  
— عقول بشوری *'ouqouli becheri*.  
L'intelligence humaine.

بشورمه *bechgharè*, adj. p. Poli,  
élégant.

بشوریت *becheriïet*, s. a. Nature  
humaine.

بشوق *bachaq*, subs. t. Épi. —  
بشوق طومق *bachaq thoutmaq*. Se  
former en épis.

بشوقه *bachqadjè*, adv. t. Sé-  
parément. Voyez باشوقه.

بشوقی *bichqy*. Voyez بچقی.

پشک *pechek*, s. p. Rosée.

بشک *buchk*, subs. p. Cheveux  
crépus.

بشک *bechik*, s. t. Berceau d'en-  
fant. — بشک صالمق *bechik sāl-  
maq*. Bercer.

سفره پشکری *pechkir*,  
*sofra pechkiri*, s. t. Nappe. Voyez  
پیشکیر.

بشکستن *bichkesten*, v. pers.  
Briser, rompre.

پشکش *pechkech*, s. t. Présent.  
Voyez پیشکش.

بشک طاش *bechik-thāch*, s. t.  
Nom d'un promontoire sur la rive  
européenne du Bosphore, à une  
demi-lieue environ de l'entrée du  
port de Constantinople.

بشکل *bichkel*, s. p. Tristesse,  
affliction.

بشکل *bichkilè*, s. p. Anneau  
de porte.

بشکنج *bechkendj*, s. p. Bras.

پشکول *pechkoul*, adject. pers.  
Prompt, expéditif.

پشمان *pichmān*, adj. p. Repen-  
tant. Voyez پیشمان.

پشکون *pechkoun*, s. t. Banc,  
table.

بشلق *bachlamaq*, v. t. Com-  
mencer. Voyez باشلق.

پشکن *pichkin*, et پشمش *pich-  
mich*, adj. t. 1. Cuit. 2. Mûr. 3.  
Expérimenté, versé dans les af-  
faires. — پشکن بر آدمدر *pich-  
kin bir ādemdur*. C'est un homme  
fait et rompu dans les affaires.

بشوق *bachmaq*. Voy. باشوق.

بشوقلق *bachmaqlyq*. Voyez  
باشوقلق.



*pichmek*, v. t. 1. Être cuit. 2. Mûrir. 3. Acquérir de l'expérience dans les affaires.

*bechmè*, s. p. Cuir non préparé.

*pechmîden*, v. p. Disperser, séparer.

*bechn*, s. p. Stature, taille du corps.

*bechnîz*, s. p. Aurone (plante).

*bechnîn*, s. ar. Lotus ou lotos, plante d'Égypte, dont la racine se nomme *beïāroun*.

*buchouden*, v. p. Laver.

*pichurmek*, v. t. Faire cuire, rôtir.

*pechchè*, s. p. Cousin (insecte).

*bechîr*, s. ar. Porteur de bonnes nouvelles.

*pechîz*, et *pichîz*, s. p. 1. Monnaie, petite monnaie. 2. Écailles.

*bechik*. Voyez *بشك*.

*pechîmân*, adj. p. Repentant. — *pechîmân ol*. Se repentir.

*pechîmânlyq*, s. t. Le repentir.

*pechîmâni*, s. t. Le repentir.

*pechîn*. Voyez *پیشین*.

*bechîuz*, adject. num. t. pour *بش یوز*. Cinq cents.

*beçâir*, s. a. Vues, aperçus, pl. de *bacîret*.

*pastâl*, et *pastâv*, s. t. Ballot de drap (il vaut mieux écrire *پاستو*).

*pasturma*, s. t. Viande salée et fumée. *بالق پستورمه سی* *bālyq pasturmaci*. Poisson salé, fumé. Voyez *پاستورمه*.

*basturmaq*, v. turc. Faire fouler, faire envahir.

*baçar*, subs. a. 1. Vue. 2.

Œil. 3. Perspicacité. — *بصیر*

*baçari bacîretilè diqqat idup*. Ayant regardé

attentivement. — *مدد بصیر قدر*

*meddi baçar qadar*. Tant que la

vue peut s'étendre.

*basret, basra*. La ville de

Bassora. — *بعد خراب البصره*

*ba'dè kharāb ul-basra*. Après la

ruine de Bassora. Proverbe arabe

faisant allusion à un trait d'his-

toire et qu'on emploie pour indi-

quer un secours tardif et inutile.

— *بصره بالی* *basra bāli*. Manne.

— *بصرتین* *basrateîn*. Les villes

de Bassora et Koufa.

*baçaraq*, s. t. Pédale de

métier de tisserand.

*basghou*, s. t. Invasion,

particulièrement nocturne.

*basghou it*. v. t. Assail-

lir, attaquer nuitamment l'ennemi.

*basqoun*, s. t. Surprise,

attaque inopinée. — *حمام بصقونی*

*hammām basqouny*. Invasion du

bain public, pendant que les fem-

mes y sont. C'est l'acte le plus

violent que des brigands puissent

commettre.

*bacilmaq*, v. turc. Être

foulé, attaqué à l'improviste.

*بصمەجی* et *بصمەجی* - *بصمەجی*

*basmadji*, s. t. Imprimeur et faiseur d'indienne.

*baçamaq*, s. t. Degré, base.

*basmaq*, v. t. 1. Fouler aux pieds. 2. Attaquer, surprendre. 3. Vaincre. 4. Attraper sur le fait. 5. Imprimer. — *قلعه بصمق* *qal'a basmaq*. Surprendre, attaquer une forteresse. — *سنورمزه* *sinorumuzè aiāq basmaïup*. N'ayant pas mis le pied sur nos frontières. — *یوللرین* *iollarin bastilar*. Ils leur ont coupé le chemin pour les attaquer. — *آوازی بصر* *āvāzini baçar*. Il lui coupera le sifflet, il le fera taire. — *یغمور توزی بصدی* *iaghmour tozi basty*. La pluie a abattu la poussière. — *بص قلایی* *bas qalāii*. Renforce l'étamure, repasse-le bien, gronde-le fortement. — *اورت بص ایتمک* *eurt bas itmek*. Assoupir une chose, la couvrir.

*basmaqlyq*, s. t. L'action de fouler aux pieds.

*basma*, s. t. Impression.

*basmadji*, s. t. Imprimeur. Voyez *بصمچی*.

*bacindjaq*, s. t. Marchepied.

*pouçou*, s. t. Embûches. —

*پصودن چیقوب بزى بصدی* *pouçouden tchîqoup bizi basty*. Sortant d'embuscade il tomba sur nous.

*bacîr*, adj. ar. Qui voit bien, perspicace, pénétrant; l'une des qualités données à Dieu par les Mahométans dans leurs lita-

nies. — *بصیر او* *bacîr ol*. Veiller.

*bacîret*, s. a. Vue attentive, perspicacité, attention, vigilance, prévoyance. — *بصیرت* *bacîret uzrè ol*. Etre attentif, veiller.

*bacîretlu*, adj. t. Perspicace, prévoyant.

*bizā'at*, s. ar. Capital, avoir, marchandise, valeur réalisée. — *قلیل البضاعة* *qalîl ul-bizā'a*. D'un petit capital, petit négociant. — *متاع و بضاعتنی* *matā' vu bizā'atini izā'et èilèdi*. Il lui fit perdre sa marchandise et tout son avoir.

*biz'*, et *buz'*, s. t. Parties sexuelles de la femme, coït.

*bithāriqat*. Voy. *بطریق*.

*bathāq*. Voyez *بناق*.

*baththāl*, adj. a. 1. Oisif. 2. Vide. 3. Qui n'est plus en usage, aboli. — *بطل اتمک* *baththāl itmek*. Annuler, effacer, abolir. —

*عرضه الی* *'arzouhāluñ baththāli*. La minute de la requête.

*bethālet*, s. a. 1. Valeur, courage. 2. Oisiveté.

*bathr*, s. a. Insolence, pétulance. — *بطر ایله* *bathr ilè*. Par insolence et trop de liberté.

*bithrîq*, s. a. Patriarche.

*betharîqi*, *bitharîqi*, ad-  
verbe p. ar. comp. Dans le che-

min, pour. — *بتریق حق* *betharîqi haqq*. Pour l'amour de Dieu.

*pathrîki*, subs. p. Patriarche.

بطريكيه *pathrîkiè*, s. ar. Patriarcat.

بطش *bathch*, s. ar. Force, vigueur, puissance.

بطلان *bouthlân*, s. ar. Vanité, oisiveté. — عمرلين بطلان ايچنده *eumrlèrin bouthlân itchindè isrâf ittîler*. Ils ont consumé leur vie dans l'oisiveté et la vanité. — شبهه بطلاني *chubhèi bouthlâni*. Vain scrupule.

بطلماق *pathlamaq*. Voyez پاتلمق.

بثلاميوس *bethlemious*, n. pr. p. Ptolomé. Pl. بثلماسا *bathlaçâ*.

بثمر *bouthm*, et *bouthoum*, s. a. Térébinthe (arbre et fruit).

بثمن *bathman*, s. a. t. Poids de 13 livres et demie.

بطن *bathn*, ou *bathin*, s. ar. 1. Ventre. 2. Partie intérieure, la plus longue plume de l'aile. — بطن البقره *bathn el-baqara*. Le ventre de la vache, certaine position sur le Nil. — بطن پرست *bathyn perest*. Adorateur de son ventre, gourmand.

بطي *bathy*, adj. a. Lent, paresseux. — بطي الحركة *bathy ul-harekè*. Lent dans ses mouvements. — بطي المشرب *bathy ul-mechreb*. Lent par nature.

بظراً *byzren*, adv. ar. Impunément.

بعاد *bi'âd*, s. ar. Éloignement, distance.

بعث *ba's*, s. a. Excitation, résurrection. — يوم البعث *ievm ul-ba's*. Le jour de la résurrection.

بعد *ba'd*, adv. a. Après. — بعد

السلام *ba'd es-selâm*. Après les salutations usitées. — في ما بعد *fi mâ ba'd*. Ensuite, à l'avenir. — بعد من *min ba'd*. Désormais. — ما بعد ما *mâ ba'd*. Ce qui suit. — ما قبلي ما بعدنه مرهوندر *mâ qabli mâ ba'dinè merhoundur*. Ce qui précède dépend de ce qui suit (pour le sens).

بعد *bu'd*, s. ar. Éloignement, distance. — قريباً وبعداً *qourben vè bu'den*. De près et de loin.

بعده *bu'det*, s. a. Distance.

بعدلق *bu'dlyq*, s. a. t. Éloignement, distance.

بعده *ba'dèhou*, adv. a. Ensuite, après cela.

بعض *ba'z*, adj. et adv. a. Quelques, quelques-uns. — بعضي سي *ba'zici*. Quelques-uns parmi eux. — بعض كره *ba'zi kerrè*. Quelquefois. — بعض يرلرده *ba'zi ierlerdè*. En certains lieux.

بعليك *ba'lbek*. Nom d'une ville de la Syrie, à trois journées de Damas, et connue chez les Anciens sous le nom d'Héliopolis.

بعنايت *bi'inâieti*, بعون *bi'avni*, adv. a. comp. Par, par l'assistance, le secours. — بعنايت الله *bi'inâiet-illâhi t'âla*. Avec l'aide de Dieu très-haut.

بعوض *ba'ouz*, subs. a. Cousin (insecte).

بعيد *ba'id*, adject. ar. Éloigné, distant. — احتمالدن بعيد *ihtimâlden ba'id dèiuldur ki*. Il n'est pas impossible, ou éloigné de la vraisemblance. — بولونمق امر بعيد *bouloun-*

*maq emri ba'id tur.* Il n'est pas probable que cela soit trouvé. — *atsaler ba'id dèildur.* S'ils le faisaient, ce ne serait pas étrange.

*bi'ainihi*, adv. ar. comp. Exactement, tout juste, en nature, tel quel.

*baghānoch*, s. p. Cheval qui va l'amble.

*baghāna*. Voyez *بغنه*.

*beghāiet*, adv. ar. comp. Extrêmement.

*baghteten*, adv. a. Subitement, à l'improviste.

*baghdādj*, s. t. *بغدادج* et *بغدادج*. Accroupissement en croisant les jambes. — *baghdādj gourmaq.* Être assis, les jambes croisées à la manière des Orientaux.

*baghdād*, n. de v. Bagdad.

*baghdāch*. Voy. *بغدادش* *baghdādj*.

*baghdālamaq*, v. turc. S'asseoir comme les tailleurs, à la turque.

*boghdān*, s. t. Moldavie. — *boghdān bèïi*, et *boghdān voïvodaci.* Le prince, l'Hospodar de Moldavie.

*boghdānlu*, s. et adj. t. Moldave.

*boghdāi*, s. t. Froment. 2. Le poids d'un grain (4 grains font le karat). — *boghdāi bitî.* Charançon. — *türk boghdāi*, ou *هنگدای*

*hind boghdāi*, ou plus usité *misr boghdāi.* Blé de Turquie, maïs.

*baghdamaq*, et *baghdālamaq*, v. t. Donner le croc en jambe.

*baghr*, ou *baghyr*, s. t. 1. Poitrine. 2. Intestins, entrailles.

قرنی یاروب بغرنی چیقاردی — *qarnini iārup baghriny tchiqārdy.* Il lui fendit le ventre et lui arracha les intestins.

*baghyrtlāq*, s. t. Cercelle (oiseau aquatique).

*baghyrdāq*, s. t. Lien d'étoffe qui assujettit l'enfant dans le berceau.

*baghyrsāq*, s. t. Intestins. — *baghyrsāq iāghy.* Graisse des intestins.

*baghyрмаq.* Voyez *بغرمق*.

*baghychlāmaq.* Voyez *باغشلمق*.

*baghychlanmaz*, adj. t. Irrémisable.

*boughz*, s. a. Haine, rancune.

*baghl*, s. ar. Mulet (quadrupède).

*baghal*, s. p. Aisselle.

*baghlik*, s. p. Bubon pestilentiel.

*baghlamaq*, v. t. Lier. Voyez *باغلمق*. — *baghlanmaz.* Cela ne prendra pas figure, ne réussira pas.

*baghlou.* Voyez *باغلو*.

*baghana.* Voyez *باغانه*.

*baghā*, s. t. Grenouille et

Crapaud. — اوتلو بغه *otlou bagha*. Crapaud. — یشیل بغه *îèchil bagha*, et plus usité قور بغه *qourbagha*. Grenouille. — قیلوب بغه *qaplubagha*, qu'on prononce *qaplumbagha*. Tortue.

بغی *baghy*, s. ar. 1. Excès, injustice, insolence. 2. Fille de joie. 3. Femme adultère.

بغیر *bighairi*, prép. ar. comp. Sans, outre.

پف *puf*, s. p. Souffle et l'action d'éteindre la lumière. — چـراغ *tcherāgh-puf*. Qui éteint la lampe. Nom que les musulmans asiatiques donnent à la secte des multipliers. On les appelle en turc موم سوندورن *moum-sunduren*, éteigneurs de chandelle, et on leur fait une guerre à mort.

چراغرا پف کردن *tcherāghrā pufkerden*, v. p. Souffler, éteindre la chandelle.

بفج *befch*, et befđj, s. p. Salive.

بفشیریدن *bufchiriden*, v. p. Répandre, semer.

بفش *befch*, s. p. Magnificence, élégance.

بفکرمک *pufkurmek*, v. t. Souffler de l'eau de la bouche.

پفیدن *pufiden*, v. p. Souffler, éteindre une lumière avec la bouche.

ببق *baq*, impérat. t. de بقمق *baqmaq*. Regarde. — بکا ببق *bañā baq*. Regarde-moi, dis donc. Manière familière d'appeler.

بقا *baqā*, s. a. Fermeté, stabi-

lité, éternité. — دار بقا *dāri baqā*. L'éternité, l'autre monde.

بقا *baqā*, pour ببق *baq*, impér. t. de بقمق *baqmaq*. Regarde donc.

بقار *baqqār*, s. a. Marchand de bœufs.

بقاع *biqā'*, s. a. Contrées, pays, édifices, pl. de بقعه *bouq'a*.

بقال *baqqāl*, s. ar. Marchand de légumes secs et d'autres vivres, tels que huile, beurre, fromage, salaisons, etc.

بقایا *baqāiā*, s. a. Restes, pl. de بقیة *baqiè*. — بقایای قلاع *baqāiāi qylā'i kuffārden bir qal'a*. Une des forteresses qui étaient encore restées aux infidèles.

بقدر *biqadri*, adv. ar. comp. Selon la quantité, qualité. — بقدر الامکان *biqadril-emkiān*. Autant que possible.

بقور *baqar*, s. a. Bœuf. — جوع البقر *djou' ul-baqar*. Faim canine, boulimie.

بقور *baqyr*, s. t. Cuivre, airain, bronze.

بقراج *baqrādj*, s. t. Vase de cuivre, seau de cuivre pour puiser l'eau de la citerne.

بقراط *bouqrāth*, n. pr. Hippocrate. — بقراط و سقراط *bouqrāth u souqrāth*. Hippocrate et Socrate.

بقرة *baqaret*, s. a. Vache. بقرة طاغی *baqaret dhāghy*, s. t. Le mont Taurus.

بقس *baqs*, bouqs, et بقسیس *bouqsīs*, s. p. Buis.

بقعه *bouq'a'*, s. a. Contrée, endroit, ville non murée.

بقلة *baqlat*, et *baqla*, s. a. Fève, herbe potagère, plante. Pl. بقول *bouqoul*, et ابقال *ebqāl*. — بقلة الخطايف *baqlat ul-khathāif*. Chélidoine (plante). — بقلة الباردة *baqlat ul-bāridè*. Lierre. — بقلة الغزال *baqlat ul-ghazāl*. Dictame (plante).

بقمر *baqam*, s. p. Bois de Brésil, de Campêche, de Fernambouc, teinture rouge.

بقمر لشرق *baqmazlanmaq*, v. t. Faire semblant de ne pas regarder.

بماق *baqmaq*, v. t. Regarder. Voyez بماق.

بمق *byqmaq*, v. t. S'ennuyer, se lasser, à peu près comme بزمك *bezmek*.

بقه *baqa*. Voyez بقا.

بقية *baqiè*, s. a. Le reste, restant, qui survit. — بقية عريني *baqièi 'eum-rini ghazāiè sarfitti*. Il employa le reste de ses jours à des expéditions militaires. — بقية ساجوقيان *baqièi seldjouqiān*. Le reste des Seldjoucides.

بقير *baqyr*. Voyez بقير.

بك *beg*, ou plus comm. *bey*, substant. t. Seigneur, gouverneur d'un district, qui n'a ordinairement qu'une queue de cheval pour marque de sa dignité; tout fils de pacha; tout capitaine de vaisseau, de galère, d'armement quelconque; tout étranger de considération. — ايلى بك *iltchi beï*. M. l'ambassadeur. —

بايلوس بك *bāilos beï*. M. le consul. — ترجمان بك *terdjumān beï*.

M. l'interprète. — Bey est aussi le titre distinctif du souverain de Tunis, quoiqu'il soit le plus souvent investi par la Porte de tous les honneurs de pacha. Le chef de la régence d'Alger, malgré la même investiture, et quoique reconnu par le Grand-Seigneur pour vali ou gouverneur, était plus communément appelé le dey d'Alger, parce qu'il tenait cette dénomination de la régence même. Il n'y a que le chef de Tripoli de Barbarie qui préfère la qualification de pacha.

بك *beñ*, s. t. Signe qu'on a au visage.

بك *pek*, adj. t. 1. Dur, solide. 2. Très-fort. — ا بك *pek it*. Raffermer, fortifier. — بك ايو *pek èiu*. Fort bien. — بك الى *eli pek*. Avare, comme nous disons en français : dur à la desserre.

بك *pek*, s. p. Grenouille.

بكا *bukiā, bekiā*, s. ar. Pleurs, lamentation.

بكار *bekiār*, s. t. Célibataire, qui n'est pas marié.

بكار *biñār*, ou *pouñār*. Voyez بيكار.

بكار *bekiāret*, s. a. Virginité.

بكار *bekiāz*, s. p. Antre, caverne.

بكا *beguiāh*, adv. p. Le matin, à temps, de bonne heure.

بكتار *bektar*, s. p. Cuirasse.

بيكجز *beïdjiguez*, s. t. dimin. Petit bey.

بيكج *beguitch*, ou *biguitch*. Les Tartares appelaient ainsi les fem-

mes du Khan et des sultans ses parents.

پکچه *pektchè*, adj. t. Un peu plus fort, plus dur, plus attentif. — پکچه دکلیمک *pektchè diñlèmek*. Écouter attentivement, ou avoir l'ouïe dure. — پکچه سویلیمک *pektchè seuilèmek*. Parler haut.

بکچی *bektchi*, subs. t. Gardien, sentinelle. — بکچی قلهدسی *bektchi qoullèci*. Guérite.

بکچیلک *bektchilik*, s. t. L'action, le métier de faire la garde.

بکدهش *beñdech*, adj. t. Semblable, ressemblant.

بگذاریدن *bugzārīden*, v. pers. Faire passer, laisser aller.

بگذر *bugzer*, s. p. Nez.

بکر *bikr*, ou *bekir*, s. a. Vierge.

بگرتلن *bugurtlen*. Voyez بوکرتلن.

بگرتلجه *beugruldjè*. Voyez بوکرتلجه.

بکره *bukrè*, s. p. Cabaret, hôtellerie.

بکری *bekri*, s. t. Ivrogne. — بکلک بکریسی *beīlik bekrīci*. Ivrogne fieffé, et qui, connu pour tel, n'est plus réprimandé sur son ivrognerie.

بکریک *bekrīlik*, s. t. Ivrognerie, crapule.

بکریک ا *bekrīlik it*. v. t. Vivre dans la crapule, s'enivrer continuellement.

بکریلنمک *bekrīlenmek*, v. t. Devenir ivrogne.

بکز *beñz*, s. t. Face, visage. — بکزی صولدی *beñzy soldy*. Il a changé de couleur, il a pâli.

بکزاده *beizādè*, s. p. t. Fils de bey, personne d'une naissance distinguée, gentilhomme.

بکزتمک *beñzètmek*, v. t. Assimiler, comparer.

بکزش *beñzich*, subs. t. Ressemblance.

بکزیمک *beñzèmek*, v. t. Ressembler.

بکسستن *buksusten*, v. p. Rompre, briser.

بکسلک *bekselek*, adj. p. Fort, robuste.

بکسلک *peksulek*, adj. et s. p. Perfide, imposteur.

بکسمات *peksimāt*, comm. *peksimet*, on écrit aussi بکسپیت *peksipit*, s. p. Biscuit de mer, galette.

بکشتنمک *pekichturmek*, v. t. Attacher, faire tenir ensemble, fortifier.

بکشمک *pekichmek*, v. turc. Se durcir, se coaguler, se raffermir.

بکک *beñak*, s. t. Signe, lentille au visage, tache naturelle. Voyez بکک.

بککلیمک *beñklemek*, v. t. Moucher, tacheter une étoffe, mettre des mouches au visage.

بکدت *biktet*, s. pers. Nature, forme, état.

بکیر بکی *beīler-begui*, s. t. Bey des beys, gouverneur général, qui a plusieurs gouverneurs inférieurs sous lui. Il a trois queues de cheval, deux grands drapeaux et une musique militaire qui l'accompagnent comme marques de sa dignité. Les principaux beyler beys sont celui de روم ایلی *Rum Aylı*.

*roum ili*, de l'Europe, qui réside à Sophia ou à Mounastir; celui de *اناطولى anātholi*, de l'Anatolie, dont le chef-lieu est Kutahia; et celui de *شام chām*, de la Syrie, dont la résidence est Damas.—

روم ايلنه سفر اولورسه روم ايلي بکلر بکيسي صاغ قولده قونر اناطولى بکلر بکيسي صولده اگر اناطولیده سفر اولسه امر بر عکس در *roum ilinè sefer oloursè roum ili beiler beïci sāgh qolda qonar anātholi beiler beïci solda eïer anātholiè sefer olsa emr ber 'aks tur*. Si la guerre se fait en Europe, le gouverneur de Roumilie est placé à l'aile droite de l'armée, et celui de l'Anatolie à l'aile gauche. L'inverse a lieu si la guerre se fait en Asie.

*بکلر بکيلک beïlerbeïlik*, s. t. Gouvernement, charge d'un beyler bey, c'est-à-dire de l'un des gouverneurs généraux de l'empire ottoman.

*پکلسک pekelsek*, s. p. 1. Beauté, lueur, clarté. 2. Inertie, impéritie.

*بکلیک beïlik*, s. t. 1. Le gouvernement en général. 2. Le gouvernement d'un district seulement. 3. Le trésor public, le fisc, autrement appelé *میری miri*. — *بکلیک ا beïlik it*. قبض ا *beïliguè qabz it*. ou bien *میریه کریفت ا میریه guerîft it*. Confisquer. — *بکلیک مالی beïlik mâli*. Biens de la couronne. — *بکلیک الفان مال beïliguè âlinân māl*. Revenus publics. — *بکلیک سورمک beïlik sur-*

*mek*. Gouverner une province. — *بکلیک مکیسی beïlik guèmici*. Vaisseau de guerre, armement du gouvernement. — *بکلیک یاپیسی beïlik iāpici*. Bâtisse faite pour le compte du gouvernement. — *بکلیکچی افندی beïlikçi effendi*. Vice-chancelier. Chef du bureau des dépêches de la Porte, chargé d'expédier aux gouverneurs des provinces et autres autorités locales, non-seulement les ordres relatifs à la police intérieure de l'empire ottoman, mais encore toutes espèces de commandements obtenus sur la demande des ministres publics, et concernant les affaires étrangères de la Porte. C'est dans le bureau du *beïlikçi effendi* que ces objets sont contrôlés et rencontrent souvent des difficultés insurmontables, quoique déjà décrétés et consentis par le *reïs effendi* et le grand vizir.

*بکلمک beklemek*, v. t. Conserver, garder, attendre. — *بیولری بکلمک iollari beklemek*. Faire la garde sur les routes. — *بن سنی بکلرورم ben seni beklerum*. Je t'attends.

*پکلمک peklemek*, v. t. Rendre dur, endurcir.

*پکلنمک peklenmek*, v. t. S'endurcir.

*بکلو buklu*. Voyez *بوکلو*.

*بکم bekom*, s. p. Bois de Brésil.

*بکم beïum*, s. p. Tous les Tartares, et surtout les Mogols de l'Inde, appellent ainsi la mère du Khan régnant, et la veuve de tout



grand dignitaire. La première, c'est-à-dire la mère du prince régnant, était appelée en Crimée خانی *khāni*.

پکماز *pekmāz*, comm. *pekmez*, s. t. Vin cuit, espèce de raisiné.

بکندرمک *bèiendurmek*, v. t. Faire agréer, faire accepter.

بکنلمش *beïenilmich*, adj. turc. Agréé.

بکنلممک *beïenilmèmek*, v. t. Déplaire.

بکنمک *bèieumek*, v. t. Approuver, agréer. — بونی بکندم *bouni beïendum*. Cela me plaît. —

کیمسئری بکنمز *kimsèri bèienmuz*. Celui qui ne trouve personne à son gré. — کندی نی بکنمش *guendini bèienmich*. Qui s'applaudit lui seul.

پکنه *peknè*, adj. pers. Gros et gras, informe.

بکه *begueh*, adv. pers. Avec le temps.

بکیم *bekîm*, adj. et s. ar. Muet. Pl. بکم *bukum*.

بل *bel*, (vieux) s. t. Pelle, râteau, et usité aujourd'hui pour signifier les reins. — بل اغریسی *bel aghrîci*. Maux de reins. —

بل صوقلغی *bel souqlyghy*. Écoulement provenant du mal vénérien, gonorrhée. — بل انجه *indjè bel*. Taille fine.

بل *bel*, s. p. 1. Talon. 2. Pont.

پل *pel*, s. p. Convalescence.

پول *pul*, s. p. Pont.

پول *poul*. Voyez پول.

بلا *bèlā*, s. a. Mal, malheur. —

بیک بلا ایله *bèlā ilè*, et بیک بلا ایله

*biñ bèlā ilè*. A peine, avec les plus grandes difficultés. — اللّٰهک *allāhuñ bèlāci*. Fléau que Dieu envoie, parlant d'un méchant homme. — اللّٰه بـلاک *allāh bèlāñ virsoun*. Que Dieu t'accable de maux! — بلایه *bèlāiè oghramaq*, بلایه *bèlāiè mubtelā olmaq*. Rencontrer quelque malheur. — بلا بویا *bèlā bouiā*. Et voilà justement le mal. — خاطر بلاسی *khāthyr bèlācy*. Le malheur des égards, lorsqu'on se met en risque, en dépense par considération pour un autre. — تـلـو بلا *thatlu bèlā*. Malheur qui est doux, en parlant de nos enfants, de nos parents ou de tous autres objets chers à notre cœur, mais qui nous tiennent en alarme, qui nous causent souvent de l'embarras.

بلا *bilā*, prép. ar. comp. Sans. — بلا تاخیر *bilā teekhyr*. Sans différer. — بلا فایده *bilā fāidè*.

Sans profit, inutile. — بلا لوم *bilā lev̄m*. Irrépréhensible. — بلا

بلا موجب *bilā moudjib*. Sans motif.

بلا بان *belābān*, s. t. 1. Grand, gros. 2. Un grand épervier.

بلا به *belābè*, s. p. Courtisane.

بلا خم *belākham*, subs. pers. Fronde.

بلا د *bulād*, adj. p. Malfaisant.

بلا د *bilād*, s. ar. Villes, contrées, pl. de بلا د *beled*.

بلا د *pulād*. Voyez پولاد.

بلا د *bilāder*, corrompu de

برادر *burāder*, s. p. Frère.

پلاز *palāz*, s. t. Caneton.

بلازك *bilāzuk, bilèzuk, bilèzik*, s. t. Bracelet. — اياق بلازكى *aiāq bilèzugui*. Ornement que les femmes arabes portent aux chevilles des pieds.

پلاس *pelās*, s. p. Haillon, froc. لباس فخرى چوردم و پلاس فقر *libāci fakhriqatchourdum vè pelāci faqr āldum*. J'ai quitté le vêtement de la gloire et pris le haillon de la pauvreté. — شاه جهان اولدى قانع اولان پلاسسه *chāhi djehān oldy qāni' olān palācè*. Quiconque sait se contenter d'un haillon est devenu le roi de ce monde. Vers de Chahidi, auteur d'un vocabulaire turc et persan.

بلا شىء *bilāch*, pour بلا شىء, adv. pers. Sans cause, sans raison.

پلاطر *palāthyr*, s. t. Fenêtre (du grec *παράθυρον*). On dit ordinairement پنجره *pendjèrè*.

پلاطينوس *palāthinós*, s. t. (du hongrois.) Palatin. — مجار *madjār palāthinós*. Le palatin de Hongrie.

بلاغت *belāghat*, subs. ar. Éloquence. — علم بلاغت *'ilmi belāghat*. Rhétorique. — بلاغت ممتاز *belāghat-perdāzlerden mumtāz*. L'élite, le premier des orateurs.

بلاکش *bèlākech*, adj. p. comp. Souffre-douleur, affligé, misérable.

بلالو *bèlālu*, adj. t. Qui cause le malheur. — خدمت اکابر *khydmeti èkiābir bèlāludur*. Le service des grands expose au malheur.

پلامار *palāmār*, s. t. Câble. پلاميد بالغى *palāmīd bālyghy*, s. t. Bonite, petit thon.

پلان *palān*, s. t. Bât à crochets. پلاو *pilāv, pilau*, s. t. p. Riz cuit dans l'eau ou dans le bouillon, de manière que les grains restent entiers et un peu durs encore, et sur lequel on verse du beurre fondu dans la poêle. C'est le mets le plus ordinaire dans l'Orient, et il y est varié à l'infini. Le pilau persan, عجم پلاو *'adjem pilāv*, diffère en ce qu'on y mêle de petits morceaux de viande frite ou rôtie.

پلاهنگ *pèlāhenk*, subs. p. pour پلهنگ *pelhenk*. Bride, courroie.

بلايا *bèlāiā*, s. a. Malheurs, infortunes, pl. de بليئه *belièè*.

بولايكى *belāiki*. Voyez بولايكى. بلبكه *belbèkè*, s. p. Beurre frais.

بلبل *bulbul*, s. a. p. Rossignol. پلپل *pilpil*, s. p. Poivre.

پلتك *peltek*, adj. t. Qui bégaie, qui balbutie, bègue.

پلتكلك *pelteklik*, s. t. Bégaielement.

پلتكلمك *pelteklemek*, v. t. Balbutier, bégayer.

بليتكم *biletmek*, v. t. Faire aiguïser.

بلجقا - بلجقه *beldjiqa*, s. La Belgique. — بلجقه مملكتى *beldjiqa memlèkèti*. Le royaume de Belgique.

بلجم *beldjem*, s. p. pour بلغم *belgham*. Flegme, pituite.

بلخ *belkh*. Balkh, ville d'Asie. بليجه *biledjè*, adv. t. Ensemble.

*bilidji*, adj. t. Qui sait, expérimenté.

*beled*, s. a. Ville, contrée. Pl. *buldān*.

*baldir*. Voyez *بالدر*.

*bildurdjin*, s. turec. Caille.

*bildurmek*, v. t. Faire savoir, faire connaître, annoncer.

*beldè*, subs. ar. Ville. — *beldèi thaiibè*. La bonne ville, c'est-à-dire Constantinople, comme on dit la bonne ville de Paris.

*belermek*, (vieux) v. t. Gonfler, s'enfler.

*bilèzuk*. Voyez *بلازك*.

*bulus*, s. p. Lentille (légume).

*bilsām*, subs. t. pour *birsām*. Pleurésie, autrement *يان اغريسي*, ou en ar. *ذات الجنب* *zātul-djemb*.

*beleçān*, s. p. Baume, l'arbre qui le produit. — *beleçān iūghi*. Baume, de quelque qualité qu'il soit.

*palust*, adj. p. Déshonnéte, immonde.

*pelistik*, s. p. Hironnelle.

*palasqa*, s. t. Gibecière, poire à poudre.

*bilich*, s. t. Connu, ami, connaissance, en persan *آشنا* *āchinā*.

*bilichlik*, s. t. Connaissance.

*bilouthfil-lāhi*

*te'āla*, locut. ar. Par la grâce de Dieu.

*bul'um*, s. a. Œsophage.

*bulghār*, subs. t. Bulgare. — *bulghār memleketi*. Bulgarie.

*belighrād*, n. de v. Belgrade, capitale de la Servie. — *belighrād keüi*. Le village de Belgrade, situé à quatre lieues de Constantinople, lieu boisé, arrosé de plusieurs ruisseaux, et fort agréable pendant le printemps. Aussi était-il anciennement la campagne favorite des ministres et des principaux Européens. C'est là et à Pyrgos, autre village à une lieue de distance du premier, que les Turcs ont des *Bend* ou grands réservoirs, qui fournissent l'eau à la capitale.

*belighrāddjyq*, et *erdel belighrādi*, n. de v. Bielgorod en Transylvanie, appelée autrefois Alba Julia.

*belgham*, s. ar. en turec, *balgham*. Pituïte, flegme.

*balghamlu*, adj. t. Flegmatique, pituiteux.

*belghami*, s. ar. Calcédoine (pierre précieuse blanche).

*belghami rēchīm*, s. t. Onyx.

*boulghander*, ou *belqander*, s. p. Homme qui n'est d'aucune secte, d'aucune religion.

*boulghour*, s. pers. Blé mondé. Voyez *برغول*.

*belghandè*, s. p. Far-

deau, ballot de marchandises.

بلغونه *belghounè*, s. p. Pensée, réflexion, avis.

بلغونه *boulghounè*, s. p. Fard.  
بلقار *boulqār*, s. p. Cuir rouge de Russie.

بلقان *balqān*, ou بلقان طاغلیری *balqān dhāghlèri*, subs. t. Hautes montagnes, en général et spécialement le mont Hœmus.

بلقیس *belqys*, n. pr. Belkis, la reine de Saba.

بلک *belek*, (vieux) s. t. Colline.  
پلک *pelek*, et بلک *bilek*, s. p. Paupière.

بلک *bilek*, s. t. Poignet.  
بلکچ *bilguitch*, s. t. Savant, appris, en parlant des paysans et des animaux.

بلکچه *bilektchè*, s. t. Menottes.  
بلکفده *bulkefdè*, s. pers. Don pour corrompre un juge.

بلکک *bilkek*, subs. p. Thermes, étuves.

بلکلتمک *beliñlemek*, et بلکلتمک *beliñletmek*, v. t. 1. Réveiller en sursaut, rendre ombrageux. 2. Effrayer subitement.

بلکلتمک *beliñlenmek*, v. t. 1. S'effrayer, éprouver une terreur panique.

بلکللیو *beliñlèu*, adv. t. Par terreur panique.

بلکندج *bulkendj*, s. p. Moquerie, raillerie.

بلگو *bilgou*, s. t. Connaissance, science.

بلگو *bilègou*, et بلگی *bilègui*, s. t. Pierre à aiguiser.

بلکه et plus usité بلکی *belki*, et بلکیده *belkidè*, adv. p. Peut-être, mais plutôt, voire même.

بللمک *bellèmek*, v. t. Bêcher.  
بیللمک *billèmek*, v. t. Aiguiser,  
بللو *bellu*, et بللی *belli*, adj. t. Connu, manifeste, certain.— بللو باشلو *bellu bâchlu*. Connu, distingué, notable.

بللور *bullour*, s. p. Cristal de verre; car celui de roche s'appelle ندف *nedjef*.

بلمā *belmā*, adj. p. Gros, épais, grossier.

بلمدجه *bilmedjè*, s. t. Énigme.  
بلمدک *bilmèduk*, adj. t. Ignoré, inconnu.

بلمز *bilmez*, subs. t. Ignorant, ignare.— ایلک بلمز *eilik bilmez*. Ingrat. کندوی بلمزه اورمق *guendui bilmezè ourmaq*. Dissimuler, feindre de ne pas savoir.

بلمزک *bilmezlik*, subs. t. Ignorance.— ایلک بلمزک *eilik bilmezlik*. Ingratitude.

بلمزلتمک *bilmezlenmek*, v. turc. Feindre de ne pas savoir.

بلمک *bèlèmek*, v. turc. Houer, bêcher.

بلمک *bilmek*, v. turc. 1. Savoir, connaître. 2. Regarder, estimer. 3. Précédé de la 3<sup>e</sup> pers. du présent de l'optatif, il signifie pouvoir.

— قدومنی محض سعادت بلوب *qoudoumini mahzi sé'adet biloup*. Regardant son arrivée comme un vrai bonheur.— ایده بلمک *idè bilmek*. Pouvoir faire.— سن *sen bilursen*. Vous savez ce que vous avez à faire, c'est

votre affaire, espèce de menace.

— سن اول درويشتی کوريجک

*sen ol dervîchi gueurî-djek bilurmîcen.* Quand vous verrez ce moine, le reconnaîtrez-vous?

— ايلک بيلک *eîlik bilmek.*

Reconnaître un bienfait, être reconnaissant. — موى اليمهى ويوده

*mouma ileîhi voivoda biloup.*

Ayant reconnu le susdit pour votre prince. — اويله بيله سز

*euilè bilèeyz 'alâmeti eherîfè i'timâd qylaeyz.*

Sachez-le ainsi et ajoutez foi à ce noble signe, finale

de tous les firmans ou commandements.

بيلک *bilèmek*, v. t. Aiguiser.

بيلکلکله *bilmekliguilè*, adv. t. Sciemment.

بيلمليدن *belmelîden*, et *belem-lîden*, ou *پيلمليدن pelmèlîden*, v. p. Murmurer.

بيلمک *bilmèmek*, v. t. Ne pas savoir. — بيلم نه *bilmem nè.* Je ne sais quoi.

بلن *bilen*, adj. t. Qui sait. — چوق بيلن چوق يکلور *tehoq bilen tehoq iañilur.* Qui sait beaucoup se trompe beaucoup.

بلنج *belendj*, ou *بيلنج bilinidj*, s. p. Mesure, quantité.

بلنجاسف *belendjâçuf*, *pelen-djâeef*, et *bilindjâeib*, s. p. Armoise (plante).

بلند *bulend*, adj. pers. Haut, élevé. — بلند ا *bulend it.* Élever, hausser. — بلند پايه *bulendpâiè.*

بلند آواز ايله — بلند آواز ايله

او قومق *bulend âvâz ilè oqoumaq.*

Lire à haute voix.

بلند اختر *bulend-akhter*, adj. pers. comp. Très-heureux, très-puissant.

بلندترین *bulendterîn*, superl. p. Le plus élevé.

بلندر *bulender*, compar. p. pour *بلندتر bulendter* (usit.). Plus élevé, plus sublime.

بلندی *bulendi*, s. p. Élévation, sublimité.

پالانقه *palanqa*, s. t. (du hongrois). Fortification formée par un rempart en terre et un fossé.

پلنک *pelenk*, subs. p. Léopard, tigre.

بلنگويدن *bulenguîden*, v. pers. Boiter.

بيلنمز *bilinmez*, adj. t. Inconnu.

بيلنميش *bilinmieh*, adj. t. Connu.

بيلنمک *bilinmek*, v. t. Être connu.

پيلواژه *pelvâjè*, s. p. Bouteille.

بلوت *boulout*, s. t. Nuage.

بلوج *beloudj*, et *peloudj*, adj. t. Languissant, faible, impuissant.

بلور *bulur*, s. p. (mieux) بلور *bullour.* Cristal.

بلورتمک *belurtmek*, v. t. Faire voir, faire apparaître.

بلوج *buloudj*, s. p. Manifestation. — بلوجلله *buloudjilè.* Clai- rement, ouvertement.

بلورسز *belursyz*, adj. turc. Invisible, disparu.

بلورمک *belurmek*, v. t. Apparaître, être vu.

بلوس *bulous*, et *pulous*, n. pr. Paul.

بلوس *belous*, et *pelous*, subs. et adj. p. Trompeur, rusé.

پلوط *pelouth*. Voyez پليت.

بلوغ *boulough*, s. t. Arrivée, approche, l'âge de puberté, l'âge nubile. — *boulougha irichmek*. Atteindre cet âge.

پلوع *pulough*, subs. t. Charrue, qui s'appelle aussi صپان *sapān*. — *pulough surmek*. Labourer.

بلوغيت *buloughiïet*, s. ar. Puberté. — *haddi buloughiïètè*, ou *haddi bulougha ñètichmek*. Atteindre l'âge de puberté, de majorité.

بولك *beuluk*. Voyez بولك.

پلون *peloun*, et *pelin*, s. t. Absinthe. — *peloun charābi*. Vin d'absinthe.

بله *bilè*, adv. t. 1. Ensemble. 2. Aussi. 3. (avec une négation) Pas même. — *allāh bilèndjè olsoun*. Dieu soit avec toi! réponse à l'homme qui part et vous dit adieu.

الله اصرلادق *allāh ismarladuq*. Adieu ou je vous ai recommandé à Dieu. — *ouglāni dkl aghācīni*

اوردم *oghlāni dèiul aghācīni bilè ourdum*. Je n'ai pas frappé seulement le valet, mais encore son maître. — *birīci bilè guelmèdi*. Pas un d'eux n'est venu.

پله *pilè*, s. p. Saule.

بله ج *bilèdjè*, adv. t. Ensemble. — *bilèlèrin-djè*. Avec eux.

بلى *beli*, adv. ar. Certes, sans doute. — *beli dimek*. Consentir, céder.

پليت *pelit*, *pilit*, et پليد *pel-lid*, s. t. Gland. — *pelit aghādji*. Chêne.

بليت *beliïet*, s. ar. Peine, affliction.

پليت *pelitè*, s. p. Mèche d'une lampe.

پليج *pilidj*, s. t. Poulet.

بليد *belid*, adj. et s. ar. Sot, insensé, stupide.

پليد *pelid*, adj. pers. Impur, souillé.

بليش *bilich*. Voyez بليش.

بليش *bilèich*, subs. t. L'action d'aiguiser.

بليغ *beligh*, adj. et adv. ar. 1. Éloquent. 2. Beaucoup. — *sa'i beligh itmich-tur*. Il a fait beaucoup d'efforts. —

فصيح اللسان وبليغ البيان اللى *facih ul-liçān vè beligh ul-beiān it-tchi*. Un ambassadeur éloquent.

بليغانه *belighānè*, adv. p. Éloquemment.

بليل *belil*, et بليلة *belilet*, s. a. Vent humide et froid.

پلين *pelin*, s. t. Absinthe. Voy. پلون.

بمنك *bimenk*, s. p. Angoisse, peine.

پنوق *pamouq*, s. t. Coton, pour پنبوق.

بن *ben*, s. p. Le fondement, l'anus.

بن *ben*, pron. pers. t. Je, moi. *ben dimek cheithān ichidur*. Dire moi,

c'est le propos du diable. D'après cette maxime, les Turcs évitent le pronom de la première personne, et en parlant d'eux-mêmes ils se servent de *بو قوکلز bou qoulyñyz*, votre serviteur, lorsqu'ils s'adressent à un supérieur et de *بودوستکلز bou dostyñyz*, votre ami, quand ils parlent à leurs égaux; mais ils mettent malgré cela le verbe à la première personne. — *بو قوکلز قیویه bou qoulyñyz qapouia gueldum*. Je suis venu à la Porte. — *بودوستکلز دعاده قصور ایتمم bou dostyñyz dou'ādè gouçour itmem*. Je ne manque pas de prier Dieu pour vous.

*بن ben*, s. a. Fils, mot réservé pour les musulmans. — *محمد بن محمد mouhammedu ben mousthafa*. Mahomet, fils de Moustafa. Pour les chrétiens on se sert du mot *veled*. — *پدروس ولد pedros velèdi thomās*. Pierre, fils de Thomas.

*بن bunn*, s. a. Fève de café.

*بن bun*, s. p. Racine, fin, extrémité d'une chose. Particule qui, en se plaçant à la suite du nom des fleurs ou des fruits, indique l'arbuste ou la plante. — *گل بن gul bun*. Rosier. — *خرما بن khormā bun*. Palmier.

*بنا binā*, s. a. Édifice, bâtisse, construction d'un édifice, conjugaison du verbe. — *بنا بنا it*. Bâtir, et conjuguer.

*بناء bināen*, adv. ar. Selon, d'après, conformément. — *ما بیخزده مابینموز mābeinumuz-*

*dè olān dostligha bināen*. Conformément à l'amitié qui existe entre nous. — *بناء علی ذلك bināen 'ala zalikè*. En conséquence de cela.

*بنا bennā*, s. a. Architecte.

*بنادر benādir*, s. a. Ports, villes maritimes, places frontières, pl. de *بندر bender*.

*بنات benāt*, s. a. Les filles, pl. de *بنت bint*.

*بناست benāst*, s. a. Résine du térébinthe.

*بناگاه penāguiāh*, s. p. Lieu de refuge.

*بناگر bināguer*, s. p. Architecte, constructeur.

*بناکوش bināgouch*, s. p. Le gras ou le bout de l'oreille.

*بنام benām*, adj. p. Fameux, célèbre.

*بنامیدن penāmīden*, v. p. Prohiber, empêcher.

*بنامش bounāmich*, adj. t. Décrépit, vieux, radoteur.

*بناه penāh*, s. p. Asile, refuge, appui. — *دولت پناه devlet-penāh*. Heureux, fortuné, auguste. —

*عالم پناه 'ālem-penāh*. Asile du monde, celui à qui tout le monde a recours. — *شفقت پناه chefqat-penāh*. Très-clément.

*بناگاهک penāhguiāh*, s. p. Lieu de refuge, asile.

*بناهییدن penāhīden*, v. p. Se réfugier, recourir à.

*بناهی penāhi*. Ce mot ajouté au nom de la dignité forme un substantif qui en désigne les fonctions. *صدارت پناهی sadāret penāhi*. La fonction vizirienne, le vizirat, le

ministère du grand vizir. — طرف صدارت پناهیدن بر نامه صادر *tharafi sadāret penāhīden bir nāmè sādīr oldy*. Il a émané une dépêche du ministère viziriel.

— جانب ریاست پناهیدن امر — *djānibi riācet penāhīden emr oloundi*. Il a été ordonné par le ministère des affaires étrangères.

پنایر *panāir, panaïer*, s. t. Foire. — اسلیمیا پنایر *islimiā panāiri*. Foire de Sélimia, petit bourg sis à quelques lieues de Philippopoli, où se rassemble tous les ans un concours de marchands de tous les pays. La foire ne dure que huit jours.

پموق *pambouq*, پموق et پموق *pamouq*, subs. t. Coton. — پنبوق اپلیکی *pambouq ipligui*. Coton filé.

پنبوقلق *pambouqlıq*, subs. t. Champ de coton, en persan *pembèzār*.

پنبوقلامق *pambouqlamaq*, v. t. Ouater.

پنبه *pembè*, subs. p. Coton. — رشتنه پنبه *richtèr pembè*. Coton filé.

بنت *bint*, s. a. Fille. پنج *pendj*, adj. num. p. Cinq. پنجاه *pendjāh*, adj. num. pers. Cinquante.

پنجاهم *pendjāhum*, adj. numér. p. Cinquantième.

پنچپایک *pendjāiek*, et پنچپایک *pendjpāiek*, s. t. Écrevisse.

پنجر *panđjar*, s. t. Betterave. پنجره *pendjèrè*, s. p. Fenêtre.

پنجره لو *pendjèrèlu*, adj. p. t. Qui a des fenêtres.

پنچشک *pendjuchk*, s. p. Moineau franc.

پنچشنبه *pendjchembè*, s. p. comm. *perchembè*, et *pechembè*. Jeudi, cinquième jour de la semaine.

بونجوق *boundjouq*. Voy. بونجوق. پنچک *pendjik*, s. t. Espèce de carte de liberté, que les esclaves affranchis doivent porter sur eux, et qui contient le nom du porteur, celui de son pays et son signalement.

پنجم *pendjem*, et *pendjum*, adj. num. p. Cinquième.

پنجه *pendjè*, et پنجه *pentchè*, comm. *pandja*, s. p. 1. Paume de la main avec les cinq doigts. 2. Griffes d'un lion, serre d'un aigle. Dans la première acception, on appelait ainsi anciennement la signature des princes, qui se contentaient de tremper la main dans l'encre et de l'apposer au bas des traités et des édits. Dans la deuxième acception, پنجه سالمق *pentchè sālmaq* signifie lancer la griffe en avant pour saisir la proie.

پنجه لشمک *pentchèlechmek*, v. t. En venir aux mains, en parlant de deux hommes vigoureux, et les comparant à deux lions.

پنجه لمک *pentchèlèmek*, v. turc. Saisir avec les griffes.

پنجه لو *pentchèlu*, adj. t. Qui a des ongles, des griffes. — شیر پنجه لو *chîr pentchèlu*. Qui a des griffes de lion.



**بند** *bend*, s. p. Lien, digue, réservoir d'eau. — **بند ا** *bend it*. Lier. — **بلغراد کوینک بندلری** *belighrād keūīnuñ bendlèri*. Les réservoirs du village de Belgrade. Voyez **بلغراد**.

**پند** *pend*, s. p. Conseil, avis. — **پند ا** *pend it*. et **پند ویرمک** *pend virmek*. Donner des conseils. — **پندنامه** *pend-nāmè*. Livre de conseil, petit ouvrage de morale, composé par Atthar.

**بنداب** *bendāb*, s. p. Ile.

**بنداد** *bundād*, s. p. Mur, fondement d'édifice.

**پندار** *pindār*, subs. p. Pensée, opinion.

**پنداشتنی** *pendāchten*, et *pin-dāchten*, v. pers. Penser, estimer, juger.

**پند بخ** pour **بن دخی** *ben dakhi*, adv. t. Moi aussi.

**بندر** *bender*, subs. a. p. t. Plur. **بنادر** *benādir*. 1. Lieu de passage. 2. Place de commerce sur les frontières. 3. Port de mer, échelle du Levant. — Nom d'une place de la Bessarabie ou du Boudjak, située sur le Dniester. — **شاه بندر** *chāh bender*. Chef de l'échelle, c'est ainsi que les consuls de la Porte en pays étrangers sont qualifiés par elle.

**بندرگاه** *bendergāh*, s. p. Passe, défilé, place de commerce, port, ville maritime.

**بندروز** *bendèrouz*, s. p. Grande aiguille à coudre les ballots.

**پندره** *pindèrè*, s. p. Fainéant, mauvais sujet.

**بندک** *bendek*, subs. p. Coton cardé.

**بندگان** *bendèguiān*, s. p. Serviteurs, plur. de **بنده** *bendè*. — **بندگان حضرت** *bendèguiāni hazret*. Les serviteurs de Dieu.

**بندگی** *bendègui*, s. p. Servitude, service.

**بندن** *benden*, v. p. Lier, attacher, garrotter.

**بندنه** *bendènè*, s. p. Bouton de vêtement.

**پندو** *pundou*, subs. p. Cresson alénois.

**بندو** *bendou*, et *pendè*, subs. p. Petit ver rongeur.

**بندوا** *bendevā*, s. p. Oseille.

**پندوره** *pendourè*, s. p. Cresson de fontaine.

**بندوز** *bendouz*, *pendouz*, et *tchuvāldouz*, s. p. Grande aiguille d'emballeur.

**بنده** *bendè*, adj. et s. p. Lié, obligé, soumis, serviteur, esclave. — **بنده مخلص** *bendèï moukhlis*. Votre très-affectionné serviteur. — **بنده بی مقدار** *bendeï bi miqtār*. Votre très-humble serviteur.

**بنده** *bendè*, adv. t. sync. de **بندخی** *bendakhi*. Moi aussi.

**بندگی** *bendègui*. Voy. **بندگی**. — **بندگی** *bendèlik*, s. t. Servitude, esclavage.

**بندیدن** *bendīden*, v. p. Lier, nouer.

**پندیدن** *pendīden*, v. p. Conseiller.

**پنز** *penez*, s. t. Monnaie hongroise, dont cent cinquante font un écu.

بنسالة *bouñçâlè*, adj. p. Vieux. usé, broyé.

بنشتی *binichten*, v. p. S'asseoir.

بنفسج *benefsedj*, s. p. Violette, pour بنفسه.

بنفسه *binefsihi*, adv. a. comp. Lui en personne.

بنفسه *benefsè*, subs. p. comm. *menekchè*. Violette.

بنقاله *benqâlè*, s. a. Le Bengale. Voyez بنکاله.

بنقه *banqa*, s. t. (de l'italien.) Banc de galère.

بنك *benk*, s. p. en arabe بنج *bendj*. Masloc, espèce d'opium pour les pauvres. C'est une composition de feuilles de chanvre ou de jusquiame, qui enivre très-fortement, et rend presque fou. — Amorçé, alléchement. — بنك قورماق *benk gourmaq*. Allécher.

بنك *benek*, subs. t. 1. Tache, mouches de diverses couleurs dans les chevaux, les chiens. 2. Fleur ou autre figure faite avec l'aiguille ou le pinceau.

بنك *pink*, s. p. Horloge d'eau ou de sable, clepsydre.

بنك *binek*, s. t. Cheval de selle. — سايسخانه ميدر بنكى در — *seis-khânè midur binekmidur*. Est-ce un cheval de charge ou un cheval de selle? — بنك طاشی *binek thā-chi*. Grande pièce de marbre ou de pierre qui se trouve au bas de l'escalier de tous les hôtels pour aider à monter à cheval et à en descendre.

بنكار *pinkîār*, s. p. Orgueil.

بنگان *pinguiān*, subs. p. Tasse, clepsydre.

بنکاله *bengâlè*, s. p. Bengale.

بنگاه *penguiāh, punguiāh*, s. p. 1. Cabane. 2. Bagage, famille, attirail. — بارو بنگاه *bāru punguiāh*. Suite, bagage, tout ce qu'on mène après soi.

بنگره *benguerè*, s. p. Chanson pour endormir les enfants.

بنکشتی *benguechten*, v. pers. Avaler.

بنکلیمک *beneklèmek*, v. t. Peindre en diverses couleurs, tacher, moucheter.

بنکلیمک *beniñlemek*, v. t. Efrayer, pour بکلیمک.

بنکلو *beneklu*, adj. t. Tacheté.

بنکن *penken*, s. p. Crible, van.

بنکن *pinken*, subs. p. Râteau, herse.

بنکیدن *pinkîden*, v. p. Murmurer en se parlant à soi-même.

بنکیلیک *benkîlik*, s. t. 1. L'usage fréquent du *masloc* ou *benk*. Voy. ce mot plus haut. 2. Ivresse ou démence produite par l'usage de cette drogue.

بنلاد *bunlād*, s. p. Fondement d'un édifice, appui, soutien, mur.

بنمک *binmek*, v. t. Monter sur. — اته بنمک *ata binmek*. Monter à cheval. — گویه بنمک *guèmiè binmek*. Monter sur un vaisseau.

الچق اشکک بنمسی قولای *altchaq echèguñ binmèci qolāi*. Il est aisé de monter un âne de basse taille; proverbe pour exprimer l'impunité, avec laquelle on offense

l'homme faible ; quand la haie est basse tout venant la franchit.

بنمکی *benumki*, pronom pers. t. Le mien.

پینک *pinenk*, s. p. Fenêtre.

بنو *binu*, s. t. (vieux mot.) 1. Monture. 2. L'action de monter.

بنویه یرامز — *binuiè ïarāmaz*. Il ne vaut rien à être monté.

بنو *benou*, pl. a. formé par contraction du sing. ابن *ibn*. Fils.

بنو *benou*, s. p. 1. Moisson. 2. Orge.

بنوان *benvān*, s. p. Gardien des moissons.

بنوک کرم *bènouki kirm*, s. p. Léopard.

بنوم *benoum*, pour بنم *benum*, pron. poss. Mon.

بتون *benoun*, s. a. Les fils, les enfants, pl. de ابن *ibn*.

بنه *bènè* ou پنه *pènè*, s. p. Fumier et lieu où on le met.

بنویش *bènèvich*, adj. t. De pourpre, pour منویش.

پنهان *penhān*, adj. p. Caché. —

پنهان اتمک *penhān itmek*. Cacher.

پنهان اولمق — *penhān olmaq*. Se cacher.

پنهانی *pinhāni*, s. p. Cachette, action de se cacher.

بنی *beni*, s. a. Les fils. — بنی

بنی آدم *bèni âdem*. Les fils d'Adam,

les hommes. — دیو و جادو دکل

دیو و جادو دکل *dîvu djâdou*

دکل *dèil senuñ guibi bèni âdemum*.

Je ne suis ni diable ni sorcier, mais simple mortel comme toi.

بنیاد *buniād*, s. p. 1. Base, fon-

dement. 2. Bâtisse. — وضع بنیاد

ایچون *vaz'i buniād itchun*. Pour jeter les fondements, poser les bases. — اورمق بنیاد *buniād ourmaq* et اتمک بنیاد *buniād itmek*. Jeter les fondements.

بنیاد کرم *buniād-guer*, s. p. Constructeur, édificateur.

بنیان *buniān*, s. a. Mur, bâtisse.

بنیة *biniïet*, s. a. 1. Construction, édifice. 2. Le temple de la

Mecque. — بنیة الدوا *biniïet ul-dèvā*. Composition médicinale.

بنیة *binïet*, *buniïet*, s. a. Constitution, organisation physique. —

صحیح البنیة *sahîhul-buniïet*. De bonne constitution.

بنیجی *binîdji*, s. t. Bon cavalier.

پنیر *penîr*, s. p. comm. پنیر *pènîr*, s. t. Fromage.

پنیرک *pènîrek*, s. p. 1. Mauve. 2. Caméléon.

پنیر مایه *pènîr māïè*, s. p. Lait caillé.

بنیز *benîz*, adv. p. 1. Jamais. 2. Aussi, même.

بنیزه *benîzè*, s. p. Fumeterre.

بو *bou*, pour ابو *ebou*, s. a. Père, doué, sujet à. . . — بو علی سینا

بو 'ali cinā, n. pr. Avicenne. — بوالهوس *boul-heves*. Capricieux, fantasque.

بو *bou*, pron. démons. t. Ceci, celui-ci. — بو اثناده *bou esnādè*.

Dans cet intervalle.

بو *bou*, s. p. Odeur, forme avec les subs. un adject. composé. —

عنبربو *'amberbou*. Qui sent l'ambre.

بواب *bevvāb*, s. a. Portier. —

بوابان درگاه عالی زمهره سفیدن  
*bevvābāni dèrguiāhi'āli zumrècin-*  
*den.* Du corps des *Capidji bachi*  
 de la Porte suprême.

بواسیر *bevācīr*, s. Hémor-  
 rhoïdes (maladie) pl. de بوسیر  
*bevsīr*.

بوالعجب *boul'adjeb*, s. a. Mer-  
 veille, chose étonnante.

بویوک *pubek* et پوپک *poupek*, s.  
 p. 1. Huppe (oiseau). 2. Pince de  
 fer. 3. Vierge, pucelle.

پوپا *poupā*, s. t. (de l'ital.)  
 Poupe, l'arrière d'un vaisseau.

بوبر *bouber* et بوبردک *boubur-*  
*dèk*, s. p. Rossignol.

بوبرک *beubrek*, s. t. Rognon.

پوپله *poupla*, s. t. Édredon. —  
 پوپله دوشکی *poupla duchègui*.  
 Lit de plumes.

بوت *bout*, s. p. Trame de tisse-  
 rand.

بوت *bout*, s. t. Cuisse. Voy. بود.

پوت *pout*, s. p. Idole. Les Turcs  
 disent بت *but*.

پوت *pout*, s. p. Foie.

پوتر *potour*. Voy. پوتر.

پوترق *boutrāq* et بوتراق *pou-*  
*traq*, s. t. Nœud d'arbre.

بوتراقلو *boutrāqlu*, adj. t.  
 Nouveux.

پوتره *potira*, s. t. Alarme, signe  
 auquel tous les habitants doivent  
 courir aux armes.

بوتمار *boutmār*. Voy. بوتیمار.

بوتن *butun*. Voy. بتون.

پوتو *poutou*, s. t. Hotte.

پوته *poutè*, *pouta*, s. t. Creuset.

بوتیمار *boutimār*, s. p. 1. Pigeon

ramier. 2. Peine, affliction. 3.  
 Cippe. 4. Avare.

بوجاق *boudjāq*, s. t. 1. Angle.  
 2. La Bessarabie.

بوجاقلو *boudjāqlu*, adj. t. Qui  
 a des angles, Bessarabien.

بوجق *boutchouq*, s. t. Demi. —  
 بر بوجق *bir boutchouq*. Un et  
 demi.

بوجک *beudjek*, s. t. Ver, in-  
 secte. — بوق بوجکی *boq beudje-*  
*gui*. Escarbot. — خرده بوجک  
*khourdè beudjek*. Petits insectes.  
 — سملکو بوجک *sumuklu beudjek*.  
 Limaçon.

بوجوق *boutchouq*. Voy. بوجق.  
 بوغاسی *bohāci* et بوغاسی *bo-*  
*ghāci*, s. t. Toile de coton, bo-  
 cassin. On dit aussi بوغاسی *bo-*  
*ghāci*.

بوخ *pokh*, s. t. comm. بوق *boq*.  
 Merde.

پوخ *poukh*, s. p. Chassie.

پوخت *poukht*, s. p. Fils.

پوخل *poukhal*, s. p. Pourpier  
 (plante).

بود *boud*, s. t. Cuisse. — قوبینک  
*qoïounuñ boudi*. Gigot de  
 mouton. — طکوز بودی *dhoñouz*  
*boudi*. Jambon.

پود *poud*, s. p. La trame de la  
 toile.

بوداجق *boudādjiq*, s. t. Un  
 rameau.

بوداق *boudāq*, s. t. Branche,  
 nœud dans une poutre.

بوداقلماق *boudāqlanmaq*, s. t.  
 Pousser des branches.

بوداقلو *boudāqlu*, adj. t. 1.  
 Plein de branches. 2. Nouveux.

*boudāmaq*, v. t. Ébrancher.

*boudāndu*, s. t. Serment.

*boudāidji*, s. t. Qui ébranche les arbres ou taille la vigne.

*bodour*, s. t. Un homme gros et d'une petite taille, courtaud. Voy. بوطر.

*boudroum*, s. t. Boyau, lieu qui en a la forme, nom d'un port de la Caramanie en face de l'île de Stancho, l'ancienne Halicarnasse.

*podrom*, s. t. (du hong.) Cave pour le vin.

*boudaq*. Voy. بوداق.

*bouden*, v. p. Être et devenir.

*boudenk*, s. p. Pouliot (plante aromatique).

*poudenè*, s. p. Menthe (plante).

*pur*, s. p. 1. Fils. 2. Cheval. 3. Action de feindre l'ignorance. 4. Acier.

*bourāda*, adv. t. Ici. — De *bou arāda*. Dans ce rang, dans cette file.

*bourāq*, s. t. Borax (corrompu de *bevrāq* et de *bourè*).

*bourān*, adj. t. Piquant, qui pince. — *dil bourān*. Vin qui pique la langue, c'est ainsi que les Turcs définissent le vin de Champagne.

*bourāia*, adv. t. Ici, comp. de *bou arāia*. A ce rang,

à cette file. — *bourāia-dek*. Jusqu'ici.

*bourtarmaq*, v. t. Se rider, se refrogner. — *alin bourtarmaq*. Rider le front.

*bourtouq*, s. t. Rides. Voy. بورشوق.

*portouqāl*, s. t. 1. Le Portugal. 2. Orange.

*bourtoun*, s. t. Gabare.

*porta*, s. t. Porte de paysan grec, qui doit un droit. — *porta aqtchèci*. Droit de la Porte.

*bordj*, s. t. 1. Dette. 2. Prêt. 2. Obligation, devoir. —

*boinumè bordjtur* ou *bordjum dur*. C'est

mon devoir. — *bordjè guirmek*. Contracter des

dettes. — *bordjini eudèmek* ou

*bordjtan tchiqmaq*. Payer ses

dettes, se libérer. Voy. بورچاق.

*bordjlanmaq*, v. t. Contracter des

dettes. *bordjli* et *bordjli*, s. t. Débiteur, qui est obligé.

— *bordjli olmaq*. Devoir, être obligé envers quelqu'un.

*porsoumaq*, v. t. Être décrépité.

*boursè*, *boursa* et *buroucè*. La ville de Brousse en Bithynie, l'une des an-

ciennes capitales de l'empire Ottoman.

بورسوق *porsouq*, s. t. Taisson. Voy. بورصق.

بورسوی *boursevi*, adj. et s. t. Habitant de Brousse.

بورش *bourich*, s. t. Ride.

بورشنرماق *bourouchturmaq*, v. t. Rider le front.

بورشيق *bourouchyq* ou بورشيق *üz bourouchoughy*. Rides.

بورشيقلو *bourouchiqflu*, adj. t. Qui a des rides, ridé.

بورشمش - بورشمش *bourouchmich*, adj. t. Ridé, crispé.

بورشمق *borouchmaq*, *bourouchmaq*, v. t. Se rider, froncer les sourcils.

بورسوق et بورصق *borsouq*, s. t. 1. Taisson. 2. Blaireau.

بورصماق *porsoumaq*. Voyez بورصمق.

بورغز *bourghaz* et *bourghouz*, t. (du grec *πύργος*, tour). Ville de la Thrace entre Constantinople et Andrinople. Voy. بورغز.

بورغو *borghou* et *bourghou*, et بورغي *bourghi*, s. t. 1. Tarière, outil. 2. Vis, tire-bouchon, tire-bourre.

بورغوجي *bourghoudji*, s. t. Ouvrier en vis, en tarières.

بورغولماق *bourghoulāmaq*, v. t. Percer avec la tarière.

بورق *bevraq*, s. a. Nitre et fleur de nitre.

بورقماق *bourqmaq*, v. t. Disloquer. — بورقديلر *qolin bourqtiller*. Ils lui ont disloqué le bras.

بورك *beurk*, *burk*, s. t. 1. Bonnet

de peau. 2. Un petit manteau contre la pluie, fait de feutre chez les Tartares.

بورك *beurek*, s. t. Pâté, tourte. — اوواق بورك *oufaq beurek*. Petits pâtés. — سلطان *soulthān beurègui*. Amaranthe (fleur).

بورچي *beurktchi*, s. t. Fabricant ou marchand de bonnets de peau appelés *beurk*.

بورچي *beurektchi*, s. t. Pâtissier. بورلماق *bouroulmaq*, v. t. Se tordre, se rider.

بوروم *bouroum*, s. t. Rides. Voy. بورشيق.

بورومق *bourmaq*, v. t. Tourner, percer avec la tarière. — قول بورومق *qol bourmaq*. Faire une contorsion, tordre le bras. — سانجي *sāndji baghrimi iurur*. J'ai des tranchées.

بوروماق *bouroumaq* ou *buroumaq*, v. t. Couvrir, envelopper, obscurcir. — عقلي بورور *'aqli bourour*. Cela trouble l'esprit.

بورمه *bourma*, s. t. 1. Vis d'Archimède, vis d'un escalier. 2. Contorsion. — يورك بورمه لري *iurck bourmalari*. Mal au cœur, nausée.

بورن *bourun*, *bouroun*, s. t. 1. Nez. 2. Promontoire. 3. Bec. — بورن دركي *bourun dirègui*. L'os du nez. — بورن دلکلي *bourun delikleri*. Narines. — بورنني *bournini sumourmek*. Se moucher. — بورنني الميق *moum bourniny almaq*. Moucher la chandelle. — بورن *qara*

*bouroun*. Cap Noir, dans le golfe de Smyrne et dans celui de Salonique.

*بورناز bournāz*, adj. et s. t. Qui a un grand nez.

*بورنجیق bouroundjiq*, s. t. Gaze dont les femmes font des chemises au Levant, coiffe de femme.

*بورنده burendè*, adj. p. Riche, opulent.

*بورنس bournos, bournous*, s. a. t. Capuchon et certaine capote sans manches des Barbaresques.

*بورنسیز bourounsyz*. Homme sans nez.

*بورنصالیق bourounsālyq*, s. t. Muselière ou caveçon. — *اتی بورنصالیغله یواشلاندیرمیق aty bourounsālighilè iavāchlandurmaq*. Dompter un cheval par le moyen de la muselière ou du caveçon.

*بورنلو bourounlu*, adj. t. Qui a un nez. — *پوچه بورنلو poutchè bourounlu* et *پنقه بورنلو patqa bourounlu*. Camard, camus. — *دودو بورنلو doudou bourounlu*. Qui a le nez aquilin. — *سوری سوری sivri bourounlu*. Qui a le nez pointu.

*بورنمک bourunmek*, v. t. S'envelopper, se couvrir.

*بورو borou* et *بوری bori*, s. p. 1. Trompette, tuyau. 2. Cor. 3. Tranchées. — *چوبان بوروسی tchobān borouçou*. Cornet de vacher. — *اوغلان بوروسی oghlān borouçou*. Douleurs d'enfantement.

*بورو خنطیان bourou khynthiān*, s. t. Vaurien.

*بوروزن borou-zen*, s. p. Le trompette.

*بوروشمق bourouchmaq*. Voyez *بوروشمق*.

*بوره bora*. Grain sur mer, espèce d'ouragan.

*بوره bourè*, s. p. comm. *bora*. Nitre, borax, fleur de nitre. —

*بوره ارمنی bourèi ermèni*. Nitre.

*پوره پوره pourè*, s. t. Puce. Voy. *پوره*.

*بوره دن bouradan*, adv. t. pour *بو ارادن bou arādan*. D'ici.

*بوری boury* et *bory*, s. p. 1. Pompe, trompette. 2. Point, subtilité. 3. Natte. 4. Litière des animaux.

*بوریا bouriā*, s. Natte de paille ou de jonc.

*بوریا بان bouriā-bāf*, s. p. Faiseur de nattes.

*بوریشش bourich*, s. t. Rides, tranchées. — *طوغرجق بوریششی doghouradjaq bourichi*. Douleur de l'enfantement.

*بوریطش burithach*, s. a. Pierre à feu, marcassite.

*بوز bevz*, s. p. 1. Moisissure. 2. Guêpe (mouche).

*بوز bouz*, s. t. Glace. — *بوز رنگی bouz renki*. Couleur verglas. — *بوز خانه bouz-khanè*. Glacière. —

*بوزلر طوکیور bouzlar dhoñaieur*. Il gèle. — *بوزلر اریور bouzlar èrieur*. Il dégèle.

*بوز bouz* ou *بز buz*, s. p. Boue. — *بوزاغی bouzāghou* et *بوزاغی bouzāghy*, s. t. Veau. — *بوزاغی اتی bouzāghou èty* ou *طنا اتی dhanā èty*. Viande de veau.

پوژ *puj*, s. p. Mâchoire inférieure.

بوزاغولماق *bouzāghoulamaq*, v. t. Vêler.

بوزاقلق *bouzāqlyq*, s. t. Regain.

بوزجه اطه سی *bozja adhaci*, s. t. Ténédos (île de l'Archipel).

بوزدغان et بوزطغان *bouzdughān*, s. t. Massue. — بوزدغان *bozdughān armoudy*. Poire de bon chrétien.

بوزرمش *bozarmich*, adj. t. Pâle, blême, livide, languissant.

بوزرمق *bozarmaq*, v. t. Blanchir de vieillesse, pâlir, devenir livide.

بوزش *bozich* et *bozuch*, s. t. Rupture, défaite.

بوزوشق *bozouchiq*, s. t. Rupture, guerre.

بوزوشماق *bozouchmaq*, v. t. Se brouiller, devenir ennemis.

بوزغون et بوزغونون *bozghoun*, adj. t. 1. Troublé. 2. Gâté. 3. Échappé de la déroute. 4. Déroute. — باغ بوزغونونى *bāgh bozghouny*. Vendange.

بوزغونلىق *bozghounlyq*, s. t. Déroute, tumulte.

بوزوق *bozouq*, adj. t. Détruit, gâté, défait.

بوزوق et بوزوق *bouzouq*, s. t. Piquette.

بوژوق *bojouk*, s. t. (de l'esclavon.) Noël.

بوزوك *buzuq*, s. t. Fondement, anus.

بوزولماز *bozoulmaz*, adj. t. Inviolable, incorruptible.

بوزولمىش *bozoulmich*, adj. t. Gâté, corrompu.

بوزولماق *bozoulmaq*, v. t. Se gâter, se corrompre.

بوزولمىك *buzulmck*, v. t. Se rider, se rétrécir, comme un soulier humide lorsqu'il a séché.

بوزولنماق *bouzlanmaq*, v. t. Geler, se changer en glace.

بوزولو *bouzlu*, adj. t. Glacé.

بوزوماچى *bozmādji*, s. t. 1. Fripier. 2. Dégraisseur.

بوزومق *bozmaq*, v. t. 1. Gâter, détruire. 2. Violer. 3. Altérer. 4.

Couver des œufs. — باغ بوزومق *bāgh bozmaq*. Vendanger. — مهر

بوزومق *muhr bozmaq*. Décacheter.

— قز بوزومق *qyz bozmaq*. Déflorer, violer. — صلكى بوزومق *soulhi bozmaq*. Rompre la paix.

بوزومىك *buzmek*, v. t. Orner. Voy. بزمىك.

پوزون *puzen*, s. p. Champ.

پوزونچى *puzundj*, s. p. Excuse, prétexte.

بوزونه *bouznè* et بوزينه *bouzinè*, s. p. Singe.

پوزونك *puzevenk*, *pèzevenk*, s. t. Qui fait le métier de prostituer des filles ou des femmes, maquereau.

پوزونكللىك *puzevenklik*, s. t. Métier de prostituer des filles ou des femmes.

پوزه *pouzè* ou پوزه *poujè*, s. p. Jambe.

بوزىجى *bozidji*, adj. t. Destructeur, violateur. — آند بوزىجى *ând bozidji*. Parjure.

پوزيدىن *pouziden*, v. p. 1. Excuser. 2. Agréer les excuses. 3. Cuire.

بوزينه *bouzinè*. Voy. بوزنه.



بوس *bos et bous*, v. p. Baiser.  
 — بوس رخسار اتمک *bouci roukh-sār itmek*. Baiser la joue. — دست  
 تشریفکزی بوس ایدر *desti chérifunūzi bous ider*. Il vous baise les  
 mains.

پوس *pous*, s. p. Déception, cap-  
 tation par caresse.

پوس *pous*, adj. t. 1. Triste, mé-  
 lancolique. 2. Brouillard, brume.

پوسات *pouçāt*, پیوساد *pouçād*,  
 et پیوساط *pouçāth*, s. t. 1. Harnais.  
 2. Armes. 3. Instrument. 4. Us-  
 tensile, couvert d'argent pour la  
 table. — آلاتلو پیوساتلو *álatlu  
 pouçātlu*. Armé de pied en cap.

پوسانه *pouçānè*, s. p. 1. Trom-  
 peur. 2. Vainqueur.

پوست *post et poust*, s. p. Peau  
 de l'homme. — طوشان پوستی *thavchān posty*. Peau de lièvre,  
 peau d'animal non préparée, co-  
 quille. — اویله دوست که دو *euilè dost ki dou bādām deriek*  
*post guibi imichler*. Ils étaient tel-  
 lement amis et unis qu'ils ressem-  
 blaient à deux amandes dans une  
 même coquille.

پوستال *postāl*, s. t. Souliers de  
 maroquin à quartier mais sans  
 oreilles et qui n'étaient portés que  
 par les janissaires et autres mili-  
 taires; de sorte que pour faire en-  
 tendre avec mépris qu'un grand  
 vizir servait jadis dans un de ces  
 corps et n'était point un homme de  
 plume on disait : پوستالدن کلمه *postālden guelmè*. Il sent encore le  
 postal dont il était chaussé.

بوستان *bostān*, s. p. Jardin, po-  
 tager. — بوستان تخته سی *bostān  
 tahtaci*. Plate-bande d'un jardin.

بوستانجی *bostāndji*, s. t. Jardi-  
 nier en général, et un homme du  
 corps des jardiniers enrégimentés  
 du sérail, qui étaient employés à  
 la garde du Grand Seigneur et  
 des maisons impériales. Sous le  
 règne de Sélim III, une partie  
 était exercée et disciplinée à l'eu-  
 ropéenne; on l'appelait نظام  
 جدید عسکری *nizāmi djèdíd  
 'askeri*. Troupes du nouvel ordre  
 de choses, de nouvelle création.

بوستانجی باشی *bostāndji bāchi*,  
 s. t. Colonel général des bostandji;  
 il était le premier officier supérieur  
 de la garde extérieure du sérail,  
 aussi portait-il la barbe, tandis que  
 tous les officiers de l'intérieur n'ont  
 que la moustache. Il y avait deux  
*bostandji bachi*, l'un à Constanti-  
 nople, l'autre à Andrinople. Ils  
 étaient égaux en dignité, quoique  
 le premier l'emportât sur le second  
 par l'étendue de sa juridiction et  
 de ses revenus. Celui d'Andrinople  
 était gouverneur de cette ville et  
 y occupait le palais du Grand Sei-  
 gneur en son absence. Lorsque le  
 prince se rendait à Andrinople, le  
*bostandji bachi* de cette résidence  
 impériale venait jusqu'à mi-che-  
 min, pour y recevoir des mains  
 du *bostandji bachi* de Constanti-  
 nople la consignation de la per-  
 sonne et de la famille de Sa Hau-  
 tesse. Celui-ci revenait à son poste.  
 Dans tous les temps sa juridic-

tion s'étendait sur tout le Bosphore jusqu'aux bouches du Danube, et sur l'Hellespont jusqu'au mont Athos. Lorsque le Grand Seigneur sortait sur mer, le bostandji bachi le soutenait par honneur sous les aisselles, pour l'aider à monter dans la gondole impériale, et à en descendre. C'était le bostandji bachi qui, d'ordinaire, tenait le gouvernail de cette gondole, qui était presque toujours précédée par la sienne; aussi était-il censé faire partie des vizirs dits قولتوق *qoltouq vezîrleri* ou ministres de l'aisselle; et quand il sortait de charge, à moins qu'il n'eût été destitué comme coupable, il était assez souvent fait pacha à trois queues. Hafiz Ismaïl pacha, grand vizir, déposé en 1807, avait été bostandji bachi et capitán-pacha.

بوستانچىلىق *bostāndjilyq*, s. t. Jardinage, art de cultiver les jardins.

پوست پىراى *poust-pîrâi*, s. p. Mégissier.

پوستىنى *postîn, poustîn*, s. p. Pelisse.

پوستىنى دوز *postîn-douz*, s. p. Pelletier, fourreur.

پوسكرمك *puskurmek*, v. t. 1. Prendre de l'eau dans sa bouche et la faire jaillir sur les autres par plaisanterie, faire une pétarade en signe de mépris.

بوسك *boucek*, s. p. Aile.

بوسك *boucek*, s. p. Un baiser.

بوسكى *bouski*, s. t. L'un de ces

mots imitatifs dont les Turcs font un si fréquent usage dans leurs conversations particulières et qui, pris isolément, n'ont pas de sens, mais qui, en composition avec d'autres, marquent la dérision. Ainsi اسكى *eski bouski*, des vieilleries; قارش مورش *qarich mourich*, pêle-mêle; چىلق چىراق *tchiplāq tchirlāq*, nu, etc.

پوسلا *pousla*, s. t. Boussole. Voy. پوصولا *pouçola*.

پوسماق *pousmāq*, v. t. Être sombre, mélancolique.

بوسنوى *bosnèvi*, s. a. Bosniaque.

بوسنه *bosna*, s. t. Bosnie.

پوسو *pouçou*, s. t. Embûches, embuscade. — پوسويه كيرمك *pouçouîè guîrmek*. Se mettre en embuscade. — پوسوده آليقومق *pouçoudè âlyqomaq*. Placer, laisser en embuscade.

بوسه *boucè*, s. p. Un baiser.

بوسه لك *boucèlik*, s. t. L'action de donner un baiser.

پوسى *pouci*, s. t. 1. Embuscade. 2. Lie du vin ou ce qui reste au fond du verre.

پوسيتان *poucîtân*, s. p. Peau de chagrin.

بوسيدن *boucîden*, v. p. Baiser, embrasser.

پوسيدن *poucîden*, v. p. Pourrir, se corrompre, s'user.

پوسيده *poucîdè*, adj. p. Gâté, corrompu, usé.

بوسير *bevsîr*, s. a. Hémorrhoides.

بوش *bèvich*, s. p. Prédestination, destinée, sort.

*bovch*, s. p. 1. Célébrité, renommée. 2. Action de se glorifier, jactance. 3. Puissance, magnificence.

*boch*, adj. t. 1. Vide. 2. Libre, désœuvré. — بوش ال ایله *boch el ilè*. Les mains vides. —

*boch ier*. Lieu qui n'est pas cultivé. — وجودك بوش بیرلری *vudjouduñ boch ierlèri*. Le défaut des côtes, les hanches. — لجامن

*lidjāmin boch qody*. Il lui lâcha la bride. — کندوی

*guendouï boch qomaq*. Ne pas s'appliquer, négliger ses affaires. — بوش بوشنه *boch bochyna* ou simplement بوشنه *bochina*. En vain, infructueusement.

بنی بوش بولماغله استندوکنی — *bèni boch boulmaghylè isteduguini ināndurmichtur*. M'ayant surpris dans un moment d'inadvertance, il me fit accroire ce qu'il voulut. —

عورتی بوش — *'avretum boch olsoun*. Que ma femme soit déliée des liens du mariage. C'est la formule que le mari prononce quand il veut faire divorce, en ajoutant

طلقه *thālāqāi cèlācè ilè* ou

اوچ طلقة ایله *utch thalaqā ilè*. Avec trois répudiations. C'est aussi le plus fort serment des Turcs parce que ces mots une fois prononcés, le divorce doit avoir lieu ou le serment est faux.

*bouch*, adj. p. Vif, prompt.

*pouch*, s. p. Ce qui couvre.

پاپوش *pāpouch*. Ce qui couvre le pied, soulier. — کله پوش *kellè*

*pouch*. Qui couvre la tête, calotte.

— پوش *poch*, simplement, est une espèce de turban fait avec une étoffe de soie noire ou d'autre couleur, que les militaires d'Asie et les voyageurs portent ordinairement. Les Tchaouchs de la marine forment ce turban d'une étoffe de soie rouge.

*bouvich*, s. p. Essence, existence.

*bouchā*, s. p. Pensée, méditation.

*bochātmaq*, v. t. Évacuer, répudier. — عورتنی بوشتامق *'avretini bochātmaq*. Répudier sa femme.

*pouchād*, s. p. Rave.

*bochādilmaz*, adj. t. Inépuisable.

*bouchāsb*, s. p. 1. Méditation pendant la nuit. 2. Pollution nocturne.

*bouchāceb*, s. p. Songe, rêve.

*bochāltmaq*, v. t. 1. Évacuer, vider. 2. Transvaser.

*bochāmaq*, v. t. Évacuer, vider. 2. Répudier. 3. Éclater telle qu'une bombe. — قرنی *qarnini bochāmaq*. Aller à la selle.

*bochānmaq*, v. t. pass. et réciproq. de بوشتامق. 1. Faire divorce ensemble. 2. Être répudié. 3. Être vidé, répandu, laissé libre, se déchaîner contre quelqu'un. —

اولی بودر که بر اوگردن خصم *èvla boudur ki bir oghourdan khasm uzerinè bo-*

*chānavuz*. Le meilleur parti est que nous tombions tous en même temps à bride abattue sur l'ennemi.

— *ات بوشاندى at bochāndi*. Le cheval s'est détaché. — *قولاك-اير قولاك qoulān, eïer bochāndi*. La sangle s'est dé faite, la selle a tourné sous le ventre du cheval. — *لاقرديه بوشامق lākyrdiè bochānmaq*. S'engager dans de longs discours, s'exhaler en propos.

*پوشت poucht*, s. p. t. Scortum sodomiticum, injure grossière.

*بوشپاس bouchpās*, s. p. Songe, rêve.

*بوشتماق bochatmaq*. Voyez *بوشتماق*.

*پوشته pochta*, s. t. (du hong.) Courrier, messenger, paysan envoyé en commission quelque part, et par suite la poste aux lettres, ou et par suite la poste aux lettres, ou *مکتوب بوشتته سی mektoub poch-taci*. Courrier qui porte les lettres. — *بوگون بوشتته کلدی bou gun pochta gueldi*. Aujourd'hui la poste est arrivée.

*پوشش pouchich*, s. p. 1. Couverture, vêtement. 2. Action de couvrir.

*بوشکردن bouchkerden et puchkerden*, v. p. Relever le pan de sa robe dans sa ceinture, se mettre à l'ouvrage, se donner de la peine.

*پوشله pouchla*, s. p. Couverture, tapisserie, revêtement.

*بوشتامق bochamaq*. Voy. *بوشتامق*.

*بوشانماق bochanmaq*. Voyez *بوشتامق*.

*پوشنده pouchindè*, s. p. Vêtement.

*بوشنده bochyndè*, adv. t. Vainement.

*پوشی pouchi*, s. t. Étoffe de soie noire avec laquelle on s'enveloppe le cou.

*پوشیدن pouchiden*, v. p. Couvrir, cacher, céler, vêtir, enduire.

*پوشیده pouchidè*, adj. p. Couvert, caché, vêtu, et en parlant de femme, retirée, chaste. — *پوشیده اولمیه که pouchidè olmaïaki*. Qu'il ne soit pas caché que... pour dire : on ne dissimule pas que.

*پوشیده ای pouchidè it*. v. p. t. Couvrir, cacher. — *پوشیده او pouchidè ol*. Se couvrir, se cacher. — *پوشیده راز pouchidè-rāz*. Qui cache son secret.

*پوشو pouçou*, s. t. Embûche, embuscade. Voy. *پوشو*.

*پوشولا pouçola*, s. t. (de l'ital.) Boussole. — *پوشولای شناسردی pouçolai chāchyrdy*. Il a perdu la boussole, la tramontane, la raison, l'équilibre.

*بوش bouth*, s. t. Cuisse. Voy. *بود بود*, *پوش poth*, s. t. Habit qui forme beaucoup de plis parce qu'il est trop large.

*بودر bodour*, s. t. Homme gros et petit, courtaud.

*پوشور pothour*, s. t. On appelle ainsi, sur les frontières de la Hongrie, les chrétiens qui se sont nouvellement faits musulmans, mais proprement *پوشور pothour* est une espèce de pantalon qui est étroit sur les mollets, se boutonne à la cheville et distingue les habitants de la Bosnie. Les toptchis ou

canonniers en portent de pareils.

باش *bogh*, s. t. Paquet. — *bach bogh*. Chef de division, de nations, de secte, général d'armée.

بوعلى سينا *bou'ali cînā*, n. prop. Avicenne, médecin célèbre.

بوغ *bough*, s. t. Vapeur, exhalaison.

بوغا *boughā*, s. t. Taureau. — *boughā siki*. Nerf de bœuf.

بوغاز *boghāz*, s. t. 1. Gosier, gorge. 2. Déroit, canal. —

بوغازی *boghāz hyçary* ou *بوغازی* *boghāzi kèçân hyçary*. Les châteaux des Dardanelles et ceux qui sont sur le canal de Constantinople vers le déroit de la mer Noire. —

دکی بوغازی *tilki boghāzi*. Fourrure de cou de renard. —

بوغاز طوتلمه سی *boghāz thoutoulmaci*, بوغاز قسالمه سی *boghāz qycilmaci* et

صقلمه سی *siqylmaci*. Enrouement. — بوغزه اولمق

بوغاز بوغازه *boghāzè olmaq* ou *بوغاز بوغازه* *boghāz boghāzè olmaq*. En

venir aux mains, se disputer, se prendre à la gorge, se battre. —

بووش بوغاز *boch boghāz*. Homme qui dit tout ce qui lui vient à la bouche, indiscret.

بوغازلیق *boghāzlyq*, s. t. Une pelisse faite de cous de renards ou d'autres animaux.

بوغازلماق *boghāzlamaq*, v. t. Couper la gorge, égorger.

بوغاسی *boghāci*, s. t. Toile de coton. Voy. بوحاسی.

بوغجه *boghджа* et *boqtcha*, s. t.

Petit paquet, enveloppe, morceau de toile ou d'autre étoffe, communément carré, pour envelopper les habits, châles, ou linges. — بوغجه *boqtcha*. Châle carré des Indes ayant la forme d'un fichu.

بوغجه *boghatcha* et پوغجه *po-ghatcha*, s. t. Gâteau cuit sous la cendre.

بوغچالمق *boghtchalamaq*, v. t. Envelopper, faire un paquet

بوغچه اطه سی *boghtcha adhaci* et بوزچه اطه سی *boztcha adhaci*. L'île de Ténédos.

بوغدای *boghdāi*, s. t. Froment. Voy. بوغدای.

بوغرتلاق *boghourtlāq*, s. t. 1. Étourneau. 2. La partie du gosier appelée pomme d'Adam.

بوغرماق *boghourmaq*, v. t. Beugler, mugir.

بوغاز *boghaz*, s. t. Voy. بوغاز.

بوغلس *boghals*, s. p. Buglose (plante).

بوغلش *boghoulch*, s. t. Suffocation.

بوغلصن *boughlacen*, s. p. Bourrache.

بوغلمش *boghoulmich*, adj. t. Étranglé, suffoqué, noyé.

بوغمر *boghoun*, s. t. Nœud, tel que celui d'un roseau, d'un arbre.

بوغلمق *boghoulmaq*, v. t. Suffoquer, étrangler. — صویه بوغلمق *souhè boghoulmaq*. Se noyer.

بوغمق *boghmaq*, s. t. 1. Collier. 2. Collier de carcan.

بوغمق *boghmaq*, v. t. 1. Suffoquer. 2. Noyer, étrangler.

بوغن - بوغناق *boghoun*, *bogh-*

*nāq*, s. t. 1. Nœud. 2. Articulation. 3. Ce qui est entre deux nœuds ou jointures.

*boughend*, s. p. Lierre (arbrisseau).

*boughou*, s. t. Magie, charme, ensorcellement. On écrit plus communément *beugu*. — *boughou qouchy*. Hibou, chat-huant, duc.

*boghouq*, adj. t. Sujet aux suffocations, enroué. — *boghouq avāz*. Voix voilée, enrouée.

*bouf*, s. p. Chat-huant, hibou, chouette.

*pouf kurmek*. Voy. *پوفکرمک*.

*boq*, s. t. 1. Fiente d'animaux. 2. Excrément de l'homme.

*bouq*, s. a. p. Trompette, cornet.

*bouqāghoulamaq*, v. t. Mettre les fers aux pieds.

*bouqāghi*, s. t. Ceps, fers aux pieds.

*bouqāl*, s. a. Bocal, en turc, bouteille. — *bizè bir bouqāl charāb guètur*. Apporte-nous une bouteille de vin.

*boqtcha*. Voy. *بوچچه*.

*boqtchi*, s. t. Vidangeur. Les Turcs appellent ainsi les Arméniens, parce que les vidangeurs, à Constantinople, sont pour la plupart de cette nation.

*bouqadar*, adv. t. comp. Cette quantité, tant. — *muchkili bouqadar*

*idi*. Il n'y avait pas d'autres difficultés.

*bouqaghi*. Voy. *بوئاغی*. *boqlidjè bulbul*, s. t. Roitelet.

*boqlyq*, s. t. Fumier, saleté.

*bouqalèmon*, s. p. 1. Caméléon. 2. Tout ce qui a diverses couleurs. — *duniāi bouqalèmon*. Ce monde si changeant.

*boqlamaq*, v. t. Salir. *boqlou*, adj. t. Sale, malpropre.

*bouñar*, com. *pouñar*, s. t. Fontaine, source. Voy. *بیکار*.

*bouñālmaq*, v. t. Être suffoqué, se pâmer, tomber en syncope. — *atchlyqtan bouñāldy*. Il est mort de faim.

*poukān*, s. p. Matrice, partie de la femelle où le fœtus est conçu.

*beukr*, s. t. Hypocondre, parties latérales de la région supérieure du bas-ventre.

*beugurtlen aghādji*, s. t. 1. Ronce, buisson. 2. Framboisier. — *beugurtlen ièmichi*. Mûres sauvages.

*beugurdilen*, s. t. Redoute extérieure de la place de Sabaez sur une île de la Save.

*beugrek*, s. t. Rognon. Voy. *بویرک*.

*beugrudjè*, s. t. Faséole, espèce de fève, de haricot.

*boukrech*, nom de ville.

Bukarest, capitale de la Valachie.

بوكورمك *beugurmek*, v. t. Beugler et hurler (se dit des hommes et des animaux).

بوغرى *beugri* et بوغرى *bougri*, adj. t. De travers, recourbé, mal fait. — اكرى بوغرى *ègri beugri*. Tout tortu, tout de travers. Mots imitatifs.

بوكريلق *beugrilik*, s. t. L'état de bossu, de recourbé.

بوكريلو *beugrilu*, adj. t. De travers, contrefait.

بوغuez *bouguez*, adv. t. comp. Cette fois.

بوكلم *beuklum*, s. t. Nœud, tresse.

بوكالمق *bouñalmaq*. Voy. بوكالمق. *beuguiulmek*, et *beukiulmek*, v. t. Plier, fléchir sous, être courbé. — بار احزان ايله بلى *bāri ahzān ilè bèli beukiuldy*. Ses reins se plièrent sous le poids des chagrins.

بوكلنمك *beuklunmek*, v. t. Se rider, former des plis.

بوكلو *beuklu*, s. t. 1. Qui a des plis. 2. La trame. — ايكى بوكلو *iki beuklu*. Tissu à double fil.

بوكمك *beukmek*, *bukmek*, v. t. 1. Tordre une corde. 2. Plier, fléchir, courber. — دز بوكمك *diz beukmek* ou چومك *tcheukmek*. Fléchir le genou. — نيچه قيصرلرك قيصرين *nîchè qaïcarlaruñ qasrîn iqmich vè nîchè djebbār-lèruñ djibr ilè qaddîn beukmich*. Il renversa le palais de plusieurs Césars et força un grand nombre

d'orgueilleux à se baisser devant lui. — قامت اقامتى ايكى بوكلدى *qāmeti iqāmeti iki beukiuldi*. Sastature droite et vigoureuse se courba en deux.

بوكند *bouvkend*, s. p. Lierre (arbrisseau).

بوكنميش صو *beukenmich sou*, s. t. Eau stagnante.

بوكو *beugou*. Voy. بوكى.

بوكورمك *beugurmek*. Voyez بوكورمك.

بوكون *bougun*, adv. t. Aujourd'hui. — بوكونلرده *bougunlèrdè*. Ces jours passés, dernièrement.

بوكونه *bou guionè*, adv. t. De cette sorte, de cette manière. — *bou guionè oumour*. De telles affaires, des affaires de cette sorte.

بوكو *beugui*, *beugou* et plus comm. بوغو *boughou*, s. t. Magie, charme.

بوكيجى *beuguidji*, بوكوجى *beu-ïudji* et بوغوجى *boughoudji*, s. t. Enchanteur, qui ensorcelle.

بوكيجى *ibrichîm beuki-dji*. s. p. t. Qui file ou tord la soie.

بول *bevl*, s. a. Urine. — بول اتمك *bevl itmek*. Uriner.

بول *bol*, adj. t. 1. Ample, large. 2. Abondant, copieux. — حاصلى بول *hācili bol*. De grand rapport, fertile. — بول بول *bol bol*. Il y en a beaucoup. — بول اتمك *bol itmek*. Étendre, prolonger, multiplier.

بول *boul*, s. p. Bec d'oiseau.

پول *poul*, s. t. 1. Écaille de poisson. 2. Obole. — بالق پولارين *bālyq poullèrin qāzîmaq*.

Écailler le poisson. — بر اچده بر *bir aqchê bir poul ioq*. Il n'y a pas un aspre, pas une obole.

پول *poul*, adv. et s. t. 1. Premier, antérieur. 2. Pont. 3. Hospice, hôtellerie, hôpital. 4. Casque.

بولا *boulā*, s. t. Tante. (On appelle ainsi, à Constantinople, la femme de l'oncle maternel.)

پولاد *poulād*, s. p. Acier. — عقاب پولاد مخلب *'ouqābi poulād mikhlèb*. Aigle qui a les serres aussi dures que l'acier.

بولاشترمق *boulāchturmaq*, v. t. 1. Troubler. 2. Mêler. 3. Souiller.

بولاشق *boulāchiq*, adj. t. Trouble, sale. — بولاشق صو *boulāchiq sou*. Eau trouble.

بولاشمق *boulāchmaq*, v. t. 1. Se troubler. 2. Se souiller. — قانمق *qānè boulāchmāq*. Se souiller de sang.

بولاماج *boulāmādj*, s. t. Bouillie.

بولامق *boulāmaq*. Voyez بولاندرمق.

بولاندرمق *boulāndurmaq*, v. t. 1. Rendre trouble. 2. Mêler. 3. Donner des nausées. — صفرامی بولاندردی *safrāmy boulānderdy*. Il m'a soulevé la bile.

بولانق *boulānyq*, adj. t. Trouble. — بولانق صو *boulānyq sou*. Eau trouble. — بولانق هوا *boulānyq havā*. Temps couvert, obscur.

بولانقلىق *boulānyqlyq*, s. t. Trouble, obscurcissement.

بولانمق *boulānmaq*, v. t. 1. Se troubler. 2. S'altérer. 3. Avoir des soulèvements de cœur. — يورگم بولاندى *ürègum boulāndi*. J'ai

eu des soulèvements de cœur. پولانی *poulāni*, s. p. Potage, ragoût.

پولاو *pulāv*. Voy. پلاو.

بولايکه *boulāiki*, adv. t. compos. Dieu veuille, plutôt à Dieu.

بولت *boulout*, s. t. Nuage. Voy. بلوت.

بولجار *bouldjār*, s. p. 1. Lieu de refuge. 2. Champ de bataille.

بولجه *boldjè*, comparat. t. Un peu plus large, un peu plus abondant.

پولتقه *polytiqa*, s. t. La politique (pris du français).

پولچه *politchè et politcha*, s. t. Lettre de change (pris de l'italien).

بولدان *bevildān*, s. p. Pot de chambre.

بولدر *boldur*, s. t. L'année passée.

بولدرجن *boldourdjin*. Voyez بلددرجين.

بولدرمق *bouldurmaq*, v. t. Faire trouver.

بولر *boular*, pron. démonst. t. pour بونلر *bounlar*. Ces, ceux-ci.

بولس *bevles et bolos*, n. pr. t. Paul.

پولسىز *poulsyz*, adj. t. 1. Sans écaille. 2. Qui n'a pas d'argent. 3. Sans argent, gratis.

بولشترمق *boulouchturmaq*, v. t. 1. Faire aboucher. 2. Donner audience, procurer une audience, introduire à l'audience.

بولاشق *boulachiq*. Voy. بولاشق.

بولاشمق *boulachmaq*. Voyez بولاشمق.

بولوشمق *boulouchmaq*, v. t. Se



trouver ensemble, se rencontrer, s'aboucher.

*بولغان* *bolghān*, part. tart. pour *اولان* *olān*. Étant, qui est. Le verbe *olmaq* est en tartare *بولماق* *boulmaq*, verbe qui en turc signifie trouver; les Tartares disent *چايماق* *thāpmaq*, pour trouver.

*بولك* *beuluk*, s. t. Division, corps quelconque de troupes, peloton, détachement. — *اوج بولك* *ouch beuluk* (L'armée) s'étant partagée en trois corps. —

*بولك اغاسي* *beuluk aghāei*. Commandant de cavalerie. —

*بولك باشي* *beuluk bāchi*. Commandant d'infanterie. —

*بولك اميني* *beuluk emīni*. Fourrier (sous-officier d'infanterie). Les pachas et les khans ont un *باش بولك باشي* *bāch beuluk bāchi*, qui est le colonel de leur garde. —

*بولك بولك كزه يورلر* *beuluk beuluk guezèürler*. Ils font des incursions par corps. —

*كوكلويان طايغه سنك محلولاتي* *koḳluyān ṭāyge sñk mahloḷati* عرض اولنسه نه سبب ايلاه

*محلولدر و تاجنجي بلوكده در* *mahloḷdur w taḳnḳi bulokde der* مفصل و مشروح اعلام اولنه كه

*يرلرينه كوندريلان مكسنه لره* *yerlerine ḳonḳerilān meḳñe lre* مقدمه دركاه عاليده اولان

*دفترده يرلويرينه و بلوكلاه* *defterde yerluirine w buloklah* *thāifècinuñ mahloulāti'arz olounça nè sebèb ilè mahlouldur vè qātchindji beuluktè dur moufasçal vè mechrouh i'lām olouna ki ièrlèrīnè gueundèrlān kimesnèlerè mouqademā derguiāhi'ālīdè olān deſtèrdè ierluèrīnè vè beuluklu beuluguin-*

*dè qāid olouna*. Il faudra faire attention lorsqu'on enverra la listé des vacances de place dans le corps des volontaires, d'y bien expliquer et spécifier la raison de chaque vacance et le numéro de la compagnie où se trouve cette vacance, afin que ceux qui seront envoyés sur les lieux pour la remplir soient préalablement inscrits sur les registres de la Porte impériale, chacun à son poste et dans sa compagnie. (Canons du sultan Sélim).

*بولك* *bulek*, s. t. Taon.

*بولكلو* *beuluklu*, adj. t. Qui fait partie d'un corps, d'une division de troupes.

*بولكلندر* *beuluklender*, s. p. Don, présent destiné à corrompre un juge.

*بوللق* *bollyq*, s. t. Abondance.

*بوللاماق* *bollamaq*, v. t. Élargir, rendre plus spacieux.

*پوللو* *poullu*, adj. t. Couvert d'écaillés.

*بولماق* *boulmaq*, v. t. Trouver. —

*قوت بولماق* *qouvet boulmaq*. Prendre des forces. —

*افاقات* *ifāqat boulmaq*. Avancer dans sa convalescence. —

*دي بولماق* *dibi boulmaq*. Prendre pied, toucher le fond de l'eau.

*بولمك* *beulmek*, v. t. Partager, diviser. — *اورتادان بولمك* *ortādān beulmek*. Partager en deux.

*بولمكلك* *beulmeklik*, s. t. L'action de partager.

*بولاندورماق* *boulandurmaq*. Voy. *بولاندورماق*.

*boulaniq*, adj. t. Trouble.

Voy. بولانق.

*beulunmich*, adj. t. Divisé, partagé.

*boulanmaq*, v. t. Se troubler. Voy. بولانمق.

*boulounmaq*, v. t. 1. Être trouvé, se trouver. 2. Être présent.

— دوستلقلرنده بولنوروز *dostlyqlèrindè boulounouruz*. Nous leur témoignerons, prouverons notre amitié. — فايده لو و خيرلا — و *fäidèlu vè khairlu ichlerdè boulunmañuz muiescer olā*. Dieu veuille que vous soyez dans le cas de faire de bonnes affaires.

*boulout*, s. t. Nuage.

*bouloutlanmaq*, v. t. Se couvrir de nuages.

*bouloutlu*, adj. t. Nébu-  
leux. — بولوتلو هوا *bouloutlu ha-  
vā*. Temps couvert, nuageux.

*beuluk*. Voy. بولوك.

*boulè*, s. p. Tube, conduit, canal.

*beulidji*, s. t. Distribu-  
teur, répartiteur.

*boulidji*, s. t. Inventeur.

*politcha* (de l'italien *polizza*). Lettre de change, billet obligatoire.

*boulaïki*, adv. t. Dieu fasse, plût à Dieu.

*boulyvirmek*, v. t. Faire trouver, procurer.

*boum*, s. p. 1. Hibou, chat-  
huant. 2. Limites, confins. 3. Ré-  
gion, contrée.

*boum*, s. p. 1. Autorité,

domination. 2. Terre, contrée. —  
بومر آباد *boumi âbād*. Contrée  
habitée. — بومر ويران *boumi vî-  
rān*. Contrée déserte, saccagée.

*boumbār*, s. t. Andouille.

*boumber*, s. p. Autorité,  
domination.

*bou maqoulè*, adv. t. De  
cette manière, de cette espèce.

*boumè*, s. p. Étincelle.

*boumehen*, s. p. Trem-  
blement de terre.

*bevn*, s. p. Avantage, utilité.

*boun*, s. p. Base. — بون  
*bouni sutoun*. Stylobate.

*beun*, adj. t. Sot, simple,  
sans esprit.

*bounālmaq*, s. t. Voyez  
بوناالمق.

*bounāmich*, adj. t.  
Vieux, décrépité.

*pompā*, s. t. Pompe pour  
faire monter l'eau.

*boumbār*. Voy. بومبار.

*bounet*, n. de ville. Bonne,  
ville de la régence d'Alger, l'an-  
cienne Hippone, la patrie de  
S. Augustin.

*boundjouq*, s.  
t. Grains, bagues, chapelets, bou-  
les de diverses couleurs et autres  
pièces de verroteries pour servir  
d'ornements aux chevaux, aux  
mulets, etc.

*boundjilèin*, adv. t.  
Ainsi, de cette manière.

*boundjè* (vieux), adv. t.  
Beaucoup, tant. — بونجه كره  
*boundjè kerrè*. Tant de fois. —

*boundjè zèman-*  
*den bèru.* Depuis si longtemps.

*boundourouq,* s. t.  
Masque.

*boundan,* adv. t. D'ici,  
de ce point. — *boun-*  
*dan uturu.* A raison de cela. —

*boundan mouqad-*  
*dem,* *boundan as-*  
*baq.* Antérieurement, précédem-  
ment. — *boundan*  
*soñra.* Désormais, dorénavant. —

*boundan ghairi,*  
*boundan mā'adā.*  
En outre, en outre de cela.

*beunlyq,* s. t. Stupidité,  
sottise.

*puniqā,* s. p. La Phénicie.  
*bou vedj uzrè,*  
adv. t. De cette manière.

*bouh.* Voy. *bough.*  
*bouhādj* et *pouhādj,* s. t.  
(du pol.) Hibou.

*poh! poh!* particule t.  
pour louer et applaudir. Bravo.

*bouhè,* s. p. 1. Huppe (oi-  
seau). 2. Désir, souhait. 3. Trouble.  
agitation de l'âme.

*boi,* s. t. Taille, stature. —  
*boi virmek.* 1. Croître.  
2. Porter des fruits (des arbres).  
— *boi teukhmi.* Grains  
de fenouil. — *boi*  
*orta boi tcheulmek.* Marmite de  
terre de moyenne grandeur. — *boi*  
*boïde bir qaliñliqtè qyrq dānè mev-*  
*zoun mîchè aghādjî keçoub.* Il cou-  
pa quarante chênes de la même

longueur et grosseur. — *boi*  
*âdem boïndjè qār.*  
Neige à hauteur d'homme. —

*qoïounuñ*  
*souï boï thoutmāz.* L'eau du puits ne  
s'élève pas plus haut. — *boi*  
*cheb-boï.* Pensée (fleur).

*bouï* et *bou,* s. p. 1. Es-  
pérance, espoir. 2. Amour. 3. Con-  
cupiscence. 4. Naturel, caractère.  
5. Imitation.

*bouï,* s. p. Odeur, parfum.  
— *boi*  
*'amber bouï.* Parfum  
d'ambre, qui sent l'ambre. — *boi*  
*bouï dāden.* Répandre, ex-  
haler une odeur.

*bouïā,* adj. p. Odoriférant.  
*boïā,* s. t. Couleur, teinture.  
*boïā oty.* Garance (plante).  
— *qara boïā.* Vitriol. —  
*boïālari ezmek.*  
Broyer les couleurs.

*boïātmaq,* v. t. Teindre,  
faire teindre.

*boïādji,* s. t. Teinturier.  
— *boïādji*  
*kepu mi sanduñ.* As-tu cru que  
c'était là un ouvrage aussi facile  
que l'écume du teinturier?

*boïār,* s. t. (du mold.)  
Noble valaque et moldave.

*bouï-efzār,* s. p. Cas-  
solette.

*boïāmaq,* v. t. Teindre,  
mettre en couleur.

*boïāma,* s. t. 1. Teinture.  
2. Teint, mis en couleur. —  
*ol sem-*  
*mour (samour) boïāma olmaghilè.*  
Ces prétendues peaux de zibeline,

n'étaient que d'autres peaux teintes en couleur de zibeline.

بویان *bouiān*, adj. p. Odorant.

بویانک *boiānek*, s. p. Ache (plante).

بویان کوی *boiān keuki*, s. t. Réglisse.

بویانمیش *boiānmich*, adj. t. Teint.

بویانماق *boiānmaq*, v. t. Être teint.

بویدان *bouïdān*, s. p. Boîte ou coffret à parfums.

بوی پرست *bouï-perest*, s. p. 1. Chien. 2. Léopard. 3. Parasite.

پوی پوی *pouï pouï*, adv. p. 1. Vite, promptement. 2. Interject. exprimant l'indignation ou le dégoût. Fi.

بویراز و پویراس *boïrāz et poi-rās*, prononcez *poiraz*, s. t. (du grec). Vent du nord-est, Borée.

پویراز لیمان *poïrāz limān*. Fort construit en 1773 par le baron de Tott, sur la rive asiatique du Bosphore, à peu de distance de la mer Noire.

پویژه *pouïjè*, s. p. Espoir, espérance.

بویش *bouïeh*, s. p. L'action de sentir, de flairer.

بویق *bouïk* et بیق *biïq*, s. t. Moustache.

بویوک *bouïouk*, adj. t. Grand. Voy. بیوک.

بویلجنه *beuïlèdjè* et بویلجنه *beuïledjinè*, adv. turc. Ainsi. —

بویلجنه معلومکنز اول *ma'loumuñuz olā*. Sachez-le ainsi.

بویلو *boïlu*, adj. t. Qui a une grande taille. —

بویلو *boïlu*. De petite taille. — اورتیه *ortā boïlu*. De moyenne taille. — اوزون بویلو *ouzoun boïlu*. De grande taille.

بویله *beuïlè*, adv. t. Ainsi, après. — بوندن بویله *boundan beuïlè*. Dorénavant, désormais. —

بویله اولیجیق *beuïlè olydjaq*. Étant ainsi. — رعاییت صلحه *soulha ré'āïet beuïlè-olourmi*. Est-ce donc ainsi qu'on observe la paix? — بویله بر *beuïlè bir*. Un tel. — کار کوردوکی *beuïlè kiār gueurdugui iöq*. Il n'avait jamais vu de pareilles choses.

بوی مادران *bouï māderān*, s. p. Aurone (plante).

بویمیش *buiïumich*. Voy. بیومیش.

بویامق *boïamaq*. Voy. بویامق.

بویومک *bouïumek*. Voy. بویومک.

بویون *boïoun*, s. t. Cou. —

بویون ویرمک *boïoun virmek*. 1. Se soumettre. 2. Perdre la tête. —

بویون اورمق *boïoun ourmaq*. Couper le cou, décoller. —

بویون اولماق *boïoun olmaq*. Être caution, garant pour. —

بویننه بورجدرد *boïninè bordjrtur*. Il est obligé, tenu. —

بوینک التندده قالسون *boïnuñ altinda qālsoun*. Que tu restes toujours débiteur de ce bienfait, que

مظلم سنک *mazlemum senuñ boïnuñè*. Dieu t'en punisse! —

بوینکه *mazlemum senuñ boïnuñè*. Puisses-tu trouver le châtement de l'injustice que j'éprouve! —

بوینندن اصلمش *boïnunden aeil-mich*. Pendu par le cou. —

بوینی *boïni* کری. Torticolis. —

بویننه الموق *boïninè âlmaq.*  
Prendre sur soi.

بویندورق *boïoundourouq, s. t.*  
1. Joug de bœufs. 2. Collier de cheval. — بویندورق اورمق *boïoundourouq ourmaq.* Imposer, mettre le joug.

بوینوز *boïnouz, s. t.* Corne. —  
اوجی بوینوزی *avdji boïnouzi.* Cor de chasse. — بوینوز اوتی *boïnouz oti.* Corneille (plante).

بوینوزلو *boïnouzlou, adj. t.* Qui a des cornes.

بوینک *bouïnek, s. p.* Basilic (plante).

بوینلق *boïounlyq, s. t.* Collier de cheval.

بوینمق *boïanmaq.* Voy. بوینمق.  
بوویوک *beuïouk.* Voy. بیوک.

بویون *boïoun.* Voy. بوین.  
بویه *bouïè, s. p.* Désir, souhait.

بویدن *bouïden, v. p.* Sentir, avoir, exhaler de l'odeur.

پویدن *pouïden, v. p.* Courir, aller avec empressement.

به *bèh, part. t.* pour admirer et appeler avec emphase. به ظالم

*bèh zālim timsāh qānumè tehnè mîeen.*

O cruel crocodile, est-ce que tu as soif de mon sang?

به *bihi et bih, adv. a. comp.*

Avec lui, en lui. — مامور به *mémourun bih.* Qui a reçu des ordres, des pouvoirs pour une affaire.

به *bè ou ب* tout seul; prép. p. qui marque le datif en persan. —

به ان *bè ān ou بدان bedān.* A lui. Voy. ب particule.

به *bih, adj. p.* Bon, meilleur.

بها *behā, s. p.* Prix, rançon.

— بها ایله ازاد اتمک *behā ilè azād itmek.* Racheter, délivrer en payant rançon. —

بها بچمک *behā bitehmek.* Fixer le prix. —

امنا —  
زیاده مکرک تحصیل ایچون

متاعلیرین زیاده بهایه طوتلرر ایسه آچه یرینه متاع آل سوپ

umènā zîādè gumruk tahsîli itchoun metâ lèrin

zîādè behâïè thoutarlar iça âqtchè ièrinè metâ âlup moukhâlefèt èlè-

mèrèler. Et si les douaniers, pour augmenter leurs droits, veulent

estimer les marchandises à plus haut prix, ils ne pourront refuser

de la marchandise au lieu d'argent. Capit. franç. art. 39. —

بهایه —  
بها ایچمق *behâïè tchiqmaq.* Renchérir, devenir cher. —

بهایه زیاده —  
بها ایچمک *behâïi zîādè itmek.* Hausser le prix. —

بهایه ازالمق *behâïi azâltmaq.* Baisser le prix. —

بها سینه دکر *behâcinè dèier.* Cela vaut son prix. —

بها کران *guirân behā, aghyr behālu.* Cher, précieux. —

بها سیندن و دکرندن —  
بها سیندن و نقصانه ویرمک *bèhâeinden vè deïèrinden noqsânè virmek.* Donner une marchandise au-dessous de son prix, de sa valeur.

بها دیر *behâdir, adj. t.* 1. Courageux, vaillant. 2. Athlète, guerrier.

بها دیرانه *behâdirânè, adv. t. p.* Courageusement.

بها دیرلق *behâdirlyq, s. t.* Courage, bravoure.

بها *behâr, s. p.* Printemps. —

الك بهار فصل بهار *fasli behâr ou بهار*

*ilk behār*. Saison du printemps.

بہار *behār*, s. t. Épicerie, aromates.

بہار *buhār*, s. p. Hironnelles.

بہارت *behāret*, s. a. Supériorité, excellence, prééminence. — مزید *mezīdi behāretilè ma'rouf*. Connu par la supériorité de ses qualités.

بہار *bouhār*, s. p. Idole. — بہار خانہ *bouhār khānè*. Temple d'idole, pagode.

بہارستان *behāristān*, s. p. Le temps, la saison du printemps.

بہارلو *behārlu*, adj. t. Épicé, aromatisé, aromatique.

بہاری *behāri*, adj. p. Printanier.

بہاگیر *behāguīr*, adj. p. Précieux.

بہالو *behālou* comm. *pahālu*, adj. t. Cher, précieux.

بہانہ *behānè*, s. t. Cause, prétexte. — بہانہ آرامق - استمک *behānè arāmaq, istèmek*. Chercher un prétexte. — بونی ایتمکہ نہ *bouni itmèguènè behānè idèlum*. Quel prétexte pourrions-nous alléguer pour faire cela?

پہانہ *pehānè*, s. p. Barre de bois qui sert à fermer intérieurement une porte.

بہاور *behāver*, adj. p. Précieux.

بہایم *behāim*, s. a. Animaux, bestiaux, pl. de بہیمہ *behīmè*. — اموال و غنایم و اسیر و بہایم *emvāl u ghanāim vè ecīr u behāim ilè mough-tenim oldilar*. Ils s'enrichirent par les effets, le butin, les captifs et les bestiaux qu'ils enlevèrent.

بہبود *bihboud*, adj. p. Sain, robuste, bon.

بہبودی *bihboudi*, s. p. Santé, force, vigueur.

بہتان *bouhtān*, s. a. Fausse imputation, calomnie, avanie. — بہتان کوی *bouhtān-gouī*. Calomniateur, menteur.

بہتان *buhātān* it. v. a. Calomnier, inculper faussement. — بہتان اولمق *buhātān olmaq*. Être calomnié, être inculpé à tort.

بہتاندجی *buhātāndji*, s. a. t. Calomniateur.

بہتر *behter*, s. a. 1. Mensonge. 2. *bouhter*. Petite taille, stature.

بہتر *bihter*, compar. p. Meilleur. بہترین *bihterīn*, superlat. p. Très-bon, le meilleur de tous.

بہجت *behdjet*, s. a. Allégresse, beauté.

بہر *behr*, s. p. 1. Excellence, bonté. 2. Portion. 3. Hasard.

بہر *bouhr*, adv. p. Quelquefois.

پہر *pouhr*, s. p. Synagogue.

بہر *behr*, prépos. p. Pour, à cause.

بہر *beher*, p. (comp. de la prépos. ب et du pronom ہر *her*). A tout, dans tout, à chaque, dans chaque. — بہر حال *beher hāl*. Dans tout état de cause, dans tous les cas. — بہر قریہ دن ایکیشہر *beher qarīèden ikicher*

جاموس *djāmous*. Deux buffles par village.

بہرا *behrā*, prépos. p. Pour.

بہرام *behrām*, s. p. 1. Nom d'un roi de Perse. 2. Mars (planète).

بہرام *bihrām*, s. p. Jeûne, abstinence.

بہرک *behrek*, s. p. 1. Pus, matière. 2. Calus, calosité.

بہرمنند *behremend*. Voyez بہرہ منند.

بہرہ *behrè*, s. p. 1. Partie, part, portion. 2. Profit. — تا کہ آندن دخی نظر قلانلر بہرہ و نصیب اولالر *tā ki anden dakhi nazar qylānlar behrè vu nacīb olālar*. Afin que ceux qui observent puissent en prendre leur part et instruction.

بہرہ دار *behrèdār*, adj. p. Participant, qui prend part, qui partage. — بہرہ دار عطیہ وانعام *behrèdāri 'athîè vu in'ām itmek*. Répandre sur quelqu'un ses grâces et ses faveurs.

بہرہ مند *behrè-mend*, adj. p. comp. Favoris de la fortune, participant, qui obtient ce qu'il demande.

بہری *behri*, s. p. Part, portion. بہشت *behicht* et *bihicht*, s. p. Paradis.

بہشتی *behichti*, adj. p. Prédestiné au paradis.

پہلو *pehlev*, s. p. Héros, athlète. پہلو *pehlou*, s. p. 1. Flanc. 2. Force. 3. Courageux.

پہلوان *pehluwān*, s. p. Athlète, lutteur, guerrier, champion.

پہلوانہ *pehluwānè*, adv. p. Héroïquement.

پہلواندلیق *pehluwānlyq*, s. t. L'art de lutter, de s'escrimer, bravoure.

پہلوانی *pehluwāni*, adj. p. Héroïque.

پہلوی *pehlèvi*, s. p. Ancien persan. — زبان پہلوی *zebāni pehlèvi*. L'ancienne langue persane, celle des Perses.

بہم *behem*, adv. p. Ensemble, l'un avec l'autre.

بہم در شدن *behem der chuden*, v. p. Se confondre, se mêler.

بہم آمدن *behem âmeden*, v. p. 1. Se mettre fortement en colère. 2. Se rassembler.

بہم زدہ ou بہم زدہ *behem-zèdè*, adj. p. Abattu, abaissé. —

بزی دہ بہم زدہ بلا ایلدی *bizi dè behem-zedè belā èilèdy*. Et nous aussi il nous a jetés dans le malheur.

بہم زک *behmezek*, s. p. Hérisson.

پہن *pehin* et *pehn*, s. p. 1. Largeur, latitude. 2. adj. Large, vaste.

پہنا *pehnā*, adj. p. Large, ample.

پہنانہ *pehnānè*, s. p. 1. Singe. 2. Pain cuit dans le beurre, nom d'une plante.

پہناور *pehnāver*, adj. p. Très-ample.

پہنایی *pehnāi*, s. p. Largeur, ampleur.

پہند *pehend*, s. p. Piège, trébuchet.

بہو *behv*, s. p. Palais.

پہہ *pèhè*, s. p. Lime.

بہی *behi*, adj. a. Beau, précieux.

پہی *pehi*, s. p. Coloquinte.

بہیمہ *behimè*, s. a. Quadrupède.

بہی *bihi*, s. p. Bonté.

بہیتہ *behiet*, adj. a. Belle, précieuse. — ہدایای لایقہ بہیتہ

*hèdāiāi lāiqāi behiè*. Des présents dignes et précieux.

*behîden*, v. p. Fouler, opprimer, vexer.

*bihîn*, adj. comp. p. Meilleur, très-bon.

*bihîne*, s. p. 1. Semaine. 2. Cardeur de coton. 3. adj. Très-bien.

*bi*, prépos. p. Sans. — *بی* *bi-ichtibāh*. Sans doute.

*pèi*, pour *pāi*, s. p. Pied. *pèi*, s. t. Arrhes, gages. — *pèi virmek*. Donner des gages.

*pi*, s. p. contracté de *pih*. Graisse.

*bèiā*, part. interrog. p. Comment?

*bèiābān*, adj. et s. p. Inculte, le désert.

*bèiābāni*, adj. p. Sauvage, désert.

*pèiāpèi*, adv. p. Successif, successivement.

*bèiāt*, comm. *baiāt*, adj. t. Vieux, passé. — *bāiāt itmek*. Pain rassis.

*bi-edebānè*, adv. p. Incivilement.

*bi-ikhtiār*, adv. p. Par force, contraint.

*bi-edeb*, adj. p. Incivil, malhonnête.

*bi-edeblik*, s. p. t. Incivilité.

*piādè*, adv. et s. p. 1. A pied. 2. Fantassin. 3. Pion du jeu d'échecs. 4. Espèce de barquette extrêmement légère. — *پیاده*

*piādè olmaq*. Aller à pied, descendre de cheval, mettre pied à terre. — *piādè askeri*. Infanterie. — *پیاده*

*piādè surmek*. Avancer un pion au jeu d'échecs. — *پیاده*

*piādè guitmek*. Aller à pied. *biārāsten*, v. p. Orner.

*bi-ārām*, adj. p. Sans repos. — *bi-ārām olmaq*. Ne pas trouver de repos.

*piāz, peiāz*, s. p. Oignon. *bi-istihqāq*, adv. p. a. Sans l'avoir mérité.

*biāstou*, adj. p. Effronté. *bi-ichtibāh*, adj. p. a. Sans doute, indubitable. — *bi-ichtibāh olmaq*. Être indubitable.

*bi-ichfāq*, adj. p. Sans pitié, inhumain, cruel.

*bi-acyl*, adv. p. Sans motif, inconnu, méprisable.

*bèiāz*, adj. ets. a. 1. Blanc. 2. Papier. 3. Carte blanche. — *bèiāzè tchiqarmaq* et *bèiāzè tchekmek*. Copier, mettre au net et tirer au clair.

*bī'āat*, s. a. Marchandise et tout objet de négoce.

*bi-i'tibār*, adj. p. a. Vil, mésestimé.

*bèiāgharîden*, v. p. Mouiller, mêler.

*bèiāghi*. Voy. *بیخی*. *bi-aqrān*, adj. p. a. Sans égaux, incomparable.

*bi-āguiāh*, adj. comp. p. Ignorant et inadvertant, qui n'est



واقعه سندن — *pas averti, informé.* واقعہ سندن *vāqy'acinden bi-āguiāh oloup.* N'étant pas informé de l'événement.

پیالہ *piālè*, s. p. Coupe, vase.

پیام *peïām*, s. p. 1. Nouvelle, avis. 2. Salutation, compliment.—

پیامی مودت اختتام *peïāmi meveddet ikhtitām.* Salutations amicales, compliments affectionnés.

بی آمان *bi-amān*, adj. p. Cruel, sans pitié.

پیام آور *peïām āver*, s. p. Envoyé, messenger.

پیامبر *peïāmbēr*, s. p. Envoyé, prophète.

بیان *bèiān*, s. a. 1. Évidence. 2. Explication, déclaration, exposition. 3. Éloquence.— بیان اتمک *bèiān itmek.* Expliquer, exposer, etc.— بیان نامہ *bèiān nāmè.* Manifeste, déclaration diplomatique.

بیان اولغوش *bèiān olounmich.* Expliqué.— علم بیان *'ilmi bèiān.* Exposition, partie de la rhétorique.

بی انتها *bi-intihā*, adj. p. Infini, sans fin.

بی انجام *bi-endjām*, adv. p. Sans fin.

بی اندازه *bi-endāzè*, adj. p. Immense.— عقلی بی اندازه ایدی *'aqly bi-endāzè idi.* Il avait un esprit immense.

بیاوار *beïāvār*, pour *feïāvār*, s. p. Lucre, gain, affaire, occupation.

بیابان *biāvān.* Voy.

بی آهنگ *bi-āhenk*, adj. p. Dissonant, discordant.

بی آهنگک *bi-āhenklik*, s. p. Dissonance, disconvenance.

بی باک *bi-bāk*, adv. p. Sans crainte, intrépide.

بی پایان *bi-pāiān*, adj. p. Immense, infini.

بی پدر *bi-peder*, s. p. Orphelin.

بی بدل *bi-bedel*, adj. p. Incomparable, sans pareil.

بی پرده *bi-perdè*, adv. p. Sans voile, ouvertement, clairement.—

بی پرده کوستر دیلر *bañā bi-perdè gueusterdiler.* Ils m'ont fait voir clairement.

بی پروا *bi-pervā*, adj. et adv. p. Intrépide, sans peur, librement, sans scrupule.— بی پروا اولمق *bi-pervā olmaq.* Ne pas se mettre en peine.

بی پروبال *bi-per u bāl*, adj. p. Sans plumes ni ailes, sans moyens.

بی پرهیز *bi-perhîz*, adj. p. Incontinent, adultère.

بی بصر *bi-baçar*, adj. p. a. Imprudent, inconsidéré.

بی بقا *bi-baqā*, adj. p. a. Qui n'est pas stable, variable.

پیابند *peïbend.* Voy.

بی بهره *bi-behrè*, adj. p. Dénué, privé, disgracié.— چهره بی بهره *tchehrè bi-behrè.* Visage disgracié, désagréable.

بی بی *bibi*, s. p. Dame, maîtresse de maison.

بيت *bèit*, s. a. Maison, distique.

بيت اللہ *bèit-ullāh*, بيت الحرام *bèit ul-harām.* La Mecque, le temple de la Mecque.— بيت المقدس *bèit ul-mouqaddes.* Jérusalem.

saalem. — بیت المال *bèit ul-mal*. Fisc, trésor public. — بیت *bèit ul-māldji*, que le peuple prononce *petelmadjî*. Receveur fiscal.

بیوتا ou بیتا *bitā*, adj. p. Beau.

بی تاب *bi-tāb*, adj. p. Sans force, impuissant.

بی تاب شدن *bi-tāb chuden*, v. p. Manquer de force.

بیناره *bitārè*, s. p. Démon d'une forme horrible.

بیتاق *bèitāq*, adj. t. et tart. Cagneux.

بیتام *bitām*, s. p. Nouvelle, avis.

بی تامل *bi-teemmul*, adv. p. a. Sans réflexion, inconsidérément.

بی ترتیب *bi-tertib*, adv. p. Sans ordre.

بی تقصیر *bi-taqsîr*, adj. p. a. Sans défaut.

بی تکلف *bi-tekelluf*, adv. p. a. Librement, brusquement, délibérément, sans cérémonie.

بیتوتت ایلمک *beïtoutet èilèmek*, v. a. t. Passer la nuit.

بی توقف *bi-tevaqqouf*, adv. p. a. De suite, immédiatement, sans différer.

بیته *bitè*. Voy. بیت.

پیته *pîtè*, s. p. Mèche.

پیچ *pîch*, adj. et s. p. 1. Tortu, entortillé, pli, tortuosité. — مار پیچ *mārpîch*. Petit tuyau en cuir, qui a la forme d'un serpent et au bout duquel il y a une embouchure en bois ou en argent, en ivoire, en ambre, pour humer la fumée de la pipe à la persane appelée نارکله

*nārguilè*, en Perse et en Turquie, et حقه *houqqa* dans l'Inde.

پیچ *pîch*, s. et adj. t. Bâtard.

پیچ پیچ *pîchāpîch*, adj. p. Mêlé, entortillé, embrouillé.

بیچاره *bi-tchārè*, adj. et s. p. comp. Sans remède, désespéré, sans secours, misérable.

بیچاده *bîdjādè* et پیچاده *pi-tchādè*, s. p. Sorte de rubis. —

لب بیچاده *bîdjādè leb*. Lèvre leur de rubis.

بی جان *bi-djān*, adj. p. Sans âme.

پیچ پیچ *pîch pîch*, s. p. Tourment, torture.

پیچش *pîchich*, s. p. Tortuosité, repli.

پیچک *pîchek*, s. p. Pariétaire (plante).

بیچق *bitchaq*, s. t. Couteau. Voy. بچاق.

بیچگر *bîdjiguer*, adj. p. Timide.

بیچند *bîtchend*, s. p. Bandeau dont les femmes se servent pour attacher les cheveux.

بیچون *bîtchoun*, adv. p. comp. 1. Sans, comme, sans pareil. 2. Attribut de Dieu. On ajoute à *bîtchoun*, وچرا *utchèrā*, sans comment et sans pourquoi; pour exprimer que Dieu dans ce qu'il fait ne doit compte ni du mode ni du motif de ses volontés. —

خالق بیچونه شکر فراوان و حمد *khāliqi bîtchounè chukri firāvān vè ham-di bi guirān èilèdukten soñra*. Après avoir rendu des actions de

grâces infinies au créateur incompréhensible.

بیچہ *pîtkhè*, s. p. Tarière.

بیچیدن *pîtkhîden*, v. p. Tordre, plier, contourner, se tordre, se plier, s'embrouiller en parlant.

بی حاصل *bi-hācyl*, adj. p. a. Stérile, qui ne donne pas de fruits.

بی حجاب *bi-hidjāb*, adj. p. a. Sans pudeur, sans honte.

بی حد *bi-hadd*, adj. p. a. Sans bornes.

بیحضور *bi-houzour*, que le peuple dit *beī houzour*, adj. p. a. comp. 1. Sans repos, inquiétude. 2. Offensé, indigné.

بیحضورلق *bi-houzourlyq* et *bihouzouri*, s. t. p. a. 1. Inquiétude. 2. Offense, colère. — *bizumilè* بزمله بیحضورلغی وارد *bi-houzourlighi vārdur*. Il a lieu d'être fâché contre nous, de se tenir alarmé de notre part.

بی حیا *bi-haiā*, adj. p. a. Éhonté, effronté.

بی حیالوق *bi-haiālyq*, s. p. a. t. Effronterie, impudeur.

بیخ *bîkh*, s. p. Racine d'arbre, origine, principe d'une chose.

بیخ *pîkh*, s. p. Chassie.

بیخال *bikhāl* ou *pikhāl*, s. p. Fiente d'oiseau.

بیخبر *bi-khaber*, adj. pers. Ignorant, non informé. — *bi-khaber olmaq* بیخبر اولوق. Ignorer, n'avoir aucune information.

بیختن *bîkhten* et *pîkhten*, v. p. Cribler, tamiser.

بیختن *pîkhten*, v. p. Tourner, tordre.

بی خرد *bi-khyred*, adj. p. Sans cervelle, sans intelligence.

بیخست *peikhoust*, adj. p. Impuissant, captif, faible, malade, affligé.

بیخستن *bîkhasten*, v. p. Rendre captif, impuissant, affaiblir.

بیخوانی *bi-khāni*, adj. p. Insipide, sans saveur.

بیخود *bi-khod*, adj. p. Hors de soi, sans intelligence, privé de sens.

بیخه *bikhè*, adj. p. Faible, impuissant.

بیخیدن *pîkhîden*, v. p. Diviser en plusieurs.

بید *bîd*, s. p. Saule.

بیدا *beidā*, s. a. Lieu, campagnes, désert dangereux. Pl. *bîdā* et *bèidāvūt*.

بیدا *peidā*, adj. et s. p. 1. Existant, visible, manifeste. 2. Invention, manifestation. — *peidā itmek*. 1. Inventer. 2. Fonder. 3. Manifester, montrer, se procurer, acquérir. — *peidā ididji*. Auteur, inventeur.

بزی براغوب بر یکی دوست — *bizi brāghoup bir iēni dost peidā itti*. Il nous a délaissés et s'est fait un nouvel ami.

بیداد *peidād*, adj. p. Public, manifeste.

بیداد *bidād*, s. p. Injustice, iniquité.

بیدار *bidār*, adj. p. Éveillé, vigilant. — *bidār olmaq* بیدار اولوق. S'éveiller, se réveiller.

بیداری *bidāri*, s. p. Vigilance.

بیدالملق *peidālemek* et *peidālemek*

*peïdālamaq*, v. t. Inventer. On dit plus communément *بیدا اتمک* *peïdā itmek*.

*بید انجیر* *beïdāndjîr*, s. p. Ricin ou palma christi (plante).

*بی دانش* *bi-dānich*, s. p. Ignorance et ignorant.

*بیدپای* *bidpāi*, n. prop. Bidpaï, médecin et sage célèbre de l'Inde.

*بیدخ* *beïdakh*, s. p. Cheval fougueux.

*بیدخت* *bïdoukht*, s. p. Vénus (planète).

*پی در پی* *pèi der pèi*, adv. p. Successivement, l'un après l'autre.

*بی درمان* *bi-dermān*, adj. et s. t. 1. Sans remède, irrévocable. 2. Misérable, malheureux.

— *فرمان بیدرمان یزدانله* *fermāni bidermāni izeđān ilè*. D'après le décret irrévocable de Dieu.

*بی درنک* *bi-direnk*, adj. p. Sans délai, prompt, prêt.

*بی دریغ* *bi-dirygh*, adj. p. comp. Qui n'est pas refusé, promptement accordé. — *بی دریغ اتمک* *bi-dirygh itmek*. Ne pas refuser, accorder gracieusement. — *اوزریمزه*

*انظار جمیله کزی بیدریغ بیوره سر* *uzèrumuzè enzūri djèmilènyzy bi-dirygh bouïouracyz*. Honorez-nous de vos bonnes grâces.

*بیدستان* *bïdistān*, s. p. Sausaie.

*بیدستر* *bïdester*, s. p. Castor.

*بیدق* *baïdaq*, s. a. Pion du jeu d'échecs. Pl. *بیادقه* *beïādyqa*.

*بیدل* *bïdil*, adj. p. Sans cœur, pusillanime.

*بیدنجیر* *bïdendjir*. Voyez *بید انجیر*.

*بی دولت* *bi-devlet*, adj. p. a. Infortuné, disgracié, malheureux.

*پیده* *pîdè* et *پیتè*, subs. t. Pain plat et peu cuit que les Turcs préfèrent à tout autre pain.

*بئر* *bîr*, s. a. Puits. — *من حفر بئر* *men haferè bîren liākhîhi vaqa' fîhi*, et en turc *kendi ducher qardāchina qouïou qazān*. Quiconque creuse un puits pour y jeter son frère y tombe lui-même.

*بیر* *bîr*, s. p. 1. Foudre. 2. Lit.

*پیر* *pîr*, s. p. 1. Vieillard. 2. Supérieur de moines. — *پیر اولق* *pîr olmaq*. Vieillir, devenir vieux.

*پیر اول* *pîr ol*. Puisses-tu vivre longtemps! souhait d'approbation.

*پیرا* *pîrā*, adj. p. Qui orne, qui embellit.

*بیراد* *bîrād*, adj. p. Vieillard, impuissant.

*بیراستی* *bîrāsten*, v. p. Ébourgeonner la vigne.

*پیراستی* *pîrāsten*, v. p. Aplanner, arranger, orner.

*پیراسته* *pîrāstè*, adj. p. Orné, ébourgeonné, arrangé.

*بیراق* *beïrāq* et *baïrāq*, s. pers. 1. Drapeau, enseigne, étendard,

pavillon de vaisseau. 2. Compagnie de soldats. — *آچق بیراقلر ایله* *âtchyq baïrāqlar ilè*. Drapeaux déployés.

*بیراقتار* *baïrāqtār*, s. p. composé. Porte-enseigne, surnom du fameux Moustafa, qui a joué un grand rôle dans les deux révolutions du mois de juillet et de no-

vembre 1808. Dans la première il occasionna par sa maladresse la mort tragique de sultan Selim III, qu'il voulait remettre sur le trône; et dans la seconde il se vit contraint de se faire sauter en l'air avec le magasin en pierre où il s'était réfugié à la Porte, causa l'incendie de cette cour et de ses bureaux, et mit sultan Mahmoud dans le cas de se voir assailli par les janissaires jusque dans son sérail.

بیراقلق *bairāqlyq*, s. t. Compagnie qui sert sous le même drapeau.

بیراکنند *pîrākend*, adj. pers. Désespéré, confus.

بیرام *beirām* et *bairām*, s. p. t. Deux fêtes solennelles qui ont lieu tous les ans chez les mahométans, la première immédiatement après le mois de jeûne appelé Rāmazan; la seconde, nommée *بیرام قربان* *qourbān bairām*, fête du sacrifice, parce qu'ils tuent à cette époque des moutons qu'ils partagent aux pauvres, se célèbre soixante-dix jours plus tard. —

بیرامدن صکره مبارک *bairāmden soñra mubārègui*. Souhaiter à un autre les bonnes fêtes, après qu'elles sont passées, faire les choses hors de propos et quand il n'en est plus temps. — هر کون *her gun bairām dèil*. Tous les jours ne sont pas jours de fête.

بیرامن *pîrāmen*, s. p. Circuit, contour, le tour. — بیرامننی دورا

*pîrāmenini devr it*. Contourner.

بیرامون *pîrāmoun*, s. p. Circuit, périphérie.

بیرانه *pîrānè*, adv. p. A la manière des vieillards. — subs. Chasseur.

بیراه - بی راه *bîrāh*, adj. et subs. p. Dévié, égaré, errant, vagabond.

بیراه *pîrāh*, s. t. Tanneur, corroyeur.

بیراهن *pîrāhen*, s. p. Chemise.

بیراهیدن *pîrāhîden*, v. pers. Corroyer, apprêter les cuirs.

بیرایه *pîrāiè*, s. p. Ornement.

— بیرایه بخش *pîrāiè-bakhch*. Celui qui orne, décorateur.

بی رحم *bi-rahm*, adj. p. ar. Sans miséricorde, dur, insensible.

بیرزد *bîrzed*, s. p. Limaille de fer.

بیرزن *pîrzen*, subs. pers. Vieille femme.

بئر زمزم *bîri-zemzem*, nom du puits qui est dans l'enceinte du temple de la Mecque, et dont l'eau réputée sacrée est bue et recueillie par les pèlerins.

بیرزه *bîrzeh*, s. p. Miel, douceur.

بیرزی *pîrzi* et *pîrji*, s. p. Petites marchandises, objets de mercerie et de quincaillerie.

بیراییدن *pîrāîiden*, v. p. Orner, arranger.

بیرلک *pîrlik*, s. p. Vieillesse.

بیرلکم *pîrlèmek*, v. p. t. Vieillir.

بیرنک *bi-renk*, adj. p. Sans couleur, esquisse, ébauche.

بیرو *birov*, s. t. (du hongrois). Juge, maire d'un village.

بیروت *beïrout*, Barut, l'ancien Bélyte, ville et port de Syrie.

بی روز *bi-rouz*, adj. p. Disgracié, malheureux.

پیروز *pîrouz*, adj. et s. p. Victorieux et victoire.

بیروزن *bîrouzen*, s. p. Poids, fardeau.

پیروزه *pîrouzè*, ou *bîrouzedj*, s. p. Turquoise.

بیرون *bîroun*, prép. p. Hors, dehors, au delà. — اتدکلاری

فساداتی حددن بیرون و *ittuklèri feçâ-dâti hadden bîroun vè qîâsten ef-zoundur*. Les désordres et maux qu'ils ont causés sont innombrables et au delà de l'imagination.

بی ریأ *bi-rîâ*, adj. p. Franc, sincère, (litt.) sans hypocrisie; ingénuité.

بیرونی *bîrouni*, adj. et s. p. Extérieur et partie extérieure, le dehors.

پیروزی *pîrouzi*, s. p. Victoire, triomphe.

پیره *pîrè*, s. t. Puce. Voy. پیره.

پیره زن *pîrè zen*, subs. pers. Vieille femme.

بی ربیب *bi-reïb*, adv. p. comp. Sans doute.

بیز *bîz*, et *bez*, subs. t. Toile. Voyez بیز.

بیزار *bîzâr*, s. p. 1. Ennui. 2. Ennuyé. — بیزار اولدی *bizâr ol*. S'ennuyer, se fâcher, se dégoûter, désespérer. — محبوس اولمغینین *mahbous olmaghîn djâninden bîzâr olmichidi*. Il était las de la vie, parce

qu'il était en prison. — مقابلهدن *mouqâbèlèden bizâr oldy*. Il perdit l'espoir de résister.

بی زبان *bi-zebân*, s. et adj. pers. Muet, privé de langue.

بیزر *bizer*, adj. p. Pauvre, misérable.

پیس *pîs*, subs. et adj. p. Lèpre, lépreux.

بی سبب *bi-sebeb*, adv. p. ar. Sans motif.

بیست *bîst*, adj. num. p. Vingt.

بیستاک *bîstâkh*, adj. p. Effronté, audacieux.

بیستم *bîstum*, adj. num. p. Vingtième.

بیسه *bîcè*, s. p. Corneille, pie.

بیش *bîch*, adv. p. Plus.

پیش *pîch*, que les Turcs prononcent *pech*, subs. p. Partie antérieure, avant, devant. — پیش

پیش *pîch u pes*. Le devant et le derrière de l'armée. Les fourrures, avant d'être employées, sont composées d'un *pîch* et d'un *pes*. On appelle le tout *thouloum*, outre. — صندوقن پیش نظر *sandoughin pîch nazari cheïkhè ihzâr eilèdi*. Il posa son coffre ou sa cassette devant les yeux du cheïkh.

پیشانی *pîchâni*, subs. p. Front, touffe de cheveux sur le front.

پیشبار *pîchbâr*, s. p. Accoucheuse, sage-femme.

بی شبیه *bi-chubhè*, adv. p. ar. Sans doute.

پیشبیک *pîchbèi*, s. t. du hongrois. Évêque.

پیشکتە *pîch-tahta*, subs. p.

comp. Secrétaire, pupitre pour écrire et serrer les papiers.

*bîchter*, adv. pers. Plus, davantage.

*pîchter*, adv. p. Antérieur, plus grand, plus excellent.

*bîchterîn*, adv. pers. Beaucoup.

*pîchchor*, s. p. Le déjeuner.

*pîchdād*, s. p. Nom de la première dynastie des anciens rois de Perse.

*pîchder*, ou *pîchider*, s. p. Frontispice.

*pîch-rev*, s. p. comp. 1. Conducteur qui va le premier. 2. Avant-garde. 3. Prélude d'un air.

*pîch-thāq*, s. p. Portique.

*pîch-guiāh*, s. p. comp. 1. La cour, la façade, le vestibule d'un édifice. 2. La première place dans une assemblée. — *پیشگاه سریر سلطنت از جهه سا پتھگیاہی سرتی سالتھانتموزدہ دجبهہ سہ اولدیلر* *pîchguiāhi sèrîri salthanetumuzdè djebhè sâ oldiler*. Ils se prosternèrent devant notre trône impérial.

*pîchker*, s. p. Artisan.

*pîchkech*, *pechkech*, s. p. comp. Don, présent, parce que les présents solennels sont portés sur les bras. — *پیشکش چکک* *pîchkech tchekmek*, pour *پیشکش ویرمک* *pîchkech virmek*, et *پیشکش قلمق* *pîchkech qylmaq*. Faire ou donner un présent.

*bi-chèkîb*, adj. p. Impatient.

*pîch-guîr*, comm. *pechkir*, s. pers. Serviette dont on se sert à table.

*bi-chumār*, adj. p. Innombrable.

*pîch-namāz*, s. pers. Prêtre du premier rang, curé, prélat, imam.

*pîch-nihād*, s. pers. comp. Coutume, loi, institution. — *پیشنهاد ایت* *pîch-nihād it*. S'accoutumer, se faire loi de . . . .

*pîchuvā*, pour *pîchevā*, s. p. 1. Exemple à suivre. 2. Chef.

— *علما فتواسنی پیشوا ایتدی* *'ulēmā fetvācini pîchuvā itti*. Il proposa pour modèle le *fetva*, ou la décision des *uléma*, ou hommes de loi.

*bîchè*, s. p. 1. Épaisse forêt, retraite des bêtes féroces. 2. Sorte de flûte de berger.

*pîchè*, s. p. Art, métier, habitude. — *صد اقت پیشه* *sadāqat-pîchè*. Sincère.

*pîchèguiāh*, s. p. Atelier, boutique.

*pîchi*, s. p. Le devant, la partie antérieure.

*pîchîn*, comm. *pechin*, adj. et adv. p. Antérieur, ancien, anticipé, d'avance. — *پیشینی* *pîchîn seuilèmek*. Dire d'avance. — *بر وجه پیشینی* *ber vedjhi pîchîn*. Par anticipation. — *وقت دیرین و دور پیشیندن برو* *vaqti dîrîn vè devri pîchîndenberu*. Depuis un temps immémorial et une époque fort reculée.

*beizā*, adj. a. Blanche. —

يدي بيضا *iedi beizā*. La main blanche de Moïse. — ملت بيضا *millèti beizā*. La nation blanche, le peuple de Mahomet. C'est ainsi que les mahométans se définissent eux-mêmes.

بيطاق *beithāq*, adj. t. Cagneux. Voyez بيتاق .

بيطار *beithār*, s. ar. Maréchal ferrant, vétérinaire, médecin d'animaux.

بي طاقت *bi-thāqat*, adj. p. ar. Sans force, faible.

بيع *beï'*, s. ar. Achat, vente. —

بيع و *beï' it*. Vendre. — بيع و اشترا *beï' u chirā*, ou اشترا و بيع *beï' u ichtirā*. Vente et achat, trafic, négoce. — بيع و اشترا *beï u chirā it*. Trafiquer, commercer.

بيعت *beï'at*, s. a. Inauguration d'un souverain.

بيعت *bī'at*, s. a. Église, temple chrétien. Plur. بيع *bī'a*. Contrat, pacte.

بيعت ا *beï'at it*. v. a. t. S'accorder, contracter, convenir, stipuler.

بي عدیل *bi-'adīl*, adj. p. a. Sans pareil, incomparable.

بيغاره *peïghārè*, s. p. Reproche, fausse accusation, calomnie.

بيغال *peïghālè*, s. p. Coupe, gobelet.

بيغام *peïghām*, s. p. Nouvelle, avis, mission.

بيغامبر *peïghāmbër*, s. p. Prophète.

بيغامبرلك *peïghāmbërlik*, s. t. Prophétie, don de prophétie, fonctions de prophète.

بيغامبري *peïghambèri*. Voyez بيغامبرلك .

بيغايه et بيغايه *bi-ghāiè*, et بيغايه *bi-ghāiè*, adj. p. a. Sans fin, infini, immense.

بي غرض *bi-gharaz*, adj. p. ar. Impartial, sans passion.

بي غرضانه *bi-gharazānè*, adv. p. a. Impartialement, d'une manière désintéressée. — محبة بي غرضانه *mouhabbeti bi-gharazānè*. Amitié pure, désintéressée.

بيغوله ou بيغوله *peïghoulè*, s. p. Angle, coin.

بي غم *bi-gham*, adj. p. Sans souci, exempt de peine ou de chagrin. — بي غم اولان آدمه *bi-gham olān ādemè ādem*

*dimem*. Je n'appelle pas homme l'homme que n'ont pas éprouvé les peines et les chagrins. (Avicenne.)

بيغام *peïgham*. Voy. بيغامبر .  
بيغامبر *peïghāmbër*. Voyez بيغامبر .

بيغن *peïghan*, subs. pers. Rue (plante).

بيغوي *peïghavi*, s. p. 1. Langue turque. 2. Écriture turque.

بيغي et بيغي *baiāghi*, adj. t. 1. Simple, ordinaire, commun. 2. Simplement, proprement.

بي فروغ *bi-furough*, adj. p. ar. Sans succès.

بيق *biq*, s. t. Moustache.

بيقلو *biq̄lu*, adj. t. Qui a des moustaches.

بي قرار *bi-qarār*, adj. p. a. Inconstant, changeant, impatient, affligé, passionné.



بی قرارلق *bi-qarārlyq*, s. p. a. t. Inquiétude, inconstance, instabilité.

بی قصور *bi-qouçour*, adj. p. ar. Entièrement, intégralement.

بیقوش *baïqouch*, s. t. Chouette.

بیگ *bîg*. Voy. بك *bèi*.

پیک *peïk*, s. p. Laquais, courrier, messenger.

بیگ *bîñ*, adj. num. t. Mille. — *بیگ باشی* *biñ bāchi*. Colonel, commandant de mille soldats. — *اون کره یوز بیگ* *on kerrè iuz bîñ*. Un million. — *قدومنه بیگ* *qoudouminè bîñ chevqilè mountazir idi*. Il attendait son arrivée avec la plus grande impatience.

بیگاده *bîguiādè*, adj. p. Impuisant, incapable d'avoir des enfants.

بیگار *bîñār, buñār, puñār*, s. t. Source, fontaine, puits.

بیگار *bi-kiār*, adj. p. Oisif, libre, sans occupation.

پیکار *peïguiār et pîguiār*, s. p. Combat, dispute, guerre. — *پیکارا* *peïkiār it*. Combattre.

پیکان *peïkiān*, s. p. La pointe de la flèche.

بیگانلیق *bîguiānèlyq*, subs. t. et plus usité *بیگانه لک* *bîguiānèlik*. L'état d'étranger.

بیگانه *bîguiānè*, adj. p. Inconnu, étranger. — *شاه که احسان در بیگانه در* *chāh ki ihsān ilè bîguiānè dur*. Un roi qui n'est pas connu pour répandre des bienfaits. — *وجود بیگانه کبی* *vudjou-di bîguiānè guibi*. Comme une

existence inconnue, comme un être de raison.

بیگانه لک *bîguiānèlik*, s. t. et en pers. *بیگانگی* *bîguiānègui*. Demeure dans le pays étranger, l'état d'être inconnu.

بیگاه *bi-guiāh*, adv. pers. comp. A contre-temps.

پیکر *peïker*, s. p. Face, figure, forme. — *پیری پیکر* *pèri-peïker*. Ayant une face d'ange.

بیگران *bi-guirān*, adj. t. Sans prix, inestimable.

بیکس *bikes*, adj. pers. Abandonné, orphelin.

بیکلک *bèïlik*. Voyez بکلک.

بیکلک *bîñlik*, s. t. 1. Millier. 2. Une monnaie ou un effet de la valeur de mille pièces quelconques de monnaie.

بی کم و کاست *bi-kem u kāst*, adj. p. Sans déficit ou diminution.

بی کم و کاست ا — *bi-kem u kāst it*. Accomplir, achever sans qu'il y manque rien.

پیکن *peïken et pîken*, s. p. 1. Crible, van. 2. Bêche, hoyau.

بیگناه *bi-gunāh*, adj. p. Innocent, qui n'a pas commis de faute.

بیکیر *beïguîr*, s. t. comm. pour *بارکیر* *bārguîr*. Cheval de charge.

بیل *bîl*, subs. p. comm. *bel*. 1. Bêche, hoyau. 2. Les reins.

پیل *pîl*, s. p. Éléphant. Voyez *فیل* *fil*.

پیلسته *pîlāstè*, s. p. Ivoire. *پیلاو* *pîlāv*, et *پولو* *poulāv*, s. p. t. Voyez *پلاو*.

پیلبان *pîlbân*, s. p. Conducteur d'éléphant, cornac.

پیلِس *pîles*, s. p. Ivoire.

بیلش *bîlich*. Voyez بیلش.

بی لطافت *bi-lethāfet*, adj. p. a. Sans grâce, sans goût.

بیلگو *bîlègou*. Voyez بیلگو.

بیلگو *bîlgou*. Voyez بیلگو.

بیلک *bîlmek*. Voyez بیلک.

پیلو *pîlou*, s. p. Bois dont on fait des cure-dents, en turc مسواک *misvāk aghādji*.

پیلور *pîlever*, s. p. Mercier.

پیله بینی *pîlèbini*, s. p. Narines.

بیم *bîm*, s. p. Crainte, danger.

بیم جانله *bîmi djānilè*. Par la crainte, en danger de perdre la vie.

پیم *pîm*, subs. p. Message, nouvelle, pour پیام *peiām*.

پیما *peimā*, s. p. Mesureur, peseur.

بیمار *bîmār*, adj. et s. p. Malade.

بیمار خانه *bîmār-khānè*, s. p. comp. Hôpital, particulièrement pour les fous.

بیمار خیز *bîmār-khyz*, s. et adj. p. Qui relève de maladie, convalescent.

بیمارستان *bîmāristān*, s. p. Hôpital, infirmerie.

بیماری *bîmāri*, s. p. Maladie, infirmité.

بیماری باریک *bîmārii bārîk*, s. p. Phthisie.

بی مال *bi-meāl*, adj. pers. comp. Sans retour, sans substance, vain, absurde.

پیمان *peimān*, s. p. Pacte, traité. — عثمان درست پیمان *osmāni*

*durust-peimān*. Les ottomans observateurs des pactes.

بی مانند *bi-mānend*, adj. p. Sans égal, incomparable.

پیمانہ *peimānè*, s. p. Mesure, gobelet, tasse.

بی ماوی *bi-meevi*, adj. p. Inhabité, inculte.

بی مثال *bi-miçāl*, adj. p. ar. Incomparable.

بی مجال *bi-medjāl*, adj. p. ar. Sans force.

بی محابا *bi-mehābā*, adj. p. ar. Sans égard.

بی محل *bi-mahall*, adj. p. ar. Intempestif, hors de propos.

بی مرحمت *bi-merhamet*, s. p. L'état d'être sans pitié, sans miséricorde.

بی مروت *bi-muruvvet*, adj. p. a. Incivil.

بی مساس *bi-meçās*, adj. p. ar. Sans fondement, hors de propos.

بی معنی *bi-ma'ni*, adj. p. comp. Dépourvu de sens, vain, frivole, absurde, sans raison.

بی معنیلیک *bi-ma'nîlik*, s. a. p. t. Vanité, absurdité.

بی مقدار *bi-myqtār*, adj. p. ar. comp. Petit, humble, faible.

بی منت *bi-minnet*, adj. pers. ar. Sans obligation.

پیمودن *peimouden*, v. p. Mesurer.

پیموده *peimoudè*, adj. p. Mesuré.

بین *bein*, s. ar. 1. Séparation, distance. 2. Liaison, union. 3. Interstice, milieu, entre. — بینده *beindè*. Au milieu, entre. —

بينندۀ *beinindè*, بينلرنده *bein-lèrindè*. Entre eux. — بينم زده *beinumuzdè olān mouhabbet*. L'amitié qui subsiste entre nous. — غراب البين *ghourāb ul-bein*. Corbeau de la séparation, oiseau de mauvais augure.

بين *beinè*, prép. ar. Entre. — بين الناس *beinen-nās*. Parmi les hommes, le monde, le peuple. — بين الجمهور مسلم و مشهوردر *beinel - djumhour moucellem u mechhourdur*. C'est une chose de notoriété publique.

بين *bîn*, adj. pers. Qui voit. — بين ديدۀ حق *dîdèi haqq - bîn*. Œil qui discerne la vérité, la justice. — جهان بين *djihān-bîn*. Qui embrasse le monde entier de ses regards. — خردۀ بين *khourdè-bîn*. Esprit subtil, perspicace, et microscope. — ديدۀ حقيقت *dîdèr haqîqat - bîn*. Œil qui discerne la vérité, clairvoyant.

بين *bèiin*, adject. ar. Manifeste, clair, évident, éloquent.

بين *bînā*, adj. p. Perspicace, clairvoyant.

بين *beinen* et *bèiinen*, adv. ar. distinctement.

بينات *bèiināt*, s. ar. Démonstrations évidentes, choses claires, pl. de بينه *bèiinè*.

بيناسك *bînācek*, s. p. Fenêtre.

بينام *bînām*, adj. p. 1. Inconnu. 2. Le doigt annulaire.

بيناي *bînāii*, s. p. La vue, perspicacité.

بينجيدن *beindjiden*, v. pers. Cribler, tamiser.

بيندر *beinder*, s. p. Bâtard.

بينير *peinir*. Voyez پنير *penîr*.

بي نصيب *bi-nacîb*, adj. p. ar. Qui n'a point de part, privé.

بي نظير *bi-nazîr*, adj. p. a. t. Incomparable.

بي نظيرلق *binazîrlyq*, s. p. a. t. Incomparabilité, excellence.

بينه *beinè* ou بينت *beïnet*, s. a. Preuve.

بينوز *bouïnouz, boïnouz*, s. t. Corne. Voyez بوينز.

بينهايۀ *bînihâiè*, et بي نهايۀ *bi-nihâiet*, adj. p. ar. Infini, sans fin.

بيني *beïni*, subs. t. Cerveau. — بيني چورك *beïni tcheuruk*. Cerveau brûlé, pourri, déraisonnable.

بيني *bîni*, s. p. Nez.

بيني در *bini-der*, s. p. Rideau mis devant la porte.

بينير *peinîr*, s. t. pour پنير *peinîr*. Fromage.

قاشقوال بينيري *qāchqavāl peinîri*. Fromage fort commun en Turquie et qui est dur.

دل بينيري *dil peinîri*. Fromage de lait de buffle femelle, et qui a la forme d'une langue.

لور بينيري *lor peinîri*. Fromage fait de lait non écrémé.

چكي *ketchi peinîri*. Fromage de chèvre.

تلمه بينيري *telèmè peinîri*. Fromage de lait caillé, recuit.

بيني كوه *bîni-kiouh*, s. p. Promontoire.

پيو *pîv* et *bîv*, s. t. Épouse.

پیواریدن *pivāriden*, v. p. Répondre.

پیوار *pivār*, subs. p. Réponse, acceptation.

پیواز *pivāz*, s. p. Chauve-souris.

پیوازیدن *pivāziden*, ou *bivāziden*, v. p. Accepter, exaucer.

پیواسته *pivāstè*, s. p. Forteresse.

پیوان *peivān*, adj. num. pers. Mille.

بیوان *bivān*, s. p. Pardon.

بیوت *buiout*, s. a. Maisons, pl. de بیت.

بیوتکم *buiutmek*, v. t. Augmenter, faire grandir, croître.

بی وجود *bi-voudjoud*, adj. pers. comp. Sans existence, petit, humble, faible.

بیوردیء صحرای آدرنه et بیوردوی *biourdouï*, et *beïourdouï sahrāi edirne*, locut. p. comp. Au camp dans la plaine d'Andrinople, pour بیوردوی هایون *bè ordouï humāioun*. Au camp impérial.

بیورق *bouïourouq*, s. t. Ordre, commandement. — بیورق طوق *bouïourouq thoutmaq*. Observer l'ordre. — باشنه بیورق *bāchinè bouïourouq*. Qui ne dépend de personne, qui est son maître.

بیورقچی *bouïourouqtchi*, s. t. Qui a le droit de commander, commandant.

بیورلدی *bouïourouldi*, s. t. Le vulgaire prononce *bouïourouldou* et *bouïourdi*. Il a été ordonné, ordre d'un pacha, ou écrit sur une requête, ou séparément. Le mot

*fermān* est réservé pour les ordres de la Porte.

بیورلتمق *bouïouroultmaq*, v. t. Faire décréter une requête.

بیورلمش *bouïouroulmich*, adj. t. Ordonné, décrété, commandé.

بیورلماق *bouïouroulmaq*, v. turc. Être ordonné, être fait.

بیورماق *bouïourmaq*, v. t. 1. Ordonner, commander. 2. Faire, au lieu du verbe auxiliaire ایتمک *itmek*, lorsqu'on parle à des supérieurs. — تشریف بیورک *techrif bouïouruñ*. Daignez nous faire l'honneur. Le mot seul بیورک *bouïouruñ* est une invitation de politesse qu'on emploie en toute occasion. Ainsi le maître de la maison dit à son hôte بیورک *bouïourouñ* en l'invitant à entrer chez lui, ou à en sortir avec lui, ou, à table, à accepter ce qu'il lui présente.

پیوس *pious*, et *bious*, s. p. 1. Cupidité, avarice. 2. Espoir.

پیوست *pèivest*, s. p. Conjonction, liaison.

پیوستگی *pèivestègui*, subs. p. Liaison, réunion, conjonction.

پیوستنی *pèivesten*, v. pers. Se joindre, arriver, faire arriver.

پیوستنه *pèivestè*, adj. et adv. p. 1. Contigu. 2. Qui atteint, parvient. 3. Continuellement, sans interruption. — بومقصودک پیوستنه حصول اولسی بابنده *bou maqsouduñ pèivestèi houçoul olmaci bābindè*. Pour réussir dans l'exécution de ce projet. — پیوستنه تحصیل علومه آدسان و تکمیل

*pei-vestèi tahsîli 'ouloumè idmān vè tekmlî fuhoumè sarfi ezmān itmèguin.* Parce qu'il s'exerçait sans cesse à acquérir des connaissances, et qu'il employait tout son temps à perfectionner son esprit.

*bioucîden*, v. p. Espérer.

*puîoucîden*, v. p. 1. S'humilier. 2. Espérer. 3. Pleurer, gémir.

*bi vèfā*, adj. p. a. Qui manque à sa parole, perfide, ingrat, sans foi.

*bîvèfāi*, s. p. Perfidie, manque de foi, de promesse, ingratitude, en turc *bîvè-fālik*.

*bi-vaqt*, adj. p. a. comp. Précoce, prématuré, inopportun.

*bi-vuqouf*, adj. p. ar. Inexpérimenté, peu habile.

*peîouk*, s. p. Épouse.

*buiuk*, adj. t. Grand, important, considérable. — *بيوك*

*buiuk âdem*. Grand homme.

*buiuk kîchi*. Personnage important. — *بيوك آلنلو*

*buiuk âlinlu*. Qui a le front large.

— *buiuk tchekmèdjè*, s. t. Ponte grande, bourg situé à six lieues de Constantinople,

sur le bord de la mer de Marmara, entre Ponte piccolo et Silyvrie.

*buiuk-dèrè*, s. t. Village situé sur le Bosphore, à quatre lieues de Constantinople, et près de l'embouchure de la mer Noire. Lieu de plaisance, où plu-

sieurs ministres européens et autres étrangers vont passer le temps de la belle saison.

*buiuk-dèirmenlik*, Milo (île de l'Archipel).

*pioukiāni*, s. p. Noces.

*buiukrek*, comparat. t. Plus grand.

*buiuklik*, s. t. Grandeur.

*buiuklenmek*, v. t. 1. Grandir. 2. Se glorifier, se vanter.

*bivègui*, s. p. Veuvage, viduité.

*buioulîden*, v. p. Se fonder, espérer, concevoir une opinion.

*buiumich*, adj. t. Grandi, adulte, parvenu à l'âge de raison.

*buiumek*, v. t. Grandir, croître.

*boiun*, s. t. Cou. Voyez *بوين*.

*bèioun*, s. p. Opium.

*pèivend*. Voyez *پابند*.

*pèivend*, s. p. 1. Lien.

2. Proches parents. 3. Liaison, union, alliance. — *pèivend it*.

Unir. — *pèivend it*. Élever jusqu'au ciel.

*pèivenden*, v. p. S'adjoindre, se joindre.

*bîvè*, s. p. Veuve.

*pîvè*, s. p. Teigne ou tigne (petit ver).

*bîvèzen*, s. p. Veuve, femme veuve.

*pèiè*, s. p. Paupière.

بی هراس *bi-hirās*, adj. p. Intrépide.

بی پیهکشت *pīhkiçt*, s. p. Noix vomique.

بی مهال *bīhumāl*, adj. p. Incomparable, excellent.

بی همت *bi-himmet*, adj. p. Sans soin, sans zèle, sans énergie.

بی همتا - بی مهتا *bi-hemtā*, adj. p. Sans pareil, incomparable, excellent.

بی هنر *bi-huner*, adj. p. Ignare, inepte, inhabile.

بی هینکام et بی هنکام *bi-hen-guiām*, adj. et adv. p. Intempestif, intempestivement.

بی مهوده *bīhoudè*, adj. p. Vain, futile, absurde, sans raison, mal à propos. — بی مهوده سوزلر سوبلیک *bihoudè seuzler seuilèmek*. Ba-

varder, dire des riens, parler. —

بویله بی مهوده حرکتک اصلی بوقدر *beuilè bīhoudè harèkètun asli iöqtur*. Il n'y a pas de raison de tenir une conduite aussi absurde. — بی مهوده سفره باعث

ندر *bīhoudè seferè bā'ici 'azimètun nèdur*. Quel motif as-tu de marcher à une guerre inutile et sans fondement? — حلواي يميبوب يره چالدوغی بی مهوده دکلدر *halvāi yemè-iup yèrè tchāldughi bīhoudè dèil-dur elbettè bir asly vārdur*. Ce n'est pas sans raison qu'il n'a pas voulu goûter la confiture et l'a jetée à terre; il a eu sans doute, en cela, un motif quelconque.

بی هوش *bi-houch*, adj. p. comp. que les Turcs prononcent *beihoch*. Qui est hors de soi, qui ne se possède pas. — بی هوش ا *bi-houch it*. Étourdir, faire perdre la tête. —

بی هوش او *bi-houch ol*. Être hors de soi, perdre le sens, s'étourdir.

بی هوشی et بی هوشی *bi-houchi*, s. p. Étourdissement, stupéfaction.

بی مهین *bīhīn*, compar. p. Meilleur.

بییق *bīiq*, subs. t. Moustache. Voyez بییق.

## ت

ت *tè*. Troisième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le *t* français.

ت est la marque du nombre 400, selon la formule numérale *ebdjed hevvez*.

ت et, contraction du pron. p. affixe posses. et pers. ات *et*, de la 2<sup>e</sup> pers. du singulier. — برادرت *bourāderet*, pour برادر تو *bourāderi tou*. Ton père.

ت *tè* et *ta*, nom de la lettre ت.

تا *tā*, prép. p. t. 1. Depuis que. 2. Jusqu'à, jusqu'à ce que. — تا بغداد *belighrāden tā baghdādè*. Depuis Belgrade jusqu'à Bagdad. — تا قیامتہ دکین *tā qīāmetè dèguīn*. Jusqu'à la résurrection.

تا *tā*, ajouté après les noms de nombre persans, sert à former des adjectifs, comme یک تا *īektā*,

ou يكتا, simple, unique; دوتا *doutā*, double; سه تا *sètā*, triple.

تاب *tāb*, s. p. 1. Splendeur, lumière. 2. Ardeur. 3. Force, résistance, pouvoir. — شمشیر جهانتاب

شمشیر جهانتاب *chim-chîri djihân-tâbi soulthânè tâb gueturmèïoup*. Il ne put pas résister au sabre flamboyant du sultan.

— تاب ویرمک *tāb virmek*. Polir, donner du lustre, aiguïser, affiler.

تابا *tābā*, s. p. Écuëlle, poële à frire.

تاپا *tāpā*, s. pris de l'italien. Bouchon.

تاباک *tābāk*, subs. p. Moelle des arbres.

تاپاک *tāpāk*, s. p. Anxiété, inquiétude.

تاپال *tāpāl*, s. p. 1. Moelle des arbres. 2. Stature, hauteur. 3. Aîle.

تاپالمق *tāpālamaq*, v. t. Boucher avec un bouchon. Voyez طپالمک.

تابان *tābān*, adj. p. Lumineux, resplendissant.

تابان *tābān*, s. t. mieux طبان *thabān*. Plante du pied. — تابان

چالمق *tābān tchālmaq*. Marcher à pied.

تاباندن *tābānden*, v. p. Faire luire, éclairer.

تابخانه *tāb-khānè*, s. p. t. Serre-chaude.

تاب دادن *tāb dāden*, v. p. 1. Polir, donner le brillant. 2. Aiguïser. 3. Tordre. 4. Enflammer. 5. Filer.

تاب داده *tāb dādè*, adj. p. Enflammé.

تابدار *tābdār*, adj. pers. comp. Chaud, ardent, brillant.

تابستان *tābistān*, s. p. Été.

تابستانی *tābistāni*, s. p. Habitation d'été.

تابسه *tābecè*, s. p. Pâturage.

تابش *tābich*, s. p. Splendeur, lumière, chaleur.

تابع *tābi'*, s. a. 1. Qui suit, qui est de la suite. 2. Sujet, sectateur, partisan. — تابع اتمک *tābi' itmek*.

Soumettre. — تابع اولمق *tābi' olmaq*. Suivre, obéir, être sujet, soumis.

— تابع حکومتکز اولان *tābi' i houkioumètunuz olān*. Ceux qui sont sous votre commandement.

تابلغه *tāboulgha*, s. tart. Espèce d'arbre dont les Tartares emploient les branches ou baguettes pour provoquer l'urine des chevaux.

تابناک *tābnāk*, adj. pers. comp. Brillant, illuminé.

تابوت *tābout*, s. a. t. Caisse de bois, bière, cercueil de bois.

تابوتالمق *tāboutlamaq*, v. turc. Mettre dans la caisse ou le cercueil, encaisser.

تابوتلنمیش *tāboutlanmich*, adj. t. Encaissé.

تابوک *tābouk* et *tāboug*, s. p. Lieu habité, édifice, hospice, hôtellerie.

تابه *tābè*, s. p. comm. تاوه *tāva*, t. Poële à frire.

تابی *tābi*, s. p. Éclair, éclat de lumière, splendeur.

تابید ا *tēbîd it*. v. a. t. Éterniser, perpétuer.

تابیدن *tābīden*, v. p. 1. Tor-dre. 2. Échauffer.

تأبیس *tèebīs* it. v. ar. t. Mé-priser, abaisser.

تابیه *tābiè*, mieux *طبییه thābia*. s. turc. Batterie, redoute, forte-resse.

تاتار *tātār*, s. p. Tartare. — تاتاری باد رفتار *tātāri bād-reftār*. Tar-tares qui courent aussi vite que le vent. — تاتارک قولاغوزه احتیاجی *tātāruñ qoulāghouzè ihtiādji iyoq*. Un Tartare n'a pas besoin de conducteur. On donne cet éloge aux Tartares parce qu'ils sont renommés pour la connaissance particulière qu'ils ont des diverses contrées. C'est pourquoi les Turcs et surtout les ministres de la Porte les emploient de préférence pour le métier de courrier.

تاتار بازار *tātār-bāzār*, et تاتار بازارجک *tātār-bāzārdjik*, s. t. Nom d'un bourg de la Roumilie, sis sur la Marizza ou l'Hèbre, à six ou sept lieues de Philippopoli.

تاتاریک *tātārīg*, subs. p. Pigeon ramier.

تاتایی *tātāi*, adj. p. Semblable.

تأثر *tèèsçur*, s. a. 1. Action de suivre les traces. 2. Trouble, tristesse.

تأثیر *tèècīr* it. v. ar. t. Faire impression, pénétrer. — ضمیرنه *zamīrinè tèècīr idup*. Ayant fait impression sur son cœur.

تأثیرات *tèècīrāt*, s. ar. Vertus

pénétrantes, influences des étoiles, pl. de تأثیر *tèècīr*.

تاج *tādj*, s. a. p. t. Couronne. — قریں تاج ابتهاج اتدی *qarīni tādji ibtihādji itti*. Il l'a couronné, comblé de joie. — تاج کیمک *tādj guèimek*. Mettre la couronne, être couronné. — به مدد قز دکل تاج *bèh medded qyz dèil tādji u takhtum vè rakht u bakhtum vè māl u mulkum hep iolyña fidā*. Dieu vienne à mon secours! Ce n'est pas une fille mortelle, mon trône et ma couronne, mon bien et mon bonheur, mes richesses et mon royaume, je sacrifie tout à sa possession. — تاج کیدرمک *tādj gueidurmek*. Mettre la couronne, couronner.

تاج الله *tādj-ullāh*, s. à. Fête de la transfiguration de J.-C., célébrée par les chrétiens d'Orient.

تاج بخش *tādj-bakheh*, s. pers. comp. Distributeur de couronnes. Titre que prend le Grand Seigneur.

تاجپوش *tādj-pouch*, s. pers. Huppe (oiseau).

تاجدار *tādj-dār*, s. p. comp. Qui porte la couronne, tête couronnée. — تاجداران جهان میاننده فرید العصر اولان *tādj-dār-rāni djihān miānindè ferīd ul'asr olān nāpolion a' zem djenāblèri*. Sa Majesté Napoléon le grand, l'uni-



que de son siècle parmi les monarques du monde. (Lettre du sultan à l'empereur.)

تاجداری *tājdāri*, s. p. comp. Dignité royale.

تاجر *tādjir*, s. ar. Marchand, négociant.

تاجلامق *tādjilāmaq*, v. t. mieux تاج کیدرمک *tādj guèidurmek*. Couronner.

تاجلانماق *tādjlanmaq*, v. t. Se couronner. Il vaut mieux dire تاج کیمک *tādj guèimek*.

تاجور *tādjver*, adj. p. Digne de la couronne, tête couronnée.

تاختن *tākhten*, v. p. 1. Hâter, presser. 2. Tordre, aller vite.

تأجيل *tèèdjil it.* v. ar. t. 1. Assigner un terme. 2. Différer.

تأخر *tèèkhkhur*, v. a. Être différé, retardé, être en retard, rester en arrière. — موجب تأخر

موجب تأخر در حصول مقصود *moudjibi tèèkhkhuri houçouli maqsoud dur*. Il est cause que l'accomplissement de mes vœux se trouve retardé.

تأخير *tèèkhîr*, s. a. Retard, délai. — بلا تأخير *bilâ tèèkhîr*. Sans différer.

تأخير *tèèkhîr it.* v. a. t. 1. Différer. 2. Estimer moins, postposer.

تأديب *tèèdîb*, s. a. 1. Éducation, instruction. 2. Réprimande, censure.

تأديب *tèèdîb it.* v. a. t. 1. Élever dans les bonnes mœurs, instruire. 2. Reprendre, morigéner, corriger. — بونلرک برپسنندن

بونلرک برپسنندن ناکاه برکنناه صادر اولسه جزوی

جریمه ایسه اغالری جریمه سنه کوره تأديب ایلیمه مضر اولورسه علوفه سی قطع اولنه و کلی شناعت ایشاسه لر بکلر بکیسه عرض اولنوب قتل ایده لر *bounlaruñ biricinden nāguiāh bir gunāh sādîr olsa djuzvi djèrimè icè aghālèri djèrimècinè gueurè tèèdîb èilèè moucirr oloursa 'ulū-fèci qath' olounā vè kulli chinā'at èilèçalar beilerbeè 'arz olounoup qatl idèler*. Si tout à coup l'un d'entre eux vient à commettre une faute, et qu'elle soit légère, leur chef le châtera; mais s'il y persiste, sa paye sera supprimée, et si les coupables se permettent un délit grave, il en sera fait rapport au beilerbey de la province, et ces criminels seront mis à mort. (Cannons de sultan Selim.)

تأديب *tèèdiè it.* v. a. t. Payer, s'acquitter, faire parvenir, envoyer.

تأدين *tèèzîn it.* v. a. t. 1. Annoncer du haut du minaret l'heure de la prière. 2. Avertir, notifier.

تار *tār*, s. p. Colline.

تار *tār*, s. et adj. p. 1. Obscurité, ténèbres. 2. Obscur, ténébreux. 3. La chaîne de la toile. —

تار عنقبوت *tāri 'ankèbout*. Toile d'araignée.

تاراج *tārādj*, s. p. Pillage, butin.

تاراج *tārādj it.* v. p. t. Piller, saccager.

تاراجگر *tārādjguer*, s. p. Brigand, voleur.

تارامق *tārāmaq*, v. turc, mieux

تارامق *tharāmaq*. Peigner.

تارتمق *tārtmaq*, v. turc, mieux  
 طرتمق *thartmaq*. Peser.

تارتق *tārti*, s. t. mieux طرتق *thar-*  
*ti*. Poids.

تارتچوبه *tārtchoubè*, s. p. As-  
 perge.

تارد *tāred*, s. p. Tique (insecte).

تارك *tārek*, dim. p. de تار *tār*.  
 Petite colline.

تاريك *tārik*, adj. ar. Qui aban-  
 donne, quitte.

تاريك اول *tārik ol*. v. p. t. Être  
 abandonné.

تارلا *tārlā*, s. t. Champ labouré.

تارم *tarym* et *tarum*, s. p. 1.  
 Maison en planches, maisonnette.  
 2. Sommet d'une voûte.

تارمار *tār-mār*, adj. p. comp.  
 Dissipé, dispersé.

تارمارا *tār-mār it*. v. p. t. Dis-  
 perser. — لشكر تاتار تار و مارا  
*lechkèri tātār tār u mār*  
*oldi*. L'armée des Tartares fut dis-  
 persée.

تارمان *tārmān*, adj. p. Même si-  
 gnification que تارمار *tārmār*.

تارميغ *tārmigh*, s. p. Vapeur,  
 brouillard épais.

تارنگ *tāreng*, s. p. Fondements  
 d'une muraille.

تارو بود *taru-boud*, s. p. com-  
 pos. Existence.

تارو پود *tāru-poud*, s. p. comp.  
 La trame et la chaîne d'une étoffe.

تارو پور *tāru-pour* ou تارو پور  
*tāru-tour*, adj. p. compos. Très-  
 obscur, ténébreux.

تاره *tārè*, s. p. 1. Maisonnette  
 de Turcomans, construite en bois  
 mince et en étoffe, et qu'ils trans-

portent d'un lieu dans un autre. 2.  
 Sommet de la tête. 3. Fil de coton.  
 4. Corde d'instrument de musique.

تارومار *tāroumār*, adj. p. Sens  
 dessus dessous, dispersé.

تاريخ *tārīkh*, s. ar. 1. Date. 2.  
 Ère, époque. 3. Chronique, an-  
 nales. 4. Chronogramme. — بيك

يوز طوقسان دورت تاريخنده  
*biñ iuz dhoqsān deurt tārīkhindè*.

L'an de l'hégire 1194. — تاريخ

مکتوبدن اون کون مقدم  
*tārīkhi mektoubden on gun mou-*

*qaddem*. Dix jours avant la date  
 de la lettre. — موت تاريخي *mevt*

*tārīkhi*, ou تاريخ موت *tārīkhi*  
*mevt*. Épitaphe. — تاريخ يازمق

*tārīkh yāzmaq*. Mettre l'inscrip-  
 tion, la date. — تاريخ هجري

*tārīkh hidjri*. L'époque de la fuite, l'ère  
 des mahométans, qui commence

le 16 juillet 622 de l'ère chré-  
 tienne. — On appelle aussi تاريخ

*tārīkh*, chronogramme, un vers  
 ou un distique ayant un sens, et

composé de mots dont chaque  
 lettre correspondant à un chiffre,

étant supputée d'après le calcul  
 numéral *ebdjed hevvez*, donne à

l'addition un total qui forme la  
 date juste de l'année où le fait a eu

lieu. Exemple : Sultan Ibrahim fut  
 détrôné, emprisonné et mis à mort

par les uléma et les janissaires  
 ligués en révolte, l'an de l'hégire

1058. En voici le chronogramme.

دریغا که دوشوب ناکهان  
*derighā ki duchup nā-*

*guèhān odjāgha*. O douleur ! tom-  
 bant tout à coup dans le foyer

(jeu de mots), dans les mains du corps des janissaires. — اوده يانوب كندی الدن آه بو دولت  
 oda iānup guitti elden ah bou devlet. Ce gouvernement, hélas!

fut brûlé et échappa ainsi aux mains qui le dirigeaient.

Prenez actuellement tous les mots du second vers, et additionnez-en les lettres ainsi qu'il suit :

اوده	{	ا	.....	1	} 16
		و	.....	6	
		د	.....	4	
		ه	.....	5	
يانوب	{	ي	.....	10	} 69
		ا	.....	1	
		ن	.....	50	
		و	.....	6	
كندی	{	ك	.....	20	} 434
		ت	.....	400	
		د	.....	4	
		ي	.....	10	
الدن	{	ا	.....	1	} 85
		ل	.....	30	
		د	.....	4	
		ن	.....	50	
آه	{	ا	.....	1	} 6
		ه	.....	5	
بو	{	ب	.....	2	} 8
		و	.....	6	
دولت	{	د	.....	4	} 440
		و	.....	6	
		ل	.....	30	
		ت	.....	400	

Les Turcs font grand cas de ces chronogrammes, parce qu'ils prétendent, en les apprenant par cœur, se former une chronologie artificielle, aisée et agréable.

1058: année de l'hégire, époque de l'événement.

تاریک *tārīk*, s. et adj. p. 1. Ténèbres. 2. Ténébreux, obscur. —

بر شب تاریکده که ظلمت درون  
 ظلمه کفار کی تیره و تاریکی  
 bir chebi tārīktè ki zoulmeti dè-  
 rouni zalemèi kuffār guibi tīrè vu

*tār idi*. Dans une nuit obscure, dont les ténèbres égalaient celles du cœur des méchants infidèles.

تاریکی *tārīki*, s. p. Obscurité.

تارین *tārīn*, adj. p. Ténébreux, obscur.

تاز *tāz*, adj. p. Ignoble, bas, vil.

تازانه *tāzānè*, s. p. Fouet.

تازانیدن *tāzānīden*, v. p. Faire courir.

تازو *tāzou*, s. t. mieux تازی *tāzi*.  
Lévrier.

تازه *tāzè*, adj. t. p. 1. Nouveau, frais. 2. Vert. 3. Jeune. — تازه

تازه *tāzè ioumourtha*. Œuf frais. — تازه جوان *tāzè djuvān*.

Jeune homme frais. — سپاه تازه *sipāhi tāzè*. Troupes fraîches.

تازه‌لیک *tāzèlik*, s. t. Fraîcheur, jeunesse.

تازه‌لیمک *tāzèlemek*, v. t. Renouveler.

تازه‌لنمک *tāzèlenmek*, v. t. Se renouveler, rajeunir, reprendre de la verdure.

تازی *tāzi*, s. p. 1. Cheval léger et prompt. 2. Arabe. 3. Chien de chasse, lévrier.

تازیانه *tāziānè*, s. p. Fouet de cuir. — تازیانه اورمق *tāziānè ourmaq*. Fouetter, donner des coups de fouet. En persan تازیانه خوردن *tāziānè khorden*. Recevoir des coups de fouet, une correction.

تازییدن *tāzīden*, v. pers. Errer, courir, vagabonder.

تازیگ *tāzīg*, *tāzīk*, تازیک *tāzīk*, s. p. 1. Nom originaire des Turcs. 2. Enfant arabe élevé en Perse.

تاسانیدن *tāçānīden*, v. pers. Étrangler.

تاسایانیدن *tāçāiānīden*, v. p. Causer de la tristesse, affliger.

تاسع *tāci*, adj. num. ar. Neuvième.

تأسف *tèsçuf* it. v. ar. t. Gé-

mir, soupirer, s'affliger, se chagriner, regretter. — مرور اییدن *murour iden eivāmlèrin tèsçuf iderleridi*. Ils regrettaient les temps passés.

تاسلاق *tāslāq*, adj. t. 1. Gros-sier. 2. Non poli, rude, âpre.

تاسه *tāscè*, s. t. comm. *tāşca*. Chagrin, tristesse, ennui. — تاسه *tāscè*, *tāşca itmek*, *virmek*, *guèturmek*.

Causer un chagrin, de l'ennui. — تاسه‌لندرمک *tāscèlendurmek*, vulgair. *tāşçalandurmaq*. Affliger, causer du chagrin.

تاسه‌لنمک *tāscèlenmek* et *tāşçalanmaq*, v. t. Se chagriner, s'ennuyer. — کیتد و کینه زیاده سیله *guittuguinè zīādècile* *tāşçalandum*. J'ai été fort chagrin de son départ.

تاسه‌لو *tāscèlu* et *tāşçalu*, adj. t. Triste, chagrin, de mauvaise humeur.

تاسه‌میت *tācihemt*, s. p. Oseille (plante).

تاسیدن *tācīden*, v. p. Éprouver de la douleur, être triste.

تاسیس *tèsçis* it. v. t. Jeter, affermir les fondements, poser les bases, consolider. — تأکید *tākīd* مبانیء و داد و تاسیس اساس صلح *tèkīdimèbānii viddād vè tèsçici èçāci soulhi qarār-dād itchoun*. Pour raffermir les bases de l'amitié et consolider les fondements de la paix permanente.

تاش *tāch*, s. t. Extérieur. Voyez طاش.

تاش *tāch*, pour داش *dāch*, particule p. qui entre dans la composition des mots, et marque l'association. — خوجه تاش *khodjatāch*. Condisciple qui a eu le même maître.

تاسمه *tāsmā*, s. t. Cordon, ruban de fil ou de laine, collier.

تاغ *tāgh*, s. p. 1. Saule. 2. Tamarin. 3. Orme. 4. Poirier.

تاغستان *tāghistān*. Voyez طاغستان.

تافتن *tāften*, v. p. 1. Être chaud, brûler. 2. Enflammer. 3. Courber. 4. Tordre. 5. Briller.

تافته *tāftè*, adj. pers. Échauffé, ardent, brillant, courbé.

تاقیه *tāqīa*, s. p. Espèce de coiffure, dont les femmes mariées surtout font usage.

تاقیه چی *tāqīadji*, s. t. Qui fait ou vend cette sorte de coiffure.

تاک *tāk*, s. p. Sarmant de vigne.

تاکد ا *tèkkud it*. v. a. t. S'arrêter, s'établir.

تاکه *tāki*, adv. p. comp. Afin que.

تاکي *tāki*, s. p. Vigne.

تاکید *tèkîd*, s. a. Confirmation, établissement, redoublement, réduplication. — تاکید ایله *tèkîd ilè*. Fortement, sérieusement, itérativement.

تاکید ا *tèkîd it*. v. ar. t. 1. Consolider, affermir. 2. Redoubler, réitérer. — تاکید اساس *tèkîdi eçāci soulh u salāh*. L'affermissement des

bases de la paix. — تنبيه و *tembîh u tèkîd itmek*. Donner des ordres réitérés, faire des défenses sévères et itératives.

تالاب *tālāb*, s. p. Lac, étang.

تالاج *tālādj*, s. p. Voix, forte clameur, son.

تالاس *tālās*, s. t. mieux طلاس *thalās*. Flot, vague.

تالاسلانماق *tālāslanmaq*, v. turc, mieux طالاسلانماق *thalāslanmaq*. S'agiter comme les flots.

تالاش *tālāch*, s. p. 1. Combat. 2. Débat, différend. 3. Tumulte. 4. Ardeur. 5. Flamme.

تالامق *tālāmaq*, v. t. Piller.

تالان *tālān*, s. p. Pillage, butin.

تالان ا *tālān it*. v. p. t. Piller. — تالان و ويران اتمك *tālān u virān itmek*. Piller et saccager.

تالانك *tālānek*, s. p. Pêche de la grande espèce à amande douce.

تالچك *tāldjek*, s. pers. Crête de coq.

تالگی *tālègui*, s. p. Coriandre (plante).

تالغه *tāligha*, s. t. de l'esclav. comm. تالقه *tālīqa*. Petit chariot couvert tiré par un cheval. Voyez تعلیقه.

تاللم *tèllum*, subs. a. Douleur, chagrin. — تاللم كورمك *tèllum gueurmek*. Avoir des angoisses, du chagrin.

تالواسه *tālvācè*, s. p. 1. Indignation. 2. Peine, anxiété.

تال و مال *tāl u māl*, adj. p. Dispersé. Voyez تار مار.

تالیدن *tālîden*, v. p. Saccager.

تأليف *tèlîf*, s. a. Composition d'un ouvrage. On dit aussi تأليف كرده سيدر *tèlîf kerdècidur*. C'est sa composition, son ouvrage.

تأليف ا *tèlîf it. v. ar. t.* Lier particul. d'amitié, composer, publier un livre. — تأليف خواطر ا *tèlîfi khavāthyr it.* Faire la conciliation des esprits, se captiver les cœurs.

تامر *tāmm*, adj. ar. p. Entier, complet. — تامر الوزن و صحیح *tāmm ul-vezn vè sahîh ul-'aiâr altounler*. Des sequins ou monnaies d'or d'un poids complet et d'un juste titre métallique.

تامما *tāmā*, s. t. et adj. p. Jumeau.

تأمل *tèemmul*, s. a. Considération, réflexion. — تأمل بی bitèemmul, ou تأملسز *tèemmulsyz*. Inconsidérément, sans réflexion.

تأمل ا *tèemmul it. v. ar. t.* Réfléchir, considérer.

تامواره *tāmvārè*, s. p. Aiguère.

تأنس ا *tèennus it. v. ar. t.* Familiariser, et se familiariser, s'accoutumer.

تأني *tèenni*, s. t. Sage lenteur dans les affaires. — المجلة من الشيطان والتأني من الرحمان *el-'adjeletu min echcheïthān vel-tèenni min errahmān*. La précipitation vient du démon, et une sage lenteur vient de Dieu.

تأنيس ا *tèenîs it.* ou انسس *uns thoutturmaq*, v. a. t. Accoutumer, apprivoiser.

تاو *tāv*, s. tart. Santé portée en

buvant. — تاو اتمك *tāv itmek*. Boire à la santé.

تاو *tāv*, s. p. 1. Pouvoir, puissance. 2. Splendeur. 3. Chaleur.

تاوا *tāvā*, subs. t. Il se prononce ainsi, mais il s'écrit تابيه *tābè*. Poêle à frire.

تاوان *tāvān*, s. p. 1. Dette. 2. Amende.

تاوان *tāvān*, s. p. Plafond, lambris.

تاوانا *tāvānā*, s. p. Force, puissance.

تاوانه *tāvānè*. Voyez تابخانه.

تاوسه *tāvse*, subs. p. Pâturage, prairie.

تاوش *tāouch*, s. p. Bruit, bruit des pieds.

تاوق *tāouq*, subs. p. Poule. — تاوق كوزى *tāouq gueuzi*. Cor au pied. — مصر تاوغى *micir tāoughi*. Dinde.

تاوول *tāovel*, s. p. Jeune âne.

تاولة *tāvla*, s. t. Damier, échiquier pour le jeu d'échecs et de trictrac. — تاولة اوينسق *tāvla oïnamaq*. Jouer au trictrac.

تاولة *tāvla*, pris de l'italien *tavola*. Sorte de mannequin, que les garçons boulangers portent dans les rues pour y vendre leurs pains. De là vient le mot *tavladji*, ou porteur de ces mannequins. Chaque four ne peut en envoyer au loin qu'un nombre fixe et réglé par la police.

تاوه *tāvè*. Voyez تابه.

تاويدن *tāvîden*. Voy. تابيدن.

تاويل ا *tèvîl it. v. ar. t.* Expliquer, interpréter, commenter.

تَهَبُ *tèhhub* it. v. ar. t. Se préparer, se disposer.

تَهَّلُ *tèhhul* it. v. a. t. Se marier. — تَهَّلُ أَتَدْرِمُكْ *tèhhul it-turmek*. Marier.

تَايَ *tāi*, mieux طَايَ *thāi*, s. p. Poulain.

تَايَ *tāi*, adj. p. Semblable.

تَايَاقَ *tāiāq*, s. p. Petit fagot de bois.

تَايِبَ *tāib*, adj. a. Pénitent, converti.

تَايِبَ أَوْ *tāib ol*. v. a. t. Se repentir, se convertir.

تَايِيدَ *tèiïd*, s. ar. Secours, faveur divine.

تَايِيدَ أَوْ *tèiïd it*. v. a. t. Corroborer, fortifier, aider. — تَايِيدَ كَرْدَكَرَ اِيْلَهَ *tèiïdi guirdiguiār ilè*. Avec l'assistance de Dieu.

تَايِيدَاتَ *tèiïdāt*, s. a. Secours, faveurs divines, pl. de تَايِيدَ.

تَايِيدَنَ *tāiïden*, v. p. Ressembler.

تَبَ *teb*, s. p. Fièvre.

تَبَ *tep*, s. p. Anxiété, inquiétude.

تَبَادُلَ *tebādul*, s. ar. Permutation.

تَبَارَ *tebār*, s. a. Peuple, famille, branche. — شَهْرِيَارِي عَالِي تَبَارَ *chehriāri 'āli - tebār*. Monarque d'illustre origine.

تَبَارَكَ *tebārek*, v. a. Bénir, être béni. — حَقُّ تَبَارَكَ وَتَعَالَى *haqq tebārekè vè té'āla*. Dieu béni et suprême.

تَبَاشِيرَ *tebāchîr*, s. a. 1. Bonnes nouvelles. 2. Préludes, annonces.

تَبَاشِيرَ صَبَاحَ *tebāehîri sabāh*. Le point du jour. — تَبَاشِيرَ صَبَاحَ

اِقْبَالَ وَمَعَهُ هَلَالُ جَاهٍ وَجَلَالُ جَبِينِ سَعَادَتِ قَرِينِ عَثْمَانِيْدِنَ *tebāehîri sabāh iq-bāl vè luma'i hilāli djāh u djelāl djebîni se'ādet-qarîni osmānîden thāli' oloup*. L'aurore du bonheur et la splendeur du croissant de la dignité et de la magnificence ayant apparu sur l'auguste front d'Osman.

تَبَاشِيرَ *tebāehîr*, s. t. comm. *tebeehîr*. Craie, plâtre.

تَبَاعُدَ *tebā'oud*, s. a. Éloignement, distance.

تَبَاغُضَ *tebāghouz*, s. a. Haine, inimitié réciproque. — عَدَاوَتَ دِينِ وَتَبَاغُضَ طِينِ مَقْتَضَا سِي اَوْزَرَهَ *'adāveti dîn vè tebāghouzi thîn mouqtezāei uzrè*. Par une suite de leur haine contre la religion et de l'inimitié réciproque qui est innée en eux.

تَبَاكَ *tepāk*, s. p. Inquiétude, ennui, chagrin.

تَبَاكَ *tebāki*, v. ar. S'efforcer, faire semblant de pleurer.

تَبَانِجَهَ *tabāndja*, s. t. p. Voyez تَبَانِجَهَ *thabāndja*. 1. Soufflet. 2. Coup de pied. 3. Pistolet.

تَبَاهَ *tebāh*, s. p. 1. Corruption. 2. Néant. 3. Méchant. — تَبَاهَ اِتْمَكَ *tebāh itmek*. Ruiner, anéantir. —

تَبَاهَ اَوْلَمَقَ *tebāh olmaq*. Être anéanti. — حَالَمَ تَبَاهَدُرَ *hālum tebāhdur*. Je suis un homme ruiné, réduit à rien.

تَبَاهِكِيَارَ *tebāhkiār*, adj. p. comp. Destructeur, qui ruine, malveil-

lant. — اوتوز بيك مقدار سپاه *otouz biñ miqtār sipāhi tebāhkiār ilè*. Avec trente mille soldats malfaisants.

تباھي *tebāhi*, s. a. Destruction, perte, ruine, anéantissement. — تباھيدن *tebāhīden*. C'est une chose de rien. — عيون السهيدن *'avni ilāhīden mēiūs olmaq 'āni tebāhi vè mahzi gumrāhīdur*. Désespérer de l'assistance divine est une véritable perdition et un pur égarement.

تباھيدن *tebāhīden*, v. pers. 1. Corrompre. 2. Se corrompre, se gâter.

تبايانيدن *tebāyānīden*, v. pers. Faire trembler.

تبا داه *tebbādè*, usit. تبا داه *teb bādè*, s. p. Tremblement de la fièvre, paroxysme.

تبت *tebet, tebit, tibbet, tubbout*, s. a. Royaume du Tibet.

تجيد *tebdjīl*, s. ar. Respect, vénération, glorification. — انواع تجيد و اکرامه و اصناف تعظيم و احترامه مشتمل نامه *envā'i tebdjīl u ikrāmè vè esnāfi ta'zīm u ihtirāmè mouchtemil nāmèi mouhabbèt khitāmè ilè*. Avec une lettre amicale contenant toutes sortes de marques de respect et de vénération, d'honneurs et de dévouement.

تجيد ا *tebdjīl it*. v. ar. t. Honorer, vénérer. Voyez تعظيم ا.

تجيدات *tebdjīlāt*, s. a. Grands

témoignages de respect, cérémonies.

تبحر *tebahhur*, s. ar. L'action d'approfondir et d'avoir approfondi les sciences. — کمال تبحرنی *kemālī tebahhurini tahqīq itti*. Il a justifié la perfection de ses profondes connaissances.

تبخال *tebkhāl*, s. p. Couleur que donne la fièvre, les boutons qu'elle produit, pustule.

تبخیر ا *tebkhīr it*. v. a. t. Parfumer, répandre des parfums.

تبدل *tebeddul*, s. a. Permutation, changement, vicissitude. Pl. تبدلات *tebeddulāt*.

تبدید ا *tebdīd it*. v. a. t. Séparer, distinguer.

تبدیل *tebdīl*, s. ar. Changement, altération, mutation.

تبدیل ا *tebdīl it*. v. a. t. Changer, altérer, déguiser. — تبدیل اولنماق *tebdīl olounmaq*. Être changé. — تبدیل هوا سببيله *tebdīl havā sebebīlè*. Afin de changer d'air. — تبدیل جامه اتمک *tebdīli djāmè itmek*. Changer d'habits, se travestir. — تبدیل کز مک *tebdīl guezmek*. Se promener incognito. — تبدیل اولماق *tebdīl olmaq*. Se travestir.

تبدیلا *tebdīlen*, adv. a. Incognito.

تبدیلات *tebdīlāt*, s. a. Changements qui arrivent dans le ministère ou autres places du gouvernement.

تبر *teber*, s. p. Hache.

تبر *tibr*, s. a. Or natif en mine.



تبراز *tibrāz*, s. p. 1. Vapeur en plaine qui ressemble à l'eau. 2. Arc-en-ciel.

تبرخون *teberkhoun*, s. p. Jujube.

تبردار *teberdār*, s. p. en turc *bāltadji*. Sapeur, pionnier. Ce corps fait partie de la garde du Grand Seigneur, et il est employé à couper du bois pour le service intérieur du sérail, etc.

تبرزد *teberzed*, s. p. Sucre candi très-pur.

تبرعاً *teberru'en*, adv. a. Spontanément, gratuitement.

تبرک *teberruk*, s. a. Bénédiction. — تبرکاً *teberruken*. En félicitation, sur tel heureux événement, et gratuitement, en pur don.

تبرک *teberruk*, s. a. Bénédiction.

تبرکات *teberrukāt*, s. a. Bénédiction, richesses, honneurs. — نیچه هدایای لایقه و تبرکات *nîtchè hedāiāi lāiqa vè teberrukāti faiqa ilè*. Avec un grand nombre de présents convenables et de riches dons congratulatoires.

تبر لکام *teber-liguiām*, s. p. Frein, mors.

تبرنمک *teprenmek*, (il vaut mieux écrire *deprenmek*,) v. t. Se mouvoir, être agité, trembler.

تبریه *teberiiè it*. v. a. t. Acquiescer, absoudre.

تبریه *tebriiet*, s. a. Quittance.

تبرید *tebrîd it*. v. a. t. Rafraîchir, refroidir.

تبریز *tebrîz*, v. a. Produire, mettre au jour. 2. Dépasser à la course.

تبریز *tebrîz* et *tibrîz*, nom de v. p. Tauris, capitale de l'Azerbaïdjan.

تبریز *tibrîz*, s. p. Table.

تبریق *tebryq*, v. a. Regarder fièrement et menacer.

تبریک ا *tebrîk it*. v. a. t. Rendre des actions de grâces, féliciter. — تبریک منصب اتمک *tebrîki mancyb itmek*. Complimenter quelqu'un sur son emploi.

تبرزه *tebzedè*, adj. et s. p. Fiévreux, fébricitant.

تبرسته *tebestè*, s. p. Tapis à frange.

تبرسرمک *tepsirmek*, v. t. pour *depsirmek*. Avoir la lèvre fendue.

تبرسم *tebesçum*, s. a. Le sourire.

تبرسم کردن *tebesçum kerden*, v. a. p. Sourire.

تبرسی *tebsi*, s. t. Plat et assiette.

تبرسیچی باشی *tebsidji bâchi*, s. t. Officier de la maison du Grand Seigneur, qui a soin de la vaisselle destinée à l'usage du sultan.

تبرسیدن *tebsîden* et *tepsîden*, v. p. Avoir les lèvres gercées par la chaleur.

تبرشمک *tepichmek*, v. t. Se donner des ruades l'un à l'autre. Voy. *دیشمک*.

تبرشیر ا *tebchîr it*. v. a. t. Donner, recevoir de bonnes nouvelles.

تبرشیر *tebchîr*, s. p. Craie.

تبرصبص *tebasbous*, s. a. Flat-terrie, adulation.

تبصص *tebasbous* it. v. a. t. Flatter, aduler.

تبصّر *tebesçur* it. v. a. t. Regarder avec attention, comprendre, connaître.

تبعيت *tebi'iet*, s. a. Imitation. — اكا تبعيتًا *uñā tebi'ieten*. A son imitation.

تبعيت *tebi'iet* it. v. a. t. Suivre, imiter, obéir.

تبعيد *teb'id* it. v. a. t. Éloigner, enlever.

تبغور *tebghour*, s. p. Bec d'oiseau, contour de la bouche, ou lèvres des autres animaux.

تبغوز *tebghouz*. Voy. تبور.

تبغيز *tebghîz* it. v. a. t. Faire haïr, rendre odieux.

تبك *tebk*, s. p. Ceinture et frange de soie.

تبلخي *tebelkhi*, s. p. Amertume.

تبليغ *teblîgh* it. v. a. t. Faire parvenir, transmettre, remettre. — فلانه سلام اولنوب تبليغي رجا — *fulānè selām olounoup teblîghi ridjā olounour*. Nous saluons un tel, et vous prions de lui transmettre notre salut.

تبليل *teblîl* it. v. a. t. Mouiller fortement.

تپمک *tepmeç*, il vaut mieux écrire دپمک *depmeç*, v. t. Ruer.

تبني *tebn*, s. a. 1. Paille. 2. Grande tasse, urne.

تبندجه *tebendjè*. Voyez تبانجه.

تبند *tebend*, s. p. Fraude, fourberie.

تبنك *tubnek*, s. p. Creuset.

تپنگو *tepengu*, s. p. Coffre, armoire, caisse.

تپمک *tepiḿmek*, v. t. 1. Se démenter. 2. Fouler aux pieds.

تبني *tebenni* it. v. a. t. Adopter, reconnaître pour fils.

تبنيّه *tebniè* it. v. a. t. Bâtir, construire, édifier.

تبول *tebevul* it. v. a. t. Uriner.

تپه *tèpè* (on écrit et on prononce plus souvent دپه *tèpè*), s. t. Cime, colline, chef. — اياقدن دپه يه دك *aiāqtan tèpèyèdek*. De pied en cap.

تبه *tebeh*, s. p. Corruption, ruine.

تبهل *tebehul*, s. a. Étude, travail.

تبيان *tebiān* et *tibiān*, s. a. Manifestation, déclaration.

تبيدن *tebîden*, v. p. 1. Trembler. 2. Percer. 3. Rougir.

تبير *tebîr* et تبيره *tebîrè*, s. p. Grande timbale.

تبينه *tebînè*, s. p. 1. Araignée. 2. Toile d'araignée.

تبييت *tebiît* it. v. a. t. Surprendre, attaquer de nuit.

تبييض *tebiûz* it. v. a. t. Blanchir, rendre blanc.

تبيين *tebiîn* it. v. a. t. Manifester, rendre clair, évident.

تتابع *tetābou'*, s. a. Continuité, suite du temps sans interruption.

تتابع فضل کردگار ايله — *tetābou'î fazli guirdiguiār ilè*. Par la continuité des grâces divines.

تتار *tatār*, nom de nation et de pays. Tartare et Tartarie. Voyez تاتار.

تتاري *tātāri*, adj. p. De Tartare.

تتبع *tetebbou' it.* v. a. t. Rechercher avec empressement, avec soin, feuilleter un livre.

تتر *teter.* Voy. تتار.

تترب *teterrub,* v. p. a. t. Se couvrir de terre.

تترمك *titrèmek,* v. t. Trembler. Voy. دترمك.

تتري *teteri,* s. p. Bonnet de Tartare; on dit aussi تاتاري *kulāhi tātāri* ou اميرانه *kulāhi emîrānè.* Bonnet de prince.

تتق *tutuq,* s. t. p. 1. Voile, rideau. 2. Cousinière.

تتممة *tètemmet,* s. a. Complément, accomplissement, appendice.

تتميم *tetmîm it.* v. a. t. Compléter, exécuter, achever. — ايلچيلك خدمتى لايق اولان *iltchîlik kyhdmetin lâïq olân vedjh uzrè tetmîm eilèiub.* Ayant rempli, comme il convenait, sa mission d'ambassadeur.

تتويج *tetvîdj it.* v. a. t. Couronner.

تتيز *titîz,* adj. t. Querelleur, capricieux, hargneux.

تثبيت *tesbît it.* v. a. t. Établir, consolider.

تثقل *tetsqîl it.* v. a. t. Charger davantage, surcharger, aggraver, s'apésantir.

تثليث *teslîs,* s. a. Trinité.

تثليث *teslîs it.* v. a. t. 1. Faire triple. 2. Donner la forme d'un triangle, professer la Trinité.

تتمير *tesmîr it.* v. a. t. Multiplier, fructifier.

تتمين *tesmîn it.* v. a. t. Octupler.

تثنيه *tesniè,* s. a. Nombre duel, terme de la grammaire arabe.

تثنيه *tesniè it.* v. a. t. Célébrer par des louanges et des actions de grâces.

تثويب *tesvîb,* s. a. Convocation à la prière publique.

تثويب *tesvîb it.* 1. Récompenser. 2. Appeler à la prière cano- nique ou publique.

تجادل *tedjādul it.* v. a. t. Se disputer, se prendre de paroles.

تجاذب *tedjāzub it.* v. ar. t. S'attirer, se tirer mutuellement.

تجار *tuddjār,* s. a. Marchands, négociants, pl. de تاجر *tādjir.* — تجار طايفه سي *tuddjār thāïfèci.* Le corps des marchands.

تجارب *tedjārib,* s. a. Expériences, épreuves, pl. de تجربه *tedjribè.*

تجارت *tidjāret,* s. a. Commerce, négoce. — تجارت اتمك *tidjāret itmek.* Faire le commerce. — اصحاب تجارت *eshābi tidjāret.* Marchands, négociants.

تجاره *tedjārè,* s. p. Cheval auquel on n'a pas encore mis la selle.

تجاسر *tedjāçur,* s. a. Audace, courage, effort.

تجالس *tedjālus,* s. a. Assemblée, cercle.

تجالس *tedjālus it.* v. a. t. Converser, causer, siéger ensemble.

تجالل *tedjātul,* v. a. t. Faire l'important, le grand personnage.

تجاور *tedjāvur,* s. a. Voisinage.

تجاوز *tedjāvuz,* s. ar. Excès,

transgression, passer outre. — تجاوز اتمك *tedjāvuz itmek*. Ne pas garder de mesure, commettre des excès, passer les bornes. — بعضيلىك تجاوزلىرى اولدوغىين *ba'zileruñ tedjāvuzlèri ol-doughîn iāzub*. Ayant écrit que des excès avaient été commis par quelqu'un. — حدود اسلامييه *houdoudi islāmiièè tedjāvuz ittiler*. Ils sont entrés sur les frontières de l'empire ottoman. — اول قانوندن اصلا تجاوز اولميه *ol qānounden aslā tedjāvuz olounmaïa*. On n'outrepassera jamais le présent canon ou règlement. (Canons du sultan Selim.)

تجاويف *tedjāvîf*, s. t. Excavations, concavités, pl. de تجويف *tedjvîf*.

تجاهل *tedjāhul*, s. a. Simulation, ignorance feinte.

تجاهل ا *tedjāhul it*. v. a. t. Faire semblant, feindre de ne pas savoir, faire l'ignorant.

تجديد *tedjdîd*, s. a. Renouvellement, rénovation. — تجديد اتمك *tedjdîd itmek*. Renouveler, refaire. — تجديد محبت اتمك *tedjdîdi mouhabbet itmek*. Renouveler l'amitié.

تجربه *tedjribè*, s. a. Expérience, épreuve. — تجربه اتمك *tedjribè itmek*. Expérimenter, essayer, éprouver. — تجربه اولميش *tedjribè olounmieh*. Éprouvé. — تجربه چكك *tedjribèè tchekmek*. Mettre à l'épreuve, exiger qu'on fasse l'épreuve.

تجربه كار *tedjribè-kiār*, s. a. p.

Personne expérimentée, experte. — تجربه كاران روزگار *tedjribè kiār-rāni rouziguiār*. Les hommes versés, expérimentés dans les choses de ce monde.

تجريد ا *tedjri'd it*. v. a. t. 1. Se parer. 2. Dépouiller, rendre solitaire, seul, nu. — اصحاب تجريد *ashābi tedjri'd*. Ceux qui vont seuls et sans la caravane à la Mecque.

تجريم ا *tedjri'm it*. v. a. t. Condamner à payer l'amende.

تجسس *tedjeseus*, s. a. Recherche, information.

تجسس ا *tedjeseus it*. v. a. t. Chercher avec soin, prendre des informations, espionner. — تجسس زمين و زمان ايليوب *tedjesçuci zemîn u zemân èl'èrup*. S'étant assuré du temps et du lieu.

تجلى *tedjelli*, s. a. Éclat, lumière, et certaine partie de l'extase où les mahométans croient que le prophète Mahomet ou tout autre de leurs saints apparaissent. Aujourd'hui le mot *tedjelli*, devenu fort commun, veut dire : la portion de bonheur de chacun. — تجلىسى *tedjellîei beuîlè imich*. Sa fortune était telle.

تجلى ا *tedjelli it*. v. a. t. 1. Polir. 2. Faire briller. 3. Éclairer, orner.

تجليه ا *tedjliè it*. v. a. t. Rendre clair, polir. — كلمات تسليه *kelimāti tesliè ilè mirāti jenk* ايله مرات ژنك پذيرين تجليه *pezîrîn tedjliè itti*. Avec des paroles consolantes il éclaircit le

miroir de son cœur, qui avait été terni par la rouille.

تجليد *tedjlíd*, s. a. Reliure d'un livre.

تجليد ا *tedjlíd it.* v. a. t. Relier un livre.

تجمع ا *tedjemmu' it.* v. a. t. Se réunir, se rassembler, tenir conseil.

تجمّل *tedjemmul*, s. a. Le mobilier, collection de biens meubles.

اول یربو مقوله تجمله تجمّل —  
*ol ıer bou maqoulè tedjemmulè tehammul itmez.* Ce local ne peut pas contenir tant d'effets, de meubles.

تجمّلات *tedjemmulāt*, s. a. pl. du préc. 1. Meubles. 2. Collections de belles choses.

تجمید ا *tedjmíd it.* v. a. t. Congeler, coaguler, faire prendre, épaissir.

تجميل ا *tedjmíl it.* v. a. t. Orner, embellir.

تجنب ا *tedjennub it.* v. a. t. Être loin, retirer et se retirer.

تجنّيس *tedjnís*, s. a. Équivoque, calembourg, jeu de mots d'écriture et de sens; on les distingue ainsi: *tedjníci lafz*, jeu de mots; *tedjníci ma'na*, jeu dans la pensée; *tedjníci khathth*, jeu d'écriture.

تجنّيس ا *tedjnís it.* v. a. t. Faire un jeu de mots, un calembourg.

تجويز ا *tedjvíz it.* v. a. t. Permettre et regarder comme permis.

تجويف ا *tedjvíf it.* v. a. t. Creuser, faire une excavation.

تجهيز ا *tedjhíz it.* v. a. t. Expédier avec tout ce qui est nécessaire, armer, équiper.

تحریر *tehārír*, s. a. Écritures, pl. de تحریر *tahrír*.

تحاسد ا *tehāçud it.* v. a. t. S'envier mutuellement.

تخاشی *tehāchi*, s. a. Séparation, exception. Voy. تخاشی.

تخاشی ا *tehāchi it.* v. a. t. 1. Se tenir séparé. 2. S'abstenir. 3. Disjoindre.

تخالف ا *tehāhuf it.* v. a. t. Comploter, se confédérer.

تحت *taht*, s. a. 1. Partie inférieure. 2. prép. p. Sous. — تحت حکومت مزده اولان *tahti houkioumetumuzdè olān.* Qui est sous notre juridiction. — تحت کنندده *tahtindè.* Sous lui, dessous. — تحت یدنده *tahti ıedindè.* Sous sa main, en son pouvoir.

تحت القلعة *tahtul-qal'at* ou *tahtul-qal'a*, s. a. La place du château, la grande place dans une ville.

تحدث ا *tehaddus it.* v. a. t. 1. Raconter. 2. Annoncer. 3. Survenir, être après.

تحتانی *tahtāni*, adj. a. Inférieur.

تحدیث ا *tahdís it.* v. a. t. Causer d'affaires, annoncer, raconter, reproduire.

تحدید ا *tahdíd it.* v. a. t. Limiter, définir, délimiter. — تحدید حدود *tahdídı houdoud.* Démarcation des limites.

تخذیر ا *tahzír it.* v. a. t. Intimider, effrayer.

تحریر *tahrír*, s. a. Écrit, écri-

ture. — تحریر اتمک *tahrîr itmek*.  
Écrire.

تحریراً *tahrîren*, adv. p. Par écrit et écrit, daté. — تحریراً فی اواسط شهر جمادی الاول سنه اربع و تسعون و مائة و الف *tahrîren fi evâcithi chehri djemâziul-evvel senè erba' vè tis'ounè vè mîet vè elf*. Écrit donné vers le milieu du mois de djemazi ul-ewel, de l'année 1194. — مراد کزی تحریراً *murâdu-nyzi tahrîren ifâdè bouïourmânyz merdjou dur*. Nous vous prions de nous faire savoir par écrit votre intention.

تحریر کش *tahrîr-kech*, s. a. p. Celui qui explique, qui décrit.

تحریر *tahrîz*, s. a. Excitation, instigation.

تحریر ا *tahrîz it*. v. a. t. Exciter, instiguer. — مقاتله مسلمانہ *mouqâtelèi muslimînè ighrâ vu tahrîz itti*. Il l'excita à prendre les armes contre les musulmans.

تحریرات *tahrîzât*, s. a. Instigations, provocations, pl. de تحریر.

تحریر *tahrîf*, s. a. Anagramme, inverse; au pl. تحریرات *tahrîfât*.

تحریر *tahrîq it*. v. a. t. Brûler, consumer par le feu.

تحریر *tahrîk*, s. a. Mouvement, agitation, excitation. — انک *anuñ tahrîku ighrâci ilè olmuchtur*. Cela eut lieu par ses excitations et ses instigations.

تحریر ا *tahrîk it*. v. a. t. Mouvoir, agiter, exciter, instiguer. —

تخص *fitnè tahrîk itmek*. Exciter, susciter des troubles.

تخص *tehazzun*, s. a. Tristesse, plainte, regret.

تخص ا *tehazzun it*. v. ar. t. S'affliger, s'attrister.

تخص ا *tahzîn it*. v. a. t. Affliger, contrister.

تخص *tahasçur*, s. a. Désir, regret, soupir.

تخص ا *tahasçur it*. v. a. t. Désirer, soupirer, faire des complaints.

تخص ا *tahsîr it*. v. a. t. Priver, dépouiller.

تخص *tahsîn*, s. a. Approbation. — اتمک *tahsîn itmek*. Approuver, louer. — اكا وافر *aña vâfir tahsîn u âferîn eilèdi*. Il le combla d'éloges.

تخص *tahchüet it*. v. a. t. Écrire des notes marginales.

تخص ا *tehasçoun it*. v. a. t. 1. Se fortifier. 2. Se renfermer dans une forteresse. — اختيار تخص *ikhtîâri tehasçuni hyçâr itti*. Il préféra de se renfermer dans la forteresse.

تخص *tahsîl*, s. a. Acquisition, quête, collecte. — اتمک *tahsîl itmek*. 1. Acquérir, recueillir, gagner. 2. Manifester. — تخص *tahsîli duniâ vu dîn*. L'acquisition des biens de ce monde et de la foi. — تخص *tahsîli 'ilmdè idi*. Il s'appliquait aux sciences. — تخص *tah-*

*sîli nām u nāmous itchun.* Pour se faire un grand nom, une belle réputation.

أ تحصين *tahsîn it.* v. a. Fortifier.

أ تحضرا *tehazzur it.* v. a. t. S'attrister, s'affliger.

أ تحف *touhaf,* pl. de *تحفة* *teuhfet,* s. a. Présent, belle chose, chef-d'œuvre.

أ تحفه *teuhfè it.* Donner, offrir, présenter. — *بر تحفه ايجاد اتمك* *bir teuhfè idjād itmek.* Inventer une belle chose; de là vient le titre de plusieurs ouvrages, tels que *أ تحفه شاهدي* *teuhfèi chāidi.* Le chef-d'œuvre de Chahidi, etc.

أ تحقير *tahqyr,* s. a. Avilissement, mépris.

أ تحقير *tahqyr it.* v. a. t. Mépriser, dédaigner.

أ تحقيراً *tahqyren,* adv. a. Par mépris.

أ تحقيق *tahqyq,* s. a. Vérification, affirmation pour être vrai, certitude. — *أ تحقيق اتمك* *tahqyq itmek.* 1. Avérer. 2. Reconnaître pour vrai. 3. Affirmer comme vrai. — *أ تحقيق بلك* *tahqyq bilmek.* Savoir pour sûr et certain.

— *أ تحقيق حال ايجون* *tahqyqi hāl itchun.* Pour vérifier la chose. — *أ صلح خلق وبردكلى تحقيق* *soulha khalel virduklèri tahqyq oldoughi i'lām oloundi.* Il fut dressé un rapport juridique par lequel il était constant qu'ils avaient troublé, rompu la paix.

أ تحقيقاً *tahqyqen,* adv. a. comm.

*tahqyqa.* Vraiment, certes, certainement.

أ تحقيقى *tahqyqy,* adj. a. Certain, avéré. — *أ نتايج تحقيقيه* *netāidji tahqyqyî.* Conclusions, conséquences certaines.

أ تحليه *tahliè it.* v. a. t. 1. Orner de sa parure, une femme; garnir de pierres précieuses. 2. Enduire, frotter les yeux de collyre.

أ تحليف *tahlîf it.* v. a. t. Provoquer, demander le serment.

أ تحمل *tehammul,* s. a. L'action de supporter, de souffrir patiemment, de tolérer, patience et tolérance. — *أ تحمل اتمك* *tehammul it.* Supporter, souffrir, tolérer, patienter. — *أ ايلدكلى فساد تحمل* *ailèduklèri feçād tehammul olounur dèiul.* Les excès qu'ils commettent ne sont pas supportables.

أ تحملسىز *tehammulsyz,* s. a. t. Qui n'a pas de patience, qui ne peut pas supporter, peu endurant:

أ تحملسىزلك *tehammulsyzlik,* s. a. t. Impatience.

أ اوکوتمک تحميص *tahmîs,* en turc *أ اوکوتمک* *tahmîs,* en turc. Moudre, pulvériser. C'est aussi le nom d'un marché de Constantinople où l'on brûle et pile le café.

أ تحميل *tahmîl it.* v. a. t. Charger, faire porter. — *أ عربه لره تحميل* *'arabalèrè tahmîl idup.* Ayant chargé sur les chariots.

أ تحنة *tahnet et tihnet,* s. a. Haine.

تھوڑ *tehavvur*, s. a. Célérité, hâte, colère, fureur.

تھوڑا *tehavvulit*. v. a. t. Voyager, se convertir, changer.

تھویل *tahvîl*, s. a. Changement, renouvellement (part. de la lune). — تھویل ایتھ *tahvîl itmek*. Changer et donner une assignation sur un autre. — مکتوبی *mektoubi* تبدیل مفہومنی مرادی وفتقہ *tebdîl vè mefhoumini murādi vefqindjè tahvîl itti*. Il changea la lettre et son contenu, selon son désir. — کندو *guendu* بورجلو اولوب برغیری کسنه *borджлу олуп бир гхайри кimesnè uzèrînè tahvîl itti*. Quoiqu'il dût lui-même, il donna une assignation sur un autre.

تھویلآت *tahvîlāt*, s. a. pl. Changements, vicissitudes.

تھیآت *tahîāt*, s. a. pl. de تھیہ *tahîè*. Salutation, compliment, bénédiction. — تھیآت صافیآت *tahîāti sāfiāt* و تسلیمات اولندقدن *vè teslîmāti oloundouqtan soñra*. Après vous avoir offert des bénédictions sincères et des salutations cordiales.

تھیہ *tahîè*, s. a. Salutation, compliment. — و ثنا *tahîè vu cenā merācimîni edā ittuktè*. Après les compliments et salutations.

تھیر *tehaiïur*, s. a. Étonnement, stupéfaction.

تختازن *tekhāzen*, s. p. Concombre.

تختاشی *tekhāchi*, s. a. Crainte, aversion.

تختاصم *tekhāçum*, v. a. t. Se témoigner mutuellement de l'inimitié.

تختبیرا *takhbîr it*. v. a. t. Avertir, aviser.

تخت *takht*, s. p. Trône, siège. — تخت هایون *takhti humāioun*. Trône royal, impérial. — تخت

روان *takhti revān*. Trône ambulant, litière, palanquin. — تخت

یولی *takht ioli*. Grand chemin. — تخت نشین اولمغه هوس ایدوب *takht nichîn olmagha heves idub*. Aspirant au trône.

تخت *toukht* ou دخت *dokht*. Voy. دختر.

تخت اردشیر *takhti erdechîr*, s. p. Nom d'un ton et d'un instrument de musique.

تختانی *takhtāni*, adj. a. Inférieur.

تختله *takhtèlè*, s. p. 1. Bâton. 2. Soulier.

تختگاه *takhtguiāh*, s. p. comp. Résidence du prince, capitale.

تخته *takhtè*, s. p. comm. *takhta*. Planche, table. — تختہ شطرنج *takhtèi chathrendj*. Échiquier, et

une planche de fourrure, de petit-gris en damier. L'on appelle planche de fourrure, la moitié d'un *touloum*, ou de la fourrure entière. — دمر تختہ *dèmir takhtè*. Lame de fer. — تختہ بتی *takhta biti*. Punaise. — تختہ

دیواری *takhta divāri*. Cloison. —



تاخته فاقق *takhta qāqmaq*. Se moquer. — تاخته کوجرجنی *takhta gueüerdjini*. Pigeon ramier, palombe. — جدول تاخته سی *djedvel takhtaci*. Règle de bois.

تاخته بند *takhtè-bend*, s. p. Petits morceaux de bois avec lesquels on attache les membres cassés.

تاخته لو *takhtèlu*, adj. t. comm. *takhtalu*. De planches.

تاختل *takhdjel*, s. p. Pinçon; en turc چمدك *tchimdik*.

تاختجم *takhdjum*, adj. p. Avide, intéressé, cupide.

تاخترب *takhrîb* it. v. a. t. Détruire, démolir, dévaster.

تاختس *takhs*, s. p. Peine de l'âme, angoisse.

تاختش *takhch*, s. p. Tristesse, peine.

تاختشع *tekhachchou'*, s. a. Humilité, humiliation.

تاختس *takhsîs* it. v. a. t. Approprié, s'attribuer, déterminer.

تاختف *takhfîf* it. v. a. t. 1. Alléger. 2. Rendre une syllabe brève. 3. Regarder comme de peu de valeur, dédaigner.

تاختل *takhal* et *takhyl*, s. t. Blé, moisson. — تاختل بتی *takhyl biti*. Charançon. — تاختل بچمک *takhyl bitchmek*. Couper le blé.

تاختلص *tekhallus* it. v. a. t. Se libérer, se délivrer d'un mal.

تاختله *takhlè* ou *tikhlè*, s. p. 1. Bâton. 2. Sorte de chaussure.

تاختلف *tekhalluf* it. v. a. t. Rester en arrière, succéder, refuser d'avancer.

تاختلیه *takhlîè* it. v. a. t. Évacuer, laisser libre. — تاختلیه سبیل *takhlîè sebil* it. Relâcher.

تاختلید *takhlîd* it. v. a. t. Éterniser.

تاختلیص *takhlîs* it. v. a. t. Rendre pur, sincère; délivrer, sauver.

تاختم *tokhm, tokhoum*, s. p. comm. *tohum*. Toute espèce de semence, de graine.

تاختمریحان *toukhmirîhân*, s. p. Pourpier.

تاختمکان *toukhmkiân*. Voyez تاختمریحان.

تاختملق *tokhoumlamaq*, v. t. Monter en graine.

تاختمیر *takhmîr* it. v. a. t. 1. Pétrir, empâter. 2. Faire fermenter. 3. Couvrir, cacher.

تاختمیس *takhmîs* it. v. ar. t. 1. Faire un pentagone. 2. Partager en cinq.

تاختمیل *takhmîl*, adj. p. Faux, vain, inutile.

تاختمین *takhmîn*, s. a. Conjecture. — تاختمین اتمک *takhmîn itmek*. Conjecturer, évaluer à peu près.

برکیجه ده نقد ر یاغ چراغه — کفایت ایدردوکن تاختمین ایدوب *bir guîdjèdè nèqadar iāgh tcherāgha kifāiet iderduguin takhmîn idup*. Calculant combien d'huile il faut par nuit pour la lampe.

تاختمینا *takhmîna*, pour *takhmînen*, adv. a. Par conjecture, à peu près, environ.

تاختویف *takhvîf* it. v. a. t. Effrayer. — کتمکز دیو تاختویف — گیتمه‌نوز دئیو تاخت *guitmeñuz dèiu takh-*

*vif ideïurler*. Ils les effrayent en disant, Ne partez pas, c'est-à-dire ils les détournent de partir en les intimidant.

تخویق *takhvîq it.* v. a. t. Dilater.

تخیل *tekhaiïul*, s. a. Imagination. Au pl. تخیلات *tekhaiïulât*.

تخیل *tekhaiïul it.* v. a. turc. S'imaginer.

تخییر *takhîîr*, subs. ar. Choix, option.

تدابیر *tedâbîr*, s. a. Directions, soins, plans, mesures, plur. de تدبیر *tedbîr*.

تدارک *tedâruk*, s. ar. Apprêt, préparatifs. — تدارک اتمک *tedâruk itmek*, تدارک کورمک *tedâruk gueurmek*. Préparer, se pourvoir, obvier. — اکا کوره بر چاره *akâ kوره بر چاره* ایدمه لم *añâ gueurè bir tchârè tedâruk idèlum*. D'après cela cherchons un expédient. — کور قورتلمق تدارکن کور *qourtoulmaq tedârukin gueur*. Avise aux moyens de te sauver. — بوکا غیری *bouka ghairi iuzden tedâruk gueurulmek iqtizâ ider*. Il faut pourvoir, obvier à cela d'une autre manière.

تدارکلامک *tedâruklenmek*, v. a. t. Se préparer.

تدبیر *tedebbur it.* v. a. t. Méditer, réfléchir. — تدبیر ایدوب *tedebbur idup dourmaq*. Être tout pensif.

تدبیر *tedbîr*, s. ar. 1. Disposition, direction. 2. Conseil, déli-

bération, plan, mesure. — تدبیر *tedbîri dilpezîr*. Avis, plan, conseil agréable, salulaire.

تدبیر مملکه مشغول اولدی *tedbîri milkè mechghoul oldi*. Il s'appliquait à l'administration du royaume. — حسن تدبیرندن در *husni tedbîrinden dur*. Cela vient de ses sages dispositions. — اهل تدبیر *ehli tedbîr*. Homme prudent, de bon conseil.

تدبیر *tedbîr it.* v. a. t. Méditer, considérer la fin. 2. Gouverner, diriger, prendre conseil. — تسخیر مملکت تدبیرنده مشورت *teskhîri memlèket tedbîrindè mechveret idup*. Ayant délibéré sur le plan de conquêtes du pays.

تدبیرات *tedbîrât*, s. a. Dispositions, délibérations, pl. de تدبیر.

تدخّل *tedakhhoul it.* v. a. t. Entrer, s'entremettre. — آرالرینه *ârâlerîne* اوچنجینک تدخلی کرکدر *utchundjunuñ tedakhhouli guèrèktur*. Il faut qu'un tiers intervienne entre eux.

تدریج *tedrîdj it.* v. ar. turc. Avancer par degrés. — تدریجله *tedrîdjilè*. Par degrés, peu à peu.

تدریس *tedrîs*, v. a. Enseigner et action d'enseigner, fonction de professeur. — منزله تدریسه *menzilèi tedrîcè* 'ouroudjten soñra. Après avoir été promu au grade de professeur.

تدقیق *tedqyq it.* v. ar. t. 1. Diminuer, amincir. 2. Examiner minutieusement.

تدك *tedek*, s. p. Francolin (espèce de perdrix).

تدلل ا *tedellul it.* v. a. t. Faire des minauderies, faire le dédaigneux.

تدمر *tedmur*, et تدمير *tedmîr*. Palmyre, ville de Syrie.

تدمير *tedmîr*, subs. a. Perte, ruine.

تدمير ا *tedmîr it.* v. a. t. Perdre, ruiner.

تدنيس ا *tednîs it.* v. a. turc. Souiller, salir.

تدوين ا *tedvîn it.* v. ar. t. Recueillir, écrire, inscrire, écrire l'histoire.

تده *tedè*, s. p. Toile d'araignée.

تذبذب *tezebzub*, s. a. Incertitude, vacillation, agitation, palpitation.

تذرو *tezrev*, s. p. Faisan.

تذريب ا *tezrîb it.* v. a. t. Aiguïser.

تذكار *tizkiâr*, s. ar. Souvenir, mémoire.

تذكار ا *tizkiâr it.* v. a. t. Rappeler, faire ressouvenir.

تذكر *tezekkur*, s. a. 1. Souvenir. 2. Mention.

تذكرا *tezekkur it.* v. ar. t. Se ressouvenir, rappeler au souvenir. — تفكر تسخير ممالك و تذكار احوال مسالك اولنوب *tefekhuri teskhîri memâlik vè tezekkuri ahvâli meçâlik olounoup*. Il fut délibéré sur la conquête des provinces, et fait mention de l'état des routes.

تذكرة *tezkèrè*, s. a. Billet, obli-

gation par écrit. — ادا تذكرةسى *edâ tezkèrèci*. Acquit de la douane.

On appelle aussi تذكرة *tezkèrè* certains billets d'exemption de la capitation que le *kharatchi bâchi*, ou receveur général de ce tribut, est tenu de fournir aux ministres européens, qui en munissent les rayas faisant partie de leurs domestiques. (Art. 47 des Capitul. franç.)

تذكرةجى *tezkerèdji*, s. ar. t. Nom d'office de deux *khodja-guiân*, ou notaires du divan, qui sont tenus de se trouver chez le grand vizir en même temps que le *tchâouch bâchi*, ou chef des huissiers du divan et des maîtres des requêtes, le *muhzur agha*, chef des appariteurs, et le *bâch qapi kiaîâci*, sous-chef de ces derniers officiers, pour lire les requêtes et placets. Il y a deux *tezkerèdji*, dont le premier s'appelle تذكرة اول *tezkèrèi evvel*, et le second, تذكرة ثانى *tezkèrèi sâni*. La première de ces places est lucrative et donne peu d'embaras. C'est le canonicat de la carrière diplomatique.

تذكير ا *tezkîr it.* v. ar. t. 1. Rappeler au souvenir. 2. Faire du genre masculin, en termes de grammaire arabe.

تذلل *tezellul*, s. a. Humilité.

تذلل ا *tezellul it.* v. a. t. S'humilier, s'abaisser.

تذليل ا *tezlîl it.* v. a. t. Avilir, abaisser, mépriser.

تذمیم *tezmîm it. v. a. t.* Blâmer, publier les vices d'autrui.

تذهیب *tezhîb it. v. a. turc.* Dorer.

تذییل *teziîl it. v. a. t.* Allonger, amplifier. — تذییل بحث *teziîli bahs it.* Prolonger, compliquer la discussion.

ایاق تری *ter, s. t.* Sueur. — *aiâq teri.* Bonne-main, étrennes.

تر *ter, partic. p.* qui sert à former le compar. comme خوبتر *khoubter.* Plus beau.

تر *ter, adj. pers.* 1. Humide. 2. Frais, récent, nouveau. Voy. تازه.

ترا *terâ, s. p.* Haute muraille.

تراب *turâb, s. a.* Terre, poussière.

ترابیدن *terâbîden et tirâbîden, v. p.* 1. Émaner. 2. Suinter.

تراجع *terâdjou' it. v. ar. t.* Rétrograder, retourner ensemble.

تراجیم *terâdjîm, s. ar.* Interprètes, pl. de ترجمان *terdjumân.*

تراح *terâh, s. ar.* Castor (animal amphibie).

تراختن *tirākhten et terākhten, v. p.* Hâter beaucoup, précipiter, presser.

تراهی *terâkhi, s. ar.* Délai, retard. — مدافعہ سنده تراهی *mudâfê'aeindè terâkhi.* Délai apporté dans la défense.

ترادف *terâduf, s. a.* Série, suite non interrompue.

ترادف *terâduf it. v. a. t.* Suivre immédiatement, monter en croupe.

ترارہ *terârè, s. p.* 1. Fumier. 2. Peur. — adj. Timide.

تراز *terâz, s. p.* Beauté.

ترازو *terâzou, s. p.* 1. Balance.

2. Contre-poids. — ترازو کوزی *terâzou gueuzi.* Trébuchet. —

ترازو طاسی *terâzou thâci.* Bassin, plat d'une balance. —

ترازو قولی *terâzou qoli.* Fléau d'une balance.

— ترازوی کلام *terâzouî kelâm.* Rhythme, appelé aussi سجع *sedj'.*

ترازودان *terâzoudân, ou* طرازدان *thirâzdân, s. p.* Plateau de balance.

تراش *tirâeh, adj. pers. comm.* *trâeh.* Qui rase, qui coupe. —

تراش قلم *qalem-trâeh.* Canif.

تراش *tirâeh it. v. p. t.* Raser, raboter, tailler la plume.

تراشش *tirâehîeh, s. p.* L'action de racler, de raser.

تراشیدن *tirâehîden, v. p.* Raser, racler, tondre, aplanir, polir, tailler.

تراشیده *tirâehîdè, adj. p.* Rasé, raclé, taillé.

تراضی *terâzi, s. a.* Satisfaction réciproque.

تراکستن *terâkesten.* Voyez ترابیدن.

تراکمر *terâkum, s. ar.* Rassemblement, foule.

تراکمة *terâkimet, s. ar.* Turcomans, pl. de ترکمان *turkmân.*

تراکہ *terâkè, s. p.* Hérité.

تراکیدن *terâkîden et tirâkîden, v. p.* Crever, se rompre.

ترانسى *trânsi, s. t.* Espèce de barque dont on se sert sur le Danube.

ترانگبین *terângubîn, subs. p.* Manne.

ترانه *terānè*, s. p. Modulation, chant.

ترانیدن *tirānīden*, v. p. Souffrir, éprouver de la douleur.

تراه *terāh*, s. p. Timidité, peur.

ترب *terb*, s. p. 1. Torture. 2. Fraude.

ترب *turb*, *turub*, s. p. comm. *trub*. Rave.

ترپ *terp*, s. p. Pie (oiseau).

تربه *turbè*, subs. ar. Sépulcre, tombeau, chapelle sépulcrale.

تربسه *terbecè*, subs. p. Arc-en-ciel.

تربه دار *turbèdār*, s. p. comp. Gardien d'une chapelle sépulcrale.

تربیّه *terbiyè*, s. a. 1. Éducation, instruction. 2. Assaisonnement, préparation, en fait de produits de l'art. — تربیّه اولنمیش سنجاب *terbiyè olounmich sindjāb*. Petits gris ou fourrures préparées.

تربیّه *terbiyè* it. v. ar. t. 1. Élever, instruire. 2. Assaisonner.

تربیع *terbī'* it. v. ar. t. Faire une figure carrée. — شکل تربیع *chekli terbī'*. Figure carrée, quadrangulaire.

تورت *tourt*, adj. p. Confus.

ترتّب زیان *terettubi zīān* it. ou *zīān terettub* it. v. a. t. Faire tort, nuire.

ترتّبیدن *tertebīden*, v. p. Trembler.

ترتند *tertend*, adj. pers. Vain, inutile.

ترتور *tèrètòr*, s. t. Sauce faite avec de l'ail.

ترتیب *tertīb*, s. ar. Ordre, arrangement.

ترتیب *tertīb* it. v. ar. t. Arranger, disposer, mettre chaque chose à sa place. — ترتیب صفوف و تعیین مواضع ارباب *tertībī soufouf vè ta'īni mevāz'i erbābi souïoufitti*. Il organisa les troupes et distribua les places aux militaires. — جزاسنی ترتیب ایله یک *djè-zācini tertīb èlèiunñ*. Punissez-le comme il le mérite.

ترجمان *terdjumān*, s. ar. pers. Interprète, drogman.

ترجمانلق *terdjumānlyq*, s. a. t. Fonction, place d'interprète. — ترجمانلق اتمک *terdjumānlyq it-mek*. Interpréter, faire les fonctions d'interprète. — دیوان *dīvān terdjumāni*. Le drogman de la Porte, place de confiance, qui jusqu'à la révolution grecque de 1821 était exclusivement occupée par un Grec du fanal, et conduisait souvent le titulaire à l'une des deux principautés de Moldavie ou de Valachie. — ترسانه ترجمانی *tersānè terdjumāni*. Le drogman de l'amirauté, autre place également réservée autrefois aux Grecs, et qui souvent menait aux susdites principautés. Aujourd'hui ces deux postes importants sont occupés par des musulmans qui ont étudié les langues européennes. Le premier drogman actuel de la Porte, Esrar effendi, est en outre chef d'un bureau du drogmanat, et dirige les

travaux de trois employés de la chancellerie du divan placés sous ses ordres, qui comme lui sont versés dans la connaissance des langues de l'Europe. (Monit. ottom. du 3 oct. 1833.)

ترجمه *terdjemè*, subs. a. comm. *terdjumè*. Interprétation, traduction. — ترجمه اتمك *terdjumè itmek*. Traduire, interpréter. — ترجمه اولنميش *terdjemè olounmich*. Traduit.

ترجیح *terdjih* it. v. a. t. Préférer.

ترجیم *terdjim* it. v. a. t. Lapidier, tuer.

ترح *terah*, s. ar. Sollicitude, tristesse. — باب فرح سینّه پیر *bābi ferah sinèi pur-terahlèrinè mesdoud oldi*. La porte de l'allégresse fut fermée à leur cœur plein de tristesse.

ترحم *terahhoum*, s. a. Compassion, pitié, miséricorde.

ترحم *terahhoum* it. v. ar. t. Avoir pitié, compassion.

ترخال *terkhāl*, subs. p. Fiente d'oiseau.

ترخانه *terkhānè*, s. p. Espèce de conserve d'hiver, composée de lait caillé cuit et séché, dont les Turcomans font un grand usage.

ترخفنج *terkhafendj*, s. p. Cauchemar.

تردد *tereddud*, s. ar. 1. Irrésolution. 2. Refus. 3. Tergiversation. — تردد اتمك *tereddud itmek*. Être irrésolu, tergiverser, refuser, ré-

sister. — بی تردد و تکلف *bi-tereddud u tekelluf*. Sans hésitation et difficulté.

تردك *terdek*, s. p. 1. Punaise. 2. Teigne, gerce.

ترزی *terzi*, s. p. t. mieux *terzi derzi*. Tailleur. — فردای ترزی *ferdāi terzi*. Le demain du tailleur, c'est-à-dire un délai sans fin.

ترس *ters*, s. p. Peur, crainte.

ترس *ters*, subs. t. L'envers. — ترسینه *tercinè*. A l'envers.

ترسا *tersā*, s. p. 1. Chrétien. 2. Infidèle.

ترسان *tersān*, adj. p. Craintif, timide.

ترسانه *tersānè*, vulg. *tersāna*, s. t. Arsenal maritime. — ترسانه امینی *tersānè emīni*. Intendant de la marine. Il avait jusqu'en 1833 l'administration des fonds attachés à la marine, la direction des approvisionnements de l'arsenal, le soin de l'équipement des vaisseaux, et la surveillance de tous les travaux. Cette charge vient tout récemment d'être supprimée et remplacée par celle de ترسانه مدیری *tersānè medīri*, subordonnée au capitain pacha, et confiée à l'un de ses officiers. — ترسانه عامره *tersānè 'āmirè*. L'arsenal bien monté, bien fourni. — ترسانه کتخداسی *tersānè ketkhoudāci*, ou communément *kiāhiaci*. Sous-chef de l'arsenal, sous les ordres du capitain pacha. — ترسانه اغاسی *tersānè aghāci*. Troisième personnage de l'amirauté. — ترسانه کاتبی *tersānè kiā-*

*tibi*. L'écrivain de l'arsenal; c'est lui qui tient les registres de la comptabilité de la marine.

ترسخانه *terskhānè*. Voy. ترسانه *tersānè*.

ترسلك *terslèmek*, v. t. Retourner, mettre à l'envers.

ترسناك *tersnāk*, adj. p. Craintif, timide.

ترسیدن *tersīden*, v. p. Craindre, avoir peur.

ترسیم *tersīm* it. v. a. t. Bien signer, noter, et bien écrire.

ترش *turch*, adj. p. Aigre, rude. — ترش رو *turch rou*. Mauvaise mine.

ترشح *tereçhouh* it. v. ar. t. Sortir goutte à goutte, suinter.

ترشه *tirchè*, *tirichè*, s. t. Parchemin, peau d'agneau qu'on peint ordinairement pour en faire des éventails.

ترشه *turchè*, s. p. Oseille.

ترشه جي *tirchèdji*, s. t. Fabricant de parchemin.

ترشی *turchi*, *turchu*, adj. et s. t. Aigre, confit dans le sel ou le vinaigre, et conserves de tous genres dans le vinaigre, destinées à servir de hors-d'œuvre. — لحنه *lahana turchici*. Choux salés. — خیار ترشیسی *khīār turchici*. Cornichons confits dans le vinaigre.

ترشی *turchi*, adj. p. Sombre, triste.

ترشیدن *turchīden*, v. p. Aigrir, rendre aigre et devenir aigre.

ترصیع *tersī* it. v. a. t. Orner, enrichir d'or ou de brillants.

ترغاق *turghāq*, et ترغان *turghān*, s. p. Tribut, impôt.

ترغون *terghoun*, s. p. Ordre du prince, diplôme impérial.

ترصد *terasçoud*, s. a. Observation, action d'observer, de regarder, attente.

ترصد ا *terasçoud it*. v. t. Regarder, observer attentivement.

ترغیب ا *terghīb it*. v. a. t. Désirer ardemment, et faire désirer.

ترف *turf*, s. p. pour ترب *tourb*. Rave.

ترفع *tereffu'* it. v. a. t. S'enorgueillir, faire l'important.

ترفیع *terfi'* it. v. a. t. Élever, enlever.

ترفیه *terfih*, s. a. Tranquillité, repos, aisance. — ترفیه اتمک *terfih itmek*. Procurer une vie tranquille et commode. — ترفیه و تسخیر بلاد *terfihî 'ibād vè teskhîri bilād*. Procurer la tranquillité aux habitants et conquérir des villes. — آمد شدگانک *âmed chudèguiānuñ terfih vè emniïetlèri itchoun*. Pour la tranquillité et la sûreté des voyageurs.

ترقب *teraqqub* it. v. a. t. Attendre en observant. — ترقب اوقات اوزره ایکن *teraqqubi evqāt uzrè iken*. Attendant les événements.

ترقو *teriqou*, s. p. Puissance, dignité.

ترقی *teraqqi*, s. ar. 1. Augmentation de solde ou de pension. 2. Avancement, promotion.

ترقی *terāqqi it. v. ar. t.* Augmenter. — *ترقی و ازدیاد بولماق* *terāqqi vu izdiād boulmaq.* S'accroître, être augmenté, avancé. *ترقی اوزره اولماق* *terāqqi uzrè olmaq.* Aller croissant.

ترقیات *terāqqiāt, s. a.* Accroissements, avancements, pl. de *ترقی* *terāqqi.*

ترقیدن *terqîden, v. p.* Crever, éclater.

ترقیق *terqîq it. v. t.* Adoucir, diminuer. — *قاعده ترقیق* *qā'idèi terqîq.* Usage, manière de parler agréablement, avec douceur. — *آوازی ترقیق اتمک* *āvāzini terqîq itmek.* Adoucir sa voix.

ترقیم *terqîm it. v. ar. t.* Inscire, noter, tracer des lignes, écrire.

ترقین *terqîn it. v. a. t.* Biffer, effacer.

ترك *terk, s. p.* Abandon, discontinuation, relâchement.

ترك *terk it. v. ar. t.* Laisser, abandonner, négliger. — *ترك سر اتمک* *terki ser itmek.* Exposer sa vie. — *ترك ادبدر* *terki edebtur.* C'est contre la décence, la politesse. — *ترك دیار اتمک* *terki diār itmek.* Quitter son pays.

ترك *terk, s. p. 1.* Carquois. 2. Casque.

ترك *turk, s. et adj. ar. t. p. 1.* Turc, Turcoman. 2. Barbare, vagabond; aussi les Turcs ne veulent-ils pas être appelés ainsi, mais عثمانلو *osmānlu, Ottoman.*

ترکا *terkā, s. p.* Dame, maîtresse de maison.

ترکیجه *turktchè, et ترکیجه turkidjè, adv. t.* En turc, à la turque. — *ترکیجه سی بو* *turktchèci bou.* En bon turc, c'est cela. — *ترکیجه سويلمک* *turktchè seuilèmek.* Parler le turc.

ترکستان *turkistān, s. p.* Turkistan, pays à l'orient de la mer Caspienne, ou pays des Usbeks.

ترکش *terkech, s. p.* Carquois. — *ترکش جوزا* *terkechi djevzā.*

La constellation des gémeaux ou du carquois, selon les Orientaux.

ترکلیک *turklik, s. t. 1.* Barbarie, comme qui dirait *turquerie.* 2. Usage, état des Turcs. 3. Demeures des Turcs errants.

ترکمان *turkmān, nom de nation.* Turcoman, peuple originaire de l'Asie septentrionale aux confins de la Perse.

ترکمنستان *turkmenistān, s. p.* Pays des Turcomans.

ترکند *turkend, s. p. 1.* Chose vaine, frivole. 2. Fraude, tromperie.

ترکون *terkoun, s. p.* Courroie pour attacher la selle, et dont les soldats se servent pour lier les prisonniers faits à la guerre.

ترکه *terèkè, s. t.* Blés, grains et tout ce qu'on laisse en mourant, hoirie.

ترکی *terki, s. t.* Courroies qui tiennent à la selle pour y attacher quelque chose. Les courriers attachent leur valise avec ces courroies derrière la selle. — *ترکیه آصمق* *terkiè āsmaq. 1.* Attacher



avec des courroies à la selle. 2. Déprécier.

ترکی *turki*, s. t. Chanson. — ترکی *turki baghlamaq*, et ترکی *turki seuilèmèk*. Chanter, composer une chanson.

ترکی *turki*, adj. p. 1. Turc. 2. adv. On dit aussi ترکیده *turkidè*. En turc.

ترکیات *turkiāt*, s. a. Paroles ou écritures turques.

ترکیب *terkīb*, s. ar. Composition, assemblage, liaison, mot composé, phrase.

ترکیب ا *terkīb it.* v. a. t. Composer, mettre ensemble. — وصف ترکیب *vasfi terkīb*. Épithète, terme de grammaire.

ترکیجه *turkidjè*. Voy. ترکیجه.

ترکیدن *terkīden et tirkīden*, v. p. Crever, se fendre, se rompre.

ترلك *terlik*, s. p. Chaussons de cuir ou de maroquin. Voy. درلك.

ترلنگان *terlenguīān*, s. p. Dieu qui vivifie, Dieu créateur.

ترلهمك *terlèmek*, v. t. Suer. Voy. درلك.

ترم *term*, s. p. Nuage. Brouillard épais.

ترمزدن *termezden*, v. p. Taire.

ترمس *termes, termus*, subs. p. Buisson.

ترموره *termourè*, s. p. Balance.

ترمè *termè*, s. p. Ruise, fraude.

ترمیدن *termīden*, v. p. Lancer, jeter.

ترمیم ا *termīm it.* v. ar. t. Racommoder, réparer, restaurer.

ترن *teren*, s. p. 1. Champ. 2. Désert.

ترنانه *ternānè*, s. p. Mets, ragoûts.

ترنج *turundj*, s. a. t. p. Orange douce fade; les oranges de Portugal ont le même nom en turc, پورتقال *portuqāl*.

ترنجان *terendjān et turundjān*, s. p. Mélisse (plante).

ترنجی *turundji*, adj. ar. t. p. Couleur d'orange.

ترنجیدن *terendjīden*, v. pers. Serrer la ceinture.

ترنگبین *terengubīn*, subs. pers. Manne. Voyez ترانگبین.

ترنم ا *terennum it.* v. ar. t. Chanter, psalmodier, jouer d'un instrument.

ترنیان *ternīān*, subs. p. Panier, manne.

ترو *turou*, adj. p. Fragile, mince.

تروب *troub, turoub*, s. p. Raifort, grosse rave.

تروشّه *turouchè*, s. p. Oscille (plante).

ترووع ا *terevvu' it.* v. a. t. S'effrayer.

تروند *tervind*, s. p. Fraude, tromperie, fausse promesse.

ترونده *turvendè*, comm. *turfanda*, s. p. Primeurs.

ترویدج ا *tervīdj it.* v. a. t. Faire que les marchandises trouvent un grand débit. — دوستلق مراسمك ثمره و نتیجه سی اولان تجارت امورینك ترویدج و تمشیتی ایچون *dostlyq merāciminuñ cemèrè vè netīdjèci olān tudjāret oumourī-*

*nuñ tervidju temchièti itchoun.*  
Pour faciliter le cours des opérations du commerce, lesquelles sont les vrais fruits et les résultats des rapports d'amitié.

*تروه terouh*, adj. pers. Simple, unique, sans pareil.

*تره terè*, subs. p. Toutes sortes d'herbages frais. — *تره اوتی terè oti*. Cresson. — *تره یاغی terè yāghi*. Beurre frais.

*تورهات turrehāt*, s. ar. Fanfaronnades, pl. de *تورهه turrehè*.

*توره پزه tirepezè*, comm. trapezè, s. t. Table.

*تورهه turrehet* et *turrehè*, s. a. 1. Parole vaine. 2. Chemin étroit. 3. Mal, calamité.

*ترهشتنی terhichten*, v. pers. Se troubler, réprimander.

*تری teri*, adj. p. 1. Élégant. 2. Récent.

*تریاق tiriāq*, s. a. t. p. 1. Thériaque. 2. Contre-poison quelconque. La thériaque la plus renommée est celle de Venise, et comme la petite boîte de plomb qui la contenait portait les armes de cette ville, c'est-à-dire le lion doré, on l'appelait *التون باش altoun bāch*, tête d'or. — *تریاق التریکی teriāq ettourki*. Certain baume appelé *momie* en médecine; le meilleur vient de l'Iraque arābique. De là le proverbe persan cité par les Turcs : *تا تریاق از عراق بیاید مار کزیده تا تریاق ez 'irāq biāied mār guèzidè bemired*. Jusqu'à ce que la thériaque arrive de l'Iraque,

l'homme mordu par le serpent mourra, pour faire entendre combien le mal est pressant.

*تریاقی teriāqi*, s. t. On appelle ainsi les personnes qui font un usage immodéré d'opium et s'abrutissent par cette drogue.

*ترییدن teriden*, v. p. Extraire

*تریستنه triestè*, n. de v. Trieste.

*ترین terin*, adj. p. 1. Plus humide. 2. Meilleur. 3. Particule qui, ajoutée aux adjectifs, forme le superlatif persan.

*تز tez*, mieux *تیز tiz*, adv. pers. vite.

*تزاید tezāud*, s. ar. Augmentation, accroissement.

*تزدک tezdek*, s. p. Punaise.

*تزدک tezek*, s. t. p. Fumier.

*تزکیه tezkiet*, s. ar. Sanctification, purification.

*تزکیه ا tezkiet it*. v. a. t. 1. Regarder comme pur et pieux. 2. Purifier, sanctifier ses richesses en en donnant aux pauvres la partie qui est prescrite par la loi; épreuve légale des témoins, d'après laquelle leur témoignage est admissible en justice.

*تزلزل tezelzul*, s. a. Commotion, tremblement de terre.

*تزلغی tuzulghy*, s. p. Sorte de fromage séché.

*تزمّت tezemmut*, s. ar. Modestie, gravité. — *تزمّمته tezemmutilè*. Modestement.

*تزمیر tezmîr*, s. a. Psalmodie.

*تزمیر ا tezmîr it*. v. ar. t. Psalmodier.

ترنه *tezneh*, subs. a. Plume ou autre outil dont on se sert pour pincer certains instruments à cordes.

تزوج *tezevudj it.* v. a. t. Se marier.

تزوج *tezvîdj it.* v. ar. t. Marier, accoupler.

تزويد *tezvîd it.* v. a. t. S'approvisionner, se pourvoir de vivres.

تزوير *tezvîr*, s. a. Falsification, mensonge, imposture. — انك كبي *anuñ guibi tezvîr itturilmèè*. Une pareille imposture ne sera pas permise.

تزوير *tezvîr it.* v. ar. t. Falsifier, dénaturer, contrefaire.

تزيد *tezeiïud*, s. a. Accroissement, augmentation de prix.

تزيدن *teziïden*, v. pers. Peser, examiner.

تزين *tezeiïun*, s. a. Ornement, et v. a. S'orner, s'embellir.

تزيه *tiziè*, adv. t. mieux *تيزيه*. Vite, promptement.

تزيد *teziïd it.* v. ar. t. Augmenter.

تزين *teziïn it.* v. ar. t. Orner, parer.

تس *tes*, s. p. Soufflet sur la joue.

تس *tus*, s. p. Crachat, action de cracher.

تسابق *teçābuq it.* v. ar. t. Se dépasser à la course, courir à qui arrivera le premier.

تساكرا *teçākur it.* v. ar. t. Feindre l'ivresse.

تسامح *teçāmouh*, s. a. Connaissance. 2. Douceur, agrément.

تسامع *taçāmu' it.* v. ar. t. Feindre d'entendre.

تساوي *teçāvi*, s. a. 1. Égalité. 2. Proportion. 3. Neutralité.

تساهل *teçāhul it.* v. a. t. Conniver, négliger, omettre.

تسبيح *tesbîh*, v. et s. a. Louer Dieu; et chapelet dont les Turcs se servent pour réciter les attributs de Dieu, ou qu'ils tournent dans les mains pour passer le temps. — تسبيح چورمك *tesbîh tchevirmek*. Tourner le chapelet. — تسبيح بوجگی *tesbîh beudjègui*. Scolopendre (insecte).

تسبيحات *tesbîhāt*, s. ar. Hymnes, louanges à Dieu.

تسبیدن *tesbîden*, v. pers. 1. S'échauffer. 2. Étrangler et s'étrangler.

تست *test*, s. p. Plat, bassin, coupe, tasse.

تستر *tecettur*, v. a. Se couvrir, se voiler, se cacher.

تسجیل *tesdjîl it.* v. ar. t. 1. Confirmer, ratifier. 2. Enregistrer en justice, et faire signer la sentence par le juge.

تسحیر *teshîr it.* v. a. t. Ensorceler, tromper.

تسخیر *teskhar et teskhour*, s. p. Moquerie, raillerie, ironie.

تسخیر *teskhîr it.* v. a. t. Conquérir, subjuguier.

تسخین *teskhîn it.* v. ar. t. Chauffer l'eau.

تسدید *tesdîd it.* v. a. t. Di-

riger dans le droit, le juste, dans la bonne voie.

تسدیس *tesdîs* it. v. a. turc. Rendre sexangulaire.

تسطیح *testhîh* it. v. ar. turc. Aplanir, rendre plat, uni.

تسطیر *testhîr* it. v. a. t. Dessiner, ébaucher, écrire, aligner.

سابقاً تسطیر و رقم زدہ — *sābiqā testhîr vè raqam-zedèi guilki tasvîr oldoughi uzrè*. Comme cela a été, plus haut, mis en ligne et décrit avec le pinceau de la configuration, périphrase pour dire, ainsi qu'il a été marqué plus haut.

تسعة *tis'a*, adj. num. ar. Neuf (nombre).

تسعون *tis'unè*, adject. num. ar. Quatre-vingt-dix.

تسقیہ *tesqiè* it. v. ar. t. Arroser, faire des irrigations.

تسکیت *teskît* it. v. a. t. Faire taire, réduire au silence.

تسکین *teskîn* it. v. ar. t. 1. Apaiser, calmer. 2. Faire habiter. 3. Étancher la soif. — اعیان مملکتی منصبہ رندہ تمکین و عامہ رعیتی مسکنہ رندہ تسکین بیوردی *a'ïāni memleketi mansiblerindè temkîn vè 'āmmèi re'ïèti meskenlerindè teskîn bouïourdi*. Il confirma les grands de la province dans leurs charges, et permit au peuple de rester dans ses demeures. — اگریسن تسکین اتدی *aghrîein teskîn itti*. Il a calmé sa douleur.

تسلط *tecelluth*, s. ar. Pouvoir

absolu, ascendant donné par Dieu à quelqu'un sur un autre.

تسلط *tecelluth* it. v. a. t. Prédominer, prévaloir.

تسلّی *tecelli*, s. a. Consolation.

— تسلی اتمک *tecelli itmek*, تسلی ویرمک *tecelli virmek*. Consoler.

— تسلی آلمق - بولمق *tecelli âlmaq, boulmaq*. Se consoler.

تسلیت *tesliet*, et تسلیہ *tesliè*, s. a. Consolation, soulagement.

تسلیہ *tesliè* it. v. a. t. Consoler, soulager.

تسلیط اولمق *teslîth olounmaq*. v. a. t. Être fait supérieur, prédominer.

تسلیم *teslîm* it. v. ar. t. 1. Saluer. 2. Rendre, consigner, remettre, confier. — جان شیرینی *djāni chîrîni*

حقہ تسلیم اتدی *haqqa teslîm itti*. Il rendit son âme à Dieu. — تسلیم اولمق *teslîmum olmaq*. Se rendre, se soumettre, mourir. — تسلیم واردر *teslîmum vârdur*. Je cède, je me rends. — بعد التسلیم والتسلّم *ba'ded-teslîm vet-tecellum*. Après la remise et la réception, formule du حجت *huddjet*, ou de l'acte juridique, par lequel l'une des deux parties paye en face du juge et l'autre reçoit la somme convenue.

تسمیة *tesmiè*, s. pers. Dénomination, appellation, nomination.

تسمیة *tesmiè* it. v. ar. t. Appeler, nommer. — مسمی نامی *mucellem*

ایله تسمیة اولندیلر

تسمیة *tesmiè*, s. pers. Dénomination, appellation, nomination.

تسمیة *tesmiè* it. v. ar. t. Appeler, nommer. — مسمی نامی *mucellem*

ایله تسمیة اولندیلر

*nāmi ilè tesmiè oloundiler.* Ils furent nommés privilégiés.

تسميع *tesmî it.* v. ar. t. 1. Faire écouter. 2. Divulguer. 3. Diffamer.

تسمين *tesmîn it.* v. a. t. Engraisser, rendre gras.

تسنت *tesnet,* s. p. Bassin, plat.

تسنيده *tesnîd it.* v. a. t. Appuyer, soutenir, étayer.

تسوه *teçou,* s. p. Poids de deux grains.

تسواكى *tesvāki,* s. p. Poids d'un carat.

تسويه *tesviā it.* et *tesviè it.* v. a. t. Blâmer.

تسويه *tesviè,* s. a. Égalité, égalisation.

تسويه *tesviè it.* v. ar. t. Égaliser.

تسويد *tesvîd,* s. a. Brouillon, la minute d'un écrit.

تسويد *tesvîd,* subs. p. Ennui, chagrin.

تسويد *tesvîd it.* v. a. t. Noircir, faire le brouillon, la minute d'un écrit. — *bou mektoub tesvîd u irēāl olounmiehtur.* Cette lettre a été écrite et envoyée.

تسويق *tesvîq it.* v. a. t. Pousser, faire avancer.

تسويل *tesvîl,* subs. a. Fiction, tromperie, tour. Pl. تسويلات *tesvîlāt.* — *cheithānuñ tesvîlāti.* Tours, ruses diaboliques.

تسهيل *teshîl it.* v. ar. t. Faciliter, aplanir.

تسي *teci,* s. t. Porc-épic (animal).

تسيير *teeîr it.* v. ar. t. Envoyer.

تشابه *teehābouh,* v. a. Se ressembler.

تشارك *teehāruk,* s. a. Société, communauté.

تشارك *techāruk it.* v. ar. t. Faire une société, s'associer.

تشاور *techāvur,* v. a. t. Se consulter mutuellement.

تشبث *teehebbus it.* v. ar. t. S'attacher fortement, s'occuper sérieusement d'une chose. —

تشبث *teehebbuci dāmen it-mek.* S'attacher fortement à la robe de quelqu'un, se mettre sous sa protection spéciale. —

تدارك *tedāruki esbābi seferè teehebbus itmiehlèridi.* Ils s'étaient sérieusement occupés des préparatifs de guerre.

تدابير *teehebbus it.* v. ar. t. S'attacher fortement à la robe de quelqu'un, se mettre sous sa protection spéciale. —

تدابير *teehebbus it.* v. ar. t. S'attacher fortement à la robe de quelqu'un, se mettre sous sa protection spéciale. —

تدابير *teehebbus it.* v. ar. t. S'attacher fortement à la robe de quelqu'un, se mettre sous sa protection spéciale. —

تشبيل *teehbîl,* s. p. Hameçon.

تشبيه *teehbîh,* s. a. Comparaison, allégorie. —

تشبيه *teehbîh it.* Comparer, assimiler.

لا تشبيه ولا تمثيل *lā teehbîh vu lā temeîl.* Sans comparaison ni assimilation, restriction qui n'est que trop familière aux mahométans, lorsqu'ils parlent de quelque chose appartenant aux chrétiens.

تشبيهات *teehbîhāt,* s. a. Comparaisons, allégories, pluriel de

تشبيه *teehbih.*

تشبث *teeht,* s. p. Bassin, plat.

تشبث *teeht,* s. p. Bassin, plat.

تشبث *teeht,* s. p. Bassin, plat.

تشتی *techten*, s. p. Milan (oiseau de proie).

تَشْحِين *techhîn* it. v. ar. t. Remplir, charger.

تَشْحِيس *techkhîs* it. v. ar. t. Distinguer, discerner.

تَشْدَد *techeddud*, v. a. Se durcir, se raffermir, se corroborer.

تَشْدِيد *techdîd*, s. ar. Signe qui se place au-dessus de la lettre dans les mots arabes, et la fait prononcer double.

تَشْدِيد *techdîd* it. v. a. t. 1. Fortifier, consolider. 2. Doubler une lettre par le moyen du signe appelé *techdîd*.

تَشْرِيح *techrîh*, s. a. Dissection, anatomie.

تَشْرِيح *techrîh* it. v. a. t. Dissequer.

تَشْرِيف *techrîf* it. v. ar. t. 1. Rendre des honneurs. 2. Anoblir. 3. Revêtir d'un habit d'honneur, rendre visite à un inférieur.

تَشْرِيفَات *techrîfât*, s. ar. Honneurs, livre qui contient le cérémonial de la Porte ottomane.

تَشْرِيفَاتْجِي *techrîfât dji*, subs. t. Grand-maître des cérémonies, officier de plume chargé de veiller à tout ce qui concerne le cérémonial de la Porte, et d'enregistrer le protocole observé pour la réception d'un ambassadeur ou d'un personnage important.

تَشْرِيك *techrîk* it. v. a. t. Associer, faire participer.

تَشْرِينِ اَوَّل *techrîni evvel*, s. p. a. Octobre. — تَشْرِينِ ثَانِي *techrîni*

*sâni*. Novembre (mois de l'année solaire).

تَشْفِيَة *techfîet* it. v. a. turc. Guérir, rendre à la santé.

تَشْكُر *techekkur* it. v. a. turc. Louer, rendre grâce.

تَشْكِي *techekki* it. v. ar. t. Se plaindre.

تَشْكِيل *techkîl* it. v. a. turc. Donner une forme, une figure, figurer.

تَشْمُر *techemmur* it. v. a. t. Se préparer. — قَاتْمَغَه تَشْمُر *qâtchmagha techemmur* it. Se disposer, se préparer à la fuite.

تَشْمِير *techmîr* it. v. a. t. Retrousser ses habits pour se rendre plus leste, s'appliquer, se hâter dans une affaire. — اَدَايِ مَسْرَامِ تَشْمِيرِ سَاقِ اَيْدُوبِ *edâi merâcimi tevqyrdè techmîri sâq idup*. Il se hâta de lui rendre les honneurs qui lui étaient dus.

تَشْنَج *techennudj*, s. p. Convulsion, spasme.

تَشْنَكِي *technègui*, s. p. Altération, soif.

تَشْنَه *technè*, adj. p. 1. Altéré de soif. 2. Avide. — كَنْدُو قَانَنْه *guendu qâninè technè*. Altéré de son propre sang, ce qui se dit de l'homme qui n'épargne pas ses proches parents, et de celui qui se propose un suicide.

تَشْنَه لِك *technèlik*, s. t. Grande soif. — سِيَاهِ وَ دَوَابِ تَشْنَه لِكْدَنْ *sipâh u devâb technèlikten bi-tâb olmichleridi*. Les cavaliers et les chevaux étaient exténués de soif.

تشنیع *technî' it.* v. ar. t. Désapprouver, reprocher. — طعن و *tha'n u technî' it.* Reprocher et blâmer.

تشووش *teehevveh,* s. ar. Trouble, inquiétude. — تشووش *teehev-vuchi khāthyrden khalās olmaz.* Il ne sera jamais délivré des inquiétudes et des peines de l'âme.

تشوق *teehevvoq it.* v. ar. t. Désirer voir, témoigner le désir de voir.

تشویر *teehvîr,* s. p. 1. Pudeur. 2. Maladie, peine de l'âme.

تشویش *teehvîch,* subs. ar. Mélange, trouble, confusion. — مقوله گفت و کونابرجا دغدغه ایله کند و کزی تشویشنه *bou maqoulè guft u gou vè nāberdjā daghdagha ilè guenduñuzi teehevîehè duchurmèrè-eyz.* Ne vous laissez pas troubler par de pareils bruits et propos sans fondement.

تشویش *teehvîch it.* v. ar. t. Méler, confondre.

تشویشلنمک *teehevîehlenmek,* v. a. t. Se troubler, s'embrouiller.

تشویق *teehvîq it.* v. a. t. Enflammer de désirs. — ضمیر منیرلرینی مولانای مزبور جانبنه تشویق اتدی *zamîri munîrlerîni mevlânâi mezbour djānibinè tee-hvîq itî.* Il enflamma son cœur lumineux du désir de voir ledit prélat.

تشهد *techeddud,* s. a. Profession de foi qui consiste chez les

mahométans dans ces paroles : لا اله الا الله و محمد رسول الله *lā ilāhè illallāh vè mouhammed reḡoul oullāh.* Il n'y a de Dieu que Dieu, et Mahomet est l'envoyé de Dieu. — تشهد اوقماق *teehehhud oqounmaq.* Articuler la profession de foi ci-dessus.

تشهزج *tehhizedj,* s. p. Lieu d'où l'on peut regarder.

تشهید *tehhîd,* s. ar. Aveu, confession.

تشهیر *tehhîr it.* v. ar. t. Divulguer, célébrer.

تشی *teehi.* Voyez تسی.

تشیخ *teeheîïukh it.* v. ar. t. Faire le vieux, le docteur.

تشید *teeheîd it.* v. a. t. Raffermir, consolider.

تشیع *teeheî' it.* v. ar. t. Accompanyer, suivre, reconduire. — تشیع جنازه اتمک *teeheî' dje-nāzè itmek.* Assister à des funérailles, suivre le mort, et porter sa bière jusqu'à un certain point. Les Turcs sortent de leurs boutiques à cet effet, et c'est une chose édifiante.

تصادق *teēāduf it.* v. ar. t. Rencontrer. — پروسیالونک تجار سفاینی دولت علییه نک جنک و تجار سفایننه تصادق ایلد کلر زده معتاد اوزره دوستانه سلاملیوب *proueiālunuñ tuddjār sefāîni devleti 'ali'ènuñ djenk vè tuddjār sefāîninè teēāduf eîlèdiklèrindè mu'tād uzrè dostā-nè selāmlaîup iollarinden âlyqon-maîa.* Lorsque des vaisseaux mar-

chands prussiens rencontrent des vaisseaux de guerre et marchands de la Sublime Porte, ils les salueront amicalement suivant l'usage, et ne pourront être empêchés de continuer leur route. (Capitul. pruss.)

تصادم *teçādum* it. v. ar. t. S'entre-heurter.

تصاریف *teçārîf*, تصاریفات *teçārîfât*, et تصاریف *teçārîf*, s. a. Actes, ordres d'une autorité absolue, révolutions, pl. de تصریف *tasrîf*. — تصاریف ایامک سرانجامی و تقالیب *teçārîfi eivāmuñ serendjāmi vè teqālîbi edvāruñ ferdjāmi iöqtur*. Les vicissitudes des jours n'ont point de fin, et les révolutions des temps n'ont point de terme.

تصالح *teçālouh* it. v. a. t. Se réconcilier, faire la paix.

تصانیف *teçānîf*, s. a. Compositions, œuvres littéraires, ouvrages, pl. de تصنیف.

تصبر *teçabbur* it. v. a. t. Feindre la patience.

تصاویر *teçāvîr*, s. ar. Portraits, peintures, pl. de تصویر.

تصحیح *tashîh* it. v. a. t. 1. Corriger. 2. Vérifier. — تعریفه لـ تصحیح اولنماق جایزدر *ta'rîfêler tashîh olounmaq djâizdur*. Il est permis de redresser les tarifs.

تصحیف *tashîf* it. v. ar. t. 1. Se tromper en écrivant ou en lisant. 2. Corrompre, altérer, faire un anagramme. — جاه دولتی تصحیفه چاهدر *djāhi devleti tashîfilê tchāhtur*. La dignité de

sa fortune, par une simple faute du copiste (qui donnerait trois points au mot *جاه* et en ferait *چاه*), devient un puits, une fosse. Jeu de mots pour faire entendre toute la caducité des vanités humaines.

تصدّر *teçaddur*, subs. ar. Préséance. Voyez تقدّم *teqaddum*.

تصدّر *teçaddur* it. v. ar. t. S'arroger la première place, le droit de préséance. — تقدّم *teqaddum* u تصدّر حقّی *teçaddur haqqi*. Le droit d'être reçu le premier à l'audience du Grand Seigneur, du grand vizir, des pachas, &c., et de s'asseoir à la première place. Ce droit est accordé par les capitulations à l'ambassadeur et aux consuls de France, sur les ministres et consuls des autres puissances de l'Europe. (Voyez Capitul. franç. art. 17.)

تصدّی *teçaddi* it. v. ar. turc. Oser, entreprendre, se permettre. — جوابه تصدّی ایلدی *djèvâbè teçaddi eilèdi*. Il osa répondre. —

بورسا اوزرینه هجومه تصدّیلری *boursâ uzerînè hudjournè teçaddîlêri*. Leur dessein d'attaquer la ville de Brousse.

تصدیة *tastîet* it. v. a. t. Applaudir, frapper des mains.

تصدیر *tastyr* it. v. ar. t. Accorder la préséance.

تصدیع *tasty'*, s. a. Mal de tête, importunité, peine, souci.

تصدیع *tasty'* it. v. a. t. Rompre la tête, causer des maux de



tête, importuner. — اشتہ تصدیع *ichtè tasty'i seri muhteremuñuzè bādi odor*. Voilà la cause de la liberté que j'ai prise de vous importuner.

تصديق *tastyq*, s. a. Action de confirmer, de ratifier. — تصديق *tastyq nāmè*. Ratification, ou lettre de ratification.

تصديق *tastyq it. v. ar. t.* Vérifier, ratifier, reconnaître officiellement.

تصريح *teçarroukh it. v. ar. t.* Crier avec force.

تصرف *teçarruf*, s. ar. Possession. — تصرفنده *teçarrufindè dur*. Il en est en possession.

تصرف *teçarruf it. v. a. t.* Posséder, jouir, dans toute l'étendue du mot. — عقل اندن تصرف *aql andan teçarruf idèmez*. L'esprit ne peut pas le concevoir.

تصرفات *teçarrufāt*, s. a. Possessions, plur. de تصرف *teçarruf*. — تصرفات روات *teçarrufāt ruvāt*. Les historiens.

تصريح *tasryh*, s. a. Publication, action de publier.

تصريح *tasryh it. v. ar. t.* Dire, déclarer ouvertement, clairement, publier.

تصريف *tasrîf*, s. ar. Toutes les variations dont le verbe est susceptible, conjugaison. Voyez la Gram. ar. de M. de Sacy, 2<sup>e</sup> édit. tom. I, pag. 142.

تصريف *tasrîf it. v. a. t.* Décliner un nom et conjuguer.

تصعيد *tes'id it. v. ar. t. 1.* S'élever sur une montagne. 2. Distiller. 3. Volatiliser, évaporer par l'action du feu.

تصغير *tasghyr*, s. a. Diminution. — اسم تصغير *ismi tasghyr*. Le diminutif, terme de grammaire arabe.

تصغير *tasghyr it. v. ar. t.* Diminuer, déprécier, dédaigner.

تصفية *tasfîet*, s. ar. Purification, action de purifier.

تصفية *tasfîet it. v. a. t.* Clarifier, purifier. — تصفية قلب *tasfîèi qalb idup te'allumè isti'dād gueldi*. Après avoir purifié son cœur, il devint capable d'apprendre.

تصفير *tasfîr it. v. a. t.* Rendre pâle, livide, jaunir.

تصنيف *tasfîf it. v. a. t.* Ranger une troupe, la disposer par rangs, par lignes.

تصلف *teçalluf it. v. ar. t.* Se vanter.

تصلق *taslaq*, adj. t. Apre, raboteux, mal poli.

تصليب *taslîb it. v. ar. t. 1.* Durcir, endurcir. 2. Suspendre, pendre.

تصمليق *tasmalamaq*, v. t. Garnir de rubans ou de courroies, d'un collier.

تصمة *tasma*, subs. t. Collier, Courroie, bande de fil ou de laine. — بربر تصمة *berber tasmaci*. Cuir à rasoir.

تصميت *tasmît it. v. ar. t.* Faire taire.

تصميم *tasmîm*, s. a. Résolution, détermination.

تصميم *tesmîm* it. v. ar. t. Déterminer, résoudre, confirmer. —

ببلاقة عزيمت تصميم واسباب *âilâqa 'azîmet tasmîm vè esbâbi rihlet taqtîm olounmichtur*. Le voyage à la campagne a été décidé et les effets nécessaires ont déjà été envoyés. — خراسان جانبنه روان *khoraçân djânibinè revân olmagha tasmîmi 'azm itti*. Il prit la résolution de marcher vers le Khorasan.

تصنيف *tasnîf*, s. ar. Composition, édition d'un livre.

تصنيف *tasnîf* it. v. a. t. Composer, rédiger, publier un livre.

تصوّر *teçavvur*, s. ar. Imagination, dessein, spéculation, supposition.

تصوّر *teçavvur* it. v. ar. t. 1. S'imaginer, supposer, croire possible. 2. Méditer, réfléchir. — مقتضای تهور ایله تصوّر مال *mouqtezâi tehevur ilè teçavvuri me'âli hâlden ghâfil oloup*. Son extrême colère ne lui permit pas de penser à l'issue de l'affaire. — تیمور اول شاه *tîmour ol châhi ghâïourden bou guiounè tehevur sudourini teçavvur etmezdi*. Timour ne s'imaginait pas que ce prince courageux montrerait tant d'opiniâtreté.

تصوّن *teçavvuf*, s. ar. Contem-

plation, mysticité, recherche en fait de spiritualité. — علم تصوّن *'ilmi teçavvuf*. Science de la mysticité, de la contemplation. — اهل

تصوّن *ehli teçavvuf*. Mystique, personne adonnée à la mysticité.

تصویب *tasvîb* it. v. a. t. Approuver.

تصویت *tasvît* it. v. a. t. Produire un son, s'écrier, crier à haute voix.

تصویر *tasvîr*, subs. a. Portrait, peinture.

تصویر *tasvîr* it. v. a. t. Peindre.

تصویرچی *tasvîrdji*, s. a. t. Peintre, peintre en portraits.

تصّه *tasça*. Voyez تاسه.

تضادّ *tezâdd*, subs. a. Hostilité, opposition mutuelle. — تضادّ *tezâdd te-vâddè mounqalib olourdy*. L'hostilité se serait changée en amitié réciproque.

تضارب *tezârub* it. v. a. t. Se frapper mutuellement.

تضاعف *tezâ'ouf*, s. ar. Redoublement.

تضجر *tezaddjur*, s. a. Anxiété, agitation.

تضحیة *tezhîet* it. v. a. t. Tuer un mouton aux fêtes des deux Baïrams.

تضرب *tezarrub* it. v. a. t. Se frapper soi-même.

تضرّع *tezarrou'*, s. a. Humilité, soumission, supplication.

تضرّع *tezarrou'* it. v. ar. t. S'humilier, supplier.

تضعيف *taz'if* it. v. ar. t. 1. Doubler, multiplier. 2. Affaiblir.

تضلّل *tazl'il* it. v. ar. t. Séduire, accuser d'erreur, perdre.

تضمّن *tezammun* it. v. a. t. 1. Comprendre, contenir, renfermer. 2. Prendre sur soi.

تضمّن *tazm'in* it. v. a. t. Réparer le dommage, dédommager.

تضوّر *tezavvur* it. v. a. t. Crier, se lamenter.

تضييع *tazii'* it. v. a. t. Perdre, consumer. — تضييع وقت اتمك *tazii' vaqt itmek*. Perdre le temps.

تضييف *tazii'f* it. v. a. t. Donner l'hospitalité, traiter, donner un festin. Voyez قونقلق.

تضييق *tazii'q* it. v. ar. t. Réduire à l'étroit, presser, opprimer.

تطابق *tethābouq* it. v. ar. t. S'accorder l'un avec l'autre, être d'accord.

تطاول *tethāvul*, s. a. Extension de pouvoir, prépotence, tyrannie.

ممالك سلطانيّة يه تطاول — پنجہ سن باز و تعدّي دستن دراز *memāliki sulthāni'è è tethāvul pentchècin bāz vè te'addi destin dirāz itti*. Il ouvrit la griffe de la prépotence, et étendit la main de la violence sur les états du sultan.

تطبيق *tathb'iq* it. v. a. t. Confronter, comparer.

تطرق *tetharruq*, s. ar. Opposition, action de nuire, de contrarier.

تطلب *tethallub* it. v. ar. t. Rechercher, chercher avec soin, avec empressement.

تطليق *tathl'iq*, s. ar. Répudiation.

تطليق *tathl'iq* it. v. ar. t. 1. Renvoyer, répudier sa femme. 2. Délivrer.

تطميع *tathm'i'* it. v. a. t. Exciter l'avidité, rendre avide, cupide.

تطوع *tethavvu'*, s. ar. Œuvre méritoire, surrogatoire, et qui n'est pas de précepte rigoureux.

Pl. تطوعات *tethavvu'āt*.

تطوّف *tethavvuf* it. v. a. turc. Circuler, tourner autour.

تطويل *tathv'il* it. v. a. t. Étendre en longueur, prolonger. —

وصفي موجب تطويل اولور *vasfi moudjibi tathv'ili olour*. Il serait long de le décrire.

تطويلاً *tathv'ilen*, adv. a. Diffusément, d'une manière prolix.

تطهر *tethahhur*, s. a. Purification.

تطهر *tethahhur* it. v. a. t. Se purifier.

تطهير *tathh'ir*, s. a. Purification, action de purifier.

تطهير *tathh'ir* it. v. a. t. Purifier, nettoyer.

تطيب *tath'i'b* it. v. a. t. Rendre bon, adoucir. — تطيب اتمك *tath'i'bi qouloub itmek*. Gagner, se concilier les cœurs.

تطير *tath'ir* it. v. a. t. Faire voler en l'air, agiter rapidement.

تطين *tath'in* it. v. a. t. Enduire de terre, de boue, luter.

تظالم *tezālum* it. v. a. t. S'opprimer, se faire tort mutuellement.

تظاهر *tezāhur* it. v. a. t. S'appuyer l'un sur l'autre, s'aider mutuellement.

تظرفن *tezarruf it.* v. a. turc. Faire le coquet, l'aimable.

تظفرا *tezaffur it.* v. a. t. Triompher.

تظلم *tezallum it.* v. a. t. Exercer des injustices, et mieux, être l'objet d'une injustice et s'en plaindre.

تظليل *tazlîl it.* v. a. t. Couvrir, mettre à l'ombre.

تعاجيب *te'âdjîb*, subs. a. Merveilles; pl. sans singul.

تعارض *te'ârrouz*, s. a. Opposition, résistance.

تعاطف *te'âthuf it.* v. a. t. Se témoigner mutuellement de l'affection.

تعاقب *te'âqoub it.* v. a. turc. Poursuivre, faire succéder.

تعاكس *te'âkus*, s. a. Renversement, conversion.

تعالى *te'âla*, v. a. Il a été élevé. — *haqq te'âla*. Dieu très-haut.

تعاون *te'âvun it.* v. a. t. S'aider mutuellement.

تعاهد *te'âhud*, subs. a. Traité, convention mutuelle, pacte, conspiration. — *te'âhud itmek*. Se confédérer.

تعَب *te'ab*, s. a. Lassitude, travail, fatigue.

تعبيد *te'bîd it.* v. a. t. Réduire en esclavage, prendre pour domestique, avilir.

تعبير *ta'bîr*, s. a. Explication, interprétation, description.

تعبيرا *ta'bîr it.* v. ar. t. Expliquer, décrire, interpréter. — *تعبير روياده مهارتى وار ايدى*

*ta'bîri rouiâdè mehâreti vâr idi*. Il était habile dans l'interprétation des songes. — *تعبير و تقریری* *ta'bîr u taqrîri mumkin dè'ul*. Il est impossible de l'expliquer et de le décrire.

تعبیه *ta'biè it.* v. a. t. 1. Préparer, bien disposer. 2. Habituer, exercer, élever. — *تعبیه بولماق* *ta'biè boulmaq*. Recevoir l'instruction, être élevé.

تعجب *te'adjjub*, s. a. Admiration, étonnement. — *تعجب اتمک* *te'adjjub itmek*. S'étonner, admirer.

تعجيب *ta'djîb it.* v. ar. turc. Étonner, frapper d'admiration.

تعجيز *ta'djîz it.* v. a. t. Affaiblir, rendre impuissant, opprimer, vexer, tourmenter.

تعجيل *ta'djîl*, subs. ar. Hâte, promptitude. — *تعجيل ا* *ta'djîl it*. Se hâter, se presser. — *تعجيل ايله* *ta'djîl ilè*, *اوزره* *ta'djîl uzrè*, *على التّجیل* *'alet-ta'djîl*. Promptement.

تعجيلا *ta'djîlen*, adv. ar. A la hâte.

تعجيم *ta'djîm it.* v. ar. t. 1. Mettre les points diacritiques aux lettres. 2. Piquer, marquer en noir ou autre couleur. 3. Traduire, rendre en persan.

تعداد *te'adâd*, s. a. Action de compter, énumération, dénombrement. — *تعداد اعداد اجناد* *te'adâdi a'dâdi edjnâd oloundouqta*. Ayant fait le dénombrement des troupes. — *تعداد اتمک* *te'adâd itmek*. Compter, dé-

nombrer, énumérer. — اول جوانی اولاد اجمادی عددنده تعداد ol djuvāni evlādi emdjādi 'adedindè té'adād idup. Ayant compté ce jeune homme au nombre de ses fils. — تعداددن te'adāden bîroundur, ou قابل تعداد دکلدر qābili té'adād dèiuldur. Innombrable. — جرایم و تقصیراتی بربر تعدادده djerāim u taqsîrātini birbir té'adādè churou' itti. Il commença à faire l'énumération de ses délits et défauts.

تعداد te'addud, s. ar. Grand nombre. — سلطنت وارثلرینک و ملل انتظامنه عدددی ملک و ملل انتظامنه خلل وپردوکی تجارب ایله salthanet vāris-lèrînuñ té'addudi milk u milelîntizāminè khalel vîrdougui tedjārib ilè ma'loumlèri oloup. Ayant appris par l'expérience qu'un grand nombre d'héritiers du trône était préjudiciable à la tranquillité des habitants et de l'empire.

تعددی te'addi, subs. a. Action d'outrepasser, transgression, excès, violence, oppression.

تعددی it. v. a. t. Outrepasser, exercer des injustices, des violences, des actes d'hostilité.

تعدید ta'dîd it. v. a. t. Dénumbrer.

تعدیل ta'dîl, s. ar. Arrangement, rectification, action d'égaliser ou de rectifier.

تعدیل ta'dîl it. v. ar. t. 1. Ajuster, faire une chose juste,

pareille à une autre. 2. Admettre, considérer les témoins comme véridiques. — تعدیل مزاج اتمک ta'dîli mizādî itmek. Modérer, traiter convenablement le tempérament, la santé.

تعدیم ta'dîm it. v. a. t. Annihiler, enlever.

تعذیب ta'zîb, s. a. 1. Tourment, vexation. 2. Punition.

تعذیب ta'zîb it. v. ar. turc. Tourmenter, punir.

تعذیر ta'zîr, s. a. Réprimande.

تعذیر ta'zîr it. v. a. t. S'excuser, prétexter de fausses excuses, réprimander.

تعذیل ta'zîl, s. a. Réprimande.

تعذیل ta'zîl it. v. ar. t. Réprimander, inculper.

تعرض te'arrouz, s. a. Opposition, injustice, dommage et toute démarche offensive.

تعرض te'arrouz it. v. a. turc. S'opposer, troubler, molester, vexer. — اکا تعرض مروتدن aña te'arrouz muruvvet-

den ba'ittur. Le vexer serait contraire à toute loyauté.

تعرف te'arruf, v. ar. Notifier, enseigner, s'informer avec soin.

تعزیر ta'rîr it. v. a. t. Fumer une terre, y répandre du fumier.

تعزیز ta'rîz it. v. ar. t. Corrompre, perdre.

تعزیر ta'rîs it. v. ar. t. Des sécher, fumer au feu.

تعزیز ta'rîz it. v. ar. t. 1. Élargir. 2. Exposer, déclarer. 3. Mêler, embrouiller le discours.

**تعريف** *ta'rif*, subs. a. Affirmation, assertion, notification, déclaration.

**أ تعريف** *ta'rif it.* v. a. t. Faire savoir, notifier, expliquer, affirmer, rendre agréable, donner une bonne odeur.

**تعريفه** *ta'rifā*, subs. ar. Tarif (origine du mot français). — **مرك امناسنك تعريفه تعبير ايلدكلى مهور دفترلرندده تصریح اولنان اشيا و امتعه** *gumruk umènācinuñ ta'rifā ta'bîr èilèduklèri memhour defterlerindè tasrîh olounān echîā vu emti'ā*. Les marchandises et objets portés sur les registres scellés des douaniers, registres qu'ils désignent sous le nom de *tarif*.

**أ تعریق** *ta'riq it.* v. a. t. Transpirer, suer.

**أ تعریق اذن** *ta'riqi uzn it.* v. a. t. Frotter, tirer les oreilles.

**تعزیر** *ta'zîr*, s. a. Réprimande, correction, châtiment.

**أ تعزیر** *ta'zîr it.* v. a. t. Réprimander, corriger.

**أ تعزیز** *ta'zîz it.* v. a. t. Rendre puissant, glorieux.

**تعزیه** *ta'ziè*, s. a. Consolation, condoléance. — **تسلی و تعزیه** *tecelli vu ta'ziè itmek*. Consoler.

**تعسر** *te'asçur*, s. a. Difficulté.

**تعسف** *te'asçuf*, subs. a. Excès, acte d'iniquité.

**أ تعسیر** *ta'çîr it.* v. a. t. Rendre difficile.

**أ تعشق** *te'achçhouq it.* v. a. t. Faire l'amour, s'amouracher.

**تعصب** *te'asçub*, s. a. Partialité pour les siens.

**تعطف** *te'aththuf*, s. ar. Bienveillance, affection.

**تعطیل** *ta'thîl*, s. a. Vacance. — **تعطیل کونلری** *ta'thîl gunlèri*. Les jours de vacances, le temps des vacances.

**أ تعطیل** *ta'thîl it.* v. ar. turc. Rendre vain, nul, inutile.

**تعظم** *te'azzum*, s. ar. 1. Orgueil. 2. Grandeur, magnificence.

**أ تعظم** *te'azzum it.* v. a. turc. S'enorgueillir, faire le grand seigneur, exiger du respect.

**تعظیم** *ta'zîm*, s. ar. Honneur, respect. — **تعظیم اچون** *ta'zîm itchoun*, et **تعظیمًا** *ta'zîmen*. Par honneur, par considération.

**أ تعظیم** *ta'zîm it.* v. a. t. Rendre des honneurs, témoigner du respect. — **تعظیم تام و تکریم** *ta'zîmi tam ve tekrîmi temām ilè guèturup*. L'ayant introduit avec tous les honneurs.

**تعقد** *te'aqqud it.* **تعقد بولوق** *te'aqqud boulmaq*, v. ar. t. Se consolider.

**أ تعقد** *te'aqqul it.* v. a. turc. Comprendre, s'apercevoir.

**أ تعقیب** *ta'qîb it.* v. a. t. Prévoir, suivre, venir après, faire suivre, poursuivre.

**أ تعقید** *ta'qîd it.* v. a. t. Nouer, faire plusieurs nœuds, se faire attacher.

**تعلق** *te'allouq*, s. a. 1. Dépendance. 2. Parenté. 3. Rapport,

relation. 4. Amitié, attachement.

كوكله تعلق طوتر *gueuñulè te'allouq thoutar*. Cela dépend du cœur. — بويلاه اجرا اولماسينه *beuilè idjrā olunmācinè irādeti* ارادت جهاندارى تعلق ايتدى *djèhandāri te'allouq itti*. La volonté suprême de Sa Hautesse s'est fixée à ce que la chose fût ainsi exécutée.

تعلىقات *te'allouqāt*, s. ar. Dépendances, rapports, relations, parents dépendants.

تعلى *te'allul*, s. ar. 1. Excuse, prétexte. 2. Résistance.

تعلى ا *te'allul it. v. a. t.* Prétexter, s'excuser de faire une chose.

ويرمكده كونه كونه تعلى و — *virmehtë gounè* بهانه لير ايلديلر *gounè te'allul u behānèler èilèdiler*. Ils trouvèrent divers prétextes pour ne pas donner. —

تسليم حصارده تعلى اراديلر *teslîmi hiçârdè te'allul arādiler*. Ils cherchèrent un prétexte pour ne pas rendre la forteresse.

تعلم *te'allum*, s. a. Science, enseignement.

تعلم ا *te'allum it. v. ar. t.* Apprendre, prendre des leçons.

تعلىق *ta'lîq*, s. ar. 1. Caractère d'écriture dont se servent particulièrement les Persans et les poètes turcs. 2. Suspension.

تعلىق ا *ta'lîq it. v. ar. t.* Suspendre, différer, remettre. — *ferdāiè ta'lîq itmek*. Différer, remettre au lendemain.

تعلىقه *ta'lîqa*, s. ar. Note mise par écrit à la hâte, et dont la rédaction n'a point été soignée.

تعلىل ا *ta'lîl it. v. ar. t.* Attribuer à, fonder sur.

تعلىم *ta'lîm*, s. a. Enseignement, instruction, exercice de troupes.

تعلىم ا *ta'lîm it. v. ar. t.* Enseigner, exercer des troupes. —

برمكسنيه احوال جنكى تعليم *bir kimesnèiè ahvāli djengui ta'lîm itmek*. Enseigner à quelqu'un l'art militaire. —

چفتلكده هر كون تعليم اوليور *levend tchiftliktè her gun ta'lîm olieur*. On fait tous les jours l'exercice à Levend tchiftliq, plaine sise

à une lieue et demie de Péra, faubourg de Constantinople, au-dessus du village dit Stegna, sur le canal de la mer Noire. —

تعلىم خان *ta'lîm-khānè*. École militaire, lieu où l'on fait l'exercice.

تعلىم خانىچ *ta'lîm khānedji*, plus usit. *تعلىمچى ta'lîmdji*, s. a. p. t. Instructeur militaire.

تعلىد ا *ta'mîd it. v. ar. t. 1.* Appuyer, soutenir. 2. Baptiser.

تعلىر *ta'mîr*, s. ar. Réparation d'un édifice.

تعلىر ا *ta'mîr it. v. a. t.* Réparer, restaurer, fortifier, rendre peuplé, donner la vie.

تعلىم ا *ta'mîm it. v. ar. t. 1.* Rendre une chose commune à tous. 2. Faire coiffer d'un turban.

تعلىمة *ta'mîet*, s. ar. Occultation, tour énigmatique. — *زبانى زبانيه* *zebāni ta'mîè ilè*. Dans un langage couvert, énigmatique.

تعذیف *ta'nîf*, s. a. 1. Reproche.  
2. Incommodité, importunité.

تعذیف *ta'nîf it.* v. a. t. Reprocher, incommoder fortement.

تعویذ *ta'vîz*, s. ar. Amulette, ou autre chose qu'on porte sur soi pour se garantir de divers maux.

تعویض *ta'vîz it.* v. a. t. Récompenser, rendre la pareille.

تعویق *ta'vîq it.* v. a. t. Différer, suspendre.

تعهد *te'ahhud*, s. a. Promesse, pacte.

تعهد *te'ahhud it.* v. ar. t. Promettre, prendre sur soi, répondre pour.

تعیش *te'aiïuch it.* v. a. turc. Vivre de son industrie et de son travail.

تعیب *ta'îb it.* v. ar. t. Blâmer, déshonorer, faire honte.

تعید *ta'îd it.* v. ar. t. Solenniser, célébrer une fête.

تعیر *ta'îr it.* v. ar. t. Faire rougir de honte, blâmer, déshonorer.

تعیش *ta'îch it.* v. a. t. Sustenter, faire vivre.

تعین *ta'în*, s. ar. 1. Désignation. 2. Somme d'argent et provisions journalières, que la Porte était dans l'usage d'assigner aux ambassadeurs extraordinaires et autres étrangers de distinction, pendant un certain temps; mais cet usage a été aboli quant aux Européens. On appelait cette assignation تعینات *ta'îni*

*ta'înât*. — تعیین *ta'îndji*. Celui qui donne le تعیین *ta'în*, et au figuré une beauté banale, appelée par les Persans تناهد بازار *chāhid bāzār*, belle du marché. L'usage de défrayer les ambassadeurs du logement, de la table et de l'habillement se pratiquait très-anciennement à Rome, et fut transmis par les Grecs du Bas-Empire aux Turcs et aux Vénitiens. A Rome les ambassadeurs recevaient *locum*, c'est-à-dire le logement, *lautia*, la nourriture gratis, et *vestimenta*, les habillements. Ces trois choses sont appelées par les Turcs : قوناق *qonāq*, تعیین *ta'în*, et قفتان *qaftān*. La dernière seulement se retrouve encore aujourd'hui dans la pelisse que l'ambassadeur européen reçoit du sultan à sa première audience. Le قوناق *qonāq* ou logement, que recevaient anciennement à Constantinople les ambassadeurs dans un hôtel appelé خان الچی *iltchi khān* (hôtel des ambassadeurs), a cessé depuis longtemps. Il en est de même du تعیین *ta'în*, dont la suppression est plus récente encore. (Laugier, *Hist. de Venise*, et Hammer, *Hist. de l'Emp. ottoman*.)

تعین *ta'în it.* v. a. t. Constituer, déterminer, nommer, destiner, députer. — تعیین اولنان *ta'în olounān muddet u eiām itchindè*. Dans le terme prescrit.



تغار *teghār*, s. t. Grand sac que les cavaliers laissent pendre des deux côtés du cheval pour y mettre des provisions.

تغاری *taghāri*, s. p. Cruche.

تغافل *teghāful*, subs. a. Insouciance, négligence.

تغافل ا *teghāful it. v. a. turc.* Faire semblant d'ignorer, de ne pas apercevoir, de négliger.

تغالب ا *teghālub it. v. a. turc.* L'emporter l'un sur l'autre, se vaincre mutuellement.

تغامز ا *teghāmuz it. v. a. t.* Se faire mutuellement signe de l'œil.

تغایر ا *teghāiūr it. v. a. t.* Différer entre soi, et diversité.

تغدّی *taghaddi*, s. a. Le dîner.

تغدّی ا *taghaddi it. v. a. turc.* Dîner.

تغدیه ا *taghdiè it. v. a. turc.* Faire dîner.

تغرجاق *taghartchāq*, et *tyghyrtchāq*, adj. p. Convenant, propre.

تغریب ا *taghrīb it. v. a. turc.* Éloigner, exiler.

تغریس ا *taghrīs it. v. a. turc.* Planter des arbres.

تغریق ا *taghrīq it. v. a. t.* Submerger, suffoquer, tuer.

تغنیه ا *taghniè it. v. ar. turc.* Chanter.

تغلب *teghallub*, s. ar. Prépondérance, oppression.

تغلب ا *teghallub it. v. a. turc.* Subjuguer, dominer.

تغلیظ *taghlīz*, s. ar. Exagération.

تغلیظ ا *taghlīz it. v. a. t.* Grossir, exagérer.

تغیّر *teghaiiūr*, s. ar. Changement, altération, corruption. Pl. تغیرات *teghaiiūrāt*.

تغیّر ا *teghaiiūr it. v. ar. turc.* Changer d'état, de forme; s'altérer.

تغییر *taghīr*, subs. a. Changement, mutation, altération.

تغییر ا *taghīr it. v. a. t.* Changer, altérer, gâter.

تف *tef*, subs. p. 1. Chaleur, ardeur. 2. Rayon, splendeur. 3. Écume.

تفاعل ا *tefāul* ou *tefè'ul it. v. a. t.* Présager, interroger, consulter le sort.

تفّاح *tuffāh*, s. ar. Pomme. — تفّاح الارض *tuffāh ul-arz.* Pomme de terre.

تفاریق *tefāriq*, s. a. comm. *tefāruq*, pour تفاریق *tefāriq*, plur. de تفریق *tefrīq*, ou تفرقة *tefrīqa*. Choses rares, précieuses, élégantes; galanteries, curiosités.

تفاسیر *tefācīr*, s. ar. Commentaires, pl. de تفسیر *tefsīr*.

تفاصیل *tefācīl*, s. a. Discours longs et détaillés, pl. de تفصیل *tefsīl*. — دولت پادشاهیده اون کیسه آنچه ایچون بو مرتبه devleti pādichāhîdè on kîcè âqtchè itchoun bou mertcbè *tefācīl iqtizā itmez idi*. Pour la dignité impériale, de si longues digressions sur un point de dix bourses d'argent sont superflues.

تفاضل *tefāzul*, s. ar. Préémi-

nence et prétention à la prééminence.

تفاضل *tefāzul it.* v. a. t. Prétendre, et vouloir se montrer excellent dans la pratique d'une vertu.

تفاح *tufāgh*, s. p. Grande tasse.

تفاوت *tefāvut*, s. a. Différence.

— تفاوت سنیه شمسیه و قمریه *tefāvuti senièè chemsîèè vu qamerîèè*. Différence entre l'année solaire et lunaire.

تفت *teft*, s. p. 1. Chaleur, ardeur. 2. Cours.

تفتیش *tefttuch*. Voy. تفیش.

تفتن *teften*. Voyez تفتن.

تفتیش *teftîch*, s. ar. Enquête, examen, information.

تفتیش *teftîch it.* v. ar. turc. Faire une enquête, prendre des informations.

تفتیشچی *teftîchdji*, s. t. Inquisiteur, examinateur, commissaire chargé par la Porte d'examiner la conduite des gouverneurs de provinces accusés de malversation.

تفتیک et تفنک *teftik*, usit. *tiftik*, s. p. t. Laine fine, espèce de duvet de chevreau.

تفجیع *tefdji'* it. v. ar. t. Affliger.

تفجیر *tefdjîr it.* v. a. t. Faire couler.

تفحص *tefahhus*, s. a. Enquête, demande, information. — تفحص

تمک *tefahhus itmek*. S'informer, demander, faire une enquête. —

تفحص ایله دقت *dîqqat ilè* *tefahhus itmek*. S'informer soigneusement. —

تفحص احوال

خیر ماللری تقدیم اولندقدن *tefahhuci ahvâli khâir meallèri taqtîm oloundouqtan soñra*. Après nous être, avant tout, informés de votre bon état.

تفخر *tefakhkhur it.* v. ar. t. S'enorgueillir, se glorifier.

تفخیم *tefkhîm it.* v. a. t. Élever, exalter par des louanges, honorer.

تفدیک *tefdîk it.* v. a. t. Carder le coton.

تفرج *teferrudj*, s. a. 1. Récréation, délassement. 2. L'action de considérer, de regarder.

تفرج *teferrudj it.* v. ar. t. 1. Se délasser, se promener. 2. Regarder, considérer avec attention.

— تفرجه وارمق *teferrudjè vâрмаq*. Aller à la promenade. —

تفرجگاه *teferrudj-guiâh*. Lieu ou site agréable pour se promener.

On appelle aussi تفرج *teferrudj* certaines fêtes ou foires que les corps de métier se donnaient tous les dix ou vingt ans, pour célébrer la maîtrise de tous les apprentis du même métier, qui pendant ce long espace de temps étaient passés maîtres. Cet usage paraît tombé en désuétude.

تفرجلنمک *teferrudjlenmek*, v. a. t. Se délasser.

تفرّد *teferrud*, s. a. Singularité, soit dans l'opinion, soit dans toute autre chose. — تفرّد تمک *tefer-rud itmek*. Se distinguer, se singulariser.

تفرس *teferrus* it. v. a. t. Juger quelqu'un d'après la physiologie, faire passer un autre, et vouloir passer soi-même pour bon cavalier.

تفرق *teferruq*, s. a. Séparation, dispersion. — تفرق سپاه و لشکری *teferruki sipāh u lechkeri eiiāmindè*. Dans le temps de la dispersion de son armée.

تفرق *teferruq*, v. a. pass. Se séparer, être dispersé, épouvanté.

تفرقه *tefriqa*, s. a. 1. Séparation, division. 2. Intervalle. — جمعیتلرین سنک تفرقه پیریشان *djemi'tetlèrîn senki tefriqa perîchân itmemich idi*. La pierre de la division n'avait jamais troublé, séparé leur réunion, leur société.

تفره *tefrè* comm. *tafra*, s. t. Orgueil, faste. — تفره صاتمق *tafra sātmaq*. Faire l'orgueilleux, le fastueux.

تفره لو *tafralu*, adj. t. Orgueilleux, fastueux.

تفریح *tefrîh*, s. a. Réjouissance.

تفریح ا *tefrîh* it. v. a. t. Égayer, réjouir. — خاطر عاظرلری نی *khāthyri 'āthyrlèrîni sounoufi teththufāt ilè tefrîhitti*. Il égaya son âme par toutes sortes de caresses.

تفرید ا *tefrîd* it. v. a. t. 1. Se Retirer, mener une vie solitaire. 2. Être unique et incomparable dans les sciences. 3. Rendre seul et unique.

تفریدن *tefrîden*, v. p. Frire, être frit.

تفریط *tefrîth*, s. a. Négligence, abandon.

تفریق *tefrîq*, s. a. 1. Séparation, distinction. 2. Intervalle. — تفریق اتمک *tefrîq itmek*. Séparer, distinguer, disperser, appauvrir.

تفس *tefs*, s. p. Chaleur.

تفسانیدن *tefsānîden*, v. p. S'échauffer, chauffer.

تفسیدن *tefsîden*, v. p. Chauffer, réchauffer.

تفسیر *tefsîr*, s. a. Explication, commentaire. Les commentaires du Coran et du Hadis, ou recueil des lois orales de Mahomet, portent ce nom, tandis que les commentaires de tous les autres ouvrages théologiques et canoniques portent celui de شرح *cherh*. —

تفسیر قرآن *tefsîri qorān*. Commentaires du Coran. — تفسیر اتمک *tefsîr itmek*. Commenter, expliquer.

تفاسیرات *tefsîrāt*, ou تفاسیر *tefâcîr*, s. a. Commentaires, explications, interprétations, pl. de تفسیر *tefsîr*.

تفسیرچی *tefsîrdji*, s. a. t. Commentateur.

تفشیره *tefchirè*, s. p. Massepain.

تفشه *tefchè*, s. p. Médisance.

تفشی *tefchi*, s. p. Lentille (légume), plat.

تفصیل *tafsîl*, s. a. 1. Distinction, division d'un livre en chapitres. 2. Prolixité, discours diffus, détaillé. — التفصیل *alettef-*

*sîl*, تفصیل او زره *tefsîl uzrè*, تفصیلا *tefsîlen*. En détail.

تفضیل *tefzîl* it. v. a. t. Accorder la préférence, la prééminence, préférer. — اسم تفضیل *ismi tefzîl*. Comparatif ou superlatif, terme de grammaire arabe. — تفضیل *tefzîl olounmaq*. Être préféré.

تفطر *tefaththur*, v. a. Se fendre.

تفطیر *tefthâr* it. v. a. t. Faire rompre le jeûne pendant les jours du ramazan, commencer à manger après le coucher du soleil.

تفقد *tefaqqoud*, s. a. Information, demande.

تفقد *tefaqqoud* it. v. a. t. S'informer. — تفقد حال امك *tefaqqoudi hâl itmek*. S'informer de l'état de la santé.

تفقیه *tefqîh* it. v. a. t. Enseigner les lois, la jurisprudence.

تفکر *tefekkur*, s. a. Méditation, réflexion.

تفکره *tefekkur* it. et تفکره *tefekkurè vâрмаq*, v. a. t. Réfléchir, considérer, méditer. —

تفکر ایتمزلهر *'aqyl-lèri vâr lakin tefekkur itmezler*. Ils ont de l'esprit, mais ils ne réfléchissent pas.

تفکیک *tefkîk* it. v. a. t. Disjoindre.

تفلیس *teflis, tflis*, n. de v. La ville de Tiflis, capitale de la Géorgie.

تفلین *teflîn*, s. hebr. Phylactère, caractères superstitieux qu'on porte comme préservatif.

تفنگ *tufenk*, s. t. comm. aussi *tufek*. Fusil. — او تفنگی *av tufengui* ou فلنطه *filintha*. Fusil de chasse. — ات تفنگی *at tufengui* ou ششخانه *chichkhânè*. Carabine. — بورو اغزلو تفنگ *bourou aghyzlu tufenk* ou الای بوزان *alâi bozân*. Mousqueton. — تفنگ قوند اغی *tufenk qondâghi*. La caisse et la crosse du fusil. — تفنگ ناملیسی *tufenk nâmlîci*. Canon de fusil. — تفنگ قلیفی *tufenk qilîfi*. Fourreau de laine d'un fusil. — تفنگ *tufenk qourchouni* ou قورشونوی *foundoughi*. Balle de fusil. — تفنگک تتکی *tufenguñ tetigui* ou simplement تتک *tetik*. La détente du fusil. — تفنگک فالیه سی *tufenguñ fâliaci* Bassinet. — تفنگ *tufenk tchaqmaghi*. La batterie du fusil. — تفنگ طابندجی سی *tufenk tabandjaci*. Le chien d'un fusil. — تفنگ چبوغی *tufenk tchiboughi*. Baguette de fusil. — تفنگ نشانکاهی *tufenk nichânkiâhi*. Mire d'un fusil. — تفنگی طولدره مسق *tufengui doldourmaq*. Charger le fusil. — تفنگ آتمق *tufenk âtmaq*. Tirer le fusil.

تفنگچی *tufenkdji*, s. t. Fusilier et armurier.

تفنگکلمک *tufenklemek*, v. t. Fusiller.

تفنه *tefnè* et تفنی *tefni*, s. p. Toile d'araignée.

تفوق *tefevouq* it. v. a. t. Pré-tendre à la supériorité sur autrui.

تفویض *tefvîzit*. v. a. t. Confier, commettre aux soins de quelqu'un, recommander. — راد

سرحدّينك محافظهسى و اگا تابع اولان مملكتلرك امورى طــــرف همايون شهر ياريدين بو دوستكزه belghrād serhaddīnuñ mouhāfizaci vè añā tābi' olān memleketlèruñ oumouri tharafi humāiouni chehriārīden bou dostuñuzè tefvīz olounālden bèru. Depuis que la garde des frontières de Belgrade et les affaires des pays qui en dépendent ont été confiées à mon zèle par Sa Hautesse.

تفه *tefè*, s. p. 1. Haine, malveillance. 2. Brouillard épais. 3. Papier roulé.

تفیدن *tefīden*. Voy. تفسیدن. تفهم *tefehhum*, s. a. Intelligence.

تفهيم *tefhīm* it. v. a. t. Donner à entendre, faire comprendre.

تقابل *teqābul*, s. a. Rencontre. — تقابل صفين *teqābuli saffein*. Rencontre, choc de deux armées.

تقابل *teqābul* it. v. a. t. Se rencontrer, se trouver face à face.

تقابل صفوف و تقاتل اصحاب — تقابل صفوف و سيوف *teqābuli soufouf vè teqābuli ashābi rimāh u suiouf*. La rencontre des troupes et la mêlée des soldats armés de lances et de sabres.

تقاتل *teqātul* it. v. a. t. Combattre, s'entretuer.

تقاج *tyqādj*, s. t. Robinet, bondon.

تقادم *teqādim*, s. a. Dons, présents, pl. de تقادمة *taqdimet*.

تقادير *teqādīr*, s. a. Les destins, les décrets divins, pl. de تقدير.

تقارب *teqārub*, s. a. Accès, rapprochement.

تقارب *teqārub* it. v. a. t. S'approcher l'un de l'autre.

تقاسم *teqācum* it. v. a. t. 1. Répartir, diviser, partager entre soi. 2. Jurer entre soi.

تقاضى *teqāzi* ou *teqāzā*, s. a. Exigence, nécessité, besoin ( surtout d'aller à la garde-robe ). —

تقاضا ايدر *teqāzā ider*. Il est nécessaire. — اگا بر تقاضا عارض *teqāzā 'ariz oldi*. Il lui est venu un besoin.

تقاعد *teqā'oud*, s. a. Retraite d'un emploi, des affaires; on dit aussi تقاعد علوفهسى *teqā'oud' eulufeci*. Pension de retraite.

تقاعد *teqā'oud* it. v. a. t. S'asseoir, être sédentaire, obtenir sa retraite. — تقاعد ايتدى *teqā'oud itti* ou en turc اوتورق *otouraq oldi*. Il a été déclaré invalide et pensionné à ce titre, en parlant d'un militaire et même d'un fonctionnaire civil.

تقاليب *teqālīb*, s. a. Tours, rotations, révolutions, changements, vicissitudes, pl. de تقليب *taqlīb*.

تقاويل *teqāvul* it. v. a. t. Parler ensemble, se donner mutuellement parole.

تقاوم *teqāvum* it. v. a. t. Se lever l'un contre l'autre, en venir mutuellement aux mains.

تقاويم *teqāvīm*, s. a. Éphémérides, calendriers, pl. de تقويم.

تقبض *teqabbuz* it. v. a. t. Se contracter, se resserrer, se constiper.

تقبّل *teqabbul it.* v. a. t. Recevoir; tenir pour agréable ou convenable.

تقبيل *taqbîl it.* v. a. t. Baiser. — *تقبيل دست اتمک itmek.* Baiser la main.

تقبیب *taqbîb it.* v. a. t. Vouûter, construire une vouûte, une coupole.

تقبیح *taqbîh, s. a.* Reproche, réprimande.

تقبیح *taqbîh it.* v. a. t. 1. Trouver laid. 2. Traiter durement, désapprouver.

تقبیر *taqbîr it.* v. a. t. Enter- rer, inhumer.

تقدّس *teqaddecè, v. a.* Il a été sanctifié, il est saint; c'est un attribut de Dieu. — *الله تعالی و*

*allāhu té āla vè teqaddecè.* Dieu très-haut et très-saint.

تقدّس *teqaddus, s. a.* Sanctification, purification.

تقدّم *teqaddum, s. a.* Le pas, la préséance.

تقدّم *teqaddum it.* v. a. t. 1. Précéder. 2. Être préféré, avoir le pas sur les autres. — *فراچیه*

*ایلچیلری اسپانیه و سایر قرالک*

*ایلچیلرینک اوزرلرینه تقدّم و*

*firāntchè iltchîlèri*

*ispānia vè sâir qrallèruñ iltchîlè-*

*rînuñ uzerlèrînè teqaddum vè te-*

*caddur èilèèler.* Les ambassadeurs

de France auront le pas et la pré-

séance sur les ambassadeurs d'Es-

pagne et des autres puissances. (Capitul. franç. art. 17.)

تقدّمات *teqaddumāt, s. a.* Pré- mices, préliminaires.

تقدّمه *taqdimet, s. a.* 1. Propo- sition. 2. Oblation.

تقدید *taqdîd it.* v. a. t. Sé- cher, fumer de la viande.

تقدیر *taqdîr ou taqtîr, s. a.* Destin, prédestination, hypothèse.

تقدیر اتمک *taqdîr it.* Prédestiner.

تقدیر ربّانیده مقدر ایمش —

*taqdîri rebbānîdè mouqādder*

*imich.* Il avait été arrêté par la

divine prédestination. — *تسلیم*

*قلعه تقدیری اوزره مناصب بلند*

*و مراتب ارجمند ایله بهره مند*

*بیورمق وعده لرین مکرر اتدی*

*teslîmi qala taqdîri uzrè menâcibi*

*bulend vè merâtibi erdjiumend ilè*

*behrèmend bouïourmaq va' dèlerîn*

*mukerrer itti.* Il lui réitéra ses

promesses de lui accorder une

place élevée et une charge distin-

guée, au cas qu'il rendît la forte-

resse. — *بو تقدیرده*

*bou taqdîrdè*

*ou بو تقدیرجه*

*bou taqdîrdjè.* Au

cas que cela soit, cela étant ainsi.

*تقدیر وکی ettugui taqdîr-*

*djè.* Au cas qu'il le fasse, s'il le

fait. — *ایکی تقدیرده دخی*

*iki taq-*

*dîrdè dakhi.* Même dans les deux

cas. — *تدبیری بوزر تقدیر*

*ted-*

*bîri bozar taqdîr.* L'homme pro-

pose et Dieu dispose (proverbe).

تقدیرات *taqdîrat, s. a.* Décrets

divins.

تقدیس *taqtîs, s. a.* Sanctifica-

tion, purification, bénédiction,

béatification.

تقدیس *taqtîs it.* v. a. t. t.

Sanctifier, béatifier. 2. Consacrer.

تقديم *taqdîm* et *taqtîm*, s. a. Offre, présentation.

تقديم *taqdîm* it. v. a. 1. Faire prendre les devants. 2. Envoyer d'avance. 3. Préférer. 4. Offrir. 5. Précéder, présenter. — تقديم *taqtîmi hamdi rebbāni idup*. Ayant d'abord rendu des actions de grâces au Très-haut.

تقرب *teqarrub*, s. a. 1. Approche, accès. 2. Intimité. — كسب

تقرب *kesbi teqārrub itmek*, ou بولماق *teqarrubi tām boulmaq*. Avoir, trouver accès, être admis dans l'intimité. — تقرب

تقرب *teqārrub sāhibi*. Intime ami, confident.

تقرب *teqarrur* it. v. a. t. Être consolidé, établi. — اماسيه ده

قشلامه سنك *amācièdè qychlāmacinuñ teqarrurini 'arz ittiler*. Ils représentèrent qu'il avait résolu d'établir ses quartiers d'hiver à Amasia. — تقرب

تقرب *teqarrur boulmaq*. Se fixer, se déterminer.

تقريب *taqrîb*, s. a. 1. Approche. 2. Motif. 3. Apparence. 4. Moyen.

بو تقريب *bou taqrîb ilè*. Par ce moyen. — اقربالغى تقريب *aqrebālyghi taqrîbi ilè añā teqarrub itti*. Moyennant sa parenté, à la faveur de sa parenté, il eut accès auprès de lui.

تقريبًا *taqrîben*, adv. a. Environ, à peu près, par approximation.

تقرير *taqrîr*, s. a. Rapport, relation, exposé, note, mémoire

officiel. — تقرير *taqrîr itmek*.

1. Confirmer. 2. Raconter, exposer.

— دولت عليه به تقرير ويرمك *devleti 'aliïèè taqrîr virmek*. Remettre une note à la Porte Ottomane. — رعاياي امان ايلاه

يرلرنده تقرير بيوردى *ri'āiā amān ilè ierlèrindè taqrîr bouïourdi*. Il laissa les sujets tranquilles dans leurs demeures. — مقبر

حكومته ده تقرير بيوردى *maqarri houkioumetindè taqrîr bouïourdi*. Il le confirma dans son gouvernement.

تقرير *taqrîs* it. v. a. t. Refroidir, congeler.

تقرير *tāqrîz* it. v. a. t. Louer quelqu'un durant sa vie.

تقرير *taqrîz*, s. a. Louange, approbation donnée à un auteur, à un ouvrage. Voyez تقرير.

تقسيم *taqsîm*, s. a. Division, répartition. — تقسيم *taqsîm itmek*. Diviser, répartir.

تقصار *tyqsār* et تقصارة *tyqsāret*, s. a. Couronne, espèce de diadème enrichi de pierres précieuses à l'usage des femmes.

تقصير *tāqsîr*, s. a. 1. Défaut, manquement. 2. Abréviation. — تقصير *taqsîr itmek*. Manquer, omettre, négliger. — خصوصنده تقصير اولمز

*khouchoucindè taqsîr olounmaz*. On ne négligera rien dans son affaire. — بو فقيرير تقصير

*bou faqyri pur taqsîr*. Ce pauvre plein de défauts, manière humble dont un auteur se sert quand il veut parler en

son nom au lieu de dire بن *ben*.  
Moi.

تقصيرات *taqsîrât*, s. a. Man-  
quements, défauts, erreurs, né-  
gligences, pl. de تقصير.

تقصيرلق *taqsîrliq*, s. t. Défaut,  
manquement.

تقطير *taqthîr*, s. a. 1. Distilla-  
tion. 2. Rétention d'urine. —  
تقطير اتمك *taqthîr itmek*. Distil-  
ler, laisser tomber goutte à goutte.

تقفل *teqafful* it. v. a. t. Ca-  
denasser.

تقفيه *taqfiè* it. v. a. t. Faire  
des discours en rimes.

تقلب *teqallub*, s. a. Renver-  
sement, révolution ou la roue que  
font les enfants en jouant. Plus  
usité, تقلبات *teqallubât*. Révolu-  
tions, changements. —  
تقلبات دوران *teqallubâti devrân*. Les ré-  
volutions des siècles.

تقله *taqla*, s. t. La culbute. —  
تقله قلمق *taqla qylmaq*. Faire la  
culbute.

تقلب *taqlîb* it. v. a. Retour-  
ner, renverser.

تقليد *taqlîd*, s. a. Action d'en-  
tortiller, de ceindre. —  
تقليد سيف *taqlîdi seîf*. Action de cein-  
dre le sabre, cérémonie qui pour  
les sultans ottomans répond au  
couronnement.

تقليد *taqlîd*, s. a. Imitation,  
représentation. —  
تقليد الالجه *taqlîdi alâdjaï haleb*. Imita-  
tion d'aladja ou étoffe rayée d'Alep.  
—  
تقليد اويني *taqlîd oiïuni*. Far-  
ce, pantomime. —  
فرنك تقليدي *frenk taqlîdi*. A l'instar des Euro-  
péens.

تقليد *taqlîd* it. v. a. Con-  
trefaire, imiter. —  
بر كسنه نك و يازوسني تقليد اتمك  
*bir kimesnèñuñ âvâzini vè iâzou-  
cini taqlîd itmek*. Contrefaire la  
voix et l'écriture d'une personne.

تقليدجي *taqlîdji*, s. t. Comé-  
dien, imitateur, mime, farceur,  
qui contrefait.

تقليل *taqlîl* it. v. a. t. Dimi-  
nuer.

تقمق *taqmaq*, v. t. Attacher.  
Voyez طقمق.

تقمق *tyqmaq*, *tyqamaq*, v. t.  
Boucher, fermer.

تقمير *taqmîr* ou دور قمر *devri  
qamer*, s. a. Lunaison.

تقوى *taqva*, s. a. 1.  
Crainte de Dieu, piété, religion.  
2. Abstinance. —  
بر فرقه بي *bir firqaï bi taqva*. Une sec-  
te, une faction impie.

تقوية *taqvîet*, s. a. Corrobo-  
ration, affermissement.

تقويت *taqvîet* it. v. a. t. For-  
tifier, consolider. —  
تقويت قلب *taqvîeti qalb itmek*. Encoura-  
ger, fortifier, conforter le cœur.

تقويس *taqvîs* it. v. a. t. Ar-  
quer.

تقويم *taqvîm*, s. a. 1. Ouvrage  
divisé par tables. 2. Tablettes ou  
calendrier annuel, éphémérides.  
—  
تقويم اتمك *taqvîm itmek*. Ajuster,  
disposer, estimer, fixer le  
prix.

تقه *toqa*, s. p. Agrafe, boucle.



تقی *touqa*, s. a. 1. Abstinence.  
2. Crainte de Dieu.

تقیّد *teqaiiud*, s. a. Application, soin.

تقیّد *teqaiiud it. v. a. t.* S'appliquer, faire attention, avoir soin. — بو کونه امور ایله تقیّد *bou guionè umour ilè teqaiiud itmèdi.* Il ne s'applique pas à de pareilles choses.

تقیّه *taqia*, s. t. Bonnets de vieille femme et, par dérision, chapeau. — دمر تقیه سی *demir taqiaci.* Casque.

تک *tek*, adv. et s. p. 1. Comme. 2. Seul. 3. Impair. 4. Recherche, poursuite. 5. Course. 6. Tranquille. — دریا تک *deriā tek.* Comme la mer. — تک دور میوب *tek dourmaiup.* Ne restant pas tranquille. — تک اول بهانه ایله *tek ol behānè ilè.* Par ce seul prétexte. — تک و چفت اوینمق *tek u tchift oïnamaq.* Jouer à pair et impair. — تک و یو اتمک *tek u pou itmek.* Rechercher avec soin.

تک *teg*, s. et adv. p. Le fond. — تک دریا *tegui deriā.* Le fond de la mer, fond (cri de détresse).

تک *tik*, s. p. 1. Cheval. 2. Morceau, bouchée. 3. Partie antérieure.

تکا پوی *tekiā pou* et *tekiā poui*, s. p. Recherche empressée, mouvement, action de courir çà et là.

تکاتب *tekiātub it. v. a. t.* S'écrire mutuellement.

تکاتم *tekiātum it. v. a. t.* Se

cachier mutuellement son secret.

تکار *tekiār.* Voyez *تکاور*.

تکاسل *tekiāçul*, s. a. Paresse, nonchalance, négligence.

تکالم *tekiālum it. v. a. t.* Se parler, s'aboucher.

تکالیف *tekiālîf*, s. a. Impôts, impositions, contributions, propositions, exactions. — تکالیف

تکالیفی عرفیه *tekiālîfi 'eurfiè.* 1. Charges publiques. 2. Contributions non légales, mais exigées par le pouvoir exécutif. — انلاری تکالیف *anlari tekiālîfi 'eurfièden ma'zour itti.* Il les exempta des charges publiques. — تکالیف مالا یطاق *tekiālîfi mālā vouthāq.* Des propositions intolérables. — تکالیف بارده *tekiālîfi bāridè.* Des propositions refroidissantes (désagréables).

تکاو *teguiāv*, s. p. 1. Lieux bas. 2. Hostilité, inimitié.

تکاهل *tekiāhul*, s. a. Paresse, négligence, nonchalance.

تکبر *tekber* et *tekebbur*, s. p. Toile d'araignée.

تکبر *tekebbur*, s. a. Orgueil, faste, arrogance. — تکبر اتمک *tekebbur itmek.* S'enorgueillir, marcher avec arrogance.

تکبرلک *tekebburlik*, s. a. t. Orgueil, faste, arrogance.

تکبرلنمک *tekebburlenmek*, v. a. S'enorgueillir.

تکبرلو *tekebburlu*, adj. a. t. Orgueilleux, arrogant, présomptueux.

تكبير *tekbîr*, s. a. Partie de la grande prière, qui est conçue en ces termes : Dieu très-grand, Dieu très-grand ! il n'y a point de Dieu, sinon Dieu ; Dieu très-grand, Dieu très-grand ! les louanges sont à Dieu.

تكبير *tekbîr* it. v. a. t. Élever, faire grand cas, louer Dieu.

تكتاز *tektâz* et *tekutâz*, s. p. Hâte, précipitation.

تكتير *teksîr* it. v. a. t. Multiplier, augmenter.

تكتيف *teksîf*, s. a. Condensation. — *teksîf itmek*. Condenser.

تكدير *tektîr*, s. ar. Trouble, offense. — *tektîri khâthyr*. Trouble, peine de l'esprit. — *tektîr itmek*. Troubler, affliger.

تكذيب *tekszîb* it. v. a. t. Accuser de mensonge, donner un démenti.

تكر *tekr*, s. p. Arbre qui donne des fruits.

تكير *tekir*, s. t. pour *تكفور* *tekfur*, mot corrompu de l'arménien *tecavor*. Empereur, roi, monarque. Voyez *تکور*.

تكر بالغي *tekir bâlighy*, s. t. Rouget.

تكر طاعي *tekir dhāghy*, autrement dit *رودسجق* *rodostchiq*. Rodosto, ville située sur la mer de Marmara, entre Gallipoli et Silivri.

تكرار *tekrār*, s. et adv. a. 1. Répétition. 2. De nouveau, une seconde fois, encore une fois. — *tekrār itmek*. Répéter,

réitérer, refaire. — *تكرار ديمك* *tekrār dimek*. Redire.

تكرار لمق *tekrārlamaq*, v. t. Répéter, réitérer.

تكرک *teguerg*, s. p. Grêle. — *تكرک باریدن* *teguerg bārîden*. Grêler.

تكرلك *tèkerlek*, s. t. Roue. — *تكرلك ايزلری* *tèkerlek izlèri*. Ornières.

تكرلمك *tèkerlèmek*, v. t. Rouler, verser, en parlant d'un chariot.

تكرلنمك *tèkerlenmek*, v. t. Être roulé, se rouler, dégringoler.

تكر مكر *tèker mèker* it. v. t. (mots imitatifs). Jeter quelqu'un de l'escalier, le chasser en le frappant.

تكره *tekrè*, s. p. Peau des grains de raisin.

تكرى *tañri*, comm. *tangri*, s. t. Dieu.

تكرير *tekrîr* it. v. a. t. Répéter, réitérer. — *تكرير عهد اتمك* *tekrîri 'aht itmek*. Renouveler une promesse. — *تكرير خطاب اتمك* *tekrîri khithāb itmek*. Recommencer à parler à quelqu'un.

تكريلك *tañrîlik*, s. t. Divinité.

تكريم *tekrîm*, s. a. Honneurs, respect qu'on témoigne. — *تكريم اتمك* *tekrîm itmek*. 1. Honorer, révéler. 2. Être généreux envers quelqu'un.

تكريمات *tekrîmāt*, s. a. Honneurs, respects, salutations, témoignages de vénération, plur. de *تكريم*.

تکریه *tekrîh it.* v. a. t. Rendre ingrat, odieux.

تکسر *tekesçur*, v. et s. a. Être cassé, rompu, et dérangement. —

مزاجنه آثار تکسر کلدی *mizâ-djinè âçâri tekesçur gueldi.* Sa santé éprouva des signes de dérangement.

تکسب *teksûb it.* v. a. turc. Faire acquérir, gagner.

تکسیر *teksîr it.* v. a. t. Rompre, mettre en pièces.

تکسیف *teksîf it.* v. a. t. Couper en plusieurs morceaux.

تکشیف *tekchîf it.* v. a. turc. Découvrir, montrer.

تکفل *tekefful it.* v. a. t. Se rendre garant, prendre sur soi.

تکفور بالخی *tefour bâlyghy*, s. turc, pour تکر بالخی *tekir bâlyghy.* Rouget.

تکفین *tekfîn it.* v. a. t. Ensevelir.

تکل *tekel et teguel*, s. p. Mouton, bélier.

تکل *tekel*, comm. *teïel*, s. t. Couture en soie qu'on voit, comme dans les robes plissées, ouatées, etc.

تکّل *tiguil et tikil*, s. p. Jeune homme imberbe.

تکلتو *tekeltu*, plus commun. تکلتی *teguelti*, prononcé *tekelti.* Coussin rempli de laine ou de poil qu'on place sous la selle.

تکلف *tekelluf*, s. a. 1. Dissimulation. 2. Peine, façon étudiée, incommodité. — بی تکلیف و

تکلف *bi teklîf u tekelluf.* Sans

donner ni prendre de peine, sans façon, réciproquement. — بر

تکلفو ضیافت *bir tekelluflu ziâfet.* Un repas d'apparat.

تکلفات *tekellufât*, s. a. Incommodités, ennuis, cérémonies, pl. de تکلف *tekelluf.*

تکلم *tekellum*, s. a. Conversation, colloque. — تکلم اتمک *tekelum itmek.* Parler, converser.

تکلیف *teklîf*, s. a. 1. Cérémonie. 2. Imposition. — تکلیف اتمک *teklîf itmek.* Offrir, proposer, engager, inviter, exiger. —

دوستلر اراسنده تکلیف یوقدر *dostlar arâcindè teklîf ioqtur.* Il n'y a pas de cérémonies entre amis. — تکلیف وزارت اتمدی *teklîfi vezâret etti.* Il lui offrit la place de grand vizir, ou, il voulut le forcer à être grand vizir.

— تکلیف انقیاد اتمدی *teklîfi inqyâd itti.* Il l'engagea, l'exhorta à la soumission. — تکلیف اولنان

تکلیف کار دستمزه دکلدور *teklîf olounân kiâr destumuzdè deïldur.* Ce qu'on exige de nous n'est pas en notre pouvoir. — تکلیف عرفی *teklîfi 'eurfi.* Corvée, charge publique extraordinaire. —

تکلیف خام *teklîfi khâm*, ou تکلیف خام *khâm teklîf.* Exigence crue, qu'on ne peut digérer. Voyez تکالیف.

تکلیل *teklîl it.* v. a. t. Couronner.

تکمه *tukmè*, s. p. Bouton d'habit.

تکمیل *tekmîl it.* v. a. turc. Achever, finir, perfectionner.

تکین *tekmîn* it. v. a. t. Mettre en embuscade, dresser des embûches.

تکند *tekend* et *teknid*, s. pers. 1. Œuf. 2. Nid.

تکنه *teknè*, s. t. appelé en grec *σκάφη*. Espèce de cuve d'une seule pièce de bois creusé, dans laquelle les blanchisseuses, en lavant, savonnent le linge; huche à pétrir le pain. — *تکنه* *teknè* est aussi le mot générique pour exprimer bateau, navire, vaisseau. Ainsi, *بو دونامه نك قاج پاره* : *bou donānmanuñ qāтч pāra teknèci vār*. Cette escadre, de combien de *teknè* est-elle composée? comme nous dirions, de combien de voiles, sans préciser les vaisseaux de ligne, frégates, corvettes, etc.

تک و تاز *tek u tāz*, s. p. Soin, diligence, recherches.

تکيور *tekiour* et *tekkiour*, s. turc. 1. Prince, gouverneur. 2. L'ancien empereur du bas empire.

— *استانبول تکيورلري* *istāmbol tekiourlèri*. Les empereurs de Constantinople; les mahométans, ne voulant pas même leur donner un titre dans leur langue, les désignent par ce mot. — *تکيور طاغی* *tekiour dhāghy*. Radosto, ville sur la mer de Marmara.

تکورمک *tukurmek*, v. t. Cracher. — *بن تکوردومکی بالامم* *ben tukurdugumi iālāmām*. Je ne lèche point ce que j'ai craché, façon proverbiale, pour dire, je ne me rétracte point, je ne mens pas.

تکوک *tekiouk*, s. pers. Verre, coupe.

تکویین *tekvîn*, s. a. Création, formation du monde.

تکویین ا *tekvîn* it. v. a. turc. Mettre au jour, produire, inventer.

تکيه *tekkiè*, s. t. pour *تکيه* *tekkiè*. Couvent de moines. —

تکيه سي پهلوان *pehluvān tekièci*.

تکيه مه *tekiè me*.

تکيه مې قوربان *tekièmè qourbān gueldi*. C'est un mouton de sacrifice qui est venu à mon couvent, manière proverbiale de dire, voilà une belle occasion, une bonne fortune, une bonne affaire pour moi.

تکيه لو *tekkièlu*, s. adj. turc. Moine, qui passe son temps au couvent, claustral.

تکيه *teguiè* et *tekè*, s. p. Jarretière.

تکيه *tikè*, s. p. Homme vorace.

تکيه ن *tekehun*, s. a. Prédiction.

تکيه ن ا *tekehun* it. v. a. turc. Deviner, prédire l'avenir.

تکيه نات *tekehunāt*, s. a. Prédications, présages, superstitions.

تکيه ن *tekhîn*, s. a. Prédiction, présage.

تکي *teki*, s. p. Cours, course. *تکيه* *tekkiè*, s. a. Appui, lieu de repos.

تکيه ا *tekkiè* it. v. a. t. S'appuyer, se confier, se fier.

تکيه لنمک *tekkièlenmek*, v. turc. S'appuyer.

تکيه سه *tekkiè se*, s. p. Valise.

تکین *tekîn*, s. p. Dame, matrone. — Adj. Valeureux, courageux.

تل *tel*, s. t. 1. Fil de laiton. 2. Corde d'instrument faite de métal. 3. Panache. — شماته تلی *chamāta tëli*. Lames ou feuilles de cuivre en clinquant, qui, agitées par le vent, font un certain bruit.

تلّ *tell*, s. a. Colline. — اول تلّ رفيعدن *ol telli refî'den*. De cette colline élevée.

تلاييدن *tilābîden*, v. p. Rendre un son aigu, glousser, pousser une exclamation.

تلاتين *telātîn*, s. t. Cuir de Russie.

تلاج *telādj*, s. p. Clameur, bruit.

تلاحق *telāhouq* it. v. a. t. Suivre, survenir.

تلاش *telāch*, s. p. 1. Disparition. 2. Dispersion. 3. Étude.

تلاش *talāch*, s. t. Limaille.

تلاشي *telāchi*, s. ar. Annihilation.

تلاشيدين *telāchîden*, v. p. S'évanouir, se disperser, périr.

تلاطم *telāthum*, s. a. Choc, agitation. — تراکمر امواج و تلاطم *terākumi emvādj ve telāthumi bahri mevvādj*. L'accumulation des vagues, et le choc des flots de la mer orageuse.

تلافي *telāfi* it. v. a. t. Chercher d'atteindre ou de réparer. —

تلافيء تقصير ايجون *telāfi taqsîr itchoun*. Pour la réparation de ses fautes.

تلاق *telāq*, et تلاقى *telāqi*, s. a. Rencontre mutuelle.

تلاق *telāq*, s. p. 1. Jupon, caleçon. 2. Poils des parties naturelles.

تلاقى *telāqi* it. v. a. t. se rencontrer.

تلال *tilāl*, s. a. Collines, montagnes, plur. de تلّ *tell*.

تلّال *tellāl*, s. a. Il vaut mieux écrire دلّال *dellāl*. Crieur public.

تلاميذ *telāmizè* et تلاميذ *telāmîz*, s. a. Disciples, élèves, pl. de تلميذ *telmîz*. — خلفا وتلاميذ *khoulèfā vu telāmizè*. Les répétiteurs et les élèves.

تلان *talān*, s. a. Butin, proie.

تلان *talān* it. v. a. t. Piller, saccager.

تلاوت *telāvet*, *tilāvet*, s. a. Lecture, méditation, particulièrement lecture du Coran. On dit aussi dans ce sens : تلاوت قران *tilāveti qourān*.

تلاوت ايلك *tilāvet èilèmek*, v. a. t. Lire à haute voix, psalmodier le Coran ou l'Évangile. — غلطة بيمارخانه لرنده انجيل *ghalathā bîmārkhānèlèrindè indjîl tilāvet èlèdiklerindè*. Lorsqu'ils liront à haute voix l'Évangile dans leur hôpital de Galatha.

تلاويدين *telāvîden*, v. p. Émaner, transpirer.

تلايه *telāiè*, subs. p. Sentinelle, avant-postes d'une armée.

تلبس *telebbus* it. v. a. turc. S'habiller, se vêtir.

تلبيس *telbîs*, s. a. Fraude, fourberie, fausseté, l'action de revêtir, de déguiser. — مكتوب تلبيس *mektoubi telbîs* مقروننى *ketm bouïurup*. Il cacha, supprima sa lettre trompeuse. — بو معنى ايله كلاملرني *bou ma'na ilè kèlām-lerini telbîs itmèguilè*. Ayant revêtu ce sens, déguisé son discours.

تلبيس ابليس *telbîci iblîs*, s. a. Ruse diabolique.

تلبيسلك *telbîslik*, comm. *telbîzlik*, s. t. Fraude, fourberie. — تلبيسلك اتمك *telbîslik itmek*. User de fourberie, falsifier (des lettres).

تلبيسلك *telbîslemek*, v. a. t. Falsifier.

تلبيسلو *telbîslu*, adj. a. turc. Trompeur.

تلتم *telesçum* it. v. a. turc. Appliquer à la bouche, baiser. — تلتم بساط مكرمت مناط سلطانى *telesçumi birile serfiraz oldi*. Il eut l'honneur de baiser le tapis du sultan.

تلج *teldj* et *teledj*, s. p. 1. Nid de scorpions. 2. Espèce de plante.

تلجى *teldji*, s. t. Ouvrier qui fait ou vend des fils de métal.

تلجيم *teldjîm* it. v. a. t. Brider, mettre la bride.

تلحظ *telahhuz*, s. a. Affliction, peine.

تلخيص *telhîs* pour تلخيص. Voyez ce mot.

تلخ *telkh*, adj. p. Amer.

تلخاب *telkhāb*, s. p. Eau salée, amère, saumure.

تلخك *telkhek*, s. p. Coloquinte.

تلخكام *telkhguiām*, adj. pers. Qui a le palais amer. — تلخكام ا *telkhguiām it.* v. p. t. Rendre le palais ou la bouche amère.

تلخلق *telkhlyq*, s. t. Amertume.

تلخناك *telhnāk*, adj. p. Très-amer.

تلخى *telkhi*, s. p. Amertume.

تلخيص *telkhîs*, s. a. Rapport que le grand vizir fait faire pour le Grand-Seigneur, par le réis-effendi, et qu'il fait porter au sérail par le *Telkhisdji*. — تلخيص اتمك *telkhîs itmek*, v. a. t. Faire un rapport au souverain.

تلخيسجى *telkhîsdji*, s. t. Rapporteur, référendaire.

تلد *tuld* ou *tulud*, s. p. Truffe et toute masse charnue qui croît dans la terre.

تلذذ *telezzuz* it. v. a. turc. Trouver goût, prendre plaisir.

تلطف *telaththuf*, s. a. Caresse, douce flatterie, faveur. — آسایشى دو كينتى در اين دو حرف است با دوستان تلطف با دشمنان مدارا *âçaïchi dou guîti der in dou harf est bâ dostân teleththuf bâ duchmenân mudārā*. Distique persan qui est sans cesse dans la bouche des Turcs. La tranquillité des deux mondes consiste dans ces deux mots : Caresse aux amis et dissimulation avec les ennemis.

تَلَطَّفًا *teleththufen*, adv. a. Par faveur.

تَلَطِّفَات *teleththufāt*, subst. a. Faveurs, grâces, pl. de تَلَطَّف .

تَلَطِّفُ *telthîf* it. v. a. t. Caresser, consoler.

تَلْعَاب *tel'āb*, s. a. Jeu, divertissement.

تَلْعَبُ *tela'oub* it. v. a. t. Jouer.

تَلْعِين *tel'in* it. v. a. t. 1. Punir, infliger une peine. 2. Mau-dire.

تَلْف *telef*, s. a. Perte, ruine, dilapidation. — تَلْفٌ أَوْلَمَق *telef olmaq*. Périr. — تَلْفٌ أَوْلَان *telef olān*. Perdu, consumé.

تَلْفُ *telef* it. v. a. t. Perdre, ruiner, dilapider. — مَالِي ضَايِع *māli zāi' vu telef itmek*. Dilapider les biens.

تَلْفُز *teleffuz*, s. a. Prononcia-tion. — أَمْلَادُهُ بَعْضُ حُرُوفِ كِتَابَتِ — اِمْلَادُهُ بَعْضُ حُرُوفِ كِتَابَتِ *imlāda ba'zi harf kitābet olounour teleffuz olounmaz*. En fait d'orthographe, certaines lettres s'écrivent et ne se prononcent pas, comme خَوَابٌ *sommeil*, on écrit *khavāb* et l'on prononce *khāb*.

تَلْفُزٌ أَوْلَمَق *teleffuz olounmaq*, v. a. t. Se prononcer.

تَلْفُزُ *teleffuz* it. v. a. t. Prononcer, articuler, proférer.

تَلْفَن *telfen*, s. p. Bourbier, fange.

تَلْفِيفُ *telfîf* it. v. a. t. Envelopper.

تَلْفِيقُ *telfîq* it. v. a. t. Recueillir, réunir, rassembler.

تَلَقَّى *telaqqi* it. v. a. t. Rencontrer, accompagner, accueillir.

— ظَاهِرًا أَوْلَ مَسْئُولٍ تَلَقَّى بِالْقَبُولِ *zāhiren ol meçoul telaqqi bilqaboul itti*. En apparence, il accueillit de son consentement cette demande. — فَرْمَانٌ لَازِمٌ

الْإِذْعَانِ لِرَبِّي تَلَقَّى بِالْقَبُولِ *fermāni lāzimul-iz'ānlèr'îni telaqqi bilqaboul itti*. Il accepta ses ordres, qui exigent la soumission.

تَلْقِيبُ *telqîb* it. v. a. t. Donner un surnom. Voyez لَقْبٌ .

تَلْقِيمُ *telqîm* it. v. a. t. Faire prendre à quelqu'un une bouchée d'aliment.

تَلْقِينُ *telqîn* it. v. a. t. Enseigner, faire entendre, informer.

تَلْكٌ *tilk et tulk*, s. p. Fève, haricot.

تَلْكٌ *tilek*, s. p. Escarpin.

تَلْكِي *tilki*, s. t. Il vaut mieux écrire دَلْكِي *dilki*. Renard.

تَلْلُو *tellu*, adj. t. 1. Panaché. 2. Broché (en fait d'étoffes), entrelacé de fils d'or ou de clinquant.

تَلْمِسَانٌ *tilimsān*, s. a. Province de la régence d'Alger, et Telmesan ou Tremesen, capitale de cette province.

تَلْمِيزٌ *telmîz*, s. a. Écolier, disciple, élève.

تَلْمِيزٌ *telmîz* it. v. a. t. Faire goûter.

تَلْمُكٌ *tulunk*, s. p. Demande, pétition.

تَلْمُكِي *tulingui*, s. p. Nécessiteux, indigent, mendiant.

*tilenkîn*, s. p. Manne, (suc mielleux).

*tulnè*, s. p. Question, interrogation.

*telv*, s. p. Épine, buisson.

*telvacè*, s. p. Émotion, agitation, peine de l'âme.

*televvus*, v. a. Être souillé, sali.

*telvis it.* v. a. t. Souiller, salir, troubler.

*telvis et telvus*, s. p. Bouton de fleur.

*tuloucè*, s. p. Gaine, fourreau d'un sabre.

*touloum*, s. t. Outre, cornemuse. — *touloum tchâlidji*. Joueur de cornemuse.

*touloumbâz*, s. p. Timbalier.

*touloumba*, s. t. Pompe pour faire monter l'eau d'un puits, siphon et pompe pour éteindre le feu.

*touloumbadji*, s. p. t. Pompier.

*televvun*, s. a. Changement de couleur, changement.

*televvunât*, s. a. Mutations, changements, vicissitudes, plur. de *تلون*. — *تلون امور عالم* و *تلونات احوال بنی آدم* ارادات *medjârii oumouri 'âlem vè televvunâti ah-vâli beni âdem irâdâti âferîdè-guiârè merbouthtur*. Le cours ordinaire des choses de ce monde et

les vicissitudes du sort de ses habitants sont irrévocablement liés aux volontés du Créateur.

*telvè*, s. t. La lie, sédiment. — *qahvè telvèci*. Marc de café. — *'aini telvè*. La lie toute pure, la canaille.

*telvîn it.* v. a. t. Colorer, former, distinguer.

*tellè*, s. p. Lacs, piège.

*telehhub*, s. a. Inflammation, action de s'enflammer.

*tellehhuf*, s. t. Tristesse, anxiété, gémissement. — *izhâri tellehhuf it-mek*. Témoigner de la tristesse.

*telhîb it.* v. a. t. Faire brûler, flamber le feu.

*tehi*, s. p. Le fruit de la mûre sauvage.

*telli et tehi*, s. p. Bourse ou espèce de trousse dans laquelle les tailleurs placent leurs aiguilles et leur soie.

*telî'n it.* v. a. t. Adoucir, amollir, alléger, relâcher.

*temmé*, v. a. Il est fini. Ce verbe, pris substantivement, signifie fin. — *temm il-kitâb bi-'avnîl-melikil-vehhâb*. Fin du livre par l'assistance du distributeur souverain des dons.

*temm, timm, tumm*, s. a. Accomplissement, fin, complément.



تمائيل *temācīl*, s. a. Figures, images, effigies, pl. de تمثال *timsāl*.

تماجد ا *temādjūd it.* v. a. t. Disputer de gloire entre soi.

تمادي ا *temādi it.* v. a. t. Persévérer.

تمار *temār*. Nom d'une ville du Tabaristan située vers le Khorassan.

تمارض ا *temāruz it.* v. a. turc. Simuler une maladie, faire le malade.

تماشا *temāchā*, s. a. Promenade pour se récréer ou pour voir quelque chose, spectacle.—  
تماشا اتمك *temāchā itmek*, v. a. t. regarder avec plaisir ou avec admiration.—  
اول بنيان تماشا سنده وارديلر *ol bunīān temāchācinè vārdīler*. Ils allèrent voir cet édifice.

تماشاجي *temāchādji*, s. a. t. Spectateur.

تماشاگاه *temāchāguiāh*, s. a. p. comp. Lieu du spectacle, théâtre.

تماشاليق *temāchālyq*, s. a. t. 1. Théâtre, 2. Chose digne d'être vue et admirée.

تمالك ا *temāluk it.* v. a. t. Pouvoir et se contenir, se posséder.

تمام *temām*, s. a. comm. *tamām*.  
1. Complément, fin. 2. Entier, fini, achevé, complet. 3. Entièrement, tout à fait.—  
اوج كون تمام *utch gun temām*. Trois jours complets.  
تمام اتمك *temām itmek*. Finir, achever, compléter. آنيك  
ايشين تمام اتمشدر *ānuñ ičin*

*temām itmichtur*. Il l'a achevé, ruiné, tué, proprement il lui a fini son affaire.

تمام *temmām*, s. a. Même signification que جماعت *djema'at*.

تماما *temāmen* ou بالتمام *bittemām*,  
تماميله *temāmilè*, adv. a. Entièrement, totalement, intégralement.

تمامة *temāmet*, s. a. Complément, fin, achèvement.

تمامجه *temāmdjè*, adv. a. turc. entier, entièrement.

تمامليق *temāmlīq*, s. a. t. Totalité.

تمامي *temāmi*, s. a. p. Perfection, accomplissement, totalité.

تماوت ا *temāvut it.* v. a. t. Simuler, faire le mort.

تمايل *temāiul*, s. a. Inflexion, courbure.

تمتع ا *temettu' it.* v. a. t. Tirer profit, jouir.

تمتع ا *temtī' it.* v. a. t. 1. Faire jouir, profiter. 2. Prolonger, étendre.

تمثال *temsāl* pour تمثيل *temsīl*, s. a. Modèle, exemple, similitude, parabole, comparaison.

تمثال *timsal*, s. a. Image, effigie, ressemblance, pl. تمائيل *temācīl*.

تمثل *temesçul*, v. a. t. Être imité, s'assimiler à un autre, se faire voir en apparence.—  
گندو شکلند تمثل ايدوب *guendu cheklinè temesçul idup*. Se montrer sous sa propre forme.

تمثيل *temsīl*, s. a. Comparaison,

parabole, allégorie. — تمثيل اتمك *temsîl itmek*. Comparer, assimiler.

تمثيلات *temsîlât*, s. a. Exemples, paraboles, similitudes, pl. de تمثيل *temsîl*.

تحميد *temdjîd*, a. 1. L'action de glorifier (Dieu). 2. La prière que l'on chante au haut des minarets avant l'aurore.

تحميس *temhîs it*. v. a. t. 1. Prouver, confirmer par l'expérience. 2. Choisir.

تمدح *temedduh it*. v. a. t. 1. se vanter. 2. Chercher à se faire louer, louer.

تمدد *temeddud it*. v. a. t. S'étendre en allongeant les membres.

تمديح *temdîh it*. v. a. t. Louer à l'excès.

تمر *temr*, s. a. Datte sèche. تمر هندي *temri hindi*. Tamarin.

تمر *timur* et تمور *temour* dans le dialecte des Turcomans et des Tartares, pour دمر *demir*. Fer. تموري قزغر ايکن دوکملو *temouri qizghar iken deugmèlu*, disent ces peuples et les Turcs: دمیری *demiri* ایسجغ ايکن دوکملو *demiri ici-djagh iken deukmèlu*. Il faut battre le fer quand il est chaud.

تمران *tumrân*, s. a. Dattes, pl. de تمر *temr*.

تمرد *temerrud*, s. a. Opiniâtreté, désobéissance. — تمرّد اوزره *temerrud uzrè olân*. Réfractaire, rebelle.

تمرگي *temrègui*, s. t. Dartre, feu volage.

تمریر *temrîr it*. v. a. t. Rendre amer.

تمزدن *temzeden*, v. p. Taire, ne rien dire.

تمساح بالغی *timsāh*, ou تمساح *timsāh bālyghy*, s. a. Crocodile.

تمسک *temesçuk*, s. a. Billet obligatoire, acte authentique et obligatoire, obligation. — تمسک

ایدنمک *temesçuk idinmek*. S'obliger par écrit. — ابرا تمسکی *ibrā temesçugui*. Quittance, acquit.

تمسکات *temesçukiāt*, s. a. Obligations, titres, quittances, pl. de

تمسک *temesçuk*.

تمشیت *temchîet it*. v. a. t. Faire marcher, avancer, raffermir, observer. —

تمشیت امور ایچون *temchîeti oumour itchoun*. Pour faire marcher, avancer les affaires.

تمشیت مراسم قواعد دوستی — *temchîeti merâcimi qavâ'idi dosti*. L'observation des droits de l'amitié.

تمغا *temghā*, comm. *damghā*, s. p. 1. Marque, empreinte, contrôle, poinçon pour les pièces d'argenterie, coin pour les pièces de monnaie. 2. Marque imprimée aux animaux avec un fer chaud. 3. Griffes pour mettre l'empreinte d'un nom, au lieu de la signature propre. 4. Diplôme du souverain.

تمغالو *temghālu*, comm. *damghālu*, adj. et s. turc. Marqué, empreint, contrôlé, pièce d'argent ou d'or marquée.

تمكّن *temekkun it. v. a. t. 1.* Établir son domicile, sa résidence. 2. Prendre consistance, être puissant. — اول خان مكرمت *ol khāni mekremet kuster ümni tevfiqi rebbānī birilè mesnedi salthanet u djihānbāni uzrè temekkun u istiqrār bouldouqta.* Lorsque ce prince généreux fut, par l'assistance de la grâce divine, établi et raffermi sur le trône de l'empire et de la monarchie de cette terre.

تمكين *temkîn, s. a. 1.* Autorité, dignité. 2. Puissance. — ارباب *erbābi djāh u temkîn.* Personnes revêtues de charges et de dignités. — تمكين اتمك *temkîn itmek.* Faire résider, établir, donner consistance.

تمل *temel, s. t.* Base, fondement. — تمل برقق *temel braqmaq.* — تمل قومق *temel qomaq.* Jeter, poser les fondements.

تملق *temellouq* pour *timillāq* pour *temellouq, s. a.* Caresse, flatterie, démonstration d'amitié.

تملّح *temelluh it. v. a. t.* Approuver, dire : ملىج ملىج *melih, melih.* Soit, soit. En turc, اولسون اولسون *olsoun, olsoun.*

تملسز *temelsiz, adj. a. t.* Sans fondement, frivole.

تملق *temellouq, s. a.* Caresse, flatterie. — انواع تملق ايله دامن

envā'i *temellouq ilè dāmèni a'fvi chāhiè tea'llouq itsè.* S'il s'attache par diverses caresses au manteau du pardon du prince. — تملق *temellouq it. et كوسترمك temellouq gueustermek.* Caresser, aduler.

تملك *temelluk it. v. a. t.* Réduire sous son obéissance, s'emparer.

تمللمش *temellenmich, adj. a. t.* Fondé, basé.

تمللمك *temellenmek, v. a. t.* Être fondé, prendre racine.

تمللو *temellu, adj. t.* Qui a de bons fondements.

تملى *temelli, s. a.* Longue patience, longanimité.

تملىح *temlîh it. v. a. t.* Saler et saler fortement.

تملىك *temlîk, s. a.* Mise en possession, don en propriété héréditaire, possession. — تملىك اتمك *temlîk itmek.* Mettre en possession, donner en propriété.

تملىكى *temlîki, adj. a.* Qui concerne la possession, don en propriété, héréditaire.

تملىكىت *temlîkiïet, s. a.* Hérité, droit de succession.

تمن *tumen, ou tuman, s. p. 1* Nombre de 10,000. 2. Pièce de monnaie, en or, du roi de Perse, qui vaut environ 20 francs.

تمنّا *temennā, et تمنى temenni, s. a.* Prière, vœu.

تمنّا *temennā it. v. a. t.* Prier, supplier très-humblement.

تمنده *temendè*, adj. et subs. p. Bègue.

تمنك *temenk*, subs. p. 1. Force, violence. 2. Épine-vinette et son fruit.

تمنن ا *temennun it.* v. ar. t. Débiliter, affaiblir, lasser.

تمنی ا *temenni it.* v. a. t. Désirer, rechercher. Voyez تمنا .

تموج *temevvudj*, s. ar. L'agitation des vagues de la mer.

تموج ا *temevvudj it.* v. a. turc. S'agiter, bouillonner.

تموز *temouz*, s. a. p. Juillet.

تمولی ا *temevla it.* v. ar. t. Se faire maître, seigneur.

تمویل ا *temvîl it.* v. a. t. Enrichir.

تمهر *temehhur*, subs. a. Finesse d'esprit. — فرط تبكر و مزید —  
 تمهرلری وصفنده *farthi tebahhur*  
*vè mezîdi temehhurlèri vasfindè.*  
 A la louange de la vaste et profonde étendue de ses connaissances, et de la grande finesse de son esprit.

تمهص ا *temahhous it.* v. a. t. Se plonger dans l'eau.

تمهید *temhîd*, s. ar. Disposition, arrangement, aplanissement, affermissement. —  
 تمهید اتمك *temhîd itmek.* Aplanir, arranger, consolider. —  
 تاكيد —  
 تمهید و محبت اتمشله *tèkîdi meveddet vè temhîdi mouhabbet itmichler idi.* Il avait confirmé l'amitié et consolidé l'intimité. —  
 تمهید اساس صلح و

محبت آشکار و تجدید لباس عهد و موذت اظهار اولنماق *temhîdi ecâci soulh u muhabbet âchikiâr, vè tedjdîdi libâci 'ahd u meveddet izhâr olounmaq itchun.* Pour montrer la solidité des bases de la paix et de l'amitié, et pour manifester le renouvellement des vêtements des pactes et de l'intimité.

تمهیل ا *temhîl it.* v. a. t. Donner du temps, prolonger le terme.

تمید *temîd*, adj. p. Continuel, perpétuel.

تمیز *temîz*, adj. t. Net, propre, poli.

تمیز ا *temiz it.* v. t. Nettoyer, rendre propre.

تمییز ا *temèiîuz it.* v. a. t. Se séparer, se mettre à part, se rompre, crever par excès de colère.

تمیزلك *temîzlik*, s. turc. Propreté.

تمیزlemek *temîzlemek*, v. t. Nettoyer.

تمیزلنمك *temîzlenmek*, v. t. Se nettoyer.

تمیمة *temîmet*, s. a. Amulette.

تمین *timîn*, s. t. Ancienne pièce de monnaie française, qui valait cinq sous de France, qu'on importait au Levant, et qui avait un grand cours dans le commerce; mais il n'en existe plus aujourd'hui.

تمییز *temîîz*, s. ar. 1. Séparation. 2. Discernement.

تمییز ا *temîîz it.* v. a. t. 1. Séparer. 2. Discerner, juger un dif-

férend de commerce. — ايشلرين ichlèrîn temîz itchun.  
Pour juger des choses.

تن ten, s. p. Corps, personne.  
— تن پورر اولمق ten perver olmaq.  
S'engraisser, prendre du bon temps.

تن tun, s. p. Thon (poisson).  
تن صوي ten souï, s. t. Le Don (fleuve).

تن tounn, s. a. Thon (poisson).  
Voyez تن.

تنادی tenādi it. v. a. t. S'appeler mutuellement

تنازع tenāzu' it. v. ar. t. Disputer entre soi.

تنازل tenāzul it. v. a. t. Descendre dans l'arène pour combattre l'un contre l'autre.

تناسخ tenāçukh, s. a. Métempsy-cose.

تناصح tenāçuh, s. a. Action de s'avertir, de se conseiller, de se donner mutuellement des conseils.

تناصر tenāçur, s. a. Action de se secourir mutuellement.

تناظر tenāzur, s. a. Action de se regarder mutuellement.

تناقض tenāquz, s. a. 1. Action d'être contraire l'un à l'autre. 2. Contradiction.

تناقض tenākus it. v. ar. t. Manquer réciproquement aux pactes, aux traités.

تناوب tenāvub, subs. a. L'état, l'action d'alterner.

تناور tenāver, adj. p. Corpulent, homme puissant.

تناول tenāvul it. v. a. t. Prendre de la nourriture. — تنب و

صكره تناولدن صكره churb u tenāvulden soñra. Après avoir bu et mangé.

تناومر tenāvum it. v. a. turc. Faire semblant de dormir.

تناهي tenāhi it. v. a. t. Défendre, prohiber.

تنباكو tembāgou, s. p. comm.

تنبكي tumbeki. Tabac à fumer dans le ناركل nārguil, ou ناركله nārguilè, pipe persane.

تنبان tumbān, s. p. Caleçon de dessous.

تن بتي ten beten, adv. p. Successivement, l'un après l'autre, homme pour homme.

تنبه tembed, s. p. 1. Silence, taciturnité. 2. Tremblement.

تنبسه tembècè, subs. p. Tapis, petit tapis, petit coussin.

تنبسيدين tembecîden, v. pers. Tordre une corde.

تنبل tembul, subs. a. Feuille de bétel.

تنبل tumbul, subs. p. Fraude, fourberie.

تنبل tembel, adj. et subs. p. t. Paresseux, lent.

تنبل it. v. p. t. Rendre paresseux.

تنبللك tembellik, s. p. t. Paresse.

تنبللنمك tembellenmek, v. p. t. Se livrer à la paresse.

تنبلود tembeloud, comm. tembelîd, s. t. La moitié de la charge qu'on met sur une bête de somme.

تنببو tenebbou, v. ar. Faire le prophète.

تنبه tembè, s. p. Valise.

تنبهه tenebbuh, s. ar. 1. Vigi-

lance. 2. Avertissement, exhortation.

تنبیة *tembiät*, v. a. Annoncer, prophétiser.

تنبیت ا *tembît it.* v. ar. turc. Faire croître, faire pousser, planter un arbre, élever un enfant.

تنبیدن *tembîden*, v. p. Tordre une corde.

تنبیسه *tembîcè*. Voy. تنبسه.

تنبیل *tembîl*, subs. p. Fraude, ruse, tromperie.

تنبیه *tembîh*, s. a. 1. Défense, prohibition. 2. Avertissement, ordre.

تنبیه ا *tembîh it.* v. ar. t. Défendre, prohiber, ordonner. —

محکم تنبیه و تأکید ا *mouhkem tembîh u tëkîd it.* Ordonner ou défendre fortement.

تنبیهات *tembîhât*, s. a. Avertissements, inhibitions, plur. de تنبیه.

تنته *tentè*, s. t. (de l'italien.) Tendelet qu'on dresse sur les galères et les bateaux.

تنته *tentè*, s. p. Toile d'araignée.

تنتیر ا *tencîr it.* v. ar. t. Répandre, jeter çà et là.

تنجیس ا *teneddjus it.* v. ar. t. Se souiller.

تنجیدم ا *teneddjum it.* v. a. t. Observer les étoiles.

تنجیدن *tendjîden*, v. pers. 1. Serrer fortement la sangle d'un cheval. 2. S'affliger.

تنجیده *tendjîdè*, adj. p. Attribué, affligé.

تنجیس ا *tendjîs it.* v. a. turc. Salir, souiller.

تنجره *tendjèrè*, s. t. 1. Casserole de cuivre. 2. Chaudière, marmite.

تند *tund*, adject. pers. 1. Vite, prompt. 2. Austère, sévère, dur. — رفتن تند *tund reften*. Aller vite. — رفتار تند *tund-restâr*. Qui va très-vite.

تندادن *tendâden*, v. p. Consentir, accorder, composé de تن et داد; on dit : تن نداد. Il n'a pas consenti.

تندر *tunder*, s. p. Tonnerre.

تندرست *ten-durust*, adj. pers. compos. Bien portant, vigoureux.

تندرستک *ten-durustlik*, s. p. t. Santé, vigueur.

تندرستی *tendurusti*, s. p. Santé, vigueur.

تندرو *tund-rev*, adj. pers. Rapide, ardent, impétueux, en parlant d'un cheval.

تندرو *tund-rou*, adj. p. Avare, austère de visage.

تندرود *tenduroud*, s. p. Beurre en motte et non épuré.

تندس *tendis*, s. p. Image, effigie, portrait.

تندو *tendou*, s. p. Araignée.

تندور *tendour*, subs. p. 1. Tonnerre. 2. Rossignol.

تندور *tandour*, s. p. corrompu du mot arabe تنور *tennour*, four, fournaise, brasier. On appelle *tandour* une table carrée, couverte de courtes-pointes, et sous laquelle il y a un brasier de terre ou de cuivre rempli de charbons bien allumés et recouverts de cendre

chaude. Cette table est posée dans un des angles du sofa, et toutes les personnes qui veulent se chauffer, assises sur le sofa, placent leurs pieds sous les courtes-pointes et le tandour.

*تندی tendi*, s. et adj. 1. Bosse. 2. Véhémence, morosité, sévérité et sévère, morose, grandeur.

*تندیدن tendiden*, v. p. 1. Tonner, murmurer, vociférer. 2. Produire des feuilles, des fleurs, des fruits.

*تندیدن tundiden*, v. p. Résonner, produire un son.

*تندیسه tendicè*. Voyez *اویوق*.

*تنزدن tenzeden*, v. p. Se taire, être taciturne.

*تنزل tenezul* it. v. a. t. Descendre, s'abaisser, daigner.

*تنزیل tenzîl*, s. a. Diminution, abaissement, descente.

*تنزیل tenzîl* it. v. a. turc. 1. Faire descendre du ciel, comme l'Écriture sainte et le Coran, suivant les mahométans. 2. Procurer du logement, un gîte. 3. Déduire, défalquer. — *بن بـو قاشدن یوز غروتش طلب ایتیشدیکن اللی غروشی تنزیل بن ایدوب یازم بهایه آلدی ben bou qoumāehtan iuz ghourouchi thaleb itmiehîken elli ghourouchi tenzîl idup iārem behāiè āldy*. Tandis que je demandais cent piastres de cette étoffe, il défalqua cinquante piastres, et la prit à moitié prix.

*تنسان tensān*, adj. p. Tranquille.

*تنسخ tensoukh*, s. p. Chose très-rare, remarquable.

*تنسم teneseum*, s. ar. Souffle, exhalaison.

*تنسه tensè*, s. p. Tapis.

*تنسیق tensîq* it. v. a. t. Ranger des paroles, des perles ou autres choses, de manière que les parties soient liées entre elles.

*تنشهر teneehetur*, s. a. Table de pierre ou de marbre sur laquelle l'imam lave le corps d'un mort avant de le porter à la sépulture.

*تنشیب tenchîb* it. v. a. t. Aspirer légèrement avec la bouche.

*تنشیر tenehîr* it. v. a. t. Répandre, divulguer.

*تنشیف tenchîf* it. v. a. t. Imbiber.

*تنصر tenesur* it. v. ar. t. Se faire chrétien.

*تنصیس tensîs* it. v. a. t. Faire entendre, affirmer, écrire.

*تنطق tenaththuq*, v. ar. Proférer, articuler des paroles. —

*تنطقه مجال بولماجق medjâl boulmaïadjaq*. Il n'osa jamais parler.

*تنصیف tensîf* it. v. a. t. Partager en deux.

*تنظیر tenzîr* it. v. ar. t. Regarder, comparer.

*تنظیف tenzîf* it. v. a. t. Nettoyer, purifier.

*تنطیق tenthîq* it. v. a. turc. Ceindre, mettre une ceinture.

*تنظیم tanzîm* it. v. ar. t. 1.

Arranger, mettre en ordre. 2. Enfiler des perles.

تنعم *tena'um*, s. a. Commodités, jouissances de la vie, prospérité.

تنعيم *ten'im it.* v. a. t. 1. Répandre des bienfaits, faire du bien. 2. Dire oui, approuver ce qu'on dit.

تنفر *teneffur*, s. ar. Aversion, dégoût.

تنفس *teneffus*, s. ar. Respiration.

تنفس *teneffus it.* v. a. t. Respirer, prendre haleine.

تنفيذ *tenfiz it.* v. a. t. Faire parvenir, pénétrer, faire valoir.

تنفیر *tenfir it.* v. ar. t. Épouvanter, inspirer une horreur subite, faire fuir, faire reculer d'horreur.

تنقيط *tenqith it.* v. a. t. Mettre des points aux lettres.

تنك *tenk*, adj. p. Étroit.

تنك *tenk*, s. p. Sangle d'une selle.

تنك *tenuk*, et *tunuk*, adj. pers. Mince, subtil, délié, menu.

تنك *tenk it.* v. a. t. Restreindre, réduire à la gêne.

تنكار *tengar*, s. p. Borax (sel).

تنكبار *tenkbār*, s. p. 1. Le nom de Dieu. 2. Chemin, passage étroit.

تنكدست *tenkdest*, adj. p. Pauvre, sans faculté aucune.

تنكدستی *tenkdesti*, s. p. Pauvreté, indigence, faiblesse.

تنكدل *tenkdil*, adj. p. Affligé, triste.

تنكدلی *tenkdili*, s. p. Tristesse, angoisse.

تنكره *tenguèrè*. Voy. تنجره.

تنكري *tangri*, mieux تكري *tañri*, s. t. Dieu.

تنکنای *tenknāi*, s. p. Angoisse, peine.

تنکو *tengou*, s. p. Caisse, boîte.

تنکه *tenèkè*, s. t. Lame, plaque de ferblanc, ferblanc.

تنکهلو *tenèkèlu*, adj. t. De ferblanc, couvert de lames de ferblanc.

تنگی *tengui*, subs. p. Angoisse, peine, indigence.

تنکیل *tenkîl it.* v. a. t. 1. Retenir, réprimer. 2. Charger de chaînes, mettre à la torture. 3. Couvrir d'opprobre.

تنلو *tenlu*, adj. t. Qui est doué d'un corps, corpulent.

تنلق *tenliq*, s. t. Corpulence.

تنمیه او *tenmiè ol.* v. a. t. Être élevé, nourri, recevoir l'éducation.

تنمیق *tenmîq it.* v. ar. t. Orner d'écriture, écrire, décrire.

تنند *tenend*, و *tenendou*, تننده *tenendè*, s. p. Araignée.

تنو *tenou*, s. p. Puissance.

تنوانیدن *tenvānîden*, v. pers. Éprouver, sentir de la douleur.

تنودن *tenouden*, v. p. Tordre, tresser du fil.

تنور *tennour*, et *tunnour*, s. a. Four pour faire cuire du pain. Voyez تندور.

تنوزه *tenouzè*, subs. p. Fissure, fente, rupture.



تفومر *tenevvum* it. v. ar. t. Songer ou rêver.

تنومند *tenoumend*, adj. pers. Content, satisfait.

تنویر *tenvîr*, s. ar. Illumination.

تنویر *tenvîr* it. v. ar. t. Illuminer, faire luire, briller.

تنویع *tenvî'* it. v. a. t. Distinguer, diviser en diverses espèces.

تنویع لباس اتمک *tenvî'i libās itmek*. Distinguer par la différence des habits.

تنویم *tenvîm* it. v. ar. t. Endormir.

تنوین *tenvîn*, s. a. Nounnation ou son nasal donné à une voyelle par l'addition d'un *n*. Terme de la grammaire arabe.

تنها *tenhā*, adj. p. 1. Seul, isolé. 2. A part, en particulier, en secret. —

تنهایه کتمک *tenhāiè guitmek*. Aller dans un lieu retiré, rechercher la solitude. —

تنهاسنه *tenhācinè gueldi*. Il vint dans sa retraite. —

تنهاسنده *tenhācindè*. 1. Dans sa retraite. 2. Pendant son absence, en arrière de lui. —

تنهاشماق *tenhādè boulouchmaq*. S'aboucher en secret, avoir une conférence, une audience secrète.

تنهاک *tenhālik*, s. t. Solitude, retraite.

تنهاری *tenhāri'*, s. p. Solitude, retraite.

تنه درود *tenè deroud*, subs. p. Beurre frais.

تنهیه *tenhîè* it. v. a. t. Défendre, prohiber.

تنید *tenîd*, s. p. Toile.

تنیدن *tenîden*, v. p. 1. Tor dre, tresser. 2. Faire sa toile, en parlant d'une araignée.

تنیره *tenîrè*, s. p. Dragon.

تنییر *tenîir* it. v. a. t. Éclairer, illuminer.

تو *tu*, pron. pers. p. Tu, toi.

توا *tevā*, s. p. 1. Profusion. 2. Consommation, dilapidation.

توابع *tevābi'*, s. a. Suite, partisans, dépendances, sujets, pl. de تابع *tābi'*. — بدون و توابعی اولان *budoun vè tevābi'i olān*. Bude avec ses dépendances.

توابعیت *tevābîth*, s. a. Cercueils, pl. de تابوت *tābouth*, mieux

تواتر *tevātur*, s. et adj. a. Suite, continuité; public, ébruité. —

تواتر ایله *tevātur ilè*. Successivement, l'un après l'autre, avec publicité.

تواجرها *tevādjuhen*, adv. a. En face, vis-à-vis.

تواد *tevādd*, s. a. Amitié, affection réciproque.

توارت *tevārus* it. v. a. t. Hériter l'un de l'autre.

توارد *tevārud*, s. a. Arrivée réciproque. — توارد مکاتیب موّدت *tevārudî mekiātîbi mevveddet-mevvādleri*. Leur correspondance amicale.

تواریخ *tevārîkh*, s. a. Annales, chroniques, pl. de تاریخ *tārîkh*. —

تواریخ اهل *ehli tevārîkh*. Chronographe.

تواصل *tevāçul*, v. et s. ar. Se joindre, se réunir entre soi; jonction, réunion.

تواصلات *tevāçulāt*, s. a. Conjonctions, assemblages, liens, jointures.

تواضع *tevāzou'*, s. a. Humilité, soumission. — تواضع گوسترمک *tevāzou' gueustermek*. S'humilier, s'abaisser.

تواعد *tevā'ud*, s. a. Promesse mutuelle.

توافق *tevāfuq it*. v. a. t. Convenir, s'accorder, conspirer.

توانکر *tuāguer*. Voy. توانکر.

توال *tuāl*, s. p. 1. Fin, extrémité d'une chose. 2. Retour.

توالد *tevālud*, s. a. Action de se recréer l'un par l'autre, laisser des successeurs, faire souche.

توالی *tevāli*, s. a. Suite non interrompue. — التوالی *'alettevāli*. Successivement, sans interruption. — توالیء مظالمندن *tevālii mezālinden mutechekki idiler*. Ils se plaignaient de ses vexations continues.

توالیدن *tevāliden*, v. p. Piquer, vexer de paroles, causer de la peine.

توام *tevām*, s. ar. Jumeau. — علم ظفر توام *'alemi zafer-tevām*. Drapeau jumeau du triomphe, c'est-à-dire constamment accompagné de la victoire.

توان *tuvān*, subs. p. Puissant et puissance, force.

توانا *tuvānā*, adj. p. Très-puissant, très-fort, très-robuste.

تواناهی *tuvānāhī*, subs. p. Puissance.

توانایی *tuvānāi*, s. p. 1. Puissance, force. 2. Main.

توانچه *tevāntchè*, s. p. Soufflet, coup du plat de la main.

توانستن *tuvānisten*, v. p. Être fort, puissant; valoir.

توانگر *tuvānguer*, adj. p. Puissamment riche.

توانگری *tuvānguerī*, s. p. Richesses, biens.

توانگی *tuvāngui*, s. p. Fortune, biens.

توانیدن *tevāniden*, v. p. Faire mal, causer de la douleur.

توانیدن *tuvāniden*, v. p. Pouvoir, valoir.

توب *teup*. Voyez طوب *thop*.

توبا *toubā*, s. ar. Nom d'un arbre très-haut, planté par Dieu dans le paradis avant la création du monde, mieux طوبی.

توبال *toubāl*, s. p. 1. Fin, extrémité. 2. Revers. 3. Scorées de fer.

توبان *toubān*, s. p. Caleçon de cuir des lutteurs.

توبره *toubère*, et *touberè*, s. p. Sac contenant de l'orge et de l'avoine, que l'on suspend au cou du cheval pour le faire manger; besace.

توبه *teubè*, s. ar. comm. *teubè*. Pénitence, vœu de ne plus pécher, de ne plus boire de vin, de liqueurs.

توبه کار *teubèkiār*, adj. et s. p. Pénitent, repentant.

توبه کاری *teubèkiāri*, s. p. Pénitence.

توبه کاری *teubèkiāri it*. v. p. t. Faire pénitence.

توبه لو *teubèlu*, adj. t. Repentant, qui a fait le vœu de ne plus pécher, de ne plus faire telle ou telle chose.

توبك *tubek* et *tubeg*, subs. p. Chambre d'un trésor, office où l'on sert les aliments.

توبل *tubel*, s. p. La partie supérieure du front, front chauve.

توبيك *tevbîkh*, s. a. Reproche. —

توبيكهن *tevbîkhen*. Par reproche. توت *tout*, s. a. t. p. 1. Mûre. 2. Mûrier. — توت اغاجي *tout aghâ-dji*. Mûrier.

توتساق *toutsâq*, subs. t. Captif, prisonnier.

توتسي mieux *tutsi* ou *tutsu*, s. t. Fumigation.

توتشترمق *toutouchturmaq*. Voyez طوتشترمق.

توتماج *toutmâdj*, s. t. Potage de pâtes.

توتماق *toutmaq*. Voyez طوتماق.

توتمك *tutmek*. Voyez دوتمك.

توتن *tutun*, s. t. Fumée, tabac à fumer. Voyez دوتن.

توتوك *toutouk*, s. t. Rideau.

توته *toutè*, s. p. 1. Petite hauteur, butte. 2. Verrue, poireau.

توتي *touti*. Voyez طوتي.

توتيا *toutiâ*, s. a. 1. Pierre dont on fait les collyres. 2. Collyre.

توتيق *tevsîq* it. v. a. t. Raffermer, rassurer, redonner confiance.

تودج *toudj*, s. p. Bronze.

توتجه *toutchè*, s. p. 1. Voyage. 2. Étude. 3. Essai, tentative.

تودجه *teveddjuh*, s. a. 1. Conversion, action de se tourner vers

quelqu'un. 2. Invocation. 3. Acheminement.

تودجه *teveddjuh* it. v. ar. t. Se tourner vers, s'acheminer, entreprendre un voyage, prier Dieu.

تودجيا *toudjiâ*, subs. p. Torrent, eau courante.

تودجيه *tevdjîh*, subs. ar. Conversion, mission, promotion, nomination à une place. Pl. توجيهات *tevdjîhât*. — اکثريا توجيهات *eksèriâ tevdjîhât bairâm ikindji gunundè olour*. Le plus souvent les promotions aux charges de la Porte se font le second jour du Baïram.

تودجيه *tevdjîh* it. v. a. t. 1. Diriger vers quelqu'un. 2. Conférer à quelqu'un une charge, un emploi.

توحد *tevahhoud*, v. ar. Être seul, unique.

توحدش *tevahhouch*, s. ar. Dégoût, horreur, éloignement de la vie des hommes, sauvagerie.

توحدش *tevhîch* it. v. ar. t. 1. Désoler un pays. 2. Épouvanter, fuir de terreur.

توحيد *tevhîd*, subs. a. Unité, culte d'un seul Dieu.

توحيد *tevhîd* it. v. ar. turc. Rendre unique, et professer l'unité de Dieu.

توختماق *tokhtamaq*, v. tart. Attendre, s'arrêter.

توختن *toukhten*, v. p. 1. Demander, désirer. 2. Baisser, faire descendre, attirer. 3. Gagner.

*toukhoudj*, s. p. Clameur, son.

*toud*, s. p. 1. Tas, monceau. 2. Mûre et mûrier. 3. Tertre, monticule.

*teveddud*, s. ar. Témoignage d'affection, d'amitié.

*tuderi*, subs. p. Thlaspi (plante). En turc قوش اتمگی *qouch etmègui*.

*toudè*, s. p. Tumulus, monticule, tertre.

*tevdî' it.* v. ar. t. Dire adieu, prendre congé.

*tor*, s. t. Réseau. — Adj. En forme de réseau.

*tever*, pour تبر *teber*, s. p. Hache.

*tevrât*, تبریت *tevrît*, s. a. Pentateuque.

*tourân*, s. a. p. Partie de l'Asie au delà et au nord de l'Oxus.

*tourb*, mieux ترب *turb*, s. t. Rave.

*torba*, mieux توبره *tobra*, s. t. Sac, besace.

*teverzi*, et تورزین *teverzîn*, s. p. Masse d'arme.

mieux تورش *turch*, adj. p. Acide.

*tourchou* ou تورشی *tourchi*, s. t. Consève de légumes dans le vinaigre pour servir de hors-d'œuvre.

*tourchoudji*, s. t. Qui fait ou vend des choses confites dans du vinaigre.

*tourk*. Voy. ترک.

*tourlā*, s. t. Dniester, fleuve de la Pologne qui a son embou-

chure dans la mer Noire, le Tyras.

*tourlou*. Voyez درلو.

*tourla souï*. Voyez تورلی صوی.

*tournā*. Voyez طورنا.

*tourundj*. Voy. تورنج.

*turenguiān*, s. p. Dieu vivifiant et créateur.

*turvè*, adj. p. Pareil, égal.

*torva*. Voyez توروره.

*tourvin*, s. t. (du hongr.)

Diète, assemblée générale des états.

*teurè*, s. t. p. Coutume, loi.

*tevrît*. Voyez توراة.

*tevrîs it.* v. a. t. Faire hériter, constituer héritier.

*tevrîkhit.* v. a. t. Mettre la date, dater.

*tevrîd*, v. a. Se couvrir de la couleur des roses, en parlant des joues d'une femme; fleurir, en parlant des arbres.

*tevrîz*, n. de v. Tauris, ville de l'Azerbaïdjan. Voyez تبریز *tebrîz*.

*tevrîq*, v. ar. Se couvrir de feuilles, en parlant des arbres.

*toz*, subs. t. Poussière. —

*samān tozi*. Paille hachée en poussière. —

*bitchqou tozi*. Sciure. —

*qoulāq tozi*. Creux derrière les oreilles et tempes. —

*toz aghādji*. Peuplier.

— *aq toz aghādji*.

Peuplier blanc. —

*qara toz aghādji*. Peuplier noir.

— توز قوپارماق *toz qoparmaq*. Exciter de la poussière.

توز *touz*, s. t. Sel. — توز اتمك *touz etmek* *ïemek*. Manger du pain et du sel avec quelqu'un, c'est-à-dire vivre avec quelqu'un, et contracter envers lui le توز *touz* اتمك *haqqi*, le droit et devoir du pain et du sel, devoir et droit sacrés chez les Tartares, les Turcs et beaucoup de peuples du nord, qui ne se permettent plus aucun acte offensif envers celui dont ils ont mangé le pain et le sel. — توز قابي *touz qābi*. Salière.

توزان *tozān*, adj. t. Poudreux, qui produit de la poussière.

توزلق *tozliq*, s. t. 1. Manteau court pour recevoir la poussière, afin d'empêcher que les habits de dessous soient salis. 2. Bas sans pieds, espèce de guêtres de laine sans boutons, dont se servaient les janissaires.

توزلق *touzliq*, s. t. Salière.

توزلماق *tozlamaq*, v. t. Couvrir de poussière.

توزلماق *touzlamaq*, v. t. Saler.

توزلانميش *touzlanmich*, adj. t. Salé.

توزلانماق *touzlanmaq*, v. t. Saler, conserver dans le sel.

توزلو *tozlu*, adj. turc. Plein de poussière, poudreux.

توزلو *touzlu*, adj. t. Salé.

توزلا *touzla*, s. t. Saline.

توزماق *tozmaq*, v. t. Faire de la poussière, être plein de poussière.

توزيدن *touziden*, v. p. 1. Vou-

loir, désirer, demander. 2. Délivrer. 3. Gagner. 4. Abaisser. 5. Attirer.

توزيع *tevzi'*, s. a. Division, distribution. On appelle ainsi le lieu où, en temps de rareté d'une denrée et nommément du café, tout marchand, qui en a magasin ou en reçoit, est obligé de l'envoyer, pour y être vendu et réparti dans les cafés publics, et pour la consommation fixée des particuliers, suivant le نرخ *narh* ou maximum de la taxe. Il est, en pareilles circonstances, défendu, sous peines très-graves, de vendre autre part du café. — توزيعه كوترملو *tevzi'a guèturmelu*. Il faut le faire porter à la répartition.

توزيع *tevzi' it.* v. a. t. Diviser, partager, distribuer et apprendre à diviser.

توس *tous*, s. p. Terre dure, inculte.

توسط *tevescuth it.* v. a. t. 1. Occuper le milieu, intervenir, intercéder. 2. s. Médiation, intervention.

توسكرتمك *tuskurtmek*, v. t. Effrayer, épouvanter.

توسكرمك *tuskurmek*, v. t. Être effrayé, épouvanté.

توسل *tevescul*, s. a. Jonction, réunion.

توسل *tevescul it.* v. ar. turc. Mettre sa confiance en, avoir recours à, se recommander. — اللهم توسل *allāha tevescul it.* Recourir à Dieu, mettre en lui tout son espoir.

*toucen*, s. p. Cheval indompté, jeune et ardent.

*tevsîth* it. v. a. t. Mettre au milieu, prendre pour médiateur.

*tevsî'* it. v. ar. t. Élargir, dilater. — توسيع بلاد اتمك *tevsî' i bilād itmek*. Étendre les limites d'un pays.

*tevsîl* it. v. a. t. Recourir à Dieu, et mettre toute sa confiance en lui.

*tevich*, comme تبش *tebich*, s. p. Chaleur, ardeur.

*touch*, et *tevich*, s. p. 1. Puissance, force. 2. Corps. 3. Vires, provisions.

*touchet*, s. p. Pioche.

*touchdān*, s. p. Sac de cuir aux provisions.

*touchmāl*, s. p. même signification que چاوش *tchāvouch*, en turc.

*touchè*, s. p. Provision de bouche.

*tevasçuf*, s. a. Description.

*tevasçul* it. v. a. t. Se joindre, contracter parenté, arriver.

*tevsiet*, s. ar. Recommandation, admonition, testament. — توصيه نامه *tevsîè nāmè*. Lettre de recommandation.

*tevsiet* it. v. a. t. Conseiller, recommander, faire un testament.

*tevsîf*, s. ar. Explication, description, louange.

*tevsîf* it. v. ar. t. Expliquer, décrire, louer.

*tevsîl* it. v. a. t. Joindre étroitement.

*tevazzou'* it. v. ar. turc. Faire l'ablution avant la prière.

*tevzîh* it. v. a. t. Manifester, déclarer ouvertement.

*tevzîhāt*, s. a. Manifestations, déclarations publiques.

*tevatthun* it. v. a. turc. Prendre pour patrie, établir son domicile.

*tevthîn* it. v. a. t. Choisir un lieu pour l'habiter, habituer son esprit à quelque chose.

*tevezîf* it. v. a. t. Assigner ou donner la paye.

*tevq*, s. a. Désir, souhait.

mieux طوق *thoq*, adj. turc. Rassasié.

*toqāt*, s. t. 1. Ville de l'Asie mineure, sur la route de Constantinople à Erzroum. 2. Petit endroit à l'extrémité de l'échelle dite du Grand Seigneur, خنكار *khounkiār iskèlèci*, sise en Asie, sur le canal de la mer Noire.

*tevqān*, s. a. Passion déréglée, désir désordonné.

*tevaqqud*, s. a. 1. Inflammation. 2. Gaieté, légèreté.

*teveqqu'* it. v. ar. t. 1. Attendre. 2. Prier. — توقع اولنور *teveqqu' olounour ki*. On espère que, on vous prie de.

*tevaqquf*, s. ar. Retard, délai, attente.

توق *tevaqquf it. v. a. turc.* S'arrêter, tarder, temporiser, attendre, différer. — ازباندید تعبیر اولنان اشقیادن طرفینک صیانت و امنیتی او مقوله اشقیانک معلوم اولمیرینه توقف *izbāndid ta'bîr olounân echqâden tharafeînuñ sîânet u emniyeti o maqoulè echqîānuñ ma'loum olmalèrînè tevaqquf itme-guilè.* Ayant différé de prononcer sur la protection et la sûreté des deux puissances contre les malfaiteurs, appelés *bandits*, jusqu'à ce que cette espèce de malfaiteurs fût connue.

توغ *tough, s. t.* Queue de cheval attachée au haut d'une lance surmontée d'une boule d'or, qu'on porte devant les gouverneurs ou généraux, lorsqu'ils voyagent ou vont à la guerre. Les pachas, qui ont le grade de vizir, en ont trois, et sont appelés de là *توغلو پاشا utch toughlou pāchā.* Pacha à trois queues. — توغ چقدی *tough tchiqti.* La queue est sortie, c'est-à-dire la queue de cheval a été plantée devant la tente du prince, ou du grand vizir, pour annoncer qu'il va bientôt partir pour la guerre. — فلان پاشانک توغلری *fulān pāchānuñ toughlèri ālindi.* On a ôté les queues à tel pacha, il a été disgracié.

توغ *tough, s. p.* Arbre et bois de tamarisc.

طوغله *toughla.* Voyez *طوغله*.

تون *tuf, s. p. 1.* Écho. 2. Mouvement, agitation, clameur.

تفنک *tufenk.* Voyez *تفنک*.

توفیه *tevfîè it. v. a. t.* Solder, acquitter entièrement.

توفیر *tevfîr it. v. ar. t.* Multiplier, augmenter.

توفیق *tevfîq, s. ar.* Concours, grâce de Dieu. — بالله التوفیق *billāhit-tevfîq.* L'heureux succès dépend de Dieu.

توفیق *tevfîq it. v. a. t. 1.* Diriger, seconder. 2. Ajuster, rendre propre à.

توق *toqmaq, s. t. 1.* Maillet, massue. 2. Espèce de valet ou de poids qui pend avec une corde derrière la porte, et qui fait qu'elle se ferme d'elle-même. 3. Marteau de la porte qu'on frappe pour qu'elle soit ouverte. 4. Grande souricière pour prendre les belettes, les blaireaux. 5. Métaphoriquement, un homme violent, qui veut tout emporter de vive force et ne connaît point de mesure. — بو توق باشمزه کلدی *bou toqmaq bâchumuzè gueldi.* Cette massue, cet importun ne nous laisse pas de repos.

توقه *toqa, subs. t.* Boucle.

توقی *tevaqqi it. v. a.* Se garder, craindre, appréhender.

توقیه *tevqîet, s. a.* Conservation, garde.

توقیت *tevqît it. v. ar. t.* Déterminer le temps, le moment convenable.

توقید *tevqîd it. v. a. t.* Faire prendre feu, faire brûler.

توقیر *tevqîr, subs. a.* Honneur,

respect. — كال توقير و احترام kemāli tevqîr u ihtirām birlè. Avec les marques du plus grand respect.

توقير ا tevqîr it. v. ar. t. Honorer, respecter.

توقيع tevqî', s. ar. 1. Chiffre du Grand Seigneur qui est en tête des lettres patentes, édits et autres commandements du sultan. 2. L'édit, la lettre patente même. — توقيع رفيع هايون واصل اوليجيق tevqî'i refî'i humâioun vâcil olîdjaq ma'loum olâki. A l'arrivée de ce sublime signe impérial, vous soit notoire que.

توقيف tevqîf, s. a. Action de retenir, détention.

توقيف ا tevqîf it. v. a. t. Arrêter, fixer.

توكرك tukruk, s. t. Crachat.

توكرمك tukurmek, v. t. Cracher.

توكف ا tevekkuf it. v. a. turc. Attendre, espérer.

توكل tevekkul, s. a. Confiance en Dieu, résignation. — توكلا tevekkulen 'alallâh. Plaçant ma, ta, sa, notre, votre, leur confiance en Dieu.

توكلكو tevekkullu, adj. turc. Comm. توكلي tevekeli. Homme qui se repose sur Dieu, qui se résigne, est sans prévoyance et sans crainte. — بوني توكلي bouni tevekeli itmèdi elbettè hikmeti vār. Il n'a pas fait cela sans y penser, ou à propos de botte. Il

y a là une intention cachée, une raison inconnue.

توكنمك tukenmek. Voyez دوكنمك.

توكيل ا tevkîl it. v. a. t. Ins tituer une personne comme son procureur.

تول toul. Voyez دول doul.

تولبره toulberè, s. p. 1. Soulier et forme de soulier. 2. Sorte de bois, d'arbre.

تولد ا tevellud it. v. a. t. Naître.

تولش toulech, s. p. 1. Rayon. 2. Ardeur. 3. Pouvoir, puissance.

تولغه toulgha. Voy. طولغه.

تولك tulek et dulek, s. t. Éper vier (oiseau).

تولوم touloum. Voyez تلوم.

تولونكي tulungui, s. t. Mendiant.

تولواي toulvâi, s. t. (du hon gr.) Voleur, insolent.

تولوبلر touloubler, s. t. Les tempes.

توله toulè, s. p. Mauve (plante).

تولية tevliet, s. a. 1. Préfec ture. 2. Administration de biens ecclésiastiques.

توليد ا tevlîd it. v. a. t. Pro créer, produire, faire naître.

توليدن toulîden, v. p. Piquer, percer, blesser avec une flèche.

توليكسن toulîguen, s. p. Milan (oiseau de proie).

توما tounā, subs. et adj. p. Ju meau.

تومان tounān, s. p. 1. Nom bre de dix mille. 2. Culottes de matelots et de lutteurs, mais on



l'écrit alors طومان 3. Somme d'environ 20 francs. Dans ce cas il s'écrit تمن tumen. — تومان پاچا — ou طومان پاچہ thoumān pātcha. En caleçon, sans haut de chausses, à son aise pour prendre le frais.

تومبار toumbāz, s. t. Barque un peu large dont on se sert pour ponton.

طومسرق toumrrouq. Voy. طومسرق.

تون toun, s. p. Fourneau de bain.

تونوس tounous, Tunis, capitale de la régence de Barbarie de ce nom. — تونوس بکی tounous beï Le chef de cette régence. — تونوس اوجاغي tounous odjāghy. La Régence de Tunis.

تونگو tevengu, s. p. Corbeille, boîte, coffre à serrer l'argent.

تونگه tevenguè, s. p. Trésor, trésor public.

توني touni, s. p. 1. Voleur. 2. Homme fin et rusé.

توه teveh, s. p. Lancette.

توههم ا tevehhum it. v. a. t. S'imaginer, soupçonner, douter.

توهيم ا tevhim it. v. a. t. Persuader. 2. Induire en erreur.

توهين ا tevhin it. v. a. t. Affaiblir, ralentir.

توي tuï, s. t. 1. Poil. 2. Plume. — توي يولماق tuï' iolmaq. Plumer et épiler.

توي toï et touï, s. et adj. t. 1. Outarde. 2. Hébéte. Voyez

طوي.

تويآقه toiāqa, s. t. Houlette.

تويج tuvidj, s. p. Lierre (arbrisseau).

تويجكز tuïdjiguz, s. t. Poil follet, duvet.

تويغار touïghār, s. t. Alouette.

تويل tuïl, s. p. 1. Front, le dessus des yeux. 2. L'occiput.

توييل teveiïul, s. a. Détestation, exécution, menace.

توييلنمك tuïlenmek, v. t. Se couvrir de plumes, de duvet.

توييلو tuïlu, adj. t. Couvert de plumes, de poils.

تِه tih, s. p. Partie, côté, pli, étage, vestige. Voyez قات.

تِه tih, s. p. Bâton, verge.

تِه touh, subs. p. Souffle pour éteindre une lumière.

تِهاجرا tehādjur it. v. a. turc. S'éloigner, se séparer l'un de l'autre.

تِهال tehāl, s. p. Caverne.

تِهالك ا tehāluk it. v. a. t. Se perdre, se faire périr mutuellement.

تِهان tehān, adj. p. Vide, vacant, frivole.

تِهاني tehāni, s. a. Félicitations, pl. de تِهنية tehniyet.

تِهاون tehāvun, s. a. Paresse, négligence, dédain. — تِهاون اتمك tehāvun itmek. Mépriser, ne pas avoir égard.

تِهبل tehbel, adj. p. Paresseux, nonchalant, gourmand.

تِهجي teddjî, et avec l'article التِهجي etteddjî, s. a. L'alphabet.

تهديد *tehdíd*, s. a. Menace.

Pl. تهديدات *tehdídāt*.

تهديد *tehdíd* it. v. a. t. Effrayer, épouvanter, menacer.

تهذيب *tehzíb* it. v. a. t. Nettoyer, arranger.

تهك *tehek*, s. p. Terre, poudre, poussière.

تهكّم *tehekkum*, s. a. Furie, rage. 2. Se moquer de quelqu'un.

تهلكه *tehlikè*, s. a. 1. Perte. 2. Ruine, lieu périlleux.

تهلكه لو *tehlikèlu* et *tehlukèlu*, adj. a. t. Dangereux. — تهلكه لوبر *tehlukèlu bir ádemdur*.

C'est un homme dangereux.

تهليك *tehlík*, v. a. 1. Perdre, ruiner.

تهليل *tehlíl*, v. a. Louer Dieu en prononçant la formule. — لا إله إلا الله *lā ilāhè illallāh*. Il n'y a point de Dieu si ce n'est Dieu unique, se former en croissant (la lune), écrire une lettre. — تهليل *tehlíl* est aussi le cri de الله الله *allāh allāh*, que poussent les musulmans avant le combat, cri de joie.

تهمت *tuhemet*, s. a. comm. *teuhmet*. 1. Soupçon. 2. Accusation. 3. Faute, crime.

تهمتلو *tuhemetlu*, adj. a. t. 1. Coupable. 2. Soupçonné. 3. Accusé.

تهمل *tehmel*, adj. p. 1. Paresseux. 2. Gourmand.

تهنية *tehniet*, usit. *tehnè*, s. ar. Félicitation, compliment. — تهنية نامه *tehniet-nāmè*. Lettre de félicitation.

تهنيه لك *tehnìèlèmek*, v. a. t.

Féliciter, complimenter.

تهو *tihou*, s. p. Perdrix grise de la petite espèce.

تهور *tehevvur*, s. a. Témérité, imprudence, violence, colère. —

تهور ايله *tehevvur ilè*. Inconsidérément, par violence, avec témérité, emportement.

تهومر *tehevvum* it. v. a. turc. Sommeiller.

تهويل *tehvíl*, v. a. et s. Terrifier, frapper de terreur, diffamation.

تهوين *tehvín* it. v. a. t. 1. Alléger, faciliter. 2. Mésestimer, faire peu de cas.

تهي *tihì*, comm. *tehi*, adj. p. vide.

تهية *tehiyet*, *tehiè*, s. a. Apprêt, préparatif, disposition. Pl. تهيات *tehiyāt*.

تهية *tehiyèt* it. v. a. t. Préparer, bien disposer.

تهيج *tehi'dj* it. v. a. t. Exciter.

تهيدن *tehi'den* et *tihíden*, v. p. Évacuer.

تهيكاه *tehi'guiāh*, s. p. Hypochondres, parties latérales du bas ventre.

تي *tí*, adj. p. pour تهی *tehi*. Vide.

تيب *tíb*, adj. p. Étonné, stupéfait, surpris.

تيبس *teibís* it. v. a. t. Des sécher.

تي تي *tí tí*, adv. p. compos. Vite, vite.

تير *tír*, s. p. 1. Flèche. 2. Co-

lère, indignation. 3. Sort, destin. 4. Puissance, vertu, etc.

تیراره *tîrârè* et تیرازه *tîrâzè*, s. p. Arc en ciel.

تیر انداز *tîr-endâz*, s. pers. compos. Archer, tireur à l'arc. —

تیر انداز نگاه اولوق *tîr-endâzi ni-guiâh olmaq*. Lancer son regard sur.

تیر اندازی *tîr-endâzi*, s. p. compos. Art, métier d'archer et action de tirer l'arc.

تیردان *tîrdân*, s. p. Carquois, trousse à mettre des flèches.

تیرک *tîrek*, s. p. Douleur, maladie, indisposition.

تیرکر *tîrker*, s. p. Faiseur, fabricant de flèches.

تیرکش *tîrkech*, s. p. comm. ترکش *terkech*. Carquois.

تیر کشتی *tîr kechti*, s. p. compos. Mât d'un navire.

تیرگی *tîrègui*, s. p. Ténèbres, obscurité.

تیره *tîrè*, adj. p. Trouble, obscur, triste, etc. — تیره ایلغی *tîrè iplighy*. Fil blanc et mince.

— تیره روزگار *tîrè rouziguiâr*. Infortuné, disgracié. — تیره رنک *tîrè renk*. Obscur, trouble.

تیز *tîz*, adj. p. Aigre, perçant.

تیز *tîz* et تیز *tîj*, s. p. Pet, vent qui sort du corps.

تیز آب *tîz âb*, s. p. Eau forte.

تیز *tîz*, comm. tez, adv. turc. Vite, prompt, promptement. —

تیز اولوق *tez olmaq*. Faire vite.

تیز الدن *tîz elden*, adv. t. D'un coup de main, sur-le-champ.

تیزچه *tîztchè*, adv. t. Un peu plus vite, et vite, vite.

تیزلک *tîzlik* et tezlik, s. turc. Vitesse, célérité.

تیزلنمک *tizlenmek* et tezlenmek, v. t. Être prompt, se hâter.

تیزویر *tîzvîr*, adj. p. Pénétrant, qui a de la sagacité, ingénieux, habile.

تیزه *teîzè*, s. t. Tante du côté de la mère.

تیزه *tîjè*, s. p. Poutre, solive.

تیزیدن *tîzîden*, v. p. 1. Peter. 2. Hâter. 3. Frapper, battre.

تیزیر *tîzîr*, s. p. Côté.

تیزیه *tîziè* et tezîè, s. t. Tante du côté de la mère.

تیزیه *tîziè* et tezîè, adv. turc. Promptement, le plus tôt possible.

تیسه *tîcè*, s. t. La Theysse, rivière de Hongrie.

تیسیرا *teîcîr it*. v. a. t. Faciliter, seconder. — تیسیر مسالک *teîcîri meçâlik itmek*. Faciliter les voies, les moyens.

تیشه *tîchè*, s. p. Hache, hachette.

تیغ *tîgh*, s. p. Toute chose pointue, épée, sabre. — تیغ بی

دریغ *tîghy bi dirîgh*. Cimeterre tranchant, qui ne manque pas son coup. — تیغ آبدار *tîghy âb-dâr*. Épée damasquinée. — تیغ

آتشبار *tîghy âtechbâr*. Glaive flamboyant.

تیغار *teîghâr*, s. p. Cruche, pot à l'eau.

تیغ کوه *tîgh gouh*, s. p. Sommet d'une montagne.

تیبظ *teïaqqouz*, s. a. Vigilance et action de s'éveiller.

تیل *tîl*. Voyez تل *tel*.

تیلآ *tîlā*, s. p. Corde.

تیللو *tîllu*. Voyez تیللو *tellu*.

تیم *tîm*, s. p. Place de marché, hôtellerie, endroit où logent les caravanes.

تیمآج *tîmādj*, s. p. But pour tirer de l'arc.

تیمآر *tîmār*, s. p. 1. Maladie. 2. Soin, cure d'un malade. —

تیمآر آتی *âtî tîmār itmek*. Panser le cheval. — تیمآر خانہ *tîmār khānè*. C'est ainsi qu'on appelle à Constantinople l'hôpital des fous.

تیمآر *tîmār*, s. t. Bénéfice accordé à un militaire à condition qu'il fournisse pour la guerre un cavalier pour chaque trois mille aspres de revenu annuel, et qu'il se rende lui-même à la guerre. — تیمآر صاحبی *tîmār sāhibi*, تیمآر اهل *ehli tîmār*. Timariot, possesseur d'un pareil bénéfice.

تیمآرлік *tîmārlik*, s. t. La même signification que تیمآر *tîmār*.

تیمم *teïemmum*, s. a. Purification qui, à défaut d'eau pure et claire, se fait avec du sable, de la terre, de la poussière, de la chaux, du collyre, de la pierre, de la cendre, etc.

تیمم ا *teïemmun it. v. a. t. Re-*

garder comme de bon et heureux augure.

تیمور *tîmour* et تیمورلنک *tî-mourlenk*, n. pr. p. Tamerlan, fameux conquérant tartare.

تیم *teïn* et تیمون *teïoun*, s. t. Écureuil.

تیم *tîm*, s. ar. Figue. — سورة *suret ut-tîm*. Nom du chapitre 95 du Coran.

تیمآ *teïnā*, s. p. Gesticulation, geste amoureux.

تیمآ *tînā*, s. p. pour سینآ *sînā* et طور تیمآ *thourè tînā* pour طور سینآ *thourè sînā*. Le mont Sinai.

تیمنہ *tînè*, s. p. Toile d'araignée.

تیمو *tîv*, s. p. et adj. Pouvoir, force, belliqueux, vaillant.

تیمون *teïïoun*, s. t. Écureuil.

تیمہ *tîh*, s. ar. Désert vaste et immense. — تیمہ بنی اسرائیل *tîhi beni isrâïl*. Le désert des Israélites.

تیمہآن *teïhān* et تیمہآن *teïhān*, adj. a. 1. Fastueux, glorieux. 2. Étonné, errant.

تیمو *tîhou*, s. p. Petite perdrix grise. — Adj. Apprivoisé, docile.

تیمور *teïhour*, s. a. 1. Terre plane et basse. 2. Butte, tumulus de sable. 3. Désert dangereux.

تیمور *tîhour*, et تیموش *tî-houch*, s. t. Perdrix grise de la petite espèce.

## ث

ث *sè*. Quatrième lettre de l'alphabet des Arabes, qui la prononcent comme le *θ* *théta* grec ou le *th* anglais. Mais les Turcs la prononcent comme *s* ou comme *ç* entre deux voyelles.

ث *sè*, est la marque du nombre 500, selon la formule numérale *عبدجهد هووز ebdjed hevvez*, etc.

ثاء *sā*. Nom arabe de la lettre ث.

ثابت *sābit*, adj. a. Fixe, constant, stable. — *بیر نسنه اوزره bir nesnè uzrè sābit olmāq*. Persister en quelque chose. — *ثابت اتمک sābit itmek*. Confirmer, établir. — *ثابت قدم sābit qadem*. Ferme, constant, persévérant. — *ثابت قدم اولمق sābit qadem olmaq*. Persister, persévérer. — *دوستلقدده ثابت قدم دوستلقدده و راسخ دم اولمکز مأمولدر dostlyqtè sābit qadem vè rācykh dem olmañuz mèmouldur*. Nous espérons que vous serez constant dans l'amitié. — *ثابت قدمی sābit qademi* et *ثابت قدملق sābit qademlyq*. Constance, persévérance.

ثابتة *sābitet*, subs. féminin de ثابت *sābit*. Étoile fixe. Pl. ثوابت *sevābit*.

ثار *sār*, s. a. La peine du talion, vengeance. — *اخذ ثار اتمک akhzi sār itmek*. Tirer vengeance, rendre la pareille.

ثافل *sāfil*, s. a. 1. Sédiment, dépôt. 2. Fumier, fiente d'oiseau.

ثاقب *sāqyb*, adj. a. Percant, transcendant, pénétrant. — *مدبّر امور الجمهور بالفكر الثاقب mudebbiri oumouril - djumhuri bil-fikris-sāqyb*. Le modérateur des affaires publiques par son génie pénétrant.

ثاقل *sāqyl*, adj. a. Pesant, fastidieux. — *ثاقل هوا sāqyl havā*. Air lourd. — *ثاقل اتمک sāqyl itmek*. Rendre pesant.

ثالث *sālis*, adj. num. a. Troisième.

ثالثا *sāliçā*, adv. a. Troisièmement.

ثالثون *sāliçounè*, adj. num. a. Trente.

ثالوث *sālous*, s. a. Trinité.

ثامني *sāmin*, adj. num. ar. Huitième.

ثامنا *sāminā*, adv. a. Huitièmement.

ثاني *sāni*, adj. a. num. Second.

ثانيا *sāniā*, adv. a. Secondement.

ثبات *sebāt*, s. a. Durée continue, constance, stabilité, persévérance. — *ثبات و دوامی یوق sebāt u devāmi ioq*. Il n'est pas durable. — *ثبات قدم اتمک sebāt qadem itmek*. Montrer de la fermeté et de la constance, tenir bon.

ثبت *sebt*, s. a. Constance, persévérance dans une chose.

ثبت *sebt it.* v. a. t. 1. Rendre stable. 2. Inscrire. — ثبت سجّد *sebti sidjill itmek.* Enregistrer.

ثبوت *subout*, s. a. 1. Constance, 2. preuve par témoins ou par des raisons évidentes. — بعد الثبوت *ba'd-essubout.* Après les preuves, vérification faite. — ثبوت اتمك *subout itmek.* Confirmer, vérifier, prouver par témoins.

ثراء *serâ*, s. a. 1. Opulence, richesse. 2. La terre. — عرشیدن *'archten serâie de-guîn.* A partir du trône de Dieu, c'est-à-dire, du plus haut du ciel, jusqu'au centre de la terre.

ثروة *servet*, s. a. Grand nombre, multitude.

ثريبًا *sureiïâ*, s. a. Pléiades.

ثريد *serîd*, que les Turcs prononcent *tirit*, s. a. Mouillette pour manger des œufs à la coque.

ثريد ا *serîd it.* v. a. t. comm. *tirîd itmek.* Broyer, émier.

ثعلب *sa'leb*, s. a. Renard. — ثعلب خايه *khâièè sa'leb.* Les testicules du renard. On appelle ainsi, à cause de sa forme, la plante dont on fait le salep.

ثغور *soughour*, s. a. Fentes, crevasses dans les rochers, défilés, places frontières, pl. de ثغر *saghar.* — حدود و ثغور *houdoud u soughouri islâmièè de olân thavâif u 'açâkir.* Les peu-

ples et militaires qui sont aux confins et aux frontières musulmanes.

ثقات *siqât*, s. a. 1. Amis sincères, intimes, personnes auxquelles on peut croire. 2. Les compagnons et confidents de Mahomet, pl. de ثقة *syqat.* — روايت کرده *rivâiet kerdèi siqattur ki.* Les auteurs dignes de foi, les compagnons du prophète écrivent que.

ثقلت *seqâlet*, s. a. Pesanteur, chose à charge, pénible, ennui, peine, importunité. — ثقلت ايله *seqâlet ilè.* Avec peine, malgré soi.

ثقب *saqb*, subs. ar. Trou. Pl. ثقب ثقب *suqoub.* — ثقب اتمك *saqb itmek.* Percer, perforer, trouer.

ثقة *syqat*, s. a. Confiance, courage, et personne digne de confiance.

ثقل *saqel, syql*, s. a. Charge, poids, bagages, effets.

ثقله *saqlet, saqalet*, s. a. Pesanteur, pesanteur d'estomac produite par les aliments, langueur, torpeur, lassitude.

ثقلت *syqlet*, s. a. Charge, corvée, anxiété.

ثقلت ا *syqlet it.* — ثقلت ويرمك *syqlet virmek*, v. a. t. 1. Surcharger, accabler. 2. Molester, importuner. — ثقلت چمك *syqlet tchekmek.* Avoir du chagrin, être molesté, importuné.

ثقيل *saqyl*, adj. a. Pesant, pénible, importun. — ثقيل كورمك *saqyl gueurmek.* Trouver difficile. — ثقيل كلور *saqyl guèlur.* Cela

devient ou paraît difficile, extraordinaire. — ثقيل هوا *saqyl havā*. Air lourd, pesant.

ثلاثت *selācet*, adj. num. a. Trois.

ثلاثون *selāçounè*, adj. num. a. Trente.

ثلاثي *salāci et sulāci*, adj. a. Triangulaire, tout ce qui appartient au nombre trois. En terme de grammaire arabe, racine trilitère des verbes.

تلاّج *sellādj*, s. a. Vendeur de neige.

تلب *seleb*, s. a. Contraction, resserrement.

ثلث *suls*, s. a. *sulus*, en turc *tult*. Le tiers.

ثلاثا *seleçā*, s. a. Mardi.

ثلاثي *suluçi*, s. a. Espèce d'écriture dont on se sert pour les titres des livres et les diplômes du monarque; les caractères en sont plus grands que les lettres ordinaires.

ثلج *seldj*, s. a. Neige. Pl. *ثلوج* *suloudj*.

ثمّ *summè*, adv. a. Ensuite, et, donc.

ثمار *simār*, s. a. Fruits, pl. de ثمر *semer*, autrement ثمرّة *semeret* et *semerè*.

ثمال *simāl*, s. a. Défenseur, qui aide, qui secoure. — ثمال اتمك *simāl itmek*. Aider, secourir.

ثمان *semānè*, adj. num. a. Huit.

ثمانون *semānounè*, adj. num. a. Quatre-vingts.

ثمر *semer*, s. a. Fruit. Les

Arabes prononcent *themer*. — ثمر هندی *semer hindi*. Tamarin.

ثمرّة *semeret, semuret*, usit. *semerè*, s. a. Fruit, un fruit, progéniture, foetus.

ثمن *semen*, s. a. Prix, valeur. — ثمن قليل *semeni qalil*. Bas prix.

ثمن *sumn et sumun*, s. a. La huitième partie.

ثمين *semîn*, adj. a. Précieux, cher, d'un grand prix. — درّ ثمين *dourri semîn*. Perle précieuse.

ثنا *senā*, s. ar. Compliment, louange, salutation. — ثنا اتمك *senā itmek*. Louer, saluer, faire des vœux pour quelqu'un.

ثواب *sevāb*, s. a. 1. Récompense d'une bonne œuvre. 2. Œuvre pieuse, méritoire. — ثوابه *sevābè guirmek* et ثوابه *sevābè nāil olmaq*. Participer aux récompenses de Dieu, bien mériter de Dieu. — محضاً ثواب *mahzā sevāb itchoun*. Par pur désir de bien mériter de Dieu.

ثوابت *sevābit*, s. a. Étoiles fixes, pl. de ثابت *sābit*.

ثوابلنمك *sevāblenmek*, v. a. t. Bien mériter auprès de Dieu.

ثوابلو *sevāblu*, adj. a. t. Méritoire.

ثوب *sevb*, s. a. Habit, vêtement. Pl. *اثواب* *esvāb*. — ثوب سمور *sevbi semmour*. Pelisse de martre zibeline.

ثور *sevr*, s. a. Les Arabes prononcent *thavr*. Bœuf, taureau, nom d'une constellation appelée

aussi ثور برجی *sevri burdji*, ou signe du taureau.

ثوريّا *sureiia*. Voyez ثريّا.

ثياب *siāb*, subs. a. Vêtements, pl. de ثوب *sevb*.

ثيار *siār* et ثيارة *siāret*, s. a. Taureaux, pl. de ثور *sevr*.

ثيران *sirān*. Autre pl. à. du mot précédent.

## ج

ج *djim*, s. Cinquième lettre de l'alphabet arabe-persan-turc; elle se prononce en français comme *dj* ou comme la 2<sup>e</sup> syllabe du mot adjudant, en séparant l'*a* de la 1<sup>re</sup>.

ج *djim*, 1. Est la marque du nombre 3, selon la formule numérique اجد هوز *ebdjed hevvez*; etc. 2. Abréviation de la lune mahométane dite جمادى الآخر *djemāziul-ākhyr*, ou جمادى الاخرى *djemāziul-oukhra*.

ج *tehim*. Est une lettre inconnue aux Arabes, mais persane et turque; elle se prononce comme *teh*.

جا *djā*. Abréviation de la lune mahométane dite جمادى الاول *djemāziul-evvel*, ou جمادى الاولى *djemāziul-oulā*.

جا *djā*, s. p. Lieu, endroit. — جا *djā bedjā*. Çà et là.

چاپاتان *tehābātān* et چاپاتان *tchāpātān*, s. p. Grosses bottes que l'on met par-dessus d'autres.

چاپاتي *tchāpāti*, s. p. Pain azyme.

چابالنامق *tehābālanmaq*, et چابالنامق *tchābālamaq*, v. t. Se démener. — قسمت اولدقجه نافله

چابالارسن *qysmet olmaduqtehè nāfilè tchābālārsen*. Quand une chose ne t'est point prédestinée, n'est point la portion que Dieu veut que tu obtiennes, c'est en vain que tu t'agites pour l'acquérir.

جابر *djābir*, adj. a. 1. Tyran, orgueilleux. 2. Celui qui raccommode, qui rajuste les choses cassées. — جابر اولمق *djābir olmaq*. Réparer, refaire.

چاپيراز *tehāprāz*, s. t. 1. Bouton en forme de petite boule avec des houppes, boutonnières en brandebourgs d'or. 2. Grosse ceinture de métal que portaient, dans le corps des janissaires, les caporaux ou قوره قولتچي *qara qollouqtehi*, et dont ils menaçaient et frappaient les soldats mutins.

چاپيراق *tchāprāq*, s. t. Housse de cheval. Origine du mot français schabraque.

چاپيقون *tehāpqoun*, adj. t. qui va vite, cheval qui va l'amble. —

چاپيقون رختي *tchapqoun rakhti*. Harnais dégagé.

چاپيقونلىق *tchāpqounlyq*, s. t. Amble du cheval; vitesse.



چابك *tchabouk*, adj. p. Orné.  
 چايك *tchāpouk*, adj. p. Qui travaille vite, agile, leste, prompt.  
 — چايك سوار *tchāpouk souwār*. Cavalier leste, cheveu-léger.

چاپكلك *tchāpuklyk*, s. p. t. Vitesse, agilité, promptitude. En pers. چايگي *tchāpougui*.

چابلقلمق *tchābalaqlānmaq*, v. t. Regimber, récalcitrer, s'agiter.

جابلوس *djābilous*, *djābelous*, *djābulous*, adj. et. s. p. 1. Flatteur et flatterie, cajolerie. 2. Muletier. — جابلوس اتمك *djāblous itmek*. Caresser, aduler.

جابلوسي *djāblouci*, s. p. Adu-  
 lation.

چاپله *tchāpilè* et *tchāpelè*, s. p. Teigne.

جابليق *djābilyq*, s. p. Inter-  
 prète des songes.

چاپمق *tchāpmaq*, v. t. Aller l'amble. Chez les Tartares ce mot signifie, faire incursion dans un pays, comme qui dirait چاپول اتمك *tchāpoul itmek*.

چاپنمق *tchāpinmaq*, v. t. Accourir, recourir à. — دو مگه ياپنديلر كيمي طاشه كيمي اغاجه *deuvmèguiè iāpindiler kîmi thācha kîmi aghādje tchāpindiler*. Ils se mirent à le battre, les uns recourant aux pierres et les autres aux bâtons.

چاپوك *tchāpouk*. Voy. چايك.  
 چاپول *tchāpoul*, s. tart. In-  
 cursion, course.

جابنه *djāba*, adv. t. Il vaut mieux écrire جبا *djabā*. Gratis, en don gratuit, pour rien.

چايه *tchāpa*, s. t. Houe, hoyau, sape, pioche. — كولنك چايه *koulunk tchāpa*. Houe, hoyau, pic.

چايه لمق *tchāpalamaq*, v. t. Houer, saper.

جابي *djābi*, s. a. Collecteur du revenu des mosquées, à titre de cens ou redevance que leur doivent les terrains et les édifices dits وقف *vaqouf*, c'est-à-dire, vendus ou légués aux dites mosquées. Voyez وقف.

جابيدن *djābîden*, v. p. Dégoûter, se lasser aisément, être paresseux, négligent.

چاتال *tchātāl*. Voyez چاتال *tchatāl*.

چات چات *tchāt tchāt*, s. t. Mot imitatif qui exprime le choc d'une chose contre l'autre. —

چك لري چات چات ايدرك *tcheñèleri tchāt tchāt iderek titrechup*. Frissonnant et claquant des dents. — چاته چات *tchāta tchāt*. Bord à bord, en parlant de deux navires qui se sont abordés.

چاتدرمق *tchātturmaq*, v. t. Engrener, emboîter, faire tenir l'un dans l'autre, faire joindre, souder.

چاتردمق *tchāturdamaq*, v. t. mot imitatif. Bruire, craquer, faire du bruit.

چاتشمق *tchātichmaq*, v. turc. Tenir l'un à l'autre, être attaché ensemble, s'engrener.

چاتق *tchātyq*, *tchātouq*, adj. t. Engrené, se tenant lié ensemble.

چاتق قاشلو *tchātyq qāchlu*.  
Qui a des sourcils qui se joignent.

چاتلمق *tchātlatmaq*, v. turc.  
Rompre, faire du bruit, faire  
claquer, faire crever. —  
پرمق *parmaq tchātlatmaq*.  
Faire claquer les doigts, en les  
frottant l'un contre l'autre.

چاتلادی *tchātladi*, s. t. Fente,  
crevasse. Nom d'une des portes  
méridionales de Constantinople,  
du côté de la mer de Marmara,  
entre Akhor-Qapou et Qoum-Qa-  
pou.

چاتلمق *tchātlamaq*, v. t. Se  
fendre, se crevasser, crever, en  
parlant des animaux. —  
عاقبت اول حرامزاده چاتلادی کیندی  
'*aqibet ol harāmzādè tchātlādy*  
*guitti*. Enfin ce vaurien creva et  
disparut. — سن بو افتراي دکه ده چاتلامه  
*sen bou iftirā' dīn'è*  
*dè tchātlāma*. Écoute cette calom-  
nie, et ne crève pas de colère,  
si tu le peux.

چاتلیق *tchātlıq*, adj. et s. p.  
1. Catholique. 2. Prélat, docteur  
parmi les chrétiens.

چاتمق *tchātmaq*, v. t. 1. Se  
joindre, s'engrener, être mis l'un  
dans l'autre. 2. S'aborder et se  
briser, en parlant de deux na-  
vires. 3. Faufler, bâtir, coudre  
provisoirement à longs points. —  
قاش چاتمق *qāch tchātmaq*. Fron-  
cer les sourcils. —  
کناره چاتدی *kenārè tchātti*. Il joignit le rivage.  
—  
کیفر چاتدی *keïfum tchāt-  
ti*. Ma bonne humeur est revenue,  
je suis gai et gris.

چاتمه *tchātma*, s. t. 1. Joint,  
emboîté. 2. Jointure, emboîtement,  
assemblage de planches et de char-  
pente. —  
بر چاتمه او *bir tchāt-  
ma ev*. Une maison fabriquée de  
planches, sans poutres.

چاتی *tchāti*, s. t. Chevrons,  
lattes et poutres qui soutiennent  
les tuiles de la toiture.

چاتلیق *djācelıq*. Voyez  
چاتلیق.

چاج *tchādj* et چاج *tchātch*,  
s. t. p. Les petites pailles d'orge  
ou de blé qui restent après la  
battue et l'enlèvement de la longue  
paille, monceau de blé ou d'orge  
cumulé sur l'aire.

چاجان *djādjāf*, s. p. 1. Pé-  
ché, délit. 2. Courtisane.

چاخسوک *tchākhsoug* et  
چاخشک *tchākhchouk*, s. pers.  
Faux.

چادّه *djāddet*, *djāddè*, s. a.  
Grande route, droite et unie. Pl.  
چواد *djevādd*.

چادر *djādir* et چادر *tchādir*,  
s. t. p. Tente, pavillon. —  
چادر قورمق *tchādir qourmaq*. Dresser  
une tente.

چادر دتمق *tchādir datmaq*, v. t.  
Grincer les dents.

چادر شب *tchādir cheb*, s. pers.  
Draps de lit, voile, couverture.

چادوگر *djādouguer*, s. p.  
Sorcier, sorcière.

چادو *djādou* et چادی *djādy*,  
s. p. Sorcier et surtout sorcière.

چادی کیدی *guidy djādou*.  
Vilaine sorcière.

چادیلوق *djādoulyq* et چادولوق

*djādilyq*, s. t. Magie, sorcellerie.  
— جادولوق *djādoulyq itmek*.  
Faire de la sorcellerie, de la magie, fasciner, ensorceler.

جادولوق *djādoulamaq*, v. t.  
Fasciner, charmer, ensorceler.

جادولونمق *djādoulanmaq*, v. t.  
passif du précédent.

جادوی *djādouï*, s. p. Sorcellerie, enchantement.

جاده *djādè*, s. p. Voie ouverte, grande route ou route royale.

جادی *djādi*, s. p. Sorcellerie, sortilège.

جادیلوق *djādilyq*. Voyez جادولوق.

جاذب *djāzib*, adj. a. Qui attire, attractif.

جاذبة *djāzibet*, s. a. Force attractive, attraction.

جار *djār*, ou *tchār*, s. p. Tenture, comm. tapisserie. — چار دیوار *tchār divār*. Tapisserie de mur. — جار

شب *djār cheb*. Les Turcs disent چارشاف *tchārshaf*. Draps de lit.

جار *djār*, s. a. Voisin, associé en fait de négoce.

چار *tchār*, adj. num. p. 1. Quatre. 2. pour چاره *tchārè*. Remède, ressource. 3. Voulant, de gré. — چاروناچار *tchār unāchār*. Bon gré malgré. — دو چار اولوق *dou tchār olmaq*. Se rencontrer, s'aboucher.

چار *tchār*, s. t. Le czar. — چار مسقو چاری *mosqov tchāri*. Le czar de Russie.

چارپا *tchār-pā*, adj. et s. p. compos. Quadrupède.

چارپاره *tchār-pārè*, s. p. comp.

Castagnette. Les Turcs prononcent چارپاره *djulpārè*.

چار بالش *tchār-bālich*, s. p. compos. 1. Trône. 2. Les quatre éléments. 3. Poitrine.

چارپمق *tchārpmac*, v. t. Choquer, saisir, frapper avec bruit et jeter avec violence. — ییره

چارپمق *tchārpmac*. Terrasser. — چارپمش

چین *djin tchārpmich*. Possédé du mauvais génie, énergumène. — چارپلمش *tchārplmich*. Épris d'amour, qui rafole.

چارتا *tchārtā*, contracté de چارتار *s. p.* Harpe à quatre cordes, origine présumée de guitare.

چار جوی فطرت *tchār djouï fithret*, s. p. compos. Les quatre éléments ou tempéraments humains, cholérique, sanguin, flegmatique et mélancolique.

چار جویه *tchārdjoupè*, plus usit. چرچوه *tchertchivè*, s. pers. Châssis de fenêtre.

چارخایه *tchārkhāïè*, s. pers. comp. Homme vaillant, courageux et qui a beaucoup de femmes.

چارد *tchāred*, s. p. Plâtre.

چاردده *tchārdèh*, adj. num. p. Quatorze.

چارددهم *tchārdèhum*, adj. num. p. Quatorzième.

چارسوه *tchārsou*. Voy. چارشمو.

چارشعب *tchārcheb* et *tchārchef*, comm. *tchārshaf*, s. p. compos. Drap de lit. Voyez چار.

چارشمنبه *tchārshembè*, s. pers.

compos. Mercredi, quatrième féerie de la semaine.

چارشو *tchārchou*, s. t. comm. pour چارسو *tchārsou*. Quadrangulaire, tétragone, marché. —

چارشو حماملىرى *tchārchou hammāmlèri*. Bains publics.

چارشوب *tchārchoub*. Voyez چارشو.

چارطاق *tchārthāq*, s. p. comm. چارداق *tchārdāq*, s. t. A quatre colonnes. 1. Petite chambre carrée ouverte de tous côtés, placée sur le toit, et servant communément à sécher le linge ou à prendre le frais. 2. Mouillage dans le détroit des Dardanelles, en face de Gallipoli.

چارق *tchāryq*, s. t. Soulier de paysan, fait de cuir cru.

چارقجي *tchārquadjî*, s. turc, et چرخهجي *tcharkhadji*. Vélite, soldat de l'avant-garde, ou des postes avancés, escarmoucheur.

چارقجىلىق *tchārquadjilyq*, s. t. Escarmouche. — چارقجىلىق اتمك *tchārquadjilyq itmek*. Escarmoucher, battre l'estrade, conduire l'avant-garde.

چارك *tchārcgue*, s. p. Commandant d'un corps de troupes.

چارم *tchārum* et *tchārem*, adj. num. p. Le quatrième.

چارمغز *tchārmaghz*, s. pers. Noix.

چارمىچ *tchārmîkh*, s. pers. Croix. — چارمىچ اتمك *tchārmîkh itmek*. 1. Tendre fortement une corde. 2. Crucifier.

جارو *djārou*, usit. جاروب *djāroub*, s. p. Balai.

چارو *tchārev* et *tchārou*, s. p. 1. Mesure, mesure de froment. 2. Plâtre. 3. Envoyé. 4. Imposition, etc.

چاروب *tchāroub*. Voyez چارو *tchārou*. — چاروب كردن *tchāroub kerden*. Balayer.

چاره *tchārè*, s. p. Moyen, remède. — چاره بولمق *tchārè bouлмаq*. Remédier, trouver du remède. — همين بو دردك چارهسى *hemîn bou derduñ tchārèci sabr u tehammuldur*. Le remède à ce mal n'est que la patience et la longanimité. — چاره يوق *tchārè yoq*. Il n'y a pas de remède. — البته بوكا بر چاره *albette bouka bir tchārè lazımdur*. Il faut absolument remédier à cela.

چارهسىز *tchārècyz*, adv. turc. Sans remède, malheureux.

جارى *djāri*, adj. a. Coulant, courant, en usage. — جارى اولمق *djāri olmaq*. 1. Couler. 2. Arriver, se passer, avoir lieu. — فيات جارية *fiāti djāriè*. Les prix courants. — بينلرنده جارى اولان *beinlerindè djāri olān dostlyq*. L'amitié qui règne entre eux. — بروسه صحراسنده جارى *brouça sahrācindè djāri olān nehr*. La rivière qui arrose la plaine de Brousse. — قانون نامه عثمانى بونك اوزرنه جارىدر *qānoun nāmèi osmāni bounuñ uzèrinè djāridur*. Le code des Othomans est conforme à cela. —

عادات الهی توسط اسباب اوزره  
*'ādèti ilāhi tevsūthi esbāb*  
*uzrè djāri olmaghān.* Dieu fai-  
 sant ordinairement concourir à sa  
 volonté les causes secondes.

چارچیه *tchāritchā*, s. t. Cza-  
 rine.

جاریه *djāriè*, s. a. Jeune fille,  
 jeune servante.

چاریک *tchārick*, s. p. compos.  
 Le quart, un quart. Origine du t.

چیرک *tchèrek*. Un quart d'heure.

جازه *djāz* et چاز *tchāz*, s. p.  
 Grenouille.

چاز *tchāj*, adj. p. 1. Vain. 2.  
 Inutile. 3. Sordide, sale.

جازه *djāzim*, adj. a. Qui sta-  
 tue, qui détermine, qui fixe. —  
 جازمه اولمق *djāzim olmaq*. v. a.  
 turc. Conclure, statuer, être sûr  
 d'une chose.

چازو *tchājou*. Voyez چازو.

جازه کردن *djāzoub kerdèn*,  
 v. p. Balayer.

چازه *tchājè*, adj. p. Impur,  
 sale.

چاسار *tchāçār*, s. t. du grec.  
 César, empereur d'Autriche. Voy.

پادشاه et امپراطور.

جاسوس *djāçous*, s. a. t. p.  
 comm. چاشد *tchāchyd*. Espion.

جاسوسلق *djāçouslyq*, s. turc.  
 comm. چاشتلق *tchāchitlyq*. Es-

pionnage. En pers. جاسوسی *djā-*  
*çouçi*.

جاش *djāch*, s. p. Grenier où  
 l'on conserve le blé, tas de blé.

چاشت *tchācht*, s. p. Le  
 temps entre le lever du soleil et

چاشت کردن. — midi, le déjeuner.  
*tchācht kerdèn.* Déjeuner.

چاشتگاه *tchāchtguiāh*, s. p.  
 Déjeuner et le temps du déjeuner.

چاشنکیر *tchāchneguîr* et  
 چاشنیکیکیر *tchāchniguîr*, s. pers.  
 compos. Officier dégustateur, qui  
 goûte les mets avant qu'ils ne  
 soient présentés au Grand-Sei-  
 gneur, l'un des 40 pages de l'in-  
 térieur qui occupent la chambre  
 dite خاص اوده *khās oda*.

چاشنی *tchāchni*, s. p. Goût,  
 saveur, avant-goût. — چاشنی  
 آلمق *tchāchni ālmaq*. Goûter, tâ-  
 ter d'un mets.

چاشنیکیرلیک *tchāchniguîrlik*,  
 s. t. L'action de goûter d'avance  
 les mets, les fonctions de l'officier  
 dégustateur.

جاعل *djā'il*, s. a. Celui qui  
 fait, qui institue, fondateur.

چاغ *tchāgh*, s. t. p. Temps,  
 heure. — همان چاغیدر *hemān*  
*tchāghydur*. C'est juste le temps.

چاغر *djāghar*, s. p. Jabot ou  
 poche des oiseaux.

چاغرتمق *tchāghyrtmaq*, v. t.  
 Faire appeler, et faire crier quel-  
 qu'un de douleur, ou le faire  
 chanter.

چاغریش *tchāghyrich*, s. t. In-  
 vitation, cri et chanson.

چاغریشمق *tchāghyrichmaq*, v.  
 t. Crier entre soi, crier ensemble.

چاغریمق *tchāghyrimaq*, v. turc.  
 Appeler, crier, inviter, défier,  
 chanter, qu'on dit plus propre-  
 ment. — ترکی چاغریمق *turki tchā-*  
*ghyrimaq*. Chanter des chansons.

چاغرىجى *tchāghyridji*, s. t. Crieur public.

چاغل *tchāghyl*, s. t. pour چاقل *tchāqyl*. Petit caillou, (mot imitatif), murmure de l'eau qui coule.

چاغلدماق *tchāghyldamaq*, v. t. Murmurer, en parlant de l'eau qui coule.

چاغلدى *tchāghyldi*, s. turc. et صو چاغلدىسى *sou tchāghyldici*. Murmure de l'eau qui coule.

چاغلىق *tchāghylmaq*, v. turc. Murmurer, de l'eau qui coule.

چاغله بادم *tchāghla bādem*, s. t. Amandes vertes avec l'écorce.

چاغنوس *tchāghanos*, s. t. du grec. Crâbe, sorte d'écrevisse de mer.

چاغنه *tchāgana*, s. t. Espèce d'instrument de musique de la Natolie à trois cordes, au son duquel les portefaix arméniens dansent à Pâques.

جانى *djāf*, adj. p. 1. Sec, aride. 2. Vagabond, errant. 3. Courtisane, femme impudique.

جانى *djāf*, adj. a. Criailleur, tapageur.

جانفان *djāfdjāf*, s. p. Femme publique.

جانف *djāfi*, adj. a. Dur, cruel, méchant.

چاق *tchāq*, s. p. Temps.

چاق *tchāq*, adv. t. Jusque, jusqu'à ce que, à un tel point que, jusqu'à ce qu'enfin. — چاق

چاللاه وارنجه سنلك كونلرنده جنبش ايدوب شطارتلر ايدوبور *tchāq hammällèrè vārindjè chen-*

*lik gunlerindè djumbuch idup che-thāretler idècur*. Il n'y a pas jusqu'aux portefaix qui, dans leurs jours de fêtes, ne se divertissent et ne montrent leur allégresse.

چاقچاق *tchāqātchāq* ou چاقچاق *tchāqtchāq*, s. p. Clique-tis des sabres ou bruit d'une hache tombant sur quelque chose.

چاقىر *tchāqyr*, s. t. Épervier, émérillon.

چاقشیر *tchāqchir*, s. t. Culotte, caleçon. — ديز چاقشیری *diz tchāqchiri* ou ديزلىق *dizlyq*, ou ايج طون *itch don*. Caleçon de toile court, qui ne va que jusqu'aux genoux. — طومان چاقشیری *thoumān tchāqchiri*. Caleçon de toile, mais qui va jusqu'au-dessous des chevilles.

چاقل *tchāqyl*, s. t. Gravier, caillou. — چاقل طاشى *tchāqyl thāchy*. Caillou.

چاقللق *tchāqyllyq*, s. t. Lieu plein de gravier.

چاقماق *tchāqmaq*. Voy. چاقماق.

چاقى *tchāqi*, s. t. Couteau de poche qui se ferme par le moyen d'un ressort.

چاك *tchāk*, s. p. Fissure, action de déchirer, déchiré, mis en pièces.

چاك ا *tchāk it*. v. p. t. Fendre, déchirer, briser.

چاك *tchāñ*, s. t. Cloche. — چاك چالمق *tchāñ tchālmaq*.

قطارده يالگىز — چاك چالمق *qathārdè iālyñyz bir tchāñ guèrck*. Dans la file des chameaux, il ne faut qu'une seule sonnette; manière proverbiale

d'exprimer que l'unité de pouvoir est nécessaire pour éviter le désordre et l'anarchie. — چاك *tchañ qoullèci*. Clocher.

چاكانيدن *tchākiān'iden*, v. p. Tomber goutte à goutte, distiller.

چاك چاك *tchāk tchāk*, adj. et s. p. 1. Très-brisé. 2. Chose déchirée, 3. Cliquetis de sabres.

چاكر *tchāker*, s. p. Serviteur, soit qu'il reçoive des gages, ou qu'il ait été pris à la guerre. —

استقامت مقامنده قيام ايدين خدام دولتخواه سلکنده منسلک اولایم وچاكر خاندان عثمانی اولغله دولت جاودانی

بولايم *istiḡāmet meḡāmindè ḡiām iden khouddāmi devletkhāh*

*silkindè muncèlik olāim vè tchākiri khānedāni osmāni olmaghilè devleti djāvidāni boulāim*. Que je sois admis au nombre des serviteurs

bienveillants, qui se tiennent debout dans le poste de la droiture; et que j'obtienne l'immortelle félicité d'être l'esclave de la maison ottomane.

چاكرم *djāguerm*, s. p. Repos, stabilité.

چاكلق *tchānlyq*, s. t. Clocher. Voy. چاك *tchañ*.

چاكير *djāguir*, adj. p. Tenant, occupant, pénétrant.

چاكير اولمق *djāguir et djāiguir olmaq*, v. p. t. 1. Occuper, prendre la place. 2. Pénétrer, faire impression. —

قلوب رعایاده چاكير اولوب *quloubi ri'āiādè djāguir olup*. Ayant fait impression sur le cœur des sujets. —

وزير تقرير

اتدوکی تدبیر سلطانه چاكير اولدی *vizir taqrir ittugui tedbir soulthāndè djāguir oldy*. Le plan proposé par le vizir fut goûté et agréé par le sultan.

چال *tchāl*, s. t. impératif de چالماق *tchālmaq*. Frapper. — چال يقه اتمک *tchāl iaḡā itmek*. Saisir par le collet.

چال *tchāl*, s. p. 1. Gage. 2. Nid d'oiseau.

چالاک *tchālāk*, adj. p. en composition avec چست *tchust*. — چست وچالاک *tchust u tchālāk*. Prompt, agile.

چالاکي *tchālāgui*, s. p. Agilité, promptitude.

چالب *djālib*, adj. a. Qui attire, qui se concilie.

چالپاره *tchālpārè*, s. t. ou چلپاره *djulpārè*. Espèce de castagnettes. Voyez چارپاره.

چالپوس *tchālpous*, adj. et s. p. 1. Flatteur, adulateur. 2. Muletier.

چالجي *tchālydji*, s. t. 1. Qui frappe. 2. Voleur. 3. Qui joue d'un instrument. — ساز چالجي *sāz tchālydji*. Musicien.

چالس *djālis*, adj. a. Qui s'assied, sédentaire.

چالش *tchālich*, s. p. Guerre, combat.

چالشقن *tchālichqan*, adj. t. Laborieux.

چالشگر *tchālichguer*, adj. p. Très-avide.

چالشماق *tchālichmaq*, v. turc. Travailler, s'efforcer, se donner de la peine. — بر کسنه نك ایلکنه چالشماق *bir kimesnènuñ èilgui-*

*nè tchālichmaq.* Chercher à faire du bien à quelqu'un.

چالشيجي *tchālichidji*, adj. t. Laborieux, industriel.

جالع *djāli'*, adj. a. Effronté, impudent, obscène.

چالغ *tchālygh*, s. p. Cheval rétif.

چالغو *tchālghou*, et چالغی *tchālghy*, s. t. 1. Son d'instruments de musique. 2. Instrument de musique. — چالغو چالمق *tchālghou tchālmaq*. Jouer d'un instrument.

جالف *djālif*, adj. a. 1. Qui arrache, qui enlève, qui écorche. 2. Mortalité universelle, peste.

چالق *tchālyq*, adj. t. Fendu, frappé, blessé, balaféré, effacé.

چالقتمق *tchālqatmaq*, v. t. Remuer, secouer, particulièrement des choses liquides, rincer.

چالقلمق *tchālqalanmaq*, v. t. Être remué, secoué.

چال قمار *tchāl qoumār*, s. pers. Promesse, engagement, gage.

چالقماق *tchālqamaq*, v. t. Secouer, remuer. — صو ایله *sou ilè tchālqayıb* چالقیبوب بیتمق *chālqayıb iūb iāiqamaq*. Rincer, se rincer la bouche, se gargariser.

چالقنماق *tchālqanmaq*, v. turc. Être agité, se débattre. — دکز *deñiz iuzindè* چالقنده *tchālqanmaq*. Être agité, battu par les vagues, sentir le roulis du navire.

چالك ایوني *tchālik oïouni*, s. t. Nom d'un jeu pratiqué par les Orientaux.

چالمق *tchālmaq*, v. t. 1. Battre, frapper. 2. Jouer d'un instrument, sonner la cloche. 3. Voler. —

بورو چالمق *borou tchālmaq*. Sonner de la trompette. — داول چالمق *dāvoul tchālmaq*. Battre le tambour. — چانك چالمق *tchāñ tchālmaq*. Sonner la cloche. — یره

چالمق *ièrè tchālmaq*. Renverser, battre contre terre. — ايو اويغو *èü ouïouqou tchāldum*. J'ai fait un bon somme. — ايو

طبان چالديك *èü thabān tchālduñ*. Tu as bien battu la semelle, tu as bien marché. — اولته چالمق

*olta*, comm. *volta tchālmaq*. Louvoyer, tirer des bordées, et, métaphoriquement, se promener en allant et venant dans une allée, dans une salle. — ساعتی چالان *sa'ātimy tchālān khyrsyz thoutouldy*. Le voleur qui m'avait enlevé, dérobé ma montre, a été pris.

چالمنق *tchālynmaq*, v. passif de چالمق.

چالی *tchāli*, s. t. mieux چالی *tchāli*. Ronce, buisson.

جالوت *djālout*, nom prop. a. Goliath.

چاله *tchālè*, s. p. Fosse, creux.

جالی *djāli*, adj. p. Clair, luisant, poli.

چالی *tchāli*, s. t. Ronce. — چالی چیری *tchāli tchirpi*. Broussailles. — چالی قوشی *tchāli qouchy*. Roitelet (oiseau).

چالجي *tchālydji*. Voy. چالجي. *djālíz*, s. p. Jardin d'olivier, pré, verger.



چالیش *tchālīch*, s. p. Guerre, combat.

چالولماق *tchāloulamaq*, et چالیلماق *tchālilamaq*, v. t. Entourer d'une haie de ronces.

چالین *tchālīn*, s. p. Petit ruisseau qui traverse un jardin.

جالینوس *djālīnos*, n. p. a. t. p. Galien (médecin célèbre).

جام *djām*, s. a. p. 1. Bocal de métal, de verre ou de cristal. 2. Miroir, vitre. — جام جهان نما *djāmi djihān-numā*. Miroir qui représente l'univers. On raconte qu'Alexandre et le roi des Perses appelé جم *djem* en possédaient un.

چام *tchām*, s. p. 1. Grain. 2. Nœud de vêtement. 3. Méthode. 4. Forme, manière.

چام اغاجی *tchām* et چام *tchām aghādji*, s. t. Sapin. — چام سقزی *tchām sāqzyzi*. Voyez ارمان *ermagān*. Résine. — چام فستنغی *tchām fistughi*. Pignon, amande de la pomme de pin.

چاماشیر *tchāmāchir*, s. turc. Linge, tel que chemise, caleçon, mouchoir, etc.

چاماشیرجی *tchāmāchirdji*, s. t. Blanchisseur. — چاماشیرجی قری *tchāmāchirdji qary*. Blanchisseuse.

جامد *djāmid*, adj. a. Concret, corporel, chose inanimée, insensible comme les fossiles. En terme de grammaire, nom primitif.

جامدان *djāmèdān*, s. p. Coffre à serrer les vêtements ou grand sac de cuir pour le même objet.

جامع *djāmi*, adj. et s. a. 1. Qui comprend, réunit. 2. Mosquée de premier ordre.

جامعیّت *djāmi'iet*, s. a. Universalité, collection, réunion.

جامغول *djāmghoul*, s. p. 1. Bâtard. 2. Fourbe, brigand.

جامکان *djāmekiān*, s. p. Salle de bain dans laquelle on se déshabille pour entrer dans les cabinets d'étuve et où l'on se rhabille en sortant de ces mêmes cabinets. Salle ouverte, que l'on rencontre à chaque étage dans les maisons du Levant; elle sert d'antichambre, de salle à manger et de salle pour danser.

جامگاہ *djāmguīāh* et جامکه *djāmguīeh*. Même signif. que le précéd.

جامگی *djāmègui*, s. p. 1. Étoffe suffisante pour faire un vêtement. 2. Un morceau d'étoffe de coton. 3. Traitement, solde.

جاملی *djāmèli*, s. p. Folie, emportement.

چامور *tchāmour*, s. t. Boue, fange.

چامورلماق *tchāmourlamaq*, v. t. Couvrir de boue.

چامورلو *tchāmourlu*, adj. turc. Boueux.

جاموش *djāmous* et جاموش *djāmouch*, s. a. Buffle.

جامه *djāmè*, s. p. Habit. — جامه خواب *djāmè-khāb*. Lit.

چامه *tchāmè*, s. p. 1. Poëme. 2. Morceau de poésie qui excède neuf vers. 3. Histoire. 4. Puissance, honneur, etc.

جامه دان *djāmèdān*, s. pers. compos. Valise, porte-manteau.

جامه خانه *djāmè-khānè*. Même signif. que le précéd. usit. en persan.

جان *djān*, s. t. p. Ame, vie.

— جان آتمق *djān ātmaq*. 1. Désirer avidement, aspirer à une chose. 2. Négliger, prodiguer sa vie.

— جان اوینمق *djān oīnmaq*. Exposer sa vie comme un danseur de corde.

— جان بایلمسی *djān bāilmaci*. Défaillance.

— جان چکشمک *djān tchekichmek*. Être à l'agonie.

— جان ویرمک *djān virmek*, جان تسلیم آتمک *djān teslīm itmek*. Rendre l'âme.

— جان ویرمک *djān virmek*.

1. Donner son cœur, désirer ardemment, se dévouer. 2. Embrasser une chose de tout son cœur.

— اولده صلحه جانلر *evvelde soulha djānler virurdi*. Dans le commencement il désirait la paix avec ardeur, mais.....

— جان ویروب المقدده *djān virup almaqta*. Donnant et recevant l'âme, la vie; en parlant des amants.

— جان باشنده *djān bāchina sytchrādi*. L'âme lui monta à la tête, il fut frappé, épouvanté.

— جانی اغزنه *djāni aghzinè guclidi*. Il avait l'âme sur les lèvres, il fut près de mourir.

— جان و دلدن *djān u dilden*. De cœur et d'âme.

— جان طاتلو *djān thātlu*. La vie est douce, rien n'est plus doux que la vie.

— نه جانی واردر *nè djāni vārdur qālmagha*.

— نه جانی واردر *nè djāni vārdur qālmagha*.

— نه جانی واردر *nè djāni vārdur qālmagha*.

— نه جانی واردر *nè djāni vārdur qālmagha*.

Comment ose-t-il rester? — جانی *djāni ioktur*. Il n'ose pas.

— اول جان صکره جنان *evvel djān soñra djènān*. D'abord l'âme ou sa propre existence et ensuite la bien-aimée.

Manière proverbiale d'exprimer que la propre conservation de l'homme passe avant tout, même avant ce qu'il a de plus cher au monde.

— جان افزا *djān-cfzā*, adj. p. Qui augmente, qui récrée l'esprit.

— جانان *djānān*, s. p. Bien-aimé, amant.

— جانانه *djānānè*, s. pers. Bien-aimée, amante.

— جانب *djānib*, s. a. Côté, partie, part.

— هر جانبدن *her djānibten*. De toutes parts.

— جانب *djānibi humāroun-lèrinden*. De la part de sa Haute-tesse.

— جانباز *djāmbāz*, s. p. compos. 1. Proprement qui joue sa vie, danseur de corde, bateleur.

2. Marchand de chevaux, maquignon.

— جانبخش *djāmbakhch*, adj. p. compos. Qui donne la vie, qui récrée le cœur ou l'esprit.

— جانبداری *djānibdāri*, s. a. p. Partialité, adhérence.

— جانبی *djānibi*, adj. a. p. Collatéral, étranger.

— جانبین *djānibein*, adv. a. Les deux côtés, les deux parties.

— جاندار *djāndār*, adj. p. 1. Animé, qui possède une âme. 2. Bourreau.

— جان سپار *djān-sipār*, adj. p. comp. Qui recommande l'âme, qui

s'expose aux dangers, dévoué. — شهريار محافظه سنده جان سپار *chehriār muhāfazacindè djān sipār oldilar*. Ils exposèrent leur vie pour défendre le prince.

جانسپاری *djānsipāri*, s. p. Exposition, abandon de la vie.

جانسنان *djānsitān*, adj. p. Qui prend, qui arrache la vie, qui tue.

جانسز *djānsyz*, adj. t. Sans âme, privé de vie, lâche.

جانسوز *djānsouz*, adj. p. Qui brûle, qui enflamme l'âme.

جانشین *djānichîn*, s. p. Qui siège dans un lieu, lieutenant, successeur.

جانگذار *djānguzār*, adj. p. compos. Qui pénètre l'âme.

جانکش *djānkech*, adj. p. Querelleur.

جانکندن *djānkenden*, v. p. Rendre l'âme, expirer.

جانلو *djānlu*, adj. p. t. Vivant, vif. — یکی جانلو جانور *iki djānlu djānver*. Qui a deux âmes. Les Turcs définissent ainsi une femme grosse; ils ont pour elle toutes sortes d'égards, respectent et satisfont toutes ses envies et caprices.

جانوار *djānvār*, s. p. et plus usité, جانور *djānver*, comm. *djānāver*, Animal, bête féroce, porc et sanglier.

جانورجک *djāneverdjik*, s. t. Petit animal.

جانہ *djānè*, s. p. Petit de tout genre d'animal.

چانه *tchānè*, s. p. Mâchoire, menton.

چاو *tchāv*, s. p. t. Renommée,

bruit public. — چاو براقق *tchāv brāqmaq*. Répandre, faire courir un bruit.

چاوانیدن *djāvāniden*. Voyez چاويدن *djāvīden*.

چاو چاو *tchāv tchāv*, s. p. GAZOUILLEMENT des oiseaux.

چاود *djāvid*, s. et adj. pers. Éternité, éternel.

چاودار *djāvdār*, s. t. Froment pur, fleur de farine.

چاودان *djāvidān*, چاودانی *djāvidāni*, adv. p. Éternellement, perpétuellement; et adj. éternel, perpétuel, divin.

چاوش *tchāouch*, s. t. Huissier, appariteur. Leur corps est composé de près de 700 personnes. Leur chef, appelé باش چاوش *bāch tchāouch*, était ordinairement *tchorbadji*, ou colonel du 5<sup>e</sup> orta, ou régiment des janissaires. D'après la nouvelle organisation militaire, چاوش *tchāouch* signifie aussi sergent d'infanterie et باش چاوش *bāch tchāouch*, sergent-major.

چاوش باشی *tchāouch bāchi*, s. t. Chef des huissiers de la cour ottomane, le commandant suprême des *tchāouch*. Il fait les fonctions de maréchal de la cour ottomane; c'est lui qui va recevoir, hors de Constantinople, les ambassadeurs extraordinaires des cours de l'Europe, et les y conduit en grande pompe, ainsi qu'aux audiences du grand vizir et du Grand Seigneur. Il prenait autrefois la droite sur

ces ambassadeurs, dans leur marche; mais il est tenu, depuis quelque temps, à marcher quelques pas devant eux. Il les guide à pied jusqu'au salon du trône, portant une longue verge d'argent, dont il frappe le pavé. Il se tient debout devant le grand vizir, avec le *Cāpidjiler kiāīūci* et le *Muhzur aghā*, pour remplir les commissions qu'il plaît à son altesse de lui donner. Les sceaux du trésor public et le registre scellé des biens domaniaux sont confiés au *tchāouch bāchi*. Comme il fait aussi les fonctions de préteur, il assiste aux jugements en dernière instance, rendus par le grand vizir, dans la grand'chambre appelée *Arz odāci*, y conduit les parties, est souvent chargé de l'exécution des sentences, et plusieurs causes sont même déferées à sa décision.

*tchāvlanmaq*, v. t. Se répandre un bruit, faire réputation.

*tchāvè*, s. p. Mâchoire.

*djāvīd*. Voy. جاود.

*djāvīdān*. V. جاودان.

*djāvīden*, et جاويدن *tchāvīden*, v. p. 1. Cracher. 2. Gâzouiller (les oiseaux).

*djāh*, s. p. 1. Dignité, place, office. 2. Magnificence, puissance. 3. prospérité. — *ālīdjāh*. Élevé en dignité. — *djem djāh*. Aussi éminent que le roi *Djem*. Ancien et célèbre roi de Perse.

*tchāh*, s. p. Puits, fosse. — چاه مضرّتدن چاه مسرّته —

*tchāhi mazarretten djāhimeçerretè ikhrādjitti*. Il le tira du puits de la misère pour l'élever au plus haut degré de l'allégresse.

*tchāhānīden*. Voyez چاهانیدن. جاويدن.

*tchāhtchou*, s. p. Crochet de fer, instrument pour curer un puits.

*djāhid*, adj. et s. a. Studieux, laborieux, diligent, et guerrier pour la foi.

*tchāhken*, s. p. compos. Faiseur, creuseur de puits.

*djāhil*, adj. et s. a. Qui ne sait pas, ne connaît pas, ignorant, sot, idolâtre. — غیبرت *ghaircti djāhilè*. Zèle aveugle. C'est ainsi que les mahométans qualifient la bravoure des chrétiens.

*djāhiliyet*, s. a. et جاهلیّة *djahillyq*, s. a. t. Ignorance. — وقت جاهلیّت *vaqti djāhiliyet*. Le temps de l'idolâtrie, et l'époque qui a précédé l'islamisme.

*djāhiien*, adv. a. Ouvertement, publiquement.

*djāhīden*, ou *tchāhīden*, v. p. Se refroidir, avoir froid.

*djāi*, s. p. Lieu. — جای *djāi ichtibāh*. Lieu de douter. — جای قرار *djāi qarār*. Lieu de station, de demeure, de séjour, habitation.

*tchāi*, s. t. Rivière, fleuve.

*tchāi*, s. p. thé. — چای *tchāi aghādji*. L'arbrisseau du thé.

جاید *djāid*, adj. a. Bienfaisant, libéral.

جایر *djāir*, adj. a. Injuste, cruel, tyran.

چایر *tchāir*, s. t. Pré, prairie. — چایر قوشی *tchāir qouchi*. Alouette. — چایر پفیری *tchāir penîrî*. Fromage frais d'une qualité inférieure.

جایران *djāirān*, s. t. comm. *djeïran*. Gazelle.

چایرلق *tchāirlyq*, s. t. Prés, pacages.

چایری *tchāiri*, adj. t. Vert de pré.

جایز *djāiz*, adj. a. Permis, légitime. — جایز دکل *djāiz dèil*. Il n'est pas permis. — جایز درکه *djāiz durki*. Il peut, il pourrait se faire que. — اینسکز جایز دکلمی *itseñuz djāiz dèilmi*. Ne pourriez, ne voudriez-vous pas faire cela?

جایز کورمک *djāiz gueurmek*. Approuver, regarder comme permis. — کوکل استندوکن جایز *gucurmek*. Regarder comme permis tout ce qui passe par la tête.

جایز *djāiz*, adj. et s. p. Ennemi, tyran, calomniateur.

جایز *djāiz*, adj. et s. p. Ennemi, tyran, calomniateur.

جایزه *djāizet*, s. a. Bonté, don, présent.

جایشته *djāichet*, s. a. Ame, esprit.

جایع *djāi'*, adj. a. Affamé.

جایگاه *djāiguiāh*, s. p. Habitation, domicile, siège, séjour.

جایگاه *djāiguiāh*. Voy. جایگاه. جایگیر *djāiguîr*, adj. pers. Qui

prend place, qui se fixe. Voyez

جاکیر.

چایللاق *tchāilāq*, s. t. Milan (oiseau de proie).

جاینشست - جای نشست *djāinchest*, s. p. Lieu où l'on peut siéger, demeurer.

جایی *djāi'*, s. p. Lieu, endroit. جاییدن *djāïden*, v. p. Prendre demeure, se fixer dans un lieu.

چاییدن *tchāïden*, v. p. Se refroidir, prendre froid.

جب *djcb*, s. t. Poche, sac. — جب هایون *djèbi humāïoun*. Poche impériale, cassette du Grand Seigneur, ses menus plaisirs.

چپ *tchep*, s. t. Particule qui sert à étendre le sens du mot auquel elle est jointe. — چپ چوره *tchep tchevrè*. Tout à l'entour.

چب *tcheb*, et چپ *tchep*, s. p. Le gauche, le côté gauche — چپ و راسته نظر قلدی *tchep u rāstè nazar qyldy*. Il regarda à gauche et à droite.

چپا *tchapā*, s. t. Voy. چاپه.

جبا *djebā*, comm. *djabbā*, s. t. Don, présent, en présent, gratis. — جبا اتمک *djebā itmek*. Donner en présent, pour rien.

جبا *djebā*, s. p. 1. Cachette. 2. Malignité, malveillance.

جبا *djibā*, s. p. Tribut.

جبا *djabā*, s. p. Samedi.

جبا *djabbā*, adj. a. Pusillanime, timide.

جباب *djibāb*, s. a. Robes, tuniques de coton, pl. de جبّه.

جبابت *djèbābet*, s. a. Perception du tribut, de la dîme.

جبابرة *djèbābiret*, s. a. Les grands, les puissants, les superbes, les géants, pl. de جبار *djebbār*.

جبار *djebbār*, s. a. 1. Prépotent, tyran, puissant. 2. Maître absolu. 3. Orgueilleux. 4. Le Tout-Puissant. En Barbarie, جبار *djebbār* se prend en bien, et veut dire noblement fier, glorieux, magnanime.

جبار *djebbār*, s. a. Orion (constellation).

چپاره *tchepārè*, s. p. Vieux vêtement.

جباری *djèbāri*, s. a. Même signification que جبار *djebbār*, et tyrannie.

چپاغ *tchapāgh*, s. p. Esturgeon.

چپاق *tchapāq*, s. t. Chassie.

چپاقلو *tchapāqlu*, adj. t. Chassieux.

جبال *djibāl*, s. a. Montagnes, pl. de جبل *djebcl*.

چپالماق *tchabālamaq*, v. t. Voy. چپالماق.

چپالماق *tchapālamaq*, v. t. Voy. چپالماق.

جبالی *djebāli*, s. t. Faubourg de Constantinople, habité principalement par des Juifs. — جبالی *djèbāli qapouci*. Nom d'une porte de Constantinople, par laquelle on pénètre dans ledit faubourg.

جبان *djèbān*, adj. a. Pusillanime, timide.

جبان *djèbbān*, s. a. Désert, solitude, et même signification que جبان.

چپانی *tchapāni*, s. p. Homme de rien.

چپان *tchapān*, s. p. Vieux vêtement.

چبان *tchibān*, s. t. Ulcère, abcès, clou, bouton.

جبة *djubbet*, s. a. et جپه *djup-pè*, s. t. Pelisse courte, ou vêtement sans manches ou à manches courtes, que l'on porte sous la grande pelisse, ou sous le manteau dit *binich*. On lève ce dernier vêtement pour se mettre à son aise, quand on est sans cérémonie.

چبجق *tchiboudjiq*, s. t. Baguette.

چپچله *tchebtchèlè*, s. p. Glissade où les enfants s'amuse à glisser. En turc, صیرینجیق *sy-rinadjaq ier*.

چپچوره *tcheptchevrè*, adv. t. compos. Tout à l'entour. — چپچوره *tcheptchevrè qaplāmaq*. Assiéger, cerner, entourer.

چب دادن *djeb dāden*, v. p. compos. Exciter, instiguer.

جبر *djibr*, s. a. Force, violence, vexation. — جبر اتمک *djibr itmek*. Vexer, forcer. — جبر ایله *djibr ilè akhz itmek*. Prendre par force.

چپر *tchper*, et چپر *tchopper*, s. p. 1. Petit anneau, petit cercle de fer. 2. Haie, haie vive, clôture.

جبراً *djebren*, adv. a. Par force.

چپرازلر *tchaprazlar*, s. t. Carrés de l'échiquier.

جبراعل *djèbrā'ül*, nom pr. a. et جبرایل *djèbrā'il*. L'archange Gabriel.

جبروت *djeberout* et *djebrouz*, s. a. Domination, toute-puissance, orgueil, le règne céleste. — عالم *'ālemi djebrouz*. L'empyrée.

جبروز *djebrouz*, s. p. Hérisson.

جبره *djibrè*, s. t. Marc, sédiment, ce qui reste de plus grossier d'une chose qu'on a pressée pour en tirer le suc.

جبري *djebri*, adj. a. Forcé, qui n'est pas volontaire.

جبراعل *djebrîl*. Voy. جبراعل.

چيسيدن *tchepsîden*, v. p. Se détourner, éluder.

چيسين *tchepsîn*, s. p. Gypse, plâtre.

چيغت *tchepghout*, s. p. Trône, lit, oreiller, traversin.

چيپاق *tchapaq*. Voy. چيپاق.

چيبوق *tchibouq*. Voy. چيبوق.

چيپكن *tchepken*, s. t. Espèce d'habit de drap, à longues manches fendues, et qui peuvent se lier par derrière le cou. Les Polonais et les Tartares portent le *tchepken* en guise de manteau ou *binich*.

چيپل *tchepel*, adj. p. Vilain, laid, difforme, sale. — نه چيپل *nè tchepel 'adetuñuz vârdur*. Quelle vilaine habitude vous avez !

جبل *djebel*, s. a. Montagne. Pl. جبال *djibâl*. — جبل طارق *djebel thâriq*. Gibraltar. — جبل القمر *djebel ul-qamr*. Montagne de la Lune, en Afrique, où l'on croit que se trouvent les sources du Nil.

جبل *djibl*, *djibil*, *djubul* et جبل *djibill*, s. a. 1. Réunion

d'hommes. 2. Création, formation.

چيپلاق *tchiplāq*, adj. t. Nu, dépouillé. — چيپلاق و چيرلاق *tchiplāq u tchirlāq*, mot imitatif. Nu et cru. — چيپلاق اتمك *tchiplāq itmek*. Dépouiller.

چيپلاقليق *tchiplāqlyq*, s. t. Nudité.

جبلاني *djebelāi*, adj et s. a. corrompu de جبل *djebelî*. Montagnard, sauvage, rebelle.

جبلت et جبلت *djibillet*, s. a. Naturel, disposition innée. —

جبلتكنزده مركوز اولان وفور صداقت و اخلاص مقتضاسنجه *djibilletuñuzdè merkiouz olân vufour sadâqat u ykhlās mouqtèzâcindjè*. Conformément à la grande droiture et sincérité qui vous est innée.

جبلت *djubullut*, s. a. Race, lignée.

جبلتقوم *djebellèqoum*, s. t. Améthyste (Pierre précieuse).

جبلك *djeblek*, s. p. Aspérité, dureté.

چيپلك *tcheplek*, adj. a. Indécent, taché, souillé.

چيپلنمك *djepellenmek*, v. t. Avoir les yeux chassieux.

جبلو *djebelou*, adj. turc. Voyez جبلو.

چيپلوس *tchepelous*, adj. et s. p. 1. Adulateur. 2. Muletier.

چيپله *tcheplè*, s. p. Soufflet.

جبللي *djibilli*, adj. a. Inné, naturel. — امراض جبللييه *imrāzi djibilliè*. Maladies naturelles, ré-

sultant de la constitution, du tempérament.

چېمق *tchapmaq*, v. t. Voyez چېايمق.

جېن *djubn*, et *djabun*, s. a. Pussillanimité.

جېن *djubunn*, s. a. Fromage.

جېندارلق *djibindārlyq*, s. t. Cousinière.

چېلنك *tchipinlik*, s. p. Même signification que le mot turc précédent.

چېو *tchepou*, s. p. Pointe, épieu ferré.

چېو *tchepour*. Voy. چېو.

چېوق *tchibouq*, s. t. 1. Baguette. 2. Tuyau de pipe, pipe. —

دېمر چېوقلېرى *dèmir tchibouqlèri*. Grille de fer, barreaux de fer. —

آصمه چېوقلېرى *asma tchibouqlèri*. Des sarments.

چېوقچېق *tchibouqtchiq*, s. t. plus comm. چېجق *tchiboudjiq*. Petite baguette.

چېوقلامق *tchibouqlamaq*, v. t. Battre avec une baguette, passer par les baguettes.

چېوقلى *tchibouqli*, adj. t. Rayé. Nom d'un village en Asie, sur le canal de la mer Noire.

جبه *djebè*, s. p. Cuirasse, toute armure de fer.

جبه *djubbè*. Voyez جبه.

چېه *tchèpè*, s. p. Chien de chasse.

جبه پوش *djebè-pouch*, s. pers. compos. Cuirassé et cuirassier.

جبهه *djebhè*, s. a. Front. —

جبهه سا اولمق *djebhè-sa olmaq*.

Se prosterner le front contre terre, saluer profondément.

جبهجې *djebedji*, s. t. 1. Fourbisseur. 2. Cuirassier.

جبهجې باشى *djebedji bâchi*, s. t. Chef des cuirassiers et intendant des poudrières et arsenaux militaires, ceux de la marine exceptés.

جبه خانه *djebè-khanè*, s. t. p. comp. comm. *djeb-khānè*. Arsenal militaire, et convoi de munitions.

جبه لو *djebèlu*, adj. t. Cuirassé.

جبهيره *djebîrè*, s. a. Bandes, et petits morceaux de bois que l'on attache autour des membres cassés, pour les remettre, éclisse.

چېيش *tchepîch*, s. t. et قره چېيش *qara tchepîch*. Jeu de colin-maillard.

جېن *djebîn*, s. a. front. — جېن سا اولمق *djebîn-sā olmaq*. Frotter le front, se prosterner en signe de respect. — جېن تضرع و اعتذارنى زمين تخشع و افتقاره *djebîni tezarrou' vu i' tizarinî zemîni tekhacchou' vu iftiqārè surdi*. Il fit ses très-humbles excuses et supplications.

چېين *tchepîn*, s. p. Corbeille, panier.

چت *tchit*, s. t. Haie.

چت *tchit*, s. t. Indienne, étoffe imprimée.

چتال *tchatāl*, s. t. Fourche, fourchette, fourchu. —

چتالو *tchatāl thyrnaqlu*. Qui a les pieds fourchus. —

چتال لاقردى *tchatāl lāqyrdy*. Discours équivoque. —

چتال يول *tchatāl iol*. Route qui se divise en deux.



چتالاندی مساله *mècèlèi tchatāllandy*. La question est devenue fourchue, *anceps*.

چتالچق *tchatāldjiq*, s. t. Petite fourchette.

چنر *tchetr*, s. t. Tente élevée, haute.

چنردمق *tchitirdamaq*, v. turc. Voy. چاتردمق.

چنق *tchatyk*. Voy. چاتق.  
چتلاق *tchatlāq*, s. t. Fendu, fente, crevasse.

چتلاقوچ *tchātlaqoutch*, s. p. Pistache.

چتلاتماق *tchatlatmaq*, v. turc. Voy. چاتلتماق.

چتلماق *tchatlamaq*, v. t. Voy. چاتلمق.

چتلمك *tchitlèmek*, v. t. Environner, clore de haies.

چته *tchètèlè*, s. t. Taille du boulanger, du boucher.

چتمه *tchitmè*, s. t. Filet de lin jaunâtre, à jour, qu'on laisse, en Levant, à toutes les coutures des chemises de bain et qui de loin joue le galon. — چتمه لو *tchitmèlu gueuñlèk*. Chemise de cette espèce.

چتو *tchetou*, s. p. Voile, couverture.

چتوك *tchetuk*, ancien mot t. Chat. On dit aujourd'hui كدى *kèdi*.

چتوك *tchoutouk*, s. p. Moineau, passereau.

چته *tchètè*, s. t. Excursion, sortie en parti. — چته يه وارمق *tchètèrè vārmaq*. Faire une ex-

cursion pour marauder, faire des prisonniers, etc.

چته جي *tchètèdji*, s. t. Qui est en course pour piller, maraudeur, partisan.

چتین *tchetin*, adj. t. Difficile.  
چتینلك *tchetinlik*, s. t. Difficulté.

چته *djusçet*, s. a. Stature, port, habitude du corps.

چتمان *djuscman*, s. a. Corps, chose qui ressemble à un corps quelconque.

چتومور *djuçoum*, s. a. Origine, principe. Pl. جواتمور *djevācim*.

چ *djedj*, adj. p. Qui garde, qui surveille.

چچ *tchetch*, s. p. Instrument qui sert à semer le froment.

چك *tchethek*, s. p. 1. Belle joue. 2. Joli visage d'un amant. 3. Rose.

چك *tchithek*, s. t. 1. Fleur. 2. Petite vérole. — چك چقرومق *tchithek tchiqarmaq*. 1. Fleurir.

2. Avoir la petite vérole. — چك *tchithek boiāci*. Couleur pourpre. — سو چك *sou tchit-*

*chègui*. Le mois qui paraît sur l'eau. — كون چك *gun tchit-*

*chigui*. Tournesol, héliotrope. — چك *tchithek* signifie aussi es-

piègle, finaud. — بو چلبی نه اصل *bou tchèlèbi nacyl tchit-*

*chektur*. Quel fin compère que ce jeune monsieur !

چكلك *tchitheklik*, s. t. Par- terre de fleurs.

چكلكمك *tchitheklenmek*, v. t. Fleurir.

**چكلو** *tchitcheklu*, adj. t. Qui a des fleurs.

**چليله** *tchitchilè*, s. t. La Sicile, ou **چليله اطهسى** *tchitchilè adaci* et mieux encore et plus usit. **سچيليا** *sitchiliā*. L'île de Sicile. Voyez ce mot.

**چچو** *tchotchou*, s. p. Jardin.

**جد** *djehd*, s. a. Négation.

**دجهران** *djuhrān*, s. a. Cachette, repaire de bêtes sauvages.

**دجهم** *djehim*, s. a. Grand feu qui brûle avec force, enfer, endroit de l'enfer destiné par les mahométans aux juifs.

**دجخ** *djekh*, s. p. Querelle, discorde.

**تجخ** *tehekh*, s. p. Fourreau d'une épée, gaine d'un couteau.

**تجخت** *tchakht*, s. p. Concupis-  
cence.

**تجخش** *tehakeh*, s. p. Goître.

**دجكسدن** *djakhsiden*, v. pers. Se plisser, se rider.

**تجكماج** *tchakhnādj*, s. p. Petit sac de cuir pour renfermer le briquet et l'amadou.

**تجكيدن** *tehakhiden*, v. p. Com-  
battre, disputer.

**تجكين** *tehikhin*, adj. p. Teint,  
coloré.

**جدّ** *djedd*, s. a. Grand-père,  
père, aïeul. — **جدّ عن** *aben 'an djeddin*. De père en fils. —

**يدي جدّينه وارنجه** *ièdi djeddinè vārindjè*. Jusqu'à la 7<sup>e</sup> géné-  
ration.

**جدّ** *djidd*, s. a. Application,  
effort. — **جدّ و جهد ايله**

*djidd u djehd ilè*. Avec assiduité,  
effort. — **جدّ و جهد اتمك**  
*djidd u djehd itmek*. S'efforcer,  
s'appliquer. — **جدّا** *djeddā* et  
**جدّا** *djedden*, adv. Fort, exprès,  
sérieusement.

**جدّا** *djidā*, s. t. Javelot.

**جدّا** *djudā*, adj. p. Séparé,  
divisé. — **جدّا اتمك** *djudā itmek*.  
Séparer, diviser. — **نظردن جدّا**  
*nazar-den djudā vè tchechmden nāpèidā*  
*oldy*. Éloigné des yeux et disparu  
aux regards.

**جدار** *djidār*, s. a. Mur.

**چدار** *tchedār*, s. p. Entraves  
mises aux pieds des chevaux.

**جدّا كانه** *djudāguiānè*, adv.  
p. A part, séparément.

**جدال** *djidāl*, s. a. Dispute,  
combat, guerre. — **جدال اتمك**  
*djidāl itmek* et **جدك و جدال**  
*djenk u djidāl itmek*. Com-  
battre.

**جدام** *djudām*, s. a. vulg.  
pour **جدام** *djuzām*. Lèpre.

**جدانك** *djudānek*, s. p. 1.  
Espèce de jeu. 2. Scarabée.

**جداملق** *djudāmlyq*, s. turc.  
Lèpre. Voyez **جداملق** *djou-  
zāmlyq*.

**جداي** *djudāii*, s. a. Sépara-  
tion, distinction.

**جد بجد** *djed bedjed*, adv. a.  
p. compos. De père en fils.

**چدر** *djedr*, s. a. Muraille. Pl.  
**چدر** *djudur* et **چدران** *djudrān*.  
**چدر** *tcheder*, s. p. Remède.

جدر *djeder*, s. a. Variole, pustule.

جدری *djederi*, s. a. Petite vérole et les marques qu'elle laisse.

جدریء بقریه *djederii baqariè*, s. t. Vaccine ou virus vaccin.

جدل *djedl*, s. a. Altercation, dispute. — جدل اتمک *djedl itmek*. Disputer.

جدم *djedm*, s. a. Amputation.

جدن *djeden*, s. a. 1. Voix élégante. 2. Nom d'un désert et d'une ville dans le Yémen.

جدن *djiden*, s. a. Origine, racine.

چیدن *tchiden*, v. p. contracté de چیدن *tchîden*. Recueillir, amasser, assembler.

جدود *djudoud* et جدودة *djudoudet*, s. a. Aïeux paternels et maternels, pl. de جد *djedd*.

جدول *djedvel*, s. a. Règle qui sert à tirer des lignes droites, exemple, maxime, table de calcul, de livre. Pl. جداول *djedāvil*.

جدوی *djedva*, s. a. Don, présent.

جدی *djedi*, s. a. Bouc, chevreau. — برج جدی *burdji djedi* ou جدی برجی *djedi burdji*. Le signe du capricorne.

جدید *djedîd*, s. a. Nouveau. — کل جدید لذید *kullu djedîd lezîz*. Tout ce qui est nouveau est agréable. — وكل عتیق عزیز *vè kullu 'atîq 'azîz*. Et tout ce qui est ancien est respectable.

جدیر *djedîr*, adj. a. 1. Digne, convenable. 2. Affecté de la petite vérole.

چدیک *tchedîk*, s. t. Bottines de femme.

جدام *djuzām*, s. a. Lèpre. — جدام خانه *djuzām-khānè*. Léproserie.

جداملق *djuzāmlyq*, s. t. Lèpre.

جذب *djezb*, s. a. Attraction. — جذب اتمک *djezb itmek*. Attirer, ravir, enlever.

جذبات *djezbāt*, s. a. Attractions, allèchements, attraits, pl. de جذب *djezb*.

جذر *djezr* et *djizr*, s. a. Origine, racine.

جذر *djezr*, s. p. Multiplication des nombres entre eux.

جذر *djezer*, s. p. Envoyé.

جذع *djiz'a*, s. ar. Tronc d'arbre.

جدل *djizl*, s. a. Racine, origine.

جدل *djezil*, adj. a. Joyeux, gai.

جدلان *djezlān*, adj. a. Joyeux, content.

جذم *djezm*, s. a. Retranchement, amputation. — جذم اتمک *djezm itmek*. Couper, amputer.

جذم *djezm*, s. a. Origine, racine.

جدن *djizn* pour جدل *djizl*. Racine, origine.

جر *djer*, s. p. Fissure.

جرا *djerr* it. v. a. t. Tirer, étendre. — جر کلام و فتح سرامر *djerri kelām ve fethi merām itti*. Il s'étendit en discours

et dévoila ses intentions. — الكلام *el-ke-lām* *el-ke-lām*. Une parole en attire une autre.

جر *djur*, s. p. Selle de cheval.

جرا *djerā*, s. p. Solde, traitement.

چرا *tcherā*, conj. p. Pourquoi, dans quel but?

چرا *tcherā*, s. p. Pâturage, prairie où l'on fait paître les chevaux, etc. — چرا کردن *tcherā kerdn*. Mettre au vert les chevaux.

چرا *tehirā*, s. t. Bois résineux qui sert à allumer le feu ou à s'éclairer. — چرا اغاجي *tchirā a-ghādji*. L'arbre qui fournit cette matière.

جرا *djirā*, s. p. Lumière, chandelle.

جراعت *djcrāet*, *djirā'tet* *جرعة* *djur'et*, s. a. Courage, audace, présomption. — جراعت اتمك *djerāet itmek*. Oser. — سؤاله *suālè* *djerāet idup*. Ayant osé demander.

جراعتلو *djerāetlu*, et plus usité *djur'etlu*, adj. t. Courageux, audacieux.

چراب *teherāb*. Voy. چوراپ.

جراب *djurāb*, s. p. Eau.

چرابه *teharābè*, s. p. Crème du lait.

جراح *djerrāh*, s. a. Chirurgien. — جراح باشي *djerrāh bā-chi*. Le premier chirurgien du sérail.

جراحت *djirāhat*, s. a. Blessure, plaie.

جراحت *djurāhat*, s. t. Pus, matière purulente.

جراحی *djerrāhi*, adj. a. Chirurgical.

جراد *djerād*, s. a. Sauterelle.

جزار *djerrār*, s. a. 1. Mendiant. 2. Soldat valeureux. —

جزار عسکر *'askeri djerrār*. Armée toujours en mouvement, active et courageuse.

جزار *djirār*, s. a. Cruches, jarres, pl. de جرة *djerret*.

جزارلق *djerrārlyq*, s. a. t. Action de mendier, mendicité.

جزارلق ا *djerrārlyq it*. v. a. t. Mendier.

چرازار *tcherāzār*, s. p. Lieu abondant en pâturages. Voyez چراكاه.

چراسيا *tcherāciā*, s. p. Cerise. Voyez قراسيا.

چراغ *tcherāgh* et *tchirāgh*, s. p. 1. Flambeau, lumière, lanterne, lustre. 2. Élève, client, créature. — غازي حسن پاشانك *ghāzi haçan pāchā-nuñ teherāghy imich*. C'était un élève, une créature du victorieux Hassan pacha.

چراغپايه *teherāghpāiè*, s. p. Flambeau.

چراغپيره *tcherāghpèrè*, s. p. Papillon de nuit qui tourne autour de la chandelle.

چراغدان et چراغدان *tche-rāghdān*, s. p. Candélabre.

چراغك *tcherāghak*, s. p. Mouche luisante.

چراق *tcherāq* et *tchirāq* pour چراغ. Voyez ce mot.

چراگاه *tcherāguiāh* ou چراگاه *tcherāguiēh*, s. p. Lieu de pâturages, prairie.

چراکسه *tcherūkecè*. La Circassie.

چرام *tcherām*, s. p. Pâturage, prairie.

چرامین *tcherāmīn*, s. p. Fourrage, pâturage.

چرانندن *tcherānden*, v. pers. Paître.

چرانیدن *tcherānīden*, v. p. Paître et faire paître.

چرایم *djcrāim*, s. a. Fautes, délits, péchés, pl. de جریمه *djerīmet*.

چرب *djerb*, s. a. Gale.

چرب *tcherb*, adj. p. Gras, visqueux.

چربان *tchurbān*, s. p. 1. Collet. 2. Fourreau d'un sabre.

چرپوز *tchurpouz*, adj. p. 1. Robuste, fort. 2. Ingénieux. 3. Flatteur. 4. Trompeur.

چرب زبان *tcherb zebān*, adj. p. 1. Flatteur. 2. Éloquent.

چربش *tcherbich*, s. p. Hennissement des chevaux.

چربك *tchurbuk*, s. p. Mensonge, calomnie.

چرپيق *tchirpmaq* et چرپي *tchirpī* *tchirpmaq*, v. t. 1. Marquer le bois ou le drap par un cordeau frotté de craie ou bien teint en rouge ou en

noir, pour marquer la coupe de l'habit ou celle du bois. 2. Couper le cou. 3. Blanchir la cire ou la toile au soleil.

چربناک *djcrebnāk*, adj. pers. Galeux.

چربنه *tchirapnè*, s. p. Briquet.

چربو *djrbou*, adj. et s. pers. Gras, colle, glu.

چربوز *djrbous*, s. a. Blette (plante potagère).

چربه *tcherbè*, s. p. Dévidoir, tour (machine).

چربی *djerbi*, s. p. Agilité, promptitude, valeur, vigueur.

چرپی *tchirpi*, s. t. Cordeau du tailleur ou du charpentier.

چرپیدن *djcrbīden* et چرپیدن *djcrpīden*, v. p. Prévaloir, être victorieux.

چرپیدجی *tchirpidji*, s. t. Qui blanchit de la toile ou de la cire au soleil. — چرپیدجی چایری *tchirpidji tchāiri*. La prairie des blanchisseurs. Nom d'une vaste prairie au dehors de Constantinople, près de Daoud Pacha.

چرپیه *djerbeè*, s. t. Grosse lime.

چرپه *djerret*, subs. ar. Cruche, jarre.

چرتاوی *tchirtāvi*, (vieux) s. t. Qui se vante. On dit aujourd'hui فضولی *fuzouli*, ou plus communément فضول *fodhoul*.

چرتلاق *tchirtlāq*, s. t. Geai, qu'on appelle aussi الا قرغا *alā qarghā*.

چرتماق *tchirtmaq*, v. turc. Se vanter.

چرته *tchertè*, s. p. Couleur ou forme extérieure.

چرتی بوغا *tchirti' boughā*, s. t. Martin pêcheur, petit oiseau qu'on trouve fréquemment sur le bord des rivières.

چرچوه *tchertchivè*, s. t. Châssis de bois. — چرچوه کاغدی *tchertchivè kiāghydi*. Papier brouillard, d'enveloppe.

چرچوهچی *tchertchivèdji*, s. t. Faiseur de châssis.

چرچوه ملک *tchertchivèlemek*, v. t. Garnir les croisées de papier au lieu de verre.

چرچه *tchirtchè*, s. p. Sorte de chardon que recherchent les chameaux.

چرچی *tchertchi*, s. t. Mercier, qui vend en détail.

چرچیلک *tchertchilik*, s. t. 1. État de mercier. 2. Mercerie.

جرح *djurh*, s. a. Blessure.

جرح ا *djurh it.* v. a. t. Blesser, causer une plaie.

چرخ *tcharkh*, s. pers. Roue, sphère, mouvement circulaire et tout ce qui est doué de ce mouvement, particulièrement le monde si changeant, le ciel et la fortune; nom d'une ville du Khorassan; dévidoir, tour (machine).

چرخ فلک *tcharkhi felek*, nom d'une fleur appelée vulgairement fleur de la passion, chevaux de frise. — چرخ کبود *tcharkhi keboud*. Le ciel azuré.

چرخلو *tcharkhlu*, communément چرخلو *tchārqlu*, adj. turc. Qui est garni de roues.

چرخاله *tcharkhalè*, s. p. Chicorée (plante).

چرخ نهم *tcharkhi nuhum*, s. p. Le neuvième ciel, l'empyrée.

چرخه *tcharkha*, s. p. 1. Dévidoir. 2. Lacs, piège, tour (machine). 3. Sphère céleste.

جرد *djered*, adj. p. Blessé.

چرخه جیلر *tcharkhadjiler*. Voyez چارچی.

جريد *djerid*. Voyez جريد.

جرده *djerdè*, s. a. Expédition militaire. — جرده بکی *djerdè bèi*. L'on appelait ainsi celui d'entre les 24 beys mamlouks qui commandait la caravane de la Mecque. — امیر حج *emîr haddj*. Titre ayant la même signification, mais que la Porte réservait aux pachas de Damas ou autres, préposés par elle à l'escorte des pèlerins de la Syrie, etc.

چارطاق *tchardāq*. Voy. چارطاق.

جردة *djeridet*, subs. ar. Terre dépourvue d'herbe.

جرده *djerdè*, s. p. Cheval provenant d'un étalon arabe et d'une jument d'une autre origine.

چرده *tcherdè*, adj. p. Brun, olivâtre.

جرز *djarz* et *tcharz*, s. pers. Outarde.

چرز *tcherez*, s. t. Confitures, dessert.

چرزلمک *tcherezlenmek*, v. t. Manger un peu de dessert, de fruits.

جرس *djeres*, s. a. Cloche, clochette et grelot qu'on attache au cou des chevaux. Pl. اجراس *edjrās*.

برسام *djersām*. Voy. *birsām*.

چرست *tcherist*, s. p. Battement, claquement des dents. — چرست کردن *tcherist kerdn* et چرستیدن *teheristîden*. Claquer des dents.

جرسی *djersi*, s. p. Pressoir.

جرش *djerich* et *tcherich*, s. p. 1. Pâturage. 2. Fête, jour de fête. 3. Convive. 4. Goût, saveur.

چرش *tehirich*, s. t. Colle-forte.

چرشفت *djercheft*, s. p. Satire, discours outrageant.

چرشلمك *tchirichlemek*, v. t. coller.

چرشوه *teherchivè*. Voyez چرچوه.

جرعا *djer'ā*, s. a. Sables, déserts, désert sablonneux.

جرعه *djur'a*, s. a. La lie et ce qui reste au fond d'un verre.

جرعيب *djer'ib*, adj. a. Épais, grossier, sot.

چرغ *tchargh*, s. p. Faucon, épervier.

چرغا *tehirghā*, s. p. Bassin plat, vase, amphore.

چرغاتو *djurghātou*, s. p. Tasse, verre.

چرغد *tchirghad*, s. p. 1. Lanterne, lampe. 2. Grillon (insecte).

چرفاس *djirfās*, adj. a. 1. Corpulent. 2. Gros, dur. 3. Courtisane.

چرفجی *tcharqadji*. Voyez چارفجی.

چرخلو *tcharqlu*. Voy. چرخلو.

چرك *tchirk*, s. t. Saleté, crasse,

ordure. — قولاق چركی *qoulāq tchirki*. Crasse des oreilles.

چرك *tcherek*, s. p. Blessure.

چركر *teherguer*, s. p. Musicien, chanteur.

چركر *tchurgur*, s. p. 1. Prophète. 2. Musicien chanteur.

چركاب *tchirkāb*, s. t. p. De l'eau sale, amas d'ordures, lavure.

چركزلك *tcherkezlik*, s. turc. Économie, frugalité.

چركس *teherkes*, s. p. t. Circassien.

چركسلك *tcherkeslik*, s. turc. 1. Économie, frugalité, parcimonie. 2. Circassie.

چركف *teherkef* pour چركاب. چركلمك *tchirklemek*, v. turc. Salir.

چركلنمك *tchirklenmek*, v. t. Se salir.

چركلو *tehirklou*, adj. t. Sale, crasseux.

چركنت *djirkinet*, s. p. Lasciveté.

چركت *djerket* et چركه *teherguè*, s. p. Chasse, exercice de la chasse, vénerie.

چركه *teherkè*, s. t. Tente longue soutenue par deux poutres.

چركيلمك *tchirkilemek*, v. turc. Salir, défigurer.

چركين *tcherkîn* et *tchirkîn*, adj. p. Laid, difforme, sale, malpropre.

چركينلك *tchirkinlik*, s. p. t. Laideur.

چركينلنمك *tehirkinlèmek*, v. p. t. Rendre laid.

چرلاق *tchirlāq*, s. t. Grillon.

*جړلدماق djirildamaq*, v. turc. Couler à grand bruit, se dit d'une cascade, tandis que *چاغلدماق tchāghyldamaq*, signifie le doux murmure d'un ruisseau.

*چړلماق chirlamaq*, v. t. 1. Pétiler sur le feu. 2. Piailler comme les petits moineaux.

*جرم djirm*, s. a. Corps, globe, disque. *جرم ماھتاب djirmi māhitāb*. Le disque de la lune.

*جرم djurm*, s. a. Délit, péché, faute. — *بڼم جرمر نه در benum djurmum nè dur*. Quelle est ma faute ?

*جرمسز djurmsyz*, adj. ar. t. Sans faute, innocent.

*جرملو djurumlu*, adj. a. t. Coupable, fautif.

*جرمناک djurmnāk*, adj. et s. a. p. Accusé, coupable.

*جرمناکي djurmnāki*, s. a. p. État d'une personne accusée.

*جرمه djermè*, s. p. Cheval blanc.

*چرند tcherend*, s. p. Pâturage.

*چرنک tcherenk*, s. p. Nouveauté, chose agréable, nouvellement produite.

*چرنکيدن tcherenguïden* et *تھرنکيدن tchirenkïden*, v. p. Produire un son, retentir, comme le métal sur lequel on frappe.

*جرورج djurouh*, s. a. Blessures, pl. de *جرح djurh*.

*چرويدن djervïden* et *تھرويدن tchervïden*, v. p. 1. Chercher un remède, attendre, espérer du secours. 2. Courir.

*جره djerrè* et *دجیرره djirrè*, s. p. 1. Jarre, cruche. 2. Barbe.

*چره tchurrè*, s. p. Faucon.

*چرھاواز tcherhāvāz*, s. pers. Chauve-souris.

*جره باز djurrèbāz*, adj. pers. Agile, prompt.

*چره tchirè*. Voyez *چرا tchirā*.

*جره خور djèrèkhor* et *چره خوار tchèrè khār*, s. t. Sujet, paysan, ouvrier tenu de travailler aux réparations de la forteresse la plus voisine, mais exempt, pour cela, de toute autre charge publique.

*جره خورلق djèrèkhorlyq*, s. t. l'obligation ou le travail imposé au *جره خور*.

*جری djèri*, adj. a. Courageux, hardi. — *جری الجنان djèri ul-djenān*. Doué d'un grand cœur, très-courageux.

*چری tcherî*, s. t. Milice. — *یکنی چری icñitcherî*. Nouvelle milice, janissaire.

*جریان djeriān* it. v. a. t. 1. Couler. 2. Provenir. 3. Arriver, se passer, avoir lieu, s'exécuter. — *فرمان قضا جریان fermāni qazā djeriān*. Ordre qui s'exécute comme les décrets inévitables du destin.

*جرید djèrîd*, s. a. Branche de palmier dépourvue de ses feuilles. — *بلد الجرید beled ul-djèrîd*. Nom d'une province de la régence d'Alger qui produit des dattes en abondance.

*جرید djirîd*, s. t. Javelot et bâton de la forme et de la lon-



gueur du javelot, mais sans fer au bout, que les cavaliers turcs et arabes apprennent à lancer et à parer, leurs chevaux étant au grand galop. C'est un exercice qui fait partie de l'éducation militaire. Il faut en effet beaucoup d'adresse et d'habitude pour éviter le coup du *djirid* de son adversaire, et pour ramasser ce bâton, étant à cheval et en toute course. Ceux qui excellent dans cet exercice s'appellent *جندی djindi*. — *جرید آتمق djiríd âtmaq* et *جرید اوینمق djiríd oïnamaq*. Lancer le javelot et le *djirid*.

*جریدچی djirídtchi*, s. t. 1. Qui sait bien lancer le javelot. 2. Qui fait, qui fabrique des javelots.

*تچریدن tchcríden*, v. p. Paître.

*جریده djerídè*, s. p. Livre de recette et de dépense, index, table d'un livre.

*جریرة djeríret*, s. a. Péché, délit, crime, perfidie. Pl. *جراير djerāir*.

*چریش tchirich*, s. t. Colle, glu. — *چریش ایله یاپشدرمق tchirich ilè iāpichturmaq*. Coller.

*چریک tcherík*, s. p. Troupes auxiliaires.

*جریمه djerímè*, les Turcs disent aussi *جرمه djcrèmè*, s. a. 1. Délit, faute. 2. Amende. — *جریمه djerímè virmek*. Payer l'amende. — *جریمه عظیمه سنه djèrímèi 'azímèci-*

*دی djèrímèi 'azímèci-*

*nè i'tirāf itti*. Il avoua l'étendue de sa faute.

*جریمه مک djèrimèlemek*, v. t. Faire payer l'amende.

*چرینه tcherínè*, s. p. Tripes.

*جریه djèriè*, s. p. Estomac, jabot, poche des oiseaux.

*جرییدن djeríden*, v. p. Paître.

*جز djuz*, adv. p. Hormis, excepté.

*چز tchuz*, s. p. Grillon, sorte d'oiseau qui mange les abeilles.

*جزه djuz'*, s. a. Partie, portion, quelque chose. — *کلی kullí*.

*کلی و جزیه kullí ve djuzí'*, comm. *دجوزوی djuzvú*. En gros et en détail, en tout, généralement, totalement.

— *ذکر جزء اراده کلّ zikri djuz' irādèi kull*. Mention de la partie, la partie pour le tout.

*جزا djèzā*, s. a. 1. Compensation, rétribution. 2. Récompense. 3. Châtiment mérité. — *جزاسن djezācin virmek*. Infliger à quelqu'un le châtime

nt qu'il mérite. *اطوارینک جزاسنی بولدی athvārínũ djèzācini bouldy*. Il reçut la récompense de ses bonnes actions, ou le châtime

nt de ses mauvaises. — *الله جزاسنی ویره allāh djèzācini virè*. Imprécation; que Dieu le punisse comme il le

merite !

*جزار djezzār*, adj. et s. ar. Meurtrier, boucher.

*جزاف djezāf*, s. a. pour *کزان گزاف guzāf*. Parole ou action téméraire et inutile.

جزالة *djezālet*, s. a. Sagacité, esprit.

جزالندرمق *djèzālandurmaq*, v. a. t. Faire récompenser ou punir.

جزالنامق *djezālanmaq*, et جزالنامك *djezālenmek*, v. t. Être récompensé, puni. — جزاسن بولماق *djèzācin boulmaq*. Trouver sa peine, son châtement.

جزام *djuzām*. Voy. جزاير *djèzāir*, s. a. Iles, pl. de جزاير *djèzāirè*. — جزايري سبعة *djèzāiri seb'āi mudjtemi'a*. Les sept îles unies, Corfou, Céphalonie, Zante, etc.

جزاير *djèzāir*, s. a. Ville et régence d'Alger. — جزاير اوجاغي *djèzāir odjāghi*. La régence d'Alger. Alger est l'ancienne Julia Cæsarea.

جزايرلو *djèzāirlu*, s. et adj. t. Algérien, d'Alger.

جزايل *djezāil*, adj. a. Nombreux, multipliés, pl. de جزيل *djezil*.

جزخشمت *djuzkhycht*, s. pers. Pressoir.

جزدان *djuzdān*, s. p. compos. comm. *djudān*. Portefeuille.

جزر *djezr*, s. a. Reflux de la mer. — جزر و مد *djezr u medd*. Flux et reflux.

جزع *djez'*, s. a. Perles fausses, verroterie.

جزع *djez'a*, s. a. Tristesse, pleurs, impatience, agonie.

جزغ *djizgh*, s. p. Grillon, cigale, sauterelle.

جزم *djezm*, s. a. Amputation,

coupure, signe figuré ainsi ( ) et qui dans l'écriture sert à séparer les syllabes et à en marquer la fin. Conclusion, résolution, décision.

چزم *djezm* it. v. a. t. 1. Couper, ôter en coupant. 2. Décider, prendre la résolution. — قالغه چزم واني محکم تجريبه يه *qālmagha djezm vè ani mouhkem tedjribèrè tchekmèguè 'azm itti*. Il résolut de rester et entreprit de le mettre fortement à l'épreuve. — چزم *djezm* u tastyq *itmek*. Achever de se déterminer dans une résolution. — بو عزمه *bou 'azmè djezm itti*. Il se détermina à entreprendre ce voyage.

چزم *tchizim*, s. t. Tranche. چزم چزم کسمک *tchizim tchizim kesmek*, ou دلم دلم کسمک *dilim dilim kesmek*. Couper en tranches.

چزما *djezmen*, adv. Explicite-ment, résolument.

چزمک *tchizmek*, v. t. 1. Tirer des lignes. 2. Effacer, barrer. — يازدي چيزدي *iāzdi tchizdi*. Il écrivit, il effaça, pour dire, il correspondit. — پيرکار ايله دايره ي *perkiār ilè dūrèrè tchizdi*. Il traça un cercle avec le compas.

چزمه *tchizmè*, s. t. Botte, bottine. — چزمه کيمک *tchizmè guèimek*. Mettre des bottes. — چزمه ايله تنوره کيرن *tchizmè ilè tennoura guïren*. Qui entre

tout botté dans le tendour, grossier, sans pudeur, insolent. — جزمه چقرمق *tchizmè tchiqarmaq*. Tirer les bottes.

جزمی کردن *djezmi kerden*, v. p. Décider, déterminer.

جزو *djuzv*. Voyez جز *djuz*.

جزوی *djuzvî*, s. a. pour جزئی *djuzî*. 1. Une partie. 2. Peu. — بعض امور جزویه واقع اولسه *ba'zi umouri djuzviè vaqy' olsa*. S'il arrive quelques affaires de peu de conséquence. — اختیار جزئی *ikhtiâri djuzî*. Libre arbitre. —

سنگ قدرت و قوتک یاننده *senuñ qoudret u qouvvetuñ iâninda bou maqoulèler djuzvîdur*. Ces sortes d'affaires ou d'accidents ne sont que des minuties ou peccadilles, comparativement à ta force et à ta puissance.

جزویجه *djuzvîdjè*, s. t. Un petit peu, tant soit peu.

چزی *tchizi*, s. t. Ligne, rigole, sillon. — چزی چزمک *tchizi tchizmek*. Tracer, tirer une ligne.

جزئی *djuzî*, s. a. Particule, peu.

جزیات *djuziât*, s. a. Petites choses, minuties, bagatelles, pl. de جزیه *djuziè*. — بو مقوله *bou maqoulè ahvâl djuziât maqoulècîdur*. De telles choses ne sont que des bagatelles.

جزیه *djiziè*, s. a. Capitation, tribut. Voyez خراج *kharâdj*. — جزیه ویرمکی التزام اتدیلمر *djiziè virmègui iltizâm ittiler*. Ils

s'obligèrent à payer la capitation.

جزیه دار *djiziè-dâr*, s. pers. Percepteur de la capitation.

جزیه گذار *djiziè-guzâr*, adj. et s. p. Sujet à payer la capitation, tributaire.

جزویجه *djuzîdjè*. Voy. جزویجه. جزیره *djezîrè*, s. a. 1. Ile. 2. Presqu'île. 3. Mésopotamie, comprise entre l'Euphrate et le Tigre. — جزیره المغرب *djezîret ul-magrib*. L'Afrique. — جزیره سی *mora djezîrèci*. La presqu'île de Morée. — جزیره سی *qrym djèzîrèci*. La presqu'île de Crimée. — جزیره العرب *djezîret ul'arab*. Nom de l'Arabie, la presqu'île des Arabes.

جزیل *djezîl*, adj. a. Grand, abondant. — ثواب جزیل *cevâbi djezîl*. Grand mérite.

جسارت *djeçâret*, s. a. Courage, audace. — جسارت اتمک *djeçâret itmek*. Oser. — جسارتلو *djeçâretlu*. Audacieux. — جسارتله *djeçâret ilè*. Audacieusement.

جسام *djiçâm* et *djuçâm*, adj. ar. Grands, corpulents, plur. de جسم *djècîm*.

جسامه *djèçâmet*, s. a. Corpulence.

چسپان *tchespân*, adj. pers. Attaché, qui se joint, s'ajuste.

چسپانندن *tchespânden*, v. p. Faire adhérer, joindre.

جسبوس *djesbous* et جسبوسی *djesbouci*, s. p. Hypocrisie.

جسبیدن *djesbîden*, v. p. Incliner, être disposé à.

جسپیدن *djespîden*, v. p. 1.

Semer. 2. Se coller, s'attacher.  
3. Convenir.

جست *djust*, v. p. Il a cherché.  
— جوی اتمک *djust u djoui itmek*. Rechercher, s'informer avec soin.

چست *tchust*, adj. p. Agile, leste, prompt.

جستان *djestān*, adj. t. Qui saute, sautant.— جستان جستان *djestān djestān refsten*. Marcher en sautant.

جستان *djestān*, s. p. Énigme.  
چستلك *tchustlik*, s. p. turc. Agilité, promptitude.

جستی *djesten*, s. p. 1. Sauter. 2. Se délivrer. 3. Fuir. 4. Palpiter.

جستی *djusten*, v. p. Chercher, rechercher avec soin, s'informer.

چستنه *tchestè*, s. p. Voix suave, chant, harmonie, modulation.

جستی *djusti*, s. p. Vitesse, promptitude, vélocité.

جسد *djeced*, s. a. Corps. —

جسدى *djecedi*, adj. a. Corporel.

جسر *djesr*, *djisr*, s. a. Pont, chaussée.

جسك *djecek*, s. p. 1. Affliction, infortune. 2. Haine, malveillance extrême.

جسم *djism*, s. a. Corps. —

بر کسینه ایله جسم و جان اولمق *bir kimesnè ilè djism u djān olmaq*.

Ne faire qu'un corps et une âme avec quelqu'un. —

معلوم الاسم *ma'loum ul-ism*

معدوم الجسم *ma'doum ul-djism*. Chose dont le nom est connu et l'existence est nulle : être de raison.

جسمان *djasmān*, s. a. Corps.

جسمانی *djismāni*, et *djasmāni*, adj. a. De corps, corporel.

چسك *tchismek*, v. t. Bruiner.

جسنگ *djisnegue*, adj. pers. Chauve.

جسود *djaçoud*, s. p. Arbre droit, qui a poussé tout droit.

جسور *djeçour*, adj. a. Audacieux.

جسیم *djecîm*, adj. a. Grand, gros, corporel.

چش *tchech*, s. p. Goût, saveur.

چشانیدن *tchechānîden*, v. p. Boire à la santé.

چشش *tchechich*, s. p. Action de goûter, goût.

چشم *tchechm*, s. p. Œil. —

چشم خانه *tchechm khānè*, s. p. Orbite, cavité où l'œil est placé.

— چشم کشته *tchechm guechtè*. Louche.

چشمه *tchechmè*, s. p. t. 1. Fontaine.

2. Trou d'une aiguille. 3.

Nom d'un petit port situé sur la côte de l'Anatolie, en face de l'île de Scio, où l'escadre turque fut presque entièrement brûlée par les Russes, en 1777.

چشمه سار *tchechmè-sār*, s. p.

Lieu abondant en fontaines, source, fontaine.

چش *djechn* et چش *tchechn*,

s. p. 1. Ardeur brûlante de la fièvre.

2. Réunion de convives. 3.

Fête.

چشنده *tchechendè*, s. p. Dé-

gustateur.

چشیدن *tchechîden*, v. pers. goûter.

چشیده *tchechîdè*, adj. p. Qui a goûté.

چشیر *djeshîr*, s. p. Tisserand.

جص *djass* et *djiss*, s. a. Gypse, plâtre.

جعار *djé'âr*, s. a. Hiène (sorte de bête féroce).

جعبه *dja'bet*, s. a. Carquois.

جعل *dja'l*, v. a. Poser, placer, apporter.

جغ *djagh* et *djugh*, s. p. 1. Joug. 2. Ébène.

جغا *djyghā* et جغا تلی *djyghā teli*, s. t. Panache.

چغ *tchagh*, s. p. Toile d'araignée.

چغار *tchaghār*, s. p. 1. Son. 2. Bruit de guerre, son d'instrument de musique.

چغاره *tchaghārè*, s. p. Puits dans lequel on conserve le blé. En turc غله قیوسی *ghyllè qouïoucy*.

چغاله *tchaghālè*, s. p. Troupe d'oiseaux.

چغامه *tchaghāmè*, s. p. Poésies, chant, poème, ode.

چغانلق *djighānlyq*, s. t. Avidité, avarice.

چغانه *tchaghānè*, s. p. 1. Ton de musique. 2. Homme laborieux et actif.

چغبت *djaghbet*, s. p. 1. Oreiller, traversin. 2. Bourre de coussin.

چغبوت *tchaghbout*, s. pers. Bourre.

چغت *tchaght*, s. p. Toit, grenier.

چغناي *tchaghatāi*, s. p. Nom

d'un prince tartare fils de Gengiskhan, nom d'une tribu ou d'une famille d'où Tamerlan était originaire. — چغناي دلي - لسانی *tchaghatāi dili* ou *tchaghatāi liçāni*. La langue du *tchaghatāi*, l'ouïghour ou le dialecte turc le plus pur et le plus ancien de la Tartarie.

چغر *tchaghr*, s. p. 1. Question, enquête. 2. Témoignage de bienveillance.

چغرد *djughārd*, s. p. Lieu plein de verdure et d'arbres.

چغریق *tchighryq*. Voyez چقرق.

چغرمق *tchaghyрмаq*. Voyez چاغرمق.

چغرنده *tchaghrendè*, adj. p. Craintif, timide.

چغز *tchaghz*, s. p. Grenouille.

چغزانیدن *tchaghzānîden*, v. p. Coasser (se dit des grenouilles).

چغزیدن *tchaghzîden*, v. p. 1. Craindre. 2. Honorer. 3. Estimer.

چغك *tchughouk*, s. p. Moineau.

چغل *tchaghal*, s. p. Rides sur le front ou autres parties du visage.

چغل *tchaghul*, s. p. Détracteur.

چغل چغل *tchaghyl tchaghyl*, adv. t. Avec murmure, en faisant du bruit; se dit de l'eau qui coule avec rapidité.

چغلدی *tchaghylđi*, s. turc. Murmure, bruit de l'eau.

چغلمق *tchaghlamaq*. Voyez چاغلمق.

چغندر *tchoughound* et *tchoughoundour*, s. p. Bette ( légume ).

چغمنق *tchyghnamaq*, mieux *چينمك*. Voyez ce mot.

چغنه *tchaghana*, s. t. Instrument de musique.

چغو *tchaghou*, s. p. Espèce de hibou.

چغور *tchoughour*, s. p. Poulet.

چغه *djagha*, s. p. Crête, aigrette.

چغیدن *tchaghîden*, v. p. 1. Disputer. 2. Tuer.

چفا *djefā*, s. a. Tort, injustice, vexation. — *چفا اتمك* *djefā itmek* et *چفا ويرمك* *djefā virmek*. Vexer, tourmenter, maltraiter.

چفاخ *djefākh*, adj. ar. Glorieux, très-orgueilleux.

چفاكار *djefākiār*, adj. a. p. Injuste, cruel.

چفت *tchift*, s. p. Couple, la paire, pair, mari ou femme, compagnon. — *چفت اتمك* *tchift itmek*, *چفتلك* *tchiftelèmèk*, *چفته* *tchiftè qochmaq*. Atteler ensemble, accoupler, apparier. —

*چفتى تكى* *tchiftmi tekmi*. Pair ou impair ?

چفت *tchift*, s. turc. Champ, terre de labour. — *چفت سورمك* *tchift surmek*. Labourer.

چفتچى *tchiftchi*, s. t. Cultivateur, laboureur.

چفتچىلىق *tchiftchiliq*, s. turc. Agriculture.

چفت كاو *tchift ghāv*, s. pers.

Couple de bœufs employés au labourage.

چفتلشمك *tchiftlechmek*, v. t. S'accoupler.

چفتلك *tchiftlik*, s. t. Ferme, métairie, bien, maison de campagne.

چفتلنمك *tchiftlenmek*, v. t. Être marié ensemble, être accouplé.

چفتى *djefsten*, v. p. Incliner, pencher vers, désirer.

چفتى *tcheften*, v. p. Comprendre, concevoir.

چفته *djefstè*, adj. p. Courbe, incliné.

چفتیدن *djefstîden* et *چفتیدن* *tcheftîden*, v. p. 1. Avoir du penchant. 2. Courber, plier.

چفسیدن *djefsîden*, v. pers. Attacher, joindre.

چفود *tchifout*, s. t. mot corrompu de *چهود* *djuhoud*. Qui a nié la vérité, et de *يهودى* *ièhoudi*. Hébreu. Les Turcs appellent ainsi par mépris les Juifs.

چق *tchaq*. Voyez *چاق*.

چق *djiq*, *چق* *tchiq*, et *چغز* *djighāz*, t. Particules que les Turcs placent à la fin des noms pour en faire des diminutifs, lorsque ces noms ont, dans leur dernière syllabe, l'une des lettres dures, ou un *آ* *élif* avec *madda*, ou un *و* *waw* prononcé *o*. — *بابا* *bābā*. Père. — *باباچق* *bābādjiq*, ou *باباچغز* *bābādjighaz*. Petit père. — *كتاب* *kitāb*. Livre. — *كتابچق* *kitābtchiq*, ou *كتابچغز* *kitābdjighaz*. Petit livre. — *قورقو* *qorqou*. Crainte.

— *qorqoudjiq*, ou *qorqoudjighaz*. Petite crainte.

*tchoq*. Voyez چوق.

*tchaqāchāq*, s. p. Bruit, cliquetis d'armes blanches.

*tchiqārtmaq*, v. t. Faire sortir. — *ïoldan tchiqārtmaq*. Faire sortir du chemin, séduire.

*tchiqārilmich*, adj. t. Extrait, arraché.

*tchiqārmaq*, v. t. Oter, mettre dehors, élever, extraire.

— *bāch tchiqārmaq*. Élever la tête. — *bāchtan tchiqārmaq*. Oter de la tête, de l'esprit, une idée, dissuader. — *dil tchiqārmaq*. Sortir la langue. — *aqtchè tchiqārmaq*. Débourser de l'argent. — *كوز*

*gueuz tchiqārmaq*. Arracher les yeux. — *چچك tchitchek tchiqārmaq*. Avoir la petite vérole. — *pārādan tchiqārmaq*. Faire dépenser de l'argent.

*tchaqāl*, s. t. Chacal, animal carnivore, qui ressemble au loup et au chien.

*tchiqadjaq*, participe t. Qui est sur le point, qui doit sortir.

— *tchiqadjaq mahaldè*. Lorsqu'il était sur le point de partir, étant sur son départ.

*tchaqir*. Voyez چاقر.

*tchiqartmaq*. Voyez چقرتمق.

*چقارمق*.

*tchiqriq*, s. t. Tour, machine pour tourner, façonner le bois, le fer, et dévidoir.

*tchiqriqtchi*, subs. t. Tourneur.

*tchiqarmaq*. Voyez چقرمق.

*tchiqich*, s. t. Montée.

*tchāqchūr*. Voyez چاقشیر.

*tchaqalos*, s. t. Petite pièce d'artillerie en fer.

*tchiqliq*, ou *bāchtan-qara*, s. turc. Mésange (oiseau).

*tchiqmaz soqāq*, s. t. Cul-de-sac, impasse.

*tchaqmaq*, v. t. — *آتش* *âtech tchaqmaq*. Battre le briquet.

*tchaqmaq*, s. t. Briquet. — *tchaqmaq thāchi*. Pierre à fusil, et batterie de fusil, de pistolet.

*tchiqmaq*, v. t. 1. Sortir. 2. Émaner. 3. Monter, coûter, en parlant de sacrifices. — *صادق*

*sādyq tchiqmaq*. Être trouvé véridique. — *باشدن چقه*

*bāchtan tchiqa iāzdi*. Il a failli lui en coûter la vie. — *چوق*

*tchoq pārādan tchiqti*. Il lui en a coûté beaucoup d'argent. — *بهایه چقمق*

*behāiè tchiqmaq*. Monter en prix. — *بورجدن چقمق*

*bordjtan tchiqmaq*. Se libérer de ses dettes. — *يولدن چقمق*

*ïoldan tchiqmaq*. S'égarer du chemin, et, métaphoriquement, se fourvoyer dans le

raisonnement. — چقه کلمك *tchiqa guelmek*. Survenir inopinément. —

چقماق صاحب چقماق *sāhib tchiqmaq*. 1. Se donner pour le maître ou le possesseur. 2. Prendre le parti, la défense de quelqu'un.

چقماق *tchaqmaqlu*, adj. t. Qui est muni d'un briquet, d'une batterie, en parlant d'une arme à feu.

چقما *tchiqma*, adj. t. Qui est sorti, originaire. — سرایدن *serāiden*, ou اندرونندن چقما *enderounden tchiqma*. Qui est sorti de l'intérieur, ou du sérail où il avait été au service du sultan. — یکی

چقما *ieñi tchiqma*. Une nouvelle mode.

چقین *tchiqyn*, s. t. Group d'argent ou d'or, enveloppé dans un linge. Les grands de la Porte en ont toujours sur eux ou sur leurs domestiques, pour pouvoir les distribuer, surtout dans les incendies, afin d'encourager le travail des pompiers et des militaires pour éteindre le feu. Il y a des *tchiqyn* de 10, 20 jusqu'à 100 sequins de Constantinople; ce qui fait aujourd'hui 60, 120 jusqu'à 600 piastres turques. Il y en a aussi de 10, 20 jusqu'à 100 piastres en argent blanc.

چقور *tchouqour*, s. t. Trou, fossé, ravin, vallon. — چقور یئر *tchouqour ier*. Terres basses.

چقورجق *tchouqourdjiq*, s. t. Petite fosse.

چقورلق *tchouqourlyq*, s. t. Lieu rempli de fosses, de ravins.

چقیدن *tchiqiden*, v. p. Enfoncer un pieu, un clou.

چک *djek*, ou *tchek*, s. p. Sentence, décision écrite d'un juge.

چک *djik*, چک *tchik*, et چکنر *djiguiz*, t. Particules que les Turcs placent à la fin des noms pour en former des diminutifs, lorsque ces noms ont des lettres douces dans leur dernière syllabe. — عورت *'avret*. Femme. — عورتچک *'avret-tchik*, ou عورتچکنر *'avretdjiguiz*. Petite femme.

چک *tchik*, s. t. 1. Voyez چه *tchih*. Bœuf. 2. Voy. چیک *tchik*. Cru.

چک *tchiñ*, Voy. چیک *tchiñ*.

چک *tchak*, s. p. Membre viril.

چکا *tchekā*, s. p. Alouette.

چکاد *tchekiād*, s. p. Sommet d'une montagne, ou de la tête.

چکاله *tchèkiālè*, s. p. Goutte.

چکامه *tchekiāmè*, s. p. Chant, poème.

چکاندن *tchekiānden*, v. p. Distiller, tomber goutte à goutte.

چکاوک *tchekiāv*, et چکاوک *tchèkiāvek*, s. p. 1. Gémissement, roucoulement des tourterelles. 2. Nom d'un oiseau aquatique. 3. Alouette.

چکتورمک *tchekturmek*, v. turc. Faire tirer.

چکتورمه *tchekturmè*, s. t. Galère, demi-galère, galiote.

چکچک *tchekidj*, s. t. Marteau dont le fer est courbé d'un côté pour servir de tenailles.

چکچک *tchiñtchiñ*, adj. t. mot imitatif. Bien calculé, bien compté.

اکا یوز غروش چکچک ویرمشدر — *añā iuz ghourouch tchiñtchiñ vir-*



*michtur*. Il lui donna cent piastres sonnantes, bien comptées.

چکجهک *tchekidjlèmek*, v. t. Battre avec le marteau, arracher avec des tenailles.

چکر *djiguer* et *djier*, s. t. p. Foie. — چکر اق *aq djiguer*. Poupon. — چکر *djiguer* est aussi un mot de caresse. آه چکر *âh djiguerum*. O mon foie, mon cœur, mon ami, en parlant surtout aux enfants.

چکر *djiguer*, s. p. 1. Foie. 2. Tort, dommage.

چکرچی *djiguerdjî* et *djierdji*, s. t. Qui vend du foie.

چکردهک *tchekirdek*, s. t. 1. Noyau. 2. Grain, en fait de poids. 3. Pepin.

چکردهکلو *tchekirdeklu*, adj. t. Qui a un noyau, ou des pepins.

چکر سوز *djiguer-souz*, adj. p. compos. Qui brûle le cœur.

چکرغراق *tchiñraq*, et چکرغراق *tchiñghirāq*, s. t. Sonnette, grelot.

چکرکه *tchekirguè*, s. t. Saute-elle.

چکر کوشه *djiguer-keuchè*, s. p. comp. Coin du foie, du cœur. — نور دیده م و چکر کوشه م *nouri didèm vè djiguer keuchèm*. Lumière de mon œil, et angle de mon cœur. Expression caressante dont se servent les pères, les amants et les amis, envers l'objet de leur tendresse ou de leur amitié.

چکر مق *tchiñirmaq*, v. t. Rendre un son aigu comme les métaux.

چکره *tchekrè*, s. p. Écume.

چکره *djeguerî*, s. p. Graine de moutarde.

چکره *djigrî*, s. p. Groseiller (arbrisseau).

چکره *tchekzebè*, s. p. Écume.

چکره *djikerî*, s. p. Couleur.

چکره *tchekzinmek*, ou *tcheñzinmek*, v. t. Avoir des vertiges.

چکره *tchekich*, s. t. Dispute, tiraillement.

چکره *tchekichmek*, v. t. Se disputer.

چکره *tchekichidji*, s. t. Querelleur.

چکره *tchekek*, s. p. 1. Ligament, lien. 2. Moineau.

چکره *tchekilmek*, v. t. Être tiré, étendu, supporté, souffert, faire retraite, être retiré, ou, tout au contraire, se retirer, en fait d'étoffe. — مسقو عسکری چکره *mosqov 'askeri tchekildi*. L'armée russe se retira.

ایپی چوق *ipi tchoq tchekilmè qyirilur*. Ne tendez pas trop la corde, elle se rompra. — بزى

اوپچر ایکن چکل *bèzi eultcher iken tchikil*. Quand tu aunes la toile (pour la vendre), détire-la.

چوقه بی اصلاتملو که صوده — چکلسون *tchohqai islätmalu ki souda tchekilsoun*. Il faut mouiller le drap, afin qu'il se retire et raccourcisse dans l'eau. — چکلنز *tchekilmez oldouñ*. Tu es devenu insupportable.

چکره *tchiñlèmek*, v. t. Rendre un son aigu, comme les métaux.

چکلنز *tcheklîz*, s. p. Douleurs de l'accouchement.

*tchekmedjè*, s. t. 1. Boîte, tiroir. 2. Pont. — کوچک چکجه *kutchuk tehekmedjè*. Ponte piccolo. — بویوک چکجه *buiuk tehekmedjè*. Ponte grande. Deux bourgs situés sur le bord de la mer de Marmara, le premier à deux lieues, et le second à six lieues E. de Constantinople.

چکجه جه چی *tehekmedjèdji*, s. t. Qui fait des boîtes, coffres, tiroirs.

چکک *tehekmek*, v. t. 1. Tirer, attirer, retirer. 2. Étendre, 3. Essuyer, éprouver, souffrir. — ضرر زاریان چکک *zarar u zïän tchekmek*. Éprouver du dommage.

محاربه دن ال چکدی — *muhārebèden el tchekti*. Il cessa de combattre; il se retira du combat.

— کورک چکک *kurek tehekmek*. Ramer. — ندامت چکک *nedāmet tehekmek*. Se repentir. —

صوق چکک *souq tehekmek*. Souffrir le froid. — قلیچ چکک *qylydj tehekmek*. Tirer le sabre. —

عسکر چکک *'asker tehekmek*. Lever des troupes, les tourner contre. —

زوربانک اوزرینه عسکر چکدی *zorbānuñ uzerinè 'asker tehekti*. Il leva des troupes contre le rebelle.

— برکسنک ادنی چکک — *bir kim-senuñ adini tchekmek*. Médire de quelqu'un. —

پیشکش چکک *pîchkeeh tehekmek*. Apporter, et attirer des présents. — چکن بیلور — *tcheken bîlur*. Celui qui a souffert apprécie la souffrance.

چکک *tcheñèmek*. Voyez چینمک.

چکن *tehegn*, s. t. Épaule,

même sens que اکن *egn*. Sur le dos, à dos. — چکننه قودی *tehegninè qody*. Il se le mit sur le dos, en parlant d'un vêtement, ou, par métaphore, il s'endossa l'affaire.

چکن *tchekmen*, s. p. Tunique de drap.

چکنمک *tehekinmek*, v. t. Se tirer, se retirer, se refuser à une chose. — بوزجه شدن چکندی — *bou zahmetten tehekindi*. Il se refusa à en prendre la peine. — قاطر صویه چکندی *qāthyr souiè tehekindi*. Le mulet se retira vers l'eau.

چکو *tchekiou*, s. p. Archet de violon ou d'autre instrument de musique.

چکونه *tehigounè*, adv. p. compos. Comment, de quelle manière?

چکه *tchekè*, s. p. Goutte d'un liquide.

چکه *teheñè*, s. t. Mâchoire inférieure, menton. — چکه چالمق *teheñè tehālmaq*. Bavarder beaucoup.

چکی *tehèki*, s. t. 1. Poids de 225 livres, qui sert particulièrement à peser le bois. — بر چکی

اودون *bir tcheki odoun*. Une charge de bois de 225 livres pesante. 2. Poids de cent drachmes, lorsqu'on pèse des objets précieux.

چکی *tchèkî*, s. p. Cuir, peau rouge de chèvre.

چکیدن *tchekîden*, v. p. Distiller, tomber goutte à goutte.

چکیزک *tchekîzek*, s. p. Difficulté d'uriner.

چكيلمك *tchekilmek*, v. t. Peser le bois.

چكيليديجي *tchekilidji*, s. t. Pe-seur de bois.

جل *djil*, s. p. Partie intérieure de la bouche.

جل *djel*, s. p. 1. Manche, manivelle. 2. Fil.

چل *tchil*, pour چهل *tchihil*, adj. n. p. Quarante.

جل *djul*, vulg. *tchul*, s. a. Couverture de cheval, voile. Pl. جلال *djulāl*.

چل *tchul*, s. p. Membre viril.

جل *djellè*, v. a. Il a été glorieux. — الله جل و على *allāhu djellè vè 'ala*. Dieu glorieux et élevé.

چل *tchil*, s. t. 1. Perdrix grise et gélinotte. 2. adj. Neuf, brillant, clair, pur. On s'en sert pour les petites monnaies d'argent appelées اچقه *aqtchè*. — چل اچقه *tchil aqtchè*. Des aspres.

جلاء *djilā*, s. a. Émigration, éloignement de la patrie, exil, bannissement. — جلاء وطن اتمك *djilāi vathan itmek*. Abandonner la patrie.

جلا ويرمك *djilā it*. et جلا *djilā virmek*, v. t. Polir, lustrer.

چلاب *tchalāb*, et چلب *tcheleb*, s. t. très-ancien mot, pour dire Dieu. Il ne reste plus en turc d'autre trace de ce mot, dont l'usage est perdu, que son dérivé très-usité چلبى *tchèlèbi*, expression qui est spécialement appliquée au fils aîné de la maison, et signifiait, dans son origine, divin, et signifie encore aujourd'hui

d'hui maître, noble, gentilhomme courtois, délicat, bien élevé. Ainsi, pour distinguer l'habitant d'Alep, qui passe pour le plus poli de la Syrie, l'on dit: حلبى چلبى *halèbi tchèlèbi*. L'Alépin noble dans ses manières. V. چلبى.

جلاب *djulāb*, et جلاب *djullāb*, s. a. Sirop, boisson faite avec des fruits, du miel ou du sucre; de là notre mot de julep, usité en pharmacie, comme celui de sirop lui-même vient du mot arabe شرب *churb*. Potion.

جلاب *djilāb*, s. p. Eau trouble.

جلاجل *djèlādjlil*, s. a. Clochettes, grelots, plur. de جلاجل *djuldjul*.

جلاد *djellād*, s. a. t. p. Bourreau. — جلاد اوداسى *djellād odaci*. Chambre des bourreaux, située dans l'édifice qui forme la porte par laquelle on pénètre de la première cour du sérail dans la seconde. C'est dans cet endroit que le Grand-Seigneur faisait souvent exécuter les personnes qui avaient encouru sa disgrâce.

جلادت *djelādet*, s. a. Agilité, sévérité de justice et de police, bravoure.

چلاس *tchelās*, s. p. Lèche-plat, gourmand, parasite.

جلاك *djelāk*, adj. p. Très-actif, très-expéditif.

جلاكر *djilāker*, s. p. Relieur.

جلال *djelāl*, et جلالت *djelālet*, s. a. Grandeur, puissance, gloire, magnificence.

جلالماق *djilālamaq*, v. t. Il vaut

mieux dire جلا اتمك *djilā itmek* ou جلا ويرمك *djilā virmek*. Polir, donner du lustre.

جلالی *djelāli*, adj. t. Séditieux, rebelle. — جلالی اولیق *djelāli olmaq*. Se soulever, s'insurger.

چلانک *tchelānek*, ou *tchalānek*, s. p. Scarabée (insecte).

جلانگر *djilāngucr*, vulg. چلنگر *tehilinguer*, s. p. Serrurier.

جلاو *djilāv*, s. p. Roue.

چلاه *tchulāh*, et جلاه *djulāh*, vulg. چلهها *tehulhā*, s. p. Tisserand.

جلایل *djelāil*. pl. de جلیل *djèlîl*. Voy. ce mot. — جلایل *djèlāili delāil ilè*. Par des raisons convaincantes.

جلایی *djellāi*, s. t. Veste à manches larges et ouvertes. Ce vêtement n'est presque plus connu.

جلب *djelb*, s. a. Attraction, action d'attirer, de faire venir.

جلب ا *djelb it. v. a. t.* Attirer, captiver, se concilier, faire venir de loin, lier. — بکا جلب دعا قل *bañā djelbi dou'ā qyl*. Attire-moi les prières et les bénédictions. C'est une recommandation que fait le supérieur à un subalterne qu'il vient de placer dans un emploi quelconque. « Comporte-toi de manière que les sujets que tu vas gouverner me bénissent de les avoir confiés à ton administration. » — دولت علیہ نك *devlèti ali'ènuñ firāntchaden guendu khyzmetinè djelb ittugui muhendis*

*vu'amelè*. L'ingénieur et les ouvriers que la Sublime Porte a fait venir de France pour son propre service.

جلب *djeleb*, s. a. 1. Personnage nouveau, officier du sultan nouvellement sorti du sérail. 2. زبون جلب اچیه *djeleb aqtchè*, زبون اچیه *zouïouf aqtehè*. Petite monnaie et fausse monnaie.

جلب *djeleb*, s. p. 1. Courtisane. 2. Nom d'un instrument de musique.

چلب *tcheleb*, s. p. Perturbation, sédition.

جلباب *djilbāb* et *djulbāb*, s. p. Rideau pour garantir des cousins, cousinière.

چلبيله *tehulpulè*, adj. p. Agité, inquiet.

جلبور *djilbour*, s. t. Les rênes.

چلبی *tehèlèbi*, adj. et s. t. 1. Divin, maître, seigneur. 2. Poli, bien élevé, qui sait vivre. — سن چلبی *sen tchèlèbi ben tehèlèbi aty kim qāehir*. Tu es maître, je suis maître; qui étrillera le cheval? proverbe pour exprimer la nécessité qu'il n'y ait qu'un seul qui commande dans une maison, comme dans un pays, dans une armée. Voyez چلب .

چلبیز *djelbîz*, s. p. Méchant, délateur.

چلتیان *tchiltiān* et چنتیان *tchintīān*, s. t. Caleçon des femmes.

جلب *djeldjel*, subs. p. Clochette, cloche.

چلبه *tehiltehilè*, s. p. 1. Mi-

lan (oiseau de proie). 2. Tortue.

جلج *djulh*, s. a. Bœuf sans cornes.

جلد *djild*, s. a. 1. peau, cuir. 2. Tome, volume. Pl. جلدود *djuloud*. — التی جلد کتاب *alti djild kitāb*. Livre, ouvrage en six volumes.

جلد *djild*, adj. pers. Agile, prompt, expéditif.

جلد *djuld*, s. a. Dureté, fermeté.

جلد *djilid* pour جريد *djirîd*. Voyez ce mot.

چلدار *tchaldār*, s. t. pour چاودار *tchāvdār*. Seigle.

چلدار *djuldār* et چلدان *tchuldār*, s. t. Housse de laine à longs poils, dont les paysans et surtout les Bulgares se servent.

جلدچی *djiltchi*, s. a. t. Relieur. Plus usité مجلد *mudjellid*.

جلدلمک *djildlèmek*, v. a. t. Relier un livre.

جلسا *djulèçā*, s. a. Compagnons, camarades, collègues, pl. de جلس *djèlîs*.

جلسام *djilsām* pour برسام *birsām*, s. a. Pleurésie.

جلسان *djulleçān*, s. a. pour گلستان *gulistān*. Jardin de roses.

چلغوی *tchalghou* et چلغی *tchalghy*. Voyez چالغوی.

چلغوزه *tchalghouzè* et چلغوزہ *djulghouzè*, s. p. Graine de la pomme de pin.

چلغی *tchālghy*. Voy. چالغوی.

چلغی *djilghy*, s. t. Collier de cuir du faucon.

چلغفا *djulfā*, s. p. Nom d'un

faubourg d'Ispahan qui est habité par des Arméniens.

چلج *djalq*, s. t. Pollution.

چلج *djilq*, s. t. Œuf sans germe, œuf gâté.

چالقامق *tchalqatmaq*, v. turc. Voyez چالقامق

چالقامق *djalqlanmaq*, v. t. Se gâter (l'œuf).

چالقامق *tchalqamaq*. Voyez چالقامق.

چلک *tchelek*, s. t. 1. La première et plus grande plume de l'aile. 2. Seau.

چلک *tchèlik*, s. t. Acier. En pers. چلک *tchuluk* et پولاد *poulād*.

چلک *tchilek*, s. turc. Fraise (fruit).

چلک *tchulk*, s. p. Cuiller.

چللو *tchillu*, adj. t. Qui a des taches de rousseur.

چلم *tchilum*, adj. num. pers. Quarantième.

چلمد *djelmed*, s. a. Roche, grosse pierre. Pl. چلامد *djelāmid*.

چالمق *tchalmaq*. Voy. چالمق.

چلمک *tchelmek*, v. t. Pousser avec le pied étendu, donner un coup de pied.

چلنار *djulnār*, pour گلنار *gulnār*, s. a. Fleur de grenadier.

چلنسرین *djulnesrîn* pour گلنسرین *gulnesrîn*, s. a. Fleur d'églantier.

چلنک *tchelenk*, s. t. Seau. Voyez چلک *tchelk*.

چلنک *tchelenk*, s. t. Décoration, espèce de main en argent que

le Grand-Seigneur, le grand vizir ou le pacha-serasker donnaient aux militaires qui se distinguaient sur le champ de bataille et que ceux-ci portaient en aigrette. — *چلنك ويرمك tchelenk virmek*. Donner cette décoration. — *چلنك tchelenk thāqmaq*. La mettre à son turban. — *اكر فلان ايشى باشررسك چلنك طاق eïer fulān iehi bācharur-señ tchelenk thāq bāchiña*. Si tu réussis dans cette affaire, tu peux décorer ta tête du *tehelenk*, tu as droit à une récompense honorifique, pour marquer la difficulté d'une affaire. Il existe, depuis 1832, d'autres décorations plus spéciales pour le civil et le militaire. Voyez *افتخار* et *نشان*.

*چلنگ djiling*, s. p. 1. Sorte de vêtement en drap ou en soie. 2. Bruit de sonnettes ou de chaînes. 3. Tige de melon. 4. Sauterelle aquatique.

*چلنگر tchilinguer* et *tchilinguir*, s. t. Serrurier.

*جلو djelou*, s. p. Broche, dard.

*چلو tchalou*, s. p. Bâton, baguette, levier.

*جلوة djilvet, djelvet, djulvet*, usit. *جلوه djelvè* et *djilvè*, s. a. 1. Parure de la fiancée au moment du mariage. 2. Le lit nuptial. 3. La chambre où les nouveaux mariés passent la première nuit. 4. Grâce, charme, démarche de prétention à la beauté. — *جلوه کر djelvè-guer* Orné, resplendissant. — *جلوه کر اولمق djilvè-guer ol-*

*maq*. Briller plus que les autres, déployer ses grâces. — *بیر مملکتده ایکی شاه و بیر اسمانده ایکی ماه bir memlèkettè iki ehāh vè bir āeumāndè iki mäh djl-vèguer olmaz*. Deux rois ne peuvent pas briller dans un royaume, ni deux lunes dans un ciel.

*جلود djaloud* et *tchaloud*, s. p. 1. Bourg, village. 2. Ville.

*جلود djuloud*, s. a. Valeur, vigueur, courage, agilité; pl. de *جلد djild*. Peaux.

*جلودة djuloudet*, s. a. 1. Dureté, fermeté. 2. Agilité.

*جلوس djulous*, s. a. L'action de s'asseoir, et spécialement sur le trône, avènement au trône. —

*جلوس اتمك djulous itmek* ou *تخته جلوس اتمك tahta djulous itmek*. Monter sur le trône. —

*سریر سلطنته جلوسلری فلان serîri salthanetè djulousleri fulān senèdè vāqij' olmuchtur*. Son avènement au trône eut lieu en telle année. —

*جلوس نامه djulous nāmè*. Diplôme de notification de l'avènement.

*چلوك tchelevk*, s. p. Corde qui s'attache au cou du cheval.

*جلوند djelvend*, s. p. Lanterne, lampe.

*چلونك tchelveng*, s. p. Grain, pepin de melon ou de concombre.

*چلويز djelviz* et *تهلويز tehelviz*, s. p. Méchant, calomniateur.

*چلله djillè*, usit. *چلله tchillè*, p. 1. Quarante jours complets durant lesquels les religieux obser-

vent la retraite. 2. Les quarante jours les plus froids de l'hiver. 3. Ceux qui suivent l'accouchement d'une femme.

جُلَّة *djullè*, s. p. 1. Tisserand, 2. Sorte de champignon.

جَلِيّ *djèlii*, adj. a. Clair, évident, resplendissant.

چَلِيپَا *tchèlipā*, s. p. Croix.

جَلِيَّة *djèliïet*, adj. a. Clair, manifeste, brillant. — كَرَامَات *kerāmāti djèliïetud-derèdjāti ilè*. Par ses brillants miracles.

جَلِيد *djèlid*, adj. a. Dur, ferme, vaillant, courageux.

چَلِيدَن *djèliden* et جَلِيدَن *tchèliden*, v. p. Ronger.

جَلِيس *djèlîs*, s. a. Qui est assis avec d'autres, convive, compagnon, camarade. — كَوْنْدَز جَلِيس ايدندي اني *guidjè gunduz djèlîs idindi ani*. Nuit et jour il en fit son commensal et son confident.

چَلِيك *tchelik*. Voyez چَلِك.

جَلِيل *djèlîl*, adj. a. Grand, sublime, illustre. — جَلِيل الْقَدْر *djèlîlul-qadr*. Élevé en dignité. — جَلِيل آسْتَان الْبَرْهَان *âcitāni djèlîl ul-burhān*. La Sublime Porte.

جَلِيْن *djilèin*, s. t. Particule qui se place à la fin des noms et qui signifie de manière, à l'instar, comme. — اَنْجَلِيْن *andjilèin*. De cette manière, ou comme lui. — بَنْجَلِيْن *bendjilèin*. Comme moi. — صَغْرَجَلِيْن *syghyrdjilèin*. Comme le bœuf, et quelquefois simple-

ment *leïn*. Exemple: اوقو درتش *oqou duruch guidjè gunduz sygyrlèin olma*. Lis, travaille nuit et jour, ne sois pas comme le bœuf, sous-entendu, qui mange et rumine toujours. 3<sup>e</sup> Chapitre du Chahidi.

جَم *djem*, s. p. Nom d'un fameux roi des Perses, et ensuite donné à plusieurs grands princes tels que Salomon, Alexandre, Djemchid et autres.

جَمَم *djemm*, s. a. Multitude, rassemblement, concours.

جَم *tchim*, s. p. Lentille de marais.

جَم *djum*, s. p. Lune.

جَم *tchum*, s. p. Jactance, orgueil.

جَمَا *djemā*, s. a. Petite tumeur au sein et sur d'autres parties du corps.

جَمَام *tchumātchum*, s. p. Le front.

جَمَادِي *djemādi* et *djumādi* et جَمَادِي *djèmāzi*, s. a. Nom de deux mois de l'ère des mahométans. Pour les distinguer on appelle le premier جَمَادِي الْاَوَّل *djemāziul-evvel* ou جَمَادِي الْاُولَى *djemāziul-oulā*. C'est le cinquième mois de l'année de l'hégire; il s'écrit par abréviation جَا. L'autre, qui est le sixième mois de l'année de l'hégire, s'appelle جَمَادِي الْاٰخِر *djemāziul-akhyr* ou جَمَادِي الْاٰخِرَى *djemāziul-oukhrā* et s'écrit par abréviation avec la lettre ج.

جَمَار *djemār*, s. a. Multitude, foule.

چھاز *djemmāz*, s. a. Dromadaire, chameau coureur.

چھازوان *djemmazvān*, s. a. p. Chamelier, conducteur de dromadaires.

چھازی چھوٽہ *tchimāzî tchoqā*, s. t. Drap de couleur cramoisie.

چھامع *djimā'*, s. a. 1. Coït. 2. Réunion. 3. Collection. 4. Universalité.

چھامعت *djemā'at*, s. a. Rassemblement, multitude, foule, réunion, assemblée, communauté, corps de troupes. — ارمنی چھامعتی *ermèni djèmā'ati*. La communauté des Arméniens. — چھامعت ایله *djemā'at ilè qylmaq*. Faire sa prière en commun à la mosquée ou chez soi, comme pendant le ramazan.

چھامق *tchumāq*, s. p. Grande cuiller de cuisine, mesure, verge de fer. Voyez چھومق.

چھامال *djamāl*, ou اویونی چھامال *djamāl oiouni*, s. a. t. Espèce de jeu, de déguisement ou d'imitation de figures humaines.

چھامال *djemāl*, s. a. Beauté. — گیدیسر چھامال و قالیسر کمال *guidicer djemāl vè qālicer kēmāl*. La beauté passe et la vertu reste.

چھامال *djummāl*, adj. a. Très-beau, très-agréable.

چھامان *tchemmān*. Voy. خرامان *khyrāmān*. 1. Assemblée privée, secrète, intime. 2. Coupe de vin.

چھامانچی *tchemāntchi*, s. p. Coupe, vase au col étroit et au large ventre destiné à contenir du vin.

چھمانہ *tchemānè*, s. p. Coupe, vase.

چھمانہ *djumānè* et *tchumānè*, s. p. 1. Milieu, moitié. 2. Coupe de vin.

چھمانی *tchemāni*, s. p. Échanson. چھمانیدن *tchemānīden*, v. pers. Marcher en se balançant le corps avec prétention.

چھمانیر *djemāhīr*, s. a. Républiques, états, pl. of چھمانهور *djum-hour*. — چھمانیر نصارا *djemāhīri naçārā*. Les états chrétiens.

چھمتاک *tchemtāk* et *tchemtek*, s. p. Chaussure, pantoufle.

چھمتچرغہ *tchemtchurgha*, s. p. Fouet, discipline.

چھمتچاق *tchemtchaq* et چھمشاق, s. t. Voyez چھچھ.

چھمدجمہ *djumdjumè*, s. p. Le crâne et métaphoriquement, coupe de vin.

چھمتچہ *tchemtchè*, comm. *tchamtchā*, s. t. Écuelle de bois.

چھمد *djèmed*, s. a. Substances concrètes, solides, glaces, gelées, pl. of چھامد *djāmid*.

چھمدک *tchimdik*, s. t. L'action de pincer.

چھمدکلک *tchimdiklemek* et چھمدک *tchimdilemek*, v. turc. Pincer.

چھمیری *djimri*, adj. p. Ignoble, misérable, pauvre. — اچ و چھیری *atch vè djimri*. Pauvre et affamé.

چھمش *tchemch*, s. p. 1. Œil. 2. Celui qui marche avec prétention.

چھمشاک *djemchāk* et چھمشاک *tchemchāk*, s. p. Soulier.



*tchamchaq*, s. t. Écuelle de bois.

*tchemchek*, s. p. Soulier.

*tchemchè*, s. p. Fontaine.

*djemchîd*, s. p. Nom d'un célèbre roi des Perses.

*tchimchîr*, s. t. Buis.

*djem'*, s. a. 1. Rassemblement, foule, multitude. 2. En terme de grammaire, le nombre pluriel. — *djem' itmek*.

Réunir, accumuler, rassembler, accoupler. — *عسکر جمعہ اغاز ا'سکر djem'inè aghāz itti*.

Il commença à rassembler des troupes. — *کُل جمع موزنت kullu djem'in muennes*.

Axiome de syntaxe arabe. Tout pluriel en arabe est féminin. Ex. : *اخلاق اچیده akhlāqi hamîdè*. Des talents, des vertus louable, observez que *اچیده* est au féminin du singulier.

*djum'at* ou *djuma'*, s. a. Semaine, vendredi.

*djuma' irtèci*, comm. *ertèci*, s. t. Samedi.

*djem'lendurmek*, v. t. Former un nom ou un verbe au pluriel.

*djuma' guny*, s. a. t. Le jour de la réunion, le vendredi.

*djem'ïet*, s. a. Réunion, rassemblement. — *جمعیت خاطر djem'ïeti khātyr*. Recueillement d'esprit. — *بویله جمعیت ایله*.

*beuîlè djem'ïet ilè ehli islām mem-*

*leketinè guirdiler*. C'est avec cette pompe et ce rassemblement qu'ils envahirent les états ottomans.

*djem'ïetguiāh*, s. a. p. Lieu de réunion, de rassemblement.

*tchemek*, s. p. Force, puissance, vertu, prédomination.

*djeml* et *djemel*, s. ar. Chameau.

*djummel*, s. a. Corde, cordage. — *حساب الجمّل hyçāb el-djummel*, s. a. Addition.

*djumlet*, vulg. *djumlè*, s. a. 1. Somme. 2. Réunion, phrase entière. 3. Universalité. 4. Tous.

— *djumlèden mouqaddem*. Avant tout. — *جمله دن*.

*djumlèden biri bou-durki*. L'une de toutes ces choses est que. — *بیلجمله bil-djumlè*, adv.

a. Tous, généralement, en somme, bref. — *فی الجملة fil-djumlè*.

Dans la totalité, entre autres. En arabe, *مع جمله ma' djumlè haza*, et

en turc, *بو جمله ایله bou djumlè ilè*. Avec tout cela, néanmoins.

*djumleten*, adv. a. Sommairelement, en somme.

*djemloul* et *tchemloul*, s. p. Balançoire.

*djumlèhi*, s. p. Universalité, totalité.

*tchimmek*, v. t. Entrer dans l'eau pour se laver.

*tchemen*, s. p. Lieu plein de verdure, prairie, verger.

*tchemnāk*, s. p. Soulier.

*tchemenzār* et *چمنستان*

*tchemenistān*, s. p. Lieu de verdure, prairie.

*tchemen-soffa*, s. pers. compos. Banc, tapis de verdure.

*djumou'*, s. a. Troupes, pl. de *djem'*.

*djumhour*, s. a. 1. Majorité. 2. Tous. 3. République, états. — *umouri djumhour*. Affaires publiques. — *tātār djumhourī*. Les états généraux des Tartares, qui se tenaient en Crimée, même du temps des khans.

*tchemīden*, v. pers. 1. Boire du vin. 2. Avoir du penchant pour. 3. Marcher en se balançant.

*djemīr*, s. a. Lieu d'assemblée publique, conciliabule populaire.

*tchemīz*, s. a. Urine.

*djemī'*, s. a. 1. Armée; adj. 2. Réuni. 3. Tout. — *djemī' zemāndè*. En tout temps.

*djemī'en*, adv. a. En tout, généralement. — *chehri micyrde neqadār evler vār iça djumlè*. Généralement tout ce qu'il se trouve de maisons au grand Caire, toutes, etc.

*djemī'at*, s. a. Réunion, concours.

*djemīl*, adj. a. Beau et *djemīlè*. Belle. — *evsāfi djemīlè*. Belles qualités.

*djemīlāt*, s. a. Bonnes choses, bonnes œuvres, bienfaisance, pl. de *djemīlet*.

*djemīlet*, adj. a. Belle.

*tchemīn*, s. p. 1. Urine. 2. Fiente d'oiseau.

*djen*, s. p. 1. Femme. 2. Côté, partie.

*djinn*, s. a. Esprit, ange, génie, esprit follet, folie, parce que les Orientaux croient qu'un fou est possédé. — *itchindè djinler thop oīnar*. Les démons jouent à la balle dans son intérieur. C'est un lieu désert où il n'y a pas âme vivante.

*djenāb*, s. a. 1. Enceinte de la maison, cour. 2. Seuil de la porte. 3. Angle. 4. Titre qu'on donne à Dieu, aux princes et en général à ses supérieurs. Il peut donc se rendre par seigneurie, excellence, altesse, hauteesse, majesté; cependant il est facile de remarquer que les ottomans, dans les phrases où ils doivent parler d'un souverain étranger et du leur, réservent à celui-ci le titre de *hazret*, et donnent à l'autre le titre de *djenāb*. — *djenābi cherīfūñuz*. Votre excellence. — *djenāb jalālāt māb salṭanat djānibi djenābi djelālet-meābi salṭhanet-ničābumuzden*. De la part de notre majesté impériale. *djenābi vehhāb*. Majesté de celui qui donne,

majesté divine ; mais à la suite de ce titre qui désigne la divinité, les Turcs ajoutent *حضرتلری hazretleri*, comme en parlant de leur prophète, des saints, etc.

*جناب djenāb*, s. p. 1. Poutre, barre de bois qui sert à fermer intérieurement une porte. 2. Puissance, dignité. 3. Salle, portique.

*جنابت et جنابة djenābet*, s. a. Pollution pour laquelle il est ordonné aux mahométans de s'abstenir de la prière et des affaires civiles jusqu'à ce qu'ils se soient purifiés, en se lavant tout le corps.

*جنات djennāt*, s. a. Jardins, lieux plantés d'arbres, plur. de *جنة djennet*.

*جناح djenāh*, s. a. 1. Aile d'oiseau. 2. Aile d'armée. 3. Nageoire. — *امداد جناحين ايجون واغريلق حفظي ايجون عقب لشكرده قرار ايله مامور اولدى imdādi djenāhe'in itchoun vè aghyrylyq hifzi itchoun 'aqabi lechkerdè qarār ilè mèmour oldy*. Il reçut ordre de rester sur les derrières de l'armée pour soutenir les deux ailes et garder les bagages.

*جناح djunāh*, s. a. Péché, faute, délit.

*جنادل djenādil*, et avec l'art. *الجنادل eldjenādil*, s. a. Nom des cataractes du Nil.

*چنار tchenār, tchinār* et *چنار tehinār aghādji*, s. t. pers. Platane.

*جنازت djenāzet*, s. a. En turc, *جنازه djenāzè*. 1. Brancard sur

lequel on étend le mort. 2. Obsèques.

*چناق tehanāq*, s. t. Plat, écuelle. — *باش چناغي bāch tchanāghy*. Crâne. — *کمی چناغي guèmi tchanāghy*. Hune. — *چناق قلعه سی tchanāq qalā'ei*. Le château d'Asie des Dardanelles qu'on rencontre le premier en sortant de Constantinople, sis à quelques pas en deçà de l'embouchure du Simois. C'est la résidence du commandant de tous les châteaux des Dardanelles en Europe et en Asie.

*چنال tchenāl*, s. p. Platane.

*چنان djīnān*, s. a. Jardins, lieux plantés d'arbres, plur. de *جنة djennet*.

*چنان tehunān*, adv. p. Comme cela, tel, tellement.

*چنانه djanānè*, s. p. Cœur.

*چنانیدن tchenānīden*, v. p. 1. Choisir. 2. Conseiller, donner conseil. 3. Faire choisir. 4. Faire conseiller.

*چنايت djināiet*, s. a. Péché, crime. — *چنايت اتمک djināiet itmek*. Faire un péché, commettre une faute, un crime.

*جنب djemb*, s. a. Côte, plage, partie. Pl. *جنوب djunoub*.

*جنب djemb*, adv. p. Chez, près, auprès de.

*جنب djunub*, s. a. Pèlerin, étranger, hôte ; adj. Souillé. — *جنب اتمک djunub itmek*. Souiller.

*جنبان djumbān*, adj. p. Mobile, remuant, turbulent.

جنبانیدن *djumbānīden*, v. p. Élever, enlever, agiter.

جنبید *djumbed* et جنبید *tehumbed*, s. p. 1. Voûte, arche. 2. Saut, action de sauter.

جنبیر *djember* et جنبیر *tehember*, s. p. Étranglement, suffocation.

جنبیر *tehember*, s. t. Cercle de tonneau et certaine espèce de bateaux assez gros, qu'on appelle aussi ولق *voliq*.

جنبسترا *djimbistirā*, s. t. (du grec). Pincettes dont on se sert pour arracher les poils.

جنبش *djumbueh*, s. p. Mouvement, agitation, action, divertissement. — شهر رمضان هر کیجه *chehri ramazān her guidjèeindè djumbueh vār*. Il y a des divertissements pendant toutes les nuits de la lune du ramazan. — جنبش اتمک *djumbuch itmek*. Se trémousser, se divertir.

جنبش کردن *djumbuch kerdèn*. v. p. 1. Ramper. 2. Mouvoir.

جنبک *tehumbek*, s. p. 1. Attaque, assaut. 2. Action de sauter. 3. Pierre d'aimant.

جنبیل *tchumbul*, s. p. Mendiant, mendicité.

جنبیک *djumbulik*, s. t. Cousinière.

جنبیلول *djembelul* et جنبیلول *tehembelul*, s. p. Balançoire.

جنبنده *djumbendè*, s. p. 1. Turbulent, qui se meut, qui s'agite. 2. Reptile, insecte.

جنبیدن *tehembīden*, v. pers. 1. Surgir. 2. Sauter. 3. Fuir.

جنبیدن *djumbīden*, v. p. Se mouvoir, s'agiter.

جنت *djennet*, s. a. 1. Jardin. 2. Paradis. Pl. جنات *djennāt*. —

جنت اهالی *ehālī djennet*. Habitants du ciel. — جنت مگان *djennet mekiān*. Placé dans le ciel, feu, défunt, en parlant des souverains morts.

جنت *djinnet*, s. a. Folie, furie, manie.

چنترمک *tchinturmek*, v. turc. Examiner, s'informer avec le plus grand soin.

جنتلو *djennetlu*, adj. a. t. Habitant du paradis, du ciel.

چنته *tehentè*, s. t. Sachet dans lequel on renferme ce qu'il faut pour battre le briquet.

چنتیان *tchintiān*. Voyez چلتیان.

جنتیان *djentiānā*, s. a. Gentiane (plante).

جنس *djins*, s. a. pour جنس *djins*. Genre, souche, origine.

جنگ *djendj*, s. p. Mugissement du bœuf.

جنگک *djendjek* et جنگک *tehentchek*, s. p. Trèfle (plante).

جنگل *djundjul*, s. p. Légume qui ressemble aux asperges.

جنگه *djendjè*, s. p. 1. Grain, pepin de raisin. 2. Verrou, pêne de porte.

چنجه *tehentehè*, s. p. Maillet.

چند *tchend*, adj. p. Quelques-uns, plusieurs. — تنی چند *teni tchend*. Quelques personnes. —

هر چند که سعی آیتدم آیسه

*her tchend ki sa'ittum iça.* Quelque effort que j'aie fait.

**چند** *djund*, s. a. En turc  
**چند** *djind*. Troupes, soldats. —  
**چندی** *djindi*. Un de ces cavaliers qui jouent au djirid. Voyez **جرید**.

**چندان** *tchendān*, adj. p. Plusieurs, tant, autant, plus.

**چندان که** *tchendān ki*, adv. p. Toutes les fois que, encore que, etc.

**چندانی** *tchendāni*, adv. pers. Autant, tout autant.

**چندرہ** *djenderè*, s. t. Presse, pressoir (partic. des relieurs). — Hameau qui se trouve au bout de la plaine de **کاغذ خانہ** *kiāghytkhāna* et à mi-chemin de Péra au village de Belgrade.

**چندرہچی** *djenderèdji*, s. t. Qui fait des presses ou qui s'en sert.

**چندقوق** *djendqouq*, s. p. Démon.

**چند گاہ** *tchend guiāh*, adv. p. Quelquefois, maintes fois.

**چندل** *tchendel*, s. p. Bois de sandal.

**چندل** *djenedil*, s. p. Contrée pierreuse. — **چندیل** *djindil*. Contrée sablonneuse.

**چندن** *tchenden*, s. p. 1. Bois de sandal. 2. Morelle (plante). 3. Fouet fait de lanières de cuir.

**چندی** *djindi*, adj. p. Qui excelle dans l'exercice du djirid.

**چندی** *tchendi*, adj. p. Quelque, quelqu'un. 2. Quantité.

**چندین** *tchendin*, adv. pers. Tant, autant.

**جنرال** *djenerāl*, s. t. (de l'ital.) Général, commandant d'armée. Les Turcs ne se servent de ce nom que pour désigner les généraux chrétiens.

**جنس** *djins*, s. a. 1. Genre, espèce. 2. Race. — **هر جنس** *her djins*. Chaque sorte.

**جنسی** *djinciï*, adj. a. Générique.

**جنسیّہ** *djinciïet*, s. a. Spécialité.

**جنطیانا** et **جنطیانہ** *djenthïānā*, s. a. Gentiane (plante).

**چنق** *tchanaq*, s. t. Voyez **چناق**.

**جنگ** *djenk*, s. t. p. Guerre, combat. — **اچ جنگی** *itch djengui*. Guerre intestine. — **جنگ اتمک** *djenk itmek*. Faire la guerre, se battre.

**جنگ** *djink*, s. p. Éperon.  
**چنگ** *tchinik*, s. p. 1. Bec d'un oiseau de proie. 2. Pointe d'un javelot ou d'un autre instrument.

**چنگ** *tchenk*, s. et adj. p. 1. Guitare, harpe. 2. Ongle, griffe. 3. Courbé, crochu.

**جنگ** *djunk*, s. t. Recueil de chansons ou d'autres poésies.

**چنگال** *tchenguiāl*, s. p. Doigt, griffe d'oiseau, poignée.

**چنگالہ** *tchenguiālè*, s. p. 1. Poignée. 2. Griffes d'oiseau. 3. Truelle. 4. Pincette.

**جنگاور** *djenguiāver*, adj. p. t. Belliqueux.

**جنگ جلاب** *djenk djelāb*, s. p. Fraude, fourberie.

چنكجنك *tchinkdjink*, s. t. Jeton.

چنكجي *djenkdji*, s. t. Guerrier, combattant, soldat.

چنكيز *tchinguiz*, n. p. Gengiskhan, le conquérant mogol de ce nom.

چنكل *tchenguel*, s. p. 1. Forêt, lieu inculte. 2. Croc, crochet. Le croc était un supplice connu et pratiqué en Barbarie; on précipitait le criminel tout nu du haut de la forteresse sur des crocs plantés dans le mur extérieur et sur lesquels il tombait et demeurait accroché.

چنكلستان *tchenguelistān*, s. p. Chemin planté d'arbres dans une forêt ou sur une montagne.

چنكلشمك *djenklechmek*, v. t. Se battre, se faire la guerre l'un à l'autre.

چنكللمك *tchenguellemek*, v. t. Accrocher, suspendre au crochet, faire subir le supplice du croc.

چنكللو *tchenguellu*, adj. turc. Crochu.

چنكلوله *tchengulè*, s. p. Psalterion (instrument de musique).

چنك مرغ *tchengui murgh*, s. p. 1. Griffes d'oiseau. 2. Bec d'oiseau.

چنك ولايتي *djenk vilāieti*, s. t. Nom d'une partie de l'ancienne Cappadoce:

چنكي *djengui*, s. p. 1. Homme belliqueux, guerrier. 2. Cheval vif, ardent.— چنكي حربي چالمق *djengui harbi tchālmaq*. Donner l'alarme, pousser le cri de guerre.

چنكي *tchengui*, s. t. p. 1. Musicien. 2. Danseur, baladin, pantomime.

چنكي *tchengui*, s. t. 1. Espèce de chaussure ornée d'or et de pierres précieuses, qui n'est portée que par les sultanes dans l'intérieur du sérail. *Tchengui* est aussi le jeu du cheval fondu.

چنكيدن *djenguïden*, v. pers. Faire la guerre, combattre.

چنكيز *djenguïz*, s. p. Nom d'un grand conquérant tartare, qui est connu en Europe sous le nom de Gengiskhan. La famille des Guéraï qui régnait en Crimée et dont il reste des rejetons en Bessarabie et dans la Romélie, est reconnue par les ottomans comme descendante de Djenguiz, et, en parlant d'elle, la Porte dit: آل چنكيز *âli djinguïz*. La maison de Djenguiz.

چنلو *djinlu*, adj. t. Démoniaque, furieux, frénétique.

چنن *djunun*. Voyez چنون. چنوب *djunoub*, s. a. Côtés, contrées, pl. de چنب *djemb*.

چنوب *djenoub*, s. a. Vent du sud.

چنوبي *djenoubi*, adj. a. Austral, méridional.

چنود *djunoud*, s. a. Troupes, soldats, pl. de چند *djund*.

چنور *tchenour*, s. p. Vent du sud, le midi, le sud.

چنوس *djunous*, s. a. Genres, espèces, pl. de چنس *djins*.

چنون *djunoun*, s. a. 1. Folie, fureur. 3. Obscurité. — چنون

الشباب *djunoun uchchebāb*. La folie, l'impétuosité de la jeunesse.

جنويز *djenevîz*, s. et adj. t.

1. République et ville de Gênes.

2. Génois. — غلطہ قلہ سی

ghālatha جنويزدن قالمہ بر بنادر *qoullèci djenevîzden qālma bir binā dur*. La tour de Galata est un édifice resté des Génois.

جنويزلو *djenevîzlu*, adj. et s. t. Génois.

چنه *tchenè*, s. p. Menton. Voy. چکھ.

چنه *tchinè* et *tchenè*, s. pers. Aliment, nourriture et amorce pour les oiseaux.

چنه دان *tchenèdān*, s. p. Jabot, poche des oiseaux.

چنیه *tchinibè*, s. p. Cœur.

چنیدن *djenîden* et چنیدن *tchenîden*, s. p. Distiller, répandre goutte à goutte.

چنیدن *djinîden* et چنیدن *tchinîden*, v. p. 1. Conseiller. 2. Choisir.

جنیس *djenîs*, adj. a. Homogène.

جنین *djenîn*, s. a. Embryon.

چنی *tchunîn*, adv. p. De cette manière, tel.

چنی *tchenîn*, s. p. Cœur.

جنیور *djenîver*, s. p. Voyez

صراط کویروسی *sirāth keuprucî*.

جو *djev*, s. p. Orge, grain d'orge. — جو دکلو *djev deñlu*. Autant qu'un grain d'orge.

چو *tchiv*, s. t. Cri du moineau. — چو چو اتمک *tchiv tchiv itmek*. Crier, piauler.

چو *tchou*, adv. p. 1. Comme.

2. Quand, lorsque.

جو *djou*, s. p. 1. Fleuve. 2. Joug.

جوا *djevā*, s. p. Séparation, disjonction.

جواب *djevāb*, s. a. 1. Réponse.

2. Discours. — قطع جواب *qath'i djevāb* ou قطع جواب *djevābi qath'i*. Réponse catégorique. —

جواب ناصواب *djevābi nācevāb*. Réponse hors de propos, incongrue. — جواب اتمک *djevāb itmek*,

جواب ویرمک *djevāb virmek*, Répondre. —

صکره جواب *soñra djevāb virèmez syz*. A la fin, vous ne saurez que répondre, vous serez responsable.

— مکتوبمژگ جوابیله عودت *mektoubumuzuñ djevābilè 'avdet itturècyz*. Vous le renverrez avec la réponse à notre lettre.

جواد *djevād*, adj. a. Libéral, bienfaisant.

جواد *djevādd*, s. a. Grandes routes, pl. de جادة *djāddet*.

جواذب *djevāzib*, s. a. Forces attractives, attraites, pl. de جاذبة *djāzibet*.

چوار *djuvār* et چوار *tchuvār*, s. p. 1. Pardon. 2. Permission.

جوار *djivār*, s. a. Voisinage, proximité.

جواری *djevāri*, s. a. Servantes, esclaves, pl. de جاریه *djārîè*.

جواز *djevāz*, s. a. Permission.

— جواز کوسترمک *djevāz gueustermek*, Regarder comme permis,

permettre, laisser faire. — عهد نامہء ہایونک مضمونیلہ عمل اولنوب قطعاً خلافنہ جواز *'ahd nāmèi humāiou-nuñ mazmouni ilè'amel oulounoup qath'en khilāfinè djevāz gueusterilmèè*. On doit agir d'après la teneur des capitulations impériales, sans permettre qu'il y soit apporté la moindre contravention.

جوازان *djuvāzān*, s. p. Mortier (vase pour piler).

جوازہ *djevāzè*, s. p. 1. Intestin. 2. Fièvre.

جواس *djevās*, s. a. Espion. جواسیس *djevācīs*, pl. de جاسوس. Voyez ce mot.

جواشن *djevāchin*, s. a. Cuirasses, pl. de جوشن *djevchen*.

جوال *djuvāl*, s. p. Plus usité چوال *tchouvāl*, s. turc. Sac. — بوجدای کوترجک چوال *boghdāi gueüturedjek tchouvāl*. Un sac pour porter du blé. — مزراق چوالہ *myzraq tchouvalè syghmaz*. La lance ne peut être contenue dans le sac. Proverbe : Il est des choses qui ne peuvent être tenues secrètes.

جوالب *djevālib*, s. a. Choses qui attirent, procurent, pl. de جالبه *djālibet*.

جواله *djevālet*, s. a. Le plus recherché, le meilleur d'une chose.

جوالدوز *djuāldouz* et چوالدوز *tchuvāldouz*, s. pers. Grande aiguille à coudre des sacs.

جوالق *djuvālyq*, s. p. Tunique, casaque, manteau de religieux, sac.

جوامرد *djuvāmerd*, s. p. 1.

Jeune homme, adolescent. 2. Enfant. Adj. Bienfaisant, libéral.

جوامع *djevāmi'*, s. a. Mosquées, temples du premier ordre, pl. de جامع *djāmi'*.

جوامیس *djevāmīs*, s. a. Buffles, pl. de جاموس *djāmous*.

جوان *djuvān*, s. p. Jeune, jeune homme. — جوان بخت *djuvān bakht*. Dont la fortune est jeune, heureux, jeune homme de grande espérance.

جوانان *djuvānān*, s. p. Jeunes gens, adolescents, pl. de جوان *djuvān*.

جوانانہ *djuvānānè*, adj. pers. Courageusement, comme un brave jeune homme.

جوانب *djevānib*, s. a. Côtés, pl. de جانب *djānib*. — اطراف *ethrāf u djevānib*. Les environs. — جوانب اربعہ *djevānibi erba'a*. Les quatre côtés, les quatre points cardinaux, tout ce qui est autour de nous.

جوانغار و برانغار *djuvānghār u beranghār*, adj. tart. pour مینہ و مسیره *meimènè vu mecîrè*. L'aile droite et l'aile gauche d'une armée.

جوانلق *djuvānlyq*, s. t. Jeunesse.

جوامرد *djuvānmerd*, adj. p. 1. Libéral, généreux, 2. Brave, courageux.

جوامردی *djevānmerdi*, s. p. Libéralité, bienfaisance, bravoure.

جوانی *djuvāni*, s. p. Adolescence, jeunesse.



جوانيك *djuvānīk*, s. p. Moineau femelle.

جواهر *djevāhir*, s. a. Pierres précieuses, perles, bijoux, pl. de جوهر *djevher*.

جواهرچی *djevāhirdji*, s. t. Bijoutier, joaillier.

جوایز *djevāiz*, s. p. Dons, bienfaits, pl. de جایزه *djāizet*.

جوب *djob*, adj. p. Bègue.

چوب *tchub* et چوپ *tcheup*, s. t. p. 1. Tout bois coupé en général, soit sec, soit vert. 2. Baguette, bâton, broussaille, ordure.

— هنر چوپ التنده در *huner tchcup altindè dur*. Le talent est souvent sous les broussailles. Proverbe, le talent est ignoré, méprisé. — چوپ قپان *tcheup qapān*. Ambre jaune.

جوبال *djoubāl*, s. p. Sac.

چوبان *tchobān*, s. p. t. Berger, pâtre. — چوبان دکنکی *tchobān deïnègui*. Houlette. — چوبان طغرجنی *tchobān dhaghardjighi*. Bourse, besace du berger, herbe. — چوبان بوروسی *tchobān borouci*. Cornet du bouvier. — یورک *ïuruk tchobānlar*. Pasteurs errants, vagabonds.

چوب بند *tchop-bend*, s. pers. Ponton, bac.

چوپچغز *tchoptchighaz*, s. t. dim. Brin de paille, fétu.

جوبجوبو *djoubedjou*, adv. turc. Pièce à pièce, morceau par morceau.

چوبخوار *tchobkhār* et چوبخواره *tchobkhorè*, s. p. Ci-

ron, vers qui ronge les étoffes et les bois.

چوبدست *tchobdcst*, s. p. Petite baguette pointue pour exciter les ânes à la marche.

چوپر *tchopour*, adj. t. Qui a la figure couverte de taches de rousseur.

چوبرا et چوبره *tchoubrā*, s. t. Hyssope (plante).

چوبک *tchobek*, s. p. 1. Dévidoir. 2. Bois du Brésil.

چوپک *tchopek*, s. p. Baguette, petit bâton.

چوبکی *tchoubeki*, s. pers. Le bois de la selle.

چوپلق *tcheuplyq*, s. t. Broussailles, buisson épineux.

چوپمان *tchopmān*, s. t. Habillement de femme fort léger.

چوپین *tchopin*, adj. p. De bois, en bois.

چوبینه *djebînè*, s. p. Voyez *houmā qouchi*.

چوپینه *tchopinè*, s. p. Pivert (oiseau).

چوتاه *tchoutāh*, adv. p. Ainsi, de cette manière.

چوتره *tchiotra*, s. t. Vase de bois portatif, dont on se sert en guise dealebasse pour le vin et l'eau de vie en voyage.

چوچ *tchoudj*, s. p. Faucon pour la chasse.

چوچق *tchodjouq*, s. t. 1. Enfant. 2. Petit d'animal.

چوچم *tchoutchem*, s. p. Sorte de chaussure.

جوجه *djoudjè*, s. t. Nain.

چوچه *tchoutchè*, s. p. 1. Pou-

let. 2. Petit d'autres oiseaux. 3. Cygne.

چوچه *tchoha*, s. t. comm. pour چوقه *tchoqa*. Drap (éttoffe).

چوخ *djevkh*, adv. et adj. p. Par troupe, nombreux.

چوخا *tchoukhā*, s. p. Drap et étoffe en général, et particulièrement sorte de vêtement de moine.

چوخیدن *tchoukhîden*, v. p. 1. Débattre, disputer. 2. Broncher, chanceler.

چود *djoud*, s. a. Libéralité, bienfaisance.

چود *tchivid*. Voyez چويد.

چود *djuvoud* et چودا *djuvèdā*, s. a. Libéraux, bienfaits, pl. de چواد *djevād*.

چودابه *djoudābè*, s. p. Suintement, transpiration.

چودة *djevdet*, s. a. Bénignité, affabilité.

چودر *djevder*, s. p. 1. Bœuf. 2. Espèce de plante des bois.

چودی *djoudi*, s. a. Le mont Ararat (montagne d'Arménie).

چور *djevr*, s. a. Injustice, tort, violence. — چور اتمک *djevr itmek*. Faire tort, vexer. — نيچون

بويله ايدرسن و بزمله چور *nitchoun bevilè idersen vè bizumilè djevr u djefā iolina guidersen*. Pourquoi vous comportez-vous ainsi, et ne suivez-vous envers nous que le sentier de la violence et de l'oppression ?

چور *tchor*, s. t. Petits morceaux de bois.

چور *tchour*, s. p. Faisan (oiseau).

چور *djuver*, s. p. Hauteur, sommité.

چوراب *tchorāb*, s. t. Bas, chausson.

چوراق *tchorāq* et چوراق يير *tchorāq ier*, s. t. Lieu marécageux.

چوربا *tchorbā*, s. t. et شوربه *chorba*. Soupe, potage.

چورباجي *tchorbādji*, s. t. Faiseur de soupe, qui donne la soupe, commandant d'un régiment, d'une cohorte de janissaires, l'institution de ce corps de milice portant essentiellement sur la cuisine.

چوربور *djourbour*, s. p. Perdrix.

چورپور *tchourpour*, s. pers. Faisan.

چوربه *tchorba*, s. t. Potage, bouillon.

چورتمک *tchurutmek*, v. turc. Faire pourrir.

چور چوپ *tchor tchop*, s. t. copeaux.

چورش *tchurich*, s. t. Écume, crème, peau qui nage sur les liquides.

چورق *djevraq*, s. a. Autruche mâle.

چورك *tchevrek*, s. t. 1. L'action de se tourner. 2. Gouffre, tourbillon de la mer.

چورك *tcheurek*, s. t. Gâteau, pâtisserie turque faite avec du beurre. Les Grecs y joignent du sucre, des jaunes d'œufs et quelquefois du lait.

چورك اوتى *tcheurek otî*, s. t. Sésame.

چورك *tchuruk*, adj. t. Pourri.

چوركلك *tchuruklik*, s. t. Pourriture, corruption. — يورك *يورك* *ïurek tchurukligui*. Méchanceté.

چورلق *tcheurlyq*, s. t. Lieu plein d'épines.

چورلك *tchevirilmek*, v. turc. S'enfermer, s'entourer, se renverser, se retourner.

چورلى *tchiorli*. Bourg sur le chemin d'Andrinople, à six lieues de Silivrie.

چورمىش *tchurumuch*, adj. t. Pourri, putréfié.

چورمك *tchevremek* et *tchevir-mek*, v. t. 1. Environner, entourer. 2. Tourner, retourner. — يوز چورمك *ïuz tchevirmek*. Détourner la face, se révolter.

چورمك *tchurumek*, v. t. Pourrir.

چورن *tchevren*, s. t. Saucisson, saucisse, cervelas formés de parties de mouton, telles que les pieds, les tripes, le foie, le poumon, la rate, etc.

چورنجى *tchevrendji*, s. t. Apprêteur et vendeur de saucissons de mouton.

چوره *tchevrè*, s. t. Le tour, contour, enceinte, circuit. — چپ چوره *tchep tchevrè*. Tout à l'entour. — چوره يه المق *tchevreïè almaq*. Entourer, assiéger.

چوره يان *tchevreïân*, s. t. Circuit, enceinte.

چوره يانه *tchevreïânè*, adv. t. A l'entour.

چوريمك *tchurimek*. Voyez *tchurumek*.

چوز *djevz*, s. a. En turc *djeviz* ou قوز *qoz*. 1. Noix. 2. Le milieu de chaque chose. — چوز *چوز* *djevzi bevā* ou هند چوزى *hind djevizi*. Noix, muscade. — چوز اغاجى *djeviz aghādji*. Noyer.

چوزا *djevzā* et الجوزا *eldjevzā* ou چوزا برى *djevzā burdji*. Les gémeaux, le signe des gémeaux.

چوزاك *djevzāk*, s. p. Tristesse, affliction.

چوزمك *tcheuzulmek*, v. t. Se défaire, se délier, se dénouer, se dissoudre.

چوزمك *tcheuzmek*, v. t. Défaire, dénouer. — باغ چوزمك *bāgh tcheuzmek*. Défaire un nœud.

ايشلرى باغلىر چوزر بر ايشكدار *ichleri bāghlar tcheuzer bir ichguzār âdemdur*. C'est un homme actif qui lie et délie les affaires.

چوزه *djouzè*, s. p. Poulet.

چوزيدن *djevzîden*, v. pers. Éprouver de la tristesse.

چوسن *djevsen*, s. p. Cuirasse.

چوسيدن *djevsi'den*, v. pers. Adhérer, se coller.

چوش *djouch*, s. p. Ébullition, effervescence. — جوش اتمك *djouch itmek* et جوشه كلمك *djouchè guelmek*. Entrer en effervescence, bouillir, s'agiter, s'agiter comme les flots.

چوشاك *djouchāk*, s. p. Ébullition, agitation.

چوشان اولمق *djouchān olmaq*. v. t. Bouillonner. — سيل محبت *سيل محبت*

جوشان ودریای موّدت خروشان  
 جوشان اولورسه که *seili mouhabbet djouchān ve deriāi meveddet khourouchān oloursa ki*. Si le torrent de l'affection vient à bouillonner, et la mer de l'amitié à s'agiter de manière que. . . .

چوشدن *tchuchden*, v. p. Sucer, teter.

جوشش *djouchich*, s. p. Ébullition, coction.

جوشقن *djouchqan*, s. t. Qui est en chaleur. — جوشقن اولماق *djouchqan olmaq*. Être et devenir en chaleur.

جوشک *djevchek*, s. p. Boutonnière, trou, œillet pour passer le bout du lacet.

جوشمک *djouchmek*, v. turc. Bouillonner.

جوشن *djevchen*, s. p. Cuirasse.

جوشنلو *djevchenlu*, adj. p. t. Cuirassé.

جوشیدن *djouchiden*, v. pers. Bouillir, s'échauffer.

جوشیره *djevchîrè*, s. p. Tisserand.

جوشیش *djouchîch*, s. p. Bouillonnement, ébullition.

جوع *djou'*, s. a. Faim.

چوغا *tchivghā*, adj. t. Maigre et long.

چوغا *tchoghā*, s. t. (ancien). Ombre. On dit plus communément *گولگه* *gueulguè*.

چوغان *tchoghān*, qu'on prononce *چوکن* *tcheuïen*, s. turc. Espèce de racine grisâtre qu'on coupe en morceaux et qu'on laisse tremper dans l'eau froide; elle y fait

une écume comme le savon. C'est dans cette eau qu'on rince les châles, les mouchoirs brodés en couleur, etc. On prétend que la racine dite *tcheuïen* a la double vertu de dégraisser et de conserver la teinture. C'est une espèce de *smectis*.

چوغلتماق *tchoghaltmaq*, v. t. Multiplier, augmenter.

چوغالماق *tchoghalmaq*, v. t. Se multiplier, être augmenté.

چوغا *tchogha*. Voy. چوغا. *چوغی* *tchoghy* et *اک جوگی* *eñ tchoghy*, s. t. La plupart, le plus grand nombre.

جوف *djevq*, s. ar. 1. Terre unie et basse. 2. Ventre. 3. L'intérieur, le creux d'une chose.

جوق *djevq*, s. a. troupe. — جوق جوق *djevq djevq*. Troupe, par troupe.

چوق *tchoq*, adv. t. Beaucoup, trop. — چوق سويلر *tchoq seuiler*. Bavard. — چوقدن *tchoqtan*. Depuis longtemps. — چوق ياشه *tchoq iācha*. Vivez longtemps, vivat. — بو دفعه ظهور ايدن ايش *bou def'a zouhour iden ich tchoq ichtur*. La chose qui vient d'arriver est de la plus haute importance. — ازی چوغه *azy tchogha thout*. Prends ce peu pour beaucoup, manière d'excuser et de faire agréer un présent modique.

چوقچه *tchoqtchè*, adv. t. Assez longtemps.

چوقلق *tchoqlyq*, s. t. Multitude, abondance. — چوقلق *tchoqlyq atchilmazdi*. Il

ne s'ouvrit pas trop, il ne manifestait pas trop ses intentions.

چوقه *tchoqa*, s. t. comm. *tchoha*. Drap. — چوقه نك انى *tchoqanuñ eni*. — چوقه اطهسى *tchoqa adhaci*. L'île de Cérigo. — کوچك چوقه اطهسى *kutchuk tchoqa adhāci*. Le Cérigotto.

چوقه جى *tchoqadji*, s. t. comm. *tchohadji*. Fabricant, marchand de drap.

چوقه جيلك *tchoqadjilik*, s. t. L'état de fabricant ou de marchand de drap.

چوقه دار *tchoqadār*, s. t. Domestique, laquais, valet de pied, ainsi nommé, ou parce qu'il est vêtu de drap, ou parce qu'il porte le pan de la robe, ou le manteau, ou d'autres habits de drap de son maître. — باش چوقه دار اغها *bāch tchoqadār aghā*. Officier de l'intérieur chargé de porter le manteau déployé du Grand-Seigneur. C'est l'un des 40 pages de la chambre dite خاص اوده *khāss oda*, et le second valet de chambre de sa hauteuse. Gazi Hussein pacha, mort capitán pacha, l'esclave et le confident du sultan Sélim, avait été son *bāch tchoqadār aghā*.

چوك *tchevik*, adj. t. Agile, leste, prompt.

چوك *tchuk*, s. t. 1. Membre viril. 2. Génuflexion, salutation profonde.

چوكچكز *tchukdjiguez*, s. turc. dimin. de چوك *tchuk*.

چوكر *tchugur*, s. t. Instrument de musique.

چوكرمك *tcheukurmek*, v. t. Faire mettre à genoux.

چوكلش *tcheukich*, s. t. Génuflexion.

چوكك *tcheukuk*, s. et adj. t. 1. Sédiment. 2. Camus.

چوكمك *tcheukmek*, v. t. 1. Fléchir les genoux, comme le chameau pour être chargé; se mettre à genoux. 2. Se précipiter au fond du vase et y former un sédiment, se dissiper en tombant. — دو مان چوكدى *doumān tcheukty*. Le brouillard se dissipa.

چوكن *tchevken*, s. t. corrompu du persan چوكان *tchevkiān*. Bâton recourbé. — اوق چوكنى *oq tchevkeni*. Bâton recourbé par un bout pour ramasser de terre le *djirid* de son adversaire dans l'exercice de ce nom. Voyez جريد *djirid*.

چوكندر *tcheukundur*, s. t. 1. Betterave. 2. Grappe de raisin.

چوگور *tchougour*. Voy. چوكر. چول *tchevel*, adj. p. Incliné, courbé.

چول *djul*, s. p. Milan (oiseau de proie).

چول *tcheul*, s. t. p. Le désert. چول *tchoul*, s. t. Couverture de laine qu'on met sur le cheval quand on lui ôte la selle; métaphoriquement haillon et vêtement négligé.

چولا *tchoulā*, s. t. Nom d'oiseau.

چولاق *tcholāq*, s. t. Manchot, et au figuré, ladre, mesquin, avare.

*djévelān*, s. p. Mouvement, agitation, promenade. — *djévelān itmek*. Se mouvoir, tourner autour, circuler. — *otoura otoura qānuñ nidjè djévlān idè*. A force d'être assis, comment veux-tu que ton sang circule?

*djévelānguiāh*, s. p. Lieu de mouvement, place d'exercice militaire.

*djulāh*, s. p. 1. Araignée. 2. Toile d'araignée.

*tchoulāh*, s. p. pour *جلاه djullāh*. Tisserand.

*djulāhek*, s. p. Araignée.

*tchivil tchivil*, s. t. mot imitatif. Cri des poussins. — *tchivil tchivil eutmek*. Crier (se dit des poussins).

*djoulakh*, s. p. Espèce d'étoffe grossière en laine, dont se servent les pauvres et les moines.

*tchouldār*. Voyez *چلدار*.

*tchivildemek*, v. t. Parler bas à l'oreille, murmurer, marmotter, comme *فسلدمق ficyldamaq*.

*tchivildy*, s. t. L'action de parler bas à l'oreille, chuchotement.

*tchivilychmaq*, v. t. Chuchoter.

*djevlaq*, s. p. Derviche, moine, solitaire.

*tcheullik*, s. t. Lieux déserts.

*tcheulmek*, s. t. et *چوملك tcheumlek*. Marmite, pot de terre.

*tcheulmekdji*, s. turc. comm. *چوملكجی tcheumlek dji*. Potier.

*djoulè*, s. p. 1. Carquois. 2. Casette pour serrer l'arc et les flèches. 3. Hérisson.

*tchoum*, s. p. 1. Fruit de l'épine-vinette. 2. Graisse.

*tchomāq*, s. t. p. Mas sue de bois ou de fer.

*djumberís*, s. p. Poutre divisée en plusieurs parties.

*djeumerd* et *djoumerd*, adj. p. Libéral, généreux.

*djeumerlik*, s. p. t. Libéralité, générosité.

*djeumerdum*, adj. p. Libéral, bienfaisant.

*tchomaq*. Voyez *چوماق*. *tcheumlek*. Voyez *چوملك*.

*tcheumelmek*, v. turc. S'accroupir.

*tchun*, adv. p. 1. Comme, parce que. 2. Après que.

*tchounān* et *tchunān*. Voyez *چنان tchenān*.

*tchunānek* pour *چونانك tchenānki*, adv. p. De même que, de quelque manière que ce soit.

*djunk*, s. p. Chameau de trois à cinq ans.

*djounk*. Voyez *چونك djunk*.

*tchonmaq*, v. t. Se mettre au soleil. — *چونمق*

*gunechè tchonmaq*. Se mettre au soleil pour se chauffer.

جونه *djevnè*, s. p. Soleil.

چونين *tchunîn*, adv. p. Ainsi, de cette manière.

جوهر *djevher*, s. a. 1. Pierre précieuse. Ce mot, en turc, est plus usité au pluriel *جواهر djev-vāhîr*, et l'on s'en sert comme d'un singulier. — فلان آدم بر جواهر در *fulân âdem bir djevâhir dur*. Tel homme est un bijou. — جوهر *djevheri 'uluvi*. Le ciel (express. métaph.).

جوهردار *djevherdâr*, adj. p. Brillant, resplendissant.

چوى *tchivi*, s. t. Cheville, clou.

جوهرى *djevheri*, adj. p. Substantiel, essentiel.

جوى *djouï*, s. t. Fleuve, rivière.

جوى *djouï*, adj. p. Qui veut, désire. — نيك جوى *nîk-djouï*. Qui veut le bien de quelqu'un. — جهان جوى *djihân-djouï*. Qui recherche les choses du monde, mondain.

جوى *djeva*, s. p. pour جاى *djâi*. Lieu, endroit.

جوى *djevi*, s. p. Un grain d'orge. — جوى زر *djevi zer*. Un grain d'or.

جوىا *djouïâ*, adj. p. Qui désire, qui recherche, désireux, aspirant. — طالب و جوىا *thâlib u djouïâ*. Ambitieux et désireux. — دردگه جوىاى درمان اول *derduñè djouïâi dermân ol*. Cherche un remède à ton mal.

جويانيدن *djouïânîden* et

جويانيدن *tchouïânîden*, v. pers. Capter, rechercher, s'insinuer.

جويبار *djouïbâr*, s. p. Rive, bord d'un fleuve, d'une rivière.

جويجوز *djouïdjouz*, s. p. Ciron, ver qui ronge les étoffes ou les bois.

جويچه *djouïtchè*, s. p. Petite rivière, ruisseau.

چويد *tchivîd*, s. t. Indigo.

چويك *tchevîk*. Voyez چوك *tchevik*.

چويلك *tchivîlèmek*, v. t. Attacher avec des chevilles, clouer.

جوينده *djouïendè*, adj. p. Qui demande, qui cherche.

جوي *djouï*, s. p. Demande, prière.

جوييدن *djouïîden*, v. p. 1. Chercher. 2. Désirer. 3. Faire couler l'eau.

جويينه *djouïînè*, adj. p. Aquatique, et s. Cygne (oiseau).

چه *djè* et چه *tchè*, particule t. inséparable. 1. Jointe aux substantifs, elle signifie : selon, suivant. — مراد چه *mourâddjè*. Suivant le désir. — نچه چه *nem-tchèdjè*. A l'allemande, en langue allemande. — دولتچه *devletchè*. Suivant la cour, c'est-à-dire, en forme, officiellement. — بنچه *bendjè*. Suivant moi, à mon avis. 2. Jointe aux adjectifs et aux adverbess, elle signifie : un peu plus. — اندن كوزچه در *andan guzeldjè dur*. Elle est un peu plus belle qu'elle.

چه *tchè*, particule pers. qui, ajoutée aux noms, forme le di

minutif. — جویچه *djouitchè*. Petit fleuve.

چه *tchek*, s. p. contracté de چاه *tchah*. Puits.

چه *tchek*, s. t. Bohème, bohémien. — چهلو *tchelu*. De Bohème. On dit aussi چه مملکتی *tchek memleketi*. La Bohème.

چه *tchi*, part. interrog. pers. Qui, que, quoi? — چه فایده *tchi fāidè*, locut. pers. mais que les Turcs ont toujours à la bouche, au lieu de نه فایده *nè fāidè*. Quel profit? à quoi bon?

چه *tchih*, s. t. Rosée.

جهات *djihāt*, s. a. Faces, surfaces, pl. de جهة *djihet*.

جهاد *djihād*, s. a. 1. Guerre, particulièrement contre les infidèles. 2. Effort. — بلغراد دار *belèghrādi dār ul-djihād*. Belgrade, théâtre de la guerre contre les infidèles.

چهار *tchehār*, comm. *tchihār* et چار *tchār*, adj. num. pers. Quatre.

چاراً *djihāren*, adv. a. Ouvertement, publiquement.

چهار بالش *tchehār bālich*, s. p. compos. Trône.

چهار سو *tchehār sou*, subs. p. compos. d'où les Turcs font چارشو *tchārshu*. Marché.

چهار شنبه *tchehār chembè*, s. p. Mercredi.

چهار علم *tchehār 'alem*, s. p. a. Les quatre califes successeurs de Mahomet : Aboubècre, Omar, Osman et Ali. On les appelle

aussi چهار یار *tchehār iār*. Les quatre amis.

جهاز *djehāz*, s. a. Dot, mobilier que la nouvelle mariée apporte dans la maison du mari. — قزه جهاز اتمک *qyza djehāz itmek*. Donner, faire une dot à une fille.

جهال *djihāl*, s. a. Ignorance.

جهالت *djehālet*, s. a. Ignorance.

چهارم *tchehārum*, adj. num. p. Quatrième.

جهان *djihān*, s. p. Monde, siècle. — ایکی جهان *iki djihān*. Les deux mondes, ce monde et l'éternité.

چهان *tchehān*, adv. p. Beaucoup.

جهان آرای *djihān-ārāi*, adj. p. compos. Qui orne le monde, l'ornement du monde.

جهان آفرین *djihān-āferīn*, s. p. compos. Créateur du monde, Dieu.

جهانبان *djihānbān*, adj. pers. compos. Qui protège le monde, Dieu, monarque.

جهانبانی *djihānbāni*, s. pers. compos. Monarchie et monarchique.

جهان پناه *djihān-penāh*, s. p. compos. L'asile, le refuge du monde, se dit en parlant d'un souverain.

جهاندار *djihāndār*, s. pers. compos. Possesseur du monde, monarque.

جهانداری *djihāndāri*, s. p. ou



جهاندارلق *djihāndārlyq*, s. p. t. Monarchie, empire.

جهانديده *djihāndīdè*, adj. p. compos. Qui a vu le monde, expérimenté.

جهانكشنا *djihānkuchā*, s. pers. compos. Conquérant, dominateur du monde.

جهانگير *djihānguîr*, s. pers. compos. Qui occupe le monde, monarque.

جهان نما *djihān-numā*, s. p. compos. Cosmographie, titre d'un traité de géographie en turc.

جهاني *djihāni*, adj. p. Mondain. — جهانيان *djihāniān*. Les habitants de ce monde, les mortels.

جهت *djehet*, *djihet*, s. ar. 1. Côté. 2. Manière, raison. — اولدوغى جهتدن *oldoughi djihetten*. Attendu qu'il a été.

جهد *djehd*, comm. *djaht*, s. a. 1. Effort, application. 2. Chagrin. — جهد اتمك *djehd itmek*. S'efforcer, s'appliquer. — جهدينى *djehdīni* ضايع اتمك *djehdīni zāi' itmek*. Perdre sa peine. — جهد ايله *djehdilè*. Avec travail et peine. — جهد ايديجى *djehd idīdji*. Diligent, laborieux.

جهد *djouhd*, s. a. Force, travail, étude, peine.

چهر *tchehr* et *tchihr*, s. p. Forme, figure, visage.

چهرآ *djehren*, adv. a. Clairement, manifestement. — سراً و *sirren vè djehren*. En secret et en public.

چهره *djehreten*, adv. a. En présence, ouvertement.

چهره *djuhret*, s. a. Forme, aspect.

چهره *djehrè*, s. p. Dévidoir.

چهره *tchehrè*, s. p. Visage, teint du visage, mine. — چهره

بوزلق *tchehrè bozoulmaq*. Changer de couleur, pâlir. — نه در بو

چهره *nedur bou tchehrè*. Que veut dire cette mine ?

چهره *djuhrè* et چهره *tchuh-rè*, s. p. Page, jeune gentilhomme.

چهره كشا *tchehrè-kuchā*, s. p. Peintre.

چهره لو *tchehrèlu*, adj. turc. Qui a un visage. — اولو چهره لو *eulu tchehrèlu*. Qui a le visage d'un mort, d'un déterré.

جهل *djehl*, s. a. Ignorance.

چهل *tchihl* et *tchihil*, adj. p. num. Quarante.

چهل منار *tchihil minār*, s. p. 1. Quarante tours ou minarets. 2. Nom des ruines de la ville d'Istakhar, ou de l'ancienne Persépolis.

جهلاء *djuhèlā*, s. a. Ignares, ignorants, pl. de جهول *djehoul*.

چهلپيا *tchehilpā*, s. p. Scolopendre (insecte).

چهل *tchihlum*, adj. num. p. Quarantième.

جهند *djihend*, s. p. Sorte de banquier, de changeur qui connaît la valeur des monnaies.

جهنم *djehennem*, s. a. Enfer.

جهنمك *djehennemlik*, s. a. t.

Ce qui regarde l'enfer, ou qui mérite l'enfer.

جهنملو *djehennemlu*, adj. a. t. en pers. جهنمی *djehennemi*. Infernal, damné.

جهود *djehoud*, adj. a. Laborieux, zélé.

جهود *djuhoud*, s. p. t. vulg. چفود *tchefoud*, on dit aussi يهودی *iehoudi*. Juif.

جهودیان *djuhoudiān*, s. pers. Les Juifs, pl. de جهود *djuhoud*.

جهول *djehoul*, s. p. Insigne ignorant, pl. جهلا *djuhèlā*.

جهیدن *djehîden* et جهیدن *tchekîden*, v. p. Sauter.

جهیدی *djeheïda* et دجهیدی *djuheïda*, s. a. Étude, application, travail, effort.

جهیر *djehîr*, s. a. Lait pur, sans aucun mélange d'eau.

جهیر *tchekîr*, s. p. Visage, face.

چی et چى *dji* et *tchi*, particule t. qui, ajoutée à la fin des noms, forme ceux des divers artisans.

— اتمکچی *etmektchi*. Boulanger, de اتمک *etmek*. Le pain. — قپوچی *qapoudji*. Portier, de قپو *qapou*. La porte.

چیان *tchiān*, s. t. 1. Léopard. 2. Mille-pieds.

چیانجق *tchiāndjyq*, s. t. La serpentine (herbe).

چیانیدن *tchiānîden*, v. pers. 1. Lire. 2. Rassembler.

جیب *djeïb*, s. t. comm. *djeb*. Poche, bourse.

چیت *tchît*, s. t. p. Toile peinte

que l'on apporte de la Turquie, de la Perse et de l'Inde. Voy. چت .

جيجار *djîdjār*, s. p. Caméléon.

چچک *tchîtchek*. Voy. چچک .

چچله *tchîtchlè*, s. p. Douleur, maladie.

چيجمر *djîdjem*, s. p. Oseille (plante).

جيجی *djîdji*, s. t. Bagatelle, jouet d'enfant.

جيجان *djeihān*, s. a. Nom d'un fleuve d'Asie (le Pyrame).

جيجون *djeihoun*, s. a. t. p. Nom d'un grand fleuve qui a son embouchure dans la mer Caspienne, qui portait, chez les Romains, le nom d'Oxus et qui séparait l'Iran du Touran.

چچک *tchîkh*, s. p. Humeur des yeux, chassie.

چیدار *tchîdār*, s. p. Soulier.

چیدن *tchîden*, v. p. 1. Lire.

2. Recueillir, réunir. 3. Avaler.

4. Arracher, tirer.

چیده *tchîdè*, adj. p. Recueilli.

چیر *djîr*, s. p. Pente, penchant.

چیر *tchîr*, adj. p. Vaillant, courageux, victorieux.

چیران *djeirān*, s. t. Gazelle.

چیران *djîrān*, s. a. Voisins, compagnons, pl. de چار *djār*

چیرکی *tchîrèguï*, s. p. 1. Colère, fureur. 2. Dureté de paroles. 3. Délit.

چیره *tchîrè*, adj. p. 1. Impudent, effronté. 2. Éloquent. 3. Courageux. 4. Victoire, succès. — چیره

شدن *tchîrè chuden*. Être prêt, disposé.

چیره‌گی *tchîrègui*, s. p. Courage à entreprendre, force, vaillance.

چیز *tchîz*, s. p. Quelque chose. — ناچیز *nā tchîz*. Qui n'est rien, n'a ni existence ni valeur; expression d'humilité que les auteurs emploient en parlant d'eux-mêmes.

جیزة *djîzet*, s. a. Djizè, bourg près du Caire, célèbre par le voisinage des pyramides.

چیزمه *tchîzmè*. Voy. چزمه. *tchîzou* et چیشرو *tchijou*, s. p. Hérisson.

چیزی *tchîzi*. Voyez چیزی. چه است *tchîst* pour *tchi est*, locut. interrogat. Quoi, qu'est-ce?

چیستان *tchîstān*, s. p. Énigme. چیستن *djîsten*, v. p. Sauter, s'élaner, se jeter sur.

چیغ *tchîgh*. Voyez چیک. چیغه *djîfet*, s. a. Cadavre, pl. چیف *djîf*.

چیفت *djîfet*, s. p. Poche, sac. چیک *tchîg*, adj. t. Cru.

چیگ *tchîñ*. Voyez چین. چیکر *djîer*. Voy. جکر.

چیگلیک *tchîñlik*, s. t. Crudité. چیل *djîel*, s. a. Hyène (animal).

چیل *djîl*, s. a. Gens, nation, multitude d'hommes.

چیل *tchîl*, s. t. mieux چل. Perdrix.

چیلان *djîlān*, s. p. Jujube, sésame, sorte de blé.

چیلوق *tchîlaq*, s. t. Milan (oiseau).

چیلک *tchîlek*, s. t. Fraise. Voy. چلک.

چیم *djîm*. Nom du ج, l'une des lettres de l'alphabet arabe.

چین *tchîn*, adj. et s. pers. 1. Qui rassemble, qui réunit. 2. Pli, ride. — جبین پر چین ایله *djebîni pur tchînîlè*. Avec un front ridé.

چین *tchîn*, s. p. t. Chine. — چین و ماچین *tchîn u mātchîn*. La Chine et la Cochinchine. —

چین تاتارلغنده ساکن اولان ماچو قبايلي چین و ماچین مملکتنه بغتة دخول ایله کلیئا استیلا و شمديه قدر ضبط *tchîn tātārlichindè sâkin olān mātchou qabāili tchîn u mātchîn memleketinè baghteten dukhoul ilè kullien istîlâ vè chimdiè qadar zabth u teçaruf iderler*. Les hordes des Tartares Mantchou, qui habitent la Tartarie chinoise, étant subitement entrées dans le territoire de la Chine, s'en sont totalement rendus maîtres, et cet empire est jusqu'à présent sous leur domination et dépendance.

چین *tchîn*, s. t. Espèce de particule implétive qui ajoute à la signification du mot. Ainsi le mot صباح *sabāh*, matin, s'il a devant lui la particule چین *tchîn*, signifiera de très-grand matin.

چینمک *tcheinèmek*, v. t. Mâcher, fouler aux pieds.

چینی *tchîni*, adj. et s. pers. De Chine, porcelaine de Chine.

چینوار *tchînvâr*, *tchînver* et *tchînour*, adj. p. Droit.

چینه *tchînè*, s. p. Graines pour la nourriture des oiseaux.

چینه دان *tchînèdân*, s. p. Jabot, poche des oiseaux.

جیوش *djuïouch*, s. a. Armées, troupes, pl. de جيش.

جیوه *djivè*, s. p. Les Turcs prononcent جیوا *djivâ*. Vif-argent.

## ح

ح *ha*, s. a. Sixième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, qui n'appartient proprement qu'à l'alphabet arabe. C'est une lettre gutturale; on la rend par un *h* plus fortement aspiré que le *hè*.

ح est la marque du nombre huit, selon la formule numérale *هوز* *ebdjed*, *hevez*, etc.

حآ *hâ*, nom de la sixième lettre de l'alphabet arabe.

حاب *hâb*, s. a. Péché, crime.

حابل *hâbil*, nom pr. a. Abel.

حاج *hâtch*, s. t. Croix. — حاج *hâtch itmek*. Faire le signe de la croix.

حاج *hâddj*, et حاجی *hâddjî*, s. a. Pèlerin, mahométan qui fait le pèlerinage de la Mecque. Lorsque les Turcs se servent du même mot pour désigner un chrétien ou un juif, qui a fait le pèlerinage de Jérusalem, ils affectent, en l'écrivant, une faute d'orthographe, et en retranchent l'aspiration initiale *ح ha*, de sorte qu'il ne reste que *حی adji*, qui signifie *amer*. Ces af-

fectations ridicules sont très-familiales aux musulmans; ils disent *یوسف* *ïusuf* pour un des leurs appelé *Joseph*, et *اسف* *acef*, ou *اوسف* *oucef*, pour l'homonyme, s'il est juif ou chrétien.

حاجات *hâdjât*, s. a. Choses nécessaires, besoins, pl. de *حاجة* *hâdjjet*.

حاجب *hâdjib*, s. a. 1. Voile, 2. Portière qu'on met devant une porte. 3. Portier. 4. Grand chambellan du temps des khalifes de Bagdad, d'Égypte et d'Espagne, où les grands vizirs s'appelaient *hadjib*.

حاجت *hâdjjet*, s. a. Nécessité, besoin, chose désirée. — وقت *vaqti hâdjjetè*. Lorsqu'on a besoin, au besoin. — *حاجتم بله دکل* *hâdjjetum bilè dèil*. Je n'en ai pas la moindre envie, je n'y pense pas même, cela m'est égal. — *بر دخی کورسک دیو* *bir dakhi geursek dèïu hâdjjetler dilerlerdi*. Ils demandèrent à Dieu qu'ils pussent

le voir encore une fois. — حاجتی *hādjetī bilè olmaiān ālurdi*. Il achetait ce dont il n'avait nullement besoin. — نه حاجت *nè hādjet*. A quoi bon? ce n'est pas nécessaire. — حاجت حاجتہ وارمق *hādjet itmek, hādjetè vārmaq*, قضای حاجتہ وارمق *qazāi hādjetè vārmaq*. Faire ses besoins, aller du corps.

حاجّة *hāddjet*, s. a. féminin. de حاج *hāddj*. Pèlerine, femme qui a fait le pèlerinage de la Mecque.

Pl. حواج *havāddj*.

حاجتمند *hādjetmend*, adj. p. compos. Qui a besoin, nécessaire.

حاجیلر بیرامی *hādjiiler bairāmy*. Fête des pèlerins musulmans qui reviennent de la Mecque. Elle dure trois jours, et est appelée aussi کجک بیرام *kudjuk bairām*.

حاجی *hādji*, s. a. Pèlerin. — حاجی یاتمنز *hādji iātmaçz*. Espèce de joujou fait de liège, qui a des plumes en haut comme le volant, et un fond de plomb, que les enfants jettent, et qui se tient toujours debout.

حاجیلر یولی *hādjiiler ioly*, s. a. t. Constellation, appelée aussi صمان اوغریسی *samān ogryci*. La voie lactée.

حاد *hād*, nom pr. Nom d'un des fils du patriarche Jacob.

حادت او *hādis ol*. v. a. t. Être nouveau, arriver, survenir.

حادثات *hādiçāt*, s. a. Accident, infortune, pl. de حادثة *hādicet*.

حادثة *hādicet*, s. a. 1. Acci-

dent. 2. Malheur. 3. Chose nouvelle, nouveauté. 4. Événement. Les Turcs se servent du pluriel جوادت *havādis*, comme si c'était un singulier. — بیر حوادت *bir havādis*. Une nouvelle, un événement. — بو امیدله که ممالک عثمانیّه ده بر حادثه جدیده ظهور ایده که رجوع سلطانی اولو *bou umîdilè ki memāliki osmāniyèdè bir hādicèi djèdîdè zouhour idè ki rudjou'î sulthāni mouqtezāci olā*. Dans l'espoir qu'il surviendrait dans les États ottomans un nouvel événement qui nécessiterait le retour du sultan.

حادور *hādour*, s. a. Pendant d'oreilles.

حادی *hādi*, s. a. Défenseur.

حادی عشر *hādi 'achèrè*, adj. n. a. Onze.

حاذق *hāziq*, adj. a. Subtil, pénétrant, intelligent, excellent, savant, expérimenté. — طبیب حاذق *thabîbi hāziq* و استناد فایق *vè ustādi fāiq*. Médecin habile, et maître accompli.

حار *hārr*, adj. a. Chaud. — میات حاره سی *miāti hārrèci*. Ses eaux chaudes.

حارة *hāret*, et حارة *hārret*, s. a. Place d'une ville, grande rue, pl. حرّات *harāt*.

حارث *hāris*, s. a. 1. Agriculteur. 2. Lion.

حارحار *hārhar it*. v. a. t. Haletter, respirer avec peine.

حارس *hāris*, s. a. Gardien, défenseur.

حارص *hāris*, adj. a. Avide, ambitieux. — منصبه حارص اولمق *mancybè hāris olmaq*. Ambitionner une place.

حارض *hāriz*, adj. a. Pusillanime, lâche. 2. Avide, cupide.

حارق *hāryq*, adj. a. Ardent, brûlant.

حارون *hāroun*, et mieux حرون *haroun*, s. a. t. Cheval rétif.

حاره *hārè*, s. t. Tabis, étoffe de soie tabisée.

حازم *hazim*, adj. a. Sage, prévoyant.

حاسة *hāscet* et *hāscè*, s. a. L'un des cinq sens. — ذو الحاسة *zul-hāscet*. Doué de sens. — حاسه *hāscè* 'āmmè. Le sens commun.

حاسد *hācid*, adj. et s. a. Envieux.

حاسر *hācir*, adj. a. Nu, désarmé.

حاسن *hācin*, s. a. Lune.

حاش *hāch*, s. p. Thym (plante).

حاشا *hāchā*, particule négative a. Dieu garde! qu'il ne soit pas! حاشا تمّ حاشا *hāchā summè hāchā*. Dieu garde, préserve! —

حاشا ديمك *hāchā dimek*. Refuser. — حاشا حرمتكزه *hāchā hourmetuñuzè*, حاشاكم *hāchākum*. Sauf votre respect.

حاشا *hāchā*, s. p. Thym (plante).

حاشلماق *hāchlamaq*. Voyez حاشلماق.

حاشي *hācha*, partic. négat. a. Dieu garde!

حاشية *hāchiet*, s. a. 1. Bord de l'habit. 2. Glose marginale. Pl. حواشي *havāchi*.

حاشيتلو *hāchietlu*, adj. t. Muni de gloses marginales.

حاصد *hācid*, s. a. Moissonneur.

حاصر *hācir*, adj. a. Qui assiège, qui empêche.

حاصر *hācir*, s. a. Natte faite en paille ou en jonc. — حاصر *hācir supurguèci*. Balai de jonc.

حاصل *hācyl*, adj. et s. a. 1. Qui provient. 2. Produit, production, récolte. — كورهلم قنغى ديارك *gueurèlum qanghi diāruñ hācylidur*. Voyons de quel pays c'est la production. — حاصلى بول *hācyl bol*. Fertile. — حاصل اتمك *hācyl itmek*. Acquérir, recueillir.

— نندن حاصل اولدى *neden hācyl oldi*. D'où cela est-il provenu? — حاصل اولمق *hācyl olmaq*. Résulter, provenir, recueillir. —

بونندن حاصل اولان *boundan hācyl olān*. Ce qui en résulte. — مرادك حاصل اولور *murāduñ hācyl olour*. Ton vœu sera accompli. — والحاصل *vel-hācyl*, ou حاصل *hācyl kelām*. En un mot, enfin, bref.

حاصلسىز *hācylsyz*, adj. t. Stérile, sans résultat.

حاصن *hācyn*, s. a. Femme pudique. Pl. حواصن *havācyn*.

حاضر *hāzyr*, adj. a. Prêt, prompt, présent. — حاضر بالمجلس *hāzyr bilmedjlis*. Présent, assistant

à l'assemblée. — حاضر اتمك *hāzyr itmek*. Préparer. — حاضر اولمق *hāzyr olmaq*. Être présent, prêt. — حاضر آنچه مز يوقدر *hāzir aq-tchēmuz iöqtur*. Nous n'avons pas d'argent comptant. — حاضر جواب *hāzyr djevāb*. Homme prompt à la répartie.

حاضر *hāzyr*, s. a. Argent comptant.

حاضرده *hāzyrdjè*, adj. et adv. a. t. Prompt, dispos, présent, promptement.

حاضرلامق *hāzyrlamaq*, v. a. t. Préparer.

حاضرلنميش *hāzyrlanmich*, adj. a. t. Prêt, préparé.

حاضرلنمق *hāzyrlanmaq*, v. a. t. Se préparer, se disposer.

حافت *hāffet*, s. a. Bord, marge, côté.

حافتان *hāffetān*, s. a. Les deux côtés, les deux parties.

حافر *hāfir*, s. a. Corne du pied des animaux. Pl. حوافير *havāfir*.

حافظ *hāfyz*, s. a. 1. Gardien, garde, qui observe. 2. Qui sait tout le Coran par cœur. 3. Nom d'un célèbre poète lyrique persan. — حافظان قلاع *hāfyzāni qylā'*. Les gardiens, défenseurs des places fortes. — حافظ كتب *hāfyzi koutoub*. Bibliothécaire.

حافظة *hāfyzat*, s. a. 1. Gardienne, gouvernante d'un pays. 2. Mémoire, faculté de se souvenir. On dit aussi dans cette acception, قوت حافظة *qouvveti hāfyzet*.

حاقف *hāqyf*, adj. a. Courbé, plié.

حاکم *hākim*, s. a. 1. Qui commande, prince, gouverneur. 2. Administrateur. 3. Personne chargée de l'administration civile et de la justice; en opposition à ضابط *zābyth*, officier chargé militairement du maintien de l'ordre et de la tranquillité publique. —

حاکم الوقت *hākim ul-vaqt*. Le prince actuel, le prince d'alors. — حاکم الشّرع اولان *hākim uchcheri' olān qūzīler*. Les juges organes de la loi. —

حاکم اولمق *hākim olmaq*. Dominer, commander, être arbitre.

حاکمانه *hākimānè*, adv. a. p. Magistralement, avec autorité, en maître.

حاکمة *hākimet*, s. a. Princesse, souveraine d'une principauté.

حاکي *hāki*, s. a. Qui raconte, narrateur, écrivain.

حال *hāl*, s. a. État, situation, position, disposition, le temps présent du verbe. — حال ومستقبل *hāl u-moustaqbil*. Le présent et le futur du verbe. —

حالی ايودر *hāli eiudur*. Il va bien. — نه حال اولدى *nè hāl oldi*. Qu'est-ce qui est arrivé? —

حال بو در كه *hāl bou dur ki*. La chose est que. . . . — كندو *kindu*.

حالنده اولمق *guendu hālindè olmaq*. Être dans son état, tranquille, ne s'occupant que de ses affaires. — نه در حال *nè dur hāl*,

نه در حالك *nè dur hāluñ*. Comment vous portez-vous? — براغاج *biraghāj*

يدي كه اصلا كوتى اوستنه *idi ke aslā kouti aostunè* — او تره جيق حالى قالمدى *biraghādji ièdi ki aslā gueutu ustunè otoura-*

*djāq hāli qālmadi*. Il essuya une telle bastonnade que jamais depuis il ne lui fut possible de se mettre sur son séant. — *بهر حال beher hāl*, ou *هر نه حال ايسه her nè hāl icè*. En tout état de choses. — *مى حال ايله مى قال ايله تسبيح kimi hāl ilè kimi qāl ilè tesbîh ider*. Les uns louent Dieu par des œuvres, d'autres par des paroles. — *بيان حال اتمك beïāni hāl itmek*. Exposer l'affaire. — *لسان حال liçāni hāl*. La langue du fait même, comme l'on dit, la chose parle d'elle-même; et le langage que tous les animaux mêmes, ont reçu de la nature.

*حالا hālā*, adv. a. Actuellement, présentement.

*حالات hālāt*, s. a. États, situations, pl. de *حالت hālet*.

*حالت hālet*, s. a. État, chose, extase. — *وضع و حالت vaz' u-hālet*. Actions, procédés. — *صلحه مخالف ناشايسته حرکت اتمدى soulha moughhāir bir hālet vè' ahtu mîçāqā moukhālif nāchārestè hareket itmedi*. Il ne se permit ni acte contraire à la paix, ni même un procédé messéant qui donnât atteinte au traité.

*حالت hālet*, et *حاله hālè*, s. a. Chose.

*حالى hāliq*, adj. a. Ambient.

*حالم hālim*, s. a. Songeur, rêveur.

*حالى hāli*, adv. a. A présent, sur-le-champ.

*حالى hāli*, s. a. t. Grand tapis.

On écrit mieux *قالى qāli*, mais on prononce *hāli*. Deux plaideurs avaient une cause pendante au tribunal d'un cadi. Pour le corrompre, l'un lui avait donné *يوز غروش iuz ghourouch*, cent piastres; et l'autre, un *حالى hāli* ou tapis. Le premier disait au juge, lorsqu'il allait prononcer: *افندم يوزمه بق ef-fendum, iuzumè baq*. Monseigneur, regardez, ayez égard à mes cent (s'entend piastres), et il avait l'air de dire, Regardez à mon visage, parce que le même mot *يوز iuz*, signifie *visage* et *cent*. Le second criait: *افندم حاليمه بق effendum, hālîmè baq*. Monseigneur, regardez, ayez égard à mon tapis, et le public entendait, Regardez à mon état, à ma position, car *حال hāl* veut dire *état*. En y ajoutant le pronom possessif de la 1<sup>re</sup> personne, et le mettant au datif, *حاليمه hālîmè* peut signifier également à *mon état*, à *mon حالى hāli* ou *tapis*. Le juge embarrassé répondit:

*وارك صلح اولك الصلح سيد وارن الاحكام vāruñ soulh oluñ eşulhu seidul-ahkiām*. Allez, faites la paix; la paix est la reine des sentences.

*حاليا hālîā*, adv. a. Actuellement, présentement.

*حاما hāmā*, s. a. Espèce de poids et mesure.

*حامد hāmid*, s. et adj. a. Celui ou celle qui loue, louangeur.

*حامز hāmîz*, adj. a. Piquant au goût.

*حامض hāmîz*, adj. a. Amer, salé.



حامل *hāmil*, adj. et s. a. Qui porte. — ائشبو حامل ورقه *ichbou hāmili varaqa*. Le porteur de la présente.

حامله *hāmilè*, adj. a. Enceinte, grosse. — حامله اتمك *hāmilè itmek*. Engrosser, rendre grosse. — حامله اولمق *hāmilè olmaq*. Devenir enceinte.

حامي *hāmi*, s. et adj. a. Protecteur, défenseur.

حاو *hāv*, s. t. L'état du drap, lorsqu'étant neuf il est couvert de poils.

حاونه *hāvidj-khānè*, s. p. compos. Office, garde-manger.

حاوي *hāvi*, adj. a. Qui recueille, comprend, contient.

حايّر *hāir*, s. et adj. a. 1. Endroit où l'eau s'écoule. 2. Étonné, troublé, stupéfait.

حايضة *hāiz*, et حايضة *hāizat*, s. a. Femme qui a ses règles.

حايّف *hāif*, s. a. Côté, marge.

حايك *hāik*, s. a. Tisserand.

حايّل *hāil*, s. a. Voile. — حايّل اولمق *hāil olmaq*. Voiler, couvrir.

حَبّ *habb*, s. a. 1. Baie, petit fruit mou, grain, graine. 2. Pilule. — حَبّ المعدة *habb ul-mi'det*. Pilules stomachiques. —

حَبّ الزيبق *habb ul-zībaq*. Pilules mercurielles.

حَبّ *houbb*, s. a. Affection, amour. — حَبّ الوطن من الايمان *houbb ul-vathan min el-imān*. L'amour de la patrie fait partie de la croyance, de la religion.

حباب *houbāb*, s. ar. 1. Bulle d'eau. 2. Amour, amitié.

حبابه *habābè*, s. a. Bulle d'eau.

حَبّات *habbāt*, s. a. Grains, légumes, pl. de حَبّ *habbet*.

حبار *habār*, s. a. Signe, vestige. Pl. حبارات *habārāt*.

حَبّازي خاصه *habbāzii khāseè*, s. a. t. Officiers de la cuisine impériale.

حبال *hibāl*, s. a. Cordes, pl. de حبل *habl*.

حَبّان *houbbān*, s. a. Grains, pl. de حَبّ *habb*.

حبايل *habāil*, s. a. Rets, filets, pièges, pl. de حباله *hibālet*. —

حبايل شيطان *habāili cheithān*. Les filets du diable, métaphoriquement, les femmes.

حَبّة *habbet*, s. a. Un grain, une graine, une obole. — بر حَبّة يه *bir habbèrè dèrmez*. Il ne vaut pas une obole. — انكلنره تجاري بر *anکلنره تجاري بر* بيرده مکرکرين ادا ايتد کد نصکره زياده بر اچّه و بر حَبّه *inguiltèra tuddjāri bir ierdè gumruklèrîn edā ittikten-soñra zīādè bir aqtchè vè bir habbè thaleb olounmaïa*. L'on n'exigera plus ni sou ni maille des négociants anglais, dès qu'ils auront payé leur douane dans un premier endroit. (Capitul. angl.)

حَبّة *houbbet*, s. a. 1. Amour. 2. Grain, pepin, marc de raisins.

حَبّذا *habbezā*, partic. a. d'admiration. Bravo!

*habs*, s. a. 1. Prison, incarceration. 2. Prisonnier. — كوز *geuz habsi*. Être gardé à vue, les arrêts chez soi. — حبس *habs itmek*. Incarcérer. — حبس اولمق *habs olmaq*, *olounmaq*. Être emprisonné.

*habech*, s. a. Abyssinie, Abyssinien.

*habechi*, subs. et adj. a. Abyssin, domestique.

*habaq*, s. a. 1. Pouliot. 2. Basilic (plante).

*habl*, s. a. Corde, câble. Pl. *hibāl*. — حبل الوريد *habl ul-veríd*. Veine jugulaire.

*houboubāt*, s. a. Légumes secs. — حبوبات ناظري *houboubāt nāzirí*. Intendant des subsistances, département particulier de la Porte, qui est confié à un des khodjaghians ou notaires du divan. Cet officier a le grade de troisième defterdar, et une caisse particulière dans un édifice bâti en pierre, dans la première cour du sérail.

*houbour*, s. a. Allégresse, joie.

*habíb*, adj. et s. a. Bien-aimé, chéri, ami.

*habíbet*, s. a. Bien-aimée.

*hatf*, s. a. Mort, la mort. Pl. *houtouf*. — حنف انفة *hatfe enfhi*. Mort naturelle, non violente.

*hatmān*. Voy. *حطمان*.

*hata*, et *hatta*, prépos. a. Jusque, jusqu'à, jusqu'à ce que, tellement que.

*haddj*, s. a. Pèlerinage des mahométans à la Mecque. — حج *haddjè vārmaq*. Aller en pèlerinage. — امير الحج *emír ul-haddj* ou امير حج *emíri haddj*. Le commandant de la caravane des pèlerins. C'était anciennement le pacha de Damas qui avait cette commission; c'est aujourd'hui le vice-roi d'Égypte qui en est chargé.

*hidjā*, s. a. Intelligence, naturel, esprit. 2. Énigme.

*haddjāb*, s. a. 1. Portier, chambellan. 2. Sourcil.

*houddjāb*, s. a. Portiers, chambellans, valets de chambre, pl. de حاجب *hādjb*.

*hydjāb*, s. a. 1. Voile. 2. Honte, pudeur, modestie. — حاجب اتمك *hydjāb itmek*, حاجبه *hydjābè duchmek*, حاجب دوشمك *hydjāb tchekmek*. Avoir honte, rougir.

*houddjādj*, s. a. Pèlerins de la Mecque, pl. de حاج *hāddj*. — حج مسلمانين *houddjādji mislemín*. Les pèlerins musulmans.

*hydjār*, s. a. Pierres, pl. de حجر *hedjr*.

*hydjāz*, s. a. Province de l'Arabie, à l'est de la mer Rouge, dans laquelle sont situés la Mecque et Médine; ainsi *حجاز* عزير *'azmi hydjāz itmek*. Aller au Hedjaz veut dire faire le pèlerinage de la Mecque.

*hydjāz*, s. a. p. Nom d'un mode de musique.

حجان *hatchān*. Voyez حجان.

حجامة *hadjāmat* et *hydjāmet*, s. t. Ventouse et scarification que les Orientaux se font faire aux mollets au printemps, s'ils ne se font pas saigner du bras, et cela par pure précaution. — حجامة اتمك *hadjāmet itmek*. Mettre les ventouses, faire cette sorte de scarification.

حجبة *hadjb*, s. a. Chenille (insecte).

حجّت *heuddjet*, s. a. Décret, sentence du juge. — حجّت اتمك *heuddjet itmek*. Décider, prouver, démontrer. — وكالت حجّتي *vekiālet heuddjeti*. Procuration juridique.

حجّلتشمك *heuddjetlechmek*, v. a. t. Plaider l'un contre l'autre, prendre acte d'une sentence du juge.

حجج *houdjedj*, s. a. Sentences, décrets, pl. de حجّة *heuddjet*.

حجر *hadjr*, s. a. 1. Voile. 2. Garde, conservation, embrassement, giron, sein. — حجرته آلوب *hadjrinè ālup*. Le prenant dans son sein.

حجر *hadjer*, s. a. Pierre, pl. حجار *hydjār*.

حجرت *hudjret*, s. a. en turc *hudjrè*. 1. Étable, écurie de chameau. 2. Cellule, cabinet, magasin de pierres, au pl. حجرات *hudjrāt, hudjerāt, hudjourāt*. — حجرات طلبه *hudjerāti thalèbè*. Cellules, classes d'écoliers.

حجره خاص *hudjrèi khāss*, s. a. Cabinet de solitude, boudoir.

حجفة *hadjefet*, s. a. 1. Bouclier de cuir. 2. Poitrine.

حجلاه *hadjlè* et *hydjlè*, s. ar. Chambre nuptiale, chambre à coucher séparée.

حدّ *hadd*, s. a. Borne, limite, sphère de chacun. — حدّ دن

حدّ دن طشوره *hadden zīādè, hadden thuchra*. Au delà des bornes, excessif. — حدّ دن کچمک

*hadden guetchmek*. Excéder, passer les bornes, mesurer. — حدّ

حدّ دن تعبيردن بيرون *haddi ta'bīrden bīroun*. Qui passe les bornes de l'expression, de l'explication, in-

explicable, inexprimable. — حدّ

حدّ دن مأموره *haddi mèmourè*. Au temps prescrit. — حدّ دن و عدّی يوقدر

*haddi vu 'addi iogtur*. C'est innombrable et incalculable. — حدّ

حدّ دن ذاتنده *haddi zātindè*. En effet, réellement. — حدّ دنه ايرشمک

*haddinè irichmek*. Parvenir à son terme de croissance. — حدّ دنجه

*haddindjè*. Selon ses forces, son état. — حدّ دنه وارکه

*vārki*. Quel pouvoir a-t-il pour que. — حدّ دینی بيلمینلره ثوابدر

*haddīni bīlmeīenlerè sevābtur haddīni bīldur-*

*mek*. C'est une bonne œuvre de faire connaître et respecter les limites de leur sphère à ceux qui les méconnaissent.

حدّ ائت *hadācet*, s. a. Jeunesse, nouveauté.

حدّ اد *haddād*, s. a. 1. Portier, gardien. 2. Forgeron, maréchal.

حدائق *hadāiq*, s. a. Jardins, pl. de حديقة *hadīqa*.

حدب *hadeb*, s. a. Bosse, terre élevée.

حدت *hyddet*, s. a. Véhémence, impétuosité. — شولقدرد *cholqadar hyddetè gueldiki*. Il en vint à un tel point de violence que, etc.

حدتلو *hyddetlu*, adj. a. turc. Impétueux, violent.

حدتله *hyddetilè*, adv. a. t. Impétueusement, violemment.

حدث *hades*, s. a. Chose nouvelle, accident, cas fortuit. Pl. حدثات *hadeçāt*.

حدسز *hadsyz*, adj. a. t. Sans bornes, immense.

حدقة *hadaqat*, s. a. Prunelle de l'œil. — نقطه حدقه سنه اوغرادى *noqthāi hadaqacinè oghrādy*. Il atteignit la prunelle de son œil.

حدوت *houdous*, s. a. Chose qui existe nouvellement, nouveauté. — حدوت اتمك *houdous itmek*. Arriver, survenir, avoir lieu.

حدود *houdoud*, s. a. Limites, lois pénales, pl. de حد *hadd*: — حدود تعيدين اتمك *houdoud ta'ī-in itmek*. Désigner, déterminer les limites. — اجزای حدود لازم *idjrāi houdoud lāzim guèlur*. Il devient nécessaire de mettre en exécution les lois pénales.

حدور *hadour*, s. a. Descente, lieu en pente.

حدورة *hadouret*, s. a. Assemblée, réunion, multitude.

حدیث *hadīs*, s. a. Nouvelle, histoire, récit qui renferme un sens mystique ou moral; parole ou fait de Mahomet conservé par tradition. Le mot خبر *khaber* est également employé dans cette dernière signification.

حدیث *hyddis*, s. a. adj. Prolix, diffus.

حدیجه *hadīdjè*. Nom propre commun à plusieurs femmes et particulièrement à la première épouse du prophète Mahomet.

حدید *hadīd*, s. a. Fer. — حدید معدن *m'adeni hadīd*. Mine de fer. — حدید افرنج *hadīdi efrendj*. Acier.

حدید *hadīd*, adj. a. Contigu, limitrophe.

حدیقة *hadīqat*, s. a. 1. Jardin planté d'arbres ou clos de murs. 2. Lieu planté de palmiers.

حذار *hyzār*, s. a. Action de se garder, précaution.

حذاق *hyzāq*, s. a. Segments, parties, pl. de حدقة *hyzqat*.

حذر *hazer*, s. a. Précaution, action de se garder, de se préserver, de fuir. — بر حذر اولمق *ber hazer olmaq* et حذر اوزره *hazer uzrè olmaq*. Être sur ses gardes, user de précaution.

حذرا *hazer it. v. a. t.* Être sur ses gardes, éviter.

حدقة *hyzqat*, s. a. Partie, segment. Pl. حذاق *ahzāq*.

حذل *hazl*, s. a. Action de pencher.

حدور *hazour*, adj. a. Qui se

garde. — *حذور اولوق* *houzour olmaq*. Être sur ses gardes.

*حذيقه* *hazyqat*, s. a. Perspicacité, pénétration d'esprit.

*حر* *harr*, s. et adj. a. Chaleur, chaud.

*حیر* *hyrr*, s. ar. 1. Brouillard épais. 2. Cri du pasteur pour appeler ses moutons.

*حیر* *hourr*, s. a. Libre, qui n'est pas esclave, né libre.

*حراب* *harāb*, s. a. Guerre. Pl. *حرايات* *harābāt*.

*حراية* *harābet*, s. a. Guerre.

*حرار* *harār*, subs. t. comm. pour *غرار* *gharār*. Sac de crin. On préfère cette espèce de sac en temps de contagion, parce que le crin n'est pas susceptible de prendre et de communiquer les miasmes pestilentiels.

*حرارت* *harāret*, s. a. 1. Chaleur. 2. Passion. 3. Fièvre chaude. 4. Soif brûlante. — *حرارت طبيعية* *harāreti thab'iiēt*. Chaleur naturelle. — *حرارت وار* *harāretum vār*. J'ai une soif brûlante.

*حرارتلنمک* *harāretlenmek*, v. a. t. S'enflammer. — *عشقله* *'ychqilè harāretlenmich*. Brûlant d'amour.

*حراس* *hourrās*, s. a. Gardiens, pl. de *حارس* *hāris*.

*حراست* *hyrācet*, s. a. Garde, conservation, défense, tutelle. — *حراست ملك و ملت* *hyrāceti milk u millet*. La défense, le gouvernement du royaume et de la nation.

*حراست ا* *hyrācet it*. v. a. t. 1. Garder, protéger. 2. Administrer, gouverner.

*حرافة* *hyrāfet*, s. a. 1. Mutation, renversement dans l'ordre des choses. 2. Amertume. 3. Colère.

*حراق* *harrāq*, adj. a. Incendiaire.

*حراقة* *harrāqat* et *harrāqa*, s. a. Barque incendiaire, brûlot.

*حراقة* *hourāqat*, s. a. Matière combustible, mèche, amadou.

*حراك* *harāk*, s. a. Mouvement.

*حرام* *harām*, s. a. 1. Une chose défendue par la loi. 2. Respectable, sacrée. — *بيت حرام* *beiti harām*. Le temple de la Mecque. — *حرام اتمک* *harām itmek*. Priver, interdire. — *حرام*

*مال ضایع اولور* *harām māl zāi' olour*. Le bien mal acquis se perd aisément, ou *حرام مال حرامده* *harām māl harāmè guider*. Le bien mal acquis va en perdition, ne profite pas. — *حلال و حرامدن* *halāl u harāmden*. Par des moyens licites et illicites. — *آلدوغک*

*آلدوغک* *aldoughuñ harām olsoun*. Puisse ce que tu as pris ne pas te profiter! — *یدوکی امک*

*iedugui ekmek añā harāmdur*. Il ne mérite pas le pain qu'il mange. — *چوجوقلرک*

*tchoudjouqleruñ ieduklèri halāl gueïdukleri harāmdur*. Ce que mangent les petits enfants est un bien légitimement acquis, mais ce qu'ils mettent pour vêtement est

27.

bien mal acquis; proverbe pour faire entendre que la nourriture profite aux enfants, parce qu'elle les fait croître, tandis que leur vêtement ne peut pas toujours leur servir, attendu leur croissance. —

بلاد الحرام *bilād ul-harām*. La Mecque et son territoire. — بيت الحرام *beit ul-harām*. Le temple de la Mecque.

حرامة *hyrāmet*, s. a. Garde, conservation.

حرامزادگی *harāmzādēgi*, s. a. p. Naissance illégitime.

حرامزاده *harāmzādè*, s. a. p. compos. Fils illégitime, bâtard, vaurien, voleur.

حرامزاده لک *harāmzādèlik*, s. ar. turc. Malice, fourberie. — حرامزاده لک اتمک *harāmzādèlik itmek*. Faire des fourberies, des malices, des traits de mauvais sujet.

حرامزاده لکله *harāmzādèligui-è*, adv. a. p. t. Astucieusement, avec fourberie.

حرامی لک *harāmîlik*, s. a. turc. Vol, assassinat.

حرامان *harāmān*, s. a. Les deux villes sacrées, c'est-à-dire, la Mecque et Médine.

حرامی *harāmi*, s. a. Voleur, assassin.

حرایر *harāir*, s. a. Femmes libres, non esclaves, pl. de حرّة *hourret*.

حرب *hārb*, s. a. Guerre, combat. — جنک و حرب اثناسنده *djenk u harb esnācindè*. Pendant la guerre. — آلت حرب *āleti harb*. Armes offensives. — اعلان

حرب *i'lāni harb*. Déclaration de guerre.

حرب *harib*, adj. a. Outré de colère, en fureur.

حرابا *harbā*, s. a. Parélie, image du soleil réfléchi dans une nuée.

حرباً *harben*, adv. a. A main armée, par force.

حربة *harbat, harba*, s. a. Halfebarde, baïonnette.

حربه چی *harbadji*, s. a. t. Hal-lebardier, certain archer du divan.

حربی *harbi*, adj. a. 1. Qui appartient à la guerre, à l'ennemi.

2. Son de la trompette. — حربی

چالمق *harbi tchālmaq*. Sonner l'alarme. — Le mot حربی *harbi* ou حربی طایفه سی *harbi thāïfèci*, dans les capitulations, indique les nations de l'Europe qui n'ont pas de traités avec la Porte.

حربیدجه *harbîdjè*, adv. a. t. 1. Avec un peu plus de force. 2. Par force, hostilement.

حرتاوی *hirtāvi*, s. t. Coiffure de sipahi ou cavalier.

حرت *hars*, s. a. Action de cultiver la terre.

حرج *hyrdj*, s. a. Crime, délit. Pl. احرارج *ahrādj*. — سزه

حرج یوق *syzè hyrdji iöq*. On ne vous impute aucun tort.

حرجف *hardjef*, s. a. Vent froid et violent.

حروریّة *harourîet*, s. a. 1. Liberté. 2. Ingénuité.

حرز *hyrz*, s. a. 1. Lieu fortifié, garnison. 2. Amulette qui

préserve des maux et sortilèges. —

آشوب و مضرتندن سلطان  
نوجوان محفوظ و نظر فضل رجانی  
ایله ملحوظ اولمق دعاسنی ورد  
آهوب زبان و حرز جنان اتدی  
*u mazarretinden sulthāni nevdju-  
vān mahfouz vè nazari fazli rah-  
māni ilè melhouz olmaq dou'ācini*  
*virđi zebān vè hyrzi djenān itti.*  
Sa langue et son cœur étaient  
sans cesse occupés à faire des  
vœux pour que le jeune prince  
fût préservé de la méchanceté de  
cet ennemi, et devînt l'objet des  
regards propices de la grâce di-  
vine.

حرز *hyrz*, s. a. 1. Refuge,  
lieu de refuge. 2. Amulette.

حرس *hars*, s. a. Siècle. Pl.  
احراس *ahrās*.

حرسانی *hariçāni*, s. a. Semen-  
cine (plante vermifuge).

حرص *hyrs*, s. a. Avidité, grand  
désir. — حرص منصب *hyrci*  
*mansub*. Ambition. — حرص  
ایله *hyrs ilè*. Avec ambition.

حرصاً *hyrsen*, adv. a. Avidement,  
avec ardeur ou passion.

حرض *harz*, s. a. Action d'ex-  
citer.

حرف *harf*, s. a. 1. Lettre de  
l'alphabet. 2. Particule. 3. Mot  
piquant. — حرف السؤال *harf us-  
çouāl*. Particule interrogative. —  
حرف بحرف *harf be harf*. Mot  
à mot, littéralement. — حرف  
آتمق *harf átmaq*. Jeter des pa-  
roles, tenir des propos offensants,  
provoquer.

حرف *hyref*, s. a. Arts, mé-  
tiers, pl. de حرفة *hyrfet*.

حرفة *hyrfet*, s. a. 1.  
Art, métier. 2. Corps d'artisans,  
corporation. — اهل حرفت *ehli*  
*hyrfet*. Artisan, artiste.

حرق *harq*, v. a. Brûler.

حرقة *hourqat*, s. a. Ardeur,  
flamme.

حركات *harèkiāt*, s. a. Mouve-  
ments, pl. de حرکت *hareket*.

حرکت *hareket*, s. a. 1. Mou-  
vement. 2. Action, procédé. 3.  
Voyelle qui donne le mouvement,  
c'est-à-dire, un son à la consonne,  
accents-voyelles. — حرکت اتمک  
*hareket itmek*, حرکت اوزره اولمق  
*hareket uzrè olmaq*. Se mouvoir,  
agir. — حرکت کلامک *hareketè*  
*guelmek*. Se mettre en mouve-  
ment, commencer à se mouvoir.  
— حرکت کتورمک *hareketè guè-*  
*turmek*. Mettre en mouvement,  
provoquer. — حرکتنه نظر اوردی  
*hareketinè nazar ourđi*. Il fit at-  
tention à ses procédés. — بز  
دی اگا کوره حرکت اوزره اولالم  
*biz dakhi añā gueurè hareket uzrè*  
*olālum*. Pour que nous aussi, nous  
agissions en conséquence. —  
حرکت برکت *hareket bereket*. Le  
mouvement est un bien. Pour  
marquer le mal d'une stagnation  
entière d'affaires.

حرکتلنمک *hareketlenmek*, v. a.  
t. Se mouvoir.

حرکتلو *hareketlu*, adj. a. t.  
Qui a du mouvement.

حرم *harm*, s. a. Désespoir.

حرم *harem*, s. a. 1. Lieu

dont l'accès n'est pas permis à tout le monde. 2. Temple, territoire de la Mecque. 3. Appartement des femmes. 4. Épouse, fille. — *حرم مخنرمی ایله haremi muhterèmi ilè*. Avec sa respectable épouse. — *حرم همایون haremi humāïoun*. Le sérail du Grand-Seigneur, la Porte.

*حرم harim*, s. a. Tromperie, attente vaine.

*حرم harim*, s. a. Anathème. — *حرم کردن harim kerdèn*. Anathématiser.

*حرم آیلری hourum*, s. a. t. Quatre mois durant lesquels, anciennement, il était défendu de se servir des armes.

*حرمان hyrmān*, s. a. Frustration, privation, refus, malheur. — *غبن و حرمان اتمک ghabn u hyrmān itmek*. Tromper, priver d'espoir.

*حرمان harèmān*, s. a. Les deux villes sacrées, la Mecque et Médine.

*حرمانده harmānda*, s. t. Muletier.

*حرمته hyrmet*, s. a. 1. Frustration. 2. Refus, opposition.

*حرمته hurmet*, s. a. Respect, honneur. — *حرمته اتمک hurmet itmek*. Respecter, honorer. — *حرمته ایکی باشدن اولور iki bāehtan oulour*. Le respect et les égards doivent avoir lieu des deux côtés, c'est-à-dire, si l'on veut être respecté et considéré

par un autre, il faut le considérer et le respecter.

*حرمتهجک hourmetdjik*, s. t. Un petit objet qu'on donne de plus, outre le poids, la mesure, ou le prix d'une chose.

*حرمتهلو hurmetlu*, adj. a. t. Respectable, très-honoré.

*حرمتهس harmes*, s. a. Année stérile. Pl. *حرامیس harāmîs*.

*حرمته harmel*, s. a. Rue des bois (plante).

*حرمتهین harèmeïn* et *حرمتهین شریفین harèmeïni eherîfeïn*, s. a. duel de *حرم harem*, c'est-à-dire, la Mecque et Médine.

*حروب huroub*, s. a. Guerres, combats, pl. de *حرب harb*.

*حروب harour*, s. a. Vent chaud de la nuit.

*حروب hourour*, s. a. Chaleur, ardeur.

*حرورة harouret*, s. a. Chaleur, ardeur.

*حروف hourouf*, s. a. 1. Lettres de l'alphabet. 2. Particules, pl. de *حرف harf*. — *حروف الهجاء hourouf ul-hedjā*. Les lettres de l'alphabet.

*حوره hyrè*, s. a. Morelle (plante).

*حروق harouq*, et *حروق harrouq*, s. a. Matière combustible, amadou.

*حرون haroun*, adj. p. Réfractaire, opiniâtre, obstiné.

*حریب harîb*, adj. a. Dépouillé, ruiné.

*حریته hourriyet*, s. a. 1. Liberté, 2. Ingénuité.

*حریس harîr*, s. ar. Soie. —





حسابه *hyçābet*, s. a. Estimation.

حسابسىز *hyçābsyz*, adj. ar. t. Innombrable.

حسابلشتمق *hyçāblachmaq*, v. t. Compter ensemble.

حسار *houşçār*, adj. a. Qui n'ont ni casque ni cuirasse à la guerre, désarmés, pl. de حاسر *hācyr*.

حسام *houçām*, s. a. Cimeterre tranchant.

حسان *hasçān*, nom pr. a. 1. Hassan. 2. Très-bon, très-beau.

حسان *hyçān*, s. a. Bienfait. — خيرات حسان و حسنات بي كران *khairāti hyçān vè hacenāti bí guirāñ*. Les œuvres bonnes et pieuses, et les bienfaits inappréciables.

حسان *houşçān*, adj. a. Très-bon, très-beau.

حسب *haceb, hasb, hysb*, s. a. 1. Quantité, mesure, valeur. 2. Nombre. 3. Voie, manière, suivant. 4. Mérite personnel. —

حسب الامكان *haceb ul-imkiān*. Autant que possible. —

حسب الاقتضا *hasb el-iqtizā*. Autant qu'il faut, en tant que de besoin. —

حسب الامور *hasb el-mèèmour*. Conformément à l'ordre, à la commission. —

حسب حال اوزره *hasbi hāl uzrè*. Selon l'état des choses. —

تقرير مذکور حسبيله *taqrîri mezkiour hacebîlè*. Comme il a été écrit plus haut. —

بر حسب فرمان سلطان *ber hasbi fermāni soulthān*. D'après l'ordre du prince. —

حسب و نسب *haceb u-neceb*. Le mérite personnel, et l'avantage de la naissance, de la noblesse.

حسبان *hysbān*, v. a. Penser, considérer, méditer.

حسبه *hysbet*, s. a. Marchandise, prix des travaux, administration des biens, compte. Plur.

حسب *hyceb*.

حسبه *hysbet*, s. p. Bonté.

حسبه لله *hasbeten, hysbeten lillahi*, adv. a. Pour l'amour de Dieu.

حسد *haced*, s. a. Envie, jalousie. — حسد اتمك *haced itmek*, حسد چكك *haced tchekmek*. Envier, porter envie.

حسرات *hasrāt*, s. a. Soupirs, pl. de حسرة *hasret*.

حسرت *hasret*, s. a. 1. Soupir. 2. Regret, douleur causée par la séparation. 3. Désir de revoir une personne qu'on aime. — حسرت اتمك *hasret itmek*, حسرت چكك *hasret tchekmek*, حسرت يمك *hasret iemek*. Soupirer, désirer.

حسم ا *hasm it*, v. a. t. Couper, décider.

حسن *hācen*, adj. a. 1. Beau. 2. Nom propre. Haçan, frère de Huçein, tous deux fils du calife Ali, qui furent tués dans la plaine de Kerbéla. — حسن وجهه *hacen vèdjhilè*. D'une belle manière.

حسن *husn, et housn*, subs. a. Beauté, élégance, bonté. —

حسن اختيارى ايله *housni ikhtiāri ilè*. De son propre mouvement, volontairement. —

حسن معامله *housni mou'āmelè*. Beau procédé. —

حسن تدبير ايله *housni tedbîr ilè*. Par des voies douces. — حسن خلق

*housnikhoulq*. Bon naturel, bonnes mœurs. — *حسَن ویرمک* *housn virmek*. Embellir. — *قربین حسن* *qarîni housni qaboul*. Agréable, accepté. — *حسن بی‌نظیر* *housni binazîr*. Beauté sans pareille. — *ترکیاتی حسن ادا دن* *turkiâti husni edâden 'âri durler*. Ses compositions turques manquent d'élégance.

*حسنات* *hacenât*, s. a. Bonnes œuvres, fondations pieuses, pl. de *حسنة* *hacenat*. — *وضوع حسنات اتمک* *vazi' hacenât itmek*. Pratiquer de bonnes œuvres, fonder des établissements religieux.

*حسنة* *hacenet*, et *hacenè*, s. a. Bonne œuvre, bienfait. — *حسنة و سئيه* *hacenè vu seiïè*. Le bien et le mal.

*حسنگ* *hacenk*, s. p. Écrit d'un juge qui confirme une vente ou un achat.

*حسنى* *housna*, s. a. Bonté.

*حسو* *haçou*, s. p. Bouillie, potage.

*حسود* *haçoud*, adj. a. Envieux.

*حسى* *hascî*, adj. a. Sensuel.

*حسین* *huceïn*, nom pr. a. Nom du plus jeune fils d'Ali. Voyez *حسن* *haçan*.

*حشایش* *hachâïch*, s. a. Herbes, foins, pl. de *حشيش* *hachîch*.

*حشر* *hâchr*, s. a. Assemblée, congrégation.

*حشرات* *hacherât*, s. a. Petits animaux, insectes, reptiles, pl. de *حشرة* *hucheret*.

*حشرا* *hachr it*. v. a. t. Rassembler, ressusciter. — *يوم الحشر*

*ievmul-hachr*. Le jour du jugement dernier.

*حشرة* *hacheret*, s. a. Petit animal, insecte, reptile.

*حشلاق* *hachlamaq*, commun.

*حاشلاق* *hâchlamaq*, v. t. Passer à l'eau bouillante, échauder, mettre la boisson à rafraîchir dans le puits.

*حشم* *hachem*, s. a. Domestiques d'une maison. — *خدم*

*khadem u hachem*. Les gens, la suite d'un personnage.

*حشمة* *hychmet*, s. a. Pudeur, honte, respect.

*حشمت* *hachmet*, s. a. Suite nombreuse de domestiques, magnificence, majesté, pompe. Dans la distribution arbitraire que les Turcs font de ce qui appartient à chaque pays, ils disent: *مال هندوستان* *mâli hindistân*. Les richesses de l'Inde. — *عقل فرنگستان* *'aqli frenguistân*. L'esprit, l'industrie de l'Europe. — *حشمت آل عثمان* *hachmeti âli 'osmân*. La magnificence de la maison ottomane.

*حشمتلو* *hachmetlu*, adj. a. t. Magnifique, majestueux.

*حشو* *hachu*, s. a. 1. Bourre pour remplir des coussins. 2. Suite, gens du commun.

*حشوو* *hychvet*, et *hachvet*, s. a. 1. Intestins. 2. Basse condition.

*حشوية* *hachïïet*, s. a. Bourre.

*حشيش* *hachîch*, s. a. Herbe, foin.

*حص* *houss*, s. a. Safran.

*حصاة* *haçât*, s. a. Calcul, pierre dans la vessie.

حصاد *haçād*, s. a. La moisson.  
وقت حصاده *vaqti haçādtè*.  
Dans le temps de moisson.

حصّاد *hasçād*, s. a. Moissonneur.

حصار *hyçār*, s. a. Fort, forteresse, citadelle, château, ville, siège. — اری حصار *hyçār eri*. Soldat de la garnison d'une forteresse. — حصار اتمک *hyçār itmek*, ou encore mieux, محاصره ایتمک *mouhāçarè itmek*. Assiéger. — حصار بدنی *hyçār bedeni*. Les remparts, ou le corps de la place. — حصار روم ایلی *roum ili hyçār*. Le château d'Europe sur le Bosphore. — حصار اناطولی *anātholi hyçār*. Le château d'Asie, sur la rive asiatique du Bosphore, en face du précédent.

حصارچی *hyçārdji*, s. t. Qui travaille aux fortifications.

حصارلو *hyçār lu*, ou حصاری *hyçāri*, s. et adj. a. t. Habitant, soldat d'une forteresse.

حصان *haçān*, s. a. Femme pudique, honnête femme. Pl. حواصن *havācyn*.

حصانة *haçānet*, s. a. Fortification.

حصائل *haçāil*, s. a. Restes, résidus, pl. de حصيلة *haçilet*.

حصّة *hyscet* ou *hysça*, plus usité حصّه *hyscè*, s. a. Portion, part, lot. — حصّه بخش اولیق *hyscè bakhch olmaq*. Faire participer, distribuer. حصّه دار اولیق *hyscèdār olmaq*. Participer, prendre part. — حصّه دار اتمک *hys-*

*cèdār itmek*. Faire participer, communiquer. — حصّه دن حصّه *qysçaden hyscè*. Résultat de l'histoire, affabulation.

حصد *haçad*, s. a. Moisson, récolte.

حصرا *hasr it*. v. a. t. Bloquer étroitement, assiéger, restreindre.

حصر *haçar*, s. a. Avarice, tenacité.

حصر *hacyr*, adj. a. Tenace, avare.

حصر *husr*, s. a. Constipation.

حصص *hyças*, s. a. Portions, pl. de حصّه *hyscè*.

حصن *haçan*, nom pr. a. Haçan.

حصن *hysn*, s. a. Forteresse. —

حصین *hysni hacyn*. Place très-forte, bien garnie de fortifications. — حصن رفیع البنیان *hysni refi' ul-buniān*. Place forte et élevée.

حصن *housn*, s. a. Continence.

حصور *haçour*, adj. a. Tenace, avare, continent, etc.

حصول *houçoul*, s. a. Acquisition, obtention, résultat. — حصوله *houçoulè guelmek*. Provenir, naître. — حصول بولمق *houçoul boulmaq*. Être acquis, accompli, réussir. — حصول مرām *houçouli merām*. Accomplissement des désirs. — حصول مراده دست رس *houçouli murādè dest-res*. Atteindre à ce que l'on désire. — بزم المزدن کلور کار ایسه *bizum elumuzden guèlur kiār içè houçoulè mev-souldur*. Si c'est une chose qui dépende de nous, elle se fera. — بو

خصوصك حصولنى رجا اتديلر  
*bou khouçouçuñ houçoulini ridjā*  
*ittiler.* Ils prièrent de faire réussir  
 cette affaire.

حصوليدير *houçoul-peçîr*, adj.  
 a. p. comp. Qui a son effet, qui s'ac-  
 complit, qui réussit. —

حصوليدير اوليق *houçoul-peçîr olmaq.* Se  
 faire, s'accomplir, réussir. —

خصوص مزبورہ متعلق ہنوز  
*khouchouçi mezbourè mutc'allyq henouz*  
*houçoul-peçîr djevûb guelmemè-*  
*guilè.* Comme il n'est pas encore  
 venu de réponse satisfaisante con-  
 cernant ladite affaire.

حصون *houçoun*, s. a. Forts,  
 forteresses, pl. de حصن *hysn.*

حصه لشمك *hyscèlcchmek*, v. a.  
 t. 1. Partager entre soi. 2. Se com-  
 muniquer l'un à l'autre.

حصير *hacyr*, s. a. Natte. —  
 حصير اوتى *hacyr oti.* Espèce de  
 roseau dont on fait les nattes. —

حصير سپورکھسى *hacyr supur-*  
*guèci.* Balais fins d'Andrinople.

حصيلة *hacylet*, s. a. Résidu,  
 restes.

حصين *hacyn*, adj. a. Fortifié,  
 et s. Forteresse, prison d'état.

حصين *houceïn*, nom propre a.  
 Houseïn.

حض *houzz*, s. a. Aiguillon, ce  
 qui excite, instigation.

حضار *houzzâr*, s. a. Ceux qui  
 sont présents, pl. de حاضر *hâzyr.*

— حضار مجلس *houzzâri mcdjlis.*  
 Ceux qui assistent à une assemblée,  
 auditeurs, spectateurs.

حضر *hazar*, s. a. 1. Demeure  
 fixe, tranquillité. 2. Présence. —

حضره و سفر *sefer u hazardè.* 1.  
 En voyage, et chez soi, *militiæ*

*domique.* 2. En campagne, ou pen-  
 dant le repos de la paix. —

بحضره *bihazarihi.* En sa présence. —

اهل الحضر *ehl ul-hazar.* Arabes  
 habitants des villes, pour les dis-  
 tinguer de ceux du désert.

حضر *hazyr*, adj. a. Sédentaire,  
 résidant dans un lieu, qui n'est  
 pas en voyage.

حضرات *hazrât*, s. a. Présen-  
 ces, dignités, excellences, pl. de  
 حضرت *hazret.*

حضرة - حضرت *hazret*, s. a.  
 1. Présence. 2. Dignité, excellen-  
 ce, altesse, majesté, titre qu'on

donne à Dieu et aux saints et que  
 les ottomans emploient de préf-  
 erence à celui de جناب *djenâb*

lorsqu'ils parlent de sa haute-  
 sse. Voyez جناب *haqq.* —

حضرت حق *haqq.* Dieu. —

الله *allâh hazretlèri.* Sa ma-  
 jesté divine. —

پادشاه حضرتلری *pâdichâh hazretleri.* Sa majesté  
 impériale. —

سلطان محمود *soulthân*  
*mahmoud effendimuz hazretleri.*

Sa majesté sultan Mahmoud, no-  
 tre seigneur et maître. —

پاشا *pâchâ hazretleri.* Son  
 excellence le pacha. —

حضرت *hazreti merîcm.* La sainte  
 Vierge. —

حضرت عيسى *hazreti 'îca.* Jésus-Christ.

حضر *hysn*, s. a. Côté, partie

d'une chose. Pl. احضان *ahzān*.

حضور *houzour*, s. a. 1. Présence. 2. Repos, tranquillité, vie agréable. — حضور كزده *houzouruñuzdè*. En votre présence et à votre aise. — حضوره كلامك *houzourè guelmek*. Comparaitre. — حضور موفور للخبور كزه مكتوبمى تبليغ ايلك مقدر اولدوقده *houzouri mevfour ul-koubourouñuzè mektoubimi tebligh eilèmek mouqadder oldouqta*. Lorsqu'il lui sera permis de remettre ma lettre à votre gracieuse personne. — حضور اتمك *houzouritmek*. Se reposer, vivre tranquillement, agréablement. — حضور و استراحت *houzour u istirāhat* اوزره اولمق *uzrè olmaq*. Jouir du repos et de la tranquillité. — عيب اما حضور در *'aib ammā houzour dur*. C'est honteux, mais commode.

حضورلو *houzourlu*, adj. turc. Qui jouit de la tranquillité et des agréments de la vie.

حضورلوجه *houzourludjè*, adj. a. t. Un peu plus tranquillement, commodément.

حضيض *hazyz*, s. a. L'extrémité inférieure d'une chose. — حضيض قعر زمين *hazyzi qa'ri zemîn*. Le fond ou le centre de la terre. — اوجدن حضيضه نگاه *evdjten hazyza niguiāh ittuktè*. Portant ses regards du sommet en bas.

حظّ *hatth*, s. a. Penchant d'une montagne.

حظّ ا *hatth it. v. a. t.* Abais-

ser, jeter, laisser aller du haut en bas. — حظّ اولنمق *hatth olounmaq*. Être abaissé.

حظّاب *hatthāb*, s. a. Vendeur de bois.

حظام *houthām*, s. a. Chose qui se brise par la sécheresse, bagatelle, fragilité. — حظام دنيا *houthāmi duniā tham'ilè*. Par le désir ardent des choses fragiles de ce monde.

حظامة *houthāmet*, s. a. Chose mince, exigüe, bagatelle.

حطب *hothab*, s. a. Bois, substance des arbres. Pl. احطاب *ahthab*.

حظم ا *hathm it. v. a. turc.* Rompre.

حظمان *hathmān*, s. t. du pol. Grand général ou maréchal de la diète de Pologne, grand dignitaire de cette république lorsqu'elle existait; on donnait le même titre au chef des cosaques zaporoviens; et en Crimée, le khan nommait un hatman pour gouverner le district de Balta en Tartarie, de Toumbassar et de quelques autres bourgs sur les frontières de la Pologne.

حظوان *hatvān*. Voy. حظمان.

حظوة *hathvet*. Voy. حظوة *khathvet*.

حظيب *hathīb*, adj. a. Boisé, abondant en bois (un lieu).

حظّ *hazz*, s. a. Plaisir, contentement, goût. — حظّ اتمك *hazz itmek*. Réjouir, avoir du goût pour. — بالقدن حظّ اتمم

*bālyqtan hazz itmēm.* Je n'aime pas le poisson. — طشره چقمقدن *thachra tchiqmaqtan hazzi olma-doughini i'lām itti.* Il lui fit entendre qu'il n'aimait pas qu'il sortît. — گیتمهگه حظک واری *guit-meguè hazzuñ vārmi.* Avez-vous envie d'aller, de partir.

حظر *hazr*, s. a. 1. Prohibition. 2. Action de mettre à part. حظلمق *hazlanmaq*, v. a. t. Se réjouir.

حظوظ *hazouz* et *houzouz*, s. a. Contentement, félicité, pl. de حظ *hazz*.

حفاظ *houffaz*, s. a. Gardiens, récitateurs du Coran, pl. حافظ *hāfyz*.

حفت *haft*, v. ar. 1. Perdre. 2. Amoindrir. 3. Briser.

حفر *hafr* it. v. a. t. Creuser. — حفر بیر اختلال اتمک *hafri biri ikhtilāl itmek.* Creuser un fossé sur le chemin de quelqu'un. lui faire du tort.

حفرة *houfret*, s. a. 1. Fosses, creux. 2. Tertre. Pl. حفر *houfer*.

حفظ *hyfz*, s. a. 1. Garde, défense, protection, conservation. 2. Mémoire. — حظی محکم اولوب *hyfzi mouhkem oloup.* Ayant une très-bonne mémoire. — حفظ اتمک *hyfz itmek.* Conserver, garder, défendre, protéger, retenir dans la mémoire. — ولایتنی حفظ *vilāietini hyfz idup.* Ayant gardé et défendu sa province. — حفظه ویرمک *hyfzè*

*virnek.* Donner à garder, à défendre. — حفظ و حراست مملکت و حمایت و صیانت فقرا و رعیت و استکام صلح مستوجب الرفاهیت باینده بذل قدرت اولنوب *hyfz u hirāceti memleket vè himāiet u siāneti fouqarā vu ra'üet ve istihkāmī soulhi mustev-djib ur-refāhiyet bābindè bezli qoudret olounub.* Ayant fait tous les efforts possibles pour défendre et bien administrer la province, pour protéger les pauvres et les sujets, et les préserver de tout mal, pour consolider enfin la paix qui procure la tranquillité.

حفظاً *hyfzen*, adv. a. En défense, en préservation. — حفظاً *hyfzen min eïdin-nās.* En garde contre les atteintes des hommes.

حفظة *hafazat* et *hafaza*, s. a. Anges qui notent toutes les actions des hommes, gardiens, garnison.

حفظة *hyfzat*, s. a. Ardeur, zèle.

حفير *haf'ir*, s. a. Sépulcre, puits, fosse.

حفيظ *hafyz*, adj. et s. a. 1. Qui retient, qui a de la mémoire, administrateur, gouverneur.

حفيظة *hafyzat*, s. a. Ardeur, zèle.

حفييل *haf'il*, adj. a. Studieux, appliqué.

حق *haqq*, s. a. 1. Droit, ce qui est dû, raison. 2. Dieu. 3. Vérité. 4. En faveur, envers. —

الله *haqq allāh*. Grand Dieu! exclamation. — *حقّ يولده* *haqq yolinè*. A la gloire de Dieu, selon le chemin de Dieu. On désigne par cette expression les bonnes œuvres et fondations pieuses. — *حقّ در* *haqqi dur*. Cela lui est dû. — *حقّ در* *haqq tur*. C'est juste. — *حقّ اوزره* *haqq uzrè*. Selon le droit, la justice. — *حقّ باطلدن* *haqqi bāthylden farq itmek*. Discerner le juste de l'injuste. — *حقّ انكدر* *haqq anuñdur*. Il a raison. — *حقّى اليوير* *haqqymy alyver*. Fais-moi payer ce qui m'est dû. — *حقّ ذاتنده* *haqq zātindè*. Réellement. — *حقّ مکتبک* *mektebuñ haqqi*. Honoraire qu'on paye au maître d'école. — *حقّ ایلک* *haqqumuzy haqq eileñ* ou *احقاق* *ihqāqi haqq iduñ*. Rendez-nous justice. — *حقّ جوار اجرا سنده* *haqqi djivār idj-rācindè tharafumuzden ihmāl u tekiāçul olounmaz*. Nous ne négligerons pas de remplir les devoirs du bon voisinage. — *اكر حقّم* *eier haqqum idj-rā olounmazsè*. Si l'on ne me rend pas la justice qui m'est due. — *حقّ کزده* *haqquñuzdè*. Sur votre compte, en votre faveur, envers vous. — *حقّ کزده يازدقلىرى* *haqquñuzdè vāzdukleri sitāich*. L'éloge qu'ils ont écrit sur votre compte. — *حقّ کزده درکار*

اولان محبت *haqquñuzdè derkiār olān mouhabbet*. Notre amitié constante envers vous. — *حقّندن* *haqqynden guelmek*. Punir, châtier, venir à bout. — *صوچلو اولانلرك محکم حقّندن کلنور* *soutchlu olanlāruñ mouhkem haqqyndan guèlinur*. Les coupables seront sévèrement punis. — *حقّلرندن کلدره سز* *haqqlarinden gueldureciz*. Faites-les punir. — *حقّ سبحانه و تعالی حضرتلری* *haqq soubhānèhou ve te'āla hazretleri*. Dieu très-saint et très-haut.

*حقّا* *haqqā*, adv. a. t. Véritablement, en effet. — *حقّا که* *haqqā-ki*. Il est vrai que. — *جاهل صحبتی نار جهنّمدن بدتر* *haqqāki djāhil sohbeti nāri djehennemden bedter*. Il est vrai et certain que la conversation d'un ignorant est pire que le feu de l'enfer. (Chahidi.)

*حقّارت* *haqqāret*, s. a. Bassesse, dédain, mépris. — *حقّارت اتمک* *haqqāret itmek*. Dédaigner, avilir. *ایلچیه بو مرتبه حقّارت اولمیش* *eltchiè bou mertebè haqqāret olounmich deüldur*. On n'a jamais fait un tel affront à un ambassadeur. — *حقّارتله نظر اتمک* *haqqāretilè nazar itmek*. Regarder avec dédain, avec mépris.

*حقّانی* *haqqāni*, adj. a. Vrai, sincère, désintéressé.

*حقّانیّت* *haqqāniyet*, subs. ar. Amour vrai, charité parfaite, loyauté, équité.



حقایق *haqāiq*, s. a. Vérités, plur. de حقیقت *haqqat*. — علوم حقایق *'ouloumi haqāiq*. Sciences théologiques.

حقة *houqqat*, comm. *houqqa*, s. a. t. p. 1. Boîte, capsule pour serrer des perles. 2. Vase pour conserver des aromates ou des sirops. Pipe à l'indienne, espèce de narguilè ou pipe à la persane.

حقة *haqqat*, s. a. Vérité.

حقد *hyqd*, s. a. Malveillance, haine, rancune. Pl. حقود *houqoud*. — ارباب حقد *erbābi hyqd*. Les malveillants.

حقر *houqr*, s. a. Mépris, dédain.

حقسز *haqqsyz*, adv. a. turc. Sans raison, injuste. — حقسزیره *haqqsyz ièrè*. Injustement.

حقتشناس *haqq-chinās*, adj. p. compos. Qui connaît ce qui est dû, reconnaissant.

حقتشناسلق *haqqchināslyq*, s. t. Reconnaissance, gratitude.

حقتشناسی *haqqchināci*, s. a. p. Gratitude. — حقتشناسی تنیهوسنی *haqqchināci chîvècin nāci oloup*. Oubliant les liens de la reconnaissance.

حقلشماق *haqlachmaq*, v. turc. Compter ensemble, convenir ensemble, se solder.

حقلماق *haqlamaq*, v. t. Exiger, particulièrement d'un inférieur, de l'argent ou autre chose, sous le prétexte que c'était dû.

حقن *houqen*, s. a. Lavements, clystères, pl. de حقنة *houqnet*.

حقنة *houqnet*, s. a. comm. حقنه *hoqna*. Lavement. — حقنه صالمق *hoqna sālmaq*. Donner un lavement.

حقود *haqoud*, adj. a. Malveillant.

حقود *houqoud*, s. a. Malveillances, haines, pl. de حقد *hyqd*.

حقوق *houqouq*, s. a. Droits, obligations, lois, pl. de حق *haqq*.

— حقوق الهیة *houqouqi ilāhiè*. Les droits divins. — حقوق

دوستی اجراسنده *houqouqi dosti idjrācindè*. En remplissant les obligations de l'amitié. —

حقوق عقوقه و وفاقی شتقاقه تبدیل *houqouqi 'ouqouqè vè ve-fāqi chiqāqè tebdîl idup*. Ayant

changé l'obéissance en désobéissance et la concorde en discorde.

حقة *hoqqa*, s. a. Voyez حقة *houqqet*.

حقة باز *hoqqabāz*, s. a. p. t. compos. Joueur de gobelets, faiseur de tours de gibecière, homme faux.

حقة بازلق *hoqqabāzlyq*, s. a. p. t. Le métier de joueur de gobelets, tours de gibecière, friponnerie.

حقة جق *hoqqadjiq*, s. a. t. Petite boîte.

حقیر *haqyr*, adj. a. Vil, abject, méprisé. — بن حقیر *ben haqyr*, بو حقیر *bou haqyr*. Ce vil, cet humble, au lieu de moi.

حقیر طومق *haqyr thoutmaq*. Mépriser. — حقیر المقدار *haqyr ul-miqtār*. De peu de valeur.

حقیر داشتنی *haqyr dāchten*, v. a. p. Mépriser.

حقيريّة *houqairiïet*, s. a. Mépris, dédain.

حقيق *haqq*, adj. ar. Vrai, digne, habile, capable. — رعايته *ri'āiètè lāiq u haqq*. Digne d'égards et de respect.

حقيقت *haqqat*, s. a. Vérité, droiture. — حقيقت عرفيه *haqqati 'eurfiè*. Chose notoire. —

حقيقت حال بودر كه *haqqati hāl bou dur ki*. La vérité du fait est que. — حقيقت اوزره كچمك *haqqat uzrè guètchinmek*. Agir avec droiture, sincérité. — حقيقتده

حقيقتده *haqqattè serdār*. Le vrai général. — حقيقت دشمن كلدى

حقيقت دشمن كلدى *haqqat duchmen gueldi qyias idup*. Pensant que l'ennemi était réellement venu. — حقيقت حال نه منوال اوزره

حقيقت حال نه منوال اوزره *haqqati hāl nè minvāl uzrè iduguïn fil-hāl bilup*. Ayant dans l'instant su l'état de la chose.

حقيقت حال نه منوال اوزره *haqqaten* ou الحقيقة *fil-haqqat*, adv. a. En effet, réellement.

حقيقتده *haqqathu*, adj. a. t. Sincère, droit, affectionné.

حقيقي *haqqi*, adj. a. Vrai, réel.

حك *hak*, s. p. Manche, manivelle.

حك *hakk it*. v. a. t. 1. Creuser, graver. 2. Frotter. 3. Racler. 4. Effacer en raclant.

حكاك *hakkāk*, s. a. Lapidaire, graveur.

حكام *hukkiām*, s. a. Préfets, gouverneurs, magistrats, juges,

pl. de حاکم *hākim*. — حكام *houkkiāmi zevil-ihtirām*. Les très-honorables gouverneurs.

حكايت *hikiāïet*, s. a. 1. Narration, relation. 2. Histoire, conte. — حكايت اتمك *hikiāïet itmek*. Raconter. — مبني على الحكاية *mebniun 'alel-hikiāïet*, en arabe, ou, en turc, حكايته مبني *hiki-āiètè mebni*. Faisant allusion à l'histoire, fondé sur l'histoire. — على طريق الحكاية *'ala tharyq el-hikiāïet*, locution arabe, mais très-usitée en turc. Historiquement, sans observation.

حكة *hikket*, s. a. Gale, maladie de la peau.

حکم *hakem*, s. a. Juge, magistrat. — حکم ديمك *hakem dimek*. Constituer, reconnaître pour juge, pour maître.

حکم *hykem*, s. a. Prophéties, sciences, mystères. — كلام پر حکم *kelāmi pur hykem*. Parole pleine de mystères et de doctrines.

حکم *hukm*, s. a. 1. Jugement, sentence juridique. 2. Volonté, ordre. 3. Gouvernement. — حکم شرعي *hukmi cher'i*. Décision juridique. — حکم و حکومت *hukm u hukoumet*. Juridiction suprême. — حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

حکومتكز التنفده *hukoumetuñuz altinda olānlarè hukmuñuz djār'idur*. Vous pouvez commander à ceux qui sont sous vos ordres. — سنك حکمی ویرمك *sennuñ hukmi virilmek*

*guerektur*. Il faut bien accorder à l'âge ce qu'il exige, c'est-à-dire, ce qu'il a fait, il faut l'attribuer et le pardonner à son âge. —

اللّٰهُنَّ حَكْمِيْلَه *allāhuñ hukmiilè*.

Avec la volonté, la permission de Dieu. — *زَمَانِكْ حَكْمِي* *zemānuñ hukmi*. L'effet du temps, l'exigence de la circonstance. —

حَكْمِيْنْدَجَه *hukmindjè*. Suivant l'exigence, selon. —

حَكْمِ اِتْمَكْ *hukm itmek*. Juger, ordonner, gouverner. —

بِرْ وِلايَتَه حَكْمِ اِتْمَكْ *bir vilāietè hukm itmek*. Gouverner une province. —

حَكْمِ وِيرِيْلْمَكْ *hukm virilmek*. Être adjugé. —

بُونْلَرِكْ جَادُو اَوْلَمْسِنَه حَكْمِ وِيرِدِي *bounlaruñ djādou olmacinè hukm viridi*. Il décréta qu'elles étaient sorcières.

حَكْمَا *hukèmā*, s. a. Savants, sages, philosophes, médecins, pl. de *حَكْمِيْم* *hek'im*.

حَكْمِيْت *hykmet*, s. a. 1. Sagesse, science. 2. Miracle, merveille cachée. —

حَكْمِيْتْ اِلْمِي *ilmi hykmet*. Philosophie, physique, art médical. —

حَكْمِيْتِ اِلْهِي *hykmeti ilāhi*. Sagesse divine, mystère de Dieu. —

بُونْدَه بِرْ حَكْمِيْتْ وَاْرْدُر *bounda bir hykmet vārdur*. Il y a un mystère là-dedans, ce n'est pas sans raison que la chose a eu lieu. —

حَكْمِيْتْ بُونْدَه دُرْ كِه *hykmet bounda dur ki*. Et cette raison inconnue est que. —

حَكْمِيْتَه *hykmeten* et *حَكْمِيْت* *hykmet* tout seul, veut dire par une permission divine, chose étonnante.

حَكْمِ كَش *hukm-kech*, adj. a. p. compos. Obéissant.

حَكْوُكْ *hukouk*, s. p. Radiation, rature d'un acte.

حَكْوِيْمَت *hukioumet*, s. a. Jurisdiction, gouvernement, empire. —

حَكْوِيْمَتِ رُوْمِ مَغْهَلَه اِنْتِقَالِ اِتْدِي *hukioumeti roum mogholè intiqāl itti*. L'empire des Grecs passa aux Moghols. —

بِرْ وِلايَتَه حَكْوِيْمَت *bir vilāietè hukioumet itmek*. Gouverner un pays. —

حَكْمِ وِ *hukm u hukioumet itmek*. Exercer un pouvoir absolu. —

تَحْتِ حَكْوِيْمَتِكْرَدَه اَوْلَانْلَر *tahti hukioumetuñuzdè olānlar*. Vos sujets.

حَكْوِيْمَتِ كِه *hukioumet-guiāh*, s. a. p. Chef-lieu de gouvernement, résidence du prince.

حَكْمِيْكَ *hak'ik*, pour *عَقِيْق* *'aqyq*, s. a. Cornaline (pierre), carniole, pierre dont on fait des bagues.

حَكْمِيْم *hek'im*, s. a. 1. Savant, sage. 2. Philosophe. 3. Médecin. —

حَكْمِيْمِ بَاشِي *hek'im bâchi*. Le premier médecin du sérail. —

حَكْمِيْمِ مَطْلُق *hek'imî mouthlaq*. Qui sait tout, Dieu. —

بِرْ عِلْمِي اَرِسْطُو *bir eilmî aristho*. Je possède un savant aussi illustre qu'Aristote, et un philosophe aussi célèbre que Platon.

نِهَادِ وِ بِرْ حَكْمِيْمِ اَفْلَاطُوْنِ نِزَادَه *nihād vè bir hek'imî eflāthoun nihādè mālîk oldum*. Je possède un savant aussi illustre qu'Aristote, et un philosophe aussi célèbre que Platon.

بِرْ عِلْمِي اَرِسْطُو *bir eilmî aristho*. Je possède un savant aussi illustre qu'Aristote, et un philosophe aussi célèbre que Platon.

بِرْ عِلْمِي اَرِسْطُو *bir eilmî aristho*. Je possède un savant aussi illustre qu'Aristote, et un philosophe aussi célèbre que Platon.

حَلِّ ا *hall it*. v. a. t. Défaire un nœud. —

كَاهِ حَلِّ كَاهِ شَدَّ اِتْمَكْ *guiāh hall guiāh chedd itmek*.

Tantôt lâcher et tantôt resserrer.

— **حلّ عقدّه** *halli 'ouqtè*. La solution du nœud, d'un problème, d'une question, d'une affaire. —

**حلّ و عقد** *hall u 'aqd*. Pouvoir de lier et de délier, administration, pouvoir exécutif.

**حلّ** *hyll*, s. a. Chose licite, permise.

**حلاج** *hallādj*, s. a. Cardeur de coton.

**حلاجة** *halādjat*, s. a. Art, métier de cardeur.

**حلاقيم** *halāqym*, s. a. Gosiers, gueules, pl. de **حلقوم** *houlqoum*.

**حلال** *halāl*, s. a. 1. Chose permise, permis, légitime. 2. Époux, épouse légitime. —

**حلال مال** *halāl māl*. Bien légitime. — **حرام**

**حلالدن طاتلو در ديمك كرجه** *halālden thātlu dur dīmek guertchi moukhātherèlu bir ta'bīr ieè dakhi andjaq bir eski zarbi mecel vè fil-haqyqat ghalathi musta'mel idugui mudjerrebtur*. S'il est vrai que dire, la chose défendue est plus douce que celle qui est permise, est une proposition dangereuse, néanmoins l'expérience nous apprend que ce vieux proverbe est une erreur reçue et adoptée assez généralement. —

**حلال اوليق** *halāl olmaq*. Être permis. — **حلال اتمك** *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. —

**سكانه ويرديلر ايسه** *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. —

**سكانه ويرديلر ايسه** *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. —

**سكانه ويرديلر ايسه** *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. —

**سكانه ويرديلر ايسه** *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. —

**سكانه ويرديلر ايسه** *halāl itmek*. Rendre légitime, pardonner. —

**حلال اولسون** *sañā nè virdiler iça halāl olsoun*. Que tout ce qu'ils t'ont donné soit légitime, qu'il te fasse profit! C'est bien gagné.

**حلال** *hallāl*, s. a. Celui qui résout une difficulté, un problème.

**حلالاشتمق** *halāllaehmaq*, v. a. t. 1. Prendre congé en allant au combat ou à la mort. 2. Se demander pardon mutuellement. 3. Se tenir quittes à la fin d'une société de commerce

**حلال** *halāl*, s. a. Celui qui résout une difficulté, un problème.

**حلالاشتمق** *halāllaehmaq*, v. a. t. 1. Prendre congé en allant au combat ou à la mort. 2. Se demander pardon mutuellement. 3. Se tenir quittes à la fin d'une société de commerce

**حلالى** *halābi*, s. t. Espèce d'étoffe légère de soie et coton.

**حلان** *houlān*, s. p. Agneau nouveau né.

**حلاوت** *halāvet*, s. ar. Douceur, agréable, suave au goût. —

**حلاوت ويرمك** *halāvet virmek*. Dulcifier. —

**حلاوتن بوليق** *halāvetin bouliq*. En sentir la douceur au goût.

**حلاوتلو** *halāvetlu*, adj. ar. t. Doux. —

**سوزى حلاوتلو ايدى** *souzi halāvetlu idi*. Sa parole était douce et attrayante.

**حلب** *haleb*, s. a. Ville d'Alep. —

**حلب الشهباء** *hāleb-uchehehbā*. Alep la fauve, la cendrée. On l'appelle ainsi à cause de la couleur de ses murs.

**حلتا** *haltā*, s. t. Collier de chien.

**حلق** *halq*, s. a. Gosier, gorge. —

**حلق الواد** *halq ul-vād*. La Goulette, château qui ferme le lac et le port de Tunis.

**حلقه** *halqat*, usit. **حلقه** *halqa*, s. a. 1. Anneau d'or ou de fer. 2. Cercle, assemblée. —

**حلقه حلقه** *halqa halqa*. En an-

neaux, comme le serpent. — *حلقه بکوش بنده* *halqa bekouch bendè*. Esclave qui porte l'anneau à l'oreille pour exprimer le dévouement. — *سودلو حلقه* *sudlu halqa*. Gimblette. — *حلقی* ou *حلقادی* *halqadji*. Celui qui fait ou qui vend les gimblettes.

*حلقوم* *houlqoum*, s. a. Goussier, gueule, pl. *حلاقیم* *halāqīm*.

*حلم* *hilm*, s. a. 1. Douceur de caractère. 2. Puberté.

*حلوا* *halvā*, et *helvā*, s. a. Pâte douce faite avec du sucre ou du miel et avec d'autres ingrédients.

— *قدرت حلواسی* *qoudrethalvāei*. Manne.

— *قوز حلواسی* *qoz halvāei*. Pâte faite de noix et de miel.

— *قازیلر حلواسی* *qāzīler halvāei*. Pâte faite de miel, de farine et de beurre.

— *ساقز حلواسی* *sāqyz halvāei*. Pâte faite de miel et de noix ou d'amandes.

— *تهین حلواسی* *tehīn halvāei*.

Pâte faite de miel, de farine et d'huile de sésame.

— *کتان حلواسی* *ketān halvāei*. Pâte faite de miel, de farine et de beurre, et nommée *douceur de lin*, parce qu'elle vient en filasses, et que,

par sa finesse, elle ressemble aux fils de lin.

— *حلوا پشورمک* *halvā pichurmek*. Cuire ou pétrir cette pâte douce.

— *حلوا* *halvā*. — *تنجیره سی امورنده در* *halvā tendjèrèci omouzindè dur*. Il porte son pot de pâte douce sur la tête, c'est-à-dire, il est prêt à mourir de vieillesse, parce qu'il est d'usage,

chez les Turcs, de donner des douceurs aux voisins et aux pauvres de la maison où il y a eu un mort, au retour de son enterrement.

*حلواچی* *halvādji*, s. t. Celui qui pétrit ou qui vend la pâte douce dite *halvā*.

— *حلواچیلک* *halvādjilik*, s. turc. L'art ou le métier de faire des pâtes douces.

— *حلواي شکر* *halvāi cheker*, s. p. Espèce de sucrerie.

— *حلق* *houlouq*, s. a. Gorges, gosiers, pl. de *حلق* *halq*.

— *حلول* *houloul*, s. a. Descente de cheval ou de voiture pour se reposer, arrivée au terme de son voyage, action de s'arrêter, d'entrer.

— *حلول اتمک* *houloul itmek*. Descendre, arriver, entrer, s'arrêter, etc.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

— *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*. — *شهر مزبورک* *shehr mezburuk*.

حليّة *hiliè, hulict*, plus usité *hulè*, s. a. Ornement, habit.

حليف *halif*, adj. et s. a. Confédéré, conjuré.

حليق *haliq*, s. a. L'action de racler, de raser.

حليل *halil*, s. a. Époux, épouse, compagnon d'habitation, commensal. — حليلة *halilet*. Compagne, qui loge sous la même tente.

حليم *halim*, adj. a. Doux, débonnaire, attribut de Dieu.

حاء *hymā'*, s. a. 1. Dévouement. 2. Prohibition. 3. Abstinence. 4. Privation.

حاجة *hamāt*, s. a. Belle-mère. Pl. حوات *hamevāt*.

حما *hoummā*, s. a. Le fondement, l'anus.

حما *hoummā*, s. a. Fièvre. —

حماي *hoummāi hamī*. Fièvre ardente. — حماي دايم مطبقة *hoummāi dāim mouthabbiqa*. Fièvre continue. — حماي محرقة *hoummāi mouhriqa*. Fièvre maligne.

حامة *hamāt*, s. a. Nom d'une ville de Syrie. — نهر حامة *nehri hamāt*, ou ارنط *ourounth*. L'Oronte des anciens, lequel est appelé aujourd'hui par les Arabes, العاصي *el-'ācy*, ou le rebelle, à cause de la difficulté qu'ils éprouvent à en tirer l'eau pour arreser leurs champs.

حمار *hymār*, s. a. Ane.

حمار وحشي *hymāri vahchi*, s. a. Onagre.

حمارات *hamārāt*, adj. a. Labo-

rieux, prompt et habile dans ses affaires.

حمارة *hemmāret*, et poétiquement حمارة *hamāret*, s. a. La partie la plus chaude de l'été.

حماري *hymāri*, adj. a. de حمار *hymār*. En âne, bête.

حماض *hoummāz*, s. a. Oseille (plante).

حماقة *hamāqat*, s. a. Sottise, stupidité.

حمال *hammāl*, s. a. t. Portefaix.

حمالة *hammālet*, s. a. Charge, fardeau.

حمار *hamām*, s. a. Tout oiseau qui a un collier naturel, colombe, pigeon ramier, tourterelle, etc. Pl. حمامات *hamāmāt*.

حمام *hammām*, s. a. t. Bain.

حمام *hymām*, s. a. Mort. —

حمامده بولوب حمامه<sup>ء</sup> روحني *hammām-dè bouloup hamāmèi rouhini fezāi hymāmè outchourdiler*. L'ayant trouvé au bain, ils firent envoler la colombe de son âme aux champs de la mort; ils le tuèrent.

حماما *hamāmā*, s. a. Amome (arbuste odoriférant).

حمامه *hamāmè*, s. a. Colombe. Voy. حمام.

حمامجي *hammāmdji*, s. a. t. en

a. حمامي *hammāmi*. Maître du bain, baigneur. — حمامجي قادن *hammāmdji qādyn*. Intendante, qui a l'inspection du bain des femmes.

حمایت *hymāict*, s. a. Protection, défense. — حمايت اتمك

*hymāiet itmek.* Protéger, défendre.  
— طرفينك رعايا و براياسي حمايت  
و صيانتنده بذل قدرت اولنه  
*tharafeinuñ ré'āiā vu berāiāci hy-*  
*māiet u siānetindè bezli goudret*  
*olouna.* Qu'on fasse tous les efforts  
possibles pour défendre et protéger  
les sujets et vassaux des deux gou-  
vernements.

*hamāil,* s. a. Baudriers,  
pl. de *hymālet.* Amulette  
qu'on porte au bras comme relique.

*hammet,* s. a. Source na-  
turelle d'eau chaude, thermes.

*hummet,* s. a. 1. Intensité  
de chaleur. 2. Abondance d'eau.  
3. Fièvre. 4. Ardeur, ferveur.

*hamd,* s. a. Éloge, louange,  
action de grâces. — *حمد اتمك*  
*hamd itmek.* Louer. — *الحمد لله*  
*el-hamdu lillāh,* ou *الله الجود*  
*lillāhil-hamd.* Grâces à Dieu.

*hamden,* adv. ar. de  
louange et d'approbation. Fort  
bien, courage, Dieu soit loué.

*hamedet,* s. a. Louan-  
geur immodéré.

*hemdounè,* et *hemi-*  
*dounè,* s. p. Singe.

*hamrā,* adject. fém. ar.  
Rouge, roux. Pl. *حمر* *houmr.*

*houmret,* s. a. 1. Rougeur.  
2. Bubon pestilentiel. 3. Érysipèle.

*hamzet,* et *hamza,* nom  
pr. commun à plusieurs person-  
nages arabes.

*hams,* s. a. L'une des prin-  
cipales villes de la Syrie, l'ancienne  
Émèse.

*hymmes,* s. a. Pois chiche.

*houmuzmuz,* s. a. Gé-  
ranium (plante).

*hamziz,* s. a. Oseille  
(plante).

*houmq,* s. a. Manque d'es-  
prit, bêtise.

*haml,* s. a. Charge, far-  
deau, attribution, imputation,  
fruit du ventre ou des arbres. —

*haml itmek.* 1. Char-  
ger, imposer un fardeau. 2. Attri-  
buer. — *بو انهمزاي اجماله*

*bou inhizāmi ihmālè haml*  
*idup.* Attribuant cette déroute à  
la négligence. — *عدم تفيد كره*

*'ademi teqaiiu-*  
*duñuzè haml olounmuchtur.* Cela

est attribué à votre manque de  
soin. — *وضع حمل اتمك*

*vazi'*  
*haml itmek.* Déposer le fardeau,  
mettre bas la charge, enfanter,  
accoucher.

*hamel,* s. a. Bélier (parti-  
culièrement le bélier, signe du  
zodiaque.) — *لسان آجل* *liçān ul-*  
*hamel.* Plantain.

*hamlet,* *hamlè,* s.  
a. *hamlè,* t. Impétuosité, attaque,  
charge pour le combat, choc. —

*evvel hamlèden.* Du  
premier choc. — *عظيم جمه ايله*

*'azīm hamlè ilè.* Avec une grande  
impétuosité. — *جمه اتمك*

*hamlè*  
*itmek,* ou *جمه كتورمك* *hamlè*  
*gueturmek.* Attaquer avec impé-  
tuosité, assaillir.

*hamladji,* s. t. Rameur  
principal de la chiourme d'une ga-  
lère, d'un bateau, parce qu'il donne

le ton, le mouvement aux autres.

جوّة *houmouvvēt*, s. a. Ardeur, ferveur.

جود *hamoud*, adj. a. Loué, objet de louange.

جول *hamoul*, adj. a. Endurant, patient, doux de caractère.

جوله *hamoulè*, s. a. La jument qui porte les bagages.

حیّ *hamiṣ*, adj. a. 1. Chaud, bouillant. 2. Soigné, protégé.

حومی *houmma*, s. a. Fièvre. Voy. جا.

حیّات *hoummiāt*, s. a. Fièvres, pl. de حیّ *hoummi*.

حیّیت *hamiïet*, subs. a. Zèle, ardeur, courage. —

حیّیت اسلامیّه *hamiïeti islāmiṣè*. Zèle de la vraie foi. —

حیّیت جاهلیّه سیّ *hamiïeti djāhiliṣè* *hāreketè guèlup*. Excité par son zèle aveugle, imprudent, déplacé.

حیّیت کمرین میاننه بند ایدوب — *hamiïet kemerîn miāninè bend idup*. Se ceignant les reins avec le ceinturon de la bravoure.

حیّیه *hamiïet*, s. a. Thermes.

حید *hamîd*, adj. a. Loué, louable, Dieu. —

اوصاف حیده *evsāfi hamîdè*. Qualités louables. —

عبد الحمید *'abdul-hamîd*. Le serviteur du louable, de Dieu; nom du feu sultan, l'oncle et prédécesseur de feu sultan Sélim, et le père du sultan régnant, Mahmoud II.

حیز *hamîz*, adj. a. Vigoureux, fort, ferme, solide.

حیص *houmeïs*, s. a. Asclépias (plante).

حیم *hamîm*, s. a. 1. Eau chaude et bouillante. 2. Soleil d'été. 3. Pluie d'été.

حنا *hynnā'*, s. a. *knā*, t. Plante dont les femmes emploient les feuilles pour se teindre les ongles en rouge jaunâtre; on en teint aussi la crinière des chevaux.

حنّاس *hannās*, s. a. Diable.

حنّالو *hynnālu*, ou *knālu*, adj. t. Teint avec la plante appelée حنا *hynnā*.

حنّان *hannān*, adj. a. Très-miséricordieux.

حنّایت *hynāïet*, s. a. Courbure.

حنّة *hynnet*, s. a. Fureur, folie, emportement.

حنّتا *hantā'*, s. et adj. a. Nain.

حنّت *hyns*, s. a. Crime, péché.

حنجرة *houndjouret*, s. a. Larynx, partie supérieure de la trachée artère.

حنجود *houndjoud*, s. a. Gosier.

حنده *handā*, adv. t. vulg. pour قنده *qanda*. Où.

حنطه *hynthat*, et *hyntha*, s. a. Froment.

حنفی *hanefi*, adj. a. Orthodoxe, Musulman du rite d'Abou-Hanifè.

— مذهب حنفی *mezhebi hanefi*. Rite de l'imam Hanifè. C'est le rite dominant de l'empire ottoman.

حنقط *hanqath*, s. a. Gélinotte (sorte de poule des bois).

حواصل *havācyl*, s. a. Jabots, poches des oiseaux, pl. de حوصله *havsālè*.

حوال *havāl*, s. a. Circuit.

حنغی *hanghi*, adv. t. vulg. au lieu de قنغی *qanghi*. Où.



*حنك hanek*, s. a. 1. Palais de la bouche, ou partie de la mâchoire supérieure qui y répond. 2. Bec d'oiseau. 3. Mâchoire.

*حني hani*, adv. t. vulg. pour *قني qani*. Où.

*حنيت hanîs*, adj. a. Parjure, méchant.

*حنيف hanîf*, adj. et s. a. 1. Musulman orthodoxe, du rite dominant. 2. Ferme, stable.

*حنيفة hanîfet*, ou *hanîfè*, s. t. Nom de l'imam fondateur du rite orthodoxe dominant parmi les Ottomans. — *حنيفي hanîfi*, adj. Du rite dominant, orthodoxe. — *حنيفية hanîfiyet*. Le rite hanefit ou dominant.

*حو hav*, s. t. Le poil du drap.

*حوا hevā*, nom propre. Ève.

*حوادث havādis*, s. a. Nouveautés, nouvelles, accidents, événements, malheurs, pl. de *حادثة hādicet*. Les Turcs se servent de ce pluriel comme singulier. Voy. *حوادث روزگاردن نه* — *حادثة اشتدك havādicî rouziguiârden nè ichitduñ*. Qu'avez-vous appris des nouvelles du temps? — *حوادث نامه havādis nāmè*. Bulletin, avis journalier.

*حواری havārii*, s. a. Nymphes célestes, pl. de *حوري houri*. — *حواری جنان havārii djennān*. Les nymphes du paradis.

*حواریون havārioun*, s. a. Les apôtres, les disciples de J. C.

*حواص havāss*, s. a. Les sens, pl. de *حاسة hāscet*. — *حواص*

*خمس havāssi khamcè*. Les cinq sens, savoir : *قوت باصره qouvveti bācirè*. La vue. *قوت سامعه qouvveti sāmī'a*. L'ouïe. *قوت شممة qouvveti chāmmet*. L'odorat. *قوت ذایقه qouvveti zāyqa*. Le goût. *قوت لامسة lāmiçat*, ou *قوت ماسة qouvveti māssat*. Le tact.

*حواشي havāchi*, s. a. 1. Les bords d'un habit ou de toute autre chose, notes marginales. 2. Domestiques, suite, pl. de *حاشية hāchiyet*.

*حواله havālè*, s. a. 1. Éminence, ou fortification qui domine une forteresse. 2. Commission donnée à quelqu'un d'exiger le paiement d'une dette. 3. La personne même qui est chargée de cette commission, transfert, transmission. — *حواله اتمك havālè itmek*. 1. Transmettre son droit à un autre. 2. Commettre, envoyer quelqu'un pour exiger le paiement d'une dette; assigner le paiement de la somme que l'on doit sur un autre, qui est notre débiteur. 3. S'en remettre, s'en rapporter à quelqu'un. 4. Tourner, brandir contre quelqu'un une lance, un javelot, ou diriger des troupes. — *اوزرينه سگو حواله uzerinè suñu havālè itti*. Il lança contre lui la pique. — *ال ششپره اوروب حواله قلدي el chechpèrè vouroub havālè qyldi*. Il saisit la massue, et la leva pour frapper. — *عسکر سوروب اوزرينه asker surupuzerinè havālè itti*. Il rassembla des trou-

pes et les envoya contre lui. — اماسیه فتحنی بعض نابکارلره  
*amāciè fethini ba'zi nābekiürlerè havālè itti.* Il confia  
 la prise d'Amasie à quelques va-  
 gabonds. — بعض نسنه یه ایلچیکنر  
 واقف اولمغین تقریرینه حواله  
*ba'zi nesnèè iltchiñiz vāqif olmaghîn taqrîrînè havālè olounmichtur.* Votre ambassadeur  
 étant bien informé de quelques  
 affaires, nous nous en remettons  
 à son rapport. — فرنك راهبیرینك  
 دعوالری ظهور ایلدکده محلنده  
 فصل اولنماز ایسه آستانه  
*frenk rāhib-lerinuñ da'vālèri zouhour èilèdiktè mahalindè fazl olounmāz iça āci-tānè sa'detè havālè olouna.* S'il  
 survient aux religieux francs quel-  
 que procès qui ne puisse être dé-  
 cidé sur les lieux, il sera renvoyé  
 à la porte de félicité. (Extrait de  
 l'art. 33 des Capitul. franç.) —  
 حقه امرین حواله ایلدی  
*haqqa emrîn havālè èilèdi.* Il recommanda  
 son affaire à Dieu. — بر مصلحتنه  
 حواله اولمق  
*bir maslahatè havālè olmaq.* Être nommé pour présider  
 à une affaire. — سپاه بی قیاس  
 ایله لاس عسکرینه حواله اولدی  
*sipāhi bi qiās ilè lās 'askerînè ha-  
 vālè oldi.* Il attaqua l'armée de  
 Ladislas avec une cavalerie innom-  
 brable. — حق تعالی اویقواکا  
 حواله قلدی  
*haq te'āla ouïoqou añā havālè qylđi.* Dieu lui envoya  
 un profond sommeil.

حواله گاه *havālè guiāh*, s. a. p.  
 Lieu de refuge, asile.

حوالی *havāli*, s. a. Circuit, en-  
 virons. — اطراف و حوالی *ethrāf  
 u havāli.* Les pays environnants.  
 — ازنیكدده حوالی *havālii iznīktè.*  
 Dans les environs de Nicée.

هاون حوان *havān*, s. t. mieux  
*hāven.* Mortier, vase pour piler,  
 pièce d'artillerie pour lancer des  
 bombes.

حوایج *havā'ıdj*, s. a. Choses,  
 affaires nécessaires, pl. de حاجة  
*hadjet.* — لوازم هر نه  
 حویویره سر *havā'ıdj u levā-  
 zim her nè icè geurivirècyz.* Ayez  
 soin de pourvoir à tout ce qui est  
 nécessaire.

حائضة *hāizat*, s. a. Femme qui  
 a ses menstrues. Pl. حوادض *havā'ız.*

حوب *houb*, s. p. 1. Péché, crime.  
 2. Affliction, maladie.

حوبه *houbet*, s. a. 1. Parenté  
 maternelle. 2. Crime. 3. Gouttière.  
 4. Concubine, etc.

حوپ حوپ *houp houp*, s. t. Mot  
 imitatif pour exprimer l'action de  
 l'homme qui saute. — حوپ حوپ  
 حوپرامق *houp houp sytchramaq.*  
 Sauter, sautiller.

حوپه *hoppa*, adj. et s. t. Délicat,  
 douillet, badaud de Constantino-  
 ple et de toutes les grandes villes.

حوت *hout*, s. a. 1. Poisson. 2.  
 L'un des signes du zodiaque.

حوترة *havseret*, s. a. Gland,  
 extrémité de la verge.

حودر *houder*, s. a. Cormier  
 (arbre).

حور *havver*, s. a. Peuplier

(arbre). — **حور رومی** *havveri roumi*. Peuplier noir.

**حور** *hour*, s. a. pl. **حورا**. Nymphes, vierges du paradis de Mahomet. — **رشك حور العين** *reehki hourul'ain*. L'objet de la jalousie des vierges aux yeux noirs du paradis, c'est-à-dire, une telle beauté qu'elle excite la jalousie des vierges du paradis. — **اختيار** *ikhtiāri sohbeti houri 'ain eilèdi*. Il a préféré la société des vierges du paradis, c'est-à-dire, il est mort.

**حورا** *hourā*, s. a. fém. de **حور**. p. Vierge, nymphe du paradis.

**حوز** *havz*, s. a. Bord, marge. — **حوز جامعده** *havzi djāmī dè*. Tout contre la mosquée.

**حوزه** *havzet*, s. a. Contrée, contour. — **داخل حوزه مسلمانان** *dākhili havzèi muslimāni vè mouhāthi haïthèi emn u emāni oldi*. Il fut admis au giron de l'islamisme, et se trouva par là compris dans le cercle de la paix et de la sécurité.

**حوسه** *havsè*, adj. p. Riche, puissant, opulent.

**حوش** *houch*, pour **وحش** *va-houch*, s. a. Bête féroce, farouche.

**حوشی** *houehii*, pour **وحشی** *vahehi*, s. et adj. a. 1. Femelle des animaux. 2. Misanthrope, homme qui n'a aucun commerce avec ses semblables.

**حوشیه** *houehiïet*, s. a. Sauvagerie, misanthropie.

**حوصله** *havselè*, s. a. Gésier,

estomac, ventre, jabot, poche des oiseaux. — **حوصله تجلی هضم** *havselei tehammuli hazm idèmèiup*. L'estomac de sa patience n'ayant pu digérer cela. — **حاصل اولان سرورمز حوصله** *hāeyl olān surorumuz havcelèi ta'bîrden bî-roundur*. La joie que nous avons ressentie est au delà de toute expression.

**حوض** *havz*, s. a. vulg. *havuz*. Bassin d'eau, réservoir, cuve, soit pour arroser, soit pour abreuver. — **چفته حوض** *tehiftè havouz*. Deux grands bassins placés à quelque distance du grand bend, ou du grand réservoir, au village de Belgrade, et d'où l'eau filtre à travers des tuyaux souterrains, pour se rendre à Constantinople.

**حوض** *havz*, s. p. Canal, aqueduc, conduit.

**حوضلو** *havouzlu*, adj. t. Qui a beaucoup de réservoirs.

**حوض ماهی** *havzi māhi*, s. p. compos. Les poissons (signe zodiacal).

**حوق** *havq*, v. a. Balayer.

**حوطاس** *hothās*, s. t. Ornement qui consiste ordinairement en un flocon de crins de cheval marin, qu'on attache au cou du cheval.

**حول** *havl*, s. a. Force, puissance. — **لا حول ولا قوه الا بالله** *lā havlè ve lā qouvvetè illā billāhi*. Il n'y a de force et de puissance qu'en Dieu. Exclamation très-fréquente des mahométans, quand on leur fait des menaces, ou quand on leur parle de quelque grand malheur.

حول *havl*, v. a. Loucher.

حول *havlè*, adv. a. Autour, aux environs, auprès.

حول *hyvel*, s. a. Passage, action de passer, translation, déportation.

حولاً *houvèlā*, s. a. Arrière-faix.

حولامق *havlāmaq*, v. t. 1. Se jeter à l'improviste sur quelqu'un. 2. Hurler, aboyer.

حولان *havlān it.* v. a. t. Passer, en parlant du temps.

حولو مقومه *havlu maqrama*, et حولو *havlu* tout seul, s. t. compos. Essuie-main de coton velu.

حولي *havli*, s. a. Portique, entrée d'une maison, avant-cour.

حوليجان *havlidjān*, s. a. t. Galanga (plante des Indes).

حوه *hevè*, ou حوى *havva*, nom propre. Ève.

حويار *havīār*, s. t. Caviar, œufs d'esturgeon.

حيّ *haii*, adj. a. vivant, l'un des surnoms de Dieu. — حيّ لا يموت *haii lā ñemout*. Dieu vivant, immortel.

حيآ *haiā*, s. a. Pudeur, honte, timidité. — الحياء يمنع الرزق *el-haiā ñumna'urrizaq*. La mauvaise honte, la timide modestie empêchent la fortune, la richesse. — حيا برله *haiā birilè*. Avec honte, modestie.

حياسز *haiācyz*, adj. a. Effronté.

حياة *haiāt*, s. a. Vie. — آب حيات *ābi haiāt*. La fontaine de jouvence, sur laquelle les musulmans font tant de contes. — آب

حيات اولسون *ābi haiāt olsoun*. Que ce soit pour vous l'eau de la

vie, la fontaine de jouvence! Manière de remercier celui qui boit à votre santé.

حيات *haiiāt*, s. t. Corridor, galerie extérieure d'une maison en Turquie.

حيات *haiiāt*, s. a. Serpents, pl. de حية *haiiēt*.

حيارى *haiāri*, adj. a. Étonnés, stupéfaits, pl. de *hairān*.

حياض *hyāz*, s. a. Bassins, réservoirs, pl. de حوض *havz* ou *havouz*.

حياطه *hyāthè*, subs. p. Espace en dehors des murs d'une ville où il était défendu de bâtir.

حياكة *hyāket*, s. a. Basilic (plante).

حية *haiiēt*, s. a. Serpent.

حيث *haiis*, adv. ar. Lorsque, où, quand.

حيثية *haiiüet*, s. a. Recherche, examen, ubiquité, universalité.

حيدر *haiider*, s. a. 1. Surnom du calife Ali. 2. Lion.

حيدود *haiidoud*, s. t. (du hongr.). Soldat hongrois à pied. — حيدود وقطنه *haiidoud u qathanè*. Des soldats hongrois à pied et à cheval, fantassin et hussard; mais aujourd'hui, en Turquie, *haiidoud* veut dire brigand, voleur de grand chemin.

حيدودشاغ *haiidoudchāgh*, s. t. compos. Des soldats hongrois, ou des cités hongroises libres.

حيدده *haiidè*, il vaut mieux écrire هايده *haiidè*, adv. t. Va, marche, retire-toi d'ici.

*haïdamaq*, v. t. Conduire un troupeau de moutons, de bœufs, etc. *haïdamaq* est aussi le nom de certains cosaques rebelles de Pologne, contre lesquels cette république faisait sans cesse marcher des troupes.

*haïdalamaq*, v. t. Il vaut mieux écrire *haïdelèmek*. Chasser.

*hairān*, adj. a. Étonné, stupéfait, frappé. — *hairān olmaq*, *hairān qālmaq*. Être étonné, rester stupéfait. — *bouni seïrān iden vālih u hairān qāleur*. Quiconque voit cela en est tout étonné.

*haïret*, s. a. Étonnement, trouble d'esprit, stupeur, épouvante. — *haïretè duchmek*. S'étonner. — *bou metllo* *ashqiyāden صادر اولان خيرات بنى دريای حيرته چالدرمشدر micellu echqāden sādīr olān khairāt bēni deriāi haïretè tchāldurmichtur*. Les bonnes œuvres émancipées de semblables scélérats m'avaient plongé dans la mer de l'étonnement. — *haïret virmek*, *haïretè braqmaq*. Frapper d'étonnement, plonger dans la stupeur. — *haïretè duchmek*. Tomber dans la stupeur.

*hyrè*, s. p. Tête, cou, occiput.

*hyri*, s. p. Portique, salle à manger, grande salle.

*haiiz*, s. a. 1. Lieu, con-

trée. 2. Aire, cour. — *istirdjāñuz haiizi qabouldè vāqy' olmaghilè*. Votre prière ayant été exaucée. — *haiizi zouhourè guelmek*. Sortir au grand jour, éclore, réussir.

*haiz*, s. a. Menstrues.

*hythān*, s. a. Murs, murailles, pl. de *haïth*.

*hithè*, *haïtha*, s. a. Aire, contour, lieu. — *fil-hāl haïthāi teçarrufè idkhāl ittīler*. Ils firent entrer, ou même ils entrèrent sur-le-champ en possession.

*haïf*, s. a. Injustice, tort, violence. — *tāki kimsè haqqinda haïf u zulm olmaia*. Afin qu'il ne soit fait d'injustice à personne. — *haïfn ālmaq*. Se venger d'une injustice.

*haïf*, et *haïfa*, interj. a. Hélas! ah!

*haïfā*, nom de ville. Caïffe ou Caïphe, petite ville au pied du mont Carmel.

*haïqyrmaq*, v. t. Il vaut mieux écrire *haïqyrmāq*. Crier, appeler.

*haïkelè*, s. p. Morelle (plante).

*hyiel*, s. a. Fraudes, tromperies, pl. de *hylet*.

*hylet*, plus usité *hylè*, s. a. Ruse, astuce, fraude. — *hylè ilè*. Frauduleusement. — *hylè itmek*. User d'astuce, tromper.

حيله کار *hylè bāz*, et حيله باز *hylè kiār*, adj. p. compos. Astucieux, rusé. — حيله بازليق *hylè bāzlyq*. Fourberie.

حين *hīn*, s. a. Pl. احيان *ahīān*. Temps, moment. — حينين *hīni mouhāceredè*. Dans le temps du siège. — حين ملاقاتده *hīni mulāqāttè*. Dans l'entrevue.

حينًا *hynen*, adv. a. Quelquefois.

حينيد *hynēzin*, adv. a. Alors.

حيوان *haivān*, s. a. Animal, brute. — حيوان ناطق *haivāni nāthyq*. Animal parlant, raisonnant, homme.

حيوانات *haivānāt*, s. a. Ani-

maux, bestiaux, pl. de حيوان *haivān*.

حيوانليق *haivānlyq*, s. a. t. Brutalité, bêtise.

حيواني *haivāni*, adj. p. 1. Brutal. 2. Sensuel. — ای آشفتمکان *lezzāti haivāniè veï āluftèguiāni chehvāti nefsāniè*. O hommes adonnés aux voluptés sensuelles, et séduits par les plaisirs charnels!

حيوت *haivet*, ou *hayāt*, s. a. Vie. — روح بخش و حيوۀ افزا *roubakhch u haivet efzā idi*. Il ravivait l'âme, et donnait une vie nouvelle.

## خ

خ *khy*. Septième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, se prononce plus fort que le χ des Grecs, et s'aspire en articuland du palais une sorte de raclement.

خ *khy*. Est la marque du nombre 600, selon la formule numérale اجد هوز *ebdjed hevvez*, etc.

خا *khā*, s. p. Epaule.

خا *khā*, s. a. Nom de la septième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan.

خاب *khāb*. Voyez خواب.

خابيدن *khābīden*, v. pers. 1.

Fouler aux pieds. 2. Comparer, égaliser, aplanir.

خاتم *khātem*, *khātim*, s. a.

1. Anneau, particulièrement celui qui sert à cacheter. 2. Cachet. — خاتم الانبياء *khātem ul-embiā*. Le sceau des prophètes, c'est-à-dire, le dernier venu parmi les prophètes. Les musulmans appellent ainsi Mahomet.

خاتمة *khātimet* et خاتمه *khātimè*, s. a. Fin, épilogue, conclusion. — خاتمه کتابده ذکر *khātimèi kitābdè zikr olou-*

*nour*. Il en sera fait mention à la fin du livre.

خاتم *khātemi djem*, s. p. compos. Le sceau miraculeux de l'ancien roi des Perses appelé *جم djem*. On dit aussi خاتم سليمان *khātemi sulèimāni*. L'anneau de Salomon.

خاتمی *khātemi et khātimi*, s. a. Fabricant de bagues et de cachets.

خاتوله *khātoulè*, s. p. 1. Guerre, bataille, combat. 2. Fraude, machination.

خاتون *khātoun*, s. a. p. turc. comm. قادن *qādyn*. Dame, princesse.

خاتونجیق *khātoundjiq*, comm. قادنجیق *qādjindjiq*, s. a. 1. Petite. 2. Dame. 3. Demoiselle.

خاج *khādji*, s. t. p. On écrit plus communément حاج *hādji*. Croix. — خاجه قومق *khādji qomaq*. Mettre en croix.

خاجريك *khādjirek*, s. p. Râteau. خاجلیق *khādjilamaq*, v. turc. Crucifier.

خاخیدن *khākhīden*, v. pers. Fouler aux pieds.

خاد *khād*, s. p. 1. Milan. 2. Aigle. 3. Chardon.

خادع *khādi'*, adj. a. 1. Trompeur, fin, subtil. 2. Changeant, variable.

خادم *khādim*, s. a. 1. Serviteur. 2. Eunuque. Les Turcs prononcent, dans ce dernier sens, *khādoum*. — خادم الحرمين الشريفين *khādim ul-haremèin ich-cherifèin*. Serviteur des deux villes

saintes. Les empereurs ottomans se glorifient de ce titre, à cause du respect qu'ils ont pour la Mecque et pour Médine. Ils ajoutent ensuite قدس شريفك حامی و *qoudsi cherifun hāmi vè hākimī*. Protecteur et commandant de Jérusalem.

خادمة *khādimet*, s. a. Servante.

خاده *khādè*, s. pers. Branche droite d'un arbre, arbre droit.

خار *khār*, s. et adj. p. Épine, vil, méprisable.

خارا *khārā*, s. p. 1. Pierre dure. 2. Taffetas calandré.

خار انداز *khār-endāz*, s. pers. 1. Coque de châtaignes. 2. Hérisson de mer.

خار آور *khār-āver*, adj. pers. Épineux.

خار پشت *khār-pucht*, s. pers. compos. Hérisson.

خارتي *khārtī*, s. turc. du latin. Carte géographique. Voy. خريطة.

خارج *khāridj*, adj. a. Qui est en dehors, extérieur. — خارج *khāridji bābdè olān 'asker*. Les soldats qui étaient hors la porte. — دوستلقدن خارج دکل *dostlyqtan khāridj dèil*. Cela n'est pas contraire à l'amitié. — خارج حیطة شمار *khāridji haithāi chumār*. Innombrable. — احتمالدن خارجدر *ihitimālden khāridjtur*. C'est hors de probabilité. — خارج العادة *khāridji ul-'ādet* ou فوق العادة *fevq ul-'ādet*. Extraordinaire.

خارجا *khārdjā*, s. p. Lieu plein de broussailles.

خارجنك *khārdjenk*, s. pers. Cancer, signe zodiacal.

خارجینی *khārtchīni*, s. pers. Petite pince pour arracher les poils.

خارخار *khārkhār*, s. p. Inquiétude, angoisse.

خاردار *khārdār*, adj. p. Épineux.

خارزار *khārzār*. Voy. *خارجا*.  
خارسپید *khārsepīd*, s. p. Épine blanche (plante).

خارش *khārich*, s. p. Gale.

خارشتر *khārichutur*, s. pers. Chardon.

خارق *khāriq*, adj. a. Qui déchire, qui fend.

خارك *khārek*, s. p. Ile du golfe persique, célèbre pour la pêche des perles.

خارماهی *khārmāhi*, s. p. Esturgeon.

خارنوب *khārnoub*, s. turc. Caroube (fruit).

خاروار *khārvār*, adj. p. Épineux.

خاره *khārè*, s. p. 1. Pierre dure qu'aucun instrument ne peut entamer. 2. Sorte d'étoffe de soie moirée, moire.

خاری *khāri*. Voyez *خواری khori*.

خاریدن *khārīden*, v. p. 1. Grat-ter, ronger. 2. Démanger.

خارین *khārīn*, adj. p. Rétif (cheval).

خازق *khāzyq*, s. a. Pointe, épieu.

خازن *khāzin*, s. a. Trésorier, intendant de maison.

خاسب *khācib*, s. p. Pomme.

خازوق *khāzouq*, s. a. Pal, pieu aiguisé par un bout, sorte de supplice.

خاستگی *khāstègui*, s. p. Insurrection.

خاستن *khāsten*, v. p. Se lever, se relever.

خاسر *khācir*, adj. ar. Qui éprouve, ou cause du dommage, de la perte.

خاسیدن *khācīden*, v. pers. Vieillir.

خاش *khāch*, s. p. 1. Guerre, combat. 2. Impétuosité, passion.

خاشاک *khāchāk*, adj. p. turc. Brins de paille, ordures et poussière qui surnagent dans l'eau, vil, méprisable.—*مانند خاشاک mānendi khāchāk oldiler*. Ils devinrent semblables aux ordures.

خاشجو *khāchdjou*, adj. pers. compos. Avide de combats, belliqueux.

خاشع *khāchi*, adj. a. Humble, tranquille, modeste.

خاشک *khāchek*. Voy. *خاشاک*.

خاش و خاش *khāch u khach*, s. p. Le menu peuple, la canaille.

خاشوش *khāchouch*, s. p. Faux de moissonneur.

خاشه *khāchè*, s. p. 1. Herbe sèche. 2. Envie, jalousie.

خاشی *khāchi*, adj. a. Timide, peureux.

خاص *khāss*, adj. et s. a. 1. Propre, particulier. 2. Pur, non





étaient destinés à être promus aux grades de l'état-major.

خاصیّت - خاصیّة *khāsciïet*, s. a. Propriété, qualité, vertu naturelle.

خاصیدن *khāciden*, v. p. Supprimer.

خاضع *khāzi*, adj. a. Humble, soumis, obéissant.

خاطب *khāthib*, s. a. Prédicateur chargé de prononcer, les vendredis, dans la grande mosquée, le خطبه *khoutbè*, ou prière solennelle, qui renferme des vœux pour le sultan régnant.

خاطر *khāthyr*, s. a. 1. Cœur. 2. Esprit. 3. Mémoire, souvenir. 4. Disposition d'esprit, égard, santé. — خاطر صورمق *khāthyr sormaq*. S'informer de la santé, des bonnes dispositions. — سز

دوستمیزك حال و خاطرني سوال *siz dostumuzuñ hāl u khāthyrini suāl eilèdugumuzden soñra*. Après nous être informé de la disposition d'esprit et de corps de notre ami. — بر

مکسنه نك خاطرین اله الملق *bir kimesnenuñ khāthyrin elè álmaq* ou *elè guèturmek*. Se concilier les bonnes grâces, la bienveillance de quelqu'un. —

خاطرمدده در *khāthyrumdè dur*. Je me souviens, je m'en ressouviens. — خاطره کلمك *khāthyrè guèlmek*. Venir dans l'esprit, dans la mémoire. —

نقض عهدہ اراده بیورملری نه دن خاطره کلور *naqzi 'ahdè irādè bouïourmalari nèden khāthyrè guèlur*. Comment

peut-on s'imaginer qu'ils ont le dessein de rompre la paix? —

خاطر کوزتمک *khāthyr gueuzetmek*. Chercher à plaire, à ne pas offenser. — بابانك خاطرني الملق *bābānuñ khāthyrini álmaq*. Chercher à plaire au père. —

خاطره *khāthyrè duchmek*. Venir dans l'idée, dans la mémoire.

اکثری خاطرندن کتشدردر *ekseri khāthyrinden guitmichtur*.

La plus grande partie lui est échappée de la mémoire. —

خاطرنه طوقمق *khāthyrinè dogounmaq* ou خاطرني يقيمق *khāthyrini iqmaq*. Offenser quelqu'un. —

خاطره الملق *khāthyrè álmaq*. Se graver dans la mémoire. —

خاطرنه کتورمک *khāthyrinè guèturmek*. Se remettre en mémoire, ou remettre en sa mémoire. —

خاطری خوش اولمق *khāthyri khoch olmaq*. Être content, de bonne humeur. —

خاطرن خوش *khāthyrin khoch thoutmaq*. Se consoler, se contenter, se tenir de bonne humeur. —

خاطری قالمش *khāthyri qālmich*. Il s'est trouvé offensé. —

خاطرکز قالمسون *khāthyrũuz qālmaçoun*. Ne soyez pas fâché. —

خاطره نقصان کلمك *khāthyrè noqsān guèlmek*. Être offensé. —

خاطرکز ایچون *khāthyrũuz itchun*. Par amour pour vous. —

خاطرمرز یوقمی *khāthyrũuz iyoqmi*. Est-ce qu'on ne fera rien par égard pour nous? —

صفاي خاطرله *khāthyrilè* ou

صفاي خاطرله *safāi khāthyrilè*. Volontiers, avec plaisir.



pire ottoman et les têtes couronnées qui occupent le trône impérial.

خاک *khāk*, s. p. Terre, poussière.

خاک پایا *khāk pā* et *khāki pā*, ou خاک پای *khāki pāi*, s. pers. compos. La poussière des pieds, la terre foulée par les pieds. — خاکپای شریفکزه یوز سورمکه *khāki pāi cherīfuñuzè iuz surmèè guelduk*. Nous sommes venus pour nous prosterner devant vous.

خاکبیز *khākbīz*, s. et adj. p. Grand panier en forme de crible pour passer la terre. Clairvoyant, perspicace.

خاکدان *khākdān*. Voyez *khākbīz*.

خاکروب *khākroub*, s. pers. Balai.

خاک روبه *khāk roubè*, s. p. Balayures.

خاکسار *khāksār* ou *khākiçār*, adj. p. compos. 1. Souillé, couvert de poussière. 2. Vil, méprisé.

خاکستر *khākister*, s. pers. compos. Cendre. — خاکستر نشین اولمق *khākister nichīn olmaq*. Être assis dans la cendre, se couvrir de cendres.

خاککش *khākech* et خاککش *khākkech*, s. p. Râteau, herse pour égaliser les sillons.

خاکی *khāki*, adj. p. De terre, terrestre.

خال *khāl*, s. p. Signe, marque, mouche que les femmes, en

Orient, se mettent sur la joue par coquetterie.

خال *khāl*, adj. a. Délicé, relâché.

خال نان *khālinān*, s. p. comp. Graine de sésame dont on couvre le pain.

خاله بی بی *khalè bibi* ou خاله بی بی *khālè bīni*, s. p. compos. Sorte de potage de riz et de farine.

خاله *khālet*, s. a. Sœur de la mère.

خالد *kkālid*, adj. a. Éternel.

خالص *khālis*, adj. a. Pur, non mêlé, sincère. — بر خالص کافر *bir khālis kiāfir*. Un infidèle fieffé.

خالص النیة سلطان *soulthāni khālis un-nīret*. Prince qui a des intentions pures. — خالص الجنان *khālis ul-djenān* et خالص الفواد *khālis ul-fuvād*. Qui a le cœur sincère. — خالص اولان خلاص *khālis olān khalās boulour*. Celui qui est pur sera sauvé. —

خالصًا *khālicen*, adv. a. Purement, sincèrement.

خالصة *khālicet*, s. a. Chose pure, sans mélange, excellente.

خالع *khāli*, s. a. Celui des deux conjoints qui demande le divorce.

خالیف *khālif*, s. a. Qui vient après, successeur. — خالیف اولمق *khālif olmaq*. Succéder à quelqu'un.

خالق *khālyq*, s. a. Créateur. — خالق الجن والناس *khālyq ul-djinni ven-nās*. Créateur des esprits et des hommes.

خالقيت *khālyqyiet*, s. a. La qualité de créateur.

خالم *khālam*, s. p. Serpent.

خالو *khālou*, s. p. 1. Oncle.  
2. Clairon.

خاله *khālè*, s. a. Sœur de la mère.

خالى *khāli*, adj. a. 1. Vide.  
2. Libre, exempt de travail, de peines. — خالى اتمك *khāli itmek*. Vider, quitter, abandonner. —

خالى اولوق *khāli olmaq*. Être vide, cesser, omettre. — اخبار صحتنكزى اخبار اتمكدن خالى *akhbāri sahhatuñuzy ikhbār itmekten khāli olmaïacyz*. Ne cessez, n'omettez pas de nous donner des nouvelles de votre santé. —

حصارى خالى قويوب *hyçāri khāli qoïoup*. Ayant abandonné la forteresse. — رعاييا پراكنده و پريستان اولوب ممالك پادشاهى خالى و خراب اولور *ri'āiā perākendè vu perichān olup memāliki pādichāhi khāli ou khārāb olour*. Les sujets étant dispersés, les provinces de sa majesté resteront désertes et incultes.

خالى *khāli*, s. t. comm. *hāli*. Grand tapis. On l'écrit aussi خالى *hāli* et قالى *qāli*.

خاليجه *khālidjè*, s. t. Petit tapis.

خام *khām*, adj. p. Cru, qui n'est pas mûr, brut, qui n'est pas travaillé. — طمع خام *thami' khām*. Avidité crue. — خام مرجان *khām merdjān*. Corail brut. — شکر خام *khām cheker*. Sucre brut.

خامباز *khāmbāz*, s. p. Chaudière à grande ouverture.

خامدان *khāmdān* et *khāmèdān*, s. p. Étui à serrer les plumes pour écrire.

خامدست *khāmdest*, adj. p. Ignorant, peu habile.

خامس *khāmis*, adj. num. a. cinquième.

خامسا *khāmiçā*, adv. a. Cinquièmement.

خاموش *khāmouch*, s. p. Silencieux. — خاموش اولوق *khāmouch olmaq*. Se taire.

خامشته *khāmchè*, s. p. Fumeterre (plante).

خامل *khāmil*, adj. a. Obscur, sans nom.

خاموشيدن *khāmouchiden*, v. p. Faire taire, imposer silence.

خاموشى *khāmouchi*, s. p. Silence, taciturnité.

خامه *khāmè*, s. p. Roseau pour écrire; plume turque, arabe, persane, indienne.

خامه دان *khāmèdān*. Voyez خامدان.

خان بالق *khān balyq*. Nom tartare de Péking, capitale du *khāthāi*. Chine septentrionale.

خانچه *khāntchè*, dim. pers. de خان *khān*. Petite hôtellerie où s'arrêtent les caravanes.

خان *khān*, s. a. p. 1. Station des caravanes, soit sur les grandes routes, soit dans les villes et bourgs; grand édifice qui peut contenir beaucoup d'hommes, de chevaux, de chameaux, souvent une grande partie de l'armée. C'est

aussi la demeure des diverses classes de négociants et corporations de métier. 2. Le souverain, l'empereur, particulièrement des Tartares. — صوفجی خانی *sofdji khāni*. Le marché des vendeurs de camelots et autres étoffes de poil de chèvre. — قیرم خانی *qyrim khāni*. Le khan de Crimée. Dans la maison ottomane il n'y a que le prince régnant qui prend le titre de khan immédiatement après son nom. Exemple : السلطان سلیم خان *soulthān selīm khān*. Le sultan Selim empereur. Il est à remarquer que sur les pièces de monnaies turques qui portent le nom propre du souverain et son patronymique, le sultan régnant ne prend pas le titre de khan qu'il laisse à son père. Ex. : la légende des pièces de 60 paras est, السلطان سلیم بن مصطفی خان *essoulthān selīm ben mousthafā khān*. Le sultan Sélim, fils de Moustafa khan. En Perse, les gouverneurs de provinces et beaucoup d'autres prennent le titre de khan.

خانندان *khānèdān*, s. p. 1. Famille, maison d'un souverain. 2. Le chef de famille ou le souverain lui-même. — خانندان نبوت *khānèdāni nubuvvet*. La famille du prophète. — خانندان سعادت *khānèdāni sé'ādet* عنوان بلدند ارکانهزه *khānèdāni sé'ādet 'unvān vè dou-demāni bulend - erkiānimuzè*. A notre auguste famille et à notre sublime maison.

خانج *khāni*, s. et adj. a. Débauché, libertin, méchant.

خانگرد *khānghard*, s. p. Maison, habitation d'été.

خانق *khānyq*, s. a. 1. Chemin, passage étroit dans les montagnes. 2. Place étroite. — خانق النمر *khānyq un-nemr*. Aconit (plante vénéneuse).

خانقاه *khānqāh*, s. p. Couvent, cloître de religieux.

خانکاه *khānguiāh* et خانکاه *khāngueh*, s. p. Couvent, monastère de religieux.

خانقو *khānqou*, s. a. t. pers. Ville de la Chine, célèbre par le grand concours de négociants.

خانم *khānum*, s. t. Madame, ma princesse. Titre que l'on donne aux sultanes et aux épouses du grand vizir, et, par abus, aux femmes des grands de la Porte, en leur parlant et même en leur absence.

خانمان *khānmān* et *khānumān*, s. p. 1. Mobilier, richesses. 2. Famille, maison. — سایهء معدلت آل عثمانده ابادان اولان *sāie'mā' diletī āli 'osmāndè abādān olān* خانمانلری تالان اتدیلمر *khānumānlèri tālān ittīler*. Ils dépouillèrent les familles qui étaient devenues florissantes sous l'ombre équitable du gouvernement ottoman.

خانوط *khānouth*, s. p. Boutique, magasin.

خانه *khānè*, s. p. Maison, lieu propre à contenir les choses et propre aux choses. — ادب خانه

*edeb-khānè*. Latrine. — کتاب خانہ *kitāb-khānè* et کتبخانہ *ku-tub-khānè*. Bibliothèque. — بندہ خانہ *bendè khānè*. La maison de l'esclave, pour dire modestement mon logis, ma maison. — دولت خانہ *devlet khānè*. La maison de la félicité, pour dire respectueusement votre maison. — خانہ پرور *khānè-perver*. Habitué, privé, en parlant des animaux; pour les hommes, élevé sous le toit paternel, qui n'a pas encore vu le monde.

خانہ باز *khānè-bāz*, s. p. Jeu de hasard.

خانہ بردوش *khānè-berdouch*, adj. et s. p. compos. Qui parcourt le monde, nomade, qui porte sa demeure sur ses épaules.

خانہ خراب *khānè-kharāb*, adj. p. compos. Vide, frivole, vain.

خانہ دار *khānèdār*, adj. et s. p. Économe.

خانہ دارلق *khānèdārlyq*, s. p. t. p. Économie, bonne administration d'un ménage.

خانہ زاد *khānèzād*, s. p. Serviteur, domestique, esclave né et élevé dans une maison.

خانی *khāni*, s. p. 1. Lieu dans lequel on fait rafraîchir l'eau. 2. Grand réservoir. 3. Tuyau, auge. 4. Source.

خانی *khāni*, adj. p. Qui appartient au khan, au souverain. C'était le titre de la sœur aînée du khan de Crimée, mariée à l'un des principaux *myrza chirin*, première noblesse tartare. Cette princesse *khāni* était gouvernante de Bag-

tchèsérai, alors capitale de la Crimée et résidence du khan pendant la paix.

خانیه *khāniā*, s. t. La Canée, ville très-commerçante et capitale actuelle de l'île de Candie.

خاو *khāv*, s. t. p. Le poil du drap, le duvet d'une étoffe de soie. — خاوی دوشمہ سلانیک *khāvi duchemèï selānīk*. Essuie-mains d'étoffe cotonneuse de Salonique.

خاور *khāver*, s. p. 1. L'occident. 2. L'Afrique.

خاؤل *khāvoul*, s. p. Rouille des métaux.

خاوند *khāvend*. Voy. خاور.

خاوندی *khāvendi*, adj. t. Occidental.

خواهر *khāher*. Voy. خاھر.

خای *khāi*, adj. et s. p. Qui mange, qui goûte, goût, saveur.

خایب *khāib*, adj. a. Réduit à la pauvreté, abattu. — هر نقدر

محببتکزه طالب و راغب اولدغسه

بر اولقدر خاسر و خایب اولدق

*hernèqadar mouhabbetuñuzè thā-*

*lib u rāghib oldoughsa bir olqadar*

*khācir u khāib oldouq*. Plus nous

avons désiré et recherché votre

amitié, et plus nous avons été

abattus et confus par votre refus.

خایط *khāith*, s. a. Tailleur

d'habits.

خایف *khāif*, adj. a. Timide,

craintif. — خایف اولمق

*khāif olmaq*. Craindre, avoir peur. —

الخاین خایف *el-khāinu khāifun*. Le traître, le coupable est craintif.





*beruñuz vārmīdur vè anlara rizā vè iznuñuz olmichmidur iokhsè.* Avez-vous connaissance de ces choses et y avez-vous donné votre consentement; ou...? — *بیزم bizum khaberumuz ioktur.* Nous n'en avons pas connaissance. — *خبری ایله khaberi ilè.* A sa connaissance, avec la permission et avec l'avis de. — *سولهدن خبرمزیوقدر soulhden khaberumuz ioktur.* Nous ne savons rien de la paix. — *سلامت خبرکزی اعلامدن خالی اولیه سز selāmetkhaberuñuzi'ilāmden khāli olmaīacyz.* Ne négligez pas de me donner des nouvelles de votre santé. — *علم و خبر ایچون ilm u khaber itchoun.* Pour instruction, pour information.

*خبره khybret,* s. a. Épreuve, expérience, instruction, jurande en fait de métier. — *خبره نامه khybrè nāmè,* comm. *قبله نامه qyblè nāmè.* 1. Boussole. 2. Cadran solaire. — *اهل خبره ehli khybrè.* Expert, appréciateur entendu, qui juge par l'expérience.

*خبرجو khaberdjou,* adj. et s. p. Explorateur, chercheur de nouvelles.

*خبرچی khaberdji,* adj. et s. a. t. Qui donne une nouvelle, en général. 2. Celui qui annonce le retour des pèlerins de la Mecque.

*خبردادن khaberdāden,* v. a. p. compos. Annoncer, déclarer, dénoncer.

*خبردار khaberdār,* adj. pers. compos. Qui est informé, avisé,

prévenu. — *خبردار اولماق khaberdār olmaq.* Être informé. — *خبردار اتمک khaberdār itmek.* Informer, avertir.

*خبردوک khaberdouk,* *خبردوکه khaberdouk* et *خبرده khaberdè,* s. p. Escarbot (insecte).

*خبرلشمک khaberleçmek,* v. ar. t. S'avertir réciproquement, s'entendre, s'entretenir par correspondance. — *بو احوالی نیچه ایمپراطورینک باش وکیل ایله خبرلشمک bou ahvāli nemtchè imperāthorinuñ bāch vekīli ilè khaberleçmèciz.* Entretenez sur ces affaires une correspondance avec le premier ministre de l'empereur d'Allemagne.

*خبر نویسان khaber nevîçān,* s. a. p. Les écrivains des traditions orales du prophète.

*خبره khabrèh,* adj. p. Ferme, solide, assuré.

*خبز khoubz,* s. a. Pain.

*خبرش khabch,* s. p. Commotion, agitation.

*خبرگال khabgāl,* s. p. But.

*خبرکردن khabkerden,* v. pers. Être tranquille, modeste; se taire.

*خبره ou خبرور khabourè,* adj. p. Ferme, solide.

*خبه khabè* et *خپه khapè,* s. p. Étranglement, suffocation. — *خپه کردن khapè kerdèn.* Étrangler, étouffer, cacher.

*خبی khabii,* adj. a. Caché.

*خبیار khābīār,* s. turc pour *خوبار khavīār.* Caviar, œufs d'esturgeon salés.

*خبیت khabīs,* adj. a. Impur,

méchant. — *khā-bīs thabī'atun*. Ton méchant caractère.

*khābīcet*, adj. fém. de ارواح خبیثه *khābīs*. — ارواح خبیثه *ervāhi khābīcè*. Esprits infernaux.

*khābīden*, v. p. 1. Fouler aux pieds. 2. Vieillir.

*khābīdè*, adj. p. Courbé, plié.

*khābīr*, adj. a. Qui a connaissance, qui est informé. —

*khābīr u āguiāh olācyz*. Soyez informés.

*khābīrè chuden*, v. p. Se préparer, armer et s'armer.

*khābīzè*, s. p. Contorsion.

*khayt*, s. p. 1. Course. 2. Splendeur. 3. Science.

*khattār*, adj. et s. ar. Trompeur, très-perfide.

*khaytām* et *khaytāmè*, s. a. Fin, extrémité. — نامه ختامه *nāmèi sadāqat-khaytāmè*. Lettre sincère, amicale.

*khoutām*, s. a. Cachet ou bague qui sert de cachet.

*khaytān*, s. a. Circoncision et fête qui se fait à cette occasion.

*khaytānet*. Voy. ختان. *khayet*, s. a. Langueur du corps, affaiblissement.

*khaytref*, s. p. Absinthe.

*khaytāfredj*, s. p. Pourpier (plante potagère).

*khatm*, s. a. Conclusion, fin.

*khatm it. v. a. t. 1*. Cacher. 2. Finir, achever. — ختم *khatem allāhu 'avāqibehu bil-khairi*. Que Dieu lui accorde une fin heureuse. — ختم کلام اتمک *khatmi kelām itmek*. Conclusion, terminer le discours.

*khatemāt*, s. a. 1. Conclusions. 2. Récitations du Coran pour l'âme d'un mort ou pour un autre acte de dévotion, pl. de ختم.

*khouten*, *khoten*, s. a. Nom d'un pays de la haute Asie.

*khatember*, *khoutember* et ختنبره *khatnèbirè*, adj. pers. Avare.

*khatour*, adj. et s. ar. Trompeur, perfide.

*khatour*, s. p. Roseau, canne.

*khatīrè*, s. p. Sac, besace de berger.

*khoutnet* et *khoutnè*, s. a. Circoncision. — ختنه *khoutnèi chehzādè-guiān*. Circoncision des princes.

*khadjārè* et *khoudjārè*, adv. p. Un peu, très-peu.

*khaydjālet*, s. a. Pudeur, honte, confusion. — خجالت چکک *khaydjālet tchekmek*. Avoir honte.

*khaydjālīden*, v. p. Embrasser, serrer dans ses bras.

*khoudjāvè*, s. p. Voix, son. *khadjt* et *khoudjt*, s. p. Concupiscence.

*khodjestè*, *khoudjestè*, adj. p. Heureux, fortuné. — عزیز و خجسته حال اولدوغکه سبب

'azîz u khodjestè hâl oldhoughou-  
ña cebeb. La cause de ta position  
brillante et fortunée. — خجسته  
khoudjestè ferdjām. Heu-  
reux, dont la fin est heureuse.

خجش khadjech, s. p. Éerouelles.

خجف khādjif, s. a. Légèreté.

خجکول khadjkoul, s. p. Men-  
diant.

خجیل khadjil, adj. a. Honteux,  
confus.

خجیلة khadjilet, s. a. Honte,  
confusion. — خجیلت کش khadjilet-  
kech. Qui éprouve de la honte.  
— خجیلت و انفعال ایله khadjilet  
u inf'āl ilè. Avec honte et con-  
fusion.

خجند khoudjend, s. et adj. p.  
Mauve (plante); heureux, fortuné.

خجولیدن khydjouliden, v. p.  
Embrasser, serrer dans ses bras.

خجیدن khadjiden, v. p. Se  
rassembler, se réunir.

خجیر khoudjîr, adj. p. Beau,  
orné.

خمر khakham, s. a. de l'hébr.  
en turc خمر باشی khakham bā-  
chi. Le grand rabbin.

خدا khodā, khoudā, s. p. 1.  
Dieu. 2. Maître possesseur.

خدآب khoddāb, adj. et s. a.  
Menteur, imposteur.

خدا داد khoudā-dād, adj. p.  
1. Dieu-donné. 2. Donné, accor-  
dé par Dieu.

خدآع khaddā', adj. a. Faux,  
trompeur, fourbe à l'excès.

خدآع khydā', s. a. Fraude,  
déception.

خدآم khouddām, s. a. Ser-  
viteurs, domestiques, pl. de خدام  
خدآم عالی مقام سلکنده انتظام  
khouddāmi 'ali-meqām  
بولدیله silkindè intizām bouldilar. Ils  
furent admis au nombre des mi-  
nistres élevés en dignité.

خدآور khoudāver, s. p. Sei-  
gneur, possesseur, prince.

خدآوند khoudāvend, s. pers.  
compos. Maître, possesseur, sei-  
gneur souverain.

خدآوندگار khoudāvendi-  
guiār, s. p. compos. 1. Maître, sei-  
gneur, auteur d'un ouvrage. 2.  
Prince. 3. Dieu. — خدآوندگار

خدآوندیگی سنجافی khoudāvendiguiār sandjā-  
ghy ou simplement khodāvendi-  
guiār. Le district de Brousse, en  
Asie, l'ancienne Bithynie.

خدآوندیگری khoudāvendiguiā-  
ri, s. et adj. p. comp. 1. Domina-  
tion, empire. 2. Royal, impérial.

خدآی khoudāi, s. p. Dieu.

خدآیگان khoudāièguiān, s. p.  
Grand personnage, grand prince.

خدآی khoudāi', s. et adj. p.  
Divinité, divin.

خدر khydr, subs. a. Voile, ri-  
deau. Pl. خدور khoudour.

خدعة khoud'at et khad'at,  
s. a. Fraude, tromperie, ruse. —  
الحرِب خدعة el-harbu khoud'a-  
tun. La guerre n'est qu'une ruse  
continuelle; e'est-à-dire, il faut  
employer la ruse à la guerre.

خدعه کر khoud'aguer et  
khoud'aker, adj. p. comp. Trom-  
peur, imposteur.

خدمك *khodek*, s. p. Pont.

خدمه *khydlim*, s. a. Espèce d'anneau que les femmes portent aux jambes et aux bras.

خدم *khadem*, s. a. Serviteurs, pl. de خادم *khādim*. — خدم و حشم *khadem u hachem*. La maison, la suite. — شهزاده *ehezādèi* حور خدم *hour-khadem*. Le prince servi par les nymphes du paradis, c'est-à-dire, le prince défunt.

خدمات *khydmāt, khydemāt*, s. a. Services, charges, emplois, fonctions, pl. de خدمت *khydmet*. — پادشاهیده *khydemāti pādichāhīdè*. Au service de l'empereur. — خدمات فایقه *khydemāti fāīqa* و عبودیّات لایقه *atmich idi*. Il avait occupé des places éminentes et avait rendu des services signalés.

خدمت *khydmet*, comm. *khyzmet*, s. a. Service, emploi, charge, fonction. — خدمت اتمک *khydmet itmek*. Servir. — افندیسنه *efendīeinè* استقامت ایله *istiqāmet ilè* خدمت اتمک *khydmet itmek*. Servir fidèlement son maître. — ایلچیلک خدمتین ادا *iltchīlik khydmetin edā* ایلمکین *eilèmèguīn*. Ayant rempli les fonctions d'ambassadeur. — خدمت باقی *khydmet bāqi*. Le service resté; c'est-à-dire, je serai reconnaissant du service que vous me rendez. — نه خدمتکز دوشرسه *nè khydmetuñuz duehersè* دریغ اتمرز *dirygh itmeziz*. Toutes les

fois que nous pourrons vous rendre service, nous n'y manquerons pas. — بو طرفه متعلق اولان *bou tharafa mute'allyq* خدمتکزی اعلام ایلمکدن خالی *olān khydmetuñuzi i'lām eilèmekten khāli olmaīacyz*. Ne négligez pas de nous informer en quoi nous pourrons vous servir ici.

خدمتچی *khydmettchi*, s. a. t.

1. Serviteur. 2. Officieux.

خدمتکار *khydmetkiār*, s. a. p. compos. Serviteur, domestique.

خدمتگذار *khydmetguzār*, s. a. p. Serviteur, officier, fonctionnaire.

خدمرج *khademredj*, s. pers. Conducteurs de chameaux.

خدم *khydn*, s. a. 1. Ami. 2. Jeune fille, servante. Pl. اخدان *akhdān*.

خدمک *khadenk*, s. p. 1. Hêtre (bois). 2. Flèche. 3. Peuplier blanc.

خدمو *khadou*, s. p. Crachat.

خدمور *khoudour*, s. a. Voiles, rideaux, pl. de خدمر *khydr*.

خدموک *khoudouk*, s. p. Peine, vexation.

خدمیجه *khadīdjet, hadīdjè*, Nom propre de la première femme du prophète Mahomet.

خدمیعه *khadī'at*, s. a. Tromperie, ruse, imposture.

خدمین *khadīn*. Voy. خدمن.

خدمیو *khydīv*, s. p. 1. Prince. 2. Dieu.

خدمیور *khydīver*, s. p. Grand prince.

خزلان *khyzlān*, s. a. Faiblesse, abandon.

خذلة *khouzèlèt*, adj. et s. a. Qui abandonne toujours les amis, vil, vagabond.

خذوك *khazouk* et *khouzouk*, s. et adj. p. Colère, colérique, emporté.

خرا *khar*, s. p. Ane. — خرا به روسی خواندند گفت مکر آب وهیزم لازمست *kharrā be'arouci khandend gouft meguier āb u hizum lāzymest* et en turc. اشکی دوگونه او قومشدریا صواکسک *echègui dugunè oqou-michler iā sou eksik iā odoun*. L'âne, invité à la noce, répondit : sûrement on y a besoin d'eau ou de bois. Proverbe qui est cité quand on fait des politesses à un inférieur, mais dont le service est nécessaire.

خیر *khyr*, s. p. Nuage.

خیر *khour*, adj. p. Digne, convenable.

خراب *kharāb*, s. et adj. ar. Dévastation, dévasté. — خراب *kharāb itmek*. Dévaster, saccager. — مملکتنی خراب و بیباب *memleketini kharāb u iē-bāb eilèdiler*. Ils dévastèrent et ruinèrent son pays.

خواب *khourāb*, s. a. Troupe, multitude, assemblée.

خوابات *kharābāt*, s. a. Dégât, pillage, pl. de خرابه.

خوابات *kharābāt*, s. p. Taverne, lieu de débauche.

خواباتی *kharābāti*, s. p. Débauché, ivrogne.

خرابه *kharābet* et *kharābè*, s. ar. p. Lieu dévasté, ruiné, démolé, mesure, débris. — دزد خرابه نشین بومر ویرانه کزین *duzdi kharābè-nichîn boumi vîrānè-guzîn guibi*. Comme un voleur qui se tient dans des ruines, ou comme un hibou qui habite les édifices abandonnés.

خرابی *kharābi*, subs. p. Lieux ruinés, déserts.

خراج *kharādj*, s. a. Tribut annuellement payé par les sujets non mahométans de l'empire ottoman, et qui s'appelle aussi جزیه *djiziè*. Il y en a de deux espèces. Le tribut qu'un pays chrétien, en paix avec la Porte, s'engageait à lui payer, en se rendant volontairement à cette puissance. Tel est le tribut auquel sont soumises les principautés de Valachie et de Moldavie, et dont la répartition entre les habitants est confiée aux princes ou hospodars, qui payent eux-mêmes chaque année au Grand-Seigneur la totalité de la somme convenue *ab antiquo*. Telle était encore la contribution de la république de Raguse, laquelle était portée tous les trois ans par des ambassadeurs ou députés de la république, qui devaient avoir la barbe, et loger au fanal ou quartier grec à Constantinople.

Le second tribut est celui que la Porte a imposé aux habitants des pays conquis. Ce tribut s'appelle خراج رأس *kharādji rais*, capitation, et n'est payé que par les sujets dits *raïas*, et qui sont de toute autre

religion que celle des musulmans.

Dès le principe, le gouvernement turc divisa ces tributaires en trois classes :

1° Les ouvriers qui, sans autre ressource, vivent du fruit de leurs sueurs, et qu'il appelle فقراى *fouqarāi meū'temelè*, indigents salariés par un autre ;

2° Les individus de moyenne fortune, qu'il désigne ainsi : متواسطى لالة *mutevācithi ul-hālet* ;

3° Les opulents اصحاب مال *ashābi māl*, lesquels étaient censés, par la loi, jouir d'un revenu annuel au moins de 10,000 aspres ou 88 piastres 13 paras, 1 aspre.

La capitation ou خراج رأس *kharādjrāis* se divisait conséquemment en trois taxes différentes :

La première dite ادنى *edna*, ou la plus basse, était d'un sequin zindjirlu du Caire, valant 2 piastres 80 paras. C'était la taxe de la première classe, c'est-à-dire des indigents salariés.

La seconde capitation dite اوسط *evsath*, ou moyenne, était de 2 sequins zindjirlu du Caire, faisant ensemble 5 piastres et demie. C'était la taxe de la seconde classe, c'est-à-dire des individus de la moyenne fortune.

La troisième capitation dite اعلى *a'la*, ou la plus haute, était de 4 sequins zindjirlu du Caire, qui valaient 11 piastres ; c'était la taxe de la troisième classe, c'est-à-dire des opulents.

Les tributaires des trois classes ne payent la capitation que lorsqu'ils ont atteint l'âge de puberté. Comme les Turcs ne tiennent point de registre d'actes de leur naissance, ils ne veulent pas reconnaître ceux que pourraient produire les rayas. Voici la manière singulière dont les قولجى *goldji* se servent pour s'assurer si un enfant de raya est pubère ou non. Ils prennent la mesure de son cou avec une ficelle qu'ils plient en deux ; lui font ensuite tenir dans les dents les deux bouts réunis de cette ficelle ; et cherchent à faire passer la tête de l'enfant par le cercle que forme la ficelle ainsi pliée. Si la tête passe sans difficulté, l'enfant déclaré taxable paye la plus basse taxe, sauf à la voir incessamment augmentée, s'il appartient à l'une des deux plus hautes classes, jusqu'à la taxe la plus élevée, qui est le *summum*, et au delà de laquelle il n'y a plus d'accroissement permis.

Cette épreuve est due à un papaz ou prêtre grec, qui le premier l'employa en présence du grand vizir, pour le convaincre de l'injustice commise par les collecteurs envers un de ses écoliers qu'ils avaient taxé, quoiqu'il n'eût pas encore atteint l'âge de la taxation légale : la méthode du papaz fut adoptée, et elle est encore suivie.

Les mendiants et les moines, qui vivent d'aumônes, sont exemptés par la loi de toute espèce de capitation.

L'altération extraordinaire de la monnaie turque, et le surhaussement des sequins qui en résultait, nécessitaient des changements dans la fixation des taxes de la capitation. Keur Yuçuf pacha, ci-devant grand vizir, et plus tard sérasquier de l'Asie, fit en 1803, pendant son ministère, publier un édit impérial portant que le kharadj serait payé à l'avenir par les rayas, non plus en sequins, mais en piastres; que l'*edna* ou le plus bas serait porté à 3 piastres; l'*evsath* ou le moyen, à 6 piastres, et l'*a'la* ou le plus haut, à 12 piastres. Le premier fut ainsi augmenté de 10 paras, le second de 20, et le troisième de 40; de sorte que la progression est toujours la même, c'est-à-dire qu'elle va en doublant d'une classe à l'autre. La constance du gouvernement turc dans la marche de toutes ses opérations, et sa prédilection pour tout ce qui peut les simplifier, méritent l'attention de l'observateur.

Il résulte de ce qui a été dit plus haut que le raya, fût-il millionnaire, ne paye point actuellement à Constantinople plus de 12 piastres de capitation. La seule latitude que puisse s'y donner l'avidité du qoldji ou collecteur est de confondre arbitrairement les trois classes, et il n'est point d'astuce qu'il n'emploie à cet effet. Comme il n'y a point de règles pour apprécier les fortunes, il affecte d'arrêter les tributaires dans les

jours de leurs fêtes, et il s'autorise de leur costume un peu plus soigné, pour contraindre le raya qui a un *edna*, à prendre un *evsath*, celui qui a un *evsath*, à recevoir un *a'la*. Dans cet échange forcé, le qoldji tient compte au tributaire de la taxe déjà payée par lui; il reprend le papier ou acquit de l'*edna*, pour 3 piastres, et donne, moyennant 3 autres piastres, l'acquit de l'*evsath*, et ainsi du reste.

On conçoit, d'après cela, que tout raya est tenu à avoir toujours sur lui, non-seulement l'acquit de sa capitation de l'année courante, mais encore celui de cette taxe pour l'année précédente: aussi les a-t-il attachés l'un à l'autre pour pouvoir les produire au besoin.

Si le collecteur trouve un raya dépourvu de ces deux pièces, il s'occupe d'abord de lui faire accepter un acquit de la plus haute taxe pour l'année courante; après quoi il lui demande celui de la taxe pour la précédente année, et si le raya n'en a point, le collecteur lui en donne un de quelque classe qu'il soit, pour une piastre.

Dans le cas où le tributaire, faute de moyens, ou par mauvaise volonté, refuse de payer le kharadj offert, le qoldji le fait arrêter au premier corps de garde. Ce premier acte de police se paye sur-le-champ, et coûte 12 paras. Le tributaire est conduit chez le chef de la milice du corps de garde, qui l'envoie, sous l'escorte d'un

officier appelé *moumdji*, et d'un simple soldat appelé *harbadji*, à l'hôtel du *kharādjitchi bāchi*; et cette escorte coûte une piastre et demie, savoir, la piastre pour l'officier, et la demie pour le soldat. Si le tributaire peut satisfaire à ces frais, il les paye aussitôt; sinon le geôlier de la prison du *kharadjtchi bachi* fait l'avance du total, montant à une piastre 32 paras, sauf à s'en faire rembourser par son prisonnier, à la levée de son écrou.

Au surplus, il s'en faut de beaucoup que les choses se passent aussi régulièrement dans les provinces, pour la perception de la capitation. Le *defterdar* ou surintendant général des finances de l'empire envoie tous les ans dans les départements, les *boghtchā* ou paquets des acquits de *kharadj* en blanc, aux exacteurs respectifs, qui ne sont comptables envers lui que du nombre qu'ils peuvent distribuer sur les lieux, et qu'à raison des taux invariablement fixés de 3, 6 et 12 piastres, suivant les classes des tributaires; mais ces exacteurs, éloignés de toute surveillance, donnent à leur cupidité le plus grand essor possible, et l'infortuné *raya*, livré à leur discrétion, ne peut point jouir du bénéfice de la loi, comme dans la capitale.

On doit cependant observer encore que, dans les faubourgs de Péra, de Galatha, et même sur toute la côte d'Europe, jusqu'à l'embouchure de la mer Noire, les tribu-

taires, qui s'y trouvent établis ou de passage, sont assujettis à une légère contribution étrangère, au domaine impérial, et qui s'appelle *اسپنچه ispentchè*: elle n'est que de 8 paras par tête indistinctement. Cette contribution est payée au *voïvode* ou commissaire de police de Galatha, qui est *mutevelli* ou administrateur-né de la mosquée du sultan Ahmed I; et c'est en cette qualité qu'il perçoit l'*ispentché*, dont le produit est consacré aux dépenses de ladite mosquée. Le *voïvode* fait payer ce droit par ses propres gens; mais il en charge le plus souvent les collecteurs du *kharadj*, à qui il n'en coûte pas plus pour faire simultanément les deux perceptions.

M. Dantan, interprète de première classe de l'ambassade, consulté sur cet article, n'a pas voulu s'en rapporter à sa longue expérience; et il tient tous les détails exposés ci-dessus, d'un ancien *kharadj* de ses amis, qui a été à portée de les vérifier dans un exercice de près de quarante ans.

RUFFIN.

MODIFICATIONS ET AMÉLIORATIONS  
ORDONNÉES EN 1834, PAR  
SULTAN MAHMOUD, DANS LE  
MODE DE RÉPARTITION ET DE  
PERCEPTION DE LA CAPITATION  
DES RAYAS.

L'affection que Sa Hautesse a tant de fois manifestée pour cette



classe de ses sujets, les principes d'équité qu'elle veut faire prévaloir dans toutes les parties de l'administration de son empire, l'ont portée à prendre dans la plus sérieuse considération le bien-être des rayas, et à rechercher les moyens de les mettre à l'abri des exactions des collecteurs du kharadj, et des vexations de leurs subalternes. Une ordonnance impériale statue sur cet objet, et prescrit des dispositions dont voici la substance :

A l'avenir la liasse des billets de kharadj, expédiée de Constantinople dans une province ou un district, sera déposée au tribunal du lieu, ou dans un bureau particulier choisi d'un accord commun au sein de la ville et dans un quartier musulman. Les autorités du lieu, telles que le juge, le musellim et le voïvode, ou des commissaires de confiance désignés par chacun d'eux et délégués de leur part, conjointement avec les principaux d'entre les rayas, tels que le prêtre et les chefs des communautés, formeront une commission à laquelle est attribuée spécialement la perception du kharadj. Tous les membres de cette commission se réuniront dans le local, une ou plusieurs fois par semaine, jusqu'à la perception entière de la capitation. Les rayas y seront convoqués par groupes.

La distribution des billets de kharadj se fera d'après les registres

du dernier dénombrement. Dans les localités où ce dénombrement n'a pas encore eu lieu, on les distribuera d'après les anciennes listes, et conformément à l'état réel de chacun, attesté par les chefs de la communauté à laquelle il appartient. La distribution ne pourra être faite qu'en présence de tous les membres faisant partie de la commission; elle aura lieu par tête et individuellement; la valeur en sera perçue de même; de sorte que, sans le concours des notables rayas, il ne pourra être délivré à personne des billets de kharadj, ni perçue aucune somme en échange.

Afin qu'aucune espèce d'illégalité ne puisse être introduite dans la perception, chaque billet délivré sera revêtu du sceau du juge, de l'administrateur du lieu, et de la signature d'un des notables rayas.

Dans les cas où les autorités locales, membres de la commission, élèveraient des doutes sur l'exactitude des déclarations des notables rayas, relativement au nombre, à la situation et à la condition des rayas dépendant des communautés respectives, sans avoir la preuve de l'infidélité des informations, et prendraient ce prétexte pour vexer les rayas, comme le faisaient les anciens collecteurs de taxes, et exiger d'eux une somme quelconque au-dessus de celle fixée; si ce fait est dénoncé au gouvernement par une requête signée du métro-

politain du lieu et des notables rayas ;

D'un autre côté, les percepteurs du kharadj ne devant plus parcourir les villes et villages, s'il arrivait que les notables rayas vinsent à déguiser le nombre des individus présents, ou à favoriser la fraude d'un raya qui, absent au moment de la distribution des billets de kharadj, ne serait rentré dans ses foyers qu'après la clôture des opérations; ou encore s'il arrivait qu'ils signalassent la condition d'un raya inférieure à ce qu'elle est réellement, dans le but de le soustraire; par une taxation moindre, à celle que sa situation lui permet de supporter; si, sur ces faits, un rapport était adressé au gouvernement, par le juge et les autorités du lieu;

Dans ces deux cas, une enquête sévère aura lieu, par ordre du gouvernement, sur les actes qui lui seront dénoncés, et la partie dont la faute sera constatée subira, suivant la gravité du délit, la punition méritée.

Pour la perception du kharadj dans les provinces de l'empire, on réunissait deux sandjaks, ou, suivant l'étendue territoriale, trois, cinq ou dix districts, et cette réunion formait un arrondissement. Dans chaque arrondissement un commissaire était chargé de la perception. Mais, en raison de la distance des lieux, ne pouvant diriger par lui-même toutes les opérations,

il donnait à ferme la collection de la taxe dans les différentes subdivisions de l'arrondissement fiscal. De ce fait naissaient en grande partie les vexations dont les rayas avaient à se plaindre. Aujourd'hui qu'à l'aide des dénombremens la population de la majeure partie des provinces est connue et enregistrée, et que le kharadj de chaque sandjak et district, dont le dénombrement a été fait, sera perçu par une commission locale instituée pour cet objet, les frais de bureau, droit de perception et autres, que les percepteurs exigeaient jusqu'à présent, n'existeront plus à l'avenir. Les légères dépenses qu'entraînera la perception seront comprises dans la taxe même; elles seront prises du trésor des kharadj, pour être payées à qui de droit dans les diverses localités. Dans tous les lieux où la perception, au lieu d'être affermée, se faisait directement et pour le compte du gouvernement, les dispositions ci-dessus prescrites seront également mises en vigueur.

Pour les provinces où le dénombrement n'a pas encore eu lieu, il serait difficile d'envoyer de Constantinople les billets de kharadj particuliers à chaque district, puisque le gouvernement n'est pas suffisamment fixé sur le nombre spécial à chacun d'eux. Une liasse générale de billets de kharadj sera donc expédiée dans la province, conformément à l'ancienne éva-

luation; mais la distribution en sera faite par district, et les autorités locales, concurremment avec les notables rayas, seront chargées de dresser un tableau exact du nombre des rayas tributaires existant dans chaque localité. Ce tableau sera expédié à Constantinople, et servira de régulateur pour l'année suivante.

Si, après l'envoi de ces tableaux à Constantinople, et la distribution par district des billets de kharadj expédiés de la capitale, les commissions locales renvoient au gouvernement un certain nombre de ces billets, en alléguant que des rayas ont passé dans d'autres districts, ou sont morts, ces mutations devront être constatées de la manière la plus authentique, faute de quoi, l'allégation n'en sera point admise par le gouvernement; et s'il venait à être constaté qu'elle est dénuée de vérité, les fonctionnaires qui auraient ainsi préjudicié aux intérêts du trésor seront exemplairement punis.

Tous les rayas habitant la capitale sont enregistrés, tous leurs quartiers ont leurs intendants respectifs. Désormais les rayas, convoqués par l'intermédiaire des patriarchats, seront conduits par les intendants de chaque quartier, au bureau du receveur général du kharadj, qui leur délivrera à chacun le billet de kharadj pour l'année. La distinction à établir entre les rayas résidants et ceux qui se-

raient venus du dehors, ou ceux qui allégueraient une protection étrangère, nécessitant un certain nombre d'employés chargés spécialement de ce travail, des marguilliers et délégués des patriarchats seront mis, pour cet objet, sous les ordres du receveur général. De cette manière la distribution des billets de kharadj aura lieu régulièrement, sans l'apparition de collecteurs de la taxe.

La valeur légale du kharadj à acquitter par les rayas est, pour ceux de la première classe, de 48 drachmes d'argent pur, de 24 pour ceux de la seconde, et de 12 pour ceux de la troisième. Précédemment, afin que cette évaluation au taux de l'argent pur ne devînt pas trop onéreuse pour les rayas, Sa Hautesse, par un acte de bienveillance, l'avait ramenée au taux de l'argent monnayé mis en circulation, et la taxe avait ainsi subi une diminution notable, comparativement à ce qu'elle devrait être suivant la rigueur de la loi. En effet, en la calculant d'après la valeur de l'argent pur, elle serait de plus de 100 piastres pour la première classe, et dans la même proportion pour les autres. En la réglant même aujourd'hui sur la valeur de la pièce de 60 paras que l'hôtel des monnaies frappe pour la circulation, la capitation monterait à 72 piastres pour la première classe, 36 et 24 pour les deux autres. Mais, abandonnant ce

ealcul, en témoignage de son affection pour les rayas, Sa Hautesse a ordonné qu'à dater du 1<sup>er</sup> de mouharrem de l'année prochaine 1250 (juin 1834), la perception du kharadj eût lieu sur la fixation moyenne de 60 piastres pour la première classe, de 30 pour la seconde, et de 15 pour la troisième.

La publication de ce règlement a eausé la plus vive satisfaction parmi les rayas, qui voient le chef de l'état adopter successivement toutes les mesures d'où peuvent résulter pour eux une plus grande somme de liberté et de bien-être, par une répartition plus équitable des charges publiques, basée sur la condition individuelle. *Moniteur ottoman du 16 de zilhidjè 1249 (26 avril 1834).*

خراج دیوشرمک *kharādj dīv-chirmek*, v. a. t. Percevoir, recueillir la capitation. — خراج اندر مک *kharādj indurmek*. Diminuer la capitation.

خراج *kharrādj*, adj. a. en composition avec ولاج *vellādj*. خراج ولاج *kharrādj vellādj*. Ingénieux, fin, rusé.

خراج *khourādj*, s. p. Écrouelles, et en général toute espèce de tumeurs.

خراجچی *kharādjtchi*, s. a. t. Receveur du *kharādj*, perecepteur. — خراجچی باشی *kharādjtchibāchi*. Le chef des exacteurs de ce tribut. — خراج کذار *kharādj guzār*. Tributaire, sujet à la capitation.

خراخر *kharākhar*, s. p. Ronflement, bruit produit en ronflant.

خراد *kharād*, s. p. Milan (oiseau de proie).

خراروش *kharārouch*, s. p. Tumulte, rumeur.

خراس *kharās*, s. p. Moulin à roue de cheval, à manège.

خراسان *khoraçān*, s. a. p. Province de la Perse.

خراسان *khoraçān*, s. t. Poudre rouge que l'on obtient en broyant des tuiles, et dont on fait le ciment, en la mêlant avec de la chaux et du sable.

خراش *khyrāch*, adj. p. Qui déchire, blesse.

خراشش *khyrāchuch*, s. p. Égratignure, blessure faite avec les ongles.

خراشیدن *khyrāchīden*, v. p. Égratigner, gratter, ratisser.

خراشیده *khyrāchīdè*, adj. p. Égratigné, déchiré, éeorché.

خراط *kharrāth*, s. a. Tourneur, artisan qui fait des ouvrages au tour.

خراطه *khyrāthat*, s. a. Art, métier du tourneur.

خراق *kharāq*, s. a. Ronflement.

خرام *khyrām*, s. p. Manière de marcher où le corps penche tantôt d'un côté tantôt de l'autre, se earrer en marehant : e'est un signe de mollesse ou de fierté. —

خرام اتمک *khyrām itmek*. Marcher de eette manière.

خرامان *khyrāmān*, s. p. Agité, qui marche avec fierté. — سرو *servi* *khyrāmān*. Cyprès

doucement agité par le vent, beauté svelte. — خرامان اولماق *khyrāmān olmaq*. Se carrer en marchant.

خربان *kharbān*, s. p. Anier.

خربت *khārbet*, s. p. 1. Oie. 2. Homme sot, fat.

خربز *kharbouz*, et خربزه *kharbouzè*, s. p. en t. قارپوز *qārpouz*. Melon d'eau, pastèque.

خربشك *kharbechk*, *kharbichketkharbouchk*, s. p. Forgeron.

خربشنه *kharpechè*, s. p. Taon.

خربله *kharbelè*, s. p. Panier, corbeille, armoire, boîte à outils.

خربق *kharbaq*, s. a. Ellébore.

خربنده *kharbendè*, s. p. Muletier.

خربنواز *kharbnevāz*, s. pers. Chauve-souris.

خربوزه *kharbouz*, et خربوزه *kharbouzè*. Voy. خربز.

خرتوت *khartout*, s. p. Mûre rouge (fruit).

خرد *khardj*, s. a. 1. Revenu, tribut. 2. Dépense, sortie de la caisse. — خردجي چوق *khardji tchoq*.

Il dépense beaucoup. — وکیل

خرد *vèkîli khardj*, comm. *vèkil khardj*. Intendant d'une maison,

qui est chargé de la dépense, grand officier de la régence d'Alger, qui était chargé de la marine. — خرد

خرد *khardj itmek*. Dépenser.

خرد *khourdj*, s. a. p. Bissac qu'on met sur le cheval.

خردجلىق *khardjlyq*, s. ar. turc. Provisions, ou de l'argent pour faire les dépenses nécessaires. —

خردجلىق يوق *khardjlyghy ioq*. Il

n'a pas de quoi faire ses dépenses.

— يوق خردجلىق *iol khardjlyghy*, ou en persan usité chez les Turcs, خردجلىق راه *khardji rāh*. Frais de route.

خردچنك *khartchenk*, subs. p. Crâbe.

خردجيدن *khardjîden*, v. pers. Avoir l'œil humide, répandre des larmes.

خردجين *khourdjin*, et *khourtchîn*, s. p. Bissac.

خردچينه *khourtchînè*, subs. p. Crête, aigrette d'oiseau.

خردخشت *kharkhycht*, et *kharkhoucht*, s. p. Pressoir, presse.

خردخشه *kharkhāchè*, s. p. 1. Troupe, multitude. 2. Tumulte. 3. Anxiété.

خرد *khard*, s. p. Endroit fangeux, marécageux.

خرد *khared*, s. a. Valériane montante (plante).

خرد *khyred*, s. p. Jugement, intelligence.

خرد *khord*, *khourd*, adj. pers.

Mince, fin. — خرد مرد اتمك

*khourd mourd itmek*. Mettre en

mille morceaux. — خرد خاش

*khourd khāch*. En morceaux, en

pièces.

خردتر *khourdter*, compar. p.

Plus mince, plus délié.

خرد خام *khourd khām*, s.

p. Amoindrissement.

خردو خان *khourdu khān*, adj.

p. Dispersé, dissipé.

خردرد *kharder*, subs. p. Milan

(oiseau de proie).

خرد سال *khourd sāl*, adj. p.

compos. De peu d'années, jeune.  
— اول شهرزادهء خرد سال ol  
chehzādèi khourd sāl. Ce jeune  
prince.

خردشتی khardehti, subs. p.  
Onagre.

خردك khourdek, adj. p. 1. Bien  
élevé. 2. Intelligent, savant.

خردل khardel, subs. a. comm.  
خردال khardāl. Moutarde.

خردلة khardelet, khardala, s.  
a. t. compos. Morceaux que les  
bouchers forcent à prendre, et  
qu'on appelle réjouissance.

خردالجي khardaldji, s. t. Mou-  
tardier, celui qui fait ou vend de  
la moutarde.

خردمند khiredmend, adj. et s.  
p. Qui a de l'esprit, savant, sage.

خردوات khourdevāt, s. t. en  
forme de pluriel arabe, de خرده  
khourdè. Menues choses, merce-  
rie, quincaillerie.

خرده khourdè, s. p. 1. Tout ce  
qui, dans son genre, est petit et  
menu, subtil. 2. Subtilité d'esprit.

— اتمك خردهسي etmek khour-  
dèci. Miettes de pain. — خردهء

خرددي khourdèi doïoudi. Il s'a-  
perçut de la finesse, de l'astuce.

— خردمند شناس khyred-  
mendi khourdè chinās, ou خرده

خرد دان khourdè dān, ou خرده بين  
khourdè bīn. Homme d'un esprit  
subtil, qui sait, comprend et voit

jusqu'aux plus petites choses. De  
là خرده بين khourdè bīn. Micros-  
cope. — خرده بيني khourdè bīni.

Subtilité d'esprit. — خرده بين

شمسی khourdè bīni chemsi. Mi-  
croscope solaire.

خرده مک khourdèlemek, et  
خرده لمق khordalamaq, v. p. t.  
Mettre en petits morceaux.

خردين khourdīn, adj. p. Très-  
petit, le moindre.

خرزمه khyryzma, s. t. du grec.  
Pâte de térébenthine pour se dé-  
piler, dépilatoire.

خوزه kharzè, s. p. Membre  
viril.

خرس khyrs, s. p. Ours.

خرساوله kharsāoulè, s. p. 1. Lé-  
zard. 2. Adj. Sordide, sale.

خريست kharest, adj. p. Ivre.

خريستان khouristān, s. p. Lieu  
planté de palmiers.

خريسته khyristè, s. p. Sangsue.

خريستيان khyristiān, s. et adj.  
t. du grec. Chrétien.

خريسرز khyrsyz, s. t. Voleur.

خريسرزلق khyrsyzlyq, s. t. Vol.  
— خريسرزلق اتمك khyrsyzlyq  
itmek. Voler, commettre des vols.

خريسند khoursend, adj. p. Con-  
tent, satisfait.

خريسندي khoursendi, s. p.  
contentement, satisfaction.

خريسيدي khoursiden, v. p. Être  
décrépit, se putréfier.

خريشوم khourchoum, s. p. Pro-  
montoire, éminence, montagne  
élevée.

خريشيد khorchīd, s. p. Soleil.

خرطال kharthār, ou خراطال  
kharthāl, s. t. Parchemin préparé,  
sur lequel on peut écrire, et en-  
suite effacer ce qu'on a écrit.

خرطبع *kharthab'*, adj. p. a. Paresseux, ignorant.

خرطار *kharthar*. Voy. خرطار.  
خرطلاوق *khyrthlāvouq*, s. t. Gosier.

خرطوم - خرطوم *khourthoum*, s. a. Trompe de l'éléphant. Plur.

خراطم *kharāthym*.

خرطى *kharchy*, s. t. Peau et carte. Voy. خرطه.

خرع *khar'*, v. a. Fendre.

خرع *khary'*, adj. a. Languissant, mou.

خرغن *khyrghyn*, adj. t. Qui murmure, qui râle.

خرغنلق *khyrghynlyq*, subs. t. Murmure, râle.

خرغول *kharghoul*, s. p. Lièvre.  
خرغوله *kharghoulè*, s. p. Plantein.

خرفتى *khariften*, et *kharuften*, v. p. Murmurer, râler.

خرق *kharaq*, v. a. 1. Déchirer un vêtement. 2. Tracer des sillons.

خرق *khourq*, s. a. Paresse d'esprit.

خرک *kharek*, s. p. Anon.

خرکاده *kharkiādè*, s. p. Tente, pavillon.

خرقه *khyrqa*, s. a. p. 1. Habit rapiéceté. 2. Habit de moine. —  
خرقه شريف *khyrqaï cherîf*. Robe de camelot noir de Mahomet, qui est gardée au sérail avec le sandjaq-chérif. Elle est enveloppée de quarante boghtcha ou enveloppes, toutes des étoffes les plus riches. On la découvre une fois l'an, le 15 de ramazan; et alors Sa Hautesse et les principaux sei-

gneurs de la cour la baisent avec un respect profond. Ensuite elle est trempée légèrement dans un grand bassin rempli d'eau, à laquelle on donne le nom de آب خرقه شريف *ābi khyrqaï cherîf*. Eau de la robe sacrée. Le qyzlar-aghaci fait remplir de cette eau une infinité de fioles scellées de son sceau, et les envoie à toutes les personnes qui ont assisté à cette solennité.

خرگاه *kharguiāh*, s. p. compos.

1. Tente. 2. Pavillon du prince. 3. Cour du prince.

خرگاه *khyrguiāh*, s. p. Endroit agréable.

خرگاه قمر *kharguiāhi qamer*, ou خرقاه ماه *kharguiāhi māh*, s. p. Cercle autour de la lune.

خرگوز *kharguez*, et *kharguiz*, s. p. Frélon.

خرگور *khargour*, s. p. Onagre.

خرکوش *kharkiouch* et *kharguiouch*, s. p. Lièvre. — خواب خرقه *khābi kharkiouch virmek*. Compter une histoire à dormir debout, faire une fausse promesse.

خرگه *kharguè*. Voy. خرقه.

خرلدامک *khyryldamaq*, v. t. Murmurer, faire du bruit.

خرلدى *khyryldy*, s. t. Murmure, bruit, ronflement.

خرلشتمق *khyrlachmaq*, v. t. Murmurer, gronder entre ses dents.

خرلامه *khylamaq*, v. t. Murmurer, faire du bruit, ronfler, râler. — خرقه يولداشم دکره

*khyrlāma ioldāchum deñizè guit*. Ne rāle point, camarade, va à la mer. Propos que l'on prête, par dérision, aux laz, asiatiques marins de la mer Noire, qui, en 1772, pour couvrir leurs pertes dans leurs combats avec les matelots et soldats de la Méditerranée, jetaient, pendant la nuit, les corps de leurs camarades dans le port. Parmi ces derniers, ceux qui n'étaient que blessés, voulant résister, les laz vivants les invitaient ainsi, dit-on, à se laisser jeter.

*khourrem*, adj. et s. p. 1. Gai, agréable. 2. Lieu agréable.

*kharem*, s. p. 1. Défaut. 2. Amputation. 3. L'action de couper.

*khourmā*, s. t. Datte. — *khourmā aghādji*. Dattier.

*khermā*, s. p. Palefrenier. *khourmā bun*, s. p. 1. Moelle de palmier. 2. Palmier.

*kharmegues*, subs. p. Taon (grosse mouche).

*kharmen*, et *khyrmen*, s. p. comm. *kharmān*. 1. Aire où l'on bat le blé. 2. Récolte.

*khyrmendji*, s. t. Batteur en grange.

*khyrvāt*, s. a. Croate et Esclavon. — *khayrvāt eulkèci*. L'Esclavonie, pays de l'Illyrie, entre la Drave et la Save.

*kharmeni qamer*, ou *kharmeni māh*, subs. p. Cercle autour de la lune.

*kharmouch*, s. p. Petit rat ou souris de la grande espèce.

*kharmuhrè*, s. p. Coquillages ou petites pierres que l'on attache au cou des chevaux, ou qui servent de talismans préservatifs pour les enfants contre le mauvais œil.

*khourremi*, s. p. Joie, allégresse.

*kharembār*, et *khārembāz*, subs. p. Concours de monde, assemblée, réunion.

*khyrnef*, s. p. Coton ou cotonnier.

*kharnoub*, s. p. Cosse, gousse, silique.

*khyrou*, s. p. Mauve.

*kharvār*, s. p. La charge d'un âne. — *helāk olān serdārler serinden nitehè kharvārler*. Plusieurs charges d'ânes composées de têtes d'officiers ennemis.

*kharoub*, s. a. Caroube, fruit du caroubier.

*khouroudj*, s. a. Sortie, élan, essor. — *qala'den khouroudj idup*. Étant sorti de la forteresse. —

*thārīqaï khouroudjè sālīk olmi-chidi*. Il avait pris le chemin de l'avancement. — *sāhib khouroudj*. Maître de l'essor, héros, conquérant, homme extraordinaire à qui la Providence prédestine de grands succès, tels que *djinguîz*, que nous appelons Gengiskan, *tīmour-*



*lenk*, Tamerlan, اسکندر *iskander*, Alexandre, ناپولیون *napolioun*, Napoléon.

*khoros*, s. t. p. 1. Coq. 2. du grec χορός. Danse. — خروس *khoros tepmek*. Danser.

خراسان *khoroçān*. V. خراسان. *khorostchiq*, subs. t. Plante.

خروستچه *khorostchè*, s. p. Larynx, partie supérieure de la trachée artère.

خروسلانماق *khoroslanmaq*, v. t. Se pavaner, coqueter.

خروش *khourouch*, s. p. 1. Impétuosité, effervescence, agitation, forte commotion. 2. Lamentation.

خروش ا *khourouch it*. v. p. t. 1. Être transporté d'amour. 2. Être en effervescence, en feu, être dans une forte commotion. 3. Attaquer.

خون — محبت جوش و درون دلدن نالهء دل خراش ایله خروش ایدوب *khouni mouhabbet djouch vè derouni dilden nālèr dil khyrāch ilè khourouch idup*. Le sang de l'amitié fut dans une grande fermentation, et il tira du fond de son cœur des soupirs qui déchiraient l'âme.

خروشان *khourouchān*, adj. p. En effervescence, agité.

خروشان او *khourouchān ol*. 1. Être en effervescence, être agité. 2. Attaquer.

خروشیدن *khourouchîden*, v. p. 1. Entrer en effervescence, s'agiter. 2. Se lamenter.

خروه *khyrvè*, et *khourvè*, s. p. 1. Crête, aigrette. 2. Coq.

خروهک *khourouhck*, s. p. Corail.

خره *khyrè*, subs. p. Brouillard épais.

خره *khourè*, s. p. 1. Illumination divine ou lumière de la raison, que les Persans pensent avoir été donnée par Dieu à tous les hommes. 2. L'une des cinq parties ou districts par lesquels les Persans instruits divisent le royaume de Perse.

خره *khourèh*, s. p. 1. Coq. 2. Noyau.

خره خشت *kharè khycht*, s. p. Pressoir.

خرید *khyrîd*, s. p. Achat.

خریدار *khyrîdār*, s. p. Acheteur, chaland. — خریدار اولماق *khyrîdār olmaq*. Acheter.

خریداری *khyrîdāri*, subs. p. Achat.

خریده *kharîdet*, s. a. 1. Perle qui n'est pas percée. 2. Vierge pure, intacte. 3. Femme pudique. Pl. خرید *kharāid*, خرد *khourred*, et خرد *khouroud*.

خریدن *khyrîden*, v. p. Acheter, soigner, observer.

خریده *khyrîdè*, adj. p. Acheté.

خریشیدن *khyrîchîden*, v. p. Gratter, déchirer avec les ongles.

خریشک *kharîchek*, s. p. Vétérinaire.

خریطه *kharîtha*, s. p. Bourse, volume. Usité en ture pour carte de géographie.

خریف *kharîf*, s. a. Automne.

خربوز *kharîouz*, s. p. Chauve-souris.

خز *khoz*, s. p. Castor, mouton marin.

خزان *khyzān*, s. p. Automne. — *صاچمه و صقالمه باد خزان* — *sātchuma vè saqāluma bādi khyzān esti*. L'aquilon de l'automne a soufflé sur ma chevelure et ma barbe : l'une et l'autre commencent à grisonner.

خزان *khouzzān*, s. a. Trésoriers, pl. de خازن *khāzin*.

خزانة *khyzānet*, s. a. Lieu où l'on garde le trésor, dépôt, chambre du trésor. Pl. خزاین *khazāin*.

خزانة *khyzānè*, s. a. Trésor.

خزاین *khazāin*, s. a. Trésors, pl. du précédent.

خزده *khazdè*, subs. p. Erreur, faute, péché.

خزر *khazer*, s. a. Nom d'un peuple voisin de la mer Caspienne.

— بحر الخزر *bahrul-khazer*, ou *گیلان دگری* *guïlān deñizi*. Mer Caspienne.

خزران *khazurān*, s. a. Sorte de roseau, canne. — خزران دکنکی *khazurān deïnègui*. Canne de l'Inde.

خزف *khazef*, s. a. Vase de terre.

خزیدن *khazîden*, v. pers. 1. Se rouler, se traîner sur le ventre, ramper comme les petits enfants. 2. Marcher en se carrant d'un air fier. 3. Glisser, etc.

خزینه *khazînè*, s. pers. vulg. *khaznè*. 1. Trésor. 2. Le tribut que l'Égypte, la Moldavie et d'autres provinces ottomanes payent tous les ans au Grand-Seigneur. 3. Ma-

gasin, grange, tout endroit qui sert de dépôt. — خزینه اندرون *khazînèi enderoun*. Trésor de l'intérieur, trésor réservé du sultan. — خزینه عامره *khazînèi 'āmrè*. Le trésor bien fourni, le trésor impérial.

خزینه دار *khazînèdār*, comm. *khaznādar*, s. p. compos. Trésorier. On appelle خزینه دار باشی *khaznādar bâchi*, le chef trésorier, un eunuque noir, qui commande au sérail tous les jeunes pages de la chambre dite du trésor intérieur, et qui peut amasser de grandes richesses; il a sous lui un trésorier appelé خزینه کتخداسی *khazînè ketkhoudāci*, vulg. خزینه کیاسی *khazînè kiāhiāci*, et un écrivain qu'on appelle یازجی *ÿazjî* simplement, ou خزینه کاتبی *khazînè kiātibi*, secrétaire du trésor, qui n'est ni noir ni eunuque, et jouit souvent d'un grand crédit.

خس *khas*, s. et adj. pers. 1. Montagnard grossier. 2. Avare, méchant, difforme. — اول ناکس *ol nākeci khas*. Ce vilain, ce méchant avare.

خس *khous*, s. p. Beau-père.

خسار *kkaçār*, s. a. Tromperie, perfidie.

خسار *khaçār*, s. p. Glace, glaçon.

خسارت *kkaçāret*, s. a. Dommage, perte. — ایصال خسار اتمک *içāli khaçāret itmek*. Causer du dommage.

خساسة *khaçācet*, s. a. Villenie, avarice.

خساییدن *khacāïden*, v. pers. Mâcher.

خسبش *khousbich*, s. p. Concubinage.

خسبنجا *khasbindjā*, s. pers. Chambre à coucher.

خسپی *kkouspi*, s. p. Jupiter (planète).

خسپیدن *khouspïden*, v. pers. Fouler aux pieds.

خسبیدن *khousbïden*, v. pers. Se coucher et dormir.

خستر *khaster*, s. p. Reptile.

خستگی *khastègui*, s. p. Maladie.

خستن *khasten*, v. p. Blessier et se blesser.

خستو *khastou*, s. p. Aveu, confession.

خسته *khasta*, s. et adj. p. t. Blessé, malade. —

خسته یه دوشگی *khastaïa douchekmi sorarsen*, ou

خسته یه می دوشک *khastaïami duchek sorarsen*. Est-ce que vous demandez au malade s'il désire le lit?

On dit absolument dans le même sens proverbial en français : Demandez-vous à un malade s'il

veut la santé? — خسته دل *khasta dil*, compos. pers. Malade de cœur, affligé. —

خسته اولق *khasta olmaq*. Devenir malade. —

خسته مزاج *khasta mizādj*. Valétudinaire.

خسته لق *khastaliket* خسته لك *khastalyq*, s. t. 1. Maladie en général. 2. Peste. —

مارسلیده *marssalide* عظیم خسته لك ظهور ایدوب معاذ الله سگسان بیك قدر

نفوس تلف اولمش ایدی *mārci-liada 'azîmi khastalik zouhour idup ma'āz allāh seksān biñ qadar nufous telef olmuch idi*. La ma-

ladie contagieuse s'étant déclarée à Marseille (le refuge est en Dieu), il y périt près de 80,000 âmes.

(Relation de l'ambassadeur turc à Paris, Mehemmed Effendi, en 1720.) —

خسته لغه اوغرامق *khastalygha oghrāmaq*. Tomber malade.

خستیدن *khastïden*, v. pers. Blessier, piquer, aiguillonner.

خسر *khacer*, s. p. Beau-père.

خسرانگر *khousrānguer*, s. p. Gendre.

خسره *kharsè*, adj. p. Tremblant.

خسرو *khosrev* et *khousrev*, s. p. 1. Cosroës, nom d'un roi de Perse. 2. Roi, prince.

خسروانه *khosrevānè*, adv. p. Royalement, en roi.

خسروانی *khousrevāni*, adj. p. Royal.

خسف *khassaf* ou *خسره* *khassaf it.* ou *خسفه* *khassaf itmek*, v. a. Abîmer, faire disparaître sous terre.

خسوف *khouchouf*, s. a. Éclipse de lune. En turc, *آی طوتلماسی* *âi thoutoulmācy*.

خسک *khousk*, s. p. 1. Temps. 2. Délai, retard.

خسّم *khysm*, s. p. Blessure, ulcère.

خسودن *khouchouden*, v. pers. Élever, exalter par des louanges

- خسوردن *khacourdèn*, v. p. 1. Entrer. 2. Saluer.
- خسوک *khacougue*, adj. p. Difforme, défiguré, vilain, sordide, sale.
- خسیدن *khaciden*, v. p. 1. Mâcher. 2. Broyer avec les dents. 3. Vieillir.
- خسیس *khacıs*, adj. a. 1. Vil, ignoble. 2. Avare.
- خسیسلق *khacıslyq*, s. a. turc. Avarice.
- خش *khouch*, adj. p. Sec.
- خشّاب *khachchāb*, s. a. Vendeur de bois.
- خشّار *khychār*, s. p. Ennemi.
- خشّام *khouchām*, s. p. Catarhe, glaire.
- خشاییدن *khachāıden*, v. p. Déchirer avec les ongles.
- خشّب *khacheb*, s. a. Bois.
- خشپخته *khychpoukhtè*, s. p. Tuile.
- خشت *khacht*, s. et adj. p. Larme, paresseux.
- خشّت *khycht*, s. p. 1. Lance, trait, flèche. 2. Poignard, dague.
- خشتو *khachtou*. Voy. خسته *khasta*.
- خشّتوک *khachtouk* et *khouch-touk*, s. p. 1. Bâtard. 2. Voleur. 3. Fourbe.
- خشّته *khychtè*, *khachtè*, adj. p. Nécessiteux, qui manque de tout.
- خشّخاش *khachkhāch*, s. ar. Pavot.
- خشّغشّار *khachoughchār*, s. p. Plongeon (oiseau aquatique), canard d'une très-grande espèce.

- خشّف *khachf*, s. p. Neige.
- خشّک *khouchk*, adj. p. Sec, aride.
- خشّک پشّت *khouchk-pucht*, s. p. compos. Tortue.
- خشّکسال *khouchksāl*, s. pers. Année stérile, de sécheresse.
- خشّکی *khouchki*, s. p. Sécheresse.
- خشّم *khychm*, s. p. Colère, dédain. — خشّمه کلمک *khychmè guelmek*. Se mettre en colère.
- خشّم آلود *khychm āloud*, adj. p. compos. Plein de colère.
- خشّمکّر *khychmguer*, adj. pers. Irrité, en colère.
- خشّمکین *khachmguın*, adj. p. Colère, emporté.
- خشّمناک *khachemnāk*, adj. p. Courroucé. — خشّمناک اولماق *khachemnāk olmaq*. S'enflammer de colère.
- خشّمه *khachmè*, s. p. Marque qui fait connaître la route.
- خشّین *khachin*, adj. a. Apre, rude, épais.
- خشّنگ *khachneghetkhachenk*, s. p. Cautére.
- خشّنود *khochnoud*, adj. pers. Content, satisfait. — تشوکتندلو افندیمز ایلچیء موسی الیهک اولخصوصده ابرا زایتدوکی غیرتدن زیاده خشّنود و مسرور *chevketlu efendimuz il-tchii moumaileihuñ olkhouchouste ibrāz ittigui ghāiretten zīādè khuchnoud u mesrour oldiler*. Notre auguste maître a été très-content et très-satisfait du zèle que le susdit ambassadeur a dé-

ployé dans cette affaire.—**خشنود** *khochnoud itmek*. Contenter, satisfaire.

**خشنودی** *khouchnoudi*, s. p. Contentement, satisfaction.

**خشود** *khuchoud*, s. p. Râteau de jardin.

**خشودن** *khouchouden*, v. p. Émonder les arbres.

**خشور** *khuchour*, subs. p. Prophète, envoyé.

**خشوع** *khouchou'*, s. a. Soumission, humilité.

**خشونت** *khouchounet*, s. a. Durété, grossièreté. — **دایم**

**خشونت آمیز و برودت انکیز** *dāimā khouchounet-āmîz vè buroudet-enguîz khaberler gueldi*. Il nous arriva toujours de votre part des réponses dures et faites pour causer du refroidissement.

**خشیت** *khachïet*, s. a. Crainte, peur. — **خشیت چکمک** *khachïet tchekmek*. Avoir peur. — **خون**

**خشینلرندن ناشی** *khavfu khachïetlerinden nāchi*. Par une suite de leur peur et de leur effroi.

**خصال** *khycāl*, s. a. Bonnes mœurs, qualités, pl. de **خصلت** *khasset*. — **اخلاق طیبہ و خصال** *akhlāqi thāibè vè khycali mustethabènyz*. Vos mœurs douces et vos qualités louables.

**خصایص** *khaçāis*, s. a. Propriétés, vertus, qualités, pl. de **خاصیت** *khāscïet*. — **خصایصی مقبولہسی نا معدود ایدی** *khaçāici maqboulèci nā ma'doud idi*.

Ses qualités agréables étaient sans nombre.

**خصلة** *haslet*, s. a. 1. Coutume, habitude. 2. Qualité. Pl. **خصایل** *khaçāil*.

**خصم** *hasm*, s. a. Partie adverse, ennemi. — **خصمک** *hasmuñ bour-sāia guitti*. Ton adversaire est allé à Brousse, c'est-à-dire, et qui te dit le contraire?

**خصم** *khysm et khycim*, s. t. Parent.

**خصما** *houçamā*, s. a. Adversaires, ennemis, pl. de **خصم** *khacim*.

**خصملق** *khycymlyq*, s. a. turc. Parenté.

**خصوص** *houçous*, s. a. Particularité, affaire. — **بو خصوصده** *bou houçoustè*. Dans cette affaire. — **علی الخصوص** *'alel-khouçous*. Particulièrement, principalement.

**خصوص** *houçous*, construit avec un infinitif, signifie, afin, aux fins que : — **بو ماده لرك کیفیتتی** — **بالاده مذکور اولان قالب مرغوبه افراغ اولندوغنی کندو دولتنه بیان ایتمک خصوصده ایشبو تقریر املا و رسماً فراتیجه ایلیجیسی** *bou mād-dèleruñ keifïèti bālādè mezkïour olān qālibi merghoubè ifrāgh oloundoughouni guendu devletinè beïān itmek khouçoucindè ichbou taqrîr imlā vè resmen firāntchè iltchîci dostumuzè i'thā oloundou*. La présente note a été adressée et officiellement remise à notre

ami l'ambassadeur de France, afin qu'il expliquât à sa cour que la totalité de ces points avait pris la tournure agréable, satisfaisante ci-dessus exposée. C'est la marche finale des notes de la Porte.

خصوصاً *khouçouçā* et *khouçouçān*, adv. a. Particulièrement.

خصوصيًّا *khoucouciïcn*, adv. a. Proprement, particulièrement.

خصوصية *khouçouciïet*, s. a. 1. Particularité. 2. Intimité particulière.

خصوم *khouçoum*, s. a. Adversaires, pl. de خصم *khasm*.

خصومات *khouçoumāt*, s. ar. Querelles, disputes, plur. de خصومة *khouçoumet*.

خصومت *khouçoumet*, s. ar. Procès, dispute, inimitié. — اعلان خصومت *i'lāni khouçoumet*. Démonstration hostile. — اظهار خصومت *izhāri khouçoumet itmek*. Faire des démonstrations hostiles, témoigner de l'inimitié.

خصي *khaciï*, adj. a. Châtré, eunuque.

خصية *khyciïet*, s. a. Testicule, pl. خصى *khouça*.

خصيصة *khasciça*, adj. ar. Propre, particulier.

خصيلة *khaciïlet*, s. a. Partie charnue, muscle.

خصيم *khaciïm*, adj. et s. a. Adversaire, ennemi.

خضارة *khouzāret*, s. a. Mer.

خضاض *khyzāz*, s. a. Encre.

خضر *khazyr*, adj. a. Verdoyant, agréable à la vue.

خضر *khyzr*, s. a. 1. Élie. 2. Saint-Georges. Les Turcs disent *khydirîls*.

خضروات *khazrevāt*, s. a. pl. Herbages, verdure.

خضع *khaz'a*, s. a. Humilité, obéissance, condescendance.

خضلة *khazlet*, s. ar. Jardin ou prairie couverte de fleurs et agréable à la vue.

خضرا *khazem it. v. a. turc*. Couper, amputer.

خضوع *khouzou'*, s. a. Humilité, soumission.

خط *khathth*, s. a. 1. Ligne, raie.

2. Écriture, caractère. — خط مستقيم *khaththy mustaqîm*. Ligne droite.

— خط منحنى *khaththy munhanî*. Ligne courbe. — خط عمود *khaththy 'amoud*. Ligne perpendiculaire.

— خط معوج *khaththy mu'avvedj*. Ligne oblique. — خط متوازي *khaththy mutevāzy*. Ligne parallèle.

— خط مستدير *khaththy mustedîr*. Ligne circulaire. — خط متوسط *khaththy mouçath*. Ligne moyenne.

— خط استوا *khaththy istivā* et خط اعتدال *khaththy i'tidālun-nihār vcl-leil*. Ligne équinoxiale, équateur.

— خط نصف النهار *khaththy nisfun-nihār*. Ligne méridienne. — خط محور *khaththy myhver*. Ligne éclipique. — خط

فاصل *kkaththy fācil*. Ligne de démarcation. — خط فرنگیّه واقفه و اسالیب حسن تعبیره *khaththy frenkîè vākifè vè eçālîbi housni ta'bîrè 'arîfè olmaghîn*. Comme elle était instruite dans l'écriture des Européens et qu'elle connaissait la manière de s'exprimer avec élégance. — خط شریف *khaththy chérîf*, خط هایون *khaththy humāioun* et خط هایون سعادت مقرون *khaththy humāioun se'ādet maqroun*. Caractère impérial, écrit autographe de Sa Hautesse. On appelle ainsi non-seulement les lettres et billets de sa main, qu'elle envoie à ses ministres, mais encore tout commandement dont la minute ou la principale copie restant dans ses bureaux porte en frontispice une courte ligne de son écriture, comme par exemple : موجنبه عمل اولنه *moudjèbindjè 'amel olouna*. Qu'il soit fait en conséquence. Dans le corps de ces commandements, il est dit pour l'ordinaire : فلان خصوصه ارادت ملوکانهم تعلّق ایتمکله وجه مشروح اوزره عمل اولنمق بابنده خط هایون سعادت مقرونم ایله معنون اشبو فرمان قضا جریانم صادر اولمشدر *fulān khouçoucè irādeti muloukiānem te'alluq itmeguilèvedjhimèchrouh uzrè 'amel olounmaq bābindè khaththy humāiouni se'ādet maqrounum ilè mou'anven ichbou*

*fermāni qazā djeriānum sādîr olmuchtur*. Ma volonté suprême étant que telle affaire soit ainsi exécutée, mon présent commandement, aussi absolu que le destin, a émané et a été décoré de mon écriture sublime impériale, afin qu'il soit fait de la manière expliquée. Le mot خط *khathth* seul veut dire écrit de la main du Grand-Seigneur, parce que c'est l'écrit par excellence. Aussi dans les *Calem* ou bureaux de la Porte, entend-on dire souvent : بوماده ده فرمان دکل خط بیله صادر اولدوغی وار *bou māddehè fermān daîl khathth bîlè sādîr oldoughou vār*. Sur cet objet il a émané, non-seulement un simple firman, mais encore un écrit de Sa Hautesse.

خطا *khathā* et خطای *khatthāi*, s. a. t. p. 1. Nom d'une province tartare. 2. Nom de la Chine septentrionale.

خطا *khathā*, s. a. 1. Erreur, faute commise par inadvertance, péché, malheur. — خطا بندن *khathā benden 'athā senden*. La faute vient de moi, mais le pardon vient de vous; c'est-à-dire, vous voudrez bien me pardonner la faute que j'ai commise. — الله سنی خطا و خطر لردن صقلسون *allāh seni khathā vu khatharlarden saqlasoun*. Que Dieu vous préserve de tout mal. — خطا ایله *khathā ilè*. Par erreur, involontairement.

— *خطا اتمك khathā itmek*. Pécher, errer. — *باش كيدجك bāch guidedjek khathā*. Faute capitale, péché mortel.

*خطاب khythāb*, s. a. Allocution, apostrophe, discours public, adresse. — *خطاب قرال khythābi qrali inguiltèra bemedjlici pārlāmento*. Discours du roi d'Angleterre au parlement (Monit. ott.).

*خطاب ا khythāb it. v. a. t.* Adresser la parole, apostropher.

— *بو وجهله خطاب مسنتاب bou vedjhilè khythābi mustethāb bouïurdiler*. Il lui adressa ainsi des paroles agréables. —

*خطاب اولنوب khythāb u djevāb olunub*. Ayant eu des pourparlers.

*خطابًا khythāben*, adv. ar. Adressé directement à quelqu'un.

— *اكا خطابًا مكتوب يازدى añā khythāben mektoub rāzdi*. Il lui écrivit directement une lettre.

*خطابة khythābet*, s. a. Discours public. — *علم خطابة 'ilmi khythābet*. Art oratoire, rhétorique.

*خطابي khythābi*, adj. p. Qui tient de la harangue, verbal.

*خطاط khaththāth*, s. a. Écrivain, particulièrement calligraphe.

*خطان khouththāf*, s. a. Hironnelle. Pl. *خطاطيف khathāthîf*.

*خطان khaththāf*, s. a. 1. Ravisseur. 2. Satan.

*خطاكر khathākiār*, *خطاكر khathākier*, et *خطاگوير khathāguier*, s. a. p.

Pécheur, qui commet des péchés.

*خطای khathāi*, s. p. Nom d'une province tartare, la Chine septentrionale.

*خطايا khathāiā*, s. a. Péchés, malheurs, pl. de *خطية khathiet*.

*خطبة khouthbèt*, usit. *khouthbè*, s. a. Prière solennelle que l'on prononce le vendredi dans les grandes mosquées, immédiatement avant la prière de midi, et qui renferme des vœux pour le sultan régnant.

— *سکه و خطبه شاه انام نامنه sikkè vè khouthbè chāki enām nāminè oloup*. La monnaie étant battue au coin du prince, et les prières publiques étant faites

à son nom. — *سکه و خطبه سکه و خطبه sikkè vè khouthbè istiqlālun iki delilidur*. Les deux marques de la souveraineté d'un prince sont les monnaies frappées à son coin et la prière publique faite à son nom.

— *سکه و خطبه سکه و خطبه sikkè vè khouthbè istiqlālun iki delilidur*. Les deux marques de la souveraineté d'un prince sont les monnaies frappées à son coin et la prière publique faite à son nom.

*خطة khouththat*, s. a. 1. Ligne. 2. Affaire, chose importante. 3. Histoire.

*خطر khathar*, s. a. Danger. — *خطر ايله khathar ilè*. Avec danger, dangereusement. —

*بنو خطرده bou deriā pur khathardè*. Sur cette mer pleine de dangers.

*خطارلو khatharlu*, adj. a. t. Dangereux.

*خطارناک khatharnāk*, adj. p. compos. Dangereux.



خط نسخ *khaththineskhy*, s. a. p. Écriture appelée *neskhi* dont l'inventeur est مقلة ابن *ibni mouqlet*. C'est d'après cette écriture qu'on a formé le caractère d'imprimerie le plus ordinaire.

خطوة *khatvet*, s. a. Pas. — فرانسه لوزنك استعمال ايلدكلى ميل ايكي بيك يدييوز اوتوز طقوز خطوه هندسيه دن عبارت اولوب هر بر خطوه هندسيه يش قدم و هر بر قدم اون ايكي اصبع و هر بر اصبع اون ايكي شتر خط و هر بر خط اون ايكي شتر *firāncalunuñ isti'māl eilèdukleri meil iki biñ ièdiüz otouz dhoqouz khathvèi hendècièden 'ibāret oloup her bir khathvèi hendèciè bech qadem vè her bir qadem on iki asba' her bir asba' on ikicher khatth vè her bir khātth on ikicher noqtha thouli vārdur*. Le mille dont les Français se servent est composé de 2739 pas géométriques; chaque pas géométrique est de 5 pieds; chaque pied, de 12 pouces; chaque pouce, de 12 lignes; chaque ligne, de 12 points de longueur.

خطوات *khathevāt*, s. a. Les pas, pl. de خطوة *khathvet*. — خطوات افهام ايله كنكره ادراكنه صعود حيز امتناعده در *khathevāti efhām ilè kunkurèi idrākinè sou'oud haiüzi imtinā'dè dur*. Monter avec les pas de l'esprit jusqu'aux créneaux de son intelligence, est dans l'aire

de l'impossibilité, c'est-à-dire, on ne peut pas le comprendre.

خطور *khouthour*, s. a. Action de se rappeler. — خاطره خطور *khāthyre khouthour itmek*. Revenir dans l'esprit, se rappeler.

خطور ا *khouthour it. v. a. t.* Venir dans l'esprit.

خطوط *khouthouth*, s. a. Signes, raies, lignes, écrits du souverain, pl. de خط *khathth*. Voyez *cemot*.

خطوطي *khouthouthü*, adj. a. Linéaire.

خطه *khyththè*, s. a. District, région.

خطيب *khathîb*, s. a. Prédicateur d'une grande mosquée.

خطية *khathïet* et خطية *khatthiïet*, s. a. 1. Péché, délit, crime. 2. Vin. 3. Débauche. Pl. خطايا *khathāiā* et خطايي *khathāiï*.

خطير *khathyr*, adj. a. Grand, digne d'égard, de considération, pénétrant. — امر خطير *emri khathyr*. Affaire pleine de dangers, d'une sérieuse considération. — خاطر خطير *khathyri khathyr*. Esprit pénétrant.

خطارة *khouzāret*, s. a. Valériane (plante).

خفار *khoufār* et خفار *khouffār*, s. p. Récompenses ou honoraires que l'on donne aux guides.

خفارة *khoufāret*, s. a. 1. Pudeur, honte. 2. Protection. 3. Garnison.

خفانش *khouffāch*, s. a. Chauve-souris.

خفاف *khaffāf*, s. a. En turc,

قوان *qavāf*. Qui vend des bottes, des bottines, des chaussures en maroquin.

خفا کردن *khafā kerdn*, v. a. p. compos. Étouffer.

خفاله *khafālè*, s. p. 1. Troupe d'oiseaux. 2. Bruit aigre et perçant produit par une multitude d'oiseaux.

خفايا *khafāiā*, s. a. Secrets, choses cachées, pl. de خفيّة *khafīet*.

خفة *khyffet*, s. a. Légèreté, vitesse. — خفت عقلنه چله *khyffeti 'aqlinè haml oloundy*. On l'attribua à la légèreté de son esprit.

خفتة *khyffeten*, adv. a. Légèrement, superficiellement.

خفتان *khafstān*, s. p. Cuirasse.

خفتن *khouften*, v. p. Dormir.

— نماز خفتن *namāzi khouften*. La prière du soir, qui se fait avant d'aller se coucher.

خفتنجا *khouftendjā*, s. pers. Chambre à coucher, dortoir.

خفته *khafstè*, s. p. Toux.

خفته *khouftè*, adj. p. Couché, dormant, endormi.

خفتیدن *khouftīden*, v. p. Se tourner, se rouler, se vautrer.

خنج *khoufdj*, s. p. 1. Chouette. 2. Sépulcre.

خفتان *khafaqān*, s. a. Palpitation, battement de cœur, esquinancie, étouffement.

خفك *khafk* et *khafek*, s. pers. Étranglement, suffocation.

خفنج *khafendj*, s. p. Scorpion noir.

خفنج *khoufoundj*, s. p. Monument ou sépulcre des martyrs.

خفندن *khafenden*, v. p. 1. Répandre, arroser. 2. Tousser, haleter.

خفندیدن *khafendīden*, v. p. Suffoquer par la toux ou par toute autre cause.

خفون *khaffouf*, s. a. Hyène (bête féroce).

خفون *khoufouf*, s. a. Temps où se lèvent les étoiles.

خفه *khafè* et *khoufè*, s. pers. Toux, suffocation, étranglement.

خفی *khāfir*, adj. a. Caché.

خفیه *khyfiyet* et *khoufiyet*, s. a. Cachette, action de se cacher.

خفیتن *khafieten*, *khoufieten*, adv. a. En secret.

خفید *khafīd*, adj. p. Loué, célébré, connu.

خفیدن *khafīden*, v. p. 1. Éternuer, étouffer en toussant. 2. Pénétrer. 3. Se faner.

خفیدن *khoufīden*, v. p. 1. Tousser. 2. Se faner.

خفیده *khoufīdè*, adj. p. Affecté de la toux, du catarrhe.

خفیر *khafīr*, s. a. Protecteur, tuteur.

خفیف *khafīf*, adj. a. Léger, agile, lesté. — خفیف العقل *khafīf-ul'aql*. Étourdi, léger d'esprit.

خقان *khaqān*, pour خاقان *khāqān*, s. a. Roi, prince, titre particulier des princes tartares et du Grand-Seigneur. Pl. خواقین *khavāqīn*.

خکیدن *khakīden*, v. p. Fouler aux pieds.

خل *khyl*, s. p. Amour, sincérité.

خَلَّ *khyll*, adj. ar. 1. Ami intime. 2. Pauvre.

خَلَا *khalā*, adj. et s. a. 1. Vacant. 2. Exempt. 3. Latrine, lieu écarté. — خَلَايَه وَاَرْمَق *khalāiè vārmaq*. Aller à la selle.

خَلَا *khylā*, s. p. Boue, bourbe.

خَلَاب *khylāb*, s. p. Boue, eau sale.

خَلَاش *khylāch*, s. p. 1. Tumulte, combat, dispute. 2. Eau trouble.

خَلَاص *khalās*, s. a. Liberté, délivrance. — خَلَاص اَتْمَك *khalās itmek*. Délivrer, relâcher, laisser aller. — خَلَاص اَوْلَمَق *khalās olmaq*, ou خَلَاص بَوْلَمَق *khalās boulmaq*. Se sauver, être délivré.

خَلَّاص *khallās*, s. a. Libérateur, sauveur.

خَلَّاص *khylās*, s. p. Or pur, ou monnaie de bon aloi.

خَلَّاصَة *khylāçat* et *khoulāçat*, vulg. *khoulaça*, s. a. La meilleure et la plus pure partie d'une chose, quintessence. — خَلَّاصَة ۽ اَدْعِيَه ۽ مَخَالَصَت اَنْجَام وَنَقَاوَة ۽ اَتْنِيَه ۽ خَلَّاصَة صَدَاقَت فَرْجَام *khoulāçai ed'riè moukhālaçat-endjām vè nouqāvèi esnièi sādāqat-ferdjām*. La quintessence des vœux purs et des salutations sincères. — خَلَّاصَة ۽ كَلَام *khoulāçèi kelām*. Conclusion, bref.

خَلَان *khylāf*, s. a. 1. Le contraire. 2. Contradiction. 3. Contravention. 4. Mensonge. — خَلَان حَق *khylāfi haqq*. Le contraire

de la justice, c'est-à-dire, l'injustice, injustement. — بِيَارْزْدَقْلَرِيمُزُوڤ بَرَسِي خَلَان دَكَلَدَر *bou iāzduqlerimuzuñ birici khylāf dèildur*. Il n'y a pas un mensonge dans tout ce que nous vous avons écrit. — خَلَان صِلَاح *khylāfi soulh u salāh*. Contrairement à la paix, au préjudice de la paix. — خَلَان قِيَاَس *khylāfi qyās uzrè*. Autrement qu'on avait pensé. — بَرِي خَلَان اَكْتَدِيلَر *bizi khylāf añlattiler*. Ils nous ont faussement dénoncé. — خَلَان مَعْتَاد *khylāfi mu'tād*. Contre l'usage. — مِي كِي مِي خَلَان سَوِيلَر *kimi chevile kimi khylāfin seuiler*. Les uns disent cela, les autres tout le contraire.

خَلَّافًا *khylāfen*, adv. a. Contrairement, avec répugnance.

خَلَّافَت *khylāfet*, s. a. Succession, vicariat, califat, empire, dignité impériale.

خَلَّاق *khālāq*, s. a. Bonheur, chance heureuse.

خَلَّاق *khallāq*, s. a. Créateur. — خَلَّاق كَايْنَات *khallāqi kiāināt*. Le créateur de l'univers.

خَلَّاقَة *khalūqat*, s. p. 1. Moquerie, raillerie. 2. Dégoût.

خَلَّال *khylāl*, s. a. 1. Curedent. 2. Manière. 3. Style. 4. Milieu. — خَلَّال مَحَارِبَة *khylāli mouhārèbèdè*. Pendant le combat. — خَلَّال مَقَالَمَة *khylāli meqālindè ikhtilāl*. Confusion dans son style. — خَلَّال تَرْكِيْدَة *khylāli turkidè*. Dans le style turc.

خَلَّال مَقَالَمَة *khylāli meqālindè ikhtilāl*. Confusion dans son style. — خَلَّال تَرْكِيْدَة *khylāli turkidè*. Dans le style turc.

خَلَّال تَرْكِيْدَة *khylāli turkidè*. Dans le style turc.

خَلَاة *khalālet* et *khyllālet*, s. a. Amitié sincère, candeur.

خَلَالُوش *khalālouch*, s. p. 1. Rassemblement d'hommes. 2. Murmure, bruit. 3. Dispute.

خَلَّان *khoulān*, s. a. Amis intimes, pl. de خَلِيل *khalīl*.

خَلَاوُش *khalāouch*, s. p. Murmure, dispute.

خَلَاه *khyllāh*, s. p. Boue, fange.

خَلَايِف *khalāïf*, s. a. Vicaires, successeurs, pl. de خَلِيفَة *khalīfet*.

خَلَايِق *khalāïq*, s. a. 1. Créatures, hommes, peuples, pl. de خَلِيقَة *khalīqet*. 2. Employé communément comme un singulier, esclave mâle ou femelle.

خَلَب *khaleb*, s. p. Roseau pour écrire.

خَلِب *khylib* et *khylib*, s. pers. Morve, humeur qui sort des narines.

خَلْب *khoulb*, s. p. Collyre dont les Orientaux se frottent les yeux.

خَلَّة *khoullet*, s. a. Amitié.

خَلَجَان *khaledjān*, s. a. Agitation, mouvement. — خَلَجَانِ *khaledjān itmek*. S'agiter, s'émouvoir, venir à l'esprit, dans l'idée.

خَلْخَال *khalkhāl*, s. a. Anneau d'or ou d'argent que les femmes arabes se mettent aux jambes, pl. خَلَاخِل *khalākhyl*.

خَلَد *khaled*, subs. ar. Esprit, âme, pensée.

خَلَّد *khalled*, v. a. Il a donné une durée éternelle. — خَلَّد

اللَّهِ خَلَّافَتَهُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ *khalled allāhu khyllāfètèhou ila ïevm-iddīn*. Que Dieu fasse durer son empire jusqu'au jour du jugement! — خَلَّدَت خَلَّافَتَهُ *khoulidet khilāfètuhu*. Que son empire dure éternellement!

خَلَّد *khould*, s. a. Éternité, bonheur éternel, ou le paradis.

خَلَش *khalich*, s. p. Blessure, action de blesser.

خَلَص *khyls*, s. a. Ami particulier, sincère, dévoué.

خَلَط *khyllth*, s. a. 1. Mixtion médicinale. 2. Humeur. Pl. أَخْلَاط *akhlāth*.

خَلَطَ *khalth*, s. a. Mélange. — خَلَطَ أَتْمَكَ *khalth itmek*. Mêler, embrouiller en parlant. — خَلَطَ أَيْدِي *khalth ider*. Il ne sait ce qu'il dit (parole extrêmement offensante). — خَلَطَ كَلَامَ أَتْمَكَ *khalthi kelām itmek*. Embrouiller le discours.

خَلَع *khyla'*, s. a. Vêtement d'honneur, tel que les pelisses, les kéreké, les castans qu'on donnait chez le Grand-Seigneur et le grand vizir, pl. خَلَعَات *khyl'at*. — خَلَعُ فَخْرِهِ مَلُوكَانَهُ مَزْ *khyl'āi fākhirèi muloukiānèmuz ilè khyl'atlenup*. Ayant été revêtus de nos précieux et royaux habits d'honneur.

خَلَع *khoul'i*, s. a. Divorce opéré par le consentement des conjoints.

خَلَعَة *khyl'at*, s. a. Habit, robe d'honneur dont le Grand-Seigneur fait revêtir les vizirs, gou-

verneurs et autres officiers, lorsqu'ils obtiennent une nouvelle charge, ou qu'ils rendent des services signalés, ou qu'ils sont porteurs de nouvelles favorables. On fait le même honneur aux ambassadeurs chrétiens, lorsqu'ils sont admis à l'audience du Grand-Seigneur et du grand vizir. — خلعت *khyl'at guèimek*. Mettre un habit d'honneur.

خلعة *khoul'at*, s. a. 1. Divorce demandé par les conjoints. 2. Le meilleur d'une chose.

خلعتك *khyl'atlemek*, v. ar. t. Revêtir, honorer de l'habit d'honneur.

خلعتلكم *khyl'atlenmek*, v. a. t. Être revêtu de l'habit d'honneur.

خلف *khalef*, s. a. Vicaire, successeur, postérité, compensation, la pareille. — ولدنا خلف *veledi nā khalef*. Enfant qui dégénère. — الله تعالى ويرد يكتز *allāhi te-ālī virduḡuñuz sudaqalaruñ khalef'ın virur*. Dieu très-haut vous tiendra compte du retour dû à vos aumônes.

خلف *khoulf*, s. a. Le contraire de la promesse ou de l'attente. —

شهد عهدي مرّ خلف و خلاق *chehdi 'ahdī murri khoulf u khylāf ilē telkh u nā guvār itmeñ*. Ne rendez pas amer et indigeste le miel de la promesse par le fiel de la contravention. — خلف وعدة به أقدام *khoulfi va'dèè iqtām*

*idèmèrup*. N'osant pas manquer à sa promesse.

خلفاء *khoulèfā*, s. a. 1. Vicaires, successeurs. 2. Princes, souverains, pl. de خليفة *khalīfet*.

— اول سلاطين معدلت آيين *ol selāthīni ma'dilet-āi'ın vè khoulèfāi roui zemīn*. Ces sultans équitables et ces califes de la terre.

خلفًا *khalefen*, adv. a. Successivement. — خلفًا بعد سلف *khalefen ba'dè selefīn*. Dans une succession non interrompue.

خلفان *khoulfān*, s. a. Rébellion.

خلفه *khoulfè*, s. p. Pourpier (plante potagère).

خلفي *khalefi*, adj. a. Successif.

خلق *khalq*, s. a. 1. Créatures.

2. Hommes. 3. Nation, peuple.

4. Populace. — خلق جمعيتي *khalq djem'ietī* et

خلقك اوشمغي *khalquñ ouchmaghy*. Multitude,

concours de monde. — خلقك *khalquñ dilindè*. Dans le

langage du peuple.

خلق *khoulq*, s. a. Le naturel,

caractère. — ابو خلق *eiu khoulq*

Bon naturel.

خلفان *khoulqān*, adj. p. Très-

laid, informe.

خالقة *khalqat*, s. a. plus usit.

خالقا *khalqa*. Voyez ce mot.

خالقة *khylqat*, s. a. Création,

forme extérieure.

خالقة *khoulqat*, s. a. Nature,

caractère.

خالقلمق *khalqalanmaq*, v. t.

pour حلقه لئمق . Attacher avec un anneau.

خلقه لئمق *khoulqlanmaq*, v. t. S'accoutumer. — كركدر كه انك *guerekturki anuñ khoulqlarilè khoulqlana*. Il faut qu'il se fasse à ses habitudes.

خلقه لو *khalqalu*, adj. t. pour حلقه لو *halqalu*. Muni d'un anneau, arrangé en forme d'anneau.

خلك *khalek*, s. p. Défaut, rupture, hiatus.

خلا *khalel*, s. a. Manque, dommage, altération. — خلا اتمك *khalel itmek* et خلا ويرمك *khalel virmek* ou خلا كتورمك *khalel guèturmek*. Troubler, altérer, porter préjudice ou atteinte. — صلحه خلا كتورمك اوزره سعي *soulha khalel guèturmek uzrè sâ'î ideuler*. Ceux qui cherchent à troubler la paix. — خلا يذير اولمق *khalel pezîr olmaq*. Être troublé, défait, rompu. —

فراچيه لولرك دوستلغه خلا ويرر *firāntchêluleruñ dostlougha khalel virer bir vaz'leri iogtur*. Il n'y a eu, de la part des Français, aucun acte préjudiciable à l'amitié. — ادرنه *edirnè keuprucy khalel pezîr vè muhtadji ta'mîrdur*. Le pont d'Andrinople a été endommagé et il a besoin d'être réparé.

خلم *khylm*, s. a. Ami sincère. Pl. اخلام *akhlām* et خلماء *khoulēmā*.

خلم *khylum* et *khylin*, s. p. Morve.

خلميدن *khylmîden*, v. p. Se moucher le nez.

خلن *khoulin*, adj. p. Morveux.

خلنبوس *khulenbous*, s. a. Silex, pierre à feu.

خلنج *khalendj*, adj. p. De deux couleurs, blanc et noir, cheval de cette nuance.

خلنجان *khalendjān*. Voyez خولنجان *khouleudjān*.

خلندر *khalender*, s. p. Origan (plante sudorifique).

خلو *kholv* et *khylv*, adj. a. Vide, frivole.

خلو *khalou*, s. p. Prune de Damas, grande espèce.

خلوت *khalvet*, s. a. Lieu retiré, retraite, solitude, tête à tête. — خلوت اتمك *khalvet itmek*. 1. Se retirer dans la solitude. 2. Rendre un lieu isolé, renvoyer tout le monde pour causer en secret.

خلوتخانه *khalvet khānè*, s. p. compos. Cabinet de solitude, boudoir, oratoire, sanctuaire. — خلوتسرا *khalvetserā*, خلوتگاه *khalvetguiāh* et خلوت بير *khalvet ier*, s. p. t. Lieu retiré, retraite, solitude.

خلوتنشين *khalvetnichîn*, s. a. p. Solitaire, ermite.

خلوتنشينلك *khalvetnichînlik*, s. a. p. t. compos. Solitude, vie solitaire.

خلوتي *khalveti*, adj. p. Solitaire, surnom du poète célèbre اسمعيل جمال الدين *isma'îl dje-mâl-eddîn*.

خلود *khouloud*, s. a. Éternité.

*khoulous*, s. a. Pureté, sincérité, amitié véritable. — عرض *'arzi khoulous itmek*. Faire des démonstrations d'amitié, présenter ses devoirs.

*khoulouçāt*, s. a. Puretés, amitiés sincères, extraits, pl. de *khoulous*.

*khoulouf*, s. p. Odeur forte de la bouche.

*khoulouq*, s. a. Hommes, peuples, pl. de *khalq*.

*khalè*, s. p. 1. Rame, aviron. 2. Gouvernail. 3. Parole vaine, frivole.

*khalī*, adj. a. Exempt, libre, non marié.

*khalīdj*, s. a. Golfe, fleuve, canal, le *khalīdj* que forme le Nil, lorsqu'il déborde.

*khalīdjè* et *hālīdjè* ou *qālīdjè*, s. t. Tapis.

*khalīden*, v. p. Se piquer avec une épine, piquer, blesser (en parlant d'un serpent ou d'un scorpion).

*khalyth*, s. a. Mélange, mixtion. Pl. *khoulouth*.

*khoulleïtha*, s. a. Confusion, mélange, troupe d'hommes.

*khalīfet*, comm. *khalīfè*, s. a. 1. Calife, successeur. 2. Vicaire. 3. Monarque. 4. Sous-chef d'un bureau ou sous-maître dans les arts et métiers. Dans ce cas, on prononce *kalfa*. Les Turcs disent *bāch kalfa* باش خلیفه. Le premier garçon d'une boutique.

*khalīf kerdèn*, v.

a. p. 1. Tromper, surprendre, séduire. 2. Changer.

*khalīqat*, s. a. 1. Nature, caractère. 2. Choses créées, créatures.

*khalīk*, s. 1. Alouette. 2. Étourneau.

*khalīl*, s. a. 1. Commensal, ami, partic. sincère. 2. Nom d'homme. — *khalīl ul-lāh*. L'Ami de Dieu, Abraham. Hébron, ville de la Palestine où se trouve le tombeau d'Abraham, très-vénéré des mahométans.

*khylmīden*, v. p. Se moucher le nez.

*khalīvādj*, s. p. 1. Corbeau. 2. Milan (oiseau).

*kham*, s. p. 1. Série, ordre. 2. Maison d'été. 3. Courbure, pli, nœud, etc. Adj. Courbe.

*khamdāden*, v. p. Plier, courber.

*kham it*, v. p. Courber, plier.

*khym*, s. p. 1. Morve. 2. Sorte de bubon. 3. Blessure douloureuse.

*khoum*, s. p. 1. Vase de terre. 2. Timbale, espèce de tambour.

*khamāzi*, s. a. Véhémence de chaleur, ferveur.

*khomār*, s. a. 1. Crapule. 2. Pesanteur de tête, ivresse.

*khomār-khānè*, s. a. p. Taverne, cabaret.

*khamān*, s. a. Sureau.

*khamanīden*, v. p. 1. Se courber, fléchir. 2. Contrefaire, imiter la parole.

خنبازه *khambāzè*, s. p. Bâillement.

خمبره *khoumberè*, s. p. en turc, *koumbara*. 1. Bombe. 2. Tirelire pour les enfants.

خمبره جي *khoumbaradji*, subs. t. Bombardier. — خمبره جي باشي *khoumbaradji bāchi*. Chef général des bombardiers.

خخانه *khoumkhānè*, s. p. Taverne.

خم خم *khym khym*, adj. t. Qui parle du nez, nazillard. — خم خم چلبی *khym khym tchèlèbi*. Sobriquet de certains effendi ou hommes de plume, qui, pour affecter une grande science en persan, langue douce et nazillarde, parlent du nez.

خمر *khamr*, s. a. Vin. — خمر بحر سفید *khamri bahri sefíd*. Vin de l'Archipel.

خمر طورطسی *khamr thourthoucy*, s. t. Tartre.

خمره *khamret*, s. a. Odeur, exhalaison, bonne odeur.

خمره *khoumrè*, s. p. Petit vase.

خمس *khoums*, et *khoumous*, adj. num. a. Le cinquième, la cinquième partie.

خستان *khoumistān*, subs. p. Cellier.

خسون *khamsoun*, adj. num. a. Cinquante.

خك *khoummek*, s. p. Vase de terre cuite.

خلة *khamlet*, et *khamelet*, adj. a. Qui est tout de soie, velouté.

خناک *khymnāk*, adj. p. Malade, malsain.

خسة *khamset*, adj. n. a. Cinq.

خسین *khamsînè*, adj. num. a.

(cas oblique). Cinquante. On appelle aussi de ce nom le vent du désert.

خور *khamour*, s. t. comm. pour خیر *khamîr*. Pâte.

خور *khomour*, s. a. Vins, pl. de خمر *khamr*.

خوش *khamouch*, s. et adj. p. Silence, silencieux.

خول *khoumoul*, s. a. Obscurité, solitude, retraite.

خیدن *khamîden*, v. p. 1. Se courber, se plier. 2. Être connu, célèbre. 3. Comprendre, concevoir.

خیدن *khimîden*, v. p. Moucher le nez.

خیده *khamîdè*, adj. p. Courbé, incliné, plié. — خیده قد اولمق *khamîdè qadd olmaq*. Avoir la taille courbée, voûtée.

خیر *khamîr*, s. a. 1. Levain. 2. Pâte. — خیر یوغرمق *khamîr ioghurmaq*. Pétrir la pâte. — خیر

تکنه سی *khamîr teknèci*. Pétrin. — خیر سز اتمک *khamîrsyz etmek*. Pain azyne. — خیر مایه *khamîr mārè*. Levain, cause, l'âme, le principe d'une chose.

خیس *khamîs*, adj. num. a. Le cinquième. — یوم الجیس *ievm ul-khamîs*. Le cinquième jour, le jeudi.

خن *khan*, s. p. contracté de خانه *khānè*. Maison. — باد خن *bād khan*. Maison d'été exposée au vent. — کلخن *kulkhan*. Foyer de cendre, fourneau d'un bain.

خنات *khynās*, s. a. Hermaprodites, pl. de خنتی *khounsa*.



خنادق *khanādyq*, s. a. Fossés qui entourent une ville, plur. de خندق *khandaq*.

خنزير plus usité خنازير *khanāzîr*, s. a. Porcs, cochons, pl. de خنزير *khynzîr*.

خناس *khannās*, s. a. Diable, démon.

خناق *khounāqat*, s. a. Esquinancie, tout ce qui étrangle.

خناك *khounāk*, s. p. Esquinancie, étranglement.

خنبده *khoubèdè*, adj. p. 1. Intelligent. 2. Agréable, gracieux, qui plaît.

خنبره *khoumberè*, s. p. Petit vase de terre.

خنبور *khoubour*, s. p. Résurrection générale, jour du jugement dernier.

خنبه *khambè*, s. p. 1. Portique. 2. Balcon. 3. Galerie en saillie. 4. Échalas pour soutenir la vigne.

خنبيدن *khambîden*, v. p. 1. Être connu, célèbre. 2. Se courber.

خنبیدن *khoubîden*, v. p. Sauter, s'élaner.

خنبيده *khoubîdè*, adj. a. Célèbre, connu.

خنت *khant*, et *khanet*, s. p. Éclair, éclat de lumière.

خنثى *khounsa*, subs. et adj. a. Hermaphrodite.

خنج *khandj*, s. p. Utilité, avantage, profit.

خنجده *khandjdè*, s. p. Sarcolle, gomme propre à consolider les plaies.

خنجر *khandjer*, s. a. t. p. comm.

*khantchar*. Coutelas, poignard long et triangulaire.

خنجرلو *khandjerlu*, adj. t. ou خنجري *khantcheri*. Armé d'un poignard. Surnom d'une famille grecque du Fanal, dont un membre avait été drogman de la marine ottomane, et ensuite vaïvode ou prince de Valachie, où il fut exécuté par ordre du Grand-Seigneur.

خنجرود *khandjiroud*, s. p. 1. Illusion. 2. Dérision, moquerie.

خنجره *khoundjirè*, s. p. 1. Même signific. que خنجده. 2. Papillon.

خنجك *khyndjek*, s. p. Lentisque (arbre qui donne le mastic).

خنجير *khyndjîr*, adj. p. Ténébreux, obscur, aïgu, âpre.

خندان *khandān*, adj. p. Riant, gai. — خندان اوليق *khandān olmaq*. Rire, être gai, content.

خندق *khandaq*, s. a. comm. *handek*. Fossé. — خندق قزماق *khandaq qazmaq*. Creuser un fossé.

خنده *khandè*, s. et adj. p. 1. Ris, rire. 2. Riant. — خنده روى و بسيم اوليق *khandè rouï u becîm olmaq*, en turc vulg., کولچ يوزلو *guledj iuzlou olmaq*. Avoir une face riante.

خنده ريش *khāndèrich*, subs. p. compos. Dérision, moquerie, raillerie. — خنده ريش اوليق *khandèrich olmaq*. Aduler et se moquer.

خنده ليق *khandèliq it*. v. p. t. Se moquer et aduler.

خنديدن *khandîden*, v. pers. Rire, se moquer, railler.

خندیش *khandîeh*, s. p. Dérision, raillerie.

خنزیر *khynzîr*, s. a. Porc, cochon. — خنزیر منزیر *khynzîr minzîr*. Le porc le plus immonde. Mot imitatif turc, et terme de mépris.

خنزیرة *khynzîret*, s. a. Truie.

خنزیرلق *khynzîrlyq*, subs. a. t. Étable à cochons, cochonnerie.

خنطه *khyntha*, s. t. Épautre (espèce de froment).

خنظل *khanzal*, s. p. 1. Coloquinte. 2. Objet de comparaison pour exprimer l'amertume extrême.

خنک *khenk*, s. p. Cheval blanc ou cendré.

خنک *khounougue*, adj. p. 1. Heureux, fortuné. 2. Froid tempéré. — هوای خنک *hevāi khounougue*, ou خنک هوا *khounougue hevā*. Air tempéré.

خنکار *khounkiār*. V. خونکار.

خنکی *khounuki*, s. p. Tempérance, constitution, saison, temps.

خنوع *khounou'*, s. a. Soumission, humilité. — خضوع و خنوع *khouzou' vu khounou' birilè*. Humblement.

خنه *khounè*, s. p. Toux.

خنیا *khouniā*, s. p. Chant, harmonie, mélodie.

خنیدن *khynîden*, v. p. Sucer, teter.

خنیدن *khounîden*, v. p. Sauter, assaillir.

خنیده *khanîdè*, s. p. Écho, son, voix. Adj. Célèbre, connu.

خانیه بالغی *khāniè bālyghy*, s. t. Perche (poisson).

خو *khou*, et خوی *khoui*, s. p. Caractère, habitude, tic. Les Turcs disent toujours خوی *khoui*, et le prennent en mauvaise part. — خویلودر *khouïludur*. Vicieux, parlant d'un cheval. — خوی جان *khoui djān altindè dur*. Le vice est sous l'âme, c'est-à-dire, l'âme sort plutôt du corps que le vice; le vicieux ne se corrige point, il meurt vicieux. — قورد تویینی *qourd tuïni deïchturur khouïni deïchturmez*. Le loup change de poil et non pas de caractère.

خوا *khavā*, s. p. Chair.

خوا *khouvā*, subs. p. Aliment, nourriture pour un jour.

خواب *khāb*, s. p. 1. Sommeil. 2. Songe. — خوابه وارمق *khābè vārmaq*. Aller se coucher. — خواب غفلتدن آگاه اتدی *khābi ghafletten āgiāh itti*. Il les réveilla du sommeil de la négligence.

خوابخانه *khābkhānè*, s. pers. Chambre à coucher, dortoir.

خوابگاه *khāb guiāh*, s. p. Dortoir, chambre à coucher, lit.

خوابناک *khābnāk*, adj. p. Endormi, assoupi.

خوابنوش *khābnouch*, s. p. Sommeil, envie de dormir. Adj. Qui dort.

خوابیدن *khābîden*, v. p. Dormir, se coucher.

خواتم - خواتیم *khavātîm*, s. a. Cachets, sceaux, bagues qui servent de cachets, pl. de خاتم

*khātem, khātim, خاتام khātām, et خیتام khaitām.*

*khavātīn, s. a. Dames, pl. de خاتون khātoun.*

*khodja, s. p. 1. Vieillard, doyen. 2. Monsieur, maître. 3. Négociant riche. 4. Maître, professeur de langues. — خواجه khodja haqqi. Honoraires du maître. — خواجهگان khodja-guiān, plur. p. du mot précédent. C'est ainsi qu'on appelle les premiers commis des bureaux et les conseillers d'état.*

*khodja tāch, s. p. Condisciple.*

*khodjalyq, s. t. État de maître ou de négociant. — خواجهلق khodjalyq itmek. Faire le métier de maître, professeur, négociier.*

*khādjiiden, v. pers. Craindre, appréhender.*

*khār, ou khor, adj. a. 1. Qui mange, qui boit. 2. Vil, méprisable. — خوار charāb khār. Buvreur de vin. — خوار vazîfè khār. Mercenaire. — خوار muft khār. Parasite. — خوار khār dāchten, خوار کردن khār kerdn, et خوار کرفتنی khār gueriften. Mépriser, avilir.*

*khavāridj, adj. p. Sor-tants, s'écartant, schismatiques, rebelles, pl. de خاریجی khāredjiī. — خوارچیدن بیر قوم khavāridjten bir qavm. Certains hérétiques, race étrangère.*

*khorden, pour خوردن خوردن plus usité. v. p. Manger.*

*khovārda, adj. t. Vagabond.*

*khovārdalyq, s. t. État de vagabond, vagabondage. — خواردهلق khovārdalyqta guezmek. Errer, vagabonder.*

*khārezm, s. p. Nom d'un pays situé en Asie auprès du lac d'Aral, et à l'extrémité du cours de l'Oxus.*

*khārezmi, adj. t. Qui appartient au pays susdit.*

*khavāryq, s. a. Choses extraordinaires, miracles.*

*khorkiār, adj. p. Qui tourmente, qui irrite, qui vexe.*

*khovārè, s. p. Établissement, mode, manière, raison, considération.*

*khāri, et khori, s. p. Bassesse.*

*khāst, s. p. Demande, désir, volonté.*

*khāsten, v. p. Vouloir, demander, désirer.*

*khāstè, adj. p. 1. Chose désirée. 2. Richesses. 3. Effets nécessaires. — خواسته کردگار khāstèi guir-diguiār āhikiār olmamaq mouhāldur. Il est impossible que la volonté du Créateur ne se manifeste point.*

*khavāss, s. a. 1. Propriétés, choses belles, précieuses. 2. Les grands, favoris, amis qui approchent un prince, pl. de خواصه khāseet. — خواص و عوام khavāss u 'avām. Tous, grands et petits. — اولقدر خواص و تحفه لر —*

جمع ایلدیلمر که *olqadar khavāss*  
*u teuhfèler djem' eilèdiler ki.* Ils  
 amassèrent tant de belles raretés  
 que. . . .

*khavāthyr*, s. a. Esprits,  
 cœurs, pensées de l'âme, pl. de  
*khāthyr*.

*khavāfiq*, s. a. Les quatre  
 points de l'horizon d'où soufflent  
 les quatre vents cardinaux.

*khavāqîn*, s. a. Princes,  
 souverains, pl. de *khāqān*.

*khavāl*, s. t. Forme de  
 soulier.

*khālistān*, subs. p.  
 Écritoire, encrier.

*khāliden*, v. pers. 1.  
 Goûter auparavant. 2. Essayer. 3.  
 Jeter par terre.

*khavāliden*, v. p. 1.  
 Venir. 2. Manger. 3. Dormir.

*khān*, et *khoun*, adj. p.  
 Qui lit, qui récite. — *qyscè-khān*.  
 Narrateur, conteur.

*khovān*, s. a. Table, bu-  
 reau.

*khāntchè*, et *khountchè*,  
 s. t. Les mets qu'on envoie ou qu'on  
 porte d'une noce à un ami absent.

*khāndègui*, s. p. Con-  
 vocation.

*khānden*, et *khounden*,  
 v. p. 1. Lire, réciter, chanter. 2.  
 Inviter, invoquer.

*khāndè*, adj. p. Invité,  
 appelé, conyé.

*khānsār*, contracté de

*khānsālār*, s. p. 1. Dé-  
 gustateur. 2. Préfet, gouverneur.

*khounguer*, s. p. Cui-  
 sinier, traiteur.

*khānendè*, et plus  
 comm. *khounendè*, s. p. t. 1. Lec-  
 teur. 2. Chanteur. — *khānendè vu sā-*  
*zendèleruñ qāni.* Où sont tes chan-  
 teurs et tes joueurs d'instruments?

*khāniden*, v. p. Lire  
 et faire lire.

*khāv*, pour *khāb*.  
 Voyez ce mot.

*khāh*, adj. p. 1. Qui veut,  
 désire. 2. Le désir, la volonté. —  
*khāhu nākhāh*. Bon  
 gré, malgré. — *devlet*  
*khāh*. Qui veut le bien, ami, bien  
 intentionné. — *khāir*  
*khāh*. Bienveillant.

*khāhān ol.* v. p. t.  
 Désirer, vouloir.

*khāher*, et *khouher*, s.  
 p. Sœur. — *khāheri*  
*peder*. Tante paternelle. —  
*khāheri māder*. Tante mater-  
 nelle.

*khāhich*, s. p. Volonté,  
 désir. — *khāhich*  
*kerden*. Vouloir, désirer.

*khāhlyq*, s. p. t. Vo-  
 lonté. — *khāir*  
*khāhlyq*. Bienveillance. —  
*ezuzr khāhlyq*. Excuse,  
 prière, supplication.

*khāhiden*, v. pers.  
 Demander, vouloir, désirer. —  
*chifā'at khā-*  
*hiden*. Intercéder.

*khāi*, s. p. Goût, saveur,  
 plaisir.

خوب *khoub*, adj. p. 1. Beau.  
2. Bon, bien, d'une belle manière.  
— خوب آوازلو *khoub ávāzlu*. Qui  
a une belle voix. — خوب روی  
*khoub rouï*. Qui est beau de figure.

خوبان *khoubān*, s. p. Les belles,  
les beautés, pl. de خوب *khoub*.  
— خوبان بی همتا *khoubān bi  
hemtā*. Les beautés incompara-  
bles.

خوبانیدن *khoubānīden*, v. p.  
Opprimer, fouler, vexer.

خوبتر *khoubter*, adj. compar.  
p. Plus beau, meilleur.

خوبی *khoubi*, s. p. Beauté,  
bonté.

خوج *khodj*, et *khoudj*, subs. p.  
Crête, aigrette d'oiseau.

خوخ *khavkh*, subs. p. Pêche  
(fruit).

خود *khād*, s. p. Casque.

خود *khod*, adv. p. Réciproque,  
qui sert à toutes les personnes.  
Même. — خود بن *ben khod*. Moi-  
même, quant à moi, etc. — خود  
*khod bīn*. Qui ne voit que lui-  
même, égoïste. — خود بخود *khod  
bekhod*. De son propre mouvement,  
sans y être autorisé.

خود *khod*, conjunct. t. Mais,  
or, quant à. — خود فلان *fulān  
khod*. Quant à tel. . . . — بو خود  
*bou khod mā'alou-  
muñuz dur ki*. Or vous savez bien  
vous-même que. . . .

خود پرستی *khod peresti*, s. p.  
Amour de soi-même, amour-  
propre.

خود پسندی *khod pècindi*, s.  
p. Contentement de soi-même.

خود بیندک *khod-bīnlik*, s. p.  
t. Présomption, orgueil.

خود رایلدک *khod-reīlik*, s. t.  
Caprice, entêtement.

خود رنگ *khod-renk*, s. p. 1.  
Couleur jaune pâle. 2. Couleur na-  
turelle.

خود رنگلو *khod-renklu*, adj. p.  
t. De couleur naturelle.

خود ستا *khod-sitā*, adj. p. Qui  
se loue lui-même.

خود ستایی *khod-sitāi*, s. p. Jac-  
tance, vaine gloire, orgueil.

خود گامی *khod-guiāmi*, subs. p.  
Complaisance, indulgence qu'on  
a pour soi-même.

خودن *khouden*, v. p. Amputer.

خودنما *khodnumā*, adj. p. Or-  
gueilleux, arrogant.

خور *khor*, adj. p. 1. Qui boit,  
mange. 2. Vil, abject. — مردم

خور *merdum khor*. Anthropopha-  
ge. — خور اولمق *mīrās khor  
olmaq*. Hériter. — خور و حقیر

خور *khuru khaqyr itmek*. Avilir,  
humilier. — خور بقمق *khor baq-  
maq*, خور کورمک *khor gueurmek*,

et خور طوتمق *khor thoutmaq*.  
Dédaigner, mépriser.

خورا *khorā*, s. p. Aliment, nour-  
riture.

خوراب *khorāb*, s. p. 1. Eau im-  
pure. 2. Cataracte.

خوراته *khorāta*, s. t. Badinage,  
plaisanterie. — خوراته اتمک *kh-  
rāta itmek*. Badiner, plaisanter. —

خوراته ایله *khorāta ilè*, et خوراته  
*khorāta iuzinden*. Par

plaisanterie. — خوراته بر طرفی

خوراته بر طرفی

خوراته بر طرفی

*khōrāta ber tharaf*. Plaisanterie à part.

*خورآته چی* *khōrātadjī*, adj. turc. Badin, plaisant.

*خورآز* *khōrāz*, et *خروس* *khōros*, s. t. p. 1. Nain. 2. La danse des Grecs appelée *roméka*. — *خورآز دپمك* *khōrāz tepmek*. Danser.

*خورآندن* *khōrānden*, v. pers. Faire manger ou boire.

*خور پيرست* *khōr perest*, s. p. 1. Adorateur du soleil. 2. Héliotrope (fleur).

*خوردن* *khorden*, v. p. 1. Manger. 2. Boire. 3. Recevoir, éprouver.

*خوردنی* *khordeni*, s. p. Le manger, les vivres, les provisions, les comestibles.

*خورده* *khordè*, adj. p. Petit, mince, subtil. — *خورده مرده* *khordè murdè*. Petits effets, merceries, bagatelles.

*خوردۀ دان* *khordèdān*, adj. p. Perspicace, subtil.

*خوردی* *khordī*, s. p. Bouillon, jus de viande.

*خورز* *khorez*, s. t. p. commun. *khoroze*. Danse des Grecs, autrement appelée *خورز روميان* *khorozi roumiān* ou *roméka*.

*خروس* *khōros*, s. t. Coq.

*خورزی* *khōrzi*, s. p. Grenier.

*خورستان* *khōristān*, ou plus exactement *خوزستان* *khōuzistān*. Nom d'une province de la Perse.

*خورش* *khōrich*, s. p. Aliment, nourriture, le boire et le manger.

*خورشيد* *khōrchīd*, s. p. Soleil. — *خورشيد نشان* *nichāni khōr-*

*chīd*. Signe ou décoration du soleil, et *خورشيد نشان* *nichāni chīr u khōrchīd*. Décoration du soleil et du lion, ordres chevaleresques de Perse.

*خورشيد پيرستان* *khōrchīd perestān*, s. p. Mages, adorateurs du soleil et du feu.

*خورصلا* *khōrselā*, s. p. Grenier, magasin pour serrer les choses nécessaires.

*خورلد مق* *khōryldamaq*, v. t. Ronfler.

*خورليق* *khōrlyq*, s. t. Bassesse, mépris, dédain.

*خورلامق* *khōrlamaq*, v. turc. 1. Abaisser, dédaigner. 2. Ronfler.

*خورمك* *kharmek*, s. p. Coquillage, verroterie que l'on attache au front des enfants, comme préservatif du mauvais œil et des maladies.

*خورمهر* *khārmīhr*, s. p. Nom de l'épée de Salomon.

*خوره* *khavrè*, s. p. Vallée.

*خورهك* *khōrhegue*. V. *خورمك*.

*خوری* *khōri*, s. p. Bassesse, abjection, mépris, misère. — *خوری و ذلت ایله چکنورلردی* *khōri vu zellet ilè guetchinurlaridi*. Ils vivaient dans un grand état de misère, d'abaissement.

*خوروز* *khāvrouz*, s. t. Pot de chambre.

*خوروس* *khōros*, s. t. Coq. — *خوروس مپهوزی* *khōros mahmouzi*. Ergots de coq.

*خورباد* *khōrīād*, s. p. comm. *khōrīāt*, et *khōirāt*, du grec *χωπίτης*. Homme impoli, grossier, rustre.

خور یادلق *khoriädlyq*, s. p. t. Grossièreté, rusticité.

خوریدن *khoriđcn*, v. p. Inviter à la noce.

خوز *khavz*, s. a. Inimitié.

خوزدوک *khavezduk*, s. p. 1. Scarabée. 2. Scolopendre ( insecte ).

خوزده *khouzde*, s. p. Scarabée ( insecte ).

خوزستان *khouzistān*, s. p. Nom d'une province de la Perse, que les anciens appelaient *la Suziane*.

خوزم *khavzcm*, s. p. Charpentier, menuisier.

خوستن *khouston*, v. p. Vouloir, demander.

خوسیدن *khouciden*, v. p. 1. Sécher, se sécher. 2. Rider, froncer, plisser.

خوش *khoch*, adj. p. Bon, beau, agréable. — خوش کلامک *khoch guelmck*. 1. Être bienvenu, plaire. 2. Bien réussir. — خوش کلامک *khoch guelduñ*, et l'on ajoute souvent, صفا کلامک *sefā guelduñ*. Vous êtes le bienvenu. L'arrivant répond à ce compliment par les mots, خوش بولدوق *khoch bouldouq*, et l'on ajoute souvent, صفا بولدوق *sefā bouldouq*. Nous avons bien trouvé, c'est-à-dire, nous sommes bien aises de vous trouver en bonne santé. — خوش طومق *khoch thoutmaq*, خوش کورمک *khoch gueurmek*. Bien traiter. — خوش اولمق *khoch olmaq*. Se bien porter. — ایو خوش میسن *ciu khoch-micen*. Est-ce que vous vous portez bien? Et, par politesse, on dit,

ایولر خوشلر میسنز *eülcr khoch-lermicyz*. — خوش کچمک *khoch guetchinmck*. Vivre agréablement, faire bonne chère, vivre bien d'accord avec quelqu'un. — خوش حال اولمق *khoch hāl olmaq*. Se bien porter, vivre agréablement. — خوش خاطر اولمق *khoch khā-thyr olmaq*. Être content, de bonne humeur.

خشک خوش *khouch*, pour خشک *khouchek*, adj. p. Sec, aride.

خوشا *khochā*, adv. p. Bien, fort bien, courage.

خوشاب *khochāb*, s. p. 1. Eau bonne et claire. 2. On prononce comm. *khochāf*. Boisson douce faite de raisins secs, ou de pistaches, ou de pommes, ou de poires, ou de prunes, ou de cerises, ou d'abricots, ou d'autres fruits cuits au sucre, et avec beaucoup d'eau; dans les maisons opulentes, on y ajoute quelquefois de l'eau de rose, de fleurs d'orange, ou d'essence de musc. 3. Eau de pierres précieuses. — بو انجونک خوشابی واردر *bou indjounuñ khochābi vārdur*. Cette perle est d'une belle eau.

خوشاب *khochāv*. Voy. خوشاب.

خوشای *khochāi*, s. p. 1. Épine. 2. Grappe de raisin ou de dattes. 3. Nom d'un oiseau.

خوشتر *khochter*, adj. compar. p. Plus beau, mieux, plus agréable.

خوشچه *khochtchè*, adj. t. Bon, bien. Une personne qui prend congé de quelqu'un dit en partant, خوشچه فالك *khochtchè qā-luñ*. Portez-vous bien.

*خوشخوار* *khochkhār*, adj. pers. Doux et piquant, aigre-doux.

*خوشدیرلک* *khochdīrlīk*, s. p. t. compos. 1. Une vie douce, agréable. 2. Quelqu'un qui jouit d'une vie agréable, et qui vit bien avec les autres.

*خوشدل* *khochdil*, adj. p. Gai, joyeux, content.

*خوشدلی* *khochdili*, s. p. Contentement.

*خوش سایی* *khoch sāi*, s. p. Buis. *خوشگو* *khochguīou*, adj. p. Harmonieux, qui chante bien.

*خوشگوار* *khochguvār*, adj. p. Doux, agréable, de facile digestion.

*خوشگوارى* *khochguvāri*, s. p. Douceur au goût, saveur, chose d'une facile digestion.

*خوشخلق* *khochlyq*, s. p. t. Bon état, bonne santé. — *خوشخلق* *khochlighilè*. En bonne santé, avec satisfaction. — *خوشلغمر بوقدر* *khochlighum òqtur*. Je ne me porte pas bien. — *ناخوشخلق* *nākhochlyq*. Mauvaise santé, incommodité.

*خوش منیش* *khoch menich*, s. et adj. p. Bon naturel, bien élevé, sain.

*خوشنما* *khochnumā*, adj. pers. Élégant, d'une belle apparence.

*خوشه* *khouchè*, s. p. 1. Grappe. 2. Épi de froment.

*خوشه چین* *khouchètchīn*, s. p. Glaneur, et par métaph. poète plagiaire, c'est-à-dire, qui recueille les épis des autres.

*خوشنود* *khochnoud*, adj. pers. content, satisfait. Voy. *خشنود*.

*خوشنودلق* *khochnoudlyq*, s. p.

t. Satisfaction, contentement, en p. *خوشنودی* *khochnoudi*.

*خوشه چینلک* *khouchètchīnlīk*, s. p. t. compos. Glanage, plagiat.

*خوشی* *khochi*, s. p. Bonté, commodité, bien-être, consolation.

*خوشیدن* *khochīden*, v. p. 1. Sécher, tarir. 2. Rider, froncer, plisser. 3. Amasser.

*خوشیده* *khochīdè*, adj. pers. Fané, flétri, passé.

*خون* *khavf*, s. a. Crainte, peur.

— *خون اتمک* *khavf itmek*. Craindre. — *یاننه واروب سویلمکه خون*

*ianina vāroup seuilèmeguè khavf eiledi*. Lorsqu'il l'eut approché, il n'osa pas parler. —

*سزدن بر ذره خوفلری یوقدر* *sizden bir zerrè khavflèri òqtur*.

Ils n'ont pas la moindre peur de vous. — *خون ویرمک* *khavf virmek*. Effrayer.

*خوفا* *khoufā*, s. p. Force, puissance.

*خوفناک* *khavfnāk*, adj. p. Épouvanté, timide.

*خوک* *khok*, s. p. Porc. — *خوک بان* *khok bān*. Porcher, gardeur de cochons.

*خوکیزه* *khokīzè*, s. p. Oie ou canard de la grande espèce.

*خول* *khoul*, s. p. 1. Sorte de moineau. 2. Alouette. 3. Gélinotte.

*خولتا* *kholtā*, comm. *holtā*, s. t. Hameçon.

*خوله* *khavlè*, s. p. Carquois.

*خوله* *khoulè*, adj. p. Vide, vacant.

*خون* *khoun*, subs. p. Sang. —



خون آلود *khoun-âloud*. Ensanglanté.

خوناب *khounāb*, et خونابه *khounābè*, s. p. 1. Eau, larme, ensanglanté. 2. Minium (teinture rouge).

خون بها *khoun behā*, s. p. Prix du sang, qui se paye pour un meurtre.

خون خوار *khoun khār*, adj. p. Sanguinaire, cruel.

خوند *khond*, subs. pers. pour خداوند *khodāvend*. Prince, seigneur, maître de la maison.

خوندن *khounden*, v. p. Lire.

خونریز *khounrîz*, adj. et s. p. 1. Qui répand le sang, sanguinaire, tyran. 2. Bourreau. — خونریز اولمق *khounrîz olmaq*. Répandre le sang.

خونش *khanich*, s. p. Lecture, action de lire. 2. Intercession. 3. Prière, supplication.

خونفشان *khounfechān*, adj. p. Qui répand le sang.

خونکار *khounkiār*, adj. et s. p. compos. 1. Qui tue, qui a le pouvoir de vie et de mort. — خونکار

اسکله سی *khounkiār iskelèci*. Échelle du Grand-Seigneur, promenade très-agréable, sise en Asie, sur le canal de la mer Noire, en face de Tarapia. 2. Nom de l'empereur des ottomans.

خونگر *khounguer*, subs. p. 1. Tanneur, corroyeur. 2. Cuisinier, traiteur.

خوننده *khounendè*. Voyez خواننده.

خونی *khouni*, adj. p. 1. Sanglant. 2. Homicide.

خونی *khouni*, s. t. Entonnoir.

خونین *khounîn*, adj. pers. De couleur de sang.

خوه *khavè*, adj. et subs. p. 1. Étranglé, suffoqué. 2. Suffocation, étranglement.

خوه *khauh*, s. p. 1. Sueur. 2. Nom d'une plante.

خوهر *khouher*. Voy. خواهر.

خوهش *khouhich*. V. خواهش.

خوهلگی *khouhlègui*, s. p. Courbure.

خوهله *khouhlè*, adj. p. Plié, courbé.

خوی *khouï*, et خو *khou*, s. p. t. Coutume, habitude, naturel, vice. — خویین براقق *khouïn brāqmaq*. Quitter une habitude. Voy.

خو.

خوی *khaï*, s. p. 1. Sueur. 2. Ordure, saleté. — خوی آوردن *khaï âverden*. Suer.

خوی *khyvi*, s. p. Crachat, salive.

خوید *khavîd*, *khyd*, et *khyvid*, s. p. Grains en herbe, en foin pour les chevaux.

خویرات *khoïrāt*, adj. t. pour

خورباد *khoriād*, adj. p. Grossier, rustre.

خویسه *khyvîcè*, s. p. Dispute, débat, différend.

خویش *khych*, s. p. 1. Parent, proche. 2. Soc de charrue. 3. Existence. 4. Présence.

خویشتاوند *khychāvend*, s. p. Parent.

خویشتی *khychi*, s. p. Consanguinité, affinité, parenté.

*خویلماق* *khouïlanmaq*, v. p. t. Contracter une habitude, plus souvent vicieuse, prendre un tic.

*خویلو* *khouïlu*, adj. p. t. Qui a une habitude vicieuse.

*خویله* *khylè*, et *khouïlè*, adj. p. Fou, lourdaud, niais.

*خوینوق* *khouïnouq*, adv. turc (vieux). Principalement, surtout.

*خویوز* *khaviouz*, et *khouïouz*, s. p. Chauve-souris.

*خوییدن* *khouïden*, v. p. 1. Se ressembler. 2. Suer. 3. Vivre.

*خه* *kha*, s. p. Dérision, moquerie, jouet, raillerie.

*خه* *kha*, ou *خه خه* *kha kha*, adv. p. d'admiration ou de louange. Bien ! bravo !

*خي* *khi*. Voy. *خیک*.

*خیابان* *khyiābān*, s. p. Promenade ombragée à la sortie d'une ville, endroit agréable, partie en vignes et en jardins, entouré d'eaux courantes.

*خیابیدن* *khaiābīden*, v. pers. Mâcher, manger.

*خیار* *khyār*, s. a. Chose choisie, ce qu'il y a de mieux.

*خیار* *khyār*, s. t. p. Concombre. — *خیار ترشیسى* *khyār turchuçu*. Concombres confits au vinaigre.

*خیار شنبیر* *khyār-chember*, s. p. 1. La casse. Les Turcs disent *خیار شنبه* *khyiār-chembè*. 2. Petit concombre. 3. Espèce de bubé ou bouton.

*خیازنه* *khaiāzenè*, s. p. Belle-sœur.

*خیاط* *khaiāth*, s. a. 1. Tailleur

qui fait ou vend des habits. 2. Surnom du patriarche Édrisi, que nous appelons *Enoch*. Ce surnom lui est donné par les Orientaux, parce qu'ils le regardent comme l'inventeur, tant de l'écriture que de l'art du tailleur.

*خیاط* *khyāth*, s. a. 1. Aiguille. 2. Chemin, passage, corridor intérieur et extérieur des maisons en Turquie.

*خیال* *khaiāl*, s. a. Fantôme, vision, imagination. — *قوت خیال* *qouvveti khaiāl*. Fantaisie, force d'imaginer. — *باقیسی خیال* *bāqycy khaiāli khāmdur*. Le reste n'est qu'une pure imagination. — *خیال ظل* *khiāl zil*. Ombres chinoises, marionnettes, que le peuple appelle, par corruption, *ایازیل*. — *خیال اتمک* *khaiāl itmek*. Imaginer, se figurer.

*خیالات* *khaiālāt*, et *khiālāt*, s. a. Fantômes, visions, idées absurdes; préjugés, pl. de *خیال* *khaiāl*, et de *خیالة* *khaiālet*. — *خیالات اشعار کبی* *khaiālāti ech'ār guibi*. Comme les idées fantastiques des poètes.

*خیالانماق* *khaiāllanmaq*, v. a. t. S'imaginer, se figurer, extravaguer.

*خیالی* *khaiālii*, et *khyālii*, adj. a. Fantastique.

*خیام* *khyām*, s. a. Tentes, pl. de *خیمه* *khaiimet*.

*خیانته* et *خیانته* *khyānet*, s. a. Perfidie, trahison. — *خیانت اتمک* *khyānet itmek*. Trahir, agir avec perfidie.

خيانتكر *khyānetguer*, adj. et s. a. p. Traître.

خيانتكرلك *khyānetguerlik*, s. a. p. t. compos. Trahison, perfidie. En pers. خيانتكری *khyānetgueri*.

خياوار *khīāvār*, s. p. Travail, industrie.

خيوان *khīāvān*. Voy. خیابان. خيايیدن *khāiāīden*, v. pers. Mâcher.

خيتال *khytāl*, subs. p. 1. Mensonge. 2. Jeu, facétie.

خيد *khyd*, s. p. 1. Froment nouveau. 2. Orge.

خیدن *khyden*, v. p. 1. Se courber, se plier. 2. Arracher, recueillir la laine. 3. Gratter.

خير *khair*, adj. et s. a. 1. Bon, bien. 2. Le bien, la bonté. — خیر کلام *andan khair guelmez*. Il n'en vient rien de bon.

— خیر مطلق *khāiri mouthlaq*. Le souverain bien. — خیر امور *khāiru oumourin evsathouhā*. Le meilleur en toutes choses est le juste milieu : *medium tenuere beati*.

— خیر استمک *khair istemek*, خیر صنمق *khair sanmaq*. Vouloir du bien. — ابنیه *ebnièi khairè*.

Fondations pieuses. — خیر دعا اتمک *khair du'ā itmek*. Faire des vœux pour quelqu'un. — خیر سویله *khair seuilè*.

Dis du bien, de bonnes choses. C'est ce que les Turcs disent à ceux qui viennent annoncer de mauvaises nouvelles, faire des prédictions désastreuses. — خیر

الناس *khair unnāci men'ienfa' unnāci*. Le meilleur

des hommes est celui qui leur est utile. Inscription ordinaire des fontaines publiques, pour louer celui qui en a fait la dépense. (Paroles traditionnelles de Mahomet.)

خير *khair*, s. turc et particule négat. 1. Maillet. 2. Non. Ce mot est plus poli que يوق *yoq*, qui signifie aussi non. — خیر افندم *khair efendum*. Non, monsieur.

خير *khyr*, s. a. Libéralité, noblesse, grandeur.

خيرات *khairāt*, s. a. Fondations pieuses, pl. de خيرة *khāiret*.

خير الدين *khair-uddīn*, nom pr. a. Nom du fameux corsaire connu chez nous sous le sobriquet de *Barberousse*. Il fut fait capitain pacha, et envoyé en France avec son escadre, par le grand Soliman, pour secourir François I<sup>er</sup>.

خيراق *khyrāq*, s. t. Inflammation dans les aines.

خير بویا *khair bouiā*, subs. p. Cardamome (plante).

خيرة *khāiret*, s. a. Bien, avantage, utilité.

خیره *khyret*, s. a. Faveur, grâce divine.

خير خواه *khair-khāh*, adj. a. p. compos. Bienveillant.

خير خواهلق *khair-khāhlyq*, s. a. p. t. compos. Bienveillance, dévouement.

خیرسز *khairsyz*, adj. a. t. Qui ne fait pas de bien. — خیرسز چشمه *khairsyz tchechmè*. Fontaine desséchée, et métaphoriquement, un avare, qui ne fait de bien à qui que ce soit.

*khyrssyz*, s. t. Voleur.  
Voy. خرسز.

*khynchiden*, v. p.  
Déchirer avec les ongles.

*khyaq*. Voy. خيراق.

*khairguiāh*, s. p. Le lieu  
le plus retiré d'un édifice.

*khairlu*, adj. t. Bon, sa-  
lutaire. — بو حريف خيرلو حريفه  
بگزمئر تگرييدنك بيلاسى انجق  
*bou herif khairlu herifè beñzèmez*  
*tañrinuñ bèlāci andjaq*. Ce drôle  
n'a pas bonne mine; c'est un fléau  
que Dieu envoie dans sa colère.

*khylu*, s. t. Homme de  
bien.

*khyrè*, adj. pers. 1. Mal-  
veillant, querelleur, opiniâtre. 2.  
Étonné, stupéfait. 3. Ténébreux,  
obscur. 4. Vain, vide, frivole. —  
*khyrè-dest*. Mal-  
adroit. — *khyrè-ser*.  
Simple, stupide.

*khyrè-tchechm*,  
adj. p. Qui a la vue troublée par  
la tristesse ou l'affaiblissement.

*khyrèlenmek*, v. p.  
t. Se troubler.

*khaira*, adj. a. Avanta-  
geux, qui produit beaucoup de  
bien.

*khiri*, s. a. Violette  
blanche (fleur).

*khizāb*, s. p. Onde,  
vague, flot de mer.

*khizān*, adj. p. Qui se  
lève. — *uftān u*  
*khizān*, en t. *دوشرك قالقرق*  
*ducherek qālqaraq*. Un homme telle-

ment ivre qu'il ne fait que tomber  
et se relever.

*khizān*, adj. t. Pauvre,  
misérable.

*khāizeb*, adj. a. Mou,  
doux, facile.

*khizerān*, s. ar. Cen-  
taurée (plante).

*khāizerānet*, s. a. Ca-  
rène de navire.

*khizendè*, s. p. Traî-  
neau.

*khiziden*, v. pers. Se  
lever, croître, s'élever.

*khycet*, s. ar. Repaire,  
cachette du lion.

*khystè*, s. p. 1. Noyau,  
amande, grain, pepin de fruit. 2.  
Terre préparée pour la semence.

*khycè*, s. p. Tapis, ou  
vêtement grossier.

*khyciden*, v. p. 1.  
S'humecter, se mouiller, s'im-  
biber. 2. Mâcher. 3. Craindre, ap-  
préhender.

*khāith*, s. a. Fil, filet,  
corde mince. Pl. *khouiouth*,  
et *akhāith*.

*khāif*, s. ar. 1. Crainte,  
peur. 2. Colline, penchant d'une  
montagne.

*khifet*, s. a. Crainte.

*khik*, s. p. Outre.

*khāil*, s. ar. p. 1. Che-  
vaux, cavalerie. 2. Armée, troupe  
d'hommes.

*khuièlā*, s. a. Gloriole,  
vanité puérile.

*khāilān*, s. p. 1. Arro-

gance, orgueil. 2. Élévation, sublimité.

خيلولة *khaïloulet*, s. a. Orgueil.

خيلي *khaïli*, adj. p. t. Nombreux, beaucoup, assez. — خيلي زمان *khaïli zemān*. Assez longtemps.

خيليدج *khaïlidjè*, adv. t. Beaucoup, passablement. — اول طرفده هب ايوجه سلاح و خيليدج امدادجي عسکر جمع اول مشلردى *ol tharafta hep èudjè silāhlu fellāh vè khaïlidjè imdādji 'asker djem' olmichleridi*. Il s'y était rassemblé un bon nombre de paysans armés, et pas mal de troupes auxiliaires.

خيم *khym*, s. p. Chassie.

خيمه *khaïmet*, et خيمه *khaïmè*, s. a. Tente, pavillon. Pl. خيم *khaïm*, et *khïem*.

د *dal*, huitième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, se prononce comme le *d* français, et quelquefois comme le *t*, après les lettres ج خ س ش ص ط ق ك, comme dans گيتدى *guitti*. Quelquefois aussi le د se change en *t*, au commencement de certains mots, tels que طومتق ou تومتق, pour دومتق *toutmaq*, et دپه *tepe*.

د *dal* est la marque du nombre 4, selon la formule numérale اجد *ebdjed* *hevvez*, etc.

خيمشاه *khaïmchāh*, s. p. Tristesse, peine de l'âme.

خيمه *khaïmè*, s. p. Tente, pavillon.

خينا *khynā*, s. p. Chant mélodieux, modulation.

خينيدن *khynîden*, v. p. Orner, embellir, cultiver.

خيو *khaïou*, et *khyou*, subs. p. Crachat, salive.

خيور *khaïour*, s. ar. Bonnes œuvres, pl. de خير *khair*.

خيوز *khaïouz*, s. p. Chauve-souris.

خيوشه *khouïouchet*, s. a. Subtilité, délicatesse, finesse.

خيول *khouïoul*, s. a. Chevaux, troupes, cavaliers, pl. de خيل *khaïl*.

دا *dā*, s. p. Fondement, base d'édifice.

دآء *dā*, s. a. Douleur, maladie. Pl. usit. ادواء *edvā*.

داب *dāb*, s. p. 1. Magnificence, faste, ostentation. 2. Production, invention.

دآب *deèb*, s. a. Usage, coutume, étiquette. — دآب قديم اوزره *deèbi qadīm uzrè*. Suivant l'ancienne coutume.

داپردمق *dāpurdamaq*, v. turc.

دادگر *dādguer*, s. p. 1. Dieu tout-puissant. 2. Roi juste.

دایرزه *dāperzè*, s. p. Hirondelle.

دات *dāt*, s. t. mieux داد *dād*, et communément طات *thāt*. Goût.

داتسز *dātsyz*, adj. turc, mieux طاتسز *thātsyz*. Insipide, sans goût.

داتلو *dātlu*, adj. t. mieux طاتلو *thātlu*. Doux, qui a bon goût.

داتماق *dātmaq*, v. turc, mieux طاتماق *thātmaq*. Goûter, tâter.

دات *deès*, s. ar. 1. Impureté, ordure, saleté. 2. Lie, mare.

داج *dādj*, s. p. Ténèbres, obscurité.

داجک *dātchek*, s. p. Pendant d'oreilles.

داجی *dādji*, adj. a. Ténébreux.

داختن *dākhten*, v. p. Savoir, connaître.

داخل *dākhyt*, adj. ar. 1. Qui entre, parvient. 2. Intérieur. —

داخل اولماق *dākhyt olmaq*. Entrer, pénétrer. —

داخل خزینہء *dākhyli khazîne* 'amirem ola. Qu'il entre dans mon trésor impérial. —

حُدود اسلامیه *houdoudi islāmîye* داخل اولان *dākhyt olān* بیرلرده *ierlerdè*. Dans les lieux compris dans les limites de l'empire ottoman.

داخل *dākhoul*, s. p. Cour d'un prince.

داخم *dākhyt*, s. p. Sort, bonheur.

دخی *dākhi*, adv. t. mieux داخی *dakhi*, commun. *dāha*. Encore, et, aussi.

داخیدن *dākhyden*, v. p. Séparer, mettre à part.

داد *dād*, s. p. 1. Justice, équité. 2. Vengeance. 3. Lamentation. 4.

Don. — داد آلمق *dād almaq*. Tirer vengeance. —

داده کلدی *dādè gueldi*. Il a commencé à se lamenter. —

داد و فریاد اتمک *dād u ferriād itmek*. Se lamenter, demander justice. —

داد و عدل *'adl u dād*. Justice et équité.

داد *dād*. s. t. Goût, saveur. —

مردانه لك دادن و پردی *merdānèlik dādin viridi*. Il a donné un avant-goût de sa valeur.

دادا *dādā*, s. p. 1. Servante. 2.

Bonne d'enfants.

دادار *dādār*, adj. p. contracté de داد دار *dād-dār*. Qui répartit la justice, surnom de Dieu. —

داداری کردگار *dādāri guirdiguiār*. Dieu très-juste.

دادانه *dādānma*, s. t. Appât, amorce, action de goûter d'une chose délicate.

داد خواه *dād-khāh*, adj. p. Qui demande justice, accusateur, plaignant.

دادر *dāder*, s. p. 1. Frère. 2. Ami bienveillant, affectionné.

دادر است *dādrāst*, adj. p. Juste.

داتسز *dātsyz*, adj. t. mieux داتسز *dātsyz*, et طاتسز *thātsyz*. Insipide, sans goût.

داتسزلیک *dātsyzlik*, s. p. t. Insipidite, fadeur.

داتلو *dādlu*, adj. t. mieux داتلو *dādlu*, mieux طاپردماق *thāpurdamaq*. Frapper des pieds la terre.

*dātlu*, et طابلو *thātlu*. Doux, d'un goût agréable.

داداندورماق *dādāndurmaq*, v. t. Faire allécher par un appât quelconque.

دادانماق *dādānmaq*, v. t. Être alléché.

داداماق *dādāmaq*, v. turc. Allécher.

دادن *dāden*, v. p. Donner.

دادنی *dādeni*, s. p. Don, acte de libéralité.

داده *dādè*, adj. p. Donné. — داده تاب *tāb-dādè*. Enflammé.

دادی *dādi*, s. t. Bonne d'enfant.

دار *dār*, s. a. Maison, habitation. — دار السلام *dār uscelām*. Maison de la paix. On donne cette épithète aux villes de Bagdad et de Damas. On désigne aussi par ces mots le paradis, comme l'on désigne ce bas monde par دار فنا *dāri fenā*. Maison de corruption, par laquelle on veut marquer la terre. — دار الشفا *dār uchchefā*. Maison de santé, hôpital. — دار ملک *dār ul-milk*, et *dār melik*. Résidence du prince. —

دار القرار *dār ul-qarār*. Résidence. — دار السلطنت *dār usçalthanet*. Capitale, résidence du souverain. —

دار الاسلام *dār ul-islām*. La maison de la foi, chez les Turcs, la Porte ottomane. — دار الحرب *dār ul-harb*. Pays ennemi. Les Turcs désignaient ainsi tous les pays avec lesquels ils n'avaient point conclu de traités. — دار الجهاد *dār ul-djihād*. Théâtre de la guerre contre

les infidèles. C'est ainsi que s'appelaient Alger et Belgrade, Tripoli et Tunis, à cause de la course continuelle que faisaient ces régences sur les chrétiens. — دار و دیارینی و قلعه و حصارینی و دیارینی غازیلره بیغما اتدردی *dār u diārīni vu qal'a vè hyçārīni ghazīlerè iāghmā itturdi*. Il laissa piller, par ses troupes victorieuses, cette habitation, ses alentours, sa citadelle et ses autres fortifications.

دار *dār*, participe p. qui se lie avec des noms, et signifie, *qui tient, possède, ou qui garde, conserve*. — دار خزینه *khazīnè-dār*. Trésorier. — سر دار *ser-dār*. Commandant. — وار دار *vām-dār*. Débiteur. — وار دار اولماق *vām-dār olmaq*. Être endetté.

دار *dār*, subs. p. t. 1. Gibet. 2. pour طار *thār*. Étroit. — داره *dārè* چقرماق *tchiqarmaq*. Mener à la potence. — بردار ایتمک *berdār itmek*. Pendre. — دار قورتلادی *dār qourtouldy*. Il eut de la peine à échapper.

دارا *dārā*, nom pr. p. Darius.

دارات *dārāt*, s. p. t. Magnificence, pompe.

دار الادب *dār ul-edeb*, s. ar. compos. Assemblée littéraire, académie.

دار با *dār bā*, adj. p. Nécessaire. دار پیره *dār-pèrè*, s. p. Pinson (oiseau).

دار پیژه *dār-pèjè*, s. p. Chardonneret (oiseau).

دار بوی *dār-boui*, subs. p. Bois d'aloès.

دار بهال *dār behāl*, s. p. Bois de Brésil.

دائرة *dāret*, s. p. 1. Maison, demeure. 2. Cercle autour de la lune.

دارتقاق *dārtmaq*, v. turc, mieux طارتقاق *thārtmaq*. Peser.

طارتقو *dārtou*, s. t. mieux طارتقو *thārtou*. Poids.

دارتچین *dārtchîn*, et *thārthîn*, s. t. Cannelle. — دارتچین چیککی *dārtchîn tchitchègui*. Fleur de cannelles.

دار خال *dār khāl*, s. p. Rejeton, jeune branche d'arbre.

دارداغان *dārdāghān*, دارداغان *dārdeghān*, et دارمادغان *dār mādaghān*, adj. t. Dispersé, dissipé. — دارداغان اتمک *dārdāghānitmek*. Dissiper, disperser.

دارش *dārich*, s. p. Cuir teint en noir.

دارغون *dārghoun*, et دارغین *dārghyn*, adj. t. Qui est fâché, en colère.

دارغونلوق *dārghounlyq*, et دارغینلوق *dārghynlyq*, s. t. Colère, chagrin.

دار فلفل *dār fulful*, s. t. Poivre long.

دارکة *dāriket*, s. a. Entendement, intelligence.

دارلتماق *dārilmaq*, v. t. Mettre en colère.

دارلاماق *dārlamaq*, v. t. Rétrécir.

دارلماق *dārilmaq*, v. t. Se fâcher, se mettre en colère.

دارموش *dārmouch*, s. p. Arsenic.

دارنده *dārendè*, s. p. Qui tient, porteur. — دارندهء فرمان

عالیشان *dārendèi fermāni 'ālichān*. Porteur du noble commandement.

دارو *dārou*, s. p. Médicament, composition médicinale.

دارو *dārou*, s. t. Millet. — ارناود *arnāout dārouci*. Panicum, espèce de millet.

داروغه *dārougha*, s. tartare et mogol. Lieutenant de police.

دارویش *dārvîch*, s. p. Étendard, drapeau.

داره *dārè*, s. p. 1. Paye journalière. 2. Cercle. 3. Cercle autour de la lune.

دارین *dārèin*, s. ar. Les deux mondes, cette vie et l'éternité. C'est le duel de دار *dār*. La maison, la demeure.

داس *dās*, s. p. 1. Faux de moissonneur. 2. Épine. 3. Trébuchet, piège.

داسار *dāçār*, ou داستار *dāstār*, s. p. Entremetteur, courtier.

داستا *dācitā*, s. p. 1. Histoire. 2. Embûches, pièges.

داستان *dācitān*, s. p. Histoire, conte, romance populaire, fable.

— دللرده داستان اولدی *dillerdè dācitān oldi*. Il est devenu la fable du peuple: tout le monde en parle.

— بنی طارتقمة یوخسه ادکی — چکوب افواه ناسده سنی داستان ایدرم *beni dārilma ioghsa adīni tchekup efvāhi nāstè seni dācitān iderum*. Ne me pousse pas à bout, ou je te décrierai tellement, que ton nom, passant dans toutes les bouches, sera l'objet de la risée publique.



داسغاله *dāsghālè*, s. p. Petite serpe.

داش *dāch*, s. p. 1. Fournaise, four à chaux. 2. Compagnon, collègue, d'où l'on forme خواجه *khodja-dāch*. Condisciple. — داش *dāch*, subs. t. pour طاش *thāch*. Pierre, et mis à la suite d'un substantif, il signifie *compagnon de...* — يولد داش *ïoldāch*. Compagnon de route. — اياقد داش *aiāqtāch*. Compagnon de pied, camarade. — اد داش *addāch*. Homonyme.

داشتن *dāchten*, v. pers. Avoir, posséder, tenir.

دانشخال *dāchkhāl*, s. p. Scories ferrugineuses.

داشمق *dāchmaq*, et طاشمق *thāchmaq*, v. t. Se déborder, inonder. Voyez طاشمق.

داشمق *dāchmaq*, v. t. mieux طاشمق *thāchmaq*. Porter, colporter. Voy. طاشمق.

داشن *dāchen*, subs. p. 1. Don, prix, récompense. 2. Solde, appointement.

داعي *dā'î*, adj. et s. a. Qui fait des vœux pour quelqu'un, affectionné, dévoué. C'est le terme inoyen dont se servent les personnes qui ne veulent pas trop s'humilier en parlant d'elles-mêmes, ni cependant dire بن *ben*, moi. Les ulémas, les ambassadeurs étrangers disent, en s'adressant à la Porte, بو داعيلري *bou dā'ileri*, tandis que les autres sont obligés de dire بو قوللري *bou qoullèri*, ou

بو بنده لري *bou bendèlèri*. C'est une nuance à saisir.

داعييه *dā'îè*, s. a. Désir, intention.

داغ *dāgh*, s. p. Cautére, marque faite avec un fer chaud, plaie. — داغ بر داغ اولدي *dāgh ber dāgh oldi*. Ç'a été plaie sur plaie.

داغ ياقق *dāgh iāqmaq*, v. p. t. Cautériser.

داغ, mieux طاغ *dāgh*, s. t. Montagne.

داغتمق *dāghytmaq*, v. t. mieux طاغتمق. Disperser.

داغر *dāghyr*, adj. p. Abject.

داغسر *dāghser*, adj. p. Chauve.

داغق *dāghouq*, adj. t. Dispersé.

داغلي *dāghlighy*, s. p. Instrument de fer, qu'on fait rougir au feu pour imprimer la marque aux chevaux, aux moutons, etc.

داغلمش *dāghylmich*, adj. turc. Dispersé, dissipé. — صاچي *sāçhi* داغلمش *dāghylmich*. Échevelé.

داغلمق *dāghlamaq*, v. t. Marquer avec un fer chaud.

داغلمق *dāghylmaq*, v. t. Être dispersé.

داغلو *dāghlou*, adj. t. Marqué avec un fer chaud, blessé, cautérisé.

داغلو, mieux طاغلو *dāghlu*, et طاغي *dāghy*, adj. t. Montagnard.

داغوق *dāghouq*. Voy. داغق.

داغول *dāghoul*, s. p. Voleur.

داغينلىق *dāghynlyq*, s. t. Dispersion, confusion.

دافع *dāfi'*, adj. a. Qui chasse, détourne, empêche. — دافع اولمق.

*dāfi' olmaq.* Enlever, repousser, empêcher.

دافعة *dāfi'at*, adj. a féminin. Répulsive. — دافعة قووة *qouvveti dāfi'at.* Force répulsive.

دافع *dāqi'*, adj. a. Abject, misérable, mendiant.

دائق *dāqmāq*, v. turc, mieux *thāqmaq.* Attacher, ficher. — باشنه تل دائق *bāchinè tel dāqmaq.* Mettre une plume ou un panache sur sa tête. — باشنه *bāchina francyz gulini thāqti.* Il arbora sur sa tête la cocarde française.

دال *dāl*, s. t. Branche. — دال *dāl* est aussi l'impératif du verbe *dālmaq*, qui signifie *plonger*. On forme de là le composé دال قلیج *dāl-qylidj*, plonge-sabre; et l'on appelle ainsi les militaires qui s'inscrivent de bonne volonté pour une entreprise périlleuse. — بیک نفر دال قلیج *bīñ nefer dāl qylidj iāzildi.* Mille hommes de bonne volonté ont été choisis, inscrits pour telle opération qui doit se faire le sabre à la main. — دال قاقوق *dāl qāvouq.* Parasite, écornifleur. — دال بقم *dāl baqam portuqāl fernambouq.* Bois de Fernambouc en bûche.

دال *dāl*, s. a. Nom de la huitième lettre de l'alphabet arabe, persan et turc. Adj. Courbé, plié.

دال *deel*, s. ar. Fraude, déception.

دالان *dālān*, s. p. Vestibule.

دال پیره *dāl perè*, s. p. Pinson (oiseau).

دال جغز *dāldjighez*, s. t. Petite branche.

دال درمق *dāldurmaq*, v. turc. Faire plonger dans l'eau, submerger.

دال طبان *dāl-thabān*, subs. t. compos. Va-nu-pieds.

دال ج *dālghydj*, s. t. Plongeur. دال غلنمق *dālghalanmaq*, v. turc. Être agité par les vagues.

دال غه *dālgha*, s. t. Flot, vague.

دال قاقوق *dālqāouq*, s. t. Parasite, écornifleur.

داللو *dāllu*, adj. t. Qui a beaucoup de branches, branchu.

دال مق *dālmaq*, v. t. Être plongé, se plonger. — صویه دال مق *souïè dālmaq.* Plonger sous l'eau. — اویوقویه دال مش *ouïouqouïè dāl-mich.* Plongé dans un profond sommeil.

دال وزه *dālvezè*, et دال-وزه *dāl-vejè*, s. p. Roitelet (petit oiseau).

دال ه *dālè*, s. p. Aigle.

دال یه *dāliet*, s. a. Roue hydraulique, mise en mouvement par des bœufs. Pl. دوالی *devāli.*

دال یه *dālîè*, subs. t. Sarment de vigne, branche de palmier.

دام *dām*, s. p. Attrape, filet, lacet. — دام قورمق *dām gourmaq.* Tendre des filets, des pièges.

دام *dām*, mieux *dām*, subs. t. Toit. — دامن دوشن دامن *dāmden duchen dāmden duchenuñ hālini bilur.* Il n'y a que celui qui est tombé du toit qui connaisse bien

ce que souffre celui qui a eu ce malheur. L'expérience est le vrai maître. (Proverbe turc.)

دام *dāmè*, v. ar. et au féminin. دامت *dāmet*. Qu'il soit éternel! qu'il ou qu'elle dure éternellement! — دام فضله *dāmè fāzluhou*. Que sa vertu, sa science soit éternelle! Souhait usité dans les firmans, pour les hommes de loi.

داما *dāmā*, s. p. Mer.

داماد *dāmād*, s. p. Gendre.

دامادی *dāmādi*, s. p. Alliance, affinité, parenté.

دامال *dāmāl*, s. p. Ustensile de ménage.

دامان *dāmān*, subs. p. Frange, bord.

دامت *dāmet*, v. a. Qu'elle soit éternelle, qu'elle dure éternellement.

دامزرمق *dāmzurmaq*, mieux طامزرمق *dāmzurmaq*, v. t. Faire tomber goutte à goutte. — تامزرمه *thāmzurma*. Cire d'Espagne, cire à cacheter.

دامغلق *dāmghalamaq*, v. t. Marquer avec un fer chaud, marquer du timbre, du poinçon, du contrôle.

دامغول *dāmghoul*, subs. p. 1. Écrouelles. 2. Tumeur, bosse.

دامغه *dāmgha*, subs. t. Marque faite aux moutons, poinçon, contrôle, timbre. — دامغه خانه *dāmgha khānè*. Le lieu où cette opération se fait.

دامغه لو *dāmghalu*, adj. turc. Marqué, timbré, contrôlé.

دامق *dāmyq*, adj. a. Difforme.

دامکة *dāmiket*, s. a. Mal, infor-

tune, peine. Pl. دوامک *devāmik*.

طاملق *dāmlaq*, mieux دامق *dāmīq*, v. t. Dégoutter, couler goutte à goutte.

دامله *dāmla*, s. t. 1. Goutte. 2. Apoplexie. — دامله اتمک *dāmla enmek*. Être frappé d'un coup d'apoplexie.

داملجق *dāmladjyq*, s. t. Petite goutte, gouttelette.

دامن *dāmen*, s. p. 1. Le bord d'un habit, le bas, le pan de la robe. Les inférieurs, en Turquie, baisent le bas de la robe de leurs supérieurs, et le tiennent à la main pour faire voir qu'ils demandent protection. 2. Pied d'une montagne.

دامن مقصوده ال ایرمدی *dāmeni maqsoudè el irmèdi*. La main n'atteignit pas le bord de l'habit du dessein, c'est-à-dire, il n'obtint pas ce qu'il avait projeté. — دامن

دامن عفو شاهیه تعلق اتدی *dāmeni 'afvi chāhiyè te'allouq itti*. Il s'attacha au pan de la robe du pardon du prince, c'est-à-dire, il implora la clémence du prince. — هزار

گونه فکر و ملاحظه لر ایله ینه دامن صبره تشبیتدن غیری حسن *hezār guiounè fikr u mulāhazaler ilè inè dāmeni*

sabre techebbusten ghāiri husni tedbîr boulamaduq. Après mille pensées et considérations, nous n'avons pu trouver de meilleur parti à prendre que celui de nous en tenir à la patience. — دامن در

دامن در میان اتمک *dāmen der miān itmek*. Retrousser le bas de la robe à la

ceinture, se rendre leste, propre à quelque ouvrage. L'habillement à la turque exige ce premier geste d'empressement. Les *tchohadar* ou domestiques sont toujours ainsi retroussés pour faire leur service. — *دامن کش اولماق* *dāmen-kech olmaq*. Tirer, retirer le bas de la robe, c'est se retirer d'une affaire, l'abandonner, s'en désister.

*دامنی* *dāmeni*, s. p. Voile, ou coiffe qui enveloppe les cheveux des femmes.

*دامو* *dāmou*, s. t. mieux *طامو* *thāmou*. Enfer.

*داموز* *dāmouz*, *داموزه* *dāmouzè*, et *داموزه* *dāmoujè*, s. p. 1. Houe, hoyau, pelle. 2. Sorte de panier pour transporter le fumier.

*داموغ* *dāmough*, s. p. Lamentation, gémississement.

*دامی* *dāmi*, adj. p. Sanglant, ensanglanté.

*دامی* *dāmi*, s. p. Chasseur.

*دامیا* *dāmīā*, subs. p. Trou de souris.

*دامیدن* *dāmīden*, v. p. Vanner.

*دامیدنده* *dāmīdendè*, subs. p. Vanneur.

*دامه* *dāma*, s. t. Jeu d'échecs, jeu de dames. — *دامه پولى* *dāma pouli*. Un pion, une dame. — *دامه تخته سی* *dāma tāhtaci*. Damier, échiquier.

*دانا* *dānā*, adj. et s. p. Savant, instruit, sage. — *دانای یونان* *dānāi iounān*. Le sage des Grecs, c'est-à-dire, Platon.

*دانا* *dānā*, pour *طانا* *thānā* et *طانه* *thānè*, s. t. Génisse, veau.

*دانالیق* *dānālyq*, s. p. t. Science, intelligence.

*دانانیدن* *dānānīden*, v. p. Certifier, faire savoir.

*دانا یازمه* *dānāiānè*, adv. p. Sagement, en sage.

*دانایی* *dānāi*, s. p. Science, intelligence.

*دانتچه* *dāntchè*, s. p. Lentille (légume).

*دانستن* *dānisten*, v. p. Savoir, connaître.

*دانسته* *dānistè*, adj. p. Connu, su.

*دانیش* *dānich*, subs. p. Science, connaissance, savoir. — *اهل دانیش* *ehli dānich*. Homme de savoir, savant, lettré. — *بی دانیش* *bi dānich*. Ignorance et ignorant.

*دانیش پیژوه* *dānich pejouh*, *دانیشخور* *dānichkhār*, et *دانیشخور* *dānichkhor*, adj. p. Lettré, érudit.

*دانیشیق* *dānichyq*, mieux *طانیشیق* *dānichyqlyq*, s. t. Conseil, consultation.

*دانیشگر* *dānichguer*, adj. et s. p. Docte, savant.

*دانیشماق* *dānichmaq*, v. t. mieux *طانیشماق* *thānichmaq*. Consulter.

*دانیشمند* *dānichmend*, et *دانیشور* *dānichver*, s. p. Lettré.

*دانی* *dāni*, adj. a. Avide en général, et gourmand, vorace, en parlant d'un enfant.

*دانق* *dānyq*, s. t. mieux *طانیق* *thānyq*. Témoin, témoignage.

*دانک* *dānek*, s. p. Petit grain.

*داننده* *dānendè*, adj. p. Qui sait, qui connaît.

*دان* *dānè*, s. p. comm. *tānè*. 1. Grain, graine. 2. Grains

qu'on répand par terre pour attirer les oiseaux. 3. Balle d'armes à feu. 4. Grain de raisin. — اوج دانہ *utch dānè*. Trois grains, trois pièces. — دانہیہ کلک *dānèiè guelmek*. Venir en graine. — دانہسز باشق *dānèsyzbachaq*. Épi sans grain. — دو مک دانہ *dānè deukmek*. Répandre des grains pour amorcer.

دانہ مک *dānèlèmek*, v. t. Faire monter en graine.

دانہ لیمک *dānèlenmek*, v. turc. Monter en graine.

دانہ لو *dānèlu*, adj. t. Qui a des grains.

دانی *dāni*, adj. a. 1. Moindre, plus vil. 2. Impur, méchant, mal-honnête.

دانیال *dāniāl*, nom pr. Daniel.

دانیدن *dānīden*, v. p. 1. Rouler, dégringoler. 2. Savoir.

دانیہ لو *dāniālu*, adj. t. Danois.

داود پاشا *dāvoud pāchā*, s. t. Faubourg de Constantinople, à demi-lieue de cette capitale, où le camp impérial fait sa première halte en sortant, et sa dernière station en rentrant.

دانیمارقہ *dānīmārqa*, et دانیمارقہ *dānimārqa memleketi*. Le Danemarck. — دانیمارقہ لو *dānimārqalu*, adj. t. Danois.

داور *dāver*, s. p. Surnom de Dieu. 2. Prince équitable, qui administre la justice: 3. Juge, gouverneur. — داور دوران *dāveri devrān*. Le monarque du siècle, le souverain du monde.

داوراز *dāvraz*, s. p. Fabricateur, constructeur

داود *dāoud*, nom pr. David.

داورنمق *dāv-rānmaq*, v. t. Se tenir ferme, se roidir, reprendre forces, embonpoint. — داورانمہ *soiun dāv-rānma*. Dépouille-toi, ne résiste pas. Cri des voleurs de grand chemin, en Asie, aux voyageurs qu'ils arrêtent et dépouillent.

داوری *dāveri*, s. p. 1. Domination, empire. 2. Querelle, contestation, inimitié. 3. Juge. 4. Sentence d'un juge.

داول *dāvoul*, s. t. Grand tambour et tambourin. — داول چالمق *dāvoul tchālmaq*. Battre le tambour, l'alarme. — داولجی *dāvouldji*. Tambour de troupe. — داولجی باشی *dāvouldji bāchi*. Tambour major. — اون باشی داولجیسی *on bāchi dāvouldjīci*. Tambour maître.

داه *dāh*, pour ده *deh*, s. p. 1. Dix. 2. Domestique, servante.

داها *dāhā*, s. p. Caverne, ou lieu bas dans les montagnes.

داهش *dāhich*, adj. a. Étonné, frappé. — داهش اولمق *dāhich olmaq*. S'étonner.

دای *dāi*, s. p. Fondement, base d'édifice.

دای *dāi*, s. t. pour دایی *dāii*. Oncle maternel. Titre du dey ou souverain d'Alger.

دایاتمق *dāiātmaq*, v. t. Étayer, appuyer.

دایاق *dāiāq*, s. t. Étai, coup de bâton, bastonnade.

ازدحام — *dāiāmaq*, v. t. Etayer.

دشمن بد فرجام بر دایره ده دکل  
ایدیکه مدافع لری حیز امکانده

سکا — *dāiānmaq*, v. t. 1. S'appuyer. 2. Durer, résister. — سا  
ساڤا کیم *sañā kīm dāiānur*. Qui peut te résister? — دایانوب طور مق  
*dāiānup dourmaq*. Tenir ferme.

افندیسه طاغ کبی دایانمش —  
ایدم مکر چورک تحتہ ایمش  
*efendimè dāgh guibi dāiānmich*  
*idum meier tcheuruk tahta imich*.

Je m'étais appuyé sur mon maître comme sur une montagne, malheureusement ce n'était qu'une planche pourrie.

دایر *dāir*, adj. a. 1. Qui entoure.  
2. Rond. 3. Qui concerne, qui dépend, relatif à, concernant. —  
دایر اولمق *dāir olmaq*. Regarder, concerner. — ذوقه دایر بر معنادر  
*zevqè dāir bir ma'nādur*. C'est une chose qui regarde le goût, qui dépend du goût, qu'il faut savoir goûter.

دایرًا *dāiren*, adv. a. Autour. —  
دایرًا ما دار *dāiren mā dār*. Tout autour, dans toute sa circonférence.

دایره *dāiret*, et دایره *dāirè*, s. a. p. t. 1. Cercle, circonférence, contour. 2. Corps de logis, appartement, dépendances d'un local, en turc, tambour de basque. —  
دایره الافق *dāiret ul-ufq*. Horizon. — دایره الاستوا  
*dāiret ul-istivā*. Équateur. — تربیع الدایره  
*terb'oud-dāiret*. Quadrature du cercle. — دایره و سائر چالغولر  
*dāirè vè sār tchālghoulèr ilè gueldi*. Il vint avec des tambours de basque et autres ins-

truments de musique. — ازدحام — دشمن بد فرجام بر دایره ده دکل ایدیکه مدافع لری حیز امکانده اولد  
*izdihāmi duchmeni bed ferdjām bir dāirèdè dèil idiki mudāfa'lèri haizi imkiāndè olā*. La foule, la masse de l'ennemi malintentionné ne formait pas autour de nous un cercle qui pût être enfoncé.

دایق *dāiq*, adj. a. Fou, extravagant.

دایگان *dāièguiān*, s. p. Nourrices, pl. de دایه *dāiè*.

دایم *dāim*, adj. a. Qui dure toujours, continuel.

دایما *dāimā*, adv. a. Toujours, continuellement. — دایم الایام  
*dāimul-eiām*. Perpétuellement, toujours. — لطفگزر دایم اولسون  
*louthfñuz dāim olsoun*. Puissent vos bontés (pour moi) durer toujours!

دایملق *dāimlyq*, s. a. t. Durée perpétuelle, éternité.

دایمی *dāimi*, adj. a. p. Éternel, continuel.

داین *dāin*, s. a. Créancier. —  
مدیون و داین *medioun u dāin*. Le débiteur et le créancier. —  
داینیله حقلتمق *dāinilè hāqlachmaq*. S'arranger avec son créancier.

دایندر مق *dāinandurmaq*, v. t. Appuyer, soutenir.

داینمق *dāianmaq*, v. t. S'appuyer. Voyez دایانمق.

داینمق *dāinmaq*, ou داینمق *thāinmaq*, v. t. S'étendre en rampant.

دایه *dāiè*, s. pers. comm. *tāia*.  
Nourrice.

دایه لک *dāièlik*, s. t. État de  
nourrice.

دایی *dāii*, s. a. Oncle maternel.  
Titre des anciens deys ou souve-  
rains d'Alger.

دب *dib*, et دیب *dīb*, s. t. 1.  
Fond, pied. 2. Particule qui sert  
à donner plus d'extension à la si-  
gnification du nom auquel elle est  
jointe. Entièrement. — دب دری *dib dirī*.  
Tout vif, frétilant. — دب در قواق  
*bir qavāq dibindè*. Au pied d'un tilleul.  
— دبندن *dibinden qoparmaq*. Ex-  
tirper, détruire de fond en comble.  
— دبی یا دبندن انکار ایتمک *dibi  
iā dibden inkiār itmek*. Nier tout  
absolument.

دب *dub*, et دب *dup*, s. t. Par-  
ticule qui sert à augmenter la si-  
gnification du nom auquel elle est  
jointe. — دب دوز *dub duz*. Tout  
uni.

دبا *debā*, s. p. Sauterelle.

دبابی *dibābi*, adj. turc. Instruit,  
doué de beaucoup d'esprit, rusé,  
adroit.

دبابیج *debābidj*, s. a. Vêtements  
de soie, pl. de دیباج *dībādj*.

دبار *debār*, s. a. Destruction,  
ruine, désolation.

دباج *dibādj*, s. a. 1. Habit de  
soie brodé ou tissu d'or. 2. Pré-  
face d'un livre; mais alors on dit  
plus communém. دباجه *dibādjè*.

دبّاغ *debbāgh*, s. a. Corroyeur.  
Le vulgaire dit *tabāq*. — دبّاغخانه  
*dabbāghāna*. Manufacture de cuirs,

établie hors de Constantinople, au  
delà des Sept Tours.

دبّاغه *dybāghat*, s. a. Action de  
corroyer, art du corroyeur.

دبّاغه ا *dybāghet it*. v. a. t. Cor-  
royer.

دبال *dubāl*, s. a. Fumier.

دباله *debālè*, s. p. Remarque,  
annotation.

دپایه *depāiè*, s. p. École, lieu  
où l'on enseigne.

دپرتمک *tepretmek*, v. t. 1. Mou-  
voir, agiter. 2. Faire trembler.

دپرشتنرمک *deprechturmek*, v.  
t. Faire mouvoir, mettre en mou-  
vement les uns avec les autres.

دپرتممز *teprenmez*, adj. t. Im-  
mobile, qui ne bouge pas.

دپرتمک *teprenmek*, v. t. 1. Se  
mouvoir, être agité. 2. Trembler.  
— ایر دپرتممه سی *ier deprenmèci*.  
Tremblement de terre.

دپرتمیجی *teprenidji*, adj. t. Mo-  
bile, qui se meut. — اغر دپرتمیجی  
*aghyr teprenidji*. Lent, lent dans  
ses mouvements.

دبس ا *deps it*. v. a. t. Apaiser.

دبستان *debistān*, et *dibistān*, s.  
p. École d'écriture.

دبستانی *debistāni*, adj. p. Éco-  
lier.

دپستمک *depsetmek*, v. t. Apai-  
ser, calmer.

دپسرمک *depsyrmek*, v. turc. Se  
gercer, en parlant des lèvres, ou  
y avoir des boutons.

دپسی *tepsi*, s. t. Plat, assiette.

دبش *debch*, s. a. Action d'écor-  
cher, de ronger, érosion.

*debechour*, s. t. vulgair. *tebechir*. Craie.

*dibgh it.* v. a. t. Corroyer.

*debaghat*, s. a. Préparation des cuirs.

*dibq*, subs. ar. Glu et gui (plante).

*dibiqlyq*, s. t. Viscosité.

*dibiqlu*, adj. t. Gluant, visqueux.

*dibek*, s. t. Grand mortier de pierre, qui sert à piler le blé.

*dibl*, s. a. Calamité, destruction, ruine, privation, veuvage.

*diblik*, s. t. 1. Matière qui sert aux fondements. 2. Fondement.

*dibèlik*, adv. t. Entièrement, d'autant plus.

*tepèlèmek*, v. t. 1. Chasser en donnant des coups. 2. Tuer, assommer.

*tepèlenmek*, v. t. Se démener, se remuer fortement. — *tepèlenidji oglân*. Enfant turbulent, qui se remue continuellement, soit dans le berceau, soit ailleurs.

*dublè*, s. p. Sorte de sucreries faite avec des amandes.

*tepmek*, v. t. Ruer, donner des coups de pieds. — *آت دیر قاطر* *ât teper qāthyr teper arā ierdè eček eulur*. Le cheval rue, le mulet rue, entre eux deux l'âne crève. Proverbe pour dire que le faible meurt victime de la querelle de deux hommes

puissants. — *خورس دیچک* *khoros tepmek*. Danser.

*tepmè*, s. t. Coup de pied, ruade. — *اورمق دیچک* *tepmè ourmaq*. Donner des coups de pied.

*dibn*, s. a. Bergerie.

*dibin*, subs. ar. Glu pour prendre les oiseaux.

*tepinmek*, v. t. 1. Donner des coups de pied, fouler aux pieds. 2. Se sécher. — *اورتالق دپندیمی* *ortālyq tepindimi*. Les rues, les routes sont-elles séchées, praticables?

*debnè*, s. t. mieux *دپنه* *tepmè*. Coup de pied.

*depoutchè*, s. p. Sangsue (animal aquatique).

*debour*, s. a. Vent d'ouest.

*debbous*, s. a. Massue en fer.

*debouki*, s. p. 1. Ceterac. 2. Héliotrope (plante).

*debè*, s. t. p. 1. Hernie. 2. Qui a une hernie. — *دبه خایه در* *debè khāiè dur*, ou *دبه لری خایه لری* *khāièleri debèdur*. Il a une hernie des testicules.

*debeh*, s. a. Endroit sablonneux.

*tepè*, s. t. 1. Sommet, cime. 2. Colline. — *باش دیپه سی* *bāch tepèci*. Sommet de la tête. — *طاغ* *dhāgh tepèci*. Sommet de la montagne. — *دپه باشی* *tepè bāchi*. Quartier du faubourg de Péra, qui aboutit d'une part au palais d'Angleterre, et de l'autre au petit champ des morts. — *دره دن* *دره دن دیچک* *derèden te-*



*pèiè tepèden derèiè*. De montagne en vallée, et de vallée en montagne. Mode de narration fort commun chez les Turcs, pour exprimer un long voyage. — *مال دپه māl tepè*. Hauteur et village des environs de Constantinople, sis en Asie, vis-à-vis des îles des Princes.

*دبه debbè*, et *dubbè*, s. t. p. Vase de cuir dans lequel les voyageurs mettent de l'huile, du miel, ou autres choses liquides.

*دپه جک tepèdjik*, s. t. Petite colline.

*دبه لک debèlik*, s. t. Hernie.

*دپه لک tepèlik*, s. t. 1. Lieu où se trouvent plusieurs collines. 2. Éminence.

*دبه لک dibèlik*, adv. t. Entièrement, d'autant plus.

*دپه لکم tepèlèmek*, v. t. 1. Accueillir avec des coups. 2. Assommer, tuer.

*دپه لکم tepèlenmek*, v. t. 1. Être accueilli de coups. 2. Être assommé, tué.

*دبه دبید debîd*, s. p. Électuaire, préparation médicinale.

*دبه دبیر debîr*, s. p. Écrivain, secrétaire.

*دتر تمک titretmek*, v. t. Faire tressaillir, faire trembler.

*دتر شمک titrechmek*, v. t. Trembler les uns avec les autres.

*دتر تمک ditrèmek*, v. t. Trembler, frissonner. — *صوقدن دتر تمک souqtan ditrèmek*. Trembler de froid.

*دتر تمه titrèmè*, s. t. Frisson. —

*استمه دتر تمه سی icitma titrèmèci*. Le frisson de la fièvre.

*دتر سمک titsinmek*, v. t. Avoir de l'aversion, particulièrement pour prendre des drogues, répugner.

*دتر سی tutsi*, s. t. mieux *tutsu*. Fumigation. — *دتر سبلمک tutsulèmek*. Fumiger, exposer à la vapeur.

*دتر تمک ditmek*, v. t. Déchirer en petits morceaux.

*دوتن dutun*, s. t. mieux *دوتن tutun*. Fumée, et tabac à fumer.

*دوتن کيسه سی tutun kicèci*. Bourse à tabac.

*دتر دت dess*, et *دتر دت diçās*, s. ar. Pluie légère.

*دتر دتار diçār*, s. a. Vêtement extérieur, surtout.

*دتر دسر desr*, et *دتر دسر decer*, adj. a. Nombreux, copieux.

*دجا dudjā*, ou *دجا dudjen*, s. a. 1. Obscurité de la nuit. 2. Gîte, embuscade de chasseurs.

*دجا دت dedjādjet*, *دجا دت didjādjet*, et *دجا دت dudjādjet*, s. a. Poule.

*دجال dedjāl*, s. a. Fumier.

*دجال deddjāl*, s. a. Antechrist.

*دجاله dedjālet*, et *دجاله deddjālet*, subs. a. Grande multitude d'hommes, de voyageurs, caravane.

*دجاله dudjālet*, s. a. Poix liquide.

*دجا دت duddjet*, s. a. Ténèbres, obscurité.

*دجر dedjr*, s. p. Fève, haricot.

*دجلا didjlet*, s. a. Le Tigre, fleuve de la Mésopotamie. —

دجیل *doudjîl*. Petit bras de ce fleuve.

دجمة *dedjmet*, s. a. Discours.

دجمة *dudjmet*, s. a. 1. Ténèbres. 2. Iniquité. 3. Péril. 4. Affliction de l'âme.

دجن *dudjn*, s. a. 1. Ciel nébuleux. 2. Pluie abondante. 3. Ténèbres.

دجى *dudjā*, s. a. Obscurités, ténèbres, pl. de دجية *dudjiet*.

دحسم *douhsem*, adj. a. 1. Très-brun. 2. Gras, court, ramassé.

دخالص *douhālys*, adj. a. Resplendissant, brillant, éclatant.

دحالة *dahlet*, s. a. Puits.

دخ *dakh*, subs. p. Assemblée, troupe, multitude.

دخ *doukh*, s. p. Jonc (plante).

دخاس *dakhās*, s. ar. Quadrupède.

دخان *doukhān*, et دخان *doukhkhān*, s. a. 1. Fumée. 2. Tabac à fumer.

دخانی *doukhāniï*, adj. a. Couleur de fumée.

دختر *dokhter*, s. p. Fille.

دخترک *dokhterek*, s. p. Petite fille.

دخته *doukhtè*, adj. p. 1. Cousu avec. 2. Miellé, doux.

دخس *doukhas*, s. a. Dauphin (poisson).

دخل *dakhl*, s. a. Trouble, désordre, embarras, empêchement.

دخل *dakhl*, s. p. Feston.

دخل *dakhl it. v. ar. turc.* 1. Entrer. 2. S'immiscer, molester. —

دخل وتعرض *dakhl u*

*te'arruz itmek*. S'ingérer et troubler. — قدس شريف زيارتنه کلوب

کيدنلره دخل وتعرض اولميه *goudsi cherîf zîâretinè guèlup guidenlerè dakhlute'arruz olounmaïa*.

On n'inquiétera pas ceux qui vont et viennent pour faire le pèlerinage de Jérusalem. (Extrait de l'art. 34 des capitul. franç.)

دخلا *doukhalā*, s. a. Intimes, confidents, pl. de دخيل *dakhîl*.

دخه *dakhma*, s. p. Caisse funéraire, bière, sépulcre, monument.

دخنه *doukhnè*, s. a. Fumigation. — دخنه کردن *doukhnè kerden*. Fumiger.

دخول *doukhoul*, s. a. 1. Entrée, accès. 2. Revenu. — دخول اتمک *doukhoul itmek*. Entrer, parvenir, être en rapports intimes avec une femme. — اسلامه دخول اتمک *islāmè doukhoul itmek*. Embrasser l'islamisme, se faire musulman. — دخولى آسان *doukhoulî âçān*. D'un accès facile.

دخوللق *doukhoullyq*, s. ar. t. Entrée, accès, revenu.

دخى *dakhi*, adv. t. vulg. *daha*.

Et, aussi, encore. — دخی ایو *daha èïu*. Meilleur. — بر دخی *bir dakhi*.

Encore une fois; et avec une négation, plus, davantage. — بر دخی

بر دخی *bir dakhi olmāmaq uzrè*. Que cela n'arrive plus. —

دخی اوته *dakhi eutè*. Plus au delà.

دخيدجه *dakhidjè*, et *dahadjè*, adv. t. Un peu plus. —

دخيدجه وار *dakhidjè vār*. Il y a encore

quelque chose, il y en a encore un peu.

دخیره *dakhîret*, s. a. Trésor.

دخیل *dakhîl*, adj. et s. a. 1. Intime, familial, confident. 2. Intrus.

دد *ded*, s. p. Animal féroce.

دُدک *duduk*, s. t. Flûte à bec, flageolet. — دُدک چالمق *duduk tchālmaq*. Jouer de la flûte. —

دُدکدَر ایشمز *ichumuz duduktur*. Notre affaire est prise en ridicule.

دُدکچی *duduktchi*, s. t. Joueur de flûte.

دُدَمک *didmek*, v. t. pour دُدَمک *ditmek*. Déchirer en petits morceaux.

دُدوک *duduk*. Voy. دُدک.

دَدَه *dèdè*, s. t. 1. Grand-père. 2. Chef des derviches, et titre qu'on leur donne à tous en leur parlant. — دَدَه نَك بایاسی *dèdènuñ bābāci*, دَدَه نَك دَدَه سی *dèdènuñ dèdèci*. Bisaïeul.

دَدی *dedi*, 3<sup>e</sup> pers. prété. du v. دَدِمک *dimek*. Il a dit. — دَدی دَدی قودی اولمق *dedi qodi olmaq*. Être une chose supposée.

در *der*, s. p. 1. Porte. 2. En, dans, sur, selon, par, etc. — در دولت *deri devlet*, ou encore mieux, در دولت مکینه *deri devlet mekîne*. Porte du gouvernement, la cour. C'est ainsi que commencent les *ilām*, ou procès-verbaux des juges. — در سعادتده مقیم *deri se'adette muqîm*. Résidant à la porte de félicité. — در و دیوار *der u divār*. La porte et les murs, pour dire toute la maison. — در انبار

دَر اتمک *der ambār itmek*. Mettre en magasin.

دَر دور *dourr* et دَر دَره *dourret*, s. a. 1. Perle. Pl. دَر دَره *dourer*. — دَر دَره سَمین *dourri semîn*. Perle précieuse. —

دَر دَره شَهوار *dourri chahvār*. Grosse perle, perle royale. — دَر دَره خُوش آب *dourri khoeh āb*. Perle d'une belle eau, éclatante. — دَر دَره نَا سَفْتَه *dourri nā suftè*. Perle qui n'est point percée, et métaphoriquement, vierge pure et intacte. — دَر دَره یَکَنَّا *dourri iektā*. Perle unique, rare.

— دَر دَره مَفَصَّل *dourri moufasçal*. Les perles séparées, les notes de la gamme musicale.

دَر رَاج *durrādj*, s. a. comm. *turrādj*, ou دَر رَاج قُوشی *durrādj qouehou*. Francolin (espèce de perdrix). Pl. a. دَر رَاج *derāridj*.

دَر رَاج *durādj*. Durazzo, ville d'Albanie.

دَر رَاجَه *durrādjè*, s. p. Tunique, vêtement extérieur.

دَر رَاز *dirāz*, adj. pers. Long. — دَر رَاز اتمک *dirāz itmek*. Étendre, prolonger. — کلام دور و دراز *kelāmi dour u dirāz*. Discours prolongé. — دَر رَاز اتمک *te'addi elin dirāz itmek*. Étendre la main de l'injustice et de l'injure.

دَر رَاز کُوش *dirāz guiouch*, adj. et s. p. 1. Qui a de longues oreilles. 2. Ane. 3. Lièvre.

دَر رَازلق *dirāzlyq*, s. t. Longueur. En pers. دَر رَازی *dirāzi*.

دَر رَازغُوش *der aghouch*, s. a. Embrassement, action de serrer dans

les bras. — در اغوش اتمک *der aghouch itmek*, et en pers. در اغوش کردن *der aghouch kerden*, et در آغوشیدن *der aghouch iden*. Embrasser, serrer dans ses bras.

در افتادن *der uftāden*, v. p. Tomber, tomber dedans.

درّاک *derrāk*, adj. a. Perspicace, pénétrant.

در آمدن *der āmeden*, v. pers. Provenir, entrer, survenir.

در انجا *der andjā*, adv. p. Là, dans ce lieu-là.

دراو *derāv*, s. p. 1. Coureur, courrier. 2. Contrariété, répugnance.

در آوردن *der āverden*, v. p. Introduire, faire entrer.

در آویختن *der āvīkhten*, v. p. Suspendre, attacher.

دراهم *derāhim*, s. a. Monnaies, pièces d'argent, pl. de درهم *dirhem*.

درایة - درایت *dirāiet*, s. a. Jugement sain, discernement.

دراهم *derāhīm*, s. a. Même signification que درهم, mais ayant pour sing. درهام *derhām*. — دراهیم *derāhīm fechān olmaq*. Répandre de l'argent.

درای *dirāi*, s. p. Cloche et clochette qu'on attache au cou des chevaux.

درای *durāi*, s. p. Tarrière.

در آیدن *dirāiden*, v. p. Crier, élever la voix, chanter.

درب *derb*, s. a. Chemin, rue, route, place, chemin resserré dans les montagnes. Pl. دروب *duroub*.

دربار *derbār*, et دربار *dorbār*, suivant les Indiens. s. p. Cour, rési-

dence d'un prince, département. — فراتجه دولتی طرفندن دربار - خلافت قرار خسروانہ مزہ نامہ دوستی علامہ سی توارد ایلمشدر *firāntchè devleti tharafinden derbāri khilāfet qarāri khosrevānè-muzènāmèi dosti 'alāmèci tevārud èilèmichtur*. La dépêche amicale envoyée par la cour de France à notre siège du khalifat y est parvenue.

دربان *derbān*, s. p. Portier.

درپان *tirpān*, s. t. Faux.

درپانجی *tirpāndji*, s. t. 1. Fau-  
cheur. 2. Fabricant de faux.

درباس *dirbās*, s. a. 1. Lion. 2. Chien mordant.

دربای *derbāi*, s. p. Convenance, nécessité.

دربایستن *derbāisten*, v. p. Convenir, falloir.

درپچه *derpetchè*, s. p. Petite porte dans une grande.

دربدر *derbeder*, subs. p. Vagabond, fainéant, mendiant, fripon.

دربدرک *derbederlik*, s. p. t. Métier d'aller de porte en porte pour mendier, d'être fainéant et vagabond.

دربدر *derber*, prépos. p. 1. Sur. 2. Sur le sein.

دربردن *derburden*, v. p. Porter dedans, introduire, insérer.

درپس *derpes*, adv. p. Derrière, après.

دربستن *derbesten*, v. p. Lier, attacher.

دربسته *derbestè*, adj. p. Lié, attaché.

دربند *derbend*, s. p. Les Turcs

prononcent *dervend*. 1. Défilé, détroit. 2. Nom d'une ville située dans le Chirvan, au pied du Caucase, sur le bord de la mer Caspienne.

*دربندپای* *derbendpāi*, subs. p. Goutte (maladie des articulations).

*دربندچی* *derbendtchi*, subs. t. Gardien d'un défilé.

*دربه* *derbè*, subs. p. Fragment, lambeau, petit morceau d'étoffe.

*درپی* *deurpi*, *turpi*, s. t. Lime.

*درپیچیدن* *derpîchîden*, v. p. Rouler, entortiller.

*درپیش* *derpîch*, adv. p. Devant, à la vue, en présence.

*درپیمک* *deurpilèmek*, v. turc. Limer.

*درت* *deurt*, adj. num. t. mieux  
*دورت* *dort*. Quatre.

*درّة* *durret*, s. a. Perle. Voy. *درّ*  
*درتاج* *dertâdj*, s. p. Tournesol (plante).

*درتمک* *deurtmek*, v. t. mieux  
*دورتمک* *dourtmek*. Piquer, pousser avec la main, mettre en file, en rouleau.

*درج* *durdj*, s. p. Coffret dans lequel les femmes serrent leurs essences, leurs bijoux, pierres précieuses, etc.; écrin.

*درج ا* *derdj it*. v. t. Contenir, comprendre. — *بونده چوق معنا*  
*درج اولندی* *bounda tchoq ma'nā derdj oloundi*. Il y a bien des sens, des mystères contenus là-dedans.

*درجات* *deredjât*, s. a. Degrés, pl. de *درجه* *deredjet*. — *درجات*  
*درجه* *deredjâti sou'oud*. Degrés d'ascendance.

*درجه* *deredjet*, ou *deredjè*, s. a.

1. Degré, marche, point. 2. Degré en dignité. 3. Degré mathématique. — *بر درجه ده درکه* *bir deredjèdè dur ki*. C'est à un tel point que... — *چکله مکه*  
*تچهکیلهمه* *tchekilèmek deredjèlèrè bâligh oldy*. C'est parvenu à des degrés qui ne peuvent plus être tolérés.

*درچه* *dertchè*, s. p. Petite porte, fenêtre.

*در حال* *der-hāl*, adv. pers. ar. compos. Aussitôt, sur-le-champ.

*درحق* *der haqq*, adv. p. ar. A l'égard de, envers.

*در خاستن* *der khāsten*, v. p. Ériger, placer, poser.

*درخال* *derkhāl*, s. p. Rejeton, jeune branche.

*درخت* *dirakht*, s. p. 1. Arbre. 2. Mât. 3. Colonne.

*درختستان* *dirakhtistān*, s. p. Lieu planté d'arbres.

*درخش* *dirakhch*, s. p. Éclair, éclat, foudre.

*درخشان* *dirakhchān*, adj. p. Éclatant, brillant. — *درخشان*  
*اولمق* *dirakhchān olmaq*. Brillier, éclairer, faire des éclairs.

*درخششی* *dirakhchî*, s. p. Lever du soleil.

*درخشیدن* *dirakhchîden*, v. p. Brillier, éclater, faire des éclairs.

*درخواست* *derkhāst*, subs. p. Prière, demande. — *درخواست*  
*اتمک* *derkhāst itmek*. Demander, prier. — *درخواستنی قبول ایلدی*  
*derkhāsten qāboul èlèdi*. Il exauça sa prière.

درخواستن *derkhāsten*, v. pers. Demander, désirer.

درخواست *derkhāh*, s. p. Prière, supplication.

درخور *derkhor*, adj. p. Convenable.

درد *derd*, s. t. p. 1. Douleur. 2. Chagrin. 3. Maladie. — درد چکمک *derd tchekmek*. Souffrir, être affligé. — دردمر چوقدر *derdum tchoqtur*. J'ai beaucoup de peines.

درد *durd*, s. p. Ce qui reste de vin au fond d'un verre, dépôt, lie.

دردار *derdār*, subs. ar. Orme, ormeau.

دردست *derdest*, ou در دست *derdest olān*, adj. pers. En main, disponible.

دردسز *derdsyz*, adj. p. t. Sans douleur, sans chagrin.

درد سیاه *derdi siāh*, s. p. Fièvre chaude.

دردلشمک *derdlechmek*, v. p. t. Se conter mutuellement ses chances, ses douleurs, se consoler.

دردلو *derdlu*, adj. p. t. Affligé, maladif.

دردمند *derdimend*, adj. et s. p. compos. Pauvre, malheureux, malade, infortuné.

دردمندلک *derdimendlik*, s. p. t. 1. Misère, pauvreté. 2. Affliction, souffrance. En pers. درمندی *derdimendi*.

دردناک *derdnāk*, adj. p. Affligé, souffrant.

دردوختن *derdoukhten*, v. p. 1. Accuser quelqu'un. 2. Coudre ensemble.

دردور *derdour*, et *dourdour*,

subs. a. Tournant d'eau, gouffre.

دردی *derdi*, s. p. 1. Douleur, affliction. 2. Trompette. 3. Poinpe.

دردی *durdi*, s. p. comm. *torti*. Lie, sédiment, crème de tartre.

دردیلو *durdilu*, adj. t. Plein de lie.

درد *durer*, s. a. Perles, pl. de درد *durret*.

در رسیدن *der reciden*, v. p. Arriver, parvenir, survenir.

درد *derz*, s. a. Couture de vêtement, ourlet. Pl. دروز *durouz*.

درد *derez*, s. p. Moustache.

دردزدن *derzeden*, v. p. 1. Heurter, briser. 2. Tremper, teindre.

در زمان *der zemān*, adv. p. A temps, du temps. — در زمان *der zemāni djāhiliyet*.

Du temps, dans le siècle de l'ignorance, c'est-à-dire, les temps avant l'islamisme.

در زنجیر *der zindjir*, adv. p. A la chaîne, enchaîné. — در زنجیر *der zindjir itmek*. Enchaîner.

دردزی *derzi*, s. p. t. comm. *terzi*. Tailleur.

دردزی *durzi*, s. a. Druse, nation qui habite le mont Liban, et a une religion particulière.

درس *ders*, s. a. Étude, leçon. — درس *ders itmek*. Lire, apprendre. — درس *ders virmek*. Donner des leçons. — درس *ders almaq*. Prendre des leçons. — درس *dercè bāqmaq*. Repasser la leçon. — درس عام *dersi 'āmm*. Leçon publique. —

الدرس حسن والتکرار احسن *edderçu haçanun vet-tekrār ahsen*.

La leçon est bonne, et la répétition est encore meilleure.

*دُرست durcet*, s. a. Exercice, étude.

*دُرست durust*, adj. p. 1. Entier. 2. Sain, bien portant. 3. Vrai, sincère. — *دُرست پیمان durust pèimān*. Qui tient sa parole.

*دُرستچه durusttchè*, adv. pers. Avec plus d'efficacité, de droiture.

*دُرسته durestè*, s. p. Gratification, pardon.

*دُرستی durusti*, s. p. Vérité, intégrité, sincérité.

*دِرْسَك dirsek*, s. t. Coude. — *دِرْسَكِي ات it dirsegi*. Orgelet (maladie des yeux). — *دِرْسَكِه dirseguè daiānmaq*. S'appuyer sur le coude.

*دِرْسِيَه derciè*, s. a. Pension établie par une âme charitable, et destinée à payer les professeurs surnuméraires qui donnent des leçons dans les mosquées.

*دِرْشَت durucht*, adj. p. 1. Dur, grossier. 2. Morose, d'humeur sombre, sévère. — *کلمات دِرْشَت و اقوال نا درست ايله مقابله کليماتي دِرْشَت ايله* *kèlimāti durucht u aqvāli nā durust ilè mouqābèlè èilèdi*. Il y répondit par des propos durs et des paroles fallacieuses.

*دِرْشَتِي duruchtī*, s. p. Impétuosité, violence, dureté, fermeté, sévérité.

*دِرْشَمَك duruchmek*, v. t. S'efforcer, travailler. — *دِرْش جان duruch djāni peder dun vè gun*. Travaille, âme de ton père (mon cher), nuit et jour.

(Sentence de Chahidi à la fin de sa préface.)

*دِرْ عَقَب der 'aqab*, adv. p. a. comp. Sur-le-champ, immédiatement après.

*دِرْ عَهْدِه der 'uhdè*, adv. a. p. compos. Selon la promesse, par devoir. — *دِرْ عَهْدِه ايلمك der 'uhdè èilèmek*. Prendre sur soi, s'engager sur sa responsabilité.

*دِرْ عِيَه der 'aiiet*, et *دِرْ اِيَه der 'aiè*, autrement appelé *وادي حنيفه vādī hanīfè*. District de la province de l'Arabie, appelée *عارض 'āriz*, habité dans ces derniers temps par les chefs des Véhabités.

*دِرْغَال derghāl*, s. p. Sécurité, tranquillité.

*دِرْغَالِه derghālè*, s. p. 1. Défilé. 2. Forteresse, citadelle.

*دِرْغِيَش derghych*, adj. p. Nombreux, copieux, ample.

*دِرْ فِش durufch*, s. p. 1. Foudre. 2. Éclat, splendeur.

*دِرْ فِش دِرْ فِش direfch*, s. p. 1. Splendeur. 2. Drapeau.

*دِرْ فِشَن دِرْ فِشَن direfchān*, adj. p. Éclatant, brillant.

*دِرْ فِشِيدَن direfchīden*, v. pers. Briller.

*دِرْ ق derq*, s. p. Bouclier.

*دِرْ قَاز dirqāz*, s. t. Barre pour fermer la porte.

*دِرْ قَاز لِمَق dirqāz lamaq*, v. turc. Barrer la porte.

*دِرْ قَاس dirqās*, subs. t. Verrou, barre pour fermer la porte. —

*دِرْ قَاس اِتْمَك dirqās itmek*. Barrer une porte, la fermer en dedans.

درقه *derqqh*, s. p. Bouclier de bois.

درقهستان *derqyhstān*, subs. p. Lieu planté d'arbres, forêt.

درک *direk*, subs. t. 1. Colonne, poutre. 2. Mât de vaisseau. — اورته *orta dirègui*. Poutre principale, qui soutient un toit, grand mât d'un navire.

درک *derk*, s. a. Connaissance, action de s'apercevoir, de sentir. — درک و احساس اتمک *derk u ihsās itmek*. S'apercevoir, connaître le fond. — درک اسفل *derki esfel*. Le plus profond, le fond de l'enfer.

درک *derk*, et *derek*, s. p. Petit ruban, bandeau pour la tête.

درکات *derekiāt*, subs. a. Degrés descendant, d'abaissement. — درکات دوزخ *derekiāti douzekh*. Les degrés de l'enfer.

درکار *derkiār*, ou درکار اولان *derkiār olān*, adj. p. Qui existe, qui subsiste.

درکار او *derkiār ol*. v. p. Travailler, être en activité, exister en bon état. — درکار اتمک *derkiār itmek*. Se servir, user.

درکاله *derguiālè*, s. p. Glace, eau durcie par le froid, goutte d'eau glacée.

درگاه *derguiāh*, s. p. 1. Porte. 2. Métaph. Cour, siège du gouvernement. — درگاه فلک فرسا و بارگاه *derguiāhi felek ferçā vè bāriguiāhi gueirdoun āçā-muzdè*. A notre Sublime Porte. —

درگاه معلّم چاوشلرندن *derguiāhi mou'allām tchāouchlerin-*

*den*. Un des huissiers de ma Sublime Porte.

درکته *dereket*, s. a. Degré descendant. Pl. درکات *derekiāt*.

درکداشتن *derguzāchten*, v. p. 1. Se mêler avec. 2. Mêler, mélanger, entre-mêler.

درگذشتن *derguzechten*, v. p. Passer au delà, dépasser.

درکردن *derkerden*, v. p. Mettre dedans, introduire.

درکشیدن *derkechîden*, v. p. Attirer, engager.

درگورمک *dirgueurmek*, v. t. Ressusciter.

درکنار *derkenār*, adv. pers. compos. 1. En marge, sur le rivage. 2. A côté, dans les bras, sur le sein. — درکنار اولسون دیو *der kenār olsoun dèiu fermān bouïourouldou*. Il a été décrété que tel article des capitulations, ou copie de tel précédent commandement, seraient émargés sur la requête. (Marche ordinaire des bureaux de la Porte, pour s'assurer, avant tout, si l'article ou le commandement cités dans la requête existent réellement.)

درکندن *derkenden*, v. pers. Creuser, bêcher.

درگور *durguiour*, adj. p. Contraire, opposé.

درگاه *derguiieh*. Voy. درگاه.

درگورمک *dirgueurmek*, v. turc. Ressusciter.

درلتمک *diriltmek*, v. t. Vivifier, ressusciter.

درلک *derlik*, s. t. mieux درلک



*terlik*. Chausson de maroquin.

*درلك* *dirilik*, subs. t. 1. Vie. 2. Moyens pour vivre, pension alimentaire. 3. Manière de vivre, sociabilité. — *بوييله درلكدن اولم* *beuilè dirlikten eulum tchoq iegdur*. La mort est préférable à une pareille vie.

*درلك* *terlèmek*, v. t. Suer.

*درلك* *derilmek*, v. turc. mieux  
*ديرلك* *dirilmek*. Être rassemblé, amassé.

*درلك* *dirilmek*, v. t. 1. Vivre, s'entretenir. 2. Revivre, ressusciter.

*درلو* *turlu*, s. t. Sorte, espèce. — *درلو درلو* *turlu turlu*. De diverses sortes, divers. — *نيچه درلو* *nitchè turlu zahmet tchekoup*. Après avoir éprouvé toutes sortes de peines.

*درم* *direm*, s. p. Argent, monnaie, espèces.

*درماشتمق* *dirmāchmaq*, v. turc. vulg. *tirmāchmaq*. S'entre-déchirer avec les ongles.

*درمان* *dermān*, s. p. 1. Médicament, remède. 2. Forces, moyens.

هر نه دگلو نجاته درمان استندی —  
*her nè deñlou ne-djātè dermān istedi iça boulmadi*.

Quoiqu'il cherchât souvent des moyens de se sauver, il n'en trouva pas. — *درمانم يوق* *dermānum ioq*.

Je n'ai plus de forces. — *درمان* *dermān itmek*. Remédier. —

*درمان بولماق* *dermān bouлмаq*. Trouver un remède, se guérir.

*درماندگی* *dermāndègui*, s. pers. Impuissance, faiblesse.

*درماندن* *dermānden*, v. p. N'y rien pouvoir, être dans l'impuissance.

*درمانده* *dermāndè*, adj. p. Impuissant, destitué, privé de moyens d'agir.

*درمانسز* *dermānsyz*, adj. turc. Sans remède, sans force.

*درمان كنا* *dermān-kunā*, adj. p. Qui remédie, qui guérit.

*درمدار* *diremdār*, adj. p. Riche, opulent.

*درمسرا* *diremserā*, s. p. Hôtel des monnaies.

*درمك* *dermek*, *dirmek*, v. t. 1. Rassembler, amasser. 2. Cueillir des fruits.

*درمك* *durmek*, v. turc. mieux  
*دورمك* *turmek*. Resserrer, accourcir, serrer les voiles.

*درم كزین* *direm guzīn*, subs. p. Changeur de monnaies, banquier.

*درمالماق* *dirmalamaq*, v. t. mieux  
*طرمالماق* *thirmalamaq*. Gratter avec les ongles.

*درمندہ* *dermendè*, adj. p. Impuissant, privé de secours.

*درمیان* *dermiān*, prépos. pers. Parmi, au milieu, entre.

*درمیدن* *dermīden*. Voyez *دمیدن*.

*درين* *derin*, adj. t. pour *درينك* *derīn*. Profond.

*درينده* *direndè*, adj. p. Féroce, rapace.

*در نزد* *der nezd*, adv. p. Auprès, chez.

*در نشاندن* *der nichānden*, v. p. Introduire, insérer.

طرنق *dirnaq*, s. t. mieux *thyrnaq*. Ongle.

درنگ *dernek*, *dirnek*, ou *درنگ يری* *dirnek ieri*, s. t. Assemblée, réunion, corps de garde des bostandji, église, lieu de réunion.

درنگ *direnk*, s. p. Retard, délai. — *درنگ اتمک* *direnk itmek*. Différer, retarder. — *بی درنگ درنگ اتسونلر* *bi direnk dirnek itsounler*. Qu'on rassemble les troupes, sans délai.

درنگتا *dirinketā*, ou *trinkèta*, (de l'italien *trinchetto*), s. t. Mât, ou voile de la proue, le trinquet.

درنگی *direngui*, adj. p. Tardif, lent.

درنگیدن *diringuiden*, v. pers. Tarder, s'arrêter, séjourner dans un lieu.

درنه *dirnè*, s. p. Glaive.

درو *direv*, *durou*, s. p. Moisson, récolte. — *درو کردن* *direv kerden*. Moissonner. — *اهل درو* *ehli direv*. Moissonneurs. — *وقت درو* *vaqti direv*. Temps de la moisson.

دروا *durvā*, adj. p. Intègre, sincère, vrai.

درواخ *dervākh*, s. p. 1. Véhémence, dureté. 2. Rectitude, sincérité, vérité.

درواز *dervāz*, s. p. 1. Grande porte de ville, de palais, 2. Place publique, marché.

دروازه *dervāzè*, s. p. Porte, seuil de porte, et mêmes significations que le mot précédent.

دروازی *dervāzi*, adj. et s. p. Qui veille, gardien d'une ville, d'une forteresse.

دروب *duroub*. Voy. *درب*.

دروود *duroud*, s. p. 1. Moisson, récolte. 2. Paix, salut, salutations, vœux, prière, louanges. — *دروود کردن* *duroud kerden*. Saluer, faire des vœux, des prières, louer.

دروودکر *duroudkier*, *duroud-guier*, s. p. Menuisier, charpentier.

دروودن *durouden*, v. p. Moissonner, récolter.

دروش *derouch*, s. p. Ventouse, instrument qui sert à scarifier.

دروغ *durough*, s. et adj. p. 1. Mensonge. 2. Faux, menteur. —

*دروغ کردن* *durough kerden*. Mentir.

درون *deroun*, s. p. 1. L'intérieur, le cœur. 2. adj. Intérieur. 3. adv.

Dedans. — *درون دلیدن و کولیدن* *derouni dilden vè djān u gueuñulden*. Du fond du cœur.

دروند *dervend*, pour *دربند*. Voy. ce mot.

درونی *dèrouni*, adj. p. Intérieur.

دروه *dervè*, s. p. Pièce, morceau d'étoffe rapporté, rapiécetage.

درویدن *dirèviden*, v. p. Moissonner, récolter.

درویزه *dervîzè*, s. p. Action de mendier.

درویش *dervîch*, adj. et s. p. 1. Pauvre. 2. Moine mahométan. Ce mot est composé de *در* *der*, porte, et de *ویش* *vîch*, étendu, couché, pauvre, qui passe la nuit sous le portail d'un hôtel, d'une grande maison. (Ruffin.)

درویشانه *dervîchânè*, adv. p. Pauvrement, modestement, en derviche.

*dervîchlik*, s. p. t. 1. Pauvreté. 2. Vie, état monastique. En pers. درویشی *dervîchi*.

*derè*, subs. p. t. 1. Vallon, vallée. 2. Ruisseau. — بیوک دره *buiuk derè*, prononcez *buiukterè*. Village sis sur la côte d'Europe, dans le canal de la mer Noire, où plusieurs ministres européens vont passer le temps de la campagne. Ce village, qui est en face de l'embouchure du détroit, a pris son nom d'une grande plaine qui le précède, en venant de Constantinople, et où il y a un bouquet de sycômares formant une belle salle.

دره‌ام *derhâm*, s. p. Monnaie courante.

دره‌ره *derheret*, s. a. Étoile scintillante.

دره‌شنته *derhichtè*, s. p. Don, Bienfaisance, libéralité.

درهم *dirhem*, s. a. 1. Chez les Turcs, c'est la 4/100<sup>e</sup> partie d'une ocque. 2. Monnaie de cuivre, d'or ou d'argent. Pl. دراهیم *derâhîm*.

درهم *derhem*, adj. p. Contracté, ridé, qui a l'air courroucé, affligé.

درهوس *derhevs*, adj. p. Ferme, stable.

دری *deri*, s. t. Peau. — دری بی *derii soïmaq*. Écorcher.

دری *diri*, adj. t. Vivant, vif. — دری دب *dib diri*. Tout vivant. —

دری طومق *diri thoutmaq*. Prendre tout vivant.

دری *deri*, adj. p. Qui appartient ou qui concerne la cour, royal. —

دری زبان *zebâni deri*. L'un des dialectes persans en usage pour le

style épistolaire et les pièces de chancellerie.

دری *dourriï*, adj. a. Flamboyant, brillant, scintillant.

دریا *deriâ*, subs. p. Mer. —

دریا محیط *deriâ mouhîth*. Océan. —

دریا یوزنده بیوریمک *deriâ iuzindè iurumek*. Naviguer. —

دریا ارتوب *deriâ artoup eksilmèci*. Flux et reflux de la mer. —

دریای بی نهایت *deriâ binihâiet*. Mer immense.

دریابار *deriâbâr*, s. p. 1. Nom générique de toute ville maritime.

2. Océan. 3. adj. Qui déborde, qui inonde. —

دریابار ایدی *deriâbâr idi*. Il tombait de la pluie comme un déluge.

دریابند *deriâbend*, s. p. 1. Port de mer. 2. Arsenal, chantier de construction.

دریابیدن *deriâbîden*, v. pers. Pendre, suspendre.

دریاچه *deriâtchè*, s. p. Petite mer, grand bassin d'eau.

دریافتن *deriâften*, v. p. 1. Comprendre, connaître. 3. Trouver, rencontrer.

دریاق *deriâq*, et *diriâq*, s. p. 1. Thériaque. 2. Vin.

دریالو *deriâlu*, adj. t. Maritime.

دریجک *deridjik*, s. t. Pellicule.

دریجک یوققه *ioufqa deridjik*. Membrane.

دریج *derîkh*, et *dirîkh*, s. p. 1. Omission, défaut. 2. Dénégation.

دریدن *dirîden*, v. p. Déchirer, rompre.

دریدن *durîden*, v. p. Louer, approuver.

*dirîdè*, adj. p. Déchiré.  
— چشم دریده *tchechmi dirîdè*.  
Effronté.

دریغ *derygh*, adj. et s. p. Fou,  
sot, fat.

دریغ *dirygh*, s. p. 1. Refus. 2.  
Manque, omission. 3. Particule  
pour exprimer la douleur. — دریغا  
*diryghā*. O douleur ! hélas ! —  
دریغ اتمک *dirygh itmek*. Refuser,  
manquer. — حسن نظرکزی دریغ  
*husni nazariñizi dirygh bouïourmāmañyz*  
*mé'emouldur*. On espère que vous  
ne cesserez point de nous avoir  
dans vos bonnes grâces :

دریغ *derîñ*, adj. t. Profond.

دریغک *derîñlik*, s. t. Profon-  
deur.

دریلمک *dirilmek*, v. t. Vivre,  
être remis en vigueur de santé.

دریم *derîm*, adj. pers. Errant,  
vagabond.

درین *derîñ*, adj. t. mieux دریغ  
*derîñ*. Profond.

درینچیدن *derîntchîden*, v. p.  
Pousser.

دریواخ *derîvākh*, s. p. 1. Défaut.  
2. Retardement, empêchement.

دریوش *deriouch*, s. p. Derviche,  
religieux, moine.

دز *diz*, s. p. Ville, château, for-  
teresse, citadelle.

دز چومک *diz*, s. t. Genou. —  
*diz tcheukmek*. Fléchir les genoux.  
— دز لری آیرلمش *dizleri âiril-*  
*mich*. Qui a les jambes courbées  
en dehors. — دز اوستنه اوتورمق  
*diz ustunè otourmaq*. S'asseoir sur  
les talons, en se tenant à genoux.

Manière humble de s'asseoir de-  
vant les supérieurs.

دز *duz*, s. p. Nombre, mesure,

دز *duz*, adj. t. Uni, sans inéga-  
lités.

دژ *dej*, adj. p. Mauvais, d'un  
méchant naturel.

دزار *dezār*, et دژار *dejār*, adj.  
et s. p. Constructeur, qui édifie.

دژاکاه *dijāguiāh*, adj. p. Colère,  
emporté, inhumain, dur, cruel.

دژکی *dejki*, adj. pers. Féroce,

دزد *duzd*, s. p. Voleur, assassin.

دزدار *dizdār*, s. p. Comman-  
dant d'un château.

دزدام *dizdām*, s. p. 1. Prison.

2. Gouverneur d'une forteresse.

دزد *duzded*, s. p. Trou, ou-  
verture.

دزدک *duzdlik*, s. p. t. Vol, bri-  
gandage.

دزدی *duzdi*, s. p. Vol, action  
de dérober. — دزدی کردن *duzdi*  
*kerden*. Voler, dérober.

دزدیدن *duzdîden*, v. p. Voler,  
dérober.

دزدیده *duzdîdè*, adj. p. Furti-  
vement enlevé. — پنجه دزدیده  
*pendjèi duzdîdè*. Les cinq jours  
volés, que les Arabes appellent de  
même : مسترقه خمس *mustera-*  
*qai khamsa*, les Grecs, épagomè-  
nes, et nous, les cinq jours com-  
plémentaires.

دزغاله *dizghālè*, et دژغاله *dij-*  
*ghālè*, s. p. Citadelle.

دژک *dejek*, دژک *dezek*, et دژک  
*dejek*, s. p. Serviette, essuie-main.

دژگام *dejguiām*, adj. p. Qui ne  
boit pas de vin, sobre, continent.

دزگاه *dezguiāh*, s. p. vulg. pour  
دستگاه *destguiāh*. Métier, ate-  
lier, boutique, comptoir. — صرّان  
دزگاهی *sarrāf dizguiāhi*. Comptoir  
de changeur, caisse de banquier.

دزگن *dizguin*, s. t. Rêne, bride.  
— دزگن طلو *dholou dizguin*  
*ilè*. A bride abattue.

دزگوار *dejguvār*, adj. p. Indi-  
geste, d'une digestion difficile.

دزگون *duzgun*, mieux دوزگن  
s. t. 1. Fard. 2. En bon ordre.

دزگونلک *duzgunlik*, s. p. t. Bon  
ordre, bonne police d'un pays.

دزگه *dizguè*, s. t. Jarretière.

دزگیر *dujguir*, adj. p. Acide.

دزله *dijlè*, pour دجله *didjlè*.  
Le Tigre (fleuve).

دژم *dijm* et *dijem*, adj. p. 1.  
Confus, altéré. 2. Dur, véhément,  
impétueux. 3. Affligé, triste.

دزمان *dizmān*, adj. et s. t. Très-  
grand, colosse.

دزمدجه *duzmedjè*, adj. t. Feint,  
fictif.

دزموک *dizmek*, v. t. Ranger en  
files. — انجو دزموک *indjou dizmek*.  
Enfiler des perles.

دزموک *duzmek*, v. t. 1. Aplanir.  
2. Former. 3. Arranger, mettre  
en ordre. 4. Corriger. 5. Accorder  
un instrument. Voy. دوزموک.

دژمناک *dujmenāk*, adj. p. Af-  
fligé, triste.

دزمه *duzmè*, adj. t. 1. Fait, com-  
posé de, postiche. — دزمه عنوان  
*duzmè unvān*, ou عنوان کازب *un-*  
*vāni kiāzib*. Parure postiche, luxe  
fictif. 2. Fiction, feinte.

دزن *duzen*, s. t. 1. Ordre, mé-

thode. 2. Proportion. 3. Accord,  
arrangement.

دزنگ *duzenlik*, s. t. 1. Ordre.  
2. Composition.

دژوان *dujvān*, subs. p. Soupir,  
désir.

دژه *dejè*, s. p. Anneau qui sert  
de cachet.

دس *dess* it. v. a. t. 1. Suppri-  
mer. 2. Cacher une chose sous  
terre. 3. Suborner secrètement. 4.  
Palper, chercher en touchant.

دسپوت *despot*, s. t. du grec.  
Seigneur, prince, curé grec.

دست *dest*, subs. p. 1. Main. 2.  
Anse. 3. Utilité. 4. Victoire. 5.  
Force. 6. Puissance, etc. — دست  
راست *desti rāst*. La main droite.  
— دست چپ *desti tchep*. La  
main gauche. — در دست اولان  
*der dest olān ich*. L'affaire  
qui se traite actuellement.

دست *dist*, subs. p. 1. Empan,  
palme. 2. Trident de pêcheur.

دستا *destā*, s. p. 1. Tiare des rois  
de Perse. 2. Serviette, essuie-main.

دستاد *destād*, adv. p. Beau-  
coup.

دستادست *destādest*, subs. p. 1.  
La mêlée dans le combat. 2. La  
droite et la gauche d'une armée,  
les deux ailes.

دستار *destār*, s. p. Turban,  
c'est-à-dire, la toile ou mousseline  
avec laquelle on enveloppe la tête  
ou le bonnet de drap.

دستارچه *destārtchè*, s. p. Petit  
morceau de toile, petit mouchoir.

دستارو *destārou*, s. p. 1. Bra-  
celet, collier. 2. Métacarpe.

- دستاره *destārè*. Voy. دستره.
- دستاس *destās*, s. p. 1. Moulin à main. 2. Grand mortier pour piler le froment.
- دستاسنک *destācing*, subs. p. Fronde.
- دست آسپا *destāciā*. Voyez دستاس.
- دستان *destān*. Voy. داستان.
- دست آویز *dest-āvīz*, ou دست آویزه *dest-āvīzè*, s. p. compos. Petit cadeau portatif, fleurs, fruits, etc.
- دستباز *destbāz*, adj. p. Adroit, habile de ses mains.
- دست برد *dest burd*, s. p. Supériorité dans les arts, la discussion ou le combat, progrès, avantage.
- دستبوس *destbous*, s. p. Baise-main.
- دست پیمان *dest pèimān*, s. p. 1. Stipulation, accord. 2. Couche nuptiale.
- دست خط *dest khathth*, s. p. a. 1. Manuscrit, fac-simile. 2. Cédule. — دست خطلر *dest khaththler*. Documents, pièces autographes.
- دست درازلق *destdirāzlyq*, s. t. L'action d'étendre la main, violence.
- دستر *dester*, s. p. Petite scie.
- دست رس *dest res*, subs. p. 1. Aide, facilité, secours. 2. Puissance.
- دسترس او *destres ol*. et دسترس او *destres boulmaq*, v. p. t. 1. Atteindre, obtenir. 2. Être aidé.
- دستره *testèrè*, s. p. t. Scie.
- دستره لکم *testerèlèmek*, v. p. t. Scier.

- دستریک *destrík*, s. p. Rabot, varlope.
- دست زدن *dest zeden*, v. pers. 1. Cribler, broyer. 2. Occuper, soumettre, subjuguier.
- دست زده *dest zedè*, adj. p. Subjugué, soumis. — دست زدهء *dest zedèi aghiār olour*. Il sera pris ou soumis par autrui.
- دست شوییدن *dest chouïiden*, v. p. Se laver les mains, métaph. se désister.
- دستکار *destkiār*, s. p. 1. Art, métier. 2. Ouvrage, travail. 3. Artisan, ouvrier.
- دستکاری *destkiārī*, s. p. Art, métier, ouvrage.
- دستگاه *destguiāh*, vulgairement درگاه *dezguiāh*, s. p. Atelier, fabrique, manufacture, en général, tout lieu où l'on travaille des mains. — سپاه ظفر دستگاه *sipāhi zafer destguiāh*. L'armée victorieuse. — درگاه فلک دستگاه *der guiāhi felek destguiāh*. La Sublime Cour. — پادشاه عالم پناه *pādichāhi 'ālem penāh vè chehinchāhi se'adet destguiāh*. Empereur, refuge du monde, et monarque, fabrique de la félicité, c'est-à-dire, très-puissant et très-auguste empereur.
- دستکش *destkech*, subs. p. 1. Cheval que l'on mène à la main. 2. Guide, conducteur d'aveugle. 3. Marchandises.
- دستگه *destguiēh*, et *destiguieh*. Voy. دستگاه.

*destguîr*, s. p. 1. Protecteur, défenseur. 2. Pris par la main, prisonnier.

*destguîrlik*, s. p. t. L'action de tendre la main, secours, défense.

*testmāl, destēmāl, et destimāl*, s. p. t. Essuie-main.

*dcstembou*, s. p. Pastilles odorantes, parfums aromatiques.

*destendjen*, s. p. Gant, manchon.

*destvār*, s. p. Canne, baguette que l'on tient à la main.

*destvārè*. Voy. *دستوار*.

*destuvānè*, s. p. Bracelet.

*destour*, s. t. Permission.

— *destour virmek*. Accorder la permission, la faculté. Quand on entre dans la maison d'un particulier turc sans y être annoncé, il est d'usage de crier : *دستور* *destour*, c'est-à-dire, est-il permis ? parce que alors, s'il y a des femmes, cet avertissement leur donne le temps de se retirer.

*dustour*, s. p. 1. en gén. Vizir, conseiller. 2. en partic. Le grand vizir, ou premier ministre. 3. Original, modèle, protocole d'après lequel on compose, dans les bureaux et chancelleries, les diplômes et dépêches. Dans ce dernier sens, on ajoute au mot *dustour*, celui de *'amel*. *دستور العمل* *dustour ul-'amel*, c'est-à-dire, règle pratiquée. — *عساكر نصرت ماثرمه* *سردار ظفر شعارم اولان دستور* *اکرم مستبیر افخم نظام العالم*

ناظم مناظم الامم مدبر امور  
الجمهور بالفکر الثاقب متمم مهام  
الانام بالرأى الصائب مؤسس بنيان  
الدولة والاقبال مشيد ارکان  
السعادة والاجلال المخفون  
بصنون عواطف الملك الاعلى وزير  
اعظم وسردار اکرم احمد  
پاشا ادام الله تعالى اجلاله  
*'açākiri nousret me'açirumè serdāri zafer*  
*chī'ārūm olān dustouri ekrem mu-*  
*chīri afkhem nizām ul-'ālem nā-*  
*zimi menāzīmīl-umem mudebbiri*  
*umouril-djiumhourī bilfikrisçāqib*  
*mutemmimi mihāmil-enāmi birrēs-*  
*çāib muescici buniān-iddevleti vel-*  
*iqbāl mucheirdi erkiān-iscē'ādeti*  
*vel-idjlāl el-makhfoufu biçounoufi*  
*'avāthifil-melikil-a'la vezīri a'zem*  
*vè serdāri ekremum ahmed pāchā*  
*edām allāhou tē'āla idjlālèhou vè*  
*zā'afè iqtidārèhouè. Au généra-*  
lissime victorieux de mes troupes  
triomphantes, premier ministre,  
conseiller très-glorieux, modèle  
du monde, régulateur des consti-  
tutions des nations, celui qui dirige  
les intérêts publics avec une pru-  
dence sublime, et termine les af-  
faires de l'univers avec un juge-  
ment droit, qui consolide l'édifice  
de l'empire et de la prospérité, et  
raffermit les colonnes de la félicité  
et de la magnificence, celui qui est  
comblé de toutes sortes de grâces  
par le roi très-haut (Dieu), mon  
grand vizir, et mon illustre géné-  
ralissime, Ahmed-pacha (que le  
Très-haut éternise sa gloire et aug-

mente son pouvoir !). — دستور *dustour*, s. p. Petite scie manuelle. — *dustouri sābiq uzrè*. Selon l'ancienne règle.

دستوره *dèstvèrè*, s. p. Petite scie manuelle.

دستوری *destouri*, s. p. Permission, faculté.

دستون *destoun*, subs. pers. 1. Fumier, excrément d'animaux. 2. Nom d'une plante.

دسته *testè*, s. p. t. 1. Manche d'un couteau, anse. 2. Poignée, botte, paquet, pelote. — بردسته *bir testè kiāghyd*. Une main de papier. — دستهٔ علف *testè 'alef*. Une botte de foin. — دستهٔ چمک *bir testè tchitchek*. Un bouquet de fleurs. — دستهٔ سی *havān testèci*. Pilon d'un mortier.

دستهٔ مک *testèlèmek*, v. t. Lier en bottes ou faisceaux.

دستی *testi*, s. p. t. Vase de terre.

دستیاب *destiāb*, s. p. Opportunité, occasion.

دستیار *destiār*, adj. et s. p. Qui aide, assiste.

دستیاره *destiārè*, s. p. Bracelet d'or ou d'argent.

دستیاری *destiāri*, subs. pers. 1. Aide, assistance. 2. Protection. —

دستیاریٔ توفیق باری ایله *destiāri tevfiqi bāri ilè*. Avec le secours et l'assistance divine.

دست یافتن *dest iāften*, v. p. 1. Prévaloir, remporter la victoire.

2. Vendre, aliéner. 3. Soumettre.

دستبج *destidj*, s. p. Manche, manivelle.

دستبجک *testidjik*, s. t. Petit vase de terre.

دسکرة *deskeret*, s. a. 1. Village, hameau, particulièrement sur le sommet d'une montagne. 2. Chapelle, cloître d'ermite. 3. Maison des Arabes nomades.

دسمره *desmèrè*, s. a. Village au sommet d'une montagne.

دش *dech*, p. t. au lieu de داش *dāch*. Particule qui, ajoutée aux noms, signifie compagnon, associé, collègue.

دش *dich*, s. t. 1. Dent. 2. adj. Extérieur. — دش قیو *dich qapou*. Porte extérieure; mais dans cette dernière acception il s'écrit plutôt دش *thich*. — دش دکزی *dich deñizi*. L'Océan, parce que ce n'est pas une mer méditerranée, intérieure, qu'on appelle دش *itch deñiz*.

دشـارده *dichārda*, mieux دشـاره *thachrada*, adv. t. En dehors.

دشـاردکی *dichārdaki*, adj. t. Extérieur.

دشـبید *dechbed*, s. p. Os remis après avoir été fracturé.

دشت *decht*, s. p. Campagne, plaine, désert. — دشت قـیچاق *dehti qaptchaq*. Toute la plaine qui s'étend en Asie, au nord de la mer Caspienne, depuis les pays les plus orientaux jusqu'au Pont-Euxin.

دشت *ducht*, adj. p. Vilain, difforme, sale, malpropre.

دشتخوار *duchtkhār*, adj. pers. Difficile, morose, chagrin.

دشتنام *duchtnām*, subs. pers.



Affront, opprobre, outrage, injure.

— دشتمنام کردن *duchtnām kerden*. Injurier, outrager.

دشتی *dehti*, adj. p. Sauvage, champêtre.

دشخور *duchkhār*, adj. contracté de دشخورار. Voy. ce mot.

دشخواری *duchkhāri*, s. p. Difficulté, ennui, chagrin.

دشلمک *dechilmek*, v. t. Crever, en parlant d'abcès.

دشلمک *dichlèmek*, v. t. Mordre, prendre à la dent. — بلدکن اشلر و سگ وار کوردکدن دشلردی *bilduguin ichler vè seg vār gueurduguin dichlerdi*. Il ne faisait qu'à sa fantaisie, et, comme le chien, il mordait tout ce qu'il voyait.

دشمان *duchmān*, s. et adj. t. mieux دشمن *duchmen*. Ennemi.

دشتمک *dechmek*, v. t. Percer, ouvrir un abcès.

دشتمک *duchmek*, mieux دشتمک, v. t. Tomber.

دشتمک *duchèmek*, v. t. Étendre, étendre par terre, tapisser, meubler.

دشمن *duchmen*, s. et adj. p. t. Ennemi, adversaire. — دوست *dost guetchinur duchmen*. L'ennemi qui passe pour ami, ou se comporte en ami, faux ami. — دشمن شکن *duchmen chicken*. Qui défait, qui disperse les ennemis.

دشمنگام *duchmenguiām*, adj. pers. Malheureux, disgracié.

دشمنگیر *duchmenguir*, adj. p. Vainqueur des ennemis.

دشمنلیک *duchmenlik*, s. t. Ini-

mitié, haine. En p. دشمنی *duchmeni*.

دشمه *duchèmè*, s. p. Plancher, estrade pour monter sur le sofa, mobilier.

دشناد *duchnād*, adj. p. Nombreux. Adv. Beaucoup.

دشنام *duchnām*, s. p. Injure, vilénie. — دشنام کردن *duchnām kerden*, et دشنام دادن *duchnām dāden*. Injurier.

دشنگی *dechenguī*, s. p. Temps, fortune.

دشنوه *dechnèvè*, s. p. Poignard, dague, glaive.

دشوار *duchvār*, adj. p. Difficile. — دربند دشوار گذار *derbendi duchvār guzār*. Défilé difficile à passer. — قلعه دشوار گیر *gal'ai duchvār guir*. Forteresse difficile à prendre.

دشی *dichi*, subs. t. Femelle. — اوکوزک دیشی سی اینکدر *eukuzuñ dichici inektur*. La vache est la femelle du bœuf. — دیشی ارسلان *dichi arslān*. Lionne.

دشیشکه *dechíchguieh*, s. p. La nuit.

خیر *dou'ā*, s. a. Prière. — خیر دعا *khair dou'ā*. L'action de souhaiter du bien, bénédiction. — بد دعا *bed dou'ā*. Malédiction, imprecation. — جماعت دعاسی *djemā'at dou'āci*. Prières publiques. — دعا اتمک *dou'ā itmek*. 1. Prier. 2. Souhaiter du bien à quelqu'un. — بر کسنه نک دعاسنی آلمق *bir kimesnènuñ dou'ācini ālmaq*. Mériter, se concilier les bénédictions de quelqu'un. — دعالر *dou'āler*, et دعالر سزه *dou'āler sizè*. Adieu

(pour prendre congé). — **الدَّعَا** *eddou'ā*, et **وَالدَّعَا** *veddou'ā*. La même chose, à la fin d'une lettre. — **دَعَادَن اُونْتَمَه** *dou'āden ou-noutma*. Ne m'oubliez pas dans vos prières. — **دَعَاكَزْدَه اِيَز** *dou'ā-ñuzdè iz*. Nous faisons des vœux pour vous. — **دَعَاكَزْدَه قَصُورْمَز** *dou'āñyzdè qouçourumuz iöq*. Nous ne cessons de prier pour vous.

**دَعَاج** *dou'ādj*, subs. a. Fureur, manie.

**دَعَاجِي** *dou'ādji*, s. a. t. 1. Qui prie, fait des vœux. 2. Serviteur dévoué. C'est en turc ce qu'on a vu en arabe au mot **دَاعِي**.

**دَعَارَة** *de'āret*, s. a. Méchanceté, malignité.

**دَعَاكُوي** *dou'āgouï*, subs. p. Même signification qu'en t. **دَعَاجِي**.

**دَعَام** *dy'ām*, ou **دَعَامَة** *dy'āmet*, s. a. Colonne, appui, soutien d'un édifice. Pl. **دَعَام** *dy'ām*, et **دَعَايِم** *de'āim*.

**دَعَامَة** *de'āmet*, s. a. Condition, pacte, convention.

**دَعَاوَة** *de'āvet*, et **دَي'āvet**, s. a. Prétention, arrogance.

**دَعَايِم** *de'āim*, s. a. 1. Colonnes. 2. Familles, nations, pl. de **دَعَامَة** *dy'āmet*.

**دَعْبُوس** *du'bous*, adj. ar. Fou, insensé.

**دَعَة** *de'at*, s. a. 1. Repos, tranquillité. 2. Douceur, modestie.

**دَعْر** *du'r*, s. a. Vermoulure.

**دَعَس** *de'as*, s. a. Vestige, marque.

**دَعْفَة** *da'faqat*, s. a. Sottise, extravagance, démente.

**دَعْل** *de'al*, subs. a. Déception, tromperie.

**دَعْوَا** mieux **دَعْوِي** *da'vā*, s. a. Prétention, procès.

**دَعْوَات** *da'vāt*, s. a. Prières, salutations, pl. de **دَعْوَة** *da'vet*.

**دَعْوَاجِي** *da'vādji*, s. t. Plaideur, le demandeur en justice. — **فِلَان**

**آدَمَر قَاتِل اِيَكِن شَرَعًا بِر**

**دَعْوَاجِي سِي ظَهْر اِيْتَمَد و كُنْدَن**

**فُلَان جَزَا سِي تَرْتِيْب اَوْلَمَدِي**

*ādem qātil iken cher'en bir da'vādji'ci zouhour itmeduguinden djè-zāci tertīb olounmadi*. Quoique un

tel ait commis un meurtre, il n'a

pas subi la peine qu'il méritait,

parce qu'il n'a paru en justice aucun

demandeur qui sollicitât son châ-

timent. — **دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

**دَعْوَاجِي ك بُوْر سَه يَه**

اولمق *bir kimecè ilè da'vāci olmaq.* Être en procès avec quelqu'un. —

شاهلق دعواسن اتمک *chāhlyq da'vācin itmek.* Prétendre à l'em-

pire. — نبوت دعواسن قلمق *nubuvvet da'vācin qylmaq.* Se donner

pour prophète. — دعواى استقلال *da'vāi istyqlāl idup.* Ayant

affecté l'autorité suprême. —

دعواى اطاعت و اظهار متابعت *d'avāi ithā'at vè izhāri*

ایدردى *mutābé'at iderdi.* Il déclarait pu-

bliquement son obéissance, et fai-

sait des démonstrations de soumis-

sion. — دعواسنى بیلینه شاهد اولمه *da'vācini bilmeiènè chāhid*

*olma.* Ne te donne point pour té-

moïn d'un homme qui ne sait pas

plaider sa cause, c'est-à-dire, parce

que tu pourrais à la fin passer pour

un faux témoin.

دغ *dagh,* s. p. 1. Terre qui ne

produit rien. 2. Montagne dépour-

vue d'arbres.

دغ *dagh,* s. t. mieux داغ *dāgh.*

Marque faite avec un fer chaud.

دغا *daghā,* s. p. Imposture, adu-

lation, séduction.

دغال *dyghāl,* s. a. Vices, dépra-

ventions, pl. de دغال *daghal.*

دغد *dought,* s. p. Épouse.

دغدغه *daghdagha,* s. a. Trou-

ble d'esprit, tumulte, sédition, con-

fusion. — بو بآبدده اصلا دغدغه *bū bābdè aslā daghdagha*

نابرجا و وسوسه بی معنایه *nāberdjā vè vesvecèi bi ma'nāiè duchmāiècyz.* N'allez pas

vous livrer sur ce point à des

soupons déplacés, ni à des alarmes

sans fondement.

دغر *daghar,* s. a. Méchanceté

de caractère.

دغسر *daghser,* adj. p. Chauve.

دغال *daghal,* s. a. Vice, corrup-

tion, dépravation. Pl. ادغال *edghāl,*

et دغال *dyghāl.*

دغال زن *daghal-zen,* adj. et s.

p. 1. Faux monnayeur. 2. Fornica-

teur, débauché. 3. Perfide.

دغلى *daghli,* subs. p. Fraude,

tromperie.

دغار *dagmār,* s. a. Chose oc-

culte, cachée.

دغول *daghoul,* s. p. Bâtard.

دغ *def,* s. p. Sorte de tambour

de basque.

دغ *duff,* subs. a. Tambour de

basque, particulièrement en usage

chez les Arabes. Pl. دغوف *dufouf.*

دغ *dif,* s. a. Chaleur. Pl. ادفا *edfā.*

دغ *defātir,* s. ar. Registres,

livres, pl. de دفتر *defter.*

دغ *defāin,* s. a. Choses ca-

chées, trésors, pl. de دغینه *definè.*

دفتر *defter,* vulg. *tefter,* s. a. p.

t. 1. Livre de recette et de dépense.

2. Registre, catalogue, rôle. 3. Sou-

venir, tablette pour écrire, agenda.

— دفتره قید اتمک *defterè qaïd et-*

*mek,* دفتره یازمق *defterè iāzmaq.*

Enregistrer, écrire sur le rôle. —

انا دفتری *anā defteri.* Matricule,

protocole. — دفترى قره بر شقیدر *defteri qara bir chaqydur.* C'est un

vaurien mal noté à la police. —

اسکر دفتری *asker defteri.* Rôle

de l'armée. — دفتر خانه *defter-khānè*. Archives. — دفتر خانہ *defter-khānè kiātibi*. Secrétaire aux archives. — دفتر — دفتر — دفتر *defterketkhoudāci*. Son principal commis. — دفتر امینی *defter emīni*. Le depositaire des archives.

دفتردار *defterdār*, s. p. compos. 1. Officier qui tient les registres de recette et de dépense. 2. Contrôleur général des finances. C'est ordinairement un effendi ou homme de plume, اهل قلم *ehli qalem*; mais quelquefois il est arrivé que ce ministre fût élevé à la dignité de pacha, et alors on l'appelait دفتردار پاشا *defterdār pāchā*. — دفتردار اسکله سی *defterdār iske-lèci*. Nom d'un village sur le Bosphore. — دفتردار بورنی *defterdār bournou*. Nom d'un petit cap sur la rive européenne du Bosphore.

دفتردارلق *defterdārlyq*, s. t. Charge de contrôleur général des finances.

دفترداریه *defterdārīè*, ou دفتردار قیوسی *defterdār qapouci*. Département du ministre des finances, vulgairement, la tefterdarie.

دفترک *diftik*, mieux تفتیک *tiftik*, s. t. Fil de chèvre.

دفترکلامک *diftiklèmek*, ou تفتیکلامک *tiftiklèmek*, v. turc. Carder la laine de chèvre.

دفرک *defzek*, adj. pers. Dense, épais, compacte.

دفع *def'*, s. a. Action d'éloigner, répulsion, expulsion.

دفع *def' it. v. a. t.* Chasser, détourner, empêcher, éloigner, faire cesser. — دفع غم اتمک *def' i gham itmek*. Chasser le chagrin, la mélancolie. — دفع حرارت اتمک *def' i harūret itmek*. Faire cesser la chaleur de la fièvre, ou l'ardeur de la soif. — دفع غلبهء اتمک *ghalebèi def' itmek*, ou communém. دفع غلبهء لغی اتمک *qalabalyghy def' itmek*. Faire cesser, disperser la foule. — زهری دفع ایدن *zehri def' iden*. Contre-poison. — ضرب و دفع یات و ایراخی *zarb u def' iāt u iārāghy*. Des armes offensives et défensives.

دفعات *def'āt*, s. a. Fois, moments, instants, pl. de دفعه *def'at*. — بالدفعات *def'ātilè*, دفعات کثیره *def'āti kecîrè*. Maintes fois.

دفعه *def'at*, et *def'a*, s. a. Une fois. — بو دفعه *bou def'a*. Cette fois-ci. — بر قاج دفعه *bir qāch def'a*. Quelques fois. — نیچه دفعه *nitchè def'a*, ou دفعات ایله *def'āt ilè*. Plusieurs fois. — دفعه واحده *def'aten vāhideten*, ou دفعه *def'aten*. En une fois, d'un seul coup.

دفل *difl*, s. a. Poix.

دفلة *diflet*, s. a. Laurier-rose.

دفلی *difla*, s. a. Même signification que le précédent.

دفن *defn it. v. a. t.* 1. Cacher. 2. Enterrer, inhumer. — دفن اولنمش *defn olounmuch*. Inhumé. — دفناس *difnās*, s. a. Homme fou, en démence. Adj. Avare.

دفنوك *defnouk*, s. p. Housse de drap qui recouvre la selle.

دفنه *defnè*, s. t. (du gr. *δάφνη*) Laurier. — دفنهء فرنگی *defnèi firengui*. Pierre précieuse, verte, appelée malachite.

دفنهء تنجی *defnè tokhmi*, s. t. Baies du laurier.

دفنهء لك *defnèlik*, s. t. Bois de lauriers, lieu planté de lauriers.

دفین *defîn*, adj. a. Caché, enseveli. — دفین خاک اوله *defîn khāk ola*. Qu'il soit enseveli.

دفینة *defînet*, s. a. Chose cachée, trésor. Pl. دفاین *defāin*.

دق *daq*, s. p. 1. Vêtement en laine des derviches. 2. Action de mendier. 3. Discours inutile.

دق ا *daqq it*. v. a. t. Frapper, battre. — دق باب اتمک *daqqi bāb itmek*. Frapper à la porte. — دق

دق و لق اتمک *daqq u laqq itmek*. Battre et crier à la fois, faire du bruit. — من دق دق *men daqqa douqqa*. Qui frappe est frappé, pour dire qu'il faut s'attendre à la pareille. Proverbe arabe souvent cité par les Turcs.

دقاق *daqqāq*, s. a. Marchand de farine.

دقایق *deqāiq*, s. a. 1. Choses fines, subtiles. 2. Moments, minutes. 3. Farines, pl. de دقیق *daqyq*.

دقت *diqqat*, s. a. Soin, exactitude. — دقت اتمک *diqqat itmek*. Être exact. — دقت و اهتمام *diqqat u ihtimām* ابلیهء سز *eilèè-cyz*, ou دقت و اهتمام اوزره *auzre*

اولاسز *diqqat u ihtimām uzrè olā-cyz*. Employez toute votre exactitude et tous vos soins. — دقت

ایله *diqqat ilè*. Exactement, et avec une attention suivie. — دقت

ایله نظر اتمک *diqqat ilè nazar itmek*. Regarder avec soin, fixer attentivement.

دقعا *daq'ā*, s. a. Terre, poudre, poussière.

دقل *daqal*, s. ar. 1. Chose qui sert à teindre la barbe, l'intérieur des mains et les ongles. 2. Sorte de palmier. 3. Mât de navire.

دقلمق *diqylmaq*, v. turc. Être fermé, bouché, obstrué.

دقماق *daqmaq*, pour طاقماق *thāqmaq*, v. t. Attacher, par ex. une corde au cou, une fleur ou panache au chapeau.

دقوق *daqouq*, s. a. Sorte de collyre.

دققی *douqqa*, s. a. Sable très-fin. Pl. دقق *douqqa*.

دقیانوس *deqiānos*, nom propr. Décien, tant le mage que le roi. — دقیانوس فلوری *deqiānos fulouri*. Ducat de Décien, c'est-à-dire, de la meilleure qualité.

دقیق *daqyq*, s. a. 1. Fin, subtil. 2. Farine. — سوال دقیق ایله *souāli daqyq ilè*. Par une question subtile.

دقیقه *daqyqat*, et دقیقه *daqyqa*, s. a. 1. Chose mince, subtile, minutie. 2. Minute, moment. — دقیقه فوت اتمک *daqyqa fevt itmek*. Ne rien négliger, ne pas perdre une minute. — دقیقه

سانجان *daqyqa sendjān*. Les personnes minutieuses.

دک *dek*, s. p. 1. Destination, prédestination. 2. Choc, collision.

دک *dek*, pour تک *tek*, adv. t. 1. Seulement, pourvu que. 2. Postposition ajoutée au nom ou au participe terminé en نجه *indjè*. Jusque. — شمدیه دک *chimdîèdek*. Jusqu'à présent. — نیکه یه دک *nitchèèdek*. Jusques à quand? — اولنجیه دک *eulundjèèdek*. Jusqu'à ce que je meure, que tu meures, qu'il meure, etc.

دک *dik*, adv. t. Droit, en pied. — دیک یوقری *dik yoqari*. Droit en haut. — صاچی دک طور یور *sātchi dik dhourieur*. Ses cheveux se dressent. — دکنه تراش اتمک *dikinè trāch itmek*, ou پرداخلق *per-dākhlamaq*. Faire la barbe à contrepoil.

دک *duk*, et *doug*, s. p. Fuseau.

دکاکین *dekiākîn*, s. a. Boutiques, pl. de دگان *dukiān*.

دگان *dukiān*, s. p. En ar. دگان *dukiān*. Boutique. — اهل دگان *ehli dukiān*. Boutiquier. — شکرچی *chekerdji dukiāni*. Boutique de confiseur. — قصاب دکانی *qasçāb dukiāni*. Boucherie, étal de boucher.

دکاندجی *dukiāndjyq*, s. t. 1. Petite boutique. 2. Échoppe, ap-pentis.

دکاندجی *dukiāndji*, s. p. t. Boutiquier, marchand en boutique.

دکدورمک *dèidurmek*, v. turc. Faire parvenir.

دکدورمک *dèidurmek*, v. t. Faire cesser, calmer. — صزی و اغری *syzi vè aghry deidurmek*. Apaiser le rhumatisme et la douleur. — قان دکدورمک *qān dèidurmek*. Arrêter le sang.

دکدورمک *dikdurmek*, v. turc. 1. Faire coudre ensemble. 2. Faire planter.

دکدک *dikdik*, s. t. Housse de cheval.

دکر *deïer*, adj. et s. t. 1. Il vaut. 3. La valeur, le prix courant. — دکرندن زیاده *deïerinden zîādè*. Plus qu'il ne vaut. — دکر بها ایله *deïer behā ilè ālinoup*. Ayant été acheté au prix qu'il vaut. — دکرندن نقصان *deïerinden noqsān*. Au-dessous de sa valeur.

دگور *diguer*, adv. p. 1. Encore, de nouveau. 2. Autre. — دکر بار *diguer bār*, ou mieux دکر بار *bāri diguer*. Une autre fois, encore une fois. — دکر کون *diguer guioun*. Altéré, changé.

دکران *dukrān*, s. p. Quenouille.

دکرمن *dèïrmen*, et *dèguïrmen*, s. t. Moulin. — سو دکرمنی *sou dèïrmeni*. Moulin à eau. — یل دکرمنی *ïel dèïrmeni*. Moulin à vent. — ال دکرمنی *el dèïrmeni*. Moulin à bras. — ات دکرمنی *at dèïrmeni*. Moulin à cheval. — قهوه دکرمنی *qahvè dèïrmeni*. Moulin à café. —

دکرمن طاشی *dèïrmen thāchi*. Meule. — دکرمن اطهسی *dèïrmen adhaci*, ou دکرمنلک *dèïrmenlik*. L'île de Milo, dans l'Archipel.

دکرمنجی *dèïrmendji*, subs. t. Meunier.

دکرمی *deïrmi*, adj. t. Rond.

دکرن *digren*, s. t. Petite fourche.

اق دکز *deñyz*, s. t. Mer. —

*aq deñyz*. Mer Blanche, Méditerranée. —

دکزه *qara deñyz*. Mer

Noire, Pont-Euxin. —

لوط دکزی *louth deñyzy*. Mer Morte, lac As-

phalite. —

دکش ارشته سی *deñyz*

*erichtèci*, ou دکز اوق *deñyz oti*.

Algue. —

دکش آشوری اولان *deñyz*

*âchouri olân*. Qui est d'outre-mer.

—

دکش جنکی *deñyz djengui*. Com-

bat naval. —

دکش کناری *deñyz*

*kcnâri*. Rivage de la mer, côte. —

دکش *deñyzden*. Par mer. —

دکش ملایکی *deñyz melâiki*. Sirènes. —

دکش بکیر بکی *deñyz beïler beï*. Le

grand amiral de la marine otto-

mane, qu'on appelle communément

باشا *qapoudân pâchâ*.

—

دکش دورت طرفم دکز کسلدی *dort*

*tharafum deñyz kècildi*. Je me suis

trouvé entouré de la mer, de quatre

côtés; je n'ai plus su que faire, ni

que dire.

دکش *dekzedè*, adj. p. Qui a

la barbe et les moustaches rasées.

دکش *deñizlu*, adj. t. Maritime.

دکش *deñsyzy*, adj. t. Déhonté.

دکش *deïch*, s. t. Changement,

échange.

دکش *dikich*, s. t. 1. Couture.

2. Plantation.

دکش *deïchturmek*, v. t.

Changer. —

دکش *qylighyni deïch-*

*turup tebdil oldy*. Changeant de

costume, il se déguisa.

دکش *deïchmek*. v. t. Chan-

ger, être changé. —

اوساعت بگزی *o sâ'at*

*bcñzi soloup tchehrèci deïchti*.

Pâlissant tout à coup, il changea

de figure.

دکش *deïchmè*, s. t. Change-

ment, variation. —

هر شیک *her cheïuñ*

*deïchmèci vârdur*. Toute chose a

son changement, son instabilité.

دکش *deïchidji*, adj. t. Qui

change, changeant.

دکش *dikik*, s. t. Cep de vigne,

plant et plante.

دکش *deguiel*, adj. p. 1. Qui a les

mains et les pieds contournés. 2.

Retenu, lié. 3. Qui sent fort des

pieds.

دکش *dègul*, comm. *dèil*, pour

دکش *dèildur*, particule négat. t.

1. Il n'est pas. 2. Non. 3. Non-

seulement. —

اورمق دکل اولدوررم *ourmaq*

*dèil euldururum*. Non-

seulement je le battrai, mais je le

tuerai. —

دکش *helvâdjilik*

*dèil saña gueuzler gueurmeduq*

*'adjîb u gharîb san'atler gueuste-*

*rèlum*. Je vous montrerais, non-

seulement l'art de faire des pâtes

douces, mais encore d'autres arts

étonnants et admirables, qui n'ont

point encore été vus. —

دکش *qal'a vu pa-*

*lanqa dèil mudjdedden bir sutoun*

*vaz' olounmaq djâiz gueurulmè-*

*dugui khod syz dostumuzuñ ma'-loumîdur.* Mon ami, vous savez fort bien vous-même qu'il n'est pas permis d'élever de nouveau, je ne dirai pas, un château ou un fort, mais même un pilier. — دکلکه *dèilki.* Encore moins, bien loin.

*dikilmich,* adj. turc. 1. Planté, élevé, établi, érigé. 2. Cousu.

*dikilmek,* v. t. 1. Être planté, élevé. 2. Être cousu. — *euñumdè nè dikilursen.* Pourquoi restes-tu planté devant moi?

*diñlèmek,* v. t. Écouter.

*diñlendurmek,* v. t. 1. Faire reposer. 2. Soulager.

*diñlenmich,* adj. t. Reposé.

*diñlenmek,* v. t. Se reposer.

*deñlu,* s. t. Particule qui marque la quantité d'une chose. — *nè deñlu.* Combien? —

*o deñlu.* Tant. — *سزدن*

*syzden zerrè deñlu khavflèri ioqtur.* Ils n'ont pas la moindre crainte de vous. — *بنی بو قدر زمانه دڭلو* *beni bouqadar zemānè deñlu ouïoucoucyz âlygoduñ.* Tu m'as tenu éveillé pendant un si long espace de temps.

*dikili,* adj. turc. Élevé, dressé. — *dikili thāch.* Colonne dressée, obélisque.

*dukèli,* adv. t. Tout, tous.

*dugum,* mieux *دوگم* *douïum,* s. t. Nœud.

*deïgmich,* adj. t. Qui est parvenu, qui a atteint, touché. — *mykh deïgmich át.* Cheval qui a été encloué par le maréchal, ou qui s'est encloué en marchant sur un clou.

*diñmich,* adj. p. Apaisé, soulagé. — *diñmich aghry.* Douleur apaisée, calmée.

*dèïmek,* et *dèïgmek,* v. t. 1. Valoir. 2. Atteindre, toucher. 3. Parvenir. 4. Concerner, regarder.

*biñ fulouri dèïer.* Cela vaut mille ducats. —

*bir habbè dèïmez,*

*hitch nesnè dèïmez.*

Cela ne vaut pas un denier. —

*gueuz deïgmek.* Fasciner, ensorceler. —

*neubet aña deïgdi.* C'est son tour. —

*mîrās dji-*

*hetinden deïgmek.* Être dévolu par

la voie d'héritage. — *بو ایش سکا*

*bou ich sañā deïgmez.* Cette

affaire ne vous touche, ne vous

regarde pas.

*dikmek,* v. t. 1. Ficher,

clouer, attacher. 2. Planter. 3. Éta-

blir, nommer à une place. 4. Cou-

dre. — *bir pādi-*

*chāh dikmek.* Créer un empereur,

ou se donner un empereur. —

*verè bairāghin*

*dikmek.* Arborer le pavillon blanc

pour capituler. — *فراچیه*

*قونسلسولری و فرمانی اولان*

*وکیللری از قدیم معناد اوزره*

*ساکن اوله کلدیگری بیرلرده رسم*

*اوزره بیراقلریبن دکمه ولات*



و حکام و سایر ضابطان طرفدارندن  
 و فرانتچه *firāntchè qonso-*  
*losleri vè fermāni olān vèkilleri*  
*ez qadīm mu'tād uzrè sākin ola-*  
*gueldikleri ierlerdè resm uzrè bai-*  
*rāqlerīn dikmèiè vulāt vè hukkiām*  
*vè sāir zābithān tharaflarinden*  
*mumāne'at olounmaīa.* Les gou-  
 verneurs, juges et autres comman-  
 dants ne pourront empêcher les  
 consuls, ni leurs substitués par  
 commandement, d'arborer leur  
 pavillon, suivant l'étiquette, dans  
 les endroits où ils ont coutume  
 d'habiter depuis longtemps. (Ca-  
 pitul. franç. art. 49.)

دکم *diñmek*, v. t. 1. Cesser.  
 2. Se calmer. — یغمور دکدی  
*iaghmour diñdi.* La pluie cessa.

دکم *dèñèmek*, v. turc. Tenter,  
 éprouver.

دکم mieux دوکمک *deukmek*,  
 v. t. Verser, répandre.

دکم *deuimèk*, ou vulg. *deu-*  
*mek*, v. t. Battre, broyer.

دکم *deimè*, s. t. 1. 2<sup>e</sup> pers. sing.  
 impér. négat. de *deimèmek*.  
 Ne touchez pas. 2. adv. On dit plus  
 souvent *دکم دè* *deimè dè*. Il n'y  
 a point d'apparence, à peine, dif-  
 ficilement, oh que non, cela n'est  
 pas croyable. — دکم بر حال ایله  
*deimè bir hāl ilè.* Difficilement.  
 — دکم بلا ایله *deimè belā ilè*.  
 Avec bien de la peine. — دکم  
 دیارده اولمز *deimè diārdè olmaz*.  
 On trouve dans peu de pays, ou  
 on ne trouve dans aucun pays.

دکم *dikmè*, adj. turc. Brodé,  
 cousu et recousu.

دکم ou دوکم *deuimè*, subs. t.  
 Bouton d'habit.

دکن *deken*, subs. p. Sommet,  
 cime la plus élevée d'une mon-  
 tagne.

دکن *dein*, postposit. t. ajoutée  
 au datif du nom ou au participe en  
*ندجه* *indjè*. Jusque, jusqu'à ce que.  
 — موتنه دکن *mevtinè dein*. Jus-  
 qu'à la mort. Voy. *دک*.

دکن *diken*, subs. t. 1. Épine. 2.  
 Chardon. 3. Aiguillon. — آرو دکنی  
*ārou dikenī.* Aiguillon d'abeille. —  
 دمر دکنی *dèmir dikenī.* Chausse-  
 trappe. — دوه دکنی *dèvè dikenī*.  
 Chardon à carder. — اولمز دکن  
*eulmez diken.* Myrte. — قبا دکن  
*qabā diken.* Ronce. — قره دکن  
*qara diken.* 1. Épine noire. 2. Hé-  
 risson, porc-épic; ou pointes de ces  
 animaux. — اق دکن *aq diken.* Épine  
 blanche. — دکن ایاغه باتدی  
*diken aiāghumè bātti.* Il m'est entré  
 une épine dans le pied, métapho-  
 riquement, c'est là une affaire dif-  
 ficile, épineuse pour moi.

دکنبریس *dekemberis*, s. t. du  
 lat. Décembre.

دکنت *duknet*, s. ar. Couleur  
 tirant sur le noir.

دکنجک *dèinèdjik*, s. t. Petit  
 bâton, baguette.

دکنک *dèinèk* et *dèiènek*, s. t. 1.  
 Bâton. 2. Coup de bâton. — چوبان  
*tchobān dèinègui.* Houlette.  
 — دکنک چالمق - بصمق - اورمق —  
*dèinek tchālmaq, basmaq, vour-*  
*maq.* Donner des coups de bâton,  
 la bastonnade. — دکنک یمک

*diènek ìemek*. Recevoir la bastonnade.

*دکنلک dikenlik*, s. t. Lieu couvert d'épines, buisson.

*دکنلو dikenlu*, adj. t. Épineux, plein d'épines.

*دکورمک deiürmek*, v. t. 1. Faire parvenir, atteindre. 2. Transmettre. — *دکوری سلامی selāmumi degur*. Faites-lui parvenir mes compliments. — *ایاغن یره دکورمیوب aiāghin ìèrè degurmèiub*. Sans toucher terre avec ses pieds.

*دکوریسی dikievrîs*, et *dekiourîs*, s. t. Décembre.

*دکوم deugoum*, subs. t. mieux *دوگوم dugum*. Nœud.

*دوکون dugun*, s. t. mieux *دوکن duün*. Noce.

*دکنمهک deñèmek*, v. t. Essayer, éprouver.

*دکیدجی dikidji*, s. t. 1. Planteur. 2. Couseur et faiseur de coutures perdues dans les draps. Les ouvriers turcs de Constantinople excellent à ce genre de travail.

*دکین deîñ*, postposit. t. ajoutée au datif du nom, ou au participe en *ندج indjè*. Jusque, jusqu'à ce que.

*دکینه deguînè*, adj. p. D'hier.

*دل dil*, s. p. Cœur. — *جان و دل djān u dil ilè*, et *جان و دل دن djān u dilden*. De cœur et d'âme, très-volontiers.

*دل dil*, s. t. 1. Langue, langage. 2. Prisonnier de guerre, par lequel on peut être instruit de la situation de l'ennemi. — *دلینی طومتق dilini thoutmaq*. Contenir sa langue, se

taire. — *دلی ترآزو terāzu dili*. Langue de balance. — *چاڭ دلی tchāñ dili*. Battant de cloche. —

*دلی صغر دی syghyr dili*. 1. Langue de bœuf. 2. Buglose (plante). —

*دلی کلیدک kiliduñ dili*. Le pêne de la serrure. —

*دل پینیری dil pèiniri*. Fromage frais de lait de buffle, appelé ainsi à cause de sa

forme oblongue. — *دل التی dil altî*. Pépie. —

*دل باغی dil bālyghy*. Sole (poisson). —

*دلی صرمشتمق dili sarmachmaq, dholachmaq*. Bégayer, bredouiller. —

*دل ایله صوتمق dil ilè soqmaq*. Piquer avec la langue, avec des

paroles mordantes. — *دل یاردمی dil yārdumi*. Suffrage. —

*دل یاردمی dil yārdumi itmek*. Donner sa voix, appuyer quelqu'un par

des discours. — *دل اوچنده اولمق dil oudjindè olmaq*. Être sur le

bout des lèvres, ne point parler du fond de son cœur, et rester au

bout de la langue, c'est-à-dire, n'être point proféré, quoique sur

le point de l'être. — *دلتلو dil thatlu*. Homme qui n'a que des

propos agréables, conciliant. —

*دل اوغلان dil oghlān*. Jeune de langue, élève-interprète. —

*دل بیلمز dil bilmez*. Qui ne sait pas la langue du pays. —

*دل آلمق dil almaq*. Prendre langue, et faire un prisonnier pour le faire parler. —

*اوزون دلی ouzoun dillu*. Qui a la langue longue, indiscret. —

*دلیر دلی dilir dili*. Chose qui ne peut se décrire en parlant.

دلاب *dullāb*, s. p. Sorte d'armoire pratiquée dans l'enfoncement d'un mur, et qui ressemble à une fenêtre.

دلا *delāt*, s. a. Urne, particulièrement petite, cruche, vase. Pl. دلا *delā*.

دلا *dilād*, subs. p. 1. Accordé, fiancé. 2. Gendre.

دلا *dilārām*, adj. et subs. p. compos. 1. Qui repose l'âme. 2. Amie de cœur, belle, objet désiré.

دلا *dilāzār*, adj. p. compos. Qui cause de la peine, qui tourmente, cruel.

دلا *dilāçā*, adj. p. compos. Qui console, qui satisfait le cœur.

دلا *dilāçāi*, s. p. compos. Consolation, paix du cœur.

دلا *dilāz*, s. a. Poussée, lutte, choc, combat.

دلا *dellāk*, comm. *tellāk*, s. t. Garçon de bain, qui sert à frotter, laver, raser et saigner.

دلا *dilāguiāh*, adj. p. compos. Prévoyant, sage, vigilant. — شاه *chāhi dilāguiāh*. Monarque sage et prévoyant.

دلا *delāl*, s. a. Dissimulation amoureuse, coquetterie. Adj. Débauché, lascif.

دلا *dellāl*, comm. *tellāl*, s. a. t. 1. Conducteur. 2. Crieur public, courtier. — دلا بونی ندا ایتدی *tellāl bouni nidè ittimi*. La chose a-t-elle été promulguée?

دلا *delālet*, s. a. Indication, direction, action de conduire. — فلانك دلا لتيله *fulānuñ*

*delāletilè*. Sous la direction d'un tel.

دلا *delālet* it. v. a. t. Conduire, montrer le chemin, faire allusion, prouver. — بو حرکت *bou hareket* نيه دلا لت ايدر *nèiè delālet ider*. Que signifie, que démontre un pareil procédé?

دلا *dellālyq*, comm. *tellālyq*, s. a. t. Métier, droit, salaire de courtier, de crieur public.

دلا *dellālè*, s. et adj. p. Calomniateur, fourbe.

دلا *dulām*, s. p. Contorsion, convulsion.

دلا *dilāver*, adj. p. compos. Courageux, brave.

دلا *dilāverlyq*, s. p. t. Courage, bravoure. En pers. دلا وری *dilāvèri*. — عرصه دلا وری ده *'aricai dilāveridè*. Dans l'arène du courage et de la valeur.

دلا *dilāvīz*, adj. p. compos. Qui ravit le cœur, ravissant, attrayant.

دلا *delāil*, s. a. Arguments, preuves, indices, pl. de دليل *delīl*. براهین لایحه و دلائیل واضحه — ایله مثبت و مقرر اولان *burāhīni lāiha vè delāili vāziha ilè mouzbat vè mouqarrer olān kèifiätten olmaghylè*. Étant un des faits prouvés et démontrés par des documents et des arguments irréfragables.

دلا *dulb*, s. a. Platane.

دلا *dilbāz*, adj. p. compos. Éloquent, disert, qui parle beaucoup.

دلبازی *dilbāzi*, s. p. Éloquence.

دلپذیر *dil-peẓîr*, adj. pers. compos. Agréable au cœur. —

تدبیر دلپذیر *tedbîri dil-peẓîr*. Plan, conseil sage, salutaire.

دلبر *dil-ber*, adj. p. compos. 1. Qui enlève, qui ravit le cœur. 2. Joli, beau, jolie, belle.

دل‌بسته *dil-bestè*, adj. p. comp. 1. Affligé. 2. Attaché, appliqué. —  
دل‌بسته اولمق *dil-bestè olmaq*. Être attaché, appliqué à. . . .

دل‌پسند *dil-pecend*, adj. pers. compos. Qui plaît au cœur. —  
بو پند دل‌پسند مسموع شاه ارجمند *bou pendi dil-pecend mesmou'i chāhi erdjimend olidjaq*. Le généreux monarque ayant entendu ce conseil salutaire.

دلبک *dulebek*, s. t. Battement de cœur.

دل‌بن *dilbun*. Voy. دل‌بیر.

دل‌بند *dul-bend*, ou *tul-bend*, s. p. t. compos. Mousseline. Partic. celle avec laquelle les Turcs enveloppent leur bonnet. De ce mot corrompu vient le mot français *turban*. —  
دل‌بند داراغا *dul-bend-dār aghā*. L'officier de l'intérieur qui, dans les marches en pompe du Grand-Seigneur, porte son turban de rechange.

دل‌تنک *dil-tenk*, adj. p. compos. Qui a le cœur serré.

دل‌جته *deledjet*, s. a. Long espace de temps.

دل‌جک *dil-djik*, subs. t. 1. Petite langue, lulette. 2. Pépie.

دل‌جوه *dil-djou*, subs. et adj. p.

compos. Ce qui gagne le cœur, agréable, salutaire.

دل‌جولوق *dil-djoulyq*, subs. p. t. caresse, contentement.

دل‌خراش *dil-khyrāch*, adj. pers. compos. Qui déchire le cœur, déchirant. —  
مرض دل‌خراش ایله *marazi dil-khyrāch ilè sāhib firāch oldy*. Une maladie douloureuse le força à s'aliter.

دل‌خسته *dil-khasta*, adj. pers. compos. Cœur affligé, cœur malade, triste.

دل‌خواه *dil-khāh*, subs. et adj. p. compos. Désir, désiré, désirable. —  
اسلوب دل‌خواه اوزره *usloubi dil-khāh uzrè*. Selon la manière désirée.

دل‌خوش *dil-khoch*, adj. pers. compos. Joyeux, content.

دل‌خوشی *dil-khochi*, s. p. Contentement, joie.

دل‌دار *dildār*, adj. p. compos. Qui gagne les cœurs, chéri, courageux, homme de cœur.

دل‌دارلق *dildārlyq*, s. p. t. Témoignage d'amour, d'amitié. En pers. دل‌داری *dildāri*.

دل‌دوز *dildouz*, adj. pers. comp. Qui perce le cœur.

دل‌ربا *dilroubā*, adj. p. compos. Qui ravit le cœur, ravissante, en parlant d'une beauté.

دل‌ریش *dilrīch*, adj. p. Qui a le cœur blessé.

دل‌ستان *dilsitān*, adj. p. Agréable, beau, ravissant. —  
بر جای

دل‌ستان و بر کلشن جنت نشان *bir djāi dilsitān vè bir gulcheni*

*djennet nichān*. Un lieu ravissant, et un jardin, l'image du paradis.

دلسز *dilsyz*, adj. t. Sans langue, muet.

دلسزچه *dilsyztchè*, adv. t. A la manière des muets, c'est-à-dire, par signes. Observez que les sultans, ayant eu à leur service intérieur plusieurs muets, il existait pour eux un semblable langage, dans lequel on les instruisait de bonne heure.

دلسزلق *dilsyzlyq*, s. t. L'état de muet.

دلسوز *dilsouz*, adj. p. compos. Qui brûle le cœur.

دلشاد *dilchād*, adj. p. compos. Qui a le cœur joyeux, réjoui, gai. — دلشاد اتمک *dilchād itmek*. Réjouir, consoler.

دلشکستگی *dilchikestègui*, s. p. compos. Contrition, sèrrement de cœur, affliction.

دلشکسته *dilchikestè*, adj. p. compos. Qui a le cœur brisé, affligé.

دلف *dilf*, adj. a. Vaillant, courageux, fort.

دلف *dilf*, s. p. Platane (arbre).

دلفروز *dilfurouz*, adj. p. compos. Qui réjouit le cœur, agréable, réjouissant.

دلفریب *dilfirīb*, adj. p. compos. 1. Qui trompe, attire le cœur. 2. Amant, amante, agréable.

دلفریبلیق *dilfirīblyq*, subs. p. t. Amorce, caresse, charme. En p.

دلفریبی *dilferībi*.

دلفکار *dilfikiār*, adj. p. compos. Pensif, chagrin. — بو افکار ایله

دلفکار ایکن *bou efkiār ilè dilfikiār iken*. Pendant qu'il était tourmenté de ces pensées.

دلفین *delfīn*, *dilfīn* et *dulfīn*, s. a. p. Dauphin (poisson et constellation).

دلوق *dalq*, s. p. Froc de religieux.

دلاق *delaq*, s. a. Belette (animal).

دلک *delik*, s. t. Trou. — دلک اتمک *delik delik itmek*. Percer des trous, travailler à jour.

دلک *dilek*, subs. t. 1. Désir. 2. Prière, intercession. — دلک استمک *dilek istemek*. Demander pardon.

دلگور *dulguer*, subs. p. t. pour درودگور *duroudguer*. Charpentier.

دلگورم *dilguerm*, adj. p. Cupide, désireux, avide, courageux.

دلکش *dilkech*, adj. p. compos. Qui attire le cœur, délicieux.

دلکشنا *dilkuchā*, adj. p. compos. Qui ouvre, récrée le cœur, beau, agréable.

دلکک *dileklik*, s. t. Intercession, prière.

دلکلنمک *dilkilenmek*, ou *tilkilenmek*, v. turc. Caresser, flatter comme le renard.

دلکو *dilku*, mieux دلکی *dilki*, ou *tilki*, s. t. Renard.

دلکور *dilkour*, adj. p. compos. Qui a le cœur ou l'âme aveuglé. — دلکور تکور *tekiouri dilkiour*. Ce prince frappé d'aveuglement.

دلکی *dilki*, ou *tilki*, s. t. Renard. — دلکی اوزمی *tilki uzumi*. Morelle (plante). — دلکی قویروغی *tilki qouïroughi*. Queue de renard, plante qui en a la forme et le

nom. — *دلکی خردہ سی dilki khour-dèci*. Fragments de fourrure de renard.

*دلکیدیجک dilkidjik*, ou *تیلکیدیجک tilkidjik*, s. t. Petit renard.

*دلکیدیجلیک dilkidjilik*, s. t. Mouvements, conduite de renard, finesse, caresse. — *دلکیدیجک اتمک dilkidjilik itmek*. 1. Caresser. 2. Dissimuler, aduler.

*دلگور dilguûr*, adj. p. compos. 1. Qui subjugue, qui occupe le cœur. 2. Qui inspire de l'aversion, de l'horreur, du dégoût.

*دلگورلیک dilguûrlik*, subs. p. t. 1. Aversion. 2. Affliction.

*تیلکیلنمک tilkilenmek*, v. t. 1. Caresser, flatter. 2. Feindre, dissimuler.

*تیلکیلندیجی tilkilenidji*, s. et adj. t. Flatteur, adulateur.

*تیلکیلو tilkilu*, adj. t. De renard.

*دیللشمک dillechmek*, v. turc. S'aboucher, faire la conversation, s'informer réciproquement.

*دیللمک dillèmek*, v. turc. Parler contre, dire du mal.

*دیللنمک dillenmek*, v. turc. 1. Avoir un mauvais nom, une mauvaise réputation. 2. Écouter. — *بونی ایدرسک دالینورسن bounou iderseñ dillenursen*. Si tu fais cela, tu t'exposes aux propos des mauvaises langues.

*دیللو dillu*, adj. t. 1. Qui a une langue. 2. Qui parle beaucoup. —

*آغیر دیلو ághyr dillu*. Qui a la langue pesante, bègue, mâchoire. — *طتلو thatlu dillu*. Affable, qui emploie des paroles douces.

*دلیم dilim*, s. t. Tranche. — *دلیم کسمک dilim dilim kesmek*. Couper en tranches.

*دولم dulum*, s. p. Pustule.

*دیلماندیگی dilmāndègui*, subs. p. compos. Ennui, chagrin, affliction.

*دیلمانده dilmāndè*, adj. p. comp. Affligé.

*دیلمس dilmis*, subs. ar. Peine, chagrin.

*دیلمک delmek*, v. turc. Percer, trouer.

*دیللمک dilèmek*, v. t. Vouloir, désirer, demander. — *صوچین دیلمک souchîn dilèmek*. Demander pardon d'une faute. — *هر نه دلرسک هر نه dilersen dilè benden*. Quelque chose que tu puisses désirer, exige-la de moi.

*دیللمه dilèmè*, vulg. *تیللمه telèmè*, s. p. Lait nouvellement caillé.

*دیلندجی dilindjè*, s. t. Selon la langue. — *عرب دیلندجی دیمک اولور areb dilindjè dimek olour*. Il signifie dans la langue arabe.

*دیلندجی dilendji*, s. t. Mendiant.

*دیلندجیلیک dilendjilik*, s. t. Mendicité. — *قیودن قیویه دیلندجیلیک قاپودان قاپویه dilendjilik itmek*. Aller mendier de porte en porte.

*دیلنیشین dilnichîn*, adj. p. compos. Qui réside dans le cœur, qui est agréé, accepté.

*دیلنیش delinmich*, adj. t. Percé, troué.

*دیلنیش dilenmich*, adj. t. Désiré.

*دیلنمک dilenmek*, v. t. Mendier.

دلنمک *dulenmek*, mieux *دلنمک* *dulenmek*,  
v. t. Se reposer.

دلنواز *dil-nuvāz*, adj. p. compos.  
Caressant.

دلنوازلق *dil-nuvāzlyq*, s. p. t.  
Caresse, consolation.

دلنمودگی *dil-numoudègui*, s. p.  
compos. Témoignage d'estime et  
d'affection.

دلو *delv*, s. p. Le verseau (l'un  
des signes du zodiaque).

دلو *dèlou*, mieux دلی *dèli*, adj.  
t. Fou.

دلوار *dilvār*, adj. p. compos.  
Vaillant, courageux.

دلودجه *dèludjè*, adj. t. 1. Petit  
fou. 2. Ivraie.

دلور *dilver*, adj. p. Courageux,  
vaillant, sage, avisé.

دلورمک *delurmek*, ou دلیرمک  
*dèlirmek*, v. t. Être fou, extrava-  
guer, ce qui ressemble assez au  
mot *délire*.

دلوقانلو *deluqānlu*, ou *deli-  
qānlu*, adj. et s. compos. Qui a le  
sang fou, jeune homme, alerte,  
plein d'ardeur, gaillard, brave.  
C'est le *παλικαρί* des Grecs mo-  
dernes.

دلوقانلویق *deluqānlulyq*, s. t.  
Ardeur, légèreté de la jeunesse.

دلوك *deluk*, mieux دلك *delik*,  
s. t. Trou.

دلوك *dèlulik*, mieux *dèlilik*, s.  
t. 1. Folie. 2. Légèreté d'esprit.

دلوله *deloulè*, s. p. Affliction,  
deuil.

دلّه *delè*, s. p. Belette (animal).

دلّه *dellè*, subs. p. 1. Belette  
blanche. 2. Fraude, tromperie.

دلّه *dilè*, s. p. Cœur, âme.

دلها *dilhām*, s. a. 1. Lion. 2.  
Homme audacieux.

دلی *dèli*, adj. et s. t. 1. Fou. 2.  
Brave, courageux. Les plus grands  
héros turcs ont eu le surnom de  
*dèli*. Le fameux Krimgueraï; khan  
des Tartares de Crimée, n'est pres-  
que plus connu que sous la déno-  
mination de دلی خان *dèli khān*.  
Le khan fou. Cela vient du grand  
respect que les Turcs ont pour les  
fous, qu'ils croient inspirés, et  
qu'ils appellent aussi دیوانه *dīvānèi*  
*khoudā*. Fous de Dieu.  
— دلایلر *dèliler*. Braves, corps  
de cavalerie légère. — دلی باشی  
*dèli bāchi*. Chef, capitaine de ces  
troupes. — دلی اورمان *dèli ormān*.  
La forêt folle. Nom d'une forêt et  
d'une province de la Romélie, au  
bas du mont Hœmus.

دلایانه *dèliānè*, adv. t. Comme  
un fou, en fou.

دلیدجک *dèlidjik*, diminut. t. 1.  
Petit fou. 2. Petit pétulant.

دلیدجه *dèlidjè*, s. t. 1. Petit fou.  
2. Ivraie.

دلیده *delidè*, s. p. Blé mondé.

دلیر *dilîr*, adj. p. Brave, cou-  
rageux.

دلیرانه *dilîrānè*, adv. p. Héroï-  
quement, valeureusement.

دلیرلک *dilîrlîk*, s. p. t. Courage,  
bravoure. En p. دلیری *delîrî*.

دلیل *delîl*, s. a. 1. Argument,  
raison, preuve. 2. Conducteur,  
guide. — بو دلیل در که *bou delîl*  
*dur ki*. C'est une preuve que...

دلیلک *delîlîk*, s. t. Folie, sot-

tise, extravagance. — *دليلك اتمك delilik itmek*. Faire des folies, une sottise.

*دليلگه deliliguilè*, adv. t. Avec folie, follement, sottement.

*دليللنمک delilllenmek*, v. t. Être dirigé par des raisons.

*دلیم delim*, adj. t. Nombreux, copieux, beaucoup.

*دلیم dilim*, s. t. Bouchée.

*دم dem*, s. a. Sang.

*دم dem*, s. p. 1. Temps, moment, 1. Jactance. 2. Respiration. 3. Plaisir, volupté. — *هر دم her dem*.

Toujours. — *هر دم که her dem ki*.

Toutes les fois que... — *اول دمده ol demdè*. Alors. — *دم اورمق dem ourmaq*. 1. Respirer. 2. Se vanter.

— *كثرت اعداد و وفرت افراد — kesreti a'dād vè vèfreti efrādi edjnādden dem ouroup*. Ayant vanté le grand nombre de ses troupes. — *قینی qani senkè*

*سوردوكم surdugum demler*. Où sont les plaisirs que j'ai partagés avec toi? Ancienne chanson.

*دمر dimm*, s. a. Hernie, descente.

*دم dum*, s. p. Queue. Métaph. extrémité, ou fin d'une chose quelconque.

*دما demā*, s. a. Sang.

*دما demā*, s. p. Asthme, difficulté de respirer.

*دمابر demābur*, adj. p. Asthmatique.

*دمادم demādem*, adv. p. comp. De temps en temps, quelquefois.

*دمار demār*, s. a. Perte, ruine, destruction.

*دمار demār*, subs. p. 1. Racine d'arbre ou de toute autre chose. 2. Perte, ruine. 3. Vengeance, haine.

*دماغ demāgh*, s. p. Palais de la bouche. — *دماغ شما چغز است demāghi choumā tchaghzest*. Votre palais (de la bouche) est-il agréable? Manière particulière aux Persans de demander l'état de la santé et de l'humeur de leurs amis, parce qu'ils disent d'un homme indisposé, malheureux et souffrant, *تلخ کام telkhi guiām*. Il a le palais amer.

*دماغ dimāgh*, s. a. Cerveau.

*دمال dumāl*, et *دمال dummāl*, s. p. 1. Clou, tumeur. 2. Queue. 3. Fumier.

*دماور demāver*, adj. p. Asthmatique, et *دماور demāvur*, racine d'arbre.

*دماوند demāvend*, s. p. Nom d'une montagne près de la ville de Hamadan, en Perse.

*دمبال dumbāl*, s. p. Queue, et métaphor. le dos de l'homme.

*دمبدم dembedem*, adv. p. compos. D'heure en heure, de plus en plus.

*دمبسته dembestè*, adj. p. compos. Étonné, stupéfait. — *دمبسته dembestè*

*وله اولمق dembestèi veleh olmaq*. Être muet d'admiration, de stupeur.

*دمت demet*, subs. t. Faisceau, botte, bouquet. — *او تلو ق دمتمی otlouq demeti*. Botte de foin. — *قونده دمتملری qounda demètləri*. Fascines.



دمتجك *demetdjik*, diminut. t. Petit faisceau, fagot.

دمتلك *demetlèmek*, v. t. Lier en faisceaux.

دمدار *dumdār*, s. p. compos. Qui a une queue. — ستارهء دمدار *sitārèi dumdār*. 1. Comète. 2. L'arrière-garde de l'armée, celui qui la commande.

دمدمه *demdemè*, s. p. Bruit, tumulte. — دمدمه اتمك *demdemè itmek*. Murmurer.

دمدوز *dumduz*, et دبدوز *dubduz*, adj. t. Tout uni, aplani. — بكا اطاعت كوسترك والا مملكتنكزي *bañā ithā'at guesteruñ vè illā memlèketiñizi bāçup dumduz iderum*: Prêtez-moi obéissance, sinon je ferai invasion dans votre pays, et le rendrai tout uni, c'est-à-dire, je n'y laisserai point pierre sur pierre. — دمدوز اتمك *dumduz itmek*. Aplanir, raser.

دمدول *dumdoul*, s. p. Potier de terre.

دمر *dèmir*, s. t. 1. Fer. 2. Ancre. — دمر آتمق *dèmir átmaq*. — دمر برقوق *dèmir brāqmaq*. Jeter l'ancre. — دمر قپان *dèmir qapān*. Aimant. — دمر قمر *dèmir qyr*. Cheval gris de fer. — دمردن *dèmir den*. De fer. — دمر طوب *dèmir thop*. Canon en fer.

دمردجي *demirdji*, s. t. 1. Serrurier, taillandier. 2. Maréchal ferrant.

دمرجيلك *dèmir djilik*, subs. t. Métier de serrurier.

دمركو *demregu*, s. t. Dartre, feu volage.

دمرلك *dèmir lèmek*, v. ture. Ferrer, garnir de fer.

دمرلو *dèmir lu*, adj. t. De fer.

دمرن *demren*, s. t. Pointe de dard, le fer de la flèche.

دمزدن *demzedèn*, v. p. 1. Haletter, respirer. 2. Se vanter, faire des jactances.

دمساز *demsāz*, s. p. Ami, confident, intime.

دمساز نغمهء *naghmèi demsāz*, s. p. Harmonie, chant, accords.

دمسان *demsān*, s. p. Ami, confident.

دمسه *dimsè*, s. p. Soie blanche.

دمش *demich*, s. p. 1. Moelle. 2. Cœur. 3. Intérieur d'une chose.

دمش *dumuch*, s. p. 1. Rouille des métaux. 2. Cheveux crépus.

دمشق *dimechq, dimichq*, s. a. Damas, capitale de la Syrie.

دمشقي *dimechqi, dimichqi*, adj. p. De Damas, et lame de Damas.

دمشق مسجد *mesdjidi dimichq*. Mosquée de Damas, autrement

appelée جامع بنى أمية *djāmi' bènî oumaïïet*. Mosquée des Ommiades, temple célèbre par sa beauté et sa magnificence.

دمع *dem'*, s. a. Larme. — دمع ايله *dem'i dem ilè*. Avec des larmes de sang.

دمغلق *damghalamaq*, v. t. 1. Marquer avec un fer chaud. 2. Timbrer, contrôler, mettre le poinçon.

دمغه *damgha*, s. t. 1. Marque faite avec un fer chaud. 2. Timbre, contrôle.

دمغہ لو *damghalu*, adj. t. Marqué, timbré.

دمک *demek*, mieux, ديمك *dimek*, v. t. Dire.

دمر کاوہ *dum guiāvè*, s. p. compos. Nerf de bœuf qui sert de fouet.

دمگاہ *demguiāh*, et دمکہ *demguich*, s. p. Fourneau de forgeron.

دمل *dummel*, subs. a. p. Clou, tumeur. Pl. دمامليل *demāmīl*.

دملج *dumludj*, s. a. Bracelet, brassart, sorte de lien qui attache l'amulette au bras.

دملاق *damlamaq*, mieux داملاق *dāmlamaq*, v. t. Tomber goutte à goutte, distiller.

داملا *damla*, mieux داملا *dāmla*, s. t. Goutte, parcelle de liquide. — بر داملا صو *bir dāmlasou*. Une goutte d'eau.

دمندہ *demendè*, adj. pers. Qui souffle, soufflant.

دمنہ *dimnè*, s. p. 1. Renard. 2. Chacal. 3. Excrément.

دمنہور *demenhour*, s. a. Ville entre Alexandrie et le Caire, célèbre par un combat de la campagne d'Égypte, livré par les Français aux Turcs.

دمور *dèmur*, usit. ديمر *dèmir*, s. t. Fer. — دمور قپو *dèmur qapou*. 1. Porte de fer. 2. Passage étroit dans les montagnes. — دمور

آلاتي *dèmur ālāti*. Outils de fer, ferrements. — دمور سورمه *dèmur surmè*. Verrou de fer. — دمور

پرمقلمري *dèmur parmaqleri*. Grille de fer. — دمور تلي *dèmur tèlí*. Fil de fer. — دمور بوقی *dèmur boqy*.

Scorie. — اوجاق دموری *odjāq*

دمور رنکی *dèmurí*. Chenet. — *dèmur rengui*. Couleur de fer. — دمور کفناد *dèmur kinād*, ou *kined*. Crampon de fer, qui sert à faire tenir les murs ensemble.

دموع *demou'*, s. a. Larmes, pl. de دمع *dem'*.

دموی *demèví*, adj. a. Sanguin. — امراض بلغمیہ نافع واستقام *imrāzi balghamīèrè nāfi' vè esqāmi demèvièrè dāfi' olour*. Utile pour les maladies phlegmatiques, et avantageuse contre les incommodités sanguines.

دمی *demí*, adj. a. Sanguinolent.

دمی *dimi*, s. t. Futaine.

دمیاط *dimīāth*, s. a. Damiette, ville de la Basse-Égypte.

دمیاطی *dimīāthí*, subs. p. Vêtement, étoffe mince.

دمیدن *demíden*, v. p. 1. Souffler, exhaler; aspirer. 2. Pousser, croître, en parlant de l'herbe. 3. Commencer à paraître, poindre, en parlant du jour.

دمیدگی *demídègui*, s. p. Iruption de boutons sur le corps.

دمین *demín*, adv. t. Maintenant, tout à l'heure, tantôt.

دن *den, dan*, postpos. De, par, formant l'ablatif turc.

دنار *dinnār*, s. a. Argent, monnaie, partie d'or. Pl. دنانیر *denānīr*. Voy. دینار.

دنب *dunb*, et *dunub*, s. p. Queue.

دنباط *dumbāth* (vieux), subs. t. Buffle. On dit aujourd'hui, جاموس *djāmous*, ou مانده *mānda*.

دنبال *dembāl*, s. p. Dérision, jouet, moquerie, raillerie.

دنبال *dumbāl*, s. p. 1. Queue. 2. Vestige. — دنبال چشم *dumbāli tchechm*. Le coin de l'œil. — دنبال کشتی *dumbāli kechti*. Gouvernail, timon de navire.

دنباله *dumbālè*, s. p. 1. Queue. 2. Clou, tumeur.

دنباور *dumbāver*, et دنباورد *dumbāverd*, adj. pers. Qui a une queue, et métaphor. s. Dernière partie d'une troupe en marche, d'une caravane.

دنبیره *dimberè*, s. p. Sorte de guitare turque, à long manche et au ventre arrondi.

دنبکی *dumbeki*, s. t. Épithète, sobriquet qu'on donne aux hommes de loi, à cause du turban appelé دنبکی صارغی *dumbeki sāryghy*, qui est leur coiffure distinctive, et dont la forme ressemble à un champignon.

دنبیل *dumbel*, s. p. Clou, tumeur.

دنبیلک *dumbelek*, s. t. Timbales.

دنبیلکچی *dumbelektchi*, subs. t. Timbalier.

دنبه *dumbè*, s. p. Queue d'oiseau ou d'autre animal.

دنج *dindj*, adj. t. Vigoureux, sain.

دنجلیک *dindjlyk*, s. t. Vigueur, santé.

دنجلنمک *dindjlenmek*, v. t. Reprendre des forces.

دنج *dinkh*, s. ar. Fête de l'Épiphanie.

دنکس *denkhas*, adj. a. Corpulent, qui a de l'embonpoint.

دند *dend*, subs. p. 1. Côte du corps. 2. Homme pauvre et dénué de moyens d'existence.

دندا *dendā*, adj. pers. Perdu, égaré.

دندان *dendān*, s. p. Dent. — دندان فیل *dendāni fīl*. Dent d'éléphant, ivoire.

دندانیدن *dendānīden*, v. p. Ronger.

دندش *dendich*, s. p. Murmure entre les dents.

دندنه *dendenè*, s. p. Même signification que le précédent.

دنده *dendè*, subs. p. Côte du corps.

دندیدن *dendīden*, v. p. Murmurer entre les dents.

دنس *denes*, adj. p. Avare, tenace.

دنس *denis*, adj. a. Sale, plein d'ordures.

دنی *deni*, adj. a. Vil, abject.

دنفس *denfes*, adj. p. Avare, tenace.

دنگ *denk*, s. t. 1. Ballot de marchandises, contre-poids, poids qui sert à maintenir l'équilibre. —

دنگ اتمک *denk itmek*. Lier en ballots. — دنگ بوزمق *denk bozmaq*. Défaire un ballot. —

بر دنگ قاچورمق *bir denk qātchourmaq*. Faire passer en contrebande un ballot de marchandises.

دنگ طاشی *denk thāchi*, s. t. Pierre qui sert à maintenir l'équilibre d'une barque; de là peut venir le mot دنکسز *denksyz*, sans équilibre, sans mesure, inconsidéré.

دنگسز *denksyz*, sans équilibre, sans mesure, inconsidéré.

دنگسز *denksyz*, sans équilibre, sans mesure, inconsidéré.

دنگسز *denksyz*, sans équilibre, sans mesure, inconsidéré.



دابة *dābbet* ou *dābbè*. Bêtes, reptiles.

دواة *devāt*, s. a. Écritoire, encrier.

دواج *devādj*, s. p. 1. Commodité, aisance, richesse. 2. Joie, allégresse.

دواج *duvādj*, subs. p. Vêtement extérieur. — اوغلان دواجی *oghlān duvādji*. Membrane qui enveloppe l'enfant au moment de sa naissance.

دواخ *devākh*, s. p. Abréviation, contraction, diminution, défaut.

دوار *devār*, s. a. 1. Vertige. 2. Le temple de la Mecque. 3. Nom d'une idole.

دوار *devār*, mieux طوار *dhavār*, s. t. Bestiaux, bétail.

دوار *devvār*, s. a. 1. Vertige. 2. Le temple de la Mecque. Adj. Qui tourne. — چرخ دوار *tcherkhi devvār*. Le ciel qui tourne.

دواری *devvāri*, adj. et s. ar. 1. Périodique, circulaire. 2. Temps, fortune. — شکل دواری *chekli devvāri*. Figure circulaire.

دوازده *duvāzdeh*, adj. num. p. Douze. — دوازده کوشک *duvāzdeh keuchk*. Nom des douze signes du zodiaque.

دوازدهم *duvāzdèhum* et دوازدهمی *duvāzdèhumi*, adj. n. p. Douzième.

دوآس *devvās*, s. a. 1. Lion. 2. Homme vaillant, courageux. 3. Adj. Ingénieux, habile, fin.

دواسپه *duvāspè*, s. p. Cheval de poste.

دواق *douvāq*, s. t. Voile avec le-

quel on couvre l'épouse lorsqu'on la mène chez l'époux.

دوال *duvāl*, s. p. 1. Courroie. 2. Émeraude. 3. Fraude, tromperie. 4. Glaive.

دوالیب *devālīb*, s. a. Roues hydrauliques, pl. de دولاب *dolāb*.

دوام *devām*, s. a. Durée perpétuelle. — علی الدوام *'aled-devām*. Continuellement, perpétuellement. — بر دوام اولماق *ber devām olmaq*. Persévérer, rester ferme.

دوام *duvām*, s. a. Vertige.

دوان *devān*, adj. p. Qui court, rapide, impétueux, en parlant d'un cheval. — دوان اولماق *devān olmaq*. Courir, accourir. — یانجیه دوان ائدی *yanindjè devān itti*. Il le rejoignit.

دواوین *devāvīn*, pl. a. de دیوان *dīvān*. Voyez ce mot.

دوایر *devāir*, s. a. Cercles, pl. de دایرة *dāïret*.

دوبره ونديک *dobrè-venèdik*, *dobrè-vendik*, subs. t. Raguse. La ville et l'ancienne république de ce nom. L'ancienne Épidaure.

دوبریجه *dobridjè* et *dobrizin*, s. t. Province de la Bulgarie qui touche au Danube.

دوبل *dobel*, adj. p. Faux, inconstant, infidèle.

دوپلا چوقه *douplā tchoqa* ou *tchoha*, s. t. comp. Espèce de gros drap.

دوپیکر *doupeïker*, s. p. 1. Les gémeaux, signe du zodiaque. 2. Sorte de hache.

دوت *dout*, mieux توت *tout*,

mais prononcez *dout*, s. t. Mûre (fruit).

دوتا *doutā*, adj. pers. Doublé, courbé en deux.

دوتام *doutām* et طوتام *thoutām*, s. t. Poignée, plein la main.

دوتاو *doutāv* et دوتاه *doutāh*, adj. p. Double, doublé.

دوتساق *doutsāq* et طوتساق *thoutsaq*, s. t. Captif, prisonnier.

دوتسی *doutsi*, pron. *tutsu*, s. t. Parfum. — دوتسی ویرمک *toutsi virmek* et دوتسی اتمک *toutsi itmek*. Parfumer.

دوتسیلمک *doutsilèmek* et *tutsilemek*, v. t. Parfumer.

دوتشماق *doutuchmaq*, mieux طوتشماق *thoutuchmaq*, v. t. Se prendre, s'attaquer, prendre feu.

دوتماق *doutmaq*, mieux طوتماق *thoutmaq*, v. t. Prendre, tenir.

دوتمک *doutmek* et *tutmek*, v. t. Faire de la fumée, fumer. —

آتشم یا آمدن دوتنم دوتر *âtechum iānmeden tutunum duter*.

Avant que mon feu ne se soit allumé, ma fumée sort. Plainte d'un amant discret qui se voit découvert dès le commencement de sa passion. Chanson érotique.

دوتن *dutun*, comm. *tutun*, s. t. 1. Fumée. 2. Tabac à fumer. —

بورمه دوتنی *bourma tutuni*. Tabac en corde. — دوتن ایچمک *tutun itchmek*. Fumer du tabac.

دوتن *douten*, s. p. 1. Deux personnes. 2. Adj. Double.

دوتنجی *dutundji*, comm. *tutundji*, s. t. Marchand ou fumeur de tabac. Dans les hôtels des grands

on appelle ainsi le valet de chambre chargé des pipes et du tabac.

دوتنلکم *dutunlèmek*, prononc. *tutunlèmek*, v. t. Fumer, infecter de fumée.

دوتو *doutev*, *doutou* et دوتو *duteh*, adj. Double, et s. Assemblée, réunion.

دوچار *doudjār* et دوچار *doutchār*, s. p. 1. Rencontre inopinée de deux personnes ou de deux circonstances. 2. Conversation, entretien, colloque, réunion, congrès. — دوچار اولماق *doutchār olmaq*. Rencônter.

دوخ *doukh*, adj. Chauve, et s. Champ dépourvu de toute espèce d'herbe.

دوخان *doukhān*, s. a. vulgair. pour دخان. Fumée.

دوختره *doukhtèrè*, s. p. Fille, vierge.

دوختن *doukhten*, v. p. 1. Coudre. 2. Incruster.

دود *doud*, s. p. 1. Fumée. 2. Affliction, chagrin.

دود *doud*, mieux écrit توت *tout*, *dout*. Mûre.

دوداق *doudāq*, *dodaq* et دوداغ *doudāgh*, s. t. Lèvre. —

اوست دوداغی *ust doudāghi*. La lèvre supérieure. —

الت دوداغی *alt doudāghi*. La lèvre inférieure. — دوداقلر *doudāqlar*. Les lèvres.

دود آلود *doud āloud*, adj. pers. compos. Enfumé, plein de suie, couvert, rempli de rouille. Nôm d'un fleuve dans l'Inde.

خانه *doud khānè*, subs. p. Maison, famille, race, origine.

طوتقال *doudqāl*, mieux *thoutqāl*, s. t. Colle.

دودك *duduk*, s. t. Flûte, flageolet. — دودك چاليجي *duduk tchālidji*. Joueur de flageolet.

دودل *doudil*, adj. p. Incertain, irrésolu. — دودل اولمق *doudil olmaq*. Être irrésolu, vaciller.

دودمان *doudēmān*, s. pers. Famille, maison, caste. — دودمان ابد پيمان آل عثمان *doudemāni ebed pèimāni āli 'osmān*. La maison ottomane d'éternelle durée.

دوده *doudè*, s. p. Famille, peuple, race.

دور *devr*, subs. pers. 1. Siècle, révolution d'années. 2. Cercle. 3. Monde. 4. Fortune. — دور مدام *devri mudām*. Mouvement perpétuel. — هيج بر دورده *hiteh bir devrdè*. Jamais, dans aucun temps. — دور سليمانده *devri sulèimāndè*. Du temps de Salomon. — دور اتمك *devr itmek*. Tourner, comme les derviches tourneurs, aller autour, faire le tour. — ربح دور شرعي *ribhi devri cher'i*. Bénéfice, change, intérêt de l'argent tolérés par la loi. — عهد پيشين و دور *ahdi ptehîn vè devri dirîndenbèru*. Depuis une époque très-reculée, de temps immémorial.

دور *devrè*, adv. a. Autour, aux environs. — دور بيت *devrè beiti*. Autour de la maison.

دور *dour*, pl. a. de دائرة *dāret*. Maison, tribu arabe.

دور *dour*, adj. p. Éloigné, loin.

— دور اتمك *dour itmek*. Éloigner.

— دور اولمق *dour olmaq*. S'éloigner.

دور *dour*, impérat. de دورمق *dourmaq*. Arrête-toi, attends un peu, halte là.

دوراجق يير *dourādjaq ier*, s. t. Séjour, domicile, station, endroit où l'on peut s'arrêter en voyage.

دوراخ *dourākh*, adj. et subs. p. Convalescent et convalescence.

دوراغ اوتى *dourāgh otî*, subs. t. Anet (herbe).

دوران *devrān*, s. pers. 1. Tour, mouvement circulaire. 2. Temps, siècle, fortune. — دوران اتمك *devrān itmek*. Aller autour, faire le tour. — بوندن بويله دوران *boundan beuilè devrān bizumdur*. Désormais, c'est notre tour. — باقه لم آينهء دوران بزه *bāqalum āinaî devrān bizè nè souret gueusterur*. Voyons quelle figure nous montrera le miroir mobile du temps, de la fortune.

دوران *deverān*, s.p. 1. Tournoisement, vertige. 2. Fortune.

دوران *dourān*, s. p. Fifre.

دوراني *devrāni*, adj. p. Séculaire, conforme au temps, à l'époque. — عادت دوراني اوزره *ādeti devrāni uzrè*. Selon la coutume de l'époque.

دورپي *durpi*, mieux *durpi*, s. t. Lime.

دوربين *dour-bîn*, adj. et s. p. comp. 1. Qui voit de loin, pers-

picace. 2. Télescope, lorgnette, longue vue.

دورت *deurt*, adj. n. t. Quatre. — دورت یول اغزی *deurt iol aghzy*. 1. Carrefour. 2. Péra, faubourg de Constantinople, où résident les ministres des puissances européennes. — دورت آیاقلو *deurt âiāqlu*. Quadrupède. — دورت پاره اتمک *deurt pārè itmek*. Partager en quatre. — دورت قات اتمک *deurt qāt itmek*. Quadrupler. — دورت کوشه لو *deurt keuchèlu*. Carré. — دورت فصلی *deurt fasly*. Les quatre saisons de l'année.

دورتش *deurtich*, s. t. 1. Piqure, impulsion. 2. Instinct.

دورتمش *deurtilmich*, adj. t. Piqué, stimulé, poussé.

دورتمک *deurtulmek*, v. t. Galoper, lever les quatre pieds, en parlant d'un cheval.

دورتمک *deurtlèmek*, v. t. Être piqué, poussé.

دورتمق *douroutmaq*, v. t. 1. Faire rester. 2. Raffermer, faire reposer le café, afin que le marc tombe au fond de la cafetière.

دورتمک *devirtmek*, v. t. Faire retourner d'un autre côté.

دورتمک *deurtmek*, v. t. Piquer, pousser, toucher quelqu'un pour lui demander attention.

دورتي *deurti*, s. t. Aiguillon, pointe.

دورتيجي *deurtidji*, adj. t. Qui pique, stimule.

دوردر *deurder*, adj. n. t. Quatre à quatre

دوردرمک *durdurmek*, v. t. Faire plier, ordonner qu'on plie un habit, un papier; transitif du verbe *دورمک* *durmek*. Recueillir, replier.

دوردينجي *deurdindji*, adj. n. t. Quatrième. — دوردينجیده *deurdindjidè*. En quatrième lieu, la quatrième fois.

دوردي *dourdi*, mieux *دوردي* *durdi*, commun. *torti*, s. t. Lie, sédiment.

دورشمق *douruchmaq*, v. t. Résister, s'opposer l'un à l'autre.

دورشمک *duruchmek*, v. t. 1. S'efforcer, tâcher. 2. Continuer, être ferme. — اللهمك يولنه *allāhuñ iolyna duruchmek*. Travailler pour Dieu. — دورشوب *tahs'ili'ilmè duruchup*. S'efforçant d'acquérir des connaissances.

دورغومتق *dourghoutmaq*, v. t. Faire rester, retenir, arrêter.

دورغورمق *dourghourmaq*, v. t. Faire rester, retenir.

دورفرو *dourfou*, adj. p. comp. Perspicace, ingénieux, subtil.

دورفرو *dourfou*, adj. p. Profond.

دورق *dorouq*, s. t. 1. Cime, sommet. 2. Comble. — داغك *dāghuñ doroughynè tchiqtum*. Je montai au sommet de la montagne.

دورقلو *dorouqlu*, adj. t. Entassé, qui a la mesure comblée.

دورلتمک *devriltmek*, v. t. Faire qu'une chose soit retournée, renversée, chavirée.



دورلمش *devrilmich*, adj. t. Retourné, renversé.

دورلمش *durilmich*, adj. t. Complicé, plié, entortillé.

دورلمق *dourylmaq*, v. t. pass. de دورماق *dourmaq*. Rester, résister.

— فریاد و فغانلرندن دورلمز —  
feriād u fighānlerinden  
*dourilmaz oldi*. Personne ne put plus rester à cause de leurs cris et de leurs lamentations.

دورلمك *devrilmek* et *devirilmek*, v. t. pass. de دورمك *devirmek*. Être retourné, renversé, chaviré.

— عربيه دورلدك د نص كره —  
*araba devrildikten sonra nacîhattchiler tchoq*. Il y a beaucoup de conseillers, après que le chariot a versé. Proverbe qui désigne combien il est facile de donner des conseils après que le malheur est arrivé.

دورلمك *durulmek*, v. t. pass. de دورمك *durmek*. Être plié, être roulé.

دورلو *durlu* et *turlu*, adj. t. 1. Espèce, genre. 2. Divers. — هر دورلو *her durlu*. De toute espèce. —  
غیري دورلو ایدهمم —  
*ghairi durlu idemem*. Je ne peux pas faire autrement.

دورلمق *dourmaq*, v. t. Rester, s'arrêter, séjourner, demeurer, durer, être debout. — آچ دورلمق *âtch dourmaq*. Rester à jeun. —

دور — ايباق اوزره دورلمق *aiāq uzrè dourmaq*. Rester debout. — دور —  
دور سويليچكم وار *dour seuilèèdjegum vār*. Arrête, j'ai quelque chose à dire.

دورمك *devirmek*, v. t. Retourner, mettre à l'envers, chavirer.

دورمك *durmek*, v. t. 1. Plier du linge, un papier. 2. Mettre en rouleau. 3. Plier, carguer la voile. 4. Tordre, cueillir.

دورنگ *doureng*, adj. pers. comp. De deux couleurs, de deux formes. Métaphoriquement, faux, double, perfide.

دور نويس *dour-nuvis*, s. p. t. Télégraphe. — Les Turcs ont depuis peu adopté le mot français même qu'ils écrivent et prononcent *telegrāf*. (Monit. ottom.)

دورو *dorou*, adj. t. 1. Bai. 2. Pour دورق *dorouq*, s. t. Cime, sommet, comble.

دورو *dourou* et دوروي *dourouï*, s. p. Nom d'une fleur dont les parties intérieures et extérieures sont de couleur différente. Métaphoriquement, faux, hypocrite, inconstant, changeant en religion.

دورويه *dourouïè*, adj. p. Qui a deux formes, deux figures.

دوره *devrè*, s. a. Révolution d'un astre. —  
قر دایرهء بروج اوزرینه دوران ایتدیجه. یکرمی یدی کون یدی ساعت قرق اوج دقیقه بش ثانیه ده دوره سن تمام ایدر *qamer dāirèè burudj uzrè-nè devrān ittuktchè iermi ièdi gun ièdi sāt qyrq utch daqyqa bech sānièdè devrècin tamām ider*. La lune, dans sa rotation sur le cercle du zodiaque, la finit en 27 jours, 7 heures, 43 minutes, 5 secondes.

دوری *dori, douri*, adj. t. Bai.  
 — دوری آت *douri āt*. Cheval bai.  
 دوری *douri*, s. p. Séparation,  
 éloignement, absence. — دوری  
 نمودن *douri numouden*. Montrer  
 de l'éloignement, de l'aversion.

دوز *doz*, Particule t. qui sert  
 à étendre la signification d'un  
 nom auquel elle est jointe. — دوز  
 دوغری *doz doghry* et دوست  
 دوغری *dost doghry*. Tout droit.  
 — دوز دولاینجه *doz dolāindjè*.  
 Tout autour.

دوز *douz*, s. p. Qui coud, qui  
 brode. — زر دوز *zer douz*. Bro-  
 deur en or.

دوز *duz*, adj. t. Uni, égal, plat.  
 — دوز یر *duz ıer*. Plaine. — دوز  
 اتمک *duz itmek*. Aplanir, rendre  
 uni. — ادرنه نك یولی دوز در  
*edirnènuñ iöly duz dur*. La route  
 d'Andrinople est un plat pays,  
 qui n'est pas montagneux.

دوز *douj, doj*, s. t. (de l'ital.)  
 Doge. — وندیک دوزی *venèdik  
 dojy*. Doge de Venise.

دوزاق *douzāq*, s. t. Lacet, fi-  
 let, attrape. — دوزاق قورماق  
*douzāq gourmaq*. Tendre des lacets,  
 des pièges, des filets.

دوزبان *douzèbān*, adj. p. comp.  
 Qui a deux langues.

دوزتمک *duzetmek*, v. t. 1. Apla-  
 nir, égaliser, rendre uni. 2. Lis-  
 ser, polir. 3. Arranger, mettre en  
 ordre. 4. Corriger. 5. Ajuster,  
 adapter. — الای دوزتمک *alāi du-  
 zetmek*. Former un escadron,  
 mettre en ordre la marche, dis-  
 poser le cortège.

دوزچه *duztchè*, adv. t. Égale-  
 ment, sans trouble, sans confu-  
 sion.

دوزجی *duzdji, duzidji*, s. t. Qui  
 fait, artisan.

دوزخ *douzakh*, s. p. Enfer. —  
 کفار دوزخ قرار *kuffāri douzakh-  
 qarār*. Infidèles destinés à l'enfer.

دوزخی *douzakhi*, adj. p. Infer-  
 nal, damné.

دوزدلیمش *duzedilmich*, adj. t.  
 Mis en ordre, arrangé.

دوزدیجی *duzedidji*, adj. turc.  
 Qui arrange et qui a de l'ordre.

دوزگتمک *duzgutmek*, v. turc.  
 Farder.

دوزگون *düzgun*, s. t. 1. Parure.  
 2. Fard. 3. En bon ordre. —  
 اورتالق دوزگنمی *ortālyq duzgun-  
 mi*. Le pays est-il en ordre? y  
 règne-t-il une bonne police?

دوزگنجی خاتون *duzgundji  
 khātoun*, s. t. Coiffeuse, femme  
 qui pare, particulièrement les  
 nouvelles mariées.

دوزگنلیمک *duzgunlèmek*, v. t.  
 Farder.

دوزلتمک *duzeltmek*, v. t. Apla-  
 nir, réparer.

دوزلدلمز *duzeldilmez*, adj. t.  
 Qui ne peut pas être arrangé,  
 corrigé, incorrigible.

دوزلدیجی *duzeldidji*, s. t. Qui  
 arrange, corrige, raccommode.

دوزلیک *duzlik*, s. t. Plaine.

دوزلیمش *duzulmich*, adj. Arran-  
 gé, disposé en ordre, aplani.

دوزلیمک *duzlèmek*, v. t. Apla-  
 nir, égaliser, rendre uni.

*دوزلمك duzelmek*, v. t. Réparer, raccommoder.

*دوزلمك duzulmek*, v. t. passif de *دوزمك duzmek*. Être arrangé, mis en ordre.

*دوزلمميش duzulmemich*; adj. t. Négligé, en désordre.

*دوزمك duzmek*, v. t. 1. Égaler, rendre uni. 2. Faire, former. 3. Mettre en ordre, arranger. 4. Corriger, réparer, raccommoder. 5. Accorder un instrument. 6. Feindre, contrefaire.

*دوزمه duzmè*, adj. t. 1. Fait, fabriqué. 2. Contrefait, falsifié, factice. 3. Fiction. — *دوزمه کاغذلر duzmè kiāghydler*. Des papiers faux, dont la signature est contrefaite.

*دوزن duzen*, s. t. 1. Ordre, méthode. 2. Mesure, proportion. 3. Accord, concert. 4. Ligne qui a un hameçon attaché au bout, et qui sert à prendre du poisson. — *دوزن ویرمك duzen virmek*. Arranger, mettre en ordre.

*دوزنلك duzenlik*, v. t. 1. Bon ordre. 2. Accord.

*دوزنلو duzenlu*, adj. t. Arrangé, accordé.

*دوژنه dujènè*, s. p. 1. Abeille. 2. Moucheron, cousin. 3. Trompe d'éléphant.

*دوزون duzoun*, s. p. Crocodile du Nil.

*دوزیدن duzîden*, v. p. Coudre et coudre ensemble.

*دوژینه douzînè*, s. p. Aiguillon d'abeille.

*دوزیویرمك duzivirmek*, v. t. 1.

Aplanir, rendre uni. 2. Corriger, réparer.

*دوس dos*, et *دوست dost*, particule t. Même signification que *دوز doz*. — *دوس دوغرو dos doghrou*. Tout droit.

*دوس dous*, s. p. Enduit de mortier ou de stuc appliqué aux murs.

*دوست dost*, s. p. t. Ami. — *دوست ایدنمك dost idinmek*. Se concilier l'amitié. — *بو تقریب ایله — انی دشمن ایکن کندیمه دوست بو تاقریب ایله — بو تاقریب ایله دوست ایکنمك bou taqrîb ilè ani duchmen iken guendimè dost idindum*. C'est par ce moyen que, d'ennemi qu'il était, je m'en suis fait un ami. — *سز دوستمئز siz dostumuz*. Vous notre ami. — *عزیز دوستم 'azîz dostum*. Mon cher ami.

*دوستانه dostânè*, adv. p. Amicalement.

*دوستانی dostâni*, adj. p. Amical, officieux, obligeant.

*دوستدار dostdâr*, s. p. Ami, partisan, porté d'amitié, affectionné, passionné, et adv. passionnément.

*دوستگامر dostguiâm*, adj. p. Heureux, fortuné.

*دوستگامی dostguiâmi*, s. pers. Félicité, prospérité.

*دوستلیق dostlyq*, s. t. Amitié. — *دوستلیق اوزره اولمق dostlyq uzrè olmaq*. Vivre amicalement avec quelqu'un. — *دوستلیق اتمك dostlyq itmek*. Donner des marques d'amitié.

*دوستنبه dostembè* et *دوستنده dostendè*, adj. p. Confus, compliqué, obscur.

دوستی *dosti*, s. p. Amitié. —  
دوستی داشتن *dosti dāchten*.  
Avoir et faire amitié.

دوسر *ducer*, s. p. Avoine.

دوسک *devsek*, s. a. Lion.

دوسگر *dousguer*, s. p. Crépis-  
seur.

دوسنبه *doucembè*. Voyez  
دوستنبه.

دوسیت *doucît*, adj. num. p.  
Deux cents.

دوسیدن *doucîden*, v. p. 1.  
Parvenir. 2. Courber, incliner. 3.  
Incruster. 4. Blanchir.

دوش *douch*, s. p. Épaule.

دوش *duch* et *douch*, s. et adj.  
t. 1. Songe. 2. Droit, tout droit. 3.  
A la rencontre. — دوش کورمک  
*douch gueurmek*. Rêver. — دوشتمده  
*douchumdè gueurdum*  
*ki*. J'ai rêvé que. — دوش کلمک  
*douch guelmek* et دوش اولمق  
*douch olmaq*. Rencontrer. — بر جمال  
تابدار خورشید لمعانه نظری  
*bir djemâli tâbdâri*  
*khorchîd-lem'ânè nazari douch*  
*olidjaq*. Ses regards ayant ren-  
contré une beauté aussi radieuse  
et aussi brillante que le soleil.

دوشا *douchâ*, adj. et s. p. Mam-  
mifère.

دوشاب *douchâb*, s. p. Sirop  
quelconque, particulièrement de  
raisins cuits.

دوشاکه *douchākha*, s. p. Car-  
can pour être mis au cou des cri-  
minels.

دوشتمک *duchetmek*, v. t. 1.  
Faire étendre par terre. 2. Éten-

dre, tapisser, parqueter, plan-  
chéier.

دوشترمک *duchurtmek*, v. turc.  
Faire tomber, jeter en bas.

دوشترلمش *devchirilmich*, adj. t.  
Recueilli.

دوشترلمش *duchurilmich*, adj. t.  
Renversé, abattu.

دوشترمک *devchirmek*, v. turc.  
Cueillir, rassembler.

دوشترمک *duchurmek*, v. t. 1.  
Faire tomber, renverser. 2. Avor-  
ter. — اول دردمند چلنی

دوشتردی *ol derdimend hamlini*  
*duchurdu*. Cette infortunée avorta.

دوشک *duchek*, s. t. Lit, ma-  
telas. — دوشک پوپله

*poupla du-*

*chek*. Lit de plume. — دوشک

دوشک سریری *duchek serîri*. Bois de lit.

دوشک دوشتمک - براقمق -

*duchek duchetmek* ou *brāqmaq*.

Faire le lit. — دوشک لره

جاریه لره *djārîlerè duchek brāq-*

*turalum*. Faisons faire le lit par

les servantes. Le mot de براقمق

*brāqmaq*, qui veut dire jeter,

ainsi que celui de دوشتمک

*du-*

*chetmek*, qui signifie étendre par

terre, en parlant du lit, suffisent

pour indiquer que les Orientaux

ne font point usage de bois de

lit. Ce sont tout simplement des

matelas que l'on met sur le so-

pha, sur le tapis ou sur la natte,

pour y coucher la nuit et que le

matin on relève et place dans

une grande armoire appelée بوک

*ïuk*, de manière que rien ne pa-

raît dans le jour.

دوشك *duchuk*, adj. et s. t. 1. Tombé. 2. Avorton.

دوشكن *duchkun*, adj. t. 1. Tombé. 2. Déchu, de riche devenu pauvre.

دوشله *devchèlet*, s. a. Gland, extrémité de la verge.

دوشمان *duchmān*, s. p. Mieux  
دوشمن *duchmen*. Ennemi.

دوشمز *duchmez*, 3<sup>e</sup> pers. du présent du verbe دوشمك *duchmek*. Tomber, arriver, convenir. Il n'arrivera pas, il ne convient pas. — خبازلوق بكا دوشمز *khabbāzlyq baña duchmez*. Le métier de boulanger ne me convient pas, ne me va pas.

دوشموش *duchmush*, s. et adj. t. Chute, tombé, avorté.

دوشمك *duchmek*, v. t. 1. Tomber, se coucher. 2. Arriver, avoir lieu. 3. Rencontrer. 4. Tomber dans le combat, mourir. 5. Convenir, concerner. — دشمنك *dushmānk*  
دوشمنه *duchmenūñ uze-*  
*rinè duchmek*. Tomber sur l'ennemi, attaquer l'ennemi. —

خسته لغه *khastaligha duchmek* ou خسته *khasta duchmek*. Tomber malade —

سحرالره دوشديلر *sahrālerè duchtiler*. Ils se répandirent dans la campagne. — يره دوشمك *ierè duchmek*. Tomber par terre, être perdu, ruiné, rester sans effet. —

انشا الله سوزم يره دوشمنر *inchāllāh seuzum ièrè duchmez*. S'il plaît au ciel, ma parole ne restera pas sans effet. — يوللره

دوشدي *ïollarè duchti*. Il entreprit des voyages. — بو درويشك *bou dervichuñ uzerinè tchoq ma'rifet ducher*. Ce religieux paraît être fort savant. — قومه دوشمك *qouma duchmek*. Rencontrer des bancs de sable, échouer sur le sable. — مناسب دوشدكجه *munācibet duchtuktchè*. A mesure qu'une occasion favorable se présentera. — شيمدن صكره ايش *chimden soñra ich sanā ducher*. Dorénavant l'affaire vous touche, vous regarde. — معرکهء مذكوره ده چوق شهيد *ma'rekèi mezkiourèdè tchoq chehíd duchtu*. Il y eut dans ledit combat beaucoup de martyrs, c'est-à-dire, il y eut nombre de musulmans tués. — شانك *chāniña duchermi ki bou qoulunyz rezıl olaım*. Convient-il à votre dignité que moi, qui suis votre serviteur, j'en aie un affront?

دوشمك *duchèmek*, v. t. Étendre par terre, paver, planchéier. — طغله دوشمك *thoughla duchèmek*. Paver de carreaux de terre cuite.

دوشمن *duchmen*, s. p. t. Ennemi. Voyez دشمن.

دوشمه *duchèmè*, s. t. 1. Garniture de meuble, pavé. 2. Carré, planche de jardin. — تخته *tahta duchèmèci*. Plancher. — دوشمه سز بر قوناغي نه *duchèmècyz bir qonāghy nè èlèièim*. Que ferai-je d'un hôtel non garni, non meublé?

*دوشن duchen*, adj. t. Qui arrive, qui survient, qui tombe, éventuel. — *دوشن امورکزده duchen oumouruñuzdè*. Dans vos affaires éventuelles, dans vos affaires qui vous surviendront.

*دوشنبه duchembè*, s. p. Lundi.

*دوشنمیش duchenmich*, adj. t. 1. Étendu. 2. Pavé. — *دوشنمیش یول duchenmich iol*. Chemin, route pavée.

*دوشنمک duchenmek*, v. t. pass. de *دوشمک duchèmck*. Être étendu par terre, être garni de meubles, être pavé. — *طاش ایله thāch ilè duchenmck*. Paver en pierre.

*دوشنمک duchunmck*, v. t. Penser, réfléchir.

*دوشنمه duchunmè*, s. t. Pensée, réflexion.

*دوشنه douchè*, s. p. Sceau dans lequel on trait le lait.

*دوشیدن douchîden*, v. t. 1. Traire. 2. Prendre, enlever.

*دوشیده douchîdè*, adj. p. Qui a de grosses mamelles (femme).

*دوشیزگی douchîzègui*, s. pers. Virginité.

*دوشیزه douchîzè*, s. p. Vierge.

*دوشینه douchînè*, adv. p. Hier soir.

*دو صد douçad*, adj. num. pers. Deux cents.

*دوداق دوداق mieux doudāq*, s. t. Lèvre.

*دوغان doghān*, et *طوغان*, s. t. Faucon. — *صونغور دوغان songhour doghān*. Espèce de faucon blanc, qu'on ne trouve que chez

les Tartares Uzbeks, et que ceux-ci envoient en présent au Grand-Seigneur.

*دوغرامچی doghrāmadji*, s. turc. Menuisier.

*دوغرامق et طوغرامق doghrāmaq*, v. t. Couper, scier en petits morceaux.

*دوغرتمق doghroutmaq*, et *طغرتمق*, v. t. Rendre droit, diriger, redresser.

*دوغرلتمق doghroutmaq*, v. t. Même signification que le précédent. Corriger. — *اکر غلط وار ايسه سن دوغرلتمق vār icè sen doghrout*. S'il y a des fautes, redresse-les.

*دوغرلىق doghroulyq*, s. turc. Droiture.

*دوغرلىق doghourlyq*, s. t. Accouchement.

*دوغرمق doghramaq*, v. turc. Couper menu.

*دوغرماق doghourmaq*, v. turc. Accoucher, mettre au monde.

*دوغرو et طغرى doghrou*, adj. t. Droit.

*دوغرولىق doghroulyq*, s. turc. Droiture.

*دوغرى doghri*, adj. t. Droit.

*دوغرىلىق doghrylyq*, s. t. Rectitude, droiture.

*دوغمق doghmaq*, v. t. 1. Être né, naître. 2. Se lever; se dit du soleil. — *گون دوغمدن نه لر دوغر gun doghmaden nèlcr doghar*. Avant que le jour naisse, quels accidents n'arrivent-ils pas? (Proverbe.) — *دوغلدن برو doghal-den bèru*. Depuis la naissance.

دوغه *doghma*, adj. t. Né, natif. — انادن دوغه كور *anāden doghma keur*. Aveugle de naissance.

دوق *douq*, s. a. Démence, folie excessive.

دوقانیه *douqāniyet*, s. a. 1. Corruption. 2. Démence.

دوقتمق *doqoutmaq*, v. t. Faire tisser.

دوقشقان *doqouehqān*, adj. t. Qui est toujours prêt à se disputer, à se battre.

دوقشتمق *doqouehmaq*, v. turc. S'entre-heurter.

دوقوماق *doqoumaq*, v. t. Tisser, faire un tissu, être tissé. — نقدر دوقشمش حاضر و موجود کلیملر وار ایسه کارخانه نك دیوارلرینه *nəqadar doqounmieh hāzir u mevdjoud kelimler vār iça kiār-khānènuñ divārlerinè āsmiehler*. Ils parèrent les murs de la manufacture avec tous les tapis qui s'y trouvèrent achevés et prêts.

دوقونماق *doqounmaq* et *doqanmaq*, v. t. Toucher, heurter, offenser. — سا نکا ضررم دوقتمز *sañā zarārum doqounmaz*. Il ne vous arrivera point de mal de ma part.

ایاغنه بر نسنه دوقنوب *aiāghinè bir nesnè doqounup duehti*. Il heurta du pied contre quelque chose et tomba. —

بر کسه نك خاطرن دوقتمق *bir kimsènuñ khāthyrin doqounmaq*. Choquer l'esprit de quelqu'un, déplaire à quelqu'un.

دوقوماق *doqoumaq*, v. t. Tisser.

دوقه *doqa* et *toqa*, s. t. Agrafe, boucle.

دوقه *douqa*, s. t. (de l'ital.) Les Turcs appelaient ainsi le grand duc de Toscane. — دوقه دکزی *douqa deñizi*. Mer de Toscane.

دوك *doñ*, s. t. Gelée.

دوك *douk* et *dugue*, s. p. Fuseau.

دوكارد *doukiārd*, s. p. Grands ciseaux de tailleur, et dont on se sert aussi pour tondre les moutons.

دوكان *dukiān*, s. p. pour دگان *dukkiān*. Boutique.

دوكجي *dugdji*, s. p. Peloton de fil.

دوكتمك *duketmek* et *tuketmek*, v. t. Finir, achever.

دوكك *deuïèdjek*, s. t. Pilon.

دوكدرمك *deukdurmek*, v. t. Faire fondre, faire verser, répandre.

دوكدرمك *deuïdurmek*, *deu-durmek*, v. t. Faire battre, piler.

دوكدو *deugdu*, s. t. Dos, le côté de l'instrument ou de l'arme par lequel on peut battre, cogner.

— بالته نك دوكدوسي *bāltanuñ dugduci*. Le dos de la hache, et non le tranchant.

دوكديجي *dukedidji* et *tukedidji*, s. t. Consommateur, celui qui finit, qui achève.

دوكور *deuñur*, s. t. Ainsi s'appellent entre eux les deux beaux-pères dont les enfants sont mariés ensemble.

دوكوران *dugrān*, s. p. Queue.

دوكوران *doukerān*, s. p. Largeur.

دوكش *deuïuch*, vulg. *deuvuch*, s. t. Combat, bataille.

دوكشمك *deuïuchmek* et *deuvuchmek*, v. t. Se battre.

دوكشيدجي *deuïuchidji* et *deuvuchidji*, adj. et s. t. Combattant.

دوكلمش *deukulmich*, adj. turc. Fondu, répandu.

دوكلمش *deuïulmich*, adj. turc. Battu, frappé.

دوكلمك *deukulmek*, v. t. 1. Être fondu, répandu, versé, jeté. 2. Tomber comme les cheveux, les feuilles des arbres. — صاچ

دوكلمه سي *sāch deukulmèci*. La chute des cheveux. — طونا صوينه

دوكلدیلر *thounā souïnè deukuldir*. Ils se précipitèrent dans le Danube. — خاص کوی طوپخانه سنده

دوكلدی *khās keui thopkhānècindè bir thop deukuldu*. Il a été fondu une pièce de canon dans la fonderie de Khas-Keuï.

دوكلمك *deuïulmek*, v. t. passé de *deuïmek*. Être frappé, battu.

دوكلن *deukulen*, adj. t. Qui déborde, débordant.

دوكلی *dukèli*, adv. t. Tout.

دوكمر *dugum* et *duïum*, s. t. Nœud. — ایلکلی دوكمر *ilmekli duïum*. Nœud coulant. —

دوكمر چوزمك *duïum tcheuzmek*. Dénouer.

دوكمق *doñmaq*, v. t. Geler. —

دوك دوكر *doñ doñar* Il gèle.

دوكمك *deukmek*, v. t. 1. Verser, répandre. 2. Faire tomber les cheveux, les feuilles d'arbres. 3. Fondre (des métaux).

دوكمك *deuïmek*, vulg. *devmek*, v. t. 1. Battre, frapper. 2. Battre une forteresse avec de l'artillerie. 3.

Fouler aux pieds. — خرمن

دوكمك *khyrmen*, comm. *harman deuvmek*. Battre le blé. — سوق

دوكمك *souq dèmir deuïmè*.

Ne battez pas le fer froid, c'est-à-dire, ne faites pas des efforts en vain. — سوكرك دوكرك كيتدی

*seuïèrek duïèrek guitti*. Il s'en alla en les accablant d'injures et de coups.

دوكمك *deukmeklik*, s. t. 1. Effusion. 2. Profusion.

دوكمك *deuïmeklik*, s. t. Action de battre.

دوكلمك *dugumlèmek* et *deuïumlèmek*, v. t. Nouer.

دوكلمو *dugumlu* et *deuïumlu*, adj. t. Noué, plein de nœuds.

دوكمه *deukmè*, adj. t. Coulé, de fonte. — غروش

دوكمه *deukmè ghourouch*. Écu impérial, talari, pataque. — دوكمه طوپ

*thop*. Canon de fonte.

دوكمه *deuïmè*, adj. et s. t. 1. Battu. 2. Bouton d'habit. — دوكمه لرین

*deuïmèlerin tcheuzmek*. Se déboutonner.

دوكمه مك *deuïmèlèmek*, v. turc. Boutonner.

دوكن *deuïen*, s. et adj. t. 1. Fléau pour battre le blé. 2. Qui frappe, broie.

دوكن *dugun* et *duïun*, s. t. Noces. — دوكنه اوقمق

*duïunè oqoumaq*.

v. t. Inviter à la noce. — دوكن

*dugun mouqaddemāti*. Des préparatifs ordonnés par le



Sultan pour les réjouissances de la circoncision des princes.

دوکنجی *duiundji*, s. t. Con-vive de nocés.

دوکندی *deukundi* et *deukunti*, s. t. Quelque chose de répandu, de versé, éclaboussure.

دوکنمش *dukenmich* et *tukenmich*, adj. t. Fini, terminé, épuisé.

دوکنمک *dukenmek* et *tukenmek*, v. t. Être épuisé, être fini, être expiré; se dit du terme. — بو مقدار *bou myqtār kha-zîne tukenmez*. Un si grand trésor ne s'épuise pas.

دوگوم et دوکم *dugum*, s. t. Nœud.

دوگون mieux دوکن *duiun*, s. t. Noce.

دوکیجی *deukidji*, s. t. Fon-deur.

دول *duvel*, s. a. Gouvernements, pl. دولت *devlet*. — دول *duveli erba-anuñ mourakhhasklèri*. Les plénipotenciaires des quatre puissances.

دول *doul*, s. p. 1. Urne. 2. Amphore (signe zodiacal). 3. Entonnoir. 4. Carquois.

دول *doul*, s. t. Veuf, veuve. — دول قری *doul qari*. Veuve. — دول اوکسز مالیدر *doul euksuz mālīdur*. C'est le bien de la veuve et de l'orphelin.

دولا *doulā*, s. p. Cruche ou pôt à l'eau.

دولاب *dolāb*, s. t. 1. Toute espèce d'armoire, tout ce qui tourne, dévidoir pour la soie. 2. Espèce d'armoire ronde et tour-

nante posée dans l'épaisseur du mur et qui sert à faire passer dans le harem les mets, provisions et autres choses nécessaires, et à recevoir ce qui en sort, sans que ceux qui apportent ou emportent ces choses puissent voir les femmes, ni être vus par elles; c'est le tour de nos couvents de filles. 3. Intrigues, embûches. 4. Puits à roue pour l'arrosage. — دولاب اتمک *dolāb itmek* et دولاب قورمق *dolāb gourmaq*. Dresser des embûches. — دولابه قاقرلر عجبدا *dolāba qāqarler a'djebā kimdur*. On frappe au tour, qui est-ce? — بوستان قورودی دولابی *bostān qouroudy dolābi tchevîren qāthyr guèberdiguinden*. Le jardin potager est tout desséché, parce que le mulet qui tournait la roue du puits est mort.

دولابجی *dolābdji*, s. t. 1. Qui dresse des pièges, qui trompe, trompeur. 2. Qui fait des armoires, des moulinets et autres jouets.

دولاشترمق *dolāchturmaq*, v. t. Faire tourner autour, faire faire à un autre de longs circuits en marchant.

دولاشیق *dolāchiq*, adj. t. Qui ne va pas droit.

دولاشمق *dolāchmaq*, v. t. Aller autour, faire le tour. — قول *qol dolāchmaq*. Faire la ronde des troupes.

دولامان *dolāmān*, on dit aujourd'hui *dolama*, s. t. (du hongr.) Veste de drap que les janissaires

portaient quand ils n'allaient pas à la guerre. — دولامالو *dolāmā-lu*. Janissaire qui n'est pas سفرلو *seferlu*, c'est-à-dire, non inscrit au nombre de ceux du même régiment qui doivent se mettre en campagne.

دولامسق *dolāmaq*, v. t. Entourer, mettre à couvert.

دولاندورلمش *dolāndurilmich*, adj. t. Circonvenu, trompé.

دولاندورمسق *dolāndurmaq*, v. t. Circonvenir, tromper.

دولاندورمچی *dolānduridji*, s. t. Écornifleur, fripon.

دولانمق *dolānmaq*, v. t. 1. Être environné. 2. Entourer, aller autour. 3. Tergiverser, chercher des détours, friponner.

دولای *dolāi*, s. t. Circuit, enceinte. — دولاینده *cheh-ruñ dolāindè*. Autour de la ville.

دولای *doulāi*, adj. p. compos. Double, doublé. — دولای کردن *doulāi kerden*. Redoubler.

دولبند, mieux دلبنده *dulbend*, s. p. Bandeau de mousseline qui enveloppe le turban.

دولبنده *dulbendār*. Voyez دلبنده.

دولت *devlet*, s. a. 1. Fortune, richesse. 2. Règne, empire, puissance, gouvernement, etc. — دولت عثمانیه *devleti 'osmāniè*. Empire ottoman. — دولت علیّه *devleti 'alīè*. Sublime Porte. — دولت باشنه قوندی *devlet bāchi-na qondi*. La fortune s'est placée sur sa tête, la fortune l'a favorisé. — لایق دولت طرفین اولان وجه —

اوزره *lāiqi devleti tharafein olān vedjh uzrè*. Comme il convient aux intérêts et à la dignité des

deux gouvernements. — دولت پادشاهیده *devleti pādichāhidè*.

Sous le règne de sa majesté impériale. — دین و دولت ایچون *dīn u devlet itchun*. Pour les intérêts de la foi et de l'empire. —

یا دولت باشه یا قوزغون لاشه *īā devlet bāchè īā qouzghoun lā-chè*. Ou le bonheur sur la tête,

ou le corbeau sur le cadavre; c'est-à-dire, vaincre glorieusement ou mourir honorablement. — صاحب

دولت *sāhyb devlet*. Possesseur de félicité ou de puissance. Le grand vizir de la Sublime Porte.

دولت ایله چوق باشه *devlet ilè tchoq īācha*. Qu'il vive longues années avec le bonheur ou en dignité! C'est le vœu avec lequel

les ottomans saluent à haute voix le grand vizir lorsqu'il va au divan ou conseil. — زهی دولت *zèhi devlet*. O bonheur! heureux, mille fois heureux!

دولت *doulet*, s. a. Révolution, vicissitudes du temps. Pl. دول *de-vel* et *divel*.

دولت *duvelet*, s. a. Infortune, adversité.

دولتجوی *devletdjou* et دولتجوی *devletdjoui*, adj. a. p. comp. Bienveillant, qui veut le bien d'autrui.

دولتخواه *devletkhāh*, adj. p. compos. Bienveillant.

دولتخواهانہ *devletkhāhānè*, adv. p. compos. Avec bienveillance.

*devlettchè*, adv. t. Suivant la manière de la cour, ministériellement, officiellement.

*devletlu*, adj. a. t. Très-fortuné, très-illustre.

*devletmedār*, adj. a. pers. compos. Centre de félicité, très-fortuné.

*devletmend*, adj. et s. a. p. compos. 1. Heureux, riche, puissant. 2. Seigneur, prince, souverain.

*doldurmaq*, et *طولدورمق*, v. t. Remplir, farcir, charger. — *دولدرمق* *silāh* *doldurmaq*. Charger les armes.

*devlek*, s. t. Espèce de melon verdâtre.

*deuluk*, s. t. Tempes, joues.

*dulek* et *duvlek*, s. et adj. t. 1. Moyeu de la roue. 2. Industrieux, laborieux. 3. *کمی دولکی* *guèmi dulègui*. Hune.

*dulguer*, s. t. Charpentier. — *دولگر باشی* *dulguer bâchi*. Maître charpentier. — *دولگر بالخی* *dulguer bālyghy*. Dorade (poisson).

*dulguerlik*, s. t. Art du charpentier.

*duleklik*, s. t. (vieux.) Tranquillité.

*dolmaq*, et *طولمق*, v. t. Être plein, rempli.

*dolma*, et *طولما*, s. turc. Farce, viande hachée mêlée avec du riz. — *بادنجان دولمه سی* *bādin-djān*, vulg. *patlindjān dolmaci*. Melongène farcie avec cette viande hachée mêlée avec du riz. —

*یپراق دولمه سی* *iapraq dolmaci*. La même farce enveloppée dans des feuilles de vigne fraîches. — *دولمه باغچه* *dolma bāghtchè*. Jardin du Grand Seigneur, garni de cyprès, situé sur le bord de la mer, près de sa maison de plaisance appelée *بشکطاش* *bechikthāch*. Voy. ce mot.

*dolandurmaq*, v. t. Circonvenir, tromper, escroquer.

*devlendurmek* et *dulendurmek*, v. t. (vieux.) 1. Calmer, tranquilliser. 2. Rendre la première vigueur.

*dulenguedj*, plus usit. *چیلایق* *tchailāq*, s. t. Milan (oiseau de proie).

*dolanmaq*. Voyez *دولانمق*.

*dolounmaq*, v. t. (vieux.) Se coucher; se dit du soleil, des étoiles.

*devlenmek* et *dulenmek*, v. t. (vieux.) 1. Se tranquilliser. 2. Reprendre des forces.

*dolou*, et *طلو*, adj. et s. t. 1. Plein. 2. Grêle. — *دولو یغر* *dolou iaghar*. Il grêle. — *یغموردن* *iagh-mourdan qātchup dolouïè oghrāmaq*. Fuir la pluie et rencontrer la grêle; proverbe qui répond au nôtre, Tomber de fièvre en chaud mal.

*devlè*, s. p. 1. Tourbillon, trombe. 2. Verre, gobelet. 3. Cercle. 4. Boucle de cheveux.

*doulè*, s. p. 1. Montant d'une colline, élévation. 2. Fraude,

tromperie. 3. Gémissément, lamentation.

دولی *doli*, et طولی, s. t. Grêle.

دوم *duvum*, adj. num. pers. Second.

دوماغو *doumāghu* et طماو *thimāv*, s. t. et tart. Rhume, catarre.

دوماغولو *doumāghulu* et طماولو *thimāvlu*, s. t. Enrhumé.

دومالق *domālmaq*, v. t. Se courber.

دومان *doumān*, mieux طومان, s. t. Brouillard.

دومة *doumet*, s. a. Testicule.

دومين *dumeu*, s. t. Gouvernail.

دومينى آلدرمىش مى كى كى هم —  
برى بى سر و سامان كزردى  
*dumenin āldurmich guèmi guibi her biri bi ser u sāmān guezerdi*.

Chacun, ayant perdu la tête et la raison, courait çà et là comme un vaisseau qui aurait perdu son timon. — بادبان قضايه رضا دومينى —  
اويدروب *bādubāni qazāiè rizā dumenin ouïduroup*. Ayant abandonné le gouvernail de sa résignation au vent du destin, s'étant soumis aux lois de la prédestination.

دومنجى *dumendji*, s. t. Timonier. — فورطنه دومنجيسى *forthouna dumendjici*. Timonier qu'on appelle dans les tempêtes, dans les gros temps.

دوموى *doumouï*, s. p. compos. Grison, qui a les cheveux moitié blancs, moitié noirs.

دومه *doumè*, s. p. toupie (jouet d'enfant).

دومىخ *doumîkh*, s. p. compos. Les deux pôles, l'arctique et l'antarctique, littéral. les deux clous.

دومين *duvumîn*, adj. num. Second.

دون, *don*, mieux طون, s. t. Caleçon.

دون *dun*, s. et adv. t. 1. Nuit.

2. Hier. — اخشام *dun akhchām*. Hier soir. —

دون دكل *dun dèil obirgun*.

Avant-hier. —

دون يارىسنده *dun yārīcindè*. A minuit. —

دون *dun*.

دون *dun gun*. Nuit et jour.

دون *doun*, adj. a. 1. Vil, ab-

ject, bas. 2. Ignorant. 3. Avare.

دوناتمق *donātmaq*, et طوناتمق,

v. t. Orner, arranger, armer, en

parlant de vaisseaux.

دونانمىش *donānmich*, adj. turc.

Orné, pourvu, gréé, armé. —

دونانمىش كى *donānmich guèmi*.

Navire armé, garni de tous ses

agrès.

دونانمىق *donānmaq*, et طونانمىق,

v. t. pass. de دوناتمق. Être or-

né, armé, pourvu de tout. —

دونانمىش كى *donānmich guèmi*.

Vaisseau pourvu de tout ce qui

lui est nécessaire.

دونانمه *donānma*, s. t. 1. En

général, apprêts, préparatifs. 2.

Réjouissances publiques ordon-

nées pour une victoire rempor-

tée, ou pour la naissance d'un

prince. 3. Flotte, escadre. —

دونانمه *donānma qapoudāni*. Ami-

ral. — دونايمى *douānmaï*

*humāioun*. La flotte impériale. —

ولادت شهزاده ايجون قيراده اون

بر کون و دکزده اوچ کون  
 شنک ترتیب اولمق اوزره دونامه  
 vilādeti فرمانی صادر اولمشدر  
 chehzādè itchoun qarāda on bir  
 gun vè deñizdè utch gun chenlik  
 tertīb olounmaq uzrè donānma  
 fermāni sādīr olmuchtur. A l'oc-  
 casion de la naissance d'un prin-  
 ce, il a émané un firman de ré-  
 jouissances publiques, portant que  
 pendant onze jours on ferait des  
 démonstrations d'allégresse sur  
 terre, et pendant trois jours des  
 feux de joie sur mer. — شهر  
 cheher donānmaci. Ré-  
 jouissances publiques dans une  
 ville.

dumbeki. Voy. دنبکی.

dumbel. Voy. دنبل.

donatmaq. V. دوناتمق.

deunedjek, adj. t. 1.

Qui rctournera. 2. Qui se tourne  
 facilement, versatile. — دنوئجک

deunedjek ier. Lieu du retour,  
 endroit où l'on tourne.

dundār, s. p. compos.  
 pour dumdār. Arrière-  
 garde, corps de réserve d'une  
 armée.

deundurilmich, adj.  
 t. Renversé, retourné, troublé.

deundurmek, v. t. 1.  
 Faire retourner. 2. Détourner,  
 empêcher. 3. Faire tourner en  
 rond. 4. Séduire, faire apostasier.  
 5. Changer. 6. Rendre, restituer.  
 — tedbîrinden دوندیرندن دوندیرمک.  
 Faire chan-  
 ger quelqu'un d'avis. — عکسنه  
 ou tersinè ou

'aksinè deundurmek. Retourner  
 d'un autre côté, à l'envers. —

ardin deundur-  
 mek. Faire tourner le dos. —

duchmenligui dostligha deundur-  
 mek. Changer l'inimitié en amitié.

— gueuzle-  
 rin deundurmek. Rouler les yeux.

— iëuzin deun-  
 durmek. Détourner le visage.

deundurmeklik, s.  
 t. 1. L'action de tourner, retour-  
 ner. 2. Répercussion. 3. Restitu-  
 tion.

deunduridji, s. t.  
 Celui qui reconduit, qui rétablit,  
 qui restitue.

devendè, adj. et s. p.  
 Courant, coureur, courrier.

deuner, adj. t. Qui re-  
 vient, tourne, retourne, qui se  
 tourne facilement. — اقرارندن و  
 iqrārinden سوزندن دونر آدم  
 vè seuzinden deuner âdem. Homme  
 qui ne tient pas sa parole et ses  
 promesses.

deunerek, adj. t. Tour-  
 nant, roulant.

deunich, s. t. 1. Re-  
 tour. 2. L'action de tourner, pi-  
 rouetter. — deunichta.  
 Au retour.

deunuk, s. t. 1. Apos-  
 tat, renégat. 2. Déserteur, retraite.  
 — deunuk tchā-  
 ghyrmaq. Sonner la retraite.

duvenk, s. t. Bâton sur  
 lequel les poules se perchent la  
 nuit, perchoir.

دونکی *dunki*, adj. turc. D'hier, celui d'hier.

دونلمزلیگله *deunilmezligülè*, adv. t. Irrévoçablement.

دونمش *deunmich*, adj. t. Revenu, retourné. — کيرو صحتته *giuru syhhatè deunmich*. Revenu à la santé, rétabli de maladie.

دونمر *deunum*, s. t. Arpent qui peut être ensemencé avec un setier de blé, mesure de 40 pics carrés. (Le Lehdjè dit 60 pics.)

دونمک *deunmek*, v. t. 1. Retourner. 2. Se tourner en rond, pirouetter. 3. Être changé, se repentir. 4. Apostasier. — سوزندن *seuzinden deunmek*. Ne pas tenir sa parole. — باشم دونيور *bāchum deuneïur*. La tête me tourne, j'ai des vertiges. — يئل اسر دكرمن دونر *ïèl ecer dèir-men deuner*. Le vent souffle et le moulin tourne. — بير باش و بير *bir bāch vè bir aīāq deūnerek guitti*. Il s'en alla précipitamment. — اتلان اوق *atilān oq guiru deunmez*. Une flèche tirée ne retourne plus ; c'est-à-dire, la parole lâchée ne peut être révoquée.

دونمک *duvenmek*, v. t. Couver des œufs.

دونمه *deunmè*, adj. et s. t. 1. Tourné, changé. 2. Apostat, renégat. — يهوديدن دونمه *ïèhoudiden deunmè*. Qui a renié la foi judaïque. Il existe à Salonique, une caste de ces sortes de mahométans appelés *mamins* par les

Francs, et *deunmè* par les Turcs. Elle ne s'allie avec aucune autre caste que la sienne, et l'on croit, avec assez de fondement, qu'elle conserve et pratique secrètement son ancien culte, qui était celui des Juifs, quoiqu'elle paroisse, et par le costume, et par les noms qu'elle porte, être devenue musulmane. Son commerce principal est le tabac à fumer, et la Porte, dans ses actes, la qualifie de *doukhān tudjāri thāïfèi*. Communauté de marchands de tabac à fumer. — آدمدن دونمه ميمون *ādemden deunmè meïmoun*. Homme changé en singe.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دونمه مک *dunemek*, v. t. Être perché sur les arbres, comme les oiseaux.

دونى *douni*, s. a. Infériorité, bassesse, humilité.

دونيم *dounim*, adj. p. Partagé, séparé en deux. — سرنى دونيم *serini dounim qyldy*. Il lui fendit la tête en deux. — بيم و هراس قلبلرينى دونيم اتدى *bim u hyrās qalblerini dounim itti*. La crainte et la terreur se partagèrent leur cœur.

دوه *devè*, s. t. Chameau. — دوه تويى *devè tuïi*. Poil de chameau. — دوه طبانى *devè thabāni*. Tournesol. — دوه دکنى *devè dikenî*. Chardon à carder. — دوه *devè etmègui* et دوه اوتى *devè oti*. Silique.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

دوننماق *donanmaq*. Voyez دوننماق.

*devèdji*, s. t. Chamelier.  
 نه دوه جي ڪوردم نه دوه جي —  
*nè devèdjî gueurdum nè devèî.*  
 Je n'ai vu ni le chamelier, ni le  
 chameau, proverbe avec lequel  
 répondent les Turcs lorsqu'ils  
 sont questionnés sur une chose  
 qu'ils ne savent pas, ou qu'ils ne  
 veulent pas dire. — نه دوه ذڪ  
*nè devè-*  
*nuñ sudîni nè 'arabuñ iuzini.* Ni le  
 lait du chameau, ni le visage de  
 l'Arabe, sous-entendu je ne veux  
 voir. Proverbe cité souvent par les  
 Turcs, quand ils veulent exprimer  
 l'aversion qu'ils ont pour quel-  
 qu'un : Je ne veux ni de lui ni de  
 ses présents. — دوه دن قولاق  
*devèden qoulâq.* Du chameau, son  
 oreille. Autre façon proverbiale  
 appliquée aux faillites. Les créan-  
 ciers, le plus souvent, ne retirent  
 que 3 ou 4 p. 0/0, au prorata de  
 leurs créances. — دوه کبی بر  
*devè guibi bir*  
*doughrou îèri îoq.* Comme le cha-  
 meau, il n'a rien de droit ni d'uni.  
 En effet, toutes les parties du corps  
 de cet animal sont tortues. Les  
 Turcs en font l'application au ca-  
 ractère moral d'un homme faux et  
 double.  
 دوه جیلر *devèdjîler*, s. t. 1.  
 en gén. Chameliers. 2. Les orta ou  
 régiments de janissaires, savoir,  
 le 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, dont les chefs  
 ou tchorbadji avaient le privilège  
 d'être, plutôt que leurs confrères  
 des autres régiments, nommés aux

places de commandants des gar-  
 nisons.

دوه قوشی *devè qouchî*, subs. t.  
 L'oiseau-chameau, l'autruche. —  
 نفس اماره دوه قوشنه بکزر اوچ  
 دینسک دوه ایم دیر بیرکلن دینسک  
*nefsi emmārè*  
*devè qouchinè beñzer outch dîceñ*  
*devè im der iuklen dîceñ qouch im*  
*der.* La passion dominante de  
 l'homme est comme l'oiseau-cha-  
 meau, l'autruche. Si tu lui dis de  
 voler, elle te répondra : Je suis  
 chameau. Demande-lui de se laisser  
 charger, elle te dira qu'elle est oi-  
 seau. C'est ainsi qu'elle échappera  
 à tes efforts pour la réformer, pour  
 t'en rendre maître.

دویت *devît*, s. p. Encrier.

دوید *devîd*, s. t. Encrier, écri-  
 toire.

دویدن *devîden*, v. p. Courir,  
 s'empresser d'aller, se lancer en  
 l'air.

دويورماق *doiourmaq*, v. t. Ras-  
 sasier.

دويورماق *douiourmaq*, v. t. Faire  
 savoir, donner à entendre, déceler.

دوویست *duvîst*, adj. num. p.  
 Deux cents.

دویل *duvîl*, subs. p. 1. Fraude,  
 fourberie. 2. Étoffe de soie écrue.

دویلماز *doioulmaz*, et طویلماز,  
 adj. t. Insatiable.

دویلماش *douioulmich*, adj. t.  
 Connu, notoire, publié.

دویلماق *doioulmaq*, et طویلماق,  
 v. t. Être rassasié.

دویلماق *douioulmaq*, v. t. Être  
 connu, aperçu, reconnu, décelé.

دويم *duvîm*, adj. n. p. Second.  
 دويم *doïoum*, et طويمر, s. t.  
 Butin. — دويم اتمك *doïoum itmek*.  
 Butiner.

دويمز *doïmaz*, et طويمز, adj. t.  
 Insatiable.

دويمازلوق *doïmāzlyq*, s. t. Insa-  
 tiabilité. — كوز دويمازلغي بر  
 مرض لا علاجدر كه آنجق بر  
 آوج *gueuz* توپراق ايله دفع اولور  
*doïmāzlyghi bir marazi lâ 'ilādjtur*  
*ki āndjaq bir āvoudj toprāq ilè*  
*def' olour*. L'insatiabilité de l'œil  
 (l'avidité des biens, des honneurs  
 de ce monde) est une maladie in-  
 curable, qui ne passe que moyen-  
 nant une poignée de terre; c'est-  
 à-dire qu'à la mort, quand on nous  
 jette sur les yeux un peu de terre.

دويمق *doïmaq*, et طويمق, v. t.  
 Se rassasier. — قـرنم دويدى  
*qarnum doïdi*. Je suis rassasié.

دويمق *douïmaq*, v. t. S'aperce-  
 voir, comprendre.

دويملق *doïoumlyq*, et طويملق,  
 s. t. 1. Butin. 2. Abondance. —  
 دويملغله *doïoumlyghylè*. Abon-  
 damment, profusément.

دويملو *doïoumlu*, et طويملو,  
 adj. t. Abondant, copieux, fertile.

دويمى *duvîmi*, et دويمى *du-*  
*vîmîn*, adj. num. p. Second.

ده *dè*, postpos. t. 1. En, dans.  
 — اوداده *odāda*. Dans la chambre.  
 — بنده *bendè*. En moi. 2. Adv.  
 pour دخي *dakhi*, comm. *daha*. Et,  
 aussi. — بق ده كور *baqta gueur*.  
 Regarde et vois. — بن ده *bendè*.  
 Et moi aussi. 3. Particule, pour  
 animer, encourager, au lieu de دى.

دي. — ده ايمدى *dè imdi*. Allons  
 donc. — ده ده *dè dè*, pour هايده  
*hāidè*. Allons, allons.

ده *deh*, adj. num. p. Dix.

ده *duh*, s. p. Queue.

دها *dehā*, adj. pers. Ingénieux,  
 perspicace, fin, rusé, adroit.

دهار *dehār*, subs. p. Caverne,  
 grotte.

دهاز *dehāz*, et دهاژ *dehāj*, s.  
 p. Clameur, vocifération.

دهاليز *dehālîz*, s. a. Vestibules,  
 pl. دهليز *dihlîz*.

دهان *dihān*, s. p. Bouche, em-  
 bouchure.

دهانه *dehānè*, s. p. Vert-de-gris,  
 rouille.

ده خان *dih khān*, s. p. Gou-  
 verneur, ou chef de villages.

دهر *dehr*, s. a. Temps, siècle,  
 perpétuité, fin. Pl. دهور *duhour*,  
 et ادهر *edhur*.

دهرى *dehrî*, adj. ar. 1. Sécu-  
 laire. 2. Impie.

دهش *dihich*, s. p. Don, lar-  
 gesse, aumône.

دهشت *dehchet*, s. a. Surprise,  
 stupeur, embarras.

دهشت *dehicht*, s. p. Singula-  
 rité.

دهق *dehaq*, subs. a. Torture,  
 question.

دهقان *dihqān*, s. p. Villageois,  
 paysan.

دهقانى *dèhqāni*, et *dihqāni*, s.  
 p. 1. Agriculture. 2. Champ propre  
 à être ensemencé.

دهكلة *dehkelet*, s. a. Infortune,  
 adversité.

دهل *dehl*, s. a. 1. Heure, mo-



ment. 2. Partie de la nuit. 3. Forêt épaisse. 4. Grande porte.

دهل *duhul*, s. p. Tambour.

دهلو *dehlou*. Voy. دهلی.

دهلی *dehli*, s. p. Ville de Dehli, dans l'Inde.

دهلیز *dehlîz*, et *dihlyz*, s. a. p. 1. Vestibule, porche, entrée, portique. 2. Serpent. Plur. دهالیز *dehālîz*.

دهلین *dehlîn*. Voy. دهلی.

دهم *dehum*, adj. n. p. Dixième.

دهمة *dehmet*, et *duhmet*, s. ar. Noirceur.

دهمست *dehemset*, s. p. Laurier (arbuste).

دهن *dehen*, subs. p. 1. Bouche (partie du visage). 2. Orifice d'un vase. 3. Mors d'une bride. — دهن *dehen kuchâi* گشای غیبت اولمق *ghybet olmaq*. Ouvrir la bouche de la médisance, médire.

دهن *duhn*, s. a. 1. Onguent. 2. Huile. 3. Pluie légère qui humecte à peine la surface de la terre.

دهندهره *dehenderè*, s. p. Bâillement.

دهنه *dehnè*, s. p. Jaspe (pierre précieuse).

دهنه *dehenè*, s. p. 1. Licou, muselière, bride. 2. Bouche. 3. Déroit, gorge. — دهنده دربنده *dehenèi derbendde* قرار اتمشلسر *garâr itmichler*. Ils s'arrêtèrent à l'entrée d'un étroit défilé.

دهور *duhour*, subs. a. Temps, siècles, pl. دهه *dehr*.

دهون *dehoun*, subs. p. 1. Récit fait de mémoire. 2. Mémoire.

دهیم *dehîm*; s. p. Couronne des rois de Perse.

دهیم *duheîm*, s. a. Infortune, malheur.

دی *di*, adv. p. Hier.

دی *di*, particule t. pour animer, encourager. — دی ایمدی *di imdi*. Çà, or ça, allons.

دیاجیر *deiâdjîr*, s. a. Ténèbres, pl. دیجور *deïdjour*.

دیار *deiîâr*, s. a. Quelqu'un. — دیار قالمزیدی *deiîâr qâlmazidi*. Personne ne restait.

دیار *diâr*, s. a. Contrée, province. — دیار بلغار *diâri boulghâr*. La Bulgarie. — دیار بکر *diâr bekir*. Diarbekir, province de la Mésopotamie. — بزدیار غربنده ایکن *biz diâri ghourbettè iken*. Tandis que nous étions en pays étranger.

دیارات *diârât*, et دیارة *diâret*, s. a. Maisons, demeures, villes, pl. دار *dâr*.

دیارلو *diârлу*, adj. a. t. Qui est d'un pays. — بزم دیارلو *bizum diârлу*. Compatriote. — ال دیارلو *el diârлу*. Étranger, d'un autre pays.

دیاق *diâq*, subs. t. du grec. 1. Diacre. 2. Latin. — دیاقچه *diâq-tchè*. En latin. Ce mot n'est usité, dans cette acception, qu'en Bulgarie et en Servie.

دیانت *diânet*, s. a. Observation des préceptes de la religion.

دیاوین *deiâvîn*, s. a. Tablettes, œuvres, ouvrages de poésies, pl. دیوان *dîvân*.

دیب *dîb*, s. t. Fond. — کوجه *kojeh*.

بر اغاج دیبندہ يتشوب *gudjilè bir aghādĵ dĵbinè iètiĵup*. A peine parvint-il au pied d'un arbre. — دیبی بولمق *dĵbi boulmaq*. Prendre pied, toucher le fond de l'eau. — دیب الای *dĵb alāi*. Corps de bataille.

دیبا *dĵbā*, s. p. t. Étoffe de soie, brocart.

دیباچ *dĵbādj*, s. a. 1. Habit de soie, partic. brodé en or. 2. Bordure brodée. 3. Préface d'un livre, parce que les premiers feuillets d'un livre sont souvent embellis de divers ornements peints en or, en argent, ou en d'autres couleurs; mais, dans ce dernier sens, on se sert de préférence du mot suivant.

دیباچه *dĵbādjè*, s. a. p. Préface.

دیباه *dĵbāh*, s. p. Étoffe de soie, brodée en or ou en argent, brocart.

دیبک *dĵbek*, s. t. Mortier qui sert à broyer et à moudre le blé.

دیبلک *dĵblik*, s. t. Pointe d'une gaine, d'un fourreau.

دیبلکلو *dĵbliklu*, adj. t. Qui a la gaine munie d'une pointe. —

دیبلکلو دکنک *dĵbliklu deienek*. Bâton ferré.

دیبه *dĵbè*. Voy. دیباه.

دیت *dĵiet*, s. a. Le prix du sang.

اسوچ طایفه سننک بولندقلری  
محلده بر مکسنه مقتول اولسه  
مادامکه اسوچلو اوزرینه شیرعا  
بر تهمت ثبوت بولمیه اول محلده  
بولنان اسوچلور رنجیده و دم  
دیت تکلیفی ایله رمیده اولمیه  
*isvedĵ thāĵfècinuñ bouldouqleri mahalldè bir kimèsnè maqtoul olsa*

*mādāmki isvedĵlu uzerinè cher'en bir teuhmet subout boulmaïa ol mahalldè bouldounān isvedĵluler rendĵidè vè demi dĵiet teklĵfi ilè remidè olounmaïa*. Si, dans l'endroit où se trouveraient des Suédois, il se commettait un meurtre, pourvu qu'il n'y ait aucune preuve légale contre les Suédois, ils ne seront point inquiétés, ni molestés par la demande du prix du sang. (Capitul. suéd.)

دیتمک *ditmek*, v. t. Mordre.

دیس *dĵis*, s. a. Haine inextinguible.

دیجوج *deĵjoudĵ*, adj. et s. ar. Ténébreux, obscur, ténèbres.

دیجور *deĵjour*, et *dĵdjour*, adj. et s. a. Ténébreux, ténèbres, obscurité — شب دیجور *chebi deĵjour*. Nuit obscure.

دید *dĵid*, adj. p. Qui a vu, expérimenté. — ضرر دید *zarar-dĵid*. Éprouvé au mal. — صواب دید *savāb-dĵidi khāthyr olmaq*. Être approuvé et estimé juste.

دیدار *dĵidār*, s. p. Aspect, visage, œil.

دیدبان *dĵidèbān*, adj. pers. 1. Gardien. 2. Explorateur, vedette, avant-garde.

دیدبانلق *dĵidèbānlyq*, s. p. t. 1. Garde avancée. 2. Espionnage, l'emploi de visiteur de la douane.

دیدگان *dĵidèguiān*, s. p. Observateurs, pl. دیده *dĵidè*.

دیدگاه *dĵidèguiāh*, s. p. Lieu d'où l'on peut voir, point de vue.

دیدن *dèiden*, et دیدنه *dèi-*

*denè*, subs. a. Coutume, usage. —  
 قاعدهء قدیمهء عثمانی و دیدنهء  
 قاعدہء مستدیمہء جہانبانی اوزرہ  
*qā'idèi osmāni vè dèidènèi mus-*  
*tèdīmèi djihānbāni uzrè*. D'après  
 les anciens usages ottomans, et les  
 coutumes invariables de cet em-  
 pire.

دیدن *dīden*, v. p. Voir.

دیدبان *dīdèbān*. V. دیدبان.

دیدگاه *dīdèguiāh*. Voyez  
 دیدگاه.

دیدور *dīdever*, adj. p. Qui a des  
 yeux, métaph. perspicace.

دیده *dīdè*, adj. p. 1. Qui a été  
 vu, qui a vu, éprouvé. — لطف  
 و احسان دیده لری ایز  
*louthf u ihsān dīdèleri iz*. Nous avons vu,  
 éprouvé, été l'objet de leurs fa-  
 veurs et de leurs bienfaits. — بر  
 کار نادیده و ناشنیده در  
*bir kiāri nādīdè vè nāchinīdè dur*. C'est une  
 chose qui n'a jamais été vue ni en-  
 tendue. — امور دیده و کار آزموده  
*oumour-dīdè vè kiār-āz-*  
*moudè bir ādem*. Un homme qui  
 a vu bien des affaires, et a beau-  
 coup éprouvé de choses, un homme  
 d'expérience.

دیر *deir*, s. ar. t. p. 1. Église,  
 couvent chrétien. 2. Temple d'ido-  
 lâtres. 3. Cabaret, maison où l'on  
 vend du vin.

دیر *dīr*, adv. pers. Tard, len-  
 tement.

دیران *dīrān*, s. a. Maisons, ha-  
 bitations, pl. de دار *dār*.

دیرپا *dīrpā*, s. p. 1. Chenille.  
 2. Scorpion.

دیرپای *dīrpāi*, adj. p. Ferme,

stable, constant, et s. Araignée,  
 vieillard décrépité.

دیرز *direz*, s. t. Trame. —  
 چوزمک *direz tcheuzmek*. Ourdir  
 la trame.

دیرسک *dirsek*, s. t. Coude. —  
 دیرسکه دایانمق *dirseguè daiān-*  
*maq*. S'accouder.

دیرک *dīrek*, s. p. 1. Charançon  
 (insecte). 2. Teigne, ou tigne  
 (petit ver).

دیرک *direk*, s. t. Poutre, pilier,  
 colonne, mât de vaisseau. —  
 دولاق *dolāq direk*. Maîtresse poutre.

دیرکوار *dīr-guvār*, adj. pers.  
 compos. Indigeste, ou d'une di-  
 gestion difficile.

دیرکورمک *dirgueurmek*, v. t.  
 Vivifier, ressusciter.

دیرلک *dirlik*, subs. t. 1. Vie. 2.  
 Pension, sociabilité. —  
 حیاطده  
 اولان زعما و ارباب تیمارک اوغللرینه  
 دیرلک ویرلک یوقدر باباسی فوت  
 اولدقده باباسنک دیرلکنه کوره  
*haiättè olān zu'è mā vè er-*  
*bābi timāruñ oghoullerinè dirlik*  
*virilmek ioqtur bābāci fevt ol-*  
*douqta bābācinuñ dirliguinè*  
*gueurè virilur*. Les enfants des  
 zaims et des timariotes ne joui-  
 ront d'aucune pension du vivant  
 de leurs pères; mais à la mort de  
 ceux-ci, il leur sera alloué une  
 pension alimentaire proportionnée  
 à celle des défunts zaims ou ti-  
 mariotes.

دیرلک *dirilmek*, v. t. 1. Être  
 vivifié. 2. Se réunir, être assemblé.

دیرمک *dirmek*, v. t. 1. Assem-

bler, réunir. 3. Cueillir des fleurs, des fruits.

دیرند *dîrend*, subs. p. Temps, siècle.

دیرنک *dirnek*, s. t. 1. Assemblée. 2. Revue. Voy. درنک.

دیرنماق *dirynmaq*, v. turc. 1. Ramper, se glisser. 2. Glisser sur la glace, sur l'eau de savon, ou tout autre lieu glissant.

دیروز *dîrouz*, adv. p. Hier.

دیری *dîri*, s. p. Siècle, durée, longueur du temps.

دیری *dîri*, adv. p. Très-tard.

دیری *dîri*, adj. t. Vif, vivant.

دیریدن *dîrîden*, v. pers. 1. Rompre. 2. Arracher, ravir.

دیرسته *dîrîstè*, adj. p. 1. Qui dure longtemps. 2. Rustique, vieux.

دیرینه *dîrînè*, adj. p. Ancien. — بندۀ دیرینه *bendèï dîrînè*. Ancien serviteur. — عهد دیرینه *'ahti dîrînè*. Ancien traité.

دیز *dîz*, s. p. 1. Couleur obscure tirant sur le fer. 2. Couleur rouge-brun.

دیسۀ *dîcè*, adj. p. Rayé (étoffe).

دیز باغی *dîz bāghi*. Jarretière. — دیز چقشری *dîz tchaqchiri*. Chaussettes, bas. — دیز چومک *dîz tcheukmek*. Fléchir les genoux. Voy. دز.

دیزک *dîjek*, adj. p. Couleur de cendre, tirant sur le brun.

دیزگن *dîzguen*. Voy. دزگن.

دیزگه *dîzguè*, s. t. Jarretière.

دیزلداماق *dizyldamaq*, v. turc. Bourdonner comme des abeilles.

دیزلدامه *dizyldama*, s. t. Bourdonnement.

دیزلمک *dizylmek*, v. t. Passif du mot suivant.

دیزمک *dizmek*, v. t. Arranger. Voy. دزمنک.

دیزه *dèizè*, ou *tèizè*, s. t. Tante, sœur du père.

دیزی *dizi*, et دیزین *dizin*, s. t. Rangée, file. — بر دیزی انجو *bir dizi indju*. Une file de perles. —

صرمسق دیزسی *sarymsaq dizici*. Botte d'aulx. — دیزی انجیر *dizi indjir*. Figs en liasses. —

دیزی کهربار *dizi kehribār*. Ambre en chapelet.

دیزین *dizin*, s. t. Même signification que دیزی.

دیزینه *dîzînè*, et دیزینه *dîjînè*, s. p. Glande.

دیس *dîs*, s. a. Forêt épaisse.

دیسال *dîçâl*, adv. p. L'année passée, précédente.

دیش *dèich*, s. t. Sentence, proverbe.

دیش *dîch*, s. t. Dent. — اوک *euñ dîchlèri*. Dents de devant. —

سود دیشلری *sud dîchlèri*. Dents de lait. — آزدیشلری *âzou dîchlèri*. 1. Dents molaires, dents canines. —

دیش اتی *dîch eti*. Gencive. — دیش اوتی *dîch oti*. Sauge. —

دیش تجرداتمق *dîch qydjirdātmaq*, et دیش

چاترداتمق *dîch tchātyrdātmaq*. Grincer des dents. —

دیش صرتمق *dîch syrytmaq*. Montrer les dents lorsqu'on rit. —

دیش چقرمق *dîch tchiqarmaq*. Arracher des dents. —

دیش قاشمق *dîch qa-*

*māchmaq*. Avoir les dents agacées.

— *dīch boudāq* اڭاجي ديش بوداق *aghādji*. Frêne. — *sitchān dīchi* سچان ديشي. Dent de souris, es-

pèce de ruban étroit de soie, avec lequel les Turcs bordent ordinairement leurs habits. — *dīch deñiz* ديش دکز. Océan. — *itch deñiz* ايج دکز. Méditerranée.

*dīch deñiz*. Méditerranée.

*dī cheb* دی شب. Hier soir.

*dīchsyz* ديشسyz. adj. t. Édenté.

*dīchlèmek* ديشلېمېك. v. turc. Mordre.

*dīchlenmich* ديشلنميش. adj. t. Mordu.

*dīchlu* ديشللو. adj. t. Qui a des dents.

*dīchi* ديشي. adj. t. Femelle. —

*dīchi ārslān* ديشي آرسلان. Lionne.

*daïaq* داياق. Voy. ديق.

*dyq* ديق. s. p. Glu.

*dīk* ديك. s. a. Coq.

*dīk* ديك. s. p. Marmite, chaudière.

*dīkiānè*, et *dīguiānè*, s. p. Tortue.

*dīkpā*, et *dīkpāi* ديكپا. s. p. Trépied.

*dīkdān* ديكدان. s. p. Trépied.

بورني ديكدانه واغزي کلخانه — *bourni dīkdānè vè aghzy kulkhānè beñzeridi*. Son nez ressemblait à un trépied, et sa bouche à un four.

*dīk* ديك. particule t. Voy. دك.

*dīndurmek* ديكدرمېك. v. turc.

دكدرمېك. Arrêter, s'arrêter. Voy. دكدرمېك.

*dīguer* ديقر. adj. p. Autre. —

*dīguer bār* ديقر بار. Une autre fois. Voy. دكر.

*dīguer goun* ديقر گون. adj. p.

Changé, troublé. — *dīguer olmaq* ديقر اولمق.

Être changé, troublé, altéré.

*dīgueri* ديقري. adj. p. Voyez

ديكر.

*dīkel* ديكل. s. t. Hoyau, houé.

*dīkmek* ديكمېك. v. t. Voy. دمك.

*dīken* ديكېن. s. t. Épine. Voy.

دكېن.

*dīl* ديل. s. t. mieux دل *dil*.

*dīlem* ديلم. s. p. Dilem, pro-

vince de la Perse.

mieux *dilèmek* ديلمېك. v. t.

Désirer, demander.

*dīm* ديم. s. p. 1. Face, mine,

visage. 2. Cuir, peau.

*deimās* ديماس. s. a. Prison obs-

cure, antre, caverne, refuge de

bêtes féroces. Pl. *deimās* دياميس.

*dīmer* ديمر. s. p. Visage, face.

*dimek* ديمېك. comm. *demek*, v.

t. 1. Dire. 2. Appeler. — *boukā nē* بوقا نه

*bouñā nē dirler*, ou *nīdjè dirler* بونجه

بو نه ديمكدر. — *bou nē dimektur*, vulg. *nē demektur*. Qu'est-ce que cela signifie? —

*ioq dimek* يوق ديمېك. Nier. —

بال بال ديمكله اغز طتلو اولمز

*bāl bāl dimeguilè aghiz thatlu olmaz*. Ce n'est pas en disant miel,

miel, que la bouche devient douce,

ou goûte la douceur.

*deimoum* ديموم. s. a. Champ

vaste, désert sans eau. Pl. *deimūm* دياميم.

*deimūm*.

دیمیة *dīmīet*, s. a. Asclépiade (plante).

دیمین *dīmīn*, s. p. Grenouille des rivières.

دین *dein*, s. a. Dette, créance passive. — دین اتمک *dein itmek* ou دین ایدنمک *dein idinmek*. Contracter des dettes. — دین *dein* تمسکی *temesçugui*. Engagement, obligation par écrit.

دین *dīn*, s. a. Religion, foi. — دین مبین *dīni mubīn*. La religion évidente, manifeste. — دین دولت *dīn u devlet*. La religion et l'état, la foi et la patrie.

دینار *dīnār*, s. a. 1. Le poids d'une drachme et demie. 2. En gén. Argent monnayé. 3. Certaine monnaie d'or. Pl. دنانیر *denānīr*.

دین پرست *dīn-perest*, adj. p. comp. Qui suit bien sa religion, dévot, religieux.

دین پرور *dīn-perver*, adj. et s. 1. Défenseur, protecteur de la foi. 2. Empereur, monarque.

دین پروری *dīn-perveri*, s. a. p. 1. Protection, défense de la religion. 2. Monarchie.

دین پناه *dīn-penāh*, subs. a. p. comp. 1. Asile de la foi. 2. Protecteur de la foi.

دین پناهی *dīn-penāhi*, s. a. p. Maintien de la foi, dignité royale.

دیندار *dīndār*, adj. p. comp. Qui observe la religion, qui est fermement attaché à la foi.

دیندارلق *dīndārlyq*, s. a. p. t. Attachement à la religion.

دینداری *dīndāri*, s. a. p. Même signification que le précéd.

دینسز *dīnsyz*, adj. ar. t. Sans foi, infidèle.

دینسزلیک *dīnsyzlik*, s. a. t. Irréligion.

دینلمز *dinilmez* ou *denilmez*, adj. t. Ineffable, inexplicable.

دینلمک *denilmek*, v. t. pass. de دیتر. Être dit, s'appeler. — اجمالده یکرمی بیگ اچه دن بر اچه اکسک اولسه زعامت اطلاق اولماز تیمار دینلور *defteri idjmāldè iermi biñ aqtcheden bir aqtchè eksik olsa zi'āmet ithlāq olounmaz timār denilur*. Dans les registres dits *idjmāl defteri*, on n'appelle point *ziamet*, mais *timar*, tout ce qui est au-dessous de 20,000 aspres.

دینونته *deinounet*, s. a. Jugement.

دینه *dīnè*, adj. p. D'hier.

دینی *dīnī*, adj. a. de دین *dīn*. Qui appartient à la foi, à la religion. — غیرت دینیه *ghāireti dīnīè*. Zèle religieux.

دیو *dīv*, s. p. 1. Diable. 2. Génie. 3. Géant. — دیو آینه سی *dīv āineh si*. Miroir qui grossit extrêmement les objets.

دیو *dīu*, pron. *dèiu*, au lieu de دیوب *deïup*, part. t. de دیمک. Disant, et en se disant, en se proposant. — استانبوله کیده جکم *istāmbola guidedjèim dèiu guèmiè guirdum*. Je me suis embarqué dans l'idée d'aller à Constantinople.

دیو آباد *dīv ābād*, s. p. 1. Lieu désert, c'est-à-dire, habité uniquement par les esprits et les génies.

2. Tourbillon. 3. Adj. Démoniaque.

دیوار *dīvār*, *douvar*, s. pers. t. Mur. — طاش دیواری *thāch dīvāri*. Mur de pierre. — تخته دیواری *tahta dīvāri*. Séparation, cloison en planches. — دیوار کدوکی *dīvār guèdigui*. Crevasse.

دیوار بینی *dīvāri bīni*, s. p. Cartilage qui sépare les narines.

دیوارچی *dīvārdji*, *douvārdji*, s. t. Maçon.

دیوارلماق *dīvārlamaq*, commun. *douvārlamaq*, v. t. Entourer de murs, murer.

دیوارلنمیش *dīvārlanmich*, adj. t. Muré, entouré de murs.

دیوارو *dīvārou*, s. p. 1. Pin. 2. Pistachier.

دیوان *dīvān*, s. a. p. 1. Collection de poésies. 2. Audience publique du monarque. 3. Salle d'audience. 4. Conseil, tribunal. Pl. دواوین *devāvīn*. Il s'en tient quatre par semaine au palais du grand vizir, pour entendre les parties et pour administrer la justice. — غلبه

دیوان *ghalebè dīvān*. Grand conseil. Il s'en tient deux par semaine au palais du Grand Seigneur. Le grand vizir y préside, ayant à ses côtés les Kaziaskers de Roumélie et d'Anatolie, les Koubbé-vizir, le Defterdar, les Reïs-efendi et d'autres ministres inférieurs. Le Tezkeredji y lit, à haute voix, les requêtes des particuliers qui sont en procès. — ایاق دیوان *aiāq dīvān*. Conseil extraordinaire que le Grand Seigneur convoque pour

des affaires d'une haute importance, et où tout le monde est debout. — دیوان افندیسی *dīvān efendīci* et رأس الدیوان *reessud-dīvān*. Chancelier ou secrétaire du conseil. Il est chargé de lire à haute voix les suppliques qui sont présentées et de rédiger le procès-verbal de tout ce qui est rapporté au conseil. Chaque pacha ou gouverneur de province a un pareil secrétaire; *dīvān efendīci* signifie également premier secrétaire d'ambassade. — دیوان خانه *dīvān khānè*. Salle du conseil, du tribunal, et lieu d'assemblée de la marine, sis à l'hôtel du même nom, proche l'arsenal, au fond du port de Constantinople. — دیوان *dīvān* *دایوان* *dīvāni humāioun*. Ce que nous entendons par le mot divan, c'est le ministère de la Porte ottomane, quelquefois en opposition avec le سرای *serāi* ou la cour du sultan. — دیوان اتمک *dīvān itmek* et دیوان طوتمق *dīvān thoutmaq*. Tenir un conseil. — دیوان قورمق *dīvān gourmaq*. Assembler le conseil. — دیوان دور *dīvān dour*. Arme au bras. — اهل دیوان *ehli dīvān*. Conseiller qui a place au conseil. — دیوان قویجی *dīvān qovidji* et دیوان قوان *dīvān qovān*. Courtisan qui brigue l'honneur d'être admis au divan. — دیوان *dīvān* *یولی* *dīvān ioly*. Rue très-large de Constantinople, par laquelle on passe pour aller au divan. — دیوان حافظ *dīvāni hāfiz*. Recueil

de poésies du célèbre poète persan Hafiz.

ديوانه *dīvānè*, adj. et s. p. Fou, furieux. — *beni dīvānè qylduñ*. Vous m'avez rendu fou. — *dīvānè olmaq*. Être fou.

ديوانه سگ *dīvānè segue*, s. p. Chien enragé.

ديوانه لك *dīvānèlik*, s. p. t. Folie, sottise. — *dīvānèlik itmek*. Faire des folies. —

ديوانه گلله *dīvānèliguilè*. Follement. — عشق ديوانه گي *'ychq dīvānèligui*. Passion, folie d'amour.

ديواني *divāni*, s. p. 1. Appartenant à la chancellerie, au ministère. 2. Genre d'écriture difficile à déchiffrer, mais qui est en usage, dans la chancellerie de la Porte, pour l'expédition des firmans et autres pièces.

ديو آورد *dīv āverd*, s. p. Pin, pistachier, en t. — هندستان چامي *hindistān tchāmi*. Pin de l'Inde.

ديو پيا *dīv-pā*, s. p. Araignée à longues pattes, faucheur.

ديو جان *dīvdjān*, adj. p. Cruel, qui a le cœur dur.

ديوچه *dīvtchè*, s. p. Charançon (insecte).

ديو دال *dīvdāl*, adj. pers. 1. Va-leureux, belliqueux, guerrier. 2. S. Ignorance. 3. Peuplier blanc.

ديو دست *dīvdest*, adj. p. Agile de la main.

ديو رومق *douïourmaq*, v. t. Voyez ce mot.

ديووس *deïous* et ديووس *deïous*, adj. a. p. Cocu.

ديوستان *dīvsitān*, s. p. 1. Désert. 2. Tourbillon. Adj. Démoniaque.

ديو شرمك *divchurmek*, *devchurmek*, v. t. 1. Rassembler, amasser, resserrer, froncer, plisser. —

ديو شرمك بريره *bir ièrè divchurmek*. Rassembler dans un lieu. — *ielken divchurmek*. Plier, caler les voiles. —

ديو شرمك عسكر *'asker divchurmek*. Lever, rassembler des troupes. — *kharādj divchurmek*. Lever l'impôt. —

ديو شرمك اچه *aqtchè divchurmek*. Recueillir de l'argent, faire une collecte. — *atkeni*

ديو شرمك *etèini divchurmek*. Se retirer. — *kenedikè kl*

ديو شرمك و عقلني *guendiñè guel vè 'aqlyny devchir*. Rentre en toi-même et recueille tes sens.

ديو شرمه *divchurmè*, comm. *devchurmè*, s. t. 1. Recueil, assemblage. 2. Amassé, cueilli. — *asker*

ديو شرمه سي *'asker divchurmèci*. Levée de troupes. — *arīk*

ديو شرمه سي *iriñ divchurmèci*. Amas d'humeurs, de matière, de pus.

ديو شرمه سي *divchuridji*, *devichuridji*, s. turc. Collecteur. —

ديو شرمه سي تکليف *teklif devichuridji*. Exacteur des contributions.

ديو *dīvek*, dimin. p. de *dīv*. 1. Petit démon. 2. Sangsue. 3. Charançon.



*dīvlākh*, sub. p. Lieu inculte, désert.

*dīvè*, s. p. 1. Truffe. 2. Charançon. 3. Sangsue.

*doium*, et *طيوم*, s. t. Butin.

*divit*, s. t. Encrier.

*deivirich* et *diuvirich*, s. t. Récitation, dictée et action de dicter, exposition.

*deivirmek*, pass. du verbe suivant.

*deivirmek*, *diuvirmek* et *deivermek*, v. t. Se mettre à dire, à raconter, à exposer. —

*ezberden deivirmek*. Réciter.

*dih*, s. p. usit. ده *dih*. Village.

*dihār*, s. p. Terre, sol.

*dihbān*, s. p. Chef d'un village.

*dihim*, s. p. Couronne royale ornée de pierres précieuses dont les rois de Perse faisaient usage.

*dihour*, s. p. Ciel, air.

*dihī*, s. p. Villageois.

*dihīm*. Voyez دهيم.

## ذ

*zal*, s. a. Neuvième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan; elle se prononce en turc comme le *z* français, et en arabe comme un *d*.

*zal*, 1. Est la marque du nombre 700, selon la formule *ebdjed hevvez*, etc. Voyez, à l'Appendice, le mot *ebdjed*. 2. Marque par abréviation du mois mahométan de *ذو الحجة* *zul hiddjè*.

*zā*, pron. démonstrat. a. 1. Ce, celui-ci. 2. Marque par abréviation du mois mahométan *ذو القعدة* *zul-q'adè*.

*zāb*, s. a. Vice, mal, maladie.

*zābih*, s. a. Sacrificateur.

*zāt*, s. a. 1. Essence, na-

ture. 3. La chose elle-même, la personne elle-même.— *ذات البين* *zātul-bein*. Ce qui est entre deux, l'interstice, comme *ما بين* *mā bein*. — *ذات مكارم صفات* *zāti mekiārim sifāt*. Personne douée d'excellentes qualités. — *بر ذات* *bir zāti cherīf*. Une personne noble, distinguée. — *ذات الجنب* *zātul-djemb*. Pleurésie, point de côté. — *ذات الرية* *zāt-urriet*. Péripneumonie. — *اصلاح* *islāhizāt ul-bein itmek*. Réconcilier, mettre d'accord. — *بالذات* *bizzāt*. En personne. — *ذاتنه* *haddi zā-tindè*. En effet, dans le fait, au fond de la chose.

ذاتی *zātī*, adj. a. Essentiel, naturel.

ذاجل *zādjl*, adj. a. Injuste, cruel.

ذآخر *zākhyr*, adj. a. Gras.

ذاك *zākè*, pron. démonstrat. a. Celui-là.

ذاكر *zākir*, adj. a. Reconnaissant, qui loue Dieu, lui rend grâce.

ذال *zāl*. Nom arabe de la lettre ذ.

ذالك *zālikè*, pron. démonst. a. Celui-là.

ذانب *zānib*, adj. et s. a. Qui accompagne, qui suit.

ذاهب *zāhib*, adj. et s. a. Qui chemine, qui suit, qui accompagne, sectateur. ذاهب اولمق *zāhib olmaq*, v. ar. t. 1. Aller, marcher. 2. Suivre, en parlant de rite ou de système. 3. Enseigner. — صلحك خلافنه ذاهب *salḥk khilāfnè zāhib olān echqīā*. Des séditieux qui violent la paix.

ذاهل *zāhil*, adj. et s. a. Négligent. — عواقب اموردن غافل و خصم بيداردن ذاهل اولوب *'avāqib umourdan ghāfil u khacimi bidārdan zāhtl ouloup*. Étant insouciant du résultat des choses et négligeant la vigilance de l'ennemi.

ذایب *zāib*, adj. a. Liquide, fondu. — ذایب اولمق *zāib olmaq*. Se fondre, fondre, se liquéfier.

ذایق *zāiq*, adj. a. Qui goûte.

ذایقة *zāiqat*, *zāiqā* ou ذایقة *zāiqat*, s. a. Goût, action de goûter et sens du goût.

ذب *zibb*, s. a. Folie, emportement, fureur.

ذباب *zubāb*, s. a. Mouche.

ذباح *zibāh*, s. a. Mal de gorge, étouffement produit par le sang.

ذباله *zebālet* et ذباله *zabbālet*, s. a. Mèche d'une lampe ou d'une chandelle. Pl. ذبال *zubāl*.

ذبح *zebh*, s. a. Sacrifice, action d'immoler. — ذبح اتمک *zebh itmek*. Sacrifier, immoler.

ذبیح *zebîh*, adj. a. Tué, sacrifié, destiné aux sacrifices.

ذجل *zudjl*, s. a. Iniquité, tyrannie.

ذحل *zahl*, s. a. 1. La peine du talion, vengeance. 2. Inimitié, haine.

ذخایر *zekhāir*, s. a. Provisions, vivres, pl. de ذخیره *zakhyrè*.

ذخیره *zakhyrè*, s. a. Provision, vivre. — ذخیره اتمک *zakhyrè itmek*. Faire des provisions de vivres. — ذخیره لرین آلوب *zakhyrèlerin ālup*. Ayant intercepté leurs vivres. — ذول *zol* *zakhyrèci*. Provisions de voyage.

ذخیره چی *zakhyrèdji*, s. a. t. Commissaire aux vivres.

ذخیره خانه *zakhyrè-khānè*, s. a. p. t. compos. Grenier d'abondance, magasin de blé, de provisions.

ذر *zerr*, s. a. Très-petite fourmi, ou chose aussi petite qu'un atome.

ذراح *zurāh* et ذراح *zarrāh*, s. a. Cantharide. Pl. ذراریح *zurāryh*.

ذراع *zirā'*, s. a. 1. Bras. 2. Coude. 3. Aune. 4. Pic. On connaît 4 pics à Constantinople. Le plus petit, ou celui employé pour les étoffes de soie va à peine à 65 centimètres. Celui des étoffes de coton et de laine ne va pas à 68 centimètres. Celui de l'arsenal va à peu près à 70 centimètres. Enfin le pic de maçonnerie ou le grand pic est de 76 centimètres et demi.

ذرة *zerret* et *zerrè*, s. a. Chose aussi petite qu'un atome. — ذره *zerrè deñlu* et ذره قدر *zerrè qadar*. Autant qu'un atome.

ذرخش *zerkhach*, s. p. 1. Tonnerre. 2. Éclair.

ذرع *zer'a*, s. a. Concupiscence.

ذروة *zirvet* et *zirvè*, s. a. Comble. — ذروه علیایه رفع اتمک *zirvè ou'liâè ref' itmek*. Élever au faite de la grandeur.

ذری *zoura*, s. a. Sorte de millet, vulg. *dora*.

ذریّة *zuriïet* et ذریّة *zurriïet*, s. a. Race, lignée. Pl. ذریّات *zuriïât*.

ذریعة *zery'at*, s. a. Cause, motif, moyen. Pl. ذریعات *zery'ât*.

ذعان *zou'āf*, s. a. Poison, venin, particulièrement celui qui tue immédiatement. — موت ذعان *mevti zou'āf*. Mort subite.

ذعر *z'our*, s. a. Terreur.

ذفل *zifl*, s. a. Poix liquide.

ذیف *zefif*, adj. a. Prompt, vif, agile.

ذقن *zaqan*, s. a. 1. Barbe. 2. Menton.

ذقیط *zaqyth*, adj. a. Impur, méchant (homme).

ذکا *zekiā*, s. a. Pénétration et promptitude de jugement. — ذکا ایله *zekiā ilè*. Subtilement, ingénieusement.

ذکاء *zukiā*, s. ar. Soleil. — ذکاء ابن *ibni zukiā*. Aurore.

ذکاوت *zekiāvet*, s. a. Perspicacité, subtilité d'esprit.

ذکر *zeker*, s. a. Mâle; se dit tant des hommes que des animaux.

ذکر *zikr*, s. a. 1. Mention, commémoration. 2. Mémoire. 3. Lecture à haute voix du Coran et des noms de Dieu. — ذکر جمیل *zikri djemîl*. Recommandation, éloge. — ذکر اتمک *zikr itmek*. Faire mention. — ذکر اولنآن *zikr olounān*. Mentionné, susdit.

ذکورة *zukiouret*, s. a. État, sexe masculin.

ذکیر *zekîr*, adj. a. Doué d'une bonne mémoire.

ذکیک *zekilik*, s. t. Finesse d'esprit, perspicacité.

ذلام *zulām*, s. p. Contorsion.

ذلة *zillet* et ذلّ *zull*, s. a. Bassesse, honte.

ذلك *zalik* et *zalikè*, pron. démonstrat. a. Celui-là.

ذلیل *zelîl*, adj. a. Vil, méprisable.

ذمّ *zemm it. v. a. t.* Blâmer, inculper.

ذمّ اولنمیش *zemm olounmich*, adj. a. t. Blâmé, blâmable.

ذمام *zemmām*, adj. a. Qui blâme, qui censure.

ذمام *zimām*, s. a. Appui, sauvegarde, protection.

ذمة *zimmet*, s. ar. 1. Pacte par lequel une personne est prise sous la protection comme vassale. 2. Obligation, devoir. — قبول

ذمت و خراج كذارى اتدى *qabouli zimmet u kharādġ guzāri etti*. Il consentit à être sujet et tributaire. — اهل ذمت *ehli zimmet*. Tributaire. — ذمت هتتارينه

ذمت لازم *zimmeti himmetlerinè lāzim guèlur*. C'est une obligation pour lui, pour eux. — ذمة زه

ذمت ادا *zimmetumuzè lāiq-ul-edā*. Nous sommes obligés de faire.

— ذمت اولان *zimmetundè olān* ou قالن بيك غروش *qālān bīñ ghourouch*. Les mille piastres restées à mon débet. — ابرای

ذمت *ibrāi zimmet*. Quittance, décharge.

ذملاق *zemellaq*, adj. et s. turc. Flatteur, insinuant en paroles.

ذمي *zimmi*, s. a. 1. Client. 2. Tributaire. 2. Sujet. Les Ottomans appellent ainsi tous les sujets chrétiens, juifs ou païens asservis à leur domination et soumis à la capitation.

ذمية *zimmiet*, *zimmîè*, s. ar. Femme tributaire, soumise à la capitation.

ذنب *zeneb*, s. a. Queue.

ذنوب *zunoub* et ذنوبات *zunou-*

*bāt*, subs. a. Péchés, délits, pl. de ذنب *zemb*.

ذنيق *zenîq*, adj. a. Ferme, stable, compacte.

ذو *zou* et *zu*, s. a. Maître, possesseur, doué. — ذو القدر *zul-qadri vel-ihtirām*. — Revêtu de dignités et d'honneurs. — ذو الفقار *zul-fiqār*. Nom d'un des sabres de Mahomet, et dont Ali 4<sup>e</sup> khalife hérita. — ذو القرنين *zul-qarneîn*. Alexandre le Grand. — ذو القدرية *zul-qadriè*. Nom actuel de la Cilicie, en Asie.

ذوابة *zuābet* et *zuvābè*, s. ar. 1. Touffe de cheveux pendante, marque de dignité chez les Tartares. 2. Prince, gouverneur. Pl. ذوايب *zevāib*.

ذوات *zavāt*, s. a. pl. de ذات *zāt*. Voyez ce mot.

ذو الحجة *zul-hidjdjè*, s. a. Nom du douzième mois de l'année arabe.

ذو القعدة *zul-qa'dè* et *zul-qi'dè*, s. a. Nom du onzième mois de l'année arabe.

ذوق *zevq*, s. a. Goût, délices, plaisir, volupté. — اهل ذوق *ehli zevq*. Homme qui aime les plaisirs.

— ذوق و صفا اتمك *zevq u safā itmek*. Se divertir. — ذوق ايله *zevq ilè*. Avec plaisir, volontiers.

— ذوق صحيح *zevqi sahîh*. Goût sain, sûr, en fait de littérature.

ذوى *zevi*, s. a. Maîtres, possesseurs, doués, pl. de ذو *zu*. — ذوى السلاطين *selāthîni zevil-iqtidār*. Les sultans très-puissants.

ذهب *zeheb*, s. a. Or, métal.  
— ابو ذهب *abou zeheb*, que les Arabes prononcent *âbou dahab*. Père de l'or, richard.

ذهن *zihn*, s. a. Esprit, intelligence.

ذهبن *zehîn*, adj. a. 1. Ingénieur, intelligent. 2. Puissant.

ذی *zi*, pron. démonstrat. et adj. a. pour ذو *zu*. 1. Cette. 2. Maître, doué. — حضرت خدای *hazreti khoudâi zil-'azameti vel-kibriâ*. Le Seigneur Dieu, possesseur de grandeur et de puissance. — ذی *zi chân*. Élevé en dignité, distingué. — ذی قیمت *zi qymet*. Précieux.

ذی الحجّه *zil-hidjdjè*. Voyez ذو الحجّه.

رè, s. a. Dixième lettre de l'alphabet arabe, turc et persan, se prononce comme l'r français.

رè, 1. Est la marque du nombre 200, selon la formule *ابجد* *ebdjed hevvez*, etc. 2. Marque, par abréviation, du mois mahométan de ربیع الآخر *rebî'ul-akhyr*.

را *râ*, s. a. Marque, par abréviation, du mois mahométan de ربیع الاول *rebî'ul-evvel*.

را *râ*, s. a. syncope de رای *reï*.

ذی القعدة *zil-qa'dè*. Voyez ذو القعدة.

ذیب *zeïb*, s. a. Vice, infirmité, taches, opprobre.

ذیب *zîb*, s. a. Loup.

ذیخ *zykh*, s. a. Hyène mâle. Pl. ذیوخ *zuioukh* et اذیاخ *eziâkh*.

ذیخه *zykhat*, s. a. Hyène femelle.

ذیل *zeïl*, s. a. Pan de la robe, qui se dit en turc *اتک etek* et en persan *دامن dâmen*. Appendice. — ذیلنده *zeïlindè*. Au bas d'une montagne, d'un écrit. — ذیل ورقپاره ده ممضی *zeïli varappârèdè moumza*. Signé au bas de cette feuille, le soussigné.

ذیول *zuioul*, s. a. Pan, franges, tout ce qu'on traîne après soi, longues queues des animaux, pl. de ذیل *zeïl*.

Jugement, conseil, avis. Voyez رای.

را *râ*, Terminaison qui marque l'accusatif et le datif des mots dans la langue persane.

راج *râbih*, adj. a. Lucratif, profitable, qui produit de l'usure. — راج اولق *râbih olmaq*. Tirer de l'usure, gagner usurairement.

رابط *râbith*, s. a. 1. Moine, qui a dit adieu aux choses de ce monde. 2. Philosophe.

رابطه *râbithat*, *râbitha* et vulg.

*raboutha*, s. a. 1. Lien. 2. Règle. 3. Connexion. 4. Réclame, terme d'imprimerie. رابطة ويرمك *rābitha virmek*. Régler, arranger. — رابطة سز كلام *rābithacyz kelām*. Phrase incohérente.

رابع *rābi'*, adj. a. Le quatrième. — رابعاً *rābi'ā*, pour رابعاً *rābi'en*, adv. a. Quatrièmement.

رابع *rābough*, s. a. Nom d'un port dans le Hedjaz, province de l'Arabie.

رابة *rāba*, s. t. Raab, fleuve de Hongrie. — رابة جنكى *rāba djingui*. Bataille de S. Godard, en 1664.

راتب *rātib*, adj. a. Perpétuel, continuuel, ferme, constant.

راتين *rātīn*, s. a. Sarcocolle, sorte de gomme pour guérir les plaies.

راج *rādjih*, adj. ar. Préféré, qui est préférable, qui l'emporte.

راجع *rādji'*, adj. a. Qui revient, qui se rapporte. — راجع اولمق *rādji' olmaq*. Retourner, revenir, se rapporter. — بو فايده راجع اولور *bou fāidè kimè rādji' olour*. A qui revient ce profit? — بو صفت قندغى ذاتى راجع اولور *bou sifāt qanghi zātè rādji' dur*. Cette épithète, à quelle personne se rapporte-t-elle?

راجل *rādžil*, s. a. Piéton. — راجلا مشى اولمق *rādžilēn mechi olmaq*. Aller à pied.

راجه *rādje*, s. p. de l'indostanique. Raja, prince de l'Inde non mahométan.

راح *rāh*, s. a. 1. Vin. 2. Gaieté.

راحت *rāhat*, s. a. Repos. — راحت الخلقوم *rāhat el-houlqoum*, que le vulgaire prononce *rāhat louqoumi*. Mot à mot, repos, plaisir du gosier. Espèce de pâte douce, bonne pour la toux. — راحت اتمك *rāhat itmek*, راحت اولمق *rāhat olmaq*. Reposer, être tranquille. — راحت ايله *rāhat ilè*. Avec repos, tranquillement.

راحتسىز *rāhatsyz*, adj. a. t. 1. Qui n'a pas de repos, inquiet. 2. Incommode, turbulent.

راحتسىزلك *rāhatsyzlik*, s. a. t. Inquiétude, incommodité.

راحتلىق *rāhatlyq*, s. a. t. Repos, tranquillité.

راحتلانماق *rāhatlanmaq*, v. a. t. Prendre du repos.

راحتلو *rāhatlu*, adj. t. Tranquille, calme.

راحلة *rāhilet*, usit. راحله *rāhilè*, s. a. Caravane. Pl. رواحل *revāhyl*.

راحيل *rāhīl*, n. pr. Rachel, mère du patriarche Joseph.

راخنه *rākhnè*, s. p. Fente, crevasse, brèche, et au figuré, tort, dommage. Voyez رخنه.

راد *rād*, adj. p. 1. Vaillant, courageux. 2. Libéral, magnifique. 3. Intelligent, savant. 4. Éloquent, orateur, etc.

رادبوى *rādbou* et رادبوى *rādbouï*, s. p. Bois d'aloès.

رادى *rādī*, adj. a. Qui s'oppose, qui empêche. — ادوات رادى *adevāti rādī'a*. Machines de guerre pour la défense.

رادفه رادفۀ رستخيز *rādifet* et *rādifeï rustakhyz*, s. a. Son de la trompette au jour du jugement dernier.

رادمنش *rādmench* et *rādmnich*, adj. p. Bienfaisant, libéral par nature.

راز *rāz*, s. p. Secret.

رازاقى اوزمى *rāzāqi uzumi*, s. t. compos. raisins secs.

رازداهش *rāzdāch*, s. p. Confident, dépositaire d'un secret.

رازدان *rāzdān*, adj. p. Initié au mystère, au secret.

رازق *rāzyq*, adj. a. Qui pourvoie à la nourriture journalière, qui fait des largesses; en turc, رزق ويريجى *ryzq viridji*.

رازبانہ *rāziānè*, s. p. t. Anis.

راس *rās*, s. p. Belette.

رأس *rèès*, s. a. 1. Tête. 2. Chef. 3. Cap, pièce. — بش رأس قوين *bech rèès qoïoun*. Cinq têtes, cinq moutons. — يوز رأس غلام *ïuz rèès ghoulām*. Cent jeunes garçons.

راست *rāst*, adj. p. 1. Droit, en oppos. de gauche. 2. Droit, vrai, sincère. 3. adv. Tout juste, rencontre, hasard. — دست راست *desti rāst*. Main droite. — چپ

راست *tchep rāst*. Vulgairement *tchiapraz*. Brandebourgs en or, parce qu'ils sont à droite et à gauche. — راست سويلرسن *rāst seuïlersen*. Vous dites vrai. —

راست گتورمک *rāst guèturmek*. Seconder, faire réussir. — راست

راست گلمک *rāst guelmek*. 1. Rencontrer. 2. Réussir. — راست گلمکک *rāst*

*guelmeklik*. Réussite, succès. — دشمنک بر قاج بولگنده راست گلوب *duchmēnuñ bir qatch beuluguinè rāst guèlup*. Ayant rencontré plusieurs corps de troupes ennemies.

— بزر راست اون ايکي قبيله ايز *biz rāst on iki qabîlè iz*. Nous sommes juste douze tribus. — راست ايشي *rāst ichi*. Emplette de hasard. — راست سوزى *rāst seuzy*. Bon mot, heureuse rencontre.

راستنا *rācitā*, s. p. Louange.

راستاد *rāstād*, s. p. Traitement, salaire réglé, fixe.

راستان *rāstān*, adj. et s. pers. Droits, justes, probes, pl. de راست.

راستق *rāstyq*, s. t. Antimoine, ou poussière noire, qui, mêlée avec de la noix de galle, fournit, par le moyen d'un fer chaud, une huile dont les femmes se peignent les sourcils, les cils, et qui a en même temps la vertu de faire disparaître les rides autour des yeux. — راستق طاشي *rāstyq thāchi* a la même signification.

راستکار *rāstkiār*, adj. p. Juste, probe, religieux, constant, qui est habile et qui excelle dans son art.

راستلشتمق *rāstlachmaq*, v. t. Faire réussir. — سوزده راستلشتمق *seusdè rāstlachmaq*. Se rencontrer dans le même avis, dans les mêmes paroles.

راستلق *rāstlyq*, s. t. Droiture, justesse.

راستلامق *rāstlamaq*, v. t. Rencontrer.

راسته *rāstè*, s. et adj. pers. Place publique, marché, droit, juste.

راستی *rāsti*, s. p. Rectitude, justice, vérité, bonne foi. — عین راستی *'aini rāsti*. La pure vérité.

راسخ *rācykh*, adj. ar. Ferme, constant. — ارکان دولت راسخ *erkiāni devlcti rācykh ul-buniāni*. Les colonnes de son empire dont la base est solide, c'est-à-dire, ses ministres. — راسخ دم *rācykh dem olmaq*. Persister, persévérer.

راسخت *rāskhyt* et *rāskhout*, s. pers. Antimoine (minéral), fard noir.

راسن *rāccn*, s. p. 1. Genévrier (arbrisseau). 2. Aulnée (plante).

راش *rāch*, s. p. Grenier pour serrer le grain.

راشد *rāchid*, 1. Nom propre arabe. 2. Qui marche sur la droite route, particulièrement du salut, orthodoxe. — خلفای راشدین *khoulèfāi rāchidīn*. Les khalifes orthodoxes. C'est ainsi que s'appelaient les quatre premiers successeurs de Mahomet. — راشد افندی *rāchid effendi*. Historiographe ottoman, dont les annales imprimées commencent à l'année 1661 et vont jusqu'en 1728.

راشه *rāchè* et *rācha*, s. t. Sorte de drap.

راشیه *rāchict*, s. t. Le pays des Rasciens ou la Servie appelée aujourd'hui صرب *syrf* et صرب *syrb*.

راصد *rācyd*, adj. a. 1. Qui observe le chemin ou les astres. 2.

Intrigant, qui dresse des embûches. 3. Lion.

راضع *rāzi*, adj. a. 1. Qui tète. 2. Avare.

راضی *rāzi*, adj. a. Qui accepte, agréé, acquiesce, content, consentant. — راضی اولمق *rāzi olmaq*. Agréer, acquiescer, consentir. — راضی اتمک *rāzi itmek*. Rendre content, satisfaire. — قاضی لردن *qāzīlerden rāzi ol-maiān*. Celui qui n'était pas content des juges. — الله راضی *allāh rāzi olsoun*, ou اولسون *olā*. Que Dieu l'agrée, formule de remercier. — الله راضی *allāh rāzi olsoun* دیمک *dimek*. Remercier. — بر حاکمک *bir hākimuñ hukminè rāzi olmamaq*. Récuser la sentence d'un juge.

راضیلق *rāzilyq*, s. a. t. 1. Consentement. 2. Contentement.

راطب *rāthib*, adj. a. Humide.

راعد *rā'yd*, adj. a. Tonnant.

راعی *rāi*, adj. a. 1. Qui garde, observe. 2. Gardien, préposé, directeur, administrateur, berger. — راعی رعایا و حامی برایا اولمق *rā'ī re'āiā vè hāmī berāiā olmaq*. Avoir soin des sujets et protéger les vassaux.

راغب *rāghyb*, adj. a. Qui veut, désire. — راغب جهاد *rāghybi djihād*. Avide de combats. — راغب اولمق *rāghyb olmaq*. Désirer, rechercher.

راف *rāf*, s. t. Tablettes pour y placer quelque chose. — رافه



رَافِدِي *rāfē qodi*. Il l'a placé sur les tablettes, c'est-à-dire, il l'a mis de côté, et il n'en a plus fait cas.

رَافِعَةٌ *rèèfet*, s. a. Clémence, miséricorde.

رَافِعْتَلُو *rèèfetlu*, adj. a. t. Clément, gracieux.

رَافِدٍ *rāfid*, adj. a. Qui aide, secourt.

رَافِدٍ *rāfid*, s. p. L'Euphrate (fleuve).

رَافِضَةٌ *rāfizet*, s. a. 1. Nom d'une secte mahométane dont les partisans sont appelés Chiites (hérétiques), non Sunnites (orthodoxes), parce qu'ils prétendent, comme les Persans et la plupart des Mahométans indiens, qu'Ali, en sa qualité de cousin germain, de gendre et d'exécuteur testamentaire du Prophète, devait lui succéder immédiatement, et qu'en conséquence ils ne veulent point reconnaître pour khalifes Aboubékir, Omar et Osman, qui précédèrent Ali dans le khalifat. 2. Hérésie.

رَافِضِي *rāfyzi*, s. et adj. ar. Hérétique, qui appartient à la secte susdite. — رَافِضِي بَاشِي *rāfyzi bāchi*. Hérésiarque.

رَافِضِيْلِك *rāfyzylyk*, s. a. t. La même signification que رَافِضَةٌ.

رَافِعٍ *rāfi'*, adj. a. Qui lève en haut, présente, porteur. — رَافِعٍ

رَافِي السَّفْرِ *rāfi' us-sifir*. Porteur de la présente lettre.

رَافُونَه *rāfounè*, s. p. Menthe (plante).

رَافِيَه *rāfih*, adj. a. D'une vie commode, agréable.

رَاقِبٍ *rāqyb*, adj. a. 1. Qui observe, observateur. 2. Rival.

رَاقِصٍ *rāqys*, adj. et s. a. Qui saute, trépigne, sauteur, danseur, plus usit. رَاقِصٍ *raqqās*.

رَاقِمٍ *rāqym*, adj. a. Qui écrit. — رَاقِمِ الحُرُوفِ *rāqym ul-hourouf*, ou رَاقِمِ حُرُوفٍ *rāqymi hourouf*. L'auteur de ces lignes.

رَاقِي *rāqi*, comm. pour عَرَقِي *a'raqi*. Eau-de-vie.

رَاكِارَه *rakiārè*, s. p. Femme publique, courtisane.

رَاكِبٍ اَوْ *rākib ol. v. ar. t.* Monter à cheval, monter un vaisseau.

رَالِه *rālè*, s. p. Outre pour transporter l'eau.

رَامٍ *rām*, adj. p. Obéissant, familier, privé, ingénieux. — رَامِ اِتْمَكِ *rām itmek*. Familiariser, apprivoiser. — اِخْرَه تَنْدِ صَاحِبِنَه *akharè tund sāhibinè rām*. Sauvage pour autrui, doux et obéissant pour son maître.

رَامٍ اَوْ *rām ol. v. p. t.* 1. Devenir familier, apprivoisé. 2. Se soumettre, obéir. — اِبْرَامَه رَامٍ *ibrāmè rām oldiler*. Ils cédèrent aux instances.

رَامِشِ *rāmich*, s. p. Gaieté, légèreté.

رَامِشِكِرِ *rāmichg* et رَامِشِكِرِ *rāmichguer*, s. p. Musicien.

رَامِشِكِرِي *rāmichgueri*, s. p. 1. Musique instrumentale ou vocale. 2. Colloque, conversation.

رَامِنْدِي *rāmendi*, s. p. L'un

des plus anciens dialectes persans, que l'on prétend être dérivé du *پهلوی pehlevi*.

*راموز rāmouz*, s. a. 1. Mer. 2. Souche, race, origine. 3. Type, modèle, original.

*راندن rānden*, v. p. Chasser, expulser, bannir, tirer après soi.

*رانده rāndè*, adj. p. Expulsé, chassé, banni. — *راندهء دور باش rāndèi dour bāch olmaq*. Être chassé à coups de bâton.

*راوند rāvend*, s. a. p. t. Rhubarbe.

*راوی rāvi*, adj. et s. a. Qui raconte, narrateur, historien. —

*الراوى والعهدۃ على الراوى 'aleir-rāvi*. La responsabilité soit sur l'historien; manière dont les musulmans rejettent sur le premier narrateur le mensonge qu'il pourrait y avoir dans un fait qu'ils rapportent d'après lui. — *راوىء صحیح الخبر rāvi' sahīh ul-khaber*. Historien véridique. Pl. ar. *رواة revāt*. Pl. pers. usit. en turc *راویان rāviān*.

*راوید rāvīd*, s. p. Sauge des bois (plante).

*راویز rāvīz*, s. p. Sorte de charbon.

*راه rāh*, s. p. Chemin, route, voie, règle, moyen. — *راه آب rāhi-āb*. Aqueduc. *راه خط rāh*. Passe-port. — *راه آب آلمق rāhi āb ālinmaq*. Être intercepté (les eaux). — *فتحه راه بولمق fethè rāh boulmaq*. Trouver le chemin de la victoire, vaincre. —

*راه فنا rāhi fenā*. La voie de la corruption.

*راهب rāhib*, s. a. Moine, partic. chrétien.

*راهبان rāhibān*, s. pers. Religieux, moines chrétiens, pl. de *راهب rāhib*.

*راهبر rāhber*, s. p. Guide.

*راهدار rāhdār*, s. p. 1. Voleur de grand chemin. 2. Percepteur des droits de transit pour les marchandises.

*راهدارى rāhdāri*, s. p. Droit qui se paye pour la sûreté des routes.

*راهدان rāhdān*, s. p. Guide sûr, qui connaît bien le chemin.

*راهگذار rāhguzār*, usit.

*راهگذر rāhguzer*, s. p. Endroit par où l'on passe, passage, trajet.

*راهن rāhen*, s. p. Cornouille (fruit).

*راهنما rāhnumā*, s. p. Guide.

*راهنمون rāhnumoun*, s. p. Conducteur, guide.

*راهزن راهزن-راه زن rāhzen*, s. p. 1. Voleur de grand chemin. 2. Musicien instrumental ou vocal.

*رأى rèi*, s. a. Opinion, conseil, avis. — *رأى رزین و فکر اصابت* —

*رئی قرینلرینه حواله اتمشلدردر rēi re-zīn vè fikri içābet-qarīnlerīnè havālè itmichlerdur*. Ils déférèrent la décision à son avis bien pesé

et à ses prudents conseils. — *رأى*

*رئی ساقب rēi sāqyb*. Conseil sage.

— *رئی بر اولمق rēi bir olmaq*. Être

du même avis, s'accorder. — *رأى*

*رئی اتمک rēi itmek*. Délibérer, déter-

miner. — رأى و تدبیرندن *rèi u tedbîrinden deun-durmek*. Dissuader, faire changer de disposition.

رايات *rāiāt*, s. a. Drapeaux, étendards, pl. de راية *rāiet*. — رايات ظفر آيات *rāiāt zafer āiāt*. Les étendards victorieux.

راية *rāiet*, s. a. Drapeau. — رسم لوحه رايه دولت *resmi levhaî rāietî devlet-âietleri*. Le dessin, l'inscription, la devise de leur étendard impérial, ou de leurs armoiries. Chacun des régiments du corps des janissaires avait la sienne.

رايح *rāidj*, adj. a. Courant, vendable, en parlant de la monnaie, de la marchandise.

رايحه *rāiha*, s. a. Odeur, tant bonne que mauvaise.

رايحه لو *rāihalu*, adj. a. t. Qui a de l'odeur. — خوب رايحه لو *khob rāihalu*. Qui sent bon.

رايع *rāi'*, adj. a. Qui déborde, qui s'accroît.

رايف *rēif*, adj. a. Miséricordieux, clément, propice.

رايكان *rāikiān*, s. p. Chose de peu de valeur. — رايكان اولمق *rāikiān olmaq*. Se produire gratis, se donner pour rien.

رايق *rāiq*, adj. a. Beau, qui plaît.

ربّ *rebb*, s. a. Maître, seigneur. — ربّ الارباب *rebb ul-erbāb*. Le Seigneur des seigneurs, Dieu. — ربّ العباد *rebb ul-'ibād*. Le Maître des serviteurs, Dieu.

ربّ *rebbi*, s. a. pour ربّي *rebbi*. Mon Dieu, mon seigneur.

رب *rub*, s. p. Suc dépuré d'une chose quelconque, particulièrement de fruits cuits en consistance de miel et qui sert à assaisonner les mets, ou s'emploie dans la pharmacie. C'est de là que vient notre mot rob.

ربا *ribā*, s. a. Usure. — ربا *roubā*, participe pers. Qui ravit, qui enlève. — دلربا *dilroubā*. Qui ravit, qui enlève le cœur.

رباب *rebāb*, s. p. mieux *rubāb*. Guitare à gros ventre et à cordes à boyau dont on tire le son par le moyen d'un archet.

رباب *rebbāb*, s. a. 1. Miroir. 2. Nuage, nuée.

رباط *ribāth*, s. a. 1. Édifice où logent les caravanes. 2. Partie considérable de la ville de Salé, en Afrique. 3. Station sur les frontières.

رباع *rubā'*, s. a. Quaterne. — رباعي *rubāi*, s. a. Verbe à quatre lettres radicales, terme de grammaire, quatrain, pièce de poésie.

ربانيّ *rebbāni'*, adj. a. De maître, qui appartient au maître, divin.

رباينده *roubāindè*, adj. p. Rapace, avide.

ربايدن *roubāiden*, v. p. Ravir, dérober.

رباه *rubāh*, s. p. Renard. — ربح *ribh*, s. a. Gain, profit, usure. — ربحه مال آرتurmaq *ribhilè māl ārturmaq*. Accroître son bien par l'usure.

*ربحي* *ribhi*, adj. a. Usuraire.  
*ربزق* *rebzaq*, s. a. Morelle  
 (plante).

*ربص* *rebas*, s. p. 1. Rempart,  
 fortification. 2. Veuve.

*ربط* *rabth it. v. a. t.* 1. Lier.  
 2. Contenir, gouverner, retenir.

— *مقتضای وزارت و سزرداری اولان* —  
*muq-tazāi vizāret u serdāri olān meçā-*  
*lihi hallurabth eilēdi.* Il lia et délia,  
 c.-à-d., il régla, il géra les affaires  
 dont il était chargé, conformément  
 à sa dignité de grand vizir et de gé-  
 néralissime. — *ضبط و ربط اتمک*  
*zabth u rabth itmek.* Réprimer,  
 maintenir dans la discipline, ad-  
 ministrer. — *ربط قلب اتمک*  
*rabthi qalb itmek.* Gagner le cœur  
 de quelqu'un, subjuguier, charmer.

*ربع* *roub'*, s. a. Le quart, une  
 monnaie turque de dix paras, qui  
 est le quart d'une piastre. — *ربع*  
*roub'i meskioun.* Le quart  
 du monde, c'est-à-dire, la partie de  
 la terre qui est habitée.

*ربعة* *reb'at*, s. a. Casette pour  
 renfermer les parfums. Pl. *ربعات*  
*reba'āt.*

*ربيعي* *rib'ii*, adj. a. Printanier.

*ربقة* *ribqa*, s. a. Corde, ou  
 lacs passé au cou d'un animal,  
 joug. — *ربقة اطاعتدن خروج اتمز*  
*ribqai ithā'atten khouroudj itmez.*  
 Il ne se soustraira jamais au joug  
 de l'obéissance.

*ربوبية* *ruboubiïet*, s. a. 1. Do-  
 mination suprême. 2. Divinité,  
 déité.

*ربوت* *rebout*, s. p. Huppe (oi-  
 seau).

*ربودن* *rubouden*, v. p. Ravir,  
 enlever, dérober, prendre, voler.

*ربوده* *ruboudè*, adj. p. Ravi,  
 dérobé, enlevé. — *ربوده قلمق*  
*ruboudè qylmaq.* Ravir, enlever  
 par violence.

*ربوس* *rubous*, adj. p. Grand  
 mangeur, gourmand.

*ربون* *reboun*, s. 1. p. Étrenne,  
 première recette d'un marchand.  
 2. Arrhes. 3. Utilité, lucre.

*ربيب* *rebîb*, s. a. 1. Beau-fils,  
 fils d'un autre lit. 2. Nourrisson.  
 3. Élève. Pl. *ربايب* *rebāïb.*

*ربيبة* *rebîbet*, s. a. Belle-fille,  
 fille d'un autre lit.

*ربية* *rubîet* et *ربية* *rubîïet*, s.  
 a. Usure.

*ربيدن* *rebîden*, v. p. Ravir,  
 prendre.

*ربيط* *rebîth*, s. a. Philosophe,  
 moine, ermite.

*ربيع* *rebî'*, s. a. Printemps. —

*ربيع الاول* *rebî'ul-evvel.* Nom du  
 troisième mois de l'année mahomé-  
 tane. — *ربيع الاخر* *rebî'ul-a-*  
*khyr.* Nom du quatrième mois de  
 l'année mahométane. — *ربيع*  
*bārāni rebî.* Les pluies printa-  
 nières.

*رت* *ret*, adj. p. 1. Nu, dépour-  
 vu de tout vêtement. 2. Vide, va-  
 cant.

*رتب* *reteb*, s. a. Affliction, ad-  
 versité, peine.

*رتبة* *rutbet*, usit. *rutbè.* Plur.

*رتب* *ruteb*, s. a. 1. Degré d'es-  
 calier. 2. Degré de dignité, rang,

office. — رتبهٔ قبوله وصول بولمز *rutbè qaboulè vouçoul boulmaz*.  
 Il ne sera pas agréé. — قطع رتبه *qathî rutbè irenlèri*. Ceux  
 qui sont promus aux grades, les  
 notables parmi eux.

رتق *ratq*, s. a. Action de fermer.  
 رتقة *rutqat*, s. a. Port de mer.  
 رتك *rutek*, s. p. Menthe des  
 bois (plante).

رتم *retem*, s. a. Genet (ar-  
 brisseau).

رتوق *rutouq*, s. a. Gloire, no-  
 blesse.

رت *ress*, adj. a. Usé.

رجاء *redjā*, s. a. Bord, contour.  
 Pl. أرجا *erdjā*.

رجا *redjā*, v. *ridjā*, s. a. 1. Espé-  
 rance. 2. Prière, demande. — رجا  
 اتمك *redjā itmek*. 1. Espérer. 2.  
 Prier, demander (est construit avec  
 l'ablatif de la personne et l'accu-  
 satif de la chose). — رجاسی قبول  
*redjāci qaboul olmaiup*. Sa  
 prière n'étant pas acceptée. —  
 رجا اتمك *tevāzou' ilè redjā itmek*.  
 Prier humblement.

رجاع *redjā' it*. v. a. t. Retour-  
 ner, réitérer.

رجال *redjāl*, s. a. Hommes,  
 pl. de رجل *redjul* et *rudjl*.

رجال *ridjāl*, s. a. 1. Piétons.  
 2. Hommes. 3. Troupes. 4. Les  
 ministres et grands de la Porte,  
 chez les Turcs. — ارسال رجال  
*irçāli ridjāl itmek*. Envoyer  
 du monde.

رجب *redjeb*, s. a. Nom du  
 septième mois de l'année maho-  
 métane.

رجز *ridjiz* et *rudjiz*, s. a. 1.  
 Idole. 2. Peine, tourment. 3. Im-  
 mondice, impureté.

رجس *ridjis* et *rudjis*, s. a. 1.  
 Impuretés, ordures. 2. Peine, tour-  
 ment.

رجعة *redj'at*, s. a. Retour, re-  
 çu, acquit, réponse à une lettre.

رجعك *redj'ak*, s. p. Rot, vent  
 qui sort de l'estomac avec bruit.

رچدل *retchel*, s. t. Conserve,  
 confiture.

رجل *ridjl*, subs. a. pied. Plur.  
 ارچدل *erdjul*.

رجل *redjul*, s. a. Homme. Pl.  
 رجال *redjāl* et ارچدل *erādjlil*.

رجم *redjem*, s. a. Sépulcre, tu-  
 mulus, tombe.

رجم ا *redjm it*. v. a. t. Lapidier.  
 رجوة *redjvet*, s. a. 1. Espoir.  
 2. Crainte.

رجوع *rudjou' it*. v. a. turc.  
 Retourner, se désister.

رجولية *rudjouliiet*, s. a. Viri-  
 lité.

رجوم *rudjourn*, s. a. Étoiles  
 volantes, tombantes, toutes les  
 choses qui se lancent, pl. de  
 رجم *redjm*. — سيوف رجوم رسوم ايله  
*suioufi rudjourn ruçoum ilè*. Avec  
 des épées semblables à des étoiles  
 volantes, c'est-à-dire, à des mé-  
 téores.

رجه *redjè*, s. p. Vestige, or-  
 dre, série.

رجيم *redjîm*, adj. a. Lapidé  
 exécration, épithète donnée au dé-  
 mon.

رجيبي *redjîbî*, s. a. Poison mor-  
 tel.

رحلة et رحلت *ryhlet*, subst.  
a. Voyage, départ, passage. —  
رحلت اتمك *ryhlet itmek*, v. a. t.  
1. Partir. 2. Mourir.

رحله *rahlè*, s. t. Pupitre.

رحم *rahm*, s. ar. 1. Parenté, proches. 2. Matrice. 3. Commisération, pitié. — حقّ تعالى بكا *haqq té'āla bañā rahm eilèçoun*. Que Dieu ait pitié de moi! — رحم اتمك *rahm itmek*. Avoir compassion. — رحم مادردہ *rahmi māderdè*. Dans le sein maternel.

رحم *rahym*, s. a. 1. Utérus, matrice. 2. Proximité, voisinage.

رحم *rouhm* et *rouhoum*, s. a. Miséricorde. — أمّ رحم *oummou rouhmin*. La Mecque, dite la mère de la miséricorde.

رحمان *rahmān*, adj. et s. a. Miséricordieux, Dieu.

رحماني *rahmāni*, adj. p. Divin.

رحمة *rahmet*, s. a. Miséricorde, pitié. — رحمت اتمك *rahmet itmek*. Faire miséricorde.

— رحمت او قومق *rahmet oqoumaq*. Prier pour les morts. — بويرامزله بيري برينه رحمت او قودرمقوله دندير *bou iarāmazlar biri birinè rahmet oqoudour maqoulèdendur*. Ces hommes malfaisants sont tels, que chacun d'eux fait bénir son prédécesseur; c'est-à-dire, le successeur, étant encore plus méchant que le devancier, force le peuple à dire de ce dernier: Dieu lui fasse miséricorde!

رحمتچی *rahmetchi*, s. a. turc.

L'homme chargé de prier pour les morts.

رحمتسىز *rahmetsyz*, adj. a. t. impitoyable, inexorable.

رحمتلو *rahmetlu*, adj. a. t. 1. Miséricordieux. 2. Défunt.

رحمسىز *rahmsyz*, adj. a. turc. Sans pitié.

رحمسىزلىق *rahmsyzlyq*, s. a. t. Inhumanité, dureté de cœur.

رحمن *rahmān*, adj. a. Miséricordieux, attribut de la Divinité.

— بسم الله الرحمن الرحيم *bismillāhir - rahmanir - rahīmi*. Au nom de Dieu clément et miséricordieux.

رحموت *rahmout*, s. a. Miséricorde, commisération.

رحيب *rahīb*, adj. a. Vorace, gourmand.

رحيق *rahīq*, s. a. Vin pur et très-bon.

رحيل *rahīl*, s. ar. Voyage, départ, action de se transplanter. — ايلدى عزم رحيل *eilèdi 'azmi rahīl*. Il passa de ce monde à l'autre.

رحيم *rahīm*, adj. a. Qui a commisération, miséricordieux.

رخ *rakh*, s. p. 1. Plainte, gémissement dans l'état de maladie. 2. La maladie même. 3. Fente. 4. Son d'instrument de musique.

رخ *roukh*, s. p. 1. Joue, creux des joues. 2. Ancienne tiare ou couronne des rois de Perse. 3. Licou, muselière.

رخ *roukhkh*, s. a. Nom d'un oiseau qui enlève et qui emporte le rhinocéros.

رخا *rakhā*, s. a. 1. Étendue, largeur. 2. Aisance, commodités de la vie.

رخام *roukhām*, s. a. Marbre blanc.

رخامة *roukhāmet*, s. a. Cadran solaire.

رخاوة *rakhāvet*, s. a. Amollissement, relâchement.

رخبین *rykhhbîn* et *roukhhbîn*, s. p. 1. Petit lait.

رخت *rakht*, s. a. Apprêts, meubles. — وزیر خجسته ضمیر ابراهیم پاشا باغ دلکشای رضوانه *vizîri khodjestè zamîr ibrahîm pāchā bāghi dil-kuchāi rizvānè rakht tchekti*. Le très-fortuné vizir Ibrahim Pacha transporta son mobilier au délicieux jardin du Paradis; c'est-à-dire, il mourut.

رخت *rakht*, s. t. Bride garnie d'or et d'argent. — رخت اورماق *rakht ourmaq*. Brider, seller. — رختلو دیوان *dīvān rakhtlu* *îèdekler*. Des chevaux de main richement harnachés.

رختلق *rakhtlamaq*, v. t. Harnacher.

رختلو *rakhtlu*, adj. t. Bridé et harnaché. — بر مرصع رختلو *bir murasça' rakhtlu at*. Un cheval avec une bride et des harnais d'or enrichis de diamants.

رخته *rakhtè*, adj. p. 1. Blessé. 2. Malade.

رخ *rakhdj* et *rakhadj*, adj. pers. Déshonnéte, honteux, vilain.

رخسار *roukhsār*, s. p. 1. Joue.

2. Visage. — پری رخسار *peri roukhsār*. A figure d'ange.

رخساره *roukhsārè*, s. pers. 1. Même signific. que le précéd. 2. Teint, coloris du visage.

رخش *rakhch*, s. p. 1. Marque de couleur grise. 2. Arc-en-ciel. 3. Rayon, splendeur, reflet de lumière. 4. Foudre, éclair. 5. Nom du cheval de Roustem, héros célèbre.

رخشا *rakhchā*, adj. pers. Resplendissant, foudroyant.

رخشان *rakhchān*, adj. p. Resplendissant.

رخشه *rakhchet*, s. a. Mouvement, agitation.

رخشگر *rakhchguer*, adj. pers. compos. Musicien, chanteur.

رخشیدن *rakhchîden*, v. pers. Reluire, briller.

رخصة *roukhsat*, s. a. 1. Indulgence, pardon. 2. Permission. 3. Plein pouvoir. Dans ce sens, on dit aussi رخصت کامله *roukhsati kiāmilè*. — رخصت کامله ایله مرخص *roukhsati kiāmilè ilè mourakhhkas*. Commissaire revêtu de pleins pouvoirs, plénipotentiaire. 4. Congé. — رخصت ویرمک *roukhsat virmek*. Permettre et congédier. — رخصت جوی اولماق *roukhsat djouï olmāq*. Demander permission.

رخگیره *roukhguîrè*, s. p. Bracelet d'or, d'argent ou d'autre matière.

رخلة *rykhlet*, s. ar. Agneau femelle.

رخمة *rakhmet*, pour رجة *rahmet*. Voyez ce mot.

رخنه *rakhnè*, s. p. Fente, crevasse, brèche, tort, dommage. — رخنه اولور *irzyñè rakhnè olour*. Cela portera coup à ton honneur.

رخنه دار *rakhnèdār*, adj. pers. Fendu, ouvert, qui a une brèche. — رخنه دار اولمق *rakhnèdār olmaq*. Être fendu, ouvert, écroulé, avoir une brèche. — هر طرفدن *her tharaftan* رخنه دار اتديلر *hyçari rakhnèdār etti-ler*. Ils firent de tous côtés des brèches dans les murs de la forteresse.

رخنه *roukhnè*, s. p. Papier, livre, écrit.

رخوة *rakhvet, roukhvet*, s. a. Mollesse.

رخی *rakhii*, adj. a. Vaste, ample.

رخیدن *rakhiden*, v. p. Respirer avec peine, haleter.

رد *red*, adj. p. Intelligent, savant, docte.

ردّ *redd it. v. ar. t.* Rendre, restituer, repousser, renvoyer. —

ردّ جواب اتمک *reddi djevāb itmek*. Répondre. — آدقلى هر *āduqlari her*

نه ايسه كيرويه ردّ اتدره سنر *nè icè guïrouiè redd itturècyz*. Vous leur ferez rendre tout ce qu'ils auront enlevé. —

ردّ اتمیوب *seuzini redd itmèiup*. Ne répliquant rien à ses paroles, ne rejetant pas ses paroles. — دشمن طوناماسنی

خیابا و هر بگا ردّ و طرد ایتدیلر

*duchmen dhonānmācini khāiben vè hariben redd u thard ittiler*. Ils repoussèrent et chassèrent la flotte ennemie, mise en déroute et couverte de confusion.

رداد *ridād*, s. a. 1. Action de repousser. 2. Dégout, aversion.

ردافة *ridāfet*, s. a. Vicariat.

ردع ا *red' it. v. a. t.* Repousser, rejeter.

ردوس جزیره سی *rodos*, ou *rodos djèzîrèci*, s. t. Ile et ville de Rhodes.

رده *ridè*, s. p. 1. Suite, enchaînement. 2. Fléau à battre le blé.

رده فرانس *rèdè frāns*, s. a. t. (de l'italien et du français.) Le roi de France, particulièrement saint Louis, qui combattit les mahométans en Égypte.

ردایل *rezāil*, s. a. Choses ignobles, viles, pl. de ردیلة *rezîlet*.

ردی *redi*, adj. a. Corrompu. — ردیة اخلاط *akhlāthi rediè*. Humeurs âcres et viciées.

ردالة *rezālet*, s. a. État de mépris, de réprobation, affront.

ردیل *rezîl*, adj. a. Avili, méprisé.

ردیلة *rezîlet*, s. a. Chose vile, ignoble. Pl. ردایل *rezāil*.

رز *rez*, s. p. 1. Cep de vigne. 2. Raisin. 3. Lieu planté de vignes. 4. Couleur. 5. Combat.

رژ *rej*, s. p. 1. Incandescence. 2. Indignation. 3. Réprimande, reproche.

رزّ *rouzz*, s. a. Riz.



رزاز *rezzāz*, s. a. Marchand de riz.

رزاق *rezzāq*, s. a. 1. Celui qui pourvoit à la subsistance journalière. 2. L'un des surnoms de Dieu.

رزاقی اوزمی *rezāqi uzumi*, s. t. Espèce particulière de raisins dits *rezāki*.

رزان *rezān*, adj. t. Qui fond, qui répand.

رزبان *rezbān*, s. p. Vigneron.

رزد *rezd*, adj. p. Gourmand, vorace.

رزق *ryzq*, s. a. 1. Biens. 2. Provisions. Pl. ارزاق *erzāq*.

رزقלו *ryzqlu*, adj. a. t. Riche, opulent.

رزم *rezm*, s. a. Combat, bataille.

رزمگاه *rezmguiāh*, s. p. Champ de bataille.

رزمه *rezmè*, s. p. Fardeau, paquet de hardes.

رزه *rezè*, s. p. 1. Corde qui sert à attacher la tente. 2. Morelle (plante).

رزه *rezè*, s. t. 1. Verrou de fer avec un trou dans lequel on fait entrer la serrure ou un morceau de bois pour fermer la porte. 2. Gond de porte d'armoire.

رزه‌مک *rezèlemek*, v. t. Fermer avec le verrou dit رزه *rezè*.

رزیم *rezīm*, s. a. Rugissement du lion.

رزین *rezīn*, adj. a. Qui a du poids, grave, ferme, stable, solide.

رس *res*, adj. p. Qui atteint, qui parvient. Cet adjectif sert à former des composés, comme رزیم

رس *nīm-res*. A moitié mûr. — دست رس *dest-res*: Ce que la main atteint, exécutable. — بوی حصاره دست رس بولونجه *bou hyçārè dest-res bouloudjè*. Jusqu'à ce qu'on parvint à réduire cette place.

رسم *resçām*, s. a. Celui qui trace, dessinateur.

رسان *reçān*, adj. p. Qui produit, qui porte, qui apporte. — مزده رسان *mujdè-reçān*. Qui porte bonne nouvelle.

رساندن *raçānden*, v. p. Parvenir.

رسانیدن *reçānīden*, v. p. Faire parvenir, transmettre, envoyer.

رسایل *reçāil*, s. a. Billets, lettres, traités, pl. de رسالته *reçālet*.

رستا *roustā*, s. p. Place d'une ville, grande rue.

رستاخیز *rustākhīz*, s. pers. Jour du jugement dernier.

رستاد *restād*, s. pers. Salaire, solde, appointment.

رستار *restār*, adj. pers. Libre, sauf, délivré.

رستای *rustāi*, s. p. Bourg, gros village.

رستاکه *rustākhīz*. Voyez رستاخیز *rustākhīz*.

رستک *rustek*, s. p. Hameau, petit village.

رستگار *restguiār*, adj. p. Délivré, libre.

رستگاری *restguiāri*, s. p. 1. Délivrance, salut. 2. Bienfaisance, bienveillance.

رستم *rustem*, s. et adj. pers. Nom d'un héros célèbre, l'Her-

cule des Persans; vaillant, courageux.

رستنی *resten*, v. p. Se délivrer, se sauver, s'évader.

رستن *rusten*, v. p. Croître, pousser (l'herbe).

رسالة *reçālet*, *riçālet*, communément *riçālè*, s. a. 1. Mission, ambassade. 2. Mission de prophète, d'apôtre. 3. Traité, petit écrit de philosophie, billet. — رسالة

طریقیه ابلاغ ایتدیلمر *riçālet tharîqi ilè iblāgh ittîler*. Ils l'expédièrent avec le titre d'ambassadeur. — هندسه رساله سی *hendècè riçālèci*. Traité de géométrie.

رسته *restè*, adj. p. Délivré.

رستگار *restèguiār*. V.

رستگاری *restèguiāri*. Voyez رستگاری.

رستی *rusti*, s. p. 1. Soutien, aliment journalier, particulièrement le pain. 2. Valeur, générosité, force, vigueur.

ریش *recich*, s. p. Accident, cas, accès, entrée.

رِسك *risg*, s. p. Lente.

رسل *rusl* et *ruçul*, s. a. Envoyés, prophètes, messagers, pl. de رسول *reçoul*.

رسم *resm*, s. a. p. 1. Dessin, plan. 2. Loi, règle. 3. Droit, impôt. 4. Coutume, usage. — بنا *binā resmi*. Plan d'édifice. —

بر شهرک رسمنی آلمق *bir chehruñ resmini ālmaq*. Prendre, lever le plan d'une ville. — رسم خطه

رسمی کثرت مخالفدر *resmi khaththa moukhā-liftur*. C'est contre l'orthographe.

رسم مکرکترین ادا ایلدکلرنده —

*resmi gumruklerîn edā eilèduklè-rindè*. Après avoir payé les droits

de douane. — رسالت رسمی اوزره *riçālet resmi uzrè*. 1. D'après l'usage des ambassadeurs. 2. Avec le titre d'ambassadeur. — اسم و

رسمیله *ism u resmle*. Avec leurs noms et signalements.

رسمی *resmen*, adv. a. Officiellement.

رسمه *resmè*, pour رسم *resm*, s. a. Manière.

رسمی *resmi*, adj. a. 1. Attaché au service privé, particulier d'un prince, officiel. — رسمی خبری

*resmi khaberi* ou خبر رسمی *khaberi resmiè*. Nouvelle officielle.

2. Qui appartient seulement à l'écriture et ne se prononce pas.

— و او رسمی *vāvi resmi*. Vav, lettre purement orthographique.

رسم *recen*, s. p. Corde.

رسمباز *recembāz*, adj. et s. p. Danseur de corde.

رسمو *rusvā* et رسوای *rusvāi*, adj. p. t. 1. Manifeste, clair. 2. Déshonoré, couvert d'infamie.

رسموای *rusvāi it*, v. a. t. Déshonorer, diffamer. — رسوای عالم اولدی *rusvāi 'ālem oldi*. Il est devenu l'opprobre du monde entier, il est perdu de réputation.

رسموایلیک *rusvāilik*, s. p. turc. Déshonneur, ignominie; en pers.

رسموای *rusvāi*.

رسمو *reçoub*, adj. a. Tranchant, pénétrant (un glaive).

رسمو *ruçoukh*, s. a. Solidité, stabilité, habileté. — بر صنعتده

بر رسمو *bir sana'ttè ruçoukh*

*boulmaq*. Acquérir de l'habileté et de la perfection dans un art. —

صاحب رسوخ *sāhyb ruçoukh*. Habile, capable.

رسول *reçoul*, s. a. Envoyé, apôtre, prophète. Pl. رسل *ruçul* et *rusl*. — رسول الله *reçoul allāh*. L'envoyé de Dieu, Mahomet.

رسوم *ruçoum*, s. a. Droits, coutumes, pl. de رسم *resm*. —

دوستلق رسومى رعایت اولنمغله *dostlyq ruçoumi ri'āiet olounmaghile*. En observant les lois de l'amitié. —

رسوم عرفیه *ruçoumi 'urfîè*. Droits imposés par le seigneur d'un lieu, arbitraires. — رسوم عادیه *ruçoumi 'ādîè*. Droits d'usage.

رسومات *ruçoumāt*, s. a. Droits, pl. de رسوم *ruçoum*.

رسید ا *recîd it*. v. a. t. Effacer, biffer, abroger. — رسید اولنمیش *recîd olounmich*. Effacé, abrogé.

رسیدگی *recîdèguî*, s. p. Arrivée à maturité, perfection, maturité.

رسیدن *recîden*, v. p. Arriver, parvenir. — رسیدن خبر موت *recîdeni khaberi mevti chehzādè bechāh*. Arrivée de la nouvelle de la mort du prince au roi.

رسیده *recîdè*, adj. p. 1. Arrivé. 2. Parvenu à maturité, mûr.

رسیده اولمق *recîdè olmaq*, v. a. t. Arriver, parvenir.

رuch, s. p. Contorsion des yeux produite par la colère.

رشاد *rechād*, s. a. Droiture du chemin, chemin du salut.

رشاقه *rechāqat*, s. a. Taille élégante.

رشت *richt*, subs. p. 1. Naturel, caractère. 2. Forme.

رشت *rucht*, adj. p. Clair, plein de lumière, illustre, brillant.

رشتک *rechtek*, subs. p. Petite corde.

رشتن *rechten et richten*, v. p. Filer.

رشتن *ruchten*, v. p. Écorcer, enlever l'écorce.

رشته *richtè*, s. p. 1. Fil de soie ou de lin. 2. File, ordre. —

در کلامی رشته نظامه چکوب *dureri kelāmi richtèi nizāmè tchekup*. Rangeant les perles des paroles dans la file de l'ordre, c'est-à-dire, parlant avec ordre et clarté. —

رشته پنبه *richtèi pembè*. Coton filé.

رشتی *rehti*, subs. p. Bassesse, abjection.

رشح *rachh*, subs. a. Sueur. —

بورشح *bourachh*. Père de la sueur, sudorifique, bourrache (plante).

رشته *rechhat*, s. ar. Goutte, petites émanations aqueuses. —

رشتات سحاب مکرمتلری *rechhāti sahābi mekremetlèri*. Les gouttes de la nuée de sa générosité.

رشد *ruchd*, subs. a. Droiture, chemin du salut. —

بو آدم رشد *bou âdem ruchdu sedād kêmālindè dur*. Cet homme est dans le véritable chemin du salut. C'est un homme

vrai. — رشده *tharîqi ruchd*.  
La voie du salut.

رشك *rechk*, s. p. Envie, jalousie, zèle, émulation. — فشكى  
رشك سلاطين و آرزوى شاهان  
*fethi rechki selâthîn vè ârzouï châhâni rouï zemîn idi*. Sa conquête excitait la jalousie des princes et le désir des souverains de la terre. — رشك  
*rechk itmek*. Envier.

رشك آور *reehg-âver*, adj. p. comp. Envieux, jaloux.

رشكر *reehguer*, s. p. Vitriol.

رشكين *richkin*, adj. p. Jaloux, zélé.

رشكه *richkè*, s. p. Déshonneur, opprobre, vice.

رشكيدر *reehguîr*, adj. p. Jaloux, zélé, qui observe la loi religieuse.

رشكين *reehguîn*. Même signification que le précédent, et subs. Érysipèle.

رشمه *rechmè*, s. t. Chaîne d'argent qu'on attache comme ornement sur le nez du cheval.

رشميز *rechmîz*, s. p. Ver qui ronge les étoffes et les bois.

رشوت *reehvet, richvet* et *ruehvet*, s. a. Présent par lequel le juge ou le magistrat se laisse corrompre. — رشوت آلمق *richvet âlmaq*. Recevoir des présents, se laisser corrompre. — رشوت

رشوت آلدarmaq *richvet âldarmaq*. Corrompre, gagner par des présents.

رشوتلك *richvetlèmek*, v. a. t. Corrompre par des présents.

رشيد *rechîd*, s. a. 1. Rosette, ville d'Égypte. 2. Nom propre.

رشيد *rechîd*, adj. et s. Droit, probe, guide, qui dirige dans la voie de la droiture et du salut. — رجل رشيد ايدى *redjuli reehîd idi*. C'était un homme d'une probité exemplaire.

رشيدن *rechîden*, v. p. Fondre, verser, répandre.

رصاد *rasçâd*, s. ar. 1. Gardien des routes. 2. Observateur des astres, des planètes.

رصاص *raçâs*, s. a. Étain, plomb.

رصاص *rasçâs*, s. ar. Vendeur d'étain, ouvrier qui travaille l'étain ou le plomb, plombier.

رصانة *reçânet*, s. ar. Solidité, fortification.

رصدكه *raçadguieh*, s. a. p. Observatoire.

رصى *reçan*, subs. a. Lycopode (plante).

رصين *raeîn*, adj. a. Solide, stable, fortifié.

رضا *rizâ*, s. a. Consentement, acquiescement, agrément, volonté, permission. — رضاسى اولمق *rizâci olmamaq*. Ne pas consentir.

— اكا رضاسى شريفى يوقدر *añâ rizâi eherîfi iöqtur*. Il n'y donne pas son agrément. — فرمان شاهه

رضا ويردى *fermâni châhè rizâ virdi*. Il acquiesça, se conforma aux ordres du roi. — رضا ويرمك

*rizâ virmek*. Acquiescer. — رضا

رضا داده اولمق *rizâ dâdè olmaq*. Donner son consentement, consentir.

— اولنجهدكيب رضاسى كوزله *eulundjèdeguin rizâein gueuzlè*.

Conformez-vous à sa volonté jusqu'à la mort. — طرفين رضاسي *tharafeïn rizāci uzrè*. A la satisfaction des deux partis. —

mahzi *rizāi khoudā itchoun*. Uniquement pour plaire à Dieu. — رضای عالی *rizāi 'āli*. Agrément du Grand Seigneur, de la Sublime Porte. —

rizāi *humāioun*. Agrément suprême de Sa Hautesse. — قضایه رضا کوسترمک *qazāiè rizā gueustermek*. Se soumettre aux lois de la destinée, à la volonté divine.

رضاء *rizā'en*, adv. a. Spontanément, de bonne volonté.

رضاع *ryzā'*, رضاعة *ryzā'et*, s. a. Allaitement.

رضوان *rizvān*, s. a. 1. Bon plaisir, agrément, bénédiction, paradis.

2. Nom de l'ange qui garde l'entrée du paradis. — رضوان الله *rizvān ullāhi 'alèihum edjmè'in*. Que la bénédiction de Dieu soit sur eux tous!

رضوانی *ryzvāni*, adj. a. Qui appartient au paradis.

رضوة *ryzvet* et *rouzvet*, subs. a. Bon plaisir.

رضی *razia*, v. a. Avoir pour agréable, être satisfait. — رضی عنه *razi allāhu 'anhou*. Que Dieu soit content de lui ou de ses œuvres.

رطب *rathb*, adj. p. Mou, tendre, humide. — خیر دعالری ایله *khair dou- 'āleri ilè rathbul-liçān olmichlerdur*. Ils avaient la langue humide

à force de prier, c'est-à-dire, ils prièrent constamment en sa faveur.

رطب *routhb* et *routhoub*, s. a. Fourrage vert, frais.

رطع *rath'*, s. a. Rhume.

رطل *rathl*, subs. a. Livre, poids qui en Égypte et en Asie contient vingt onces.

رطل *rythl*, s. p. Coupe de vin.

رطوبة *routhoubet*, s. a. Humidité.

رطيب *rathyb*, adj. a. Humide, mou.

رطيط *rathyth*, s. a. 1. Tumulte, clameur. 2. Folie.

رعاد *ra'ād*, adj. a. Tonnant. S. Poisson dont le contact produit l'engourdissement.

رعان *rou'āf*, s. a. Saignement de nez.

رعالة *re'ālet*, s. ar. Démence, fatuité, sottise.

رعامی *rou'āma*, s. a. 1. Accroissement du foie. 2. Ulcère pulmonaire.

رعایا *re'āiā*, comm. *ri'āiā*, s. a. pl. de رعیة *ra'īiet*. 1. Troupeaux. 2. Sujets non musulmans. Dans ce sens, il est aussi usité comme nom singulier. — رعایا و فقرا *re'āiā vu fouqarā*. Les sujets soumis à la capitation et les pauvres.

رعایة *ri'āiet*, s. a. 1. Égards, respect, honneur qu'on rend. 2. Bon traitement, l'action de faire des présents aux inférieurs. — رعایة اتمک *ri'āiet etmek*. Observer, avoir des égards. — رعاییت *ri'āiet boulmaq*. Être traité honorablement. — رعایت خاطری

ايجون *ri'äieti khāthyri itchun*. Pour cultiver sa bienveillance, pour lui faire plaisir. — عهد و پيماننى *'ahd u pëimānini ri'äiet etti*. Il observa ses pactes et promesses. — رعايئة *ri'äieten*. Par égard, pour observer. — فراجه پادشاهنك دولت عليه مزه اولان قديمى دوستلغنه رعايئة *firāntchè pādichāhinuñ devleti 'aliëmuzè olān qadīmi dostlyghyna ry'äieten*. En considération de l'ancienne amitié des padichah de France pour notre Sublime Porte. — صلحه رعايئة *soulha ri'äieten*. A cause de la paix.

رعايتجى *ri'äietdji*, adj. a. turc. Qui traite bien, qui rend volontiers des honneurs, civil.

رعايتسىز *ri'äietsyz*, adj. a. t. 1. Qui ne rend pas honneur. 2. Qui n'est pas honoré.

رعايتسىزلك *ri'äietsyzlik*, s. a. t. Manque d'égarde, de respect.

رعايتلو *ri'äietlu*, adj. a. t. Très-honoré. C'est l'épithète que les Turcs donnent ordinairement aux chrétiens lorsqu'ils leur écrivent.

رعب *rou'b*, s. a. Frayeur, terreur. — رعب و هراس القاسيچون *rou'b u hyrās ilqāci itchoun*. Pour jeter l'épouvante et la terreur.

رعبوب *rou'boub*, adj. a. 1. Languissant, lent, paresseux. 2. Pusillanime.

رعد *ra'd*, s. a. Tonnerre.

رعد انداز *ra'd endāz*, s. p. Machine de guerre. Adj. Tonnant, qui lance le tonnerre.

رعدة *ra'det et ry'det*, s. a. 1. Tremblement, frayeur. 2. Dureté, rigueur.

رعديد *ra'did*, adj. a. Tremblant, peureux, pusillanime.

رعش *ra'ch*, s. a. Tremblement, frayeur.

رعش *ra'ich*, adj. a. Tremblant, craintif.

رعشيش *ry'chich*, adj. a. Peureux, pusillanime.

رعا *ra'nā*, adj. a. Beau, bien, tendre. — رعا معلومكدر *ra'nā ma'loumuñdur*. Tu sais bien. — كل رعنا *guli ra'nā*. La rose fraîche et belle.

رعونة *rou'ounet*, s. a. Étendue, largeur.

رعى *ry'i*, s. ar. Pâturage, fourrage.

رغ *rough*, subs. p. Rot, vapeur qui sort avec bruit de l'estomac.

رغام *raghām*, s. a. Terre molle, poudre, poussière, sable.

رغب *roughoub*, s. a. Avidité, cupidité excessive, voracité.

رعنالك *ra'nālik*, s. t. Beauté, grâce.

رعيئة *ra'üet*, s. a. 1. Troupeau. 2. Sujets, peuple.

رغبة *raghbet*, s. a. Désir, affection, estime. — دعوتلرينه رغبته *da'vetlerinè raghbet qylma*. N'ayez point égard à leurs invitations. — ايمانه رغبتلرين عيان *imānè raghbetlerin 'aiān etti*. Il manifesta le désir d'embrasser la foi.

رغبىسىز *raghbetsyz*, adj. a. t. Qui n'est pas estimé.

رغبتمو *raghbetlu*, adj. a. t. Désiré, estimé.

رغبوب *raghboub*, adj. Cupide, avide.

رغبوت *raghbout*, adj. a. Même signif. que le précédent.

رغلة *roughlet*, s. a. pour غرلة *ghourlet*. Prépuce.

رغم *raghm*, s. a. Dépit, mépris. — رغننه *raghminè*. En dépit de lui. — رغنّا *raghmen*. Au mépris de. . . .

رغوة *raghvet*, s. ar. Écume de lait.

رغيب *raghyb*, adj. Désiré, estimé.

رغيف *raghyf*, subs. a. Sorte de gâteau rond et aplati.

رفاعية *refāghyiet*, s. a. Abondance de biens, commodité de la vie.

رفاقة *rifāqat*, s. a. 1. Bienveillance, grâce. 2. Société, action d'accompagner. — رفاقة اتمك *rifāqat itmek*. Accompagner.

رفان *refān*, subs. p. Safran dont les Orientaux se teignent les doigts.

رفاه *refāh*, s. ar. Commodité, tranquillité. — رعاياى طرفينك *refāhi hāl vè ferāghy bālleri itchoun*. Pour le respect et la tranquillité des deux nations.

رفاهة *refāhet* et رفاهية *refāhiet*, s. ar. Douceur, tranquillité de la vie. — صحت ورفاهيت اوزره اولمق *syhat u refāhiet uzrè olmaq*. Jouir de la santé et de la tranquillité.

رفت *rest*, s. p. Départ, voyage.

رفت سلطان *resti soulthān*. Le départ du prince.

رفتار *restār*, s. p. Pas, démarche. — خوش رفتار *khoch restār*.

Qui a une belle démarche, une démarche gracieuse. — رفتار اتمك *restār itmek*. Marcher.

رفتن *resten*, v. p. Aller, partir.

رفتن *rusten*, v. p. 1. Balayer. 2. Se curer les dents.

رفتنگاه آب *rustenguiāhi āb*, s. p. Aqueduc.

رفته رفته *restè restè*, adv. p. En allant, insensiblement, avec le temps.

رفت *refd*, s. a. Don, bienfait, grâce.

رفش *refch*, s. p. Alène, instrument de cordonnier.

رفدان *rufedān*, s. ar. comm. *rafadan*, t. Œuf à la coque. On raconte que le sultan Amurat IV, partant pour aller conquérir Bagdad, rencontra près d'un village un homme dont la figure lui plut. Il lui demanda en passant rapidement : حاضر مانجه ندر *hāzyr mandja nèdur*. Quel est le mets le plus tôt prêt? Le paysan répondit aussitôt : رفدان يمورطه *rafadān ioumourtha*. Un œuf à la coque. Le sultan, passant par le même village à son retour, revit le même homme et lui dit : نه ايله *nè ilè* Avec quoi? توز ايله بيمر ايله *touz ilè biber ilè*. Avec du sel et du poivre, repartit le paysan. Sa mémoire et sa vivacité firent une telle impression sur le prince,

qu'il prit cet homme à son service et en fit un de ses confidents.

رفع اتمك *ref' etmek*, v. a. t. 1. Élever, soulever. 2. Enlever. — رفع اتمك *def' u ref' etmek*. Oter, éloigner, faire cesser. — رفع اتمك *ref'i livā itmek*. Planter le drapeau. — رفع نقاب اتمك *ref'i niqāb itmek*. Lever le voile.

رفعة *ref'at* et *rif'at*, s. a. Élévation, altesse, éminence.

رفعتلو *rif'atlu*, adj. a. t. Très-élevé, très-illustre.

رفق *rifq*, s. a. Douceur, bonté, honnêteté. — رفق ايله معاملة *rifq ilè mou'āmelè idup*. Usant de procédés doux et honnêtes. En ar. بالرفق *birrifqi*. Par de bonnes manières, par les voies de la douceur.

رفقة *refqat*, *ryfqat* et *rufqāt*, s. a. Société, compagnie, comité.

رفو *refou*, s. p. Contre-point, double couture.

رفوت *rufous*, s. a. 1. Parole obscène. 2. Coït.

رفوج *rufoudj*, s. a. Racine, origine.

رفيع *refi'*, adj. a. Haut, élevé, éminent. — رفيع الشان *refi'ouchchān*. Qui est revêtu d'une dignité éminente.

رفيعة *refi'at*, s. a. Offrande.

رفيق *refyq*, s. a. Compagnon, associé, ami, protecteur, complice, habile, industrieux. Pl. رفقا *rufaqā*. — رفيق اتمك *refyq itmek*. Donner, adjoindre pour compagnon. — رفيق ايدتمك *refyq idinmek*. Prendre pour compa-

gnon. — رفيق جهاد *refyqi dji-hād*. Compagnon d'armes.

رفيقلق *refyqlyq*, s. a. t. Société, compagnie. En p. رفيقي *refyqi*.

رق *raq*, t. 1. Particule qui, jointe aux adjectifs dont la dernière syllabe a les accents voyelles *a, o, ou*, sert à en faire des comparatifs. Ex. آلچق *ältchaq*. Vil. آلچقراق *ältchaq-raq*. Plus vil. 2. Particule qui, jointe à la troisième personne de l'optatif des verbes en مق *maq*, en fait des gérondifs. — بقرق *baqaraq*. En regardant. Cette forme est très-usitée aujourd'hui et équivaut au mot français *s'entend*. — بكا يوز التون بچار اوله رق *bañā iüz altoun madjār olaraq bakhchûch verdi*. Il m'a donné en étrennes cent ducats de Hongrie, *s'entend*.

رق *raq*, s. a. Parchemin.

رقاب *raqāb*, subs. a. Nom d'un port de la province de Hedjaz en Arabie.

رقاب *ryqāb*, s. a. Nuques, pl. de رقبه *raqabet*. — رقبه اطاعتنه *ribqaï ithā'atinè qaiācirè ryqābi guirup*. Les Césars ou princes passèrent leurs nuques dans le joug de son obéissance, c'est-à-dire, se soumirent à lui.

رقاد *rouqād*, s. a. Sommeil.

رقاص *raqqās*, s. a. 1. Sauter, danseur, baladin. 2. Balancier d'une horloge.

رقاق *raqāq*, adj. ar. Chaud, ardent vif.



رقاق *rouqqāq*, adj. ar. Délié, mince.

رقاقة *raqāqet*, s. a. Délicatesse, petitesse, subtilité.

رقايق *reqāiq*, s. a. Subtilités, pl. de رقيقة *raqyqat*.

رقبة *raqabet*, s. a. 1. Cou, nuque. 2. Esclave acheté. — رقبات *raqabāt u emlāk*. Des esclaves et des biens fonds.

رقوة *ryqqat*, subs. a. Affection, émotion douce et compatissante, tendresse. — رقت اتمك *ryqqat itmek*. S'émouvoir, s'affecter.

رقص *raqs*, s. a. Danse. — رقص اتمك *raqs itmek*. Danser. — رقصه كيرمك *raqsè guirmek* et رقص اورمق *raqs ourmaq*. Se mettre en danse, danser en rond.

رقصیدن *raqsîden*, v. p. Sauter, danser.

رقعة *rouq'at*, s. a. Lettre écrite au prince par quelqu'un qui n'est pas vizir.

رقم *raqam*, subs. a. Écriture, chiffre. — علم رقم *'ilmi raqam*. Arithmétique. — رقم ايله يازماق *raqam ilè iāzmaq*. Écrire en chiffres. Ce qu'on appelle aussi حروفى ايله *houroufi ma'houdè ilè*, c'est-à-dire, en lettres entendues et de convention. — دفتر شهوددن رقم وجودين حك *defteri chuhoudden raqami vudjoudin hakk etti*. Il effaça l'écriture de sa vie du registre de l'existence, c'est-à-dire, il le tua.

رقمجي *raqamdji*, s. a. t. Arithméticien.

رقم زده *raqam-zedè*, adject. p. Écrit.

رقم كيش *raqam-kech*, adj. p. 1. Qui tire une ligne, qui efface l'écriture en la barrant.

رقمي *raqami*, s. t. Jaspe.

رقوم *rouqoum*, s. a. Inscriptions, caractères, écrits, pl. de رقم *raqam*.

رقيب *raqyb*, s. a. Rival, gardien, surveillant.

رقية *ryqiāt*, s. ar. Servitude.

رقى *raqy*, s. t. comm. pour عرقى *'arāqy*. Eau-de-vie.

رقيق *raqyq*, adj. a. Bienfaisant, doux, tendre. — رقيق القلب اولمق *raqyq ul-qalb olmaq*. Avoir le cœur tendre.

رقيم *raqym*, s. a. Livre, écriture, etc.

رقين *raqyn*, s. a. Livre, tablette historique.

راككة *rekiākiēt*, s. a. 1. Faiblesse. 2. Imbécillité.

ركبة *rukbet*, s. a. 1. Genou. 2. Coude.

رك *rek*, s. t. 1. Particule qui, comme la précédente رق *raq*, jointe aux adjectifs dont la dernière syllabe porte les accents-voyelles douces *e, i, u*, sert à en former des comparatifs. Ex. كوزل *guzel*. Beau. كوزلرك *guzelrek*. Plus beau. 2. Particule qui, comme la précédente رق *raq*, jointe à la troisième personne de l'optatif présent des verbes en مك *mek*, en forme des gérondifs. سورك *severek*. En aimant. Voyez رق.

رک *rek*, s. p. 1. Indignation, colère, murmure. 2. Veine.

رکاب *rekiāb*, s. p. Coupe, tasse; verre.

رکاب *rikiāb*, s. a. Étrier. Pl. رکب *rukub*. — رکاب *rikiābi humāioun*. Étrier impérial, la personne du sultan, dénomination qui rappelle le temps où les chefs de l'empire passaient une partie de leur vie à cheval. L'expression d'étrier impérial correspond à celle de *pied du trône*, et les ministres dans leurs rapports, les particuliers dans leurs placets, n'en emploient pas d'autres pour désigner le souverain. (M. d'Ohs-son.) C'est ainsi qu'on désigne également les substituts, qui remplissent, à Constantinople, les principales charges de l'état, lorsque le grand vizir est à l'armée, parce que les vrais titulaires doivent suivre ce premier ministre. La Porte est censée n'exister qu'au près de ce lieutenant absolu de Sa Hautesse. — رکاب کامیاب *rikiābi kiāmiābi sāhyb-qyrāniè 'arz u telkhys oloundouqta*. Ayant été rapporté à Sa Hautesse.

رکابدار *rikiāb=dār*, s. p. compos. Officier de la cour ottomane qui tient l'étrier lorsque le Grand Seigneur monte à cheval.

رکعت *rik'at*, s. a. 1. Genuflexion, salutation, révérence. 2. Une certaine partie de la grande prière des mahométans.

رکن *rekn*, s. a. Souris, rat.

رکن *rukni*, s. a. Colonne, base.

رکنآباد *rukniābād*, s. p. Fontaine près de Chiraz, célébrée par le poète Hafiz. 2. Nom d'une vallée près de la même ville.

رکی *reki*, adj. a. Débile, infirme.

رکيب *rekiḅ*, s. p. Étrier.

رکیک *rekiḱ*, adj. a. Mince, menu, grêle.

رکین *rekin*, adj. a. Fort, ferme, solide. — رکن رکین *rukni rekin*. Colonne forte et solide.

رماح *rimāh*, s. a. Lances, pl. de ریح *roumh*.

رماح *remmāh*, s. a. Faiseur de lances.

رمد *remād*, s. a. 1. Cendre. 2. Lessive.

رمارم *remārem*, adj. p. Égal, semblable.

رماز *remmāz*, adj. p. Qui parle énigmatiquement.

رماس *remās*, s. p. Fouet.

رمال *remmāl*, adj. et s. a. Devin, sorcier.

رمالیق *remālyq*, s. a. t. Art de deviner, de prédire.

رمام *rumām*, adj. ar. Carié, pourri.

رمان *remān*, adj. p. Peureux, timide.

رمان *rummān*, s. a. Grenade.

ریمح *roumh*, s. ar. Lance. Pl.

ریمح *rimāh* et ارماح *ermāh*.

رمد *remed*, s. a. Mal d'yeux, ophthalmie.

رمز *remz*, s. a. Signe avec le-

quel on écrit, écriture abrégée, énigme. — رمز اتمك *remz itmek*.

1. Faire de la tête ou des yeux un signe. 2. Accuser. — رمز ايله *remz ilè iāzmaq*. Écrire en chiffres.

رمزك *remjek*, s. p. 1. Péché, action de broncher. 2. Objection.

رمس *remis*, s. p. Tombeau.

رمضان *remazān*, comm. *ramazān*, s. a. Le neuvième mois de l'année mahométane dans lequel les musulmans s'abstiennent de toute nourriture pendant le jour.

رمق *remaq*, s. a. Souffle de vie, le dernier soupir. — ديلدى كه *dilèdi ki baqièi remaqyn izālè idè*. Il voulut lui ôter le faible souffle de vie qui lui restait.

رمك *remek*, s. p. pour *رمه* *remè*. Troupeau de moutons.

رمل *remel*, s. a. Sortilège, géomancie.

رملة *remlet* et *remlè*, s. a. Ramla, ville de la Palestine.

رمل *reml*, s. a. Sable.

رموز *rumouz*, s. a. Énigmes, signes d'écriture, pl. de رمز *remz*.

رموك *rumoug*, s. p. Retardement, délai.

رمه *remè*, s. a. Troupeau.

رموان *remevān* et *remvān*, s. p. Pasteur, berger, pour *رمه وان* *remè vān*.

رمى *remi*, s. a. Jet, action de jeter, de lancer. — رمىء احجار *remii ahdjār*. Jet de pierre.

رميح *rumeih*, s. a. Hachette.

رمىدن *remiden*, v. p. Tourmenter, affliger, molester.

رمىده *remidè*, adj. p. Molesté, affligé. — دىل رىمىده لى *dili remidèleri*. Leur cœur affligé.

رمىده ا *remidè it*. v. a. turç. Affliger, tourmenter.

رمىز *remiz*, adj. a. 1. Grave, modeste. 2. Intelligent, prudent. 3. D'une noble origine.

رمىم *remim*, adj. a. Carié, putréfié.

رنج *rendj*, s. p. Maladie, douleur, chagrin.

رنجال *rendjāl*, s. p. Aliment, nourriture.

رنجبر *rendjber*, ou *rendjiper*, s. p. compos. Qui gagne sa vie en travaillant, particulièrement manoeuvre. — رنجبر كىسى *rendjber guèmici*. Navire marchand.

رنجبرلك *rendjberlik*, s. p. t. L'état de gagner sa vie par son travail, à la sueur de son front.

رنجش *rendjich*, s. p. Chagrin, peine qu'on cause. — رنجش *rendjich*.

رنجش خاطر *rendjichi khāthyr*. Peine causée à l'esprit, au cœur, offense.

رنجىل *rendjil*, s. t. Petit vaurien.

رنجور *rendjver*, adj. p. Malade, souffrant, affligé. — رنجور اولماق *rendjver olmaq*. Être affligé, malade.

رنجورى *rendjveri*, s. p. Infirmité, affliction.

رنجه *rendjè*, s. p. Ennui, chagrin.

رنجى *rendji*, s. p. Indisposition, maladie.

رنجيدن *rendjiden*, v. p. S'affliger, se chagriner.

رنجیده *rendjide*, adj. p. Fâché, affligé, tourmenté.

رنجیده ا *rendjide it.* v. p. t. Affliger, molester, vexer.

رنجين *rendjin*, s. p. Soc de charrue.

رنج *renh*, s. a. Vertige.

رند *rend*, s. p. 1. Laurier. 2. Myrte.

رند *rind*, adj. et s. p. t. Rusé, vaurien, vagabond.

رندش *rendieh*, s. p. 1. Action de racler. 2. Raclure, copeaux.

رنده *rende*, s. p. Rabot.

رندهمك *rendelèmek*, v. p. t. Raboter.

رندی *rendi*, s. p. Action de polir, de raboter, d'unir.

رندیدن *rendiden*, v. p. Aplanner, égaliser, raboter, polir.

رندیده *rendide*, adj. p. Poli, uni.

رنز *runz* et *runuz*, s. a. Riz (sorte de grain).

رنق *ring*, s. a. Eau trouble.

رنك *renk*, s. p. 1. Couleur. 2. Fraude, ruse, attrape, tromperie.

بكا بر ايو رنك اتدی - چکدی - *bañā bir eiu renk itti, guetchti, guetehurdi*. Il m'a joué un bon tour. —

رنكه چكك *rengue tchekmek*. Teindre. — رنك آلمق *renkâlmaq*. Rougir. —

رنك ويرمك *renk virmek*. Colorer. — رنك يوق *renk ioq*. Décoloré. —

بر رنكله *bir renguilè thoutmaq*. Prendre par ruse, attraper. —

رنك بالا *rengui bālā*. Couleur foncée.

رنكارنك *renguiāreng*, s. pers. compos. 1. De diverses couleurs. 2. Divers.

رنكاميز *renguiāmīz*, adj. pers. compos. Mêlé de diverses couleurs.

رنكلمك *renklèmek*, v. p. t. Donner une couleur.

رنكلو *renklu*, adj. p. t. Qui a une couleur. — صمان رنكلو *samān renklu*. Qui est couleur de paille.

رنكين *renguīn*, adj. p. 1. Teint, coloré. 2. Figuré, allégorique.

رنکینا *renguīnā*, s. p. Pêche rouge.

رني *reni*, s. p. Serviteur, esclave.

رنيم *renīm*, s. a. 1. Chant, musique. 2. Acclamation, cri de joie.

رو *rou*, et روي *roui*, s. pers. Visage, face.

روا *revā*, adj. p. 1. Qui marche. 2. Convenable, permis, juste. — روا كورمك *revā gueurmek*. Regarder comme permis, trouver juste.

رواج *revādj*, s. a. Cours d'une monnaie, débit de marchandise, ou de toute autre chose. — رواج بولماق *revādj boulmaq*. Avoir cours ou un grand débit.

رواجلق *revādjllyq*, s. a. turc. Une chose qui se vend facilement, qui est recherchée.

رواح *revāh*, s. a. 1. L'après-midi, le soir. 2. Commodité, facilité.

رواد *revād*, s. p. Lieu en pente, en forme de colline.

روادار *revādār*, adj. p. Permis, vrai.

روار *revār* et رواز *revāz*, s. p. Gardien de prison.

روارو *revārev*, adv. p. Petit à petit, successivement.

رواس *revās*, s. p. Cresson de fontaine.

رواق *revāq*, s. p. Portique.

رواك *revāk*, s. p. Chose pure, passée au filtre.

روان *revān*, adj. p. Coulant, qui a cours, qui s'exécute. — آب روان *ābi revān*. Eau courante. — روان *revān*, ou اروان *erivān*. Éri-  
van, capitale de l'Arménie persane.

روان اولمق *revān olmaq*, v. p. t. 1. Couler. 2. Marcher. — روان اتمک *revān itmek*, v. p. t. 1. Envoyer, acheminer. 2. Faire recevoir, expédier.

روانخ *revānè*, adj. p. Allant, coulant, marchant, avançant.

روانخ اولمق *revānè olmaq*, v. p. t. Marcher, partir, voyager, avoir cours.

روانی *revāni*, s. t. Espèce de pâte mêlée avec du sucre.

روانیدن *revānīden*, v. p. Faire passer.

روانیدن *ruvānīden*, v. p. Faire pousser, croître.

روایت - روایه *rivāiet*, s. a. Conte, relation, histoire. — روایت اتمک *rivāiet itmek*. Raconter.

روایح *revāih*, s. a. Odeurs, pl. de رایحه *rāihat*.

روایش *revāich*, s. et adj. pers. Cours, facilité de vendre, précieux.

روب *roub*, adj. p. t. pour ربع *roub'*. La quatrième partie, le quart.

روبا *roubā*, s. t. (de l'ital.) On dit aussi اروبا *ouroubā*. Effets, bagages.

روبارو *roubārou*, adj. p. compos. Face à face, comparution en justice avec sa partie. — روبرو اتمک *roubārou itmek*. Comparer, confronter.

روباه *roubāh*, s. p. Renard.

روبراه *rouberāh*, s. p. Acheminement, action de se mettre en route. — روبراه اولمق *rouberāh olmaq*. S'acheminer, se mettre en route.

روبرو *rouberou*, adv. a. Face à face. — روبرو اولمق *rouberou olmaq*. Se trouver face à face, être en présence.

روبند *roubend*, s. p. Voile à l'usage des femmes.

روپوش *roupouch*, s. p. Voile qui couvre l'épouse.

روبه *roubeh*. Voy. روباه.

روپیہ *roupiè* et *roupia*, s. p. Pièce de monnaie de l'Inde.

روچه *revdjè* et روتحه *routchè*, s. p. Verjus.

روح *revh*, s. a. 1. Repos. 2. Miséricorde, clémence.

روح *rouh*, s. a. Ame, esprit, vie. Pl. ارواح *ervāh*. — الروح *errouh*. Mahomet. — روح الله *rouh oullāh*. 1. Esprit de Dieu, Saint-Esprit. 2. Jésus-Christ. 3. L'archange Gabriel. — روح مبارك *rouhi mubārek*. Ame bien

heureuse. — اولولرك روحلرى *eu-luleruñ rouhleri*. Les mânes.

روحانى *rouhāni*, adj. a. spirituel, qui tient de l'âme, et doué d'esprit saint.

روحانیتة *rouhāniyet*, s. a. Spiritualité, sainteté.

روح *roukh*, s. a. Quadrupède gigantesque, animal fabuleux.

رود *roud*, s. p. Eau courante, fleuve, l'Oxus. 2. Corde d'instrument de musique. 3. Allégresse. 4. Un beau jardin. — رود کبی *roud guibi aqar*. Il coule comme un torrent.

رود آور *roud āver*, s. p. Lit de rivière et rivière même.

رود بار *roud bār*, s. p. Fleuve rapide, grand fleuve, lit d'un torrent.

رود خانه *roud khānè*, s. pers. Lit d'un fleuve.

رودك *roudek*, s. p. Petite rivière.

رودگان *roudèguiān*, s. p. Les intestins, pl. de روده *roudè*.

رودن *rouden*, s. pers. Couleur rouge qui sert à teindre les vêtements.

رودوس *rodos*. Vöy. رودوس.

روده *roudè*, s. p. 1. Intestin. 2. Corde d'instrument.

روده بین *roudèbîn*, s. p. Devin.

رودین *roudîn*, adj. p. De fleuve, de rivière.

روز *rouz*, s. p. Jour. — روز بروز *rouz berouz*. De jour en jour. — روز جزا *rouzi djezā*. Jour du jugement universel.

روز افزون *rouz efzoun*, adj. p.

Heureux, éternel. — بو دولت روز *bou devleti rouz efzoun*. Ce gouvernement dont la durée est éternelle.

روزان *rouzān*, s. p. Les jours, pl. de روز *rouz*. — روزان و شبان *rouzān u chebān*. Les jours et les nuits.

روزانه *rouzānè*, s. p. Salaire journalier.

روزبکچی *ruzbektchi*, s. p. t. Le troisième officier du corps des Baltadjis.

روزچیشن *rouztchechn*, s. pers. Jour de fête.

روزگار *rouzguiār*, vulg. *rouzguiār*, s. p. t. 1. Vent. 2. Monde, fortune. 3. Siècle, temps. — مخالف روزگار *moukhālif rouzguiār*. Vent contraire. — موافق روزگار *muvāfyq rouzguiār*. Vent favorable. — نیچه روزگار *nîchè rouzguiār*. Un grand espace de temps. — روزگار دیده *rouzguiār دیدè*. Qui a vu le monde, expérimenté.

روزگاری *rouzguiāri*, adj. p. t. 1. Temporaire. 2. Mondain. 3. Aérien. 4. Vain.

روزمه *rouzmèh*, s. p. contract. de روزماه *rouzmāh*. La date.

روزن *revzen* et *rouzen*, s. p. Fenêtre.

روزنامه *rouznāmè*, s. p. t. 1. Calendrier, particulièrement perpétuel. C'est un petit rouleau de vélin ou de parchemin très-fin, qui, au moyen de simples lettres alphabétiques, indique à la fois

les cinq heures de la prière, les jours de la semaine, les mois lunaires, les mois solaires, les différentes phases de la lune, les jours de solstice et d'équinoxe, les fêtes religieuses, etc. Ces calendriers embrassent ordinairement une période astronomique de 80 à 86 années. 2. Journal de dépenses.

روزنامه‌چی *rouznāmèdji*, s. p. t.  
1. Celui qui écrit des calendriers.  
2. Employé dans les bureaux de la Porte qui tient le journal de la solde qu'on paye. — بیوک  
بزرگ‌باش *büükrouznāmèdji*. Chef du premier bureau du ministère des finances à Constantinople. (Voyez M. d'Ohsson, tom. VII, pag. 194.)

روزندن *rouzenden*, v. p. 1. Croître. 2. Produire de l'eau. 3. Suer fortement.

روزنه *revzenè*, s. p. Fenêtre, lucarne.

روزه *rouzè*, s. p. Jeûne, abstinence.

روزه‌دار *rouzèdâr*, adj. p. Qui jeûne. — روزه‌دار اولماق *rouzèdâr olmaq*. Jeûner.

روزی *rouzi*, s. p. Nourriture d'un jour.

روزی قلماق *rouzi qylmaq*, v. p. t. Destiner, donner.

روزبانه *rouziânè*, s. p. 1. Pitance journalière. 2. Journal.

روزیدن *rouzîden*. V. روزندن.

روزده *rouz-dih*, s. p. Dieu, litt. celui qui pourvoit à la nour-

riture journalière et à toutes les choses nécessaires à la vie.

روس *rous*, s. et adj. p. comm. اوروس *ourous*. 1. Russie. 2. Russe.

روس *rou'ous*, s. a. Têtes, chefs, pl. de رأس *re'es*.

روسا *rou'ouça*, s. ar. Chefs, princes, principaux, pl. de رئیس *re'is*.

روسبی *rousbi* et روسپی *rouspi*, s. p. t. comm. اوروسپی *orouspi* et اوروسپو *orouspou*, 1. Femme prostituée. 2. Ducat turc qui vaut 300 aspres.

— روسپی اوغلی *rouspi oghli*, comm. اوروسپی اوغلی *orouspi oghli*, *orospoghli*. 1. Bâtard. 2. Rusé, vaurien.

روسپیلک *rouspilik*, s. t. comm. اوروسپیلک *orouspoulik*, 1. Cra-pule, débauche. 2. Méchanceté, malice, fourberie, métier de prostituée.

روستا *roustā*, s. p. 1. Bourg, village. 2. Lieu ou région habitée. 3. Champ. 4. Marché.

روستار *roustār*, s. p. Villageois, paysan.

روستندج *roustendj*, s. p. Antimoine.

روستخیز *roustakhîz*, s. p. Jour de la résurrection, du jugement dernier.

روسی *rouci*, subs. et adj. p. 1. Russe. 2. Nom d'un athlète célèbre. 3. Vase pour traire le lait.

روسپاه *rouciâh*, s. et adj. pers. Nègre, noir de face et de crime, pécheur.

روسیه *rouciè*, s. t. Russie. —

روسیه ایمپراطوری *rouciè imperāthori*. L'empereur de Russie. — روسیه الادهسی *rouciè alādjaci*. Aladja, étoffe de Russie. — روسیه اورغانی *rouciè orghāni*. Cordes de Russie. — روسیه نك مقرونه و *rouciènuñ maqarouna vè cha'rièci*. Macaronis et autres pâtes de Russie.

روش *revich*, s. p. 1. Démarche. 2. Procédé. 3. Manière, loi, règle.

روش *rouch*, adj. p. Mal, mauvais de caractère, importun.

روشن *revchen*, s. p. Fenêtre et toute ouverture par où entre la lumière.

روشن *rouchen*, adj. p. 1. Lumineux, resplendissant. 2. Clair, manifeste. — دیده روشن *didèi rouchen*, et en turc كوزك آیدین *gueuzun āidîn*. Que ton œil soit éclairé. Compliment que l'on fait à son ami, à l'arrivée de son fils, de son parent, de son protecteur.

روشنایا *rouchenā*, adj. et s. p. 1. Brillant, resplendissant. 2. Marcassite (pierre précieuse). 3. Lumière, splendeur.

روشناس *rouchinās*, adj. p. Distingué, remarquable, honoré.

روشنایی *rouchināi*, adj. et s. p. 1. Lumineux. 2. Médicament pour les yeux. 3. Lumière, clarté.

روشنی *roucheni*, s. p. 1. Lumière, clarté. 2. Loi, règlement, ordonnance.

روشنلك *rouchenlik*, s. p. t. Clarté, lumière.

روضه *revzat*, s. a. 1. Jardin. 2. Paradis. Pl. روضات *revzāt*.

روغ *rough*, s. p. Rot, action de roter.

روغن *roughen, roughan*, s. p. Toute espèce de graisse qu'on obtient soit d'animaux soit de semence et de plantes, telles que huile, beurre, onguent, etc. — روهن ساده *roughani sādè*. Beurre fondu. — روهن زيت *roughani zeit*. Huile d'olives. — روهن پلسنك *rougheni balsank*. Baume. — روهن نفت *rougheni naft*. Huile d'aspic. — روهن جوز بوا *rougheni djevzi bevvā*. Huile de noix muscades.

رویناس *roughnās* pour رويناس *rouinās*, s. p. Sorte de terre rouge qu'on trouvait dans les environs de Sinope.

روغنلی *roughanli*, adj. t. Gras, enduit de graisse, vernissé.

رون *reuf*, adj. a. Propice, miséricordieux.

روفة *revefet*, s. a. Clémence, miséricorde.

روگردان اولوق *rouguerdān olmaq*, v. a. t. Détourner le visage, abandonner. — روجانبیدن *bou djānibten rouguerdān oloup khacim tharafinè guidersem*. Si je quittais ce parti et embrassais celui de l'ennemi.

روم *roum*, s. a. 1. Rome, romain. 2. Grec du Bas-Empire, Grec actuel. — بلاد الروم *bilād ur-roum*. 1. Anatolie ou Asie mineure. 2. Partie de l'Europe qui s'étend de l'Océan Atlantique



jusqu'au Pont-Euxin. Les Persans et les Indiens appellent le Grand Seigneur **روم سلطان** *soulthāni roum*.

**روما** *romā*, s. t. (de l'ital.) Rome. — **روما امپراطوری** *romā imperathori*. Empereur romain, empereur d'Allemagne.

**روم** *roum*, s. t. Rhum (liqueur spiritueuse). — **روم بوتالی** *roum boqāli*. Bouteille de rhum.

**رومال** *roumāl*, s. p. Linge à s'essuyer, serviette, essuie-main.

**رومال اولمق** *roumāl olmaq*, v. p. t. Frotter la terre avec le visage, c'est-à-dire, se prosterner à terre en signe de respect.

**رومالیده** *roumālīdè*, adj. pers. compos. Qui frotte la terre avec son visage. — **خاکپای کیمیا** *khākipāi kīmiā* **مثالترینده رومالیده قلندقدن صکره** *khākipāi kīmiā miçāllerīnè roumālīdè qylinduqten soñra*. Après avoir frotté ma face contre la poussière de vos pieds laquelle possède toutes les qualités précieuses de la pierre philosophique.

**رومان** *roumān* ou **الرومان** *erroumān*, s. a. Les Romains.

**روم ایلی** *roumèli*, s. turc. 1. D'après les géographes orientaux, l'Europe en général. 2. Selon d'autres et surtout selon les Ottomans, la Turquie d'Europe qui est soumise aux Turcs. 3. La Grèce proprement dite. — **رومیلی فنری** *roumili feneri*. Le phare d'Europe ou de Roumili qui se trouve sur la rive européenne du Bosphore, en entrant dans la mer Noire et

dans le village appelé *Feneraki*. — **رومیلی حضاری** *roumili hyçāri*. Forteresse construite par Mahomet II, sur la rive européenne du Bosphore de Thrace.

**رومائی** *roumāī*, s. p. Romain. — **رومائی چاسار** *roumāī tchāçār*. Empereur des Romains.

**رومباله** *roumbālè* et **رومبله** *roumbelè*, s. t. Balle dont on se sert pour le jeu de paume.

**رومدجه** *roumdjè*, pour **رومیدجه** *roumidjè*, comm. *ouroumdjè*, adv. t. En langue grecque, à la grecque.

**رومه** *roumè*, s. p. Poils sur les diverses parties du corps.

**رومی** *roumi*, adj. ets. p. 1. Grec. 2. Ture d'Europe. 3. Surnom d'Alexandre le Grand. — **غلام رومی** *ghoulāmi roumi*. Un jeune garçon grec.

**رومی** *roumi*, adj. a. Grec.

**رومیان** *roumiān*, s. p. Les Grecs, les Romains, pl. de **رومی** *roumi*.

**رومیانه** *roumiānè*, adv. p. A la manière des Grecs.

**رومیته** *roumiïet*, s. a. 1. Rome. 2. La Roumanie ou Roumili. —

**رومیته صغری** *roumiïèi soughra*. La petite Grèce ou l'Anatolie.

**رومی خوی** *roumi khoui*, adj. p. Inconstant, variable, litt. du genre, du naturel grec.

**رون** *revn*, subs. p. Expérience, épreuve, essai.

**رونجو** *revendjou* et **ریندجو** *rivendjou*, s. p. Petit ver qui ronge les étoffes et les bois.

**رونده** *rivend*, s. a. Rhubarbe.

*ruvenden*, v. p. Distiller, produire de l'eau goutte à goutte.

*revendè*, adj. p. Qui marche.— *آینده و رونده* *âiendè vu rivendè*. Les allants et venants.

*revnaq*, s. a. 1. Splendeur, ornement. 2. Beauté, élégance.

*rou numā olmaq*, v. p. t. Apparaître, se faire voir.

*rouous*, s. a. Princes, têtes, chefs, pl. de *رأس* *re'es*.

*re'uf*, adj. ar. Compatissant, clément.

*rouhen*, s. p. Fer de première qualité ou acier de l'Inde, servant à fabriquer des armes blanches.

*revi*, s. p. Départ, acheminement.

*ruva*, s. a. Songes, pl. de *رویا* *rouiā*.

*rouï*, s. p. Face, mine, visage, aspect, apparence, surface. — *روی دریاده* *rouï deriādè*. A la surface de la mer.

*rouiā*, s. a. Songe. Pl. *روی* *ruvā*. — *رویاده کورمک* *rouiādè gueurmek*. Voir en songe, rêver.

*rouiāniden*, v. p. 1. Produire, élever. 2. Exciter.

*rouï pāi*, s. p. Le dessus du pied, le cou-de-pied.

*rouibend*, s. p. Couverture, voile à l'usage des femmes.

*rouïet*, s. a. Action de voir, de savoir, d'opiner, vue, opinion.

*rouïdil*, adj. p. Affable. — *روی دل کوسنه-رمک* *rouïdil*

*gueustermek*. Témoigner de l'affabilité, de l'amitié.

*reviden*, v. p. Aller, passer, couler.

*rouï zemîn*, s. p. La surface de la terre.

*revieh*, subs. p. Germe, bourgeon.

*rouimāl olmaq*. V. *رومال اولمق*.

*rouïen*, s. p. Teinture rouge pour teindre la soie.

*rouïendè*. Qui croît, qui pousse.

*rouinè*, s. p. 1. Sorte de teinture rouge. 2. Voile dont les femmes se couvrent le visage.

*rouïè*, s. p. Bronze.

*rouïiden*, v. p. Croître, grandir, pousser.

*rouïidè*, adj. et s. p. Adulte, qui est en âge de raison.

*rè*. Vieille particule turque, qui paraît avoir été syncopée de la particule *اوزره* *uzrè*, et qui, placée après le nom, signifie, à, dans, en, sur, etc. — *اغزره اورمق* *aghyzrè ourmaq*. Frapper sur la bouche.

*reh*, subs. p. Voie, chemin, règle.

*rehā*, s. p. Évasion, délivrance. — *رها بولمق* *rehā boulmaq*. S'évader, être délivré.

*rehābîn*, s. a. Moines chrétiens, pl. de *روهبان* *rouhbān*, qui est lui-même le pluriel de *راهب* *rāhib*.

*rehād*, s. p. 1. Voie par où l'eau s'écoule. 2. Voyageur.

رهادن *rehāden*, v. p. 1. Délivrer, dégager. 2. Baisser, faire descendre.

رهان *rihān*, s. a. Gages, ar-rhes, pl. de رهن *rehn*.

رهاندن *rehānden*, v. p. Délivrer, laisser aller.

رهاو *rihāv*, s. p. Canal.

ره آور *rah āver*, s. p. 1. Voyageur. 2. Don, présent.

رهایی *rehāi*, s. p. 1. Délivrance. 2. Renvoi, congé.

رهبا *rehbā* et *ruhā*, subs. ar. Crainte.

رهبان *ruhban*, s. a. 1. Moines chrétiens, pl. de راهب *rāhib*. 2. Pris au singulier, moine, religieux. — رهبان باشی *ruhban bāchi*. Supérieur de couvent.

رهبانیة *rehbāniyet*, s. a. État de moine, vie monastique. — رهبانیة تشکلی ایله *rehbāniyet chekli ilè*. Sous des vêtements de moine.

رهبر *rehber*, s. p. compos. Conducteur, guide. — منزل مراده رهبر اولوب *menzili murādè rehber oloup*. Il le dirigea vers le but de son désir.

رهبری *rehberi*, s. p. Action de guider, direction.

رهبل *rehbel*, s. a. Parole, discours inintelligible.

رهبوت *rehebout*, s. et adj. a. Crainte, craintif.

رهبا *rehba* et *rouhba*, s. ar. Crainte.

رهدار *rehdār*, s. p. 1. Collecteur d'un droit de passage. 2. Voleur de grand chemin.

رهرو *rehrev*, adj. p. Qui parcourt, suit la voie, sectateur, voyageur.

رهزن *rehzen*, s. p. compos. Voleur de grand chemin. Voy. راهزن.

رهزندک *rehzenlik*, s. t. Brigandage, vol de grand chemin.

رهشته *rouhchet*, s. a. Libéralité.

رهشوش *rouhchouch*, adj. a. Libéral.

رهشوشة *rouhchouchet*, s. ar. Libéralité.

رهکة *rehket*, s. a. Débilité, faiblesse.

رهگذار *rehguzār*, s. p. compos. Passage. — کافر کیلرینک رهگذارینی کسمشدر *kiāfir guēmilerinuñ rehguzārini kesmich-tur*. Il coupa le passage aux vaisseaux des infidèles.

رهدل *rihl*, adj. a. Languissant, tremblant.

رهن *rehn* ou *rehyn*, s. a. 1. Gage. 2. Otage. — رهن قومق *rehyn qomaq*. Mettre en gage. —

رهندن چقمرق *rehynden tchi-qarmaq*. Retirer le gage. Pl. رهان *rihān* et رهون *ruhoun*.

رهما *rehnumā*, s. p. compos. Conducteur, guide.

رهمالق *rehnumālyq*, s. t. Action de guider, de conduire. — رهمالق اتمک *rehnumālyq itmek*. Guider, montrer le chemin.

رهمای *rehnumāi*, s. p. Guide.

رهمایی *rehnumāi*, s. p. Direction, action de guider.

رهنومون *rehumoun*, s. p. compos. Conducteur, guide.

رهنومونلق *rehumounlyq*, s. p. t. Action de guider, de conduire.

رهنوموني *rehumouni*, s. pers. Action de guider, aide et assistance divine. — رهنومونيء توفيقيله *rehumouni' tevfiq ilè*. Par la grâce divine.

رهوا *rehvā*, adj. p. Prompt, léger, actif, cheval ardent.

رهوار *rehvār*, s. p. Cheval.

رهور *rehver*, pour رهبر *rehber*, s. p. 1. Voyageur. 2. Guide.

رهوس *rehves*, adj. a. Vorace, gourmand.

رهى *rehi*, s. p. Esclave, serviteur.

رهياب *rehyāb*, adj. pers. Qui trouve moyen d'acquérir, d'obtenir telle ou telle chose, de parvenir à son but.

رهيج *rehidj*, adj. a. Faible, mou.

رهيدن *rehiden*, v. p. Échapper, se délivrer, se sauver.

رهيده *rehidè*, adj. p. Délivré, échappé.

رهيق *rehiq*, s. a. Vin.

رهين *rehin*, pour رهى *rehu*, s. a. 1. Gage. 2. Mis en gage. —

رهين قومق *rehin qomaq*. Mettre en gage. — رهين كرو الملق *rehin guiru almaq*. Retirer ce qui est engagé, dégager.

رهينه *rehinet*, s. a. Chose engagée.

ريا *rīā*, s. a. Hypocrisie, fausseté.

ريات *rīāt*, s. a. Les poumons, pl. de رية *rīet*.

رياح *rīāh*, s. a. Vin.

رياحين *rīāhīn*, pl. de ريجان *reihān*. Voyez ce mot.

رياست *rīācet*, s. a. Commandement, gouvernement; autorité.

رياض *rīāz*, s. ar. Jardins, pl. de روضة *revzat*.

رياضة *rīāzet*, s. a. Abstinence, vie austère. — رياضت اتمك *rīāzet itmek*. S'abstenir, dompter ses désirs. — رياضت اهل *ehli rīāzet*, ou رياضت صاحب *sāhyb rīāzet*. Austère, sobre. — رياضت ايله *rīāzet ilè*, adv. Austèrement.

رياضى *rīāzi*, adj. a. Austère, pénible. — علوم رياضيه *'ouloum rīāzi'è*. Les sciences mathématiques, litt. sciences qui ne s'acquièrent que par la méditation.

رياکار *rīākiār*, adj. p. Fourbe, hypocrite.

ريال *rīāl*, s. t. (de l'ital.) Piastre forte d'Espagne.

رياله *rīālè, rīāla*, s. t. (de l'ital.) Vaisseau du contr'amiral.

ريان *reiān*, adj. a. Fleuri, qui est en fleur, vivant, en vigueur.

ريب *reib*, s. a. Doute, soupçon.

رية *rīet*, s. a. Poumon. Pl. ريات *rīāt*.

ريجال *rīchāl*, comm. رچل *retchel*, s. p. Conserve, confiture.

ريج *rīh*, s. a. 1. Vent. 2. Odeur. — ريج جنوبى *rīhi djunoubi*. Vent méridional.

ريحا *ryhā*, nom de v. Riha, ville ruinée de Palestine, l'ancienne Jéricho.

ريجان *reihān*, s. a. 1. Herbe odorante, particulièrement basilic. 2. Piété, bienfaisance, grâce.

ريجاني *rīhāni*, s. a. Écriture arabe, dont le nom est pris de celui de son inventeur ريجان *Rīhān*. Ces caractères, d'une grande dimension, servent à tracer les inscriptions monumentales et les titres des livres.

ريخدين *rykhdīn*, s. p. 1. L'Euphrate. 2. Petit lait. 3. Herbe deséchée.

ريختن *rykhten*, v. p. Répandre, verser, jeter.

ريخته *rykhtè*, adj. p. Coulé, jeté, versé.

ريخار *rykhar*, s. p. Espèce de panacée ou bezoard (pierre).

ريدك *reidek* et *rīdek*, s. pers. Enfant, jeune domestique.

ريدن *rīden*, v. p. 1. S'étourdir, s'étonner. 2. Aller à la selle.

ريز *rīz*, adj. p. Qui verse, répand.

ريژ *rīj*, s. p. Concupiscence, caprice, passion déréglée.

ريزان اولمق *rīzān olmaq*, v. p. t. Verser, répandre, se répandre.

— نهري مريجه ريزان اولوب *nehri merīdjè rīzān olup*. S'étant jetés dans la rivière de Maritza (ancien Hèbrus). — بغداده ريزان *baghdādè rīzān oldiler*. Ils se répandirent comme un torrent à Bagdad.

ريژان *rījān*, s. p. 1. Commodité de la vie, abondance de biens. 2. Concupiscence, désir.

ريزاندن *rīzānden*, v. p. Répandre, vider.

ريزش *rīzich*, s. p. Action de répandre.

ريزفون *rīzfin*, pour ريزفون *rīzfoun*, s. p. Jujube.

ريزناك *rīznāk*, adj. p. 1. Friable. 2. Très-fin.

ريزه *rīzè*, adj. et s. p. 1. Menu, miette, réduit en miettes. 2. Œufs frits et brouillés, friture. — ريزه اولمق *rīzè rīzè olmaq*. Être réduit en miettes.

ريزه *rīzè*, nom de v. Riza ou Rizè, ville sur la côte orientale de la mer Noire, et nom d'une rivière qui se jette dans cette mer près de la même ville.

ريزي *rīzi*, s. p. Clémence, miséricorde.

ريزيدن *rīzīden*, v. p. Répandre et se répandre, se mettre en morceaux, se briser.

ريزيده *rīzīdè*, adj. p. Répandu, dispersé.

ريزين *rīzīn*, adj. p. Menu, très-fin.

ريس *reīs* et ريس *reīs*, pour

ريس *rèis*, s. a. 1. Tête. 2. Chef. 3. Patron, capitaine de navire marchand. — ريس اکتتاب *reīs ul-kouttāb*. Chef des écrivains ou des bureaux diplomatiques, communément appelé réis effendi. Il remplit les fonctions d'archi-chancelier, de secrétaire d'état et de ministre des relations extérieures. — ريس العلماء *reīs ul-'ulēmā*. Le doyen du corps des oulémas; il

a dans ce corps le premier rang après le moufti.

*rīsten*, v. p. 1. Filer.  
2. Descendre dans une fosse, un puits ou dans la mer. 3. Gémir, soupirer, se lamenter, etc.

*rīsmān*, s. p. Corde, fil de toile ou de coton.

*rīcīden*, v. p. 1. Filer.  
2. Gémir, se lamenter. 3. Répandre. 4. Aller à la selle.

*rīch*, s. a. Plume, duvet d'oiseau. Pl. *erīāch*.

*rīch*, s. p. 1. Blessure, ulcère. 2. Barbe. 3. Violence, atrocité, fureur. 4. Feuille de palmier. 5. Vêtement supérieur.

*rīchten*, v. p. 1. Bourdonner (les mouches). 2. Filer. 3. Envoyer, congédier.

*rīch* et *rīsh khand*, s. p. Adulation, flatterie. — *rīch khand itmek*. Aduler, flatter.

*rīch-khoug*, s. pers. Écrouelles.

*rīch-sāz*, s. p. Chirurgien.

*rīchè*, s. p. 1. Frange. 2. Poils sur le corps. 3. Paupières. 4. Blessure.

*rīchè-dār*, adj. pers. Blessé. — *rīchè-dār itmek*. Blessé, causer une plaie.

*rīchīden*, v. p. Rendre liquide, répandre.

*ryzān*, s. a. 1. Jardins potagers ou de fleurs. 2. Prairies agréables, pl. de *revzet*.

*rygh*, s. a. pour *rīk*. Sable, poussière.

*rygh*, s. p. 1. Haine, malveillance. 2. Trouble, altération, peine de l'âme.

*ryghāl*, s. p. Tasse, coupe, vase.

*reif*, adj. ar. Miséricordieux, clément, propice.

*rif*, subs. t. (du hongr.) Aune plus courte que celle dite *endāzè*. Voyez ce mot.

*ryq*, s. a. 1. Salive. 2. Jeûne, abstinence.

*rīk*, s. p. Sable, poussière, poudre.

*rīkdān*, s. p. compos. Poudrier.

*rīg revān*, s. pers. compos. Sable mouvant.

*rīgzār*, s. p. compos. Pays sablonneux.

*rīguistān*. Voy. *rīkzār*.

*rīken* et *rīguen*, adj. p. Imposteur, malveillant, immonde, souillé.

*rīgnāk*, adj. p. Sablonneux.

*rīm*, s. a. t. La ville de Rome. — *rīm pāpāci*. Le pape.

*rīm*, s. a. Séparation, distance.

*rīm*, s. p. 1. Pus, sang corrompu. 2. Marc d'huile, sédiment, dépôt, saleté.

*rīmen*, adj. p. Imposteur, frauduleux, malveillant, immonde, souillé.

زاج *rīmnāk*, adj. p. Sordide, sale, purulent.

زاج *rino nehri*, s. t. Le Rhin (fleuve).

زاج *rīvā*, s. p. Oseille.

زاج *rīvās*, s. p. 1. Même signification que le précédent et fraude, tromperie. 2. Groseilles rouges.

زاد *rīvīden*, v. p. Être absout, libéré, s'évader.

زاد *rīhè*, s. p. Roi, empereur, prince.

زاد *rīhīden*, v. p. Tomber, arriver, survenir.

زاد *rèis*, s. a. Chef, prince, gouverneur de province. V. ريس.

## ز et ژ

ز *zè*. Onzième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le *z* français.

ز *zè* est la marque du nombre 7, selon la formule *هوز abdjed hevvez*, etc.

ز *zè*, et *zi*, particule p. contractée de *از ez*. De, par.

ژ *jè* est une lettre purement persane, qui se prononce comme le *j* français.

زا *zā*, 1. Nom de la onzième lettre de l'alphabet arabe. 2. Gourmand, gros mangeur.

زبان *zābghar*, s. p. Dérision, marque de dédain, de mépris.

زابل *zābul*, et زابلستان *zābulistān*. Nom d'une province de la Perse.

زات pour ذات *zāt*, s. a. Genre, espèce.

زاتمار *zātmār*, s. t. Zatmar, ville de Hongrie.

زاج *zādj*, subs. p. Accouchée, femme en couche.

زاج *zādj*, subs. a. p. 1. Vitriol, couperose. 2. Teinture noire. —

زاج قبرس *zādj qybrys*. Vitriol.

زاج سور *zādjour*, pour زاج سور *zādj sour*, s. p. Repas qu'on donne à la naissance d'un enfant.

زاجه *zātchè*, s. p. Enfant tout nouvellement né.

زاجي *zādji*, adj. a. De couleur et de nature de vitriol.

زاکھر *zākhyr*, adj. ar. Plein, abondant, copieux.

زاکھف *zākhyf*, adj. a. Orgueilleux, arrogant.

زاکھل *zākhyl*, s. a. 1. Arbre infernal, dont les fruits sont des têtes de démons. 2. Arbre épineux, commun dans la vallée de Jéricho.

Voy. زقوم.

زاد *zād*, adj. p. Né. — مردم زاد *merdum zād*. Né d'homme. — پری

زاد *peri zād*. Né d'un génie. Subs. Age.

زاد *zād*, subs. a. Provisions de voyage, vivres.

زار بوم *zād boum*, s. p. Pays où l'on est né, patrie.

زار خور *zād khar*, adj. p. Vieux, chargé d'années, homme ou animal. On dit aussi dans le même sens, زار خور *zād khor*.

زار غر *zād ghar*, adj. p. Bâtard, fourbe.

زاردن *zāden*, v. p. 1. Naître. 2. Enfanter.

زاردوس *zādous*, et زادوش *zādouch*, s. p. Mercure (planète).

زارده *zādè*, adj. et s. p. Né, fils. — اصل زاده *acyl zādè*, et کشتی زاده *kichi zādè*. D'une bonne famille, d'une naissance distinguée.

— حرام زاده *harām zādè*. Bâtard.

— زادگان *zādèguiān*, plur. pers. Enfants de famille, de bonne maison. C'est ainsi qu'on distingue, dans le corps des *ulémas*, ou gens de loi, ceux que leur naissance élève naturellement aux plus hauts degrés de la magistrature, des autres qui y parviennent si lentement par leur seul mérite, et qui sortent de la poussière des collèges, où ils ont exercé les fonctions de *muderris*, ou professeur.

زار *zār*, adj. et s. p. Gémissant, pleurant, affligé, gémissement, lamentation, tristesse. — زار زار *zār zār aghlamaq*. Pleurer amèrement.

زار *zār*, s. t. 1. Dé. 2. Rideau transparent. 3. Membrane, pellicule. — زاری صوغن *soghan zāri*. Pellicule d'oignon. — زار آتماق *zār atmaq*. Jouer aux dés.

زاراوند *zārāvend*, s. a. Aristoloché (plante).

زارتہشت *zārtoucht*, زارتہشت *zārtuhucht*, nom propre p. Zoroastre. Voy. زردشت :

زارع *zāri*, adj. et s. a. Qui sème, qui plante, semeur, cultivateur.

زاره *zārè*, s. p. 1. Désir ardent. 2. Plainte, gémissement.

زاری *zāri*, s. p. Gémissement, pleurs. — زاری آتمک *zāri itmek*. Se plaindre, gémir.

زاریدن *zārīden*, v. p. 1. Gémir, se lamenter. 2. Affliger, tourmenter.

ژاز *jāj*, s. p. 1. Sorte de chardon. 2. Parole vaine, inconvenante, indécente.

ژاز خای *jāj-khāi*, adj. p. Qui dit des choses inconvenantes, indécentes, bavard irréfléchi.

ژازومک *jājumek*, subs. p. Fève, haricot.

ژازیدن *jājīden*, v. p. 1. Ruminer à la manière des bœufs ou des chameaux. 2. Hurler.

زاستی *zāsten*, v. p. Engendrer, mettre au monde.

زاغ *zāgh*, s. p. 1. Corneille. 2. Nom d'un ton musical. 3. Inclinaison ou déclinaison.

زاغ پیسه *zāgh-pîcè*, et زاغ پینه *zāgh-pînè*, s. p. Chouette (oiseau).

زاغر *zāghar*, et زاغر *jāghar*, s. p. Jabot ou poche des oiseaux.

زاغنول *zāghnoul*, s. p. Houe, hoyau.

زاق *zāq*, s. p. Vitriol, teinture noire.



زاکاب *zāgāb*, s. p. Encre.

زاکي *zāki*, adj. a. Pur, dévot.

زال *zāl*, adj. p. Chargé d'années, vieux, ancien, et زال *zāl*, pour سال *sāl*. Année.

ژال *jāl*, subs. p. Rosée, gelée blanche.

زالو *zālou*, s. p. Sangsue.

ژاله *jālè*, subs. p. Rosée, gelée blanche, grêle, pluie d'orage.

زامر *zāmīr*, et mieux زَمَّار *zemmār*, s. a. Celui ou celle qui chante ou joue des instruments de musique.

زان *zān*, pronom contracté de از ان *ez an*. De cela.

زانو *zānou*, s. p. 1. Genou. 2. genuflexion, salutation, révérence.

زانی *zāni*, adj. et s. a. Adultère, fornicateur, débauché.

زانیه *zāniet*, s. a. Courtisane, femme adultère.

زانج *zāndj*, s. p. Patrie.

زاو *zāv*, s. p. 1. Fabricateur. 2. Athlète fort, vaillant et redoutable. 3. Fissure.

ژاو *jāv*, s. p. Or épuré.

زاور *zāver*, subs. p. 1. Nom de l'étoile de Vénus. 2. Serviteur. 3. Force, puissance.

زاورس *zāveres*, subs. p. Vénus (étoile).

زاویه *zāvīè*, s. p. 1. Angle. 2. Couvent. — زاویه قائمه *zāvīè qāīmè*. Angle droit. — زاویه حاده *zāvīè hāddè*. Angle aigu. — زاویه منفرجه *zāvīè munferidjè*. Angle obtus.

زاهد *zāhid*, s. a. 1. Abstinant. 2. Dévot, moine, ermite.

زاهدانه *zāhidānè*, adv. ar. p. Monacalement, avec abstinence.

زاهدلق *zāhidlyq*, subs. a. t. 1. Abstinence. 2. Vie monastique.

زاهر *zāhir*, adj. a. Resplendissant, florissant.

زاهری *zāhiri*, s. p. Odeur suave.

زاهل *zāhil*, adj. a. Tranquille, en repos.

زای *zāi*. Nom ar. de la lettre ز.

زاید *zāid*, adj. ar. 1. Surabondant, superflu, qui excède. 2. Ajouté, accessoire. — عسکرک

زاییدن *askeruñ nysfinden zāidi*. Plus de la moitié de l'armée.

زاییدن *zāiden*, pour زاییدن *zāiden*, v. p. Naître.

زایر *zāir*, adj. et s. a. Qui visite, visiteur.

زایل *zāil*, adj. ar. Manquant, défectueux, caduc.

زایل *zāil it*. v. a. t. Faire disparaître, ôter, éloigner. — درونمزدده

اولان *derou-numuzdè olān chubhèi zāil èilè*. Fais disparaître, lève notre doute intérieur.

زاینده شدن *zāiendè chuden*, v. a. p. Naître.

زاییدن *zāiden*, v. p. 1. Accoucher. 2. Engendrer, produire.

زب *zeb*, adj. p. 1. Droit, vrai, juste. 2. Facile. 3. Qui n'est pas acheté, mais donné, accordé comme une faveur.

زبابة *zebābet*, s. a. Loir (sorte de rat). Pl. زباب *zebāb*.

زبانده *zubābend*, s. p. Mendiant.

زبان *zebān*, et *zubān*, subs. p.  
1. Langue. 2. Discours, idiome.  
3. Flamme.

زبانده کتورمک *zebānè gueturmek*. Amener le discours sur... mettre sur le sujet. — زبان آور *zebān*, et *zubān āver*. Éloquent, intelligent, savant. — زبان بران *zebān burān*. Mordant, satirique. — زبان بریده *zebān burīdè*. Silencieux. — زباندهان *zebāndān*. Interprète sachant la langue.

زبانده راز *zebāndirāz*, adj. et s. p. compos. 1. Médisant. 2. Bavard.

زبانده رازلق *zebāndirāzlyq*, s. t.  
1. Bavardage. 2. Médisance. — زبانده رازلق اتمک *zābāndirāzlyq itmek*. Médire.

زبان فریب *zebān firīb*, et زبان فریفته *zebān firīftè*, adj. pers. compos. Menteur.

زبانگیر *zebānguīr*, adj. p. compos. Qui prend langue, qui s'informe. — زبانگیر صالمق *zebānguīr sālmaq*. Envoyer prendre langue, s'informer.

زبانگیرلک *zebānguīrlīk* it. v. p. t. Faire un prisonnier pour prendre langue sur la position de l'ennemi.

زبانده *zebānè*, et *zubānè*, s. p.  
1. Flamme. 2. Courroie qui sert à attacher une boucle. 3. Languette.

زبد *zabd*, s. ar. Beurre frais, crème.

زبدده *zabdè*, s. p. 1. Moelle. 2. La meilleure partie d'une chose, crème. — زبدده کاینات *zabdèi*

*kiāināt*. La fleur, la meilleure des choses créées.

زبیدی *zibidi*, adj. et s. t. Vaurien, homme de rien.

زبر *zebr*, s. a. 1. Écriture. 2. Intelligence, entendement. 3. Cohérence.

زبر *zeber*, adj. pers. Supérieur, élevé. Adv. Dessus.

زبور *zibr*, s. ar. Livre. Pl. زبور *zubour*.

زپر *ziper*, s. p. Bouclier.

زبره *zibret*, s. a. Écriture.

زبرتنک *zebertenk*, s. p. Sangle qui passe par-dessus la selle, et sert à l'attacher.

زبرجد *zeberdjed*, s. a. Topaze (pierre précieuse jaune).

زبردست *zeberdest*, subs. pers. 1. Supérieur. 2. Athlète qui en dompte un autre. 3. Partie, côté supérieur.

زبرم *zibrem*, s. p. Mémoire, souvenir.

زیره *zèpèrè*, s. p. Vif-argent, mercure.

زبرین *zeberīn*, adj. p. En haut, supérieur, très-élevé.

زبغ *zebagh*, s. a. Impétuosité, violence, incursion.

زبل *zibl*, *zibil*, et vulg. *zebil*, s. a. Excrément, fumier, ordure.

زبلدهان *zibildān*, s. a. p. Lieu où l'on dépose le fumier.

زبند *zebend*, s. p. Pincettes.

زبوده *zeboudè*, s. p. 1. Inadvertance, négligence. 2. Poireau (légume).

زبور *zebour*, s. a. 1. Livre des décrets divins, autrement appelé

par les musulmans, اللوح المحفوظ *ellevhul-mahfouz*. Les tablettes mystérieuses. 2. Le livre des psalmes de David.

زبون *zeboun*, s. p. t. commun. *zaboun*. Faible, infirme.

زبون *zuboun*, s. t. Jupon, veste de dessous, à courtes manches.

زبون *zebbun*, s. a. Orgueil, arrogance, faste.

زبون *juboun*, s. p. Lucre illicite défendu par la loi.

زبون كرش *zeboun kuch*, adj. p. compos. Qui persécute, qui tue les faibles, tyran.

زبونكشلك *zebounkuchlik*, s. p. t. Action de tuer, ou tyranniser, tyrannie.

زبونلتمق *zebounlatmaq*, v. p. t. Affaiblir.

زبونلنق *zebounlyq*, s. p. t. Faiblesse.

زبونلانماق *zebounlanmaq*, v. p. t. Devenir faible, s'affaiblir.

زبوني *zebouni*, s. p. Faiblesse, infirmité, impuissance.

زبیر *zibir*, s. p. Mémoire, souvenir.

زبیل *zebîl*, s. ar. Fumier, excrément.

زت *zet*, adj. p. Nu, dépouillé.

زجاج *zudjādĵ*, subs. a. Verre, substance solide et cassante, vitre.

زجاج *zeddjādĵ*, s. a. Vitrier.

زجاجة *zudjādĵet*, s. a. Verre à boire, gobelet. Pl. زجاج *zedjādĵ*, *zidjādĵ*, et *zudjādĵ*.

زجاجي *zidjādĵii*, adj. a. De verre.

زجر *zedjr*, s. a. Empêchement,

prohibition, opposition, violence. — زجر ایله *zidjr ilè*. Par force, par menace.

زجریه *zidjrîè*, s. ar. Droit de 2 paras sur l'ocque de vin, et de 4 sur l'ocque d'eau-de-vie, imposé, sous le règne de Sélim III, aux sujets rayas, par le règlement appelé *nizāmi djedîd*, ou nouvel ordre de choses; innovation qui avait soulevé les trois quarts des Turcs d'Europe et d'Asie, et a fini par servir de motif au détronement du sultan, en 1807.

زحام *zyhām*, subs. ar. Foule, presse.

زحزح *zahzah*, s. a. Absence, distance.

زحل *zuhal*, s. a. Saturne (planète). — خاتم زحل *khātimi zuhal*. L'anneau de Saturne.

زجت *zahmet*, s. a. 1. Peine, fatigue. 2. Douleur, maladie. 3. Affliction, chagrin. — یول زجتي *zol zahmeti*. Fatigues de voyage.

— زجت ویرمک *zahmet virmek*, گتورمک *gueturmek*, اتمک *itmek*, et قومق *qomaq*. Importuner, molester, chagriner. — زجت چکمک *zahmet tchekmek*. Avoir de la peine, être tourmenté. — نه زجت *nè zahmet*. Quelle peine? pourquoi vous donnez-vous tant de peine? (On le dit communément à celui qui offre un présent.) — زجت ایله *zahmet ilè*. Avec peine.

زجتیسز *zahmetsyz*, adj. a. t. Sans peine, facilement.

زجتیلو *zahmetlu*, adj. a. t. Qui cause beaucoup de travail, de fa-

tigue, de peine, pénible, difficile.

زخ *zakh*, subs. p. 1. Voix, son léger. 2. Gémissement. 3. Verrue, blessure, cicatrice.

ژخ *jakh*, s. p. 1. Gémissement, lamentation. 2. Verrue.

زخاره *zakhārè*, s. p. Branche d'arbre.

زخّة *zakhkhat*, s. ar. Malveillance, envie, colère.

زخش *zakhch*, s. p. Splendeur, rayon du soleil, arc-en-ciel.

ژخش *jakhch*, s. p. 1. Foudre. 2. Arc-en-ciel, rayon solaire.

زخم *zakhm*, s. p. Blessure.

زخمـوردنه *zakhmkhordè*, ou زخمـدار *zakhymdār*, adj. p. Blessé.

— زخمـدار اتمک *zakhymdār itmek*. Blesser. — زخم زدن *zakhm zeden*, en p. et en t.

زخم اورمق *zakhm ourmaq*. Faire une blessure.

— زخم اولق *zakhm olmaq*. Être blessé. — زخم سهمناک *zakhmi sehemnāk*. Blessure mortelle.

زخم زده *zakhm zedè*, adj. pers. Blessé.

زخمکاری *zakhymkiāri*, subs. p. Blessure et action de blesser.

زد *zed*, s. p. Percussion, choc, conflit, passion. — زد و خورد *zed u khord esnācindè*. Durant la dispute.

زخمه *zakhmè*, s. p. t. Archet.

زخمهلمک *zakhmèlèmek*, v. p. t. Tirer un son d'un instrument avec l'archet.

زدا *zedā*, adj. p. 1. Qui ouvre. 2. Qui dissipe. — زدمت *zoulmet zedā*. Qui dissipe les té-

nèbres. — زدا غم *gham zedā*. Qui chasse le chagrin.

زداييدن *zidāiiden*, v. p. Dérouiller, ou polir.

زدر *zeder*, pour زبر *zeber*, prépos. et adj. p. Sur, supérieur.

زدر *zider*, adj. p. Digne, mérité.

زدگی *zedègui*, s. p. Percussion, coup.

زدمک et زدهلمک *zedèlèmek*, v. p. t. Battre, frapper, jeter.

زدن *zeden*, v. pers. Frapper, pousser, heurter, briser, froisser.

زدنج *zedendj*, s. p. Tunique qui enveloppe les intestins, graisse.

زدودن *zidouden*, v. p. 1. Polir, dérouiller. 2. Nettoyer en général. 3. Dissiper un rassemblement, une sédition.

زدوده *zidoudè*, adj. p. Nettoyé, poli.

زده *zedè*, adj. p. Frappé, atteint.

— زده محبت *mouhabbet zedè*. Pris d'affection.

زدهلمک *zedèlèmek*. Voy. زدمک.

زر *zer*, s. p. Or. — زر ساده *zeri sādè*. Or pur. — زر محبوب *zer mahboub*. Sequin, se dit aussi *istambollu*, de Constantinople, qui vaut aujourd'hui 80 piastres, ou *micyrllu*, du Caire, qui n'en vaut que 64.

زرآسک *zerācek*, et زراسنک *zerācenk*, s. p. Sable d'or pour répandre sur l'écriture.

زراعة *zirā'at*, s. a. Agriculture, art aratoire, culture de la terre.

زراعت ا *zirā'at it*. v. a. t. Cultiver la terre.

زراغن *zerāghan*, s. p. 1. Sanglot.  
2. Terre dure et ferme.

زران *zerrāf*, s. p. Girafe (animal).

زرافة *zerāfet*, et *zurāfet*, s. a. Girafe. Pl. زرافي *zerāfi*, et زرايف *zerāif*.

زراق *zerrāq*, s. et adj. a. Hypocrite, trompeur, fourbe.

زر اندر زر *zer ender zer*, adj. p. Or sur or, couvert d'or. — بر تخت مرصع زر اندر زر *bir takhti murasça'i zer ender zer*. Un trône enrichi de pierres précieuses, et couvert d'or.

زر اندود *zer endoud*, adj. pers. Doré, incrusté d'or.

زر اندودن *zer endouden*, v. p. Dorer, incruster d'or.

زراوند *zerāvend*, s. p. Aristoloche (plante).

زرباف *zerbāf*, et زربافتنه *zerbāftè*. Voy. زربفت.

زربان *zerbān*, s. p. 1. Vieillard décrépité. 2. Nom du patriarche Abraham.

زير چقدی *zirpadaq*, et زير چقدی *zirp tchikti*, locut. t. Qui sort tout à coup, comme de dessous terre.

زيربفت *zer-beft*, s. p. compos. Brocart d'or.

زيربون *zerboun*, s. p. Sorte de perche (poisson).

زيرتشت *zertucht*, nom pr. Zoroastre.

زيرج *zeridj*, s. p. Perdrix (oiseau).

زيرح *zirh*, mieux زيره *zirè*, s. t. Cuirasse.

زرد *zerd*, adj. p. Jaune, blond, couleur de safran, pâle, livide.

زرد *zered*, s. p. Cuirasse faite d'anneaux entrelacés.

زرداب *zerdāb*, s. p. Eau jaune et mêlée de sang, qui sort d'une plaie.

زردالو *zerdālu*, subs. p. t. Petit abricot malsain, et qu'on a surnommé en Syrie, *mazza-franchè*, parce qu'il est fiévreux, et qu'il éprouve les Européens.

زرداوه *zerdāva*, mieux زردوا *zervedvā*, s. t. Martre, espèce de bellette dont on fait des fourrures. — زرداوه خرده سي *zervedvā khour-dèci*. Petits morceaux de martres.

زردسنه *zerdestè*, s. p. Massue, masse d'arme.

زردشت *zerducht*, nom pr. p. Zoroastre.

زرد فام *zerd fām*, adj. p. Jaunâtre.

زردگوش *zerdgouch*, adj. pers. Malin, hypocrite, adulateur.

زردم *zerdem*, s. p. Aliment, nourriture préparée pour le voyage.

زردوز *zerdouz*, s. p. compos. Brodeur.

زردوا *zervedvā*, s. t. Martre. — زردوا کورکی *zervedvā kurki*. Pelisse de martre, zibeline.

زردوزلق *zerdouzlyq*, s. pers. t. Broderie en or.

زرده چوپ *zerdè tchoup*, s. p. t. Curcume (plante à suc jaune).

زردوزی *zerdouzi*, s. et adj. p. Broderie d'or, et brodé en or.

زرده *zerdè*, s. p. Bile, colère.

زردی *zerdi*, s. p. Jaunisse (maladie).

زر رشته *zer rîchtè*, s. p. Or filé, or trait.

زرزنه *zerzenè*, s. t. Nom d'un district d'Anatolie.

زرسا *zersā*, s. p. Coupelle, vase à purifier l'or.

زرشك *ziriehik*, s. p. Épine-vinette.

زرشناس *zerchinās*, adj. p. compos. Connaisseur, expert en matière d'or.

زرعة *zer'at*, subs. a. Semence, grains.

ژرف *jerf*, adj. p. 1. Profond. 2. Haut. 3. Nombreux. 4. Grand. 5. Longue narration. 6. Haute mer.

زر فشان *zer fiehān*, adj. comp. Qui répand l'or.

زرَق *zarq*, subs. p. Hypocrisie, fraude, tromperie.

زرکاب *zerkāb*. Voy. زکاب.

زرکار *zerkiār*, s. p. Ouvrage d'or ou de dorure.

زرگور *zerguer*, s. p. Orfèvre.

زرکش *zerkech*, s. p. Fileur d'or.

زرگون *zer goun*, adj. compos. Dé couleur d'or.

زرم *zerm*, s. p. Larmes, ou abondance de larmes. Adj. Avare, tenace.

زرم *zerim*, s. p. 1. Larme. 2. Os, ossement. Adj. Avare, envieux.

زرمهچه *zermehchè*, s. p. compos. Petit croissant d'or sur la pointe du drapeau.

زرنآ *zurnā*, pour سرنآ *surnā*, s. t. Clarinette.

زرنآپا *zurnāpā*, pour سرنآپا *surnāpā*, s. p. Girafe.

زرنج *zerindj*, s. p. Gomme des arbres.

زرنشان *zernichān*, adj. p. Incrusté d'or, sur le fer ou le bronze.

زرنگ *zerenk*, s. p. Nom d'une ville de l'Irak. 2. Bois très-dur appelé aussi زرنده *zerend*. 3. Enfer.

زرنکار *zerenguiār*, adj. p. compos. Doré, travaillé en or.

زرنه *zernè*, زرنی *zerni*, et زرنیک *zernikh*, et زرنیک *zirnikh*, s. p. Orpiment.

زرو *zerou*, s. p. 1. Sangsue. 2. Durété aux mains et aux pieds, calus.

زرود *zeroud*, s. p. Désert.

زروشیدن *zerouhuden*, v. pers. S'endurcir, se durcir.

زروغ *zerough*, s. p. 1. Rot. 2. Sanglot.

زروک *zuruk*, et زره *zurè*, s. p. Sangsue.

زره *zirh*, subs. pers. t. Cotte de mailles.

زرهلو *zirhlu*, adj. p. t. Qui porte ladite cotte.

زرین *zerrîn*, adj. p. D'or, doré.

زرین قدح *zerrîn qadah*, s. p. Narcisse (fleur).

زرینه *zerrînè*, adj. p. D'or et doré.

زریون *zerioun*, s. p. Anémone (fleur).

زستن *zisten*. Voy. زیستن.

زش *zueh*. Voy. ژاله.

زشار *ziehār*, s. p. Pressoir.

زشت *zecht*, s. p. Vue, aperçu.

زشت *zicht*, adj. p. 1. Laid. 2. Indécent.

زشتک *ziehtlik*, s. p. t. Laideur, difformité.

زشتن *zuchten*, v. pers. 1. Dépouiller, dévaliser. 2. Écorcher.

زشتی *zichti*, s. p. Laideur, difformité.

زغان *zou'āf*, adj. p. 1. Prompt, actif, en parlant d'un poison. 2. Mort prompte et accélérée.

زعامت *zi'āmet*, et son pl. زعم *zi'am*, s. a. Commanderie, fief de 2,000 aspres au moins par an.

زعفران *za'ferān*, s. ar. Safran. Pl. زعفران *ze'āfir*.

زعفرانلو *za'ferānlu*, adj. a. t. 1. Assaisonné avec du safran. 2. Qui est de couleur de safran.

زعفرانی *za'ferāni*, adj. p. Couleur de safran.

زعم *zu'm*, et *zou'm*, s. a. Opinion, prétention, présomption.— زعمرندجه *zu'mlerindjè*. Selon leur opinion.

زعم *zi'am*, s. ar. Fiefs militaires, pl. de زعامت *zi'āmet*.

زعا *zou'emā*, s. ar. pl. de زعيم *za'ym*. Possesseur d'un fief appelé زعامت *zi'āmet*.

زغنفة *zy'ynfet*, adj. p. Petit de taille, nain.

زعيم *z'aym*, s. a. Possesseur d'un fief militaire de 2,000 aspres au moins par an.

زغ *zagh*, pour زاغ *zāgh*, s. p. Corneille.

زغار *zaghār*, s. p. 1. Peine, affliction. 2. Aliment. 3. Terre humide.

زغار *jaghār*, s. pers. 1. Rouille, moisissure. 2. Voix élevée, clameur, vocifération.

زغار *zaghārè*, s. t. Parements,

ou bordure extérieure des pelisses, avec lesquels les Orientaux garnissent quelquefois la partie inférieure de leur habit.

زغار *zoughārè*, s. p. Charbon.

زغار *jaghārè*, s. pers. 1. Pain de millet. 2. Nombriil du bœuf. 3. Rouge dont se fardent les femmes.

زغاریدن *zaghārīden*, v. pers. Pousser des cris aigus.

زغاك *zaghāk*, s. p. Vigne, cep de vigne.

زغال *zoughāl*, s. p. 1. Charbon. 2. Cornouille (fruit).

زغاو *zaghāv*, s. p. Femme impudique, courtisane.

زغاو *zaghāv*, s. p. Lieu de prostitution.

زغبار *zoughbār*, s. p. Couleur rouge.

زغر *zaghar*, s. pers. 1. Ennui, chagrin, affliction. 2. Aliment. 3. Terre humide. 4. Sorte de fard.

زغر *zaghar*, subs. t. Chien de chasse, limier.

زغرجق *zaghardjik*, s. t. Diminutif du mot précédent.

زغرجی *zaghardji*, s. t. Gardien des limiers.

زغرجیلر *zaghardjiler*, s. turc. Compagnie de janissaires, qui était spécialement chargée de la garde des chiens de chasse du Grand-Seigneur. Le chef s'appelait زغرجی باشی *zaghardji bāchi*. C'était un des principaux grades du corps des janissaires.

زغره *zaghara*, s. t. 1. Nom d'une ville de la Macédoine. 2. Échan-

tillon de fourrure ou de pelisse.

زغره لوق *zagharalyq*, s. t. Les plus belles pièces de fourrure, qui servent de parements extérieurs.

زغلك *zaghalak*, s. p. 1. Sanglot. 2. Graine de moutarde.

زغمر *zougham*, s. p. Violence, force, injure.

زغن *zaghan*, subs. pers. Milan (oiseau).

زغنكيدن *zaghankiden*, v. p. Sangloter.

زغوته *zaghoutè*, subs. p. Soie écrue.

زغير *zaghyr*, s. p. Graine de lin, et lin.

زفان كيجه سي *zifāf guǐdjèci*, s. a. t. Première nuit des noces.

زفت *zest*, adj. p. 1. Gros, épais, vaste. 2. Vil, méprisé.

زفت *zift*, s. a. t. Poix.

زفت *zuft*, adj. p. 1. D'un mauvais naturel, avare. 2. Bête, stupide.

زفترفيدن *zefterfiden*, v. p. Dévorer.

زفتلك *ziftlèmek*, v. t. Enduire de poix.

زفتلو *ziftlu*, adj. t. Enduit de poix.

زفتي *zifti*, adj. p. De poix.

زفتي *zufti*, s. p. Avarice.

زفر *zefr*, et *zefer*, s. p. Bouche, mâchoire, menton.

زفرافيدن *zefrafiden*, et زفرفيدن *zefrefiden*, v. p. Manger beaucoup, dévorer.

زفره *zefrè*, s. pers. 1. Menton, mâchoire. 2. Bouche.

زفرين *zefrîn*, subs. p. Verrou, pêne.

زفزون *zifzouf*, subs. a. Jujube, partic. blanche.

زفن *zefen*, s. p. Danse, trépi-gnement.

زفیده *jefîdè*, adj. p. Mouillé, humide.

زفير *zefîr*, s. t. Crasse, ou suie d'un tuyau de pipe.

زقاق *zouqāq*, s. a. comm. سقاق *soqāq*, s. t. 1. Rue, allée. 2. Place, marché.

زقاقی *zouqāqî*, adj. a. De rue, de marché, vulgaire, commun.—

زقاق دلی *zouqāqi dil*, et زقاق دلی *zouqāq dili*. Langage populaire, langage de halle.

زقوم *zaqqoum*, subs. a. vulg. *zaqoum*. 1. Sorte de mets de beurre et de dattes. 2. Arbre épineux, dont le fruit est une amande amère. 3. Arbre mentionné dans le Coran, dont les branches portent des têtes de démons.

زك *juk*, s. p. Murmure, expression de chagrin ou de colère.

زكا *zekiā*, s. a. Pureté, dévotion, piété.

زكاب *zikiāb*, s. p. Encre.

زكاب *zukiāb*, s. p. Aloès de première qualité.

زكاة *zekiāt*, s. a. 1. Aumône des revenus, que le Coran ordonne à tout musulman, et qui consiste en un quarantième de son revenu. Pl. زكوات *zekevāt*. 2. Pureté, purification.

زكاز *jekiāj*, s. p. Opiniâtreté, arrogance, obstination.



ژاک *jukiāk*, s. p. Charbon.  
 زکام *zukiām*, s. a. p. t. Rhume  
 de cerveau.

زکاملو *zukiāmlu*, adj. t. Enrhumé.  
 زکان *zukiān*, s. p. Murmure de  
 colère contre soi-même.

زکاوة *zekiāvet*, pour زکاة *zekiāt*,  
 s. a. 1. Pureté, innocence. 2. pour  
 ذکاوة. Perspicacité.

زکری *zekerii*, n. pr. Zacharie.  
 زکس *jekes* et *jekis*, locut. pers.  
 Dieu nous préserve, Dieu nous  
 garde!

زکفر *jekfer*, adj. p. Très-patient,  
 très-doux.

زکوه *zekvet*, usit. زکاة *zekiāt*.  
 Voy. ce mot.

زکور *zekiour* et *zikiour*, adj. p.  
 Avare, envieux, vil, abject, pu-  
 sillanime.

زکریّا *zekeriiā*, nom pr. a. Za-  
 charie.

زکی *zeki*, adj. ar. 1. Vertueux,  
 pieux, juste. 2. Qui donne aux pau-  
 vres la quarantième partie de ses  
 revenus. 3. pour ذکی. Perspicace.—

زکیّه واصافی *evsāfi*  
*zekiè vè akhlāki semirè*. Des qua-  
 lités pures, et des vertus sublimes.

زکید *zekid*, adj. p. Ennuyé.  
 زکیدن *zekiden*, v. p. Se parler  
 soi-même, et murmurer de colère  
 ou d'ennui.

زل *zill*, s. t. Cymbale.  
 زلات *zellāt*, s. ar. Chutes, er-  
 reurs, pl. de زلة *zellet*.

زلزل *zelāzil*, s. a. Tremblements  
 de terre, pl. de زلزلة *zelzelet*. —  
 صاعقه وزلازل خوفندن اول زير

سایقلا زمینلری یا پیشلر ایدی  
*sā'iqā vu zelāzil khavfinden ol zîri zemîn-  
 leri iāpmichler idi*. Il avait fait  
 construire ces souterrains, parce  
 qu'il avait peur de la foudre et des  
 tremblements de terre.

زلاق *zilāq*, s. ar. Chute sur la  
 glace.

زلاقه *zullāqat*, s. ar. Endroit  
 glissant.

زلال *zulāl*, s. a. 1. Eau limpide  
 et d'excellente qualité. 2. Vers né  
 dans la neige, de la longueur d'un  
 doigt, marqué de points jaunes,  
 et rempli d'une eau froide appelée  
 الزلال ماء *mā-uzzulāl*. L'auteur  
 de la géographie intitulée *Djihān-  
 numā* dit que ces vers se trouvent  
 sur la montagne de Iaïla Mesdjid,  
 située entre Trébizonde et Baï-  
 bourt. — زلال چشمه مهر و محبت  
*zulālī tchechmèi mihr u mouhab-  
 bet*. L'eau limpide de la fontaine  
 de l'amour et de l'affection.

زلة *zellet*, subs. a. 1. Chute. 2.  
 Éblouissement, vertige, erreur. 3.  
 Offense, faute. Pl. زلات *zellāt*.

زلج *zeledj*, s. p. Bécasse (oiseau).  
 زلجی *zilldji*, adj. et s. t. Qui  
 joue des cymbales. En pers. زلزن  
*zillzen*.

زلحفة *zulhafet*, s. a. Tortue de  
 terre et de mer.

زلحام *zulhām*, s. a. Manteau à  
 capuchon de laine blanche, dont  
 se servent les habitants du royaume  
 de Maroc.

زلحّة *zuloukhhat*, s. a. Lumbago,  
 douleur des lombes.

زلزال *zelzāl*, s. a. Tremblement, frayeur.

زلزله *zelzelè*, s. a. Tremblement de terre.

زلزله جك *zelzeledjik*, s. ar. t. Diminutif du mot précédent. — برز زلزله جك اولور كى اولدى *birez zelzeledjik olour guibi oldi*. C'était pendant quelque temps comme si l'on sentait un léger tremblement de terre.

زلف *zelef*, s. ar. 1. Degré. 2. Progrès. 3. Demeure, séjour.

زلف *zulf*, s. p. t. Boucle de cheveux. — زلف پريشان *zulfi perichān*. Cheveux défaits, en désordre.

زلفه *zulfet*, s. a. 1. Proximité, voisinage. 2. Hôtellerie, auberge. 3. Séjour, demeure.

زلفه *zelfè*, s. p. Lieu obscur et étroit.

زلفى *zulfā*. Voy. زلفه.

زلفيدن *zelfiden*, v. p. 1. Broncher en glissant. 2. Tomber sur la glace.

زلقه *zalqat*, vulg. *zalqa*, s. a. 1. Lieu glissant. 2. Chûte qu'on fait en glissant.

زلك *zelek*, s. p. Braise, charbon ardent.

زلك *zeluk*, pour سلك *suluk*, s. p. Sangsue.

زله *zellè*, s. p. Grillon (insecte).

زله *zeleh*, s. a. Affection de l'âme, soin, sollicitude.

زلوته *zolutè*, ou زلوطه *zolotha*, s. t. Ancienne monnaie turque qui valait 30 paras, mais qui n'existe plus, izelotte. Les lettres de change

portaient toutes qu'elles seraient payables en izelottes, c'est-à-dire en argent blanc, pour éviter les paiements en sequins, la plupart rognés et non de poids.

زليخا *zelikhā*, et *zuleikhā*, s. a. Nom de la femme de Putiphar, amante du patriarche Joseph, et dont les Orientaux racontent mille traits romanesques.

زليف *zelif*, s. p. Crainte.

زليفن *zelifen*, adj. p. Terrifiant, effrayant.

زليل *zelil*, s. p. Rot, ou son qui s'échappe involontairement de la gorge.

زم *zem*, s. p. 1. Froid, frisson. 2. Vent impétueux. 3. Mèche de lampe. 4. Sage-femme. 5. Joue, mâchoire.

زمار *zemmār*, s. a. 1. Celui ou celle qui joue des instruments.

زمام *zimām*, s. a. Bride, licou. Pl. ازمنة *ezimmet*.

زمان *zemān*, s. a. Temps, siècle, monde, fortune. — زمان وكالتهمزده *zemānivekiāletumuzdè*. Sous notre ministère. — زمان وزمين *zemān u zemîn*. Univers. — پادشاه زمان *pādichāhi zemān*. 1. Le roi de ce siècle. 2. Le souverain de la terre.

— دخی زمان وار *dakhi zemān vār*. Il y a encore du temps. — اول زمان *ol zemān*. Alors. — اوبيله زمانى *euilè zemāni*. Midi. — اوراق زمانى *orāq zemāni*. Le temps de la moisson. — طوغجك زمان *dhoghadjak zemān*. Le temps où il naîtra. —

زماننده *zemānindè*. De son temps, et dans le temps où. . . . — زمان

ایله *zemān ilè*. A propos. —  
 زمانسز *zemānsyz*. A contre-temps.  
 — اویماق *zemānè ouïmaq* et  
 موافقت اتمک *zemānè mu-  
 vāfaqat itmek*. S'accommoder au  
 temps, se prêter aux circonstances.  
 — زمان سکا اویمزسه سن زمانه  
*zemān sañā ouïmazsa sen ze-  
 mānè ouï*. Si le temps ne se prête  
 point à tes désirs, prête-toi au  
 temps, accommode-toi aux cir-  
 constances. Distique turc passé en  
 proverbe.

زمان *zemān*, s. p. Mort, décès.  
 زمانا *zemānā*, adv. a. pour زمانا  
*zemānen*. De temps en temps, et  
 à temps

زمانه *zemānè*, s. p. 1. Temps,  
 siècle, monde. 2. Bonheur. 3.  
 Malheur.

زنج *zemedj*, s. a. Colère.

زنج بلور *zemtch belour*, s. p. 1.  
 Vitriol. 2. Teinture noire.

زنجبر *zemdjer*, s. a. 1. Lion. 2.  
 Flèche effilée.

زنجی *zemdji*, s. p. Croupion.

زمنک *zemkhouk*, s. p. Avare à  
 l'excès, vilain, qui ne fait aucun  
 bien.

زمره *zumrè*, s. a. Troupe, foule,  
 rassemblement.

زمررد *zumrud*, s. p. t. Émeraude.

زمزم *zemzem*, s. ar. Nom d'un  
 puits à la Mecque, pour lequel les  
 mahométans ont une grande vé-  
 nération.

زمزمک *zemzemlèmek*, v. turc.  
 Boire peu à peu, goutte à goutte.

زمزمه *zemzemè*, s. p. Modula-  
 tion douce. — زمزمه ويرمک *zem-*

*zemè virmek*. Entonner le chant.

زمستان *zemistān*, s. p. Hiver.

زمستانی *zemistāni*, adject. pers.  
 D'hiver.

زمل *zemil*, adj. a. Pusillanime,  
 lâche, mou.

زمن *zemen*, s. a. Temps, fortune.

زمن *zemin*, adj. a. Paralytique.

زمنک *zeminlik*, s. t. Paralytie.

زمو *zemou*, s. p. Boue, fange.

زمودن *zemouden*, v. p. Peindre,  
 ou broder.

زمون *zemoun*, s. p. Fourmi.

زمون *zemoun*, comm. *zemin*,  
 t. Ville de Semlin, en Servie.

زمونی *zemouni*, s. p. Souterrain.

زمه *zemè*, subs. p. 1. Alun. 2.  
 Vitriol. 2. Teinture noire.

زمهرى *zemheri*, s. a. vulg. pour

زمهرىر *zemherîr*. Les premières  
 rigueurs de l'hiver, et l'hiver. —

قىش زمهرى وقتى ايدى  
*qych zemheri vaqti idi*. C'était le temps  
 rigoureux de l'hiver.

زمهرىر *zemherîr*, s. a. Le grand  
 froid, les rigueurs de l'hiver.

زى *zemi*, subs. p. contract. de  
 زمين *zemîn*. Terre.

زميت *zemît*, adj. ar. 1. Grave.  
 2. Modeste.

زميدن *zemîden*, v. p. Pousser  
 des cris de peur (les oiseaux).

زمى *zemî*, adj. a. 1. Pressant,  
 expéditif, diligent. 2. Audacieux,  
 hardi, valeureux.

زميل *zummeil*, adj. a. Pusilla-  
 nime, lâche, ignare.

زمين *zemîn*, s. p. Sol, terre,  
 pays.

زمین *zemîn*, s. t. Semlin, ville de Servie. Voy. *زمون*.

زمین *zemîn*, adj. p. Perclus du pied, paralytique.

زمینی *zemîni*, adj. p. Terrestre.

زن *zen*, s. p. Femme, épouse.

زنا *zinâ*, s. a. Fornication, adultère — زنا اتمک *zinâ itmek*. Vivre dans la débauche avec les femmes, commettre l'adultère. — ولد زنا *veledi zinâ*. Bâtard.

زنّاز *zunnâr*, s. a. p. Ceinture de moine, particul. chrétien. Pl. زنّانیر *zenânîr*.

زنّائی *zinâii*, adj. et s. a. Débauché, adonné aux femmes.

زنّابیر *zenâbîr*, s. ar. Frêlons, guêpes, pl. de زنبور *zembour*.

زنّابیل *zenâbîl*, s. a. Paniers, corbeilles, pl. de زنبیل *zembîl*.

زنّات *zunnât*, s. a. Débauchés, adultères, pl. de زانی *zâni*.

زنّادج *zunnâdj*, s. p. Sorte de tarte aux fruits, à la viande, et préparée avec du safran.

زنّاشوی *zenâhouï*, s. p. Mariage.

زنّاکار *zinâkiâr*, s. pers. Homme adultère, fornicateur.

زنّان *zenân*, s. p. Les femmes, pl. de زن *zen*. — زنّان خوانده *zenâni khândè*. Les femmes de la noce, qui viennent prendre l'épouse pour la conduire chez l'époux.

زنّانه *zenânè*, adj. p. Qui concerne les femmes. Adv. A la manière des femmes. — زنّانه جہ *zenânèdjè qaftândjiqler guèrup*. Ayant revêtu de

légers vêtements à la manière des femmes.

زنّانیدن *zenânîden*, v. p. trans. de زبستی *zîsten*. Faire revivre.

زنبار *zimbâr*. Voy. زنبور.

زنباره *zembârè*, et زنیاره *zempârè*, s. p. compos. comm. *zampâra*. Débauché, qui fréquente des femmes prostituées.

زنباره لك *zempârèlik*, s. p. t. Fréquentation de femmes débauchées, libertinage.

زنبان *zembân*, s. p. Amis.

زنبد *zembed*, s. p. Corbeille, panier d'osier.

زنبدر *zempeder*, s. p. compos. Beau-père.

زنبور *zember*, s. p. 1. Baquet, ou sac de cuir pour transporter le mortier. 2. Auge. 3. Litière.

زنبرك *zemberek*, s. p. 1. Arbalète. 2. Loquet. 3. Espèce de canon à queue qui se place sur un chameau, et dont on se sert pour protéger la caravane des pèlerins contre les Arabes du désert. Ces petites pièces portatives sont encore en usage chez les Persans. — زنبرك اشغی *zemberek achighy*. Noix d'arbalète. — زنبرك اوقی *zemberek oqy*. Trait d'arbalète.

زنبركچی *zemberektchi*, s. p. t. Arbalétrier.

زنبری *zemberi*, s. p. Sorte de navire.

زنبوق *zambaq*, s. a. p. t. 1. Lis. 2. Iris (fleurs).

زنبیل *zembel* et *zembil*. V. زنبور.

زنبند *zempend*, subs. p. Belle-mère.

زنبور *zembour*, s. p. a. 1. Guêpe, frêlon. 2. Abeille.

زنبورك *zembourek*. Voy. زنبورك.

زنبوره *zembourè*, s. p. 1. Sorte de frêlon, de guêpe de la grande espèce. 2. Flèche, dard, javelot. 3. Foule.

زنبه *zembè*, s. p. Vif-argent.

زنبير *zembîr*, subs. p. Panier d'osier, corbeille de joncs ou de feuilles de palmier.

زنبيل *zembîl*, s. a. p. t. Espèce de corbeille particulière au Levant, et connue dans nos ports méridionaux sous le nom de *coufle*, ou *coffin*.

زنبيلجي *zembîldji*, adj. t. Qui fabrique, qui vend ces corbeilles.

زنبيله *zembîlè*, s. p. Étui, ou trousse dans lesquels les tailleurs serrent leurs aiguilles, leur dé et leur fil.

زنتو *zentou*, et زنتور *zentour*, s. p. Psaltérion, ancien instrument de musique à cordes.

زندج *zendj*, s. p. Menton, mâchoire inférieure.

زندجاب *zindjâb*, pour سنجاب *sindjâb*, s. p. Petit-gris, espèce de fourrure.

زندجابي *zindjâbi*, adj. p. Cendré, couleur fourrure petit-gris.

زندجار *zindjâr*, s. a. Vert-de-gris, oxyde, rouille. — زنجار الحديد *zindjâr ul-hadîd*. Rouille.

زندجيبيل *zindjebîl*, s. a. comm. Gingembre.

زندجرف *zindjerf*, s. a. Cinabre, minium.

زندجستان *zindjistân*, s. p. Con-

trée d'Afrique, appelée aujourd'hui *Zanguebar*.

زندجف *zindjef*, s. t. Bordure en soie ou en fourrure, qui contourne l'habit, ou le manteau, ou la pelisse, depuis le haut jusqu'en bas.

زندجفره *zindjifrè*, s. t. Cinabre, vermillon.

زندجفلك *zindjeflèmek*, v. turc. Doubler un vêtement avec l'étoffe dite *زندجف* *zindjef*.

زندجفيل *zendjefîl*. V. زنجيبيل.

زندجور *zendjour*. Voy. زنجير.

زندجه *zendjè*, s. p. 1. Douleur du ventre. 2. Pleurs, larmes, affliction, deuil.

زندجير *zendjîr*, et *zindjîr*, s. p. Chaîne. — زنجيره اورمق *zindjîrè ourmaq*. Mettre aux fers.

زندجيرك *zendjîrek*, s. p. Petite chaîne.

زندجيرلك *zendjîrlèmek*, v. p. t. Enchaîner.

زندجيرلو *zindjîrlu*, adj. p. t. Qui porte une chaîne. — التون زنجيرلو *altoun zindjîrlu*. 1. Qui porte une chaîne d'or. 2. Chevalier de la Toison d'or. — زنجيرلو التون *zindjîrlu altoun*. Espèce de ducature turc qui valait autrefois 2 piastres 30 paras, et qui n'existe plus.

زندجفه *zenhafet*, s. ar. Mal, infortune.

زندجير *zenhîr*, pour زنجير. Voy. ce mot.

زندج *zenakh*, s. p. 1. Menton, mâchoire. 2. Discours futile.

زندخدان *zenakhdân*, subs. p. Menton. — چاه زرخدان *tchâhi zenakhdân*. La fossette du menton.

زند *zend*, s. p. 1. Nom des livres de Zoroastre qui contiennent les préceptes de la religion des Mages. 2. Nom d'un ancien dialecte du persan.

زند ابستا *zendābestā*. Voy. زند اوستا.

زند ان *zindān*, s. p. t. Prison. — زندانه قومق *zindānè qomaq*. Mettre en prison. — زند اندن *zindānden tchiqarmaq*. Tirer, faire sortir de prison. — زندان قپوسی *zindān qapoucy*. Nom d'une porte de Constantinople.

زند انبان *zindān-bān*, s. p. Geôlier, gardien, commandant d'une prison.

زند انلمق *zindānlamaq*, v. p. t. Mettre en prison.

زندانی *zendāni*, adj. p. Incarcéré, emprisonné.

زند آور *zend āver*, adj. p. Né légitime, né libre.

زند اوستا *zend-āvestā*, s. p. 1. Titre des livres de Zoroastre, auteur de la religion des Mages. 2. Le premier de ces livres.

زندران *zindrān*, s. p. Rossignol. زنداقت *zendaqat*, et *zindaqat*, s. a. 1. Nom d'une secte. 2. Impiété.

زندگان *zindeguiān*, subs. p. Les vivants, pl. de زنده *zindè*.

زندگانی *zindeguiāni*, s. p. Vie, conduite. — دوستانیه زندگانی *dostānè zindeguiāni idè-lum*. Vivons en bonne amitié. — حسن زندگانی *husni zindeguiāni*. Bonne intelligence, accord, har-

monie. — زندگانی اوزره اولمق *zindeguiāni uzrè olmaq*. Vivre, camper, passer le temps.

زندگی *zendègui*, s. p. La vie.

زندوان *zendivān*, s. p. Philomèle, rossignol.

زندوست *zendost*, subs. p. Débauché.

زند *zendè*, adj. p. Formidable, très-grand. — زند پیل *zendè pīl*. Très-grand et formidable éléphant.

زند *zendè*, adj. et s. p. 1. Vivant, vif. 2. Pauvre, nécessiteux. 3. زند رود *zendè roud*, est aussi le nom de la grande rivière qui passe à Ispahan.

زند *jendè*, adj. p. Grand, terrible.

زندگانی *zendeguiāni*. Voyez زندگی.

زندگی *zendegui*. Voy. زندگی.

زندیق *zendīq*, et *zindīq*, s. a. Impie, athée.

زندک *zeng*, nom pr. p. 1. Nation qui habite la côte de Zanguebar. 2. Foudre, éclat, lumière du soleil. 3. Clochette.

ژنگ *jenk*, s. p. Rouille, moisissure. — مرات خاطر صفا صفات *mirāti khā-tyri safā-syfāti sulthānīden saī-qali tesliè ilè gham jenguini izālè qylup*. Il ôta du miroir du cœur plein de pureté du prince la rouille du chagrin, par le moyen du polissoir de la consolation. — ژنگ *jenk-bestè*. Rouillé. — ژنگ

*jenk-bestè olmaq.* Se rouiller.

*jenguiār*, subs. p. Vert-de-gris.

*zenkbār*, s. p. Pays de Zanguebar, en Afrique.

*zenkbāri*, s. p. Résine de pin.

*zenklālè*, subs. p. Gelée blanche; petite pluie mêlée de neige.

*jenguelè*, subs. p. Pied fourchu comme celui des moutons, des bœufs et des cerfs.

*zengulè*, s. p. 1. Clochette. 2. Ton de musique.

*zengui*, s. et adj. p. 1. Éthiopien. 2. Bohémien, Égyptien.

*zenguîn*, adj. t. Riche, opulent. — *zenguîn olmaq.* S'enrichir.

*zenguînlik*, s. p. t. Richesse, opulence.

*zenmet*, et *zunmet*, subs. a. Stature, taille.

*zenmerdè*, s. p. Virago, fille, femme qui a l'air et les manières d'un homme.

*zenend*, adj. pers. Orné, ajusté.

*zenou*, s. p. 1. Charençon (insecte). 2. Sangsue.

*zunubè*, et *zunubah*, s. p. 1. Hurlement des loups et des chiens. 2. Gémissement, lamentation continuelle.

*zunoubîden*, v. pers. Hurler, gémir (les chiens).

*zinouden*, et *zunuden*, v.

p. Hennir, hurler comme les loups et les chiens.

*zeneviï*, et *zineviï*, adj. et s. a. Débauché.

*zenevîden*. V. *زنودن*.  
*zenouïè*, s. p. Hurlement de loup ou de chien.

*zenè*, ou *zennè*, s. t. comm. au lieu de *زن zen*, subs. p. Femme. — *زنه قسمی zennè qysmi*. Le beau sexe.

*zinhār*, locut. p. 1. Prenez garde, garde à vous. 2. Pacte de soumission, de protection. — *zinhār mektoubleri*. Des lettres pour avertir, engager, ou pour dissuader.

*zinhāri*, s. p. 1. Clientèle, protection. 2. Tributaire, celui auquel on a accordé protection.

*zinhārîden*, v. pers. Prendre sous sa clientèle, mettre sous sa protection.

*ziniān*, s. p. Anis.  
*zenîr*, adj. p. Sage, prudent.  
*zenîz*, s. p. 1. Vase pour transporter de la terre. 2. Étoffe grossière.

*zenîq*, adj. ar. Ferme, stable.

*zenîlè*, s. p. Étui à serrer les aiguilles.

*zou'āb*, s. a. Vicissitude, mutabilité, disposition au changement.

*zevādjir*, s. a. Prohibitions, choses prohibées, plur. de *زاجرة zādji-ret*.

*zevād*, subs. p. Provision, vivres.

زواذة *zevādet*, s. a. Augmentation, accroissement, surcroît.

زواده *zevādet*, s. a. Provisions de bouche, vivres.

زوار *zevār*, adj. et s. ar. Visitant, visiteur.

زواریدن *zuvārīden*, v. persan. Vieillir, se dissoudre, s'en aller en filaments.

زواس *zevās*, s. p. Vénus (planète).

زواش *zevāch*, s. pers. Jupiter (planète), du grec Ζεύς.

زواف *zuāf*, adj. a. Prompt, subit, soudain.

زواق *zevvāq*, adj. ets. a. Peintre.

زوال *zevāl*, s. a. 1. Déclin, décadence. 2. Action d'éloigner, d'ôter. 3. Malheur, misère. —

زوال شمس *zevāli chems*. Déclin du soleil. — زوال دولت *zevāli devlet*. Décadence d'un empire. —

زوال شك *zevāli chekk*. L'action d'ôter le doute. — *الچيه زوال يوق* *eltchîè zevāl ioq*, ou *اولمز* *olmaz*.

Il n'est pas permis d'employer la violence envers un ambassadeur, ou chargé d'une mission étrangère.

زوال *zuvāl*, s. p. Charbon.

زواللو *zevāllu*, comm. *zavallu*, adj. a. t. Déchu, malheureux, misérable.

زواله *zevālè*, usit. *zuvālè*, s. a. Masse agglomérée de pâte, toute chose ronde comme une boule ou une balle.

زوان *zevān*, s. p. 1. Ivraie. 2. et pour زبان *zebān*. Langue.

زوانش *zuvānich*, s. p. Étoile, ou constellation.

زواهر *zevāhir*, s. a. Fleurs, ornements, beautés, pl. de زاهرة *zāhîret*.

زوايا *zevāiā*, s. a. Angles, plur. de زاويه *zāvîè*. — زوايا متناظره *zevāiāi mutenāzyrè*. Angles adjacents. — زوايا متقابله *zevāiāi muteqābilè*. Angles opposés.

زوايد *zevāid*, s. ar. 1. Choses superflues, surabondance, superfluité. 2. Lettres serviles, en terme de grammaire arabe, pl. de زائدة *zāidet*.

زوباشي *zoubāchi*, pour سوباشي *soubāchi*, s. p. t. Préposé. Voy. ce dernier mot.

زوبر *zevber*, adj. a. Tout, et s. Totalité.

زوبرا *zevberā*, s. a. Mal, infortune.

زوبين *zoubîn*, s. p. 1. Javelot, dard, trident. 2. Musicien.

زوتر *zouter*, adj. p. contracté pour زودتر *zoudter*. Plus vite, auparavant.

زوج *zevdj*, s. a. 1. Pair. 2. Mari, ou femme. Pl. ازواج *ezvādj*.

زوجات *zevdjāt*, subs. ar. Les épouses, pl. de زوجة *zevjet*.

زوجة *zevdjet*, vulg. *zevdjè*, s. a. Épouse. Pl. زوجات *zevdjāt*.

زوجي *zevdjii*, adj. ar. au féminin.

زوجيئة *zevjîet*. Matrimonial, conjoint matrimonial. — محبوبه *mahboubè*.

زوجيتم *māhboubèi zevdjîetum*. Mon épouse chérie, bien aimée.

زود *zoud*, adj. p. Prompt, vif, actif, et adv. Promptement, vite.

زودتر *zoudter*, adj. p. Très-vite,



plus vite, et adv. Plus promptement, plus tôt.

زود خشم *zoud khychm*, adj. p. compos. Emporté, colérique.

زودی *zoudi*, subs. p. Célérité, promptitude.

زور *zor*, s. p. t. 1. Force, puissance. 2. Violence. — زور اتمک *zor itmek*. Faire violence. — زور ايله آلمق *zor ilè álmaq*. Prendre par force. — زور ايله كوزلك اولماز *zor ilè guzellik olmaz*. On n'obtient rien par la violence, en employant la force. Proverbe. — زور او يوني بوزار *zor oïouni bozār*. La raison cède à la force. Autre proverbe.

زور *zour*, adj. a. Faux. — شاهد زور *chāhidi zour*. Faux témoin.

زور *zever*, prépos. p. pour زبر *zeber*. Dessus, au-dessus.

زور *zuvver*, s. a. Visiteurs, pl. de زائر *zāir*.

زورانيدين *zorāniden*, v. pers. Causer du dégoût, de l'ennui, du chagrin.

زوربا *zorbā*, adj. et s. t. Rebelle, séditieux.

زورباز *zorbāz*, adj. pers. Fort, gaillard, robuste.

زوربازلىق *zorbāzlyq*, subs. p. t. Force, vigueur, prépotence.

زورت *zort*, et زورته *zorta*, s. t. au lieu de شرط *zorth*, s. a. Pet.

زورفين *zorfin*, s. p. Barre de bois ferrée, avec laquelle on appuie une porte pendant la nuit.

زورق *zevraq*, s. a. p. Barque légère, gondole.

زوركار *zorkiār*, adj. pers. 1. Escarpé, difficile. 2. Violent.

زورلىق *zorlamaq*, v. t. Faire violence, forcer.

زورلو *zorlu*, adj. t. 1. Fort, robuste. 2. Violent.

زورمند *zormend*, adj. p. Vigoureux, fort, robuste, brave, courageux.

زورمندلك *zormendlik*, s. p. t. Force, bravoure. En p. زورمندى *zormendi*.

زورناپا *zournāpā*, s. t. commun. pour سرناپا *surnāpā*. Girafe.

زوروين *zevervîn*. Voy. زبرين. زورى *zori*, s. p. Force, fermeté, puissance, violence.

زوريدن *zoriden*, v. pers. Faire violence.

زوريق *zouryq*, n. de v. Zurich. — زوريق كولى *zouryq gueuli*. Le lac de Zurich (en Suisse).

زوز *zouz*, s. p. Reproche, réprimande.

زوزه *zouzè*, s. p. Gémissement, lamentation.

زوش *zevech*, s. p. Jupiter (planète).

زوشيدن *zouchiden*, et زوشيدن *jouchiden*, v. p. Tourmenter, chagriner quelqu'un, l'entraîner à faire une chose importune.

زوفآ *zoufā*, substant. a. Hysope (plante).

زوفر *zoufer*, s. p. Anet (plante odoriférante).

زوقه *zoqa*, s. t. Plomb oval, attaché à la partie supérieure de l'hameçon, pour empêcher les

poissons de déchirer la ligne avec les dents.

زول *zevl*, adj. a. Élégant, agile, léger, vaillant, courageux. Plur. ازوال *ezvāl*.

زول *zevel*, s. p. Sorte d'héliotrope ( fleur ).

زول *zoul*, s. p. Grande tasse pour boire le vin.

ژول *joul*, subs. p. Agitation de l'esprit, affliction, chagrin.

زولانه *zoulānè*, s. p. Ligament, lien.

زولفین *zoulfīn*, subs. p. Pêne, verrou en fer.

زوله *zoulè*, s. t. Corde pour attacher le joug des bœufs.

ژولیدن *joulīden*, v. p. Blanchir, vieillir.

ژولیده *joulīdè*, adj. p. Mêlé, embrouillé, confus.

زون *zoun*, s. a. Homme petit de taille, nain.

زونه *zounet*, pour زینة *zīnet*, s. a. Ornement, et orné.

زونج *zevendj*, *zevindj*, et *zuvindj*, s. p. Ce qui sert à farcir, saucisson.

زونزک *zevenzek*, adj. p. 1. Bossu. 2. Vil, méprisable.

زونگل *zèvengul*, s. p. Clochette, cymbale, ton en musique.

زونی *zouni*, s. p. Genou.

ژوهیدن *jouhīden*, v. p. Tomber goutte à goutte.

زويدن *zevīden*, v. p. 1. Être élevé, placé haut. 2. Sangloter.

زويره *zevirè*, s. p. Tourbillon de vent.

زه *zeh*, s. p. 1. Race d'hommes.

2. Portée d'animaux. 3. Sperme.

زه *zih*, interject. p. d'admiration et de louange. Admirable, bravo, bien. Subs. Corde à boyau.

زهاب *zihāb*, s. p. Flux d'eau.

زهاده *zehādet*, s. a. Continence, célibat, vie ascétique.

زهار *zehār*, s. p. 1. Vessie. 2. Partie inférieure du ventre.

زهيند *zihbend*, s. p. Ornement pour le cou des femmes.

زهد *zuhd*, s. a. Dévotion, abstinence. — زهد ایله *zuhd ilè*. Dévotement.

زهدان *zehdān*, et *zihdān*, s. p. Matrice.

زهړ *zehr*, s. a. Fleur des plantes. Plur. ازهار *ezhār*.

زهړ *zehr*, et *zehir*, subs. p. t. Poison. — زهر هلاهل *zehri helāhul*, et زهر قاتل *zehri qātyl*. Poison mortel.

زهرة *zuheret*, s. a. Vénus ( planète ).

زهردار *zeherdār*, adj. p. compos. Empoisonné, vénéneux.

زهردارو *zeherdārou*, subs. p. 1. Contre-poison. 2. Bezoard.

زهړمک *zehirlèmek*, v. pers. t. Empoisonner.

زهړلو *zehirlu*, adj. pers. t. Venimeux.

زهړناک *zehernāk*, adj. p. Envenimé, malfaisant.

زهړور *zeherver*, adj. p. Même signification que زهړناک.

زهړه *zehrè*, s. pers. 1. Fiel. 2. Force. 3. Courage. — زهړه سی *zehrèci iyoqtur*. Il n'a pas de fiel, ou il n'ose pas.

زهرة *zuhre*, s. p. Vénus (planète).

زهزاد *zehzād*, s. p. Race lignée.

زهیستان *zihistān*, s. p. Hiver, et temps, saison d'hiver.

زهسیدن *zehcīden*, v. p. Dis-siper.

زهش *zehich*, s. p. 1. Émanation, distillation. 2. Coït.

زهک *zehk*, s. p. Premier lait d'une accouchée ou d'un animal quelconque.

زهلمک *zihlèmek*, v. t. Mettre une corde à l'arc, tendre l'arc.

زهم *zuhm*, s. a. Graisse.

زهین *zehen*, s. p. Fleuve, rivière, ruisseau.

زهنجه *zihendjè*, s. p. 1. Contenance, mortification. 2. Véhémence, aspérité.

زهو *zehou*, subs. pers. Cire des oreilles.

زهی *zehi*, et *zihi*, interject. d'admiration et d'encouragement p. Admirablement, bravo. — زهی سعادت *zehi se'ādet*. Quel bonheur!

زهید *zehīd*, adj. a. Peu, étroit.

زهیدن *zehīden*, v. p. 1. Couler, débonder (l'eau). 2. Tomber. 3. Ouvrir. 4. Sortir, espérer.

زهیر *zuheir*, nom pr. Nom d'un des sept poètes célèbres arabes dont les ouvrages méritèrent d'être suspendus au temple de la Mecque.

زی *zei*, s. p. 1. La vie. 2. Le vivre, la nourriture. 3. Destin, destinée, sort.

ژی *jei*, s. p. Réservoir, étang, citerne.

زی *zi*, s. p. Vêtement splendide, précieux.

زیات *zeiāt*, s. a. Fabricant, et vendeur d'huile.

زیاد *ziād*, s. a. Augmentation. — باقی دوستلق زیاد باد *bāqy dostlyq ziād bād*. Qu'au reste l'amitié prenne constamment de l'accroissement.

زیاده *ziādet*, et زیاده *ziādè*, s. ar. 1. Augmentation, accroissement, ce qu'on ajoute par-dessus.

2. Plus, davantage. 3. Trop. —

زیاده اتمک *ziādè itmek*. Augmenter. —

زیاده اولمق *ziādè olmaq*. Être augmenté, s'accroître.

عمر و دولتکز زیاده اولا *'eumr u devletuz ziādè olā*. Que vos jours et votre prospérité s'augmentent. —

یا زیاده یا اکسک *iā ziādè iā eksik*. Plus ou moins. —

ایکی بیکدن زیاده آدم *iki biñden ziādè ādem*. Plus de deux mille

hommes. — حددن زیاده *hadd-den ziādè*. Au delà des bornes, excessivement. —

زیاده سیله *ziādè cilè*. Très, fort. —

زیاده اق *ziādè aq*. Très-blanc.

زیادتی *ziādeti*, s. a. p. Surabondance.

زیادهجه *ziādedjè*, adv. t. Un peu plus.

زیادهگی *ziādègui*, s. a. p. Augmentation, accroissement.

زیادهلك *ziādèlik*, s. a. t. Surabondance.

زیارة *ziāret*, s. a. 1. Visite.

2. Pèlerinage. — زیارت اتمک *ziāret itmek*. Visiter. —

هم زیارت هم *hem ziāret hem tidjāret*. Commerce.

Visite intéressée. Proverbe. —  
زيارت اوده مك *ziāret eudèmek*.  
Rendre la visite. — زيارته كتمك  
*ziāretè guitmek*. Aller visiter, aller  
en pèlerinage à . . .

زيارتجي *ziāretdji*, adj. et s. a. t.  
Qui visite, visiteur, pèlerin.

زيارتگاه *ziāretguiāh*, s. a. pers.  
compos. Lieu qu'on visite par dé-  
votion.

زيارتيه *ziāziet*, subs. ar. Char,  
chariot.

زيان *ziān*, s. p. Dommage, pré-  
judice. — زيان ويرمك *ziān vir-  
mek*. Porter préjudice. — زيان  
*ziān gueurmek*. Éprou-  
ver du dommage.

زيان *ziān*, adj. p. Formidable,  
terrible, rapace. Substant. Colère,  
fureur.

زياندار *ziāndār*, adj. p. comp.  
Nuisible.

زيانندن *ziānden*, v. p. Vivifier.  
زيانسز *ziānsyz*, adj. p. t. Sans  
perte, sans dommage.

زيانكار *ziānkiār*, adj. p. Malfai-  
sant, nuisible.

زيانگر *ziānguer*, adj. p. Même  
signification que le précédent.

زيانلق *ziānlyq*, s. p. t. Dom-  
mage, perte.

زيانلو *ziānlu*, adv. p. t. Nuisible,  
préjudiciable.

زياني *ziāni*, subs. p. Dommage,  
tort.

زيب *zīb*, s. pers. Ornement,  
beauté. — زيب وتر *zīb u ter*. Beau  
et frais.

زيبا *zībā*, adj. p. Beau, orné.

زيبان *zībān*, adj. p. Beau, élo-  
quent, orné.

زيباي *zībāi*, subs. p. Beauté,  
charme.

زيبق *zībaq*, et *zībyq*, s. a. Vif-  
argent.

زيبنده *zībendè*, adj. p. Orné,  
arrangé, gracieux, agréable, et  
nom d'une montagne en Syrie. —  
سرو زيبنده خرام *servi zībendè  
khyrām*. Cypres au mouvement  
gracieux, agité par le vent.

زيبیدن *zībīden*, v. pers. Être  
bien arrangé, convenir.

زيتار *zītār*, s. p. Marc d'huile.

زيتون *zeitoun*, s. ar. Olive. —

زيتون ياغي *zeitoun iāghy*. Huile  
d'olives. — زيتون اغاجي *zeitoun  
aghādji*. Olivier.

زيتونة *zeitounet*, s. a. Olivier.

زيتونجي *zeitoundji*, s. t. Mar-  
chand d'huile.

زيتونلق *zeitounlyq*, s. t. Lieu  
planté d'oliviers.

زيج *zīdj*, s. a. Cordeau, règle,  
tables astronomiques, indication  
de la latitude et de la longitude des  
pays. — زيج اولوغ بك *zīdji ou-  
lough beg*. Tables astronomiques  
d'Olough Bey.

زيج *zīdj*, s. p. 1. Palpitation de  
cœur. 2. Nom d'un instrument de  
guerre.

زيح *zykh*, s. p. Palpitation de  
cœur produite par la peur ou la  
joie.

زيد *zeid*, nom pr. a. fictif, em-  
ployé comme celui de عمرو *'amrou*,  
dans les exercices scolastiques,

ou les questions et suppositions judiciaires.

زید *zîd*, s. p. Augmentation, surcroît.

زید *zîdè*, 3<sup>e</sup> pers. sing. prêter. passif ar. Il a été augmenté, qu'il soit augmenté! — زید قدره *zîdè qadruhu*. Que sa dignité, sa place s'accroisse!

زیدک *zîdek*, subs. p. Enfant, jeune domestique.

زیر *zîr*, adv. p. Sous. — زیر *zîr u zeber itmek*. Mettre sens dessus dessous. — زیر *zîri houkioumetumuzdè olân*. Qui est sous notre juridiction. — زیر زمینی *zîri zemîn*. Souterrain.

زیرا *zîrâ*, adv. p. t. Car, parce que. — زیرا که *zîrâ ki*, et زیراک *zîrâk*. Car, quoique, et c'est pour quoi.

زیرپا *zirpâ*, s. p. Sujet, tributaire.

زیر پوش *zîr pouch*, s. p. Vêtement de dessous.

زیر تر *zîr ter*, adj. p. Plus bas, inférieur.

زیر دست *zîr dest*, s. pers. Esclave, domestique, servante, sujet.

زیر فان *zîr fân*, s. p. Lune.

زیرگاه *zîrguiâh*, s. p. Tribune, estrade, siège des juges ou autres autorités.

زیرک *zeïrek*, et *zîrek*, adj. p. 1. Vite, leste. 2. Perspicace, qui a l'esprit subtil, pénétrant.

زیرکلیک *zeïreklik*, s. p. t. Finesse d'esprit, perspicacité.

زیرگی *zîrègui*, s. p. Supériorité de jugement, perspicacité.

زیره *zîrè*, comm. pour زیرا *zîrâ*, adv. t.

زیره *zîrè*, ou زیره *jîrè*, s. pers. Cumin (plante).

زیردن *zîriden*, v. p. Prendre, recevoir en bas, placer d'un lieu élevé à un lieu plus bas.

زیرین *zîrîn*, adj. p. Inférieur.

زیز *zîz*, s. p. Squille, ou scille, oignon marin (plante bulbeuse).

زیز *zîj*, s. p. Neige.

زیز *jîj*, s. p. Homme, athlète vigoureux.

زیزک *zîzek*, s. p. Épine-vinette (arbrisseau).

زیس *zîs*, s. p. Côté, partie.

زیستی *zîsten*, v. p. Vivre, subsister.

زیش *zîch*, s. pers. Petit tuyau, chalumeau.

زیغال *zyghâl*, et زیغال *jîghâl*, s. p. Tasse, grande coupe.

زیف *zîf*, s. p. Impudence, manière, usage inhumain.

زیفال *zîfâl*. Voy. زیغال.

زیفن *zîfen*, adj. p. Dur, vigoureux, fort, robuste.

زیلو *zîlou*, s. p. Sorte d'étoffe de laine.

زین *zeïn*, s. a. Ornement, parure. — زین اتمک *zeïn itmek*. Orner, embellir.

زین *zîn*, s. p. Selle.

زین *jîn*, s. p. Ami, compagnon, associé.

زین پوش *zîn pouch*, s. pers. Housse pour couvrir la selle.

زینت *zînet*, s. a. Ornement, pa-

rure, bijoux. — زينة ويرمك *zînet virmek*. Orner.

زينتسىز *zînetsyz*, adj. a. t. Sans ornement, sans parure.

زينتلك *zînetlèmek*, v. a. turc. Orner, parer.

زينتلك *zînetlenmek*, v. a. t. Se parer.

زينتلىو *zînetlu*, adj. a. t. Orné, paré.

زين سپس *zîn sipas*, adv. pers. Après cela.

زينگر *zînguer*, s. p. Sellier.

زينهار *zînhâr*. Voy. زنهار.

زيو *zîv*, s. pers. Fraude, fourberie.

زيوار *zîvâr*, s. p. 1. Égalité, similitude, uniformité. 2. Rectitude.

زيودن *zîouden*, v. pers. S'endormir, dormir légèrement.

زىور *zîver*, s. a. Ornement, parure. — زىورە مستغرق *zer u zîverè mustaghryq*. Tout couvert d'or et de bijoux.

زيوف *zuiouf*, adj. ar. Altérée, falsifiée (la monnaie). — زيوف اچه *zuiouf aqtchè*. Monnaie qui n'a pas le poids, légère, altérée, fausse.

زيولج *zîvledj*, s. pers. Bécasse (oiseau).

زيونجو *zîvendjou*, s. p. Ciron, ver qui ronge les étoffes ou les bois.

زىوه *jîvè*, comm. *jîva*, subs. p. Vif-argent.

زىوهلو *jîvèlu*, adj. p. t. Fait de vif-argent, mêlé avec du vif-argent.

زييدن *ziïden*, v. p. 1. Convenir, être apte à. 2. S'ornier, s'embellir.

## س

س *sin*. Douzième lettre de l'alphabet arabe-turc-persan, se prononce comme le s français au commencement des mots, et le ç entre deux voyelles.

س est la marque du nombre 60, selon la formule *اچد هوز ebdjed, hevvez*, etc.

س placé devant l'aoriste des verbes arabes, lui donne la signification du futur.

سا *sā*, impérat. ou adj. p. contracté du v. *ساييدن sāïden*. Qui frotte. — *جبههسا djebhèça*. Qui

frotte, qui abaisse son front, humble. — سا *sā*. Particule qui, placée à la suite des mots, marque la similitude. — *عنبرسا ambersā*. Comme l'ambre. — *اول معارف اول سكرسا ol me'ārifi syhyrsā*. Ces sciences qui ressemblent à la magie.

ساي *sāp*, s. t. pour *صاي sāp*. Manche.

سابان *sābān*, s. p. 1. Cippe qui marque la route. 2. Moineau. 3. Étourneau (oiseau).

سايح *sābyh*, adj. et s. a. Qui

nage, nageur. Pl. سباح *soubbāh* et سباحا *soubahā*.

ساجز *sābizedj*, s. p. Mandragore (plante).

سابع *sāby'*, adj. num. ar. Le septième.

سابعاً *sāby'ā*, pour سابعاً *sāby'an*, adv. a. Septièmement.

سابق *sābyq*, adj. a. 1. Précédent, susdit. 2. Prétérit, passé.

سابقاً *sābyqā*, adv. a. Précédemment, autrefois, ci-devant. —

سابقاً حلب پاشاسی اولان محمود *sābyqā haleb pāchāci olān mahmoud pāchā*. Mahmoud pacha qui avait été autrefois gouverneur d'Alep. — ندجی ایمش سابقاً *nedji imich sābyqā*. Qu'était-il ci-devant? جبجی باشی *djebedji bāchi*. Colonel du corps de cuirassiers.

سابقة *sābyqat* et سابقاً *sābyqa*, adj. féminin a. de سابق *sābyq*. Précédente et chose antérieure, passée. — سنه سابقه *senèi sābyqadè*. L'année dernière. — حقوق سابقه *houqouqy sābyqaï ry'āret idup*. Maintenant, observant les droits anciens.

سابعود *sābevd*, s. p. Cercle autour de la lune ou du soleil.

سابعوره *sābourè*, subs. p. Cuir, peau.

سابعیدن *sābīden*, v. p. Voyez سابعیدن.

ساتر *sātir*, adj. a. Qui couvre, qui voile.

ساتکینی *sātkinī*, s. p. Coupe de vin dans laquelle on boit à la ronde.

ساج *sādj* et ساج *sātch*, s. a. 1.

Plaque de fer convexe sur laquelle on fait cuire des gâteaux, par le moyen de la braise qu'on met dessous. 2. Réchaud. — ساج ایاق *sātch aīāq*. Trépied de cuisine.

ساج *sādj*, s. p. 1. Arbre élevé. 2. Oiseau qui dévore les cadavres.

ساج *sātch*, s. t. pour ساج. 1. Cheveux. 2. Réchaud.

ساجد *sādjid*, adj. a. Qui s'incline, qui adore, qui s'humilie devant Dieu.

ساجمق *sātchmaq*, v. t. mieux ساجمق. Disperser, disséminer.

ساجمه *sātchma*, subs. t. 1. Grenaille, plomb de chasse. 2. Propos décousus, à bâtons rompus, et dans le même sens : ساجمه *sātchma lāqyrdi*.

ساجی *sātchi*, adj. p. Blanc, clair, distinct.

ساحب *sāhyb*, adj. ar. Qui traîne la queue de l'habit. — ساحب اذیال الحثمت والوقار *sāhybi eziālil-hachmeti vel-vaqār*. Qui traîne majestueusement les extrémités du manteau de la pompe et de la magnificence, c'est-à-dire, revêtu de pompe et de magnificence.

ساحه *sāhat*, s. a. 1. Place entre les maisons ou entre les tentes. 2. Campagne, contrée.

ساحر *sāhyr*, adj. et s. a. Enchanteur, sorcier, docte, savant. Pl. سحره *saharet*.

ساحرة *sāhyret*, adj. et s. ar. Enchanteresse, sorcière.

ساحل *sāhyl*, s. a. Rivage de la mer, côte, rive. — ساحل

دریاده *sāhyli deriādè*. Sur le bord de la mer.

ساخت *sākht*, s. p. Lien avec lequel on attache les bagages à la selle.

ساختن *sākhten*, v. p. Faire, former, disposer et polir.

ساخته *sākhtè*, adj. p. 1. Fait, fabriqué, préparé. 2. Contrefait, faux. — ساخته کار *sākhtèkiār*. Contrefacteur.

ساد *sād*, adj. p. contracté de ساده *sādè*. Pur, simple, sans mélange.

سادات *sādāt*, s. a. Seigneurs, chefs, ceux qu'on appelle en Turquie *émirs*, et en Arabie, *chérifs*, descendants du prophète. Pl. de سیّد *seiïd*. — سید سادات *seiïdi sādāt*. Le seigneur des seigneurs, c'est-à-dire, Mahomet.

ساده *sādet*, vulg. *sādè*, pl. de ساید *sāïd* et de سیّد *seiïd*. 1. Prince, seigneur. 2. Princesse, grande dame. 3. Grandeur, autorité, domination.

سادس *sādis*, adject. num. ar. Sixième.

سادسا *sādiçā* ou سادسا *sādiçen*, adv. a. Sixièmement.

سادگی *sādègui*, s. p. 1. Légèreté. 2. Pureté.

ساده *sādè*, adj. p. 1. Pur, simple, non mélangé. 2. Uni, qui est sans poil, rasé. — ساده یاغ *sādè iāgh*, commun. *sāi iāgh* ou *sāri iāgh*. Beurre frais. — ساده کوزل *sādè guzel*. L'uni est beau, en parlant d'étoffes, et au figuré, des personnes. — ساده قطیغه بالین *sā-*

دè *qadifè bālîn*. Coussins de velours simples. — ساده دو شمه بالین *sādè duchèmè bālîn*. Coussins de velours dits *sādè duchèmè*. — ساده

ساده ختای افرنجی *sādè khatāi efrndji*. Hataï de chrétienté simple, étoffe.

ساده دل *sādè-dil*, adject. p. comp. Simple, innocent, de mœurs douces et pures.

ساده شدن *sādè-chuden*, v. p. Éprouver des douleurs intestinales, la dysenterie.

ساده ضمیر *sādè-zamîr*, adj. a. p. comp. Simple, sincère, sans détours.

ساده کرده *sādè-kerdè*, adj. p. comp. Châtré, eunuque.

سار *sār*, particule p. qui se placé après les noms, et indique l'abondance d'une chose dans un lieu. — کوه سار *kiouhsār*. Lieu abondant en montagnes, pays de montagnes. — سنک سار *senksār*. Endroit pierreux. Cette particule indique aussi la similitude — شاه سار *chāhsār*. Comme un roi.

سار *sārr*, adj. a. Réjouissant, agréable. — اخبار ساره *akhbāri sārre*. Nouvelles agréables.

سارا *sārā*, adj. p. 1. Pur. 2. Beau, éminent, accompli. 3. Qui sent bon. — عنبر سارا *'ambersārā*. Qui sent l'ambre. — مسک سارا *muski sārā*. Qui exhale l'odeur du musc.

ساران *sārān*, s. p. Tête, chef.

ساربان *sārbān*, s. p. Chame-lier.

سار بوه *sārbough*, subs. p. Chef d'armée, de tribu, de famille.



سارت *sārt* et *sāret*, s. t. (de l'ital.) Cordes de voile.

سارج *sāredj* et *saradj*, s. p. Sorte d'étourneau (oiseau).

سار خاله *sār khālè*, s. p. Moucheron, cousin.

سارستمق *sārsatmaq*. Voyez صارستمق.

سارق *sāryq*, s. a. Voleur. — سارقات *sāryqat*. Voleuse.

سارقق *sārqqq*, mieux صارقق, s. t. Qui pend.

سارقمق *sārqymaq*, mieux صارقمق. Voyez ce mot.

سارك *sārek*. Voyez سارج. صارلمق *sārylmaq*, mieux سارلمق. Voyez ce mot.

سارماسيا *sārmāciā*, s. p. t. Sarmatie.

سارمترك *sārimtrék*, mieux صارمترك. Voyez ce mot.

سارمساق *sārimsq*, mieux صارمساق, s. t. Ail.

سارمشق *sārmachyq*, mieux صارمشق. Voyez ce mot.

سارمق *sārmaq*, mieux صارمق. Voyez ce mot.

سارنج *sārnidj*, s. p. t. Citerne.

سارنج *sārendj*. Voyez سارج.

سارو *sārou*, mieux صارو, adj. t. Jaune.

سارودج *sāroudj*, s. p. Plâtre, chaux mêlée de sable.

ساروشين *sārouchin*, mieux صاروشين. Voyez ce mot.

سارونه *sārounè*, s. p. Vigne, cep de vigne.

سارى *sāri*, adj. a. Qui pénètre, affecte, contagieux. — صفاك *sefā ki djc-*

*m' bedenè sārīdur*. Sensation délicate qui se communique à tout le corps. — امراض ساريه *am-rāzi sārīè*. Les maladies contagieuses.

سارى *sāri*, s. p. Sorte d'étourneau (oiseau).

ساريه *sāriet* et ساريه *sārīè*, s. a. 1. Colonne. 2. Poutre.

ساريدجه *sārīdjè*, mieux ساريدجه *sārīdjè*. s. t. Voyez ce mot.

ساز *sāz*, s. p. 1. Instrument de musique. 2. Accord, harmonie. 3. Préparatifs de guerre, armes. — ساز چالمق *sāz tchālmaq*. Jouer d'un instrument. — ساز چاليجي *sāz tchālīdjī*. Musicien. — ساز و *sāz u seuz ilè*. Avec de la musique instrumentale et vocale. — اول ساز متخالف آلاوتارک *ol sāzi mutekhāliful - evtāruñ āvāzin diñlèrup*. Ayant entendu cet instrument dont les cordes étaient discordantes. — شاعره اوج نسنه لازمدر *chā'irè utch nesnè lāzymdur seuz u secilè sāz*. Trois choses sont nécessaires au poète, la parole, la voix et l'instrument. Proverbe qui prouve que les Orientaux chantaient leurs poésies.

ساز *sāz*, s. t. Roseaux.

ساز *sāz*, s. t. Les Saxons, particulièrement ceux qui furent, dans le temps, déportés en Transylvanie, et y forment une peuplade à part.

سازاک *sāzāk*, s. p. Vestibule, espace entre deux portes.

سازان *sāzān* ou بالغي سازان *sa-zān bālighy*, s. t. Carpe (poisson).

سازق *sārāq*, subs. p. Bois résineux servant de flambeau pour éclairer.

سازک *sāzek*. Voyez سازاک.

سازکار *sāz - kiār*, adj. p. Convenable, qui s'accorde, qui simule et forme une chose. — سازکار شدن *sāz - kiār chuden*. Consentir, convenir, s'accorder.

سازکاری *sāz - kiāri*, s. p. Ordre, disposition, concordance, accord, paix, pacification.

سازلق *sāzlyq*, s. p. t. Lieu où croissent des joncs et des roseaux.

سازلو *sāzlu*, adj. p. t. Plein de joncs et de roseaux.

سازن بالغي *sāzen bālyghy*. Voyez سازان.

سازمند *sāzmenđ*, adj. p. Orné, disposé, arrangé.

سازنده *sāzendè*, s. pers. Musicien, joueur d'instrument. Les chanteurs s'appellent خواننده *khānendè*.

سازو *sāzou*, subs. p. Corde d'écorce de palmier.

سازوار *sāzvār*, adj. p. Convenable, propre, apte à...

سازور *sāzver*, adj. Disposé, arrangé, convenable, propre à...

ساس *sās*, s. p. 1. Puce. 2. Pou. 3. Punaise. 4. Belle-mère. 5. Adj. Pauvre. 6. Agréable.

ساسانیان *sāçāniān*, s. p. Les Saçanides, princes de la quatrième dynastie des rois de Perse qui existaient avant l'islamisme. Les princes de cette dynastie qui du-

ra 431 ans portent aussi le nom de خسرویان *khosreviān*.

ساسی *sāci*, adj. p. Pauvre et mendiant, mendicité.

ساطع *sāthi'*, adj. a. 1. Élevé. 2. Évident, clair, brillant.

ساطور *sāthour*, s. p. t. Grand et large couteau de boucher. — بازار کارزار قصابلری اق قیونلو اتراکنی ساطور تیغله طوغ-رادی *bāzāri kiārzār qasçābleri aq qo-ïounlu etrākini sāthouri tyghilè dhoghrādi*. Les bouchers du champ de bataille, avec leurs larges couteaux, taillèrent en pièces les Turcs appelés *aq qoïounlu*, ou du mouton blanc.

ساع *sā'a* ou ساعات *sā'āt*, s. a. Heures, temps, moments, pl. de ساعة *sā'at*.

ساعة *sā'at*, s. a. 1. Heure, horloge, montre, pendule, heure de marche qui équivaut à une de nos lieues. — بر ساعت اول *bir sā'at evvel*. Le plus tôt possible. — اول ساعت *ol sā'at*. Sur-le-champ. — کونش ساعتی *gunech sā'ati*. Cadran solaire. — قوم ساعتی *qoum sā'ati*. Horloge de sable. — صو ساعتی *sou sā'ati*. Clepsydre. — قوین ساعتی *qoïun sā'ati*. Montre de poche. — چالر ساعتی *tchālar sā'at*. Horloge, pendule, montre qui sonne les heures.

ساعتچی *sā'atchi*, s. a. t. Horloger.

ساعتلق *sā'atlyq*, s. a. t. Espace d'une heure, d'une lieue.

ساعِد *sā'id*, s. ar. Bras. — ساعِدان *sā'idān*. Les deux bras.

ساعور *sā'our*, s. a. Four portatif, fournaise.

ساعورة *sā'ouret*, s. a. Feu.

ساعي *sā'i*, adj. a. Qui s'efforce, s'applique. — ساعي اولمق *sā'i olmaq*. S'employer avec soin, s'efforcer.

ساغ *sāgh*, subs. p. Étourneau (oiseau).

ساغ *sāgh*. Voyez صاغ.

ساغرى *sāghyr*, mieux صاغر *sāghir*; adj. t. Sourd.

ساغر *sāghar*, s. p. Tasse, gobelet, coupe.

ساغراق *sāghraq*, s. t. Gobelet pour mesurer le vin.

ساغرى *sāghri*. Voyez صاغرى.

ساغش *sāghych*. Voyez صاغش.

سافر *sāfir*, s. a. 1. Voyageur. 2. Écrivain, secrétaire, envoyé. Pl. سفار *saffār*.

سافل *sāfil*, adj. a. D'en bas, qui est au-dessous, vil, bas. Pl.

سفلان *suflān*.

سافيسك *sāficek*, s. p. Pastille odorante.

ساق *sāq*, s. a. Tronc d'arbre, jambe. — تاشمير ساق اتمك *tachmīri sāq itmek*. Se retrousser la jambe, s'apprêter, s'empresse à faire une chose.

ساقز *sāqyz*, 1. Ile de Chio. 2. Mastic. — ساقز اغاجى *sāqyz aghā-dji*. Lentisque. — ساقز ملهمى *sāqyz melhemī*. Onguent de mastic employé particulièrement par les femmes grosses qui ont fait une chute et craignent l'avortement. — چام ساقزى *tchām sāqyzi*. Résine. — اغزدن ساقز اولمق

*aghызdan sāqyz avlamaq*. Tirer les vers du nez. — ساقز كوده ريسى *sāqyz kiouderici*. Maroquin blanc de Chio.

ساقسى *sāqsi*, s. t. 1. Vase de terre. 2. Des morceaux de vases de terre, tesson.

ساقىط *sāqyth*, adj. a. 1. Qui tombe, déchu de son droit. 2. Dont on fait peu de cas. 3. comm. *sāqath*. Estropié. — ساقىط اولمق *sāqyth olmaq*. Tomber, succomber. — مرض ساقىط *marazi sāqyth*. Mal caduc.

ساق *sāqa*, s. t. comm. pour le mot suivant.

ساقى *sāqy*, s. a. 1. Porteur d'eau. 2. Échanson.

ساقية *sāqyet*, subs. a. Ruisseau qui sert à l'irrigation. Pl. سواقى *savāqy*.

ساقىگر *sāqyguer*, s. p. Échanson.

ساقىگرى *sāqygueri*, s. p. Office d'échanson.

ساكت *sākit*, adj. a. Qui se tait, taciturne, silencieux. — ساكت اولمق *sākit olmaq*. Se taire, garder le silence.

ساكتلك *sākitlik*, s. a. t. Taciturnité, silence.

سак *sāky'*, s. a. Voyageur, pèlerin.

ساكن *sākin*, adj. a. 1. Stable. 2. Qui repose. 3. Habitant. — ساكن اولمق *sākin olmaq*. Habiter. — ساكن اتمك *sākin itmek*. Apaiser, calmer.

ساکنة *sākinet*, s. a. féminin de ساكن *sākin*. — حروف ساكنة

*houroufi sākinet*. Lettres quiescentes qui n'ont pas de voyelles, ou *djezmées*.

ساكنلندرمك *sākinlendurmek*, v. a. t. Établir, placer quelqu'un dans un lieu.

ساكنلنمك *sākinlenmek*, v. a. t. S'arrêter quelque part.

ساكيوت *sākiout*, adj. et s. a. Taciturne et homme taciturne.

سال *sāl*, s. p. An, année. — سال شمسي *sāli chemsi*. Année solaire. — سال قمری *sāli qameri*. Année lunaire. — سال ديگر *sāli diguer*. Année prochaine. — سال بسال *sāl beçāl*. D'année en année.

سالل *sāll*, mieux سالل *sāll*, s. t. Radeau.

سالار *sālār*, s. p. 1. Chef, préposé. 2. Général.

سالب *sālib*, adj. a. Qui ravit, qui enlève.

سالبيه *sālbiè*, s. a. Sauge.

سالت *sālt*, mieux علت *salt*, adj. t. 1. Libre, seul. 2. Seulement.

سالح *sālyh*, adj. a. Armé, muni d'armes.

سالخده *sālkhydāh* et سالخوده *sālkhou-dāh*, adj. p. comp. Fortuné, favorisé par le sort.

سالخورده *sālkhordè*, adj. comp. p. Vieillard, très-âgé.

سالدار *sāldār*, adj. p. Agé, avancé en âge.

سالف *sālif*, adj. a. 1. Passé. 2. Précédent. — سالف الذكر *sāli-fuz-zikr* et سالف البيان *sālif ul-beiān*. Susmentionné.

سالقم *sālqum*, mieux سالقم *sālqum*, s. t. Grappe.

سالک *sālik*, adj. a. Qui marche, qui chemine. — سالک اولمق *sālik olmaq*. Marcher, tenir une route.

سالکاني *sāliguiāni*, s. p. 1. Vie, âge. 2. Traitement annuel.

سالم *sālim*, adj. a. 1. Sain. 2. Sauf, intact. 3. Entier, en bon état. 4. Libre, exempt. — دانيمارقه هواسي اكرچه بارد اولوب انجق *dānimārqa havāci cīertchi bārid olup andjaq sālimdur*. Quoique le climat du Danemarck soit froid, il n'en est pas moins sain.

سالما *sālimen*, adv. a. En bon état. — سالما غانما وطنه کلدی *sālimen ghānimen vathanina guel-di*. Il arriva dans sa patrie en santé et prospérité.

سالوس *sālous*, s. p. Fraude, tromperie, et adj. Trompeur, hypocrite.

ساله *sālè*, adj. p. Agé de . . . — ساله دو *douçālè*. Agé de deux ans.

سالی *sāli*, adj. p. Ancien, vieux.

ساليار *sāliār*, s. t. Salive. — ساليار اقمق *sāliār aqytmaq*. Baver, saliver.

ساليارلو *sāliārlu*, adj. t. Baveux.

ساليانه *sāliānè*, s. p. 1. Vie, âge. 2. Solde annuelle, particulièrement celle que le Defterdar ou contrôleur général des finances perçoit sur les revenus des provinces et paye aux possesseurs des fiefs de l'empire.

سام *sām*, nom propr. a. Sem, fils de Noé.

سامر *sāmm*, adj. a. Venimeux.

سام یلی *sāmm îli*, s. a. Vent brûlant et mortel, qui souffle dans les déserts, et dont les hommes et les animaux ne peuvent se garantir qu'en se mettant ventre à terre, et cherchant à respirer dans le sable.

ساماچه *sāmāftchè*, s. p. 1. Sorte de corset à l'usage des femmes. 2. Vêtement court.

سامان *sāmān*, s. p. 1. Intelligence, raison, patience. 2. Termes, mesure.

سامانیان *sāmāniān*, s. p. Les Samanides, nom d'une dynastie persane.

سامی *sāmyh*, adj. a. Bienfaisant, libéral, affable.

سامسون *sāmsoun*, mieux *samsoun*, s. t. 1. Dogue. 2. Ville de l'Anatolie avec son port sur la mer Noire, l'ancienne *Amisus*.

سامی *sāmi*, adj. a. Qui entend, écoute.

سامعة *sāmy'at*, s. a. Oreille. — *قوت سامعه* *qouvveti sāmy'a*. L'ouïe, la faculté d'entendre.

سامین *sāmin*, adj. a. Gras, puissant.

سامندر *sāmender*, s. p. Salamandre.

سامور *sāmour*, s. a. Diamant.

ساموز جزیره سی *sāmoz djezi-rèci*, s. t. Ile de Samos.

سامه *sāmè*, s. p. 1. Serment. 2. Trébuchet, piège.

سامی *sāmi*, adj. a. Haut, sublime.

سان *sān*, s. p. 1. Manière, mode. 2. Mœurs, habitude.

ساجمق *sāndjmaq*. Voyez *صاجمق*.

ساجو *sāndjou*. Voy. *صاجو*. *سای* *sānyh*, adj. a. Qui passe à la droite, ou de la gauche à la droite des chasseurs (oiseau, gibier), et qui est regardé comme d'un heureux présage; d'où dérive le mot suivant.

سایحه *sānihat*, s. a. Manifestation, révélation.

سایگین *sānguîn*, s. p. Coutume, manière, habitude.

سایو *sāv*, s. p. Lime.

سایومق *sāvmaq*. Voy. *صایومق*. *سایون* *sāvin*, s. p. Panier, corbeille.

سایوو *sāvou*, s. p. Tribut, impôt.

سایوه *sāva*, s. t. Save, rivière de Hongrie.

سایجی ou *sāvidji*, adj. t. Qui enlève, qui dépasse, qui guérit.

ساییدن *sāvîden*, v. p. Limer, scier.

ساییز *sāvîz*, adj. p. De bonnes mœurs, de bonne qualité.

سایهر *sāhir*, adj. a. Qui veille. — *سایهر اولمق* *sāhir olmaq*. Veiller, s'abstenir de dormir.

سایه *sāhi*, adj. a. Négligent, peu soigneux.

ساییدن *sāiiden*, impérat. de *سای* *sāiiden*. Frotter, enduire. — *ساییدن* *sāiiden*.

سای *neguîn sāi*. Qui polit, taille les diamants, lapidaire. — *ساییدن* *sāiiden*.

*djebîn-sâi* سای اطاعت اولمق *ithâ'at olmaq*. Abaisser le front de l'obéissance, se soumettre.

*sâièbân*. Voy. سایه.

*sâir*, adj. a. 1. Qui marche. 2. Autre. — *sâir u dâir olmaq*. Courir çà et là, se répandre.

*sâirou*, mieux *sâirou*, adj. t. Malade.

*sâiroulyq*, mieux *sâiroulyq*, s. t. Maladie, infirmité.

*sâis*, comm. *seys*, s. a. Palefrenier, et *sâyskhânè*, comm. *sâisnè*, s. t. Cheval de charge.

*sâiq*, adj. a. Qui stimule, pousse.

*sâiqlamaq*. Voyez *sâiqlamaq*.

*sâil*, s. a. 1. Interrogateur. 2. Mendiant.

*sâilliq*, s. a. t. Mendicité.

*sâièvân*, pour *sâièbân*, s. p. Ombrage, lieu ombragé, parasol.

*sâiè*, s. p. Ombre. — *sâièè himâietlerinè iltidjâ idenler*. Ceux qui prennent leur refuge sous l'ombre de la protection de votre excellence. — *sâièè khoudâ*. L'ombre de Dieu, monarque, souverain. — *sâiè-bân*. Parasol, dais, baldaquin. — *sâiè-perver*. Élevé à l'ombre, sous le toit paternel, délicat. — *sâiè*

*dâr*. Ombragé, qui donne de l'ombre. — *servi sâiè dâr*. — *Cyprès qui donne de l'ombre*. — *sâiè guiâh*. Lieux ombragés. — *sâiè-kuster*. Qui donne de l'ombre.

*sâiiden*, v. p. 1. Frotter. 2. Tirer. 3. Limer.

*sep*, s. t. 1. Vase contenant une espèce de lessive qui sert à préparer les peaux. 2. Cette lessive même. — *bou kurkuñ sepi*

*ioqtur*. Cette pelisse n'a pas été préparée, est brute.

*sipâ*, s. p. comp. Trépied.

*subât*, s. a. 1. Repos, sommeil, assoupissement. 2. Temps. 3. Fortune.

*sebâdj*, s. t. Sebatz, ville située sur la Save en Hongrie.

*sebbâh*, adj. et s. a. Qui nage, nageur.

*sibâhat*, s. a. Action de nager, natation. — *sibâhat itmek*. Nager. — *ahli sibâhat*. Bon nageur.

*sibâkh*, s. a. Terre saline. — *subâdè*, s. p. Émeri (minéral).

*sibâr*, s. pers. Sonde de chirurgien.

*sipârich*, s. p. 1. Commission, recommandation. 2. Ordre. — *sipârich itmek*. Donner commission, enjoindre, recommander.

*sipârendè*, s. pers. Traître.

سپاروك *sebārouk* et سپاروك *sepārouk*, s. p. Colombe.

سپاره *sepārè*, s. p. Pierre dont on fait des affiloirs.

سپاریدن *sebārīden*, v. p. Se fendre, en parlant de la terre.

سپاریدن *sipārīden*, v. p. Confier, recommander.

سپارینا *sebārīnū*, s. a. Salsepareille, racine médicinale du Pérou.

سپاس *sipās*, s. p. Louange, action de grâces.

سپاسه *sipāeè*, s. p. Grâce, bonté, affabilité.

سپاسیدن *sipāeīden*, v. pers. Rendre grâce, implorer, demander une grâce.

سباع *sebā'* et *sibā'*, s. a. Bêtes féroces, lions, oiseaux rapaces, pl. de سبع *sebou'*.

سباغ *sibāgh* et سپاغ *sipāgh*, s. p. Provision, mets, ragoût qu'on mange avec le pain.

سباق *sibāq*, s. a. Chose qui précède, antécédence, prédiction.

سپاناج *sipānādj*, s. p. Épinard (légume).

سپاوه *sipāvè*, s. p. Magnificence, puissance, pompe.

سپاه *sipāh*, s. p. 1. Troupes. 2. Cavaliers.

سپاهان *sipāhān*, vulg. pour اسپهان *isfahān*, nom de v. Ispahan, capitale de la Perse.

سپاهسالار *sipāhsālār*, s. pers. compos. Général d'armée.

سپاهی *sipāhi*, s. p. 1. Cavalier. 2. Seigneur, possesseur de fiefs de la couronne. — سپاهیگر

اغاسی *sipāhiler aghāci*. Général de la cavalerie. — پادشاه انجم سپاه *pādiehāhi endjum-sipāh*. Prince qui a des armées aussi nombreuses que les astres.

سپایه *sepāiè*, s. p. Trépiéd.

سبب *sebeb*, s. a. Cause, motif, occasion, pl. اسباب *esbāb*. —

حكيم آدمه صاغلق ويره مز اما اللهك اذني ايله سبب اولور *hekīm ādemè saghlyq virèmez am-mā allāhuñ izni ilè sebeb olour*.

Le médecin n'a pas le pouvoir de rendre la santé, mais Dieu permet qu'il en devienne l'instrument, la cause occasionnelle. C'est ainsi que les mahométans justifient la grande confiance dans les médecins, et ceux-ci n'oseraient point les contredire sur ce point, ni se servir de leur expression habituelle en Europe, *j'ai guéri*.

سببسىز *sebebsyz*, adv. a. turc. Sans cause, sans motif.

سببلىمك *sebeblenmek*, v. a. t. Gagner sa vie, s'entretenir.

سببیه *sebebüet*, s. a. Cause, motif.

سبت *sebt*, s. a. Sabbat, jour de repos des Juifs. — اصحاب السبت *ashāb uscebt*. Les observateurs du sabbat.

سپت *sepet*. Voy. سپيد.

سبته *subbat*, s. a. Injure, reproche offensant, opprobre, déshonneur.

سپتاک *septāk* et *siptāk*, s. p. Sorte de fard blanc à l'usage des femmes.

سپنتان *siptān*, s. p. Réglisse (plante médicinale).

سبكات *subouhāt*, s. a. Majesté, grandeur divine.

الله سبحان الله *subhānallāh*, locut. ar. O Dieu saint ! formule usitée chez les mahométans pour témoigner à Dieu leur vénération, et aux hommes leur admiration. —

حق سبحانه وتعالى *haqq subhānèhou vè té'āla*. Dieu très-saint et très-haut, c'est-à-dire, est-il possible, grand Dieu !

سبحاني *subhānī*, adj. a. Divin.

سبخ *sibakh*, s. a. Terre imprégnée de sel.

سپختن *supoukhthen*, v. p. Enfoncer, introduire avec force.

سپد *seped* et *sebet*, s. p. t. Corbeille, et coffre en jonc, revêtu d'une peau, et commode pour être chargé sur un cheval. — بالق سپدی *bālyq sepedi*. Nasse. — دکرمن سپدی *dèiermen sepedi*. Trémie d'un moulin.

سپدجك *sepedjik*, s. p. Petite corbeille, petit coffre.

سپړ *siper*, s. p. Bouclier.

سپړدجی *siperdji*, s. p. Gaïeté, réjouissance.

سپړدرک *seperderik* et *siperderik*, s. p. Mouchoir, petite serviette.

سپړدن *seperden*, v. p. Fouler aux pieds.

سپړدن *superden* et *supurden*, v. p. Commettre, confier, recommander.

سپړز *supurz*, s. p. Rate.

سپړسپاه *siperispāh*, s. pers. Soleil.

سپړش *siperich*, s. p. Lutte.

سپړغمر *sipergham*, s. p. En général toute plante odorante, basilic, marjolaine (plantes).

سپړکه *supurguè*, s. t. Balai. —

چوقه سپړکه سی *tchoqa supurguèci*. Brosse d'habits.

سپړلوس *siperlous*, subs. pers. Demeure, résidence de rois, de princes.

سپړمک *supurmek*, v. t. 1. Balayer. 2. Absorber.

سپړندی *supurundi*, s. t. Balayures.

سپړندیجی *supurundidji*, s. t. 1. Qui balaye. 2. Qui emporte les balayures.

سپړندیلک *supurundilik*, s. t. 1. Balayures. 2. Lieu où les balayures sont jetées.

سپړه *siprè*, s. p. Vitriol.

سپړی *siperi*, adj. p. Entier, complet, accompli, parfait.

سپړیدن *siperiden*, v. p. Parfaire, achever, terminer.

سپړیس *siprís*. Voyez سپړش.

سپړیغ *seperygh* et *siperygh*, s. p. 1. Sorte d'épi qui reste après la moisson. 2. Grappe de raisin ou de dattes bien garnie de fruits.

سپړیگ *sipríg*, s. pers. Trèfle (plante).

سبز *sebz*, adj. p. Vert, frais.

سبزپوش *sebz-pouch*, s. pers. compos. 1. Vêtu de vert. 2.



Ouvrier qui prépare et teint les peaux.

سبزدايه *sebz-dāiè*, s. p. compos. Violette (fleur).

سبزك *sezbek*, s. et adj. p. 1. Bouteille. 2. Nom d'une plante. 3. Nom d'un oiseau. 4. Vert, frais.

سپزگي *sipezgui*, s. p. Affliction, tristesse.

سبزنگ *sebzenk*, adj. pers. 1. Moisi. 2. Altéré.

سبزوات *sebzèvāt*, s. a. Herbes potagères, légumes.

سبزواتجی *sebzèvātdji*, s. a. t. Marchand d'herbes, de légumes.

سبزه *sebzè*, s. p. Verdeur, verdure. — سبزه دان *sebzè-dān*. Lieu plein de verdure. On dit aussi dans le même sens سبزه زار *sebzè-zār*.

سپس *sepes* et *sipes*, adv. p. Après, derrière, ensuite.

سپس *supus*, s. p. Pou, vermine.

سپست *sepicet*, adj. p. Immonde, impur, déshonnête, vilain.

سپست *sepicit*, s. p. Trèfle (plante).

سپست *supust*, s. p. Odeur fétide.

سپستچه *supustchè*, s. t. Lente.

سپشتورمک *sepichturmek*, v. t. Faire ses paquets, emballer.

سبط *sybth*, s. a. 1. Descendant, postérité. 2. Tribu. Plur. اسباط *espāth*.

سبع *seba'*, s. a. 1. Bête féroce: 2. Lion. Pl. سبع *sibā'*.

سبق *sub'*, adj. num. a. Le septième, la septième partie.

سبعة *seb'at*, adj. num. a. Sept.

— سبعة سیاره *seb'ai seiārè*. Les sept planètes.

سبعماية *seb'amîè*, adj. num. a. Sept cents.

سبعون *seb'ounè*, adj. num. ar. Soixante et dix.

سبعیته *seb'ïet*, s. a. Férocité, cruauté. — سبعیتده مانند یلنگ *seb'ïette mānendi pelen-gue idi*. C'était un tigre en fait de cruauté.

سبعین *seb'inè*, adj. num. ar. Soixante et dix.

سبع *sebagh*, adj. p. Subtil, fin, précieux, beau, élégant, pur.

سبع *subgh* et سیغ *supugh*, s. p. 1. Toit de maison. 2. Rayon de miel. 3. Roseau.

سبفانه *sebfānè*, s. p. Coupe, calice, tasse.

سبق *sebaq*, s. a. Lecture à haute voix, leçon; et prix de la course, de la célérité. — سبق *sebaq virmek*. 1. Donner leçon, lire pour enseigner. 2. Donner un exemple à imiter.

سبق ا *sabq it*. v. a. t. Précéder, devancer à la course.

سبقه ا *sebqat it*. v. ar. t. 1. Précéder, devancer, prévenir. 2. Surpasser. — مثلی سبقت *misli sebqat ittimi*. Y en a-t-il eu un exemple précédent (de telle grâce ou de tel événement)? Existe-t-il un précédent favorable à citer?

سبقة *subqat*, s. a. Gage donné en contractant le mariage, déposé dans un concours à la course. Pl. أسباق *esbāq*.

سبقتاش *sebaqtāch*, s. p. Condisciple.

سبك *sebuk*, adj. p. Léger.

سبك *subek*, s. t. Tuyau, ou petit vase de verre ou de bois qui sert à recevoir l'urine d'un enfant au berceau, tire-lait.

سبك *sibik*, adj. p. Subtil, délié, mince, mou.

سبکاد *sebkiād*, s. p. 1. Sommet d'une montagne. 2. Place publique. 3. Le milieu d'une maison.

سپکار *sipkiār*, s. p. 1. Sommet de la tête de l'homme. 2. Cime, sommet d'une montagne.

سبکبار *sebukbār*, adj. p. compos. Qui n'est pas chargé, léger.

سبکبار عسکر *sebukbār 'asker*. Troupes légères.

سبکبارلق *sebukbārlyq*, s. p. t. Légèreté, dans le sens de précipité.

سبکپای *subukpāi*, adj. p. Qui a le pied léger, homme ou animal, inconstant, qui n'est pas stable.

سبکچه *sebukchè*, adj. p. t. Un peu plus léger.

سبکخرد ou سبک خرد *sebuk khyred*, adj. p. Léger de jugement, d'esprit, d'intelligence.

سبکداد *sebekdād*, adj. pers. Agile, prompt à faire les choses.

سبکدار *sebukdār*, s. p. 1. Courreur, messenger public. 2. Sac dans

lequel les messagers serrent les lettres.

سبکروح et سبکروح *subuk rouh*, adj. p. Toujours joyeux, plaisant, facétieux.

سبکسار *subuksār*, adj. p. Léger de tête.

سبکمایه *subukmāiè*, adj. p. 1. A bas prix, bon marché, en parlant de marchandises. 2. Qui possède peu. 3. Très-ignorant en fait d'arts et de sciences.

سپل *sepl*, s. pers. Hélioïtrophe (fleur).

سبلة *seblet* et *sebelet*, s. ar. Moustache. Pl. سبال *sibāl*.

سبلت *siblet*, s. p. Colle, glu.

سپلمک *seplèmek*, v. t. Préparer des peaux.

سپلو *seplu*, adj. t. Peau préparée.

سپمک *sepmek*, pour سبمک *serpmek*, v. t. 1. Arroser, asperger. 2. Au lieu de سبلمک *seplèmek*. 3. Tirer souvent des flèches.

سبنج *sibendj*, s. pers. Soc de charrue.

سپندار *sipendār*, s. p. 1. Situation du soleil dans le signe des poissons. 2. Lumière, chandelle.

سپندان *sipendān*, s. p. Nom de la graine de plusieurs plantes.

سپنگور *sepengour*, s. p. Morrelle (plante).

سبوی *sebou*, s. p. Cruche, vase en bois. — سبویوزلو اولماق *sebou iuzlu olmaq*. Avoir l'air confus, timide, cruche.

سبویوب *suboub*. Voyez سبیب.

سیوختنی *sipoukhten*, v. p. 1.  
Extraire, ôter d'un lieu.

سیوختنی *supoukhten*, v. pers.  
Piquer, percer, enfoncer.

سیورکه mieux سیرکه *supur-  
guè*, s. t. Balai.

سیورمک mieux سیرمک *supur-  
mek*, v. t. Balayer.

سیورندی mieux سپورندی *su-  
purundi*, s. t. Balayure.

سیورندیلک *supurundilik*, pour  
سپورندیلک, s. t. Balayure et lieu  
où l'on dépose les ordures, le fu-  
mier en p. سلفور *sulfour*.

سیبوز *sibouz*, s. p. Piqûre, dé-  
glutition, intromission.

سیپوزیدن *supouziden*, v. pers.  
Piquer, enfoncer.

سیبوس *subous* et سبوس *su-  
pous*, s. p. Son de farine.

سیبه *sebeh*, s. a. Délire de vieil-  
lard, radotage.

سیپه *sipah*, s. p. pour سپاه  
*sipāh*. Voyez ce mot.

سیپه‌آبد *sipehābud*, s. p. Gé-  
néral d'armée.

سیپه‌دار *sipehdār*, s. p. Chef,  
général d'armée.

سیپه‌دارلق *sipehdārlyq*, s. p. t.  
Commandement d'armée, fonc-  
tion de commandant.

سیپهر *sipihr*, s. p. 1. Ciel. 2.  
Soleil. 3. Monde. 4. Fortune.

سیپه‌سالار *sipehsālār*, s. pers.  
Chef, général d'armée.

سبی *sebi*, s. p. Chemise, vête-  
ment de dessous.

سبئی *sebiî*, s. a. Captif. Plur.  
سبایا *sebāiā*.

سپیا بالخی *sipiā bālyghy*, s. t.

compos. (du grec). Sèche, poisson.

سبیٔة *sebüet*, s. p. Vin.

سپیتاک *sepîtāk*, s. p. Sorte de  
fard blanc à l'usage des femmes.

سپیک *sepîkh*, s. p. 1. Lieu de  
retraite des animaux. 2. Cachette,  
retraite de chasseur.

سپید *sipîd*, adj. p. Blanc.

سپیدا *sepîdā*, contracté de  
سپیداج *sepîdādj*, s. p. Blanc de  
céruse.

سپیداج *sepîdādj*. V. سپیدا.

سپیدار *sipîdār*, s. p. Peuplier,  
particulièrement blanc.

سپید مهره *sepîd muhrè*, s. p.  
Sorte de grand coquillage.

سپیده *sepîdè*, s. p. Blancheur,  
le blanc, la partie blanche d'une  
chose quelconque, fard.

سپیده‌دام *sipîdè dām*, et  
سپیده‌دم *sipîdè dem*, s. pers.  
compos. Le point du jour.

سپیدی *sipîdi*, s. p. Blancheur.

سبیکه *sebîkè*, s. a. Lingot.—  
هر سبیکه بیک فلوریدر *her se-  
bîkè biñ fulouridur*. Chaque lin-  
got vaut mille sequins.

سبیل *sebîl*, s. a. Chemin.—  
فی سبیل الله *fi sebîl illāh*. Dans  
la voie et pour l'amour de Dieu.  
C'est le cri des volontaires por-  
teurs d'eau à l'armée, qui, pen-  
dant et après l'action, s'empres-  
sent pieusement à désaltérer les  
guerriers de la foi.

سپیلاب *sipîlāb*, s. p. Céruse,  
fard.

ست *sit* et *sittè*, adj. num. ar.  
Six.

سنا *setā*, s. p. Instrument de musique à trois cordes.

سنا *sitā*, s. pour ستایش *sitāich*. Voyez ce mot.

ستابه *sitābè*, s. p. Ruse, tromperie.

ستاد *setād*, adj. p. Nombreux, copieux.

ستادن *setāden* et *sitāden*, v. p. 1. Prendre, enlever, ravir. 2. Substituer, être sur pied, consister.

ستاده *sitādè*, adj. p. 1. Enlevé, ôté. 2. Déposé, placé.

ستار *setār*, s. p. Instrument de musique à trois cordes, sorte de guitare.

ستار *settār*, adj. et s. ar. Qui couvre, qui voile, qui cache, portier, chambellan.

ستار *satār*, contracté de ستاره *sitārè*. Voyez ce mot.

ستارچه *sitārtchè*, diminutif du précédent. Petite étoile, étincelle.

ستارگان *sitārèguiān*, s. pers. Étoiles, pl. de ستاره *sitārè*.

ستاره *sitārè*, s. p. Astre, constellation, horoscope.

ستافند *sitāfend*, s. p. Péristyle, banc, marche-pied.

ستاک *sitāk*, s. p. Jeune plan, bourgeon.

ستان *sitān*, adj. p. Qui prend, qui reçoit, et contracté de آستان *ācitān*, seuil. Cette terminaison *sitān*, placée après les substantifs, indique aussi le lieu où sont contenues les choses ou propre aux choses. Ex. : درختستان *dirakhtistān*. Lieu planté d'arbres.

گلستان *gulistān*. Jardin de roses.

ستاندن *sitānden*, v. p. Prendre, recevoir.

ستانه *sitānè*, s. p. Pas, seuil, entrée d'une porte.

ستانیدن *sitānīden*. Voyez ستاندن.

ستاه *sitāvè*, s. pers. Fraude, tromperie.

ستاه *sitāh*, s. p. 1. Astre, étoile. 2. Argent dans lequel il y a de l'alliage.

ستایش *sitāich*, s. p. Action de louer, louange, action de grâce.

ستاییدن *sitāīden*, v. pers. 1. Louer, donner des louanges. 2. Appeler.

ستبر *sitebr*, adj. p. Gros, épais.

ستبری *sitebri*, s. p. Grosseur, épaisseur.

سندن *siteden*, v. p. Prendre, enlever.

سنر *seter*, s. p. Mulet (quadrupède).

سنر *sitr*, s. p. Voile, couverture.

سنر ا *setr it*. v. ar. t. Voiler, couvrir.

سنربانک *suturbāng* et *suturbānegue*, s. p. 1. Étourneau. 2. Branle-queue (oiseau).

سئردن *siturden* et *suturden*, v. p. 1. Plumer, arracher les plumes. 2. Raser, tondre.

سئرك *suturk*, adj. p. Opiniâtre, rebelle, querelleur, colérique.

سئرك *sutruk*, adj. p. 1. Grand de taille. 2. Vaillant. 3. Querelleur. 4. Colérique.

ستروان *sitervān*, adj. p. Stérile, en parlant des femmes et des animaux.

ستروپه *stropa*, s. t. ( du grec ). Bâton. Appelée aussi زردسته *zerdestè*, plus gros et moins long que celui dit صوپا *sopā*. La garde, à Constantinople, n'a point, pour l'ordinaire, d'autres armes que ces deux bâtons. Elle se sert du premier quand elle veut effrayer ou menacer.

ستره *suturè* et ستوره *suturrè*, s. p. Rasoir.

ستزیدن *sitizîden*, v. p. Importuner, disputer, tourmenter.

ستل *setel*, s. p. Vivier, réservoir, fosse, mare.

ستل *sutul*, s. p. t. Froment à peine mûr, torréfié avec les pointes de l'épi et broyé afin de faire tomber les capsules des grains, peu de jours avant la moisson, pour en avoir les prémices.

ستم *sitem*, s. a. Injustice, oppression, vexation, tyrannie. — ستم اتمک *sitem itmek*. Vexer, tyranniser. — ستم سوزی *sitem seuzy*. Paroles injurieuses, menaçantes.

ستما *sitmā* ou ستمه *sitmè*, s. t. au lieu de استما *icitmā*. Fièvre intermittente. — کون اشوری *gun achuri icitmā*. Fièvre tierce.

ستم آمیز *sitem âmîz*, adj. p. compos. Injurieux.

ستمایه *sittēmāiet*, adj. num. a. Six cents.

ستم دیده *sitem-dîdè*, adj. p. compos. Injurié, maltraité, vexé.

ستکار *sitemkiār*, adj. p. compos. Tyran, cruel.

ستگاه *sitemguiāh*, s. p. Tyrannie.

ستگهر *sitemguer*. Voy. ستکار. ستما *sitma*, s. t. pour استما *icitma*. Fièvre. — ستما طوق *sitma thoutmaq*. Prendre, avoir la fièvre.

ستمی *sitemi*, s. p. Tyrannie. ستیدن *sitemîden*, v. pers. Vexer, injurier, tourmenter.

ستنبه *sitembè*, *situmbè*, s. p. 1. Figure ou stature d'homme colossal. 2. Cauchemar. 3. Homme fort vaillant. Adj. Orgueilleux, opiniâtre, rebelle.

ستنج *setindj*, s. p. Vivres, provisions.

ستنکیز *setenkhyz*, s. p. Jour de la résurrection.

ستو *satou*, adj. p. Triple. ستوان *sutvān*, adj. p. Ferme, stable, fidèle à sa foi, à sa parole.

ستودان *sutoudān*, s. p. Sépulcre, tombe, cercueil.

ستودن *sitouden*, v. p. Louer, bénir.

ستودن *sutouden*, v. p. Même signific. que le précéd. et attendre.

ستوده *sutoudè*, adj. p. Loué, louable.

ستور *sutour*, s. a. Couvertures, voiles, pl. de ستر *sitr*.

ستور *sutour*, s. p. Animal, quadrupède, cheval.

ستوربان *suturbān*, s. p. Bouvier, vacher.

ستوردان *suturdān*, s. p. 1. Étable. 2. Intendant des écuries, des étables.

ستوردن *siturden*, v. p. Gratter, graver, ciseler.

ستورس *sitvris* et *sutouris*, s. t. (du latin). Septembre.

ستوق *settouq* et *suttouq*, s. t. Fausse monnaie.

ستون *sutoun*, s. p. Colonne, pilastre, étau. — ستون سفینه *sutouni sefinè*. Mât de vaisseau.

ستون *sittounè*, adj. num. ar. Soixante.

ستونه *sitounè*, s. p. 1. Fuite. 2. Onde, vague.

ستوه *sutouh*, adj. p. 1. Stupéfait, étonné. 2. Tourmenté. 3. Faible, fatigué. 4. Stupeur, crainte.

ستوهیدن *sutouhîden*, v. pers. Étonner, affliger, tourmenter, réduire à l'impuissance, fatiguer.

سته *setè*, adj. p. Faible par suite de maladie ou de chagrin.

سته *settè* ou *setè*, s. p. Raisin.

ستھی *setihi*, adj. p. Querelleur, disputeur.

ستھیدن *setihîden*, v. pers. 1. Quereller, disputer. 2. Commettre des actes d'iniquité et de tyrannie.

ستی *setti*, s. p. Acier.

ستیدن *sitîden*, v. p. Prendre, ravir, recevoir.

ستیر *setîr*, adj. a. Pudique, honnête, décent, chaste.

ستیره *setîrè*, s. a. Femme pudique, chaste, honnête.

ستیز *sitîz*, s. p. 1. Violence, iniquité. 2. Dispute. 3. Combat,

bataille. — نه پای کریز و نه *nè pāi guirîz vè nè quovveti sitîzi vār idi*. Il n'avait ni pieds pour fuir, ni force pour combattre.

ستیزه *setîzè*, s. p. Obstination, opiniâtreté, témérité, dispute, hostilité.

ستیزه *setîjè*, s. p. Navette de tisserand.

ستیزه کر *setîzèkiār* et *setîzèguer*, adj. p. Disputeur, querelleur, obstiné.

ستیزیدن *setîzîden*, v. p. Disputer, quereller, se révolter.

ستیغ *sitygh*, s. p. 1. Chose quelconque droite et élevée. 2. Sommet de montagne.

ستیفیدن *sitîfîden*. Voyez ستیزیدن.

ستیم *setîm* et *sitîm*, s. pers. 1. Blessure, ulcère. 2. Pus en maturité.

ستیھ *sitîh*, s. p. Querelle, dispute, violence, discorde, dissension.

ستیھیدن *sitîhîden*, v. p. Disputer en criant.

سج *sedj*, s. p. Face, visage.

سج *sudj*, s. p. Les fesses, le fondement.

سجادة *seddjâdet*, usit. *seddjâdè*, s. a. Petit tapis sur lequel les musulmans se placent pour faire leur prière.

سچاق mieux سچاق *satchâq*, s. t. Bord, frange.

سچاق *sidjâq*, adj. turc. pour اسسچاق *iscidjâq*. Chaud.

سجاکنده *sedjākendè*, adj. p. Armé.

سجآن *seddjān*, s. a. Gardien de prison, geôlier.

سجآن *setchān*, s. t. Sécin, château de la Hongrie supérieure.

سجآن *sitchān*, s. t. Souris. —

سجآن بيوك *buïuk sitchān* et مكه

سجآني *guèmè sitchāni*. Rat, blaireau. —

سجآن قيان *sitchān qapān*. Souricière. —

سجآن اوتي *sitchān oti*. Arsenic. —

سجآن *sitchān* اوتي. Arsenic. —

سجآن قولاغي *sitchān qoulāghi*. Morge-line, alsine (herbe).

سجآنيدن *sedjāniden*, v. p. Être stérile, en parlant des femmes ou des animaux.

سجآهر *sedjāher*, adj. p. Proche, près, semblable, égal.

سجآيا *sedjāiā*, s. a. Naturel, caractère, mœurs, pl. de سجآية *sedjiet*.

سجآه *sedjah*, subs. a. Beauté, symétrie.

سجآدات *sedjdāt*, s. ar. Adorations, pl. de سجآدة *sedjdet*.

سجآدة *sedjdet*, vulgair. سجآده

سجآدهء *sedjdè*, s. a. Adoration. —

سجآدهء سجآدهء *sedjèi tahüet itmek*.

Adorer, honorer les saints. —

سجآده ايلمك *sedjdè eilèmek*. Ado-

rer, vénérer.

سجآدهگاه *sedjdèguiāh*, s. a. p. Lieu d'adoration, temple.

سجآرامق *sitchrāmaq*, mieux

سجآرامق *sytchrāmaq*, v. t. Sauter.

سجآس *sedjès*, s. a. 1. Eau trouble,

corrompue. 2. Trouble, tumulte,

bruit, multitude. —

سجآس اتمك *sedjès itmek*. Faire du tumulte.

سجج *sedj'*, s. a. Rhythme, prose rimée.

سججندھ *sitchoughanè*, s. p. Pinson (oiseau) et étourneau.

سججك *sedjouk*, s. p. Sanglot.

سججل *sidjil*, s. a. Nom des anges qui notent sur des tablettes les actions des hommes.

سججل *sidjill*, comm. *sidjil*, s. a.

Registre dans lequel sont consi-

gnées les sentences du juge. —

سججله قيد اتمك *sidjillè qaid et-*

*mek*. Enregistrer. Pl. سججلات *si-*

*djillāt*.

سججل *sedjl*, s. a. Seau à puiser.

سججلمش *setchilmich*, adj. turc.

Connu, choisi, élu.

سججلك *setchilmek*, v. t. Être

choisi, discerné.

سججليا *sitchiliā* et سججيا اطهسي

*sitchiliā adhaci*. La Sicile ou l'île

de Sicile.

سججيم *sidjim*, s. t. Fil et ficelle.

سججيمق *sitchmaq*, mieux سججيمق

*sytchmaq*, v. t. Chier.

سججيمك *setchmek*, v. t. Choisir,

discerner.

سججن *sidjn*, s. a. Prison. Plur.

سججون *sudjoun*.

سججن ا *sedjn it*. v. a. t. Incar-

cérer.

سججود *sudjoud*, v. a. Adorer en

se prosternant jusqu'à toucher la

terre du front, adoration.

سججوق *sudjouq*, s. t. Saucisse.

— سججوقان *qān sudjoughy*. Bou-

din.

سججول *sudjoul*, subs. a. Seaux à

puiser, pl. de سججل *sedjl*.

سججه *sedjè*, s. t. Chaise.

سجّی *sedjü*, s. a. Ami et compagnon sincère.

سجّی *sudji*, s. t. Vin.

سجّیة *sedjüet*, s. a. Caractère, naturel, coutume, manière d'être. Pl. سجایا *sedjāiā*.

سجیدن *sedjiden*, v. p. Être très-froid (l'air).

سجیم *sidjüm*, mieux سجّم *sidjim*, s. t. Fil, ficelle.

سجّین *siddjün*, s. a. L'endroit le plus profond de l'enfer.

سحّا *sahhā*, s. a. Vent chaud.

سحاب *sahāb*, s. a. Nuage. — سحاب ربیع کبی *sahābi rebü' guibi*. Comme la nuée du printemps.

سحابة *sehābet*, vulg. *sehābè*, s. a. Nuée. Pl. سحاب *sohoub*.

سحابلو *sahāblu*, adj. a. t. Nébuleux.

سحّار *sahhār*, adj. et subs. a. Enchanteur, sorcier.

سحّارة *sahhāret*, adj. et s. a. Enchanteresse, sorcière.

سحّاری *sahhārii*, adj. a. Magique.

سحاف *syhāf*, s. a. Dyssenterie.

سحر *sahar*, s. a. Aube, aurore, matin. — هنکام سحر *henguiāmi sahar*. — علی السحر *'alescahar*. A la pointe du jour.

سحر *syhr*, s. a. Enchantement, magie, charme. — علم سحر *'ilmi syhr*. La science de la magie.

سحراً *sahren*, adv. a. A la petite pointe du jour, de grand matin.

سحرباز *syhyrbāz*, adj. a. p. Enchanteur, sorcier, qui empoisonne, qui ensorcelle.

سحربازلوق *syhyrbāzlyq*, s. a. p. Art d'enchanter, d'ensorceler.

سحرّة *sohret*, s. a. Le temps du matin.

سحر ساز *sihr sāz*. Voy. سحر باز.

سحرگاه *saharguiāh*, subs. a. p. L'aurore. Adv. Le lendemain matin, la matinée suivante.

سحرگاهی *saharguiāhi*, adj. a. p. Matinal.

سحرگه *saharguieh*, s. a. p. Le matin.

سحرلق *syhyrlyq*, s. t. Enchantement, magie.

سحرلمک *syhyrlèmek*, v. a. t. 1. Enchanter. 2. Tromper.

سحق *sahq it*. v. a. t. 1. Broyer, réduire en poussière. 2. User un habit.

سحلب *sahleb*, subs. a. Orchis (plante).

سحوا *sahv it*. v. a. t. Gratter un papier.

سحّاء *sakhā*, s. a. Munificence, libéralité.

سحّال *sykhāl*, subs. p. Inimitié, haine.

سحّاوة *sekhāvet*, s. a. Munificence, libéralité.

سحّاوتلو *sekhāvetlu*, adj. a. t. Libéral, généreux.

سخت *sakht*, adj. p. 1. Fort, dur. 2. Pesé. 3. Troublé, affligé. 4. Adv. Beaucoup, très. — سخت

بنیاد *sakht bunīād*. D'une constitution solide, forte et durable. —

سخت روی *sakht rouii*. Aspect sévère, dur, indignation, dureté.

— سخت کیر *sakht guir*. Qui tient ferme, solide.





سدره *sadrè*, s. p. Vêtement court, sorte de tunique.

سُدس *suds* et *sudus*, s. a. Le huitième, la huitième partie d'un tout.

سُدْف *sudf*, s. a. Les ténèbres.

سَدِك *sedik*, adj. a. 1. Assidu, studieux. 2. Prompt, expéditif.

سَدِك *sidik*, s. t. Urine.

سَدِكَاَم *sedkiām*, s. p. Demande urgente et pressée.

سَدِغَاَه *sedguiāh*. Même signification que *دَرِغَاَه* *derguiāh*. Voy. ce mot.

سَدِكِيس *sedkes*, سَدِکِيس *sedkîs* et سَدِکِيش *sedkîeh*, s. p. Arc-en-ciel.

سَدَلِک *sudlik*, s. t. Laitage et laiterie.

سَدَلِکِن *sudluguen*, s. t. Tithymale (plante).

سَدَلُو *sudlu*, adj. t. De lait. — سَدَلُو آه *sudlu āeh*. Soupe au lait, bouillie, riz au lait.

سَدَمَان *sedmān*, adj. a. Repentant et affligé.

سَدُوم *sedoum*, n. pr. Sodome, l'une des quatre villes abîmées dans la mer Morte.

سَدِيد *sedîd*, s. a. Droit, salutaire.

سَر *ser*, s. p. 1. Tête, cime. 2. Chef. 3. Bout, extrémité, terme, fin, pointe, surface. — سَر عَسْکَر *seri* ou *ser'asker*. Général d'armée.

— سَر مَوْ *seri mou*. La pointe d'un cheveu, un peu. — سَر بَزْمِين *ser bezemîn itmek*. Abaisser la tête jusqu'à terre, saluer profondément.

سَر *ser*. Ancienne particule t. qui, ajoutée à l'impératif d'un verbe, en forme un participe futur. Ex. سَو *sev*. — سَوَسِر *sevieer*. Qui aimera, qui doit aimer. — كِيد سَر جَمَال قَالِسَر كَمَال *guidicer djemāl qālieer kemāl*. La beauté doit passer, est passagère; la vertu doit rester, est permanente.

سِر *sir*, s. p. 1. Linéaments qui se trouvent dans la paume de la main. 2. Lierre (plante).

سِر *sirr*, s. a. Le secret. — سِر *sirr kiātibi*. Secrétaire. — سِر وِیْرِر سِر وِیْرِمَز بِر آدَمْدُر *ser virur sirr virmez bir ādemdur*. C'est un homme discret qui donne plutôt sa vie que son secret. — سِر صَقْلَمَق *sirr saqlamaq*. Cacher, garder un secret.

سِرَا *serā*, subs. p. contracté de سِرَاي *serāi*. Palais, résidence.

سِرَا *sirā*, adj. p. Qui chante, qui module, qui fredonne. — نَغْمَه *naghmè sirā olmaq*. Chanter avec modulation, en faisant des roulades, fredonner. — سِرَا بَلْبَل دَاَسْتَان *bulbul dācitān sirā*. Le rossignol aux chants harmonieux.

سِرَا *sirā*, mieux صِرَه *syra*, s. t. Ordre, arrangement, série.

سِرَا *sirren*, adv. ar. Secrètement, en cachette. — سِرَا وَجِهًا *sirren vedjhen* ou سِرَا وَعِلَانِيَّةً *sirren vè 'ilāniyèten*. Secrètement et publiquement.

سِرَاب *serāb* et *sirāb*, s. p. Va-

peurs semblables à de l'eau qui, vers l'heure de midi, se montrent au milieu des plaines ou des sables, et qui sont le résultat de la réflexion des rayons du soleil.

سرایا *serāpā*, adv. p. Totale-ment, de la tête aux pieds.

سرابالا *serābālā*, adj. p. Qui va en pente douce.

سراپرده *serāperde*, s. p. comp. 1. Grand rideau dont on se sert aux palais des rois. 2. Grande tente.

سرابیدن *serābīden*, v. p. Chanter (les oiseaux).

سرابیلی *serābīli*, adj. p. Ab-ject, efféminé.

سراج *sirādj*, s. a. 1. Lanterne. 2. Soleil, lumière.

سراج *serrādj*, s. a. Sellier et brodeur en cuir et maroquin. — سراج خانه *serrādj-khānè*. Marché où sont les boutiques des sel-liers.

سراجة *sirādjjet*, s. a. Art du sellier.

سراچه *serātchè*, dimin. p. de سرا *serā*. Petite demeure, petite maison. — سراچه دل *serātchèi dil*. La région du cœur ou le cœur même. —

سراچه ماه *serātchèi mäh*. Cercle autour de la lune. —

سراچه آفتاب *serātchèi āfitāb*. Parélie, cercle autour du soleil.

سراخر *serākhar*, s. p. Palefren- nier, chef d'écurie.

سرادار *serādār*, s. p. Major- dome, espèce d'intendant de mai-son et maître de maison.

سراة *sirāret*, s. a. Dernière nuit du mois, de la lune.

سراشيب *serāchīb*, adj. p. Qui penche, qui va en pente.

سراط *sirāth*, pour صراط *sy-rāth*, s. a. Voie, chemin.

سراسر *serācer*, adv. p. 1. Du commencement jusqu'à la fin, d'un bout à l'autre. 2. Brocart d'or ainsi nommé parce qu'il est tissu de fils d'or d'un bout à l'autre. —

ایکیوز قورجق تو ییلو قرمزى دوه  
که سراسر یوکی سراسر ایدی  
*ikiuz qyvidjiq tuīlu qyrmizi devè ki serācer iūki serācer idi*. Deux cents chameaux roux et à poil crépu, qui tous, d'un bout de la file à l'autre, étaient chargés de draps d'or. Observez que le même mot *سراسر serācer* est employé dans les deux acceptions.

سراسمه *serācimè*, adj. pers. Étonné, stupéfait, qui a la tête troublée.

سرا آغاز *ser āghāz*, s. p. comp. Commencement, préface, préam- bule.

سراج و سراغوج *serāghoudj*, s. p. Sorte de voile, d'écharpe.

سرافراز *ser - efrāz*, adj. p. comp. Qui va la tête levée, émi- nent, illustre. — سرافراز اولماق *ser-efrāz olmaq*. Surpasser.

سرافکنده *ser-efkendè*, adj. p. compos. Qui a la tête baissée, confus.

سراق *surrāq*, s. a. Voleurs, pl. de سارق *sāryq*.

سراکوش *serāguiouch*. Voyez سراغ.

سراکوب *serākioub*, s. p. Réprimande.

سراماج *serāmādj*, s. p. Joug, traverse de bois qui sert à atteler les bœufs.

سرآمد *serāmed*, adj. p. Qui excelle dans son art, choisi, parfait, complet, excellent.

سر انجام *ser-endjām*, subs. p. comp. 1. Fin d'un ouvrage, d'une chose. 2. Accident. — باشلرینده کلن سرانجامی حکایتنه باشلادیلر *bāchlerinè guelen serāndjāmi hikāretè bāchlādiler*. Ils commencèrent à raconter les aventures qui leur étaient arrivées.

سر انداز *ser-endāz*, adj. p. compos. Valeureux, belliqueux, qui expose sa vie dans les combats.

سراندیب *serāndīb*, s. p. Nom d'une montagne dans l'île de Ceylan, nom même de l'île de Ceylan.

سرانگشت *serengucht*, subs. p. Bout du doigt.

سرآهنک *serāhenk*, subs. p. 1. Aventuriers, soldats d'avant-garde. 2. Modulation, chant.

سرای *serāi*, s. p. Maison, hôtel, soit grand, soit petit. 2. Palais des souverains et des grands. Le sérail, à Constantinople, est à peu près ce qu'en France on appelait la Cour sous l'ancien régime. Il est composé des pachas, des chefs des eunuques noirs et blancs, du *silyhtar*, des chambellans, écuyers, etc. Les intrigues du sérail et l'influence qu'elles ont sur la volonté personnelle même du souverain sont un des plus grands

obstacles à la marche régulière du gouvernement et entravent souvent les opérations du ministère ( دیوان *divān*). — کاروان *kiārvān - serāi*. Hôtellerie pour les caravanes. — سرای بقا *serāi baqā*. Palais de la durée éternelle, c'est-à-dire l'autre monde. — سرای عامره مقابلہ سنندہ *serāi 'āmirè muqābelècindè*. En face du palais du prince. — سرای بورنی *serāi-bournou*. Le cap sur lequel est construite une partie du palais du Grand Seigneur. Vulg. Pointe du sérail.

سرایت *sirāiet*, s. a. Communication, infection, contagion. — سرایت اتمک *sirāiet itmek*. Infecter, pénétrer, attaquer, se communiquer.

سرایدار *serāidār*, s. p. Châtelain, seigneur ou gardien d'un château.

سرایر *serāir*, subs. a. Secrets, mystères, pl. de سریرة *serîret*.

سرایش *serāich*, s. p. 1. Chant, modulation. 2. Première partie d'un discours, exorde.

سرایلو *serāilu*, adj. t. 1. Qui a un palais. 2. Qui habite un palais. 3. Courtisan.

سرایین *serāin*, s. p. Chant, modulation.

سراییندن *serāienden*, v. p. Chanter à voix basse ou comme les oiseaux.

سراینده *serāiendè*, adj. p. Qui chante, qui récite.

سراییدن *serāiden*, v. p. 1. Chanter. 2. Gazouiller, roucouler.

سرب *sirb*, s. a. 1. Un troupeau de gazelles, et une troupe de femmes.

2. Esprit, âme. Pl. اسراب *esrāb*.

سرب *surb*, s. p. 1. pour اسرب *usrub*. Plomb. 2. Caverne souterraine.

سرب *syrb*, s. t. pour سرف *syrf* et صرب *syrb*. Servie, Servien.

سربار *serbār* it. v. p. t. Surcharger. — سربار اولق *serbār olmaq*. Porter à la tête, causer de la pesanteur.

سرباز *serbāz*, s. p. comp. Courageux, qui s'expose au danger. Nom donné en Perse aux soldats de nouvelle création, il y a quelques années.

سربازلق *serbāzlyq*, s. p. t. Courage, valeur.

سربازی *serbāzi*, s. p. compos. Même signification que le précédent et action de risquer sa vie. — اول معركة سربازیده *ol ma'rikèi serbāzîdè*. Sur ce champ de bataille, dans ce combat périlleux.

سربالا *serbālā*, subs. p. Colline, coteau.

سربالین *serbālîn*, s. p. Oreiller, chevet.

سربانك *serbānk*, s. p. Vanneau (oiseau).

سربجیب *serbedjeib*, adj. pers. comp. Qui a la tête enfoncée dans le collet, pensif. — سربجیب امك *serbedjeib mourāqabè itmek*. Être absorbé dans ses réflexions, méditer profondément.

سربخش *serbakhch*, s. p. Partie, portion, ce qui revient par tête.

سرب *serber*, s. p. Surcharge, fardeau en plus.

سربست *serbest*, adj. p. comp. Libre, exempt. — سربست امك *serbest itmek*. Exempter, dispenser.

سربست *serpest*, subs. p. Luzerne.

سربستلك *serbestlik* et سربستیت *serbestiïet*, subs. p. t. Liberté, exemption, franchise. — در سعادتده اقامت ایدن پروسیا ایلچیبسی حقنده سائر دوست اولان دول ایلچیلرینک مالوف اولدقلری سربستیت و معافیت *deri se'ūdettè iqāmet iden prouciā ilthici haqqyndè sāir dost olān duvel ilthilerinuñ meclouf oldouqleri serbestiïet vè mou'ūfiïet djāri ola*. L'ambassadeur de Prusse, résidant à la Sublime Porte, jouira des franchises et immunités dont les ambassadeurs des autres puissances ont coutume de jouir.

سربسته *serbestè*, adj. p. Couvert, voilé, caché.

سربسر *serbecer*, adject. p. 1. Égal. 2. Adv. Également. 3. Totallement.

سرب سوخته *surbi soukhtè*, s. p. Stibium ou poudre noire avec laquelle les femmes se teignent les cheveux.

سربلند *serbulend*, adj. p. comp. Éminent, élevé, glorieux.

سربلند *serbulend* it. v. p. t. Rendre plus élevé, plus grand que les autres, élever par-dessus les autres, distinguer.

*serpmèdjè*, s. t. Légère aspersion.

*serpmek*, v. t. Arroser, asperger. — *یغمور سربیسور* *ïaghmour serpeür*. Il bruine, il pleut légèrement, il tombe une pluie fine.

*serpentchè*, s. p. 1. Paume de la main. 2. Ongles, griffes. 3. Main ouverte. 4. Adj. Puissant, valide, vigoureux.

*serbend*, s. p. Bandeau, bandelette.

*sirpinti*, s. t. Éclat. — *خبره سربندی سی* *khoumbara serpintici*. Les éclats de la bombe.

*serpenek*, s. p. Casque.

*serpoeh*, s. p. compos. comm. *طریوش* *tharpoch*. Calotte de laine qui sert de coiffure aux dames en Turquie. — *سربوش* *serpoch endāz olmaq*. Jeter son bonnet, perdre patience.

*surbè*, s. p. Jeune fille bien gardée, bien élevée, vierge.

*serbehā*, s. p. Prix du sang imposé au meurtrier.

*serbîni*, s. p. Le bout du nez.

*sert*, adj. t. Dur, sévère, rigide.

*syrt*, s. t. Dos, épaules.

*sertāpā* et *sertāpāi*, adv. p. De la tête aux pieds.

*sertācer*, adv. p. D'un bout à l'autre.

*sertirāeh*, s. p. Barbier.

*serteroun* et *sertzoun*

*sertezoun*, s. pers. Femme stérile.

*syrtlān*, s. t. Hyène.

*sertlyk*, s. t. Dureté, sévérité, rigueur.

*syrytmaq*, v. t. Sourire et rire en montrant les dents. —

*dichlèrini sirdurur*. Il sourit (en montrant les dents).

*sertîz*, adj. pers. Aigu, affilé, tranchant.

*serdj*, subs. ar. Selle de cheval. Pl. *suroudj*.

*sertchehmè*, subs. p. comp. Source. —

*سرجشمه* *sertchehmè fceād u fiten olān herîf*.

Cet homme qui est la cause de tous les maux et de tous les troubles.

*sertchekād*, s. p. Partie supérieure du front.

*surtchmek*, mieux

*سورچمک*, v. t. Broncher en glissant.

*serdjenk*, s. p. 1. Chef de troupe. 2. Geôlier, garde, sorte de sergent.

*sertchè*, s. t. Moineau.

— *sertchè* et *syrtchè* *parmaq*. Le petit doigt.

*sirtchè*, subs. t. Verre, substance solide, cassante et transparente.

*sirtchèdji*, s. t. Vitrier.

*sirtchèlu*, adj. t. De verre.

*serdjîn* pour *سركچین* *sirguîn*, s. p. Fumier.

*sarh*, s. a. Action de lais-

ser aller, laisser libre. — سرح —  
سرخ ایله *sarhi lidjām ilè*. En lâchant la bride, laissant aller.

سرحد *serhadd*, s. a. p. comp. comm. *serhad*. 1. Frontières, limites. 2. La première place forte sur l'extrême frontière. — سرحد *serhaddi dār alharbè klād kade* *serhaddi dār alharbè klād kade*. Lorsqu'ils furent arrivés aux frontières du pays ennemi.

سرحدلو *serhadlu*, adj. ar. t. compos. 1. Limitrophe. 2. Soldat des frontières.

سرخ *sourkh*, adj. p. Rouge. — سرخ ایله مسطور اولان آیات *sourkh ilè mesthour olān āiāt*. Versets du Coran écrits en rouge. —

سرخ روی *sourkh rouï*. Rougeur de la face, honneur, gloire résultant d'une action louable. Même signification qu'en turc, *یوز اقلغی* *iuz aqlighy*.

سرخار *serkhār*, s. p. Alouette. سرخارنک *sourkhārenk*, adj. p. Tirant sur le rouge, rougeâtre.

سرخپا *sourkhpā*, s. p. Oseille (plante).

سرخباد *sourkhabād*, s. p. Érysipèle (maladie).

سرخ تیره *sourkh-tirè* ou سرختیره *sourkh-tirè*, s. p. compos. Cheval bai.

سرختچه *sourkhtchè*, s. p. 1. Boutons qui viennent au visage. 2. Rougeole.

سرخ روی *sourkhrouï*, s. p. Visage rouge. — سرخ روی اولماق *sourkh rouï olmaq*. Avoir le visage rouge, et rougir.

سرخره *sourkhrè*. Voy. سرخچه.

سرخره *souroukhjè*, s. p. Petite vérole volante.

سرکس *serkhas*, s. p. Laurier (arbuste).

سرک *sourkhak*, s. p. 1. Cornouille (fruit). 2. Petite vérole volante.

سرکلیق *sourkhlyq*, subs. p. t. Rougeur.

سرکخاب *serkhāb*, s. p. Premier sommeil.

سرکخوان *serkhān*, s. p. Lecteur, chanteur.

سرکخوانی *serkhāni*, s. p. Lecture, chant.

سرکخوش *serkhoch*, commun. *sarkhoch*, adj. p. compos. Ivre. — سرکخوش اتمک *sarkhoch itmek*. Enivrer.

سرکخوشلیق *sarkhochlyq*, s. p. t. Ivresse.

سرکخون *sourkhoun*, s. t. Saule rouge.

سرکخه *sourkha*, s. p. 1. Sorte de terre rouge, teinture rouge. 2. Œsophage, conduit de la bouche à l'estomac.

سرکھی *sourkhy*, s. p. Rougeur, teinture rouge.

سرکخیل *serkhyel* ou *seri khaïl*, s. p. Chef, général d'armée.

سرد *serd*, adj. pers. Froid, le froid.

سرد *serd*, mieux سرت *sert*, adj. t. Dur, austère, sévère.

سرداب *serdāb*, s. p. compos. Souterrain, caveau où l'on conserve l'eau fraîche, grotte, glacière.

سرداب *sirdāb*, s. p. 1. Ache

(plante). 2. Intime, confident.

سردابه *serdābè*, s. p. Demeure, habitation souterraine, où l'on prend le frais pendant l'été.

سردار *serdār*, s. pers. compos. Commandant, général, et généralissime, lorsqu'au mot *serdār* on ajoute l'épithète *ekrem*, le plus honorable. Ainsi le grand vizir, quand il se met en campagne, a seul les titres et qualifications suivantes : صدر اعظم و سردار اکرم *sadri a'zem vè serdāri ekrem vè vekīli mouthlaqi melik ul-emem*. Le ministre suprême, le généralissime le plus glorieux, le représentant absolu du souverain des peuples; mais seul il ne signifie que *général*, comme dans cette phrase : روم ایلی عسکرینه سردار قلوب *roum ili a'skerinè serdār qylup*. L'ayant nommé général des troupes de la Turquie d'Europe.

سردار *sirrdār*, adj. ar. p. Qui sait garder un secret, discret. — سردار اولماق *sirrdār olmaq*. Garder un secret.

سردارلیق *serdārlyq*, s. p. t. Généralat.

سرداری *serdāri*, s. pers. Généralat, commandement en chef, l'autorité souveraine.

سرداش *sirrdāch*, adj. p. t. Confident d'un secret.

سردست *serdest*, s. p. Poignet.

سردستار *serdestār*, subs. pers. Turban.

سردسته *serdestè*, s. p. Bâton.

سردفتار *serdefter*, s. p. compos.

1. Commencement, préface. 2. Table des matières qui précède le livre. 3. Préface. 4. Registre matricule.

سردل *serdel*, comm. *sardela*, s. t. Sardine. — بیوک سردل *buiuk serdel*. Hareng.

سردلك *serdlik* ou *sertlik*, s. t. 1. Rigueur, sévérité. 2. Froid excessif. — سردلكله *sertliguilè*. Avec rigueur, brusquement.

سرده *serdeh*, s. p. Verre, coupe de vin.

سرده *sirdè*, subs. p. Derniers fruits venus hors de la saison et qui s'offrent en présent comme chose rare.

سردهار *serdehār*, s. p. Précipice.

سر رشته *serrichtè*, s. p. compos. 1. Bout du fil. 2. Fil. — سر رشتهء *ser richtèi umīd qath' olounoup*. Le fil de l'espoir ayant été coupé.

سرز *serez*, s. p. 1. Truelle. 2. Badigeonneur.

سر زدن *ser zeden*, v. p. Arriver, survenir, apparaître.

سر زمین *ser zemīn*, s. p. Frontière, limite.

سر زنیش *ser zenieh*, s. p. Reproche, réprimande. — سر زنیش *ser zenieh itmek*. Reprocher, faire des reproches, réprimander.

سر زیر *ser zīr*, adj. p. Renversé, la tête en bas.

سرسام *serśām*, comm. *sersem*, s. p. compos. 1. Tumeur du cerveau, frénésie. 2. Adj. Étourdi, ébaubi, stupéfait.



سرساملق *sersamlyq*, s. pers. t. Étourdissement.

سرساملاق *sersāmlamaq*, v. p. t. Étourdir.

سرسبز *sersebz*, s. p. 1. Arbre, ou plante qui reverdit. 2. Adj. Riche, fortuné.

سرسبزی *sersebzī*, s. p. 1. Verdeur. 2. Aisance dans la vie, prospérité, richesse.

سرستون *sersutoun*, pour *serisutoun*, s. p. Architrave, épistyle, chapiteau.

سرسر *serser*, s. p. 1. Fosse. 2. Sottise, extravagance, démence. 3. Couvercle, couverture quelconque.

سرسری *serseri*, s. p. Folie, témérité, et adv. Facilement.

سرسم *sersem*, commun. pour *sersām*, adj. t. Étourdi, stupéfait.

سرش *serich*, s. p. Drap dans lequel les femmes s'enveloppent de la tête aux talons.

سرشار *serchār*, adj. p. Plein, comble.

سرشت *siricht*, s. p. Tempérament, naturel.

سرشتن *sirichten*, v. p. 1. Pétrir. 2. Mêler.

سرشتمه *sirichtè*, adj. p. Pétri, mêlé.

سرشدن *sirichden*, v. p. Disputer, contester, se quereller.

سرشك *sirichk*, s. p. 1. Goutte. 2. Larme.

سرشكان *sirichkiān*, et سرشكون *sirichkioun*, s. p. Voile qui couvre l'épouse la première nuit des noces.

سرشوی *serchouï*, s. p. 1. Barbier, ou chirurgien. 2. Poudre épilatoire.

سرصات *sersāt, sursāt*, composé de deux impératifs turcs, *sur* et *sāt*, conduis et vends. Signal donné, en certains temps, aux propriétaires, et qui rend les marchands de grains libres, c'est-à-dire qu'il leur est permis de transporter et vendre leurs grains où ils veulent. Cette permission n'est accordée qu'après que le gouvernement local a prélevé les redevances annuelles en grains, et l'approvisionnement suffisant à la consommation des habitants. Elle s'appelle, sur les bords du Danube, et au delà, *sursāt*, et partout ailleurs, *muba'īā*, ou *ichtirā*.

سرط *syrth*, s. t. Dos.

سرطاق *serthāq*, s. p. Balcon, galerie. Voy. چارطاق.

سرطان *serethān*, s. a. 1. Écrevisse. 2. Le cancer (signe zodiacal).

سرطلان *syrthlān*, s. t. Hyène.

سرعة *sur'at*, s. a. Hâte, célérité. — سرعة اتمك *sur'at itmek*. Se hâter.

سرعتا *sur'aten*, pour سرعة adv. ar. A la hâte.

سرعسكر *ser'asker*, s. p. t. Général en chef. Ce titre est donné aux pachas qui commandent les troupes d'un département, et qui ont sous leurs ordres d'autres pachas commandant des troupes de leurs districts. Ce titre indique aussi aujourd'hui le généralissime de toutes les forces militaires de

l'empire, et le chef suprême du département de la guerre.

سر عسکرлік *ser'askerlik*, s. a. t. Généralat.

سرغوج *sorghoudj, serghoudj*, pour سر قوج *ser qodj*, s. t. Panache de plumes de héron, aigrette.

سرغوجلو *sorghoudjlu*, adj. t. Qui porte un panache.

سرغین *serghyn*, s. p. Sorte de conduits, de tuyaux.

سرف *seref et surf*, s. p. Toux.

سرف *syrf*, s. turc. 1. Servie. 2. Servien.

سرفاک *serfāk*, s. p. Son, voix, clameur.

سرفراز *serefrāz et ser-firāz*, adj. p. comp. Éminent, élevé. —

مزید اعزاز ایله سرفراز و کمال التفاتله امثالدن ممتاز قلدی *mezîdi 'izāz ilè ser-firāz vè kemāli iltifātîlè emsālden mumtāz qyldi*.

Il l'éleva par de grands honneurs, et lui donna la supériorité sur ses égaux, en lui accordant de grandes distinctions.

سرفرازی *serfirāzi*, s. p. compos. Éminence, gloire.

سرفرو *ser-furou*, s. p. compos. 1. Tête basse, humilité, soumission. 2. Adj. Humble, soumis.

سرفه *surfè*, subs. p. Toux. — سرفه کردن *surfè kerden*. Tousser.

سرفیدن *surfiden*, v. p. Tousser.

سرفین *surfîn*, subs. p. Fiente d'oiseau.

سرق *syryq*, s. t. Pique, perche, barre des crocheteurs.

سرقه *seryqa*, s. a. Vol. — سرقه

اتمك *seryqa itmek*. Voler, commettre un vol.

سرقوج *surqoudj*, s. p. Sorte de panache, aigrette.

سرك *sirk et sirek*, s. p. Sorte de fard rouge ou blanc.

سركا *sirkā et sirguiā*, subs. p. Vinaigre.

سرکار *serkiār*, s. p. 1. Chef d'entreprise, surintendant, inspecteur, entrepreneur. 2. Cour d'un prince.

سرکارلق *serkiārlyq*, s. p. t. Inspection d'ouvriers, entreprise, surintendance. En persan سرکاری *serkiāri*.

سرکچش *serketchech*, s. p. Vertige.

سرگذشت *ser-guzecht*, s. p. compos. Accident, événement, aventure.

سرکران *serguirān*, s. p. Pesanteur de tête, produite par l'ivresse ou toute autre cause. Adj. Qui a la tête pesante, ivre, arrogant, colère.

سرکرد *serkerd, et serguerd*, s. p. Vertige, étourdissement.

سرکردان *serguerdān*, s. et adj. p. compos. 1. Vertige. 2. Étourdi, stupéfait. 3. Incertain du chemin.

— سرکردان کز مک *serguerdān guezmek*. Errer çà et là. —

سرکردان اولماق *serguerdān olmaq*. S'étonner, rester stupéfait.

سرکردانلق *serguerdānlyq*, s. p. turc. 1. Étonnement, surprise. 2. Course faite çà et là, lorsqu'on s'égare de son chemin.

سرکردانی *serguerdāni*, subs. p. Même signification que le précéd.

سركرده *serguerdè*, adj. pers. Étonné, stupéfait.

سركرم *serguerm*, adj. pers. 1. Enflammé d'amour, passionné, épris. 2. Ermite.

سركريت *serkerît*, s. p. Tribut exigé des juifs et des chrétiens.

سركس *serkes*, s. p. Sorte d'oiseau qui chante.

سركش *serkech*, adj. p. compos. Opiniâtre, désobéissant, revêche, rétif.

سركشته *serkechtè*, adj. p. 1. Étonné, confus. 2. Sujet aux vertiges. 3. Vagabond, errant.

سركشلك *serkeehlik*, subs. p. t. Opiniâtré, désobéissance.

سركشي *serkechi*, s. p. Même signification que le précédent.

سركلو *serguèlou*, s. p. Maladie du cerveau.

سركن *serkien*, s. p. Arroche (plante).

سركنگبى *sirguengubîn*, s. p. Oximel.

سركو *surgu*, s. t. Herse.

سركوب *serkioup*, s. p. compos. 1. Forteresse, ou lieu fortifié bien élevé, d'où l'on découvre tous les environs. 2. Adj. Supérieur, excellent dans les arts et en toutes choses. 3. Qui frappe la tête.

سركويه *serkiouiè*, s. p. 1. Massue de fer garnie d'or ou d'argent. 2. Censure, réprimande.

سورگون *surgun*. Voy. سورگون.

سركه *sirkè*, s. p. t. 1. Vinaigre. 2. La même signification que بت

سركهسى *bit sirkèci*. Lende. —

سركه سىك *sirkè siñek*. Ver lui-

sant. — صرب سركه قابنه ضرر *sarp sirkè qābina zarar*. Le vinaigre est fort, tant pis pour le vase qui le contient. (Proverbe.) L'homme hargneux se fait mal à lui-même.

— سركه ده ساله *sirkèi deh salè*. Vinaigre de dix ans, c'est-à-dire, inimitié ancienne et inépuisable.

سركه لو *sirkèlu*, adj. p. t. Assaisonné avec du vinaigre.

سركه لوجه *sirkèludjè*, adj. turc. Aigrelet.

سركى *sergui*, s. turc. Espèce de tapis qu'on étend pour y compter le prêt du stipendié. — سركى امينى *sergui emini*. Officier chargé de distribuer cette paye. — سركى كوني *sergui guni*. Jour de paye.

سركيجه *serguîdjè*, s. p. Vertige.

سركيرى *serguîri*, s. p. Commencement, entreprise d'une chose.

سركين *serguîn*, et *serkîn*, s. p. Fumier.

سركين سركنگبى *sirkîn*, et *serkengubîn*, s. p. Oxymel.

سركين دان *sirguîn-dân*, s. p. Lieu où l'on ramasse, où l'on dépose le fumier.

سركلاد *serlād*, s. pers. Muraille, sommet, extrémité d'une muraille.

سركلك *serilmek*, v. turc. Être étendu par terre.

سركلك *syrylmek*, v. t. Chan- celer, glisser.

سرم *serm*, subs. p. 1. Arroche (plante). 2. Adj. Froid.

سرم *serem*, s. p. Douleur à l'anus.

*سرم surm*, s. ar. Le rectum (intestin).

*سرمā sirmā*, pour *سرمه sirmā*, s. t. Fil d'or.

*سرمā sermā*, s. p. 1. La saison de l'hiver. 2. Le froid. 3. Adject. Froid.

*سرماسرد sermācerd*, s. p. Endroit frais, habitation d'été.

*سرماشق ou سرمشوق sarmā-chuq*, et mieux *صرمشوق*, subs. t. Lierre.

*سرماکش sirmākech*, s. t. p. Tireurs de fil d'or.

*سرمانه sermānè*, s. t. Espèce de cheval fondu, de coupe-tête, ou de saut turc, jeux d'enfants, dont les uns se tiennent courbés en file, pendant que les autres sautent par-dessus les premiers.

*سرمای sermāi*, s. p. Le froid.

*سرمایه sermāiè*, s. p. Capital, fonds. — *جامزه منت و سرمایهء djānumuzè minnèt vè sermāiè devlettur*. C'est pour nous une grâce particulière, et le comble du bonheur. — *علمانك سرمایه سی eulēmānuñ sermāièci'eumr dur*. Le capital des ulémas ou gens de loi est la vie, ou la longévité, parce qu'en vieillissant ils gagnent des rangs, et que, par ordre d'ancienneté, ils parviennent aux premières magistratures et prélatures, telles que les dignités de caziasker, et enfin de mufti ou cheikhul-islam, dont les revenus sont immenses. — *سرمایه اکسلیک sermāiè eksilmek*, *سرمایه دن یاوقلماق ser-*

*māièden iāvouqlamaq*. Perdre de son capital.

*سرمج sermedj*, s. pers. Arroche (plante).

*سرمه چوب و سرمچوب surmè-tchop*, s. p. Instrument qui sert à étendre le collyre sur les yeux.

*سرمه sermed*, adj. ar. Perpétuel, éternel, et subs. Éternité.

*سرمه دأ sermeden*, adv. a. Éternellement.

*سرمه دان surmedān*, s. p. Boîte pour conserver le collyre appelé *سرمه surmè*.

*سرمه دی sermedî*, adj. a. 1. Éternel. 2. Divin.

*سرمه ست sermest*, adj. p. Ivre, plein de vin.

*سرمه ستی sermestî*, s. p. Ivresse.

*سرمه مسق sarymsaq*, pour *صارمسق*, s. t. Ail.

*سرمش sermech*, s. pers. Petite pêche desséchée dont on fait du sirop.

*سرمشوق sermechq*, s. p. Exemple d'écriture.

*سرمشوق sarmachyq*, pour *صارمشوق sarmachyq*, s. t. Lierre.

*سرمک sermek*, v. t. Étendre par terre, comme la toile, le tapis. De là vient le mot *sergui*.

*سرمک surmek*. Voy. *سورمک*.

*سرمو sermou*, subs. p. compos. Pointe d'un cheveu, un rien. — *قولاً وفعلاً تعظیم واکرامنده سرمو تقصیر اتمیوب qavlen vè fi'len ta'zîm u ikrāmindè sermou taqsîr itmèiup*. N'ayant rien négligé pour traiter avec honneur, de paroles et de faits.

سرموتك *sermutek*, s. p. compos. Sédition, tumulte, rixe.

سرموزه *sermouzè*, s. p. Socque, chaussure qui reçoit le soulier ou la botte.

سرمه *syрма*, s. t. Fil d'or. —  
سرمه ايشی *syрма ichi*. Broderie en or. —  
سرمه ايشللو *syрма ichlu*. Brodé avec des fils d'or.

سرمه *surmè*, s. p. t. Collyre, antimoine préparé pour se teindre les cils et l'intérieur des paupières.

سرن *seren*, s. p. 1. Nom d'une fleur blanche. 2. Lis blanc (plante).

سرن *seren*, s. t. Vergue.

سرنآ *surnā*, comm. *zournā*, s. p. t. Clarinette, chalumeau, hautbois.

سرنآپا *surnāpā*, commun. *zournāpā*, s. p. compos. Girafe.

سرنآزن *surnā-zen*, s. p. Joueur de clarinette, de hautbois.

سرنآس *sernās*, s. p. 1. Homme expérimenté. 2. Vieillard paisible et sans force.

سرنآمه *sernāmè*, subs. p. Titre, commencement d'une lettre.

سرنآی *sirnāi*, s. p. Sifflet de commandement sur un bâtiment de guerre, trompe marine.

سرنآی *surnāi*, ou سرنآ *surnā*, s. p. 1. Flûte ordinaire. 2. Clairon.

سرنآبشت *sernubicht*, pour  
سرنوشت *sernuvicht*, s. p. 1. Sort, Décret de la prédestination, ce qui est écrit sur le front de tout individu. 2. Titre d'une lettre.

سرنآجام *serendjām*, subs. p. compos. Fin, extrémité.

سرنآجق *sirindjaq*, mieux  
صيرنجق, adj. t. Glissant.

سرندي *serend*, et *sirind*, s. p. 1. Balançoire. 2. Sorte de lierre (plante).

سرنديب *serendib*, subs. pers. L'île de Ceylan, dans la mer des Indes, l'ancienne Taprobane.

سرنديدن *serendiden*, v. pers. 1. S'asseoir les jambes croisées sous le corps à la manière des Orientaux. 2. Arroser.

سرنك *serenk*, s. pers. 1. Sorte d'étoffe de soie. 2. Arroche (plante).

سرنك *sirenk*, pour سه رنگ *sè renk*, adj. p. Tricolore, de couleur variée.

سرنگون *sernigoun*, adj. p. Renversé, abaissé. Adv. En arrière, à reculons.

سرنگيدن *sirenguïden*, v. pers. 1. Parier. 2. Disputer, faire assaut de paroles. 3. Rire.

سرنگيدن *siringuïden*, v. pers. Vêtir, revêtir un habit.

سرنگيل *serenguïl*, s. p. Sorte d'écriture.

سرنوشت *sernuvicht*. Voyez  
سرنبشت.

سرنهآدن *sernihāden*, v. pers. Baisser, courber la tête, baiser la terre, en signe de soumission ou d'adoration.

سرنهآين *sernihāin*, s. p. 1. Four portatif. 2. Pot de terre. 3. Chaudron.

سرنآ *surna*, s. p. 1. Clairon. 2. Sorte d'escabeau.

سرو *serv*, comm. *selvi*, s. p. t. Cyprès. — سرو آزاده *servi azādè*. Cyprès libre, haut, cèdre.

سرو *surou*, subs. p. 1. Corne, cornet. 2. Mensonge.

سروا *servā*, s. p. 1. Narration fabuleuse, fable. 2. Mensonge. 3. Salle à manger. 4. Tête nue.

سروا *servā*, s. p. Locution, parole, discours.

سرواد *servād* et *servād*, s. p. 1. Poëme, ode. 2. Discours futile.

سرواره *servārè*, s. p. Rhythme, cadence, mesure.

سرواز *servāz*, adj. p. compos. Vaillant, courageux.

سروت *surout*, s. p. Chant, modulation.

سروتك *suroutek* et *surouteg*, s. p. Trouble, tumulte, dispute.

سروج *suroudj*, s. a. pl. de سرج *serdj*. Selle de cheval.

سرود *suroud*, s. p. Chant, modulation. — سرود اتمك *suroud itmek*. Chanter.

سرودن *surouden*, v. p. Chanter.

سرور *server*, s. p. compos. 1. Chef, préposé. 2. Général, surtout en parlant des généraux non musulmans, pour ne pas leur accorder les titres de *serdār*, et de *ser'asker*, que les Turcs réservent exclusivement à leurs généraux. — سرور انبيا *servèri embiā*. Le chef des prophètes; c'est ainsi que les musulmans qualifient Mahomet.

سرور *surour*, s. a. Gaieté, allégresse. — ورودندن زياده سرور *vuroudinden ziādè surour u houbour hācyl olmuehtur*. Son arrivée a causé la plus grande joie et allé-

gresse. — سرور ویرمك *surour virmek*, سرور كئورمك *surour guè-turmek*. Causer de la joie. —

سرور بال و حصول آمال ايله وطن *surouri bāl vè huçouli âmāl ilè vathani as-lièînè mou'āvedet eilèdi*. Il retourna dans sa patrie, avec le contentement de cœur et l'accomplissement de ses vœux.

سرور آباد *surour ābād*, adj. p. Agréable, délicieux, en parlant d'une contrée, d'une habitation.

— اول سحرای سرور آباد *ol sahrāi surour ābād*. Ces champs délicieux.

سرورلك *serverlik*, s. p. t. Première place, commandement, supériorité.

سروری *surouri*, s. p. Surnom d'un poëte célèbre.

سروز *servez*, s. pers. Voile ou capuchon qui couvre la tête des femmes.

سروسنان *servistān*, s. p. 1. Nom d'une ville de la province de Farse. 2. Nom d'un ton en musique. 3. Lieu abondant en cyprès.

سروش *suroueh*, s. p. 1. Nom de l'archange Gabriel. 2. Ange. — سروش اجل العجل *surouehi edjel ul-'adjel*. L'ange de la mort.

سروشترمك *suruehturmek*, v. t. Faire frotter.

سروشته *surouehè*, s. p. Ange, et particul. l'archange Gabriel.

سروف *surouf*, s. p. Toux.

سروقت *servaqt*, s. p. Boudoir, cabinet de solitude.

سروقت *servqadd*, adj. p. compos. Qui a une taille de cyprès.

سرون *seroun*, s. p. Cyprès.

سرون *suroun*, subs. p. Fesse de l'homme, et croupe de tout quadrupède.

سرونداز *servendāz*, s. p. Le haut, le sommet d'une montée.

سروی *servi*, s. t. Cyprès. — سروی *servi tah-taci vè aghādji*. Planches et bois de cyprès.

سره *serè*, adj. p. Bon, courant, en parlant de la monnaie. Subs. Passage étroit dans les montagnes, pente par où s'écoule un torrent.

سره *serè*, s. t. Le petit palme, espèce de mesure commune en Italie comme en Turquie, et qui est de l'étendue de la main. Il y a le grand palme, dit قارش *qārych*, qui est de huit pouces et quelques lignes : le petit est de huit pouces juste.

سرھال *serhāl*, s. p. Mouvement continué qui se fait en tournant, et, métaphoriquement, un homme étonné, qui tourne la tête par stupeur.

سره مرد *serè-merd*, s. p. compos. Homme bienfaisant, parfait, accompli, excellent, homme va-leureux.

سرھنك *serhenk*, s. p. Chef de troupes; même signification que چاوش باشی *tchouch bāchi*, en t.

سره وقت *serè vaqt*, s. pers. a. compos. Loisir, temps exempt de soucis et d'affaires.

سری *suri*, et *suru*, s. t. Trou-peau. Voy. سوزی.

سری *seri*, adj. a. Libéral, gé-

néreux. Pl. سرة *serāt*, et سروات *servāt*.

سری *sirri*, adj. a. Caché, mystérieux.

سریان *siriān*, subs. t. Syrien. — سریان دلنجہ *siriān dilindjè*. En langue syriaque.

سریان ا *sereūn it*. v. t. Traverser, passer à travers, pénétrer.

سریانس *siriānis*, s. ar. Oiseau marin, au bec long, de couleur variée, et dont le chant agréable est remarquable.

سریة *seriet*, et سریة *seriēt*, s. a. Portion d'une légion, corps de troupes. — انہزام سریة اسلام *inhizāmi seriēi islām*. Défaite des troupes musulmanes.

سریجة *seridjè*, s. p. Sorte d'insecte.

سریدن *seriden*, v. p. Chanter.

سریر *serir*, subs. p. Trône. — بو خصوص سریر اعلاية عرض *bou khouçous seriri a'lāiè 'arz u telkhîs oloundi*. Cette affaire fut rapportée au trône suprême, c'est-à-dire, fut mise sous les yeux de Sa Hautesse.

سریر *serir*, s. p. Arc-en-ciel.

سریرة *seri-ret*, subs. a. Secret, mystère.

سریره *serirè*, s. p. Nom d'une île de la mer des Indes.

سریس *seris*, adj. a. Impuissant.

سریش *serich*, s. p. Pièce d'étoffe de soie écrue, dont les femmes se couvrent la tête.

سریش *sirich*, s. p. 1. Asphodèle (plante originaire d'Italie). 2.

Lamentation , gémissement. 3. Adj. Misérable , faible.

سریشم *siríchim*, subs. p. Colle, glu. — سریشم درخت *siríchimi dirakht*. Gomme d'arbre.

سریشیدن *siríchíden*, v. pers. Méler de la farine avec de l'eau.

سریع *serí'*, adj. ar. Prompt, leste. — لسان سریع البیان *liçāni serí' ul-beiān*. Langue éloquente.

بقای دولت و دولت بقا سریع — باقوا الانقضا در *baqūi devlet vè devleti baqā serí' ul-inqyzā dur*. La durée de la prospérité, et le bonheur de la durée éprouvent promptement des altérations.

سریعاً *serí'en*, adv. a. Promptement.

سریغ *serygh*, s. p. 1. Sommet d'une montagne. 2. Adj. Droit, haut, long.

سریغ *sirygh*, s. p. Grappe de raisin.

سریق *siryq*. Voy. سرق.

سرین *serín*, s. p. 1. Fesse. 2. Fémur. 3. Branche d'arbre coupée par les deux bouts, pour planter. 4. Voix, clameur.

سرین *serín*, adj. turc. Frais. — سرین هوا *serín havā*. Temps frais.

سرینگاه *serínguiāh*, s. p. Siège, trône.

سرینه *serínè*, s. p. Ulcère, blessure à la tête.

سز *siz*, 1. Vous, pronom pers. turc. pl. de سن *sen*. Toi. — سز دوستم *siz doztumuz*. Vous, notre ami. 2. Postposition qui signifie sans, et qu'on prononce également

*syz*. — زحمتسز *zahmetsiz*. Sans peine. — اولقسز *olmaqsiz*, et اولقسزین *olmaqsyzín*. Sans être. — بقمقسزین *baqmaqsyzín*. Sans regarder.

سزا *sezā*, adj. pers. 1. Digne, convenable. 2. Compensation. — سزالرینه کوره جزالرین ویردک *sezālerínè gueurè djezālerín virduk*. Nous les avons punis comme ils le méritaient.

سزآب *sezāb*, s. p. Cresson alénois.

سزآوار *sezāvār*, adj. p. 1. Digne, qui mérite. 2. Convenable.

سزآوارلق *sezāvārlyq*, s. p. t. Convenance, conformité. En p. سزآواری *sezāvāri*.

سزآور *sezāver*, adj. p. Digne, convenable.

سزآییدن *sezāíden*, v. p. Être digne, convenable.

سزد *sezd*, subs. p. Animal qui creuse les tombeaux, et dévore les cadavres.

سزدورمق *sizdurmaq*, v. t. Filtrer, faire filtrer.

سزغشق *sizghymaq*, v. t. Siffler.

سزگی *sizgui*, s. p. Fermeté, solidité.

سزلامق *sizlamaq*, v. t. Avoir des douleurs internes, telles que les rhumatismes, la goutte. — آیاقلری سزلار *aiāqlari sizlār*. Les pieds lui font mal.

سزماق *sizmaq*, v. turc. Suinter, tomber goutte à goutte, se distiller, filtrer.

سزموک *sezmek*, v. turc. Croire, penser, opiner, juger, discerner.



— گری کبی سزه مر *guèrèi guibi sezèmem*. Je ne puis pas le reconnaître, me le rappeler comme il faut.

سوزمک *suzmek*, v. turc. Voyez سوزمک.

سزندی *sizindi*, ou *sizinti*, s. t. 1. Filtre, passoire. 2. Le sédiment d'une chose qui a été filtrée, ou le suc qui en a été exprimé.

سزینمک *sezinmek*, v. t. Sous-entendre, entr'ouïr, et au contraire, comme passif du verbe سزیمک *sezmek*. Être bien entendu. — سزینور بیر معنا در *sezinur bir ma'nā dur*. C'est un sens qui s'entend, qui se distingue.

سزو *sizu*, s. t. Liège.

سزی *sizi*, s. t. Douleur sourde et interne. — سزیء دکردمک *sizii diñdurmek*. Alléger, faire cesser la douleur.

سزیدن *seziden*, v. pers. Être digne, convenir.

سس *ses*, s. t. 1. Voix, son. 2. Bruit. — سس چقدی که *ses tehıqtı ki*. Le bruit s'est répandu que.....

سست *sust*, adj. p. 1. Relâché, faible, mou. 2. Paralytique. 3. Négligent. 4. Profane. — سست اندام *sust endām*. Faible de corps, et réduit à l'impuissance par l'âge ou les infirmités.

سست انداملق *sust endāmlyq*, s. p. t. Impuissance.

سست پیمان *sust pèimān*, adj. p. Inconstant, perfide.

سست پیمانلق *sust pèimānlyq*, s. p. t. Manque de parole, perfidie.

En pers. سست پیمانی *sust pèimāni*.

سسترا *sistrā*, et سسرا *sisrā*, s. t. Spatule de bois du boulanger.

سست کنا *sust-kunā*, adj. p. comp. Profanateur.

سستلک *sustlik*, subs. p. t. Faiblesse, impuissance. En p. سستی *susti*.

سسرا *sisrā*. Voy. سسترا.

سسیمک *susmek*, (vieux) v. t. 1. Mordre. 2. Se battre avec les cornes.

سشنبه *seehembè*, et *siehembè*, s. p. Mardi.

سسه *sèēād*, adj. num. p. Trois cents.

سطاح *sythāh*, s. a. Bois placé au milieu de la tente, et qui sert à la soutenir.

سطار *sythār*, s. p. Pelle à feu, réchaud.

سطاع *sythā'*, s. ar. 1. Marque faite au cou du chameau. 2. Poutre, appui, soutien d'une maison.

سطام *sythām*, s. a. 1. Tranchant, pointe d'un glaive. 2. Robinet de vase. 3. Pelle à feu.

سطبر *sythabr*, pour ستمبر *sitabr*, adj. p. Épais, gros.

سطح *sathh*, s. a. Surface. — سطح محدب *sathhy mouhaddeb*. Surface convexe. — سطح مقعر *sathhy mouqa'a'r*. Surface concave.

— سطح مستوان *sathhy mustevān*. Surface plane. — سطح قائم الزوايا *sathhy qāim ul-zevāiā*. Parallélogramme rectangle. — سطح كثيرة *sathhy ke'iret*. Po-

Iygone. — *سطح مستدیر* *sathhy mustedîr*. Surface arrondie. — *سطح زمین* *sathhy zemîn*. Surface, superficie de la terre. — *سکنند* *sathhinden*. En surface.

*سطحی* *sathhiî*, adj. a. Superficiel.

*سطر* *sathr*, ou *sathyr*, s. a. 1. Ligne. 2. Rangée. — *سطر اولنماق* *sathr olounmaq*. Être écrit.

*سطرلاب* *southourlâb*, mieux *استرلاب* *usthurlâb*, s. t. (du grec). Astrolabe.

*سطرلماق* *sathyrlamaq*, v. a. t. Tirer des lignes.

*سطرانج* *sathrandj*, s. turc. Jeu d'échecs. Voy. *صدرنج* et *شطرانج*.

*سطع* *sath'*, ou *سطوع* *suthou'*, s. a. Diffusion d'une odeur, élévation de la poussière.

*سطفسات* *suthufsât* ou *suthuqsât*, s. a. Les quatre éléments.

*سطوة* *sathvet*, s. a. Domination, puissance, vigueur. Pl. *سطوات* *sathavât*.

*سطوح* *suthouh*, s. a. Surface, superficies, pl. de *سطح* *sathh*.

*سطور* *suthour*, s. ar. Lignes, enchaînements d'écritures, pl. de *سطر* *sathr*.

*سطوع* *suthou'*. Voy. *سطع*.

*سطیح* *sathyh*, s. a. 1. Outre à l'usage des voyageurs, pour contenir l'eau. 2. Tué, massacré. 3. Lent à se relever par la faiblesse des jambes.

*سطیحة* *sathyhat*, s. a. 1. Outre à l'usage des voyageurs. 2. Surface plane.

*سطیح* *sathy'*, s. a. Aurore.

*سحابیب* *se'âbib*, s. a. Pituite.

*سعاده* *se'âdet*, s. ar. Bonheur, félicité, prospérité. — *ابدی* *ebedi se'âdetè* *اولاشترماق* *oulâchturmaq*. Faire parvenir à la félicité éternelle. — *زهی سعادت* *zehi se'âdet*. Quelle félicité! heureux si.....!

*سعادتلو* *se'âdetlu*, adj. a. t. Très-fortuné, très-auguste. En persan, *سعادتمند* *se'âdetmend*.

*سعار* *sou'âr*, s. ar. Ardeur du feu, la véhémence des flammes, le feu même.

*سعال* *sou'âl*, s. ar. Toux. — *سعال ساعل* *sou'âli sâ'yl*. Toux véhémence.

*سغانین* *sa'anîn*, s. a. Fête des rameaux.

*سعبر* *sa'aber*, s. a. 1. Puits, eau qui sort de terre. 2. Eau abondante. 3. Bon marché, bas prix.

*سعة* *sa'et* et *sy'at*, s. a. 1. Amplitude. 2. Capacité, espace. 3. Commodité, aise.

*سعتر* *sa'ter*, s. p. Sorte d'origan, sarriette (plante).

*سعد* *sa'ad*, s. a. 1. Nom d'une idole. 2. Nom de plusieurs tribus arabes. 3. Bienfait, faveur. 4. Heureux et favorable aspect d'une étoile. 5. Bon augure, heureux présage.

*سعدا* *sou'adâ*, adj. a. Heureux, fortunés, pl. de *سعيد* *sa'yed*

*سعد الدین* *sa'd eddîn*. Nom d'un des meilleurs et des plus célèbres historiens ottomans, appelé également *خواجه افندی* *khodja effendi*. Cet auteur, qui était

historiographe de l'empire et mufti sous Amurat III, a composé un recueil d'annales intitulé *تاج التواريخ* *tādĵ uttevārykh*, ou la couronne des chroniques. Ces annales, qui n'ont pas encore été imprimées, commencent à l'origine de l'empire ottoman, vers la fin du 12<sup>e</sup> siècle, et s'arrêtent à l'an de l'hégire 926 (1520 de J. C.).

*سعدی sa'adi*. Nom du plus célèbre poète moraliste de la Perse, né à Chiraz, en 571 de l'hégire (1175 de J. C.), et mort en 691 de l'hégire (1291 de J. C.). Sa'adi est l'auteur de plusieurs ouvrages dont les plus remarquables sont le *Gulistan*, traité de morale en prose et en vers, et le *Bostan*, autre traité de morale, écrit tout en vers.

*سعدین sa'deïn*, s. a. Jupiter et Vénus (les deux planètes).—

*سعدین قرآن qyrāni sa'deïn*. Conjonction de Jupiter et de Vénus.

*سعر sy'r*, s. a. Taxe, prix des denrées et des marchandises. —

*سعر اولان سمر اوزره ابتياع مراد کز اولان سمر اوزره ابتياع* *murāduñuz olān sy'r uzrè ibtyā' idèlum*. Nous l'achèterons au prix que vous voudrez.

*سعر sou'our*, s. a. 1. Fureur. 2. Tourment, torture. 3. Maladie, peine, douleur.

*سعرارة sy'rāret* ou *sou'rāret*, s. a. Rayons du soleil qui, dans l'obscurité, pénètrent à travers l'ouverture d'une fenêtre. 2. Poussière et atomes que l'on voit au soleil.

*سعران sa'rān*, adj. a. Enragé, furieux.

*سعرة s'ouret*, s. a. 1. Couleur foncée tirant sur le brun et le noir. 2. Toux légère. 3. Commencement, entreprise d'une affaire.

*سعة sa'fet*, s. a. Sorte d'ulcère qui se forme au visage ou à la tête des enfants. Pl. *سوف so'f*.

*سافس sa'fas*, s. a. 1. Nom du 4<sup>e</sup> jour de la semaine chez les anciens Arabes. 2. Nom d'un des mots fictifs qui servent à rappeler la valeur numérique des lettres arabes.

*سعو sy'v*, s. a. Heure, petite partie de la nuit.

*سعود sou'oud*, s. a. Jour fortuné, bonheur. Adject. Heureux, propice.

*سعودة sou'oudet*, s. ar. Bonheur, influence d'une heureuse étoile.

*سعی sa'i*, s. a. 1. Dessein, intention. 2. Effort, soin, diligence, empressement.

*سعی sa'i it. v. a. t.* S'efforcer, tâcher.

*سعید sa'id*, adj. a. Fortuné.—  
*سلطان سعید و خاقان فرید* *soulthāni sa'id vè khākāni ferid* *soulthān 'abd-ul-hamīd*. Le sultan Abdul-Hamid, prince auguste et empereur unique.

*سعید sa'id*, s. a. 1. Contrée de l'Arabie heureuse, voisine de l'Égypte. 2. Pour *صعيد*, la haute Égypte.

*سعید آباد sa'id-ābād*, s. a. p. Nom d'une ville et d'une province de la Perse.

سعی دار *sa'î-dâr*, adj. pers. compos. Qui concourt, qui travaille à. — سعی دار اولوق *sa'î-dâr olmaq*. Travailler, concourir, participer à.

سعیر *sa'îr*, s. a. 1. Le 4<sup>e</sup> degré inférieur de l'enfer. 2. Feu allumé et dévorant. — صحاب سعیر *syhâb sa'îr*. Ignicoles, idolâtres.

سعیط *sa'îth*, s. a. Lie, marc de vin, tartre.

سغ *sygh*, s. t. Tout ce qui est oblong sans être large, sorte d'édifice oblong.

سغ *sygh*, mieux صغ, adj. t. 1. Court, bref. 2. Vaseux. 3. Peu profond.

سوغ *sough*, s. p. 1. Sorte de dardre. 2. Toit de maison et plancher. 3. Corne de bœuf.

سغانه *saghânè*, s. p. Lieu souterrain ou autre endroit disposé pour prendre le frais en été.

سغیب *saghyb*, adj. a. affamé. Pl. سغاب *syghâb*.

سغبه *saghbè*, adj. p. Obéissant, obséquieux.

سوغبه *soughbè*, adj. p. 1. Trompé. 2. Gras. 3. Huileux.

سغت *saght*, adj. p. 1. Ferme, solide. 2. Rigide, dur. 3. Épaule. 4. Partie supérieure du corps de l'homme.

سغدو *saghdou*, s. p. Bruit produit par le choc des coupes.

سوغدو *soughdou*, s. p. Bourre.

سغر *saghr*, s. p. Hérisson.

سغیر *sighyr*, mieux صغر, s. t. Bœuf. Voyez ce mot.

سغیرتماج *sighyrtmâdj*, mieux

صغرتماج, s. t. Bouvier, vacher.

سغری *saghri*, s. t. p. 1. Le dos, la croupe d'un cheval. 2. Peau de mouton, d'âne, appelée chagrin.

سغری پوش *saghri poch*, s. p. compos. comm. *saghrapoch*. Housse de cheval.

سغل *saghyl*, adj. a. 1. Petit, grêle, difforme. 2. Qui a les membres tremblants. 3. Mal nourri.

سغلدجان *soghouldjân*, s. t. Ver long.

سغینماق *sighynmaq*, v. t. mieux صغینماق. Voyez ce mot.

سغود *soughoud*, s. p. Onocrotale (oiseau aquatique).

سغی *sighy*, s. t. Bas fonds, bancs de sable. Voyez صغی.

سغین *syghyn*, mieux صغین, s. t. Cerf ou biche.

سف *sif*, s. p. Épaule.

سفا *seffâh*, adj. a. 1. Sanguinaire, tyran. 2. Débauché.

سفار *seffâr*, s. t. Libraire.

سفار *sufâr*, s. p. 1. Trou d'une aiguille. 2. Coche, entaille d'une flèche.

سفار *suffâr*, s. a. Voyageurs, pl. de سافر *sâfir*.

سفارت, et سفارة *sufâret*, s. a. 1. Ordures, balayures. 2. Départ. 3. Légation. — سفارت ایله کتمک *sefâret ilè guitmek*. Aller en ambassade. — سفارت کاتبی *sefâret kâtibi*. Secrétaire d'ambassade.

سفارچ *sefâridj*, s. a. Coings, pl. de سفرجل *seferdjel* (fruit).

سفاریش *sifârich*, pour سپاریش *sipârich*, s. p. Commission, re-

commandation. — سفارش اتمک *sifārīch itmek*. Recommander, enjoindre.

سفاک *seffāk*, adj. et s. a. Tyran, sanguinaire.

سفال *seffāl*, s. a. 1. Chose vile, basse. 2. Abaissement. 3. Descente, chute.

سفال *sifāl*, s. p. Vase de terre, terre cuite.

سفالۀ *sefālet*, s. ar. Position, situation basse, inférieure, à l'abri du vent. — سفالت چکمک *sefālet tchekmek*. Vivre dans la misère.

سفالۀ *sifālè*, s. p. 1. Vase de terre. 2. Faux.

سفان *seffān*, s. a. Patron et constructeur de navire.

سفاناج *sifānādj* ou سفاناخ *sifānākh*, s. p. Épinards.

سفانۀ *sifānet*, s. a. Construction et art de construire les vaisseaux.

سفانۀ *suffānet*, s. a. Perle.

سفاہتۀ *sefāhet*, s. a. Sottise, bêtise. — سفاہتئلۀ *sefāhetilè* et

سفاہتۀ *sefāhaten*. Sottement.

سفاہن *sefāhen*, s. p. Peigne.

سفاہین *sefāhīn*, s. a. Vaisseaux, pl. de سفینہ *sefīnè*.

سفت *seft*, adj. p. Ferme, solide, épais.

سفت *sift*, pour زفت *zift*, s. a. Poix.

سفت *sift*, adj. pers. 1. Gros, épais. 2. Rude.

سفتانیدن *suftānīden*, v. pers. Percer, perforer.

سفتجۀ *suftudjet*, comm. *suf-tedjè*, s. a. t. Lettre de change, vulgairement پولیچہ *poulitcha*.

سفتگر *suftguer*, adj. p. Qui perce les perles.

سفتن *suften*, v. p. Percer, perforer.

سفتۀ *suftè*, adj. et s. p. 1. Percé. 2. Don, offrande. 3. Nouvelle. 4. Pendant d'oreilles. 5. Lettre de change.

سفتۀ *seftè* et سفتاح *siftah*, s. t. Mot corrompu de l'arabe استفتاح *istiftāh*. Prendre commencement, ouverture, début et signifie étrenne, premier argent que les marchands reçoivent dans la journée.

— سفتۀ ویرمک *seftè virmek*, et سفتئلکمک *seftèlèmek*. Étrenner, être le premier acheteur.

سفتیدن *suftīden*, v. p. 1. Percer. 2. Briser, mettre en pièces.

سفج *sefdj* et سفجۀ *sefdjè*, s. pers. Vase, coupe d'écorce de citrouille pour boire le vin.

سفچہ *seftchè*, s. p. Melon qui n'est pas mûr ou courge.

سفد *sefed* pour سپد *seped*, s. p. Corbeille.

سفر *sefer*, s. a. 1. Blancheur. 2. Lueur, clarté du jour. 3. Le jour même.

سفر *sefer*, s. a. 1. Voyage, départ pour la guerre. 2. Guerre.

— سفر اتمک *sefer itmek*. 1. Entreprendre un voyage. 2. Faire la guerre. — دریا سفری *deriā seferi*. Voyage sur mer, guerre maritime.

— سفر و حزرده *sefer u hazerdè*. En temps de guerre et en temps

de paix. — سفره كتمك - وارمق *seferè guitmek, vārmaq*. 1. Aller à la guerre. 2. Aller en voyage. — سفر طاسی *sefer thācy*. Sorte de bidon en fer-blanc. — سفر مهماتی *sefer muhimmāti*. Munitions de guerre. — عزم سفر اتمك *'azmi sefer itmek*. Entreprendre une guerre, ouvrir la campagne.

سفر *sefer*, s. p. 1. Coque de châtaigne. 2. Hérisson de mer.

سفر *sufēr*, s. a. Tables, pl. de سفرة *sufret*.

سفر *sifr*, s. a. 1. Écrit, livre, tome. 2. Lettre, épître. Pl. اسفار *esfār*.

سفرا *sufērā*, s. ar. Envoyés, ambassadeurs, pl. de سفیر *sefīr*.

سفراد *sefrād*, s. p. Onocrotale (oiseau).

سفرة *seferet*, pl. de سافر, s. a. 1. Écrivains, scribes. 2. Anges qui inscrivent les actions des hommes.

سفرة *sufret*, s. a. comm. *sofra*. Table. — سفره بي قورمق *sofraï qourmaq*. Mettre, dresser la table. — سفره بي قالدورمق *sofraï qāldurmaq*. Desservir, ôter la table.

سفرجل *seferdjel*, s. a. Coing (fruit). Pl. سفارج *sefāridj*.

سفرجي *seferdji*, vieux s. t. 1. Voyageur. 2. Soldat.

سفرلمك *seferlèmek*, vieux v. t. Faire une campagne.

سفرلو *seferlu*, s. t. Conscrit, qui va à la guerre, soldat.

سفرلیلر *seferliler*, s. t. Pages du sérail qui ont soin du linge du Grand Seigneur, et servent celui-

ci, lorsqu'il est en voyage ou à la guerre.

سفرمادی *sefermādi*, s. a. Sorte de moineau (oiseau).

سفساد *sifsād*, s. p. Courtier.

سفست *sufust*, s. p. Luzerne (plante).

سفسطه *sefsathat*, s. a. 1. Chose mauvaise, qui ne vaut rien. 2. Indice, table.

سفظ *sefeth*, s. a. 1. vulg. *seped*. Panier, corbeille où l'on place les vêtements. 2. Vase pour conserver les confitures. Pl. اسفاط *esfāth*.

سفظی *sefyth*, adj. a. Libéral, doux, humain, affable.

سفك *sefk*, s. ar. Effusion. — دمك دم *sefki dem* ou *dīmā*. Effusion de sang.

سفل *sefl* et *sufl*, s. a. 1. Abaissement, bassesse. 2. Partie inférieure.

سفلان *suflān*, adj. a. Bas, inférieurs, vils, pl. de سافل *sāfil*. — السفلان *esçuflān*. Les deux planètes inférieures, Mercure et Vénus.

سفلة *sefelet*, s. a. 1. Condition inférieure, bassesse. 2. Terre basse, endroit bas. 3. Sifflet. 4. Le bas peuple.

سفلی *sifli*, s. p. Pot de terre à large orifice.

سفلی *suflīi*, adj. a. Inférieur.

سفلیة *suflīet*, adj. a. du précédent. — عناصر سفلیة *'anāciri suflīet*. Éléments inférieurs.

سفلیدن *siflīden*, v. pers. 1. Siffler. 2. Percer, perforer.

سفلیدن *suflīden*, v. pers. 1. Éternuer. 2. Tousser.

سفینه *sufun*, s. a. pl. de سفینه *sefinet*.

سفنج *sefennedj*, s. a. Sorte d'autruche.

سفنجه *sefendjè*, s. et adj. p. 1. Tranquillité. 2. Melon d'eau. 3. Tranquille.

سفنند *sifend*, s. p. de même que سفند *sipend*. Rue des bois (plante).

سوفون *sufouf*, s. p. Nom d'une plante.

سوفول *sufoul*, adj. et s. a. 1. Abaissé ou partie inférieure d'une chose. 2. Bassesse de naissance. 3. Descente, chute.

سفه *sèfè*, s. p. 1. Ruine, dépérissement. 2. Affront, outrage.

سفه *sefeh*, s. a. 1. Folie, démence. 1. Inconstance.

سفه *soffa*, mieux صفه *soffè*. Voyez ce mot.

سفهها *sufèhā*, s. a. Fous, insensés, pl. de سفیه *sefih*.

سفید *sefid* et سفید *sifid*, s. p. Blanc. — سفید بحر *bahri sifid*. Mer Blanche, Méditerranée. — سفید آب *sifid āb* ou سفیداج *sifidādj*. Blanc de céruse, fard à l'usage des femmes.

سفیدار *sifidār*, s. p. compos. Peuplier blanc.

سفید بری *sefid beri*, s. pers. compos. Automne.

سفید رود *sifid roud*, s. p. 1. Nom d'un fleuve dans l'Irak persane. 2. Autre fleuve dans l'Azerbaïdjan.

سفید مهره *sifid muhrè*, s. p.

Conque de Vénus (sorte de coquillage).

سفیر *sefir*, s. a. Ambassadeur, envoyé. — سفیر کبیر *sefir kèbîr*. Ambassadeur extraordinaire. Pl. سفراء *suferā*.

سفیر *sefir*, ou سفیریس *sifîris*, s. p. Saphir (pierre précieuse).

سفیط *sefith*, adj. a. Libéral, bienfaisant, humain.

سفیق *sefyq*, adj. a. Dur, ferme.

سفین *sefin*, s. a. (du grec). 1. Coin à fendre. 2. Veine de l'orteil. 3. L'un des plur. du mot suivant.

سفینه *sefinet*, vulg. سفینè, s. a. Navire. — سفینه یه راکب اولماق *sefinèè rākib olmaq*. S'embarquer. Pl. سفین سفین *sefin sefin* et سفاین *sefāin*. — سفینه نوح *sefinèè nouh*. L'arche de Noé.

سفیہ *sefih*, adj. et s. a. Fou, insensé, imbécile.

سفیهلک *sefihlik*, s. a. t. Démence, sottise, insolence.

سقی *syq*, adj. t. mieux صق *soq*. Épais.

سقا *saqā*, pour سقا *saqqā*, s. a. t. Porteur d'eau. — سقا قوسی *saqā qouchi*. Chardonneret.

سقا *souqqāt*, s. a. Échansons, pl. de ساق *sāqy*.

سقال *saqāl*, mieux صقال *soqāl*, s. t. Barbe.

سقالسز *saqālsyz*, adj. t. Imberbe.

سقاللو *saqāllu*, adj. t. Barbu. — اق سقاللو *aq saqāllu*. Qui a la barbe blanche, vénérable.

سقام *saqām*, s. a. Infirmité, maladie. Pl. أسقام *esqām*.

سقامة *seqāmet*, s. a. Même signification que le précéd.

سقاية *syqāiet*, s. a. 1. Bassin, auge en pierre sur le bord d'une fontaine où boivent les voyageurs. 2. Tasse pour boire. 3. Vase, sorte de boisseau pour mesurer le froment.

سقت *saqyt*, adj. ar. Malheureux.

سقته *syqtehè*. Voy. سقته.

سقدة *souqdet*, s. a. Rougeur, pudeur. Pl. سقد *souqad*.

سقر *saqar*, s. a. Enfer destiné, selon les mahométans, aux idolâtres. — نار سقر *nāri saqar*. Le feu de l'enfer.

سقرات *soqrāt*, ou mieux سقراط *soqrāth*, nom propre. Socrate, et, par antonomase, celui qui est orné de la sagesse.

سقرة *soqret*, s. a. Force, ardeur du soleil qui lance ses rayons. Pl. سقرات *saqarāt*.

سقرات *saqarlāt* et *souqarlāt*. Vulg. اسقرلت *iskerlet*, s. a. Écarlate, étoffe rouge.

سقز *saqyz*. Voyez ساقز.

سقسغان *saqsaghān*, s. t. Pie.

سقسى *saqsi*, mieux ساقسى *sāqsi*, s. t. Vase de terre, tesson.

سقط *saqath*, s. ar. 1. Erreur commise en écrivant ou en calculant. 2. Estropié, qui a un défaut dans les membres. — سقطة *saqat itmek*. Mutiler.

سقط *syqth* et *souqyth*, subs. a. Enfant avorté.

سقطه *saqthat* et *saqtha*, s. a. Bronchade, glissade, chute.

سقطلق *saqathlamaq*, v. t. Mutiler, estropier.

سقف *saqf*, s. a. Toit, couverture d'une maison, ciel. Pl. سقف *souqf*, سقفاں *souqfān*, et سقون *souqouf*.

سقل *saql*, pour صقل, s. a. Propreté, soin, parure.

سقال *saqal*, mieux صقل, s. t. Barbe.

سقلاب *siqlāb*. Voyez صقلاب. سقالات *saqalāt* et *syqalāt*, s. p. Écarlate, étoffe rouge.

سقلان *saqlān*, s. p. Drap, étoffe. سقلىق *syqlyq*, s. t. Sifflement. — سقلىق ويرمك *syqlyq virmek*. Siffler.

سقلماق *saqlamaq*, mieux صقلىق, v. t. Conserver, sauver, délivrer.

سقلىماق *syqylmaq*, mieux صقلىق, v. t. Être pressé, comprimé.

سقولوفندريون *syqolofendrioun*, s. t. (du grec). Cétrac (plante).

سقام *saqam* et *suqm*, s. ar. Maladie, indisposition.

سقىماق *syqmaq*, mieux صقىق, v. t. Presser, exprimer.

سقمونيمان *saqmounimān* ou سقمونيا *saqmouniā*, s. p. Scamonee (plante).

سقىندى *syqyndi*, mieux صقىندى, s. t. Suc, jus.

سقىنقور *syqanqour*, s. a. p. t. (du grec). Espèce de lézard, ou, suivant le *Lehdjet*, de poisson qui vit dans le sable. En pers. رىگزهاده *rīghzādè*



ساقنماق *saqynmaq*, v. t. mieux صقنق. Se garder, s'abstenir.

سقوط *souqouth*, s. a. Chute.

ساقوف *souqouf*, s. ar. Toits de maison, pl. de ساقف *saqf*.

ساقومري *sqoumri* et *usqoumri*, s. t. (du grec). Espèce de maquereau (poisson).

ساقى *saqi*, s. a. 1. Nuée abondante qui répand de grosses gouttes de pluie. 2. Palmier. 3. Papyrus, plante de ce nom.

ساقيث *saqyth*, s. a. 1. Neige. 2. Glace. 3. Gelée blanche.

ساقيم *saqym*, adj. a. Malade, infirme. Pl. ساقما *saqma*.

سك *sek*, subs. pers. 1. Morelle (plante). 2. Consolation. 3. Clou, gouvernail, nœud dans les arbres.

سك *sik*, s. p. Vinaigre.

سك *suk*, s. p. 1. Électuaire qui répand une bonne odeur, ou autre composition aromatique. 2. Crainte, tristesse. 3. Nid de scorpions ou de reptiles. 4. adject. Timide, affligé, triste.

سك *sei* et *seig*, s. p. Chien.

سك *sik*, s. t. Membre viril.

سكا *sañā*, t. A toi, dat. sing. de سن *sen*, toi.

سكا *sekā*, s. p. Carquois.

سك آب *et* سكاب *seguiāb*, s. p. Castor, ou loutre (animal amphibie).

سكابى *seguiābi*, s. p. Même signific. que le précéd.

سكات *sukiāt*, s. ar. 1. Silence. 2. Félicité, prospérité.

سكاجه *seguiādje*, adj. p. Insensé, ignorant.

سكاجه *sekiātchè*, s. p. Cauchemar, indisposition nocturne.

سكار *seguiār*, s. p. 1. Aliment grossier. 2. Charbon en braise ardente.

سكارچه *seguiārtchè*. Voyez سكاچه.

سكارو *seguiārou*, adj. p. Moisi, putride.

سكارون *sekiāroun* et *seguiāroun*, s. p. 1. Sorte de hérisson. 2. adj. Long. 3. Plein.

سكافره *saqāfrè*, s. p. Archet, instrument de musique.

سكاك *sukāk*, s. p. Chevron, soliveau, planche.

سكاكين *sekiākîn*, s. ar. Cou-teaux, pl. de سكين *sekkîn*.

سكال *seguiāl*, s. p. 1. Pensée, réflexion. 2. Soupçon, défiance.

سكال *siguiāl*, subs. p. 1. Haine, inimitié. 2. Parole, discours. 3. Calomnie.— سد سكال *bed-seguiāl*. Malveillant, médisant.

سكال *suguāl*, s. p. Planche, soliveau.

سكالش *siguiālich*, s. p. 1. Malveillance, haine. 2. Pensée, soupçon. 3. Déception, tromperie. 4. Contestation, procès. 5. Cuir, étoffe dont on compose des vêtements.

سكاله *seguiālè* et *siguiālè*, s. p. Excrément d'homme et d'animaux.

سكاليدن *seguiālîden*, v. p. 1. Penser bien ou mal de quelqu'un. 2. Tromper, surprendre, abuser.

سكان *seguiān*, nombre distrib. p. 1. Trois par trois. 2. Pl. de سك *seg*. Chien.

سگان *sukkiān*, s. a. 1. Poupe de navire. 2. Ancre.

سگان *sukkiān*, s. a. Habitants, pl. de ساکن *sākin*.

سگانه *seguiānè*, nomb. distrib. p. 1. Trois par trois. 2. adj. Triple.

سگبان *segbān*, s. p. compos. comm. *seimen*. 1. Garde de chiens. 2. Soldat d'un des régiments de janissaires.

سکبانلر *seibānler*, s. t. comm. *seimenler*. Régiment de janissaires dont le colonel, appelé سگبان *seibān bāchi*, était un des grands officiers du corps de ces troupes. Lorsque le Grand Seigneur allait à la chasse, quarante-quatre soldats de ce régiment l'accompagnaient à cheval; et en temps de guerre, c'était le *seimen bāchi* qui faisait à Constantinople les fonctions du janissaire aga, attendu que ce colonel général de l'infanterie et son lieutenant général étaient au camp.

سگبستک *segbestek*, plus usit. سگبستک *seguibestek*, subs. p. Chien braque.

سکپوی *sekpèvi*, s. p. Bruit des talons en marchant.

سکت *sekt*, s. a. Silence.

سکتة *sektet*, s. ar. 1. Silence. 2. Apoplexie.

سکتیمک *sekitmek*, v. t. Apaiser, calmer, faire taire.

سکتیان *sektiān*, pour سختیان *sakhtiān*, s. p. Cuir.

سگجگر *segdjiguer*, adj. pers. compos. Véhément, dur.

سگچه *segtehè*, s. p. Petit chien.

سکخانه et سک خانه *sig khānè*, s. p. Cabaret.

سگد *sugud*, mieux سکوت *su-üt*, s. p. Saule.

سگدرمه *sekturmè*, s. t. Ricochet. — طوپ ایله سگدرمه ایتمک *thop ilè sekturmè itmek*. Tirer le canon à ricochet.

سگ دیوانه *segui divānè*, s. p. Chien enragé.

سکر *sekr*, subs. p. Ivresse, état d'une personne ivre.

سکیر *sikkîr*, mieux سکیر *sikkîr*, adj. a. Ivre, qui est toujours en état d'ivresse.

سکیر *syñyr*, s. t. Nerf, tendon. — صارو سکر *sārou syñyr*. Cartilage. — سکر چکلمه سی *syñyr tchekilmèci*. Crampe, spasme, convulsion.

سکر *sukker*, s. ar. Sucre. — سکر مکرر *sukkeri mukerrer*. Sucre candi.

سکرات *sekerāt*, s. a. Angoisse, affliction. — سکرات موت *sekerāti mevt*. L'agonie.

سکرتیمک *sèirtmek*, v. t. Courir. — اورایه بوزایه سکرتیمک *orāia bourāia sèirtmek*. Courir çà et là.

سکرچی *seirdji*, adj. et s. t. Coureur.

سکردهش *seirdich*, s. t. Course.

سکرده *seirdum*, s. t. Course, excursion. — خلق سکرده می *khalq seirdumi*. Concours de peuple.

سکرفانیدن *sikerfānîden*, v. p. 1. Commettre un crime. 2. Complicquer.

سکرفند *siguerfend*, s. p. Cheval qui bronche.

سکرفیدن *siguerfiden*, v. pers. Broncher (un cheval).

سکریه *sukerguiè*, s. p. Sorte de boisson.

سکرلت *sikerlet* et اسکرلت *iskerlet*, s. t. Drap d'écarlate.

سکرلو *siñyrlu*, adj. t. Plein de nerfs. — سکرلو اتلر *siñyrlu etler*.

Muscles. — سکرلو اوت *siñyrlu ot*.

Plantain. — سکرلو بیپراق *siñyrlu iaprāq*. Herbe aux puces (plante).

سکرمک *seïrmek*, v. t. Sautiller, palpiter.

سکریمک *syñyrmek*, v. t. Digérer.

سکریمکک *syñyrmeklik*, subs. t. Digestion, coction.

سکره *sukrè*, et سکره *sukerrè*, s. p. Plat, écuelle de terre.

سکرین *sukkerin*, adj. pers. De sucre, en sucre.

سکز *sekiz*, s. p. Fouet.

سکز *sikiz*, s. p. Sorte de hache, cognée de bûcheron.

سکز *sekiz*, adj. num. t. Huit.

سکزنجی *sekizindji*, adj. num. t. Huitième.

سکزّه *sekzè*, s. p. Sanglot.

سکزیدن *sigziden*, v. pers. 1. Commettre un crime. 2. Se rider, se plisser.

سکسار *seksār*, s. p. 1. Nom d'une contrée. 2. Sorte de créature qui tient, pour la tête, la bouche et les dents, du chien. 3. adj. De chien.

سکسار *sañsār*, s. t. Fouine.

سکسان *seksān*, comm. *seksen*, adj. num. t. Quatre-vingts.

سکسانجی *seksānindji*, adject. num. t. Quatre-vingtième.

سکسانه *seksānè*, ou *seksenè*, s. t. usit. ساریسخانه *seïskhānè*. Cheval de charge.

سکستان *sekistān*, s. p. Nom d'une province en Perse.

سکستان *siguistān*, s. p. Fruit qui ressemble à la prune.

سکستن *sukusten*, v. p. 1. Arracher, détacher, enlever. 2. Poser, placer.

سکسک *suksuk*, adj. t. Léger, prompt, qui se cabre en marchant, en parlant d'un cheval, d'une jument.

سکسن *seksen*, adj. num. turc. Quatre-vingts.

سکش *sekich*, s. t. Démarche sautillante, démarche fière.

سکش *sikich*, s. t. Coït, terme peu honnête, et qu'on remplace par le mot arabe *جماع djimā'*.

سکشتن *sukuchten*. Voyez سکستن.

سکشتمک *sikichmek*, v. t. Communiquer charnellement.

سکک *seguek*, s. p. Garance (plante).

سکک *siñek*, s. t. Mouche. — آت سککی *āt siñègui*. Taon. —

بوینزلو سکک *boïnouzlu siñek*. Escarbot cornu, cerf-volant. —

سوری سکک *sivri siñek*. Cousin, moucheron.

سککک *siñeklik*, s. t. 1. Cousinière, moustiquière. 2. Chasse-mouche, espèce de long houssoir en brins d'osier très-fin, que les grands en Turquie font agiter

devant eux pour se garantir des mouches.

سك کن *seg ken*, s. p. Mandragore (plante).

سكل *siguil*, s. t. Verrue.

سكلاب *seglāb*, et سكلابي *seglābi*, s. p. Castor, loutre.

سكلابيدن *seglābiden*, v. pers. Aboyer.

سكلاو *seklāv*. Voyez سكلاب.

سكلوي *seklāvi*. Voy. سكلابي.

سكلفيدن *seklefiden*, v. pers. Offenser, se jeter sur quelqu'un.

سكلفيده *seklefîdè*, adj. pers. Qui a perdu ses enfants.

سكلیدن *segliden*, v. pers. 1. Sangloter. 2. Roter.

سكهم *seguem*, s. p. Grillon (insecte).

سكهم *sekmek* ou *sèmek*, v. t. Marcher sur un pied, ou en sautillant. — طوپ گله سي سكدی *thop gullèci sekdi*. Le boulet de canon rebondit.

سكهم *siñmek*, v. t. 1. Se digérer. 2. Se cacher.

سكهم *sikmek*, v. t. Connaître charnellement, prendre ses ébats.

سكن *sekin*, s. ar. Habitation, demeure, station.

سكنات *sekenāt*, s. ar. Repos, habitations, stations, pl. de سكنة *sekinet*.

سكنة *sekinet*, s. a. 1. Habitation. 2. Repos, droiture.

سكنة *sekenet*, s. a. Habitants, pl. de ساكن *sākin*. — سکنه استانبول *sekènèi istāmbol*. Les habitants de Constantinople.

سكندر *sikender*, et اسکندر

*iskender*, nom pr. p. Alexandre.

سكنج *siguëndj*, s. p. 1. Toux, 2. Râlement. 3. Morsure. 4. Sorte de serpent vénéneux.

سكنج *sikundj*, s. p. 1. Ulcère aux lèvres. 2. Ulcération. 3. Odeur forte de la bouche.

سكنجه *siguëndjè*, subs. p. La grêle.

سكنجیدن *siguëndjiden*, v. p. 1. Tenir le bout du doigt. 2. Tousse, ou exciter la toux. 3. Mordre. 4. Raser, raboter, polir.

سكند *sikend*, subs. p. Coït, accouplement.

سكنگوبين *sikengubîn*, subs. p. Oxymel.

سکنکور *sekenkiour*. Voyez سقنقور.

سکنه *sikenè*, s. p. Tarière.

سكنی *sukna*, s. a. 1. Tranquillité. 2. Habité, habitation.

سكو *siguiev*, s. p. Van à vanner.

سكو *suñu*, s. t. Lance, pique, baïonnette. — سكو داورنمق *suñu dāvranmaq*. Croiser la baïonnette.

سكووار *sugvār*, adj. p. 1. Affligé, souffrant. 2. Qui sent bon. 3. Rouillé.

سكوت *sukiout*, s. ar. 1. Tranquillité. 2. Silence. — سكوت بولمق *sukiout boulmaq*, سكوت اولمق *sukiout olmaq*. Se taire, se tranquilliser, être calme. — سكوت اقراردن صايلور *sukiout iqrārden sāilur*. Qui ne dit mot consent. —

جوابی عهدہ سکوتہ حوالہ *djevābi 'uhdèi sukioutè havālè bouïourouldy*. Il lui fut répondu par le silence.

سگوت *sugut*, pour سوکت *seugut*, s. t. 1. Saule. 2. Petite ville de l'Asie mineure. — سوکت قوردی *sugut qourdy*. Cloporte (insecte).

سگوره *sikiourè*, subs. p. Plat, écuelle de terre.

سگوشاک *suguiouchāk*, subs. p. Foudre.

سگوک *sukiouk*, s. p. 1. Consolation. 2. Noix de galle.

سگول *suguioul*, s. p. Noix de galle.

سگولت *sukoulet*, s. t. Les Sicules, peuples de la Transylvanie.

سگون *sukioun*, s. a. 1. Calme, repos, tranquillité. 2. Habitation, demeure. — سگون بولماق *sukioun boulmaq*. Se calmer, se contenir.

— سگون اتمک *sukioun etmek*. Établir son domicile.

سگونته *sukiounet*, s. a. 1. Gravité, pesanteur, poids. 2. Constance.

سگوهنج *sukiouhendj*, subs. p. Épine ou fétu.

سگه *sikè*, pour سرکه *sirkè*, s. p. Vinaigre.

سگه *sikkè*, s. p. t. 1. Coin pour marquer les monnaies. 2. Argent monnayé. 3. Naturel, caractère.

سگه دار *sikkèdār*, s. p. compos. Prince qui a le droit de battre monnaie.

سگه لیک *sikkèlèmek*, v. p. turc. Marquer une monnaie au coin.

سگه لو *sikkèlu*, adj. p. t. Marqué au coin.

سكى *seki*, subs. t. Lieu un peu élevé pour s'asseoir, fait ou en

terre dans les tentes, ou en pierres ou en planches, comme devant les maisons.

سكى *sekki*, s. ar. Clou, barre, gouvernail, et particul. poinçon pour marquer la monnaie.

سكى *sigui*, s. p. Vin. — سكى خانه *sigui khānè*. Taverne.

سگیت *sikkît*, adj. a. Taciturne.

سگير *sikkîr*, adj. et subs. ar. Ivrogne.

سگيز *sikîz*, adj. p. 1. Qui rue, regimbe (cheval). 2. Mutin, récalcitrant.

سگيزه *sekîzè*, s. p. 1. Galop. 2. adj. Rétif (cheval).

سگيزيدن *sekîzîden*, v. p. 1. Ruer. 2. Être coupable. 3. Commettre un crime. 4. Ployer.

سگیله *segûllè*, s. p. 1. Sanglot. 2. Rot.

سگین *sikkîn*, s. a. Couteau.

سگینه *sekînet*, s. a. Tranquillité, repos, quiétisme, présence divine, dont il est parlé dans le Coran.

سگینه *sekînè*, s. p. Tarière.

سگه سیف اتمک *selli seïf etmek*, v. ar. t. Tirer le sabre du fourreau.

سگه *sel*, s. p. 1. Radeau, train de bois. 2. Navire.

سگه *sel*, vulg. pour سگه *seïl*, s. t. Torrent

سگه *sil*, et سگه *sill*, s. p. Phthisie, maladie de consommation.

سگه *sull*, s. p. Poumon.

سگه *selā*, s. p. Chant, modulation.

سلا *selā*, s. ar. 1. Salé, ville du Maroc, située sur l'Océan atlantique. 2. Nom d'une autre ville d'Afrique, sur les bords du Sénégal.

سلاب *silāb*, subs. a. Vêtement lugubre, noir. Pl. سلب *sulub*.

سلات *selāt*, subs. p. Nom d'un musicien célèbre.

سلاجقة *selādjiqat*, nom pr. a. pl. de سلجوق *seldjouqi*. Les Seljoucides, princes qui régnaient dans l'Asie mineure avant l'arrivée des ottomans.

سلاح *silāh*, subs. ar. Armes. — سلاحكزى باغلانك *silāhuñuzi bāghlanuñ*. Munissez-vous de vos armes. — سلاح خانة *silāh khānè*. Arsenal. — سلاح دولدورمق *silāh doldourmaq*. Charger les armes.

سلاحدار *silāhdār*, subs. a. p. compos. comm. *silyhtār*. Qui porte l'épée, premier officier de l'intérieur. Il n'a point de barbe, non plus que tous les autres fonctionnaires internes. Voy. ساجدار.

سلاحشور *sylāhehor*, on prononce *salakhor*, s. p. turc. compos. 1. Fourbisseur. 2. Écuyer de l'empire, maître d'un manège.

سلاحشورلىق *sylāhchorlyq*, s. t. 1. Escrime. 2. Manège, art de dresser les chevaux.

سلاحلندورمق *silāhlandurmaq*, v. ar. t. Armer.

سلاحلنماق *silāhlanmaq*, v. a. t. S'armer.

سلاحلو *silāhlu*, adj. a. t. Armé.

سلاخ *sellākh*, s. a. Écorcheur.

سلاخور *selākhor*, pour سلاح خور *sylāh khor*, subs. p. Écuyer. Voyez سلاحشور *sylāhehor*.

سلاس *sulās*, s. a. Manque, défaut de mémoire, folie, égarement.

سلاسه *selācet*, s. a. 1. Facilité. 2. Douceur.

سلاسل *selāeil*, s. ar. 1. Chaînes. 2. Races, dynasties, plur. de سلسلة *silsilet*.

سلاطين *selāthîn*, s. a. Sultans, princes, souverains, pl. de سلطان *soulthân*. — عادت سلاطين شوكت *ādeti selāthîni chevket âîn uzrè*. D'après l'usage des princes magnifiques.

سلاف *sulāf*, s. a. 1. Premier jus exprimé du raisin. 2. Vin.

سلاف *sulāf*, s. p. Palpitation du cœur, de la langue, ou tremblement des membres.

سلاف *sullāf*, s. ar. 1. Avant-garde d'une armée. 2. Prédécesseurs, ancêtres, pl. de سلف *selef*.

سلاق *sulāq*. Voyez صولاق.

سلاقم *sulāqym*, s. a. Lion.

سلال *sulāl*, s. a. Phthisie, ulcère pulmonaire.

سلاليم *selālîm*, s. a. Échelles, degrés, étriers, pl. de سلم *sullem*. — سلاليم استعداد ايله *isti'dād ilè*. Par les degrés ou l'échelle du mérite.

سلام *selām*, subs. a. 1. Paix, sûreté, salut. 2. Salutation. — سلام لازم الاسلام *selāmi lāzimul-islām*. Salutation prescrite par l'islamisme. — سلام سلامت

انجام و پیام مودت اختتام  
*selāmi selāmet-endjām vè pèiāmi*  
*meveddet - ykhtitām.* Des saluta-  
 tions bienveillantes et des protes-  
 tations d'amitié. — سلام عليك  
*selāmun 'aleik* (origine de notre  
 salamalec), ou سلام عليكم  
*selāmun 'aleikum.* Que le salut soit sur  
 toi, ou sur vous! formule pour  
 se saluer, réservée aux seuls mu-  
 sulmans. On y répond : و عليك  
 و السلام *vè 'aleikumus-selām.* Sur  
 vous soit aussi le salut! — والسلام  
*vescelām.* 1. Adieu. 2. Les Orien-  
 taux terminent leurs lettres et  
 leurs propos par ces mots, comme  
 en français : Voilà qui est dit, fini.  
 — سلام اتمك *selām etmek*, et  
 سلام ويرمك *selām virmek.* Sa-  
 luer. — سلام كوند رومك  
*selām gueundurmek.* Envoyer des com-  
 pliments. — سلام آلمق  
*selām ālmaq.* Rendre le salut. — سلامه  
*selāmè dourmaq.* Se tenir  
 debout dans une position respec-  
 tueuse pour recevoir la salutation  
 d'un supérieur quelconque, lors-  
 qu'il passe; présenter les armes.

سلام *sellām*, s. a. Surnom de  
 Salomon, fils de David.

سلامة *selāmet*, subs. ar. État  
 d'être intact, exempt de tout dom-  
 mage, sauveté, salut, sûreté. —  
 محل سلامتہ ایصال شرطي اوزره  
*mahalli selāmètè içāl charthi uzrè.*  
 Avec l'engagement de le conduire  
 en un lieu sûr. — سلامتله  
*selāmetlè.* En sûreté (manière de con-  
 gédier un ami, lorsqu'il s'en va,

ou de se réjouir après qu'il est  
 parti, comme en français : Bon  
 voyage!). — سلامتلق اچھ سی  
*selāmetlyq aqtchèci.* Droit d'heu-  
 reuse arrivée, ou d'ancrage, dont  
 il est parlé dans nos capitulations.  
 — سلامت اولمق *selāmet olmāq*, ou  
 سلامت بولمق *selāmet boulmaq.*  
 Être sauvé, se sauver.

سلاملشمق *selāmlachmaq*, v. a.  
 t. Se saluer réciproquement.

سلاملق - سلاملك  
*selāmlyq, selāmlik*, s. a. t. Salle d'audience  
 pour recevoir les étrangers, notre  
 salon. On sait que toutes les mai-  
 sons en Turquie sont divisées en  
 deux parties : l'extérieure, appelée  
*selāmlyq*, et destinée à la demeure  
 des hommes, et l'intérieure ou *ha-*  
*rem*, réservée pour les femmes.

سلاملامق *selāmlamaq*, v. ar. t.  
 Saluer.

سلامورة *selāmoura*, s. t. (de  
 l'italien). Saumure.

سلامي *selāmi*, adj. a. Celui, ou  
 la chose qui appartient à la ville  
 de Bagdad, appelée également  
 دار السلام *dārus-selām.*

سلانك - سلانك  
*selānīk*, nom de v. t. Salonique, anciennement  
 Thessalonique, ville, place et  
 port de la Turquie d'Europe. —  
 سلانك كچھ سي  
*selānīk ketchèci.*  
 Tapis de Salonique.

سلانكي *selānīki*, nom pr. Se-  
 laniki, auteur d'une histoire par-  
 tielle et manuscrite de l'empire  
 ottoman. Ces annales commen-  
 cent à l'an 971 de l'hégire (1563

de J. C.), et s'arrêtent à l'an 1008 de l'hég. (1599 de J. C.)

*seleb*, subs. a. Toutes les choses qui peuvent être facilement pillées, telles qu'habits, armes, vases, harnais, etc.

*selb etmek*, v. ar. t. Enlever, secouer, piller, ravir.

*selib*, adj. a. 1. Long. 2. Agile, léger.

*selber*, pour *serber*, s. t. Paquet qu'on met par-dessus la charge du cheval.

*selbouï*, et *selt*, s. p. Bruit des pieds en marchant.

*seltim*, s. a. 1. Infortune. 2. Sorte de monstre. 3. Année de disette.

*sulledj*, subs. ar. Sorte d'herbe, de fourrage pour les chameaux.

*sulledjān*. Voy. *سلاج*.  
*seldjouk*, pour *سلاجوق*.  
Voyez ce mot.

*siledjek*, s. t. Torchon.

*seldjouq*, s. t. Chef de la dynastie des Seldjoucides, laquelle a régné longtemps en Asie jusqu'à Osman, fondateur de la maison ottomane.

*seldjouqi*, nom pr. Pl. ar. *سلاجقة* *selādjīqat*, pl. pers.

*seldjouqiān*. Les Seldjoucides. Il y en a trois branches : celle de Perse *سلاجوقيان ايران* *seldjouqiāni irān*, qui régna de 1037 de J. C. à 1195; celle de Caramanie *سلاجوقيان کرمان* *seldjouqiāni kermān*, qui régna de

1041 à 1187; et enfin celle de Roum ou de l'Asie mineure *سلاجوقيان روم* *seldjouqiāni roum*, qui régna depuis 1087 jusqu'en 1300.

*salh*, et *silhat*, s. a. Merde, excrément.

*silahdār*, s. p. t. compos. comm. *silyhtār*. Armé, qui porte des armes. — *سلاجدار اغا* *silyhtār aghā*. Grand-maître de la maison du sultan, officier du sérail qui porte le sabre devant le Grand Seigneur, lorsque celui-ci sort à cheval. C'était aussi le nom d'un *odjaq* ou corps militaire.

*silahchor*. Voyez *سلاحشور*.

*sulhafā*, *sulahfā*, et *sulouhfā*, subs. a. Tortue (animal amphibie). Pl. *سلاحف* *selāhyf*.

*sulhout*, s. ar. Femme impudique, qui n'observe aucune retenue.

*sels*, s. ar. Rangée, file de fausses pierreries ou verroteries dont les jeunes filles ornent leur cou.

*seles*, s. ar. 1. Douceur, qualité malléable. 2. Écoulement, incontinence d'urine.

*selsāl*, subs. ar. 1. Eau douce et limpide. 2. Chaîne.

*selsebīl*, s. a. 1. Nom d'une fontaine du paradis. 2. Eau limpide et douce.

*silistrè*, et *silisterè*, s. t. Sifflet avec lequel on donne des



ordres aux matelots ou aux rameurs.

سلسره *silsirè*, subs. t. comm. سلستره *silistrè*. Silistrie, ville située sur le Danube.

سلسل *selsel*, s. a. Eau limpide et douce, qui descend doucement d'une gorge de montagne, cascade continue.

سلسلة *silsilet*, s. a. 1. Chaîne. 2. Enchaînement. 3. Série, suite. 4. Succession. 5. La foudre. Voy. le pl. سلسل *selācil*. — سلسله نامه *silsilè nāmè*. Charte généalogique. — سلسله يه قومق *silsilèyè qomaq*. Lier, joindre, enchaîner ensemble.

سلط *salth*, adj. t. 1. Véhément, impétueux. 2. Aigu. 3. Long.

سلط *salth*, adv. t. mieux صلط. Seulement, uniquement.

سلطان *soulthān*, s. a. 1. Dominateur, souverain, souveraine, prince, princesse. 2. Souveraineté, puissance. 3. Argument irrésistible. — السلطان ابن السلطان والحقان ابن الحقان السلطان الغازي سليم خان ابن السلطان الغازي مصطفى خان ابن السلطان احمد خان *esçoulthānu ibnus-soulthān vel-khaqānu ibnul-khaqān esçoulthānul-ghāzi selīm khān ibnus-soulthānil-ghāzi mousthafa khān ibnus-soulthāni ahmed khān*. Le sultan, fils de sultan, et l'empereur fils d'empereur, le sultan Sélim khan, le victorieux, fils de sultan Moustafa khan, le victorieux, fils du sultan Ahmed

khan. — سلطان البرين و خاقان *soulthānul-berreïn vè khaqānul-bahreïn*. Le sultan des deux continents, et le monarque des deux mers. — والده سلطان *vālidè soulthān*. La sultane mère du Grand Seigneur. — حصكي *hasceki* سلطان *hasceki soulthān*. La sultane qui donne la première un fils au Grand Seigneur. — Ce mot signifiant également sultan et sultane, on ne distingue le genre dans lequel il est employé que par la manière dont il est placé. Quand il est masculin, il précède le nom propre, qu'il suit immédiatement lorsqu'il veut dire sultane. On a vu plus haut des exemples du premier cas. Ex. du second : اسمها سلطان *esmā soulthān*. La sultane Esma. — بهرام سلطان *behrām soulthān*. La sultane Behram, sœur du sultan Sélim III. — سلطان سلطان *soulthāni selāthīn*. Le sultan des sultans.

سلطانلق *soulthānlyq*, s. ar. t. Principauté, règne.

سلطاني *soulthāni*, subs. a. t. 1. Pièce de monnaie de dix aspres. 2. Ducat d'or. — سلطاني *soulthāni*. Royal, impérial. — سلطاني *soulthāni kīrāci*. Espèce de grosse cerise à Constantinople. — سلطاني خرما *soulthāni khourmā*. Dattes dites *sultani*.

سلطانيه *soulthāniè*, subs. t. 1. Nom de la ville et du château d'Asie qui défend le détroit des Dardanelles, et s'appelle aussi

چاناق قلعه سی *tchānāq qal'aci*. Le fort plat. 2. Nom de deux villes en Perse.

سلطانيون *soulthānioun*, s. ar. Ancienne pièce de monnaie d'or.

سلطنة *salthanet*, s. a. 1. Autorité, puissance. 2. Règne, empire. 3. On désigne ainsi d'une manière indirecte le conseil intime et même la personne du sultan; car دولة عليّه *devlet 'ali'è*, la Sublime Porte, que le vulgaire appelle *Capou*, ne veut dire proprement que le gouvernement extérieur, la porte ou la cour du grand vizir, laquelle est censée le suivre à l'armée, tandis que سلطنة سنيّه *salthanet seni'è*, qu'on prend souvent pour synonyme, est le cabinet du prince, l'autorité suprême. C'est une nuance difficile à saisir, mais essentielle pour les traductions. — سلطنة اتمک *salthanet etmek*, et سلطنة سورمک *salthanet surmek*. Régner. — امور سلطنة *umouri salthanet*. Affaires publiques, qui concernent le gouvernement — دار السلطنة *dārus-salthanet*. Résidence impériale.

سلطه *salatha*, s. t. (de l'ital.). Salade.

سليع *sel'a*, subs. a. 1. Fracture des membres. 2. Lèpre. 3. Sorte d'aloès.

سليع *sil'*, subs. ar. 1. Fissure, fente d'une montagne. 2. Similitude, parabole. Pl. اسلاع *eslā'*, et سلوع *sulou'*.

سليان *sel'āf*, et سلغان *selghāf*, s. a. Bois pointus qu'on place au-

tour des arbres pour en éloigner les bêtes sauvages.

سليعة *sil'at*, s. ar. 1. Sorte de tumeur, de squirrhe qui se forme dans le corps. 2. Glande. 3. Meubles, ameublement, marchandises.

سليغف *silghaff*, adj. ar. Troublé, confus.

سليف *sulf*, s. p. Toux.

سليف *selef*, s. a. 1. Prédécesseur, ancêtre. 2. Emprunt sans usure. 3. Argent payé en avance pour un objet qui doit être livré plus tard. — سليف موز زمانده *selefumuz zemā-nindè*. Du temps de notre prédécesseur.

سليف *selif*, s. a. 1. Allié, beau-frère. 2. Adj. Qui précède.

سليفد *silfedd*, s. ar. 1. Loup. 2. adj. Sot, fat.

سليفكه *selefkè*, s. ar. Ville de Caramanie, l'ancienne Séleucie.

سليفه *sulfè*, s. p. Toux.

سليفيدن *sulf'iden*, v. pers. 1. Tousser. 2. Éternuer. 3. Insérer.

سليق *sylq*, s. ar. 1. Loup. Plur. سلقان *sulqān*. 2. Courant d'eau 3. Bette (légume).

سليقطي *selqathy*, s. p. Sorte de vêtement de moine mahométan.

سليقع *selqa'*, s. ar. 1. Homme valeureux, belliqueux. 2. Femme bavarde et impudente. 3. Endroit désert.

سليقم *salqym*, subs. t. mieux سليقم. Grappe.

سليقمه *selqamet*, s. a. Louve.

سليك *silk*, s. a. 1. Fil. 2. Série, suite. — سلك جواهر *silki djèvā-hir*. Fil de perles. — سلك تحريره

کتورمک *silki tahrîrè gueturmek*.  
Écrire, mettre par écrit. — محبت  
نامدندک کلامنده منسدک  
اولان تعبیرات مصافات آیات  
*mouhabbet nāmènuîn silki kèlā-  
mindè munsèlik olān ta'bîrāti mu-  
çâfât âiât*. Les expressions pleines  
de loyauté qui se trouvent insé-  
rées dans la contexture de la  
lettre amicale.

سلك *silk*, subs. p. 1. Conduit  
d'eau. 2. Trémie de moulin.

سلوک *suluk*, au lieu de سلوک  
et سولک, s. t. Sangsue.

سلكمک *silmek*, v. t. Secouer.  
— توز سلكمک *toz silmek*. Se-  
couer la poussière. — سلكن ات  
*silken at*. Cheval qui secoue fort.

سولگن *suluguen*, s. t. Vermillon.  
سلكمک *silkinmek*, v. t. 1. Être  
secoué. 2. Se secouer.

سلكی *silgui*, s. t. Torchon, ver-  
gette.

سلم *silm*, v. a. actif. 1. Se sou-  
mettre. 2. Saluer. 3. Payer par an-  
ticipation. 4. Subs. Salut, sûreté.

سلمم *sellemè*. Voy. صلی .  
سلم *sullem*, s. a. Échelle, esca-  
lier. Pl. سلالم *selālim*, et سلالم  
*selālîm*. — دکرمی سلم *dèirmi sul-  
lem*. Escalier en colimaçon.

سلمک *selmek*, s. p. Nom d'un  
des six modes de la musique chez  
les Persans.

سلمک *silmek*, v. t. 1. Essuyer,  
torcher, nettoyer. 2. Effacer.

سلمن *sulmen*, s. t. Fard.  
سولمن *sulumen*, s. t. Arsenic.  
سولمنلو *sulmenlu*, adj. t. Fardé.

سلمم *silèmè*, s. t. Mesure de blé  
rase, bonne mesure.

سلمم *selmè*, subs. pers. Sorte de  
champignon.

سلمی *selma*, s. p. Amante, maî-  
tresse, belle femme.

سندج *silendj*, s. a. Pain sec, ou  
cuit deux fois.

سینطاع *silinthā'*, s. a. Homme  
de haute taille.

سینطاح *selenthah*, s. a. Champ  
vaste, étendu.

سینقا *selenqa'*, s. a. Foudre.

سینک *selenk*, vieux s. t. Voix,  
son.

سینمش *silinmich*, adj. turc.  
Essuyé, nettoyé, frotté, propre.

سینمک *silinmek*, v. t. Être es-  
suyé, nettoyé.

سلو *selv*, s. t. comm. au lieu de  
سرو *serv*. Cypres.

سلوا *selvā*. Voyez سلوی .

سلوة *selvet*, et *sulvet*, subs. ar.  
Contentement, allégresse, conso-  
lation, agrément de la vie, bien-  
être.

سلور *selver*, s. ar. Sorte d'an-  
guilles salées, très-grandes et d'un  
goût exquis, que l'on transporte  
des bords de l'Euphrate à Alep,  
Tripoli et Damas.

سلوری *silivri*, subs. t. Silivrie,  
jadis Sélibrie, ville de la Thrace,  
à douze lieues de Constantinople.

سلوطه *sellouth*, comm. *salata*,  
s. t. Salade.

سلوع *sulou'*, s. ar. 1. Gerçures  
au pied ou au talon, pl. de سلع  
*sel'*. 2. Pl. de سلع *sil'*. Fentes d'une

montagne. 3. Similitudes, paraboles.

صولوق *solouq*, s. t. pour صولوق. Haleine, aspiration.

سلوك *sulouk*, s. ar. 1. Marche. 2. Chemin, voyage. 3. Manière de marcher, de procéder, de vivre, conduite, institution, système.—  
سلوك اتمك *sulouk etmek*. Marcher. —  
حسن سلوك ايله *housni sulouk ilè*. Avec de beaux procédés, par une bonne conduite.

سلوغون *sulouguen*, subs. p. Minium.

سلوه *sulvè*, s. p. Soulier.

سلوى *selva* et *sulva*, s. ar. 1. Miel. 2. Nom collect. Cailles (oiseaux).

سله *sellè*, s. p. Corbeille, panier.

سله *sillè*, s. t. Soufflet.—  
سله اورمق *sillè vourmaq*. Donner un soufflet.—  
فلک سله سن يميان باش الن دمور صانور يومروغن *felek sillèin iemèiān bāeh èlin dèmur sānur ioumroughin thāeh*. La tête qui n'a pas reçu le soufflet du ciel, du sort, croit que sa main est de fer et son poignet de pierre. Distique passé en proverbe, et qui signifie que l'homme qui n'a pas éprouvé de revers se croit invincible.

سله بان *sellèbāf*, adj. et s. p. Qui fait des paniers.

سله *selhedj*, adj. ar. Long, haut de taille.

سلهم *selhem*, adj. a. Grêle, délié, allongé.

سلى *sela* ou *selen*, s. a. Mem-

brane mince qui enveloppe le fœtus de l'homme et des animaux. Pl. أسلاء *eslāe*.

سلى *silli*, s. a. Phthisie.

سليار *seliār*, s. t. Salive.

سليج *selyh*, s. ar. Armes, préparatifs de guerre.

سليط *selyth*, adj. ar. 1. Véhément. 2. Aigu, subtil. 3. Disert. 4. Langue trop longue, qui parle beaucoup.

سليطه *selîthat*, s. ar. Femme bavarde, imprudente.—  
سليطه بازار *selîthai bāzār*. Femme publique.

سليله *selîlè*, s. a. 1. Tâche. 2. Portion.—  
اوچ سليله امك *utek selîlèekmek*. Trois portions de pain.

سليم *selîm*, adj. a. 1. Sans défaut, parfait. 2. Intact. 3. Sincère, pacifique.—  
سليم القلب *selîm ul-qalb*. De cœur, sincère, pacifique.

سليمان *sulèimān*, nom pr. ar. p. t. Salomon, et Soliman.

سليمانى *sulèimāni*, adj. pers. de Salomon.—  
ديوان سليمان *dīvāni sulèimāni*. Tribunal de Salomon.

سليمانى *sulèimāni*, s. t. Onyx.

سم *semm*, s. a. Poison, venin.

سم *sim*, s. a. contracté de اسم *ism*. Nom.

سم *sum*, s. p. 1. Corne du pied des animaux. 2. Pied. 3. Grotte, caverne creusée pour les pèlerins.

سما *semā*, s. a. Ciel. Pl. سموات *semāvāt*. Tout ce qui s'étend sur notre tête, toit de maison, ombrage, parasol.—  
اوچ سما *evdji*

*semā*. La partie la plus élevée du ciel.

سماة *semāt, simāt*, s. a. Signe, marque.

سماجة *semādjet*, s. a. Laideur.

سماچه *semātchè*, et سماخچه *semākhtchè*, s. p. Sorte de corset à l'usage des femmes.

سماحة *semāhat*, s. a. Clémence, indulgence, libéralité, bienfaisance.

سماحتلو *semāhatlu*, adj. ar. t. Clément, libéral, généreux.

سما *simār*, s. a. Entretien nocturne.

سمارو *semārou*, s. p. contracté de سماروك *semārouk*. Colombe.

سماروغ *semārough*, s. p. Sorte de champignon blanc semblable à un œuf.

سماروك *semārouk*, subs. p. Colombe.

سماري *sumāri*, s. p. Navire.

سماسرة *semācīret*, s. a. Courtiers, consuls, arbitres, plur. de سمسار *semsār*.

سماط *simāth*, s. ar. Série, arrangement des choses. Plur. سموث *sumouth*.

سماط *sumāth*, s. t. comm. *somath*. 1. Table garnie de mets. 2. Mets.

سماع *semā'*, s. a. 1. Ouïe, action d'entendre. 2. Danse religieuse des derviches.

سماعي *semā'y*, adj. a. Qui appartient à la danse, danse et chant vif et précipité.

سماق *summāq*, vulg. *sumāq*, s. a. Sumac, fruit de cet arbrisseau,

qui est d'un goût aigrelet, et s'emploie en guise d'épices.

سماق طاشي *sumāq thāchi*, comm. سماق طاش *sumāqi thāch*, et سماق مرمر *sumāqi mermer*, s. t. Porphyre.

سماقلا *semāqlu*, s. t. Nom d'un sandjak ou district de la Mésopotamie.

سماك *simāk*, s. a. Poissons, pl. de سمك *semek*. Nom d'une constellation.

سمام *semām*, s. ar. Poisons, venins, pl. de سم *semm*.

سمان *semmān*, s. et adj. a. 1. Qui vend du beurre. 2. Vénéneux.

سمان *simān*, s. ar. Gras, pl. de سمين *semīn*.

سماندجوني *semāndjouni*, s. a. du persan آسمانگون *ācumānguīoun*. Hyacinthe (pierre précieuse).

سمانه *sumānè*, s. p. 1. Toit de maison. 2. Ciel. 3. Nom d'un des mois de l'année des Persans.

سماوات *semāvāt*, s. ar. Cieux, pl. de سما *semā*.

سماوي *semāvi*, adj. a. Céleste, bleu de ciel, azur et azuré.

سمايا *semāiā*, s. a. Cieux, pl. de سما *semā*.

سمایم *semāim*, s. a. 1. Vents chauds et empoisonnés. 2. Les jours caniculaires, pl. de سموم *semoum*.

سمائي *semāi'*, s. ar. Cieux, pl. de سماء *semā'*.

سمایی *semāi'*, adj. a. Céleste.

سمباده *sumbādè*, s. p. 1. Pierre qui sert à polir. 2. Diamant.

سُمپارَة *sumpāra*, s. p. Émeri.

سُمبُل *sumbul*, s. t. pour سُنْبُل .

1. Épi. 2. Hyacinthe (fleur).

سُنْبُلَة *sumbulè*, s. t. pour سُمبُل .

Épi.

سَمْت *semt*, subs. a. 1. Chemin, contrée. 2. Zénith. Ce mot se dit aussi سَمْت الرّأس *semtur-rees*.

سَمْت القَدَم *semtul-qadem*, et, parmi les astronomes, النّظير *ennazîr*, vulg. *nadîr*. — نَه سَمْتَه

نَه سَمْتَه *nè semtè guidè-djèguîn bilmèz*. Il ne sait quel chemin tenir, il ne sait où aller.

سَمْتِرَاح *sumtirāch*, s. p. Instrument avec lequel on taille intérieurement le sabot ou la corne du pied des chevaux.

سَمَج *semdj* et *samudj*, s. p. 1. Caverne, gîte où se tiennent les chasseurs. 2. Mine, trou qui s'étend sous terre. Adj. Avare.

سَمِج *semidj*, adj. a. 1. Difforme, défiguré. 2. Sale, malpropre. Pl. سَمَاج *simādj*.

سَمْتِچَه *semtchè*, s. p. Caverne, creux sous terre.

سَمِجَه *sumdjè*, s. p. Saleté, malpropreté.

سَمِح *semh*, adj. ar. Bienfaisant, généreux, libéral, facile et traitable. Pl. سَمِحاء *sumahā'*.

سَمِحَاق *simhāq*, s. ar. 1. Péri-crâne (membrane qui enveloppe le crâne). 2. Blessure à la tête.

سَمِحَة *semhat*, s. ar. Bienfaisance, facilité. Pl. سَمِاح *simāh*.

سَمِدًا *senden*, pour سَمِدًا *sermeden*, adv. a. A perpétuité.

سَمِر *semer*, s. ar. 1. Discours,

entretien nocturne, partic. au clair de la lune, à la manière des Arabes nomades, en se rassemblant autour des tentes. Pl. اِسْمَار *esmār*. 2. Nuit, ténèbres. 3. Clair de lune. 4. Temps.

سَمِر *sumer*, s. p. Lieu planté de roseaux.

سَمِر *sumur*, s. p. Lac, étang.

سَمِرِي *semer*, s. t. Bât. — سَمِرِي يَرِه اوردِي *semèri ièrè ourdi*. Express. proverb. Il a mis son bât à terre, il a été privé de sa charge, de ses honneurs et dignités.

سَمِرْتَمَك *semirtmek*, v. t. Engraisser.

سَمِرْدِجِي *semerdji*, subs. t. Qui fait des bâts.

سَمِرْقَنْد *semerqand*, nom de v. Samarcande.

سَمِرْقَنْدِي *semerqandi*, adj. p. 1. De Samarcande. 2. Subs. Humanité fausse, vaine. 3. Sorte de barre, de traverse pour fermer une porte. — قِيَمِي سَمِرْقَنْدِي *qipouï semerqandi ilè qapāmaq*. Barrer une porte, la fermer en dedans.

سَمِرْغُون اَوْلَق *semergun olmaq*, v. t. Sommeiller.

سَمِرْلَمَك *semerlèmek*, v. t. Mettre des bâts.

سَمِرْلَنَمَك *semirlenmek*, v. t. Devenir gras.

سَمِرْلُو *semerlu*, adj. t. Qui porte un bât.

سَمِرْمَك *semirmek*, v. t. Devenir gras.

سَمِرْمَك *sumurmek*, v. turc. Se moucher.

سميز *semiz*, s. t. Gras. — سمير *semiz oti*. Pourpier.

سميزلك *semizlik*, s. t. Embonpoint.

سمسار *simsār*, s. a. p. t. Courtier appelé en Levant *Censal*.

سمسارلق *simsārlyq*, s. t. Charge de courtier, courtage.

سمساق *semsaq*, *sumsyq* et *sumsouq*, s. t. 1. Jasmin. 2. Marjolaine (plante).

سمسك *sumsek*, adj. pers. Vil, ignoble.

سمسم *semsem*, ou *simsim*, s. a. Sésame (plante). — سمسم اطهسي *semsem adhaci*, et plus commun.

سمسم اطهسي *sīcām adhaci*. L'île de Samos.

سمع *sem'*, s. a. 1. Ouïe. 2. État d'entendre. 3. Oreille. — سمع سمع *sem' i humāioun-lerinè irmek*. Parvenir aux oreilles de Sa Hautesse. — سمعًا وطاعةً *sem'an vè thā'aten*. Très-volontiers.

سمعان *sim'ān*, nom propre. Siméon.

سمعة *sum'at*, s. a. 1. Son, bruit. 2. Renommée. 3. Fiction, prétexte.

سمغ *semagh*, s. p. pour صمغ *samgh*. Gomme.

سمغ *sumgh*, s. p. Louveteau.

سمفث *simfith*, s. a. La grande consoude (plante).

سمك *semk*, s. ar. 1. Toit de maison. 2. Profondeur.

سمك *semek*, s. a. Poisson. —

فرقي من السمك لا السما در *farqi min escemek i lessemā dur*.

Il y a de la différence comme du mot *semek*, qui veut dire poisson,

au mot *semā*, qui veut dire ciel.

صيادة السمك *seiādet uscemek*. La pêche du poisson.

سمك *semuk*, s. a. Vaine gloire, arrogance sans mérite ni vertu.

سمك *sumuk*, s. t. 1. Morve. 2. Abcès de cheval. 3. en tart. Os, ossement.

سمكورك *sumkurmek*, v. turc. Laisser couler la morve du nez, se moucher.

سمكولو *sumuklu*, adj. t. Morveux. — سمكولو بوجك *sumuklu beudjek*. Limaçon.

سمكورك *sumkurmek*. Voyez سمكورك.

سمكولج *sumuldjimek* et سمكولجك *sumuldjinmek*, v. turc. S'agiter, se jeter d'un côté sur l'autre, en gémissant, comme font les malades.

سمع *semella'*, s. a. Loup.

سمن *semn*, s. a. Beurre.

سمن *semen*, s. p. Jasmin. — سمن بر *semen-ber*. Qui a la poitrine aussi blanche que du jasmin.

سمن *simen*, s. a. Graisse, obésité, excès d'embonpoint. — سمني *simeni zāil oldou*. Son embonpoint a disparu.

سمنبر *semenber*, adj. p. compos. Qui a le sein aussi blanc que le jasmin.

سمنج *semendj*, adj. et s. p. 1. Avare. 2. Cachette, gîte de chasseurs.

سمند *semend*, s. p. Cheval, coursier.

**سمندر** *semender*, s. p. 1. Nom d'une contrée de l'Inde qui produit de l'aloès de première qualité. 2. Salamandre, reptile du genre des lézards.

**سمندرè** *semendrè*, s. t. Semendrie, ville de Servie.

**سمندل** *semendel* et **سمندن** *semenden*, s. p. Salamandre (reptile).

**سمنزار** *semenzār*, s. p. Lieu, jardin planté de jasmin.

**سمنسا** et **سمنسا** *semensā*, adj. p. comp. Comme le jasmin. Métaphoriquement, une beauté comparable, pour la blancheur et la fraîcheur, au jasmin.

**سمنيّة** *sumeniïet*, s. ar. Secte païenne de l'Inde, qui croit à la métempsycose.

**سمو** *sumou*, s. ar. Sorte de cresson alénois.

**سمو** *sumuvv*, s. a. Élévation, hauteur.

**سموات** *semèvāt*. Voyez **سموات**.

**سموت** *semout*, s. p. Courroie du devant ou du derrière d'une selle et qui sert à attacher les valises ou les bagages.

**سموت** *sumout*, subs. a. Voies, pays, contrées, pl. de **سمت** *semt*.

**سموح** *semouh*, adj. a. Bienfaisant, doux, facile.

**سموحة** *semouhat*, s. a. Bienfait, douceur, facilité.

**سمور** *semmour*, s. ar. comm. *samour*. Martre zibeline. — **سمور**

**سموركي** *samour kurki*. Fourrure, pelisse de martre zibeline. — **سمور**

**پاچه سی** *samour pātchaci*. Fourrure faite de pattes de martre zibeline. — **سمور نافه سی** *samour nāfeci*. Ventre de zibeline. — **سمور**

**قوی-روغی** *samour qouïroughi*. Queues de zibelines. — **سمور** **خرده سی** *samour khordèci*. Petits morceaux de zibeline.

**سموز** *semuz*, adj. t. pour **سمز** *semiz*. Gras.

**سموک** *sumouk*, s. a. Poissons, pl. de **سمک** *semek*.

**سموک** *sumouk*, s. t. Morve.

**سمول** *semoul*, adj. a. vieux, usé (vêtements).

**سموم** *semoum*, s. a. Vent brûlant et mortel, appelé aussi **سام یلی** *sām iëli* ou **باد سموم** *bādi semoum* et **بارد سموم** *semoumi bārīd*, lorsqu'il souffle continuellement.

**سموی** *semèviï* et *sumèviï*, adj. a. Qui concerne le nom.

**سمه** *semè*, s. p. 1. Sorte de navette de tisserand. 2. Ais ou planchette qui sert à attraper les oiseaux ou autres animaux.

**سمه** *simeh*, s. p. Narration, discours, entretien nocturne.

**سمه‌هاج** *simhādj*, s. a. Mensonge.

**سمی** *semii*, s. et adj. a. Homonyme. Pl. **اسمیا** *esmīā*.

**سمیج** *semīdj*, s. p. Cachette, gîte de chasseurs.

**سمید** *semīd*, comm. *simit*, s. a. p. t. Pain blanc. — **سمید اونی** *simīd oui*. Fleur de farine.

**سمیدع** *semèida'*, s. a. Homme illustre et généreux, dont la de-



meure est fréquentée par beaucoup de monde.

سميدون *semídoun*, s. p. Bonne odeur, exhalaison suave.

سمير *semír*, s. a. Conversation, entretien nocturne. — دایما اول تدبیر سمیرلری ایدی *dāimā ol tedbír semírri zamírleri idi*. Ce dessein occupa sans cesse son esprit durant les nuits.

سمیر *simmír*, adj. ar. Qui se plaît aux entretiens nocturnes.

سمیرا *simírā*, s. a. Instrument de chirurgie qui sert à faire des scarifications.

سمیرم *semírem*, s. p. 1. Nom d'une petite ville de Perse, entre Ispahan et Chiraz. 2. Nom de la célèbre reine de Babylone, Sémiramis.

سمیز *semíz*, adj. t. Gras.

سمیزلمك *semízlèmek*, v. t. Devenir gras. Mieux سمیزمك *semíz-mek*.

سمیع *semí'*, adj. et s. a. Qui entend, auditeur.

سمیق *semyq*. Voyez سمه.

سمین *semín*, adj. a. Gras. — سمین اتمك *semín itmek*. Engraisser.

سمینج *semínedj*, s. p. 1. Mauvais naturel. 2. Action honteuse, turpitude.

سن *sen*, s. et adj. p. 1. Couleur. 2. Genre. 3. Age. 4. Saint.

سن *sen*, pron. person. t. Tu, toi. — سن كندوك *sen guenduñ*. Toi-même. — سن سن اول *sen sen ol*. Toi, sois toi-même, conserve ton caractère

سن *sin*, s. p. 1. Liseron. 2. Pariétaire (plante).

سیرر *sinn*, s. a. Age. — سلطنته جلوس اتدكده سن سیرر شریفلری اون سکز بیل ایدی *serírri salthanetè djulous ittuktè sinni cherífleri on sekiz iíl idi*. Lorsqu'il monta sur le trône impérial, il était âgé de dix-huit ans. — سن سیرر بلوغه ای-رشدی *sinni bulougha irichti*. Il parvint à l'âge de puberté. — سن شباب *sinni chebāb*. Age de puberté.

سنا *senā*, s. ar. 1. Lumière, splendeur. 2. Séné ou feuille de séné (plante médicinale).

سنا *senā*, s. p. Nom d'un bois dont on fait des brosses à dent. Le meilleur qui vient de la Mecque se nomme سنای مکی *senāi mekki*.

سناب *sināb*, s. p. Natation. — سناب زدن *sināb zeden*. Nager.

سناب *sināb*, nom. de v. Sinope, ville de l'Asie mineure, située sur la mer Noire.

سنابر *sināber*, adj. et s. pers. Nageur.

سنابری *sināberi*, s. p. Natation. سنابل *sinābil*, s. a. Épis, pl. de سنبله *sumbulet*.

سنابیدن *sinābiden*, v. pers. Nager.

سناخته *sinākhat*, s. a. 1. Malpropreté. 2. Mauvaise odeur.

سناد *senād*, s. p. Limaille de fer, copeaux et petits fragments de fer.

سنار *senār*, s. p. Port de mer, gué, banc de sable, fond de vase.

سِنَار *sunār*, s. p. Belle-fille.

سُنَّار *sunnar*, s. ar. Chat. Pl.  
سِنَانِير *senānīr*.

سِنَاث *sināth*, adj. a. Imberbe.  
Pl. سِنُوْث *sunouth*, سِنَاث *sunouth*  
et سِنَاث *esnāth*.

سِنَان *sinān*, adj. a. Clair, lumineux, illuminé.

سِنَان *sinān*, s. a. p. Pointe de la lance. Pl. ar. اسِنَان *esnān* et اسِنَّة *ecinnet*.

سِنْب *semb*, subs. p. Habitation souterraine à l'usage des pèlerins et telle que les Turcomans se les construisent pour l'hiver.

سِنْب *sumb*, s. p. 1. Action de percer, entaille. 2. Corne du pied des quadrupèdes. 3. Caverne. 4. Doloire.

سِنْبَات *sumbāt*, s. p. Magie ou représentation de choses surnaturelles.

سِنْبَادَج *sumbādedj* et سِنْبَادِه *sumbādè*, s. a. Émeri, pierre minérale.

سِنْبَالُو *sembālu*, s. p. Singe.

سِنْبَة *sembet*, s. a. Portion, espace de temps, de siècle.

سِنْبِكِي *sembeki*, s. t. Espèce de navire particulier aux Asiatiques.

سِنْبِل *sumbul*, s. ar. p. t. Jacinthe. 2. Épi aromatique. 3. سِنْبِل *sumbuli hindi*. Épis de nard. 4. سِنْبِل هَوَا *sumbul hevā*. Temps frais et agréable, parce que le soleil est couvert par des nuages. 5. سِنْبِل خَطَايِي *sumbuli khathāi*. Angélique (plante).

سِنْبِلَة *sumbulet* et *sumbulè*, s.

a. 1. Épi. 2. La vierge (constellation). Pl. سِنَابِل *senābil*.

سِنْبُوْت *sembout*, s. p. Fantasmagorie, apparence sans réalité.

سِنْبُوْق *sumbouq*, s. a. Esquif, petite nacelle.

سِنْبِه *sembè*, s. p. 1. Plancher, lambris. 2. Toit de maison. 3. Abeille. 4. Guêpe noire. 5. Raisin noir. 6. Adv. Cette fois.

سِنْبِيدِن *sumbīden*, v. p. 1. Perforer. 2. Tromper, surprendre.

سِنَة *senet* et *senè*, s. a. An, année. Pl. سِنُون *senoun*, *sinoun*, *sunoun* et سِنَوَات *senèvāt*. — La date de l'année s'indique toujours à la fin des firmans ou autres pièces de chancellerie, en arabe et en toutes lettres. Ex. : سِنَة *senet khamcīn vè miataīn vè elf*. L'année mil deux cent cinquante (de l'hégire). Cette année a commencé le 10 mai 1834, et fini le 15 avril 1835.

سِنَّة *sennet*, pour واسِنَة *vācīnet*, s. a. Sommeil léger, assoupissement. — دِيْدِه سِنَّة *didècinè sennèi*

خَفِيْفَه و نَوْمَه لَطِيْفَه غَلْبَه اِيْدُوْب *khafīfè vè nevmèi lathyfè ghalebè idup*. Ses yeux furent appesantis par un sommeil doux et léger.

سِنَة *sinet*, s. a. 1. Assoupissement. 2. Inertie. 3. Lâcheté, paresse, négligence.

سِنَّة *sunnet*, s. a. 1. Institution, règle, loi. 2. Précepte du Prophète, non moins obligatoire que le précepte divin qui s'appelle

فرض *farz*. 3. Circoncision. —  
 اهل سنّة *ehli sunnet*, chez les  
 Turcs, orthodoxe, mahométan  
 circoncis. — سنّت دوکونی *sunnet*  
*dugunu*. Noces de circoncision,  
 fête, réjouissance, qui a lieu chez  
 les grands lorsqu'ils font cir-  
 concire leur fils. Il est d'usage de  
 faire le même jour la même opé-  
 ration aux enfants de plusieurs  
 pauvres, et tous ces circoncis s'ap-  
 pellent entre eux سنّتد اش *sunnet-*  
*dāch*. Compagnon de circoncision.

سنّتجی *sunnetdji*, s. ar. turc.  
 Homme qui est exercé à faire l'o-  
 pération de la circoncision.

سنّتسز *sunnetsyz*, adj. et s. a. t.  
 Incirconcis.

سنّتلو *sunnetlu*, adj. et s. a. t.  
 Circoncis.

سنّتینه *sentinè*, s. t. (de l'ital.).  
 Sentine du navire. On dit aussi  
 گمی سنّتینه سی *guèmi sentinaci*.

سنج *sendj*, adj. et s. p. Qui  
 pèse, qui examine. — رقم سنج  
*raqam sendj*. Écrivain. — نغمه  
 سنج *naghmè sendj*, ترانه سنج  
*te-rānè sendj*. Chanteur, musicien.  
 — سخن سنج *sakhoun sendj*. Élo-  
 quent. — راویء نکتہ سنج  
*rāvii' nuktè sendj*. Historien éloquent.

سنج *sindj*, s. et adj. p. 1. Fesse.  
 2. Tambour de basque, cymbales.  
 3. Choisi, élu.

سنج *sundj*, s. p. Homme ou  
 autre créature.

سنج *sunudj*, s. p. Jujubes rouges.  
 سنجاب *sindjāb*, s. a. p. t. 1.

Écureuil de couleur grise. 2. Peau  
 de cet animal, petit-gris.

سنجابی *sindjābi*, adj. p. Gris  
 de souris.

سنجار *sendjār*, vulg. *sindjār*,  
 s. p. Nom d'une ville, et d'un dé-  
 sert de la Mésopotamie.

سنجاق *sandjāq*, s. t. 1. Étend-  
 dard. 2. Gouvernement d'une pe-  
 tite province. — سنجاق هاپیون  
*sandjāghi humāioun*. Étendard im-  
 périal. — سنجاق شریف  
*sandjā-ghi-cherif*. Étendard du Prophète  
 qui sort avec le camp impérial ou  
 la grande armée commandée par  
 le grand vizir et ne rentre qu'avec  
 lui. Il passa successivement des  
 quatre premiers khalifes aux Om-  
 miades de Damas, de ceux-ci aux  
 Abbassides de Bagdad et du  
 Caire, et finalement à la maison  
 Ottomane, lors de la conquête de  
 l'Égypte sous Sélim I. Mais ce  
 ne fut que sous Mourad III, l'an  
 1595, que cet étendard fut trans-  
 porté d'Asie en Europe par un  
 effet de la politique du grand  
 vizir, Kodja Sinan Pacha, qui,  
 alarmé des désordres de l'état et  
 des séditions perpétuelles des mi-  
 lices, imagina d'échauffer leur  
 zèle et de les rendre plus dociles  
 au commandement militaire, par  
 l'aspect imposant de cette relique.  
 En temps de paix cet étendard ou  
 oriflamme est gardé religieuse-  
 ment au sérail, dans une espèce  
 de chapelle où se conservent en  
 même temps les autres reliques  
 de Mahomet; et lorsqu'elle sort

avec l'armée, elle est portée par l'un des quarante enseignes pris du corps des Harem-Capoudjileri du sérail, qui sont préposés à la porter tour à tour et qui sont distingués sous le nom de sandjaqtar. — ساجاق آچماق *sandjāq âtehmaq*. Déployer le drapeau. — ساجاق ديمك *sandjāq dikmek*. Planter le drapeau.

ساجاقدار *sandjāqtār*, s. p. t. Porte-étendard.

ساجاقدار بيوقشئي *sandjāqtār-rouqouchou*. Nom d'une colline de Constantinople, où, lors de la prise de cette ville par Mahomet II, la tête de l'empereur Paléologue, ayant été séparée du corps, fut placée sur le haut d'un étendard.

ساجان *sendjān*, s. pers. Nom d'une province de l'Anatolie, et d'une ville en Perse.

ساجد *sindjed* et *sindjid*, s. p. Jujubes rouges.

ساجر *sendjer*, s. p. Prince, empereur, roi.

ساجرني *sendjerf*, s. a. Cinabre (minéral).

ساجف *sindjef*, s. turc, vulg. زنجف *zindjef*. Bord, frange, bordure d'un vêtement.

ساجرني *sindjefr*. V. ساجرني. ساجق *sendjāq*, s. p. 1. Grand étendard. 2. Lien de la sangle.

ساجلات *sindjilāt*, s. a. Sorte de fleurs odoriférantes.

ساجماق *sandjmaq*, v. t. Piquer, percer.

ساجوق *sandjouq*. V. ساجق.

سند *sendjè*, s. p. Balance, peson, romaine, poids de balance, contre-poids.

ساجي *sandji*, s. t. Colique, tranchée.

ساجيد *sendjîd*, s. p. Jujube.

ساجيدن *sendjîden*, v. p. Peser.

ساجيدن *sindjîden*, v. p. Apprêter, disposer.

ساجيده *sendjîdè*, adj. p. Pesé.

ساجيلو *sendjilu*, adj. t. Qui a des coliques.

ساجين *sendjîn*, s. p. Chose vide intérieurement.

ساج *sounh*, s. a. 1. Félicité. 2. Heureux présage.

ساج *senakh*, s. p. Saleté, ordure sur le corps ou les vêtements.

ساج *senakhdj* et *sinakhdj*, s. p. Asthme, gêne dans la respiration.

سند *send*, s. p. 1. Nom d'une plante. 2. Bâtard. 3. Ver de terre.

سند *sened*, s. a. Appui, soutien; chez les Turcs, acte, pièce probante. — سند صحیح ایله *senedi sahîh ilè*. Muni de bonnes preuves, bien appuyé.

سند *sind*, s. p. 1. Le Sinde ou Tatta, grande province de l'Inde. 2. L'Indus (fleuve).

سندآب *sindāb*, s. p. L'Indus (fleuve), autrement appelé سند *sind* et سنداد *sindād*.

سندار *sindār* et سندان *sindān*, s. p. Enclume.

سندر *sender*, contracté de سندروس *senderous*, s. p. Sandaraque, sorte de résine.

سندر *sinder*, adj. et s. pers. Bâtard.

*sundur*, adj. p. Élégant de forme, beau.

*sendèrèmek*, v. turc. Chanceler.

*sendèros*, s. p. turc. Sandaraque, vernis.

*sindèrè* et *sunderè*, adj. et s. p. Bâtard.

*sundus*, s. a. Sorte de Brocart.

*sindkîeh*, s. p. 1. Vapeur produite par la chaleur du soleil et offrant de loin la vue de la mer, sorte de mirage. 2. Arc-en-ciel.

*sendel*, s. p. vulg. *sandal*. Sandale, sorte de chaussure.

*sendelek*. V. *سندل*.

*sendènè*, s. p. Échelle.

*sindou*, s. t. Ciseaux, particulièrement les grands ciseaux des tailleurs.

*sendè*. V. *سندار*.

*sundè*, s. p. 1. Excrément desséché. 2. Chose dure et grosse. 3. Épi. 4. Petit pieu, échelas.

*sindè*, s. et adj. pers. 1. Branche sèche et grosse. 2. Bâtard. 3. Fourbe, voleur.

*sendiān*, s. p. Chêne (arbre), yeuse ou chêne vert.

*sindîn*, adj. p. Excavé, creux.

*suniz*, s. p. Nielle (plante).

*sensān*, s. p. Parole ou voix peu élégante, désagréable.

*sensaq*, s. pers. Myrte nain (arbrisseau).

*sunsè*, s. t. 1. Abeille ou guêpe noire. 2. Raisin noir.

*sunth*, s. a. Sorte d'acacia (arbre).

*santhāl*, s. a. Longueur.

*santhyl*, adj. a. Long.

*singhyn adāler*, s. t. Les îles Échinades, situées dans le golfe de Corinthe.

*sunqour*, s. p. Sorte de faucon très-bon pour la chasse.

*sinyqlu*, adj. t. mieux *صنقلو*. Rompu, brisé, blessé, atteint.

*senk*, s. p. 1. Pierre. 2. Poids. 3. métaphor. Estimation, prix d'une chose. 4. Gravité, autorité, dignité. — *senk ātechi*. Pierre à feu.

*senuñ*, pron. possess. t. Ton ou de toi. — *senuñ-ilè*. Avec toi. — *bou maslahat senuñdur*. Cette affaire te regarde.

*senguiānè*, s. p. Sorte de moineau à tête rouge.

*senkbār*, s. p. Endroit pierreux.

*senkber*, s. p. 1. Endroit pierreux. 2. Compagnon de route.

*senk pueht*, s. p. Tortue.

*senk poeht*, s. pers. Même signif. que le précéd.

*senktirāeh*, s. p. Lapidaire et tailleur de pierres.

*senktirāehlyq*, s. p. t. L'art du lapidaire ou diamantaire. En pers. *senkti-rāchi*.

*senktehè*, s. p. La grêle.

*singui khārā*, s. p.

1. Sorte de pierre très-dure. 2. Métaphor. Dureté, avârice, tenacité, opiniâtreté.

سنگخارج *senkhāredj*, s. a. du pers. سنگخوار *senkhār*. Onocrotale (oiseau aquatique).

سنگ خاره *senk khārè*. Voyez سنگ خارا.

سنگدان *senktān*, s. p. Jabot, poche des oiseaux.

سنگدوله *senkdoulè*, s. p. Tourbillon.

سنگرف *singuerf*, s. p. Cinabre (minéral).

سنگریزه *senkrîzè*, s. p. 1. Sorte de potage. 2. Silex, caillou ou gravier.

سنگسار *senksār* et *senguisār*, s. p. Lapidation. 2. Frondeur, qui se sert de la fronde. — سنگسار کردن *senksār kerden*. Lapidier. — سنگسار اولوق *senksār olmaq*. Être lapidé.

سنگستان *senguistān*, s. pers. Endroit pierreux.

سنگشیت *sengucht*, s. p. Tortue (animal amphibie).

سنگ شکیں *senk chicken*, s. p. compos. 1. Biens de la terre. 2. Sorte de dattes.

سنگ فسان *senk fiçān*, s. pers. Pierre à repasser.

سنگک *senguek* et *singuk*, s. p. 1. La grêle. 2. Sorte de légumes ou produits de la terre.

سنگستان *senklākh*. V. سنگستان. سنگلایک *senklālîk* et سنگلان *senklān*, s. p. Hoche-queue (oiseau).

سنگم *senguem*, s. p. 1. Com-

pagnon de route. 2. Escarbot ou grillon (insecte).

سنگمبر *senguember*, s. p. 1. Compagnon de voyage. 2. Connexion, union de deux choses entre elles. 3. Sorte d'insecte volant.

سنگه *senguè*, s. p. 1. Sorte de hérisson. 2. La grêle.

سنگی *sengui*, adj. p. 1. Lourd, pesant. 2. De pierre. 3. Dur, ferme.

سنگیده *senkièdè*, s. p. Pierre qui vient dans l'estomac d'un animal.

سنگین *senkîn*, adj. pers. 1. De pierre. 2. Ferme.

سنگین خوار *senguîn khār*, s. p. Nom d'un oiseau qui digère le gravier et le sable.

سنگین سار *senguîn sār*, s. p. Nom d'un oiseau noir ayant des taches blanches sur le dos, sorte d'étourneau.

سنگ *senlakh*, s. p. Vêtement court et extérieur, sorte de blouse.

سنگمار *sinnimār*, s. a. 1. Nom d'un architecte célèbre. 2. Lionne. 3. Homme qui ne dort pas la nuit. 4. Voleur. 5. Architecte ou constructeur habile.

سنگ *sinmaq*, mieux سنگ , v. t. Être rompu, brisé.

سنگ *sinamaq*, v. t. Essayer, éprouver.

سنگیدن *senmîden*, v. p. Souffrir du chagrin.

سنوا *senèvā*, s. p. Cimetière.

سنوات *senèvāt*, s. a. Années, pl. de سنه *senet*. — سنوات عمری

*senèvāti 'eumri*. Les années de sa vie.

سنوت *sennout* et *sinnout*, s. p.

1. Cumin (plante). 2. Miel.

سنوح *sunouh*, s. a. Manifestation, arrivée, événement.

سنوح ا *sunouh it. v. a. t.* Se manifester, avoir lieu, arriver.

سنود *sinod*, s. t. (du grec). Synode.

سنودیق *sinodyq*, s. a. Lettre ou décret du synode.

سنور *sinnevr*, s. ar. Chat. —

کسنور مغلوب یصول علی الکلب *kecinnevri maghloubu vèçoulu 'al-ekelb*. Comme le chat poussé à bout saute sur le chien. Proverbe arabe, cité par les Turcs, pour exprimer que le faible, réduit au désespoir, se jette sans crainte sur le fort. — خانہ مزده اسکان سنور ایتدم *khānèmuzdè iskiāni sinnevr ittum*. J'établis un chat dans ma maison.

سنور *sinor*, s. t. Limite, frontière. — سنور کسک *sinor kesmek*. Faire la démarcation des limites. — سنوردن طشره سورمک *sinorden thachra surmek*. Expulser hors des frontières.

سنورداش *sinordāch*, adject. t. compos. Limitrophe.

سنورلمک *sinorlèmek*, v. t. Déterminer les limites.

سنوس *sinous*, s. p. Blés battus et amassés dans l'aire, mais qui ne sont pas encore vannés.

سنوط *senouth* et سنوطی *senouthi*, adj. a. Imberbe.

سنون *senoun*, adj. ar. 1. Opiat pour les dents. 2. Années, pl. de سنه *senet*.

سنوی *senèvi*, adj. a. Annuel.

— اثار سنویه *açāri senèviè*. Ouvrage des années, du temps, les monuments, les annales.

سنه *senè* et *sinè*, s. et adj. p. 1. Malédiction, exécration, imprécation. 2. Buisson. 3. Valide, vigoureux, robuste.

سنه *sunè* et سنهار *sunhār*, s. p. Belle-fille.

سنه *senè* pour *senet*, s. a. An, année. Pl. سنون *sunoun*.

سنی *seni*, 1. Nom propre d'une tribu curde. 2. s. Fer de javelot.

سنی *sini*, s. p. turc. 1. Table ronde faite de bois, de cuivre, d'argent, etc. avec un petit bord, posée sur un tabouret et que l'on approche du sofa; tous les convives se rangent autour, partie sur le sofa, partie sur la natte. Les mets sont rapidement servis l'un après l'autre sur cette table, qui est enlevée quand le repas est fini, et remplacée aussitôt par le bassin à laver les mains. Un domestique tient l'aiguière et verse tour à tour de l'eau sur les mains de tous ceux qui veulent participer à cette ablution, nécessaire dans un pays où l'on mange tout avec les doigts. 2. Tourtière.

سنی *seni*, adj. a. 1. Haut, élevé. 2. Précieux, et au féminin. سنیه *seniè*. Haute, élevée, sublime. — سده سنیه *suddèi seniè*. La Su-

blime Porte. Voyez *سلطنت*.

*سنّی sunnî*, adj. a. Légitime, conforme à la loi du Prophète, qui suit exactement la loi, orthodoxe. Par ce mot, que nous prononçons généralement *sunny* ou *sunnite*, et que les Turcs rendent également par l'expression *اهل سنّة ehli sunnet* ou *اهل حقّ ehli haqq*, on entend les musulmans des quatre rites orthodoxes, qui sont cependant distingués entre eux sous les noms particuliers de *hanèfi*, *eha'fi*, *māliki* et *hambeli*. Voyez Mouradjea d'Ohsson, tom. I, pag. 45, édit. in-8°.

*سنّيب senîb*, s. p. Fer de javelot, de bâton, de flèche.

*سنّية seniïet*, adj. ar. Haute, élevée. Voyez *سنّی seni*.

*سنّيد senîd*, adj. a. Bâtard.

*سنّيع senî*, adj. a. Parfait, accompli, excellent, beau.

*سنّيق sunneyq*, s. ar. Maison crépie en plâtre. Pl. *سنّيقات sunniqāt*.

*سنّين senînè*, s. a. pl. cas oblique de *سنّون senounè*. Années. — *سنّين و شهور senîn u ehuhour*. 1. Durant un grand nombre d'années et de mois. 2. Qui a de longues jambes.

*سنّين senîn*, s. et adj. p. 1. Arbre qui produit de bons fruits. 2. Béni, heureux, fortuné.

*سو sou*, s. pers. contracté de *سود soud*. 1. Émolument, avantage, lucre, gain, profit. 2. En idiome tartare du Turkistan, *سو*

*sou* signifie aussi eau. 3. Splendeur, éclat. 4. Côté, canton, partie, district. 5. Vers, à côté. 6. De même. — *سوبسو soubèçou*. Çà et là.

*سوء sou*, s. et adj. a. 1. Le mal, malheur. 2. Malice, méchanceté. 3. en turc. Mauvais, méchant. — *سوء عمل souï 'amel*. Mauvaise action. — *سوء ظنّ souï zann*. Soupçon peu fondé, jugement téméraire. — *سوء ظنّ اتمك souï zann itmek*. Faire un jugement téméraire. — *سوء معامله سالفه سي souï mou'amèlèï salefèci sebebiilè*. A cause de ses mauvais procédés antérieurs. — *سوء قصدني souï qasdini tahqîq idup*. S'étant assuré de son mauvais dessein.

*سوا sivā*, s. t. Pilier de porte, chambranle.

*سوابق sevābyq*, s. a. Les choses passées, précédentes. Pl. de *سابقة sābiqat*. — *سوابق محبت sevābiqi mouhabbet*. L'ancienne amitié. — *سوابق مكارم و الطان سلاطين مكرمت اتصاف عثمانيان پرورده سني sevābiqi mekiārimu elthāfi selāthini mekremet ittiçāfi 'osmānîān perverdèci iken*. Tandis qu'il avait été précédemment élevé par les bienfaits des généreux empereurs ottomans.

*سوعات sev'et*, s. a. Parties génitales de l'homme ou de la femme. Pl. *سوات sevvāt*.

*سواة sev'et*, s. ar. 1. Saleté,



malpropreté. 2. Mauvaise chose. 3. Parties génitales de l'homme ou de la femme.

سواحل *sevāhyl*, s. a. Rivages, côtes, pl. de ساحل *sāhyl*. —

سواحل عثمانیّه ده اولان مکیلر احضاری مشار الیه تفریبض *sevāhyli 'osmāniyèdè olān guēmiler ihzāri muchārūn ilèihè tefvīz bouïourouldy*. Le susdit fut chargé de tenir prêts les vaisseaux qui se trouvaient sur les côtes ottomanes.

سواخته *sokhta*, s. p. t. comm. *softa*. Étudiant en droit, en théologie.

سواد *sevād*, s. ar. 1. Couleur noire. 2. Corps noir, apparence d'un objet élevé, qui, vu de loin, paraît de cette couleur. 3. Multitude de richesses et de toute sorte de choses. 4. Noirceur. 5. Vêtement noir. 6. Village, contrée, etc. Pl. أسودة *esvidet* et اساوید *eçāvīd*. — سواد البطن *sevād ul-bathn*. Le foie. — سواد الناس *sevād unnās*. Troupe, multitude d'hommes. — سواد القلب *sevād ul-qalb*. L'intérieur du cœur. — اصحاب السواد *ashāb usçevād*. Gens livrés à la mélancolie.

سواد *sevād*, s. p. 1. Lie de vin. 2. Les quatre points de l'horizon. 3. Fumier. 4. Noirceur. 5. Région, province. — سواد چهره ایله *sevādi tchehrè ilè* et سواد وجهیله *sevādi vedjhiilè*. Avec un visage confus, avec honte.

سواد *souād*, s. a. Sorte de ma-

ladie qui affecte les hommes et les troupeaux et qui est occasionnée par l'usage des eaux saumâtres.

سواد *suwād*, s. a. 1. Pâleur du visage. 2. Teinture jaune pour les ongles.

سوار *suwār*, s. p. Cavalier. — سوار اولماق *suwār olmaq*. Monter à cheval.

سوارا *sivārā*, s. p. ordures, décombres, balayure.

سواره *sivārè*, s. p. 1. Papyrus, plante d'Égypte dont l'écorce tenait lieu de papier chez les anciens; en turc, قنطره اوقی *qanthara oty*. 2. Sorte de jonc avec lequel on fait des nattes. 3. Sorte de balai. 4. Bracelet.

سوارلق *suwārlyq*, s. p. t. 1. Équitation. 2. Cavalerie, cavalcade.

سوارى *souvāri*, s. p. t. Cavalerie. — سوارى باش يوقلمه جيسى *souvārii bāçh ioqlamadjici*. Premier inspecteur aux revues de la cavalerie. — اسب سوارى *esbi souvāri*. Cheval de selle. — شتتري سوارى *chuturi souvāri*. Chameau qui sert particulièrement de monture.

صواش *savāch*, mieux سواش, s. t. Combat, bataille, mêlée.

صواشلماق *savāchlamaq*, mieux صواشلماق, v. t. Combattre.

سواعد *sevā'yd*, s. a. Bras, pl. de ساعد *sā'yd*.

سواف *savāf* et *suwāf*, s. a. 1. Maladie, maladie mortelle. 2. Mortalité sur les moutons. 3. Commencement de maladie. 4. Troupeaux, moutons.

*sevāfil*, s. a. Parties inférieures des choses, mais particulièrement du corps, comme les fesses.

*savvāq*, s. a. Celui qui fait marcher des animaux et les pousse avec force.

*suvāk*, s. p. La couleur jaune ou dorée des moissons.

*sevākin*, s. ar. Habitants et habitantes, pl. de ساکن *sākin* et de ساکنه *sākinet*.

*suāl*, s. a. 1. Question, demande. 2. Prière. — سؤال اتمک *suāl itmek*. Interroger, demander.

*sevālib*, adj. et s. ar. Ceux qui ravissent, enlèvent, spoliateurs, pl. de سالبة *sālibet*.

*sevālif*, s. ar. Choses passées, pl. de سالفة *sālifet*. — سوالف ایام *sevālifi eiiām*. Les temps passés.

*suāllachmaq*, v. a. t. Se questionner réciproquement.

*suāllanmaq*, v. a. t. Être interrogé.

*souām*, s. a. 1. Estimation, indication du prix. 2. Nom d'un oiseau.

*sevānih*, s. a. Accidents, événements, manifestations, pl. de سانحة *sānihat*.

*sou'āa*, adj. et s. a. 1. Déformée, défigurée (femme). 2. Enfer.

*sop*, s. t. Souche. V. صوپ.

*soub*, s. p. Eau.

*sopā*, s. turc. Gros bâton. Voyez صوپا.

صوباشی *soubāchi*. V.

صوبدی *soubdi*, s. p. Étourneau (oiseau).

سوپرکه *supurguè*, s. t. Balai.

سوپرمک *supurmek*, v. turc. Balayer.

سوپرندی *suprundi* et *suprundu*, s. t. Balayure.

سوپرندیلک *suprundilik*, s. t. Lieu où l'on jette les balayures.

سوپریجی *supuridji*, s. t. Balayeur.

سوبسوسو *soubèçou*, locut. a. 1. D'un côté à l'autre. 2. Çà et là. —

پویان اولور سوبسوسو *pouïān olour soubèçou*. Il court çà et là.

سوبه *soba*, s. turc. Fournaise, étuve. Voyez صوبه.

سوتر *souter*, adv. p. Plus au delà, plus avant.

سوتلجه *sutlidjè*, pour سوتلجه *sudlidjè*, s. t. Tithymale (plante).

سوتمک *sevitmek*, v. t. Tarder.

سوتچ *soutch*, mieux صوج *souch*, s. t. Faute.

سوجوق *soudjuq*, mieux سوجوق *soudjuq*, s. t. Saucisson.

سوتچه *sutchè*, adj. pers. Fou, extravagant, insensé, pris d'amour.

سويدجي *sevidji*, mieux سويدجي *sevidji*, adj. et s. t. Qui aime, amant.

سودجي *soudji*, pour سوجی *sudji*, s. t. Vin.

سوح *souh*, s. a. Contrées, plages, pl. de سانحة *sāhat*.

سوحوق *sevhaq*, adj. a. Long.

سوخ *soukh*, s. p. 1. Nom d'une ville de la Transoxiane. 2. Oignon.

سوختنکی *soukhtègui*, s. pers.

Action de brûler quelque chose, combustion, ardeur.

*soukhten*, v. p. Brûler, s'enflammer, faire brûler, enflammer.

*soukhtè*, adj. p. Brûlé. — *soukhtè dil*. Cœur enflammé, passionné, affligé; et chez les Turcs, qui prononcent ce mot comme *softa*, étudiant, écolier des hautes classes.

*soukhtè tîrè*, s. p. Cheval bai.

*seved*, s. p. Corbeille, panier.

*soud*, s. p. 1. Gain, profit, utilité. 2. Fête. — *soud dāden* et *soud dāchten*. Profiter et procurer de l'avantage.

*sud*, s. t. Lait. — *sud māiè thoutmaq*, *sud qoïoulmaq*, *sud ioghourd olmaq*. Se cailler (le lait). — *iaġhy ālinnich sud*. Lait dont on a extrait le beurre. — *sud qardāch*. Frère de lait.

*sevdā*, s. p. 1. Mélancolie. 2. Cupidité, désir ardent, passion. 3. Gain, profit, utilité. — *sevdā perest*. Esclave de ses passions. — *sevdā zedè*. Mélancolique, affligé. — *khātyri sevdā zedè vuperichān oldi*. Son esprit fut affligé et anéanti.

*sevdāe*, s. a. 1. Noirceur. 2. Parole mauvaise et méchante.

*sevdāguer*, adj. pers. compos. 1. Marchand qui gagne, qui profite. 2. Mélancolique. 3. Curieux.

*sevdāguerlik*, s. p. t. 1. Négoce. 2. Curiosité.

*sevdān*, s. p. Nom d'un oiseau qui chante comme le rossignol.

*soudān*, s. a. Le Soudan ou la Nigritie, contrée de l'Afrique qui s'étend des deux côtés du Niger.

*sud anā*, s. t. compos. Nourrice.

*soudānyq*, s. a. Sorte de faucon (oiseau.)

*soudāni*, adj. ar. du *soudān*. Qui appartient à la Nigritie.

*sevdāvii*, adj. a. Mélancolique. — *sevdāvii ul-mizādġ*. De tempérament mélancolique. — *emrāzy sevdāviiè*. Maladies mélancoliques.

*soud khor*, s. pers. compos. Usurier, publicain.

*sevidech*, s. p. Soc de charrue.

*sevdaq*, s. a. 1. Sorte de faucon. 2. Péricarpe (pellicule qui enveloppe le fruit, gousse).

*sevdel*, s. a. Moustache.

*sudlik*, s. t. Laitage, laiterie.

*sudlu*, adj. t. De lait. —

*sudlu āch*. Potage au lait.

سودمند *soudmend*, adj. pers. compos. Utile, profitable.

سودن *souden*, v. p. 1. Froter, briser, broyer. 2. Palper, toucher, atteindre. 3. Oindre. 4. Incruster, revêtir. 5. Mettre une chose dans l'eau pour la faire fondre.

سودنیق *sevdenîq*, s. a. Sorte de faucon.

سوده *soudè*, adj. p. 1. Usé, frotté. 2. Liquéfié. — روی سوده *rouî soudè itmek*. Froter la face contre terre, faire une profonde révérence.

سور *sour*, s. p. a. 1. Festin. 2. Noces. 3. Mur d'un château, d'une forteresse. Plur. اسوار *esvâr* et استنبول شهرینی *sîrân*. — تسخیر و سور و باروسنی تعمیر *istambol chehrini teskhîr vè sour u bâroucini ta'mîr ittuktè*. Lorsqu'il eut pris la ville de Constantinople et qu'il en eut réparé les murs et les tours.

سور *suver*, s. ar. Sourates, chapitres du Coran qui sont au nombre de 114, pl. de سورة *souret*.

سورات *sourât* et *suverât*, s. a. autre pluriel de سورة *souret*. Chapitre du Coran.

سوراخ *sourâkh*, s. p. Trou, pertuis. — سوراخ کردن *sourâkh kerdên*. Percer, perforer.

سوراخدار *sourâkhdâr*, adj. p. Troué, percé.

سوراخ سنب *sourâkh sunb*, s. p. 1. Tarière. 2. Instrument tranchant pour arranger la corne du pied des chevaux.

سوران *sourân*, s. p. Étourneau (oiseau.)

سورة *sevret*, s. ar. 1. Insulte, action de sauter sur. 2. Force, vigueur. 3. Puissance, tyrannie. 4. Signe, marque. 5. Grandeur, élévation.

سورة *souret*, comm. *sourè*, s. a. Chapitre du Coran. Pl. سور *suver* et سورآت *sourât*.

سورتلنمک *surutlenmek*, v. turc. Se glisser, se traîner.

سورتمک *surtmek* et *surutmek*, v. t. Traîner.

سورتنمک *surtunmek*, v. t. Se traîner, ramper.

سورتورمک *surtchturmek*, ou سورچرمک *surtchurmek*, v. t. Faire broncher.

سورتچمک *surtchmek*, v. t. Broncher, glisser.

سورسات *sursât*, s. t. Vivres qu'on demande des sujets comme impôt extraordinaire, ou transport exigé à titre de corvée.

سورشتنمک *suruchturmek*, v. t. Faire qu'on se frotte réciproquement.

سورشمک *suruchmek*, v. t. Se froter réciproquement.

سورغوج *sorghoudj*, et سورغوج *sorghoudj*, s. t. Panache, plumet, aigrette.

سورغوجلو *sorghoutchlu*, adj. t. Empanaché.

سورغون *sorghoun*, s. p. Saule rouge, autrement appelé سرخون *surkhoun* et صورغون *surghoun*.

سورکلیمک *suruklèmek*, v. t. Traîner.

سورگولمك et سورگولمك *surgulèmek*, v. t. Herser.

سورگولمك *suruklenmek*, v. turc. Se traîner, ramper.

سورگون et سورگون *surgun*, adj. et s. t. Exilé, banni.

سورگو *surgu* et سورگی *surgui*, s. t. Herse. — سورگو سورمك *surgu surmek*. Herser.

سورگولمك *surgulèmek*, v. turc. Herser.

سورگون *surgun*, adj. et s. t. Exilé, banni. — سورگون اتمك *sungun itmek*. Exiler, bannir.

سورگون اغی *surgun aghy*, s. t. De grands filets pour prendre les lièvres au passage.

سورگونلك *surgunlik*, s. turc. Exil, bannissement.

سورگی *surgui*, s. t. Herse.

سورولميش *surulmich*, adj. t. et participe de سورمك *surmek*. Labouré à la charrue. — سورولميش چفت *surulmich tchift*. Champ cultivé, labouré.

سورمك *surmek*, v. t. 1. Tirer, étendre en long. 2. Aller en avant, avancer. 3. Emmener. 4. Exiler, bannir. 5. Se purger. 6. Frotter, oindre. 7. Labourer. — عمر سورمك *'eumr surmek*. Vivre. — یادشاهلق *pādichāhlyq surmek*.

سورمك *pādichāhlyq surmek*. Régner. — قدح سورمك *qadeh surmek*. Faire passer les verres à la ronde. — چفت سورمك *tchift surmek*. Labourer les champs. —

يورك سورمك *ïurek surmek*. Aller du corps. — يوز سورمك *ïuz surmek*. Frotter le visage contre la terre, c'est-à-dire se prosterner

respectueusement. — ذوق صفا *zevq sefā surmek*. Se livrer aux plaisirs. — ديوان سورمك *divān surmek*. Convoquer le conseil. — يورك سورن *ïurek suren*. Qui purge.

سورمنه *surmènè* et صارمنه *sārmènè*, s. t. Nom d'une rivière qui se jette dans la mer Noire, à environ 5 lieues E. de Trébisonde.

دمر سورمه *surmè* ou سورمه *démir surmè*, subs. t. Verrou. — سورمه شربتتى *surmè cherbeti*. Médecine. — سورمه اغ *surmè agh*. Grands filets. — پنجره سورمه *surmè pendjerè*. Fenêtre à coulisse.

سورمه *surmè*, s. t. Antimoine préparé en poudre noire impalpable et tellement volatile qu'elle s'attache d'une manière veloutée sur un fil de laiton fixé au bouchon du flacon qui la contient. On applique l'extrémité de cette aiguille dans le coin intérieur de l'œil, en y appuyant les deux paupières, et ensuite on la retire doucement vers la tempe afin de laisser, en dedans des cils, deux raies noires. On croit que cela ajoute à la beauté des yeux.

سورن *suren*, s. p. Attaque, assaut, irruption.

سورنا *sournā*, s. p. 1. Réunion, foule d'hommes. 2. Convive. 3. Vulg. pour زورنا *zournā*. Clairon, trompette.

سورناى *sournāi*. Voy. سيرنا. سورنجان *sevrendjān*, et سورندجان *surendjān*, s. a Colchique (plante).

سورنمك *surunmek*, v. t. 1. Se traîner. 2. Se froter. — سورنه *surunè* سورنه بر بكار كمنارنه كلدی *surunè surunè bir bouñār kenārinè gueldi*. En se traînant, il arriva au bord d'une fontaine.

سوره امینی *sourè emîni*. Voy. صره امینی.

سوری *sivri*, adj. t. Pointu. — سورى باشلو *sivri bâchlu*. Qui a la tête allongée, pointue. — سورى سچان *sivri sitchân*. Musaraigne, sorte de souris. — سورى سىك *sivri siñek*. Cousin (insecte). — سورى كوزلو *sivri gueuzlu*. Qui a une excellente vue.

سورى *souri* et *suru*, s. t. 1. Troupeau. 2. Foule, grand nombre d'hommes.

سورى *suri*, s. p. 1. Plante odorante rouge, sorte de rose purpurine agréable à la vue. 2. Gaieté, réjouissance. 3. Sorte de javelot, de dard. 4. Vitriol, couperose.

سورىجى *suridji*, s. t. Postillon.

سورىج *souryh*, s. p. Cubèbe, sorte de plante médicinale.

سورىلمك *sivrilèmek*, v. t. Aiguiser, rendre pointu.

سوز *seuz*, s. t. 1. Mot, parole. 2. Discours. — سوز اقرارى *seuz iqrâri*. Promesse verbale. — سوز سوز اهلې *seuz sāhibi*, et سوز اهلى *seuz ehli*. Dont la parole est efficace, qui a de l'autorité. — سوزى *seuzi guetcher*, سوز انده در *seuz anda dur*, سوز انكدر *seuz anuñdur*. Ses paroles passent, sont redoutées, il a son franc-parler, c'est une autorité. — بوياله اولسه

سوز يوق *beuîlè olsa seuz iöq*. Si la chose est ainsi, il n'y a rien à dire. — سوز آتمق *seuz âtmaq*. Lancer des propos, particulièrement injurieux ou menaçants. — سوز طوتمق *seuz thoutmaq*, 1. Écouter, suivre les conseils. 2. Tenir sa parole. — سوزندن *seuzinden tchiqmaq*, et سوزندن دوتمك *seuzinden deunmek*. Se dédire, rétracter sa parole. — سوز آچمق *seuz âtchmaq*. Commencer un discours. — سوز ايلك *seuz èilèmek*. Parler, discourir. — سوز آلوب وييرمك *seuz âlup vîrmek*. Être porteur de paroles. — سوز قارشتمق *seuz qārichturmaq*. Embrouiller le discours, parler d'une manière confuse. — سوز قارشولمق *seuz qārchoulamaq*. Prévenir le discours, contredire. — سوزى قيرتمق *seuzi qabartmaq*. Exagérer. — سوز پيدا اتمك *seuz pèidā itmek*. Inventer des mensonges. — سوز كسمك *seuz kesmek*. Interrompre le discours, couper la parole. — سوز كسىلمك *seuz kécilmek*. Être décidé, arrêté. — سوز وييرمك *seuz virmek*. Promettre. — خلط *khalth seuz itmek*. Bavarder. — سوزده *bir seuzdè* et سوزده *bir seuz ilè*. En un mot.

سوز *souz*, s. p. 1. Ardeur, inflammation. 2. Fièvre chaude. Adject. Qui brûle, qui enflamme. — سوز جگر *djiguer-souz*. Qui brûle le cœur, litt. le foie. — آفتاب *âfitābi djihān-souz*.

Le soleil qui enflamme le monde, qui le remplit de sa chaleur.

سوزا *souzā*, adj. p. Qui brûle fortement, très-douloureux. — ریش سوزا *rîchi souzā*. Plaie douloureuse.

سوزار *souzār*, s. p. 1. Inflammation du feu. 2. La flamme même.

سوزاك *souzāk*, s. p. 1. Difficulté d'uriner avec l'envie fréquente de ce besoin. 2. Ulcère enflammé.

سوزان *souzān*, adj. p. Ardent, brûlant, fervent. — آتش سوزان *âtechi souzān*. Feu brûlant. — سوزان اتمک *souzān itmek*. Brûler, consumer par le feu. — سوزان اوليق *souzān olmaq*. Être en état de combustion.

سوزجک *seuzdjik*, et سوزجگوز *seuzdjiguiz*, dimin. t. Petite parole.

سوزدرمک *seuzdurmek*, v. turc. Filtrer et faire filtrer.

سوزش *souzieh*, s. p. Action de brûler, ardeur.

سوزگچ *seuzgudj*, s. t. Filtre.

سوزلمش *seuzulmieh*, adj. turc. Filtré, passé au filtre.

سوزلمک *seuzilmek* et *suzulmek*, v. t. 1. Être filtré. 2. Planer, en parlant du vol des oiseaux.

سوزمک *seuzmek* et *suzmek*, v. t. 1. Filtrer, passer à travers un linge, un tamis. 2. Évaporer.

سوزمه *seuzmè*, s. t. C'est ainsi qu'on distingue certain laitage, appelé *يوغورت* *ïoghourt*, lorsqu'il a été fait de la manière précédente.

سوزن *souzen*, s. p. Aiguille.

سوزناک *souznāk*, adj. pers. Ardent, brûlant, plein d'ardeur.

سوزندار *souzendār*, et سوزندان *souzendān*, s. p. Étui à aiguilles.

سوزنده *souzendè*, adj. p. Ardent, fervent, l'action d'allumer.

سوزنگر *souzenguer*, adj. p. Qui fabrique et vend des aiguilles.

سوزنی *souzeni*, s. p. Sorte de toge, de vêtement long.

سوزه *souzè*, s. p. Sorte de jarretière, de bretelle.

سوزه *soujè*, s. p. 1. Même significat. que le précéd. 2. Grandeur, élévation d'âme. 3. Arrogance, orgueil.

سوزی *souzi*, s. p. Action de brûler, ardeur, incendie.

سوزیان *souziān*, s. p. 1. Gain, profit, émolument, avantage. 2. Biens, richesses consistant en or, argent et autres choses semblables. 3. Secret, mystère. 4. Travail, étude. Adj. Affligé, triste.

سوزیدن *souziđen*, v. pers. 1. Brûler, incendier. 2. Se brûler, se consumer.

سوس *seves*, s. a. Maladie qui vient aux fesses des chevaux.

سوس *sous*, 1. Sus, ville d'Afrique, dans le royaume de Maroc. 2. Nom d'une rivière de la même contrée. 3. Nature, caractère. 4. Origine, racine. 5. Charançon (insecte). — عرق السوس *yrqus-cous*, et اصل السوس *aslus-cous*. Réglisse et racine de réglisse.

سوس *sous*, p. Suze, ancienne ville de Perse, capitale du Khou-

zistan, appelée également سوسن *soucen*, ششتر *tuster*, et چشتر *chuchter*.

سوس *sous*, interject. t. Paix, silence. — اول سوس *sous ol*. Tais-toi.

سوسام *souçām*, comm. pour سوسن *soucen*, s. t. Fleur de lis, d'iris.

سوسبند *sousbend*, s. p. Fourrage, pâturage de chameau.

سوسدرمق *sousturmāq*, v. t. Faire taire.

سوسق *souçaq*, s. t. 1. Cuiller de cuisinier. 2. Sorte de bois creusé avec un manche pour puiser de l'eau.

سوسك *sousk*, s. p. Sorte d'insecte ailé commun dans les bains.

سوسك *souceg*, s. p. Perdrix grise de la petite espèce.

سوسمار *sousmār*, s. p. 1. Sorte de grand lézard vert. 2. Petit crocodile terrestre.

سوسماق *sousmaq*, v. t. Se taire.

سوسن *seusen* et *soucen*, s. a. p. Lis et fleur d'iris, sésame, plante dont la tige ressemble à celle du millet et dont la graine fournit une huile bonne à brûler, mais que les Orientaux, surtout les Juifs, emploient dans leur cuisine. Le fréquent usage de cette huile contribue, dit-on, autant que la malpropreté à leur donner la gale.

سوسن آزاد *soucen āzād*, s. p. Sorte de lis de la grande espèce.

سوسنه *seusenè*, subs. pers. Lis (fleur).

سوش *sevich*, subs. t. 1. Action d'aimer. 2. Amour réciproque.

سوشکن *sivichken*, adj. t. Glissant.

سوشتمك *sevichmek*, v. t. S'entr'aimer.

سوشتمك *sivichmek*, v. t. 1. Glisser. 2. S'insinuer. 3. Se soustraire.

سوصنا *souçannā*, n. pr. a. Susanne, femme célèbre par sa châteté.

سوط *savth*, s. a. 1. Fouet fait de lanières de cuir. 2. Nerf de bœuf. 3. Portion destinée. 4. L'excès des peines, des douleurs.

سوغات *sevghāt*, subs. p. Don, présent, offrande, particulièrement offerte aux rois, aux grands.

سوغان. Voy. صوغان *soghān*.

سوف *souf*, nom pr. pers. d'un athlète célèbre.

سوفار *soufār*, subs. p. Trou, et trou de grande aiguille de tailleur.

سوفال *soufāl*. Voyez سوفار.

سوفته *souftè*, s. p. 1. Fraude, fourberie. 2. Charançon (insecte).

سوفچه *softchè*, s. p. 1. Portion d'or ou d'argent liquéfiée. 2. Chassie des yeux.

سوق *souq*, s. a. Place du marché. Pl. اسواق *esvāq*.

سوق اتمك *sev k itmek*, v. ar. t. Stimuler, pousser.

سوقات *sevqāt*. Voyez سوغات.

سوقاق *soqāq*, subs. t. Rue. —

چمز سوقاق *tchiqmaz soqāq*. Cul-de-sac. — سوقاق لاقردیسی *soqāq lāqyrdici*. Paroles triviales, discours, nouvelles des rues.

سوقلمق mieux سوقلمق *soqoulmaq*, v. t. S'insinuer, s'ingérer, se fourrer.



صوقق mieux سوقق soqmaq, v. t. Fourrer, introduire.

سوك sevek, s. p. 1. Épi de blé ou d'orge. 2. Adj. Qui a la barbe rare, peu épaisse.

سوك souk et suvuk, subs. p. 1. Deuil, tristesse. 2. Barbe rare. 3. Infortune.

سوكا souguiā, adj. pers. Qui pleure, qui gémit beaucoup.

سوكا ريز souguiārīz, s. p. pour سوكا ريز soui-guiārīz. Aqueduc, canal, conduit d'une fontaine à une autre.

سوكت seugut, s. t. Saule. — سوكت قوردی seugut gourdy. Mite, cloporte (insecte).

سوكدار sougdār, adj. p. Vêtu de deuil.

سوكدلك seugudlik, s. t. Lieu planté en saules.

سوكش suiuch, subs. t. Bouilli, viande bouillie.

سوكش seiuch, s. t. Injure.

سوكشمك seiuchmek, v. t. Se dire réciproquement des injures.

سوكك seukuk, adj. t. Décousu.

سوكك suñuk, s. tart. Os. Voy. سوك.

سوكلك seukulmek, v. t. Se découdre, se défaire.

سوكلو sevgulu, adj. et subs. t. Aimé, cher, le bien-aimé.

سوكلون sugloun, s. t. Faisan.

سوكلی sevguli, s. turc. Amant, ami, bien-aimé des deux sexes.

سوكلك seukmek, v. t. Découdre, défaire.

سوكلك seiimek, v. t. Injurier, gronder.

سوكند sevguend et sevkend, s. p. Serment. — جادهء متابعت و مطاوعتدن منصورن اولميا جغنه سوكند ايدوب, djāddèr mutāba'at u mouthāva'atten munsarif olmaïādjaghynè sevguend idup. Ayant juré qu'il ne s'écarterait pas de la route de l'obéissance.

سوكو sevgu, s. t. Amour.

سوكوار sougvār, adj. pers. Luguubre, triste, gémissant. — عندليب سوكوار 'endelībi sougvār. Le rossignol plaintif, aux chants doux et harmonieux.

سوكوارلىق sougvārlyq, subs. t. Deuil, affliction, gémissement, pleurs. En p. سوكواری sougvāri.

سوكورمك suñurmek, v. turc. Avaler, dévorer.

سوكولو sevgulu, adj. et s. t. Aimé, cher, le bien-aimé.

سوكه soukè, s. p. Trou, l'anus.

سوكی sevgui, subs. t. Amitié, amour, affection.

سوكيدن souguïden, v. p. 1. Pleurer, gémir. 2. Tousser.

سول soul, s. p. 1. Ongle ou sabot de tout quadrupède, et du chameau en particulier. 2. Soc de charrue. 3. Épi de blé nouveau. 4. Feuilles d'arbre mises sous les fruits pour les conserver frais.

سول mieux سول sol, adj. et s. t. Gauche, la gauche.

سولاخ soulākh, pour سوراخ sourākh, s. p. Trou.

سولپك sulpuk, adj. t. Lâche, pendant. — سولپك قولاقلو sulpuk qoulāqlu. Qui a les oreilles pendantes.

سولتات *soltāt*, s. t. ( du franç. ).  
Soldat.

سولجك *seviledjek*, adj. t. Ai-  
mable.

سولك *mieux seuluk*, s. t.  
Sangsue.

سولگن *sulguen et suluguen*, s. t.  
Vermillon. — سولگن طاشي *sul-  
guen thāchi*. Cinabre.

سولمك *sevilmek*, v. t. Être aimé.

سولون *souloun*, nom pr. a. So-  
lon, l'un des sept sages de la Grèce.

سوله *soulè*, s. p. 1. Trou, ou-  
verture, porte. 2. Vulve. 3. Adj.  
Esclave de naissance, de l'un ou  
de l'autre sexe.

سولي *sevli*, s. p. Soc de charrue.

سولي *souli*, s. p. Charrue.

سوليدن *souliden*, v. p. 1. Gé-  
mir, pleurer. 2. Tousser.

سوم *sivim et sivum*, adj. nu-  
mér. p. Troisième. Subs. Jonc.

سومك *sevmek*, v. t. Aimer. —  
سومك خلوص قلبه *khoulouci  
qalbilè sevmek*, et درون دلدن *derouni dilden sevmek*.  
Aimer sincèrement, du fond du  
cœur. — غرضسز سومك *ghā-  
razsyz sevmek*. Aimer d'une ma-  
nière désintéressée.

سومك *sumuk*, s. t. Os.

سوممك *sevmèmek*, v. t. Ne pas  
aimer, haïr.

سومنات *soumenāt*, s. p. 1. Nom  
d'un ancien temple célèbre des ido-  
lâtres dans l'Inde. 2. Nom d'une  
idole.

سومندر *sumender*, et سمندر *semender*, s. p. Salamandre.

سومه *sumè*, s. p. 1. Limaille.

2. But d'une flèche. 3. Éten-  
dard.

سومه *soumè*, s. t. 1. Vanité. 2.  
Adv. En vain.

سون *seven*, s. p. 1. Louange,  
éloge. 2. Exaltation.

سون *seven*, adj. t. Qui aime,  
amant.

سون *soun*, s. p. 1. Côté, partie.  
2. Adv. De même, ainsi.

سونانك *sounānk*, s. p. Souffle,  
respiration agitée produite par  
une forte course ou une lassitude,  
et qui s'échappe avec bruit des  
narines.

سونپازه *soumpāzè*, s. p. Masse  
ou massue, dorée ou argentée.

سونبكي *soumbaki*, s. t. Espèce  
de navire muni de voiles et de  
rames, et dont on se sert fré-  
quemment sur les côtes de l'Asie  
mineure.

سونج *sevindj*, s. t. Joie, allé-  
gresse, félicitation.

سوندرمك *sevindurmek*, v. t.  
Égayer, consoler.

سوندرمك *seundurmek*, v. t.  
Éteindre.

سوندرمه *sondurmè*, s. t. Saif-  
lie d'une maison.

سوندمر *soundoum*, subs. p.  
Chaînes ou fers, entraves.

سونش *sounech et sounich*, s. p.  
Limaille, râpure.

سونگر *sunguer*, s. t. Éponge.  
— سونگر طاشي *sunguer thāchi*.  
Pierre ponce.

سونمك *sevinmek*, v. t. Se ré-  
jouir.

سونمك *seunmek*, v. t. mieux

سویمنک *seuiunmek*. S'éteindre, être éteint.

سونوخوش *sounoukhoch*, s. p. Fièvre quarte.

شونیز *sevníz*, s. p. pour شونیز *chouníz*. Nielle (plante).

سوش *sevouch*, s. p. Corne des pieds, sabot des chameaux.

سوه *siva*, pour سوا, s. t. Pilier de porte, chambranle.

سوه *souh*, s. p. Limaille.

سوهان *souhān*, s. p. Lime pour le fer et le bois.

سوهش *souhich*, s. pers. Toute sorte de limaille.

سوهق *sevhaq*, adj. a. 1. Qui a de longs pieds. 2. Subs. Vent impétueux, orage, ouragan, tempête.

سوهقة *sevhaqat*, s. a. Conduit souterrain qui communique d'un puits à un autre.

سوهء كارز *sevèi kiāriz*, subs. p. Même signific. que le précédent.

سوهن *souhen*, s. p. Lime pour le bois et le fer.

سوهنات *souhnāt*, s. p. Idole.

سوهه *souhè*, s. p. 1. Limaille. 2. Enclume.

سوی *sevi*, s. t. Amour.

سوی *sevi*, adj. a. Égal, droit, entier, complet. Pl. اسویا *esviā*.

سوی *siva* et *suva*, adj. et s. ar. 1. Égal, droit, moyen, médiocre. 2. Égalité, rectitude. 3. Intention, résolution.

سوی *souï*, s. p. 1. Côté. 2. Partie. Adv. Vers, à côté.

سوی mieux سوی *soï*, s. t. Race, famille, genre, espèce.

سویة *seviïet* et *seviïè*, subs. a. Égalité, uniformité, rectitude. — سویة بالسویة *bisceviïè*, et سویة علی السویة *'alesceviïè*. Également, uniformément.

سویجی *sevidji*, adj. t. Aimant, amateur. — سویجی صلی *soulhi sevidji*. Amateur de la paix. —

سویجی علم *'ilm sevidji*. Amateur des sciences.

سويد *sevid*, subs. p. Soc de charrue.

سويدا *svèidā*, 1. adj. a. fém. Blanchâtre. 2. Subs. Nom d'une ville de la Mésopotamie. —

سويدا قلب *svèidā ul-qalb* et سويدا قلب *noqthai bāl*, ou سويدای بال *svèidāi bāl*. Le péché originel.

سويدان *svèidān*, s. p. Cimetière.

سويرغا *soïerghā*, s. p. Maladie, douleur, affliction.

سويرغال *souïerghāl*, subs. p. ou mongol. 1. Robe d'honneur. 2. Présent, don. 3. Terre, bourg, village donné à titre de fief.

سویس *suveïs*, subs. a. Ville et port de Suez.

سویس *sevis*, et سویست *sevist*, s. p. 1. Ignorance. 2. Inadvertance.

سویسه *seviçè*, s. p. Arc-en-ciel.

سویسه *sviçè*, s. p. Charançon (insecte).

سویشتم *seviçhem*, s. p. Agate (pierre précieuse).

سویشتمك pour سویشتمك *sivichmek*, v. t. Glisser, s'insinuer.

سویق *seviq*, s. ar. 1. Polenta. 2. Tisane. 3. Vin.

*seuigunmek*, v. t. Se courber, s'appuyer. — بر قوجه *bir qodja qapoudji deiñèguè mouhkem seuigunmich*. Un vieux portier fortement appuyé sur un bâton.

*seuiletmek*, v. t. 1. Faire et laisser parler. 2. Interroger.

*seuileehmek*, v. turc. Parler, s'entretenir, converser ensemble.

*seuilemek*, v. t. Dire, parler. — الله سويلك *elè seuilemek*. Divulguer, dire aux autres.

— پیشین سويلك *pîehîn seuilemek*. Prédire, dire d'avance. —

بر كسنه نك ايلكن سويلك *bir kimesnènuñ eilguin seuilemek*. Dire du bien de quelqu'un. — كرجكدن

*guertehekten seuilemek*.

Parler sérieusement. — بر وجه *ber vedjhi lathîfè*, ou

خورتا ايله سويلك *khoraîta ilè seuilemek*. Plaisanter. — يوز بيوز

*iuz beïuz*, et قرشو بقرشو سويلك *qarchu beqarehu seuilemek*. Par-

ler face à face. — يوزينه سويلك *iuzîne seuilemek*. Dire en face. —

پهپهگي سويلك *pèpègui seuilemek*. Balbutier, bégayer. — غايبانه

*ghāibānè seuilemek*. Par-

ler de quelqu'un en son absence, en dire du bien, ce qui a double mérite chez les Orientaux. —

غايبت سويلك *ghāibet seuilemek*. En dire du mal, médire. —

كچ سويلك *keguetch seuilemek*. Murmurer entre les dents, mar-

motter. — ياچيه سويلك

*ïāptehè ïāptchè seuilèmek*. Parler lentement, ou bas. — يچيه

*pektehè seuilèmek*. Parler fort, ou haut. — يبانه سويلك

*ïebānè seuilèmek*. Extravaguer, parler mal à propos. — يلان

*ïalān seuilèmek*. Mentir. — سويلينه باقه سويلدنه باق

*seuilèrènè bāqma seuilèdènè bāq*.

Ne regarde pas celui qui parle, mais bien celui qui fait parler. Ma-

nière proverbiale de faire observer qu'un enfant, un fou, un homme

ivre peuvent souvent nous dire des vérités salutaires, Dieu se ser-

vant de ces faibles organes pour notre instruction.

*seuilenmek*, v. t. pass. du précéd. Être dit, parlé.

*seuilèidji*, adj. et s. t. Parleur, diseur. — چوق سويليجي

*tchoq seuilèidji*. Grand parleur, bavard.

*seuilèich*, s. t. Action de parler, élocution.

*soïmaq*, v. t. Dépouiller, voler.

*sevîn*, s. p. Vase, ustensile de ménage.

*sevindj*, s. t. Joie, contentement.

*seuïundurmek*, v. t. Éteindre.

*seuïunmich*, adj. turc. Éteint.

*seuïunmek*, v. t. S'éteindre.

*sevinmek*. V. سونمك. *suvihdān*, s. p. Ci-

metière.

سه sè ou si, adj. num. p. Trois.

سه sè, terminaison qui s'ajoute au verbe, et qui signifie si. — كيتسه icè. S'il était. — گیتسه guitsè. S'il va.

سها souhā, subs. a. L'étoile polaire.

سهاد sehād et suhād, subs. a. Veille, insomnie, vigilance.

سهار suhhār, adj. a. Qui veille.

سها sehā, pl. a. de سهم sehm. Voyez ce mot.

سهب suhb, subs. ar. 1. Terre plane, unie. 2. Partie du désert dans laquelle il n'y a aucun chemin.

سهاپار shepār, s. p. Le feu.

سهپای sypāi, s. p. 1. Trépied. 2. Sorte d'escabeau.

سهتا sètā, subs. p. compos. 1. Sorte de guitare à trois cordes. 2. Adj. Triple.

سهخوان sèkhān, adj. p. Chrétien qui reconnaît trois personnes dans la Divinité.

سهدهd, adj. ar. Beau, élégant.

سههر seher, s. ar. Veille, vigilance.

سههر syhr, s. t. corrompu de Par. سحر. Magie, enchantement.

سههر sihr, s. p. Bœuf.

سههراب suhrāb, nom pr. pers. Héros célèbre.

سههران suhrān, adj. a. Vigilant.

سههر باز syhyr bāz, mieux سحر باز syhyr bāz, s. p. t. Enchanteur, sorcier.

سهرود sèroud. Voyez سهتا .

سه سنبر sycember, s. p. Sorte de plante, serpolet.

سه شاخ sèchākh, s. p. Trident, sorte de fourche pour remuer les moissons, les fourrages.

سه شنبه sychembè, s. p. Mardi.

سه سف sahf, subs. a. Écaille de poisson.

سه فرزند sèferzend, s. p. compos. Les trois règnes de la nature, animal, végétal et minéral.

سهك shek, s. a. 1. Mauvaise odeur. 2. Rouille de fer.

سهل sehil, adj. a. comm. sehel. 1. Facile. 2. Peu. — بر سهل bir sehel, ou سهل بر bir seheldjè. Un peu. — امر سهلدر emri seheldur, ou سهل ایشدر sehel ichtur. C'est chose facile.

سهه sehm, s. ar. 1. Flèche. 2. Portion, lot.

سهه sehm et sehem, subs. p. Crainte, terreur.

سهه sehem et sehim, s. p. Beauté, gravité, dignité.

سه ماه sèmāh, s. p. compos. L'étendue mathématique des corps, c'est-à-dire la longueur, la largeur et la profondeur.

سه ماهه sèmāhè, adj. pers. De trois mois.

سهه مکن sehmekin, et سهه مکن sehmekîn, adj. pers. 1. Timide. 2. Terrible.

سهه ناک sehymnāk, adj. p. 1. Timide, effrayé. 2. Terrible et horrible.

سهه میدن sehmâden, v. p. Avoir peur, craindre.

سهو *sehv*, s. a. 1. Erreur, méprise. 2. Oubli. 3. Négligence, inadvertance. — سهو قلم *sehvi qalem*. Faute d'écriture. — سهو — سهو ایتک *sehv itmek* ou *eilèmek*. Se tromper, se méprendre, errer. سهو ایله *sehv ilè*, ou سهووا *sehven*. Par erreur, par mégarde.

سهول *suhoul*, subs. a. Plaines, surfaces unies. Adj. Faciles, pl. de سهل *sehl*, et de *sehil*.

سهولة *suhoulet*, s. ar. Facilité, belle manière. — سهولت ایله *suhoulet ilè*. Sans violence.

سهی *sehi*, adj. p. Droit, élevé.

سهی *sihi*, adj. p. Même signifié. que le précéd. et Jeune, adolescent.

سهیل *suheil*, s. a. p. Canope (étoile).

سی *si*, partic. t. qui est placée à la fin des noms qui finissent par une des lettres ی, ه, و, ا, pour exprimer le pronom possessif de la troisième personne. — باباسی *bā-bāci*. Son père.

سی *si*, adj. num. p. Trente.

سیا ایتک *sīā itmek*, v. t. Ramer contre le courant d'un fleuve pour empêcher que sa rapidité ne jette la barque sur le rivage.

سیا *suiā*, adj. p. Noir.

سیاب *sīāb*, s. p. 1. Ornement, embellissement. 2. La vie.

سیابیدن *sīābīden*, v. p. Orner, préparer, munir.

سیات *sīāt*, subs. a. Iniquités, péchés, mauvaises actions, délits, pl. de سیة *sīet*.

سیاح *seiāh*, s. ar. Voyageur, pèlerin.

سیاحه *sīāhat*, subs. ar. Long voyage, longues aventures, pèlerinage. — سیاحت ایتک *sīāhat itmek*. Voyager, parcourir le monde. — ادارهٔ ربع مسکون ایتمش اولان — سیاح مزبور چین و ماچینه وصولیله ختم سیاحت ایتدی *idārèi rub'i meskioun itmich olān seiāhi mezbour tchīn u mātchīnè vuçoul ilè khatmi sīāhat itti*. Ce voyageur, qui avait fait le tour du monde, termina son long voyage par la Chine.

سیادة *sīādet*, s. a. Gouvernement, être le chef, le seigneur, qualité d'émir ou de descendant du prophète.

سیار *seiār*, s. a. 1. Qui marche beaucoup. 2. Une troupe de voyageurs. 3. Planète. — ثوابت و سیار *sevābit u seiār*. Les planètes et les étoiles fixes.

سیار *sīār*, s. p. 1. Ameublement d'une maison, objets de ménage. 2. Pressoir, presse, pain d'orge.

سیارة *seiāret*, adj. a. fém. Qui marche beaucoup, ambulante. Subs. Troupe de voyageurs. Usit. planète au sing. et au pl.

سیاری *sīāri*, subs. p. Galanga (plante des Indes). Voy. en turc اکراوتی.

سیاست - سیاست *sīācet*, s. ar. 1. Administration, police. 2. Châtiment, punition publique. — سیاست ایتک *sīācet etmek*. 1. Administrer. 2. Punir publiquement.

— سياست ميدانی *siācet mèidāni*.  
Place des exécutions publiques.

سياط *siāth*, s. a. Fouets, pl. de  
سوط *sevth*.

سياف *seiāf*, adj. et subs. a. 1.  
Qui fabrique ou vend des sabres.  
2. Qui possède ou porte un sabre.  
3. Soldat armé d'un javelot. Pl.  
سيافة *seiāfet*.

سياق *siāq*, s. ar. plur. de ساق  
*sāq*. Jambes. Au singulier, ce mot  
veut dire la marche du discours,  
la suite d'un sujet que l'on traite.  
— بسو سياقه *bou siāqtè*. Dans  
cette matière, sur ce point. —  
کتابنک سياقنده *kitābinuñ siā-*  
*qyndè*. Dans le cours de son ou-  
vrage.

سياقة *siāqat*, subs. a. Sortes de  
lettres arabes numériques servant  
à compter.

سياکيز *seiākīz*, s. p. Étoffe  
grossière faite de laine de chèvre.

سيال *seiāl*, adj. et s. a. 1. Ra-  
pide, impétueux. 2. Brillant, clair,  
net. 3. Torrent, nuée chargée de  
pluie. — ياقوت سيال *iāqouti seiāl*.  
Rubis clair et brillant, ondoyant.

سيالة *seiālet*, adj. et s. a. fém.  
de سيال *seiāl*. Très-rapide, im-  
pétueuse. Torrent. — سياله فشان  
*seiālè fichāni dumou'*  
*olmaq*. Faire couler un torrent de  
larmes.

سيام *siām*, adj. num. p. Tren-  
tième.

سيان *siān*, s. p. Lierre (arbris-  
seau).

سياه *siāh*, adj. pers. Noir. —

گوه سیاہ *gueuk siāh*. Noir de  
charbon. — بویا سیاہ *siāh boiā*.  
Nielle (plante). — سیم سیاہ *sīm*  
*siāh*. Très-noir. — توتقال سیاہ  
*siāh toutqāl*. Colle forte noire. —  
دکلی سیاہ *siāh tilki*. Renard noir.  
— زنجبیل سیاہ *siāh zendjebīl*.  
Gingembre noir.

سیاهان *siāhān*, s. p. Les noirs,  
Arabes ou Éthiopiens. Pl. de سیاہ  
*siāh*.

سیاهبخت *siāhbakkt*, adj. a. p.  
compos. Infortuné, misérable.

سیاهبختی *siāhbakhti*, s. a. p.  
compos. Infortune, misère, ad-  
versité.

سیاهپوش *siāhpouch*, adj. et s.  
a. p. 1. Vêtu de brun, de noir.  
2. Domestique, suivant. 3. Sorte  
d'appariteur qui précède le prince  
pour écarter la foule.

سیاهچرده *siāhdjām*,  
*siāhtcherdè*, et سیاچه *siāhtchè*,  
adj. ar. p. Noirâtre, brun, tirant  
sur le noir, sombre. Le dernier  
signifie aussi daim, espèce de che-  
vreuil.

سیاهدانه *siāhdānè*, s. p. Nielle  
(plante).

سیاروز *siāhrouz*, adject. a. p.  
Malheureux, infortuné, mot à mot,  
qui a des jours noirs.

سیاهروی *siāhroui*, adj. p. compos.  
Confus de honte ou d'igno-  
minie.

سیاهفام *siāhfām*, adj. pers.  
compos. Tirant sur le noir.

سیاهکاسه *siāhkiācè*, adj. pers.  
compos. en t. قره چناقلی *qara-*  
*tchanāqly*. Avare, sordide, vil.

سیاهلتمق *siāhlatmaq*, v. a. t. Noircir.

سیاهلق *siāhlyq*, s. ar. t. Noircieur.

سیاهلمق *siāhlamaq*, v. ar. t. Noircir.

سیاهویه *siāhvîè*, s. p. Nielle (plante).

سیاهه *siāha*, s. p. Noircieur. — چشم سیاهه *siāhai tchechm*. Noircieur, point noir dans l'œil.

سیاهی *siāhi*, s. p. 1. Noircieur. 2. Ténèbres, obscurité. 3. Teinture dont on noircit la barbe ou les cheveux. 4. Serviteur, particulièrement nègre.

سیب *sîb*, s. p. 1. Pomme. 2. Crins du cheval, sur le devant de la tête et de la queue. 3. Adj. Confus, étonné, troublé.

سیبا *sîbā*, pour سپیا *sipiā*, s. p. Sèche (poisson).

سیپوس *seïpous*, s. p. Graine de lin.

سیئه *seïet*, et سیئه *siùè*, s. ar. Le mal, le péché.

سیچ *sîch*, s. p. Apprêts, disposition.

سیچیدن *sîchîden*, v. p. Disposer, préparer, munir, armer.

سیچیده *sîchîdè*, adj. pers. Muni, disposé, préparé.

سیحان *seihān*, s. ar. Le Cydnus, fleuve d'Asie.

سیخون *seïkhoun*, s. p. Jaxartes, fleuve d'Asie.

سیخ *sykh*, subs. a. 1. Broche, dard de fer ou de bois. 2. Clochette, instrument de musique.

سیخ *sykh*, s. a. Mauve pourpre (plante de l'Yémen).

سیخدار *sykhtār*, s. p. Orme (arbre).

سیخول *sykhoul*, s. p. Hérisson à longues pointes.

سید *seïd*, comm. *seïd*, s. ar. Seigneur, chef, prince, émir, descendant du prophète. Pl. سادات *sādāt*. — سید الانام *seïdul-enām*, et سید الکاینات *seïdul-kiāināt*. Le prince des hommes et de toutes les créatures, c'est-à-dire Mahomet. — سید الافاق *seïdul-afāq*. Le Dieu de l'univers. — سید الانبیا *seïdul-embīā*, et سید المرسلین *seïdul-murselīn*. Le prince des prophètes et des envoyés (Mahomet).

سید *sîd*, s. ar. 1. Loup. Plur. سیدان *sîdān*. 2. Quelquefois, lion.

سیدان *sîdān*, s. a. 1. Champignon. 2. Pl. de سید *sîd*.

سیده *seïdè*, comm. *seïdet*, s. a. Dame, princesse, descendante du prophète. — سیده المخدرات *seïdetul-moukhadderāt*. Princesse des êtres de pureté et de chasteté, titre des sultanes.

سیده *sîdet*, s. fém. a. Louve.

سیدک *sîdik*. Voy. سدک.

سیدک طوتلمق *sîdik thoutoulmaq*, v. t. Avoir, éprouver une rétention d'urine. — سیدک

سیدک *sîdik thoutoulmaci*.

سیدک یولی *sîdik ioly*, s. t. Urètre, canal par où sort l'urine.



سیدی *seïdi*, s. p. Grillon ou espèce de sauterelle qui se fait entendre de nuit.

سیدی غازی *seïdi ghāzi*, nom d'une ville de l'Anatolie.

سیر *seïr*, s. a. 1. Promenade. 2. Curiosité, examen curieux. — سیره *seïrè vārmaq*, *guitmek*, *tchiqmaq*. Sortir pour se promener, ou par curiosité. — سیر اتمک *seïr etmek*. 1. Se promener. 2. Regarder. — سیر زمینی و آسمان و تماشای این و آن *seïri zemîn u âçumân vè temâchâi in u ân èilèiup*. Après avoir contemplé la terre et le ciel, et regardé attentivement çà et là. — سیر ایده جک یر *seïr idedjek ier*. Lieu qui mérite d'être vu, ou de servir de promenade.

سیر *sîr*, s. p. 1. Ail (plante). 2. Nom d'une ville dans le Curdistan. 3. Adj. Rassasié. — سیر کردن *sîr kerdên*. Rassasier.

سیر *sîer*, s. a. Démarches, actions, pl. de سیره *sîret*.

سیرا *sîrâ*, pour صره *syra*, s. t. Ligne, file, ordre, suite.

سیراب *sîrâb*, adj. p. compos. 1. Désaltéré. 2. Humide, juteux.

سیرابی *sîrâbi*, adj. pers. Aquatique, humide.

سیران *sîrân*, s. ar. Murs, murailles de ville, pl. de سور *sour*.

سیران *sèïrân*, s. a. 1. Promenade. 2. Action de regarder, contemplation. — سیرانه وارمق *sèïrânè vārmaq*. Aller à la promenade. — سیران اتمک *sèïrân itmek*. Regarder, examiner.

سیرانگاه *sèïrānguiāh*, s. ar. p. Promenade, lieu de promenade, spectacle.

سیر پنیر *sîr penîr*, s. p. Mets d'ail et de fromage.

سیره *sîret*, subs. a. 1. Naturel, caractère. 2. Manière de vivre, vie, biographie.

سیره *sîret*, s. t. Nom d'une rivière en Moldavie.

سیردی *sèïrdji*, adj. et s. t. pour سیر ایددی *sèïr ididji*. 1. Spectateur. 2. Qui se promène. — بو واقعه انجق سیردی بولندم *bou vâqy'adè andjaq sèïrdji bou-loundum*. Je ne me suis trouvé dans cette aventure que comme simple spectateur.

سیرش *sîrech*, s. p. Toile très-mince dont les femmes font des chemises et des serre-têtes.

سیرغ *sîrygh*, s. p. Grappe de raisin.

سیرف *seïref*, s. p. Toux.

سیرق *syryq*, s. t. Écorchure, petite plaie.

سیرک *sèïrek*, adj. et adv. t. 1. Peu épais, peu serré. 2. Peu fréquent, rare, rarement.

سیرکوب *sîrkioub*, et سیرکوبه *sîrkioupè*, s. p. Mortier de bois dans lequel on écrase l'ail.

سیرلجق یر *syryladjaq ier*, s. t. Glissade, endroit glissant.

سیرلمق *syrylmaq*, et سیرلمک *sirilmek*, v. t. Broncher, glisser. — دلی سیرلدی *dili syryldy*. Sa langue a été plus prompte que sa pensée, il lui a échappé de dire.

سیرمان *sîrmân*, s. p. 1. Jaspe

rouge. 2. Étoffe de soie brodée.

*sírmaq*, et *sír-mek*. Voyez *صيرمق* et *صيرمك*.

*sírmek*, mieux *صيرمق*, v. t. 1. Nettoyer la terre avec une pelle. 2. Oter la peau, scarifier. 3. Tirer dehors, dégâiner.

*sírmè*, s. t. Écorchure. — *dèri sírmèci*. Légère égratignure à la peau.

*sírnās*, subs. p. Sorte d'oiseau aquatique d'Afrique.

*sírenk*, s. p. 1. Sorte d'oiseau fabuleux. 2. Autruche. Voyez *عنقا*.

*sírou*, s. p. Hérisson.

*síra*, ou *سیره اطهسى* *síra adhaci*. Sira, île de l'Archipel entre Miconi et Thermie.

*sírí*, s. p. Satiété.

*sírín*, s. p. Ragoût d'ail.

*sírínguiāh*, subs. p. Siège, trône royal.

*síz*, adj. p. 1. Aigu, pénétrant. 2. Fort, véhément.

*síz*, pron. person. t. pour *siz*. Vous.

*sízdeh*, adj. num. pers. Treize.

*sízdèhum*, adj. num. p. Treizième.

*sizmek*, v. t. Filtrer, suinter.

*sizi*, s. t. Douleur, cuisson d'une plaie.

*sèis*, s. t. comm. pour *sāis*, a. Palefrenier.

*sís*, s. p. Tache de rousseur au visage et sur le reste du corps.

*sís*, t. Ville de la Cilicie. — *sís vilāreti*. La Cilicie.

*síçā*, pl. *seiāci*, s. a. 1. La ligature des vertèbres du dos. 2. Jointure ou naissance de l'épaule du cheval. 3. Dos de l'âne.

*síçāroun*, s. p. Racine de pavots noirs, nielle (plante).

*síçālek*, et *síçālenk*, subs. pers. Hochequeue (oiseau).

*síçiper*, s. p. 1. Tourne-sol. 2. Serpolet. 3. Nom d'une plante qui repousse le venin du serpent.

*sístān*, nom pr. d'une province de Perse.

*sísten*, v. p. 1. Sauter. 2. Assaillir. 3. Fuir.

*sèishhānè*, s. p. Chevaux de charge.

*seicèdi*, s. p. Grillon (insecte).

*síçèrek*, subs. p. Charançon (insecte).

*síçek*, et *sís-kek*, s. p. 1. Même signific. que le précéd. 2. Sorte de légume. 3. Hochequeue (oiseau).

*síçember*, s. p. Serpolet (plante).

*seithal*, subs. ar. Petite tasse qui sert à puiser l'eau dans les bains.

*sygh*, subs. p. 1. Troupe, réunion d'hommes, troupe de militaires. 2. Maison garnie de vitrages. 3. Adj. Beau, bon, pur.

سيغور *syghour*, subs. p. Sorte d'étoffe toute en soie, satin.

سيف *sèif*, s. ar. Épée, sabre, glaive. Pl. *سيفان suiouf*, *سيفان eciāf*, et *سيف eciuf*. — روز رزمده سيف قاطع و برق ساطع و هنكام رزمده سحاب نافع و *rouzi rezmdè sèifi qāthi' vè berki sāthy' vè henguiāmi bezmdè sahābi nāfi vè moucili menāfi' idi*. Dans un jour de combat, il était un sabre tranchant et un foudre terrible, et dans le sein d'une réunion de plaisir, c'était une nuée salutaire et fécondante. — سيف الله *sèiful-lāh*. Le glaive de Dieu, surnom de Khaled, fils de Velid, célèbre général des khalifes Aboubècre et Omar.

سيف *sîf*, s. a. Rivage, bord de la mer. Pl. *سيفان eciāf*, et *سيفان sèiāfi*.

سيفان *seifān*, adj. p. Grêle, délié, long.

سيفور *seïfour*, s. p. Étoffe de soie de grand prix.

سيق *syq*, adj. t. pour سق et صق. 1. Épais. 2. Étroit, serré.

سيقان *syqān*, s. ar. Jambes, et os du devant de la jambe, pl. de ساق *sāq*.

سيك *sîk*, s. t. Membre viril.

سيك *sîèk*, s. p. contracté de سهيك *sèèk*. Le tiers, un sur trois.

سيكجه *siñèdjè*, adv. turc. Légèrement, imperceptiblement. — سيكجه سيكجه يغمور يغايبور *siñèdjè siñèdjè iaghmour iaghā-*

*veur*. Il tombe une pluie si fine, qu'on ne la voit presque pas.

سيكر *siñir*, pour سكر, s. turc. Nerf, tendon. — سيكر ليمك *siñir-lèmek*. Couper le jarret aux chevaux, aux chameaux.

سيكران *sîkerān*, subs. ar. Jusquiamme (plante).

سيكلمك *siñilmek*, v. t. Respirer fortement.

سيكمك *siñmek*, v. t. Se cacher.

سيكي *sîgui*, s. p. 1. Vinaigre de vin. 2. Vin cuit.

سيكيل *sîguil*. Voy. سكل.

سيل *sèil*, s. ar. en t. *sel*. Torrent. Pl. *سيول suioul*. — سيل دم *sèili dem*. Torrent de sang. — سيل اقوب *sèili revān guibi aqoup*. Coulant comme un torrent rapide. — سيل سيف اتمك *sèili sèif itmek*. Inonder, envahir par les armes.

سيلاب *sîlāb*, s. p. Torrent. — سيلاب كوهسار كبي *sîlābi koh-sār guibi*. Comme un torrent qui se précipite de la montagne.

سيلابكند *sîlābkend*, s. p. 1. Excavation produite par un torrent.

سيلان *sèilān*, v. ar. Couler, se répandre comme un torrent. Subs. Escarboucle, grenat (pierre précieuse).

سيلان *sèilān*, s. t. Ceylan, nom d'une contrée célèbre par la bonté de ses cannelliers. — سيلاني *sèilāni boundjouq*. Grains de verre dits *sèilāni*. — سيلاني دارچين *sèilāni tårtchîn*. Cannelle du Ceylan.

سيلكيز *sèilkhyz*, s. p. Torrent.

سيلك *silek*, s. p. 1. Charançon (insecte). 2. Sorte de légumes.

سيلمك *silmek*. Voyez سلك.

سيلمه *silèmè*, s. t. Torchon, vergette.

سيله *silè*, s. p. 1. Troupeau et troupeau de gros bétail. 2. Soufflet, coup sur la joue.

سيلي *sili*, s. p. vulg. سله *sillè*. Soufflet, coup sur la joue.

سيم *sîm*, s. p. 1. Argent (métal). 2. Espèce de poisson appelé en t. كومش بالغي *gumuch bālyghy*. — سيم ماهي *sîmi māhi*. Écaille de poisson. — سيم غروش *sîm ghourouch*. Pièce de monnaie. — سيم وزر *sîm u zer*. Or et argent.

سيم *sium*, adj. num. p. Trentième.

سيما *sîmā*, s. a. p. Face, visage, aspect. — ملك سيما *melek sîmā*. Figure d'ange.

سيما *sîmāa*, s. a. Signe, marque, vestige.

سيما *sîmāb*, s. p. Vif-argent, mercure.

سيم اندود *sîm endoud*, adj. p. compos. Argenté.

سيم آهنگ *sîm āhenk*, subs. p. Sorte de concombre.

سيمبر *sîmber*, adj. p. Qui a un sein d'argent ou éclatant de blanc.

سيمة *sîmet*, s. a. 1. Estimation, indication du prix d'une chose.

سيمورغ *sîmurgh*, s. p. Oiseau fabuleux.

سيمرين *sîmrîn*, adj. et s. p. Qui prépare et vend des têtes d'animaux.

سيم سياه *sîm siāh*, s. p. Gui de chêne.

سيمشكرف *sîmchèguèref*, s. p. Cinabre (minéral).

سيمود *sèimoud*, s. p. Vêtement de soie.

سيموز *sîmouz*, adj. t. pour سوز *sèmiz*. Gras.

سيمي *sîmi*, adj. num. p. Troisième.

سيميا *sîmiā*, s. p. Science de la magie, magie.

سيميا *sîmiāa*, subs. ar. Note, marque.

سيمين *sîmîn*, adj. p. 1. D'argent. 2. Argenté.

سين *sîn*, s. ar. La Chine, en turc چين *tchîn*.

سين *sîn*, s. p. Poitrine.

سين *sin*, pour سن *sen*, pron. t. 1. Toi. 2. Sépulcre.

سينا *sînā* ou جبل موسى *djebel mouça*, s. a. Le mont Sinaï.

سينا *sînā*, nom pr. Abréviation de ابو علي سينا *abou 'ali sînā*, dont les Européens ont fait le nom d'Avicenne, médecin célèbre.

سينبر *sîmber*, s. p. 1. Tournesol. 2. Serpolet (plante).

سينج *sîendj*, s. p. 1. Sillon, raie, tranchée. 2. Soc de charrue.

سينجور *sèindjour*, subs. p. 1. Feu pétillant. 2. Charbons ardents.

سينوب *sînob*, t. Ville de Sinope, située sur les côtes de la mer Noire, et qu'on appelle aussi سيناب *sînāb*.

سينه *sînè*, s. p. Poitrine.

سينه چاك *sînetchāk*, adj. pers. compos. Affligé.

سینی pour سنی *sini*, subs. t. Disque, table circulaire à l'usage particulier des Turcs.

سیو *sîv*, pour سیب *sîb*, s. p. Pomme.

سیواس *sîvās*. Sivas, ville de Cappadoce, l'ancienne Sébaste. — لوی سیواس *livāi sîvās*. District ou canton de Sivas.

سیوح *suïouh*, s. a. Eaux courantes, pl. de سیج *seyh*.

سیوخته *suïoukhtè*, s. p. Sorte de plante aquatique.

سیور *suïour*, s. ar. Courroies, lanières, pl. de سیر *sèir*.

سیوری *sîvri*, pour سوری, adj. t. Pointu.

سیوشمک *sîvichmek*, v. t. Glisser des mains, s'échapper. — صابون *sāboun elumden sîvichti*. Le savon a glissé de mes mains.

سیوغاش *suïoughāch*, s. p. 1. Flatterie, caresse. 2. Prélude de chant.

سیون *suïouf*, s. ar. Sabres, épées, pl. de سیف *sèif*.

سیوفعی *seïoufèci*, s. p. Fête des Tabernacles chez les Juifs.

سیوق *suïouq*, adj. t. Clair, liquide, en parlant d'une pâte, d'un ciment, de la boue.

سیول *suïoul*, s. ar. Torrents, pl. de سیل *sèil*.

سیوم *sîvum*, et سیومین *sîvumîn*, adj. num. p. Troisième.

سیونمک *seïünmek*, v. t. S'éteindre.

سیویشک نسنه *sîvîchek nesnè*, s. t. Chose glissante, gluante, qui coule des mains.

سیویلجه *sivildjè*, s. t. Pustule, petite tumeur.

سیه *sîeh*, pour سیاه *sîāh*, adj. p. Noir, malheureux.

سیه پوش *sîehpouch*, contracté de سیاه پوش *sîāhpouch*, adj. pers. compos. 1. Vêtu de noir. 2. Gens à la suite du roi, valets de pied.

سیه چرده *sîehtcherdè*, adj. p. compos. Noirâtre.

سیه درون *sîehderoun*, adj. pers. compos. Malin, méchant.

سیه رو *sîehrou*, adj. p. compos. Couvert de honte, méchant, litt. qui a le visage noir.

سیه کاسه *sîehkiācè*, adj. et s. p. compos. Avare, sordide, vil, méchant.

سیه روی *sîehrouï*, adj. p. compos. Méchant, malin.

سیه رویی *sîehrouïî*, s. p. compos. Bassesse, infamie, ignominie.

سیه فام *sîehfām*, adj. p. compos. Noirâtre, noir. — سیه فام اولوق *sîehfām olmaq*. Être noirci, dénigré.

سیهک *seïhek*, s. ar. Vent impétueux.

سیه کار *sîehkiār*, adj. et s. p. 1. Pécheur. 2. Pusillanime.

سیه رولوق *sîèh roulyq*, subs. p. t. compos. 1. L'état d'avoir le visage noir. 2. Ignominie, opprobre.

سیه کوش *sîeh guiouch*, s. p. en t. قره قولوق *qarā qoulaq*. Petit animal, de la grandeur du renard, à oreilles noires, qui pré-

cède le lion et se nourrit de ses restes. Les Orientaux prétendent que c'est l'espion et la védette du roi des animaux, et c'est de là qu'ils ont donné le même nom à certains officiers de l'intérieur que le sultan envoie comme émis-

saires auprès de son grand vizir et des pachas.

سيهوك *sèihoudj*, et سيهوج *sèihouk*, s. a. Vent impétueux.

سيينج *sitendj*, subs. pers. 1. Sillon, raie, tranchée. 2. Soc de charrue.

FIN DU TOME PREMIER.

## APPENDICE.

ا *élif* est la marque de la conjonction ou de l'union entre deux mots persans. — سراپا *serāpā*. De la tête aux pieds.

آب *áb*, s. p. 1. Beauté, bonne grâce, agrément. 2. Lueur, clarté, splendeur. 3. Dignité, règle. 4. Intention, prière, demande. 5. Larme. — آب حسرت *áb hasret*. Larme de désespoir. — آب مریم *ábi meriem*. Honnêteté, pudicité. — آب آمو *áb ámou*. L'Oxus, ou le Djihoun (fleuve de la Sogdiane).

آب *áb*, s. a. Août.

ابا *abā*, s. p. 1. Potage. 2. Adv. d'admiration. Ah !

ابا *ibā*, s. a. Désobéissance, opiniâtreté, obstination, aversion.

اباب *ubāb*, s. a. Grande vague, lame.

ابابیل قوشی *ebābíl qouehi*, s. a. t. Outarde (oiseau).

اباجیر *abādjír*, s. p. Peines, afflictions, pl. de ابحار *ebdjār*.

اباحت *ibāhat*, s. a. Licence.

اباخت *ibākhat*, s. ar. Action d'éteindre.

آباد *ábād*, ou ابود *uboud*, s. a. Siècles, pl. de ابد *ebed*.

آبادانی *abādāni*, s. p. Lieu habité.

آبادانیدن *ábādānīden*, v. pers. Être habité, fréquenté.

آباداییدن *ábādāīden*, v. pers. Louer, donner des louanges, être loué.

ابار *ibār*, s. a. Poussière fécondante, fleurs mâles de palmier.

اپار *ipār*, s. p. Origan (plante).

آبار *ebbār*, subs. p. Marchand d'aiguilles.

اباریق *ebāryq*, s. a. Aiguières, pl. de ابریق *ibryq*.

آبازیر *ebāzír*, s. a. Épices, drogues aromatiques, pl. de آزار *ebzār*.

آباش *ubāch*, subs. pers. Troupe d'hommes, foule.

آباشته *ubāchet*, s. ar. 1. Même signification que le précédent. 2. Mélange de diverses espèces d'hommes.

آباط *ábāth*, s. a. Aisselles, pl. de ابط *ybth*.

باطيل *ebāthyl*, subs. a. Choses vaines, futiles, futilités, plur. de باطل *bāthyl*.

اباغ *ebāgh*. Voy. داغ.

آبافت *ābāft*, subs. p. Vêtement d'étoffe grossière en lambeaux.

آب افسرده *āb efsurdè*, s. pers. Gelée, gélatine.

آبال *ebbāl*, s. a. Chamelier.

ابالة *ibālet*, s. a. 1. Administration. 2. Discipline, justice exemplaire. Voy. سياست. 3. Tribu.

اباله *ibālè*, s. p. Latrines.

اباليس *ebālīs*, s. a. Diables, pl. de ابليس *iblis*.

آبامر *ābām*, s. pers. 1. Tour. 2. Colombier. 3. Signe du zodiaque.

ابان *ebāni*, s. a. Les parents, le père et la mère.

ابان *ibān*, adj. p. Pair, double.

ابان *ubān*, s. p. Montagne.

ابانت *ibānet* it. v. a. t. 1. Manifester. 2. Séparer.

اباني *ibāni*, s. p. 1. Bouillon, potage. 2. Bassin plat.

اباي *ebāi*, s. t. Caparaçon richement brodé.

آب بازی *āb bāzi*, s. p. Natation.

آب بقا *ābi beqā*, s. p. compos. La fontaine de l'immortalité. Voy.

آب حیات.

آب پشت *āb pucht*, s. p. compos. Sperme.

آفتابه *ābtābè*. Voy. آفتابه.

آبتة *ebtè*, s. ar. 1. Occiput. 2. Grande colère.

آبتحات *ibtihās*, s. a. 1. Enquête, recherche. 2. Dispute. 3. Gageure.

آبتداه *iptidāen*, adv. a. D'abord, en premier lieu.

آبتدای *ibtidāi*, adj. et s. ar. Initiale (lettre).

آبتنر *ebter*, adj. et s. a. au fém.

آبتنرا *betrā*. Qui a la queue coupée. qui est privé de postérité. En t.

آوغلی قزی اولمیان *oghly qzy ol-maiān*.

آبتنره *ebterè*, s. p. Chameau débile.

آبتزاز *ibtizāz* it. v. a. t. Ravir, enlever.

آبتغا *ibtighā*, verbe a. Désirer, chercher.

آبتکار *ibtikiār*, v. a. 1. Arriver à la pointe du jour dans un lieu. 2. Atteindre la maturité, en parlant des fruits.

آبتلال *ibtilāl*, s. a. 1. Action de se mouiller. 2. De recouvrer la santé.

آبتناء *ibtinā*, adj. a. Construit.

آبتهاج تامر *ibtihādji tām* it. v. a. t. Se réjouir.

آبتهاال *ibtihāl*, s. a. Prière, supplication. — تضرع و آبتهاال ایله *tezerr u ibtihāl ilè*. Avec soumission et prière.

آبتیاع *ibtīā'*, s. a. Achat.

آبج *ebedj*, s. a. Éternité.

آبجامه *ābdjāmè*, s. p. Bassin à laver les mains, cuvette.

آبجد *ebdjed*, a. L'un des huit mots fictifs employés par les Arabes et les Turcs pour indiquer les lettres numériques.

آبجور *ābdjou*, et آبجور *ābdjour*, s. p. Melon d'eau, pastèque.

آبجات *ibhās*, s. a. Discussions, disputes, pl. de بحث *bahs*.



بحار *ebhār*, s. a. Mers, pl. de بحر *bahr*.

آب حیات *ābi haiāt*, subs. p. a. compos. La fontaine de la vie, de l'éternité.

آبخانه *ābkhānè*, s. p. Latrines.

ابخره *ebkhyrè*, s. ar. Vapeurs, parfums, pl. de بخار *boukhār*, ou de بخور *boukhour*.

آبخور *ābkhōr*, et آبشخور *ābichkhor*, subs. p. compos. 1. Buveur d'eau. 2. Melon d'eau, pastèque.

آبخورد *ābkhored*, s. p. Même signification que le précédent, et retardement, délai.

آبخوست *ābkhōst*, s. p. 1. Iie. 2. Melon d'eau. 3. Concombre.

آبخیر *ābkhyr*, s. pers. Terrain dont l'eau sort lorsqu'on le creuse. 2. Onde, vague. 3. Canal, conduit d'eau.

آبد *ābed*, s. p. 1. Perpétuité. 2. Férocité, naturel farouche. 3. Adj. Irrité, en colère. 4. Œil.

آبدًا *ebeden* et *ebedā*, adv. a. Éternellement.

آبدال *ābdāl*, s. a. Ermite, moine errant.

آبدال *ebdāl*, subs. a. Hommes pieux, probes, pl. de بدیل *bedīl*.

آبدال ا *ibdāl it*, v. a. t. Changer, substituer.

آبدان *ābdān*, s. p. 1. Piscine. 2. Étang. 3. Vessie. 4. Vase, bassin.

آبدان *ebdān*, s. a. Corps, pl. de بدن *beden*.

آبدان *ebdān*, subs. p. Souche, race, extraction, origine. Adject. Digne.

آبدۀ *ābidet*, et آبدۀ *ābidè*, s.

a. 1. Fable. 2. Histoire. 3. Parole difficile à prononcer.

آبدۀ *ibdet*, s. a. Crainte, terreur.

آبدستان *ābdestān*, pour آبدستان *ābdestdān*, et آبدسدان *ābdesdān*, s. p. Aiguïère pour contenir et verser l'eau à laver les mains.

آبدندان *ābdendān*, 1. adj. p. Faible, infirme, débile. 2. Sorte de poire, de grenade. 3. Sorte de sucrerie. 4. Salive. 5. Blancheur, éclat des dents.

آبدۀ *ābedè*, subs. p. Facétie, plaisanterie.

ابر *ebr*, s. p. Nuage, nuée.

ابر *eber*, s. p. 1. Instrument de musique à trois cordes. 2. Sorte de confiture.

ابر *eber*, prépos. p. pour بر *ber*. Sur, dessus. Usit. en poésie.

ابر *iber*, s. a. Aiguilles, pl. de آبرۀ *ibret*.

آبر *eberr*, superlat. ar. Très-juste, très-bon.

آبراح *ibrāh*, v. ar. 1. Honorer. 2. Ravir d'admiration.

آبراد *ibrād*, v. a. 1. Envoyer un messenger. 2. Entrer dans la saison du froid.

آبرار *ebrār*, s. ar. Les hommes justes, les hommes de bien, pl. de آبر *berr*.

آبراز *ebrāz*, pour آبراز *ebzār*, s. p. Aromates.

آبرازدان *ebrāzdān*, s. p. Boîte, coffret pour serrer les aromates.

آبراق *ibrāq*, v. a. 1. Jeter des

éclair. 2. Adj. Qui renferme la foudre. 3. Flamboyer, en parlant d'un glaive.

آبرانه *ebrānè*, s. p. Voyageur par mer.

آبراه *ābrāh*, et آبراهه *ābrāhè*, s. p. Conduit, aqueduc.

آبرتمک *epretmek*, v. t. Exténuer, diminuer, user, affaiblir, macérer.

آبرج *ebredj*, adj. et s. a. au fém. ذو برج *berdjā*. On dit aussi زو *beredj*. Qui a de beaux yeux.

آبرجین - آبرجین *ebredjîn*, et آبرنجین *ebrendjîn*, s. p. Bracelet qui se met aux bras ou aux jambes.

آبرد *ebred*, adj. a. Très-froid.

آبرسپر *ebrisper*, s. p. Nom propre d'une contrée. V. اسپر *esper*.

آبرسیراب *ebricîr*, et آبرسیر *ebricîrāb*, s. p. Nuages, pluie.

آبرشمی *ibrichimi*, s. p. Même signification que آبرشچی *ibrichindji*, et ver à soie.

آبرفت *ābruft*, s. p. Action de jeter de l'eau par terre avant de balayer.

آبرک *ebrek*, adj. a. Le très-saint, le plus saint.

آبرک *ebrek*, s. p. Petit nuage.

آبرک *ebrek*, s. p. Éponge.

آبرکاکیا *eberguiābiçā*, et آبرکاکیه *eberguiākiā*, s. p. Toile d'araignée.

آبرناک *epurnāk*, subs. p. Jeune homme.

آبرنجین *ebrendjen*. Voy. آبرجین.

آبرنداج *ebrendādj*, et *eprendādj*, s. p. Cuir de chèvre préparé.

آبرو *ābrou*, et آبروی *ābrouï*, s. p. 1. Sueur. 2. Dignité, honneur,

renom, réputation. 2. Prince, chef. — آبروی عسکر *ābrouï'asker*. Chef de l'armée.

آبرود *ābroud*, et آبرود *ebroud*, s. p. Hyacinthe (fleur).

آبروکن *ebrouken*, s. p. Petite pince qui sert à épiler.

آبره *ābreh*. Voy. آبراه.

آبره *oubreh*, s. p. Outarde (oiseau).

آبریز *ābrîz*, subs. p. 1. Seau à puiser l'eau. 2. Latrines. 3. Bassin qui sert aux ablutions des musulmans.

آبریز *ibrîz*, s. p. Or ou argent pur.

آبریزه *ibrîzè*. Voy. آبریز.

آبریشیم *ibrîehîm*. Voy. آبریشیم.

آبریمک *aprimek*, v. t. Rendre un son par les narines, une voix nasillarde.

آبزار *ābzār*, s. p. Sorte de carotte ou de navet.

آبزاردان *ebzārdān*, s. p. Boîte aux épices.

آبزرفت *ābzerfut*, s. p. Ile.

آبزین *ābzen*, subs. p. Baignoire, cuve pour se baigner.

آبزین *ebzen*, *ibzen*, et *ubzen*, s. p. Bassin, auge de fontaine.

آب زندرود *ābi zinderoud*, s. p. Rivière qui traverse Ispahan.

آب زندگانی *ābi zindèguiāni*, s. p. Fontaine fabuleuse.

آبزه *ābizeh*, s. p. Distillation.

آبس *ebs*, s. a. 1. Endroit âpre, sauvage. 2. Mépris, dédain.

آبسار *ebsār*, s. p. Pierre à repasser.

آبسال *ābsāl*, subs. p. 1. Vigne,

lieu planté de vignes. 2. Jardin.

ابسان *absān*, s. p. Bracelet.

آبست *ābest*, s. p. Femme enceinte.

آبستانه *ābistānè*, s. p. Tasse, coupe.

ابستنگاه *abistankiāh*, s. p. Latrines.

ابستنی *abistenè*, s. p. Grossesse.

آبسته *ābistè*, et ابسته *ebistè*, s. p. 1. Espion. 2. Adulation. 3. Femme grosse. 4. Matrice.

آبسرده *ābicerd*, et *absered*, s. p. Gélatine, gelée.

آبسرده *ābserden*, ou آبسردی *ābserdi*, s. p. Gonorrhée.

آبسردي *ābserdi*, s. p. Eau refroidie au vent.

ابسم طورمق *ebsem ol*: ابسم او *ebsem dourmaq*, v. t. Se taire.

آب سیان *ābi siān*, s. p. Larmes, pleurs. On dit aussi dans le même sens, آبسیاه *ābiciāh*, ou *ābsiāh*.

آبش *ābich*, s. p. L'Abyssinie.

ابشتن *ibichten*, v. pers. Tenir caché.

ابشخواره *abichkhār*, et آبشخوار *abichkhārè*, s. p. 1. Aiguade, arrosement. 2. Portion. 3. Retardement, délai.

آبشم *ābchem*, s. p. 1. Coque de ver à soie. 2. Le rebut, ou la partie la plus grossière de la soie.

آب شناس *āb-chinās*, s. p. compos. Pilote.

ابصار *absār*, s. a. Yeux, aspects, pl. de بصر *baçār*.

ابض *oubz*, s. a. Siècle, éternité. Pl. اباض *abāz*.

ابط *ybth*, s. ar. 1. Aisselle. 2. Sable fin.

ابطال *ābthāl*. Voy. ابدال.

ابطال *abthāl*, s. a. Guerriers vailloureux, pl. de بطل *bathal*.

ابطال *ibthāl*, s. a. Destruction, annulation.

ابطن *ebthun*, s. a. Parties intérieures du ventre. Plur. de بطن *bathn*.

ابعد *ib'ād*, v. a. Éloigner.

ابعد *eb'ad*, adj. a. Le plus loin, très-loin.

ابغاض *ibghāz it*. v. a. t. Hair.

ابغت *ebghas*, s. a. 1. Couleur poudreuse. 2. Terre sablonneuse.

آبفت *ābest*, ou ابافت *abāft*, s. p. Vêtement usé.

ابق *abyq*, s. a. 1. Fugitif (esclave). 2. Mercure, vif-argent.

ابقا *ibqā*, s. ar. Confirmation, maintien dans un poste, dans des fonctions publiques.

ابقور *ubqour*, s. ar. Bœufs, pl. de بقرة *baqarat*.

آبك *abuk*, s. p. 1. Mercure, vif-argent. 2. Bassin plein d'eau.

ابکا *ibkā*, v. a. Faire pleurer.

آبکار *ābkiār*, s. pers. 1. Porteur d'eau. 2. Buveur de vin.

ابکار *ebkiār*, s. ar. Vierges, pl. de بکر *bikr*.

آبگاه *ābguiāh*, s. pers. Réservoir d'eau.

آبگذار *ābguzār*, s. p. Courrier.

آبگذر *ābguzer*, s. p. Conduit d'eau.

آبگزار *āpkerār*. Voy. آبگذار.

آبگرم *ābguerm*, s. p. Source naturelle d'eau chaude.

آبکش *ábkech*, subs. p. Porteur d'eau.

آبکم *ábkem*, subs. p. Sorte de serpent.

ابکم *ebkem*, s. p. Muet de naissance.

آبکنده *ábkend*, et آبکنده *áb-kendè*, s. p. Lit d'un torrent.

آبگور *ábguour*, s. p. Citerne, Réservoir d'écurie, conduit d'eau.

آبگون *ábguioun*, adj. p. 1. Bleu de ciel, azuré. 2. Amidon, empois. 3. Glaive, couteau.

آبگیر *ábguír*, s. p. Étang, flaque, mare d'eau.

آبگینه *ábguínè*, s. p. 1. Verre. 2. Vin, en langage poétique. 3. Diamant.

ابد *ebel*, adj. a. 1. Humide. 2. Foin nouveau. 3. Pesanteur, par suite d'une mauvaise digestion.

ابل *ibl*, s. ar. 1. Chameau. 2. Nuage de pluie, qui annonce la pluie.

ابلا *iblā*, v. a. 1. Essayer, tenter, éprouver. 2. User, consumer.

ابلاس *iblās* it. v. a. t. 1. Désespérer. 2. S'affliger.

ابلة *iblet*, s. a. Inimitié.

ابلة *ibillet*, pour جبلة *djibillet*, s. a. Race, lignée.

ابلد *ebled*, adj. ar. Qui a les sourcils séparés, et qui est doué de corpulence.

ابلاغ *eblagh*, superlat. a. Très-abondant, très-éloquent, très-fertile. — ببر برزندن *bir birín-den* *eblagh*. Plus éloquent l'un que l'autre.

ابلاق *eblaq*, adj. a. p. De diverses

couleurs. — توسن ابلق *toucení eblāq*. Cheval de deux couleurs.

ایلو *iplu*, adj. t. Auquel est attaché une corde. — بوغازی ایلو *boghāzy iplu*. Qui a la corde au cou, qui doit être pendu.

ابلوك *eblouk*, subs. p. Homme double, hypocrite.

آبلی *ábli*, s. t. Sorte de cordage qui lie la voile aux vergues d'un vaisseau.

آبلیته *áblitè*, s. p. Semeur.

آبلیسه *áblícè*, ou آبلییه *áblíè*, s. p. Semeur, agriculteur, cultivateur.

ابلیم *iblílm*, s. a. 1. Ambre gris. 2. Miel.

ایمید *ipmíd*, ou, suivant Castell, ایمیق *ipmíq*, s. p. 1. Soc de charrue. 2. Paire de bœufs sous le joug.

ابنا *ibnā* it. v. a. t. Faire construire, bâtir.

ابناخون *ebnākhoun*, et *ebinākhoun*, s. p. Château, forteresse.

ابنة *ubnet*, s. a. 1. Nœud dans le bois, dans le cep de vigne. 2. Haine, inimitié.

ابنوشیدن *ebnouchíden*, v. p. Être engourdi, s'engourdir.

آبو *ábou*, subs. p. Nénuphar (plante).

ابوال *ebvāl*, s. a. Urines, pl. de بول *bevl*.

ابو العمر *about'eumr*, s. a. Le père de la vie. Sorte de vautour qui se nourrit de corps morts, et qui, suivant les Orientaux, vit jusqu'à mille ans. Les Turcs le nomment اق بابا *aq bābā*.

ابوية *ebvibet*, s. a. Portes, pl. de باب *bāb*.

ابوجللسا *eboudjelsā*, ابوجللسان *eboudjelsān*, et mieux ابوخللسا *eboukhalsā*, s. a. Buglosse (plante).

ابو جهل قريوزي *abou djehl qarpouzi*, s. a. t. Coloquinte.

ابود *uboud*, s. a. Siècles, pl. de ابد *ebed*.

ابوزنه *abouzinè*, s. p. Singe.

آبوشلدن *ābouchālden*, corruption de بوشالدان *bouchāldān*, s. t. Plongeur, et plongeur (oiseau).

Voy. قرة بطوق.

ابوقانيش *ebou qānīch*, subs. p. Plante qui sert à la teinture.

ابومان *aboumān*, et ابويان *abouiān*, s. p. Repentir, pénitence.

ابوين *ebvèin*, duel ar. Le père et la mère.

ابه *abeh*, adj. p. Clair, limpide.

ابهام *ibhām*, s. a. Le pouce de la main ou du pied. Pl. اباهم et اباهيم *ebāhīm*.

ابهري *ebher*, s. a. Veine jugulaire.

ابهل *ebhal*, s. ar. Le fruit du cyprès, et *ebhul*, le fruit du genévrier.

آب هند *ābi hind*, ou ابهند *abhind*, s. p. L'Indus (fleuve).

آبي *ābi*, s. p. 1. Coing (fruit). 2. Canard.

آبي *ābi*, adj. pers. Aqueux, humide.

آبيار *ābiār*, s. p. 1. Arroseur. 2. Irrigation.

آبيان *ābiān*, pour ابويان *abouiān*, adj. a. Qui fait pénitence, pénitent.

ابيد *ebīd*, adj. a. Continuel, perpétuel.

ابير *ebīr*, s. p. 1. Cruche, coquemar. 2. Petite flamme, étincelle.

ابيعا *ebī'ā*, s. ar. Acheteurs et vendeurs, pl. de بيع *beī'*.

ابيق *ebīq*, adj. p. De couleur claire et vive.

ابيل *ebīl*, adj. a. 1. Triste. 2. Subs. Moine.

ابين *ebīen*, adj. a. 1. Plus éloquent. 2. Plus clair, plus évident.

ابيون *ebīoun*, s. p. Opium.

ات *et*, pronom possessif affixe p. de la 2<sup>e</sup> personne كبريا ات *kebriā et*. Ton orgueil.

اتالق *atālyq*, s. t. Paternité.

اتاله *etālè*, s. p. Bouillie, potage.

اتاوة *itāvet*, et اتاوه *itāvè*, s. a. 1. Tribut, imposition. 2. Présent destiné à corrompre un juge.

اتاوي *etāvī*, s. a. Pèlerin, étranger.

اتبار *itbār*, et اتبار *ittibār*, v. a. 1. Interdire, défendre. 2. Séparer.

اتباس *ittibās*, v. a. Sécher, tarir.

اتجار *ittidjār it*. v. a. Négocier, faire du commerce.

اتراس *etrās*, s. a. 1. Boucliers. 2. Terres dures, pl. de ترس *tours*.

اتراع *itrā'*, v. a. Remplir.

اتراك *ittirāk it*. v. a. t. Abandonner.

اترج *utrudj* et اتروجة *utrudj-djet*, s. a. Citron (fruit).

اترجي *utrudji*, adj. ar. Citron, couleur de citron.

اترنج *utrundj*. Voy. ترنج.

اتساق *itticāq*, v. a. 1. Se réunir, s'assembler. 2. Se compléter.

ات سکه سی - سلکه سی *at sek-mèci, silkmèci*, subs. t. Courbette, mouvement d'un cheval.

آتش افروز *âtech-efrouz*, adj. et s. p. compos. 1. Qui allume le feu, incendiaire. 2. Matières sèches qui brûlent aisément. 3. Phénix (oiseau fabuleux). 4. Éolipile, boule creuse d'airain.

آتش انگیز *âtech-enguîz*, adj. p. compos. Qui allume, qui excite le feu.

آتشبار *âtechbār*, adj. p. compos. Qui allume le feu, qui répand des flammes. — تیغ آتشبار *tyghy âtcchbār*. 1. Glaive flamboyant. 2. Briquet.

آتشپاره *âtechpārè*, s. p. 1. Ver luisant. 2. Étincelle.

آتشتاب *âtechtāb*, et آتشتابه *âtechtābè*, s. p. Fournaise.

آتش فارسی *âtechi fārci*, s. p. Érysipèle (maladie).

آتشک *âtechck*, s. p. 1. Mal vénérien. 2. Ver luisant. 3. La foudre.

آتشکاه *âtechguiā*. Voy. آتشکان.

آتشگاه *âtechguiāh*, subs. p. 1. Foyer. 2. Pirée.

آتشکده *âtechkèdè*, subs. p. 1. Temple des mages. 2. Cheminée.

آتشگیره *âtechguîrè*, subs. p. 1. Pelle à feu, réchaud. 2. Amadou et autres matières inflammables.

آتشمک *itichmck*, v. t. Presser, serrer, pousser dans une foule.

آتشناک *âtechnāk*, adj. p. Enflammé, chaud, ardent.

آتشی *âtechi*, adj. p. 1. De feu. 2. Colérique.

آتشی طوتشترموق *âtechi thoutchturmaq*, v. t. Attiser le feu.

آتشین *âtechîn*, adj. p. Très-chaud, ardent, en feu.

اتصالات *itticālāt*, s. a. Les tenants et aboutissants. En t. اولی و آخری *evveli vè akhyri*.

اتضاح *ittizāh*, v. ar. Être évident, manifeste.

اتضاع *ittyzā'*, s. a. Humiliation (expression métaph.).

اتعاب *it'āb*, s. a. Action de se lasser, de se fatiguer. — مرض موجب الاتعاب *marazi moudjib ul-it'āb*. Maladie qui affaiblit.

اتفاق *ittifāq*, s. a. Complicité.

اتفاقات *ittifāqāt*, s. ar. Événements, concours de circonstances.

اتفاقات حسنه دن بری بودر — *ittifāqāti hacènèden biri bou dur ki*. Au nombre des heureuses circonstances il faut citer celle-ci...

اتفاقی *ittifāqy*, adj. a. p. Fortuit, éventuel.

اتقا *ittiqā it*, v. a. t. Prendre garde, s'abstenir, se méfier de soi.

اتقان *ittiqān*, s. ar. Certitude, notion certaine.

ات قویروغی *at qouïouroughy*, s. t. Plante qui sert de remède pour les rhumatismes, corroboratif.

اتقیا *etqiā*, s. a. Ceux qui craignent Dieu, pl. de تقی *taqy*.

اتک امزی *atuñ omouzi*, s. t. Garrot du cheval.

اتکال *ittikiāl*, s. a. Assurance, confiance, courage.

اِتْلَاج *ittilādj* *it.* v. a. t. Entrer.

اِتْلَاف *itlāf*, s. a. Perte, ruine, suppression, retranchement. — اِتْلَافُ عَضْوِ اَيْلِه *itlāf 'azou ilè*. Par la perte d'un membre.

اِتْم *etem*, s. ar. 1. Délai, retardement. 2. Lâcheté, bassesse.

اِتْمَام *itmām*, v. et s. a. Terminer complètement, accomplissement, fin.

اِتْمَان *itmān*, pour اِدْمَان. Voy. ce mot.

اِتْمَك تَوْرِبَاسِي *etmek torbāci*, s. t. Panetière.

اِتْمِيد *itmīd*, subs. p. 1. Soc de charrue. 2. Joug pour les bœufs.

اِتْوَا *itvā*, v. ar. Dilapider, dissiper du bien, de la richesse.

اِتْوَاق *etvāq*, s. ar. Désirs, passions, pl. de تَوَق *tavq*.

اِتْوَرْبَان *âturbān*, s. p. Moine, religieux.

اِتْوَن *âtoun*, subs. p. 1. Gouvernante des jeunes filles dans le harem. 2. Membrane qui enveloppe le fœtus dans le sein de la mère.

اِتْتِهَام *ittihām*, s. a. Suspicion, fausse accusation.

اِتْتِيَان *itiān*, s. a. Venue, arrivée.

اِتْتِيل *atīl*, s. t. Le Volga (fleuve).

اِت يَلْهَسِي *at ièlèci*, s. t. Crin de cheval.

اِتْيِه *etīeh*, adj. a. Orgueilleux, arrogant.

اِتْيَابِت *içābet*, s. a. Récompense, rétribution.

اِتْيَار *ācār*, subs. a. Talion, vengeances, pl. de تَار *sār*.

اِتْيَارَة *içāret*, s. a. 1. Pénurie. 2. Sort contraire, affligeant.

اِتْيَارَه *içārè* *it.* v. a. t. Exciter, produire, mettre en mouvement.

اِتْيَال *eçāl*, s. a. Grandeur, gloire.

اِتْيَام *eçām*, s. ar. 1. Châtiment des crimes. 2. Coupable, accusé. 3. Nom d'une vallée ou d'un fleuve de l'enfer.

اِتْيَر *eçer*, s. a. 1. Cicatrice, ou marque d'une blessure. 2. La loi orale ou traditionnelle du prophète.

اِتْيَرَة *eceret*, s. a. Autorité, pouvoir absolu. Voy. اِسْتِقْلَال.

اِتْيَرْدَار *ecerdār*, adj. ar. pers. compos. Avisé, informé, complice.

اِتْيَر طِرَاز *ecer thyrāz*, s. ar. p. compos. Historiographe.

اِتْيَف *ācif*, adj. a. Obéissant.

اِتْيَف *ecif*, adj. a. Ferme, stable, constant.

اِتْيَل *esl*, s. a. Sorte de tamarin appelé en t. اِق يَلْغُون *aq i'alghoun*.

اِتْيَم *ācim ol.* v. ar. t. Être coupable, criminel.

اِتْيَمَار *esmār*, s. a. Fruits, pl. de سَمَر *semr*.

اِتْيَمَان *esmān*, s. a. Prix, valeurs, des choses, pl. de سَمْن *sumn*.

اِتْيَمْن *esmen*, compar. ar. Plus précieux, plus cher.

اِتْيَنَان *isnāni*, adj. n. a. Deux.

اِتْيَوَار *esvār*, s. a. Taureaux, pl. de تَوَر *sevr*.

اِتْيَوَر *uçur*, s. a. 1. Signes, vestiges. 2. Moire, ou ondulations sur les lames des sabres, pl. de اِتْيَر *esr*, et *ecer*.

*اٲوم ecoum*, adj. et s. ar. Pécheur, coupable, criminel.

*اٲير ecîr*, adj. a. 1. Qui signe, qui marque. 2. Marqué, choisi. 3. L'air, le ciel. — *ٲرخ اٲير tcherkhi ecîr*. Le ciel étoilé.

*اٲيم ecîm*. Voy. *اٲوم*.

*آج ádj*, s. p. 1. Cupidité, avidité. 2. Tamarin.

*اٲج oudj*, s. p. 1. Enjeu. 2. Gageure.

*اٲاج udjâdj*, adj. ar. 1. Saumâtre. 2. Eau saumâtre.

*آجار ádjâr*, s. a. Fraîcheur, élégance, vigueur.

*آٲار átchâr*, s. p. 1. Vigueur. 2. Mélange, salmigondis. 3. Sol, terrain inégal.

*آٲار djâr*, s. a. Prix, salaires, récompenses, pl. de *اٲجر edjr*.

*اٲازٲخواه idjâzet-khâh*, adj. a. pers. compos. Qui demande permission.

*اٲجاس idjâs*, ou *اٲجاص*, s. ar. Sorte de prunes.

*آٲاك ádjâk*, s. p. Terre, poussière.

*اٲجالٲ idjâlet*, s. a. Éloignement.

*اٲجامي adjâmi*, adj. t. Se dit d'un esclave ou de toute personne qui ne sait pas la langue ou qui ignore un métier.

*اٲجانٲة iddjânet*, s. a. Fiole, carafe, grande tasse.

*اٲجبال edjbâl*, s. a. Montagnes, pl. de *جبل djebel*.

*اٲجتٲاٲ idjtîçâs* it. v. ar. t. Extirper.

*اٲجترا idjtirâ*, subs. a. Audace,

valeur. — *اٲجترا اٲمك idjtirâ itmek*. Oser.

*اٲجترار idjtirâr* it. v. a. turc. Tirer, traîner après soi.

*اٲجتنا اٲ idjtinâ* it. v. ar. turc. Cueillir, arracher. — *اٲجتناي ٲمار اٲجتنا idjtinâi simâr itmek*. Cueillir, ramasser des fruits.

*اٲجتناٲ idjtinâb*, s. ar. Action d'éviter, de se retirer, de s'abstenir d'une chose.

*اٲجتناٲاٲ idjtinâh*, v. a. Incliner, pencher pour.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjtihâdi*, adj. a. Qui appartient à la guerre sacrée contre les Infidèles.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjtihâr*, s. ar. Action de se publier, de se répandre.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjtiâl*, v. ar. 1. Aller autour, faire le tour. 2. Choisir.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjhâf*, s. a. Oppression, affliction, douleur, chagrin. Plur. *اٲجتناٲاٲاٲاٲ ehdjâfât*.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjdâ*, v. ar. 1. Donner des présents. 2. Ên recevoir.

*اٲجتناٲاٲاٲ edjder*, pour *اٲجتناٲاٲاٲ ejder*, s. a. Dragon.

*اٲجتناٲاٲاٲ edjda'*, adj. ar. Mutilé d'un bras, du nez ou des lèvres.

*اٲجتناٲاٲاٲ edjdel*, s. ar. Faucon, épervier. Pl. *اٲجتناٲاٲاٲ edjâdil*.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjzâl*, v. a. Réjouir.

*اٲجتناٲاٲاٲ ádjêr*, nom pr. Agar, la mère d'Ismaël.

*اٲجتناٲاٲاٲ idjrâ*, s. ar. Production, exécution, accomplissement. — *اٲجتناٲاٲاٲاٲ idjrâ kerdên*. Faire couler, exécuter.

*اٲجتناٲاٲاٲاٲ edjrâm*, s. ar. Corps, pl. de *اٲجتناٲاٲاٲاٲ djirm*. — *اٲجتناٲاٲاٲاٲاٲ*



سما *evzāi edjṛāmi semā*. Les mouvements des corps célestes.

اجرت *udjret*, s. a. Récompense, compensation. — اجرتسىز *udjret-syz*. Bénévole.

اجرد *edjred*, adj. a. 1. Chauve, sans poil. 2. Champ dépourvu de verdure. — اولمق *edjred olmaq*. Devenir chauve.

اجرى *idjra*, subs. a. Habitude, coutume.

اجزا *edjzā*, s. a. Parties, parcelles, pl. de جزء *djuz*.

اجزاع *idjzā'*, v. a. Perdre patience.

اجزال *idjzāl*, v. a. Honorer.

اجساد *edjsād*, s. a. Corps, pl. de جسد *djeced*.

آجستى *ādjesten, ādjisten*, v. p. Planter des arbres. 2. Enfoncer un pieu, une pierre. — نو آجسته *nev ādjestè*. Nouvellement planté (jardin).

اجفان *edjfan*, s. a. Cils, paupières, pl. de جفن *djefn*.

اجفلة *edjfelet*, s. a. 1. Armée, multitude, foule. 2. Adv. اجفلةً *edjfeleten*. En foule.

اجفلى *edjfelī*, adv. ar. Séparément.

اجفيل *edjfil*, adj. ar. Pusillanime, timide. En p. Autruche.

اچق ليمان *atchyq limān*, s. t. Baie, rade.

آجل *adjil*, s. a. Le temps futur.

آجل *ādjul*, s. p. Rot, vapeur qui s'exhale de l'estomac avec bruit.

اجل *idjl*, s. ar. Troupeau de gros bétail. Pl. اجال *edjāl*.

اجلّ *edjell*, compar. ar. Plus

grand, plus insigne, plus illustre.

اجلا *idjlā it.* v. a. t. 1. Exiler, bannir. 2. Disperser un peuple.

اجلاد *edjlād*, s. ar. 1. Héros, hommes valeureux, pl. de جليد *djelid*. 2. Pl. de جلد *djild*. Peaux, volumes, tomes.

اجلاس *idjlās it.* v. a. t. 1. Faire asseoir. 2. Mettre sur le trône.

اجلال *idjlāl it.* v. a. t. Élever, exalter, honorer.

آجلة *ādjilet*, s. ar. La vie future, l'éternité.

اجلد *edjled*, s. a. Lieu âpre, sauvage. Pl. جلد *djuld*, اجالد *edjālid*, et اجلاد *idjlād*.

اچلمش *atchilmich*, adj. t. Ouvert, découvert, gai, serein.

اجلّه *edjillè*, s. a. Les hommes grands et glorieux, pl. de جليل *djelil*.

اجلى *edjla*, compar. ar. Plus resplendissant, plus brillant.

اجم *edjem*, s. p. Repaire du lion.

آچمازدن *atchmāzdan* et mieux

اچمزدن *adv. t.* Sans se découvrir.

اجماع امّة *idjmā'i ummet*, s. a. Convocation, rassemblement du peuple.

اجمال *idjmāl it.* v. ar. t. Réduire, abréger, diminuer.

اجمالاً *idjmālen*, adv. ar. En abrégé, sommairement.

اجمة *edjmet*, s. a. 1. Lieu planté de roseaux. 2. Repaire du lion. 3. Fosse dans laquelle on conserve le grain.

أجمود *edjmoud*, s. p. Ache, ou céleri non cultivé.

أجناب *edjnāb*, s. a. Côtés, pl. de جنب *djemb*.

أجنة *edjnet*, pour وجنة *vedjnet*, s. a. Joue.

أجنة *edjinnet*, s. a. Embryons, pl. de جنين *djenîn*.

أجنحة *edjnihat*, s. ar. Ailes, pl. de جناح *djenāh*.

أجند *udjend*, adj. p. Obéissant.

أجندة *adjinadjaq*, adj. t. Lamentable.

أجنيص *edjnîs*, adj. a. 1. Paresseux, stupide. 2. Tremblant, peureux.

أجواد *edjvād*, et أجواد *edjāvid*, adj. a. Libéraux, bienfaisants, pl. de جواد *djevād*.

أجوام *edjvām*, s. ar. Tasses, verres, pl. de جام *djām*.

أجوبه *edjvibè*, s. a. Réponses, pl. de جواب *djevāb*. — أجوبه *edjvibèi meskitè*. Réponses tacites.

أجور *ādjour*, et أجور *edjour*, s. a. Brique cuite.

أجور *udjour*, s. ar. 1. Récompenses, prix. 2. Dot donné par l'époux, pl. de اجر *edjr*.

أجوه *edjvuh*, pour اوجه *evdjouh*, s. a. Faces, visages, pl. de وجه *vedjh*.

أجهر *edjher*, adj. a. Louche.

أجهز *edjhuz*, et أجهزة *edjhuzāt*, subs. ar. Dot, biens de la femme, pl. de جهاز *djehāz*.

أجهل *edjhel*, compar. ar. Le plus ignorant. — أجهل ناس *edje-*

*heli nās*. Le plus ignorant des hommes.

أجي *idji*, s. p. 1. Vizir, chef, seigneur. 2. Faucon, épervier.

أجيان *edjîāf*, s. ar. Cadavres, pl. de جيفه *djîfè*.

أجبال *edjîāl*, s. ar. Corps de troupes, pl. de جيل *djîl*.

أجير *edjîr*, adj. et s. a. Mercenaire.

أجيكليه *adjîliguîlè*, adv. turc. Avec amertume.

أحابش *ehābich*, s. et adj. ar. Éthiopiens, pl. de حبش *habech*.

أحالة *yhālet*. Voy. انتقال.

أحب *aḥabb*, compar. a. Le plus beau, le meilleur. — مؤلفاتك *mu'ellifātinuñ*

*aḥabb u enfā'ii*. La plus belle et la plus utile de ses compositions.

أحباب *aḥbāb*, s. a. Les amis, l'assemblée, la galerie, les personnes présentes dans une société, pl. de حبيب *habîb*.

أحبار *aḥbār*, s. ar. Les scribes ou docteurs juifs, pl. de حبر *hybr*.

أحببه *ahybbè*, s. a. Bien-aimés, amis chéris, pl. de حبيب *habîb*.

أحتجاب *yhtidjāb*, subs. ar. 1. Reclusion, retraite du monde. 2. Action de se voiler.

أحتجاج *yhtidjādj it*. v. ar. Déduire, exposer ses motifs.

أحتذار *yhtizār it*. v. a. t. Se préserver, éviter.

أحتراز *yhtirāz*, s. a. Circonspection.

أحتراس *yhtirās*, s. ar. Action de se garder, de se préserver.

احتراق *yhtirāq*, s. ar. Conflagration, ardeur.

احتساب *yhtiçāb*, s. a. Examen, recherche, énumération, police. — احتساب اغا *yhtiçāb aghā*. Chef de la police à Constantinople.

احتفار *yhtifār*, s. a. Action de creuser, excavation.

احتفاظ *yhtifāz*, s. ar. Action de se garder, de se venger.

احتقار *yhtiqār*, s. a. Mépris.

احتكار *yhtikiār*, s. a. Accaparement, particul. de grains. — احتكار ايديجي *yhtikiār ididji*. Accapareur.

احتلاط *yhtilāth*, s. a. Colère, indignation.

احتلام *yhtilām*, s. a. Pollution nocturne.

احتوا *yhtivā*, s. ar. Action de comprendre, de contenir, de renfermer. — نحوای سعادت احتواسی *fehāi se'ādet yhtivāci uzrē*. Conformément au sens fortuné de.

احتياطاً *yhtiāthen*, adv. ar. Par précaution.

احجاب *ahdjāb*, s. a. Voiles, rideaux, pl. de حجاب *hydjāb*.

احجار *ahdjār*, s. a. Pierres, pl. de حجر *hadjer*.

احداق *ahdāq*, s. ar. plur. de حدقة *hadaqa*. Prunelle.

احدب *ahdeb*, adj. a. Bossu.

احديت *ahadiïet*, subs. ar. 1. L'unité. 2. Concours, alliance.

احذار *ahzār*, s. a. Soin, précaution.

أحر *aharr*, adj. a. Plus chaud, très-chaud.

أحرار *ahrār*, s. a. Ceux qui sont

libres. — أحرار بني آدم *ahrārī beni ādem*. Les hommes libres. Pl. de حر *hourr*.

أحراز *yhrāz*, s. a. Action de recueillir, de remporter un prix, une récompense, et d'acquérir du mérite par des fondations pieuses.

أحراس *ahrās*, s. a. Siècles, pl. de حرس *hars*.

أحراض *yhrāz*, s. a. Corruption du corps, dépravation de l'esprit.

أحرش *ahrech*, s. a. 1. Sorte de lézard. 2. Nom d'une plante.

أحري *ahra*, compar. ar. Le meilleur, le plus digne, le plus convenable.

أحزام *ahzām*, s. ar. Troupes, cohortes.

أحزان *yhzān*, v. a. Affliger, se contrister.

أحساس *yhsās it*. v. a. t. Sentir, éprouver, s'apercevoir.

أحسانات *yhsānāt*, s. ar. Bienfaits, grâces, faveurs, plur. de أحسان *yhsān*.

أحسنتا *yhsintā*, ou *ahsentā* s. p. Héritage, possession.

أحشا *ahchā*, s. ar. Entrailles, pl. de حشى *hacha*.

أحشام *ahchām* ou حشمة *hachemet*. Clients, domestiques.

أحصار *yhsār it*. v. a. t. 1. Assiéger, investir. 2. Prohiber, retenir.

أحصاص *yhsās it*. v. ar. turc. Donner une portion, faire participer.

أحفات *ahfās*, s. a. Tripes, pl. de حفت *hafis*.

أحفاد *ahfād*, subs. a. Compa-

gnons, amis, confidents, neveux, parenté, les domestiques, la famille. Même signification que **حفده** *hafèdè*, pl. de **حافد** *hāfid*.

**أحقا** *ahyqqā*, s. a. Ceux qui sont dignes, pl. de **حقيق** *haqqq*.

**أحكم الحكمين** *ahkem ul-hākimîn*, locut. a. Le plus sage, le meilleur des juges.

**أحلاط** *yhlāth*, v. a. Jurer obstinément.

**أحلاف** *yhlāf it.* v. a. t. Jurer.

**أحلل** *yhlāl*, v. a. 1. Héberger, donner l'hospitalité. 2. Permettre.

**أحلس** *ahles*, adj. a. Bai, rouge-brun.

**أجال** *yhmāl it.* v. ar. turc. Charger.

**أحنف** *ahnef*, adj. a. Qui a les pieds tortus.

**أحواض** *ahwāz*, s. ar. Bassins, réservoirs, piscines, pl. de **حوض** *havz*.

**أحور** *ahver*, s. a. 1. Jupiter (planète). 2. Intelligence.

**أحول** *ahvel*, adj. a. Louche.

**أخار** *akhār*, s. p. Choses de bas prix, de peu de valeur.

**أخاز** *ākhāz*, s. p. Choses inutiles.

**أخافة** *ykhāfet*, v. ar. Épouvanter, faire peur.

**أخبث** *akhbes*, compar. a. Très-impur, corrompu.

**أختبوت** *ākhtybos*, s. t. Polype (sorte de poisson).

**أختتان** *ykhitytān*, s. a. Action de se faire circoncire, fêtes et solennité de la circoncision.

**اختراع** *ykhityrā'*, s. a. Invention, innovation.

**آختر دانش** *ākhteri dānich*, s. p. compos. 1. L'étoile du savoir, Jupiter. 2. Mercure (planète).

**آختر شناس** *ākhter-chinās*, **آختر گوی** *ākhter-gou* et **آختر گوی** *ākhter-gouï*, s. p. compos. Astrologue, augure.

**اخترامق** *akhtarylmaq*, pass. de **اخترمق**. Voy. ce mot.

**اختريوس** *akhtèrios*, et **اختريس** *akhtèris*, s. t. Octobre.

**اختشاع** *ykhitchā'*, s. ar. Soumission, humiliation.

**اختصام** *ykhityçām*, s. ar. Inimitié mutuelle. — **اختصام اتمك** *ykhityçām itmek*. Disputer entre soi.

**اختضار** *ykhityzār*, s. ar. Mort prématurée, dans l'adolescence.

**اختطاف** *ykhitythāf*, v. a. Saisir, prendre par force.

**أختطافاً** *ykhitythāfen*, adv. ar. Par violence.

**اختلاس** *ykhitylās*, subs. a. L'action de dérober, d'escamoter. —

**اختلاس ايله** *ykhitylās ilè*. En prenant peu à peu.

**اختلافات** *ykhitylāfāt*, s. a. Discordes, dissensions, différends, démêlés.

**آختن** *ākhten*, v. p. 1. Dégainer. 2. Diriger une lance contre quelqu'un. 3. Faire irruption dans un pays. 4. Apprendre. 5. S'exercer, pratiquer.

**اختيارلشمش** *ykhityār lanmich*, adj. t. Vieilli.

**اختياری** *ykhityāri*, adj. a. Arbitraire, volontaire.

اختيال *ykhtyāl*, s. a. Démarche prétentieuse, en se balançant avec orgueil.

اختم *akhsem*, adj. ar. Camus, camard.

آخسته *âkhdjestè*, s. p. 1. Seuil de la porte. 2. Sorte de fleur.

اخدری *akhteri*, s. a. Onagre.

اخذ *akhz*, s. ar. 1. Action de recevoir, perception, recette. 2. Nature, mœurs. 3. Habileté. 4. Châtiment.

اخذ *oukhouz*, s. a. Ophthalmie, maladie des yeux, chassie.

اخړ *akhar*, s. p. Bassin de bain.

آخړ *âkhar*, adv. p. Certainement, certes, mais, même, au contraire.

آخړ *âkhar*, pour آخړ *âkhor*, s. p. 1. Étable, écurie. 2. Clavicule.

اخړا *âkhyren*, adv. ar. Finalement, enfin.

اخړاب *ykhrāb* it. v. a. t. Dévaster, ruiner.

اخړاس *ykhraś*, v. a. 1. Rendre muet. 2. Devenir muet.

آخړبين *âkhyr-bîn*, adj. p. compos. Prévoyant, sage, qui voit la fin des choses. — اخړبين اولمیان *âkhyr-bîn olmaïän*. Imprévoyant, imprudent.

اخړس *akhres*, adj. a. Muet.

آخړك *âkhrouk*, s. p. Clavicule (os).

آخړك *âkhorek*, subs. p. Petite écurie.

اخړوش *akhroch*, s. p. Gémissement, clameur.

اخړوی *oukhrèvi*, adject. a. De l'autre monde, de l'autre vie.

اخړی, et avec régime, اخړا *oukhrā*, s. a. fém. de آخر *akhar*. L'autre.

اخړيات *oukhriāt*, s. a. Les dernières, pl. de اخړی *oukhra*.

آخړين *âkhyrîn*, s. a. Les derniers, les suivants, plur. de آخر *âkhyr*.

آخس *akhass*, compar. a. Plus vil, plus ignoble.

آخسته *âkhastè*. Voy. آخسته.

اخسنا *akhsekhā*, s. t. Le pachalik d'Akalzik.

آخس *âkhach*, s. p. Prix, valeur, et *âkhch*, adj. Précieux.

اخشن *akhchen*, adj. a. Apre, rude, très-dur.

اخشنج *akhchendj*, s. p. Adversaire, ennemi.

اخشنده *akhchendè*, subs. p. Sistre, hochet, instrument à faire du bruit.

آخشيجان *âkhchîdjān*, et

اخشيجان *akhchîguiān*, adj. pers. Qui répugne, ennemi contraire.

اخشيك *akhchîk*, adj. p. Répugnant, contraire, opposé.

آخص *akhass*, adject. ar. Plus propre, plus particulier, plus intime.

اخظم *akhtham*, adj. a. Qui a un grand nez.

اخكر *akhker*, s. p. Charbon ardent, braise.

اخكل *akhkel*, s. p. 1. Épi de froment. 2. Adj. Qui a une grosse tête allongée.

اخكلنده *akhkèlendè*, subs. p. Étrille.

اخڪر *akhkemr*, s. pers. Croupière.

اخڪيوبه *akhkioubè*, اخڪور *akhkiour*, et اخڪوزه *akhkiouzè*, s. p. Bouton d'habit.

اخلا *akhyllā*, s. a. Amis, pl. de خليل *khalīl*.

اخلاب *akhlāb*, s. ar. Griffes, crochets de fer, pl. de خلب *khyllb*.

اخلاط *aklāth*, s. t. Sorte de poire sauvage.

اخلامور *oukhlāmour*, subs. t. Tilleul.

اخله *akhyllè*, s. a. Cure-dents, pl. de خلال *khyllāl*.

اخليا *akhlīā*, adj. a. Vides, pl. de خلی *khalī*.

اخمس *akhmes*, adj. ar. 1. Dur. 2. Très-religieux. 3. Vaillant, courageux.

اخناس *akhnās*, et اخنس *akhnes*, adj. a. Camus, camard.

اخنگل *akhenguel*, s. p. Glaive, épée.

اخنون *oukhnoun*, pour ادريس *edris*, nom pr. Le prophète Énoch.

اخوق *akhvaq*, adj. a. 1. Borgne, louche. 2. Ample, vaste.

اخون *akhoun*, s. p. Théologien.

اخوی *akhavi*, adj. a. Fraternel, et fraternelle.

اخيال *akhīāl*, s. ar. Chevaux, cavalerie, pl. de خيال *khaīl*.

اد *udd*, s. a. Puissance, force, vigueur.

اداره *idārè it.* v. a. t. Administrer, pourvoir, subvenir, suffire.

— يوز غروش ماهيه *īuz ghourouch māhīè ilè*

*idārè idèmez*. Il ne peut se suffire à lui-même avec un traitement mensuel de cent piastres.

اداف *udāf*, s. a. Membre viril, verge.

آداك *ādāk*, s. p. 1. Gué, banc de sable, bas-fond. 2. Ile.

ادام *adām*, s. p. Le globe céleste.

ادام *idām*, s. a. La bonne chère, les mets qui accompagnent le pain. En t. اتمك قاتغي *etmèguñ qātyghy*.

ادامال *idāmāl, edāmāl*, s. pers. Pension pécuniaire, tribut.

ادوات *edāvāt*, subs. a. Instruments, choses nécessaires, ustensiles, pl. de ادات *edāt*.

ادب *edeb*, s. a. Éducation, politesse, civilité. — ادب و تربيتنه *edeb u terbiètè qābil u mulāim olmaq*. Être disposé et susceptible de recevoir une bonne éducation. —

ادب اوگرتمك *edeb eugretmek*, et ادب اتمك *edeb itmek*. Enseigner la politesse, la civilité. — ترك ادب *terki edeb*. Incivilité. — ادب يرلري *edeb ierlèri*, et ادب ييري *edeb ièri*. Les parties honteuses, sexuelles.

ادبار *idbār*, s. a. Revers de fortune, disgrâce, calamité. Le derrière ou la dernière partie d'une chose.

ادبانه *edebānè*, adv. a. p. Civilement, modestement, poliment.

ادب سزلكله *edebsyzliguilè*, adv. a. p. t. Impoliment, d'une manière incivile.

ادبلمك *edeblenmek*, v. a. t. 1.

Se laisser instruire. 2. Être châtié, corrigé.

ادبي *edebi*, adj. a. Modeste.

ادبيّة *edebiyyet*, adj. ar. Qui appartient aux bonnes mœurs, aux bonnes doctrines, aux lettres, à la civilisation.

إدّة *iddet*, s. a. Adversité, peine, affliction.

ادخن *edkhen*, adj. a. Obscur, de couleur de fumée.

ادخنة *edkhynet*, *edkhynè*, s. a. Fumées, pl. de دخان *doukhān*.

آدر *ādir*, s. p. Lancette.

آدر *āder*, ادر *eder*, s. ar. Personne affectée d'une hernie.

ادراج *edrādj*, s. a. Voies, interstices, pl. de درج *derdj*.

ادربيجان *ederbedjān*. Voyez اذربيجان.

ادرة *udret*, *ederet*, s. a. Hernie testiculaire ou intestinale.

آدزنك *ādrenk*, *edrenk*, s. p. 1. Douleur violente. 2. Grande infortune.

ادره *udreh*, s. p. Pointe, épieu.

ادسم *edsem*, adj. a. Cendré, de couleur foncée.

ادغر *edghar*, s. p. Ventilateur.

ادفع *edfa'*, compar. a. Plus efficace (remède).

آدك *ādek*, s. p. Ile.

ادلا *idlā*, s. ar. Action de descendre un seau dans un puits pour en tirer de l'eau. — ادلاي دلـو

ادلاي دلـو ايچون كلنلر *idlāi delv itchoun guèlenler*. Ceux qui étaient venus pour puiser de l'eau avec des vases.

ادم *udm*, s. a. 1. Exemple, modèle. 2. Prélat.

ادم *udum*, s. a. pl. de ادام. Voy. ce mot.

اوغلاني *adem oghlāni*, s. t. Homme mortel, genre humain. Voyez بشتر-ناس.

ادمان ايله *idmān ilè*, adv. a. t. Par l'usage, par la pratique.

ادمع *edmu'*, s. a. Larmes, pl. de دمـع *dem'*.

ادمغة *edmyghāt*, subs. a. Cerveaux, pl. of دماغ *dimāgh*.

آدمي *ādemi*, adj. et s. ar. Humain, homme; d'où vient le plur. آدميان *ādemiān*. Les humains, les hommes.

آدمي *ādemi*, adj. p. De couleur fauve.

آدميانه *ādemiānè*, adv. p. Humainement.

ادند *edend*, et ادنك *edenk*, adv. p. Comment, de quelle manière, combien?

ادني *edna*. Voy. ادنا.

ادوا *edvā*, s. ar. Maladies, incommodités, pl. of داؤ *dāun*.

ادوار *edvār*, s. a. 1. Demeures, stations, habitations, plur. of دار *dār*. 2. Circuits, cercles, siècles, pl. of دور *devr*.

آده *ādè*, s. p. Perchoir de poulailler ou de colombier.

ادهان *edhān*, s. a. Huiles, onguents, pl. of دهن *duhn*.

ادها *edihdjā*, s. p. Face, mine, apparence.

ادهر *edhar*, s. ar. Siècles, pl. of دهر *dehr*.

ادهم *edhem*, s. a. 1. Cheval tirant sur le noir, brun. 2. Couleur foncée.

اديار *ediār*, subs. a. Monastères chrétiens, pl. de دیر *dîr*.

آدیم *ádym*, pour آدم *ádum*, s. t. Pas, démarche.

آدیملاق *ádímlamaq*. Voyez ادملق.

آدین *cedèin*, duel a. Les deux mains.

آدین *ediun*, s. a. Dettes, pl. de دین *dèin*.

آدینه *ádíndè*, s. p. Arc-en-ciel.

آذابت *izābet*, s. ar. Liquéfaction, fusion.

آذاق *iza'et*, subs. a. Dommage, tort, ennui, chagrin.

آذاعت *izā'et it.* v. a. t. Divulguer, manifester

آذاقه *izāqa it.* v. a. t. Donner à goûter une chose.

آذالة *izālet*, s. a. Mépris, abaissement.

آذان *ázān*, et اذان *ezān*, s. ar. Oreilles, pl. de اذن *uzn*.

آذخار *izkhār*, v. ar. Amasser, faire des provisions de vivres.

آذر *ázer*, s. pers. 1. Le feu. 2. Ange ou démon qui préside au feu. 3. La foudre et le tonnerre.

آذیرپرست *azurperest*, adj. p. Ignicole.

آذرخش *ázirakhch*, *ázrakhch*, s. p. Tonnerre, foudre, pierre de tonnerre.

آذرشین *ázerchîn*, s. pers. Salamandre.

آذرگون *ázerguoun*, plus usit.

آذریون *ázerioun*, adj. p. Couleur de feu.

آذرم *ázrem*, s. p. Petit coussin, housse qui couvre la selle.

آذرم *ázerem*, *ázrem*, et *ázrim*, s. p. Lieu souterrain.

آذکا *ezkiā*, compar. a. Plus ingénieux, plus spirituel. — طالب *thallābi 'ilm ezkiāci*. Les plus ingénieux amateurs de la science, les savants les plus distingués.

آذکار *izkiār*, s. ar. Louanges adressées à Dieu, prières continues.

آذکار *izzikiār*, v. a. Faire mention.

آذلة *ezzilet*, adj. ar. Vils, abjects, pl. de ذلیل *zelíl*.

آذلف *ezlef*, adj. a. Camus, crochu.

آذناب *eznāb*, s. ar. Queues des quadrupèdes, pl. de ذنب *zeneb*.

آذون *azoun*, adv. p. Ainsi, de cette façon.

آذهاب *izhāb it.* v. ar. t. 1. Dorer. 2. Faire aller, marcher.

آذهان *ezhān*, s. a. Esprit, intelligences, pl. de ذهن *zyhn*.

آذیت *eziyet it.* v. ar. t. Molester, tourmenter, vexer.

آذین *ázín*, s. p. 1. Coutume, habitude, façon d'agir. 2. Ornement. 3. Solennité.

آذینه *ázínè*, s. p. Vendredi.

آر *er*, pour آکر *èier*, particule pers. Si.

آرابه *arāba*, pour عربيه *'araba*, s. t. Char, chariot.

آراعت *irā'et*, subs. a. Action de montrer, marque, déclaration. —



آراءك *irā'eti roui itmek*. Montrer le visage à découvert.

آراجل *erādjil*, s. ar. Hommes, pl. de رجل *redjul*.

آراخیدن *ārākhiden*. Voyez آرامیدن.

آرادات *irādāt*, subs. a. plur. de ارادت *irādet*. Voy. ce mot.

آراستنك *ārāstek*, s. p. Hironnelle domestique.

آراستنكي *ārāstègui*, s. p. Ornement, ordonnance, arrangement.

آراشدرمىق *ārāchturmaq*, v. t. 1. S'informer, faire des recherches, scruter, rechercher ce qu'il y a de mieux dans une chose, rechercher une chose, la désirer. 2. Transitif coopératif de آرامق *arāmaq*. Se faire chercher mutuellement.

آراضى *erāzi*, et اراضى *erāz*, s. a. Terres, pl. de ارض *erz*.

آراغة *irāghat*, s. a. Demande, action de demander.

آراقة *irāqat*, subs. a. Effusion, épanchement.— آراقاى *irāqai dēmā*. Effusion de sang.

آراقدن *irāqtan*, adv. t. De loin.

آراقلاشمق *irāqlāchmaq*, v. turc. S'éloigner, différer pour les qualités.

آراقلانميش *irāqlanmich*, adj. t. Éloigné.

آراقلانماق *irāqlanmaq*, v. turc. S'éloigner.

آراك *erāk*, s. p. Cure-dent.

آرامانیدن *ārāmāniden*, v. p. Apaiser.

آرامیدن *ārāmiden*, ou *ārēmiden*. Voy. آرامیدن.

آراسايش *ārāmich*. Voy. آراسايش.

آرامگاه *ārāmgueh*. Voy. آرامگاه.

آرامل *erāmil*, s. a. Veufs, pl. de ارمل *ermel*.

آرامى *ārāmi*, s. p. Tranquillité, paix.

آرامیده *ārāmîdè*, adj. p. Tranquille, reposé.

آران *urān*, s. p. 1. Chevron, soliveau. 2. Cercueil, bière.

آراوند *erāvend*, s. p. 1. Nom du Tigre (fleuve). 2. Montagne près de Hamadan. 3. Épreuve, expérience. 4. Désir. 5. Magnificence. 6. Attention, vigilance.

آرايه الموق *arāiè ālmaq*, v. turc. Agréger.

آرايیده *ārāiîdè*, adj. p. Orné. — آرايیده قلمق *ārāiîdè qylmaq*. Orner.

آرب *erb*, s. a. Index, doigt de la main.

آربل *erbel*, p. Arbelles, ville célèbre de la Mésopotamie.

آربو *erbou*, s. p. Poire (fruit).

آرپه جيلر و صويه باقيجيلر *arpadjiler vè souiè bāqydjiler*, s. t. Les devins.

آرت *āret*, s. p. Coude.

آرتباط *irtibāth*, s. ar. Lien. — آرتباط مزید *mezîdi irtibāth*. Étroit lien de famille.

آرتجاء *irtidjā'*, s. a. Espoir.

آرتجاج *irtidjādj*, s. ar. Perturbation, agitation.

آرتجك *irtedjik*, subs. p. Éclair, foudre.

آرتخا *irtikhā*, s. a. Dilatation.

ارتداف *irtydāf*, s. a. Action de monter en croupe, de marcher derrière, de suivre.

ارتورلمش *arturymich*, adj. turc. Accru, augmenté.

ارتوریدی *arturidji*, adj. t. Qui accroît, qui augmente.

ارتضاع *irtyzā'a*, s. a. Action de teter.

ارتعاب *irty'āb*, s. ar. Terreur, alarme.

ارتعاج *irti'ādji*, subs. a. Tremblement.

ارتعاد *irty'ād*, s. ar. Tremblement, action de trembler.

ارتکا *irtikiā* it. v. a. t. Se fier, mettre la confiance.

آرتلمق *ārtylmaq*, v. turc. S'accroître, s'augmenter.

ارتما *artma*, s. t. Augmentation, crue.

آرتن *ārtan*, adj. t. Qui excède, qui dépasse, reste, restant.

ارتیاد *irtiād* it. v. ar. t. Demander, requérir.

ارتیاش *irtiāch*, s. a. Bien-être.

آرتیق *ārtyq*, 1. Même signification que ارتق. 2. Dorénavant, désormais. 3. Ce qui reste au fond d'un vase, excédant. Voyez فضله.

آردج *āredj*, s. p. Coude.

اردج *erdj*, s. p. 1. Valeur, prix. 2. Action d'arracher. 3. Quantité. 4. Rhinocéros. 5. Cygne.

اردجاد *irdjād* it. v. a. t. Faire trembler.

اردجاء *irdjā* it. v. a. t. 1. Faire avec la main un certain signe pour

demander l'aumône. 2. Convertir, réduire.

اردجل *erdjil*, adj. a. Qui a de grosses jambes.

اردجن *erdjin*, subs. p. 1. Van à vanner. 2. Fourche en bois pour enlever le foin ou la paille.

ارحام *erhām*, s. ar. Matrices, ventres, seins maternels, parents. pl. de رحم *rahm*. — ارحام حق *erhām haqqy*. Devoirs et égards que l'on doit aux parents.

ارحام *erham*, compar. ar. Plus miséricordieux.

ارخة *urkhat*, s. a. Ère, époque.

آرد *ārd*, s. p. 1. Farine. 2. Défaut. 3. Colère.

ارد *urd*, adj. p. Semblable.

آرداد *ārdād*, s. p. Trompeur, imposteur.

آرداؤ *ārdāv*. Voyez غول-پیری.

اردب *irdeb*, et *urdeb*, s. a. Mesure de grains en Égypte et en Syrie.

آردبیل *erdëbîl*, ville célèbre de l'Azerbaïdjan.

اردلمش *aridilmich*, adj. t. Purifié, nettoyé.

اردله *erdèlè*, s. t. Supplément, addition, surcroît, comble, chose ajoutée à une autre, sorte de housse, bât; en arabe علاوه *'ilāvè*, en persan کشماکند *kechmākend*. (Lchdjct.)

آردمک *irdèmek*, v. t. S'informer.

آردن *irden*, s. pers. Aubépine (arbrisseau).

آرده *ārdeh*, s. p. Moulin à main, portatif.

آردی *urdi*, s. p. Septembre.

اردي بهشت *erdi behicht*, s. p. Avril.

ارديجي *erididji*, adj. turc. Qui fond, qui purge, dissolvant.

ارز *erz*, s. p. 1. Dignité, rang. 2. Puissance, valeur. 3. Qui aide. 4. Possesseur.

ارزانيدن *erzānīden*, v. pers. 1. Être estimé, valoir le prix. 2. Être acheté à bas prix.

ارزن *erzen*, s. p. Millet (sorte de grain).

ارزنجان *erzendjān*, et ارزنگان *erzenguiān*. Ville d'Arménie.

آرزودن *ārzouden*, v. p. Désirer. ارزير *erzīr*, et ارزيز *erzīz*, s. p. Etain.

ارزيش *erzīch*, s. p. 1. Valeur, prix. 2. Dignité.

ارس *ers*, s. p. Humeur des yeux, chassie.

ارس *ers*, v. a. Labourer.

آرس *āres*, subs. p. 1. Sabine (plante). 2. Platane.

آرستو *ārestou*, s. p. Hirondelle domestique.

آرسيز *ārsyz*, pour عارسيز *‘ār-syz*, adj. t. Effronté, éhonté.

آرسيزليق *ārsyzlyq*. Voyez عارسيزلك.

ارسطولوخييه *aristolokhīa*, s. a. Aristoloche (plante).

ارسين *ersen*, s. p. Assemblée publique, compagnie, cercle.

ارش *erch*, subs. a. 1. Talion. 2. Prix du sang.

ارشتمرك *erichturmek*. Voy. ايرشتمرك.

ارشيد *erched*, adj. et s. a. Celui qui a la meilleure conduite, celui

qui suit le mieux la voie du salut.

ارشك *erchek*, s. p. 1. Pavot. 2. Faute, tort, dommage.

ارضون *erzoun*, s. a. Terres, pl. de ارض *erz*.

ارضى *erzī*, adj. a. Terrestre.

ارطميس *arthemīs*, s. a. Diane (du grec).

ارعاس *ir'ās*, v. a. Inspirer de la terreur, de l'épouvante.

ارعاش *ir'āch*, s. a. Même signification que le précédent.

ارغا *erghā*, s. p. Ruisseau.

ارغاب *erghāb*, s. p. Fleuve.

ارغاب *irghāb*, s. a. Estimation.

ارغالمق *arghālamaq*, v. t. Agiter, mettre en mouvement, encourager, exciter, éveiller en sursaut.

ارغاموني *erghāmouni*, s. a. Anémone des bois.

ارغاو *irghāv*, subs. p. Fleuve, torrent.

ارغد *erghadè*, v. ar. employé comme souhait. Que Dieu le gratifie des biens de la vie!

آرغده *āraghdè*, *arghādè*, s. p. 1. Colère, fureur. 2. Agitation. 3. Avide. 4. Féroce.

ارغن *arghan*, s. p. 1. Même signification que ارغنون. 2. Vierge pure, intacte.

ارغند *erghand*, s. p. Homme valeureux.

ارغند *erghound*, adj. p. Avide.

ارغنده *erghandè*, adj. p. 1. Qui boit, s'imbibe. 2. Ivre.

ارغون *arghoun*, s. p. 1. Cloche. 2. Adj. Féroce, impétueux.

ارغیدن *erghîden*, v. p. Entrer en fureur, se disputer.

ارفات *irfās*, s. a. 1. Coût. 2. Paroles obscènes.

ارفاه *irfāh it.* v. a. turc. Faire jouir d'une vie agréable et tranquille.

ارفع *erfè'*, compar. a. Plus haut, plus élevé.

ارفند *erfend*, mieux اروند *er-vend*. Le Tigre (fleuve).

ارق *arq*, pour ارغ *argh*, s. pers. Canal.

ارقان *irqāf*, s. a. Tremblement, frayeur.

ارقان *irqān*, subs. ar. Troène (arbre).

ارقه داش *arqadāch*, et ارقداش s. t. Camarade, compagnon.

ارقاش *erqach*, s. p. Troupe de voyageurs, caravane.

ارقلتمق *aryqlatmaq*. Voyez ارقلیق.

ارك *erk*, s. p. Citadelle.

ارکاس *irkiās it.* v. a. t. Renverser, retourner.

ارکاک *irkiāk*, et ارکان *erkiān*, s. p. Pluie fine, goutte qui tombe.

ارکلمک *irkilmek*. Voy. ایرکلمک.

ارکلمش صو *irkilmich sou.* s. t. Eau stagnante.

ارکلی *erekli*. Héraclée, ville sur la mer Noire et la Propontide.

ارکندی *irkendi*, s. t. Mare.

عارلنمق *arlanmaq*. Voy. عارلنمق.

ارم *irm*, et irem; s. a. Cippe, pierre élevée dans le désert pour servir de signe de reconnaissance.

ارم *irem*, s. p. But pour tirer à l'arc.

ارماس *irmās*, v. a. Ensevelir.

ارماغ *irmāgh*. Voyez ارماق et ایرماق.

آرمان *ārmān*, s. p. Désir.

ارمان *ermān*, s. p. 1. Pénitence, pénitent. 2. Sorte de seringat. 3. *urmān*. Peine, angoisse.

ارمانیدن *ermānîden*, v. p. Se repentir, être affligé.

اورمچک *curumdjek*. V. اورمچک.

ارمیدن *ermèden, ermîden*, v. p. Se reposer.

آرمده *āremdè*, adj. p. Tranquille, paisible.

ارمزد *armuzd*, subs. p. Jupiter (planète).

آرمش *ārmich*, s. p. Repos, tranquillité.

ارمکان *irmèguiān*, s. p. 1. Fortune. 2. Disposition.

آرمگاه *āremguiāh*. Voy. آرامگاه.

ارمل *ermel*, adj. et s. a. Veuf, célibataire. Fémin. ارملة *ermelet*. Veuve. Pl. آرامل *erāmîl*, et ارملة *erāmilet*.

ارمل *ermul*, s. a. Sables, pl. de رمل *raml*.

ارمن *ermen*, s. p. Endroit frais, lieu où l'on passe l'été.

ارمندہ *ermendè*, adj. p. Tranquille, paisible.

ارمون *ermun*, et urmoun, s. p. 1. Arrhes, nantissement, gage. 2. Étrenne. 3. Expérience.

ارمیا *ermiā*, nom pr. p. Jérémie (le prophète).

آرمیدگی *ārēmîdègui*, s. p. 1. Repos. 2. Modestie.

ارمیدن *arēmîden*, v. pers. Reposer.

آرن *âren, eren*, s. pers. Coude, bras.

ارن *erun*, s. p. Assemblée, congrégation.

آرنج *ârendj*, s. p. Coude.

آرنمیش *ârynmych*, adj. t. Purgé, nettoyé.

ارو *erv*, s. a. Déception, imposture.

ارواح *ervâh*, s. a. Vents, pl. de ریح *ryh*.

آروغ *ârough*, s. p. Rot, vapeur qui s'exhale de l'estomac.

اروغ *erough*, s. p. Souche, race, famille.

اروغ *urugh*, subs. p. 1. Peau de bœuf. 2. Chat-huant.

آرو کلبه سی *ârou kulbèei*, s. turc. Alvéole, cellule des abeilles.

ارون *urven*, adj. p. Bilieux, colère.

ارون *iroun*, subs. pers. Autour (oiseau).

اروندیدن *ervendîden*, v. p. 1. Être lâche, paresseux. 2. Épouiller.

آروین *ârvîn*, et *ervîn*, s. p. Expérience, preuve.

اره به *araba*, s. t. 1. Sorte de chaise roulante. 2. Petit chariot pour apprendre à marcher aux enfants.

اره کش *errèkeeh*, s. p. compos. Scieur.

آری *âri*, particule affirmative p. Oui.

اریاح *eriâh*, s. a. Vents, pl. de ریح *ryh*.

اریب *ourîb*, adj. p. Courbe.

آریز *ârîr*, adj. p. 1. Fin, subtil, adroit. 2. Sobre.

اریس *erîs*, adj. p. Clairvoyant.

اریش *erîch*, s. p. 1. La trame d'une étoffe. 2. Palme (mesure).

آرین *ârîn*, s. p. Coude.

آریلق *ârîlyq*, s. t. Pureté, sainteté, propreté, purification.

آز *âj*, s. p. 1. Repos, tranquillité. 2. Adj. Abstinant.

ازاحه *izâhat*, s. a. 1. Déplacement d'une chose. 2. Action de terminer, d'achever une affaire.

آزادلو *âzâdli*, ou آزادی *azâdli*, adj. p. t. Libre, franc.

آزادمردی *âzâdmerdi*, s. p. Liberté.

آزار *âzâr*, subs. p. 1. Pièce de monnaie. 2. Drachme.

آزار *izâr*, s. p. 1. Fond de l'eau, ou de la mer. 2. Femme. 3. Juppon, caleçon.

آزاردن *âzârden*, v. p. Offenser, heurter, outrager.

آزارش *âzârich*, s. pers. Offense, action de molester.

آزاری *âzâri*, adj. et s. pers. Insolent.

آزایش *âzâich*. Voy. آزمایش.

ازب *ezeb*, adj. a. Velu, hérissé.

آزباندد *izbândîd*, subs. t. (de l'ital.) Bandit, corsaire, pirate.

ازبر *ezber*, adj. a. Très-puissant, vigoureux, robuste.

ازبرم *ezberm*, adv. p. De mémoire.

ازپز *ezpez*, adj. p. Ingénieux, fin, subtil, adroit.

ازبه *izbè*, s. t. Cachette et lieu où l'on dépose une chose.

آزخ *âzakh*, subs. p. Sarmants émondés.

آزخ *ájukh*, et آزیخ *ájykh*, s. p.  
1. Chassie des yeux. 2. Verrue.

ازخش *ezkhach*, s. p. Foudre.

ازدر *ezder*, adj. p. Digne.

ازدرها *ejder*. Voy.

از دیشلری *az díchlèri*. V.

ازدنی *ijdef*, s. p. Nèfle (fruit).

ازدن *ázden*, v. p. Percer d'outre en outre, avec un couteau ou une aiguille.

ازدودن *uzdouden*, v. pers. Dérouiller.

آزده *ázdè*, adj. p. 1. Obscur, trouble. 2. Coloré. 3. Chose percée de trous.

آزر *ázer*, s. p. 1. Puissance, dignité. 2. Prix, valeur.

ازرد *ezerd*, s. p. Couleur.

آزرگون *ázerguioun*, adj. pers. compos. Couleur de feu, éclatant comme l'or.

آزرم *ázrum*, s. p. Honneur, témoignage d'estime.

آزرنك *ázrenk*, s. pers. 1. Melon d'eau. 2. Adversité, misère.

آزشي *ázeheï*, adv. t. Peu, en petite quantité. Subs. Chose de peu de valeur, de rien.

ازعاج *iz'adj it.* v. a. turc. Arracher, faire disparaître, déraciner.

ازعان *iz'áf it.* v. a. t. Tuer quelqu'un à l'improviste.

ازعاق *iz'áq it.* v. ar. t. Faire appeler.

ازغار *izghār*, adj. p. Ignoble, avare. Subs. Aubépine (arbrisseau).

آزغاشمق *ázgāhmaq*, v. t. Se brouiller, se disputer, se boudier, vivre mal ensemble.

ازفان *izfāf it.* v. a. t. Conduire l'épouse chez le mari.

آزگان *ájguiān*, et ازگان *ezguiān*, s. p. Tristesse, chagrin, tourment.

ازگان *izkiān it.* v. a. t. Donner avis.

ازگن *ejguien*, s. p. 1. Jalousies de fenêtre. 2. Dissimulation.

ازگیل *izguíl*, et ازگیل *ijguíl*. Voy. ازدنی.

ازل *izl*, s. a. 1. Mensonge, fausseté. 2. Infortune, calamité.

ازلام *ezlām*, s. ar. Flèches avec lesquelles les Arabes consultaient le sort, pl. de زلم *zelem*.

ازالمق *azaltmaq*. Voy. ازالمق.

ازالمق *azalmaq*. Voy. ازالمق.

ازلمك *ezilmek*, v. t. Baisser, se diminuer.

ازلمك *izlèmek*. Voy. ایزلمك.

ازلیة *ezèliet*, s. a. Éternité, la vie éternelle.

ازم *ezem*, s. p. Race, lignée.

آزمان *ázmān*, et *ezmān*, s. pers. Pénitence.

آزمانی *ázmāni*, s. p. Expérience, épreuve.

آزمانیدن *ázmānīden*, et *ezmānīden*, v. p. Se repentir.

آزمای *ázmāi*, et آزمای *ázmāi*, s. p. Expérience.

ازمة *ezmet*, et *azemet*, subs. a. Année stérile.

آزمرده *ázmurdè*, adj. pers. 1. Avare. 2. Lent, paresseux.

ازمزد *uzmuzd*, s. pers. Jupiter (planète).

ازمی *ezmun*, s. a. Temps, pl. de زمان *zemān* et de زمی *zemen*.

ازمینة *ezminè*, s. a. Temps, pl.

de زمان *zemān*. — ازمنه سابقه ده *ezminèi sabiqādè*. Dans les temps passés.

آزمون *āzmoun*. Voy. آزمایش *āzmīsh*.  
آزمیر *āzmīr*, nom de v. Smyrne. — ازمیر اسکله سی *āzmīr iskèlèci*. L'Échelle de Smyrne. — ازمیر کورفزی *āzmīr keurfèzi*. Le golfe de Smyrne.

آزن *āzen*, s. p. Coude.  
ازنب *ezneb*, s. p. Offense, ennui, chagrin.

آزنده *āzendè*, s. p. Chose liée et roulée.

آزندیدن *ājendīden*, v. p. In-cruster, revêtir de terre, de stuc.

آژنک *ājenk*, s. p. 1. Ride du front. 2. Haine, malveillance.

آزود *āzoud*, adj. p. Intelligent, perspicace.

آزور *āzver*, adj. pers. Avare, avide.

ازور *ezver*, s. p. Armée.  
آزوقه *āzouqa* et آزوکه *āzoukè*, s. p. Provisions de bouche, vivres.

ازوچهره *izvitcheh djum-houri*. Voy. اسوچهره.

آزیان *iziān it*. v. a. t. Orner, peigner, ajuster.

آژیخ *ājikh*, s. p. Humeur des yeux, chassie.

آزیر *āzīr*, et آژیر *ājīr*, adj. p. 1. Clairvoyant. 2. Modéré, tempé-rant. 3. Prompt, dispos.

آزیره *ezīrè*, s. p. Pince de fer, marteau de serrurier.

آزیغ *āzīgh*, s. p. Aversion, nau-sée, dégoût naturel.

آزینه *ezīnè*, آزینه *āzinè* et آژینه *ājīnè*, s. p. 1. Maillet, mar-

teau. 2. Petite lime. 3. Pulsation.

اس *us*, s. p. Soufflet sur la joue.

اس *es*, s. t. Saleté, rouille, suie.  
اسابل *eçābil*, s. ar. Écuries, étables, pl. de اسطبل *isthabl*.

اساتذه *eçātizè*, s. a. Maîtres, docteurs, pl. de استناد *ustāz*.

آساره *āçārè*, s. pers. Comput, calcul.

اساری *uçāri*, s. ar. Esclaves, prisonniers, pl. de اسیر *ecīr*.

آساکشیدن *āçākechīden*, v. p. Bailler.

آسال *āçāl*, s. p. 1. Fondement, base. 2. Édifice.

آسانگیر *āçān-guīr*, adj. pers. Accessible, affable, agréable.

آسانی *āçāni*, s. p. 1. Commo-dité, facilité. 2. Repos, sommeil.

— آسانی سهولت و آسانی ایله *suhoulet u āçāni ilè*. Avec facilité et com-modité.

اسانید *eçānīd*, s. ar. Alléga-tions, attributions, imputations, pl. de استناد *isnād*.

اساوچه *uçāvet*, s. a. 1. La mé-decine, art de guérir. 2. Remède.

آسای *āçāi*. Voy. آسا.  
اسب *iceb*, s. p. Excroissance dans le corps humain.

اسباب *esbāb*, s. t. Vêtement, linge de corps. Voyez کبسی.

اسباق *espāq*, s. a. Gages, dé-pôts, pl. de سبق *sebaq*.

اسپاناک *ispānedj*. V. اسپاناک.  
اسب انگیز *esp enguīz*, s. pers. compos. Éperon.

اسپتالیه *ispitālia*, s. t. (de l'i-talien). Hôpital.

اسپخول *ispkhoul*, s. p. Fiente d'oiseau.

اسپر *isper*, s. p. Bouclier.

اسپرد *ispirid*, s. p. Gelée, gélatine.

اسپرش *isperich*, s. p. Achèvement, accomplissement.

اسفروود *isperoud* et اسفروود *isferoud*, s. p. Cercelle (oiseau aquatique).

اسپری *isperi* et *ispiri*, adj. p. Complet, entier.

اسپریس *esperis*, et اسپرش *esperich*, s. p. Lice, arène, hippodrome. Adj. Tout, complet.

اسپس *uspus*, s. p. 1. Pou. 2. Vermisseau.

اسپست *uspust* et اسپست *supust*, s. p. Trèfle (plante).

اسپغول *ispaghoul* et اسپغون *ispaghoun*, s. pers. 1. Herbe aux puces. 2. Plantain. 3. Nénuphar, lis d'étang.

اسپناک *ispanaq*. Voy. اسپناک.

اسپه *espè*, s. p. Poulain, cheval jusqu'à deux ans.

اسپید *ispîd*, adj. p. Blanc. V. اسپید *sipîd*.

اسپیوش *ispèïouch* et اسپیون *ispèïoun*, s. p. Pesanteur d'estomac, indigestion.

آست *âst* et *ist*, s. p. 1. Louange. 2. Le fondement, l'anus.

استاخ *estâkh* et *istâkh*, s. p. 1. Seau à puiser. 2. adj. Audacieux, hardi. 3. Nom d'un animal.

استادان *istādānden*, v. pers. Statuer, établir, constituer.

استادی *ustādi* et استادی *us-*

*tāzi*, s. p. Maître, qui enseigne, expert en un art.

استاد *ustāz*. Voy. استاد.

استارجه *istārdjè*, s. pers. 1. Étincelle. 2. Braise.

استاگر *ustāguer*, s. et adj. p. Maître, expert en son art.

استالیه *istālīa*, s. t. comm. *estatic*. Nom en usage parmi les Francs du Levant, pour désigner le séjour convenu pour le chargement ou le déchargement d'un bâtiment.

استام *ustām*, s. p. Foi, confiance.

استان *estān*, s. p. 1. Lieu de repos. 2. Mandragore (plante).

استان *istānden*. Voyez استان *istānden*.

استباحه *istibāhat*. V. استباحه. *istibdā'*, s. a. Invention.

استبر *istebre*, s. pers. Ocque, poids de 4000 drachmes. Voyez اوقه.

استبراً *istibrā it.* v. ar. t. 1. Savoir de science certaine. 2. Se purifier.

استبطن *istibthān it.* v. ar. t. Tenir caché.

استبهرام *istibhām*, s. ar. Ambiguïté.

استجاره *istidjārè it.* v. ar. t. 1. Prendre à loyer. 2. Demander secours, implorer protection.

استجداد *istidjdād it.* v. ar. t. Renouveler.

استجهال *istidjhāl it.* v. a. t. Tenir quelqu'un pour sot, pour ignorant.



استحالة *istyhālet*, s. a. Examen de l'état d'une chose.

استحاب *istyhād*, s. ar. Action de chérir, d'affectionner.

— استحاب یونندن *istyhād ioninden*. Par pure affection.

استکصال *istyhāsāl*, s. a. Acquisition, action d'acquérir, d'obtenir.

استکضار *istyhzār* it. v. ar. t. Citer, faire comparaître.

استکقار *istyhqār* it. v. ar. t. Mépriser.

استکلاف *istyhklāf* it. v. ar. t. Jurer, conjurer, protester avec serment.

استکلال *istyhklāl* it. v. ar. t. Juger et tenir pour légitime.

استکمال *istyhkmāl* it. v. ar. t. Vouloir porter, prendre sur soi.

استخ *estakh*, s. p. Bouc (animal).

استخر *istakhar*, s. pers. Lac, étang.

استخر *istykhar*, nom de ville. L'ancienne Persépolis.

استخلاص *istykhlās* it. v. a. t. 1. Délivrer et chercher à procurer la liberté. 2. S'épurer.

استدبار *istidbār* it. v. ar. t. Suivre, aller derrière.

استدلال *istidlāl*, s. a. Induction, démonstration, argumentation.

استندن *istaden*, v. p. Se tenir debout.

استر *ester*, s. p. Mulet (quadrupède).

استر *ister*, conjunct. alternat. Soit. — استر او ستر بو *ister o ister bou*. Soit ceci, soit cela.

استر *ister* et استرا *istirā*. Voy. استنیر.

استراق *istirāq* it. v. ar. t. Voler, dérober.

استربان *esterbān*. V. استریا.

استرجاء *istirdjāe*, s. a. Prière, requête, demande. — اولنمامق بابنده استرجا و التماس اولنمشدر *olounmāmaq bābindè istirdjā vu iltimās olounmychtur*. On prie et l'on implore de ne point faire. . . .

استرخا *isterkhā*, adj. p. Faible, mou, languissant.

استرخا *istirkhā*, s. a. Relâchement.

استردن *usturden*. V. ستردن.

استرش *usturich*, s. p. Soc de charrue.

استرضا *istirzā* it. v. ar. turc. Chercher à être agréable, à plaire.

استرنک *usturenk*, s. pers. 1. Femme stérile. 2. Platane (arbre).

استزاد *istizād* it. v. ar. turc. Demander de l'augmentation, de l'accroissement.

استزلال *istizlāl* it. v. ar. t. 1. Appuyer, soutenir. 2. Glisser, broncher.

استشاره *istichārè*, s. a. Consultation.

استطار *istythār* it. v. ar. turc. Écrire.

استعطا *istythā* it. v. ar. turc. Demander un don, mendier.

استعظام *isty'zām* it. v. ar. turc. Faire grand et tenir pour grand.

استعفا *isty'fā*, v. a. Demander à être déchargé d'une fonction. Pris substantivement, démission.

استعلا *isty'lā*, s. a. Exaltation.  
 استغفار *istyghfār*, s. ar. Demande de pardon, pénitence.  
 استنف *istif it.* v. t. Remplir.  
 استنفاقة *istifāqat it.* v. a. t. Se dégriser.  
 استنقبه *istefbè*, s. p. 1. Femme grosse, ou femelle d'animal pleine. 2. Satan.  
 استنفتان *istiftān*, s. p. Ortie.  
 استنفيه لولهسي *istifiè lulèci*, s. t. Sorte de noix de pipe.  
 استنقباح *istyqbāh it.* v. ar. t. Détester, tenir pour laid, indigne.  
 استنقبالي *istyqbāli*, adj. a. Qui appartient au futur; au féminin, استنقباليه *istyqbāliè*.  
 استنقرا *istiqrā*, s. a. Action de suivre, de voyager, de passer d'un pays à un autre.  
 استنقصار *istyqsār*, s. a. Abréviation, action d'abréger.  
 استنك *istek*, s. t. Désir, souhait, envie.  
 استنكشان *istykchāf*, v. arabe. Chercher à découvrir, être mis à découvert.  
 استنكلي *istekli*, adj. t. Désireux, qui a envie.  
 استنكناه *istiknāh it.* v. ar. t. Chercher à approfondir, pénétrer.  
 استنل *istel*, s. p. Piscine, vivier à poissons.  
 استنلذاز *istilzāz it.* v. ar. t. Prendre goût, trouver doux et bon.  
 استنم *istem*, s. p. pour استنم *si-tem*. Injure.  
 استني *āsten*, s. p. Manche de vêtement.

استني *oustoun*, s. p. Colonne, appui, soutien.  
 استنثار *istinsār it.* v. a. t. Répandre, disperser.  
 استندجا *istindjā it.* v. a. turc. 1. Oter une chose de sa place. 2. Nettoyer, purifier.  
 استندن *istenden*, v. p. pour استندان *istānden*, Prendre.  
 استنسما *istinsā it.* v. ar. turc. Demander un délai. On dit aussi, dans le même sens, استنظار *istynzār it.*  
 استنكاح *istinkiāh it.* v. ar. t. Chercher à se marier.  
 استنكار *istinkiār*, s. a. Dénéga- tion, action de nier.  
 استنورمون *usturmoun* pour استنرموك *estermouk*, s. pers. Au- truche (oiseau).  
 استنوم *ustoum*, s. p. Jonc.  
 استون *ustoun*. Voy. استون.  
 استونه *istuvè*, adj. p. Triste, affligé.  
 استوي *istuvā*. Voy. استوا.  
 استهروش *istehrouch*, s. p. Or- fraie (sorte d'aigle).  
 استهقوز *istaqoz*. V. استاقوس.  
 استهمك *istèmek*. V. استمك.  
 استهيدين *istihīden*, v. p. Ré- pugner, s'opposer.  
 آستي *āsti*, s. p. pour آستين *ācitīn*. Manche d'un habit.  
 استيجاب *istidjāb it.* v. ar. t. Juger nécessaire, convenable.  
 استير *estīr et istīr*, s. p. Poids employé en médecine, six drach- mes.  
 استيزه *istīzè*, s. p. 1. Rétrac- tion. 2. Altération.

استيعاب *istî'āb*, s. a. Contenance, capacité. — استيعاب اتمك *istî'āb itmek*. Contenir, renfermer, comporter.

استيقاظ *istîqāz*, s. a. Réveil.

استيل *estil*. Voy. استير.

آستيم *āstîm* et *estîm*. Voyez استيم *istîm*. Signifie aussi gaîne.

آستينه *āstîne*, s. p. Œuf de tout oiseau.

استيئاس *istî'āes it*. v. ar. t. Désespérer.

اسجاد *esdjād*, s. a. 1. Même signification que جزيه *djèziè* et *isdjād*. 2. Médailles d'hiéroglyphes auxquelles les Orientaux attachent des idées de superstition.

اشكات *ishāt it*. v. a. t. Anéantir, extirper, couper à la racine.

اشق قوشى *ishaq qouchy*, s. t. Sorte de hibou, de chat-huant. En pers. تشب آويز *cheb āvîz*.

اسخمر *eskhām*, adj. a. Noir.

اسخيا *eskhyā*, s. a. Libéraux, généreux, pl. de سخى *sakhy*.

اسد العدس *ecedul-'ades*, s. a. Orobanche (plante).

اسد الله *ecedullāh*, s. p. Le lion de Dieu, surnom donné par les Persans au calife Ali.

اسده *ecedè*, s. a. Lionne, en turc, ارسلان ديشنيسى *arslān-dichici*.

اسر *ecer*, s. a. Verre.

اسر *esr it*. v. ar. turc. Faire prisonnier, lier.

اسرار *isrār it*. v. ar. turc. 1. Cacher un secret. 2. Le divulguer.

اسراع *isrā' it*. v. ar. t. Hâter, presser.

اسراكيدن *isrākiden* et *isrā-guïden*, v. p. 1. Aller autour. 2. Circuler. 3. Envelopper.

اسرمك *ecermek*, v. t. S'affliger, se passionner, s'exalter, soit par excès d'amour, de désir, ou de tristesse.

اسروش *usrouch*. Voy. سروش.

اسرى *esra*, s. p. Captifs, prisonniers, pl. de اسير *ecîr*.

اسطار *esthār*, s. a. Lignes, dispositions, pl. de سطر *sathar*.

اسطبر *isthber*, s. p. pour استار *istār*. Peson, romaine.

اسطر *asthār*, s. t. pour استتر *astar*. Doublure, le dessous.

اسغده *açaghde*, adj. p. Disposé, préparé.

اسغر *ousghour* et اسغره *ousghourè*, s. p. Hérisson.

اسف *cecf*, s. a. Peine, chagrin.

اسفاناج *isfānādj*, s. pers. Épinards.

اسفت *isfet*, s. pers. Trèfle (plante).

اسفد *csfed* et آسفده *âçuftè* et *aceftè*, s. p. Tison.

اسفديج *csfedîh*, s. pers. Droit d'entrée et de passage.

اسفراج *isfirādj*, s. p. Asperge.

اسفنج *usfundj*, s. p. Éponge.

اسفندان *isfendān*, s. p. Moutarde (plante ou composition faite avec sa graine).

اسفيداك *isfîdādj* et اسفيداك *isfîdāk*, s. p. Sorte de fard blanc à l'usage des femmes.

اسفيوش *isfiouch*, s. p. 1. Herbe aux puces. 2. Feuille de vigne.

اسقال *isqāl* ou اسقيل *isqyl*, s.

a. Squille ou scille, oignon marin (plante bulbeuse).

اسقلاون ولايتى *isqlāvoun vilāieti*, s. t. L'Illyrie.

اسقنبه *isqambè*, s. p. Satan.

اسكانه *iskiānè*, s. p. Le gras de la jambe.

اسكتان *isket* et au duel *isketān*, s. a. Nymphé, partie des lèvres de la matrice.

اسكته *eskètè*, s. t. Sorte d'oiseau de couleur jaune.

اسكند *iskend*, s. p. Funambule, histrion.

اسكندان *iskendān*, s. p. Cippe.

اسكندران *iskenderān*, s. p. Les deux os des cuisses ou fémurs.

اسكيلر آليجي *eskiler ālydji*. V. اسكيجي.

اسكى مصر *eski mysr*, nom de v. Le vieux Caire, Fostat.

اسلا *eslā*, s. a. Membrane qui enveloppe le fœtus.

اسلنمك *eslenmek*, v. turc. Se rouiller, se moisir, s'enfumer, se salir.

آسمار *āsmār*, s. p. Feuille de myrte.

اسماع ا *ismā' it*. v. ar. t. Faire entendre.

آسمان دره *ācumān-dirè*, s. p. compos. La voie lactée.

اسمن *esmen*, compar. ar. Plus gros.

آسمند *āsmend*, adj. p. 1. Fallacieux, menteur. 2. Étonné.

اسمى *ismi*, adj. a. Qui appartient au nom. — اسمى نامعلوم *ismi nāma'loum*, Anonyme.

اسى *esunn*, s. a. Dents, pl. de *sin*.

اسناد *isnād* et اسنادة *esnādet*, s. a. Imputation, allégation, autorité, citation d'un auteur.

اسنع *esna'*, adj. a. 1. Long. 2. Élevé, haut. 3. Plus long. 4. Plus beau, plus éminent.

اسلمك *eslèmek*. V. اسلك. اسنلشمك *ecenlechmek*, v. turc. Faire ses adieux, se dire adieu.

اسنى *esna*, compar. ar. Plus haut, plus élevé.

اسنيش *esnèich*, s. t. Baillement.

اسو *uçou*, s. p. 1. Attraction. 2. Enlèvement.

آسوادك *āçuvādek*. Voy. آسو. اسود *uçoud*, s. a. Lions, pl. de اسد *eced*.

اسودة *esvidet*, s. a. Corps. Pl. اسواد *sevād*.

اسوق *esvouq*, s. a. Jambes, pl. de اساق *sāq*.

اسويا *esviā*, s. a. Égaux, pl. de اسوى *sevi*.

اسويچره *isvitchera*, s. turc. La Suisse. On dit aussi سويس *suïs*.

آسه *ācè*, s. p. 1. Arête de poisson. 2. Champ destiné à être ensemencé. 3. Action de s'étendre.

اسياف *eciāf*, s. a. Glaives, pl. de سيف *sèif*.

آسيانه *āciānè*, s. p. Pierre à aiguïser.

آسيب *ācīb*, s. p. 1. Collision, dispute. 2. Calamité. 3. Discorde, sédition.

اسيرجى *ecirdji*, s. t. Marchand d'esclaves.

اش *ach*, s. t. Pair, couple. V.

زوج.  
آشا *achā*. Voyez اسا.

اشابه *uchābet*, s. a. 1. Troupe d'hommes. 2. Chose mêlée. 3. Richesse bien ou mal acquise.

اشارات *ichārāt*, s. a. Signes, indices, pl. de اشارت *ichāret*.

اشافی *echāfi*, s. a. Médecines, remèdes, pl. de شفای *chifā*.

اشاق *echāq*, s. pers. Jeune enfant, esclave.

آش خانه *āch evi*. V. آشی اوی.

آشوب *āchib*. Voyez آشوب.

اشباع *ichbā' it*. v. ar. turc. 1. Rassasier. 2. Teindre une étoffe. 3. Se parer outre mesure.

اشباه *echbāh*, s. a. Similitudes, images, pl. de شبیه *chibh*.

آشپز *āchpez* et آشپزا *āchpez-zā*. Voyez آشپی.

اشناو *uchtāv*. Voyez شناب.

اشتدرمک *ichitturmek*, v. turc. Faire entendre.

اشتراط *ichtirāth it*. v. ar. t. Faire des conditions.

اشترپا *uchturpā*, s. p. Pouliot (plante).

اشتری *ichtira*. Voyez اشترا.

اشتهاب *ichtihāb*, s. t. Action de blanchir de vieillesse.

اشتیر *achtīr*, subs. turc. Blette (plante potagère).

آشتیم *āchtīm* et *echtīm*, s. p. Pus, matière d'un abcès.

اشجر *echdjier*, s. a. Lieu planté d'arbres.

اشخار *ichkhār*. Voyez نوشادر.

اشراك *echrāk* et *echrek*, s. t. Piège, lacs, filet.

آشزدن *āchuzden*, v. p. Pétrir.  
اشعار *ech'ār*, s. a. Cheveux, pl. de شعر *cha'r*.

اشغر *echghour*, s. p. 1. Animal qui tient du loup. 2. Oiseau aquatique.

آشغی لندق *āchaghylanmaq*, v. t. S'abaisser, baisser.

اشق *achyq*, s. t. Flamme, étincelle.

اشقرق *ichqyryq*, s. p. Sanglot.  
آشکره *āchkerè*, *echkerè* et *ichkerè*, s. p. Oiseleur.

اشکنج *ichkendj*, s. p. 1. Ride. 2. Cheveux mêlés. 3. Radius, l'un des os de l'avant-bras. 4. La main, le poignet.

اشکیو *ichkiou*, s. p. Oiseleur.

اشکیوفه *uchkioufè*, s. p. 1. Fleur. 2. Vomissement.

اشکیوه *ichkiouh*, s. p. Majesté, autorité.

اشلهمک *ichlèmek*, v. t. Arranger, disposer, rallumer le feu, le faire prendre. — آتشی اشلهدم *ātechichlèdum*. J'ai rallumé le feu.

اشمال *echmāl*, s. a. 1. Petites pluies, pl. de شمل *cheml*. 2. Choses jointes ensemble ou séparées les unes des autres. — یمن اشمال *ümni echmāli ghouzāt ilè*. Par l'activité et la valeur des guerriers de la foi.

آشماق *āchmaq*, v. t. Monter, s'accoupler, en parlant des quadrupèdes. — آيغرات قصرغه آشمدی *āighyr at qysragha āchty*. Le cheval entier a monté la jument.

آشمید *āchmīd*, s. p. Action de boire.

آشنای *âchinâi* et اشنایی *achi-nâi*, s. p. 1. Natation et action de nager. 2. Familiarité, habitude.

آشنووسه *uchnoucè* et اشنووشه *echnouchè* ou *uchnuchè*, s. pers. Éternument.

آشنه *uchnè*, s. p. 1. Alkali. 2. Mousse ou plante aquatique.

آشنیدن *ichnîden*. V. شنیدن. آشوب انگیز *âchoub-enguîz*, s. p. Perturbateur.

آشوردن *âchurden*, v. p. Pétrir. آشون *âchoun*, s. p. Fourgon de boulanger, pelle à feu.

آشه *echeh* et *ucheh*, s. p. 1. Herbe. 2. Ammoniac.

آشیا *âchîâ*, adj. p. 1. Semblable. 2. Comme, de même que.

آشیاوات *echîâvât*, s. a. Choses, pl. de شيء *chèi*.

آش یرمک *âch یرmek*, v. turc. Éprouver une envie, un désir en général, particulièrement de femme grosse. — گوکلمر آش یررر *guñulum âch یرerer*. J'ai une envie.

آشیلامق *achîlâmaq*, v. turc. Se brûler, consumer.

آشین *âchîn*, s. p. Cuisinier.

آشیهه *âchîhè*, s. p. Hennissement.

آص *yss*, s. a. 1. Racine. 2. Fondement.

آصابل *açâbil*, s. ar. Écuries, étables, pl. de اصطبل.

آصاحب *açâhyb*, s. a. Compagnons, amis, pl. de اصحاب, qui est lui-même le pl. de صاحب.

آصادق *açâdyq*, s. a. Amis, pl. de صدیق *sadyq*.

اصاطیل *açâthyl*, s. ar. Pl. de اصطبل *ysthabl*.

اصاغر *açâghyr*, s. a. Les plus petites, pl. de اصغر *asghar*.

اصالتلو *acâletlu*, adj. a. turc. Constant.

اصپهان *yspahân* et اصفهان *ysfehân*, nom de v. Ispahan, ancienne capitale de la Perse.

اصبی *aspi* et اصبیة *aspiet*, s. a. Enfants mineurs, qui n'ont point atteint la majorité, pl. de صبی *sabi*.

اصدا *asdâ*, s. a. Voix, sons, pl. of صدا *sadâ*.

اصدار *astâr*, pour استر *aster*, s. t. Doublure.

اصرة *ysret*, s. a. Affinité, parenté.

اصسزلق *yseyzlyq*, s. turc. État d'abandon d'une ville dont les habitants ont pris la fuite.

اصطرار *ysthyrâr*, s. a. Détresse, gêne.

اصطرلاب *ystharlâb*. Voyez استرلاب.

اصفرار *ysfirâr*, s. a. Action de jaunir, de pâlir. — اصفرار شمس *isfirâri chems*. Le coucher du soleil.

اصفہسالار *ysfehsâlâr*. Voyez سپہسالار.

اصلاق *yslâq*, adj. t. Mouillé.

اصلج *asledj*, adj. ar. 1. Lisse, sans poil, chauve. 2. Sourd.

اصلخ *aslakh*, adj. a. 1. Très-sourd. 2. Galeux (chameau).

اصلمش *acylmich*, adj. t. Suspendu, pendu.

اصوبيتى *esvèbüeti*, subs. a. Le mieux, ce qui est mieux.

اصيفان *aciāf*, s. a. Les étés, les saisons de l'été, pl. de صيف *saïf*.

اضجارا *yzdjār it.* v. ar. t. Causer de la peine, de l'ennui, de l'angoisse.

اضحاکا *yzhāk it.* v. a. t. Faire rire, et se moquer.

اضرى *azra*, compar. ar. Plus mauvais, plus nuisible.

اضغعا *ysghā it.* v. a. t. Provoquer, contraindre à vociférer, à crier.

اضلاع *azlā'*, s. a. Côtes, parties, côtés, pl. de ضلع. — مثلثت *mucelleci mute-çāvi ul-azlā'*. Triangle équilatéral.

اضوا *uzvā*, s. ar. Lumières, splendeurs, pl. de ضوء *zav'* et de ضياء *ziā*.

اطاق *athāq*, adj. t. Orgueilleux, qui se vante, qui se prône.

اطاقلق *athāqlyq*, s. t. Orgueil, jactance.

اطاليه *adālia*. Satalie, ville d'Anatolie, sur la côte de la Caramanie.

اطرابلس *athrābulus*. Voyez طرابلس.

اطرافيله *ethrāfilè*, adv. a. t. En détail.

اطرق *athrouq*, s. ar. Voies, chemins, pl. de طريق *tharīq*.

اطغعا *ythghā it.* v. a. t. 1. Séduire. 2. Rendre insolent, porter aux excès.

اطفال باغ *ethfāli bāgh*, s. a. p. Feuilles tendres et nouvelles.

اطل *ythlet ythyl*, s. a. Hypocondres, parties latérales et supérieures du bas-ventre.

اطلس *athlas*, s. t. Atlas, recueil de cartes géographiques.—

اطلس كبير *athlaci kebīr*. Le grand Atlas, traité de géographie et recueil de cartes turques publié à Constantinople, en 1803.

اطماع *ythmā' it.* v. a. t. Exciter la cupidité.

اطه لردكزي-اطه لراسي *adhaler deñyzy*, ou *adhaler arāci*, s. t. L'Archipel.

اطافير *azāfir*, s. ar. Ongles, griffes, pl. de ظفر *zoufr*.

اعاجم *a'adjim*, s. a. 1. Les barbares. 2. Les Persans, plur. de اعجم *a'adjem*.

اعتراضات *y'tirāzāt*, s. a. Oppositions, obstacles, pl. de اعتراض *y'tirāz*.

اعتزازا *y'tizāz it.* v. a. t. Vouloir se distinguer, avoir des prétentions.

اعتصام *y'tiçām it.* v. a. t. Se contenir, se préserver de pécher.

اعتكاس *y'tikiās it.* v. ar. t. Retourner, renverser, intervertir.

اعتنا *i'tinā*, v. ar. S'efforcer de faire une chose difficile.

اعتبال *y'tiāl*, s. a. Action de se fier à quelqu'un.

اعجالا *y'djāl it.* v. a. t. 1. Hâter, presser. 2. Instiguer, exciter.

اعدال *y'dāl*, s. a. Adaptation, action d'ajuster.

اعذابا *y'zāb it.* v. ar. t. 1. Empêcher. 2. Tourmenter.

اعراض *a'rās*, s. a. Salles, portiques, entrées d'une maison, pl. de عرصة *arçat*.

اعزّا *a'yzzā*, s. a. Les plus excellents, les plus distingués, pl. de عزيز *a'zīz*.

اعضا او يشتمسي *a'zā ouiouch-maci*, s. a. t. Courbature.—اعضا *a'zā thoutoulmaci*. Paralyse.

اعضاد *a'zād*, s. a. Bras, pl. de عضو *a'zd*.

اعقاد *y'qād it.* v. a. t. 1. Rendre ferme, stable. 2. Faire coaguler, épaissir.

اعلان *a'lāf*, s. a. Fourrages, pâturages, pl. de علف *a'lef*.

اعجاد *y'mād it.* v. a. t. Élever un pieu, une poutre, une étaie.

اعناق *a'nāq*, s. a. Cous, cols, pl. de عنق *'unq* et de عنيق *'anīq*.

اعنّه *a'ynnè*, s. a. Brides, pl. de عنان *'ynān*.

اعورا *a'ver*, et au féminin عورا *'ourā*, adj. et s. a. Borgne.

اعاج طبياني *aghādj daiāghy*, s. t. Étaie.

اعال پشنه *aghāl pichè*, s. pers. Lotus ou lotos (plante d'Égypte).

اعالش *aghālich* et اعاناش *aghānich*, s. p. Excitation au mal.

اعالشتن *aghālichten*, v. pers. Accumuler.

اعدرمق *agdurmaq*, v. t. Faire monter, élever.

اعده *āghdè*, s. t. Sorte de pastille faite de sucre candi.

اعراض *yghrāz it.* v. a. turc. Causer de l'ennui, du dégoût, faire de la peine.

اغرلق *aghyrlyq*, s. t. Gravité, majesté.

اغرلنمش *aghyrlanmich*, adj. t. 1. Chargé. 2. Honoré de présents.

اغره *oughrè*, s. p. 1. Tumeur charneuse. 2. Bubon. 3. Écrouelles.

آغز توفکی *āghyz tufègui*, s. t. Filet, rets, trébuchet.

اغستنوس بوجکی *agystos beudjègui*, s. t. Insecte qui ressemble à la sauterelle et produit un son semblable à celui du grillon, en arabe جدجد *djuddjud*.

اغفال او طرفکزدن اغفال *yghfāl ol.* v. a. turc. Être négligé.—اغفال اولنوب *tharafuñuzden yghfāl olounoup*. Cela ayant été négligé de votre part.

اغلاط *yghlāth it.* v. a. t. Induire en erreur.

اغلف *aghlef*, adj. a. Incirconcis.

اغلمه *aghlimet*, s. ar. Adolescents, jeunes garçons, plur. de غلام *ghoulām*.

اغضق *aghynmaq*, v. t. Se tourner à droite et à gauche, étant couché sur le dos, être agité, se rouler, se vautrer.

آغو اغاجی *āghou aghādji*, s. t. L'arbre au poison, laurier-rose. Voyez دفلی.

اغول *āghoul* et اغول *aghoul*, s. p. Regard louche.

افاریق *afāryq*, s. a. Troupes, multitudes, réunions, pl. de فرقة *fyrqat*.

افتالیدن *iftālīden*, v. p. Répandre, dissiper.



افتحاص *iftyhās*, s. a. Enquête, recherche.

افتلا *iftilā*, s. a. 1. Action de sevrer. 2. De nourrir, d'élever.

افتهم *iftihām*, s. a. Conception, intelligence.

افحاش *ifhāch*, s. a. Paroles, discours malhonnêtes.

افخاذ *efkhāz*, s. a. Les fémurs, les os de la cuisse, pl. de فخذ *fakhz*.

افد *efed* et افدر *efder*, s. p. Neveu.

افراح *ifrāh it.* v. a. t. Réjouir.

افراش *efrāch*, s. a. Lits, pl. de فراش *firāch*.

افراشنگى *efrāchtègui*, s. p. Exaltation, action d'élever.

افروغ *efrough*, s. p. 1. Rayon du soleil. 2. Éclat de la lune. 3. Chandelle.

افزردن *efjerden*, v. p. Abaisser faire descendre.

افزودن *efzouden*, v. pers. Augmenter, multiplier.

افزولیدن *efjouliden*, v. p. 1. Rassasier. 2. Remplir, satisfaire. 3. Exciter, instiguer.

افقاد *ifqūd it.* v. a. turc. Détruire.

آفغان *āfqān*, s. t. Palpitation, battement de cœur. V. خفقان.

افكار *ifkiār it.* v. a. t. Penser, songer.

افكانه *efkiānè*, s. p. Avorton.

افنا *efnā*, adj. a. 1. Inconnu. 2. Méprisé.

افیون روحي *afioun rouhi* et افیون خلاصه سی *afioun khoulā-cèci*, s. t. Laudanum.

اقاسیم *aqācīm*, s. a. Portions, sections, divisions, pl. de قسم *qysm*.

اقاویم *aqāvim* et اقاویم *aqā-vīm*, s. a. Peuples, pl. de قوم *qavm*.

اقاویل *aqāvīl*, s. a. Paroles, pl. de قول *qavl*.

اقبالاً *yqbāl ilè* et اقبال *yqbālen*, adv. a. Avec prospérité, félicité.

اقبح *aqbah*, compar. ar. Plus laid.

اقتراح *yqtyrāh*, s. a. 1. Action de demander à contre-temps. 2. Composition, discours improvisé, impromptu. — اقبالاً *yqtyrāh ilè*. A l'improviste.

اقتسام *yqtiçām*, s. a. 1. Serment, jurement. 2. Partage.

اقتطاع *yqtithā' it.* v. a. turc. Arracher, enlever avec force, couper, rogner.

اچه صندوقی *aqtchè sandoughy*, s. t. Coffre-fort.

اچه اغاج *aqdjè aghādj*, s. t. Arbre dont on fait des flèches, des javelots.

اقربالق *aqrabālyq*, s. a. t. Parenté.

اقرشق *aqsyr̄ych* et اقرشق *aq-syr̄yq*, s. t. Éternument.

اقرسیاقنتا *oqcyāqantā*, s. a. (du grec). Épine-vinette (arbrisseau).

اقرصر *aqser*, adj. a. Très-court.

اقرطان *aqthān*, s. a. Cotons, pl. de قطن *qouthn*.

اقرعاد *yq'ād it.* v. ar. t. Faire asseoir, placer, mettre.

اقرقوینلو *aq qoïounlu*, s. t. Le

district ou canton du mouton blanc, la petite Arménie.

أقلام *aqlām*, s. a. Les plumes, les bureaux, pl. de قلم *qalem*.

أقناع *yqnā' it.* v. a. t. Rendre content, satisfaire.

أقوم *aqvem*, compar. a. Plus droit.

أقياد *aqyād*, s. ar. Liens, entraves mises aux pieds des chevaux, pl. de قيد *qaïd*.

اك *ak*, s. pers. 1. Infortune. 2. Vice.

اكار *ekiār*, s. p. Vendangeur.

اكاهدار *aguiāhdār*, adj. p. Vigilant, soigneux.

اكباد *ekbād*, s. a. Les foies, pl. de كبد *kebd, kebed, kibd*.

اكتاف *ektāf*, s. a. Épaules, pl. de كتف *kitf*.

اكتتاب *ektitāb it.* v. ar. t. Écrire, inscrire.

اكتتام *iktitām it.* v. a. t. Tenir caché, dissimuler.

اكتنسا *ikticā it.* v. a. t. Revêtir, se vêtir.

اكرلمك *egrilmek*, v. t. Se courber.

اكر *eker*, s. p. Bois d'aloès.

اكرسرج *ekserdji*, s. t. Cloutier. Voyez اكرسرجيلك *ekserdjilik*.

اكرسز اولوم *añsyz eulum*, s. t. Mort subite.

اكرسزذن *añsyzden*. Voyez

اكرسز.

اكرشيجه *ekchidjè*, adj. turc. Aigrelet.

اكرعب *ek'oub*, s. a. Les talons, pl. de كعب *ka'b*.

اگاجي *eñek aghādji*, s. t. Baillon. Voyez كليچه *keleptchè*.

اگلش *eñlich*, s. t. Gémissent.

اگلمك *eglèmek*, v. t. Retenir, retarder. Plus usit. اكلندر مكم. Voyez ce mot.

اگنده *aguendè, eguendè*, s. p. Farce, chose qui sert à farcir.

اوكوز *eukuz*. Voy. او كوز.

اگيرمك *èguirmek*. Voyez اكرمك.

اگيريدجي - اگيريجي *eguiridji*, s. t. Fileur.

اگ يري *āñ ièri*, s. t. Articulation, jointure.

الاجقلو *alādjaqlu*, s. t. Créancier.

الاشهر *alācheher*, nom de v. Philadelphie d'Asie.

الان *alān*, adj. t. Qui contient. Voyez طوتان.

الانه *alānè*, s. pers. 1. Nid. 2. Ombre. 3. Troupe de courtisans. 4. Corneille.

الاو *alāv, elāv*, s. p. Flamme de feu.

الاي *alāi*, adj. p. Souillé, sali.

الاي اميني *alāi emîni*, s. turc. Major, officier supérieur de la nouvelle infanterie ottomane.

الايش *alāich*, s. pers. Ordure, saleté, souillure, corruption. —

الايش دن يويّه *alāichi dunièviè*. Les corruptions du monde.

البرز طاغليرى *elburz dāghlèri*, s. t. Les monts Caucase.

البرز *elbir it.* v. t. Conspirer.

التحام *iltihām*, s. ar. 1. État d'une blessure qui se guérit, se

cicatrise. 2. Acharnement, mêlée sanglante dans le combat.— میان ازدحام معركة التحامدن *miāni izdyhāmi ma'rikèi iltihāmden ykhrādj idup*. L'ayant enlevé du milieu de la mêlée de ce combat acharné.

التصاق *iltiçāq*, s. a. Action d'adhérer, de s'attacher, de se joindre.

التصاق *iltiçāq*. Même signification que le précédent.

التنهان *iltihāf*, s. a. Action de s'enflammer, de brûler (le feu).

الچاق *altchāq*. Voyez الجاق.

الچالمق *el tchālmaq*, v. t. Batre des mains, applaudir.

الجمّة *eldjemet*, s. a. Brides, pl. de لجام *lidjām*.

العجمي *eledj ièmichi*, s. turc. Le fruit de l'épine-vinette.

الدمشق *aldāmaq*. V. الدمشق.

الغاء *ilghā*, v. a. t. 1. Exclure, rejeter, retrancher. 2. Irriter.

الغاج *ilghādj*, s. p. Pillage, sac-cagement, spoliation.

الغداد *alghad*, s. p. 1. Férocité, violence. 2. Mouvement, agitation.

الغهم سالغهم *alghum sālghum*. Voy. سراب.

الغورنا *alighournā*, s. turc. Livourne, ville et port de la Toscane.

الفغدن *elfakhten* et الفغندن *elfaghden*, v. p. Gagner, acquérir.

الفندن *elfenden*, v. p. 1. Commettre un crime. 2. Être affligé.

الماع *ilmā' it*. v. a. t. 1. Faire signe du doigt. 2. Tirer une chose à soi. 3. Briller. 4. Consentir.

الم ساتم *alum satum*, s. t. Commerce, litt. Achat et vente.

الميا *ilmia*. Voyez يمى.

المو *alev* pour علو *'alev*, s. t. Flamme, banderole.

المك *elèmek*, v. t. Cribler, passer au crible.

المو الى بوش *eli-boch ol*. v. turc. Être désœuvré.

الم *am*, s. t. Remède, médicament. — الم امك *am itmek*. Traiter, médicamenter. Voyez

علاج المق.

المستردام *âmsterdam*, nom de v. Amsterdam, ville capitale de la Hollande.

الموجه *âmoudjè*, s. t. Oncle paternel. Voyez عوجه.

الميرال *amirāl*, s. t. (du français). Amiral chez les chrétiens.

الاناء *inā*, s. a. Vase, urne. Pl. اوانى *avāni*. — اوانى چينى *avānii tchîni*. Vases de la Chine.

الانوارين *anāvārîn*, s. t. Navarin, port et ville de la Morée, l'ancien Pylos.

الانبا ايمك *embā èlèmek*, v. a. t. Prophétiser, annoncer.

الانبان *embān it*. v. a. t. Publier, rendre évident.

الانتعاش *inti'āch*, s. a. Action d'échapper heureusement et sans péril.

الانجام *endjām*, s. ar. Étoiles, astres, pl. de نجم *nedjm*.

الانجقرومق *indjiqyrmaq*, v. turc. Sangloter.

الانجير قوشى *indjir qouchi*, s. t. Sorte de petit oiseau qui se suspend aux branches des arbres.

*inhycār boulmaq*, v. a. t. 1. Être investi, circonscrit, assiégé, restreint, borné. 2. Être compté.

*anakhtur*. V. *انختار*.

*ández*, s. t. 1. Énule, aunée. 2. Genièvre (plante).

*enthāq it*. v. ar. turc. 1. Entourer d'une ceinture, d'une zone. 2. Faire parler.

*enfiè iltizāmi*, s. a. t. La ferme des tabacs à priser.

*enlu itmek*, v. turc. Élargir.

*enlulik*, s. t. Largeur.

*anèçoun*. V. *انسون*.

*enèmek*, v. t. Châtrer.

*āni vāhiddè*, adv. a. t. Simultanément.

*avārè guezmek*, v. t. Flaner, vagabonder, baguenauder.

*ev esbābi*, s. t. Meubles, ameublement d'une maison, attirail de ménage.

*ev ortāci*, s. t. Cour de maison.

*ev euñy*, s. t. Le devant d'une maison, avant-cour, vestibule.

*obrouq*, s. t. Creux, fosse, terre basse.

*obroulmaq*, v. t. Se couper, se rogner.

*oba*, pour *obā*, s. turc. Tente de nomade, cabane.

*otlātmaq*, v. t. Faire paître.

*otma*, s. t. Action de faire sécher le grain au feu.

*otourtmaq*, v. t. Faire asseoir, placer, établir.

*eudj ālmaq*, v. t. Se venger.

*oudjden oudjè*, adv. t. D'un bout à l'autre.

*outchouroum ier*, s. t. Casse-cou.

*outchqour*. Voy. *اوچقر*.

*āvoutchlāmaq*, v. t. Empoigner, attraper avec la main.

*outchmāgh*, pour *اوچماق* *outchmaq*, s. t. Paradis.

*oudjouzlyq*. Voyez *اوچوزلىق*.

*okhchama*, s. t. Carresse.

*evdurmek et ivdurmek*, v. t. Faire presser, hâter.

*odiālyñlanmaq*, v. t. S'enflammer, brûler avec éclat, sans fumée.

*odiālyñy*, s. t. Flamme sans fumée.

*oud ièri* ou *oud ièrleri*, s. t. Les parties génitales.

*eurpurmek*, v. t. Se dresser, en parlant du poil ou des cheveux, par suite d'un frémissement.

*ortalamaq*, v. t. Mettre au milieu, prendre pour médiateur.

*orousbou*. Voy. *اورسبوی*.

*ouran pouly*, s. turc. Talc, sorte de pierre transparente; en arabe, *thalq*.

*eurundulèmek*. Voy. *اورندولمک*.

اورو *ourou*, s. t. Prairie, pâturage.

اوره‌مك *evrèmek*, v. turc. Accroître, augmenter le nombre.

اوزان *ouzān*, s. et adj. t. Bavard, braillard.

اوزلشدرمق *ouzlachturmaq*, v. t. Arranger les différends, mettre d'accord deux ou plusieurs personnes.

اوزون ساچلو *ouzoun satchlu*, adj. t. Chevelu. — اوزون بويلو *ouzoun boïlu*. Grand de taille.

اوزونلىق *ouzounlyq*, s. t. Durée, longueur.

اوستبى *ustubu*. Voy.

اوستن او *ustun ol*. v. a. t. L'emporter, prévaloir, vaincre.

اوشتمك *uchutmek*, v. t. Occasionner un refroidissement, refroidir.

اوشومك *uchumek*, v. t. Avoir froid.

اوسلوب *usloub*, s. t. Corruption de Par. اسلوب. Voy. ce mot.

اوسورق *ouçourouq*. V. اوسورماق *ouçourmaq*. Voy. اوسورمق.

اوغلان دواچى *oghlān duvādji*, s. t. Délivre, enveloppe du fœtus.

اوغوز *oghouz*. Voy. اوغز.

اوغول *oghoul*. Voy. اوغل.

اوفرمك *eufurmek*. Voy. اوفرمك.

اوقشتمه‌مق *oqchamaq*. Voy.

اوخشتمق.

اوقلاغو *oqlāghou*. Voy. اوقلاغى.

اوقوتماق *oqoutmaq*, v. t. Faire lire.

اوكرتله‌مك *eugurtlèmek*. Voy. اوكرتلمك.

اوكسورك *euksuruk*. Voyez اوكسورك.

اوكسورك اوتى *euksuruk oty*, s. t. Plante bonne pour la toux. En ar. سعالى *su'āli*.

اوكلندرمك *eukèlendurmek*, v. a. t. Courroucer.

اوكادقلق *oñmāduklyq*, s. t. Adversité, affliction, infortune.

اوكوز et اوكوز *eukuz*, s. turc. Bœuf.

اوكولماق *oñoulmaq*. V. اوكولماق. اوكى پدر *eugui peder*, s. turc. Beau-père.

اوكچمك *eultchmek*, v. turc. Mesurer.

اوكچومر *eultchum*, s. t. Bravade, qualité de celui qui fait le capable, l'habile, et qui ne l'est pas.

اوليا دوهسى *evliā dèvèci*, s. t. Le chameau des saints, sorte d'insecte qui tient de la sauterelle, mais qui n'a pas d'ailes.

اولطه چالمق *oltha tchalmaq*, v. t. Louvoyer, et au figuré, se promenant en allant et venant.

اولو قزىنداش *oulou qaryndāch*, s. t. Frère aîné. Les Turcs donnent aussi à ce dernier le nom de اغا *aghā*.

اومدورماق *oumdurmaq*, v. turc. Faire espérer, faire désirer.

اومز قايىنتى *omouz qāïchi*, s. t. Bandoulière.

اومك *evmek*, pour ايومك *ivmek*, v. t. Hâter, presser, hâte.

اوممامق *oummāmaq*, v. t. Appréhender, craindre, désespérer.

اوموز *omouz*. Voy. اومز.

اومولان نسنه *omoulān nesnè*,

s. t. Intention, but, ce que l'on se propose. En ar. مقصود *maqsoud*.

اون باشی *on bāchi*, s. t. Caporal, sous-officier d'infanterie.

اونتدرمق *ounoutturmaq*, v. t. Faire oublier, faire négliger.

اون کره یوز بیک *on kerrè iuz biñ*, subs. t. Million. On dit aussi میلیون *milioun* et quelquefois اون یوک *on iuk*.

اونمق *onmaq*, v. turc. Différer, tarder à faire une chose.

اوی *avi*, subs. t. Son, voix. — اوی ویرمک *avi virmek*. Produire un son.

اویجی *avidji*, adj. t. Prompt, vif, violent.

آویری *āv ieri*, s. t. Endroit de chasse, propre à la chasse.

اویلوق مکی *ouïlouq guèmigui*, s. t. Fémur, os de la cuisse.

اویمامق *ouïmāmaq*, v. t. Différer, ne pas s'accorder.

اویناق یرری *ouïnaq ièri*, s. turc. Jointure, articulation. En arabe, مفصل *mefsyl*.

اویوئومق *ouïouchmaq*, v. t. S'endormir, s'engourdir.

اویونتو *ouïountou*, adj. et s. t. Qui dépend, qui suit, qui appartient, dépendance, suite.

اویونجیق *ouïoundjyq*, s. t. Sorte de petit jeu, de divertissement en paroles.

اهل تدبیر *ehli tedbîr*, s. ar. Homme de conseil.

اهل لغت *ehli loughat*, subs. a. Lexicographe.

ایاغه قالدورمق *aiāgha qāldurmaq*, v. t. Ameuter, soulever.

ایاق تری *aiāq teri*, s. t. Étrennes, pourboire.

آی چیچکی *āi tchitchègui*, s. t. Sorte d'arbuste, de plante.

ایاق پاتردیسی *aiāq pāturdycy*, et ایاق طاپردیسی *aiāq thāpurdycy*, s. t. Bruit des pieds, et métaphoriquement, fausse peur qu'on fait aux enfants en frappant du pied, fausse alarme.

ایک pour ایک *ipek*, s. t. Soie. — ایک قوردی *ipek qourdy*. Ver à soie.

ایپلک *iplik*. Voyez ایک.

ایت اوزمی *it uzumu*, s. t. Morelle (plante).

ایت بورنی *it bouronny*, s. t. Arbuste épineux qui tient de la ronce.

ایتحد *itihād*. Voyez اتحاد.

ایتساع *itiçā'*, s. a. Action de se dilater, dilatation.

ایت سیهکی اوتی *it siègui oty*, s. t. Eufraise (plante).

ایتصافی *itiçāf*, plus usit. ایتصافی *itticāf*, s. a. Description.

ایتضاح *itizāh*, s. a. Évidence, manifestation d'une chose.

ایرتی *èirèti* pour عاریتی *'ārèti*, adj. t. Emprunté.

آی دموری *āi dèmury*, s. turc. Outil de charpentier, sorte de tarière.

آیرق اوتی *āiryq oty*, s. turc. Plante odorante et médicinale.

ایرلاتمق *irlātmaq*, v. t. Faire chanter.

آیرلتی *āirelty* et آیرلتی *èirelty*, s. t. Fougère (plante).

ایرلور *irilur*, adj. t. Fusible, fondant.

آيرو *äiry*. Voy. آيرو.

ايريلك *irilik*. Voy. ايريلك.

ايزبانديد *izbändid*. Voyez ايزبانديد.

ايش بتورمك *ich biturmek*, v. t. Réussir, bien terminer une affaire.

ايشلتمك *ichletmek*, v. t. Faire faire.

ايشسز وقت *ichsyz vaqyt*, s. t. a. Loisir.

ايشتمك *ichèmek*. Voy. ايشتمك.  
آي طوتلمق *äi thoutoulmaq*, v. t. S'éclipser (la lune).

ايفات *ifät*, s. et adj. p. Médisant, détracteur.

ايفاز *ifäz it*. v. a. t. 1. Presser quelqu'un, hâter. 2. Poser une chose sur une autre, pour la préserver de la malpropreté du sol.

ايفده *eiftè*, s. p. Homme léger, inconséquent, qui se vante, qui se prône.

ايقاع *iqā' it*. v. a. t. 1. Faire tomber dans le malheur. 2. Faire la guerre à quelqu'un. 3. Surprendre l'ennemi durant la nuit.

اياقداش *aiäqtāch*. V. اياقداش.  
ايكده يميشي *ikdè òemichi*, s. t. Sorbe, fruit du sorbier.

ايجرمك *igrenmek*. Voyez ايجرمك.

ايجز *iguiz*. Voy. ايجز.

ايجلدي *iñildy*, pour ايجلدي, s. t. Gémissément.

ايجلمك *iñlèmek*, pour ايجلمك, v. t. Gémir.

ايجنجي جدي *ikindji djeddi*, s. t. Bisaieul.

ايجزلو تفنك *iki aghyzlu tu-fenk*, s. t. Fusil à deux coups.

ايجزلولك *iki iuzlulik*, s. t. Hypocrisie.

ايل *il*, s. t. corruption de l'arabe عيال *'āiāl*. Enfant, famille, suite, race, lignée.

ايلغون اغاجي *ilghoun aghādji*. Voy. الغن.

ايلك *ilik*, s. turc. Boutonnière. Voy. الك.

ايمك *imeklèmek*, v. turc. Commencer à marcher (les petits enfants).

اينانلور *inānilur*, adj. turc. Croyable.

اينجلمك *indjèletmek*, v. turc. Amincir.

اينجلك *indjèlik*, s. t. Finesse, petitesse, délicatesse.

اينمك *inmek*, pour انمك, v. t. Descendre.

اينمه *inmè*, s. t. Descente, hernie.

اينهان *inhān*, adj. et s. turc. Gourmand, vorace.

ايدودى *äiou doudi*, s. t. Mûre d'ourse, petit fruit qui ressemble à celui de la ronce, mûre sauvage.

ايدوقولاغي *äiou goulāghy*, s. t. Oreille d'ourse (plante médicinale).

ايدوهطنه *äivathona*, s. t. Aurone (plante.)

ايدو *äiè guiou*, s. t. côte, côté.

ايدنه فروز *äiñèi fourouz*, s. p. Polissoir.

## ب

باب *bāb* pour باد *bād*, s. pers. Vent.

بابات *bābāt*, adj. p. 1. Heureux, fortuné. 2. Fort, puissant.

بابه *bābet*, adj. p. Convenable, digne.

بابزن *bābzen*, s. p. Broche.

بابل *bābel*, s. p. Babylone et Babylonie.

بابلس *bābiles*, s. p. 1. Voile de femme. 2. Sorte de pavot.

پابند *pābend*, s. p. 1. Liens, entraves aux pieds. 2. Nerfs, articulations des pieds, lacs, lacet.

پابند احمقان ایتدیلهر — *pābendi ahmaqān ittiler*. Ils en ont fait des entraves mises aux pieds des fous, ou pour les fous.

بابوک *bābouk*, s. p. Fou, insensé.

بابوللق *bāboullıq*, s. t. Cabaret, taverne.

بابیزان *bābızān*, s. p. Répondant, caution, garant.

باد بیزن *bābızen* pour باد بیزن *bād bızen*, s. p. Éventail.

پات *pāt*, s. p. Trône, lit, estrade.

باتب *bāteb*, adj. p. Digne, convenable.

باتس *bātous*, s. pers. Orange (fruit).

پاتکا *pātkiā*, s. p. t. Petit sentier.

باتنتا *bātentā*, s. t. (de l'ital.). Patente de santé.

باتیمار *bātımār*, s. p. Hâte, précipitation.

باجکدار *bādjguzār*, adj. pers. compos. Tributaire, qui paye le tribut d'impôt.

باخور *bākhour*, s. p. Les jours caniculaires.

باخه *bākhè*, s. p. Tortue (animal amphibie).

باد بروت *bād burout*, s. et adj. p. Fanfaron, gascon.

باد تخم *bād tukhm*, s. p. Fenouil (plante).

باد خانه *bād khānè*, s. p. Faîte, sommet.

باد خایه *bād khāiè*, s. p. Hernie.

بادر *bāder*, s. p. 1. Érysipèle. 2. Le vingt-neuvième jour du mois. 3. Laitue (herbe).

بادرام *bādrām*, adj. p. Vain, frivole.

بادروک *bādrouk*, s. pers. Basilic (plante).

بادزم *bādzem*, s. p. Thériaque.

بادزن *bādzem*, s. p. Éventail.

بادکندی *bādkend* et *bādkendi*, s. p. Hernie. En turc, *bādkendilik*.

بادیه *bādiè*, corrompu de l'ar. *bāthiè*, s. t. Vase de terre à l'usage des confiseurs.



بارداد *bārdād*, s. p. 1. Licence.  
2. Portier, valet de chambre.

باردار *bārdār*, s. p. 1. Femme grosse. 2. Arbre qui porte des fruits.

بارد المزاج *bārid ul-mizādj*, adj. ar. compos. Froid de tempérament.

بارشتريجي *bārichturidji*, s. t. Conciliateur.

پارلاق *pārlāq*, adj. t. Brillant, clair, lumineux.

پاره *pāra*, s. t. Petite pièce de monnaie, monnaie en général. — پاره بوزمق *pāra bozmaq*, v. turc. Changer de la monnaie. — بر التون بوزمق *bir altoun bozmaq*. Changer un ducat pour de la petite monnaie.

پازار *pāzār*, pour بازار *bāzār*. Voy. ce mot.

پازار گوني *pāzār guni*, pour بازار گوني *bāzār guni*, s. t. Dimanche, jour de marché.

بازوبند *bāzouend*. Voy. بازوبند.

باش *bāch*, s. t. Blessure.

باش *bāch* ou اچه باشي *aqtchè bāchi*, s. t. Agio. — فلمايك التونونك *filèmenk altounuñ oner kiāpek bāchi vārdur*. Les ducats de Hollande ont un agio de dix copecks.

باش اشغي *bāch achaghy*, adj. t. Renversé, la tête en bas.

باش جغديسي *bāch djyghacy*, s. t. Panache.

باشنه صوق كچمك *bāchina souq guetchmek*, v. t. S'enrhumer du cerveau.

باشنه قاقوق *bācha qāqmaq*, v. t. Faire des reproches.

باصقن ا *bāsquyn it*. Voy. بصمق.

باغجي *bāghdji*, s. t. Vigneron.

باغجي قزمه سي *bāgdji qazmaci*, s. t. Mare d'eau.

باغريلكي *bāghrylyghy*, subs. t. Blouse particulière, à l'usage des militaires.

باغشش *bāghchich*. V. بخشش.

باغو *bāghou* et باغي *bāghy*, s. t. Botte, faisceau. — صمان باغوسي *samān bāghouçou*. Botte de paille.

پالامار ou پالامار *pālāmar*, s. t. Amarre, cordage servant à attacher un vaisseau ou diverses choses dans un vaisseau. — پالامار ايله *pālāmar ilè baghlamaq*. Amarrer.

بالبان *bālbān*, s. t. Sorte d'épervier (oiseau).

بالتكري *bilteharri*, adv. a. Par préférence de choix. Voy. تكري.

بالچاق *bāltchāq*, s. t. Pommeau, petite boule de la poignée d'un sabre.

بالغم *bālgham*. Voy. بلغم.

بالق ترشيسي *bālyq turchycy*, s. t. Poissons salés et conservés dans l'huile et le vinaigre, salaison.

بالوس *bālos*, s. t. Bal, assemblée où l'on danse.

پاله *pālè*, s. t. Stylet, ou petit poignard qui se porte dans la veste.

پانجار *pāndjer*. Voy. پانجار.

بانديره *bāndèrā* et بانديره *bāndirā*, s. t. (de l'ital.) Bannière, bandière, étendard.

باويره *bāvira* et باويرا *bāvira*,

ou باويره مملکتی *bāvira memlèketi*, s. t. La Bavière.

بايغين *bāighyn*, adj. t. Évanoui.

پای بند *pāivānd*. V.

ببدي *bebedi*, adv. p. Méchamment, malicieusement.

ببر *beber*, s. t. Animal féroce, qui tient du tigre ou du léopard.

بوبرك *beubrek*. Voy.

ببغا *papaghān*. Voy.

پپيكي *pepègui*. Voy.

بتاده *betādè*, adj. p. Prompt, actif à la besogne.

بتاق *batāq*, s. t. Mot employé dans le sens de cul-de-sac, en parlant d'une carrière bornée.

بتشمك *bitichmek*, v. turc. Se joindre, se réunir, se guérir (une plaie).

پتک *petek*, s. t. Rayon de miel.

پتکير *petguir*, s. t. Crible, tamis.

بتکيش *betguich*, s. p. Carquois.

بتلمک *bitlèmek*. Voy.

بتون *butun it*. v. t. Accomplir, compléter.

بجشناک *bedjechāk*, s. p. Maréchal ferrant, vétérinaire.

بجشک *bidjchigh*, s. p. Nature.

بچلغن *bitchlighyn*, s. t. Fente, gerçure.

بخور *boukhour*, s. a. Sorte de parfum que l'on brûle dans les appartements.

پد *ped*, s. p. Peuplier blanc.

بدأت *bed'et*, s. a. Commencement, la première fois.

بدأة *bed'eten*, adv. a. D'abord, avant tout, premièrement.

بدوح *bedoh*, s. a. Mot qui sert de talisman aux lettres missives

et que les Turcs mettent sur les adresses.

بر *ber*, s. a. Mot qui dans les comptes tenus en écriture سیاقه *siāqat*, ou de lettres numériques, signifie depuis, comme.

برابر ايشتمک - چالشمق *berāber ichlèmek*, *tchālichmaq*, v. t. Coopérer, concourir.

پرازوانه *prāzvāna*, s. t. Partie d'une lame quelconque qui entre dans le manche.

بر اوغوردن *bir oghourden*, adv. t. D'une seule fois, d'un seul mouvement.

بربريه اوتی *berberie oty*, s. t. Romarin (plante).

پرچم *pertchem*, s. t. Touffe de crins placée au bout d'un drapeau.

پرچين *pertchîn*, s. t. collect. Pointes ou clous placés sur le haut d'un mur pour empêcher les hommes ou les animaux de le franchir.

برداچی *bardāqatchi*, s. turc. Potier qui fait et vend de la poterie de terre.

بر عکس او *ber'aks ol*. v. p. a. t. Contraster.

برکدرمک *birikturmek*, v. turc. Réunir, rassembler.

بر کره *bir kerrè*, adv. t. Une fois.

برمک *birikmek*, v. t. Se réunir, s'amasser.

پرلاق *parlāq*, adj. t. Brillant, éclatant.

پرلانتي *pyrlānti*, s. t. (du français). Brillant, pierre précieuse.

پرلدامق *paryldāmaq*, v. turc. Briller, jeter de l'éclat, en parlant du feu, d'un diamant.

berlîn, nom de v. Berlin, capitale de la Prusse.

pervânè, s. p. t. Papillon.

prout, پروط prouth et prout nehri, s. t. Le Pruth, rivière qui sépare la Moldavie de la Bessarabie et se jette dans le Danube.

pirouzè, s. t. Turquoise.

bir vaqyttè, adv. t. a. Simultanément.

brouqchelā, et بروقشلا brouqchelā chehri, nom de v. Bruxelles, capitale du royaume de Belgique.

pirè oty, s. t. Herbe aux puces.

paralanmaq. Voyez پاره لئمق.

perîān. Voy. پریان.

biri biri ar-dindjè, adv. t. Successivement.

biz, s. t. Écrouelle, glande.

bezer qathounā. Voy. پیره اوقی.

beçā, adj. p. Combien, plusieurs.

beçādj et beçākh, s. p. Méchanceté, mal.

pesdel, s. t. Sorte de confiture, de raisiné.

beslenmek, v. turc. Se nourrir, s'élever.

becîli, adj. t. Nourri, élevé.

bechāret kony - یورتیسی guny, iourticy, s. t. L'Annonciation, fête en l'honneur de la Vierge.

baçal, s. a. Oignon, oignon de fleur, ciboule.

basra keurfèzi, s. a. Le golfe Persique.

pasqaliu. Voy. پاسقلیه. baçamaq, s. t. Marche, degré. — نردبان بصدہ منی nerdubān baçamaghy. Degré d'escalier. En ar. قدمه qadèmè.

byzren myzren, adv. a. Impunément.

bythānet, s. a. 1. Doubleure de vêtement. 2. Drap de lit. 3. Ami intime, vrai. 4. Amitié intime, sincère. 5. Solidité, force.

bi'avn illāhi te-āla, adv. a. Par le secours et la grâce de Dieu.

bagh pour باغ bāgh, s. pers. Nœud, lien.

baghā, s. p. Prostituée. boughāt et boughghāt, s.

a. Rebelles, factieux, prévaricateurs. — باشقیبا boughāt u echqyā. Les rebelles et les factieux.

baghghāl, s. p. Muletier. baghyrsaq. Voy. بغرساق.

peftèrè, s. t. Leurre, morceau de cuir rouge façonné en forme d'oiseau, dont on se sert pour rappeler le faucon.

bouqām, s. et adj. a. Laine brute et non préparée, étoupe; de peu d'intelligence, imbécile.

baqradj. Voy. بقراج. baqlavā, s. t. Sorte de pâtisserie très-estimée des Turcs.

baqla kîri, adj. t. Gris ardoise.

beg oghlou, s. t. Le

fil du bey. Les Turcs appellent ainsi Péra, l'un des faubourgs de Constantinople, habité en partie par les légations et des négociants européens.

بگردانیدن *beguerdānīden*, v. p. 1. Tourner, changer. 2. Convertir, renverser.

بکروش *boukrech*, nom. de v. Bukarest ou Bucherest, ville capitale de la Valachie.

بکزیمک *beñzèmek*. V. بکزمک.

پکسمت *peksimet*. V. پکسمات.

پکشدرمک *pekichturmek*. Voy. پکشتنرمک.

پکلمشک *peklechmek*, v. t. Se fortifier, se durcir.

پکلیک *peklik*, s. t. Dureté, solidité, force.

پکمز *pekmez*. Voy. پیکاز.

بلا لوم *bilā levm*, adj. ar. Irréprochable.

بلانہ *belānè*, s. p. Œuvre imparfaite.

پلانہ *pelānè*, s. p. Mauvaise action.

پلته *peltè*, subs. turc. Sucrerie d'amande et de miel.

بلغور *bulghour*, s. t. Grêle fine, sorte de gelée blanche.

بلورسز او *belursyz ol*. v. t. Disparaître, s'anéantir.

پنجیر *pendjîr*, s. p. Fenêtre.

بنلیک *benlik*, s. t. Égoïsme.

پنه که *pènèkè*, s. t. Sommeil léger.

پنیال *peniāl*, s. t. Épine, broche, pointe.

بوتراق دیکنی *boutrāq dikèni*, s. t. Sorte de chardon, de ronce.

پوته *pouta*, s. t. But contre lequel on tire, cible.

بوجو *boudjou*, s. t. Épouvantail pour éloigner les oiseaux des jardins.

بوداله *boudāla*, s. et adj. turc. Niais, imbécile.

بودور *boudour*. Voy. بودر.

بوداله *boudalā*. Voy. بوداله.

بورز *burz*, s. t. Duvet, partie veloutée d'une étoffe.

بورنجق *bouroundjouq*, s. turc. Crêpe (étoffe).

بورنجک *bouroundjik*. Voyez بورنجق.

بورندورق *bouroundourouq*, s. t. Masque, faux visage de carton.

بوریمک *beurimek*, v. t. Couvrir, tenir caché, serrer.

بوز بقال *boz baqāl*, s. t. Sorte d'oiseau.

بوزلمک *beuzulmek*, v. t. Se contracter, se resserrer.

بوزه *boza*, s. t. Sorte de boisson dont les Turcs font usage.

پوزهنک *puzevenk*. Voyez پوزونک.

بوش بوکر *boch beuguiur*. Voy. بوکر.

بوئلیق *bochlyq*, s. t. Vide, loisir.

پوستال *postāl*. Voy. پوستانال.

بوغا *bougha*. Voy. بوغا.

پوغچه *poghatcha*. V. بوغچه.

بوغہ دکنی *bougha dikèni*, s. t. Sorte de chardon.

بوغای *bouqāghou*. Voy. بوغای.

بوک بوجگی *boq beudjègui*, s. t. Sorte de scarabée.

بوگرتمک *beugurtmek*, v. t. Faire

beugler, hurler, appeler les animaux en imitant leur cri.

بوکەلك *bouñālik*, s. t. Sorte de mouche verte.

بوڭش كزموك - يلمك *boch guezmek-ïelmek*, v. t. Flaner, baguenauder.

بوڭش وقت *boch vaqyt*, subs. t. a. Loisir.

بوڭش يره *boch ïèrè*, adv. t. Inutilement, en vain.

بوغاز *boghāz*, s. t. Bouches des grandes rivières ou fleuves. — بوغازلرى *dhouna boghāzleri*. Les bouches du Danube.

بوغاز لفظى - تلفظى *boghāz lafzi, teleffuzi*, s. t. a. Aspiration.

بوغ چىقىق *bogh tchiqmaq*, v. t. S'exhaler, s'évaporer.

بولاشد رىق *boulāchturmaq*. V. بولاشترىق.

بولاتىق *bollatmaq*, v. t. Faire élargir, dilater.

بولىق *bollyq*, s. t. Abondance.

بوڭماق او ايله تخمين *boulmaq* ou *takhmîn ilè boulmaq*, v. a. t. Deviner.

بولۇنمك *beulunmek*, v. t. Se diviser, se séparer en diverses parties, en différents corps.

بولۇتلانماق *bouloutlanmaq*, v. t. Se former en nuages, se couvrir de nuages (le ciel).

پولۇدج *pouloudj*, adj. t. Impuisant, incapable d'avoir des enfants.

پولىچە *pouliça*. Voy. پوليسه.

بونامىق *bounāmaq*, v. turc. Parvenir à la dernière vieillesse, entrer en décrépitude.

بونلىق *beunlik*. Voy. بونلىق.

بوه *bèvè*, s. t. Sorte d'araignée vénéneuse.

بوياقلىق *boiāltmaq* et بوياقلىق *boiāmaq*. Voyez بوياقلىق.

بوياقلىق *boiāly*, adj. t. Teint, mis en couleur.

بوي بوس *boi bous*, s. t. Taille, stature.

بوي تىخى *boi tokhoumy*, s. t. Sainfoin.

بوينوز *boïnouz*. Voy. بوينوز.

بويا *boiā*, pour بويا, s. t. Teinture, couleur.

بهارلىق *behārlamaq*, v. a. turc. Aromatiser, épicer.

بهالى *behāli*. Voy. بهالى.

بيانقو *pyānqo*, s. t. Loterie.

بيتوتت ا *beïtoutet it*. v. a. t. Passer la nuit. — بيتوتت اوداسى *beïtotet odāci*. Chambre à coucher.

پىچاپىچ *pîchāpîch*, adj. p. 1. Tout autour. 2. Embrouillé, mêlé. 3. Crépu, frisé.

بىز *biz*, pour بىز, s. t. Alène, pointe.

بيك باشى *biñ bāchi*, s. t. Ce mot qui, comme nous l'avons déjà indiqué, signifiait autrefois colonel, désigne aujourd'hui, d'après la nouvelle organisation en vigueur à Constantinople, un chef de bataillon. Colonel se dit مير الى *mîr alāi*, et lieutenant-colonel مير الى قايمقامى *mîr alāi qāïmaqāmi*.

بىلك *bilek*, s. t. L'avant-bras, le petit os du bras, le cubitus.

بىلكج *bilkedj*. Voy. بىلكج.

بىلكجك *bilekdjik*. Voy. بىلكجك.

بيللارت او يوني *billārt et* بيللارت *billārt oïouni*, s. t. ( du français ).

Billard. — بيللارت طاشي *billārt thāchi*. Bille de billard.

بيلگي *bilègui*. Voy. بلكو.

بيلمك *bilèmek*, pour بلك, v. t. Aiguiser, repasser.

بيو *biou*, s. t. Prestige, fascination.

بيوك فندق *buiuk foundouq*, s. t. Aveline.

بيوك قرنداش - قرداش *buiuk qaryndāch, qardāch*, s. t. Aîné, frère aîné.

بيون بوران قوشى *buiun bourān qouchy*, s. t. Pivert ( oiseau ).

بيوندورق *bouïoundourouq*. Voy. بويندورق.

## ت

تابان او *tābān ol*. v. p. t. Reluire, briller.

تابدان *tābdān*, s. p. 1. Lucarne. 2. Rond, globe.

تابس ا *teèbbus it*. v. a. t. 1. Se troubler, s'inquiéter. 2. Se faire mépriser.

تاتارجق *tātārdjiq*, s. t. Espèce de petit moucheron qui s'enfonce dans la peau.

تاتلي *tātily*, s. p. Serviette de table.

تاج الكروس *tādj ul-khoros*, s. a. Crête de coq ( sorte de plante ).

تاهد *tāhad* et تاهدى *tāhady*, adv. a. p. Jusque, jusque-là.

تارلا *tārla*. Voy. تارلا.

تازنه *tāzenè*. Voy. تازنه.

تأمين ا *teèmīn it*. v. a. t. Dire amen, affirmer. — تأمين اولماق *teèmīn olmaq*. Être rassuré, tranquillisé.

تبات *tebāss*, s. a. Tristesse, mélancolie, inquiétude, chagrin.

تبايع ا *tebāiu' it*. v. a. t. Commercer mutuellement, trafiquer.

تبديل جزا ا *tebdīli djèzā it*. v. a. t. Commuer une peine.

تبشير *tebèchīr*. Voy. تبشير.

تپلمك *tèpèlèmek*. V. دپلمك.

تاتارجق *tātārdjiq*. V. تاتارجق.

تتبين ا *teṭbīn it*. v. a. t. Examiner avec attention et réflexion, bien voir une chose.

تتره *tetrè*, subs. t. Gomme, adragant.

تتيز *tetiz*. Voy. تتيز.

تتزلك *titizlik*, s. t. Querelle, clameur.

تتيك *tetik*, s. t. Chute, action de tomber, lieu où l'on tombe.

تجادع ا *tedjādu' it*. v. a. t. 1. Disputer et combattre entre soi. 2. Se dévorer mutuellement.

تجارتگاه *tidjāretguiāh*, s. a. p. Place de commerce, ville commerçante.

تجالد ا *tedjālud it*. v. a. t. 1. Tirer le glaive l'un contre l'autre. 2. Opposer bouclier à bouclier.

تجدر *tehadjdjur*, s. a. Pétrification. — تجدر اتمك *tehadjdjur itmek*. Se pétrifier.

تحرى *teharri*, s. a. 1. Recherche, examen, choix entre le bien

et le mal. 2. Action de différer, d'attendre.

تَحْفَظ *tehaffuz*, s. a. 1. La défensive, action de se garder, de se défendre. 2. D'imprimer souvent dans sa mémoire.

تَخَارِج *tekhāridj it.* v. a. t. 1. Faire bourse commune en voyage. 2. Partager entre soi.

تَخْتَه يَوْش *takhta pouch*, s. t. Échafaud, plancher, échafaudage.

تَخْطِي *tekhaththy it.* v. a. t. 1. Pécher, errer. 2. Transgresser. 3. Faire semblant de se tromper.

تَخْلُق *tekhallouq it.* v. ar. t. S'habituer, se faire au naturel de quelqu'un.

تَدْأخِل *tedākhul it.* v. a. t. 1. Entrer, se mêler dans les affaires l'un de l'autre. 2. Arriver, survenir graduellement.

تَدْأْفِن *tedāfun it.* v. a. t. 1. Se cacher mutuellement une chose. 2. S'ensevelir l'un l'autre.

تُرَادِج قَوْشِي *turādij qouchi.* Voy. دراج.

تُرَازِي *terāzi.* Voy. ترازو.

تُرَاغْنَه كِيرَاسِي *trāghāna kīrāci*, s. t. Bigarreau.

تُرْجَمَه اَوْطَهْسِي *terdjèmè odhāci*, s. t. Cabinet des traductions établi en 1835, et annexé aux bureaux du reis-effendi ou ministre des affaires étrangères.

تُرْجِيْع *terdji' it.* v. a. t. 1. Réduire, convertir. 2. Reprendre une femme qu'on a répudiée. 3. Élever et abaisser alternativement la voix en priant.

تَرْفِيْق *terfiq it.* v. a. t. 1. Adjoindre, donner pour compagnon. 2. Bien agir avec quelqu'un. 3. S'associer.

تَرْقُوْة *terqouvat*, s. a. 1. Clavicule (os). 2. La partie de la gorge où se joignent les clavicules.

تَرْلَتْمَك *terletmek*, v. t. Faire suer; transpirer.

تَرْجِي *terendji*, s. p. Pincement, marque faite avec le bout du doigt.

تِرَنْك *tirenk et terenk*, s. p. 1. Son produit par le pincement d'une corde d'arc ou d'instrument de musique. 2. Sommet de la tête. 3. Tournant d'eau, gouffre, abîme.

تِرَهْمَنْتِي *tirèmenti*, s. t. Térébenthine (gomme).

تِرِيْت *terit*, adj. et s. t. 1. Misérable. 2. Négligent. 3. Pain mis sous la viande. Dans le dernier sens, ce mot n'est qu'une corruption de l'ar. تِرِيْد.

تِرِيْد *tiríd*, corrompu de l'arabe تِرِيْد *ceríd*, subs. t. Potage, pain trempé dans le bouillon.

تِرْزَاَه *tezguiāh.* Voy. درزاه.

تِسْكِيُورَه *teskiourè*, s. turc. Sorte d'auge, de baquet, ou d'écuelle en bois.

تَصَدَّق *teçaddouq it.* v. a. t. Faire l'aumône.

تَصْدِيْد *tastyd it.* v. a. t. 1. Frapper fortement pour faire du bruit. 2. Transvaser du vin.

تَصْرِيْع *tasrî' it.* v. ar. t. 1. Abattre, renverser. 2. Supplanter. 3. Rendre fourchu, fendre en deux. 4. Mettre deux battants à

une porte. 5. Commencer un poème par un hémistiche dont la dernière syllabe doit servir de rime à tout le morceau.

تضاحك *tezāhuk it.* v. a. t. 1. Rire entre soi. 2. Se moquer, se railler.

تطابق *tethābouq*, s. a. Action de s'accorder mutuellement, consentement mutuel.

تطبيع *thetbî'*, v. a. 1. Action de remplir entièrement, combler. 2. De bien former l'empreinte d'un cachet. 3. de gâter, salir.

تطفية *tathfiè it.* v. a. turc. Éteindre.

تظلل *tezellul it.* v. a. t. Se mettre à l'ombre.

تظلم *tazlîm*, s. a. Action de se récrier contre la tyrannie

تظنن *tezannun*, s. a. Action de juger, d'estimer, d'opiner.

تعادل *te'ādul*, s. a. Égalité, parité, parallélisme.

تعارف *te'āruf*, s. ar. Action de se connaître mutuellement, accointance, liaison familière.

تعاطب *te'āthub it.* v. a. t. Se reprendre, se faire mutuellement des reproches.

تعزيتنامه *ta'zietnāmè*, s. ar. p. Lettre de condoléance.

تعند *te'annud*, s. ar. Opiniâ-treté, mauvaise volonté, opposition.

تغاطس *teghāthus*, s. a. 1. Action de se plonger, de s'enfoncer mutuellement dans l'eau. 2. Même signific. que تغافل *teghāful*.

تغاطوا *teghāvuth it.* v. a. t. Se plonger mutuellement dans l'eau.

تغلب طريقه *teghallub tharîqy ilè*, adv. ar. t. Par violence, par prépotence.

تفتن *tefter*, s. t. corrompu de l'ar. دفتر *defter*. Registre.

تفطن *tefeththun*, s. ar. Intelligence, connaissance, prescience.

تفك *tufek*, vulg. pour تفنك *tufenk*, s. t. Fusil (arme à feu).

تفك قوبروغي *tufenk qouïou-roughy*, s. t. Culasse de fusil.

تفوق *tefevвуq*, s. a. 1. Action de prétendre à la supériorité sur d'autres, suprématie. 2. Action de faire une chose par degrés.

تقارض *teqāruz it.* v. ar. t. Se louer mutuellement.

تقارع *teqāru' it.* v. a. t. Tirer au sort entre soi.

تقارن *teqārun*, s. a. Association, réunion, jonction.

تقاضي *teqāzā*. Voy. تقاضى.

تكه *tekè*, s. t. Crevette (sorte de crustacés).

تكه صقلى *tekè saqali*. Bouc. — تكه صقلى *tekè saqali*. Barbe de bouç (plante médicinale). En a. لحية التيس *lyhiet-utteïs*.

تلاطف *telāthuf*, s. a. Bienveillance, accueil mutuel.

تلغراف *teleghrāf*, subs. t. (du franç.). Télégraphe.

تلقيح *telqyh*, s. a. 1. Action de greffer. 2. Inoculation. — تلقيح *telqyhi djederi baqariè*. Inoculation de la vaccine.

تلك *telek*, corrompu de l'arabe



دلاك *dellāk*, s. t. Garçon de bain.

تمره کی *temrègui*. Voy. تمهرکی.

تمیز *temiz*. V. تمیز et ses dérivés.

تمول *temevvul*, s. a. Action de s'enrichir.

تمویت *temvît*, s. ar. Action de tuer, de faire périr.

تمهیر ایلمک *temhîr eilèmek*, v. a. t. Cacheter.

تمبلیت *tembelît*, s. t. Fardeau, ou paquet de hardes qui s'attache sur le cheval.

تنزل ایتمک *tenezzul itmèmek*, v. a. t. Dédaigner.

تنوره *tenvurè*, s. t. Robe, vêtement long à l'usage des derviches Mevlevites. En ar. فستان *fistân*.

تنه که *tènèkè*. Voy. تنکه.

تنهاجه *tenhâdjè*, adv. a. turc. En secret, privément. — تنهاجه *tenhâdjè boulouchmaq*. Avoir une audience privée.

توپه لوق *toupalyq*, s. t. Drogue médicinale. En ar. سعد *sou'd*, et en p. مشک زمین *muchki zèmin*.

توتسو *tutsu*. Voy. توتسی.

توتسولمک *tutsulèmek*. Voyez دوتسولمک.

توتون *tutun*. Voy. توتن.

توتیا *toutiā*, s. a. Calamine ou calamite (minéral).

تورپو *turpu*. Voy. درپي.

تورشيلمک *turchilèmek*, v. turc. Confire au vinaigre.

توزلانماق *tozlanmaq*, v. turc. Se couvrir de poussière.

توزمه مق *tozamaq*, v. t. Faire de la poussière.

توسکرمک *tuskurmek*, v. t. Réprimer, arrêter, retenir, particul.

la bride d'un cheval. — اتی کرو

اتی گرو *aty guiru tuskurdum*.

J'ai retenu, ou tiré en arrière la bride du cheval.

توغولغه *toughoulgha*, s. t. Sorte de casque.

توقه دلی *toqa dili*, subs. t. Aiguillon d'une boucle.

تیزپا *tîzpā*, adj. p. compos. Qui va l'amble (cheval ou chameau).

تیز زبان *tîz zebân*, adj. p. Disert, éloquent, qui parle vite.

تیقن ا *teiaqqun it*. v. a. t. Connaître, approfondir avec certitude.

تیلتی *tilti*, s. t. Sorte de bât.

تیماردجي *timârdji*, s. ar. turc. Infirmer.

## ث

ثاء *sā'*, s. a. 1. Infirmité, petitesse, délicatesse. 2. Exténuation.

ثاء *seed*, s. a. 1. Rosée, moiteur. 2. Froid, frisson. 3. Chose déshonnête, honteuse, vilaine.

ثانية *sāniyet*, *sāniè*, subs. a. Seconde, 1/60<sup>e</sup> d'une minute.

ثفل *sufi*, subs. a. 1. Sédiment, dépôt d'une chose quelconque. 2. Froment, légumes.

ثمن اصلیه *semeni asliè*, s. ar. Valeur primitive.

ثفا *suffā*, s. ar. 1. Moutarde, graine de moutarde. 2. Cresson alénois.

## ج

چات پات *tchāt pāt*, mots imitatifs employés par les Turcs pour exprimer un bruit soudain, un grand fracas.

چات چات *tchāt tchāt*, mots t. exprimant un choc, une collision entre deux choses.

چاتقون *tchātqoun*, adj. t. Attaché, lié d'amitié. — اکا پک *añā pek tchātqoundur*. Il lui est très-attaché.

چارشب *tchārshaf*. V. چارشف. چارطاغ *tchārdāgh*, s. t. Le point le plus élevé des Balkans, ou Alpes orientales. Cette élévation est estimée à 1600 toises au-dessus du niveau de la mer.

چاغلامق *tchāghlāmaq*, v. turc. Murmurer en coulant (l'eau).

چاقلداق *tchāqaldāq*, s. turc. Orbe, rond, petite poulie.

چاقماغی چاقماق *tchāqmaghy tchāqmaq*, v. t. Battre le briquet.

چالقامق *tchālqamaq*. Voyez چالقمق.

جامباز *djāmbāz*, s. t. 1. Maquignon. 2. Marchand d'esclaves.

جانم *djānum*, s. t. Mon cher, litt. mon âme, terme d'amitié très-usité parmi les Turcs.

جانلی نسنه *djānli nesnè*, s. t. Chose, ou être animé.

چپراز *tchapraz*, s. t. Compte, calcul, et livre de compte.

چپرەشک *tchaprachik*, s. turc. Toute chose embrouillée, em-

brouillement, confusion de paroles ou de choses. On dit aussi dans le même sens, قارش مورش اولان نسنه لر *qārīch mourīch olān nesnèler*.

چپاق *tchapaq*. Voy. چپاق.

چپاقلانماق *tchapaqlanmaq*, v. t. Avoir les yeux chassieux.

چاپقون *tchapqyn*. Voy. چاپقون.

جبل لوقوم *djebel louqoum*, s. turc. Sorte de pierre précieuse à laquelle les Orientaux attribuent plusieurs vertus.

چاپه *tchapa*. Voy. چاپه.

جدوار *djedvār*, s. t. Zédoaire (drogue médicinale).

چرخ چرق *tcharq*, pour چرخ *tcharkh*, s. t. Roue, rouage.

چرقچی *tcharqadji*. V. چرقچی.

چرکس طاغلری *tcherkes dāghleri*. Voy. البرز طاغلری.

چرنیق *tcharniq*, s. t. Sorte de petite barque.

چریق *tcharyq*, s. t. Sorte de chaussure d'ouvrier, composée de plusieurs semelles de cuir appliquées l'une sur l'autre.

جزء *djuz'*, s. a. usit. en t. pour cahier.

چشنیر *tchachnîr*. Voyez

چاشنیکیر.

جغرافیا *djoghrāfia*, et جغرافیه, ou فن جغرافیه *fenni djoghrāfia*, s. t. (du franç.). La géographie.

چغله *tchyghla*, s. t. 1. Amande.

2. Bouton d'habit.

چفوك *tchoughouk*, s. p. Moineau franc.

چغول *tchaghoul*, s. p. Fosse, trou en terre.

چفتلشمه *tchiftlechmè*, s. t. Accouplement.

چقولته *tchoqolāta*, s. t. (de l'ital.). Chocolat. — چقولاته ابريغی *tchoqolāta ibryghy*. Chocolatière. — چقولاته چی *tchoqolātadjī*. Chocolatier.

چقیین *tchiqyn*, s. t. Sorte de sac, de bourse en toile, havresac.

چکدری *tchektiri*, s. t. Galère (navire).

چکلهمک *tchiñlèmek*, ou قولاق *qoulaq tchiñlèmek*, v. t. Tinter, bourdonner (les oreilles).

چل *tchil*, adj. t. Lépreux.

چلنتک *tchiltik*, s. t. Endroit où l'on sème le riz.

چلدورمک *tcheldurmek*, v. turc. Aliéner, rendre fou. — چلدورمیش *tcheldurmich*. Fou, aliéné.

چلنگیر *tchilinguir*. V. چلنگر.

چله *tchilè*, s. t. Corde, cordeau, corde d'arc. On dit aussi یای کریشی *iāi kirichi*.

چللیک *tchèlik* چومق اویونی *tchomaq oïouni*, s. t. Sorte de jeu d'enfant.

چمبار *djembār*, s. t. Cylindre de tisserand.

چمرنمک *tchemrenmek*, v. t. Se disposer à faire une chose.

چمرهمک *tchemrèmek*, v. t. Relever le pan de sa robe pour se mettre à l'ouvrage, pour traverser un ruisseau.

چمشیر اغاجی *tchimchîr aghādji*.

Voy. چمشیر.

چنبر *tchember*, s. t. 1. Bandeau que les femmes se mettent au front. 2. Lien. 3. Carcan.

چندرهلک *tchenderèlik*, s. turc. Pressoir.

چنطه *tchentha*, s. t. 1. Poche de cuir, escarcelle. 2. Outre dont les voyageurs se servent pour porter l'eau en voyage.

چنکراق *tchinqyrāq*, subs. turc. Grelot, crecelle.

چنوه مملکتی *djinèva*, ou جنوه *djinèva memleketi*, s. t. L'état de Genève. — چنوه شهری *djinèva chehri*. La ville de Genève. — چنوه کولی *djinèva gueuly*. Le lac de Genève.

چوبان الدانجی *tchobān al-dānqydji*, s. turc. Sorte de petit oiseau.

چوبان سوزه لی *tchobān seuzèli*, s. t. Nom d'une plante médicinale.

چوچوق *tchoudjouq*. Voyez جوجوق.

چوجوقلق *tchoudjouqlyq*, s. t. 1. Enfance, années de l'enfance. 2. Infantillage.

چوخه *tchokha*. Voy. چوخه.

چودار *tchoudār*, s. t. Sorte de blé.

چودورمک *tchevdurmek*, v. turc. Uriner avec force, en l'air.

چوقد انکی *tchoqdānki*, adj. t. Qui existe depuis longtemps, ancien.

چولاقلق *tcholāqlyq*, s. t. État demanchot, mutilation.

چولوق *tchoulouq*, s. turc. Sorte

d'oiseau timide, qui tient du rossignol. En ar. صفرى *syfrid*.

چولها *tchulha*. Voy. چلاه.

چومچه *tchumtchè*. Voy. چچه.

چوه *tchivè*, s. turc. Vif-argent, mercure.

جوهر *djevher*, s. t. Ondulation, sorte de moirage sur les lames de sabre, damassure.

چویت *tchivit*, pour چوید *tchivîd*, s. t. Indigo.

چویرمک *tchèvirmek*. Voyez چورمک.

چوبک *tchevik*, adj. t. Léger, peu pesant.

چوبکلیک *tcheviklik*, s. t. Légèreté.

جهادیه سقطی *djehâdiè saqathy*, s. a. t. Soldat invalide.

چیان اوتی *tchïân oty*, s. turc. Perce-pierre (plante).

چیزمک *tchizinmek*, v. t. Environner.

چیلق *tchilâq*. Voy. چیلق.

چینه مک *tchènèmek*, v. turc. Mâcher.

## ح

حاجز *hâdjiz*, adj. a. Qui empêche, qui arrête.

حافد *hâfid*, s. a. 1. Serviteur, domestique. 2. Compagnon, ami. 3. Gendre. 4. Beau-père. Pl. احفاد *ahfâd*, et حفدة *hafedet*.

حالطه *hâltha*. Voy. حلطا.

حالك پريشانلیغی *hâluñ perichânlyghy*, s. a. t. État désespéré, détresse. Voy. مجال.

حالك اقتضاسنه كوره *hâluñ yqtizâcinè gueurè*, adv. a. t. compos. Conséquemment.

حانیا *hânîâ*, nom de ville. La Canée, capitale actuelle de l'île de Crète.

حاج *hatch*. Voy. حاج.

حده *hydè*, s. t. Filière, instrument pour filer les métaux.

حاديمر *hadîm*, pour خادم *khâdim*, s. t. Eunuque.

حراج *harâdj*, corrompu de l'ar. خراج *kharâdj*. Voy. ce mot.

حوزه *harzè*, s. t. 1. Safran. 2. Autre plante qui tient de la graine de sésame.

حرص ايله استمک *hyrs ilè istèmek*, v. a. t. Convoiter.

حرفکیر *harf-guîr*, s. p. compos. Censeur, critique.

حسّسز *hyscyz*, adj. a. t. Insensible, privé de sens, apathique.

حسّسزلیک *hyscyzlik*, s. ar. t. Insensibilité, apathie, imperturbabilité.

حشکش *hachhach*, s. turc. corrompu de l'ar. خشخاش *khachkhâch*. Pavot.

حشله et حاشله *hâchlama*, s. t. Bouilli, viande bouillie.

حشّه *hycha*, s. t. Housse en cuir qui se met sur la selle.

حصبه *hysba*, s. a. Fièvre scarlatine, rougeole.

حصر *hacyr*, s. t. corrompu de l'ar. حصير. Natte en paille.

حفید *hafid*, s. a. Petit-fils.  
 حکم ایدجی *hukm ididji*, s. a. t. Dominateur.  
 حمار بوجگی *hamām beudjè-gui*, s. t. Sorte de scarabée qui se trouve dans les bains.  
 حمی جولہ سی *hamoulè*, ou *hamoulèci*, s. a. t. Chargement, cargaison d'un navire. —  
 حمولہ قایمہ سی *hamoulè qāimèci*.

خخم *khākhām*. Voy. *خام*.  
 خار زهره *khār zouhrè*, s. pers. Laurier rose, litt. épine de Vénus.  
 خاطر خوش ا *khātyr khoch it*. v. a. p. t. Contenter, satisfaire.  
 خاملق *khāmlyq*, s. t. Crudité.  
 حویار *khāviār*. Voy. *خویار*.  
 ختای *khatāi*. Voyez *خطای*.  
 خریپوشته *kharpouchtè*, 1. adj. et s. t. corrompu du p. *خرپشته* *kharpouchtè*. Fait en dos d'âne. 2. Toit de maison, sorte d'édifice oblong. 3. Pierre à aiguiser. (Lehdjet.)  
 خرسزیتاغي *khrycyz iatāghy*, s. t. Repaire de voleurs, coupe-gorge.  
 خرکلہ *kharguèlè*, et *خرکلہ* *kharguèlè dhamy*, s. t. Haras.  
 خریلد امق *khryldamaq*, v. t. Croasser. — *قرغہ خریلدیسی* *qargha khryldicy*. Croassement du corbeau.  
 خرمن دومک *khymen devmek*, v. t. Battre le grain.

Connaissance, déclaration de chargement d'un vaisseau.  
 حنق *hynaq*, s. a. Grande colère, indignation, rage. Pl. *حناق* *hynāq*.  
 حوروز *havrouz*. Voy. *خوروز*.  
 حولان *houlān*, s. t. Drogue médicinale, jus de lycium. En arabe, *حوض* *huzaz*.  
 حووت *houvout*, s. t. Sorte de petite selle de chameau.

خروس *khoros*, s. t. Le chien, pièce qui tient la pierre d'une arme à feu.  
 خره سان *khoraçān*. Voyez *خراسان*.  
 خزنه *khaznè*, s. t. corrompu de l'ar. *خزینہ* *khazînè*. Trésor.  
 خس *khas*, subs. turc. Sorte de chardon.  
 خسته بکچیسى *khasta bek-tchicy*, s. t. Garde-malade.  
 خلیق *khalyq*, s. t. Serviteur, domestique, servante.  
 خوراطہ *khoraṭha*. Voyez *خوراٹہ*.  
 خورلدى *khoryldy*, s. t. Ronflement.  
 خوشنود ا *khochnoud it*. v. p. t. Satisfaire, contenter. — *خوشنود* *khochnoud olmaq*. Se contenter, être satisfait.  
 خویلانماق *khouïlanmaq*, v. t. Se faire, s'habituer au caractère, au naturel d'une personne.

## د

داغلاغی *dāghlāghy*, s. turc. Fer avec lequel on marque les chevaux.

داغلامق *dāghlanmaq*, v. turc. Marquer avec un fer brûlant, cauteriser.

دالدرمه *dāldurma*, s. t. Rejeton qui pousse à la racine, au pied des arbres.

دالغالانماق *dālghalanmaq*, v. t. S'agiter, former des flots nombreux (la mer).

دامیدجانه *dāmidjāna*, s. t. Dame-jeanne, grande bouteille.

دامغلامق *dāmghalamaq*. Voyez دامغلامق.

داندین ا *dāndin it.* v. t. Balancer et faire sautiller les petits enfants sur les bras, comme font les femmes.

دایاق *dāiaq*. Voy. دایاق.

دایناجق نسنه *dāianādjaq nesnè*, s. t. Appui, soutien.

دایه‌ماق *dāiamaq*, s. t. Appuyer, soutenir.

دیرندرمک *teprendurmek*, v. t. Agiter, émouvoir, troubler, mettre en mouvement.

دتره‌مک *titrèmek*. Voy. دتره‌مک.

ددی قودی *dedi qody*. Voy. دیدی قودی.

در, ou تر *ter*, s. t. Gages, salaire, appointements. — تراوغلانی *ter oghlāni*. Domestique à gages.

درجه‌سز *deredjèsyz*, adv. a. t. Infiniment.

دریم اوی *derim evi*, s. t. Hutte, ou cabane de Turcoman.

دوزلك *duzlik*, pour دوزلك, s. t. Plaine, surface unie, qualité ou état d'une chose unie, le poli.

دسیس *decıs*, subs. a. Intrigue cachée, sourde machination. Pl. دسایس *deçāıs*.

دعوا دکلین *da'vā diñlèien*, s. a. t. Assesseur.

دغار *doghār*, pour تغار. Voy. ce mot.

دغرجق *da-ghardjyq*, pour دغرجق, s. t. Sac aux provisions, besace.

دفتر طوتان *defter thoutān*, adj. a. t. Comptable.

دکرمیلک *dèirmilik*, s. t. Rondeur, qualité de ce qui est rond.

دکسزلك *deñsyzlik*, s. t. 1. Légèreté, mobilité. 2. Impudeur, effronterie.

دکلمک *diñlèmek*, pour دکلمک, v. t. Écouter.

دکندی *dukendi*, s. t. Mare d'eau.

دلاق, ou طلاق *dhalāq*, s. t. La rate. En ar. طحال *thyhāl*.

دلاق اوتی *dalāq oty*, s. t. Plante médicinale, appelée aussi اسقولو *isqolofendèrioun*. Scopolopendre.

دلسزلك *dilsyzlik*. V. دلسزلق. دلتورتمک *delurtmek*, v. t. Rendre fou, aliéner.

دنبه‌لك *dumbelek*. V. دنبه‌لك. دماغ دماق *damaq*, pour دماغ *demāgh*, s. t. 1. Le palais de la bouche. 2. Cerveau.

دوق demir boqy, s. turc. Scorie de fer, débris du fer rougi, qui tombent sous le marteau.

دمورجى demourджи. Voy. دمورجى.

دودو doudou, pour طوقى thouty, s. t. Perroquet (oiseau). Doudou est aussi le nom qu'on donne, à Constantinople, et dans les échelles du Levant, à la fille aînée d'une famille. C'est un terme d'affection et de caresse usité particulièrement chez les Grecs et les Francs.

دوررکن dourourken, adv. turc. Durant, pendant.

دورلتمق douroulتماق, v. t. Purifier, clarifier.

دورلماق douroulماق, v. t. Être pur, se purifier, être sans mélange.

دورو dourou, adj. t. Clair, pur, limpide, sans mélange.

دوزمه duzmè, s. t. Falsification.

دوستلىق معاملهسى dostlyq mou'āmèlèci, s. ar. turc. Procédé amical.

دوش ازماق duch azماق, v. turc. Avoir une pollution en dormant.

دوشك ارقه داشى duchek arqadāchi, s. t. Coucheur, qui couche avec un autre.

دوشوت duchut, s. t. Avorton, enfant mort en naissant.

دوشمهك duchèmek, pour دوشتمك, v. t. Étendre par terre, paver, planchéier.

دوش يورماق duch iourماق, v. turc. Expliquer, interpréter un songe.

دوقورجون doqourdجون, pour دوقورجى doqourdجى, s. t. Sorte de jeu où il y a neuf pierres ou

coquillages à placer à propos pour gagner.

دوكلگور deukulguen, et دوكلگور deukulur, adj. a. Fusible.

دوكمه خانه deukmè-khānè, s. t. Fonderie.

دوگون dugun it. v. t. Faire la noce.

دول اجنبیه ایلچیلری duvèli edjnèbrè iltchilèri, s. a. t. Le corps diplomatique.

دولايى آلمق dolāi' almaq, v. t. Entourer, cerner, ceindre.

دولتلى devletli, pour دولتلو devletlu, adj. a. t. Heureux, riche, magnifique, généreux.

دولمه بوغاز dolma boghāz, s. t. Esquinancie.

دناءة denā'et, s. a. Abjection, bassesse.

دوواق duvāq, s. turc. Voile de femme, et autre.

دوول duvul. Voy. داوول.

دويغور douïghou, s. t. Avis, nouvelle.

ديب انبارى dīb ambāri, s. t. Cale d'un vaisseau.

ديدى قودى dèdi qody, s. turc. Propos, médisance, discours en l'air, on dit.

ديرلتمك diriltmek. V. دىرلتمك.

ديرلكسىز dirlikсыз, adj. t. Non entretenu, sans appointment.

ديرلكلو dirliklu, adj. t. Appointé, entretenu, qui touche un traitement.

ديرين diren, s. t. 1. Manche de charrue. 2. Sorte de van. En pers. زبند zebend.

دیزگین *dizguin*, pour دزگین, s. t. Bride, rêne.

دیش چقوری *dich tchouqouri*, s. t. Alvéole, cavité où est placée la dent.

دیشی بورمه *dichi bourma*, s. t. Écrou, trou dans lequel tourne la vis.

دیکش دیکمک *dikich dikmek*, v.

ذابل *zābil*, adj. a. Délié, mince, subtil, flasque, mou.

ذخیره امینی *zakhyrè èmîni*, s. a. t. Directeur des vivres chargé des approvisionnements de Constantinople. Ce fonctionnaire prend place dans l'échelle administrative après le directeur des fabriques de poudre, et a le privilège d'accompagner Sa Hautesse aux fêtes so-

راسی *rāci*, adj. a. Ferme, immobile, inébranlable. Se dit particul. des montagnes. Pl. féminin. راسیات *rāciāt*.

ریاس *ribās*, s. t. Oseille.

ردجهان *redjehān*, s. a. Action de peser, de considérer, d'examiner, de prévaloir, excellence, suprématie.

ردجة *redj'at*, s. a. Métempsy-cose.

رینه *ritchina*, s. t. Colophane.

رحم علتی *rahm 'illèty*, s. ar. t. Affection hystérique.

t. Faire une couture, une reprise.

دیکدیجی *dikidji*, s. t. Couseur, savetier, cordonnier.

دیلک *dilek*. Voy. دلك.

دیلیم pour دلم *dilym*, subs. t. Tranche, fragment, partie.

دیلنجی *dilindji*. Voy. دلنجی.

دیلنمک *dilenmek*. Voy. دلنمک.

دیلهمک *dilèmek*. Voy. دیلمک.

## ذ

lennelles, avec les ministres du premier et deuxième rang. (*Monit. ottom.*)

ذخیره کسمک *zakhyrè kesmek*, v. a. t. Affamer, litt. comme on dit familièrement, couper les vivres.

ذکورت *zugurt*, et ذوکورت *zuiurt*, s. t. Pauvre. — ذم ذکورت *zum zugurt*. Au comble de la pauvreté, dans la dernière pauvreté.

رزنه *rezènè*, s. turc, corrompu de l'arabe رازیانه *rāziānedj*. Fenouil.

رزه ارکگی *rezè erkègui*, s. t. Pêne, partie de la serrure.

راستق *rastyq*. Voy. راستق.

رعونت *ruou'net*, s. ar. Sottise, orgueil.

رعی *ra'ï it*, v. ar. t. Paître. — رعی ایتدرمک *ra'ï itturmek*. Faire paître.

راف *raf*. Voy. راف.

رقاص جمعیتی *raqqās djem'ètèty*, s. a. t. Bal.



رقلمق *raqamlamaq*, v. a. turc.  
Chiffrer.

ركون *rukioun*, v. arabe. Pen-  
cher, incliner pour ou vers une  
chose.

زاج *zādj*, s. t. corrompu de l'ar.  
ساج *sādj*. Ébénier de l'Inde.

زبىق *zibāq*. Voy. زيبىق.

زبون *ziboun*, pour زبون, s. turc.  
Jupon, veste de dessous.

زبونلماق *zabounlamaq*, v. turc.  
S'affaiblir, tomber de faiblesse,  
maigrir.

زحره *zahyrè*, s. t. corrompu de  
l'ar. ذخيره *zakhyrè*. Vivres, pro-  
visions de bouche.

زرح *zirh*, pour زرخ *zikh*, et  
زره *zirè*, s. t. Cuirasse.

زرده چاو *zerdè tchāv*, pour  
زرده چوب *zerdè tchoup*, s. turc.  
Curcume (plante à suc jaune).

زرنىق *zerniq*. Voy. زرنه.

زروا *zervā*, s. t. Sorte de ragoût.  
En pers. زيروا *zivrā*.

زرومبه *zurumba*, s. t. Zédoaire  
(plante aromatique, sa racine).

زكرت *zugurt*, adj. et s. turc.  
Pauvre, misérable. Voy. ذكورت.

زكرتلك *zugurtlik*, s. turc. Pau-  
vreté, misère.

رنك اولمق *renk ālmaq*, v. turc.  
Rougir de honte, de pudeur.

روزگار كسمك *rouzguiār kesmek*,  
v. t. Cingler, en parlant d'un vent  
fort et violent.

زليوش *zilpouch*, corrompu du  
pers. زين پوش *zîn pouch*, s. turc.  
Housse de cheval, qui se met aussi  
sur la selle.

زنياره *zamparè*. Voy. زنياره.

زمنق *zamq*, s. t. corrompu de  
l'ar. صمغ *samgh*. Gomme.

زند انجى *zindāndji*, subs. turc.  
Geôlier.

زنكبين ا *zenguin it*. v. turc. En-  
richir.

زنكينلتمك *zenguinletmek*, v. t.  
Enrichir, rendre riche.

زوربا *zorba*. Voy. زوربا.

زورث ويرمك *zorth virmek*, v. t.  
corrompu de l'ar. ضرب. Produire  
avec la bouche un bruit qui res-  
semble à un pet, en signe de déri-  
sion ou de mépris.

زورنا *zurnā*. Voy. زورنا.

زورناپا *zornapa*. Voy. زورناپا.

زوزك *zevzek*, subs. et adj. turc.  
Brouillon, bavard, étourdi.

زيونه *zïounè*, s. t. La partie in-  
férieure d'un moulin.

## س

ساج *sāch aiāghy*. V. ساج  
ايغى et ساج.

ساج باغى *sāch bāghy*, s. turc.

Bandeau pour les cheveux, à l'u-  
sage des femmes.

ساقزلىق اغاجى *sāqzlyq aghādji*,

s. t. L'arbre du mastic, le térébinthe.

ساليانقوز *sāliānqoz*, s. t. (du grec σαλίαγκος). Limaçon.

ساعي *sāi*, s. t. corrompu de l'ar. ساعي. Voy. ce mot.

سبتية *sabtiet*, s. a. Chaussure de cuir, soulier.

سيسي *sipsi*, s. t. Sorte de sifflet dont on se sert pour commander les rameurs dans les embarcations, et pour la manœuvre à bord des navires.

سيفين *sapqyn*, s. t. Sorte de fourche, de trident pour saisir le poisson.

ساتل *satl*, s. t. corrompu de l'ar. سطل *sathl*. Sorte de baquet à anse pour puiser et transporter l'eau.

سجاقلق *sidjāqlyq*, s. t. Chaleur.

سدف *sadef*, s. t. corrompu de l'ar. صدق. 1. Coquille. Voy. ce mot. 2. Cresson de fontaine.

سرخوش *sarhoch*. V. سرخوس.

سرمه دان *sermèdān*. Voyez سرمه دان.

سرمه لنمک *surmèlenmek*, v. t. Se noircir les cils de surmè, ou d'une préparation d'antimoine.

سسلمک *seslenmek*, v. t. Résonner, retentir, renvoyer le son.

سقه *saqa*, s. turc. corrompu de l'ar. سقا. Porteur d'eau. — سقه قوشی *saqa qouchi*. Chardonneret (oiseau).

سکرتدومک *seirturmek*, v. turc. Faire courir.

سلیوک نسنه *sulpuk nesnè*, s. t. Chose molle, sans consistance.

سلیومک *sulpumek*, v. t. Pendre, être sans consistance.

سلوی *selvi*, s. t. corrompu de l'ar. سرو *serv*. Cyprès.

سمندرک *semendrek*, nom de lieu. Samothrace, île de l'Archipel, près des côtes de la Romélie.

سمه لک *semèlik*, s. t. Stupeur, trouble, agitation de l'esprit.

سنت ا *sunnet it*. v. a. t. Circoncire.

سنتینه *sentina*. Voy. سنتینه.

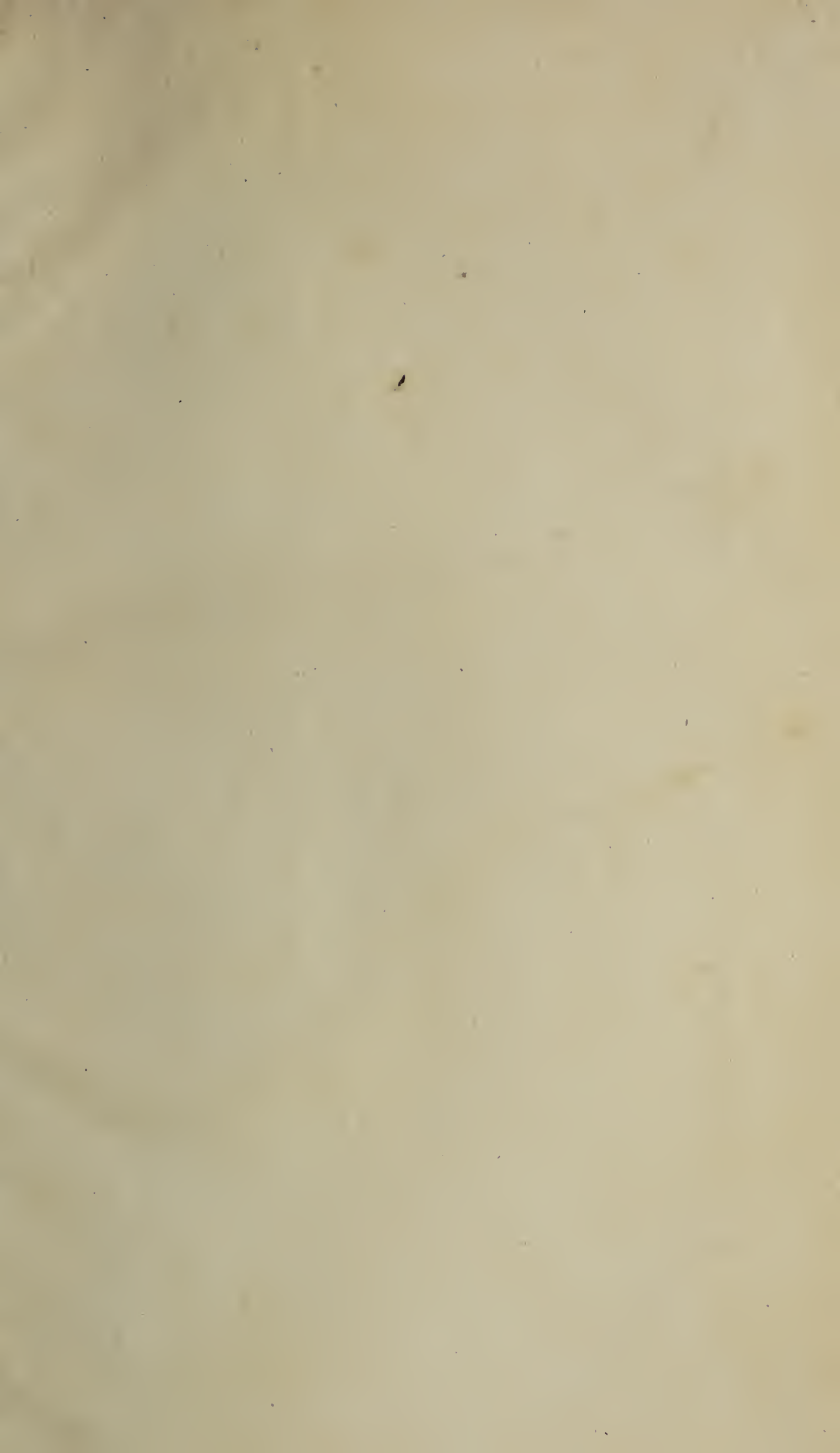
سندجان دیکنی *sindjān dikèni*, s. turc. Sorte d'arbuste épineux.

سمنک *sinmek*, v. t. Se fondre, se résoudre, se réduire à rien, en parlant d'une chose en général, et en particul. d'une plaie.

سورصالمق *sursalmaq*, v. t. Assaillir, se jeter avec furie.

سوزکو *suzgu*, s. turc. Passoire, filtre.

سوکت بوجکی *seugut beudjègui*, s. t. Cloporte (insecte).











UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 124392330